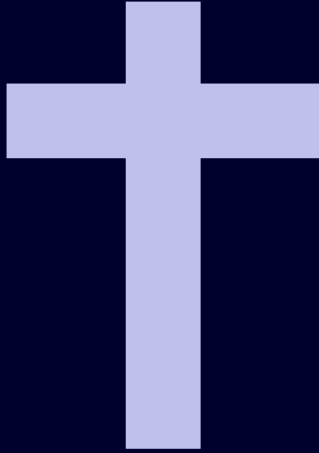


Mama Kuurrku Wangka



The New Testament and Old Testament portions in the
Ngaanyatjarra language of Central Australia

Mama Kuurrku Wangka
The New Testament and Old Testament portions in the
Ngaanyatjarra language of Central Australia

copyright © 2007 Bible Society of Australia

Language: Ngaanyatjarra

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
4a812de0-27c8-54bc-97ae-ba02cd95a5e5

Contents

Matjuuyuku Tjukurrrpa	1
Maakaku Tjukurrrpa	86
Luukaku Tjukurrrpa	136
Tjuunku Tjukurrrpa	224
Palyalpayinya	288
Ruumala Nyinapayiku Lata	368
Kurinytja Nyinapayiku Lata 1	406
Kurinytja Nyinapayiku Lata 2	444
Kalayitjala Nyinapayiku Lata	467
Yipitjala Nyinapayiku Lata	480
Pilupayila Nyinapayiku Lata	492
Kulutjala Nyinapayiku Lata	502
Tjatjalanila Nyinapayiku Lata 1	511
Tjatjalanila Nyinapayiku Lata 2	519
Timatjiku Lata 1	524
Timatjiku Lata 2	534
Tayitaku Lata	542
Payiliimanku Lata	547
Yiipuru Pirniku Lata	549
Lata Tjayiminyamartatji	577
Lata Piitanyamartatji 1	586
Lata Piitanyamartatji 2	597
Lata Tjuunngamartatji 1	603
Lata Tjuunngamartatji 2	612
Lata Tjuunngamartatji 3	614
Lata Tjuutanyamartatji	616
Nintitjunktjanya	619
Turlku	659

Matjuyulu Tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

Tjiitjaku Tjamupirti

Luukaku 3.23-38

¹ Tjukurrrpa ngaanya Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Tjiinya Yayipuramaku tjamupirtulu-ya katjapirti yutira-wanarayirnu, nyangkalta Tayipirringa ngarringu. Nyangka Tayipirrrku wartangkatjalu-ya katjapirti yutira-wanarayirnu, nyangkalta Tjiitja-Kurayitjanya ngarringu.

² Tjiinya Yayipuramalu yutirnu katja yini Yayitjikinya. Nyangka Yayitjikilu yutirnu katja yini Tjayikapanya. Nyangka Tjayikapalu yutirnu katja yini Tjuutanya, katja kutjupatjarranyatarrartu.

³ Nyangka Tjuutalu yutirnu katja kutjarra yini Pirinynga-pula Tjiranya. Tjiinya-pulampa ngunyutju yini Tayimanya. Nyangka Pirinyntju yutirnu katja yini Yitjurangga. Nyangka Yitjurantu yutirnu katja yini Raamanya.

⁴ Nyangka Raamalu yutirnu katja yini Minatapinya. Nyangka Minatapilu yutirnu katja yini Naatjannga. Nyangka Naatjantu yutirnu katja yini Tjamangga.

⁵ Nyangka Tjamantu yutirnu katja yini Pawutjanya. Tjiinya-ra ngunyutju yini Rayipanya nyinarranytja. Nyangka Pawutjalu yutirnu katja yini Yawupinya. Nyangka-ra ngunyutju yini Rutjanya. Nyangka Yawupilu yutirnu katja yini Tjatjinya.

⁶ Nyangka Tjatjilu yutirnu katja yini Tayipirringa. Nyangka puurrrpa nyinarranytja.

Nyangka Tayipirrtu yutirnu katja yini Tjalamannga. Tjiinya palunyaku ngunyutju kutjulpirtu Yurayiku kurri nyinarranytja.

⁷ Nyangka Tjalamanntu yutirnu katja yini Riyapawunya. Nyangka Riyapawulu yutirnu katja yini Payirrtjanya. Nyangka Payirrtjalu yutirnu katja yini Yayitjanya.

⁸ Nyangka Yayitjalu yutirnu katja yini Tjiyatjapanya. Nyangka Tjiyatjapalu yutirnu katja yini Tjiyaranya. Nyangka Tjiyaru yutirnu katja yini Tjayanya.

⁹ Nyangka Tjajalu yutirnu katja yini Tjawutjamanya. Nyangka Tjawutjamalu yutirnu katja yini Yayitjanya. Nyangka Yayitjalu yutirnu katja yini Yitjikayanya.

¹⁰ Nyangka Yitjikayalu yutirnu katja yini Manatjanya. Nyangka Manatjalu yutirnu katja yini Yayimangga. Nyangka Yayimantu yutirnu katja yini Tjutjayinya.

¹¹ Nyangka Tjutjayilu yutirnu katja yini Tjuyakinya, katja kutjupatjarranyatarrartu. Tjiinya palunyangkartu Yitjurayilku tjamupirtitjananyaya warrmarla pirnilu karrpira kutikatingu ngurra Papulanku.

¹² Nyangka Tjuyakilu yutirnu katja yini Tjiyalnga. Nyangka Tjiyaltu yutirnu katja yini Tjarapulnga.

¹³ Nyangka Tjarapultu yutirnu katja yini Yapiyunya. Nyangka Yapiyulu yutirnu katja yini Yilayikinya. Nyangka Yilayikilu yutirnu katja yini Yayitjanya.

¹⁴ Nyangka Yayitjulu yutirnu katja yini Tjatakinya. Nyangka Tjatakilu yutirnu katja yini Yakiminya. Nyangka Yakimilu yutirnu katja yini Yiliyunya.

¹⁵ Nyangka Yiliyulu yutirnu katja yini Yaliyatjanya. Nyangka Yaliyatjalu yutirnu katja yini Matjannga. Nyangka Matjantu yutirnu katja yini Tjayikapanya.

¹⁶ Nyangka Tjayikapalu yutirnu katja yini Tjawutjanya, Miriku kurri. Tjiinya Mirilu katja Tjiitjanya kanyirnu tjiinya Kurayitjanya.

¹⁷ Tjiinya Yayipuramalanguru tjamu 14-pa-ya marlangkatja-marlangkatja pakara mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangkalta puurpa Tayipirnga ngarringu. Nyangka Tayipirrtanguru tjamu 14-pa-ya marlangkatja-marlangkatja pakara mirringkula-wanarnu wiyarringu. Palunyangka warrmarlalu-tjananyaya karrpira kutikatingu ngurra Papulanku. Nyangka yara palunyapirinyartu tjamu 14-pa-ya pakara mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangkalta Kurayitjanya yirti ngarringu.

Mirilu Katja Tjiitjanya Kanyirnu

Luukaku 2.1-7

¹⁸ Nyangka ngaapirinyapa Tjiitja-Kurayitjanya yirti ngarringu. Tjiinya palunyaku ngunyntju Mirinya Tjawutjaku kalkulpa nyinarranytja. Nyangka-pula yarltinytjamaalpa nyinarranyangka Mirilunku yungarralu mirarnu Kuurti Walykumununyamartatji nyinarranytjalu. Nyangka Tjawutjalu yarlaku kulirnu wati kutjupaku mukalarringu. Palunyakukantjalu kulirnu.

¹⁹ Palunyalu ngaapirinyapa kuliranytja, “Wiya, pirningka mirangkar-nalu puntura watjalkitjamunu kurntarritjakutarra. Kumpiltu-rnalu watjalku yarltinytjamaaltu wantikitjalu.” Tjiinyamarntu palyarungu nyinapayilu palunyapirinyapa kuliranytja.

²⁰ Palunyalu kuliranytjalurtu tjukurrpa ngarringu nyangu Puurru yayintjultu-lu pitjangu watjannyangka, “Yuwa Tjawutja, Tayipirru tjamu, ngurlumaaltunku kurri yarlti. Tjiinyamarntu Kuurti Walykumununyamartatji nyinarra.

²¹ Palunyalu tjilku katja kanyilku. Nyangka nyuntulun tjapilku yini Tjiitjanya. Tjiinyamarntu palunyaku yarnangu pirninya wankarunku palyamunu-ya palyaranytjatjanu mirringkutjakutarra.”

²² Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

²³ Tjiinya ngaapirinyapa watjarnu, “Kungkawirmira watiku ngurru mukalarriku. Palunyalu tjilku katja kanyilku. Nyangka-ya yini Yimanyulnga tjapilku.” Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Mama Kuurrgalanya nyinapayinya”.

²⁴ Nyangka Tjawutjalu kunkuntjanu wankarringkulalpi kurrinku Mirinya mularrpartu yarltingu Puurru yayintjultu watjarnu wantinyangka.

²⁵ Palunyalu ngurra ngarrinytjamaaltu kanyiranytja kuwarripa tjilku palunyanya kanyiltjaku. Nyangka nyinarrayirnu tjilku katja kanyirnu. Nyangkalta Tjawutjalu yini Tjiitjanya tjapirnu.

2

Pirntirri-ya Nyakula Wanarnu

¹ Nyangka tjiinya Yaratanya puurrrpa nyinarranytja. Nyangka Tjiitjanya yirti ngarringu Pitjiliyamala, ngurra Tjutiyala. Nyangka-ya wati pirntirri nyakupayi kakarraranguru pitjangu Tjurutjamaku. Palunyalu-ya parratjapiranytja,

² “Wanytjatja tjilku ngarrirra tjiinya Tjiyuku-tjanampa puurrrpa nyinakitja? Tjiinya-latju nyangu palunyaku pirntirri kakarraranguru pakannyangka. Palunyalu-latju pitjangu pupakatirra marniny-pungkukitja.”

³ Nyangka puurrrpa Yaratalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Puru-ya Tjurutjamala nyinapayinyatarrartu tjurlpilyarringu.

⁴ Nyangka Yaratalu yarltingu-tjananya kutjungkanu tjurrtjuku puurrrpa pirninya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirninyatar-artu. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Wanytjatja-ya watjaranytja yirti nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya ngarritjaku?”

⁵ Nyangka-ya watjarnu, “Yiwarla Pitjiliyamala ngarriku, ngurra Tjutiyala. Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunku-payilu ngaapirinya walkatjunu wantingu,

⁶ “Tjiinya-ya ngurra purlkanya pirni Tjuutalawana ngarala.

Nyangka Pitjiliyamanyatarrartu purlkanya ngarala.

Tjiinyamarntu wati kutju ngurra palunyangkatja puurrarriku nyinama.

Palunyalu-tju katja yurntalpirti tjiinya Yitjurayilku tjamupirti miranykanyira kanyinma.’”

⁷ Nyangka Yaratalu tjukurrrpa palunyanya kuliralpi pirntirri nyakupayinya-tjananya kumpiltu yarltingu. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Wanytjawara pirntirri palunyanya yartakarringu?” Nyangka-luya watjarnu.

⁸ Nyangka-tjananya witurnu, “Mapitja-ya Pitjiliyamaku. Palunyalu-ya tjilku palunyanya parrangurrila nyakulalpi pitja-rniya watjala. Nyangka-rnayi ngayulutarra mapitja pupakati.”

⁹ Nyangka-ya kulira kutipitjangu. Nyangka pirntirri nyarra kakarraranguru-ya nyangu, palunyanya ngarnmanyarringu ngarangu tjilku palunyaku ngurrangka.

¹⁰ Nyangka-ya pirntirri palunyanya nyakulalpi purlkanya pukurlar-ringu.

¹¹ Palunyalu-ya parrapitjalalpi ngurrangka tjarrpangu. Palunyalu-ya nyangu tjilku palunyanya ngunytju Mirilu kanyiranyangka pupakatingu-ya marninypungu. Palunyalu-ya walykumunu pirni nintirnu, tjiimarri kawurlpa, parnti walykumunu purangkinytjanpa, muyutarrartu.

¹² Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjukurrrpa nintitjuralpi yakayakarnu Yaratalakutu-ya marlaku yankutjamaaltu wantitjaku. Nyangka-ya pakaralpi mularrpartu yarla kutjupawana yanu ngurra yungarrakutu.

Mama Kuurrtu Witurnu Ngurra Yiitjipulakutu

¹³ Nyangka-ya wati nyarra pirntirri nyakupayilu wantirra yanu. Nyangka Tjawutjalu tjukurrrpa ngarringu nyangu Puurrku yayintjultu pitjangu watjannyangka, “Ngunytjurarra-pulanya waarrpungkula kati

ngurra Yiitjipuku. Tjiinyamarntu puurra Yaratalu parrangurriku tjilku palunyanya pungkula mirrirntankukitjalu. Palunyangurungka mapitja nyinarra tjarlpa kulinma ngayulu-rnanta marlakulu yarltitjaku.”

¹⁴ Nyangkalta pakaralpi mularrpartu munga palunyangkartu ngunytjurarra-pulanya yarltirra katingu ngurra Yiitjipuku.

¹⁵ Palunyalu nyinarra kuliranytja Yaratanya mirrirritjaku. Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu, “Katja-rnatju ngurra Yiitjipulanguru yarltingu.”

Yarataku Warrmarlalu-ya Tjilku Pirninya Mirrirntanu

¹⁶ Nyangka puurra Yaratalu nyinarrayirnu ma-kulirnu, “Wati nyarra pirntirri nyakupayilu-rniya mayurnu.” Nyangka purlkanya mirrparnarringu. Palunyalu warrmarla-tjananya watjarnu minarli kurlunypa pirninya-tjananya Pitjiliyamala nyinapayinya-ya pungkula mirrirntankutjaku. Tjiinya kutjulpirtu pirntirri nyakupayilu-ya tayimpa tjakultjunu pirntirri palunyanya yutirrinyangka. Palunyangurulta Yaratalu watjarnu tjilku minarli tjina-tjina, mara-mara, nyinanyina yirtitarrartu-tjananyaya pungkula mirrirntankutjaku. Nyangka-tjananyaya mularrpartu pungkula-wanarayirnu wiyarnu.

¹⁷ Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayi yini Tjiramayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

¹⁸ Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa, “Yiwarla Raamala-ya kulirnu tjuni walykurringu yularranyangka. Tjiinya minyma Rayirrtjulnga purrkutjarrarringu yularranytja.

Tjiinya tjilkutjirratja yularranyangka-luya purtu kanmar-rmaranytja tjiinyamarntu pirninyartu-ya mirrirrinyangka.”

Mama Kuurru Marlakulu Yarltingu Ngurra Yitjurayilku

¹⁹ Nyangka puurra Yaratanya mirrirringu. Nyangka Tjawutjalu ngurra Yiitjipula nyinarranytjalu tjukurra ngarringu puru nyangu Puurru yayintjultu pitjangu watjannyangka,

²⁰ “Ngunytjurarra-pulanya yarltirra marlakulu kati ngurra Yitjurayilku. Tjiinyamarntu-ya tjilku palunyanya nguwanuranytjanya mirrirringu wiyarringu.”

²¹ Nyangkalta mularrpartu pakarnu ngunytjurarra-pulanya yarltirra marlakulu katingu ngurra Yitjurayilku.

²² Palunyatjanulu Tjawutjalu kulirnu Yarataku katja Yaakilalu ngurra Tjutiyala nyinapayi-tjananya puurrarringu kanyiranyangka ngurlurringu nyinakitja. Palunyalu tjukurra nyakulanytjalu kulirnu Mama Kuurru watjaranyangka, “Tirtu wayirntara mapitjama ngurra Kalalilakutu.” Nyangka mularrpartu wayirntara yanu.

²³ Palunyalu yiwarla yini Natjarila ngurrarrarringu nyinarranytja. Nyangkalta Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu-ya kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinypa, “Wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya-ya tjaminma Natjarinyamartatjinya.”

3

*Tjuuntu-tjananya Kapingka Tjarrpatjuranytja
Maakaku 1.1-8; Luukaku 3.1-18; Tjuunku 1.19-28*

¹ Nyangka Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturupayinya pakara yanu mayu-mayu nyinarranytja Tjutiyala. Palunyalu-tjananya tjukurrpa ngaapirinyapa watjaranytja,

² “Palyamunu wantirralpi-ya pinkurraala. Tjiinyamarntu ngamuringu Mama Kuurrnga-tjanampanku puurrarritjaku.”

³ Tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayi yini Yatjayalu kutjulpirtulpi Tjuunngatjarra ngaapirinyapa watjaranytja,

“Wati kutjulu mayu-mayuwanalu mirrarra watjara,

‘Yiwarra-ya tamarlmarra wanti Puurrku.

Nyangkayi tjukurrungka pitja.’ ”

⁴ Nyangka tjiinya Tjuuntu warntu kamurilku purrmu tjarrpatjunku kanyiranytja. Palunyalu minyarra nuntu-nunturnu kanyiranytja. Palunyalu mirrka purtingkatja ngalkulanytja tjintilyka puru tjurrat-jatarrartu.

⁵ Nyangka-ya yarnangu pirni pakara yanu kulilkitja Tjuuntu tjukurrpa watjaranyangka. Tjiinya-ya yiwarla Tjurutjamalanguru puru ngurra Tjutiyalanguru puru kapi Tjuutanta ngamunguru-ya yanu.

⁶ Palunyalu-yanku palyamunu palyaranytjatjanulu watjara yartakaranytja. Nyangka-tjananya kapi Tjuutanta tjarrpatjuranytja.

⁷ Nyangka wati Paratji puru Tjatutji pirnilu-ya pitjangu tjapirnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjunkturutjaku. Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, mayunytju-yan. Yarlaku-yan kulira kapingka tjarrpanyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparriku. Wiya, warungka-tjananyanta tjarrpatjunku palyamunu-yan palyaranyangka.

⁸ Kulila-ya. Palyamunu-ya wantirralpi walykumunu palyanma. Nyangkayi Mama Kuurrtu nyawa tjiinya-yan kutjuparrinyangka.

⁹ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarunku Yayipuramaku tjamupirti-yan nyinarranyangka. Wiya, Mama Kuurrtu purli ngaa pirninya mantjiralpi Yayipuramaku tjamupirti yarnangukarralku.

¹⁰ Tjiinya kuwarrinya Mama Kuurrnga ngarala yarnangu palyamunu pirninya warungka tjarrpatjunkturutjaku. Tjiinyakurlu warta kartala warni mirrkamaalpa ngaralanyangka. Palunyalukurlu tilila tjurra. Palunyapirinyamanku-tjananyanta.

¹¹ Ngayulu-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjura tjiinya-yan palyamunu wantinyangka. Nyangka wati marlawana pitjanytjalu Kuurti Walykumununya-tjananyanta warupirinyapa yarnangungkanku. Nyangka-yayin Kuurti Walykumununya kanyinma. Tjiinya wati palunyanya purlkanya ngayula-rni munkarra nyinarra. Nyangka-rna kamu palunyaku tjinapuunpa parrakatiku. Ngarna wati walykumunulura parrakatima. Tjiinyakurlu waarka palyalpayilunku puurra yirringkala. Palunyalukurlu palunyaku tjinapuunpa parrakatima. Palunyapirinyapa-rna kamu palyalku. Tjiinyamarntu wati palunyanya puurra purlkanya nyinarra. Nyangka-rna ngayulu kurlunypa.

¹² Nyangka wati palunyalu yarnangu pirninya ngaratjuralpi tjarralku. Tjiinya walykumunu pirninya kapurturalpi miranykanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tjarraralpi tjarrpatjunku waru

nyarra tirtu kampapayingka. Tjiinyakurlu mirrka yararrapungkulalpi yurninypa walykumununya tjutila kanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tilila tjurra, palunyapirinypa.”

Tjiitjanya Kapingka Tjarrpatjunu

Maakaku 1.9-11; Luukaku 3.21-23

¹³ Nyangka Tjiitjanya ngurra Kalalilanguru pitjangu. Palunyalu kapi yini Tjuutantakutu yanu Tjuuntu-lu kapingka tjarrpatjunkturaku.

¹⁴ Nyangka Tjuuntu marrkura ngaapirinypa watjaranytja, “Ngayunya-tjinguru-rnin kapingka tjarrpatjunama. Nyaaku-rnin ngayulakutu pitjangu?”

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, palya-rnin kapingka tjarrpatjunku. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu ngaanyatarrartu-lin palyaltjaku.”

Nyangka Tjuuntu kuliralpi yuwarnmanu.

¹⁶ Palunyalu kapingka-lu tjarrpatjunu. Nyangka kapinguru pakaralpi yirransyangu yilkari yarlarrinyangka. Nyangka Kuurrti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinypa tjarungaralalpi-lu nyinakatingu.

¹⁷ Nyangka-ya wangka ngaapirinypa kulirnu yilkariguru wangkarranyangka, “Ngaanya-tju ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rna pukurltu nyakula.”

4

Mamulu Tjiitjanya Witu-wituranytja

Maakaku 1.12-13; Luukaku 4.1-13

¹ Nyangka Kuurrti Walykumunulu Tjiitjanya wuyurrama mayu-mayu katingu mamulu-lu witu-witultjaku.

² Nyangka mirrka wantingu nyinarrayirnu ngurra 40-tjanu parltatjirratjarringu.

³ Nyangkalta mamulu pitjangu watjarnu, “Mularrpa-muntan Mama Kuurrtu Katja? Yala, purli ngaa pirninya watjala nyangka-yayi nyumarri.”

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, ‘Mirrkakutju ngalkulanytjalu-lan kamu walykumunu nyinaku. Ngarna Mama Kuurrtu wangka-lan kuliranytjatjanu walykumunu nyinama.’ ”

⁵ Nyangka mamulu-lu katingu yiwarla Tjurutjamaku. Palunyalu tjurrtju purlkanyangka katu ngaratjunu.

⁶ Palunyalu watjarnu, “Mularrpa-muntan Mama Kuurrtu Katja? Yala, wuurlarrala mantakutu. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, ‘Mama Kuurrtunku palunyakulu yayintjulpa pirninya witulku miranykanyiranta-ya kanyiratjaku.

Nyangkanta-ya maralu katura kanyinma yapulunta tjina pikarntankutjakutarrartu.’ ”

⁷ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, ‘Purtu mulamularringkulanytjalu-ya tjapintjamaaltu wanti nyuntuku Puurra Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyaltjaku.’ ”

⁸ Nyangka mamulu-lu puru katingu purli wararakutu. Palunyalu parranintitjunu yiwarla pirni manta lipiwana ngaralanyangka puru

yarnangu pirninya-ya yulytja puru tjimarri purlkanyatjarra nyinar-ranyangka.

⁹ Palunyalu watjarnu, “Nyarranya-rnanku pirninyartu nintilku nyuntulu-rnin pupakatiku marninypongkunyaangka.”

¹⁰ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Tjayitin, mapitja. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, ‘Nyuntu-tuku Puurrrpa Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninypongama. Palunyalu palunyaku wangkakutju wangarnarralu kulira palyanma.’ ”

¹¹ Nyangkalta mamulu-lu wantirra yanu. Nyangka-luya yayintjulpa pirnilu pitjangu Tjiitjanya yirringkanu.

Tjiitjalu Tjukurrpa Parrawatjaranytja Kalalilawanalu

Maakaku 1.14-15; Luukaku 4.14-15

¹² Nyangka Tjiitjalu kulirnu Tjuunnga-ya tjayilpangka tjarrpatjunkunyaangka wantirra yanu ngurra Kalalilakutu.

¹³ Palunyalu yiwarla Natjarila nyinanytjamaalpa tjiinya Kapurniyala nyinarranytja kapi Kalalila kantilytja. Nyarra Tjipulanku-pulampa Natjaliku tjamupirtiku ngurra ngarala, palunyaangka nyinarranytja.

¹⁴ Palunyaanguru wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi yini Yatjayalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

¹⁵ Wangka palunyaanya ngaapirinya, “Tjipulanku-pulampa Natjaliku tjamupirtiku ngurrawana, puru yiwarra kapi purlkakutu ngaralanyangka, puru kapi Tjuu-tanta yapurra, puru ngurra Kalalila-ya Tjiyu wiya pirninya nyinarra.

¹⁶ Yarnangu pirnilu-ya mungalurra nyinarranytjalu nyaku tili purlkanyalu-tjananya yirnyannyangka. Tjiinya tili purlkanyalu-tjananya yutira kanyinma mirripirinya-ya nyinarranyangka.”

¹⁷ Palunyaangururtu-tjananya Tjiitjalu watjaranytja, “Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Tjiinyamarntu ngamuntirringu Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyiltjaku.”

Tjiitjalu-tjananya Yarltingu Wanaltjaku

Maakaku 1.16-20; Luukaku 5.1-11

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya kapi Kalalila kantilywana mapitjalayintjalu nyangu kurtarra Tjayimantu-pula Yanturulu kuka kapingkatja tjul-yaranyangka purturru marapuulpirinytja. Tjiinya Tjayimanga-ya tjapilpayi Piitanya.

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, “Pitja-pularni wanala nyangka-pulanyarnantayi nintipuwa yarnangu pirninya ngayulakutu ngamuntira katirratjaku.”

²⁰ Nyangka-pula kutjuwarrartu kuliralpi purturru tjulyalpayinya wantirra wanarnu.

²¹ Nyangka Tjiitjalu mapitjalayirnu puru nyangu kurtarra Tjayiminya-pula Tjuunnga nyinarranyangka. Tjiinya-pula pawurrnguru nyinarra purturru marapuulpirinynga karrpiranytja kartakatinangka. Nyangka-pulampa mama Tjapatinyatarrartu nyinar-ranytja. Nyangka Tjiitjalu-pulanya yarltingu.

²² Nyangka-pula kuliralpi pawurrrpa palunyaanya puru palunyaku mamatarrartu wantirra wanarnu.

*Tjiitjalu Pikatjarra Pirninya Pampura Walykumunuranytja**Luukaku 6.17-19; Maakaku 3.7-12*

²³ Nyangka Tjiitjanya ngurra Kalalilawana parrapitjalayintja. Palunyalu tjurrtjungka tjarrparra-tjananya nintipungkulanytja. Palunyalu tjukurpa walykumununya watjaranytja Mama Kuurrnga-tjanampa puurrarritjaku. Palunyalu puru yarnangu pirninya pika kutjupa-kutjupatjarra pampura walykumunuranytja.

²⁴ Nyangka-ya manta lipiwanalu Tjiriyala nyinapayilutarrartu tjukurpa Tjiitjanyatjarra kulirnu. Palunyalu-ya pikatjarra pirninya katingu. Tjiinya kutjupatjarra-ya mamutjarra, kutjupatjarranya kakirringkupayi puru kutjupatjarranya nyumpu nyinapayi. Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu pampurnu wiirrunu.

²⁵ Nyangka-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu Tjiitjanya wanaranytja. Tjiinya-ya Kalalilanguru puru ngurra Tawunpa 10-tjarralanguru pitjangu. Puru-ya Tjurutjamalanguru, Tjutiyalanguru puru kapi Tjuutanta kakarraranguru pitjangu wanaranytja.

5*Tjiitjalu-tjananya Purlingurulu Nintipungkulanytja**Luukaku 6.20-23*

¹ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirni-tjananya nyakula wantirra purlingka tatirnu. Palunyalu nyinakatingu. Nyangka palunyaku wanalpayi pirninya-ya pitjangu lurrtjurringu.

² Nyangka-tjananya ngaapirinypa watjara nintipungkulanytja.

³ “Walykumunu-yan karnany-karnanymaalto kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta miranykanyiratjaku.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu puurraringkulalpi kanyinma.

⁴ Walykumunu-yan tjuni walykurringkula yularra.

Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

⁵ Walykumunu-yan muku-muku nyinarra.

Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku manta nintilku kalkurnu wantitjalu.

⁶ Walykumunu-yan tirtu kulira tjiinya Mama Kuurrta tjukarurru nyinakitjalu.

Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kanyinma palunyapirinypa-yan nyinarratjaku.

⁷ Walykumunu-yan yarnangu pirniku ngarlurringkula kalyparripayi.

Tjiinya-tjanampanku Mama Kuurrnga ngaparrtjika ngarlurringkulalpi kalyparringku.

⁸ Walykumunu-yan kulira Mama Kuurrngakutju pukurlmankukitjalu.

Tjiinya-luyan ngula nyaku palunyaku ngurrangka.

⁹ Walykumunu-yan yarnangu pirninya watjara marrkulpayi pikamaalpa-ya nyinarratjaku.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu katja yurntalpa warlkulku.

¹⁰ Walykumunu-tjananyantaya yanyan-yanyantu watjara pungkula tjiinya-yan Mama Kuurrta tjukarurru nyinarranyangka.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu puurraringku kanyinma.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Walykumunu-tjananyantaya yanyan-yanyantu watjara pungama. Puru

walykumunu-tjananyantaya tjumara watjanma ngayunya-rniyan wanaranyangka.

¹² Pukurlarrima-ya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjanampanku yilkarangka purlkanya kanyira ngula nintilkitjalu. Tjiinya-tjananyaya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya kutjulpirtu payira pungkulanytja. Palunyapirinypartu-tjananyanta pungkula.”

Tjuulpa Puru Tilipirinya-lan Nyinarratjaku

¹³ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Nyuntulu-yan tjuulpirinypa yarnangu pirniku-tjanampa. Tjiinya-lan tjuulpa mirrka kukangka tjuilpayi walykumunura ngalkukitjalu. Nyangka tjuulpa-tjinguru ngarriku palyamunurriku. Wiya, kutjupalu marlakulu walykumunulkitjamunu. Nyangka-lan warniku wantiku. Nyangka-ya tjinalu kantura mapitjama.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Puru-yan tilipirinya nyinarra yarnangu pirniku-tjanampa. Tjiinyakurlu yiwarla purli katarra ngarama. Nyangka pirnilu-ya nyangama. Palunyapirinypa-yan.

¹⁵ Kutjupalu lantapa tiliralpi puukangka kumpitjunkukitjamunu. Wiya, katarra ngaratjunku ngurrangka-ya tilingka nyinarratjaku.

¹⁶ Nyangka palunyapirinytjurtu tilipirinytju-yan yarnangu pirninya yutira kanyira. Nyangkalta-ya nyaku walykumunu-yan palyaranyangka marninypungku nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjanya.”

Mawutjaku Wangkatjarra

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu Mawutjaku wangka puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya watjarnu wantitjanya warnirra wantikitja. Wiya, ngayulu-rna pitjangu wangka-tjanampa yartakarritjaku.

¹⁸ Kulinma-ya ngaanya. Yilkari mantatarrartu ngaralanyangka Mawutjaku wangka kurlunypatarrartu tirtu ngarama wiyarringkukitjamunu. Ngarna pirninyartu yartakarrinyangka wiyarriku.

¹⁹ Nyangka-tjingurun Mawutjaku wangka kurlunypatarrartu kulira wantima. Palunyalu yarnangu pirninya nintipungku palunyapirinymankutjaku-ya. Wiya, nyuntulun kurlunypa nyinama Mama Kuurrnga puurpa nyinarranyangka. Nyangka-tjingurun Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu nintipungama-tjananya palunyapirinytju-ya palyaratjaku. Wiya, nyuntulun purlkanya nyinama Mama Kuurrnga puurpa nyinarranyangka.

²⁰ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru Paratji pirnilu Mawutjaku wangka kulira palyara tjukaruru nyinakitjalu. Nyangka-yan palunyapirinymaranyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyilkitjamunu. Ngarna-yan Mama Kuurrnga mukulyanytjulu kuliranytjalu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringku kanyinma.”

Mirrparrnmaalpa-lan Nyinarratjaku

²¹ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara wanarayintja, “Wangka ngaanyayan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya yaka-yakantjanya, ‘Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Nyuntulun mirri pungku, nyangkanta-ya katiku ngaratjuralpi kuurra wangkaku.’

²² Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: yarnangu kutjupakun mirrparnarriku, nyangkanta-ya palunyapirinypartu kuurpangka ngaratjunku. Nyangka-tjingurun pika-pikalu warrkirra watjanma, nyangkanta-ya katiku kuurra purlkanya wangkatjaku. Nyangka-tjingurun payilku ngaapirinypa watjalku, ‘Palyamunun kurturtu mamutjarra!’ Nyangka-tjingurunta Mama Kuurrtu warungka tjarrpatjunku.

²³ Nyangka-tjingurun tjurrtju purlkanyangka tjarrpaku kuka pungkula tilira tjunkula Mama Kuurru nintilkitja. Palunyalun kuliiku, ‘Munta, yarnangu nyarranya-tju tirtu mirrparnpa nyinarra.’ Tjiinya kuka tjurra wanti.

²⁴ Palunyalu mapitja-lu wangka kalypala. Palunyalu marlakulu pitja Mama Kuurru nintila.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Tjingurunta kutjupalu watjalku kuurrkutu katikitjalu nyuntulu-lun palyamunu palyannyangka. Wiya, kuwarripanta makatirrayinnyangka wangkarra kalypanma tjiinyanta pira nintilpayiku nintiltjakutarra. Tjiinya wati palunyalunta nintilku purliny mantaku. Nyangkanta tjayilpangka tjarrpatjunku wantiku.

²⁶ Palunyangkan nyinarrayilku, palunyalu tjiimarri nyarra kuurpangka wangkangu wantitjanya nintira-wanalku wiyarakutju pakalku. Palunyakutarra wangkarra-lu kalypanma kuwarripanta kuurrkutu katirrayinnyangka.”

Minyma Kutjupaku Mukurringkutjamaaltu Wantima

²⁷ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Wangka ngaanyayan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya yaka-yakantjanya, ‘Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima.’

²⁸ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: kutjupalu minyma nyakulalpi mukurriku ngarrikitjalu, tjiinya ngarringupirinypa kurnpatarra mukurringkutjalu.

²⁹ Nyangka-tjingurun kuru kutjungurulu kutjupa-kutjupa nyakulalpi palyamunu palyalku. Wiya, yilala warni. Palyan kuru kutjutjarra nyinama tjiinyanta yarnangu wanka warungka tjarrpatjunktjakutarra.

³⁰ Nyangka-tjingurun mara kutjungurulu palyamunu palyalku. Wiya, katapuwa warni. Palyan yamirrimaalpa nyinama tjiinyanta yarnangu wanka warungka tjarrpatjunktjakutarra.”

Kurri Wituranytjanya Palyamunu

Matjuyuku 19.9; Maakaku 10.11-12; Luukaku 16.18

³¹ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka kutjulpirtu-ya ngaapirinypa watjarnu wantingu, ‘Watilunku kurri witura wantikitjalu ruulangka walkatjuralpi nintilku.’

³² Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: tjinguru watilunku kurri witulku wantiku. Tjiinya wati kutjupangka ngarriranytjamunu. Nyangka-tjinguru wati kutjupalu-lu yarltiku. Wiya, watilunku kurri witu-witurapirinypa wati palunyangka ngarritjaku. Nyangka wati

nyarra marlawanalu minyma palunyanya yarltinytjalu palyamunu palyalku Mama Kuurrta mirangka.”

Mama Kuurrta Mirangka Watjantjamaaltu Wantima Palyalkitjalu

³³ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya watjaranyangka, ‘Mama Kuurrta mirangka watjarnu wantitjalu mayuntjamaaltu palyala.’

³⁴ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: Mama Kuurrta mirangka-ya watjantjamaaltu wantima kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Puru-ya watjantjamaaltu wantima yilkari katalarra ngaralanyangka palyalkitjalu. Tjiinyamarntu yilkari katalarra Mama Kuurrku ngurra.

³⁵ Puru-kurlu-yan watjalku manta lipi ngaralanyangka-yan kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrta manta palunyanya palyarnu. Puru-kurlu-yan watjalku yiwarla Tjurutjanya ngaralanyangka-yan palyalkitjalu. Tjiinyamarntu palunyanya Mama Kuurrku yiwarla.

³⁶ Puru-kurlun watjalku mangkanta ngaralanyangkan palyalkitjalu. Tjiinya nyuntulunuku mangka palyantjamunu. Ngarna Mama Kuurrta palurukurrurntu palyarnu pirntalpa puru maru.

³⁷ Tjiinya palyalkitjalu watjala, ‘Yuwa.’ Nyangka palyantjamaaltu wantikitjalu watjala, ‘Wiya.’ Wangka kutjupa tjiinya Tjayitnngamar-tatji.”

Ngaparrtjika-lan Pungkutjamaaltu Wantitjaku

Luukaku 6.29-30

³⁸ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya watjaranyangka, ‘Kutjupalunta kuru pungku. Nyangka ngaparrtjika kururru puwa. Nyangkanta puru kartirti pungkunyaangka ngaparrtjika-lu kartirtirtu puwa.’

³⁹ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: ngaparrtjika pungkut-jamaaltu wantima. Tjiinya kutjupalunta yiiku pungkunyaangka kutjupanguru yinytjanurri. Nyangkantayi puru puwa.

⁴⁰ Tjingurunta kutjupalu kuurrkutu katiku. Palunyalunta watjalku tjaarnpa-ran nintiltjaku. Nyangka-ra tjaarnpa nintiralpi kawututar-rartu nintila.

⁴¹ Puru-tjingurunta warrmarla kutjulu watjalku palunyaku kaliki makatirra ngamu nintiltjaku. Wiya, tiwa-ra makatirrayila nintila.

⁴² Nyangka-tjingurunta kutjupalu ngatjilku. Nyangka-ra nintila. Purunta ngatjilku ngarna kanyilkitjalu. Nyangka-ra wangarnarralu nintila.”

Ngarlurringama-tjanampa Yanyan-yanyanpa Nyinapayiku

Luukaku 6.27-28, 32-36

⁴³ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Wangka ngaanya-yan nintilu kulilpayi kutjulpirtu-ya watjaranyangka, ‘Ngarlurringkula-ya walykumunu palyanma wati minyma walykumunuku. Nyangka yanyan-yanyanpa nyinapayiku-tjanampa ngaparrtjika yanyan-yanyanpartu nyinama.’

⁴⁴ Nyangka-tjananyarnanta ngayulu watjara: ngarlurringkula-ya walykumunu palyanma yanyanarripayi pirniku. Puru-ya tjaminma-tjanampa tjiinyanta-ya payira pungkupayiku.

⁴⁵ Palunyatjanu-yan nyuntuku Mama yilkaringkatjaku katja yurntalpirti nyinama. Tjiinya Mama Kuurrtu tjirntu palyaralpi tjunu yarnangu palyamunuku, walykumunukutarrartu. Puru kapi-lampa pirnikurtu nintilpayi walykumunu palyalpayiku, palyamunu palyalpayikutarrartu.

⁴⁶ Kutjupalu-tjinguru-tju ngarlurringkula palyanma. Nyangka-rnara ngaparrtjika ngarlurringkula palyanma. Palunyangka Mama Kuurrtu-rni nyakulalpi walykumunu nintilkitjamunu. Tjiinya-ya kapamanku tjimarri yurralpayilu palunyapirinyapa palyalpayi.

⁴⁷ Nyangka-tjinguru-rna wati minyma walykumunungkakutju wangkama. Palunyalu-munta-rna walykumunu palyara? Wiya, Mama Kuurrtu ngurrrpalu-ya palunyapirinyapa palyalpayi.

⁴⁸ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku Mama yilkaringkatjanya walykumunu mularrpa nyinarra. Nyangka-ya palunyapirinyapartu nyinama.”

6

Karnany-karnanymaaltu-lan Palyaratjaku

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Pirningka mirangka-kurlu-yan kutjupa-kutjupa walykumunu palyanma tjiinya pirnilunta-ya nyakula marninypongkukatjaku. Palunyapirinyapa-yan palyanma, nyangka-tjananyanta nyuntuku Mama yilkaringkatjalu marninypongkukitjamunu.”

² Puru Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Pirningka mirangka-kurlu-yan kutjupa-kutjupa nintilku nyirnurru nyinapayiku. Tjiinya mayunytju pirnilu-ya palunyapirinytju nintilpayi. Tjiinya-ya tjurrtjunga puru yilkaku nintilpayi pirnilu-tjananya nyakula marninypongkukatjaku. Nyangka-ya ngaanya kulinma. Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkukitjamunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjananyaya wiyangkalpi marninypongu.

³ Nyangka nyuntulu kumpiltu nintila nyirnurru nyinapayiku. Nyangkanku yamatji watarrkurtu nyinama.

⁴ Tjiinya nyuntuku Mamalu nyaku kumpiltun nintinnyangka. Palunyalunku walykumunu nintilku.”

Karnany-karnanymaaltu Mama Kuurrtu Tjapinma

Luukaku 11.2-4

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Mayura palyalpayipirinytju-kurlu-yan Mama Kuurrtu tjapinma. Tjiinya-ya karnany-karnanytju ngarala tjapilpayi tjurrtjunga puru yilkaku tjiinya pirnilu-tjananya nyakulatjaku. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananya marninypongkukitjamunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjananyaya wiyangkalpi marninypongu.

⁶ Nyangka nyuntulu Mama Kuurrtu tjapilkitjalu ngurrangka tjarrparalpi tuu tjatapuwa. Palunyalu kumpiltu tjapinma. Nyangkanta kutjuti nyakulanytjalu walykumunu nintilku.”

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Mama Kuurrtu-kurlu-yan wangka kutju rawalu watjanma tjapiranytjalu. Tjiinya-ya Mama Kuurrtu ngurrrpalu palunyapirinyapa tjapilpayi. Tjiinya-ya kulira rawalu tjapiranyangka kulilku. Palunyakukantjalu-ya kulira.

⁸ Nyangka-ya minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinya Mamalu nintilu kulira tjiinya-yan kuwarripa ngatjilkitjalu kuliranyangka.

- ⁹ Nyangka ngaapirinypa-ya Mama Kuurrtatjapinma:
 'Yuwa Mama, nyuntulun yilkari katalarra nyinarra.
 Nyuntuku yini mungutjamunu.
 Nyangka-lanyatju wuyurrmanama nyuntunyakutju-latju warlku-
 ratjaku.
- ¹⁰ Yuwa, waarrpungkula-lanyatju manta lipingkatja puurrar-
 ringkula kanyinma.
 Nyangka-latjuyi wangarnarralu kulira palyanma nyuntulun wat-
 jaranyangka.
 Tjiinyakurlu-ya yilkari katalarrangurulu kulira palyanma nyuntu-
 lun watjaranyangka, palunyapirinypa.
- ¹¹ Tjirntu kutjupa tjirntu-lampatju mirrka nungkuku nintinma.
- ¹² Palyamunu-latju palyaranytja. Nyangka-lampatju kalyparriwa.
 Tjiinyakurlu-latju kalyparriwa kutjupalu-lanyatju palyamunu
 palyannyangka, palunyapirinypa.
- ¹³ Kanyinma-lanyatju kutjupalu witu-witura punkatjingaltjaku-
 tarra.
 Puru-lanyatju kanyinma Tjayitintatarrartu.' "
- ¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjiinya nyuntulu-
 tjinguru-yan kutjupaku kalyparriku palyamunu-tjananyanta
 palyaranyangka. Nyangka nyuntuku Mama yilkarinkatjanya-
 tjanampanku palunyapirinypartu kalyparriku.
- ¹⁵ Nyangka-tjinguru-yan kutjupaku kalyparringkutjamunungka
 nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjanya palunyapirinypartu
 kalyparrikitjamunu."

Mirrka Wantirrantjalu Walykumunu Parrapitjama

- ¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Tjiinya-
 tjinguru-yan mirrka ngalkunytjamaaltu wantiku Mama Kuurrtatjapilkitjalu.
 Palunyalu-kurlu-yan yiiku mula-mula parrapitjalayinma
 nyarra mayura-ya palyalpayipirinypa. Tjiinya-ya mirrka wantirra
 kurltjirr-kurltjirrpaparrapitjapayi pirnilu-tjananyaya nyakutjaku.
 Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananya marninypungkukit-
 jamunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjananyaya wiyangkalpi
 marninypungu.
- ¹⁷ Nyangka nyuntulu mirrka wantirrantjalu yiiku parltjila. Palun-
 yalu mangkanku tjurrkurlmaralpi parrapitjalayinma.
- ¹⁸ Nyangka-yayi yarnangu pirninya ngurrrpa nyinama. Ngarna
 nyuntuku Mama kutjuti nyakupayilu nyangama. Palunyalunku wa-
 lykumunu nintilku."

Tjimarri Yulytjatarrartu-ya Yilkarangka Tjunama
Luukaku 12.33-34

- ¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Tjimarri
 yulytjatarrartu-ya yurrara kanyintjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu
 ngarrirra yurnantjirripayi. Puru pulalu nganytjalpayi. Puru
 yarnangulu-ya tjarrparra mulyatarripayi.
- ²⁰ Nyangka tjimarri yulytja-yanku yilkarangka tjunama Mama Ku-
 urruka waarka palyaranytjalu. Tjiinya ngurra palunyangka pulalu
 nganytjalkitjamunu. Nyangka ngarrirra yurnantjirrikitjamunu. Puru-
 ya tjarrparra mulyatarrikitjamunu.

²¹ Tjiinya ngurra nyarra tjiimarri puru yulytja-yankun tjunkula, palunyaku-yan wuyurra nyinama.”

Tilitjarra-lan Nyinarratjaku

Luukaku 11.34-36

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyuntuku kuru tjiinya tilipirinypa yarnanguku. Nyangka-tjingurunku kuru walykumunu ngarama. Tjiinya kurrurnpatarrartunku tilitjarra ngarama.

²³ Nyangka-tjingurunku kuru palyamunu ngarama. Tjiinya kurrurnpatarrartunku mungalurraalku ngarama. Nyangka-tjingurunku kurrurnpa mungalurra ngarama. Nyangka-tjingurun kulilku tili kanyiranytjakukantjalu. Wiya, mungalurra purlkanyanta ngarama.”

Mama Kuurrtu-tjananyanta Miranykanyira

Luukaku 16.13; 12.22-31

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Kamu-rna waarka palyalku puurra kutjarraku. Tjiinyamarntu-rna kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinama. Palunyalu kutjupaku mukulyanytju nyinama. Puru-tjinguru-rna puurra kutjupaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu-rna kutjupangka tungun-tungunarrima. Tjiinya-rna tjiimarri purlkanyaku kuliranytjalu Mama Kuurru waarka purtu palyanma.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyaaku-yan tjuni tjurlpilyarringkula purtu kulilpayi mirrka kapitarrartu wiyarrinyangka puru warntu wartunarranyangka? Tjiinya mirrka mungutja. Nyangka kurrurnpa mungutjamunu. Puru warntu mungutja. Nyangka yarnangu mungutjamunu.

²⁶ Tjurlpu pirninya-ya nyawa. Tjiinya-ya yurninypa tjunkulanytjamunu pakara mirrkatjarrarritjaku. Puru-ya mirrka purlkanya yurrara ngulaku tjunkulanytjamunu. Tjiinyamarntu nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarikatjalu-tjananya parltjalpayi. Nyangka nyuntulu-yan mungutjamunu nyinarra tjurlpungka munkarra.

²⁷ Nyangka-tjinguru-yan tirtu kulinma rawa nyinakitjalu. Palunyanguru-munta-yan rawa nyinama? Wiya, rawa-yan nyinakitjamunu.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyaaku-yan warnutjirratjalu tjurlpilyarringkula purtu kulilpayi? Nyawa-ya tjulpuntjulpunpa pirni ngaralanyangka. Tjiinya-ya waarka palyaranytjamunu. Palunyalu-ya warntu yungarralu wakara tjarrpatjuranytjamunu.

²⁹ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya puurra Tjalamentu warntu walykumunu tjarrpatjura kanyilpayi. Nyangka-ya tjulpun-tjulpunpa pirninya walykumunu mularra ngarala, palunyangka munkarra.

³⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu yukiri kutjupa-kutjupa palyarnu walykumunu ngaratjaku. Nyangka-ya rawa ngaralanytjamaalpa pikirringkupayi. Tjiinya Mama Kuurrtu yayirninytjulu yukiri palyalpayi. Palunyalu nyuntuku-tjanampanku warntu nintinma. Mama Kuurnga-munta-yan puurlpa kulira?

³¹ Wiya, tjurlpilyarriku-kurlu-yan watjalku, ‘Wiya, mirrka kapi-tju wiyarrinyangka-rna purtu kulira, “Wanytjangka-rnatju mantjilku?”’ Puru-kurlu-yan watjalku, ‘Warntu-tju wartunarranyangka-rna purtu kulira, “Wanytjangka-rnatju mantjilku tjarrpatjunku?”’

³² Tjiinya palunyapirinypa-ya kulilpayi Mama Kuurrku ngur-rpalu. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjalu nintilu kulira mirrka puru warntutjirratja-yan nyinarranyangka. Palunyalu-tjanampanku nintilku.

³³ Nyangka kutjupa-kutjupa-ya kulintjamaalpa, kulinma nyuntuku-tjanampanku Puurrrpa Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Puru palunyaku wangka-ya wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-tjanampanku mirrka, kapi warntutarrartu nintinma.

³⁴ Tjurlpilyarriku-kurlu-yan watjalku, 'Wiya, kutjupa-kutjupa-tjinguru ngaraku yunguntjarra.' Wiya, ngarri tjirnturringkulalpickutju kulinma kutjupa-kutjupa yutirrinnyangka. Tjiinya-yan kuwarrinya wiyangkalpi pirni kulira."

7

Nyakula Watjantjamaaltu Wantima

Luukaku 6.37-38, 41-42

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Yarnangu kutjupanya-ya nyakula watjantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu puntura watjalkitjamunu.

² Tjiinya-tjinguru-yan nyakula watjanma. Nyangka-tjananyanta palunyapirinypartu Mama Kuurrtu ngula puntulku watjalku. Tjiinya-tjinguru-yan kutjupanya puntura watjantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta palunyapirinypartu Mama Kuurrtu puntura watjalkitjamunu.

³⁻⁴ Nyaaku-yan palyamunu nyinarranytjalu yarnangu kutjupa watjara tjurrkurlmara? Tjinguru-rna warta purlkanya kurungka kanyiranytjalu nyaku kutjupalu warta kurlunypa kurungka kanyiranyangka. Palunyalu-rna watjalku, 'Kurta, kurungkatja-muntarnanta mantjilku?'

⁵ Wiya, mayulku-rna. Tjinguru-rna kurranyulu warta purlkanya kuru yungarrangkatja mantjira warnima. Nyangkalta-tju kuru walykumunurrinyangka-rna warta kurlunypa kutjupangkatja nyaku mantjilku."

⁶ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Kutjupa-kutjupa walykumunu-ya papa pirniku nintintjamaaltu wantima, nyakula wantirralpi-tjananyanta patjaltjakutarra. Nyangka puru-ya purli walykumunu piki-pikiku nintintjamaaltu wantima tjinalu-ya ngurrrpalu kantultjakutarra."

Mama Kuurrra-lan Tjapiratjaku

Luukaku 11.9-13

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Mama Kuurrra-yan ngatjilku. Nyangka-tjanampanku nintilku. Puru-yan nguririlku nyangka-tjananyanta nintitjunku. Tuu-yan pungku-pungku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlaralpi tjarrpatjunku.

⁸ Tjiinya-yan ngatjiranyangka wantikitjamunu. Puru-yan ngur-riranyangka kumpitjunkukitjamunu. Nyangka-yan tuu pungku-pungkulanyangka yarlalku-tjanampanku.

⁹ Tjiinya katjalu nyumaku ngatjilku. Nyangka mamalu purli nintilkitjamunu.

¹⁰ Puru kukaku ngatjinnyangka lirru nintilkitjamunu.

¹¹ Tjiinya-yan palyamunu nyinarranytjalu walykumunu tjilkuku nintilpayi. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkarinkatjalu wangarnarralu walykumunu nintilku tjiinya-yan tjapiranyangka.”

¹² Puru Tjiitjalu-tjananya tirtu watjarnu, “Tjiinya-yan nyuntulu mukurringkula pirnilu-tjanampanku walykumunu palyaratjaku. Palunyalu-tjanampaya palunyapirinyartu palyanma. Tjiinyamarntu Mawutjalu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya watjarnu palunyapirinyartu-yan palyaratjaku.”

Kayirra Kutjarratjarra

Luukaku 13.24

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjarrparra-ya mapitjama kayirra yarla yutjuwana. Tjiinyamarntu kayirra yarla lipi ngarala tjarrparra warukutu mapitjatjaku. Nyangka yarnangu pirninya-ya yiwarra palunyalawana mapitjalayirni.

¹⁴ Nyangka kayirra wankakutu yutju ngarala. Ngarna-yan putaku tjarrparra mapitjaku wanka tirtu nyinakitja. Nyangka-ya yarnangu marnkurr-marnkurrpa yiwarra palunyalawana mapitjalayirni.”

Kuliltjarra-ya Nyinama

Luukaku 6.43-44

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinyamarntu-ya kutjupattjarralu mayura watjanma Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi nyinarranytjalu. Palunyalu-ya wanalpayipirinyarringkulalpi-tjananyanta ngarnartu lurrtjurriku. Tjiinya-ya papa ngupanu nganyirri purlkanyalu ngarnartu tjiipu minyarra tjarrpatjunku tjiipupirinyarriku pitjaku nyinama. Palunyapirinyapa-ya.

¹⁶⁻¹⁷ Nyangka-yan nyaku-tjananya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-yan nintilu kulilku mayura watjalpayi-ya nyinarranyangka. Tjiinyakurlu mirrka palyamunu pakara ngarama warta palyamunungka. Nyangkakurlu warta walykumunulu kanyinma mirrka walykumunu, palunyapirinyapa. Tjiinya tjilka-tjilkalu mirrka kiripi kanyilkitjamunu. Puru ngaturntu yirli kanyilkitjamunu.

¹⁸ Tjiinya mirrka walykumunu pakara ngarakitjamunu warta palyamunungka. Nyangka mirrka palyamunu ngarakitjamunu warta walykumunungka.

¹⁹ Nyangka warta mirrka palyamunutjarra ngaralanyangka kaatanpa kanyilpayilu kartaralpi tililku tjunku.

²⁰ Nyangka-yan nyaku-tjananya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-yan nintilu kulilku ngarnartu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayipirinyapa nyinarranyangka.”

Tjiitjalu Yarnangu Kutjupattjarra Ngurrparnmanku

Luukaku 13.25-27

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Pirnilu-rniya puurra warilkulpayi. Nyangka-tjananya Mama Kuurrku kutjupattjarranya ngurra walykumunungka puurraringkula kanyilkitjamunu. Ngarna palunyaku wangka-ya wangarnarralu kulira palyalpayinya-tjananya kanyinma.

²² Tjiinya ngula Mama Kuurrku yarnangu pirninyartu kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka-rniya kutjupattjarralu watjalku,

'Puurr, nyuntuku yiningka-latju Mama Kuurrku wangka tjakultjuranantja. Puru nyuntuku yiningka-latju mamu tjirtiranytja puru yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja.'

²³ Nyangkalta-rna watjalku, 'Wiya, ngurrpa-tjanamparnanku. Munkarra-ya mapitja. Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi.' "

Wati Kutjarralu-pula Yiwarla Palyarnu

Luukaku 6.47-49

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Nyangka kutjupalu-tjinguru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinypa. Tjiinya yiwarlanku palyarnu wantingu purli katararra.

²⁵ Nyangka kapi purlkanyalu pungkulanytja. Nyangka warnanpa purlkanya kukurrmaranytjalu purtu purlparrpungu wantingu. Nyangka pirriya purlkanyalu purtu yurritjingarnu wantingu. Nyangka punkantjamaalpa tamarlpa ngaralanytja tjiinyamarntu purli katararra palyarnu wantinyangka.

²⁶ "Nyangka kutjupalu-tjinguru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyantjamaaltu wantima. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinypa. Tjiinya kawaru-kawarulu yiwarlanku palyarnu wantingu kapingarringka.

²⁷ Nyangka kapi purlkanyalu pungkulanytja. Nyangka warnanpa purlkanyalu-ra yurturnu punkatjingarnu. Puru pirriya purlkanyalu tjarlirnu warningu. Nyangkalta purlparraarnu."

Tjiitjalu Nintipukalu Watjaranytja

²⁸ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa watjarayirnu wiyarringu. Nyangka pirnilu-ya kuliralpi kata paarnarrarnu.

²⁹ Tjiinyamarntu nintipukalu watjaranytja. Ngaanya-partu-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu wangka yanyutjangkatja watjalpayi.

8

Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra Pampurnu Wiirrunu

Maakaku 1.40-45; Luukaku 5.12-16

¹ Nyangka Tjiitjanya purlinguru waalkarrara pitjangu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya wanarayintja.

² Nyangka wati purrtjutjarralu pitjangu pupakatirralpi watjarnu, "Yuwa Puurr, wuyurrrpa-tjingurunta ngaralanyangka-rnin purrtju wiyalku."

³ Nyangka Tjiitjalu-lu pampuralpi watjarnu, "Yuwa, wuyurrrpa-rni ngarala. Purrtju, wiyarriwa." Nyangka mularrpartu waarrpungkulpi wiyarringu.

⁴ Nyangka Tjiitjalu-lu yaka-yakarnu, "Kutjupangka-kurlun watjalku. Tjukaruru mapitja tjurrtjunga waarka palyalpayilakutu. Nyangkantayi yayirniirri watjala pikanta wiyarrinyangka. Nyangkan Mama Kuurrku nintilku nyarra Mawutjalu watjarnu wantitjanya. Nyangkanta-ya pirnilu nyaku mula-mularriku purrtjunta wiyarringu, palunyangka."

Warrmarlaku Waarka Palyalpayi Pika Wiyarringu

Luukaku 7.1-10

⁵ Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Kapurniyaku. Nyangka warrrarla puurpa Ruumanyamartatjilu pitjangu kurrurntutarra watjarnu,

⁶ “Puurr, ngayuku waarka palyalpayi pikatjarra ngarrirra ngurrangka. Tjiinya purtu pakara yarnkura.”

⁷ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Yanku-rnalu pika wiirruku.”

⁸ Parturtu warrrarla puurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntulun puurpa purlkanya. Nyangka-rna kurrntarringkula nyuntulu-tjun ngurrangka tjarrpatjaku. Nyangka watjalakutju nyangkayi pika wiyarriwa.

⁹ Tjiinya-rna nyuntunypirinyapa puurpa nyinarra tjiinya puurpa purlkanyalu-rni tjunu wantinyangka. Palunyalu-rna warrrarla pirninya kanyira. Palunyalu-rna kutjupa watjalku, ‘Yarra waarrpuwa.’ Nyangka mularrpartu yanku. Nyangka-rna kutjupanya watjalku, ‘Wirrtjala waarrpuwa.’ Nyangka wirrtjalku. Puru-rnatju waarka palyalpayi watjalku, ‘Ngaanya palyala.’ Nyangkalta wangka kutju kuliralpi palyalku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu yarnangu pirni nyarra wanaranytjanya-tjananya watjarnu, “Wiya, wati ngaalu-rni mularrpa mularrkulira. Tjiinya-rna kutjuwarra nyakulanytjamunu Yitjurayilku tjamupirtilu-ya palunypirinytju mularrkuliranyangka.

¹¹ Kulinma-ya ngaanya. Tjiyu wiya pirninya-ya kakarraranguru puru yapurranguru pitjaku. Palunyalu-ya tjamu Yayipuramala, Yayitjikila Tjayikapalartarrartu lurrtjurriku. Palunyalu-ya pukurltu mirrka ngalkunma Mama Kuurrtu-tjananya puurrarringu kanyiranyangka.

¹² Parturtu Tjiyu pirninya nyarra Mama Kuurrtu purtu puurrarringu kanyirnu, palunyananya-tjananya warniku munga tirtu ngaralanytjalakutu. Nyangkalta-ya purtu kulira yulama.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu warrrarla puurrtu watjarnu, “Yuwa, mapitja ngurrakutu. Tjiinyan mularrkuliranytjalu nyaku nyuntuku waarka palyalpayinya wankarrinyangka.”

Nyangka palunyangkartu wati palunyananya pika wiyarringu.

Tjiitjalu Piitaku Yumari Pika Wiirrunu

Maakaku 1.29-34; Luukaku 4.38-41

¹⁴ Nyangka Tjiitjanya yanu Piitaku ngurrakutu. Palunyalu nyangu palunyakumu yumari pikatjarra ngarriranyangka waru purlkanya.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-lu mara pampurnu. Nyangka pika wiyarringkulalpi pakarnu. Palunyalu mirrka-ra katirra nintiranytja.

¹⁶ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka-ya mamutjarra pirninya katingu Tjiitjalakutu. Nyangka wangka kutjurtu watjaranyangka-ya mamu pakara kukurraaranytja. Puru pikatjarra pirni-tjananya pampura walykumunuranytja.

¹⁷ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi yini Yatjayalu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyananya ngaapirinyapa, “Wati palunyalu-lampa pika kutjupa-kutjupa wiyarnu.”

Wanalkitjalu-pula Wantirranytja

Luukaku 9.57-62

18 Nyangka yarnangu minga-minga-ya pitjangu ngaralanytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi palunyaku wanalpayi pirninya watjarnu, "Tatila-la pawurrpangka. Palunyalu-la yitipirri kapi kutjupa kantilykutu."

19 Nyangka wati kutju Mawutjaku wangka nintipungkupayilu pitjangu watjarnu, "Puurr, ngurra pirniwanalu-rnanta wananma."

20 Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Kulila. Tuuka-ya pirtingka ngarripayi. Nyangka tjurlpu-ya manngungka nyinapayi. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya ngurramaalpa parrapitjalayilpayi."

21 Nyangka wanalpayi kutjulu watjarnu, "Puurr, ngayuku mama mirrirrikijta ngarrirra. Palya-munta-rna yanku mantangka ngarrirra pitjaku? Palunyalu-rnanta tirtu wananma."

22 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, wananma-rni. Nyangka-yayi wanalpayi wiyanya mantangkarri."

Tjiitjalu Kapi Pirriya Marrkurnu

Maakaku 4.35-41; Luukaku 8.22-25

23 Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarartu pawurrpangka tatira yanu.

24 Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi kapi yurritjingaranytja. Nyangka pawurrpangka tjarrparranytja. Nyangka nguwanpa tjarrpangu kapi kaninytjarra. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya nyangu Tjiitjanya kunkunpa ngarriranyangka.

25 Palunyalu-ya parrapitjangu wankaralpi watjarnu, "Puurr, pakalalanyatju kanyila kapingka-lan tjarrpaku mirrirritjakutarra."

26 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, nyaaku-yan ngurlur-ringkula? Tirtu-munta-rniyan puurlpa kulira?" Nyangkalta pakaralpi watjarnu pirriya yatarnarritjaku puru kapi yurrimaalarritjaku. Nyangka mularrpartu pirriya yatarnarringu. Nyangka kapi yurrimaalarringu ngaralanytja.

27 Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, "Wati ngaanya nyaapirinyapa? Tjiinya pirriyalu kapilutarrartu-ya wangka kutju kulira."

Wati Mamutjarra-pula Pulpangka Nyinapayinya

Maakaku 5.1-20; Luukaku 8.26-39

28 Nyangka Tjiitjanya-ya kapiwana puru mapitjalayirnu yitipirringu ngurra Kataranya ngaralanyangka. Nyangkalta wati kutjarra-pula pulpa mirri tjunkupayinguru waalkarrara pitjangu. Palunyanya-pula mamutjarra nganyirri purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ya ngurlu yiwarra palunyalawana mapitjalanytjamunu.

29 Nyangka-pula Tjiitjanya nyakulalpi mirrangu watjarnu, "Wiya, nyuntulun mularrpa Mama Kuurrku Katja. Warukutu-muntalinyatjun kuwarrinyartu witulku ngulaku wantinytjamaaltu?"

30-31 Nyangka-ya mamu pirnilu yulatjarralu watjarnu, "Wiya, tjirtiralpi-lanyatju witula piki-pikingka-latju tjarrpatjaku." Tjiinyamarntu-ya piki-piki pirnilu ngamurtu ngarala yukiri ngalkulanytja.

32 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Mapitja-ya." Nyangka-ya mularrpartu kukurraarnu piki-piki pirningka kurrutjarrpangu.

Nyangka-ya kuwar-kuwararringkula kukurraarnu wararrawana pit-jalayirnu kapingka tjarrpangu mirrirringu.

³³ Nyangka-ya piki-piki miranykanyilpayilu nyakula ngurlu kukurraarnu yiwarlakutu. Palunyalu-tjananyaya tjakultjunu tjiinya-pula wati mamutjarranya walykumunurrinyangka, puru piki-piki-ya kapingka tjarrpangu mirrirringangka.

³⁴ Nyangka-ya kulira yiwarlanguru pitjangu Tjiitjanya nyakulalpi witurnu ngurra-tjanampa wantirra yankutjaku.

9

Tjiitjalu Wati Nyumpu Walykumunurnu

Maakaku 2.1-12; Luukaku 5.17-26

¹ Nyangka Tjiitjanya pawurrpangka tatira kapiwana marlaku yanu yiwarla yungarrakutu.

² Nyangka-ya wati nyumpu warntungka ngarritjuralpi tjitira katingu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi kulirnu, “Wiya, wati nyarralurniya mularrkulira pika-rna wiyaltjaku.” Nyangka wati nyumpungka watjarnu, “Yuwa, raparriwa. Tjiinya Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

³ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kuliranytja, “Wati ngaalu-kulila Mama Kuurrnga panyapurangkula watjara. Watilu kamu watjalku Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Ngarna Mama Kuurrtu watjalku kalyparringkutjatjanulu.”

⁴ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palyamunu kulira?”

⁵ Wangka nyaapirinypa-rna purtu watjalku? Tjiinya-rna nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna watjalku pika wiyarringkula pakara yankutjaku.

⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni mantakutu witurnu. Palunyangururna Katja Yarnangurrinytjalu nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna ngaanya watjalku mularrnyakutjaku-yan.” Nyangkalta wati nyumpungka watjarnu, “Pakala. Warntunku mantjira ngurrakutu mapitja.”

⁷ Nyangkalta mularrpartu pakarnu ngurrakutu mapitjangu.

⁸ Nyangka-ya nyakulalpi ngurlurringu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninyppungu. Tjiinyamarntu nintirnu yarnangulu-ya yayirninytjulu palyaratjaku.

Tjiitjalu Matjuyunya Yarltingu

Maakaku 2.13-17; Luukaku 5.27-32

⁹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Palunyalu mapitjalayintjalu nyangu wati yini Matjuyunya nyinarranyangka. Tjiinya nyinarra tjimarri yurraranytja kapamanku. Nyangka watjarnu, “Wanala-rni ngayunya.” Nyangkalta-lu mularrpartu pakara wanarnu.

¹⁰ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartuya yanu tjarrpangu Matjuyuku ngurrangka. Palunyalu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayi puru palyamunu palyalpayi pirninyatarrartu-ya lurrtjurringu mirrka ngalkukitja.

11 Nyangka Paratji pirnilu-ya nyakulalpi wanalpayi pirninya tjaipirnu, “Nyaaku nyuntuku nintipungkupayilu kapamanku tji-marri yurralpayangka puru palyamunu palyalpayi pirningka lurrtjuringkula mirrka ngalkula?”

12 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kutjupalu pika wiyalu yankula tukuta nyakukitjamunu. Ngarna pikatjarralu-ya yanku nyaku.

13 Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu walykumunu nyi- napayinya yarltikitja. Wiya, pitjangu-rna palyamunu pirninya yarltikitja. Nyangka-ya wangka ngaanya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya kulinma. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Yanyantju-rna tjiipu-yan pungkula tilira tjunkula ngayuku nintirat-jaku. Mukurringkula-rna tjiinya-yan yarnangu pirninya ngarlturingkula yirringkaratjaku.’ ”

Tjiitjanya-ya Tjapira Kuliranytja

Maakaku 2.18-22; Luukaku 5.33-39

14 Nyangka Tjuunku wanalpayi pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjaipirnu, “Nyaaku-ya nyuntuku wanalpayi pirnilu tirtu mirrka ngalku-payi? Tjiinya Paratji pirnilu puru ngayulu-latju ngamurtu-ngamurtu mirrka wantirra Mama Kuurrtu tjaipilpayi.”

15 Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Watilunku kurri yarltiku. Nyangka yamatji pirnilu-ya lurrtjuringkulalpi pukurltu mirrka ngalkupayi. Nyangka ngula wati palunyanya tjulyara katinyangka-ya tjirturu-tjirturu mirrka ngalkukitjamunu. Palunyapirinypa-rniya tjulyara katinyangka-tjuya wanalpayi pirnilu mirrka wantiku.”

16 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kamparntalpa puru watjarnu, “Tjiinya kawutu ngarnmanyatja yarlarriku. Nyangka-lan tiriyaipa kuwarringatja katalarrawana tjunkukitjamunu. Tjiinya-tjinguru kawutu warrtjupungkunyangka tiriyaipa kuwarringatja ngarlturrarriku palunyalu warntu ngarnmanyatjanya yilaralpi yarla purkalku, palunyakutarra.

17 Nyangka-ya tjukurra kutjupanya puru kulila. Tjiinya-lan nanikuurru minyarra puturlpirinypa kanyilpayi wayinku. Palunyalu-lan wayinpa walykungkatja tjuilkitjamunu minyarra ngarnmanyatjangka. Tjiinya-tjinguru wartunarralku nyangka wayinpa tjutiku wiyarrinku. Nyangka minyarra puturlpirinypa warniku wantiku, palunyakutarra. Tjiinya wayinpa walykungkatja tjuilku minyarra walykungkatjangka. Nyangkalta puturlpa puru wayinpatarrartu walykumunu ngarrima.”

Tjiitjalu Minyma Puru Kungkatarrartu Walykumunurnu

Maakaku 5.21-43; Luukaku 8.40-56

18 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja. Nyangka palungkartu wati kutju tjurrtjungka-tjananya kanyilpayinya pitjangu. Palunyalu pupakatirralpi-lu watjarnu, “Wiya, ngayuku yurntalpa walykunya mirringku. Nyangka-tju pitja pampula wankala.”

19 Nyangka mularrpartu kulira lurrtjuringkula yanu. Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnilutarrartu wanarnu.

²⁰ Nyangka minyama kutjulu marlawanalu pitjangu Tjiitjaku kawutu yankarlangkatja pampurnu. Tjiinya kapa pikatjarra tirtu nyinaranytja kurli 12-pa.

²¹ Palunyalu yungarralunku kuliranytja, "Tjinguru-rnara kawu-tukutju pampulku. Nyangkalta-rni pika wiirurriku."

²² Nyangka Tjiitjalu pinkurraarnu nyakulalpi ngarlurringu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, raparriwa. Pikanta wiyarringu ngayuku-tjun mula-mularrinyangka." Nyangka palunyangkartu pika-ra wiyarringu.

²³ Nyangka Tjiitjanya mapitjalayirnu tjarrpangu wati purrkutjarraku ngurrangka. Palunyalu nyangu tjuulkutu-ya makatikitjalu puura wangkatjingaranyangka. Puru nyangu yarnangu pirninya-ya yularanyangka.

²⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Yilkaku-ya mapitja. Tjilku palunyanya mirrimaalpa kunkunpa ngarrirra."

Parturtu-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirra yikarringu.

²⁵ Nyangka-tjananya witurru yilkakuralpi tjarrpangu tjilku palunyalu ngurrangka. Palunyalu-ra mara mantjirnu. Nyangkalta pakarnu.

²⁶ Nyangka-ya tjukurra palunyanya manta lipiwanalu parrawatjaranytja.

Wati Kutjarra Pampurnu Kuru Yarlarnu

²⁷ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Nyangka-pula wati kurutjarra kutjarralu mirrara wanarayintja, "Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-limpatju."

²⁸ Nyangka Tjiitjanya ngurrangka tjarrpangu. Nyangka-pula wanarnu. Nyangka-pulanya tjapirnu, "Mularrkulira-munta-pulan ngayulu-pulanyarnanta kuru yarlaltjaku?"

Nyangka-pula watjarnu, "Yuwa."

²⁹ Nyangka-pulanya kuru pampurnu. Palunyalu watjarnu, "Kuru-pulanyanta yarlarriku ngayunya-rnipulan mularrkuliranyangka."

³⁰ Nyangka-pula mularrpartu kuru yarlarriku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya yaka-yakarnu, "Kutjupangka-kurlu-pulan watjalku."

³¹ Parturtu-pula mapitjangu tjukurra Tjiitjanyatjarra ngurra palunyalawanalu parrawatjaranytja.

Wati Purtu Wangkapayi Wangkatjarrarringu

³² Nyangka-pula pakara mapitjangu. Nyangka-ya wati purtu wangkapayinya katingu Tjiitjalakutu. Tjiinya kurrurru-nta-lu mamu nyinarranytja.

³³ Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtirnu. Nyangka wati palunyanya wangkatjarrarringu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, "Ngaapirinyapa-latju kutjuwarra nyakulanytjamunu ngurra Yitjurayilta."

³⁴ Parturtu Paratji pirnilu-ya watjarnu, "Wiya, mamu pirninya tjirtira mamuku puurru-nta-lu kanyiranyangka."

Tjiitjanya-tjanampa Ngarlurringu

³⁵ Nyangka Tjiitjanya parrapitjalayintja yiwarla pirniwana. Palunyalu tjurrtjunga tjarrparra-tjananya nintipungkulanytja. Palunyalu tjukurra walykumununya watjaranytja Mama Kuurrnga-tjanampa puurrarringkula kanyiltjaku. Puru yarnangu pirni pika kutjupa-kutjupatjarra-tjananya pampura walykumunuranytja.

³⁶ Palunyalu-tjananya pirnipurlka mingapirinyapa nyakulalpi kurrurupa ngarlurringu. Tjiinyamarntu-ya kurltjirr-kurltjirrtu purtu kuliranytja. Tjiinyakurlu tjiipu miranykanyilpayilu wantirra yarra. Nyangka-ya tjiipu pirnilu purtu kulinma, palunyapirinyapa.

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Yarnangu pirninya-ya mirrka yurnmipirinyapa nyinarra. Tjiinyakurlu mirrka purlkanya ngara yurnmirriwa. Nyangka-ya kaatanpa palyalpayi marnkurr-marnkurrtu purtu kulinma yurralkitjalu, palunyapirinyapa.

³⁸ Nyangka-ya Mama Kuurrnga tjaipila nyangkayi witula waarka palyalpayi pirnilu-tjananya yarltirra ngamuntiratjaku.”

10

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Miratjunu Maakaku 3.13-19; Luukaku 6.12-16

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-pa yarltirralpi nintirnu mamu-ya tjirtiratjaku puru yarnangu pika kutjupa-kutjupatarra-ya pampura wiirratjaku.

² Tjiinya tjukurrpa watjalpayi 12-pa yini ngaanya-tjananya miratjunu: kurranyu Tjayimangga nyarra Piitanya tjaipintjanya. Nyangka-ra marlanypa Yanturunya. Puru Tjapatiku katja kutjarra Tjayiminya-pula Tjuunnga.

³ Puru Pilupanya, Paatjaluminya, Tumutjunya, Matjuyunya tjiinya kapamanku tjimarri yurralpayinya. Puru Yalpiyaku katja Tjayiminya, puru Tjatiyanya.

⁴ Puru Tjayimangga nyarra mantaku wangkapayinya. Puru Tjuuta-Kariyarrnga tjiinya Tjiitjanya yinytjanulu nintintjanya.

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Witurnu Maakaku 6.7-13; Luukaku 9.1-6

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya witulkitjalu watjarnu, “Yanku-kurlu-yan Tjiyu wiyaku-tjanampa ngurrakutu puru yiwarla pirni ngurra Tjamiriyalawana ngaralanytjalakutu.

⁶ Wiya, Yitjurayilku tjamupirtikutu-ya yarra nyarra-ya tjiipupirinyapa kawarnarrarnu, palunyalakutu.

⁷ Palunyalu-tjananya parrawatjanma tjiinya ngamurringu Mama Kuurrnga-tjanampa puurraritjaku.

⁸ Puru pikatjarra-tjananya pampura walykumununma. Palunyalu mirri-tjananyaya wankara pakaltjinganma. Puru-ya purrtjutjarra pirninya purrtju wiyanma. Palunyalu puru mamu tjirtinma. Tjiinya-tjananyarnanta ngayulu tjimarri kulintjamaaltu nintirnu yayirninytjulu-yan palyaratjaku. Nyangka-tjanampaya tjimarriku kulintjamaaltu ngarlurringkula palyanma.

⁹⁻¹⁰ Yalatja-yan yankukitjalu kutjupa-kutjupa katinytjamaaltu wantima. Tjiinya tjimarri, kaliki puru wana wantirra maralpa yarra. Palunyalu-ya tjaarnpa puru tjinapuunpa ngulaku katinytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjanampankuya nintinma ngayuku waarka-yan palyaranyangka.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-yan pitjalayilku yiwarlangka tjarrpaku. Palunyalu-ya ngurrila wati kutjulu-tjananyanta yarltirra tjarrpatjunktjaku. Palunyalu-ya nyinarrayila yalatja yankukitjalukutju wantirra yarra.

¹² Puru-ya ngaapirinymama. Tjiinya-yan ngurrangka tjarrpakitjalu-tjananya watjalku, ‘Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.’

¹³ Nyangka-tjingurunta-ya pukurltu tjarrpatjunku. Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjananya kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangkanta-ya tjarrpatjunktjamaaltu wantinyangka Mama Kuurrtu-tjananya kurrurnpa rapalkitjamunu.

¹⁴ Nyangka-yan pitjalayilku yiwarla kutjupangka tjarrpaku. Nyangka-tjingurunta-ya yarltirra tjarrpatjunktukitjamunu, puru tjukurra kulikitjamunu. Nyangka-ya wantirra yankukitjalu manta tjinangkatja pata-patala. Nyangka-yayi nyawa kulila Mama Kuurnga-tjanampa mirrparnpa nyinarra.

¹⁵ Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka yiwarla Tjatamanya Kumaranyamartatjiku-tjanampa palyamunu purlkanya ngaraku. Nyangkalta palunyangka munkarra-tjanampa ngaraku nyuntuku wangka-ya kulira wantipayiku.”

*Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yanyanarringkula Pungama
Maakaku 13.9-13; Luukaku 21.12-17*

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya. Tjiipupirinypa-tjananyarnanta witura papa nganyirri purlkakutu. Nyangka-ya kulitjarralu kulinma. Puru-ya tjami-tjami nyinama kuniyapirinypa.

¹⁷ Yuwa, kulitjarra-ya nyinama. Tjiinyamarntu-tjananyantaya tjul-ya kuurrkutu katiku. Puru-tjananyanta pungama tjurrnju pirningka.

¹⁸ Puru-tjananyantaya katiku puurra purlkanyangka ngaratjunku ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-tjananyan tjukurra walykumununya watjalku Tjiyu wiya pirningkatarrartu.

¹⁹ Nyangka-tjananyantaya kuurrpangka ngaratjunktunyangka tjurlpilyarriira kulintjamaaltu wanti yaaltji-yaaltji-yan watjalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wangka watjalku yutilku.

²⁰ Nyangka-yan yungarralu kulira watjantjamaaltu Kuurti Walykumunuyamartatji kuliralpi watjalku.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka wati pirnilu-yanku kurta yungarra yinytjanulu nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku. Nyangka yara palunyapirinypartu mamalunku tjilku yinytjanulu nintinma. Nyangka tjilkulu-yanku mama ngunyntju nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku.

²² Tjiinya yarnangu pirnilu-tjananyanta yanyanarrima ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-rniyan tungun-tunguntu wanaranytjatjanu wanka tirtu nyinama.

²³ Tjinguru-yan yiwarla kutjupangka parrawaalkarralku. Nyangka-tjananyantaya payira pungkunyangka-ya wantirra kukurraala yiwarla kutjupakutu. Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-yan yiwarla pirni ngurra Yitjurayiltawanalu kuwarripa tjukurra parrawatjaranyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjaku puurra purlkanya nyinakitja.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya wanalpayi kuwarripa nintirringkulanytjalu purlkanya nyinakitjamunu palunyaku nintipungkupayingka munkarra. Puru waarka palyalpayi palunyaku puurra munkarra nyinakitjamunu.

²⁵ Nyangka-tjinguru-ya nintipungkupayinya payilku. Wiya, palunyapirinytju-ya wati nyarra nintirringkupayinyatarra payilku. Puru puurra tjumara watjalpayilu-ya palunyapirinytjurtu waarka palyalpayinyatarrartu tjuanma. Tjiinya-rniya tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja tjiinya-rnanyu mamuku puurra, Piitjapulnga. Nyangka-tjananyanta wangka palyamunu mularra, paluyangka munkarra watjanma tjiinyamarntu-tjuyan katja yurntalpiri nyinarranyangka.”

Mama Kuurru-ya Ngurlurringama

Luukaku 12.2-7

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Ngurlurringku-kurlu-yan yarnangu pirniku. Wantima-ya. Tjiinya kutjupa-kutjupa-ya kumpilpa watjara puru palyara, palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu ngula watjalku yartakanku.

²⁷ Tjukurrrpa-tjananyarnanta kumpiltu watjara, palunyanya-yan yurirlta watjanma pirningka mirangka. Puru-tjananyarnanta tjaaly-mara watjaranyangka-yan mirarra watjanma.

²⁸ Ngurlurringama-kurlu-yan wati mirriputjuku. Tjiinya-tjananyantaya yarnanguktju pungku mirrirntanku. Tjiinya Mama Kuurru-ya ngurlurringama yarnangu puru kuurtitarrartu warungka tjarrpatjunktjakutarra.

²⁹ Tjiinya-yan tjurlpu kutjarra payipungkupayi tjimarri kurlunytja. Paluyanguru-tjinguru-yan kulira Mama Kuurru-ya tjurlpuku watatja. Wiya, nintilu nyakula tjurlpu kutju mantangka punkara mirririnyangka.

³⁰ Puru nyuntuku mangkakutarrartu ninti. Tjiinya kutjupalu purtu kawuntumalku wantiku. Ngarna Mamalu nintilu kulira.

³¹ Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyamarntu-yan mungutjamunu tjurlpungka munkarra.”

Tjiitjanya Wanaranytjalu Watjara Yartakanama

Luukaku 12.8-9

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Nyuntulu-tjingurun pirningka mirangka watjalku ngayunya-rnin wanaranytjalu. Nyangka-rna ngula ngayuku Mama yilkarangka nyinapayila ngaparrtjika watjalku nyuntulu-rnin wanaranyangka.

³³ Nyangka-tjinguru-tjun ngurrrparriku pirnilu-ya kuliranyangka. Nyangka-rnanku ngaparrtjika ngurrrparriku ngayuku Mamangka mirangka.”

Yungarrapirti-yanku Yanyanarringama

Luukaku 12.51-53; 14.26-27

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Tjinguru-yan kulira tjiinya ngayulu-rna pitjangu yarnangu pirninya-ya kalypa nyinarratjaku. Wiya, ngayulanguru-yankun pika pungama.

³⁵ Tjiinya mamararra-pulanku yanyanarringama. Puru-pulanku ngunytjurarra yanyanarringama. Nyangka puru mingkayirra-pulanku yanyanarringama.

³⁶ Tjiinya nyuntuku yungarrapirti-tjanampanku yanyanarringama ngayunya-rniyan wanaranyangka.”

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyuntulu-muntarniyan watjalku wanalkitjalu? Wiya, mukulyanytju purlkanyalu-rniya kulinma. Tjiinyakurlu-yan mama, ngunytju, katja, yurntalpa mukulyanytjulu kulinma. Palunyangka munkarra-rniya kulinma.

³⁸ Tjiinya kutjupalunku warta tjarlira ngayunya-rni wanantjamunu, palunyanya ngayuku wanalpayi wiya. Ngarna ngayunyapirinytjun warta tjarlira wanaranytjalu-tjun wanalpayi mularrpa nyinama.

³⁹ Tjiinya-tjingurun ngurlurringku mirrirritjakutarra. Wiya, Mama Kuurrntunta ngula mirritjunku. Nyangka-tjingurun ngayulanguru mirrirriku. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.”

Ngula Mama Kuurrntu Ngaparrtika Nintilku

Maakaku 9.41

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Kutjupalunta pukurltu yarlitirra kanyiranytjalu ngayunyapirinytja yarlingu kanyira. Tjiinya ngayunyakutju yarltinytjamaalpa ngayuku Mamatar-artu yarlingu kanyira.

⁴¹ Nyangka kutjupalu Mama Kuurrku tjukurrtjarra pukurltu yarlitiku kanyinma tjukurra watjaranyangka. Tjiinya-pulampa Mama Kuurrntu waarrkurtu nintilku. Nyangka kutjupalu wati walykumunu yarlitirralpi kanyinma, tjiinyamarntu walykumunu nyinarranyangka. Tjiinya Mama Kuurrntu-pulampa waarrkurtu nintilku.

⁴² Kulinma ngaanya. Kutjupalu kapi warri nintilku wanalpayi kurlunyu tjiinyamarntu-rni wanaranyangka. Nyangka-ra Mama Kuurrntu ngula walykumunu nintilku.”

11

Tjiitjalu Tjuunngatjarra Watjaranytja

Luukaku 7.18-35

¹ Nyangka tjiinya Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya watjarayirnu tjurrkurlmanu wantingu. Palunyalu pakara yanu yarnangu pirni-tjananya parrawatjara nintipungkukitja yiwarla pirni ngamu ngaralanyangka.

² Nyangka Tjuunnga kapingka tjarrpatjukupayilu tjayilnguru kulirnu Kurayitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranyangka. Palunyalunku wanalpayi kutjupatarra witurru Tjiitjalakutu.

³ Nyangka-luya yanu tjapirnu, “Nyuntulu-muntan wati nyarra Tjuuntu watjaranytja ngula pitjatjaku, palunyanya? Wiya-tjinguru-latju kutjupaku nyangama.”

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Mapitja-ya Tjuunta watjala kutjupa-kutjupa-yan nyangu puru kulintjatjanulu.

⁵ Tjiinya-ya kurutjarra nyinapayilu nyakula. Nyangka-ya lurralpayi wala walykumunurringu. Puru purrtjutjarra-ya purrtju wiyarringu. Pinatjarra-ya pina yarlarrikingu. Puru mirritjanu-ya wankarringkula pakarnu. Nyangka-ya ngarlutjarra pirnilu tjukurra walykumununya kulira.

⁶ Puru mapitja-ya Tjuunnga watjala ngayunya-rni puurlpa kuliranytjamaaltu mularrkuliltjaku.”

⁷ Nyangka-ya wantirra yankunyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirningka tjukurrpa Tjuunngatjarra watjaranytja. “Nyaaku-yan mayu-mayu yanu? Wati nyaapirinypa-yan yanu nyakukitja? Tjinguru-yan kulirnu Tjuunnga wati yukiri wirrmirapirinypa. Tjiinyakurlu piririyalu parrayurritjinganma, palunyapirinypa. Wiya, wati palunyanya ngurlunytjumunu.

⁸ Tjuunnga-munta warntu walykumunutjarra nyinarranytja? Wiya, warntu palunyapirinytjarra-ya puurrrpa purlkanyaku ngurrangka nyinapayi.

⁹ Wati nyaapirinypa-yan yanu nyakukitja? Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi-munta? Yuwa, Tjuunnga Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi purlkanya tjiinya pirningka munkarra.

¹⁰ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, ‘Mama Kuurrrtu watjarnu wati tjukurrtjarra witulkitjalu. Nyangka mapitjaku nyuntuku tamarlmanku wantiku. Nyangka nyuntulun marlawana mapitjaku.’

¹¹ Kulinma-ya ngaanya. Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturpayinya wati purlkanya nyinarra pirningka munkarra. Nyangka wati mungutja nyarra Mama Kuurrrtu puurrarriku kanyilku, palunyanya purlkanya mularrpa nyinama Tjuunta munkarra.

¹² Tjiinya Tjuuntu-tjananya watjaranytja Mama Kuurrrnga-ya puurrrpa warlkultjaku. Nyangka kuwarrinya-rna palunyapirinypartu watjara. Nyangka-ya pirnilu kulira kurrurnpa wuyurrrtu Mamanya puurrrpa warlkura.

¹³ Nyangka kutjulpirtu Mawutjalu puru Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya ngarnmanymara watjaranytja Mama Kuurrrnga-tjanampa yarnangu pirniku ngula puurrarritjaku. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja pakara mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangkalta Tjuunnga pitjangu.

¹⁴ Tjiinya-ya ngarnmanymara watjaranytja wati Layirrtjanyapirinypa pitjatjaku. Nyangka-munta-yan ngaanya mularrkulilku? Tjiinya-ya Tjuunnga watjaranytja.

¹⁵ Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-ya kuwarinya yarnangu pirnilu Mama Kuurrrku wangka kulira wantirra. Tjiinyakurlu-ya tjilku pirninya ngarlpurringama. Palunyalukurlu-ya tjilku kutjupatjarrangka mirrarra watjanma,

¹⁷ ‘Wiya, purtu-latju yarltirrantyja turilku-yan lurrtjurringkula yinkarratjaku. Puru-latju purtu yarltirrantyja mantangkarritjaku-yan.’

¹⁸⁻¹⁹ Palunyapirinypa-ya Tjuunnga-lynatju kulirnu wantingu. Tjiinya wati palunyalu mirrka ngalkunytjamaaltu wantirrantyja Mama Kuurrrta tjapilkitjalu. Puru wama tjikintjamaalpa nyinarranytja. Nyangka-ya nyakula watjaranytja mamutjarranyu nyinarranyangka. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjalu mirrka ngalkula puru wama tjikira. Nyangka-rniya nyakula watjara, ‘Nyawa-ya. Wati ngaalu pitjangu manyu-manyulu mirrka ngalkula. Puru wamaputju purlkanya nyinarra. Puru-tjananya yamatjirringkula nyinarra kapamanku tji-marri yurralpayangka puru palyamunu palyalpayi pirningka.’ Kulila-

ya ngaanya. Tjiinya Mama Kuurrtu nintilu kulira palyalpayi. Nyangka nyarra-ya nyakula mula-mularringkupayilu tjukarurrulu watjara Mamalu walykumunulu palyaranyangka.”

*Tjiitjanya-ya Mularrkulintjamunu
Luukaku 10.13-15*

²⁰ Nyangka Tjiitjalu yiwarla pirniwanalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa parrapalyaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu palyamunu wantirra pinkurraantjamunu. Palunyanya-tjananya Tjiitjalu ngaapirinypa watjarnu,

²¹ “Wiya, Karatjinta nyinapayiku-tjanampanku palyamunu purlkanya ngaraku. Puru Pitjayitala nyinapayiku-tjanampanku palunyapirinypartu ngaraku. Tjiinya nyuntula mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-yan nyakula mula-mularringkutjamaaltu wantirranytja. Palunyapirinypa-tjingururna yiwarla Tayala puru Tjaatanta palyaranyangka-tjinguru-ya nyakula mularrkulira palyamunuku wiyarringama. Palunyalu-tjinguru-ya warntu palyamunu tjarrpatjunama puru tjurnpa katangka tjutinma tjiinya palyamunu wantikitjalu.

²² Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-tjananya Tayala Tjaatanta nyinapayi pirninya pika purlkanya pungku. Nyangkalta-tjananyanta Karatjinta puru Pitjayitala nyinapayi pirninya palunyangka munkarra pungku.

²³ Yiwarla Kapurniyala nyinapayilu-ya kulila. Nyuntulu-partayan kuliranytja yilkarangka nyinakitjalu? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta warangka warniku tjarrpatjunku. Tjiinya nyuntula mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja. Nyangka-yan nyakula mula-mularringkutjamunurtu. Palunyapirinypa-tjinguru-rna yiwarla Tjatamala palyaranyangka-tjinguru-ya nyakula palyamunuku wiyarringama. Nyangka-tjinguru-tjanampa yiwarla kuwarrinya tirtu ngarama.

²⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja ngaratjunku. Palunyalu-tjananya Tjatamala nyinapayi pirninya pika purlkanya pungku. Nyangkalta-tjananyanta palunyangka munkarra pungku.”

*Tjiitjalunku Mama Marninypungu
Luukaku 10.21-22*

²⁵ Nyangka palunyangkartu Tjiitjalu Mamangka watjarnu, “Yuwa Mama, nyuntulun puurra purlkanya nyinarra yarnangu mantangkatjaku puru yilkarangkatjaku. Marninypungkula-rnanta tjiinyamarntun kutjupa-kutjupa yartakanu ngurra pirningka. Palunyalu ninti purlkanyangka-tjananyan yartakankutjamaaltu kumpitjunu wantingu.

²⁶ Yuwa Mama, nyuntulun yungarrakurrurntu palunyapirinypa kulirnu.”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mamalu-rni pirninyartu watjarnu yartakanu. Tjiinya Mamalukutju-rni nintilu kulira ngayulurna kuliranyangka. Tjiinya yarnangu pirninya-tjuyan ngayuku ngurra. Puru-yan Mamakutarrartu ngurra. Ngayulukutju-rna ninti.

Ngarna-rna kutjupanya ngurrkarntaralpi watjalku yartakanku Ma-manyatjarra. Nyangkalta nintirriku.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Purlkanya-munta-yan katirrayirnu tjaka-tjakarringu? Wiya, ngayulakutu-rniya pitja. Nyangka-tjananyarnanta patalya nyinatjurra.

²⁹ Yuwa, ngayula-rniya nintirringama. Tjiinyamarntu-rna kur-rurnpa muku-muku puru ngarluntytju. Nyangka-rniyan nyinarrayilku palyarringkula pakalku.

³⁰ Tjiinya-tjananyarnanta manguri walykumunu tjunku. Palunyalu-rna kurlunypa tjarlitjunku. Nyangkalta-yan walykumunu mapitjama.”

12

Waarka-yanyu Palyaranytja Tjirntu Yaka-yakangka

Maakaku 2.23-28; Luukaku 6.1-5

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya mirrka wiirwana mapitjalayintja tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya nungkumunulu mantjira ma-ngalkulayintja.

² Nyangka Paratji pirnilu-ya nyakulalpi Tjiitjanya watjarnu, “Nyaaku-ya nyuntuku wanalpayilu mirrka yurrara tjirntu yaka-yakangka? Tjiinya-ya waarka palyara. Nyangka Mawutjalu yaka-yakarnu palunyapirinyapa-lan palyantjamaaltu wantirratjaku.”

³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrrpa Tayipirngatjarra-partayan nyakulanytjamunu? Tjiinya wati palunyanya puru palunyaku yamatji pirninya nungkumunu

⁴ tjarrpangu tiinti miirl-miirlta. Palunyalu-ya nyuma nyarra Mama Kuurrku nintirnu wantitjanya mantjiralpi ngalangu. Tjiinya-ya mirrka yaka-yaka ngalangu. Ngarna tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalkupayi.

⁵ Puru-partayan Mawutjaku wangka ngaanya nyakulanytjamunu? Tjiinya tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-ya tjurrtjungka waarka palyalpayi pirnilu tjurrtju purlkanyangka tjarrparra palyalpayi. Palya-ya tjirntu yaka-yakangka palyalpayi. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirrparnarringkutjamaaltu nyakula wantipayi.

⁶ Kulinma-ya ngaanya. Ngayulu-rna purlkanya nyinarra tjurrtju purlkanyangka munkarra.

⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Yanyantju-rna tjiipu-yan pungkula tilira tjunkula ngayuku nintiratjaku. Tjiinya-rna mukurringkula yarnangu pirninya-yan ngarlurringkula yirringkaratjaku.’ Tjinguru-yan wangka palunyanya kuliranytjalu-tjananya payintjamaaltu wantima.

⁸ Tjiinyamarntu-rna Katja Yarnangurrinytjanya puurrrpa purlkanya nyinarra. Palya-rna watjalku tjirntu yaka-yakangkatarrartu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku.”

Wati Mara Ngarlturrrpa Walykumunurnu

Maakaku 3.1-6; Luukaku 6.6-11

⁹ Nyangka Tjiitjanya pakara mapitjangu tjurrtjungka tjarrpangu.

¹⁰ Palunyalu nyangu wati mara ngarlturrrpa nyinarrayangka. Nyangka wati kutjupattjarrralu-ya nyinarra Tjiitjanya yurakanyiranytja walykunytjilpa palyannyangka payilkitjalu. Palunyalu-ya Tjiitjanya

tjapirnu, “Nyaapirinypa Mawutjaku wangka ngarala? Yaka-yakarnu-munta pikatjarra-lan pampura walykumunultjaku tjirntu Tjatiti yaka-yakangka?”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru nyuntuku tjiipu wirulyarralku pirtingka tjarrpaku tjirntu yaka-yakangka. Nyangkamuntan nyaku wantiku tjirntuku? Wiya, waarrpungkulalpin mantjilku walatjunku.

¹² Nyangka wati ngaanya mungutjamunu tjiipungka munkarra. Tjiinya Mawutjaku wangka ngarala kutjupaku-lan ngarlurringkula yirringkaratjaku tjirntu yaka-yakangka.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu wati palunyangka watjarnu, “Maranku wirrmirala.”

Nyangka mularrpartu wirrmirarnu. Nyangka mara kutjupanyapirinypa walykumunurringu.

¹⁴ Nyangka Paratji pirnilu-ya wantirra mapitjangu tjumaranytja Tjiitjanya mirri pungkkitjalu.

Mama Kuurru Waarka Palyalpayi Walykumununya

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu kulirnu mirritjuranyangka-luya. Palunyalu ngurra palunyanya wantirra mapitjangu. Nyangka-luya yarnangu minga-mingalu wanarnu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya pikatjarra pirninya pampura walykumunuranytja.

¹⁶ Palunyalu-tjananya yaka-yakarnu wantingu kutjupangka-ya watjantjamaaltu wantirratjaku.

¹⁷ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi Yatjayalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu.

¹⁸ Wangka palunyanya ngaapirinypa:

Tjiinya Mama Kuurru watjarnu,

“Ngaanya-tju ngayuku waarka palyalpayinya. Ngayulu-rnalalu ngurrrkarntanu wantingu.

Wati palunyanya-rna mukulyanytjulu kanyilpayi tjiinyamarnturni pukurlmaranyangka.

Nyangka-rnalalu Kuurru Walykumununya tjarrpatjunku kurrurta.

Nyangka yarnangu ngurra pirningkatja watjalku walykumunulutjananya kanyilkitjalu.

¹⁹ Wati palunyalu pika-pikara mirrarra wangkakitjamunu.

Puru yilkaku ngalytjurrmara wangkakitjamunu.

²⁰ Palunyalu nyaku-tjananya wanara punkaranyangka puntura watjalkitjamunu.

Puru-tjananya kurltjirr-kurltjirra nyinarranyangka payilkitjamunu.

Wati palunyalu talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu watjanma wankarura-tjananya kanyilkitjalu.

Kulira-yayi mula-mularringama.

²¹ Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatjalu mularrkulinma wati palunyalu-tjananya wankarura kanyiratjaku.”

Tjiitjanya-ya Watjaranytja Mamutjarralunyu Palyaranytja

Maakaku 3.20-30; Luukaku 11.14-23

²² Nyangka-ya wati pikatjarra katingu Tjiitjalakutu. Tjiinya wati palunyanya kurutjarra puru purtu wangkapayi. Tjiinyamarntu-lu

mamu kurrurra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu wati palunyanya walykumunurnu. Nyangka nyakula puru wangkatjarrarringu.

²³ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku watjaranytja, “Wiya, wati ngaanya-tjinguru Tayipir-rku tjamu.”

²⁴ Nyangka Paratji pirnilu-ya kuliralpi watjarnu, “Wiya, mamu pirninya tjirtira mamuku puurrrpa yini Piitjapultu kanyiranyangka.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjinguru puurrrpa kutjupalu ngurra pirninya kanyinma. Nyangka-yanku tjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, mirringkula-wanalku-ya wiyarriku. Nyangka palunyapirinyartu yungarrapirtulu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu pungkula-wanalku wiyarriku.

²⁶ Nyangka-tjinguru Tjayitintu-yanku tjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, tirtu-ya nyinarra-wanalkitjamunu wiyarriku.

²⁷ Nyuntulu-rniyan watjara ngayulu-rnanyu mamu tjirtira Piitjapultu-rni kanyiranyangka. Nyangka nyuntuku wanalpayilutarrartu-ya mamu tjirtipayi. Nyangka-munta Piitjapultu-tjananya kanyira? Wiya, Kuurrti Walykumunulu-tjananya kanyiranyangka-ya tjirtipayi. Tjiinya-ya tjukarurrulu kulira palyara. Nyangka nyuntulu-yan nyakula tjukarurrulu kulliranytjamunu.

²⁸ Yuwa, mamu pirninya-rna tjirtipayi Kuurrti Walykumunulu-rni kanyiranyangka. Paluyanguru-tjinguru-yan nyakula mularringama tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta pitjangu puurraringkula kanyilkitja.”

²⁹ Nyangka puru Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjiinya kutjupalu kamu tjarrpaku mulyatarriku wati nganyirri purlkanyaku ngurrangkatja. Ngarna wati palunyanya karpilku tjunkulalpi tjarpaku mulyatarriku.”

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Waarka-tjun kamu palyalku yitipi nyinarranytjalu. Wiya, yanyan-yanyanpa-tjun nyinama. Tjiinyan mawurrtalpa nyinapayilu yarnangu pirninya yarlitirra kapurtunkukitjamunu. Wiya, tjirtilku-tjananyan wililytjinalgaku. Ngarna-rnin ngayula lurrtjerringkulalpi yarlitiku-tjananyan ngamuntinku.

³¹ Kulinma-ya ngaanya. Kutjupalu-tjinguru palyamunu palyalku puru tjalkirr-tjalkirrrpa wangkaku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparriku. Nyangka kutjupalu Kuurrti Walykumununya panypurangku watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.

³² Nyangka kutjupalu-tjinguru-rni Katja Yarnangurrinytjanya palyamunu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparriku. Parturtu kutjupalu Kuurrti Walykumununya palyamunu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.”

Mama Kuurrtu Ngurringaraku Wangka-lan Wangkangu Wantitjanya Luukaku 6.43-45

³³ Nyangka Tjiitjalu kamparntara watjaranytja, “Tjiinya warta walykumunulu mirrka walykumunukutju kanyilku. Nyangka warta palyamunulu mirrka palyamunu kanyilku. Tjiinya mirrka palyamunu nyakulalpi nintilu kulilku warta palyamunu ngaralanyangka.

³⁴ Nyuntulu-yan palyamunu mularra. Wangka walykumunu-yan kamu watjalku palyamunu nyinarranytjalu. Ngarna walykumunu kulilpayilu wangka walykumunu watjanma.

³⁵ Tjiinyakurlu wati walykumunulunku yakutjangkatja yulytja walykumunu mantjiralpi yutila. Nyangka wati palyamunulunku yulytja palyamunu mantjiralpi yutila, palunyapirinyapa.”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninyartu kuurra purilkanyangka ngaratjunku. Palunyalu ngurringaraku wangka kutjupa-kutjupa palyamunu-ya mantangkalpi watjalpayinya. Tjiinya wangka kurlunypatarrartu tjapilku, ‘Nyaangurunya palunyapirinyapa watjaranytja?’

³⁷ Tjiinya-tjingurunta watjalku, ‘Wangka walykumunun mantangkalpi wangkapayi. Tjiinyamarntu-rnin tjukaruru nyinarranytja.’ Wiya-tjingurunta warukutu witulku tjiinyamarntun palyamunu wangkarranyangka.”

*Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirnyitjulu Yartakankutjaku
Maakaku 8.11-12; Luukaku 11.29-32*

³⁸ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru Paratji pirnilu Tjiitjanya watjarnu, “Puurr, yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa yartakarra nyakutjaku-latju.”

³⁹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-yan palyamunu palyapayi. Puru-yan Mama Kuurra ngula tungun-tunguntu wantipayi. Nyaakurniyan witu-witura yayirnyitjulu-rna kutjupa-kutjupa yartakankutjaku? Wiya, ngaanyakutju-yan nyaku tjiinya-rna Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayi yini Tjawunanyapirinyapa pakannyangka.

⁴⁰ Tjiinya Tjawunanya kapingkatjanga tjuni kaninytjarra ngarringu ngurra marnkurrtjanu wankarringkula pakarnu. Palunyapirinyarturra Katja Yarnangurrinytjanya manta kaninytjarra mirri ngarriku ngurra marnkurrtjanu wankarringkula pakalku.

⁴¹ Nyangka ngula Mama Kuurru yarnangu pirninyartu kuurra purilkanyangka ngaratjunku. Nyangka-ya yiwarla Ninapanyamaratji pirnilu-tjananyantaya puntulku kuru watjalku ngayuku wangkayan kulira wantiranyangka. Tjiinyamarntu-ya Tjawunaku wangka kulirnu. Palunyalu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraarnu. Tjiinya Tjawunanya wati purlkanya nyinarranytja. Nyangka-rna ngayulu purlkanya nyinarra palunyangka munkarra.

⁴² Nyangka palunyapirinyartu-tjananyanta minyma puurra Tjiipanyamartatjilu puntulku kuru watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantiranyangka. Tjiinyamarntu tiwanguru pitjangu puurra Tjalamannga kulikitja ninti purlkanyalu tjukurra watjaranyangka. Nyangka ngayulu-rna ninti purlkanya nyinarra palunyangka munkarra.”

*Tjiitjalu Watjaranytja Mamu Marlaku Kurrutjarrpanytja
Luukaku 11.24-26*

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, “Kutjupanya mamutjarra nyinama. Nyangka kutjupalu tjirtilku wiyalku. Nyangka mamu palunyalu mayu-mayuwanalu parrangurrinma ngurra ngarrikitjalu. Purtu nyakulayilku wantirralpi

⁴⁴ kulilku ngurra yungarrakutu marlaku yankukitjalu. Palunyalu pitjaku nyaku, 'Ngurra-watjala-tju walykumunurringu ngarala. Kutjupa tjarrparra nyinanytjamunurtu.'

⁴⁵ Nyangka nyakula wantirra yanku mamu 7-pa palyamunu mullarra yarlitirra katiku. Nyangka-ya lurrtjuringkulalpi kurrutjar-paku wati palunyaku kurrurta nyinama. Tjiinya ngarlutjarra nyinapayi mamu kutjutjarralpi. Nyangkalta-ya pirnirriku. Nyangka palyamunu nyinapayi-yan palunyapirinyarriku. Tjiinya-yan mapalyamunurriku."

*Tjiitjaku Ngunyntju Puru Marlanypirti
Maakaku 3.31-35; Luukaku 8.19-21*

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa watjaranytja. Nyangka-ya palunyaku ngunyntju puru marlanypirti pitjangu yilkaku ngaralanytja. Palunyalu-ya wangka nintira-wanarnu Tjiitjanya-tjananya pakara kuliltjaku.

⁴⁷ Nyangka wati kutjulu watjarnu, "Kulila, nyuntuku ngunyntju puru marlanypirti-ya yilkaku ngarala nyuntula wangkakitja."

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngananya-tjuya ngunyntju marlanypirti?"

⁴⁹ Nyangka-tjananya wanalpayi pirninya nintitjuralpi watjarnu, "Ngaanya-tjuya ngunyntju puru marlanypirti nyinarra.

⁵⁰ Tjiinya-ya ngayuku Mama yilkarinkatjaku wangka wangarnaralulu kulira palyara. Palunyanya-tjuya ngayuku kurta, tjurtu, ngunytjupirti nyinarra."

13

Tjukurrpa Yurninytjarra

Maakaku 4.1-9; Luukaku 8.4-8

¹ Nyangka tjirntu palunyangkartu Tjiitjalu ngurra wantirra mapitjangu kapi kantilykutu. Palunyalu nyinakatirralpi-tjananya tjukurrpa watjaranytja.

² Nyangka-ya yarnangu minga-mingalu parrangururtjunu kanyiranytja. Nyangka pakaralpi pawurpangka tatirnu nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya kapi kantilywana ngaralanytja.

³ Nyangka-tjananya tjukurrpa kamparntalpa pirni watjaranytja. "Kulila-ya ngaanya. Wati ngaalu yanu yurninypa parrawarnirranytja manta tjawarnu wantitjalu.

⁴ Tjiinya warnirranangka yurninypa kutjupattjarra-ya punkarnu yiwarrangka. Nyangka tjurlpulu-ya pitjangu ngalangu wiyarnu.

⁵ Nyangka-ya yurninypa kutjupattjarranya punkarnu manta purlitjarrangka. Nyangka yukiri waarrpungu pakarnu tjiinyamarntu manta kurlunypa ngaralanyangka.

⁶ Nyangka tjirntulu pakaralpi kampangu pikirnu. Tjiinyamarntu-ya marrpuri lingkirrtu walatjunktjamunurtu.

⁷ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu tjilka-tjilka ngarapayingka. Nyangka tjilka-tjilkalu pakaralpi yukiri yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purtu pakara purlkarringkulanytja.

⁸ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu manta walykumunungka. Nyangka yukiri pakaralpi purlkarringu. Palunyalu

mirrkatjarrarringu. Nyangka kutjupatjarralu-ya purlkanya mularra kanyirnu. Nyangka kutjupatjarralu-ya purlka-purilka kanyirnu. Nyangka kutjupatjarralu-ya mirrka kurlunpa kanyirnu.”

⁹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

Tjukurra Kamparntalpa-ya Purtu Kuliranytja
Maakaku 4.10-12; Luukaku 8.9-10

¹⁰ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaaku-tjananyan tjukurra kamparntara watjalpayi?”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Mama Kuurrtu-tjananyanta wangka kumpilatja watjalku yartakanku tjiinya-tjananyanta puurraringkula kanyilkitjalu. Nyangka-ya kutjupatjarralu tjukurra kamparntalpakutju kulira.

¹² Tjinguru kutjupanya ngayuku wangkaku nintirringku. Wiya, Mama Kuurrtu-lu puru yirringanku. Nyangka nintipukarriku. Nyangka-tjinguru kutjupanya nintirringkukitjamunu. Wiya, Mama Kuurrtu-lu pina kuwartjingalku. Nyangka ngurparriku nyinama.

¹³ Tjiinya yarnangu pirninya-tjananyarna tjukurra kamparntara watjara tjiinyamarntu-ya rawalu kuliranytjatjanulu purtu tjurrkurlmara kuliranyangka.

¹⁴ Tjiinya palunyanguru wangka nyarra Yatjayalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinypa, ‘Yarnangu palunyalu-ya kulilku-kulilku purtu tjukarurrulku wantiku.

¹⁵ Tjiinya-ya pina tjuturringkutjalu kulilkitjamunu.

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu,

Tjiinya-rniya pina yarlalu kulira pinkurraalkitjamunu
ngayulu-tjananyarna walykumunultjaku.’ ”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirningka watjarnu, “Walykumunulu-yan nyakula puru kulira.

¹⁷ Tjiinya kutjulpirtulpi-ya Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkupayinya puru tjukarurru nyinapayi pirninya-ya purtu mukurringkulanytja nyakukitja ngaa-yan kuwarri nyakula, palunyanya. Puru-ya purtu mukurringkulanytja kulilkitja ngaa-yan kuwarri kulira, palunyanya.”

Tjukurra Yurninytjarranya Watjarnu Yartakanu
Maakaku 4.13-20; Luukaku 8.11-15

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya. Tjukurra yurninytjarra-tjananyarnanta watjalku yartakanku.

¹⁹ Yarnangu kutjupatjarra-ya tjiinya yurninypa yiwarrangka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurra kulilku Mama Kuurrtu-tjanampa puurraringkutjanya. Palunyalu-ya purtu kulilku. Palunyangka Tjayitintu-tjananya pitjaku pina kuwartjingalku. Nyangkalta-ya watatjarriku.

²⁰ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa purlitjarrangka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurra kuliralpi pukurlarriku.

21 Palunyalu-ya mula-mulalu kurrurnta tjarrpatjunktjamaaltu wantiku. Palunyalu-tjinguru-ya tjirturu-tjirtururriku. Puru-tjinguru-ya pikatjarrarriku. Tjinguru-tjananya yanyanarringama wanaranyangka-ya. Nyangkalta-ya wanantjamaalarriku.

22 Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarranya tjiinya yurninypa tjilka-tjilkangka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi mula-mularriku. Palunyalu-ya wanaranytjalu tirtu kulinma mantangkatjaku. Nyangka tjimarrilu puru yulytja walykumunulu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya Mama Kuurrku wangkaku watatjarriku. Palunyalu-ya waarka walykumunu palyalkitjamunu.

23 Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa manta walykumunungka punkarnu, palunyapirinypa. Tjiinya-ya tjukurrrpa kuliralpi mula-mularriku. Palunyalulta-ya Mama Kuurrku waarka palyanma. Tjiinya-ya kutjupatjarralu kurlunypa palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlka-purilka palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlkanya mularrpa palyanma.”

Tjukurrrpa Yukiri Palyamunutjarra

24 Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa watjaranytja, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinya wati ngaalu yurninypa walykumunu parrawarnirrayirnu wantingu manta tjawarnu wantitjalu.

25 Nyangka mungangka yarnangu pirninya-ya kunkunpa ngarriranytja. Nyangka wati yanyan-yanyantu pitjangu yurninypa kutjupa parrawarnirrayirnu wantingu. Palunyalu wantirra yanu.

26 Nyangka wiirpa pakarnu mirrkatjarrarringu. Nyangka yukiri palyamunutarrartu pakarnu ngaralanytja.

27 Nyangka waarka palyalpayi pirnilu-ya nyakulalpi pitjangu watjarnu, ‘Puurr, wanytjanguru yukiri palyamunu ngaanya pakarnu ngarala? Tjiinyanykan yurninypa walykumunukutju parrawarningu wantingu.’

28 Nyangka watjarnu, ‘Wiya-tjinguru wati kutjupalu yanyan-yanyantu pitjangu parrawarnirranytja.’ Nyangka-ya tjapirnu, ‘Yukiri palyamunu-munta-latju warrpulku warniku?’

29 Nyangka watjarnu, ‘Wiya, warrpuntjamaaltu-ya wanti tjiinya-yan wiirpatarrartu warrpultjakutarra.

30 Wampaka-ya wanti nyangka ngarama. Nyangkayi wiirpa ngara yurnmirriwa. Nyangkalta-rna mirrka yurralpayi pirninya watjalku ngarnmanytju-ya yukiri palyamunu warrpura kapurtunkutjaku palunyalu tilira tjunkutjaku. Palunyalu-rna watjalku mirrka wiirpa-ya yurrara yiwarla mirrka tjunkupayingka tjarrpatjunktjaku.’ ”

*Tjukurrrpa Yurninypa Kurlunytjarra
Maakaku 4.30-32; Luukaku 13.18-19*

31 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu watilu yurninypa kurlunypa kati mantangka tjawala tjurra.

32 Nyangkakurlu yurninytjanu pakala. Palunyalukurlu purlkarringkulalpi purlkurnpa purlkanya ngarama. Nyangkakurlu

tjurlpu kutjupa-kutjupalu-ya pitja manngu palyala nyinama, palunyapirinyapa.”

Tjukurra Tjurltu-tjurltutarra

Luukaku 13.20-21

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupanya watjarnu, “Tjiinya Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Tjiinyakurlu tjurltu-tjurltu kurlunypa tjutila purlakarra purlkanyangka. Nyangka tarlturriwa ngarama, palunyapirinyapa.”

Wangka Kumpilpa Ngaralanytjarra

Maakaku 4.33-34

³⁴ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirningka-tjananya tjukurra kamparntalpakutju watjalpayi. Tjukurra kutjupa-tjananya watjantja-maaltu wantipayi.

³⁵ Tjiinya palunyangu wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakar-ringu. Wangka palunyanya ngaapirinyapa,

“Ngayulu-tjananyarna tjukurra kamparntalpa watjanma.

Wangka nyarra manta yilkaritarra palyantjalanguru kumpilpa tirtu ngaralanytja, palunyanya-rna watjanma.”

Tjukurra Yukiri Palyamunutjarranya Watjarnu Yartakanu

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya wantirra mapit-jangu ngurrangka tjarrpangu. Nyangka palunyaku wanalpayi pirnilu-ya tjarrparralpi watjarnu, “Watjala-lanyatju yartakarra tjukurra yukiri palyamunutjarranya.”

³⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna Katja Yarnangurrinyt-janya tjiinya yurninyapa walykumunu parrawarnipayinyapirinyapa.

³⁸ Nyangka manta lipi tjiinya manta tjawarnu wantitjanyapirinyapa. Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Mama Kuurru puurrarriku kanyira, palunyanya-ya yurninyapa walykumunupirinyapa. Nyangka-ya yarnangu pirni nyarra Tjayitintu kanyira, palunyanya-ya yukiri palyamunupirinyapa.

³⁹ Nyangka mamu tjiinya wati nyarra yanan-yanyantu yurninyapa kutjupa parrawarningu, palunyapirinyapa. Nyangka yayintjulpa pirninya-ya tjiinya mirrka yurrara kapurtunkupayinyapirinyapa. Tjiinya manta yilkaritarra wiyarringkunyangka-ya yarnangu palyamunu pirninya warungka tjarrpatjunku.

⁴⁰ Tjiinyakurlu yukiri palyamunu yurraralpi tilila tjurra. Palunyapirinyamanku-ya ngula manta yilkaritarra wiyarringkun-yangka.

⁴¹ Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjalu yayintjulpa pirninya witulku. Nyangka-ya yanku yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya puru yarnangu piwarrtjinalpayi pirninya kapurtunku kanyilku.

⁴² Palunyalu-tjananya waru purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-ya purtu kulira yulama.

⁴³ Nyangka Mama Kuurru-tjananya tjukaruru nyinapayi pirninya miranykanyinma palunyaku ngurra walykumunungka. Nyangka-ya tili walykumunupirinyapa nyinama. Tjiinyakurlu tjirntulu yartakara kanyinma, palunyapirinyapa. Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurl-mara kulilkitjalu.”

Tjukurrrpa Tjimarri Kumpitjunkturjanya

⁴⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa puru watjarnu, “Tjiinya Mama Kuurrnga puurrarikku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu purli walykumunu pirni puru tjimarri pirni manta kaninytjarra ngarrima kutjupalu kumpitjunu wantinyangka. Nyangkakurlu wati kutjupalu pitja ngurrrpalu nyawa ngarrir-ranyangka. Palunyalukurlu nyakulalpi marlakulu tjutura wantirra yarra. Palunyalukurlu yarra palunyaku yulytja pirninyartu pukurltu nintila wiyala tjimarrikitjalu. Palunyalukurlu tjimarri palunyanya mantjiralpi manta nyarra purli walykumunutjarra payipuwa, palun-yapirinypa.”

Tjukurrrpa Purli Walykumunutjarra

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Puru Mama Kuurrnga puurrarikku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu watilu yiwarla kutjupa-kutjupangka yarra parranyangama purli walykumunu payipungkukitjalu.

⁴⁶ Palunyalukurlu nyawa purli walykumunu mularrpa. Palunyalukurlu mapitja palunyaku yulytja pirninyartu nintila wiyala tjimarrikitjalu. Palunyalu pitja purli walykumununyaalta payipuwa, palun-yapirinypa.”

Tjukurrrpa Kuka Kapingkatjatarra

⁴⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Mama Kuurrnga puurrarikku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinyakurlu wati pirnilu-ya purturru marapuulpirinypa kapingka warni. Nyangkakurlu kuka kapingkatja kutjupa-kutjupa pirni tjarrpa.

⁴⁸ Nyangkakurlu wati palunyalu-ya yilara kati mantakutu. Palunyalukurlu-ya walykumunu pirninya tjarrara pakirrpangka tjunama. Palunyalu-ya palyamunu pirninya warni.

⁴⁹ Palun-yapirinypa ngaraku manta yilkaritarra wiyarrinyangka. Tjiinya-ya yayintjupa pirnilu yanku nyaku yarnangu palyamunu puru walykumunu pirninya lurrtjurtu nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya palyamunu pirninya kapurturalpi

⁵⁰ waru purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-ya purtu kulira yulama.”

Tjukurrrpa Kutjulpingkatjanya Puru Walykungkatjanya

⁵¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-ta watjarnu, “Tjukurrrpa palunyatjinnga-munta-yan tjurrkurltu kulira?”

Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa.”

⁵² Nyangka watjarnu, “Tjinguru Mawutjaku wangka nintipungku-payilu kulilku tjukurrrpa Mama Kuurrnga puurrarringu nyinarranytjanya. Palunyalu nintiringama. Wiya, tjukurrrpa kutjulpingkatjanya puru walykungkatjanya watjalku yartakanku. Tjiinyakurlu puurrpa yiwarlangkatjalunku yulytja kutjulpingkatjanya puru walykungkatjanya mantjiralpi nintitjarra, palun-yapirinypa.”

Tjiitjaku Ngurranguru-ya Mula-mularringkutjamunurtu

Maakaku 6.1-6; Luukaku 4.16-30

⁵³ Tjiitjalu tjukurrrpa watjara-wanarnu wiyarringu. Palunyalu ngurra palunyanya wantirra yanu.

⁵⁴ Pitjalayirnu ngurra yungarraku parrapitjangu. Palunyalu tjurrtjunga tjarrparralpi-tjananya nyinarra nintipungkulanytja. Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrku watjaranytja, “Wiya, nganalu-lu nintipungu? Tjiinya ninti purlkanya mularrpa. Puru yaaltjilunya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyara?”

⁵⁵ Wiyalpinyu wati nyarra yiwarla palyalpayiku katja? Nyangka palunyaku ngunytjulpinykanyu Mirinya? Nyangka-nya marlanypirti Tjayiminya, Tjawutjanya, Tjayimangga, Tjuutanya nyinarra.

⁵⁶ Puru-nya nyarrumpa pirninya ngurra ngaangka nyinarra. Nyangka wanytjangkanya nintipukarringu?”

⁵⁷ Tjiinya-ya Tjiitjaku mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya ngurra kutjupangkatjalu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunku-payinya marninypungkupayi. Nyangka-ya ngurra yungarrangkatjalu marninypungkukitjamunu.”

⁵⁸ Nyangka ngurra palunyangka Tjiitjalu pikatjarra pirninya yayirninytjulu wankaranytjamunurtu. Tjiinya marnkurr-marnkurra wankarnu mularrkulintjamunungka-ya.

14

Puurra Yaratalu Puru Kuliranytja Maakaku 6.14-16; Luukaku 9.7-9

¹ Nyangka palunyangkartu Yaratalu puurra Kalalila nyinapayilu tjakulpa kulirnu tjiinya Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja.

² Palunyalu waarka palyalpayi pirningka-tjananya watjarnu, “Wati palunyananya-kulila Tjuunnga kapingka tjarrpatjungkupayinya. Tjinguru mirritjanu wankarringkula pakarnu. Palunyatjanulu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyara.”

Tjuunnga-ya Mirrintanu Maakaku 6.17-29

³⁻⁴ Nyangka kutjulpirtu Yaratalu palunyaku marlanypa Pilupaku kurri yini Yaratiyanya mulyatarringu kanyiranytja. Nyangka Tjuuntu Yaratanya tirtu watjaranytja, “Wiya, palyamunulun minyama palunyananya kanyira.” Palunyangka warrmarla-tjananya witurnu Tjuunnga-ya tjulyara tjayilpangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu tjarrpatjunu.

⁵ Nyangka Yaratalu Tjuunnga pungkula mirrintankukitjalu wantiranytja Tjiyu pirniku ngurlulu. Tjiinyamarntu-ya mularrkuliranytja Tjuunnga Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi nyinaranyangka.

⁶ Nyangka-ya yarnangu pirni pitjangu Yarataku ngurrangka lurrtjuringu mirrka purlkanya pukurltu ngalkula kuliranytja tjiinya Yaratanya kutjulpirtu yirti ngarrinytjanya. Nyangka-tjananya mirangka Yaratiyaku yurntalpa pakarnu ngarala nyarnpirranytja. Nyangka Yaratalu nyakulalpi pukurlarringu.

⁷ Palunyalu watjarnu, “Nyaapirinykun mukurringkula? Nintilkurnanta tjiinya-rnin kutjupa-kutjupaku ngatjinnyangka. Mama Kuurra mirangka-rnanta watjara.”

⁸ Nyangka palunyaku nguny tjulu kuliralpi watjarnu, “Ngarnartu ngatjila Tjuunku kataku nyarra kapingka tjarrpatjunkupayi, palunyaku.” Nyangka mularrpartu watjarnu, “Kuwarrinyartu-rni Tjuunku kata purlayirrpangka kati nintila.”

⁹⁻¹⁰ Nyangka Yaratalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Tjiinya kulirnu, “Wartalpitjanu-rna pirningka mirangka kalkurnu wantingu.” Nyangkalta warrmarla witurru Tjuunnga kata katapungkula katirra nintiltjaku. Nyangka mularrpartu yanu tjayilpangka tjarrparralpi kata katapungu.

¹¹ Palunyalu purlayirrpangka katingu-ra nintirnu. Nyangkalta palunyaku nguny tjuku makatingu nintirnu.

¹² Nyangka-ya Tjuunku wanalpayi pirnilu kulira pitjangu mirri mantjira katingu pulpangka tjarrpatjunu. Palunyalu-ya yanu Tjiitjala tjakultjunu.

Tjiitjala-tjananya 5,000-pa Parltjarnu

Maakaku 6.30-44; Luukaku 9.10-17; Tjuunku 6.1-14

¹³ Nyangka Tjiitjala kulirnu Tjuunnga mirrirringangka. Palunyalu palunyaku wanalpayi yarltirralpi pakara pawurrpangka tatira yanu mayu-mayu nyinakitja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi yiwarla-yanku wantirra kapi kantilywanalu wanarnu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjala tjarungaralalpi nyangu-tjananya mingapirinyapa ngaralanyangka. Palunyalu-tjanampa kurrurnpa ngarlturringu. Palunyalu pikatjarra pirninya pampura wiirrunanytja.

¹⁵ Nyangka-ya nyinarrayirnu mungarrtjirringu. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu mungarrtjirringu. Nyangka-lan mayu-mayu nyinarra. Witula-tjananya nyangka-yayi yarra yiwarlangka mirrka payipuwa.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjala-tjananya watjarnu, “Nyaaku-tjananyan witulku? Nyuntulu-tjanampa mirrka nintila.”

¹⁷ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, mirrka kurlunypa-latju kanyira — nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra.”

¹⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Kati-rniya nintila.” Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu.

¹⁹ Nyangka watjarnu yarnangu pirninya-ya yukiringka nyinakatitjaku. Palunyalu nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra mantjirnu. Palunyalu yilkarikutu yirranakulalpi Mama Kuurrnga marninyungu. Palunyalu nyuma kartarntaralpi nintirnu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

²⁰ Nyangka-ya pirnilurru ngalangu nungkurringu. Nyangkalta-ya wanalpayi pirnilu murtunymurtunypa parrayurarrayirnu pakirra 12-pangka wiily-wiilymanu.

²¹ Tjiinya wati 5,000-tu-ya mirrka palunyanya ngalangu. Nyangka-ya minymalu tjilkulutarra ngalangu parltjarringu.

Tjiitjanya Kapi Katuwana Pitjalayintja

Maakaku 6.45-52; Tjuunku 6.15-21

²² Nyangka Tjiitjala-tjananya wanalpayi pirninya yarltirralpi pawurrpangka tatitjunu. Palunyalu watjarnu, “Kurranyu-ya kapiwana mapitja yitipirri kutjupa kantilykutu. Nyangka-rna yarnangu pirninya

witulku ngurraku-ya yankutjaku." Nyangka-ya mularrpartu pakara kapiwana mapitjangu.

²³ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirninya witurnu wiyaralpi kutjuringkula yanu. Palunyalu yapungka tatirnu palunyaku Mamangka wangkakitja. Nyinarrayirnu mungarringkulalpi tirtu nyinarraytja.

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirninya pawurrpangka mapitjalayirnu kapi ngururrwanarringu. Nyangka pirriya purlkanyalu kapi yurritjingaranytjalu pawurra parrawarnirrantja. Nyangka-ya purtulirringkulanytja mapitjakitja.

²⁵ Nyangka tjirntukutu Tjiitjanya-tjananya waalkarrara kapiwana pitjangu.

²⁶ Nyangka-ya nyangu kapi katalarrawana pitjalayinnyangka ngurlurringu. Palunyalu-ya mirrangu watjarnu, "Kuurti-kulila."

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna. Ngurlumaalpa-ya kurrurpa raparriwa."

²⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, "Puurr, nyuntunya-muntan mularrpa? Palunyalu-rni yarlti kapiwana-rnanta mapitjatjaku."

²⁹ Nyangka watjarnu, "Yuwa, pitja." Nyangka pawurra wantirra kapi katuwana mapitjalayintja Tjiitjalakutu.

³⁰ Pitjalayirnu nyangu pirriya purlkanyalu kapi yurritjingaranyangka ngurlurringu. Palunyalu kapingka tjarrpangu. Palunyalu mirrangu watjarnu, "Puurr, wankarurra-rni."

³¹ Nyangkalta yamirriralpi katurnu. Palunyalu watjarnu, "Nyuntulumunta-rnin puurlpa kulira? Nyaakun ngurlurringu?"

³² Nyangka-pula pawurrpangka tatinnyangka pirriya yatarnarringu.

³³ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya pawurrpangkartu pupakatirralpi Tjiitjanya marninypungu. Palunyalu-ya watjarnu, "Wiya, nyuntulun mularrpa Mama Kuurru Katja."

Kanatjarila-tjananya Pikatjarra Pirni Wiirrunanytja

Maakaku 6.53-56

³⁴ Nyangka-ya kapiwana pitjalayirnu kutjupa kantilyku parrapitjangu ngurra yini Kanatjariku.

³⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya ngurrkarntanu. Palunyalu-ya kutjupattjarranya witurnu parrawatjaltjaku-ya pikatjarra pirninya-tjananyaya katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu kati-katingu.

³⁶ Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapiranytja, "Palya-munta-ya nyuntuku kawutu yankarlangkatja pampulku?" Nyangka yuwarnmankunyangka pampura-ya pika wiirringkulanytja.

15

Tjamupirtiku Yarawanalu-ya Wanaranytja

Maakaku 7.1-13

¹ Nyangka Paratji pirninya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi-ya Tjurutjamalangu pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapirnu,

² "Nyaatjanangka-ya nyuntuku wanalpayi pirnilu ngayuku-lampa tjamupirtiku wangka wanaranytjamunu? Tjinguru palunyaku-tjanampa yarawanalu mara-yanku parltjira mirrka ngalkunma."

³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya ngaparrtjika tjapirnu, “Nyaaku-yan Mama Kuurrku wangka kulira wantirranytjalu nyuntuku tjamuku yarakutju nintipungkupayi?”

⁴ Tjiinya Mama Kuurrku ngaapirinypa watjarnu, ‘Mama ngunytjuyanku panyapurangkutjamaaltu kulinma.’ Puru watjarnu, ‘Tjingu-runkun mama ngunytju palyamunu watjalku. Nyangkanta-ya pungku mirrirntanku.’

⁵ Nyangka-yan nyuntulu ngaapirinypa nintipungkupayi. Tjiinya kutjupalu yulytja tjimarritarra kanyilku mama ngunytjuku nintilkitjalu. Wiya, palyanyu watjalku, ‘Ngaanya nyuntukumaalpa, Mama Kuurrku.’

⁶ Palunyapirinypa watjalku wantirralpi mama ngunytjuku nintintjamaaltu wantiku. Wiya, nyuntulu-yan Mama Kuurrku wangka wantirralpi pina yungarralu kulira nintipungkupayi.

⁷ Wiya, mayunytju-yan. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi Yatjyalu nyuntunyatjarra tjurrkurltu watjarnu. Wangka ngaapirinypa,

⁸ Mama Kuurrku watjarnu,

‘Yarnangu ngaalu-rniya tjaalukutju marninypungkupayi.

Ngayuku wangka-tjuya wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.

⁹ Yarlaku-rniya pupakatirra marninypungkupayi.

Tjiinyamarntu-ya wangka yungarralu kulira nintipungkupayi.

Palunyalu-ya mayura watjara ngayuku wangka palunyapirinypa-nyu ngaralanyangka.’ ”

Yungarralu Kulira Palyamunu Palyalpayi

Maakaku 7.14-23

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya yarltirralpi watjarnu, “Ngaanya-ya kulila tjukarurrula.

¹¹ Kutjupalu mirrka kuka ngalkulalpi palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurrta mirangka. Ngarna yungarralu kulira palyamunu watjaranytjatjanu palyamunurringku.”

¹² Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Nyangu-muntan tjiinya-ya Paratji pirnilu nyuntuku wangka kuliralpi tjuni walykurringu?”

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yarnangu pirninya-ya wartapirinypa nyinarra. Nyangka-tjinguru ngayuku Mama yilkar-ingkatjalu warta nyarra kutjupalu tjunkutjanya nyakulalpi warrpulku warniku.

¹⁴ Nyangka-ya Paratji pirninya kulira wantima. Tjiinyamarntu-ya ngurralu-tjananya ngurra pirninya nintipungkula. Tjiinyakurlu yarnangu kurutjarralu kurutjarra kutjupanya yamirrira-pula mapitja pirtingka karralukati, palunyapirinypa.”

¹⁵ Nyangka Piitalu watjarnu, “Watjala-lanyatju yutila wangka kam-parntalpan watjarnu palunyalu.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-parta-yan purtukulilpa yarnangu kutjupattjarrapirinypartu?”

¹⁷ Purtu-watjala-yan nintirringkula? Tjiinya-yan mirrka kutjupakutjupa ngalkula palyamunurringkukitjamunu Mama Kuurrta mirangka. Tjiinya mirrka tjunikutu yankupayi. Nyangkaltan ngula kulira purtikutu yankupayi.

¹⁸ Nyangka kutjupalu-tjingurunku yungarralu kuliralpi palyamunu watjalku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu nyakula palyamunu nyinaranyangka.

¹⁹ Tjiinya wuyurrarringkula kulira kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Tjiinya-tjinguru mirri pungku, tjinguru kutjupaku kuringka ngarriku, tjinguru yurritjurtarringku, puru mulyatarriku, tjin-guru yarlamayulku, puru tjumara watjanma.

²⁰ Palunyapirinyapa palyaranytjatjanu palyamunurriku Mama Kuurrtu mirangka. Nyangka mara parltjintjamaaltu mirrka ngalkula palyamunurrikitamunu.”

Minyma Malikilu Tjiitjanya Mularrkulirnu

Maakaku 7.24-30

²¹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu ngurra nyarra yiwarla Tayala Tjaatanta ngamu ngarala, palunyalakutu.

²² Nyangka minyma ngurra palunyangkatja tjiinya Kayinanngamartatjilu pitjangu watjaranytja, “Tayipirrku tjamu, ngarlturriwa-tju. Tjiinya-tju yurntalpa pika purlkanya ngarrirra mamulu-lu pikatjarrara kanyiranyangka.”

²³ Nyangka Tjiitjalu kulira wantirrantyja. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Witula-lu. Tjiinya-lanya tirtu mirrarra wanarayirni.”

²⁴ Nyangka-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrtu-rni witurnu Yitjurayilku wartangkatja pirnikutu tjiinya-ya tjiipupirinyapa kawarnarrarnu, palunyalakutu.”

²⁵ Nyangka minyma palunyalu kulira pitjangu Tjiitjala pupakatingu. Palunyalu watjarnu, “Wiya Puurr, yirringkala-rni.”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjilkuku mirrka-munta-rna mantjiralpi papaku nintilku?”

²⁷ Nyangka minyma palunyalulpi wangka kamparntaralpi watjarnu, “Yuwa mularrpa. Nyangka papa-ya nyirnurru nyinarranytjamunu. Tjiinya-ya murtuny-murtunypa ngalkupayi tjarntulu punkatjingaranyangka.”

²⁸ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Nyuntulu-rnin mularrpa mularrkulira. Tjiinyan yanku nyaku yurntalpanku walykumunurriku nyinarranyangka.” Nyangka palunyangkartu yurntalpa-ra walykumunurriku.

Tjiitjalu-tjananya Pikatjarra Pirni Walykumunurnu

²⁹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Palunyalu kapi Kalalila kantilywana pitjalayintjatjanu yapungka tatiralpi nyinakatingu.

³⁰ Nyangka-ya yarnangu pirni mingapirinyapa pitjangu. Palunyalu-ya pikatjarra pirni katingu tjiinya nyumpu nyinapayi, kurutjarra, lurrpa-lurrpa, purtu wangkapayi, puru pika kutjupa-kutjupatarra. Tjiinya-tjananyaya katingu Tjiitjala ngamu ngarritjura-wanarnu. Nyangka-tjananya pika walykumunuranytja.

³¹ Nyangka-ya kata paarnarrarnu nyakulanytja. Tjiinyamarntu-ya wangkamaalpa nyinapayinya wangkatjarraringu, puru lurrpa-lurrpatjanu tjukarurrikingu, puru nyumputjanu pakara yanu, puru

kurutjarratjanu kuru yarlarringu. Nyangkalta-ya nyakulalpi marniny-pungu Mama Kuurrnga, tjiinya Yitjurayilku tjamupirtilu-ya pu-pakaitirra marninypungkupayinya.

Tjiitjalu Yarnangu 4,000-pa Parltjarnu

Maakaku 8.1-10

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarltirralpi wat-jarnu, “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparna yarnangu ngaa pirniku. Tjiinyamarntu-rniya nyinarrayirnu ngurra kutjarrarringu. Nyangka-tjanampa mirrka wiyarringu. Nyangka-tjananyarna kamu ngurraku witulku parltjatjirratja-ya mapitjala punkaltjakutarra.”

³³ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Wiya, mayu-mayulan nyinarra. Nyangka wanytjanyanyka-lan mirrka mantjilku parltjalkitjalu-tjananya?”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, “Yaaltjirri-yan nyuma kanyira?” Nyangka-ya watjarnu, “7-pa puru kuka kapingkatja marnkurra.”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirninya watjarnu mantangka-ya nyinakatitjaku.

³⁶ Palunyalu mirrka kuka palunyanya mantjiralpi Mama Kuurrnga marniny-pungu. Palunyatjanulu kartarntaralpi-tjanampa parranin-tirnu wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

³⁷ Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu parltjarringu. Nyangka-ya wanal-payi pirnilu murtuny-murtunypa yurrarayirnu pakirra 7-ta wiily-wiilymanu.

³⁸ Tjiinya wati 4,000-tu-ya mirrka ngalangu. Nyangka-ya minymalu tjilkulutarrartu ngalangu.

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya ngurrakutu witurnu wiyaralpi pawur-rangka tatira yanu ngurra Makatanku.

16

Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku

Maakaku 8.11-13; Luukaku 12.54-56

¹ Nyangka-ya Paratji puru Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Palunyalu-ya witu-wituranytja, “Yayirninytjulunya kutjupa-kutjupa yartakarra. Nyangka-latjuyi nyawa, ‘Mularra-muntanta Mama Ku-urrtu witurnu?’ ” Tjiinya-ya kuliranytja purtu palyannyangka tjalkirrtjalkirrtu watjalkitjalu.

² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjiinya mungarrtjirrinnyangka-yan nyaku tjirntulu yutuware kamparra tjarrparranyangka. Palunyalu-yan watjalku, ‘Yuwa, kapi wiyarringu.’

³ Nyangka tjirntulu yutuware kamparra tjarrpanytjamunungka-yan nyakulalpi watjalku, ‘Kapi-kulila purlkanya ngalyapakarnu.’ Tji-inya nyuntulu-yan kapi nintilu nyakula watjara. Palunyalunya-yan nyakula purtu kulira Mama Kuurrtu kuwarri-kuwarri pal-yaranyangka.

⁴ Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi. Puru-yan Mama Kuurrnga tungun-tunguntu wantipayi. Nyaaku-rniyan witu-witura yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa yartakankutjaku? Wiya, ngaanyakutju-yan nyaku tjiinya-rna wati Tjawunanyapirinyapa pakannyangka.”

Nyankalta-tjananya wantirra yanu.

*Paratjiku Puru Tjatutjiku-tjanampa Tjurltu-tjurltu**Maakaku 8.14-21*

⁵ Nyangka-ya Tjiitjanya puru wanalpayi pirninyatarrartu pawur-rpangka tatira kapiwana yanu kutjupa kantilykutu. Palunyalu-ya wanalpayi pirnilu kulirnu tjiinya-ya nyuma katikitja watatjarringu.

⁶ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Kuliltjarra-ya nyinama Paratjilu puru Tjatutji pirnilu-tjananyanta tjurltu-tjurltu nintiltjakutarra."

⁷ Nyangka-yanku tjumara watjaranytja, "Tjinguru-lanya palun-yapirinypa watjara nyuma-lan katinytjamunungka."

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja tjiinya-yanku watjaranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yankun watjara nyuma katinytjamunulu? Tirtu-munta-rniyan puurlpa kulira?"

⁹ Palunyalu-munta-yan tirtu purtu kulira? Watatjarringu-muntayan tjiinya-rna nyuma 5-pangka parltjarnu wati 5,000-pa nyangka-yan murtuny-murtunypa yurrarayirnu pakirra 12-pangka mulyawiily-wiilymanu?

¹⁰ Puru-munta-yan watatjarringu tjiinya nyuma 7-pangka-rna parltjarnu wati 4,000-pa nyangka-yan murtuny-murtunypa yurrarayirnu pakirra 7-ta mulyawiily-wiilymanu?

¹¹ Tirtu-munta-yan purtu kulira? Tjiinya-tjananyarnanta watjaranytja Paratjiku puru Tjatutji pirniku tjurltu-tjurltuku-yan kuliltjarra nyinarratjaku. Nyangka-parta-yan purtu kulira? Tjiinya-tjananyarnanta tjukurpa kamparntalpa watjara."

¹² Nyangkalta-ya kulirnu, "Munta, tjurltu-tjurltupirinypa-lanya watjaranytja tjiinya-lan Paratjiku puru Tjatutji pirniku wangka kulira wantirratjaku."

*Piitalu Tjiitjanya Tjurrkurltu Watjarnu**Maakaku 8.27-30; Luukaku 9.18-21*

¹³ Nyangka Tjiitjanya-ya ngurra kutjupakutu yanu yiwarla nyarra Tjitjariya-Pilupayila ngamu ngarala, palunyalakutu. Palunyalu-tjananya wanalpayi pirninya tjapirnu, "Nyaapirinypa-rniya yarnangu pirnilu kulira ngayunya Katja Yarnangurrinytjanya?"

¹⁴ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, kutjupatjarralunta-ya kulira Tjuunngan nyarra kapingka tjarrpatjungkupayinya mirritjanu wankarringu. Nyangka kutjupatjarralunta-ya kulira Layirrtjanyan mantakutu marlaku pitjanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira Tjiramayinyan mirritjanu wankarringu. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulira nyuntulun Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi kutju tjiinya kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu."

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, "Nyangka nyuntulu-rniyan nyaapirinypa kulira?"

¹⁶ Nyangkalta Tjayiman-Piitalu watjarnu, "Wiya, Katungkatjanyan. Nyuntulun wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya. Tjiinyan Mama Kuurrku Katja."

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa Tjayiman, Tjuunku katja, Mama Kuurrntu kanyiranyangkan tjukarurrulu watjarnu. Tjiinyamarntu watilunta watjara yartakankutjamaalpa, ngayuku Mama yilkingka nyinapayilunta yartakanu.

18 Kulila. Nyuntunyan yini Piitanya tjiinya wangka ngaapirinyapa, Purlinya. Nyangka purli palunyangkartu-rna wanalpayi manta lipingkatja pirnipurilkalku. Nyangka-ya mirringkulalpi mirri tirtu ngarrikitjamunu. Tjiinya-ya wankarringkula pakaralpi wanka tirtu nyinama.

19 Yuwa Piita, Mama Kuurrtu yarnangu pirninya puurrarriku kanyiranyangka kiipirinyapa-rnanku nyuntuku nintilku. Nyangka-tjananyan miranykanyira kanyinma. Tjiinyakurlu puurrtu kii nintila wati kutjupaku. Nyangka palunyaku ngurra miranykanyinma, palunyapirinyapa. Tjiinyan wanalpayi pirninya watjalku kutjupa-kutjupa-ya palyantjamaaltu wantirratjaku. Nyangka palunyapirinyapartu Mama Kuurrtu watjalku. Nyangka-tjananyan watjalku palya-ya palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrtu palunyapirinyapartu watjalku.”

20 Nyangkalta-tjananya wanalpayi pirninya yaka-yakarnu, “Watjantjamaaltu-rniya wantima tjiinya-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

*Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitalu
Maakaku 8.31—9.1; Luukaku 9.22-27*

21 Nyangka palunyangururtu Tjiitjalu wanalpayi pirninya yartakalu watjaranytja, “Kulila-rniya. Tjurutjamaku-rna yanku. Nyangka-rniya yirna pirnilu puru tjurrtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu-rniya ngarlpupirtira pungkulayilku wantiku. Palunyalu-rniya yinytjanulu nintilku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

22 Nyangka Piitalu kuliralpi Tjiitjanya yarltirralpi payirnu watjarnu, “Wiya, kamunta-ya nyuntunya pungku.”

23 Nyangka Tjiitjalu parralarringkulalpi watjarnu, “Tjayitin, wantirra-rni mapitja. Tjiinyamarntu-rnin kurralkitjalu watjara. Tjiinya nyuntulun yarnangu mantangkatjalupirinytju kulira. Mama Kuurrgapirinytjun kulintjamaaltu wantirra.”

24 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Nyuntulu-rniya ngayunya wanalkitjalu yungarralunku kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyalu yunyjturriwa ngayulanguru mirrirrikitja. Tjiinyakurlu yungarralunku warta tjarlira kati. Nyangkakurlu-ya warta palunyangkartu yurtitjorra wanti. Nyangka ngara mirrirriwa, palunyapirinyapa.

25 Tjiinya-tjingurun ngurlurringku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu. Nyangka-tjingurun ngayulanguru mirrirringku. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.

26 Tjiinya mantangkatjaku kulintjamaalpa, kulinma Mama Kuurrtu wanka nyinakitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna yulytja manta lipingkatja mantjira kanyinma. Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngula kuurpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku. Wiya, yarlaku-rna mantjilku kanyinma. Ngayulu-munta-rna yulytja pirninya Mama Kuurrtu nintilku palunyaku ngurrangka nyinakitjalu? Wiya.

27 Kulila-rniya. Katja Yarnangurrinytjanya-rna Mamalanguru tjarungaraku ngayuku yayintjulpa pirnitjarra. Puru-rna tili purlkanyatjarra yartakarriku. Nyangka-rna yarnangu pirnikurtu ngaparrtjika nintilku. Tjiinya mantangkalpi walykumunu palyalpayiku-tjanamparna

walykumunu nintilku. Nyangka palyamunu palyalpayi pirninya-rna mirritjunku.

²⁸ Ngaanya-ya kulinma. Kutjupatjarranya-yan mirrirrikijamunu. Wanka-yan nyinaku nyaku Katja Yarnangurrinytjanya-rna puurpa pitjanyangka.”

17

Tjiitjanya Kutjuparringu Ngaralanytja

Maakaku 9.2-13; Luukaku 9.28-36

¹ Nyangka ngurra 6-tjanu Tjiitjalu yarlingu Piitanya puru kurtararra-pulanya Tjayiminya Tjuunngatarrartu. Palunyalu-tjananya walara katingu purli wararrakutu.

² Nyangka-ya nyangu Tjiitjanya kutjuparrinyangka. Tjiinya palun-yaku yiiku tjirntupirinyarringu. Nyangka-ra warntu pirntalarringu ngaralanytja.

³ Nyangkalta-ya wanalpayi marnkurrtu nyangu Mawutjanya-pula Layirrtjanya lurrtjurringu Tjiitjala wangkarranyangka.

⁴ Nyangka Piitalu Tjiitjala watjarnu, “Yuwa Puurr, walykumunu-latju pitjangu. Wiltja marnkurrrpa-munta-rna palyalku, kutju nyuntu-ku nyangka-pulampa Mawutjaku Layirrtjaku kutju-kutju?”

⁵ Nyangka watjaranyangkartu yutuware pirntaltu-tjananya pitjangu tjuturnu kanyiranytja. Nyangka-ya wangka kulirnu yutuwarenguru wangkarranyangka, “Ngaanya-tju ngayuku Katja kurrunkurlu. Nyangka-rna pukurltu nyakula. Nyangka-ya palunyanya kulinma.”

⁶ Nyangka-ya kuliralpi ngurluny-ngurlunyarringu. Palunyalu mantangka punkaralpi puparranytja.

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pitjangu pampurnu. Palunyalu watjarnu, “Ngurlumaalpa-ya pakala.”

⁸ Nyangka-ya pakaralpi nyangu Tjiitjanya kutjurringu ngaralanyangka.

⁹ Nyangka-ya warranguru pitjalayinnyangka Tjiitjalu-tjananya yaka-yakarnu, “Kutjupangka-kurlu-yan watjalku nyangu-yan palunyatjanulu. Tjiinya ngula-rna Katja Yarnangurrinytjanya mirritjanu wankarringkulalpi pakalku. Palunyangkalta-ya watjala.”

¹⁰ Nyangka-ya Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaaku-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu watjalpayi Layirrtjanyanyu kurranyu pitjatjaku? Nyangkaltanyu wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya marla pitjaku?”

¹¹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, Layirrtjaku-ra ngarala kurranyu pitjala tamarlmankula wantitjaku.

¹² Nyangka-ya ngaanya kulinma. Tjiinya Layirrtjanya wiyangkalpi pitjangu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyangu ngurrrpalu wantingu. Palunyalu-ya wuyurrarringkulalpi pungu mirrirntanu. Palunyalurniya Katja Yarnangurrinytjanyatarrartu pungku mirrirntanku.”

¹³ Nyangkalta wanalpayi pirnilu-ya kulirnu, “Munta, Tjuunnga kapingka tjarrpatjunkturkupayinya kamparntara watjara.”

Tjiitjalu Tjilku Mamutjarra Walykumunurnu

Maakaku 9.14-29; Luukaku 9.37-43

14 Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi marnkurrpatarrartu-ya pitjangu yarnangu pirningka lurrtjurringu. Nyangka wati kutju pitjangu Tjiitjala pupakatirralpi

15 watjarnu, "Puurr, ngayuku-tju katjaku ngarlurriwa. Tjiinya kakirringkula warungka puru kapingkatarrartu tjarrpapayi.

16 Nyangka-rna katingu nyuntuku wanalpayilu-ya walykumunultjaku. Nyangka-ya purtu walykumunurnu wantingu."

17 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, tirtu-yan purtu mula-mularringkula! Puru-yan pinkurraara palyamunu palyara. Tirtumunta-rniyan tjurlpilymara kanyinma? Yuwa, tjilku palanya-ya kati." Nyangka-ya mularrpartu katingu.

18 Nyangkalta Tjiitjalu mamu tjirtirnu. Nyangka pakara kukurraarnu. Nyangkalta tjilku palunyanya walykumunurringu.

19 Nyangka Tjiitjanya kutjurringu nyinarranyangka wanalpayi pirnilu-ya pitjangu tjapirnu, "Nyaatjanungka-latju purtu tjirtirayirnu wantingu?"

20 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, Mama Kuurrnga-yan puurlpa kuliranytjalu purtu tjirtirnu wantingu. Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-yan mularrkuliranytjalu purli wararra ngaanyatarrartu watjalku, 'Pakara mapitja.' Nyangkalta pakara yanku. Tjiinya-yan kutjupakutjupa palyanma.

21 [Nyangka mirrka wantirra puru Mama Kuurrta tjapiranytjalukutju-yan mamu palunyapirinyapa tjirtilku.]"

*Tjiitjalu Puru Watjaranytja Mirrirrikitjalu
Maakaku 9.30-32; Luukaku 9.43-45*

22 Nyangka-ya wanalpayi pirninya mapitjangu ngurra Kalalila lurrtjurringu Tjiitjala. Nyangka-tjananya watjarnu, "Katja Yarnangurrinytjanya-rniya tjulyaralpi nintilku

23 watilu-rniya pungkula mirrirntankutjaku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku."

Nyangka-ya kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu.

Tjurrtju Purlkanyaku Tjimarri Nintirnu

24 Nyangka Tjiitjanya palunyaku wanalpayitarrartu-ya mapitjangu yiwarra Kapurniyala tjarrpangu. Nyangka-ya tjurrtju purlkanyaku tjimarri yurralpayilu pitjangu Piitala tjapirnu, "Nyuntuku puurrtumunta-tjimarri nintilpayi tjurrtjuku?"

25 Nyangka Piitalu watjarnu, "Yuwanypanyu."

Nyangka ngurrangka tjarrpanyangka Tjiitjalu watjarnu, "Tjayiman, nyaapirinypan kulira? Puurrrpa mantangkatjalu-munta-ya tjimarri yurralpayi yarnangu ngurra yungarrangkatja? Wiya-tjinguru-ya ngurra kutjupangkatja yurralpayi."

26 Nyangka watjarnu, "Ngurra kutjupangkatja."

Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa, ngurra yungarrangkatjalu-ya kamu nintilku.

27 Nyangka-tjinguru-lin watjalku nintilkitjamunulu nyangka-ya mirrparnarriku. Palunyakutarra-li nintila. Tjiinya kapikutun mapitjaku purturru mukultjarra tjarrpatjunku. Palunyalun kuka kapingkatja yilaralpi nyaku tjimarri tjaangka kanyiranyangka. Nyarra-ya watjarnu tjurrtju purlkanyaku-lin nintiltjaku, palunyapirinypartun nyaku.

Palunyalun makatiku-tjanampa nintilku.” Nyangka mularrpartu kapikutu yanu yilaralpi nyangu tjaangka ngarriranyangka. Palunyalu mantjira katingu-tjanampa nintirnu.

18

*Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku
Maakaku 9.33-37; Luukaku 9.46-48*

¹ Nyangka palunyangkartu wanalpayi pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, “Ngananya wati purlkanya nyinama Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka?”

² Nyangka Tjiitjalu tjilku yarltirralpi ngaratjunu nyakutjaku-ya.

³ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurpa nyinarranyangka. Ngarna kutjuparriku tjilkupirinyarringkulalpi Mama Kuurrtakutu pitjaku. Palunyalu nyinaku Mama Kuurrnga puurpa nyinarranyangka.

⁴ Tjiinya-yan tjilku ngaapirinyapa karnany-karnanymaalpa nyinama. Palunyalu-yan purlkanya nyinama Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka.

⁵ Puru-tjinguru-yan ngayuku wanalpayi nyinarranytjalu tjilku ngaapirinyapa pukurltu yarltiku kanyilku. Tjiinya-yan ngayun-yapirinyapa yarltiku kanyinma.”

*Wanalpayi Pukatjingantjmaaltu Wantima
Maakaku 9.42-48; Luukaku 17.1-2*

⁶ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjara-wanarayintja, “Kutjupa-kurlun pukatjingalku tjilkulupirinytju-rni mularrkuliranyangka. Tjiinya-tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Nyangka-tju palyamunu ngaapirinyapa yutirriku. Tjiinya-tjinguru-rniya purli purlkanya lirriwanalu parrakarpilku. Palunyalu-rniya kapi purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-rna ngaalypa wiyarringkulalpi mirringku. Wiya, palunyangka munkarra-tju ngaraku wanalpayi kurlunypa-rna pukatjingalku, palunyangka.

⁷ Tjiinya kutjupa-kutjupanguru wanalpayilu wanalku punkalku. Nyangka-kurlun wanalpayi witu-witulku pukatjingalkitjalu. Wiya, palyamununku purlkanya yutirriku.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjingurun maralu palyamunu palyalku. Wiya, mara kutju katapuwa warni tjiinyanta mara kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kampakpayila. Tjiinya palyan mara kutjutjarra Mama Kuurrku ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama. Nyangka-tjingurun tjina par-rangaraku kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Wiya, tjina kutju katapuwa warni tjiinyanta tjina kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kampakpayila. Tjiinya palyan tjina kutjutjarra Mama Kuurrku ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama.

⁹ Nyangka-tjingurun kurulu kutjupa-kutjupa nyakulalpi palyamunu palyalku. Wiya, kuru kutju yilala warni tjiinyanta kuru kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kampakpayila. Palyan kuru kutjutjarra Mama Kuurrku ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama.”

Tjiipu Kawarnarrantjanya

Luukaku 15.3-7

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wanalpayi kurlunypa-ya panyipurangkutjamaaltu wantima. Tjiinya palunyaku yayintjulpa pirninya yilkarangka nyinarra ngayuku Mamangka ngamu.

¹¹ [Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya mantakutu pitjangu nyarra mirrikutu-ya kawarnarrantjanya wankarunkukitja.”]

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjukurrrpa kamparntalpa-ya kulila. Tjiinya wati ngaalu tjiipu 100-pa kanyiranytja. Nyangka kutju kawarnarrara yanu. Nyangka-tjananya 99-pa wantingu purlingka-ya parrangarala yukiri ngalkulatjaku. Palunyalu yanu kutjuku ngurrilkitja.

¹³ Palunyalu ngurrirayirnu nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya tjiipu 99-pa kawarnarrantjamaalpa tirtu nyinapayinya-tjananya pukurltu kanyiranytja. Nyangka pukurlpa kutjupartu pukurlarringu tjiipu nyarra kawarnarrantjanya ngurriralpi.

¹⁴ Nyangka palunyapirinyapa wanalpayi kurlunypatarrartu kawarnarranyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkaringkatjalu watatjarrikitamunulu tirtu kulinma.”

Kutjupalunta Palyamunu Palyannyangka Ngaapirinyapa Palyala

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Tjingu-runta wanalpayi kutjupalu palyamunu watjalku puru palyalkutar-rartu. Wiya, nyinakun nyaku kutjurringku nyinarranyangka mapit-jaku lurrtjurriku. Palunyalun watjalku palyamunu palyantjanya. Nyangka-tjingurunta mirrparnmaaltu kulilku. Nyangka-pulan mar-laku yamatjirriku.

¹⁶ Nyangka-tjingurunta kulilku wantiku. Palunyangkan mapitjaku wanalpayi kutjarra marnkurrrpatarrartu yarltirra katiku. Palunyalu puru palunyapirinyapartu watjalku wanalpayi palunyangka-tjananya mirangka. Tjiinyamarntu Payipulta walkatjunu wantitja ngarala palunyapirinyapan palyaratjaku.

¹⁷ Nyangka-tjinguru-yan purtu watjalku. Nyangkaltan wanalpayi pirninya kutjungkaralpi wangkaku. Nyangka-tjinguru-ya purtu wat-jalku. Palunyangka-lun wantiku nyangka tjarra nyinama. Tjiinya wanalpayi wiya puru kapamanku tjimarrri yurralpayipirinyapa nyi-nama.”

Marnkurrrpa-ya Lurrtjurrinyangka Tjiitjanya-tjananya Ngarala

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulinma-ya ngaanya. Wanalpayi pirninya-yan yaka-yakalku kutjupa-kutjupa-ya palyantjamaaltu wantirratjaku. Nyangka palunyapirinyapartu Mama Kuurrtu yaka-yakalku. Nyangka-tjinguru-yan watjalku palya-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Nyangka palunyapirinyapartu Mama Kuurrtu watjalku.”

¹⁹ Puru Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Puru-ya ngaanya kulinma. Tjinguru-pula kutjarralu wangkaku wuyurrrpa kutjurringkulalpi kutjupa-kutjupaku tjapilku. Nyangka ngayuku Mama yilkaringkatjalu-pulampa palyalku.

²⁰ Tjiinyamarntu ngayuku wanalpayi kutjarra marnkurrrpatarrartu-ya lurrtjurriku. Nyangka-tjananyarna ngururr-ngururrrpa ngarama.”

Yarnangu Pirniku Ngarlturringama

²¹ Nyangka Piitalu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, "Puurr, tjinguru-rni wanalpayi kutjupalu palyamunu watjalku, puru palyalkutar-rartu. Nyangka-rnara kalyparriku. Nyangka-tjinguru-rni tirtu palunyapirinypa palyaranyangka-rnara kalyparringkula-wanalku 7-ngara kalyparriku. Palunyatjanu-munta-rnara mirrparnarriku?"

²² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, tirtu-ra kalyparringama.

²³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjiinya puurpa purlkanya nyinarranytja. Palunyalu tjimarri ngarna nintilpayi palunyaku waarka palyalpayi pirniku. Palunyalu kulirnu, 'Ngayulu-rna ruulangka nyaku, "Nganalurniya tjimarri ngaparrtjika nintintjamunu?"'

²⁴ Nyangka nyakulanyangkartu waarka palyalpayi kutju-ya katingu. Tjiinya palunyaku puurrutu-ra tala pirni ngarna nintirnu. Nyangka-ra ngaparrtjika nintintjamunurtu.

²⁵ Palunyalu purtu kuliranytja ngaparrtjika nintilkitjalu. Nyangka palunyaku puurrutu watjarnu, 'Wati ngaanya, palunyaku kurri, tjilku puru yulytjatarartu tjimarrikitjalu nintila. Palunyalu tjimarri palunyanya-rni kati nintila. Nyangka-ya yarnangu palunyalu tjimarri mantjintjamaaltu waarkakutju palyanma.'

²⁶ Nyangka wati palunyalu kuliralpi palunyaku puurrta pupakatingu. Palunyalu yulatjarralu watjarnu, 'Wiya, kuwarripa wanti. Nyangka-rnantayi purlka-purkalarpi nampartu nintila.'

²⁷ Nyangka kuliralpi ngarlturringu. Palunyalu watjarnu, 'Palya wanti. Puru-rnanta ngatjilkitjamunu.' Nyangkalta-lu witurru.

²⁸ "Nyangka wati palunyalu wantirra mapitjangu nyangu wati kutjupanya. Tjiinya palunyalutarrartu puurpa purlkanyaku waarka palyalpayi. Nyangkalta nyakulalpi kulirnu, 'Wati nyarraku-rna tala marnkurr-marnkurra ngarna nintirnu. Nyangka-rni ngaparrtjika nintintjamunurtu.' Nyangka tjulyaralpi lirrirtaranytjalu watjarnu, 'Ngaparrtjika-rni waarrpuwa nintila tjiinya-rnanta tala ngarna nintirnu, palunyanya.'

²⁹ Nyangka wati palunyalu pupakatirralpi yulatjarralu watjarnu, 'Wiya, kuwarripa wanti. Nyangka-rnanta nampartu ngaparrtjika nintila.'

³⁰ Nyangka-parturtu kulirnu wantingu. Palunyalu watjarnu tjayilpangka-ya tjarrpatjunkturaku nyangka nyinarra kaninytjarrangururtu ngaparrtjika nintiltjaku. Nyangka-luya mularrpartu tjayilpangka tjarrpatjunu wantingu.

³¹ Nyangka-ya waarka palyalpayi kutjupattjarralu nyakulalpi tjuni walykurringu. Palunyalu-ya mapitjangu palunyaku-tjanampa puurrta tjakultjunu.

³² Nyangkalta watjarnu, 'Wati palunyanya-ya yarltirra kati.' Nyangka-ya mularrpartu yarltirra katingu. Nyangka watjarnu, 'Wiya, nyuntulun palyamunu. Ngayulu-rnanku ngarlturringkulalpi tala pirninya ngatjintjamaaltu wantingu tjiinyamarntu-rnin tjapinyangka.

³³ Nyangka-tjingurun wati nyarraku ngarlturringama tjiinya-rnanku ngarlturringu, palunyapirinypartu.'

³⁴ Nyangkalta puurrrpa palunyalu mirrparnarringkulalpi watjarnu, ‘Makati-luya tjayilpangka tjarrpatjuralpi pika purlkanya pungama. Nyangkayi tjayilpangka nyinarra kaninytjarrangururtu tala nintirayila wiyara pakala.’ ”

³⁵ Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Tjiinya-tjananyanta ngayuku Mama yilkaringka nyinapayilu palunyapirinyamanku tjiinya-yan yarnangu pirnikurtu kurrurnpatarra kalyparringkutjamunungka.”

19

Kurrirarra-pula Lurr tjju Nyinarratjaku

Maakaku 10.1-12

¹ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa watjarayirnu wiyarringkula ngurra Kalalina wantirra yanu. Pitjalayirnu ngurra Tjutiyaku parrapitjangu tjiinya kapi Tjuutanta munkarra ngaralanytja, palunyakku.

² Nyangka-luya yarnangu pirni mingapirinytju wanarnu. Nyangka-tjananya pikatjarra pirninya walykumunurnu.

³ Nyangka Paratji pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapira piwar-rjtingalkitja. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjalkirr-tjalkirrtu watjalkitjalu. Palunyalu-ya tjapirnu, “Palyamunta watilunku kurri witulku wantiku yara kutjupa-kutjupanguru? Mawutjalu-munta palunyapirinytja watjarnu?”

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Payipulta-munta-yan nyakulanytjamunu? Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu palyarnu, wati minyma.

⁵ Palunyalu ngaapirinytja watjarnu, ‘Watilunku mama ngunytju wantirralpi kurri yarltirralpi lurrtjurringku. Palunyatjanu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama.’

⁶ Tjiinya-pula kutjarratjanu yarnangu kutjurringku nyinama. Nyangka tjarrantjamaaltu wantima nyarra Mama Kuurrtu lurrtjurnu wantitjanya.”

⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu tjapirnu, “Nyaaku Mawutjalu watjarnu tjiinya watilunku kurri witura wantikitjalu ruulangka walkatjuralpi nintilku?”

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, palunyapirinytja watjarnu tjiinyamarntu-yan pina witu-witulu Mama Kuurrtu wangka kulira wantipayi. Nyangka ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu wati minyma palyarnu lurrtju-pula tirtu nyinarratjaku.

⁹ Kulinma-ya ngaanya. Tjinguru watilunku kurri kanyilku. Palunyalu yara kutjupa-kutjupanguru witulku wantiku. Tjiinya minyma palunyanya wati kutjupangka ngarrirranytjamunu. Nyangka wati palunyalu-tjingurunku kurri witalalpi minyma kutjupanya yarltiku. Wiya, Mama Kuurrtu nyakula wati palunyalu kutjupaku kurringka ngarrirranangka.”

¹⁰ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya kuliralpi watjarnu, “Palunyapirinytja-parta ngarala kurrirarra-pula nyinarratjaku? Palyatjinguru kurri yarltinytjamaalpa nyinama.”

¹¹⁻¹² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa. Tjiinya kutjupa-kutjupanguru watilu kurri yarltinytjamaalpa nyinapayi. Tjiinya

kutjupatjarralu-ya yarltinytjamaalpa nyinarra watilu-tjananya pal-yarnu wantinyangka. Nyangka-ya kutjupatjarra yirti kutjupa-kutjupatjarra ngarringu. Palunyangu-ya kurrimaalpa nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya kutjupatjarranya ngurrkarntanu kurrimaaltu-ya palunyaku waarka palyaratjaku. Nyangka-tjingurunta Mama Kuurrtu watjalku palunyapirinytjun palyaratjaku. Nyangka wangarnarralu kulira palyanma.”

*Tjiitjalu-tjananya Tjilku Yarltingu
Maakaku 10.13-16; Luukaku 18.15-17*

¹³ Nyangka-ya tjilku pirninya katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu-ya watjarnu kata-tjananya pampura tjaipiltjaku. Nyangka-tjananya wanalpayi pirnilu payirnu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya watjarnu, “Wiya, tjilku-tjananya marrkuntjamaaltu wanti. Nyangka-rniyayi ngayulakutu pitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa puurra nyinarra.”

¹⁵ Nyangka-tjananya kata pampura tjaipira-wanarayirnu wantirra kutipitjangu.

*Wati Yangupala Tjimarri Purlkanyatjarranya
Maakaku 10.17-31; Luukaku 18.18-30*

¹⁶ Nyangka wati kutjulu pitjangu Tjiitjanya tjaipirnu, “Puurr, walykumunu nyaapirinyapa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyaaku-rnin walykumunu tjaipira? Tjiinya Kutju walykumunu nyinarra. Nyangka wanka tirtu nyinakitjalu Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyanma.”

¹⁸ Nyangka tjaipirnu, “Wangka wanytjartitjanya?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Puru kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Puru mulyatarrinytjamaaltu-ya wantima. Puru yarnangu kutjupanya-ya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima.

¹⁹ Palunyalu mama ngunyitju-yanku panypurangkutjamaaltu kulinma. Palunyalu-ya yarnangu kutjupaku ngarlturringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinyapa.”

²⁰ Nyangka kuliralpi watjarnu, “Wangka palunyanya-rna tirtu kulira palyaranytja. Nyaapa-rna palyantjamunu?”

²¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Walykumunu mularra nyinakitjalu mapitja nyuntuku yulytja pirninyartu nintila tjimarrikitalu. Palunyalu tjimarri palunyanya parranintila nyirnurru nyinapayi pirniku. Palunyalulta-rni pitja maraltu wanala. Palunyalun yilkari katalarra purlkanya kanyinma.”

²² Nyangka yangupala palunyalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringkula wantirra yanu tjiinyamarntu yulytja pirni kanyiranytjalu.

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurra warlkulkitjalu.

²⁴ Kamurlpa-munta niilpa yarlawana tjarrparra mapitjaku? Wiya, purtu tjarrpaku wantiku. Nyangka palunyapirinyartu tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya Mama Kuurrnga puurra warlkulkitjamunu.”

²⁵ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya tjapirnu, “Yarnangu nyaapirinypanyka wankarriku?”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya mula-mulalu watjarnu, “Tjiinya yungarranku wankarrikitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu wankalku.”

²⁷ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, pirnipurlka-latju wantirra pitjangu nyuntunya wanalkitjalu. Nyaapa-latju mantjilku?”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngula manta yilkaritarra wiyarriku. Nyangka Katja Yarnangurrinytjalu-rna tjiya walykumununguru-tjananya puurraringkulalpi kanyinma. Nyangka-tjuyan wanalpayi 12-tu palunyapirinytjurtu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya puurraringku kanyinma.

²⁹ Nyangka-tjinguru kutjupalunku ngurra, kurta, tjurtu, mama, ngunytju, tjilku puru kaatanpatarrartu wantiku ngayunya-rni wanalkitjalu. Tjiinya palunyangka munkarra mantjilku. Puru wanka tirtu nyinama.

³⁰ Nyangka kuwarrinya-ya purlkanya nyinarra, palunyanya-ya mungutjarriku nyinama. Nyangka-ya mungutja nyinapayinya purlkanya nyinama.”

20

Waarka-ya Palyaltjaku Yarltingu

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapiriny pa ngaraku. Tjukurrrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya puurrrpa ngaalu kaatanpa kiripitjarra kanyiranytja. Palunyalu munga-mungangka yanu-tjananya wati pirninya parrayarltirranytja palunyaku kaatanpa palyaltjaku.

² Palunyalu-tjananya watjarnu wantingu tala kutjungka-tjananya payipungukitjalu tjiinya-ya waarka palyarayilku mungarrinyangka. Nyangka-ya kuliralpi yuwarnmanu. Nyangkalta-tjananya witurru palunyaku kaatanpa-ya palyaltjaku.

³ Palunyalu tjirntu katu-katurrinyangka nyangu wati kutjupattjarra-ya waarkamaalpa ngaralanyangka.

⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Nyuntulutarrartu-tjuya mapitja kaatanpa palyala. Nyangka-tjananyarnanta payipungku.’

⁵ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu waarka palyaranytja. Nyangka karlarlarrinyangka puurrrpa palunyalu witurru wati kutjupattjarra-ya waarka palyaltjaku.

⁶ Palunyalu mungarrtjirrinnyangka yanu nyangu wati kutjupattjarra-ya ngaralanyangka. Palunyalu watjarnu, ‘Nyaatjanungka-yan waarkamaalpa parrangaralayirnu mungarrtjirringu?’

⁷ Nyangka-ya watjarnu, ‘Kutjupalu-lanyatju yarltinytjamunungka.’ Nyangka-tjananya watjarnu, ‘Nyuntulutarrartu-tjuya mapitja kaatanpa palyala.’

⁸ ‘Nyangka tjirntu tjarrpanyangka puurrrpa palunyalu wati miranykanyilpayinya watjarnu, ‘Waarka palyalpayi pirninya yarltirralpi-tjananya payipuwa. Nyarra mungarrtji-tjananyarna yarltingu,

palunyaku-tjanampa kurranyulu nintila. Nintira-wanala, palunyalu munga-mungangka-rna yarlingu, palunyaku-tjanampa marla nintila.'

⁹ Nyangka nyarra mungarrtjingu-guru-ya waarka palyarnu, palunyaku-tjanampa tala kutju-kutju nintirnu.

¹⁰ Nyangka-ya yunguntjarranguru waarka palyarayirnu tjirntu tjarrpatjunu, palunyalu-ya kuliranytja tjimarri purlkanya kutjupattjarrangka munkarra mantjilkitalu. Palunyakukantjalu-ya kulirnu. Parturtu-tjanampa palunyapirinyartu nintirnu.

¹¹ Nyangka-ya mantjiralpi mirrparn-mirrparntu puurpa palun-nya watjaranytja,

¹² 'Wiya, wati nyarralu-ya mungarrtjingu-rutju waarka palyarnu. Nyangka-latju yunguntjarranguru kurli purlkanyangka palyarayirnu mungarrtjirringu. Nyangka-lampatjun payi palunyapirinyartu nintirnu.'

¹³ Nyangka puurrtu wati kutju watjarnu, 'Wiya, mayuntjamaaltur-nanku tjukarurrulu nintirnu. Tjiinya-rnanta watjarnu wantingu tala kutju nintilkitalu. Nyangka-rnin kuliralpi yuwarnmanu.

¹⁴ Yala, tjimarri mantjira ngurraku mapitja. Wati nyarra marla-rna yarlingu, palunyaku-rna tjimarri nyuntukupirinyartu nintira.

¹⁵ Palya-rnatju tjimarri palurukurrurntu nintira. Nyangkan kunpukunpu karurr-karurrarringu ngayulu-rna yinytjanuwarlaltu nintiranyangka.' "

¹⁶ Nyangkalta Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya-ya kuwarrinya mungutja nyinarra, palunyanya-ya purlkanya nyinama. Nyangka-ya kuwarrinya wati purlkanya nyinarra, palunyanya-ya ngula mungutjarriku nyinama."

Tjiitjalunku Puru Watjarnu Mirrirrikitalu

Maakaku 10.32-34; Luukaku 18.31-34

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi pirni-ya Tjurutjamalakutu mapitjalayintja. Nyangka Tjiitjalu wanalpayi 12-nya yarltirralpi mawurntalpa katingu. Palunyalu mapitjalayintjalu-tjananya watjaranytja,

¹⁸ "Yuwa, Tjurutjamalakutu-lan mapitjalayirni. Nyangka-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaralpi nintilku tjurrtjuku puurpa pirniku puru Mawutjaku wangka nintipungkupayiku. Nyangka-rniya mirritjunku.

¹⁹ Palunyalu-rniya Tjiyu wiya pirniku nintilku. Nyangka-rniya ngarlupirtira watjanma. Palunyalu-rniya wirtapi wilyparnpungkulayilku wantiku. Palunyalu-rniya wartangka yurtitjunku. Nyangka-rna mirrirringkulalpi ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku."

Tjapatiku Kurrilu Tjiitjanya Tjapirnu

Maakaku 10.35-45

²⁰ Nyangka Tjapatiku kurrilunku katja kutjarra katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu pupakatirralpi watjarnu, "Yuwa, pitjangu-rnanta tjapilk-itja."

²¹ Nyangka watjarnu, "Nyaapa-rnin tjapilku?"

Nyangka watjarnu, "Ngulan puurrarriku nyinarranytjalu ngayuku katja kutjarranya yitingka nyinatjurra, wakunguru puru tjampunguru."

22 Nyangka Tjiitjalu-pulanya katja kutjarranya watjarnu, “Wiya, ngurrpalu-pulan tjapira. Palya-munta-pulanyantaya pika purlkanya pungku ngayunyapirinya?”

Nyangka-pula watjarnu, “Yuwa.”

23 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mularra-pulan pika purlkanya mantjilku ngayunyapirinya. Nyangka kamu-rna kutjupa ngurkarntanku ngayula-rni yitingka nyinarratjaku. Tjiinya ngayuku Mamaku ngarala ngurkarntankutjaku-tjananya.”

24 Nyangka-ya wanalpayi 10-tu kuliralpi mirrparnarringu-pulampa.

25 Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu yarlingu kapurturalpi watjarnu, “Nintilu-yan kulira tjiinya puurra mantangkatja pirnilu-ya yarnangu pirninya puurrarringu kanyiranyangka. Nyangka-ya witu-witura nintira kutjupa-kutjupa-ya palyaratjaku.

26 Nyangka nyuntulu-yan palunyapirinytju palyalkitjamunu. Tjinguru-yan mukurringkula purlkanya nyinakitjalu. Tjiinya-yan pirninyartu yirringkanama.

27 Tjinguru-yan puurra nyinakitjalu pirniku-tjanampa waarka palyanma.

28 Tjinguru-yan kulira Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjangu kutjupalu-tjuya waarka palyaratjaku. Wiya, pitjangu-rna yarnangu pirniku waarka palyara palunyatjanu yangarrakattirra-tjanamparna mirrirrikijta.”

Wati Kurutjarra Kutjarra Pampurnu Kuru Yarlarnu

Maakaku 10.46-52; Luukaku 18.35-43

29 Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu-ya yiwarla Tjarikanya wantirra mapitjalayintja. Nyangka yarnangu minga-mingalu-tjananya wanarayintja.

30 Nyangka-pula wati kurutjarra kutjarra yiwarrangka nyinarranytjalu kulirnu Tjiitjanya pitjalayinnyangka. Palunyalu-pula mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-limpatju.”

31 Nyangka yarnangu pirnilu-pulanyaya watjarnu, “Kanmarrarripula.” Nyangka-pula puru lingkirringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu, ngarlurriwa-limpatju.”

32 Nyangka ngaralalpi yarlingu-pulanya. Palunyalu watjarnu, “Nyaapa-pulamparnanku palyalku?”

33 Nyangka-pula watjarnu, “Wiya Puurr, kuru-lyatju yarlala.”

34 Nyangka Tjiitjalu kuliralpi-pulampa ngarlurringu. Palunyalu kuru-pulanya pampurnu. Nyangkalta-pula kuru yarlarringkula Tjiitjanya wanarnu.

21

Tjiitjanya Tungkitjarra Waalkarrara Pitjangu

Maakaku 11.1-11; Luukaku 19.28-40; Tjuunku 12.12-19

1 Nyangka-ya Tjiitjanya puru wanalpayi pirninyatarrartu Tjurutjamaku ngamurringu. Palunyalu-ya yiwarla Pitjipayiku parrapitjangu nyarra purli Yalapala ngaralanytjaku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya wanalpayi kutjarra wturnu kurranyu-pula yankutjaku.

² Tjiinya-pulanya watjarnu, “Mapitja-pula yiwarla nyarrangka nyawa tungki-pula ngunyujurra karrpirnu wantitja ngaralanyangka. Palunyalu-pula kutjarranyartu yarrara kati.

³ Nyangka kutjupalu-tjinguru-pulanyanta tjapilku, ‘Nyaaku-pulan yarrara?’ Nyangka-pulan watjalku, ‘Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku.’ Nyangkalta-pulampanku nintilku.”

⁴ Nyangka palunyanguru wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakar-ringu.

⁵ Wangka palunyanya ngaapirinya, “Watjala-tjananya yiwarla Tjayanta nyinapayilu-yayi nyawa. Nyuntuku-tjanampanku puurpa muku-muku tungkitjarra pitjalayirni.

Tjiinya tungki kurlunytja tatira pitjangu.”

⁶ Nyangka-pula wanalpayi kutjarralu Tjiitjaku wangka kulira yanu.

⁷ Palunyalu-pula tungki ngunyujuranya yarrara katingu. Palunyalu-pulanku kawutu yarraralpi tungkingka tjunu. Nyangka Tjiitjanya tatirnu mapitjalayintja.

⁸ Nyangka yarnangu kutjupatjarralu-yanku kawutu yiwarrangka patara-wanaranytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu parrka kartarntara katirra tjunkulanytja.

⁹ Nyangka-ya kurranyu mapitjalayintjalu puru marlawana pitjalay-intjalu mirrarra watjaranytja, “Tayipirru tjamu walykumunu mularrpa! Yuwa Mama, miranykanyira kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjanya. Yuwa Mama, nyuntunyan kutju walykumunu.”

¹⁰ Nyangka Tjurutjamala tjarrpanyangka yiwarla palunyangka nyinapayilu-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya tjapiranytja, “Wati ngananyanya ngaanya?”

¹¹ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, Tjiitjanya tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayinya. Tjiinya yiwarla Natjarinyamar-tatji ngurra nyarra Kalalila ngarala, palunyangkatja.”

Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Tjarrpangu

Maakaku 11.15-19; Luukaku 19.45-48; Tjuunku 2.13-22

¹² Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu kutjupa-kutjupa-ya nintiranyangka-ya payipungkulanytja. Nyangka-tjananya wituranytja pakara-ya yankutjaku. Puru-tjanampa tayipulpa tjimarritjarra yurnturnu warningu. Palunyalu nyangu tjurlpu marnpi-ya tjimarritkitjalu nintiranyangka tjiya-tjanampa yurntura warniranytja.

¹³ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurru ngaapirinya watjarnu, ‘Ngayuku tjurrtju ngarala tjarrparra-rniya tjapiratjaku.’ Nyangka-yan nyuntulu mantjirnu kutjupanu mayura mulyatarrikitjalu.”

¹⁴ Nyangka pikatjarra pirni tjiinya-ya kurutjarra puru nyumputar-rartu tjurrtjunga tjarrparra pitjangu. Nyangka-tjananya pirninyartu wiirrunu.

¹⁵ Nyangka-ya tjurrtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu nyangu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Puru-ya kulirnu tjilku pirnilu-ya mirrarra

watjaranyangka, “Marninypungama-la Tayipirru tjamu.” Nyangka-ya mirrparnarringkulalpi

¹⁶ Tjiitjanya watjarnu, “Nyuntulu-muntan kulira watjaranyangka-ya?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, kulira-rna. Nyangka nyuntulu-munta-yan Payipulta nyakulanytjamunu? Tjiinya ngaapirinypa ngarala, ‘Mama Kuurrtu-tjananya tjilku puru yirtitarrartu wuyurmanu walykumunulu-ya marninypungkulatjaku.’”

¹⁷ Nyangkalta-tjananya Tjiitjalu wantirra yanu. Tjiinya yiwarla Tjurutjamanya wantirra mapitjangu yiwarla Patjanila ngarrikitja.

Warta Yirli Pikirringu

Maakaku 11.12-14, 20-24

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakarnu marlaku yankukitja Tjurutjamalakutu. Nyangka Tjiitjanya parltjamunu pitjalayintjalu

¹⁹ nyangu warta yirli yiwarrangka ngaralanyangka. Palunyalu parrapitjalalpi nyangu mirrkamaalpa nyarlpikutju ngaralanytja. Palunyalu warta palunyanya watjarnu, “Wiya, nyuntulanta mirrka ngula ngarakitjamunu.” Nyangka waarpungkulalpi pikirringu.

²⁰ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, “Yaaltjinyka waarpungu pikirringu?”

²¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Nyuntulu-tjinguru-yan Mama Kuurrnga puurlpa kulintjamaaltu mularrkulilku. Palunyalu-yan palyalku ngaa ngayulu-rna warta yirli pikirnu, palun-yapirinypa. Puru-yan purli wararra ngaanyatarrartu watjalku pakara kapi purlkanyangka tjarrpatjaku. Nyangka mularrpa pakaralpi tjarpaku.

²² Tjiinya-yan Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu kutjupakutjupaku tjapilku. Nyangka-tjanampanku palyalku.”

Tjiitjanya-ya Purtu Tjapira Kuliranytja

Maakaku 11.27-33; Luukaku 20.1-8

²³ Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya tjukurrrpa watjaranytja. Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru yirna pirnilu pitjangu tjapirnu, “Nganalunta watjarnu tjurrtjunguru-tjananyan witura-wanara wiyaltjaku?”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngaparrtjika-tjananyarnanta tjapilku. Nyangka-rniyan watjalku. Palunyangkaltarna watjalku yartakanku.

²⁵ Nganalu watjarnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuratjaku? Mama Kuurrtu-munta? Wiya-tjinguru watilu-ya.”

Nyangka-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Nyaapirinypa-lan watjalku? Tjiinya-lan watjalku, ‘Mama Kuurrtu.’ Nyangka-tjinguru watjalku, ‘Nyaakunya-yan Tjuunku wangka kulira wantirrantyja?’

²⁶ Nyangka-tjinguru-lan watjalku, ‘Watilu-ya.’ Nyangka-lampaya yarnangu pirninya mirrparnarriku. Tjiinyamarntu-ya kulira Tjuunga tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi nyinaranyangka.”

²⁷ Nyangkalta-ya watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-latju.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta ngaparrtjika watjara yutilkitjamunu.”

Tjukurra Katja Kutjarratjarranya

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurra kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Wati ngaalu katja kutjarra kanyiranytja. Palunyalu katja tirnanya watjarnu, ‘Mapitja-tju kaatanpa kiritjarra palyala.’

²⁹ Nyangka watjarnu, ‘Wiya, wantiku-rna.’ Nyangka nyinarrayirnu ngulakutju pakara yanu palyaranytja.

³⁰ Nyangka katja nyarra marlangkatjanyalpi watjarnu, ‘Mapitja-tju kaatanpa palyala.’ Nyangka kuliralpi yuwarnmanu. Palunyatjanulu mapitjala palyantjamunu.”

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Katja wanytjartitjalu palun-yaku mamaku wangka kuliralpi wangarnarralu palyarnu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Katja tirnaluu.”

Nyangkalta-tjananya watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya kapamanku tjimarri yurratapayilu puru minyma kurlanytju pirnilu-ya Mama Kuurrnga puurra warlkura. Nyangka-parturtu-yan wantirra.

³² Tjiinya-tjananyanta Tjuuntu kapingka tjarrpatjunkupayilu watjaranytja palyamunu-yan wantirra tjucaruru nyinarratjaku. Nyangka-yan kulira pinkurraantjamunurtu. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurratapayilu puru minyma kurlanytju pirnilu kuliralpi palyamunu wantirra pinkurraarnu. Nyangka-yan nyakulalpi Tjuunku wangka tirtu kulira wantiranytja.”

Kaatanpa Miranykanyintjatjarra

Maakaku 12.1-12; Luukaku 20.9-19

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurra kamparntalpa kutjupanya-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya puurra ngaanya kaatanpa kanyilpayi nyinarranytja. Palunyalu warta kiripi pirni tjawara murrutjara parrawanarnu wantingu. Nyangka-ya pakarnu purlkarringu. Nyangka yaarra parrangaratjunu wantingu. Palunyalu pirti tjawarnu mirrka kiripi-ya tjulkura wayinpa palyaratjaku. Palunyalu yiwarla wirrmira palyarnu katunguru-ya walunyakulatjaku pitjala-ya mirrka mulyatarritjakutarra. Palunyalu watjarnu watiluya kaatanpa palunyanya ngarna miranykanyiratjaku. Palunyalu wantirra yalatja yanu ngurra kutjupakutu.

³⁴ Nyangka-ya nyinarra kaatanpa miranykanyiranytja. Nyangka kiripi yurnmirrinyangka-ya yurraranytja. Nyangka puurra palunyalu waarka palyalpayi pirni witurru yankula-ya mirrka mawurntalpa tjunkutjanya mantjira katitjaku.

³⁵ Nyangka-ya kaatanpa miranykanyilpayilu wati kutjupa nyakulalpi tjulyarnu pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu kutjupa pungu mirrirntanu. Palunyalu-ya kutjupanya yapungka yaturru mirrirntanu.

³⁶ Nyangka puru waarka palyalpayi kutjupattjarranya witurru. Nyangka-ya palunyapirinyamara pungkulanytja.

³⁷ Nyangkalta katja yungarranku marla witurru. Tjiinya kulirnu, ‘Tjinguru-tjuya nyaku pungkutjamaaltu wantirralpi mirrka nintilku.’

³⁸ Parturtu-ya nyakulalpi watjarnu, ‘Nyarranya-kulila puurru katja. Yala, wirrtjala-ya. Nyangka-la puwa mirrirntarra kaatanpa

ngula kanyiltjakutarra. Nyangka palunyaku mama mirriryangka ngayulu-lan yungarrarriku kanyinma.'

³⁹ Nyangkalta-ya katja palunyanya tjulyara kaatanpangka yilkaku katingu. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu."

⁴⁰ Nyangka-tjananya Tjiitjalu tjapirnu, "Nyaapirinypa-yan kulira? Puurrrpa palunyalu pitjalalpi yaaltjingalku-tjananya kaatanpa miranykanyilpayinya?"

⁴¹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, pungku-tjananya mirrirntanku. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyaranytja. Palunyalu wati walykumunu-tjananya watjalku palunyaku kaatanpa-ya miranykanyira kanyiratjaku. Nyangka-yayi kiripi yurnmirriryangka yurrara nintinma."

⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Payipulta-munta-yan nyakulanytjamunu nyarra kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya? Tjiinya ngaapirinypa ngarala,

'Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukantjalu mawurn-talpa wantingu,

palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu, "Yapu palunyanyalpinyu mungutjamunu."

Tjiinya Mama Kuurrtu tjunu.

Nyangkalta-lan nyakula tjiinya walykumunu mularrpa ngarala.'

Palunyapirinypa Payipulta ngarala."

⁴³ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, "Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananyanta nyuntunya puurraringkula kanyilkitjamunu. Tjiinya yarnangu ngurra kutjupangkatja-tjananya puurraringkulalpi kanyinma nyarra palunyaku wangka-ya wangarnarralu kulira palyalpayinya.

⁴⁴ [Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupa pitjaku. Nyangka yapu palunyalu kakalpungku punkatjingalku. Nyangka tarrka pirninyartu kartakatiku. Nyangka-tjinguru yapu palunyanya yarnangu kutjupangka punkalku. Wiya, pilkirrtjinku-lu.]"

⁴⁵ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Paratji pirnilu nintilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya kamparntara watjaranyangka.

⁴⁶ Palunyalu-ya tjulyalkitjalu kuliranytja. Palunyalu-ya ngurlulu wantingu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya watjaranytja Tjiitjanya tjiinya Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkupayi nyinar-ranyangka.

22

Mirrka Purlkanyaku-tjananya Purtu Yarlirranytja

Luukaku 14.15-24

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa puru watjaranytja ngaapirinypa.

² "Mama Kuurrrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Puurrrpa ngaalu mirrka kuka purlkanya paarayirnu tjunu wantingu palunyaku katjalu kurri yarltinyangka-ya ngalkutjaku.

³ Palunyalu waarka palyalpayi pirninya-tjananya witurru yarltirra-tjananyaya katitjaku kutjulpirtu ngarnmanymanu wantitjalu. Nyangka-tjananya yarltiranyangka-ya kulira wantirrantyja.

⁴ Nyangka waarka palyalpayi kutjupatjarranya puru witurnu yarlitirra-tjananya katitjaku. Nyangka-ya yanu parrawatjaranytja, 'Puurrtu mirrka kukatarrartu paarnu wantingu. Tjiinya puluka purlkanya puru warlangu karnpi purlkanya pungkulalpi paarnu wantingu. Nyangka-ya pitja pukurltu ngala palunyaku katjalu kurri yarltinyangka.'

⁵ Parturtu-ya kulirnu wantingu. Palunyalu yungarralu-yanku kulira palyaranytja. Tjiinya-ya kutjupatjarra kutipitjangu kukaku. Nyangka-ya kutjupatjarralu tjimarrikitjalu nintiranytja.

⁶ Nyangka-ya kutjupatjarralu puurru waarka palyalpayi pirninya tjulyaralpi pungkulayirnu mirrirntanu.

⁷ Nyangka puurpa palunyalu kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalunku warrmarla pirninya witurnu. Nyangka-ya yanu mirripitju palunyanya-tjananya pungu mirrirntanu. Puru-tjanampa yiwarla pirninya tilira tjarrpatjaranytja.

⁸ Nyangka puurpa palunyalunku waarka palyalpayi pirninya yarlitirralpi watjarnu, 'Nyarra kurranyulu-tjananyarna purtu yarlitingu wantingu, palunyaku-tjanamparna wuyurpa wiyarringu. Mirrka kuka walykumunu-rna paarnu tjunu wantingu.

⁹ Nyangka-ya mapitja parrangurrila yiwarla ngururrwana-ya nyinarranyangka. Palunyanya-tjananya yarlitirra kati.'

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu parrangurrirayirnu-tjananya yarlitirra katingu. Tjiinya kutjupatjarralu-ya palyamunu palyalpayinya puru kutjupatjarralu walykumunu palyalpayinya. Nyangka-ya puurru ngurrangka tjarrparralpi yangatjunu.

¹¹ "Nyangka puurrtu tjarrpangu nyangu wati kutju kawutu kutjupakutjupatjarra nyinarranyangka. Tjiinya kurri yarltinyangka-ya kawutu walykumunu tjarrpatjunkupayi. Nyangka wati palunyanya walykurtu-walykurtu tjarrpangu nyinarranytja.

¹² Nyangka puurrtu-lu watjarnu, 'Nyaakun kawutu walykumunu tjarrpatjunkutjamaalpa tjarrpangu?' Parturtu kanmarrarringu nyinarranytja.

¹³ Nyangkalta waarka palyalpayi pirninya watjarnu, 'Karrpila-luya mara tjinatarrartu. Palunyalu yilkaku makati warni munga tirtu ngaralanytjalakutu. Nyangkayi purtu kulira yulama.' Nyangka-ya mularrpartu warningu."

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu pirni yarltipayi. Nyangka-ya marnkurr-marnkurrtu kulira wuyurrarrinkupayi."

Puurpa Ruumala Nyinapayinya-munta Payipungku?

Maakaku 12.13-17; Luukaku 20.20-26

¹⁵ Nyangka-ya Paratji pirnilu yanu wangkarra kuliranytja Tjiitjanya tjapira piwarrtjingalkitjalu. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjulyara puurpa purlkanyakutu katikitjalu.

¹⁶ Palunyalu-yanku wanalpayi puru Yarataku wanalpayi kutjupatjarra yarlitirralpi Tjiitjalakutu witurnu. Nyangka-ya yanu watjarnu, "Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira nyuntulun tjukarurrulu watjalpayi. Tjiinyan wati purlkanyangkatarrartu ngurlumaaltu watjalpayi Mama Kuurrtu tjukaruru nyinarratjaku.

17 Nyangka nyaapirinypan kulira tjiinya-lan puurra Ruumala nyinapayiku tjiimarri nintiranyangka? Palunyapirinypan-munta Mawutjaku wankangka ngarala?"

18 Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya yanyan-yanyantu tjumaranytjalu pitjangu tjapira-luya piwarrrtingalkitja. Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yan mayunyntju. Nyaaku-rniyan ngarnartu tjapira piwarrrtingalkitjalu?"

19 Kati-ya tjiimarri pala payipungkupayinya. Nyangka-rna nyawa."

Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu.

20 Nyangka nyakulalpi tjapirnu, "Nganaku yiiku puru yini ngaangka ngarala?"

21 Nyangka-ya watjarnu, "Puurra Ruumala nyinapayiku."

Nyangka-tjananya watjarnu, "Yuwa, palyartu-yan tjiimarri palunyapirinypan nintinma puurra Ruumala nyinapayiku. Tjiinyamarntura palunyaku. Nyangka-ya Mama Kuurrku nintinma tjiinya-yan Mama Kuurrngamartatji kanyiranytjalu."

22 Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu wantirra yanu.

Mirritjanu-ya Wankarringkulalpi Yayintjulpirinypan Nyinama

Maakaku 12.18-27; Luukaku 20.27-40

23 Nyangka tjirntu palunyangkartu-ya Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya watjalpayi mirritjanu-yanyu wankarringkula pakalkitjamunu.

24 Palunyalu-ya watjarnu, "Yuwa Puurr, Mawutjalu-lampa walkatjunu wantingu ngaapirinypan. Tjiinya-tjinguru watilu kurri kanyilku tjilkumaalpartu mirrirriku. Nyangkanyu marlanypa tjitjururrulu minyma parnaltji palunyanya yarltiku. Palunyalu tjilku yartakanku. Nyangka-ya watjanma palunyakumaalpa tjiinya mirri kurta tirnaku.

25 Nyangka tjukurra ngaanya-muntan kulilku? Kurtarra 7-pa-ya ngurra ngaangka nyinarranytja. Nyangka kurta tirnalu kurri yarltingu nyinarranytja. Palunyatjanu tjilku yartakankutjamaalpartu mirrirringu. Nyangka-ra marlanytju minyma palunyanya yarltingu.

26 Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangka palunyapirinypan nampa 3-lu yarltingu. Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangka yara palunyapirinypan-ya marlanytju marlawanalu minyma palunyanyartu yarltirra kanyira-wanarnu, tjilkumaalpartu mirrirringu wiyarringu.

27 Nyangkalta marla mularrpa minyma palunyanya mirrirringu.

28 Nyangka-lanyatju watjala. Tjiinya ngula-ya mirritjanu wankarringkula pakalku. Nyangka wati wanytjartitjaku-ra kurri nyinama? Tjiinyamarntu-luya pirnilurtu kanyirnu mirrirringu."

29 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngurralu-yan purtu kulira Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Puru-yan ngurra Mama Kuurrku tjiinya yayirninnytjulu palyalpayiku.

30 Tjiinya mirritjanu-ya wankarringkulalpi kurri yarltikitjamunu. Tjiinya-ya yayintjulpa yilkarinkatjapirinypan nyinama.

31 Nyuntulu-munta-yan Payipulta nyakulanytjamunu tjiinya mirritjanu-ya wankarringkula pakantjanyatjarra? Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu,

32 'Ngayulu-rna Mama Kuurrnga tjiinya-rniya Yayipuramalu, Yayitjikilu, puru Tjayikapalu pupakatirra marninypungkula, palunyanya.' " Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, tjamu mirripirtulu-ya Mama Kuurrnga marninypungkula. Tjiinyamarntu-ya wankalu nyinarra marninypungkula."

33 Nyangka-ya yarnangu pirnilu kata paarnarrarnu kuliranytja palunyapirinypa watjaranyangka.

Wangka Purlkanyatjarra

Maakaku 12.28-34; Luukaku 10.25-28

34 Nyangka-ya Paratji pirnilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya Tjatutji pirninya watjarnu kanmarrmankunyangka. Palunyalu-ya lurrtjuringkula pitjangu.

35 Nyangka wati kutju Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kulirnu Tjiitjanya tjapira piwarrtjingalkitjalu.

36 Palunyalu tjapirnu, "Puurr, wangka wanytjartitjanya purlkanya tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantinytjanya?"

37 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Mama Kuurrku-ya mukulyanytju nyinama. Palunyalu-ya kurrurntutarra kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu.

38 Tjiinya wangka palunyanya mungutjamunu nampa 1-pa ngarala.

39 Nyangka nampa 2-nya palunyapirinypartu ngarala: 'Nyuntulu yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa.'

40 Tjiinya Mawutjalu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayilu-ya pirnipurka watjarayirnu wantingu. Nyangka-tjinguru-yan wangka palunya kutjarranya wangarraralu kulira palyanma. Tjiinya-yan pirnipurka palyanma."

Wati Nyarra Mama Kuurrtu Kalkuntjanya

Maakaku 12.35-37; Luukaku 20.41-44

41 Nyangka Paratji pirni-ya tirtu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu,

42 "Nyaapirinypa-yan kulira? Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya nganaku wartangkatja nyinama?"

Nyangka-ya watjarnu, "Puurrrpa Tayipirrkku."

43 Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyangkanyka Kuurrti Walykumunulu wangka Tayipirrrta yartakanu. Nyangkalta wati palunyanya tjiinya puurrrpa watjarnu. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu,

44 'Mama Kuurrtu ngayuku Puurrrta watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrrari nyinama.

Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurra nyuntula tjinangka.'

45 Yuwa, Tayipirrrtu watjaranytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya palunyaku puurrrpanyu nyinarranyangka. Nyangka yaaltji-yaaltjinyka wati palunyanya Tayipirrkku wartangkatja nyinama?"

46 Nyangka-ya ngaparrrtika watjalkitjalu purtu kulirnu. Palunyalu-ya tjirntu palunyalangururtu puru tjapilkitjalu ngurlulu wantingu.

23

*Mawutjaku Wangka Nintipungkupayi Puru Paratji Pirninya
Maakaku 12.38-39; Luukaku 11.43, 46; 20.45-46*

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayinya puru yarnangu pirniny-atarrartu watjaranytja,

² “Tjiinya-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru Paratji pirnilu-tjananyanta Mawutjaku wangka watjara tjukarurrulpayi.

³ Nyangka-ya wangarnarralu kulira palyanma watjaranyangka-ya. Parturtu-tjananya nyakula minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu-ya watjaranytjatjanulu mula-mulalu palyaranytjamunu.

⁴ Tjiinya-ya witu-witura nintilpayi yarnangu pirnilu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Palunyalu-tjananyaya nyakula yirringkaranytjamunu. Tjiinyakurlu witu-witura nintinma purlkanya tjitira katitjaku. Nyangkakurlu purtu tjitira makatirrayinnyangka nyakula wantima, palunyapirinyapa.

⁵ Puru-ya kutjupa-kutjupa palyalpayi yarnangu pirnilu-tjananya nyakula marninypongkutjaku. Tjiinya wati pirnilu-ya puuka tjiinya wangka Payipultjarra karrpira kanyilpayi ngalyangka puru yamirringka. Tjiinya puuka kurlunypa mularrpa-ya kanyilpayi. Nyangka-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu purlka-purlka yirlintjipirinyapa kanyilpayi. Puru-ya warntu yankarlangka purturu wirrmira purlkanya kanyilpayi pirnilu-tjananyaya nyakula marninypongkultatjaku.

⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu lurrtjurringkula mirrka ngalkulanyangka-ya kurranyunguru nyinarra ngalkupayi. Puru-ya tjurrtjunga tjarrparra kurranyu nyinapayi.

⁷ Palunyalu-ya kulira pukurlarripayi yarnangu pirnilu-tjananya ‘Nintipuka!’ warlkuranyangka.

⁸ Nyangka nyuntulu-ya yarnangu pirninya marrkunma nintipuka-tjananyanta warlkuntjamaaltu wantitjaku. Tjiinyamarntu-yan kurtarra nyinarra. Palunyalu-yan nintipungkupayi kutju kanyira.

⁹ Nyangka-kurlu-yan wanalpayi liita mama warlkunma. Wantima-ya. Tjiinyamarntu-tjanampanku kutjumama yilkarangka nyinarra.

¹⁰ Nyangka-ya marrkunma kutjupalu-tjananyanta puurrrpa watjantjamaaltu wantitjaku. Tjiinyamarntu-rniyan puurrrpa kutju kanyira Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

¹¹ Nyangka kutjupalu wati purlkanya nyinakitjalu yarnangu pirniku-tjanampa waarka palyanma.

¹² Tjiinya Mama Kuurrtu nyaku yarnangu karnany-karnanyapa nyinarranyangka tjunku mungutja nyinarratjaku. Nyangka kutjupanya karnany-karnanymaalpa watatja nyinama. Wiya, Mama Kuurrtu-lu nyakulalpi tjunku purlkanya nyinarratjaku.”

*Tjiitjalu-tjananya Payirnu Mayura-ya Palyarnnyangka
Maakaku 12.40; Luukaku 11.39-42, 44, 52; 20.47*

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirninya watjarnu, “Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Nyuntulu-yan yarnangu pirninya kurrulpayi Mama Kuurrrnga-ya

puurra warlkultjakutarra. Palunyalu-yan nyuntulu Mama Kuurnga puurra warlkuranytjamunu.”

¹⁴ [Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan minyma parnaltjiku ngurrangka tjarrparra yulytja-tjanampa mulyatarripayi. Palunyalu-yan ngarnartu walykumunupirinypa tjurrtjunga tjarrparra Mama Kuurnga rawalu tjapilpayi. Nyangka-tjananyanta ngula pika purlkanya pungku.”]

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayuntjulu-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan tiwa yanku kapi purlkanyawana puru manta lipiwana. Palunyalu-yan tjukurra parrawatjanma tjiinya yarnangu kutjulutarrartu-tjananyanta wanaltjaku. Nyangka nyuntuku yarawanalu-ya wanaranytjalu palyamunurriku nyuntula-tjananyanta munkarra. Nyangka ngula lurrtjuringkulalpi-yan warungka tjarrpaku.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku. Tjiinya-yan ngurralu-tjananya ngurra pirninya ngaapirinypa nintipungkupayi. Tjiinyanyu kutjupalu tjurrtju purlkanyawanalu kalkulku kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Wiya, palyanyu palyantjamaaltu wantiku. Parturtunyu kawurltjarra pirniwanalu kalkulku nyarra tjurrtju purlkanyangka ngarriranyangka palyalkitjalu. Wiya, mayuntjamaaltunyu mularra palyala.

¹⁷ Wiya, mularra-yan pina kuwar-kuwartu kulilpayi. Tjiinya tjurrtju purlkanya mungutjamunu. Nyangka kawurlpa tjiinya mungutja. Ngarna kawurlpa tjurrtju purlkanyangka ngarriranytjanya mungutjamunu.

¹⁸ Nyuntulu-yan puru ngaapirinypa nintipungkupayi, ‘Tjinguru kutjupalu waru kukangkatjawanalu kalkulku nyarra tjurrtju purlkanyangka ngaralanyangka palyalkitjalu. Wiya, palyanyu palyantjamaaltu wantiku. Nyangkanyu kukawanalu kalkulku nyarra warungka ngarriranyangka palyalkitjalu. Wiya, mayuntjamaaltunyu mularra palyala.’

¹⁹ Mularra-yan pinatjarra. Nyarra kuwarripa kanyira Mama Kuurru nintilkitjalu, palunyanya mungutja. Ngarna waru nyarra tjurrtju purlkanyangka ngarala, paluyangka tjunkunyangka mungutjamunu ngarama.

²⁰ Tjiinya kutjupalu waruwanalu kalkulku nyarra tjurrtju purlkanyangka ngaralanyangka palyalkitjalu. Tjiinya waru puru kutjupa-kutjupa ngarriranytjanyatarrartu lurrtjura kalkura.

²¹ Nyangka kutjupalu tjurrtju purlkanyawanalu kalkulku palyalkitjalu. Tjiinya Mama Kuurrtawanalutarrartu kalkura palyalkitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurnga tjurrtju paluyangka nyinarra.

²² Nyangka kutjupalu yilkariwanalu kalkulku palyalkitjalu. Tjiinya Mama Kuurnga puru palunyaku tjiya walykumunuyatarrartu lurrtjura kalkura. Tjiinyamarntu Mama Kuurnga yilkarangka nyinarra.”

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-

tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Palyayan yurninypa kurlunypa 100-pa kanyiranytjatjanulu 10-pa Mama Kuurruku nintinma. Nyangka palyamunulu-yan kulira wantirra Mawutjaku wangka purlkanya ngaralanyangka. Tjiinya ngarala yarnangu pirninya mayuntjamaaltu tjukarurrulu kanyiratjaku, puru-tjananya ngarlurringkula yirringkaratjaku, puru Mama Kuurrnga mularrkulira wanaratjaku. Palunyapirinypa-tjinguru-yan kulira palyanma. Puru-yan 100-pa kanyiranytjatjanulu 10-patarrartu nintinma Mama Kuurruku.

²⁴ Pinatjarra-yan! Tjiinya-yan Mawutjaku wangka kurlunypa wan-garnarralu kulira palyalpayi. Palunyalu-yan wangka purlkanya kulira wantipayi. Tjiinya purnpurnpa panikinta tjarrpanyangka-yan mantjira warnipayi tjikiltjakutarra. Palunyalu-yan kamurlpirinypa kuurltjunkturpayi."

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayuntjulu-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyalpayi yarnangu pirnilu-tjananyanta nyakula marninypungkulatjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula palyamunu-yan nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-yan pirnipurlka ngurlunyparrarnu kanyira. Tjiinyakurlu panikinpa katalarrakutju parltjila walykumunula. Nyangka kaninytjarra kirti ngarama, palunyapirinypa.

²⁶ Paratji pirni, pinatjarra-ya nyinarranytjatjanu pina yarlarriwa. Tjiinya-yan kurrurnpa kaninytjarra walykumunurriku. Palunyatjanulu-yan walykumunu palyanma. Tjiinyakurlu panikinpa kaninytjarra parltjila walykumunula. Nyangkalta katalarratarrartu walykumunu ngarama, palunyapirinypa."

²⁷⁻²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirni, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayura-yan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunupirinypa nyinarra yarnangu pirningka mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula palyamunu-yan kulira palyaranyangka. Tjiinyakurlu pulpa mirringkatja pirntalmarra wanti walykumunu-ya nyakulatjaku. Nyangka kaninytjarra tarrka yurnatarrartu parntirrngarama, palunyapirinypa."

Palyamunu Purlkanya-tjanampa Yutirriku

Luukaku 11.47-51

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirninya watjarnu, "Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayuntjulu-yan ngarnartu palyaranyangka. Nyuntulu-yan pulpa walykumunulpayi nyarra Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjunkturpayi-ya mirri ngarriranyangka. Nyangka watiya nyarra palyarungu nyinangu mirringu, palunyaku-tjanampa pulpangka-yan walykumunu tjunkula wantipayi.

³⁰ Palunyalu-yan watjalpayi, 'Kutjulpirtu-lampa tjamupirtulu Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya pungkula mirrirntaranytja. Nyangka-tjinguru-lan pungkutjamaaltu wantima.'

³¹ Tjiinya-yan yungarralu watjara nyuntuku tjamupirtilu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayinya pungkulanytja.

³² Wiya, tjamupirtiku yara-yan tirtu wanara.

³³ Yuwa, tirtu-yan mayura palyalpayi. Palunyangka-tjananyanta wantikitjamunulu warungka tjarrpatjunku.

³⁴ Kulinma-ya ngaanya. Ngayulu-tjanamparnanku witulku Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayi pirni, puru wati nintipuka, puru nintipunkturupayi pirninya. Nyangka-yan kutjupatjarra pungku mirrirntanku, puru kutjupatjarranya wartangka yurtitjunku. Puru-yan kutjupatjarranya tjurrtjunga ngaratjuralpi wirtapi wilyparn-pungkulayilku wantiku. Palunyalu-tjananyayan ngurlura wanama yiwarla kutjupa-kutjupakutu.

³⁵ Palunyangka nyuntunya-tjananyanta Mama Kuurru kunkany-manku tjiinya-ya kutjulpirtu mirri pirnilu wati palyarungu pirninya kunpu-kunpu mirrirntanu, palunyatjanungka. Tjiinya Yayipulnga kutjulpirtu mirrirntanu. Nyangka palunyanguru-ya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu pungkula-wanarnu, palunyalu-ya Parakayiku katja Tjakurayinya mirrirntanu. Tjiinya-luya nyangu tjurrtju purlkanyangka yaarra kaninytjarra ngaralanyangka. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu.

³⁶ Yuwa, Mama Kuurru nyuntuku-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku wati palunyanya-ya mirrirntankunyangka.”

*Tjiitjanya Ngarlurringkulanytja-tjanampa Tjurutjamala
Nyinapayiku*

Luukaku 13.34-35

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya Tjurutjamala nyinapayi pirninya yulatjarralu watjaranytja, “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparnanku. Tjiinya-yan wati nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayi pirninya mirri pungkulanytja. Puru palunyakuku tjukurrtjarra-yan yapungka yatura mirrirntaranytja. Nyangka-tjanamparnanku tirtu mukurringkulanytja yampura kanyilkitja. Tjiinyakurlu tjuki-tjuki nyarlpilu kurlunpa pirninya yangatjura kanyinma, palunyapirinypa. Nyangka-rniyan tirtu paanypungkulanytja.

³⁸ Wiya, Mama Kuurru-tjanampanku ngurra yangatjura kanyilkitjamunu.

³⁹ Kulinma-ya. Ngaangururtu-rniyan nyakukitjamunu. Nyinarrayilku-rniyan nyakulalpi watjalku, ‘Marninypungama-la wati ngaa Mama Kuurru wituntjanya.’ ”

24

Tjurrtju Purlkanya Purparraalku

Maakaku 13.1-2; Luukaku 21.5-6

¹ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanya wantingu mapitjalayintja. Nyangka-luya palunyakuku wanalpayi pirnilu pitjangu watjarnu, “Pinkurraaralpi nyawa tjurrtju-lampa yiwarla walykumunu pirnitjarra ngarala.”

² Nyangka nyakulalpi watjarnu, “Wiya, tjurrtju ngaa-yan nyakula, palunyanya tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya ngula warrmarlalu-ya pitjaku purlparrpungku. Nyangka purli pirninyartu punkalku mantangka ngarrima.”

*Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yanyanarringkula Pungama
Maakaku 13.3-13; Luukaku 21.7-19*

³ Nyangka Tjiitjanya purli Yalapala tatirnu nyinarranytja. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu kumpiltu tjapirnu, “Wanytjawara-ya tjurrtju nyarranya purlparrpungku? Puru nyaapirinypa-latju nyaku kulilku tjiinya ngamuntirringu nyuntulun pitjatjaku puru manta yilkaritarrartu wiyarritjaku?”

⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Mula-mularringkutjamaaltu-ya kulira wantima kutjupalu-ya mayura watjaranyangka.

⁵ Tjiinya pirnilu-ya pitjaku mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi mula-mularriku.

⁶ Nyangka-ya kulira ngurlumaalpa nyinama warrmarlalu-yanku ngurrangka takulu pungkulanyangka. Puru-ya tjakulpa kulira wantima pika-yanku tiwa pungkulanyangka. Tjiinya palunyapirinypa yartakarringkulanyangka-ya kulinma kuwarripa ngarala-wanarayinnyangka. Nyangka ngula manta yilkaritarrartu wiyarriku.

⁷ Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku pika ngaparrku pungama. Nyangka yayilurru purlkanya ngaraku ngurra kutjupa-kutjupangka. Puru manta yurri-yurrirra wartunarranma ngurra kutjupa-kutjupangka.

⁸ Palunyapirinypa ngunytjara ngarala-wanalku. Tjiinyakurlu minyma mukala nyinama. Nyangka tjilku ngarrikitjangka ngarn-manytju mirala pika kurlunypa kaarrngaralanyangka. Palunyalukurlu marla pika purlkanyalta mirala, palunyapirinypa.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjananyantaya tjulyaralpi nintilku pika pungkutjaku. Nyangka-tjananyanta pungku mirrirntanku. Tjiinya-tjanampankuya yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjanya yanyan-yanyanpa nyinama ngayunya-rniyan wanaranyangka.

¹⁰ Nyangka-rniya wanalpayi kutjupattjarralu wanalku wantiku. Palunyalu-yanku yanyanarringama. Puru-yanku ngaparrkulu nintira pungkula mirrirringkula-wananma.

¹¹ Palunyangka wati pirnilu-ya mayura watjanma Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkupayi nyinarranytjalu. Nyangka yarnangu pirnilu-tjanampa tjukurrrpa kulira mula-mularringama.

¹² Nyangka-ya palyamunu palyalpayinya pirnirriku. Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku ngaparrkulu ngarlurringkula palyantjamaalarriku.

¹³ Nyangka kutjupalu-rni tungun-tunguntu wanaranytjatjanu wanka tirtu nyinama.

¹⁴ Nyangka ngarala tjukurrrpa walykumunu tjiinya Mama Kuurrrga puurrarringkutjanya-ya parrawatjaratjaku nyangka-yayi yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu kulila. Nyangkalta manta yilkaritar-artu wiyarriku.”

*Palyamunu Purlkanya Ngaraku Yiwarla Tjurutjamala
Maakaku 13.14-23; Luukaku 21.20-24*

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Nyuntuluyan nyaku walykunytilpa yiwarla yaka-yakangka ngaralanyangka. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi yini Tannyultu watjarnu palunyapirinya ngaratjaku.” Wangka palunyanya-ya yatatjurra kulila.

¹⁶ “Palunyangka-ya ngaapirinyarri wankarrikitja. Ngurra Tjutiyala-ya nyinarranytjatjanu kukurraala purlikutu.

¹⁷ Nyangka-tjingurun ngurrangka yitingka nyinama. Wiya, tjarparra yulytjanku mantjintjamaalpa kukurraala.

¹⁸ Nyangka-tjingurun kaatanpa palyanma. Wiya, kawutunku ngurrangkatja mantjintjamaaltu wantirra kukurraala.

¹⁹ Wiya, ngarlutjarra-ya minyma mukala puru tjilku yamputjarra pirninya. Tjiinyamarntu-ya kukurraalku tjaka-tjakarriku.

²⁰ Nyangka Mamanya-ya tjapinma palyamunu palunyanya nyinngangka ngaratjakutarra. Tjiinya-tjinguru-yan kukurraalku ngarriku tuwarraalku, palunyakutarra. Puru-ya tjapinma tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-yan kukurraaltjakutarra.

²¹ Tjiinyamarntu palyamunu purlkanya mularrpa ngaraku. Nyarra ngarnmanypalpi manta palyantjalanguru palyamunu kutjupa-kutjupa pirni ngarala-wanarayintja, palunyangka munkarra yartakarriku. Nyangka palunyapirinya puru ngarakitjamunu.

²² Tjiinya Mama Kuurru kurranyululpi watjarnu wantingu palyamunu palunyanya ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku. Tjiinya-tjinguru-ya pirninyartu mirrirringkula-wanalku wiyarringku, palunyakutarra. Tjiinya Mamalu ngurrkarntanu yarnangu kutjupattjarranya wankarunkukitjalu. Palunyanya-tjananya kuliranytjalu watjarnu palyamunu ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku.”

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru kutjupalu-tjananyanta watjalku, ‘Pitja-ya nyawa. Ngaa ngarala wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya. Munta, nyarranya ngarala.’ Nyangka-ya kulira mula-mularringkutjamaaltu wantima.

²⁴ Tjiinya-ya kutjupattjarralu mayura watjanma, ‘Ngayulurra wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya.’ Nyangka-ya kutjupattjarralu mayura watjanma tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi nyinarranytjalu. Palunyalu-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakanama wanalpayi mularrtutarrartu-ya nyakula mula-mularritjaku.

²⁵ Nyangka tjukurpa palunyanya-ya kulinma tjiinya-rna ngarnmanymanu watjarnu wantitjanya.”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjinguru-ya watjalku, ‘Mapiitja-ya nyawa. Wati nyarra Mama Kuurru kalkurnu wantitjanya mayu-mayu nyinarra.’ Nyangka-ya kulira wantirra yankutjamaalpa nyinama. Nyangka-tjinguru-ya watjalku, ‘Pitja-ya nyawa ngaa kumpiralpi nyinarra.’ Nyangka-ya kulira wantima.

²⁷ Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya yuti pitjaku. Tjiinyakurlu wanangara pakala. Palunyalu manta lipiwanalu yutira kanyinma, palunyapirinya.

²⁸ “Nyangka mirri ngarriranyangka warlawurru pirninya-ya kapur-turripayi.”

*Tjiitjanya Marlaku Pitjaku**Maakaku 13.24-27; Luukaku 21.25-28*

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Palyamunu palunyanya ngaralayilku wiyarrinyangka tjirntu marurraalku. Nyangka kirnaralu yutira kanyilkitjamunu. Nyangka-ya pirntirri yilkarunguru punka-punkalku. Nyangka pirntirri tjukurrtatja-ya kutjupayarlanguru ngaparrku pitjaku.

³⁰ Nyangka Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjakitjangka ngurra pirningkatjalu-ya nyaku kutjupa-kutjupa yilkarangka yutirringnyangka. Palunyalu-ya yularra nyangama tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya yutuwarangka tili purlkanyatjarra pitjalayinnyangka. Tjiinya-rna puurra purlkanya tjarungaraku.

³¹ Nyangka turampirra lingkirrtu puulku mirrantjingalku. Palunyangka-rna yayintjulpa pirninya witulku kakarrara yurlparirra kayili puru yapurra-ya yankutjaku. Nyangkalta-ya yanku yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya lurrtjura katiku.”

*Tjukurrpa Warta Kiripitjarra**Maakaku 13.28-31; Luukaku 21.29-33*

³² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku warta kiripitjarra. Tjiinya nyinngangka nyarlpi punkara wiyarrinkupayi. Nyangka ngula nyarlpi pakakannyangka-yan nintilu nyakula kulilpayi kurlikuturrinyangka.

³³ Nyangka palunyapirinypartu-yan nyaku palyamunu kutjupa-kutjupa yutirringkulanyangka kulilku tjiinya wartalpi ngamurringu ngayulu-rna pitjatjaku.

³⁴ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya palyamunu palunyapirinypa yutirringkula-wanarayilku wiyarriku. Nyangka yarnangu nyuntun-yapirinypa, tjukarurru nyinapayinya-ya tirtu nyinama.

³⁵ Tjiinya yilkari mantatarrartu wiyarriku. Nyangka ngayuku wangka tirtu ngaraku ngarama.”

*Ngurrrpa-lan Tjiitjanya Marlaku Pitjatjaku**Maakaku 13.32-37; Luukaku 17.26-30, 34-36*

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Pirninypartu-lan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku. Tjiinya yayintjulpatarrartu-ya ngurrrpa. Puru ngayulutarrartu-rna ngurrrpa. Tjiinya Mamanyakutju ninti.

³⁷ Nyangka Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjakitjangka yarnangu pirninya-ya watatja nyinama. Tjiinya Nawanyatjarralpi-ya watatja nyinarranytja, palunyapirinypa.

³⁸ Tjiinya kapimaaltalpi-ya watatja nyinarranytja munupina. Palunyalu-ya mirrka ngalkulanytja. Puru-yanku kurri yarltirranypa. Nyangkalta Nawanya-ya pawurppangka tjarrpangu.

³⁹ Tjiinya-ya ngurrrpa nyinarrayirnu, nyangka-tjananya kapi war-nanpa purlkanyalu pitjangu mirrirntanu. Nyangka palunyapirinypa ngaraku ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjanyangka.

⁴⁰ Tjiinya-pula wati kutjarralu kaatanpa palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku nyinama.

⁴¹ Nyangka palunyapirinypartu-pula minyma kutjarralu nyinarra mirrka yurninypa rulyupungama. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku nyinama.

⁴² Nyangka kawarrtu-ya nyangama tjiinyamarntu-yan ngurrrpa ngayulu-rna pitjatjaku.

⁴³ Tjiinya wati mulyatanytjulu tayimpa watjalkitjamunu ngurrangka tjarrparra mulyatarrikitalu. Tjiinya nyaku watarrku yankunyangka tjarrpaku yurrarayilku pakara yanku. Tjinguru tayimku nintilu ngurranku miranykanyinma tjarrpatjakutarra.

⁴⁴ Nyangka nyuntulu-ya kawarrtu nyangama. Tjiinyamarntu-rna Katja Yarnangurrinytjanya tjulurrku pitjaku watatja-yan nyinar-ranyangka.”

Waarka Palyalpayi Kutjarratjarra

Luukaku 12.41-48

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati ngaalu kuliltjarralu palyaranytja palunyaku puurrku. Nyangka-lu nyangu watjarnu, ‘Yalatja-rna yankukitja. Nyangka yiwarla-tju miranykanyira kanyinma. Puru waarka palyalpayi pirninya miranykanyira kanyinma waarka-ya palyaranyangka. Puru-tjanampa mirrka nintinma.’

⁴⁶ Watjarnu wantirralta yanu. Palunyalu nyinarrayirnu marlaku pitjangu nyangu tirtu palyaranyangka marninypungu.

⁴⁷ Palunyalu watjarnu pirnipurilka palunyaku yiwarlangkatja puurrarringkula kanyiltjaku.

⁴⁸ Nyangka waarka palyalpayi kutjupalu palunyaku puurrku yiwarla miranykanyiranytja yalatja yankunyangka. Palunyalu palyamunu kulira palyaranytja. Tjiinya yungarralunku kulirnu, ‘Wiya, ngayuku puurrrpa rawarringu.’

⁴⁹ Nyangka-tjananya waarka palyalpayi pirninya pika pungkulanytja. Palunyalu kakiri pirningka lurrtjurringkula mirrka ngalkula puru wayinpa tjikiranytja.

⁵⁰ Nyangka-ra puurrrpa tjulurrku waalkarrara pitjangu watarrku nyinarranyangka.

⁵¹ Palunyalu-lu pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu mantjiralpi lurrtjurnu mayunytju pirningka. Nyangka nyinarra purtu kulira yularranytja.”

25

Tjukurpa Kungka 10-tjarra

¹⁻² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Mama Kuurrrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Kungka 10-pa-ya nyinarranytja. Tjiinya-ya 5-pa purtukulilpa nyangka-ya 5-pa kuliltjarra nyinapayi. Nyangka watilu kurri yarlitkitjanga pirnilurtu-ya lantanpa uyiltjarra tilira yanu ngata-ngatalu nyakukitja.

³ Tjiinya-ya purtukuliltu lantanpa tiliralpi uyilpa ngulaku katinytjamunu.

⁴ Nyangka-ya kuliltjarralu uyilpa yilirlta katinytja.

⁵ Nyangka wati nyarra kurri yarltikitjanya rawarringu. Nyangka-ya kungka pirninyartu ngalya nyuurru-nyuurrurryingkulalpi kunkunarringu.

⁶ “Ngarrirrayirnu-ya munga kulturringu. Nyangka-ya mirrarralpi watjarnu, ‘Nyarra pitjalayirni wati palunyanya. Mapitja-luya ngatagatalu nyawa.’

⁷ Nyangka kungka pirnilurtu-ya wankarringkulalpi lantanpa-yanku mantji-mantjirnu. Palunyalu-yanku tamarlmaralpi tilirnu.

⁸ Nyangka purtukuliltu-ya nyarra kuliltjarrangka-tjananya ngatjirnu, ‘Uyilpa-lampatju nintila tili wiyarringkulanyangka.’

⁹ Nyangka-tjananya watjarnu, ‘Wiya, purlkamunu-latjunku yungaralu kanyira. Mapitja-yanku payipuwa nintilpayingga.’

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu yanu payipungkukitja. Nyangkalta marlarta wati palunyanya waalkarrara pitjangu. Nyangka-ya kungka kuliltjarra nyinapayinya lurrtjurringkulalpi tjarrpangu mirrka pukurltu ngalkulanytja. Nyangkalta-ya tuu tjatapungu.

¹¹ “Nyangka-ya kungka kutjupatjarralu uyilpa mantjira marlaku pitjangu. Palunyalu-ya purtu mirrarra watjaranytja, ‘Puurr, yarlapuwalampatju.’

¹² Nyangka watjarnu, ‘Wiya, ngurra-tjanamparnanku.’ ”

¹³ Nyangkalta Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama tjiinyamarntu-yan ngurra ngayulu-rna marlaku pitjatjaku.”

Waarka Palyalpayi Marnkurrtjarra

Luuaku 19.11-27

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Tjiinya Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku. Wati ngaalu yalatja yankukitjalu waarka palyalpayi pirninya yarltiralpi watjarnu palunyaku yiwarlangkatja-ya miranykanyiratjaku.

¹⁵ Palunyalu wati kutjupaku tala 5,000-pa nintirnu. Palunyalu kutjupaku tala 2,000-pa nintirnu. Palunyalu kutjupaku 1,000-pa nintirnu. Tjiinya purlkanya nintirnu ninti purlkanyalu kulira palyaranyangka. Palunyalu purlka-purllka nintirnu nintilu kulira palyaranyangka. Palunyalu ngurra-ngurrapaku kurlunypa nintirnu. Palunyalu wantirra yalatja yanu.

¹⁶ Nyangka wati nyarra 5,000-pa mantjiralpi kutjupa-kutjupa payipungu. Palunyalu nintiranytja tjimarrikitjalu. Palunyalu mantjirnu-mantjirnu tala 10,000-pa kanyiranytja.

¹⁷ Nyangka wati nyarra 2,000-pa mantjiralpi palunyapirinyapartu palyarnu. Mantjirnu-mantjirnu tala 4,000-pa kanyiranytja.

¹⁸ Parturtu kutjupalu 1,000-pa mantjira katingu pirtingka tjawarnu tjarrpatjunu.

¹⁹ “Nyangka-tjanampa puurra nyinarrayirnu marlaku pitjangu. Palunyalu waarka palyalpayi marnkurrrnga-tjananya yarltirralpi tjapirnu, ‘Tjimarri-tjanamparnanku nintintjanya-munta-yan purlkanu?’

²⁰ Nyangka wati nyarra 5,000-pa mantjintjalu pitjangu 10,000-pa nintiralpi watjarnu, ‘Yuwa Puurr, 5,000-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 10,000-karrarnu.’

²¹ Nyangkalta kuliralpi watjarnu, ‘Walykumunulun kulira palyaranytja. Kurlunypirinypan kanyiranytjalu walykumunu palyarnu.

Nyangka-rnanku pirnipurlka nintilku miranykanyiratjakun. Pitja nyangka-li pukurlpa nyinama.'

²² Nyangka kutjupalu 2,000-pa mantjintjalu pitjangu watjarnu, 'Yuwa Puurr, 2,000-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 4,000-karrarnu.'

²³ Nyangka kuliralpi watjarnu, 'Walykumunulun kulira palyaranytja. Kurlunypirinypan kanyiranytjalu walykumunulu palyarnu. Nyangka-rnanku pirnipurlka nintilku miranykanyiratjaku. Pitja nyangka-li pukurlpa nyinama.'

²⁴ Nyangkalta wati nyarra 1,000-pa mantjintjalu pitjangu watjarnu, 'Wiya Puurr, nintilu-rna kuliranytja tjiinyan wati witu-witu nyinar-ranyangka. Tjiinyamarntun witu-witura nintilpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu nyuntuku kutjupa-kutjupa nintiratjaku.

²⁵ Nyangka ngurlulu-rnanku tjimarrri katingu pirtingka tjawarnu tjarrpatjunu. Nyawa, ngaanyanku tjimarrri.'

²⁶ Nyangka kuliralpi watjarnu, 'Wiya, nyuntulun palyamunu. Waarkan palyantjamunurtu. Nintilu-partan kulira ngayulu-rna witu-witulpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu-tjuya kutjupa-kutjupa nintiratjaku?

²⁷ Palunyangka-tjinguru-tjun tjimarrri nintinma miranykanyilpayilu-ya ngarna kanyiltjaku. Nyangka-tjinguru-ya lurrtjura tjunama. Nyangka-tjinguru-rna pitjala purlka-purlka mantjinma.'

²⁸ Nyangka-tjananya ngamu ngaralanytjanya watjarnu, 'Tjimarrri palunyanya-ya mantjila. Palunyalu nintila wati nyarra 10,000-pa kanyira, palunyaku.

²⁹ Tjiinya kutjupalu waarka walykumunu palyaranyangka-rnara waarka purlkanya nintilku. Nyangka kutjupalu palyantjamaaltu wantiranyangka-rna kutjupaku nintilku palyaratjaku.'

³⁰ Nyangka puurpa palunyalu-tjananya watjarnu, 'Wati ngaa waarka palyaranytjamununya-ya mantjiralpi yilkaku warni munga tirtu ngaralanytjalakutu. Nyangkayi nyinarra purtu kulira yulama.' Nyangka-luya mularrpartu warningu."

Yarnangu Pirninyartu Ngaratjunktulalpi Tjarralku

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngayulu-rna Katja Yarnan-gurrinytjanya puurpa purlkanya pitjaku yayintjulpa pirnitjarra. Palunyalu-rna tjiya walykumunungka nyinaku.

³² Palunyangka-rniya yarnangu pirninya manta lipingkatja lurrtjur-riku ngaraku. Nyangka-tjananyarna tjarralku. Tjiinyakurlu watilu tjiipu nanikuurpatarrartu miranykanyinma. Palunyalu-tjananya tjar-rala, palunyapirinyapa.

³³ Tjiinya-rna walykumunu palyalpayi pirninya wakunguru ngaratjunku. Palunyalu-rna kutjupattjarranya tjampunguru ngaratjunku.

³⁴ Nyangka-tjananyarna wakunguru ngaratjunktulalpi watjalku, 'Yuwa, ngayuku Mamalu-tjananyanta walykumunura kanyiranytja. Pitja-rniya nyinama ngurra walykumunungka. Palunyanya-tjanampanku Mama Kuurrtu palyarnu ngarnmanymanu wantingu manta yilkaritarrartu palyaranytjalulpi.

³⁵ Tjiinya-rninan nyangu parltjamunu-rna nyinarranyangka-rniyan mirrka nintirnu. Puru-rninan kapitjanurnu tjiinya-rna kapitjirratja

nyinarranyangka. Puru-rniyan ngurrangka tjarrpatjunu tjiinya-rna maliki waalkarrara pitjanyangka.

³⁶ Puru-rniyan nyangu nikirrpalya nyinarranyangka-rniyan warntu tjarrpatjunu. Puru-rniyan miranykanyiranytja pikatjarra-rna ngarriranyangka. Puru-rniyan tjarrparra wangkarranytja tjayilpa-rna nyinarranyangka.'

³⁷ Nyangkalta-rniya walykumunu palyalpayilu watjalku, 'Puurr, nyuntunya-latjunta nyakunytjamunurtu parltjamunun nyinarranyangka. Puru-latjunta nyakunytjamunurtu kapitjirratjan nyinarranyangka.

³⁸ Nyuntunya-latjunta nyakunytjamunurtu maliki pitjanyangka. Puru-latjunta nyakunytjamunurtu nikirrpalyan nyinarranyangka.

³⁹ Puru-latjunta nyakunytjamunurtu pikatjarra puru tjayilpangkan nyinarranyangka.'

⁴⁰ Nyangkalta-tjananyarna watjalku, 'Wiya, yarnangu ngarlutjarra pirninya-yan yirringkaranytjalu ngayunyapirinypa yirringkaranytja. Tjiinyamarntu palunyanya-tjuya ngayuku yungarrapirti.'

⁴¹ "Nyangka-tjananyarna tjampunguru ngaralanytjanya watjalku, 'Wantirra-rniya munkarra mapitja. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu mirritjuralpi witulku waru nyarra tirtu kampapayilakutu. Palunyanyamarntu palyarnu ngarnmanyanu wantingu mamuku, puru palunyaku yayintjulpa pirnikutarrartu.

⁴² Tjiinyamarntu-rniyan nyangu parltjamunu-rna nyinarranyangka mirrka nintintjamaaltu wantingu. Puru-rniyan nyangu wantingu kapitjirratja-rna nyinarranyangka.

⁴³ Puru-rniyan yarltirra ngurrangka tjarrpatjunktjamaaltu wantingu maliki-rna pitjanyangka. Puru-rniyan nyangu nikirrpalya-rna nyinarranyangka warntu tjarrpatjunktjamaaltu wantingu. Puru-rniyan miranykanyintjamaaltu wantingu pikatjarra-rna ngarriranyangka. Puru-rniyan tjarrparra wangkanytjamaaltu wantipayi tjayilpangka-rna nyinarranyangka.'

⁴⁴ Nyangkalta-rniya watjalku, 'Puurr, nyuntunya-latjunta nyakunytjamunurtu parltjamunu, kapitjirratja, maliki, nikirrpalya, pikatjarra, puru tjayilpangka nyinarranyangka.'

⁴⁵ Nyangka-rna watjalku, 'Wiya, yarnangu ngarlutjarra-yan nyakula wantirranytjalu ngayunyapirinypa-rniyan wantirranytja.' "

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya watjarnu, "Tjiinya-rna yarnangu palunyanya-tjananya warungka tjarrpatjunku. Nyangka-ya walykumunu palyalpayi pirninya wanka tirtu nyinama."

26

Tjumaranytja-ya Tjiitjanya Pungkukitjalu

Maakaku 14.1-2; Luukaku 22.1-2; Tjuunku 11.45-53

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa watjara-wanarnu wiyarringu. Palunyalu wanalpayi pirninya watjarnu,

² "Nintilu-yan kulira ngurra kutjarratjanu turliku Wayirntankutjanya ngaraku. Palunyangka-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaralpi nintilku wartangka-rniya yurttitjunktjaku."

³ Nyangka palunyangkartu-ya tjurrtjuku puurra pirni puru yirna pirni lurrtjuringu Kayapaku yiwarla purlkanyangka. Tjiinyamarntu wati palunyanya tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranytja.

⁴ Nyangka-ya wangkarra kuliranytja Tjiitjanya kumpiltu tjulyara mirri pungkukitjalu.

⁵ Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, kuwarripa-la wanti yarnangu pirni-ya turkkuku pitjangu nyinarranyangka, tjiinya-lanyaya yapungka yatultjakutarra.”

Tjiitjala-lu Parnti Walykumunu Tjutirnu

Maakaku 14.3-9; Tjuunku 12.1-8

⁶ Nyangka Tjiitjanya yiwarla Patjanila nyinarranytja. Palunyalu Tjayimanku ngurrangka tjarrpangu. Wati palunyanya kutjulpirtu purrtjutjarra nyinarrayirnu wiyarringu.

⁷ Nyangka Tjiitjalu nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka minyma kutju tjarrparra pitjangu puturlpa parnti walykumunutjarra. Tjiinya tjimarri purlkangkatja katinytja. Palunyalu Tjiitjala katangka tjutirnu.

⁸ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-ya watjarnu, “Nyaakunya parnti walykumununya katingu wiilypungu?”

⁹ Tjinguru tjimarri purlkanyakitjalu nintinma. Palunyalu tjimarri palunyanya nintinma nyirnurru nyinapayi pirniku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja watjaranyangka-ya. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan yayirnirringkula watjara? Tjiinya-tju walykumunu palyarnu.

¹¹ Tjiinya-tjananyanta nyirnurru nyinapayi pirninya nyuntulawana tirtu nyinarra-wanarayinma. Nyangka-tjananyarnanta ngayulu tirtu nyinakitjamunu.

¹² Tjiinya parnti walykumununya-rni tjutirnu tamarlmanupirinypa ngula-rniya mirri pulpangka tjarrpatjunktjaku.

¹³ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya manta lipiwanalu-ya tjukurra walykumununya watjaranytjalu minyma ngaanyatarrartu kulira watjanma.”

Tjuutalu Watjarnu Tjiitjanya Yinytjanulu Nintilkitjalu

Maakaku 14.10-11; Luukaku 22.3-6

¹⁴ Nyangka wanalpayi Tjuuta-Kariyarrnga pakara yanu tjurrtjuku puurra pirnikutu. Palunyanyatarrartu Tjiitjalu ngurrkarntanu nyangka-ya 12-pa nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, “Tjimarri yaaltjirri-rniyan nintilku Tjiitjanya-tjanamparnanku nintinyangka?” Nyangka-ya watjarnu, “30.” Nyangka-ya mularrpartu tjunkula-wanarnu nintirnu.

¹⁶ Nyangka palunyalangururtu Tjuutalu kuliranytja, “Yaaltjilu-tjanamparna nintilku?”

Mirrka-ya Ngalkula Wayirntankutjanya Kuliranytja

Maakaku 14.12-21; Luukaku 22.7-14, 21-23; Tjuunku 13.21-30

¹⁷ Nyangka ngarangu nyuma tjalpu ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Tjiitjanya tjapirnu, “Wanytjatja-latju yanku mirrka kuka paalku ngalkula-lan Wayirntankutjanya kuliltjaku?”

18 Nyangka wanalpayi kutjarra witurnu, “Mapitja-pula yiwarlakutu. Palunyalu wati kutju nyakulalpi ngaapirinyapa watjala, ‘Yuwa, Nin-tipungkupayilu watjarnu tjiinya-ranyu ngamuntirringu mirrirritjaku. Nyangkanyu palunyalu puru wanalpayi pirnilutarrartu-ya mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku nyuntuku ngurrangka.’ ”

19 Nyangka-pula mapitjangu wati palunyangka tjaipirnu. Nyangka yuwarnmankunyangka-pula mirrka kuka paarayirnu tjunu wantirra marlaku yanu Tjiitjalakutu.

20 Nyangka tjiirntu tjarrpanyangka Tjiitjanya puru wanalpayi 12-nyatarrartu-ya yanu ngurra palunyangka tjarrparralpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja.

21 Nyinarra-ya ngalkulanyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya ngaanya. Kutjulu-rni yinytjanulu nintilku, ngaa-lan lurrtju nyinarra, palunyalu.”

22 Nyangka-ya kuliralpi tjurlpilyarringu. Palunyalu-ya kutju-kutjulu watjaranytja, “Wiya Puurr, ngayulumaalpa-rna-kulila.”

23 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kutjulu ngaa nyuma-litju panikinpa kutjungkartu tjalatjura, palunyalu-rni nintilku.

24 Yuwa, Katja Yarnangurrinytjanya-rna mirrirriku tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala, palunypirinyapartu. Nyangka palyamunu-ra ngaraku wati ngaa yinytjanulu-rni nintilku, palunyaku. Tjiinya-ra palyamunu purlkanya ngaraku. Tjinguru wati palunyanya yirti ngarrinytjamaalpa parrkangkartu ngarama. Nyangka-tjinguru-ra palya ngarama.”

25 Nyangka Tjuutalu Tjiitjanya yinytjanulu nintilkitjalu watjarnu, “Puurr, ngayulumaalpa-rna-kulila.”

Nyangka-lu watjarnu, “Yungarralunkun pala watjara.”

*Puurrrpa Tjiitjalu Kutjuwarra Mirrka Ngalangu
Maakaku 14.22-26; Luukaku 22.14-20*

26 Nyangka-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypunkulalpi kartarntanu-tjanampa nintirnu. Palunyalu watjarnu, “Mantjila-ya ngala. Ngaanya-tju ngayuku yarnangupirinyapa.”

27 Nyangka panikinpa wamatjarra mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga puru marninypunkulalpi nintirnu-tjanampa. Palunyalu watjarnu, “Pirnilurtu-ya tjikila.

28 Ngaanya-tju ngayuku yirramipirinyapa. Tjiinya Mama Kuurrntu watjarnu wantingu yarnangu palyamunu palyalpayi pirniku-tjanampa kalyparrikitjalu ngayulu-rnatju yirrami wiilypunkulalpi mirrirriku, palunyangka. Nyangka tjukurrpa palunyanya tirtu ngaraku ngarama.

29 Kulinma-ya ngaanya. Wama ngaapirinyapa-rna puru tjikilkitjamunu. Tjiinya-rna nyinarrayilku, nyangka ngayuku Mama pu-urrarriku nyinarranyangka-tjananyarnanta lurrtjurringkulalpi wama kutjupa tjikilku.”

30 Nyangka-ya turlku yinkarra pakara yanu purli Yalapalakutu.

*Tjiitjalu Nintilu Watjaranytja Piitalu Mayultjaku
Maakaku 14.27-31; Luukaku 22.31-34; Tjuunku 13.36-38*

31 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Munga kuwarrinya-rniyan wantirra kukurraalku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu kamparntalpa

walkatjunu wantingu ngaapirinya ngarala, 'Mama Kuurrtu tjiipu miranykilpayinya pungku mirrirntanku. Nyangka-ya tjiipu pirninya wililyarrara kukurraalku.'

³² Nyangka-rna mirritjanu wanka pakara kurranyu yanku Kalalilakutu. Nyangka-rniyan marlawanalu ma-wanalku lurrtjurriku."

³³ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rnanta wantikitjamunu. Tjingurunta-ya wanalpayi ngaalu wantirra yanku. Nyangka ngayulu-rnanta wantikitjamunu."

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Piita, kulila-rni. Munga walykunya-tjun marnkurrara ngurpparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki tjirntukutu mirranyangka."

³⁵ Nyangka watjarnu, "Wiya, palunyapirinya-rna mayulkitjamunu. Tjiinya-lin lurrtjurtu mirrirriku."

Nyangka-ya wanalpayi pirnilu palunyapirinyartu watjaranytja.

Tjiitjalu Mamala Tjapiranytja Katjamanila

Maakaku 14.32-42; Luukaku 22.39-46

³⁶ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya kutipitjangu ngurra yini Katjamanilakutu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Ngaangka-ya nyinama. Nyangka-rna nyarratja yanku Mamala tjapilkitja."

³⁷ Palunyalu-tjananya Tjapatiku katja kutjarranya Piitanyatarrartu yartirra katingu. Nyangka-ra tjuni tjurlpilyarringu.

³⁸ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Tjuni-rna tjurlpilyarringu. Nyangka kurrurnpa-rni puurrntara kanyira. Kulila-ya. Nyarratja-rna yanku Mamala tjapilkitja. Nyangka-ya ngaanguru palunyapirinytju wanka-wankalu tjapinma."

³⁹ Nyangka ngamurtu mapitjalalpi pupakatingu. Palunyalu ngaapirinya tjapirnu, "Yuwa Mama, tjiinya-rnin watjarnu pika purlkanyatjarra-rna mirrirritjaku. Nyangka-muntan wangka kutjupanku nyangka-rna pikamaalpa nyinama? Wiya, nyuntulunku yungarralu kulila."

⁴⁰ Nyangka marlaku pitjangu nyangu wanalpayi marnkurrnga-ya kunkunpa ngarrirnyangka. Palunyalu watjarnu, "Piita, rawalu-partayan wanka-wankalu tjapiranytjamunu?"

⁴¹ Wanka-wankalu-ya tjapinma tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingaltjakutarra. Tjiinya-yan wuyurpa nyinarranytja tjapilkitja. Parturtu-yan nyuurru-nyuurruringu kunkunarringu."

⁴² Nyangka puru yanu watjarnu, "Yuwa Mama, nyuntulu-tjingurun wangka palunyanya kutjupankutjamunungka mularrpa-rna pika purlkanyatjarra mirrirriku. Tjiinya nyuntulunku yungarralu kulila."

⁴³ Nyangka pitjangu nyangu puru-ya kunkunpa ngarrirnyangka. Tjiinyamarntu-ya ngalya nyuurru-nyuurru nyinarranytja.

⁴⁴ Nyangka-tjananya wantirra mapitjangu palunyapirinyartu watjaranytja.

⁴⁵ Palunyalulta marlaku pitjangu-tjananya watjarnu, "Tirtu-partayan kunkunpa ngarrima? Wartalpitjanu ngamurringu wati palyamunu pirnilu-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaltjaku."

⁴⁶ Pakala-ya nyangka-la mapitja nyawa. Wati nyarra yinytjanulu-rni nintilkitja pitjangu."

*Tjiitjanya-ya Tjulyarnu**Maakaku 14.43-50; Luukaku 22.47-53; Tjuunku 18.3-12*

47 Nyangka tjaangkartu wanalpayi Tjuutanya waalkarrara pitjangu. Puru-ya pirnipurlika pitjangu kunmarnu purlkanya puru kupulutjarra. Tjiinya tjurrtjuku puurrra pirnilu puru yirna pirnilu-tjananyaya witurnu wantingu.

48 Tjiinya wati nyarra Tjiitjanya nintilkitjalu-tjananya ngaapirinyapa ngarnmanymanu wantingu, "Wati nyarra ngayulu-rna nyunyitjulku, palunyanya-ya tjulyala."

49 Nyangka-lu Tjiitjalakutu pitjangu watjarnu, "Yuwa Puurr, kur-rurnpa rapa nyinama." Nyangkalta-lu nyunyitjurnu.

50 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yamatji, waarrpuwa-rni."

Nyangkalta-ya pitjangu tjulyarnu kanyiranytja.

51 Nyangka wati kutju Tjiitjala lurrtju ngaralanytjalu kunmarnu purlkanyanku yilaralpi wati kutju pina katapungu, tjiinya tjurrtjuku puurrra purlkanyaku waarka palyalpayinya.

52 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kunmarnunku marlakulu tjar-rpatjarra. Tjiinya-tjinguru kutjupalu kunmarnungka katapungku. Nyangka-luya ngaparrtjika kunmarnungkartu mirrirntanku.

53 Ngurrra-parta-tjuyan? Tjinguru-rnatju Mama tjapinma. Nyangka yayintjulpa pirni minga-minga witunma. Nyangka-tjinguru-rniya warrrarlara pitjala paalytjura wankanma.

54 Parturtu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantingu mirrirritjaku-rna. Palunyanguru-rnatju Mamanya tjapilkitjamunu. Nyangka wangka palunyanya yutirriku."

55 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wati pirninya watjarnu, "Nyaaku-rniyan kunmarnu purlkanya puru kupulutjarra pitjangu tjulyalkitja? Ngayulu-munta-rna mirri pungkupayi? Wiya, tjirntu kutjupa tjirntu-tjananyarna nyinarra nintipungkulanytja tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-rniyan tjulyantjamaaltu wantirranytja.

56 Parturtu-rniyan pitjangu tjulyannyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yutirringu."

Palunyangkartu-ya wanalpayi pirnilu wantirra ngurlu kukurraarnu.

*Tjiitjanya-ya Kantjulpa Pirningka Ngaratjunu**Maakaku 14.53-65; Luukaku 22.54-55, 63-71; Tjuunku 18.13-14, 19-24*

57 Nyangkalta-ya Tjiitjanya katingu Kayapaku yiwarlakutu. Tjiinya wati palunyanya tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinarranytja. Nyangka puru-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru yirna pirninya lurrtjurringu nyinarranytja.

58 Nyangka Piitalu tiwawanalu wanarayintja. Palunyalu yiwarla yaarra palunyangka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya purlinymanta pirningka lurrtjurringkulalpi nyinarranytja. Tjiinya kuliranytja, "Ngaanguru-rna nyinarra nyangama, 'Yaaltji-yaaltji ngaraku?' "

59 Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra pirni puru kantjulpa pirninya kaninytjarra nyinarranytja. Palunyalu-ya ngurriranytja pitjala-ya mayura watjaltjaku Tjiitjalu palyamunu palyannyangka-ya mirritjunkturkitjalu.

60 Nyangka-ya pirnilu pitjala Tjiitjanyatjarra yarlamayura watjaranytja. Nyangka-ya purtu ngurriranytja kutjarralu-pula tjukurrpa kutju watjaltjaku. Nyangkalta marla wati-pula kutjarralu pitjangu

⁶¹ watjarnu, "Wati ngaalu ngaapirinypa watjarnu, 'Mama Kuurruku tjurrtju purlkanya-rnanyu purlparrpungku. Palunyalu-rnanyu ngurra kutjarratjanulu marlakulu palyalku.' "

⁶² Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanyalu pakaralpi Tjiitjanya watjarnu, "Nyuntulu kulira wati ngaalunta-ya watjaranyangka. Mularrpa-munta-ya watjara?"

⁶³ Nyangka kanmarrpa tirtu ngaralanytja. Nyangka puurra palunyalu watjarnu, "Mama Kuurra mirangka-lanyatju tjurkurltu watjala. Nyuntulu-muntan Kurayitjanya, Mama Kuurru Katja?"

⁶⁴ Nyangka watjarnu, "Yuwa, nyuntulu palan yungarralu watjarnu. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Ngaanguru-yan nyaku Katja Yarnangurrinytjanya-rna Mama Kuurra yitingka nyinapayinya yutuwaringka tjarungaralayinnyangka."

⁶⁵ Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanyalu wangka palunyanya kuliralpi warntunku wartunpungu. Palunyalu watjarnu, "Yartaka! Wati ngaalu-kulila Mama Kuurra ngarlpupirtira. Nyaaku-lan kutjupanya yarltiku pitjala-lanya watjaltjaku? Tjiinya yungarralunku watjarnu."

⁶⁶ Nyangka-yan nyaapirinypa kulira?"

Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, palyamunu watjarnu. Palun-yapirinypa pungkula mirrintankupayi."

⁶⁷ Nyangka-luya yiiku tjuupungkulanytjalu pungkulanytja. Nyangka-ya patapungkulanytjalu

⁶⁸ ngarlpupirtira watjaranytja, "Kurayitja, nganalunta pungu? Tjurkurltu-lanyatju watjala tjiinyamarntun wati nyarra Mama Kuurru kalkuntjanya."

Piitanya Tjiitjaku Ngurrrparringkulanytja

Maakaku 14.66-72; Luukaku 22.56-62; Tjuunku 18.15-18, 25-27

⁶⁹ Nyangka Piitanya yiwarla jaarra tirtu nyinarranytja. Nyangka kungka nyarra tjurrtjuku puurra purlkanyaku waarka palyalpayilu pitjangu watjarnu, "Wiya, nyuntulutarrartun Tjiitja-Kalalinyamartatjingga lurrtju parrapitjalayintja."

⁷⁰ Nyangka-parturtu pirningka mirangka watjarnu, "Wiya, ngurra-rna. Nyaapan watjara? Purru-rnanta kulira."

⁷¹ Nyangka pakara mapitjangu tuungka ngaralanytja. Nyangka kungka waarka palyalpayi kutjupalu nyakulalpi pirningka-tjananya watjarnu, "Wiya, wati ngaanya Tjiitja-Natjarinyamartatjingga lurrtju parrapitjalayilpayi."

⁷² Nyangka puru ngurrrparringkulalpi watjarnu, "Wiya, wati palunyaku-rna ngurra. Mama Kuurra mirangka-rnanta tjukarurrulu watjara."

⁷³ Nyangka rawamaalpartu-ya yarnangu kapurtu ngaralanytjalu pitjangu watjarnu, "Wiya, mularrpan wati palunyaku wanalpayi. Tjiinya nyuntuku wangka-latju kulira ngurra Kalalinyamartatjipirinypan wangkarranyangka."

⁷⁴ Nyangka kurrurnpa mula-mulalu watjarnu, "Wiya, wati palunyaku-rna ngurra. Tjukarurrulu-rna watjara. Tjinguru-rna mayura watjannyangka Mama Kuurru-rni palya pungku."

Nyankalta tjuki-tjuki purlkanyanya mirrangu.

⁷⁵ Nyangkalta Piitalu kulirnu Tjiitjalu nyarra watjarnu wantitja, “Marnkurrara-rnin ngurpparingkulalpi kulilku tjuki-tjuki mir-ranyangka.” Nyangka wangka palunyanya kuliralpi kurntarringu. Palunyalu pakara yilkaku yankulalpi purlkanya yulangu.

27

Tjiitjanya Katingu Payilarrtakutu

Maakaku 15.1; Luukaku 23.1-2; Tjuunku 18.28-32

¹⁻² Nyangka mungayurnturalpi-ya tjurrtjuku puurpa pirnilu puru yirna pirnilu-ya lurrtjurringkulalpi wangkarrayirnu yuwarnmanu watjarnu, “Tjiitjanya-la makati puurpa Ruumanyamartatjiku nintila. Nyangka-lu mirritjurra.” Nyangka-ya mularrpartu karrpira katingu nintirnu Payilarrku.

Tjuutanya Mirringu

Palyalpayinya 1.18-19

³ Nyangka Tjuutalu Tjiitjanya yinytjanulu nintintjalu kulirnu mirritjunkunyangka-ya. Palunyalu yungarralunku kulirnu, “Tjinguru-rnalulu nintintjamaaltu wantima.” Nyangka tjarri 30-nya marlakulu katingu nintirnu tjurrtjuku puurpa pirniku puru yirna pirniku.

⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, palyamunulu-rna wati walykumunu yinytjanulu nintirnu. Nyangkalta palunyanguru mirrirriku.”

Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, ngurpa-latju. Palyamunu-partan palyarnu? Nyuntulunku yungarralu kulila.”

⁵ Nyangka kuliralpi tjarri palunyanya tjurrtju purlkanyangka warningu. Palunyalu wantirra yanu yungarralunku lirri purturrangka karrpiralpi wartangka waraly-waralyngaralanytja. Palunyalu palun-yapirinypartu mirringu.

⁶ Nyangka-ya tjurrtjuku puurpa pirnilu tjarri palunyanya mantjiralpi watjarnu, “Wati kutju tjarri ngaanguru mirrirriku. Nyangka Mawutjaku wangka ngarala tjiinya tjarri palun-yapirinypa kamu lurrtjulku tjarri nyarra tjurrtju purlkanyangka ngarripayingka.”

⁷ Nyangka-ya wangkarrayirnu kuliralpi wati puturlpa palyalpayiku manta payipungu. Nyangka-ya watjarnu manta palunyangka tu-untjunktjaku maliki-ya pitjala ngurra palunyangka mirringku-lanyangka.

⁸ Nyangka palunyalanguru-ya manta palunyanya tjapilpayi yini “Mirritjarranya”. Kuwarrinyatarrartu-ya palun-yapirinypartu tjapira.

⁹ Nyangkalta wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi yini Tjiramayilu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinypa, “Tjiinya-ya Yitju-rayilku tjamupirti kutjupattjarralu watjarnu wantingu tjarri 30 nintilkitjalu wati palunyak.

¹⁰ Palunyalu-ya tjarri palunyanya mantjiralpi wati puturlpa palyalpayiku manta payipungu. Tjiinya Mama Kuurru-rni watjarnu palun-yapirinypa-rna palyaltjaku.”

Payilarrtu Tjiitjanya Tjapira Kuliranytja

Maakaku 15.2-5; Luukaku 23.3-5; Tjuunku 18.33-38

11 Nyangka puurpa Ruumanyamartatjilu Tjiitjanya ngaratjuralpi tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanampam puurpa?”

Nyangka watjarnu, “Pina yungarralu palan kulira watjara.”

12 Nyangka tjurrtjuku puurpa pirnilu-ya puru yirna pirnilu watjaranytja Tjiitjalunu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangkanku kulira wantirra kanmarrpa ngaralanytja.

13 Nyangka Payilarrtu watjarnu, “Nyuntulu-partan kulira wantirra? Tjiinyanta-ya watjara kutjupa-kutjupanyun palyamunu palyarnu.”

14 Nyangka tirtu kanmarrpa ngaralanytja. Nyangka puurpa Ruumanyamartatjilu nyakulalpi kata paarnarrarnu.

Tjiitjanya-ya Mirritjunu

Maakaku 15.6-15; Luukaku 23.13-25; Tjuunku 18.39—19.16

15 Nyangka tjiinya kurli kutjupa kurli puurpa Ruumanyamartatjilu wati kutju tjayilnguru walatjukupayi turliku Wayirntankutjanya ngaralanyangka. Tjiinya yarnangu pirnilu-ya yini tjapilku, wati palunya walatjunku.

16 Nyangka palunyangkartu wati yini Tjiitja-Purapanya tjayilpangka nyinarranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya palunyaku ninti.

17 Nyangka yarnangu pirni-ya pitjangu kapurturrinyangka Payilarrtu-tjananya tjapirnu, “Tjiitja-Purapanya-muntatjanamparnanku walatjunku? Wiya-tjinguru Tjiitjanya nyarra Kurayitjanya-ya tjapilpayinya.”

18 Tjiinya nintilu kuliranytja puurpa Tjiyu pirnilu-ya karurkarurrtu katingu nintinyangka. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya Tjiitjanyakutju wanaranytja.

19 Nyangka Payilarnga tjiya nyarra kuurpa wangkapayingka nyinarranytja. Palunyalu nyinangu nyangu wati tjukurrtjarra pitjangu palunyaku kurrilu witunnyangka. Palunyalu-lu watjarnu, “Nyuntuku kurrilu watjarnu wati pala walykumununya mirritjunktjamaaltu wantitjaku. Tjiinyanyu mungangka wati palunyanatjarra tjukurrtjunu. Palunyatjanunyu tjuni tjurlpilyarringu.”

20 Nyangka tjurrtjuku puurpa pirnilu puru yirna pirnilu-ya yarnangu pirninya-tjananya witu-wituranytja tjiinya-ya watjaltjaku Purapanya walatjuralpi Tjiitjanya mirritjunktjaku.

21 Nyangka Payilarrtu-tjananya tjapirnu, “Wati wanytjartitjanya-tjanamparnanku walatjunku?”

Nyangka-ya watjarnu, “Purapanya.”

22 Nyangka-tjananya tjapirnu, “Nyangka-rna yaaltjinku Tjiitjanya nyarra Kurayitjanya-ya tjapilpayinya?”

Nyangka-ya pirnilurtu watjarnu, “Wiya, wartangka yurtitjura.”

23 Nyangka-tjananya tjapirnu, “Wiya, nyaapirinyapa palyarnu?”

Nyangka-ya lingkirrtu mirrarra watjaranytja, “Wartangka yurtitjura.”

24 Nyangka Payilarrtu nyangu tungun-tunguntu-ya watjaranyangka. Palunyalu ngurlurringu pika-pikarritjakutarra-ya. Palunyalu kapi mantjiralpi pirningka mirangka maranku parltjirnu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyawa-ya. Mara-rnatju parltjira nintitjura tjiinya-rna kunkanymaalpa nyinakitjalu. Nyuntulu-yankun yungarralu mirritjura.”

²⁵ Nyangka-ya pirnilurtu watjarnu, “Yuwa, palya. Mama Kuurrutu-lanyatju ngayunya kunkanyamanku. Puru-lampatju tjamu kaparlipirtitarrartu-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranyangka-tjananya kunkanyanama.”

²⁶ Nyangkalta Payilarrtu-tjanampa Purapanya walatjunu. Palunyalu watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya wirtapi wilyparnpungkutjaku, palunyalu katirra wartangka yurttitjunktjaku.

*Tjiitjanya-ya Ngarlpupirtiranytja
Maakaku 15.16-20; Tjuunku 19.2-3*

²⁷ Nyangka Payilarrku warrmarlalu-ya Tjiitjanya katingu tjar-rpatjunu puurpa palunyaku yiwarla yaarra. Palunyalu-ya war-marla kutjupattjarranya yarltirralpi kapurtunu.

²⁸ Palunyalu-ya Tjiitjaku warntu yarraralpi warntu tjitirn-tjitirnpa-luya tjarrpatjunu wantingu.

²⁹ Palunyalu-ya yakirri tjilka-tjilka palyaralpi katangka tjunu. Palunyalu-ya warta nintirnu marangka puurrupirinypa kanyilt-jaku. Palunyalu-ya pupakattirra ngarlpupirtira marninypungkula watjaranytja, “Tjiyuku-tjanaman puurpa walykumunu!”

³⁰ Puru-luya tjuupungkulanytja. Palunyalu-ya warta palunyanya mantjiralpi kata pungkulanytja.

³¹ Ngarlpupirtirayirnu-ya wiyarringkulalpi warntu tjitirn-tjitirnga yarraralpi warntu yungarranya marlakulu tjarrpatjunu. Palunyalulta-ya makatingu wartangka yurttitjunktjajalu.

*Tjiitjanya-ya Wartangka Yurttitjunu
Maakaku 15.21-32; Luukaku 23.26-43; Tjuunku 19.17-27*

³² Nyangka-ya mapitjalayintjalu nyangu wati yini Tjayiman-nga ngurra Tjaarininyamartatji pitjalayinnyangka. Nyangka-luya warrmarlalu yarltirralpi watjarnu warta Tjiitjanyamartatji tjarlira makatitjaku. Nyangka mularrpartu tjarlirnu makatirrayintja.

³³ Nyangka-ya mapitjalayirnu parrapitjangu purli Kuulkatjaku. Tji-inya yini palunyanya ngaapirinypa, “Kata Tarrkatjarranya”.

³⁴ Palunyangka-ya kumpupirinypa wayinta warli-warliralpi ninti-ranytja. Nyangka yakuntjuralpi tjikintjamaaltu wantingu.

³⁵ Nyangkalta-ya wartangka yurttitjunu. Palunyalu-nya warntu pirninya mantjilkittja ngarlpurringkulanytja winumara kutjupa-kutjupa mantjilkittjalu.

³⁶ Palunyalu-ya nyinarra Tjiitjanya nyakulanytja.

³⁷ Palunyalu-ya ngaapirinypa walkatjunu wantingu, “Ngaanya Tji-itjanya Tjiyuku-tjanampa Puurpa.” Tjiinyanyu palyamunu palun-yanguru yurttitjunu. Palunyalu-ya nampa palunyanya katangka katu tjunu.

³⁸ Palunyalu-ya wati palyamunu kutjarra ngantjarrpa-ngantjarrpa yurttitjunu.

³⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu palunyawana pitjala mara yurrirra tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja,

⁴⁰ “Nyuntulunya watjaranytja tjurrtju purlkanya purlparr-pungkula palunyalu ngurra kutjarratjanulu marlakulu palyalkittjalu. Nyuntulu-partan Mama Kuurrku Katja? Yala, wankarringkula tjarungara.”

⁴¹ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru yirna pirnilu ngarlpuirtira watjaranytja,

⁴² “Wiya, wati ngaalu yarnangu pirni-tjananya wankaranytja. Palunyalu purtu kulira yungarralunku wankalkitjalu. Wati ngaanya-parta Yitjurayilku tjamupirtiku puurra? Wartangurunya tjarungarala pitjanyangka-latjuyi nyawa mula-mularriwa.

⁴³ Tjiinya wati palunyalu mularrkulira Mama Kuurrtu-lu miranykanyiranyangka. Purunyu palunyaku Katja nyinarra. Nyangka-latju nyawa Mama Kuurrtu-luyi wankarurra.”

⁴⁴ Nyangka puru wati palyamunu kutjarra-pula yurtingaralanytjalu palunyapirinyartu watjaranytja.

Tjiitjanya Mirringu

Maakaku 15.33-41; Luukaku 23.44-49; Tjuunku 19.28-30

⁴⁵ Nyangka Tjiitjanya wartangka ngaralayirnu tinarringu. Nyangkalta tjirntu mungalurraarnu. Nyangka yarla lipiwana mungapirinyapa ngaralayirnu mungarrtjirrinnyangka tjirntu marlaku yutirringu.

⁴⁶ Nyangkalta Tjiitjalu mirrangu watjarnu, “Yilayi, Yilayi, lama tjabatjani?” Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Mama Kuurr, nyaatjanungkarin wantingu?”

⁴⁷ Nyangka-ya ngamu ngaralanytjalu kuliralpi watjarnu, “Wiyakulila Layirrtjanya yarlitirra pitjala-lu yirringkankutjaku.”

⁴⁸ Nyangka wati kutjulu ngalyakukurraarnu rayiki kurlunypa mantjiralpi tjarrpatjunu wayinpangka. Palunyalu wartangka karrpiralpi yititjunu Tjiitjalu kuurrakaltjaku. Nyangkalta tjikirnu.

⁴⁹ Nyangka kutjupatjarra-ya watjarnu, “Kuwarripa-la nyawa Layirrtjalu-luyi pitja wankarurra.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjanya lingkirra mirrarralpi mirringu.

⁵¹ Nyangka warntu nyarra tjurrtju purlkanyangka waralywaralyngarapayinya katalarranguru wartunarrara kukurraarnu mantakutu. Nyangka manta yurriranyangka purli pirninya-ya tampi-tampirraarnu.

⁵² Nyangka pulpa mirri tjunkupayi pirninya-ya yarla-yarlarringu. Nyangka-ya Mama Kuurrnga wanalpayi nyarra kutjulpirtu mirringu, palunyanya-ya wankarringkula pulpanguru pakarnu.

⁵³ Nyangka ngula Tjiitjanya mirritjanu wankarringkula pakannyangka-ya Tjurutjamalakutu yanu. Palunyalu-ya yarnangu pirningka pitjala yutirringkulanytja.

⁵⁴ Nyangka warrmarla puurrtu puru warrmarla pirnilu-ya ngarala Tjiitjanya miranykanyiranytjalu nyangu manta yurrirra wartunarrarawanannyangka. Puru-ya nyangu kutjupa-kutjupa yutirringkulanyangka. Palunyalu-ya ngurluny-ngurlunyarrikingkulalpi watjarnu, “Wiya, wati ngaanya mularra Mama Kuurru Katja.”

⁵⁵ Nyangka-ya minyma pirnilu tiwanguru ngarala nyakulanytja. Tjiinya minyma palunyalu-ya wanaranytjalu mirrka paara nintiranytja Tjiitjanya Kalalilanguru pitjalayinnyangka.

⁵⁶ Tjiinya-ya kutjupatjarra yini ngaanya: Miri-Matalanyamartatjinya, puru Miri kutjupa nyarra Tjayimiku-pulampa Tjawutjaku ngunyutju, puru Tjapatiku kurri tjiinya Tjayimiku-pulampa Tjuunku ngunyutju.

*Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu
Maakaku 15.42-47; Luukaku 23.50-56; Tjuunku 19.38-42*

⁵⁷ Nyangka mungarrtjirrinyangka wati yini Tjawutjanya ngurra Yaramatjiyanyamartatji waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya tji-marri purlkanyatjarra puru Tjiitjanya wanalpayi nyinarranytja.

⁵⁸ Palunyalu Payilarrtakutu yanu tjapirnu, “Mirri Tjiitjanya-muntarna mantjira makatiku?” Nyangka Payilarrtu watjarnu warrrarla puurrtu Tjawutjaku nintiltjaku.

⁵⁹ Nyangka Tjawutjalu mirri mantjiralpi warntu pirntalpa walykungkatjangka karrpirnu.

⁶⁰ Palunyalu palunyaku pulpa yungarrangka tjarrpatjunu. Tjiinya-ya purli purlkanya kuwarri-kuwarri tjawarnu pulpakarrarnu wantingu, palunyangka tjarrpatjunu. Palunyalu purli tjiwa purlkanya watiyurnturnu wantingu pulpa tjaangka. Palunyalu wantirra yanu.

⁶¹ Nyangka Miri-Matalanyamartatjilu-pula Miri kutjupalu nyinarra nyakulanytja pulpangka tjarrpatjunktulanyangka.

Warrrarlalu-ya Pulpa Miranykanyiranytja

⁶² Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra pirni puru Paratji pirni yanu Payilarrtakutu. Tjiinyamarntu tjirntungka Tjatiti yaka-yaka ngarakitjangka.

⁶³ Nyangka-luya pitjangu watjarnu, “Yuwa Puurr, kulira-latju wati nyarra mayulpayi wanka nyinarranytjalulpi watjaranytja ngurra kutjarratjanu mirritjanu wankarringkula pakalkitjalu.

⁶⁴ Nyangka warrrarla-tjananya watjala nyangka-yayi pulpa miranykanyirayila ngurra kutjarrarri. Tjiinya-tjinguru palunyaku wanalpayilu-ya tjarrpaku mirri mulyatarrirra katiku, palunyalu mayura parrawatjanma mirritjanu wankarringkula pakannyangka, palunyakutarra. Tjiinya wati palunyalu wankalulpi-tjananya mayura watjaranytja. Nyangka palunyangka munkarra-tjinguru palunyaku wanalpayilu-ya mayunma. Palunyakutarra watjala warrrarlalu-ya pulpa miranykanyiltjaku.”

⁶⁵ Nyangka Payilarrtu-tjananya watjarnu, “Warrrarla-ya yarltirra makati. Palunyalu-tjananya watjala pulpa miranykanyiltjaku.”

⁶⁶ Nyangka-ya mapitjangu pulpa nganytjatjunu wantingu. Palunyalu-ya watjarnu warrrarlalu-ya miranykanyiratjaku.

28

*Tjiitjanya Mirritjanu Wankarringkula Pakarnu
Maakaku 16.1-10; Luukaku 24.1-12; Tjuunku 20.1-10*

¹ Nyangka tjirntu Tjatiti yaka-yaka ngarangu. Nyangka-ya waarka wiya nyinarrayirnu mungarringu. Palunyalu-ya ngarringu tjirntur-ringu. Nyangka Miri-Matalanyamartatjinya-pula Miri kutjupanya mungayurntura pakara yanu pulpa nyakukitja.

² Nyangkalta manta yurri-yurrirralpi wartunarrara-wanarnu. Nyangka Puurrku yayintjulpa yilkarunguru tjarungarangu. Palunyalu tjiwa palunyanya watiyurnturalpi palunyangkartu nyinakatingu.

³ Tjiinya palunyaku yiiku wanangarapirinyapa. Nyangka-ra warntu pirntaltungkulanytja.

⁴ Nyangka-ya warrmarla miranykanyilpayi pirnilu nyakulalpi ngurlu tiltirrmarayirnu punkarnu mirripirinypa ngarrirrantja.

⁵ Nyangka yayintjultu minyma kutjarranya watjarnu, “Ngurlumaalpa-pula ngara. Nintilu-rna kulira tjiinya-pulan Tjiitjaku ngurrira nyarra wartangka-ya yurtitjunu, palunyaku.

⁶ Tjiinya ngurra ngaangka mirri ngarrinytjatjanu wankarringkula pakarnu watjarnu wantitjalu. Pitja-pula nyawa ngurrakutju ngaralanyangka.

⁷ Palunyalu-pula waarrpungkula mawirrtjala palunyaku wanalpayi pirningka ngaapirinypa watjala, “Tjiitjanya mirritjanu wankarringkula pakarnu. Palunyalu kurranyurringkula yanu Kalalilakutu. Nyangka-yan ngurra palunyangka nyaku.” Yuwa, kulinma-pula ngayulu-pulanyarnanta watjarnu wantitjanya.”

⁸ Nyangka-pula wantirra waarrpungkula mawirrtjarnu. Tjiinya-pula ngurlutjanu kurrurnpa raparringkulalpi pukurlarringu. Palunyalu-pula kukurraarnu Tjiitjaku wanalpayi pirningka watjalkitja.

⁹ Nyangka Tjiitjanya-pulanya waalkarrara pitjangu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, kurrurnpa rapa-pula ngara.” Nyangka-pula kuliralpi ngamurringu. Palunyalu-pula pupakatirralpi palunyaku tjina pampura marninypongkulanytja.

¹⁰ Nyangka-pulanya watjarnu, “Ngurlumaaltu-pula mapitja ngayuku marlanypirti tjiinya wanalpayi pirninya watjala Kalalilakutu-ya yankutjaku. Ngurra palunyangka-rniyayi nyawa.” Nyangkalta-pula wantirra yanu watjalkitja.

Pulpa Miranykanyilpayilu-ya Tjakultjunu

¹¹ Nyangka tjiinya minyma-pula kutjarra mapitjalayintja wanalpayi pirningka tjakultjunkukitja. Nyangka warrmarla-ya pulpa miranykanyilpayinya marlaku yanu Tjurutjamalakutu. Palunyalu-ya tjurrtjuku puurra pirningka tjakultjunu kutjupa-kutjupa-ya nyangu palunyalu.

¹² Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru yirna pirnilu kuliralpi lurrtjuringu wangkakitja. Wangkarrayirnu-ya, palunyalu tjiimarri purlkanya warrmarlaku-tjanampa nintirnu tjukurra-ya mayura watjaltjaku.

¹³ Tjiinya-tjananya watjarnu, “Mapitja-ya parrawatjanma tjiinya wati palunyaku wanalpayi pirnilu-ya tjarrpangu mirri pulpangkatja mulyatarrirra katingu kunkunpa-yan ngarrirranayangka.

¹⁴ Nyangka-tjinguru puurra Ruumanyamartatjilu kulilku tjiinya-yan kunkunpa ngarrirrantja. Nyangka-latju wangkaku kalypalku. Nyangka-yan ngurlumaalpa nyinama.”

¹⁵ Nyangka warrmarlalu-ya tjiimarri mantjira yanu. Palunyalu-ya tjukurra palunyanya parrawatjaranytja. Nyangka walykunyatarartu-ya Tjiyu pirnilu tjukurra palunyapirinypartu watjara.

Tjiitjanya Wanalpayi Pirningka Yutirringu

Maakaku 16.14-18; Luukaku 24.36-49; Tjuunku 20.19-23; Palyalpayinya 1.6-8

¹⁶ Nyangka wanalpayi 11-pa-ya yanu Kalalilakutu. Palunyalu tatirnu purli nyarra Tjiitjalu-tjananya watjarnu wantitjala.

¹⁷ Nyangka-ya Tjiitjanya nyakulalpi pupakatingu marninypungu. Nyangka kutjupatjarralu-ya nyakula purtu mula-mularringkulanytja.

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya ngamurringkulalpi watjarnu, “Ngayuku mamalu-rni tjunu yarnangu yilkarinkatja puru mantangkatja pirninya-rna puurrarringkula kanyiltjaku.

¹⁹ Palunyangka-ya mapitja yarla lipingkatja-tjananya parrawatjara pinkurtjinganma ngayunya-rniya wanaratjaku. Palunyalu-tjananya mularrkulilpayinya kapingka tjarrpatjuranytjalu watjanma Mamala, Katjala puru Kuurti Walykumunula-ya nyinarratjaku.

²⁰ Palunyalu-tjananya wangka pirninyartu ngayulu-tjananyarnanta watjarnu wantitjanya parrawatjanma wangarnarralu-yayi kulira palyanma. Nyangka nyuntulu-ya ngaanya kulinma. Ngayulu-tjananyarnanta lurrtju tirtu nyinama. Nyinarrayilku, nyangka manta yilkari wiyarriku.”

Yuwa, palunya.

Maakalu Tjukurrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

*Tjuuntu-tjananya Kapingka Tjarrpatjuranytja
Matjuyuku 3.1-12; Luukaku 3.1-18; Tjuunku 1.19-28*

¹ Ngaanya tjukurrpa walykumunu Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurru Katjatjarra.

² Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi yini Yatjyalu walkatjunu wantingu ngaapirinypa:

“Mama Kuurru watjarnu,

‘Yuwa, ngayulu-rna wati tjukurrtjarra witulku nyuntuku tamarlmanku wantitjaku.

Nyangka nyuntulun marlawana mapitjaku.’

³ Tjiinya wati palunyalu mayu-mayuwanalulu mirrarra watjara ngaapirinypa,

‘Yiwarra-ya tamarlmarra wanti Puurru.

Nyangkayi tjukurrwana pitja.’ ”

⁴ Nyangka Tjuunnga yanu mayu-mayu nyinarranytja. Palunyalu-tjananya tjukurrpa watjaranytja. Puru-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja. Tjiinya watjaranytja, “Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Nyangka-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjura. Nyangkaltjanampanku Mama Kuurru kalyparriku.”

⁵ Nyangka-ya ngurra Tjutyalanguru puru yiwarla Tjurutjamalanguru pitja-pitjangu Tjuunku tjukurrpa kulikitja. Palunyalu-yanku palyamunu palyaranytjanulu watjara yutiranytja. Nyangka-tjananya kapi yini Tjuutanta tjarrpatjuranytja.

⁶ Nyangka tjiinya Tjuuntu warntu kamurru tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu minyarra nuntu-nunturu kanyiranytja. Palunyalu mirrka purtingkatja ngalkulanytja tjintilyka puru tjurratjatarrartu.

⁷ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Marlawana-rni pitjaku wati purlkanya ngayula munkarra. Ngayulu-rna kamu pupakatiku palunyaku tjingangkatja yarralku. Ngarna wati walykumunulu-ra yarralku. Tjiinyakurlu waarka palyalpayilunku puurru yirringkala. Nyinakatinyangkakurlu tjinapuunpa yarrala tjurra. Palunyapirinypa-rna kamu palyalku. Tjiinyamarntu wati palunyanya puurru purlkanya nyinarra. Nyangka-rna ngayulu kurlunypa.

⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjura. Nyangka wati nyarra marla pitjaku, palunyalu Kuurru Walykumununya-tjananyanta yarningangkanku. Nyangka-yayin Kuurru Walykumununya kanyinma.”

*Tjiitjanya Kapingka Tjarrpatjunu
Matjuyuku 3.13—4.11; Luukaku 3.21-22; 4.1-13*

⁹ Nyangka palunyatjarralpi Tjiitjanya yiwarla Natjarilanguru pitjangu, tjiinya ngurra Kalalila ngarala, palunyalanguru. Palunyalu mayu-mayu yanu Tjuuntakutu. Nyangkaltalu kapi Tjuutanta tjarrpatjunu.

¹⁰ Nyangka kapinguru pakaralpi yirranyanu yilkari yarlarrinyangka. Nyangka Kuurti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinya tjarungaralalpi-lu nyinakatingu.

¹¹ Nyangka-ya wangka ngaapirinya kulirnu yilkarinyuru wangkar-ranyangka, "Nyuntulu-tjun ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rnanta pukurltu nyakula."

¹² Nyangkalta-lu Kuurti Walykumunulu witurnu mayu-mayu kutip-itjatjaku.

¹³ Nyangka yanu nyinarranytja. Nyangka Tjayitintu-lu pitjangu witu-wituranytja piwarrrtjinkaltjalu. Palunyangka-ya ngupanu pir-nitarrartu nyinarranytja. Nyangka yayintjulpa pirnilu-ya pitjangu yirringkaranytja. Nyangka nyinarrayirnu ngurra 40-tjanu marlaku pitjangu.

Tjiitjalu-tjananya Yarltingu Wanaltjaku

Matjuyuku 4.12-22; Luukaku 4.14-15; 5.1-11

¹⁴ Nyangka-ya Tjuunnga tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka Tjiit-janya marlaku yanu ngurra Kalalilakutu. Palunyalu-tjananya wat-jaranytja Mama Kuurrku tjukurrpa walykumununya.

¹⁵ Tjiinya watjaranytja, "Kuwarrinya ngarala Mama Kuurrnga-tjananyanta puurrarringkula kanyiltjaku. Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Palunyalu-ya tjukurrpa walykumununya mularrkulila."

¹⁶ Nyangka Tjiitjanya kapi Kalalila kantilywana mapitjalayintjalu nyangu kurtararra-pula Tjayimangga Yanturunya ngaralanyangka. Kuka kapingkatja-pula ngarala tjulyaranytja purturru marapu-ulpirinytja.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, "Pitja-pularni wanala. Tjiinya-pulan kuka kapingkatja tjulyaranytja. Wiya, nintipungku-pulanyarnanta yarnangu pirninya ngayulakutu ngamuntira katirrat-jaku."

¹⁸ Nyangka-pula kutjuwarrartu kuliralpi purturru tjulyalpayinya wantirra wanarnu.

¹⁹ Nyangka Tjiitjanya mapitjalayirnu ngamu-ngamuntirringkulalpi nyangu Tjapatiku katja Tjayiminya-pula Tjuunnga nyinarranyangka. Tjiinya-pula pawurrnguru nyinarra purturru marapuulpirinynga kar-piranytja kartakatinyangka.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-pulanya nyakulalpi yarltingu. Nyangka-pulanku mama Tjapatinya puru waarka palyalpayi pirninyatarrartu wantirra wanarnu.

Wati Mamutjarra Turlkungka Nyinarranytja

Luukaku 4.31-37

²¹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu-ya pitjangu yiwarla Kapurniyaku. Nyinarrayirnu, nyangka tjirntu Tjatiti yaka-yakangka Tjiitjanya yanu tjurrtjukutu. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja.

²² Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu nintipukalu-tjananya watjaranyangka. Ngaanya-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu wangka yanyutjangkatja watjalpayi.

²³ Nyangkalta wati kutju mamutjarra tjurrtjungka tjarrparra waalka-rarnu. Palunyalu mirrarra watjaranytja,

²⁴ “Tjiitja-Natjarinyamartatji, wanti-lanyatju. Mirri-parta-lanyatjun pungkukitja pitjangu? Wiya, ninti-rnanku nyuntuku. Tjiinyan wati walykumunu Mama Kuurrtu wituntjanya.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu mamu watjarnu, “Kanmarrarri. Pakara wantirra yarra.”

²⁶ Nyangka mamulu wati palunyanya lingkirrtu yurritjingarnu. Palunyatjanu mirrarralpi pakara yanu.

²⁷ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Nyaapirinyapa watjara? Wiya, tjukurrpa kutjupa-kutjupa watjara. Puru mamu-tjananya watjaranyangka-ya wangka kutju kulira pakara.”

²⁸ Nyangka-ya ngurra Kalalila lipiwanalu tjukurrpa Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

*Tjiitjalu Tjayimanku Yumari Pika Wiirrunu
Matjuyuku 8.14-17; Luukaku 4.38-41*

²⁹ Nyangka Tjiitjanya-ya tjurrtju wantirra yanu Tjayimanku-pulampa Yanturuku ngurrakutu. Nyangka Tjayiminya-pula Tjuunngatarrartu yanu.

³⁰ Nyangka Tjayimanku yumari pikatjarra ngarrirrantja minyarra waru. Nyangka-ya waarrpungkulalpi Tjiitjanya tjakultjunu.

³¹ Nyangka waarralurtu parrapitjangu mara mantjiralpi katernu. Nyangkalta pika wiyarringu. Palunyalu pakaralpi mirrka palyaralpi-tjanampa nintiranytja.

³² Nyangka tjirntu tjarrpanyangka-ya pikatjarra pirni puru mamutjarra pirninya katingu Tjiitjalakutu.

³³ Tjiinya-ya yarnangu pirninya yiwarla lipingkatja pitjangu ngaralanytja tuuwana.

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pika kutjupa-kutjupatarra pam-pura wiirrunanytja. Palunyalu mamu-tjananya watjara tjirtiranytja. Palunyalu mamu-tjananya kanmarrmaranytja wangkatjaku-tarra. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

*Tjiitjalu Tjukurrpa Watjaranytja Kalalilawanalu
Luukaku 4.42-44*

³⁵ Nyangka Tjiitjanya ngarringu mungayurntura pakarnu. Palunyalu yiwarla wantirra yanu purtingka nyinarra palunyaku Mamangka tjapiranytja.

³⁶ Nyangka Tjayimantu puru palunyaku yamatji pirnilu-ya yanu Tjiitjaku parrangurriranytja.

³⁷ Palunyalu-ya nyakulalpi watjarnu, “Pirnilunku-ya purtu ngurrira.”

³⁸ Parturtu Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, ngarala-lampa ngurra kutjupa-kutjupaku yankutjaku. Palunyalatarrartu-tjananyarna tjukurrpa watjalkitja. Tjiinya palunyaku-rna pitjangu.”

³⁹ Nyangka mularrpartu parrapitjalayintja ngurra Kalalila lipiwana. Palunyalu tjukurrpa watjaranytja tjurrtju kutjupa-kutjupangka. Puru mamutarrartu watjara tjirtiranytja.

*Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra Pampurnu Wiirrunu
Matjuyuku 8.1-4; Luukaku 5.12-16*

⁴⁰ Nyangka wati purrtjutjarra pitjangu Tjiitjala pupakatingu. Palunyalu warlkuralpi kurrurntutarrartu watjarnu, “Yuwa, wuyurrapa-tjingurunta ngaralanyangka-rnin purrtju wiyalku.”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi pampurnu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, wuyurrapa-rni ngarala. Purrtju, wiyarriwa.”

⁴² Nyangka waarrpungkulalpi wiyarringu.

⁴³⁻⁴⁴ Nyangkalta Tjiitjalu-lu yaka-yakarnu, “Kutjupangka-kurlun watjalku. Tjukaruru mapitja tjurrtjunga waarka palyalpayilakutu. Nyangkanta yayirni watjala pikanta wiyarrinyangka. Nyangkan Mama Kuurru nintilku nyarra Mawutjalu watjarnu wantitjanya. Nyangkanta-ya pirnilu nyaku mula-mularriku purrtjunta wiyarrinyangka.”

⁴⁵ Parturtu wati palunyalu yanu-tjananya pirningkartu parrawatjaranytja. Nyangka Tjiitjalu purtu kuliranytja yiwarla kutjupakutjupakutu yartaka tjarrpakitjalu. Palunyalu yanu purtingka nyinaranytja. Parturtu-ya ngurra pirninguru tirtu pitjalanytja.

2

Tjiitjalu Wati Nyumpu Walykumunurnu Matjuyuku 9.1-8; Luukaku 5.17-26

¹ Nyangka Tjiitjanya nyinarrayirnu marlaku yanu Kapurniyaku. Nyangka-ya nyakulalpi watjaranytja tjiinya ngurrangka pitjangu nyinarranyangka.

² Nyangka-ya kulira pitjangu yiwarla kaninytjarra yangatjunu ngaralanytja. Puru-ya tuungka yangatjunu ngaralanytja yilkakutarrartu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa watjaranytja.

³ Nyangka-ya wati kutjarra-kutjarralu wati nyumpu warntungka tjitira katingu Tjiitjala ngamu ngarritjunkukitjalu.

⁴ Palunyalu-ya purtu kulirnu tjarrpakitjalu. Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirni tjaawana ngaralanytja. Nyangka-ya parratatiralpi yiwarla katarra ngarritjunu. Palunyalu-ya yiwarla katalarrangkatjanya yarlapungu Tjiitjanya ngaralanytja, palunyangka katarra. Palunyalulta-ya warntu purturrungka karrpiralpi wati nyumpu palunyananya tjarutjunu.

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi kulirnu, “Wiya, wati nyarralu-rniya mularrkulira pika-rna wiyaltjaku.” Nyangka wati nyumpungka watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrganku kalyparringu.”

⁶ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu nyinarra kuliranytja,

⁷ “Wiya-kulila palunyapirinyapa watjaranytjamunu. Nyangka wati ngaalu Mama Kuurrga panypurangkula watjara. Watilu kamu watjalku Mama Kuurrga kalyparrinyangka. Ngarna Mama Kuurru watjalku kalyparringkutjatjanulu.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palunyapirinyapa kulira?

⁹ Wangka nyaapirinyapa-rna purtu watjalku? Tjiinya-rna nintilu watjara Mama Kuurrga kalyparrinyangka. Puru-rna watjalku pika wiyarringkula pakara warntu mantjira yankutjaku.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrto-rni mantakutu witurnu. Palunyanguru-rna Katja Yarnangurrinytjalu nintilu watjara Mama Kuurrnga kaly-parrinyangka. Puru-rna ngaanya watjalku mularnnyakutjaku-yan." Nyangkalta wati nyumpunga watjarnu,

¹¹ "Pakala. Warntunku mantjira ngurrakutu mapitja."

¹² Nyangka wati palunyalu mularrpartu pakarnu warntunku mantjira waarpungkula yanu ngurrakutu pirnilu-ya nyakulanyangka. Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypungkula watjaranytja, "Wiya, palunypirinyapa-lan kutjuwarra nyakula wantirranytjamunu."

*Tjiitjalu Liipayinya Yarltingu
Matjuyuku 9.9-13; Luukaku 5.27-32*

¹³ Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu kapi Kalalilakutu. Nyangka-ya yarnangu minga-minga pitjangu lurrtjuringu. Nyangka-tjananya kapi kantilynguru nyinarra nintipungkulanytja.

¹⁴ Palunyalu pakara mapitjalayintjalu nyangu Yalpiyaku katja Liipayinya nyinarranyangka. Tjiinya nyinarra tjimarri yurraranytja kapamanku. Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wanala-rni ngayunya." Nyangkalta-lu mularrpartu pakara wanarnu.

¹⁵ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirni-ya yanu tjar-rpangu Liipayiku ngurrangka. Palunyalu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayilu puru palyamunu palyalpayi pirnilu lurrtjuringu ngalkulanytja. Tjiinyamarntuya pirnilu Tjiitjanya parrawanarayinkupayi.

¹⁶ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi nyarra Paratji-ya nyinapayilu nyangu Tjiitjalu-tjananya palyamunu pirningka puru kapamanku tjimarri yurralpayingka mirrka ngalkulanyangka. Palunyalu-ya wanalpayi pirninya tjapirnu, "Nyaaku-tjananya kapamanku tjimarri yurralpayingka puru palyamunu palyalpayi pirningka lurrtjuringkula mirrka ngalkula?"

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Kutjupalu pika wiyalu yankula tukuta nyakukitjamunu. Ngarna pikatjarralu-ya yanku nyaku. Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu walykumunu nyinapayinya yarltikitja. Wiya, pitjangu-rna palyamunu pirninya yarltikitja."

*Tjiitjanya-ya Tjapiranytja
Matjuyuku 9.14-17; Luukaku 5.33-39*

¹⁸ Kutjupayara-ya Tjuunku wanalpayi puru Paratji pirnilu-ya mirrka wantirra Mama Kuurrta tjapiranytja. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu pitjangu Tjiitjanya tjapirnu, "Nyaaku-ya nyuntuku wanalpayilu tirtu mirrka ngalkula? Tjiinya Tjuunku wanalpayi pirnilu puru Paratjiku wanalpayilu-ya mirrka wantirra Mama Kuurrta tjapilpayi."

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Watilunku kurri yarltinyangka yamatji pirnilu-ya lurrtjuringkula pukurltu mirrka ngalkupayi.

²⁰ Nyangka ngula wati palunyananya tjulyara katiku. Palunyangka-ya tjirturu-tjirturulu mirrka ngalkukitjamunu. Palunypirinyapa-rniya tjulyara katiku. Nyangka-tjuya wanalpayi pirnilu ngalkukitjamunu."

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Tjiinya kawutu ngarnmanytjatja yarlarrinyangka-lan tiriyalpa kuwarringkatja katalarrawana tjunkukitjamunu. Tjiinya-tjinguru kawutu warrtjupungkunyangka warntu kuwarringkatjanya ngarltur-rarriku palunyalu warntu ngarnmanytjatjanya yilaralpi yarla purlkalu, palunyakutarra.

²² Nyangka-ya tjukurrpa kutjupanya puru kulila. Tjiinya-lan nanikuurrku minyarra puturlpirinypa kanyilpayi wayinku. Palunyalu-lan wayinpa kuwarringkatja tjuilkitjamunu minyarra ngarnmanyt-jatjangka. Tjiinya-tjinguru wartunarralku nyangka wayinpa tjutiku wiyarrinku. Nyangka minyarra puturlpirinypa warniku wantiku, palunyakutarra. Tjiinya-lan wayinpa kuwarringkatja tjuilku minyarra kuwarringkatjangka. Nyangkalta walykumunu ngarrima.”

*Waarka-yanyu Palyaranytja Tjirntu Yaka-yakangka
Matjuyuku 12.1-8; Luukaku 6.1-5*

²³ Nyangka Tjiitjanya-ya mirrka wiirwana mapitjalayintja tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu mantjira mangalkulayintja.

²⁴ Nyangka-ya Paratjilu Tjiitjanya watjarnu, “Nyaaku-ya mirrka yurrara tjirntu yaka-yakangka? Tjiinya-ya waarka palyara. Nyangka Mawutjalu yaka-yakarnu palunyapirinypa-lan palyantjamaaltu wantirratjaku.”

²⁵⁻²⁶ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrpa Tayipirngatjarra-parta-yan nyakunytjamunu? Tjiinya wati palunyanpa puru palunyaku yamatji pirninya parltatjirratja tjarrpangu tiinti miirl-miirlta. Nyangka Tayipirrtu nyuma nyarra Mama Kuurrku nintirnu wantitjanya mantjiralpi ngalangu. Puru palunyaku yamatji pirniku nintirnu. Tjiinya-ya mirrka yaka-yaka ngalangu. Ngarna tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalkupayi. Palunyanya ngarangu Payatjanya tjurrtjuku puurpa purlkanya nyinarranyangkalpi.”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrku tjirntu kutju yaka-yakarnu tjiinya yarnangu pirninya payilkitjalu. Wiya, yaka-yakarnu waarkatjanu-lan nyinarra palyarritjaku.

²⁸ Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya puurpa purlkanya nyinarra. Palya-rna watjalku tjirntu yaka-yakangkatarrartu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku.”

3

*Wati Mara Ngarlturrpa Walykumunurnu
Matjuyuku 12.9-14; Luukaku 6.6-11*

¹ Nyangka Tjiitjanya puru yanu tjurrtjungka tjarrpangu. Palunyalu nyangu wati mara ngarlturrpa nyinarranyangka.

² Nyangka-ya yarnangu kutjupattjarralu nyinarra Tjiitjanya yurakanyiranytja tjiinya tjirntu Tjatiti yaka-yakangka pika wiirrunnyangka payilkitjalu.

³ Nyangka Tjiitjalu wati mara pikatjarrangka watjarnu, “Pakara pitja.” Nyangka pakara pitjangu ngarangu.

⁴ Nyangka-tjananya tjapirnu, “Watjala-rni. Mawutjaku wangka-munta ngarala tjirntu miirl-miirlta-lan pikatjarraltjaku puru mirrirntankutjaku? Wiya-tjinguru ngarala tjiinya-lan yirringkara wankarunkutjaku.”

Nyangka-ya kanmarrarringu nyinarranytja.

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya parranyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu walykurringu tjiinyamarntu-ya kurrurnmaaltu wati pikatjarraku ngarlurringkula kuliranytjamunungka. Palunyalu wati palunyanya watjarnu, “Maranku wirrmirala.” Nyangka mularrpartu wirrmirarnu. Nyangkalta walykumunurringu.

⁶ Nyangka-ya Paratji pirnilu Tjiyuku tjurrnju wantirra yanu puurrrpa Yarataku yamatji pirringka lurrtjurringu. Palunyalu-ya tjumaranytja Tjiitjanya mirri pungkukitjalu.

*Tjiitjalu Pikatjarra Pirninya Pampura Wiirrunanytja
Matjuyuku 4.23-25; Luukaku 6.17-19*

⁷ Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninyatarrartu yanu kapi Kalalilakutu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya wanarnu. Tjiinya-ya ngurra Kalalilanguru puru Tjutiylanguru,

⁸ puru Tjurutjamalanguru, puru Yitumiyalangurutarrartu-ya pitjapitjangu. Puru-ya kapi Tjuutanta kakarraranguru puru ngurra Tayala Tjaatanta yitinguru pitjangu Tjiitjanya nyakukitja. Tjiinyamarntu-ya kulirnu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

⁹ Palunyangka-ya yarnangu mingapirinypa parrangarangu. Nyangka Tjiitjalu watjarnu palunyaku wanalpayilu-ya pawurrrpa mantjira katirra ngamu ngaratjunktjaku, yarnangu pirnilu-ya parrayutjultjakutarra.

¹⁰ Tjiinya Tjiitjalu yarnangu pirni pampura wiirrunanytja. Nyangka pikatjarra kutjupatjarralu-ya yurntu-yurnturanytja pampulkitjalu.

¹¹ Nyangka yarnangu mamutjarralu-ya Tjiitjanya nyakula pupakatiranytja. Palunyalu mirrarra watjaranytja, “Nyuntunyan Mama Kuurruku Katja.”

¹² Nyangka Tjiitjalu mamu pirninya mula-mulalu yaka-yakarnu palunypirinypa-ya parrawatjantjamaaltu wantirratjaku.

*Tjiitjalu-tjananya Tjukurrpa Watjalpayi 12-pa Miratjunu
Matjuyuku 10.1-4; Luukaku 6.12-16*

¹³ Nyangka Tjiitjanya purlingka tatirnu. Palunyalu wati-tjananya yarlingu. Nyangka-luya pitjangu.

¹⁴ Palunyangka Tjiitjalu wati 12-pa-tjananya ngurrkarntanu tjukurrpa-ya watjaratjaku. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, ngurrkarntanu-tjananyarnanta lurrtjurringkula-rniyan parrapitjalayinkutjaku. Puru-tjananyarnanta witulku tjukurrpa-yan parrawatjaratjaku

¹⁵ puru mamu tjirtiratjaku.”

¹⁶ Wati ngaanya-tjananya ngurrkarntanu: Tjayimangga nyarra Tjiitjalu Piitanya tjapirnu, palunyanya.

¹⁷ Tjapatiku katja kutjarra Tjayiminya-pula Tjuunnga. Tjiinya Tjiitjalu-pulanya yini tjapirnu Pawunurrtjinya. Tjiinyanyu wati wanangarapirinypa — waarpungkula mirrparnarripayi.

18 Puru Yanturunya, Pilupanya, Paatjaluminya, Matjuyunya, Tutmutjunya, Yalpiyaku katja Tjayiminya, puru Tjatiyanya. Puru Tjayimangga nyarra mantaku wangkapayinya.

19 Puru Tjuuta-Kariyarrnga tjiinya Tjiitjanya yinytjanulu nintirnu, palunyanya.

*Tjiitjanya-ya Watjaranytja Mamutjarralunyu Palyaranytja
Matjuyuku 12.22-32; Luukaku 11.14-23; 12.10*

20 Nyangka Tjiitjanya yanu ngurraku. Nyangka-ya yarnangu pirnilu puru wanarnu yangatjunu. Nyangka Tjiitjalu puru wanalpayi pirnilu-ya purtu kulirnu mirrka ngalkukitjalu.

21 Nyangka palunyaku ngunyntju marlanypirtitarra kulira pitjangu Tjiitjanya ngamulu miranykanyilkitja. Tjiinya-ya kulirnu yarnangu pirnilu-ya watjaranytja kata kurraringkutja.

22 Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi Tjurutjamalan-guru pitjangu. Palunyalu-ya watjaranytja, "Wiya, Tjiitjalu mamu pirninya tjirtira mamuku puurpa yini Piiitjapultu kanyiranyangka."

23 Nyangka Tjiitjalu-tjananya Mawutjaku wangka nintipungku-payinya yarltirralpi watjarnu, "Wiya-kulila Tjayitintu tjirtilkitjamunu Tjayitinnga pakara kukurraaltjaku.

24 Tjinguru puurpa kutjupalu ngurra pirninya kanyinma. Nyangka-yanku tjarraringkulalpi pika pungama. Wiya, mirringkula-wanalku-ya wiyarriku.

25 Nyangka palunyapirinypartu yungarrapirtilu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu pungkula-wanalku wiyarriku.

26 Nyangka-tjinguru Tjayitintu-yanku tjarraringkulalpi pika pungama. Wiya, tirtu-ya nyinarra-wanalkitjamunu wiyarriku."

27 Nyangka puru Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Tjiinya kutjupalu kamu tjarrpaku mulyatarriku wati nganyirri purilkaku ngur-rangkatja. Ngarna wati palunyanya karrpilku tjunkulalpi tjarrpaku mulyatarriku."

28 Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, "Kulinma-ya ngaanya. Mama Kuurrnga-tjanampa kalyparrriku palyamunu palyalpayiku puru tjalkirr-tjalkirra watjalpayiku.

29 Nyangka kutjupalu Kuurti Walykumununya panypurangku wat-jalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu."

30 Tjiinya Tjiitjalu palunyapirinypa watjaranytja tjiinyamarntu-ya watjaranytja Tjiitjanyanyu mamutjarra nyinarranytja, palunyangka.

*Tjiitjaku Ngunyntju Puru Marlanypirti
Matjuyuku 12.46-50; Luukaku 8.19-21*

31 Nyangka-ya Tjiitjaku ngunyntju puru marlanypirti pitjangu yi-warla yilkaku ngaralanytja. Palunyalu-ya wangka nintira-wanarnu Tjiitjanya-tjananya pakara wangkatjaku.

32 Palunyangka-ya Tjiitjanya parranyinangu yangatjunu kanyiranyt-jatjanulu watjarnu, "Kulila. Nyuntuku ngunyntju puru marlanypirti-ya yilkaku ngarala nyuntula wangkakitja."

33 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngananya-tjuya ngunyntju marlanypirti?"

³⁴ Nyangka-tjananya yarnangu nyarra parranyinarranytjanya parranyakulalpi watjarnu, “Ngaanya-tjuya ngunyntju puru marlanypirti nyinarra.

³⁵ Tjiinya Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi, palunyanya-tjuya ngayuku kurta, tjurtu ngunyntjupirti nyinarra.”

4

Tjukurrpa Yurninytjarra

Matjuyuku 13.1-9; Luukaku 8.4-8

¹ Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya yanu nintipungkulanytja kapi kantilytja. Nyangka-ya yarnangu minga-mingalu parrangururtjunu kanyiranytja. Nyangka pakaralpi pawurpangka tatirnu nyinaranytja. Pawurpa palunyanya kapingka ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya kapi kantilywana ngaralanytja.

² Nyangka-tjananya tjukurrpa kamparntalpa pirni watjaranytja.

³ “Kulila-ya. Wati ngaalu yanu yurninypa parrawarnirrantja manta tjawarnu wantitjalu.

⁴ Nyangka yurninypa kutjupattjarra-ya punkarnu yiwarrangka. Nyangka tjurlpulu-ya pitjangu ngalangu wiyarnu.

⁵ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu manta purlitjarrangka. Nyangka yukiri waarpungu pakarnu tjiinyamarntu manta kurlunypa ngaralanyangka.

⁶ Nyangka tjirntulu pakaralpi kampangu pikirnu. Tjiinyamarntu-ya marrpuri lingkirrtu walatjunktjamunurtu.

⁷ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu tjilka-tjilka ngarapayingka. Nyangka tjilka-tjilkalu pakaralpi yukiri yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purtu pakara purlkarringkulanytja. Palunyalu mirrkatjarrarrinkutjamaalpartu.

⁸ Nyangka yurninypa kutjupattjarranya-ya punkarnu manta walykumunungka. Nyangka yukiri pakaralpi purlkarringu. Palunyalu-ya mirrkatjarrarringu. Nyangka kutjupattjarralu-ya mirrka kurlunypa kanyirnu. Nyangka kutjupattjarralu purlka-purlka. Nyangkalta kutjupattjarralu purlkanya mularrpa kanyirnu.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurkkurlmara kulilkitjalu.”

Tjukurrpa Kamparntalpa-ya Purtu Kuliranytja

Matjuyuku 13.10-17; Luukaku 8.9-10

¹⁰ Nyangka Tjiitjanya kutjurringu nyinarranytja. Nyangka-ya kutjupattjarralu tjukurrpa kulintjatjanu pitjangu lurrtjurringu wanalpayi 12-pangka. Palunyalu-ya Tjiitjanya tjapirnu tjukurrpa-tjananya watjara yartakankutjaku.

¹¹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrku-tjananyanta wangka kumpilatja watjalku yartakanku tjiinya-tjananyanta puurrarringkula kanyilkitjalu. Nyangka-ya kutjupattjarralu tjukurrpa kamparntalpakutju kulinma.

¹² ‘Yarnangu palunyalu-ya kulilku-kulilku purtu tjukurrulku wantiku.

Tjiinya-ya Mama Kuurrtakutu pinkurraalkitjamunu kalyparritjaku-tjanampa.’ ”

*Tjukurrpa Yurninytjarranya Watjarnu Yartakanu
Matjuyuku 13.18-23; Luukaku 8.11-15*

¹³ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Purtu-watjala-yan tjukurrpa palunyanya kulira? Yaaltji-yaaltjilunya-yan kutjupatjarra kulinma?”

¹⁴ Kulila-ya. Mama Kuurrku tjukurrpa watjalpayinya tjiinya yurninypa warnipayinyapirinyapa.

¹⁵ Nyangka yarnangu kutjupatjarra-ya tjiinya yurninypa yiwarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kulilku. Palunyangkartu-tjananya Tjayitintu pitjaku pina kuwartjingalku. Nyangka-ya watatjarriku.

¹⁶ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa purlitjarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kuliralpi pukurlarriku.

¹⁷ Palunyalu-ya mula-mulalu kurrurnta tjarrpatjunktjamaaltu wantiku. Palunyalu-tjinguru-ya tjirturu-tjirturriku. Puru-tjinguru-ya pikatjarrarriku. Tjinguru-tjananya yanyanarringama wanaranyangka-ya. Nyangkalta-ya wanantjamaalarriku.

¹⁸ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa tjilka-tjilkatjarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kuliralpi mula-mularriku.

¹⁹ Palunyalu-ya wanaranytjalu tirtu kulinma mantangkatjaku. Nyangka tjimarrilu, puru yulytja walykumunulu, puru kutjupakutjupalutarrartu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya Mama Kuurrku wangkaku watatjarriku. Palunyalu-ya waarka walykumunu palyalkitjamunu.

²⁰ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa manta walykumunungka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kulilku mula-mularriku. Palunyalulta-ya Mama Kuurrku waarka palyanma. Tjiinya-ya kutjupatjarralu kurlunypa palyanma. Nyangka-ya kutjupatjarralu purlkanya mularrpa palyanma.”

*Tjukurrpa Tilitjarra
Luukaku 8.16-18*

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa kamparntalpa watjarnu, “Kutjupalu lantanpa tiliralpi kumpitjunktjikitjamunu puukangka puru piirrrpa kaninytjarra. Wiya, katu ngaratjunku.

²² Palunyapirinyapa Mama Kuurrtu wangka kumpilpa kanyiranytjananulu watjalku yutilku. Nyangkalta-ya pirnilu kulilku.

²³ Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.”

²⁴ Nyangka-tjananya tirtu watjaranytja, “Yatatjura-ya ngaanya kulila. Tjinguru-yan yarnangu kutjupanya nyakula watjanma. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngula ngaparrrtjika wayirntaralpi puntulku watjalku.

²⁵ Nyangka-tjinguru-tjun wangkaku nintirringku. Wiya, Mama Kuurruntunta puru yirringkanku. Nyangkan ninti purlkarringku. Nyangka-tjingurun nintirrikitjamunu. Wiya, Mama Kuurruntunta pina kuwartjingalku. Nyangkan watatjarringku nyinama.”

²⁶ Nyangka-tjananya Tjiitjalu tjukurrpa kutjupa watjarnu, "Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku. Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya wati ngaalu yurninypa parrawarnirrantja manta tjawarnu wantitjalu.

²⁷ Palunyalu mungarringkula kunkunpa ngarrirra tjirnturringkula kutjupa-kutjupa palyaranytja. Tjirntu kutjupa tjirntu palunyapirinymara-wanaranytja. Parturtu wati palunyanya ngurrrpa yurninytjanu yukirritjaku.

²⁸ Tjiinya yukiri yungarranku pakalpayi. Puru nyarlpitjarrarringku-payi. Palunyatjanu mirrkattjarrarriku.

²⁹ Nyangka mirrka palunyanya yurnmirriku. Palunyangkalta watiluya pitjaku katapungkula yurranma."

Tjukurrpa Yurninypa Kurlunytjarra

Matjuyuku 13.31-32, 34; Luukaku 13.18-19

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinypa ngaraku.

³¹ Tjiinyakurlu watilu yurninypa kurlunypa mantjira kati mantangka tjawala tjurra.

³² Nyangkakurlu yurninytjanu pakala. Palunyalukurlu purrkaringkulalpi purlkurnpa purlkanya ngarama. Nyangkakurlu-ya tjurlpu kutjupa-kutjupalu pitja manngu palyala nyinama, palunyapirinypa."

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupatjarra palunyapirinypa watjaranytja. Wangka purlkanya-tjananya watjantjamaaltu wantipayi purtu-ya kuliltjakutarra.

³⁴ Tjukurrpa kamparntalpakutju-tjananya yarnangu pirningka watjalpayi. Palunyalu kutjurringkula nyinarranytjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjara yartakankupayi.

Tjiitjalu Kapi Pirriya Marrkurnu

Matjuyuku 8.23-27; Luukaku 8.22-25

³⁵ Nyangka mungarrtjirrinnyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, "Kapiwana-la yarra kutjupa kantilykutu."

³⁶ Nyangka-ya wanalpayi pirninya tatirnu pawurrrpa nyarra Tjiitjanya nyinarranytjala. Palunyalu-ya yarnangu pirninya-tjananya wantirra yanu. Nyangka pawurrrpa kutjupatjarratarrartu-ya yanu.

³⁷ Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi kapi yuritjingaranytja. Nyangka pawurrrpangka tjarrparranytja. Nyangka nguwanpa tjarrpangu kapi kaninytjarra.

³⁸ Nyangka Tjiitjanya pawurrrpangka marlarrku kunkunpa ngarriranytja kata pangkungka tjunkulalpi. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu wankaralpi watjarnu, "Puurr, nyuntulu-partan watatja ngarrirra? Kapingka-lan tjarrpaku mirrirriku."

³⁹ Nyangka Tjiitjalu pakaralpi pirriya watjarnu, "Yatarnarri." Palunyalu watjarnu, "Kapi, yurrimaalarrri." Nyangka mularrpartu pirriya yatarnarringu. Nyangka kapi yurrimaalarringu ngaralanytja.

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirningka watjarnu, "Wiya, nyaakuyan ngurlurringkula? Tirtu-munta-rniyan puurrlpa kulira?"

⁴¹ Nyangka ngurlunyu-ngurlunyarringkulalpi-yanku ngaparrkulu watjaranytja, "Wati ngaanya nyaapirinypa? Tjiinya pirriyalu kapilutarrartu-ya wangka kutju kulirnu."

5

*Wati Mamutjarra Pulpangka Nyinapayinya
Matjuyuku 8.28-34; Luukaku 8.26-39*

¹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninya-ya kapi Kalalilawana puru mapitjalayirnu yitipirringu yiwarla Karatjanya ngaralanyangka.

² Nyangka Tjiitjanya tjarungaralanyangkartu wati kutju pulpa mirri tjunkupayinguru waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya mamutjarra.

³ Palunyatjanu pulpa mirri tjunkupayingka nyinapayi. Nyangka-luya purtu karrpira wantipayi.

⁴ Tjiinya mara tjinatarrartu-ya rankapungka karrpira wantipayi. Nyangka tirtu kartarntankupayi. Tjiinya-ya purtu kulira witurpungkula kanyilkitjalu witu-witu purlkanyatjaru.

⁵ Nyangka karlarla puru mungangka wati palunyanya tirtu par-rangarapayi pulpa mirri tjunkupayiwana. Purliwanatarra mirrarra yungarralu katapungkupayi purli yiringka.

⁶ Palunyalu tiwangururtu Tjiitjanya nyakula ngalyakukurraarnu pupakatirralpi

⁷ mirrangu watjarnu, "Tjiitja, nyuntulun mularrpa Mama Kuurrku Katja. Wanti-rni warukutu wituntjamaaltu."

⁸ Tjiinya Tjiitjalu watjaranytja mamu pakaltjaku. Palunyanguru palunyapirinypa watjaranytja.

⁹ Nyangka Tjiitjalu-lu tjapirnu, "Yinin ngananya?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, ngayuku yini Pirnipurlkanya. Tjiinya-latju pirnipurlka nyinarra."

¹⁰ Nyangka wati palunyalu kurrurntutarra tjapiranytja Tjiitjalu mamu palunyanya-tjananya ngurra kutjupaku wituntjamaaltu wantitjaku.

¹¹⁻¹² Nyangka-ya mamu pirnilu yulatjarralu watjarnu, "Piki-pikikutu-lanyatju witula. Palunyangka-latjuyi kukurraala tjarrpa." Tjiinya piki-piki pirnilu-ya ngarala yukiri ngalkulanytja purli katalarra.

¹³ Nyangka mularrpartu Tjiitjalu mamu pirninya witurnu. Nyangka-ya kukurraarnu piki-pikingka kurrutjarrpangu. Nyangka-ya piki-piki pirninyartu, tjiinya 2,000-pa, kuwar-kuwararringkula kukurraarnu. Wararranguru-ya pitjalayirnu kapi purlkanyangka tjarrpangu mirrirringu.

¹⁴ Nyangka-ya piki-piki miranykanyilpayilu nyakula ngurlu kukurraarnu pirningka-tjananya parrawatjaranytja yiwarlawanalu puru ngurra kurlunyanalu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulira yanu nyakukitja.

¹⁵ Palunyalu-ya nyangu wati palunyanya Tjiitjala ngamu nyinar-ranyangka. Tjiinya kata walykumunurringkulalpi warntu tjarrpatjunu kanyiranytja. Nyangka-ya nyakulalpi ngurlurringu.

¹⁶ Nyangka nyarra kurranyulu-ya nyangu, palunyatjintu-tjananya tjakultjunu tjiinya wati mamutjarranya walykumunurringu puru piki-piki wiyarrinyangka.

¹⁷ Nyangkalta-ya watjarnu Tjiitjalu-tjanampa ngurra wantirra yankutjaku.

18 Nyangka Tjiitjanya pawurrpangka ma-tatiranyangkartu wati nyarra mamutjarralpi nyinapayilu tjapirnu, “Yanku-munta-rnanta nyuntulawana?”

19 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, marlaku mapitja nyuntuku yungarrapirtikutu. Palunyalu-tjananya tjakultjurra Mama Kuurrtunta walykumununnyangka. Tjiinyanku nyuntuku mularrpa ngarlurringu.”

20 Nyangka mularrpartu yanu ngurra Tawunpa 10-tjarralawanalu parrawatjaranytja tjiinya Tjiitjalu-lu walykumununnyangka. Nyangka-ya kata paarnarrarnu kuliranytja.

*Tjaaraku Yurntalpa Puru Minyma Kapa Pikatjarra
Matjuyuku 9.18-26; Luukaku 8.40-56*

21 Nyangka Tjiitjanya-ya pawurrpangka tatira kapiwana marlaku yanu. Pitjalayirnu, kantilypa kutjupaku parrapitjangu. Nyangka-ya yarnangu pirni pitjangu parrangururtjunu kanyiranytja.

22 Nyangka wati kutju yini Tjaaranya tjiinya tjurrtjunga-tjananya kanyilpayi waalkarrara pitjangu. Palunyalu Tjiitjanya nyakulalpi pupakatingu palunyaku tjinangka.

23 Palunyalu kurrurrtutarrartu watjarnu, “Wiya, ngayuku yurntalpa pika purlkanya ngarrirra mirririkitja. Nyangka-muntan pitjaku pampulku wankalku?”

24 Nyangkalta kulira lurrtjurringkula yanu. Nyangka-ya yarnangu minga-mingalu parrayangatjura makatirrayintja.

25 Nyangka minyma kapa pikatjarralutarrartu wanaranytja. Tjiinya pikatjarra tirtu nyinarranytja kurli 12-pa.

26 Tjiinya tukuta pirninya payipungu-payipungu tjimarri wiyarnu. Nyangka-luya purtu wiirrunanytja. Nyangka-ra pika purlkarringu ngaralanytja.

27 Nyangkalta minyma palunyalu Tjiitjanyatjarra kulirnu. Palunyalu-tjananya yarnangu pirningka lurrtjurringu marlawanalu wanaralpi Tjiitjaku kawutu pampurnu.

28 Tjiinya yungarralunku kuliranytja, “Tjinguru-rna warntukutju pampulku. Nyangkalta-rni pika wiyarringku.”

29 Nyangka kawutu pampunnyangkartu pika wiyarringu. Nyangkanku yungarralu mirarnu pika-lu wiyarrinyangka.

30 Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi watjarnu, “Ngalalu-tju warntu pampurnu?” Tjiinyamarntu mirarnu yayirninytjulu wiirrunytjalu.

31 Nyangka-ya wanalpayilu watjarnu, “Wiya, yutjurnunta-ya kanyira. Ngurrrpa-latju. Nganalunta pampurnu?”

32 Nyangka Tjiitjalu tirtu parranyakulanytja, “Ngalalu-rni pampurnu?”

33 Nyangka minyma palunyalu kulirnu pika-lu wiyarrinyangka. Palunyalulta tiltirr-tiltirrrpa pitjangu pupakatingu. Palunyalunku watjarnu, “Wiya, pika-rna wiyarrikitjalu pampurnu. Nyangka-rni waarrpungkulalpi wiyarringu.”

34 Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi watjarnu, “Yuwa, ngayuku-tjun mula-mularringu. Nyangkanta pika wiyarringu. Kurrurnpa raparrinytjatanu mapitja. Pikanta mularrpa wiirringu.”

³⁵ Nyangka ngarala watjaranyangkartu tjukurrtjarra-ya waalkarrara pitjangu. Palunyalu-ya Tjaarala watjarnu, “Wiya, wartalpitjanun purrkutjarrarringu. Nyangka wantirra ngurraku wirrtjala.”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu kulirnu wantirralpi Tjaarala watjarnu, “Wiya, tjirturu-tjirtururrinjamaaltu ngayunya-rni mularrkulinma.”

³⁷ Nyangka Piitanya, Tjayiminya palunyaku marlanypa Tjuunngakutju-tjananya yartirra yanu.

³⁸ Pitjalayirnu-ya wati purrkutjarraku ngurrangka waalkarrarnu. Palunyalu-ya kulirnu mirrarra yularranyangka.

³⁹ Nyangka Tjiitjanya tjarrparra parrapitjangu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan mirrarra yularra? Tjilku palunyanya mirrimaalpa, kunkunpa ngarrirra.”

⁴⁰ Nyangka-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirra yikarringu. Nyangka-tjananya yurirrluku witurnu. Palunyalu purrkutjarra-pulanya puru wanalpayi marnkurrnga yartirralpi tjarrpangu tjilku mirri ngarrir-ranyangka.

⁴¹ Parrapitjangu mara mantjiralpi watjarnu, “*Talitja kumi.*” Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Tjilku ngana, pakala.”

⁴² Nyangka mularrpartu pakarnu. Palunyalu paltjura parrapitjalay-intja. Tjiinya tjilku palunyanya tjirrarra kurli 12-pa nyinarranytja. Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu.

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-pulanya mama ngunyutju mula-mulalu yaka-yakarnu kutjupangka watjantjamaaltu wantitjaku. Puru-pulanya watjarnu mirrka-ra nintiltjaku.

6

Tjiitjaku Ngurrangkatja-ya Mula-mularringkutjamunurtu Matjuyuku 13.53-58; Luukaku 4.16-30

¹ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu ngurra yungarrakutu. Nyangka-ya wanalpayi pirninyatarrartu lurrtjurringkula yanu.

² Nyinarrayirnu-ya Tjatitirringu. Nyangka tjirntu yaka-yakangka Tjiitjanya tjarrpangu tjurrtjunga. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka-ya kata paarnarrarnu kuliranytja. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, nganalu-lu nintipungu? Tjiinya ninti purlkanya mularrpa. Palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyara.

³ Wiyalpinyu Miriku katja, yiwarla palyalpayinya? Puru Tjayimiku, Tjawutjaku, Tjuutaku, Tjayimanku kurta. Puru palunyaku nyarrumpa-ya ngurra ngaangka nyinarra.” Tjiinya-ya Tjiitjaku mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

⁴ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Tjiinya ngurra kutjupangkatjalu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayinya marninypungkupayi. Nyangka-ya ngurra yungarrangkatjalu marninypungkukitjamunu.”

⁵ Nyangka ngurra palunyangka Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu wantingu. Ngarna pikatjarra marnkurr-marnkurrpa pampurnu wiirrunu.

⁶ Palunyalu kata paarnarrarnu kuliranytja tjiinyamarntu-ya mula-mularringkutjamunungka.

*Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Witurnu
Matjuyuku 10.5-15; Luukaku 9.1-6*

Palunyanguru Tjiitjanya yanu yiwarla kurlunypa pirniwana par-papitjalayintja. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja.

⁷ Palunyalu-tjananya wanalpayi 12-nya yarltirralpi nintirnu mamuya tjirtiratjaku. Palunyalu-tjananya kutjarra-kutjarra witulkitjalu

⁸ watjarnu, “Yalatja-ya yankukitjalu kutjupa-kutjupa katinytjamaaltu wantima. Wanakutju-ya murrutjunkula katirrayinma. Mirrka, kaliki, tjimarritarrartu katirrantjamaaltu wantima.

⁹ Palya-yan tjinapuunpa tjarrpatjura kanyinma. Palunyalu-ya tjaarnpa kutjupa ngulaku katirrantjamaaltu wantima.”

¹⁰ Puru-tjananya watjarnu, “Pitjalayilku-yan yiwarlangka tjarrpaku. Nyangka-tjananyanta kutjupalu nyakulalpi yarltiku ngurrangka tjarrpatjunku. Nyangka-ya nyinarrayila yalatja yankukitjalukutju wantirra yarra.

¹¹ Pitjalayilku-yan yiwarla kutjupangka tjarrpaku. Nyangka-tjingurunta-ya yarltirra tjarrpatjunkukitjamunu, puru tjukurrpa kulilkitjamunu. Nyangka-ya wantirra yankukitjalu manta tjinangkatja pata-patala. Nyangka-yayi nyawa kulila Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnpa nyinarra.”

¹² Nyangkalta-ya yanu parrawatjaranytja palyamunu-ya wantirralpi pinkurraaltjaku.

¹³ Mamutarrartu-ya tjirtiranytja. Palunyalu pikatjarra-tjananya uyilta nyirtira wiirrunanytja.

*Puurrrpa Yaratalu Purru Kuliranytja
Matjuyuku 14.1-2; Luukaku 9.7-9*

¹⁴ Nyangka puurrrpa Yaratalu kulirnu tjukurrpa Tjiitjanyatjarra ngurra pirniwanalu-ya parrawatjaranyangka. Tjiinya-ya kutjupattjarralu watjaranytja, “Wati ngaanya-kulila Tjuunnga kapingka tjarrpatjukupayinya mirritjanu wankarringu. Palunyatjanulu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyara.”

¹⁵ Nyangka-ya kutjupattjarralu watjaranytja, “Wiya, wati Layirrtjanyatarrartu mantakutu marlaku pitjanytja.”

Nyangka-ya kutjupattjarralu watjaranytja, “Wiya-tjinguru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayi kutjupanya yartakarringu. Tjiinya kutjulpirtulpi-ya nyinarranytja, palunyapirinypa.”

¹⁶ Nyangka Yaratalu kuliralpi watjarnu, “Wiya, palunyanya Tjuunnga kapingka tjarrpatjukupayinya. Tjiinya-rna watjarnu warrrmarla kutjulu kata katapungkutjaku. Nyangka palunyanya mirritjanu wankarringu.”

*Tjuunnga-ya Mirrirntanu
Matjuyuku 14.3-12*

¹⁷⁻¹⁸ Nyangka kutjulpirtu Yaratalunku marlanypa Pilupaku kurri yini Yaratiyanya mulyatarringu kanyiranytja. Nyangka Tjuuntu Yaratanya tirtu watjaranytja, “Wiya, palyamunulun minyma palunyanya kanyira.” Palunyangka Yaratalu warrrmarla-tjananya witurnu Tjuunnga-ya tjulyara tjayilpangka tjarrpatjunkturaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu tjarrpatjunu.

19-20 Nyangka Tjuunnga tjayilpangka nyinarranyangka minyma Yaratiyalu yanyan-yanyantu mirritjuranytja. Palunyalu purtulir-ringkulanytja palunyaku kurrilu paalytjura kanyiranyangka. Tjiinya Yaratalu nintilu kuliranytja Tjuunnga tjukaruru nyinarranyangka. Palunyalu-lu miranykanyiranytja. Palunyalu tjayilpangka tjarrparra kulilpayi Tjuuntu tjukurrpa watjaranyangka. Palunyalu kutjarra-kutjarra kuliranytja.

²¹ Nyangka ngarangu yarnangu pirninya-ya pukurlarrirra kulirat-jaku tjiinya Yaratanya kutjulpirtu yirti ngarrinytjanya. Nyangka-ya mirrka purlkanya-tjanampa palyarnu pitjala-ya ngalkutjaku. Nyangka-ya kapamanpa puurra purlkanyalu, puru warrmarla puurra pirnilu, puru wati purlkanya pirni Kalalila nyinapayilu pitjangu-ya mirrka ngalkulanytja. Palunyangkartu Yaratiyaku-ra ngarangu Tjuunnga-lu mirrirntankutjaku.

²² Tjiinya palunyaku yurntalpa pitjangu nyarnpirranytja. Nyangka Yaratalu-ya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu kungka palunyanya tjapirnu, “Nyaapirinykun mukurringkula? Nintilku-rnanta kutjupakutjupaku-rnin ngatjinyangka.

²³ Tjiinyan puurraringkulalpitarrartu yarnangu kutjupatjarra kanyilku. Nyangka ngayulu-rna kutjupatjarranya kanyinma. Tjiinya Mama Kuurra mirangka-rnanta watjara.”

²⁴ Nyangka kungka palunyalu yanu ngunytjunku tjapirnu, “Ngunytju, nyaapirinyku-rna ngatjilku?”

Nyangka watjarnu, “Tjuunnga nyarra kapingka tjarrpatjunkturupayiku kataku ngatjila.”

²⁵ Nyangka waarpungu mawirrtjarnu Yaratala watjarnu, “Kuwarrinyartu-rni Tjuunku kata purlayirrpangka kati nintila.”

²⁶ Nyangka Yaratalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Tjiinya kulirnu, “Wartalpitjanu-rna pirningka mirangka kalkurnu wantingu.”

²⁷ Nyangkalta warrmarla kutju witurnu yankula Tjuunku kata kata-pungkula katirra nintiltjaku. Nyangka mularrpartu yanu tjayilpangka tjarrparralpi kata katapungu.

²⁸ Palunyalu purlayirrpangka katingu-ra nintirnu. Nyangkalta palunyaku ngunytjuku makatingu nintirnu.

²⁹ Nyangka-ya Tjuunku wanalpayi pirnilu kulira pitjangu mirri mantjira katingu pulpangka tjarrpatjunu.

Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Parltjarnu

Matjuyuku 14.13-21; Luukaku 9.10-17; Tjuunku 6.1-14

³⁰ Nyangka tjukurrpa watjalpayi pirninya-ya marlaku pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjala tjakultjunu tjiinya-ya pikatjarra pampura wiir-ruranytjatjanulu, puru mamu tjirtintjatjanulu.

³¹ Nyangka Tjiitjalu puru wanalpayi pirnilu-ya purtu kuliranytja mirrka ngalkukitjalu. Tjiinyamarntu-ya pirnipurlka mapitjala pitjalanytja. Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya watjarnu, “Yarra-la mawurntalpa nyinama. Nyangka-yayin nyina palyarriwa.”

³² Nyangkalta-ya pawurrpangka tatira yanu mayu-mayu nyinakitja.

³³ Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyangu Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayinyatarrartu-ya pawurrpangka yanu palunyangka. Palunyalu-ya kapi kantilywana kukurraarnu ngarnmanyarrikitja.

Nyangka-ya puru yiwarla kutjupa-kutjupanguru wanarnu. Pitjalayirnu-ya, ngarnmanyarringu ngaralanytja.

³⁴ Nyangka Tjiitjalu tjarungaralalpi nyangu-tjananya mingapirinyapa ngaralanyangka. Palunyalu-tjanampa kurrurnpa ngarlurringu. Tjiinyamarntu-ya mungutjapirinyapa ngarala purtu kuliranytja. Tjiinyakurlu-ya tjiipu pirnilu purtu kulinma miranykanyilpayilu-tjananya wantirra yankunyangka, palunypirinyapa. Nyangkaltjananya kutjupa-kutjupa nintipungkulayirnu

³⁵ mungarrtjirringu. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu mungarrtjirringu. Nyangka-lan mayu-mayu nyinarra.

³⁶ Witula-tjananya. Nyangka-yayi yarra yiwarlangka puru ngurra ngamu ngaralanytjala mirrka payipuwa.”

³⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-tjanampa mirrka nintila.”

Nyangka-ya watjarnu, “Yaaltjilunya-latju nyuma pirni payipungku parltjalkitjalu-tjananya? Ngarna tjimarrri purlkanya kanyiranytjalu payipungku.”

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyawa-ya, ‘Nyuma yaaltjirri-yan kanyira?’ ”

Nyangka-ya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu wanalpayi pirnilu-tjananya tjarra-tjarra nyinatjunktjaku yukiringka.

⁴⁰ Nyangka-tjananya mularrpartu tjarrara nyinatjunktulanytja. Nyangka kutjupatjarra-ya 100-pa - 100-pa nyinarranytja. Nyangka kutjupatjarra-ya 50 - 50 nyinarranytja.

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra mantjiralpi yilkarikutu yirryanyangu. Palunyalu Mama Kurrnga marninyungu. Palunyalu nyuma kartarntaralpi nintirnu wanalpayilu-ya parranintiltjaku. Palunyalu puru kuka kapingkatjalpi kartarntaralpi nintirnu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

⁴² Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu parltjarringu.

⁴³ Nyangka-ya wanalpayilu murtuny-murtunypa parrayurrarayirnu pakirra 12-ta wiily-wiilymanu.

⁴⁴ Tjiinya wati 5,000-tu-ya mirrka palunyanya ngalangu.

*Tjiitjanya Kapi Katuwana Pitjalayintja
Matjuyuku 14.22-33; Tjuunku 6.16-21*

⁴⁵ Nyangka-tjananya Tjiitjalu wanalpayi pirninya yarltirralpi pawurpangka tatitjunu. Palunyalu watjarnu, “Kurranyu-ya kapiwana mapitja kutjupa kantilykutu, yiwarla nyarra Pitjayitanya ngarala, palunyalakutu. Nyangka-rna yarnangu pirninya witulku ngurraku-ya yankutjaku.” Nyangka-ya mularrpartu pakara kapiwana mapitjangu.

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirninya wituynu wiyaralpi yanu purlingka tatirnu palunyaku Mamangka wangkakitja.

⁴⁷ Nyangka mungarringkunya-wan alpayi pirninya-ya kapingka ngururrkutjarra tirtu mapitjalayintja. Nyangka Tjiitjanya kutjurringu nyinarranytja purli katalarra.

48 Palunyalu nyangu palunyaku wanalpayi-ya purinyapa mapitjalayinnyangka. Tjiinya-ya warta purtu tjarrpatjura kapingka yuritjingaranytja wala purilkakitjalu. Tjiinya-tjananya pirriyalu puura marlakuranytja. Nyangka tjirntukutu Tjiitjanya-tjananya waalkarrara kapiwana pitjangu. Tjiinya pitjala wayirntankukitjangka-ya

49 nyangu watipitjalayinnyangka. Palunyalu-ya ngurrrpalurtu mirrangu watjarnu, "Kuurti pala watipitjalayirni."

50 Tjiinya-ya pirnilurtu nyakulalpi ngurlurringu.

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna. Ngurlumaalpa-ya kurrurnpa raparriwa."

51 Nyangka-tjananya pawurrrangka tatirnu lurrtjurringu. Nyangka pirriya yatarnarringu. Nyangka-ya wanalpayi pirninya kata paarnar-rarnu.

52 Tjiinya-ya purtu kuliranytja Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa mirrka kurlunytja parltjarnu palunyangka. Tjiinya watilu palunyapirinyapa palyalkitjamunu. Ngarna Mama Kuurrku Katjalu palunyapirinyapa palyanma. Nyangka-ya purtukulilpa tirtu nyinarranytja.

*Kanatarjila-tjananya Pikatjarra Pirni Wiirrunanytja
Matjuyuku 14.34-36*

53-54 Kapiwana-ya pitjalayirnu kutjupa kantilyku parrapitjangu ngurra yini Kanatarjiku. Palunyangkalta-ya pawurrrpa karrpirnu wantirra mapitjanyangkartu-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya ngur-rkarntanu.

55 Palunyatjanu-ya mawirrtjarnu pikatjarra pirni katikitja. Ngurra pirningkatja-ya katirrayintja. Tjiinya-ya kulirnu ngurra kutjupangka nyinarranyangka-ya warntungka ngarritjura ngurra palunyakutu katirrananytja.

56 Tjiinya Tjiitjanya parrapitjalayintja ngurra kutjupa-kutjupakutu. Palunyangka-ya pikatjarra pirninya katirra ngarritjunktulananytja yurirlpa walykumunu ngaralanyangka. Nyangka-ya tjapiranytja, "Palya-munta-ya nyuntuku kawutu yankarlangkatja pampulku?" Nyangka yuwarnmankunyangka-ya pampura pika wiyarringkulanytja.

7

*Tjamupirtiku Yarawanalu-ya Wanaranytja
Matjuyuku 15.1-9*

1 Nyangka Paratji pirninya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi-ya Tjurutjamalanguru pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjanya wanarnu parrangurrrtjunu kanyiranytja.

2 Palunyalu-ya nyangu Tjiitjaku wanalpayilu-ya mirrka watatjalu ngalkulanytja. Tjiinya-ya Paratjiku yarawanalu mara parltjiranytjamunu.

3 Tjiinya-ya Paratji pirnilu puru Tjiyu kutjupattjarralu mara parltjira mirrka ngalkupayi palunyaku-tjanampa tjamupirtiku yarangka.

4 Puru-ya mirrka payipungkulalpi parltjilku ngalkukitjalu. Palunyalu-ya panikinpa, purlayirrrpa, wayatjarra, puru kutjupa-kutjupattarrartu parltjira-wanalku tjamuku yarangka.

5 Palunyanguru-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungku-payilu Tjiitjanya tjapirnu, "Nyaatjanungka-ya nyuntuku wanalpayi

pirnilu-lampa tjamupirtiku wangka wanaranytjamunu? Tjinguru-yanku mara parltjira mirrka ngalkunma.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, mayunyitju-yan. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrku wangka kulira jakultjunkupayi Yatjyalu nyuntunyatjarra tjurrkurltu walkatjunu. Wangka ngaapirinypa, Mama Kuurrku watjarnu,

‘Yarnangu ngaalu-rniya tjaalukutju marninypongkupayi.

Ngayuku wangka-tjuya wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.

⁷ Yarlaku-rniya pupakatirra marninypongkupayi.

Tjiinyamarntu-ya wangka yungarralu kulira nintipongkupayi.

Palunyalu-ya mayura watjara ngayuku wangka palunyapirinypa-nyu ngaralanyangka.’

⁸ “Yuwa, nyuntulu-yan Mama Kuurrku wangka kulira wantipayi tjamupirtiku wangka palyalkitjalu.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, ninti tjikumunulu-yan Mama Kuurrku wangka mawantipayi. Palunyalu-yan yungarralu kulira nintipongkupayi.

¹⁰ Tjiinya Mawutjalu watjarnu, ‘Mama ngunytju-yanku panypu-rangkutjamaaltu kulinma.’ Puru watjarnu, ‘Tjingurunkun mama ngunytju palyamunu watjalku. Nyangkanta-ya pungku mirrirntanku.’

¹¹ Nyangka nyuntulu-yan ngaapirinypa nintipongkupayi. Tjiinya kutjupalu yulytja tjimarritarra kanyilku mama ngunytjuku nintilkitjalu. Wiya, palyanyu watjalku, ‘Ngaanya Kuupannga.’ Tjiinyanyu Mama Kuurrku kalkuntja.

¹² Yuwa, nyuntulu-yan watjalpayi palya palunyapirinypa watjalku. Palunyalunyu mama ngunytju yirringkankutjamaaltu wantima.

¹³ Tjiinya-yan Mama Kuurrku wangka wantirralpi pina yungarralu watjara nintipongkupayi.”

Yungarralu Kulira Palyamunu Palyalpayi

Matjuyuku 15.10-20

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya yarltirralpi watjarnu, “Ngaanya-ya kulila tjukarurrula.

¹⁵ Kutjupalu mirrka kuka ngalkulalpi palyamunurrukukitjamunu Mama Kuurrta mirangka. Ngarna yungarralu kulira palyamunu watjaranytjatjanu palyamunurringku.

¹⁶ [Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.]”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wantirra yiwarlangka tjarrpangu. Palunyangka wanalpayilu-ya pitjangu tjapirnu, “Nyaapirinypa yilkaku watjaranytja?”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-parta-yan purtukulipa yarnangu kutjupattjarapirinypartu? Purtu-watjala-yan nintiringkula? Tjiinya-yan mirrka kutjupa-kutjupa ngalkulalpi palyamunurrukukitjamunu Mama Kuurrta mirangka.

¹⁹ Tjiinyamarntu mirrka kukalunta palyamunulkitjamunu. Wiya, tjunikutu yankupayi. Nyangkaltan ngula kulira purtikutu yankupayi.” Tjiinya Tjiitjalu watjaranytja palya mirrka kuka kutjupa-kutjupa ngalkulatjaku.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Kutjupalu-tjingurunku yungarralu kuliralpi palyamunurringku Mama Kuurrta mirangka.

21 Tjiinya wuyurrarringkula kulira kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Tjiinya-tjinguru yurritjurtarringku kurlanytjurriku. Puru-tjinguru mulyatarriku. Tjinguru mirri pungku.

22 Tjinguru kutjupaku kurringka ngarriku. Puru-tjinguru kutjupaku yulytja nyakula mukurringama. Tjinguru mayura watjanma puru kurntamaaltu kutjupa-kutjupa palyanma. Tjinguru nyakula karurrkarurrarringama kutjupalu walykumunulu palyaranyangka. Tjinguru tjumara watjanma puru karnany-karnanytju kulinma. Palunyalu-tjinguru kuwar-kuwartu palyamunu palyanma.

23 Palunyapirinyapa yungarralu kulira palyaranytjatjanu palyamunurringku Mama Kuurrra mirangka.”

*Minymalu Tjiitjanya Mularrkulirnu
Matjuyuku 15.21-28*

24 Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yanu ngurra nyarra yiwarla Tayala ngarala, palunyalakutu. Palunyalu ngurra kutjunga tjarrpangu kumpilpa nyinakitja. Nyangka-ya kampangkartu kulirnu.

25-26 Nyangka minyma kutjulu Tjiitjanya kulira parrapitjangu. Palunyalu tjarrparra pitjangu palunyaku tjinangka pupakatingu. Tjiinya minyma palunyanya Tjiyu wiya Panitjanyamartatji, nyarra ngurra Tjiriyala ngarala, palunyanya. Nyangka palunyaku yurntalpa mamutjarra nyinarranytja. Nyangka kurrurntutarra tjapiranytja Tjiitjalu pitjala mamu tjirtira wiyaltjaku palunyaku yurntaltatja.

27 Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wiya wanti. Tjilkuku mirrka-munta-rna mantjiralpi papaku nintilku? Kurranyulu-rna tjilkuku mirrka nintilku. Palunyalu papaku marla.”

28 Nyangka minyma palunyalulpi wangka kamparntaralpi watjarnu, “Yuwa, mularrpa. Nyangka papa-ya nyirnurru nyinaranytjamunu. Tjiinya-ya murtuny-murtunypa ngalkupayi tjilkulu-ya punkatjingaranyangka.”

29 Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, walykumunulun watjarnu. Yarra ngurrakutu. Palunyalu nyawa mamulu nyuntuku yurntalpa wantirra yankunyangka.”

30 Nyangka mularrpartu ngurrakutu yanu nyangu palunyaku yurntalpa piirrpangka ngarriranyangka mamulu wantirra yankunyangka.

Tjiitjalu Pinatjarra Yarlapingu

31 Nyangka Tjiitjanya ngurra Tayanya wantirra yanu yiwarla Tjaatantakutu. Palunyalu ngurra Tawunpa 10-tjarralawana yanu kapi Kalalilakutu.

32 Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu katingu wati pinatjarra puru tjaa wawanyapa wangkapayi. Palunyalu-ya kurrurntutarrartu tjapirnu Tjiitjalu pampultjaku.

33 Nyangka-lu wati palunyanya yarlitirra mawurntalpa makatingu. Palunyalu maranku pinangka tjunu. Palunyalunku mara tjuupungkulalpi tjarlinypa pampurnu.

34 Palunyalu yilkarikutu yirransyangu. Palunyalu yulatjarralu watjarnu, “Yapatja.” Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Yarlarriwa”.

35 Nyangkalta pina yarlarringu. Nyangka walykumunu wangkaranytja.

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yaka-yakarnu kutjupangka watjantjamaaltu wantitjaku. Nyangka mayakaranyangka-ya tirtu parrawatjaranytja.

³⁷ Nyangka-ya pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu watjaranytja, “Wiya, walykumunu mularrpa palyalpayi. Tjiinya pinatjarra yarlalpayi. Puru wangkamaalngatarra wangkatjarralpayi.”

8

Tjiitjalu Yarnangu 4,000-pa Parltjarnu Matjuyuku 15.32-39

¹ Nyangka pururtu-ya yarnangu minga-minga pitjangu lurrtjuringu. Nyinarrayirnu-ya, nyangka-tjanampa mirrka wiyarringu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarltirralpi watjarnu,

² “Wiya, ngarlturringkula-tjanamparna yarnangu pirniku. Tjiinyamarntu-rniya nyinarrayirnu ngurra kutjarrarringu. Nyangka-tjanampa mirrka wiyarringu.

³ Nyangka-tjananyarna kamu ngurraku witulku parltjatjirratja-ya mapitjala punkaltjakutarra. Tjiinya-ya kutjupatjarra ngurra tiwan-guru pitjanytja.”

⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Wiya, mayu-mayulan nyinarra. Nyangka wanytjangkanyka-lan mirrka mantjilku parltjalkitjalu-tjananya?”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Yaaltjirri-yan nyuma kanyira?”

Nyangka-ya watjarnu, “7-pa.”

⁶ Nyangka yarnangu pirninya-tjananya watjarnu mantangka-ya nyinakatitjaku. Palunyalu nyuma 7-nga mantjiralpi Mama Kuurrnga marninypunkulalpi kartarntanu. Palunyalu nintirnu wanalpayilu-ya parranintiltjaku. Nyangka-ya parranintiranytja.

⁷ Puru-ya kanyiranytja kuka kapingkatja marnkurrrpa. Nyangka Tjiitjalu mantjiralpi Mamanya marninypungu. Palunyalu watjarnu wanalpayilu-ya parranintiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu parranintiranytja.

⁸⁻⁹ Nyangka-ya yarnangu 4,000-tu ngalangu parltjarringu. Nyangka-ya wanalpayilu pakirrrpa 7-pa mantjiralpi mirrka murtuny-murtunypa yurrarayirnu wiily-wiilymanu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirninya witurnu ngurrakutu-ya yankutjaku.

¹⁰ Palunyalulta pawurrrpangka tatirnu palunyaku wanalpayinyatarra-ya. Palunyatjanu-ya yanu ngurra Tamanutjalakutu.

Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku Matjuyuku 16.1-4

¹¹ Nyangka Paratji kutjupatjarra-ya pitjangu Tjiitjala ngaparrkulu watjaranytja. Palunyalu-ya witu-wituranytja, “Yayirninytjulunya kutjupa-kutjupa yartakarra. Nyangka-latjuyi nyawa, ‘Mularrpamuntanta Mama Kuurrtu witurnu?’” Tjiinya-ya kuliranytja purtu palyannyangka tjalkirrtjalkirrtu watjalkitjalu.

12 Nyangka Tjiitjanya kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Palunyalu watjarnu, "Nyaaku-rniyan tjapira kutjupa-kutjupa-rna palyaltjaku? Wiya, nyuntuku-tjanamparnanku yayirninytjulu yartakankukitjamunu."

13 Nyangka-tjananya wantirra pawurrpangka tatira kapiwana yanu kutjupa kantilykutu.

*Paratji Pirniku Puru Yarataku Tjurltu-tjurltu
Matjuyuku 16.5-12*

14 Nyangka-ya wanalpayi pirnilu nyuma pirni katikitja watatjarringu. Nyangka nyuma kutju tirtu ngarrirrantya pawurrpangka.

15 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Kuliltjarra-ya nyinama tjiinya-tjananyanta Yaratalu puru Paratji pirnilu-yanku tjurltu-tjurltu nintiltjakutarra."

16 Nyangka-yanku tjumara watjaranytja, "Tjinguru-lanya palun-yapirinypa watjara nyumamaalpa-lan nyinarranyangka."

17-18 Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja tjiinya-yanku watjaranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan watjara nyumamaalpa-yan nyinarranytjalu? Pina-tjinguru-yan tjutu. Tirtu-munta-yan purtu kulira? Wiya-tjinguru-yan watatjarringu.

19 Tjiinya-rna nyuma 5-pa kartarntaralpi yarnangu 5,000-pa parltjarnu. Nyangka pakirra yaaltjirringka-yan murtuny-murtunypa yurrarnu wiily-wiilymanu?"

Nyangka-ya watjarnu, "12-pangka."

20 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Puru-rna nyuma 7-pa kartarntaralpi yarnangu 4,000-pa parltjarnu. Nyangka-yan pakirra yaaltjirringka murtuny-murtunypa yurrarnu wiilytjingarnu?"

Nyangka-ya watjarnu, "7-pangka."

21 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tirtu-munta-yan purtu kulira?"

Tjiitjalu Wati Kurutjarra Yarlampungu

22 Nyangka Tjiitjanya-ya parrapitjangu yiwarla Pitjayitalakutu. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu wati kurutjarra katingu. Palunyalu-ya kurrurntutarra tjapirnu Tjiitjalu-lu pampultjaku.

23 Nyangka Tjiitjalu yamirriralpi yiwarla wantirra yilkaku katingu. Palunyalunku mara tjuupungkulalpi kuru pampurnu. Palunyalulta-lu tjapirnu, "Kutjupa-kutjupa-muntan nyakula?"

24 Nyangka watjarnu, "Yuwa, nyakula-rna yarnangu pirni wartapirinypa yurrirrananyangka."

25 Nyangka Tjiitjalu-lu puru pampurnu. Nyangka wati palunyalu lingkirrtu nyangu. Nyangkalta-lu kuru walykumunurringu. Nyangka nyangu kutjupa-kutjupa yartakarringu ngaralanyangka.

26 Nyangka Tjiitjalu-lu witurru ngurrakutu yankutjaku. Palunyalu mayakarnu, "Yiwarlakutu marlaku yankutjamaaltu wanti."

*Piitalu Tjiitjanya Tjurrkurltu Watjarnu
Matjuyuku 16.13-20; Luukaku 9.18-21*

27 Nyangka Tjiitjanya puru palunyakutu wanalpayi pirninya-ya yanu ngurra kurlunypa pirnikutu nyarra-ya Tjitjariya-Pilupayila ngamu ngarala, palunyalakutu. Nyangka mapitjalayintjalu-tjananya tjapirnu, "Nyaapirinypa-rniya yarnangu pirnilu kulira?"

²⁸ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, kutjupatjarralunta-ya kulira Tjuunngan nyarra kapingka tjarrpatjungkupayinya mirritjanu wankarringu. Nyangka kutjupatjarralunta-ya kulira Layirrtjanyan mantakutu marlaku pitjanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira nyuntulun Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi kutju tjiinya kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Nyangka nyuntulu-rniyan nyaapirinypa kulira?”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, Katungkatjanyan. Nyuntulun wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

³⁰ Nyangkalta-tjananya yaka-yakarnu, “Kutjupangka-rniya watjantjamaaltu wantima.”

*Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitalu
Matjuyuku 16.21-28; Luukaku 9.22-27*

³¹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjaranytja, “Ngayunya-rniya Katja Yarnangurrinytjanya pika purlkanya pungku. Nyangka-rniya yirna pirnilu puru tjurrtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu mirritjunku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

³² Tjiinya-tjananya yutilu watjaranytja. Nyangka Piitalu Tjiitjanya yarltirralpi payirnu watjarnu, “Wiya, kamunta-ya nyuntunya pungku mirrirntanku.”

³³ Nyangka Tjiitjalu parralarringu wanalpayi pirninya nyakulalpi Piitanya payirnu watjarnu, “Tjayitin, wantirra-rni mapitja. Nyuntulun yarnangu mantangkatjapirinytju kulira. Mama Kuurrngapirinytjun kulintjamaaltu wantirra.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu yarlingu yarnangu pirninya puru palunyaku wanalpayi-tjananya. Palunyalu watjarnu, “Nyuntulu-rniya ngayunya wanalkitjalu yungarralunku kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyalu yunytjurriwa ngayulanguru mirrirrikitja. Tjiinyakurlu yungarralunku warta tjarlira kati. Nyangkakurlu-ya warta palunyankartu yurttijurra wanti. Nyangka ngara mirrirriwa, palunyapirinypa.

³⁵ Tjiinya-tjingurun ngurlurringku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu. Nyangka-tjingurun mirrirringku ngayuku tjukurrpa watjaranytjatjanu. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.

³⁶ Mantangkatjaku kulintjamaalpa, kulinma Mama Kuurrta wanka nyinakitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna yulytja manta lipingkatja mantjira kanyinma. Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngula kuurpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku. Wiya, yarlaku-rna mantjilku kanyinma.

³⁷ Ngayulu-munta-rna yulytja pirninya Mama Kuurrku nintilku palunyaku ngurrangka nyinakitjalu? Wiya.

³⁸ Puru-ya ngaanya kulinma. Kuwarrinya-tjinguru-tjun ngurparriku palyamunu pirningka mirangka, puru-tjun wangkakutarartu ngurparriku. Wiya, ngula-rnanku ngaparrtjika ngurparriku. Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya Mamalanguru tjarungaraku palunyaku yayintjulpa pirnitjarra. Puru-rna tili purlkanyatjarra yartakarriku. Palunyalu-rnanku ngurparriku.”

9

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru ngaanyatarrartu watjarnu, “Ngaanya-ya kulinma. Kutjupatjarra-yan mirririkitjamunu. Wankayan nyinaku nyaku Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka.”

*Tjiitjanya Kutjuparringu Ngaralanytja
Matjuyuku 17.1-13; Luukaku 9.28-36*

² Nyangka ngurra 6-tjanulu Tjiitjalu-tjananya yarlingu Piitanya, Tjayiminya, puru Tjuunngatarrartu. Palunyalu-tjananya walara katingu purli wararrakutu. Nyangka-ya nyangu Tjiitjanya kutjuparrinyangka.

³ Tjiinya palunyaku warntu pirntalarringu ngaralanytja. Tjiinya kutjupalu warntu warrtjupungkula pirntalpa palunyapirinyamankuk-itjamunu.

⁴ Nyangkalta-ya puru nyangu Layirrtjanya-pula Mawutjanya lurrtjurringu Tjiitjala wangkarranyangka.

⁵ Nyangka Piitalu Tjiitjala watjarnu, “Yuwa Puurr, walykumunu-latju pitjangu. Wiltja marnkurrrpa-munta-latju palyalku, kutju nyuntuku, nyangka-pulampa Mawutjaku Layirrtjaku kutju-kutju?”

⁶ Tjiinya-ya nyakulalpi ngurlurringu. Palunyanguru Piitalu watar-kulu watjarnu.

⁷ Nyangka yutuwarilu-tjananya pitjangu tjuturnu kanyiranytja. Nyangka-ya wangka kulirnu yutuwaringuru wangkarranyangka, “Ngaanya-tju ngayuku Katja kurrnrnkurru. Nyangka-ya palunyanya kulinma.”

⁸ Nyangkalta-ya parranyakulalpi nyangu Tjiitjanya kutjurringu ngaralanyangka.

⁹ Nyangka-ya warranguru pitjalayinnyangka Tjiitjalu-tjananya yaka-yakarnu, “Watjantjamaaltu-ya wanti tjiinya-yan kuwarri nyangu palunyalu. Tjiinya ngula-rna Katja Yarnangurrinytjanya mirritjanu wankarringkulalpi pakalku. Palunyangka-ya watjala.”

¹⁰ Nyangka-ya mularrpartu watjantjamaalpa nyinarranytja. Palunyalu-yanku watjaranytja, “Nyaapanya watjara mirritjanu wankarringkulalpi pakalkitjalu?”

¹¹ Nyangka-ya Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaaku-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu watjalpayi tjiinyanyu Layirrtjanya kurranyu pitjatjaku? Nyangkaltanyu wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya marla pitjaku?”

¹² Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, Layirrtjaku-ra ngarala kurranyu pitjala tamarlmankula wantitjaku. Nyangka puru Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala. Tjiinyarniya Katja Yarnangurrinytjanya pika purlkanya pungku mirrirntanku.

¹³ Yuwa, ngaanya-ya kulinma. Tjiinya Layirrtjanya wiyangkalpi pitjangu. Nyangka-ya wuyurrarringkulalpi pungu mirrirntanu tjiinya Payipulta ngarala, palunyapirinypartu.”

*Tjiitjalu Tjilku Mamutjarra Walykumunurnu
Matjuyuku 17.14-21; Luukaku 9.37-43*

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka Tjiitjanya wanalpayi marnkurrtjarra waalkarrara pitjangu. Palunyalu-ya nyangu yarnangu minga-minga-ya ngaralanyangka. Nyangka-ya Tjiitjanya nyakulalpi tjulurraarnu.

Palunyalu-ya kukurraarnu pukurltu warlkulkitja. Puru-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayinya ngarala wangkarranytja wanalpayi 9-ta.

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi-tjananya tjapirnu, “Nyaapa-yankun ngaparrku watjaranytja?”

¹⁷ Parturtu wati kutjupalu watjarnu, “Puurr, ngayuku katja-rna nyuntulakutu katinytja. Tjiinya mamutjarra, purtu wangkapayi.

¹⁸ Nyangka mamu kurrurnta nyinarranytjalu tjulurrku pikarntankupayi. Nyangkalta punkalpayi. Nyangka kartirti ngirirrmanakunyangka wirta tjaanguru pakalpayi. Nyangka tiwilarriku ngarrima. Nyangka-rna tjapirnu nyuntuku wanalpayilu-ya mamu tjirtiltjaku. Nyangka-ya purtu tjirtirnu wantingu.”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, tirtu-yan purtu mularringkula! Tirtu-munta-rniyan tjurlpilymara kanyinma? Yuwa, tjilku palanya-ya kati.”

²⁰ Nyangka-ya mularrpartu katingu.

Nyangka mamulu Tjiitjanya nyakulalpi tjilku palunyanya kakirinu. Nyangka punkarnu mantangka kurti-kurti parrapitjalanytja. Nyangka wirta tjaanguru pakaranytja.

²¹ Nyangka Tjiitjalu palunyaku mama tjapirnu, “Tirtu-munta ngaapirinyarringkupayi?”

Nyangka watjarnu, “Yuwa, tjilku kurlunypalpi palunyapirinyarringkulananytja.

²² Tjiinya mamulu warungka puru kapingka warnirra tjarrpatjankupayi mirrirntankukitjalu. Nyangka ngarlturringkulalpi-lynyatju yirringkala. Nyuntulu-muntan yayirninnytjulu palyalpayi?”

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyaaku-rnin palunyapirinyapa tjapira? Nyuntulupalka Mama Kuurrnga mularrkulila. Tjiinyamarntu kutjupa-kutjupa palyalpayi mularrkuliranyangka.”

²⁴ Nyangkalta watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-rna mularrkulira. Nyangka-rni yirringkala tjiinya-rna kutjarra-kutjarra kulintjamaaltu mularrkuliltjaku.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu nyangu yarnangu pirnilu-ya yutjura ngamuntirringkula pitjalayinnyangka. Palunyalulta watjarnu, “Mamu pinatjarra puru wangka tjutu, wantirra pakala. Palunyalu tirtu mapitja.”

²⁶ Nyangka mamu palunyanya mirrarralpi tjilku kakirinu punkatjingga. Palunyalu wantirra pakarnu. Nyangka-ya nyangu tjilku punkarnu ngarriranyangka watjarnu, “Mirrirringu-kulila.”

²⁷ Parturtu Tjiitjalu mara mantjiralpi katurnu ngaratjunu.

²⁸ Nyangka Tjiitjanya ngurrangka ma-tjarrpangu. Nyangka palunyaku wanalpayilu-ya pitjangu kumpiltu tjapirnu, “Nyaatjanungka-latju purtu tjirtirayirnu wantingu?”

²⁹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngarna Mama Kuurrta-yan tjapiranytjalu mamu palunyapirinyapa tjirtilku.”

Tjiitjalu Puru Watjaranytja Mirrirrikitalu

Matjuyuku 17.22-23; Luukaku 9.43-45

³⁰ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirni-ya ngurra palunyanya wantirra pakarnu. Palunyalu-ya ngurra Kalalilawana yan. Tjiinya Tjiitjanya kumpilpa nyinakitja mukurringkulananytja.

³¹ Palunyalu-tjananya wanalpayi pirningka tjakultjurananytja, “Katja Yarnangurrinytjanya-rniya tjulyaralpi nintilku watilu-rniya pungkula

mirrirntankutjaku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankar-ringkula pakalku.”

³² Parturtu-ya purtu kuliranytja, “Nyaapirinyapa watjara?” Nyangka-ya tjapilkitjalu ngurlulu wantirrantyja.

Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku

Matjuyuku 18.1-5; Luukaku 9.46-48

³³ Nyangka-ya pitjalayirnu yiwarla Kapurniyaku parrapitjangu. Palunyalu-ya ngurrangka tjarrpangu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya tjapirnu, “Nyaapirinyapa-yan pitjalayintjalu watjaranytja?”

³⁴ Nyangka-ya kanmarrarringu nyinarranytja. Tjiinyamarntu kutjukutjulu-yanku pikarringkula watjaranytja wati purlkanya nyinarranytjalu.

³⁵ Nyangka Tjiitjanya nyinakatingu. Palunyalu wanalpayi 12-nya yarltirralpi watjarnu, “Tjingurun mukurringku wati purlkanya nyinakitja. Wiya, watatja nyinama. Palunyalu pirniku-tjanampa waarka palyanma.”

³⁶ Nyangkalta tjilku yarltirralpi ngaratjunu nyakutjaku-ya. Palunyalu yampuralpi watjarnu-tjananya,

³⁷ “Tjinguru-tjun wanalpayi nyinarranytjalu tjilku ngaapirinyapa pukurltu yarltiku kanyilku. Wiya, ngayunyapirinyapa-rnin yarltiku kanyinma. Tjiinya ngayunyakutju-rnin yarltinytjamaalpa ngayuku Mamatarartun yarltiku kanyinma.”

Wati Kutjupalu Mamu Tjirtiranytja

Luukaku 9.49-50

³⁸ Nyangka Tjuuntu watjarnu, “Puurr, nyangu-latju wati kutjulu nyuntuku yiningka mamu tjirtiranyangka. Nyangka-latju marrkurnu wantitjaku. Tjiinyamarntu-lanya lurrtju parrapitjalanytjamunu.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, marrkuntjamaaltu-ya wantima. Tjiinya kutjupalu ngayuku yiningka yayirninytjulu palyanma. Wiya, palyamunu ngayunyatjarra watjalkitjamunu.

⁴⁰ Tjiinya yanyan-yanyanpa nyinarranytjamununya-lampaya yamatji.

⁴¹ Kulinma-ya ngaanya. Kutjupalu-tjingurunta kapi nintilku tjiinyamarntu-rnin wanaranyangka. Tjiinya Mama Kuurrto-ra ngula walykumunu nintilku.”

Wanalpayi Punkatjingantjamaaltu Wantima

Matjuyuku 18.6-9; Luukaku 17.1-2

⁴² Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Kutjupa-kurlun punkatjingalku tjilkulupirinytju-rni mularrkuliranyangka. Tjiinya-tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Nyangka-tju palyamunu ngaapirinyapa yutirriku. Tjiinya-tjinguru-rniya lirriwanalu purli purlkanya parrakarrpilku. Palunyalu-rniya kapi purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-rna ngaalpa wiyarringkulalpi mirrirringku. Wiya, palunyangka munkarra-tju ngaraku wanalpayi kurlunypa-rna punkatjingalku, palunyangka.

⁴³ Tjingurun maralu kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Wiya, katapuwa warni. Palyan mara kutjutjarra Mama Kuurrku ngurrangka

tjarrparralpi wanka tirtu nyinama, tjiinyan mara kutjarratjarra tjarrpatjakutarra waru nyarra tirtu kampapayila.

⁴⁴ [Tjiinya ngurra palunyangka kartilykalu-tjananya tirtu ngalkunma. Nyangka waru palunyanya wiyarrikitjamunu tirtu kampama.]

⁴⁵ Tjingurun tjina parrangaraku kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Wiya, katapuwa warni. Palyartun tjina kutjutjarra Mama Kuurrku ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama, tjiinyanta tjina kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kamparranyangka.

⁴⁶ [Ngurra palunyangka kartilykalu-tjananya tirtu ngalkunma. Nyangka waru palunyanya wiyarrikitjamunu tirtu kampama.]

⁴⁷ Tjinguru nyuntuku kurulu kutjupa-kutjupa palyamunu nyangama. Wiya, yilala warni. Palyartun kuru kutjutjarra Mama Kuurrku ngurrangka tjarrparralpi wanka tirtu nyinama, tjiinyanta kuru kutjarratjarra tjarrpatjunktjakutarra waru nyarra tirtu kamparranyangka.

⁴⁸ Tjiinyamarntu ngurra palunyangka kartilykalu-tjananya tirtu ngalkunma. Nyangka waru wiyarrikitjamunu tirtu kampama."

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjingurunta-ya yanyan-yanyantu watjara pungama. Nyangkan ngaparrtjika nganyirrimaaltu kulira wantima. Wiya, Mama Kuurrtu nyaku walykumunun nyinarranyangka. Tjiinyakurlu waya warungka nyiltjtjorra. Nyangkakurlu tjitirn-tjitirnarri. Nyangkalta yiri yaturanyangka walykumunurriwa. Palunyapirinypa wanalpayi walykumunu nyinama."

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjiinya-lan tjuulpa mirrka kukangka tjuilpayi walykumunura ngalkukitjalu. Nyangka tjuulpa-tjinguru ngarriku palyamunurriku. Wiya, kutjupalu marlakulu walykumunulkitjamunu. Nyangka palunyapirinypartu tjiinya wanalpayi kutjupanya nyakula walykumunu wangkama. Nyangkayayin kalypa tirtu nyinama."

10

*Kurrirarra-pula Lurrtju Nyinarratjaku
Matjuyuku 19.1-12; Luukaku 16.18*

¹ Nyangkalta Tjiitjalu yiwarla Kapurniyanya wantirra yanu ngurra Tjutiyalakutu. Palunyalu kapi Tjuutanta kakarrara nyinarranytja. Palunyangka-ya yarnangu minga-mingalu pitjangu ngururrtjunu kanyiranytja. Nyangka-tjananya puru nintipungkulanytja. Nyarra ngurra kutjupa-kutjupangka-tjananya nintipungkulanytja, palunyapirinypa.

² Nyangka Paratji pirnilu-ya pitjangu Tjiitjanya tjapira piwarrtingalkitja. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjalkirr-tjalkirrtu watjalkitjalu. Palunyalu-ya tjapirnu, "Palya-munta watilunku kurri witulku wantiku?"

³ Nyangka-tjananya ngaparrtjika tjapirnu, "Mawutjalu nyaapirinypa watjarnu?"

⁴ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, palyanyu watilunku kurri witura wantikitjalu ruulangka walkatjuralpi nintilku."

5 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, Mawutjalu palunyapirinypa-tjanampanku walkatjunu tjiinyamarntu-yan pina witu-witulu Mama Kuurru wangka kulira wantipayi.

6 Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantija ngaapirinypa ngarala, ‘Ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu manta yilkari palyarnu. Palunyalu-tjananya yarnangu palyarnu, wati minyma.

7 Palunyangka watilunku mama ngunytju wantirralpi kurri yarltirralpi lurrtjurringku nyinama-pula.

8 Palunyatjanu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama. Tjiinya-pula kutjarratjanu yarnangu kutjurringku nyinama.’

9 Nyangka tjarrantjamaaltu wantima nyarra Mama Kuurrtu lurrtjurnu wantitjanya.”

10 Nyangka-ya ngurrangka marlaku tjarrpangu. Palunyangka wanalpayilu-ya Tjiitjanya tjapirnu, “Nyaapirinypan watjaranytja yilkaku?”

11 Nyangka-tjananya watjarnu, “Watilu-tjingurunku kurri witalalpi minyma kutjupanya yarltiku. Wiya, Mama Kuurrtu nyakula wati palunyalu kutjupaku kurringka ngarriranyangka.

12 Nyangka-tjinguru minymalunku kurri wantirralpi kutjupanya yarltiku. Tjiinya Mama Kuurrtu nyakula minyma palunyalu kutjupaku kurringka ngarriranyangka.”

Tjiitjalu-tjananya Tjilku Yarltingu

Matjuyuku 19.13-15; Luukaku 18.15-17

13 Nyangka-yanku tjilku pirninya katingu Tjiitjalu-tjananya kata pampura tjapiratjaku. Nyangka-tjananya wanalpayi pirnilu payirnu.

14 Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Wiya, tjilku-tjananya markuntjamaaltu wanti. Nyangka-rniyayi ngayulakutu pitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa puurrrpa nyinarra.

15 Kulinma-ya ngaanya. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurrrpa nyinarranyangka. Ngarna tjilkupirinypa Mama Kuurrtakutu pitjaku. Palunyalu nyinaku Mama Kuurrnga puurrrpa nyinarranyangka.”

16 Nyangka-tjananya yampura kata pampuranytja. Palunyalu-tjanampa tjapiranytja Mama Kuurrtu-tjananya miranykanyiratjaku.

Wati Tjimarri Purlkanyatjarranya

Matjuyuku 19.16-30; Luukaku 18.18-30

17 Nyangka Tjiitjanya pakarnu mapitjakitja. Nyangka wati kutju kukurraaralpi pupakatingu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, watin nintipuka, walykumunu mularrpa. Nyaapirinypa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?”

18 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyaaku-rnin mirrawarnirra, ‘Walykumunu’? Tjiinya Mama Kuurrnga kutju walykumunu nyinarra.

19 Tjiinyan nintilu kulira Mawutjaku wangka. Tjiinya ngaapirinypa ngarala. Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Puru kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Puru mulyatarrinytjamaaltu-ya wantima. Puru yarnangu kutjupanya-ya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima. Puru

yarlamayura tjimarri mantjintjamaaltu-ya wantima. Palunyalu mama ngunytyu-yanku panyapurangkutjamaaltu kulinma.”

²⁰ Nyangka wati palunyalu kuliralpi watjarnu, “Puurr, tjilkululpi-rna wangka palunyanya kulira palyaranytja.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-lu nyakula ngarlurringkulalpi watjarnu, “Kutjun palyantjamunu. Mapitja nyuntuku yulytja pirninyartu nintila tjimarrikitalu. Palunyalu tjimarri palunyanya parranintila nyirnurru nyinapayi pirniku. Palunyalulta-rni pitja maraltu wanala. Palunyalun yilkari katarra purlkanya kanyinma.”

²² Nyangka wati palunyalu kuliralpi yiiku kutjuparringu. Palunyalu tjuni tjurlpilyarringkula wantirra yanu tjiinyamarntu yulytja pirninya kanyiranytjalu.

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya parranyangu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurra warlkulkitjalu.”

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, yamatji pirni, kulila-ya. Tjiinya pirnilu-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurra warlkulkitjalu.”

²⁵ Kamurlpa-munta niilpa yarlawana tjarrparra mapitjaku? Wiya, purtu tjarrpaku wantiku. Nyangka palunyapirinypartu tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya Mama Kuurrnga puurra warlkulkitjamunu.”

²⁶ Nyangkalta-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya tjapirnu, “Yarnangu nyaapirinypanyka wankarringku?”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya mula-mulalu watjarnu, “Tjiinya yungarranku wankarrikitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu wankarunku.”

²⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, pirnipurlka-latju wantirra pitjangu nyuntunya wanalkitja.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa-yan. Nyangka-tjinguru kutjupalunku ngurra, mama puru ngunytyu, kurta puru marlanypa, tjilku, puru kaatanpatarrartu wantirra yanku tjukurrpa walykumununya watjalkitja.

³⁰ Wiya, Mama Kuurrtu-ra purlkanya mularrpa nintilku, yiwarla, mama puru ngunytyu, kurta puru marlanypa, puru kaatanpatarrartu. Puru-ra pikatarrartu ngaraku pirnilu-ya yanyan-yanyantu pungkulanyangka. Nyangka ngula wanka tirtu nyinama Mama Kuurrku ngurrangka.

³¹ Nyangka kuwarrinya-ya purlkanya nyinarra, palunyanya-ya mungutjarriku nyinama. Nyangka-ya kuwarrinya mungutja nyinarra, palunyanya-ya purlkanya nyinama.”

*Tjiitjalunku Puru Watjarnu Mirrirrikitalu
Matjuyuku 20.17-19; Luukaku 18.31-34*

³² Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayinyatarrartu yiwarrangka mapitjalayintja Tjurutjamaku. Nyangka Tjiitjanya kuranyu mapitjalanyangka-ya wanalpayi pirnilu kata paarnarrarnu nyakulanytja. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu ngurlulu marlawanalu wanaranytja. Palunyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya yarltirralpi ngarnmanymara watjaranytja,

33 “Yuwa, Tjurutjamalakutu-lan mapitjalayirni. Nyangka-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaralpi nintilku tjurrtjuku puurra pirniku puru Mawutjaku wangka nintipungkupayiku. Nyangka-rniya mirritjungkulalpi nintilku Tjiyu wiya pirniku.

34 Nyangka-rniya ngarlpupirtira tjuupungama. Puru-rniya wirtapi wilyarnpungkulalpi mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

*Tjayimilu-pula Tjuuntu Tjiitjanya Tjapirnu
Matjuyuku 20.20-28*

35 Nyangka Tjapatiku katja Tjayiminya-pula Tjuunnga pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Yuwa Puurr, mukurringkula-litju tjapilkitja.”

36 Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, “Nyaapa-pulan tjapilkitja?”

37 Nyangka-pula watjarnu, “Ngulan puurraringku tjiya walykumunungka nyinarranytjalu-linyatju yitingka nyinatjorra, wakunguru puru tjampunguru.”

38 Nyangka watjarnu, “Wiya, ngurralu-pulan tjapira. Palya-muntapulanyantaya pika purlkanya pungku ngayunyapirinya? Purumunta-pulanyantaya mirrirntanku ngayunyapirinya?”

39 Nyangka-pula watjarnu, “Yuwa.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mularra-pulan pika purlkanya mantjilku. Palunyalu-pulan mirrirringku ngayunyapirinya.

40 Nyangka kamu-rna ngurrkarntanku ngayula-rni yitingka nyinarratjaku. Tjiinya Mama Kuurrku ngarala ngurrkarntankutjaketjananya.”

41 Nyangka-ya wanalpayi 10-tu kuliralpi mirrparnarringu Tjayimikupulampa Tjuunku.

42 Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu yarlingu kapurturalpi watjarnu, “Nintilu-yan kulira tjiinya puurra mantangkatja pirnilu-ya yarnangu pirninya puurraringku kanyiranyangka. Nyangka-ya wituwitura nintira kutjupa-kutjupa-ya palyaratjaku.

43 Nyangka nyuntulu-yan palunyapirinytju palyalkitjamunu. Tjinguru-yan mukurringkula purlkanya nyinakitjalu. Wiya, pirninyartu-ya yirringkanama.

44 Tjingurun puurra nyinakitjalu pirniku-tjanampa waarka palyanma.

45 Tjinguru-yan kulira Katja Yarnangurrinytjanya-rna pitjangu kutjupalu-tjuya waarka palyaratjaku. Wiya, pitjangu-rna yarnangu pirniku waarka palyara palunyatjanu yangarrakattirra-tjanamparna mirririkitja.”

*Wati Paatimiyanya Kuru Yarlapingu
Matjuyuku 20.29-34; Luukaku 18.35-43*

46 Nyangka Tjiitjanya-ya yiwarla Tjarikaku pitjangu. Nyangka-ya pirnipuralkalu lurrtjuringu wanarayintja. Palunyalu-ya yiwarla wantirra yankukitjalu nyangu wati kurutjarra yiwarrangka nyinarra tjimarriku ngatjiranyangka. Wati palunyanya Timiyaku katja yini Paatimiyanya.

47 Palunyalu tjakulpa kulirnu Tjiitja-Natjarinyamartatjinya pitjalayinnyangka. Palunyalu mirrarralpi watjarnu, “Tjiitja, Tayipirrku tjamu, ngarlturriwa-tju.”

48 Nyangka-ya yarnangu pirnilu marrkuralpi watjarnu, “Kanmar-rarri.” Nyangka puru lingkirraringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Tayipirrkku tjamu, ngarlurriwa-tju.”

49 Nyangka Tjiitjalu ngaralalpi-tjananya watjarnu, “Yarlti-luya.”

Nyangka-ya mularrpartu yarltingu watjarnu, “Pukurlarringkula pakara pitja. Yarltirrantana.”

50 Nyangka kawutu warnirralpi pakara pitjangu.

51 Nyangka Tjiitjalu-lu tjapirnu, “Nyaapa-rnanku palyalku?”

Nyangka watjarnu, “Wiya Puurr, mukurringkula-rna nyakukitja.”

52 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, mapitjama. Nyuntulu-rnin mularrkulirnu. Palunyatjanun kuru yarlarringu.”

Nyangkalta kuru yarlarringkula Tjiitjanya yiwarrawanalu wanarnu.

11

Tjiitjanya Tungkitjarra Waalkarrara Pitjangu

Matjuyuku 21.1-11; Luukaku 19.28-40; Tjuunku 12.12-19

1 Nyangka Tjiitjanya-ya Tjurutjamalakutu mapitjalayintja. Pitjalayirnu-ya ngamurringu yiwarla Pitjipayiku puru Patjaniku nyarra yapu Yalapala ngaralanytjaku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya wanalpayi kutjarra witurru kurranyu-pula yankutjaku.

2 Tjiinya watjarnu, “Mapitja-pula yiwarla nyarrangka nyawa tungki warlangu karrpirnu wantitja ngaralanyangka. Tjiinya kutjuwarra-ya palunyangka tatiranytjamunu. Nyangka-pula yarrara kati.

3 Nyangka-tjinguru-pulanyanta kutjupalu tjapilku, ‘Nyaaku-pulan yarrara?’ Nyangka-pulan watjalku, ‘Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku. Palunyalulta marlakulu nintira wanalku.’”

4 Nyangka-pula mularrpartu yanu nyangu tungki palunyanya karrpirnu wantitja yiwarla tjaangka ngaralanyangka yarraranytja.

5 Nyangka-ya ngarala nyakulanytjalu tjapirnu, “Nyaaku-pulan yarrara?”

6 Nyangka-pula watjarnu, “Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku. Palunyalulta marlakulu nintira wanalku.” Nyangka-ya kuliralpi yuwarnmanu.

7 Nyangka-pula tungki palunyanya katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu-pulanku kawutu yarraralpi tungkingka tjunu. Nyangka Tjiitjanya tatirnu mapitjalayintja.

8 Nyangka kutjupattjarralu-yanku kawutu yiwarrangka patara-wanaranytja. Nyangka kutjupattjarralu-ya parrka kartarntara katirra tjunkulanytja.

9 Nyangka-ya kurranyu mapitjalayintjalu puru marlawana pitjalayintjalu mirrarra Mama Kuurrnga warlkuranytja, “Yuwa Mama, nyuntunyan walykumunu mularrpa. Miranykanyira kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjanya.

10 Nyangkayi puurraringkula-lanyatju kanyinma tjamu Tayipirrtupirinypa. Yuwa Mama, nyuntunyan kutju walykumunu.”

11 Nyangka Tjiitjanya Tjurutjamala tjarrpangu. Palunyalu tjurrtju purilkanyangka tjarrparralpi parranyakulanytja. Nyangka wartalpi mungarrtjirrinnyangka wanalpayi 12-nya yarltirra yanu yiwarla Patjanilakutu.

*Tjiitjalu Warta Yirli Watjarnu Pikirritjaku**Matjuyuku 21.18-19*

¹² Nyangka-ya ngarringu tjirnturringkulalpi pakara ngurra Patjaninya wantirra yanu. Nyangka Tjiitjanya parltjamunu pitjalayintja.

¹³ Palunyalu nyangu warta yirli purlkurnpa tiwa ngaralanyangka. Palunyalu yanu mirrka ngalkukitja. Parturtu parrapitjalalpi nyangu wiyartu nyarlpikutju ngaralanyangka. Tjiinyamarntu kuwarripartu mirrkatjarrarrikitja ngaralanytja.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu warta palunyanya watjarnu, “Wiya, nyuntulanta mirrka ngula ngarakitjamunu.”

Nyangka-ya wanalpayilu kulirnu watjaranyangka.

*Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Tjarrpangu**Matjuyuku 21.12-17; Luukaku 19.45-48; Tjuunku 2.13-22*

¹⁵ Nyangka-ya pitjalayirnu Tjurutjamala waalkarrarnu. Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu kutjupa-kutjupa-ya nintiranyangka-ya payipungkulanytja. Nyangka-tjananya wituranytja pakara-ya kutipitjatjaku. Palunyalu-tjanampa tayipulpa tjimarritjarra yurnturnu warningu. Puru nyangu tjurlpu marnpi-ya tjimarrikitjalu nintiranyangka tjiya-tjanampa yurntura warnirrantja.

¹⁶ Palunyalu mayakarnu yarnangu pirnilu-ya kutjupa-kutjupa katirra tjurrtjungka tjarrpatjunktjamaaltu wantitjaku.

¹⁷ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitja ngarala tjiinya Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu, ‘Ngayuku tjurrtju ngarala ngurra pirningkatjalu-rniya tjarrparra tjapiratjaku.’ Nyangka-yan nyuntulu mantjirnu kutjupanu mayura mulyatarrikitjalu.”

¹⁸ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-ya kuliranytja, “Yaaltjilu-lan Tjiitjanya mirri pungku?” Palunyalu-ya ngurlulu wantirrantja. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya kata paarnarrarnu kuliranytja walykumunulu nintipungkulanyangka.

¹⁹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya mungarrtjirringkula yiwarla Tjurutjamanya wantirra pakara marlaku yanu ngurra Patjaniku.

*Warta Yirli Palunyanya Pikirringu**Matjuyuku 21.20-22*

²⁰ Nyangka Tjiitjanya-ya ngarringu tjirnturringu. Palunyalu-ya yiwarrawana pitjalayintjalu nyangu yirli palunyanya yarnangurtu pikirringu ngaralanyangka.

²¹ Nyangka Piitalu Tjiitjaku wangka ruukuliralpi watjarnu, “Puurr, ngaa warta yirlin payirnu, palunyanya pikirringu.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnga-ya mularrkulinma.

²³ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-tjinguru-yan purli wararra ngaanya watjaku pakara kapingka tjarrpatjaku. Nyangkalta pakaralpi tjarrpaku, tjiinya-yan mularrkuliranytjalu watjannyangka.

²⁴ Puru-ya ngaanya kulinma. Tjiinya-yan Mama Kuurrnga kutjupa-kutjupaku tjapilku. Palunyalu mula-mulalu kulinma mantjilkitjalu. Nyangka-tjanampanku nintilku.

²⁵ Nyangkan ngaraku Mamala tjapilku. Palunyalun kurranyulu kutjupaku kalyparriku tjiinyanta palyamunu palyannyangka. Nyangkalta nyuntuku Mama yilkaringkatjanyanku kalyparriku palyamunun palyantu palunyangka.

²⁶ [Wiyangka-tjingurun kutjupaku kalyparrikitjamunu. Nyangka nyuntuku Mama yilkaringkatjanyanku ngaparrtjika kalyparrikitjamunu.”]

*Tjiitjanya-ya Purtu Tjapira Kuliranytja
Matjuyuku 21.23-27; Luukaku 20.1-8*

²⁷ Nyangka Tjiitjanya-ya Tjurutjamaku parrapitjangu. Nyangka Tjiitjanya tjarrpangu tjurrtju purlkanyangka parrangaralanytja. Nyangka-ya yirna pirninya, Mawutjaku wangka nintipungkupayinya, puru tjurrtjuku puurrrpa-ya pitjangu lurrtjuringu.

²⁸ Palunyalu-ya tjapirnu, “Nganalunta watjarnu tjurrtjunguru-tjananyan witura wiyaltjaku?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngaparrtjika-tjananyarnanta tjapilku. Nyangka-rniyan watjalku. Palunyangkalta-rna watjalku yartakanku.

³⁰ Nganalu watjarnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuratjaku? Mama Kuurrtu-munta? Wiya-tjinguru watilu-ya.”

³¹ Nyangka-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Nyaapirinypa-lan watjalku? Tjiinya-lan watjalku, ‘Mama Kuurrtu.’ Nyangka-tjinguru watjalku, ‘Nyaakunya-yan Tjuunku wangka kulira wantirrantyja?’

³² Nyangka-tjinguru-lan watjalku, ‘Watilu-ya.’ Nyangka-lampa yarnangu pirninya mirrparnarringku. Tjiinyamarntu-ya kulira Tjuunnga tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi nyinaranytja.”

³³ Nyangkalta-ya watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-latju.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta ngaparrtjika watjara yutilkitjamunu.”

12

*Kaatanpa Miranykanyintjatjarra
Matjuyuku 21.33-46; Luukaku 20.9-19*

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa watjarnu, “Puurrrpa ngaanya kaatanpa kanyilpayi nyinarranytja. Palunyalu purnu kiripi pirni tjawara murrutjura parrawanarnu wantingu. Nyangka-ya pakarnu purlkarringu. Nyangka yaarrpa parrangaratjunu wantingu. Palunyalu pirti tjawarnu mirrka kiripi-ya tjulkura wayinpa palyaratjaku. Palunyalu yiwarla wirrmira palyarnu katalarranguru-ya walunyakulatjaku tjiinya-ya pitjala mirrka mulyatarritjakutarra. Palunyalu watjarnu watilu-ya kaatanpa palunyanya ngarna miranykanyiratjaku. Palunyalu wantirra yalatja yanu ngurra kutjupakutu.

² Nyangka-ya nyinarra kaatanpa miranykanyiranytja. Nyangka kiripi yurnmirrinyangka-ya yurraranytja. Nyangka puurrrpa palunyalu waarka palyalpayi kutju witurnu yankula mirrka mawurntalpa tjunkutjanya mantjira katitjaku.

³ Nyangka-partu-ya kaatanpa miranykanyilpayilu tjulyaralpi pungkulayirnu maralpa witurnu.

⁴ Nyangka puurrtu waarka palyalpayi kutjupanya witurnu. Nyangka kaatanpa miranykanyilpayilu-ya kata tarrka pungu. Palunyalu-ya ngarlpuhirtira watjarayirnu marlakulu witurnu.

⁵ Nyangka puurrtu kutjupanya witurnu. Nyangka-ya pungu mirrirntanu. Nyangka puru-tjananya wituranyangka-ya palunyapiriny-maranytja. Kutjupatjarra-tjananya pungkula wantirrantyja. Nyangka kutjupatjarranya-tjananya pungkula mirrirntaranytja.

⁶ Nyangka kutjurringu nyinarranytja puurrku katja kurrurnkurlu. Nyangkalta palunyanya witurnu kaatanpa miranykanyilpayilakutu. Tjiinya kulirnu, 'Tjinguru-tjuya nyakulalpi pungkutjamaaltu wantirralpi mirrka nintilku.'

⁷ Parturtu-ya nyakulalpi watjarnu, 'Nyarranya-kulila puurrku katja. Yala, wirrtjala-ya. Nyangka-la puwa mirrirntarra kaatanpa ngula kanyiltjakutarra. Nyangka palunyaku mama mirrirrinyangka ngayulu-lan yungarrarriku kanyinma.'

⁸ Nyangkalta-ya katja tjulyarnu. Palunyalu pungu mirrirntaralpi kaatanpangka yilkaku warningu wantingu."

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Puurrpa palunyalu yaaltjingalku-tjananya kaatanpa miranykanyilpayinya? Wiya, pitjaku-tjananya pungku mirrirntanku. Palunyalu watjalku wati kutjupatjarra-ya miranykanyiratjaku.

¹⁰ Payipulta-munta-yan nyakulanytjamunu nyarra kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya? Tjiinya ngaapirinyapa ngarala,

'Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurntalpa wantingu,

palunyanya ngantjarra ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu, "Yapu palunyanyalpinyu mungutjamunu."

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu tjunu.

Nyangkalta-lan nyakula, "Wiya, walykumunu mularra ngarala."

¹² Nyangka-ya puurrpa Tjiyu pirnilu nintilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya kamparntara watjaranyangka. Palunyalu-ya tjulyalkitjalu kuliranytja. Palunyalu-ya ngurlulu wantingu yarnangu pirninya-tjanampa mirrparnarritjakutarra. Palunyalu-ya wantirra yanu.

Puurrpa Ruumala Nyinapayinya-munta Payipungku?

Matjuyuku 22.15-22; Luukaku 20.20-26

¹³ Nyangka-ya Paratji pirnilu kuliranytja Tjiitjanya tjapira piwarrtjinalgalkitjalu. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjulyara puurrpa purlkanyakutu katikitjalu. Palunyalu-ya Paratji kutjupatjarranya puru Yarataku wanalpayitarrartu yarltirralpi Tjiitjalakutu witurnu.

¹⁴ Nyangka-ya yanu watjarnu, "Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira nyuntulun tjukarurrulu watjalpayi. Tjiinyan wati purlkanyangkatarartu ngurlumaaltu watjalpayi Mama Kuurrtu tjukaruru nyinarratjaku. Nyangka nyaapirinyan kulira tjiinya-lan puurrpa Ruumala nyinapayiku tjimarri nintiranyangka? Palunyapirinyapa-munta Mawutjaku wangkangka ngarala?"

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya ngarnartu tjapiranytja piwarrrtjingtjalalu. Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyaakurniyan ngarnartu tjapira piwarrrtjingtjalalu? Kati-ya tjimarrri pala payipungkupayinya. Nyangka-rna nyawa.”

¹⁶ Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu. Nyangka nyakulalpi tjapirnu, “Nganaku yiiku puru yini ngarala?”

Nyangka-ya watjarnu, “Puurrpa Ruumala nyinapayiku.”

¹⁷ Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, palyartu-yan tjimarrri palun-yapirinyapa nintira puurrpa Ruumala nyinapayiku. Tjiinyamarntu-ra palunyaku. Nyangka-ya Mama Kuurrku nintinma Mama Kuurrnga-martatji kanyiranytjalu.”

Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu nyakulanytja.

*Mirritjanu-ya Wankarringkulalpi Yayintjulpirinyapa Nyinama
Matjuyuku 22.23-33; Luukaku 20.27-40*

¹⁸ Nyangka puru-ya Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya watjalpayi mirritjanu-yanyu wankarringkula pakalkitjamunu. Palunyalu-ya watjarnu,

¹⁹ “Yuwa Puurr, Mawutjalu-lampa walkatjunu wantingu ngaapirinyapa. Tjiinya-tjingu watilu kurri kanyilku tjilkumaalpartu mirrirringku. Nyangkanyu marlanypa tjitjururrulu minyma parnaltji yarlitiku. Palunyalu tjilku yartakanku. Nyangka-ya watjanma palunyakumaalpa tjiinya mirri kurta tirnaku.

²⁰ Nyangka tjukurrpa ngaanya-muntan kulilku? Kurtararra 7-pa-ya nyinarranytja. Nyangka kurta tirnalu kurri yarlingu nyinarranytja. Palunyalu tjilku yartakankutjamaalpa mirrirringu.

²¹ Nyangka-ra marlanytju minyma palunyanya yarlingu. Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangka palunyapirinyapartu nampa 3-lu yarlingu. Palunyalu puru tjilkumaalpartu mirrirringu.

²² Nyangka yara palunyapirinyapartu-ya marlanytju marlawanalu minyma palunyanya yarlitirra kanyira-wanarnu tjilkumaalpartu mirrirringu. Nyangkalta marla mularrpa minyma palunyanya mirrirringu.

²³ Nyangka-lanyatju watjala. Tjiinya ngula-ya mirritjanu wankarringkula pakalku. Nyangka wati wanytjartitjaku-ra kurri nyinama? Tjiinyamarntu-luya pirnilurtu kanyirnu mirrirringu.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngurralu-yan purtu kulira Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Puru-yan ngurrrpa Mama Kuurrku tjiinya yayirninnytjulu palyalpayiku.

²⁵ Tjiinya mirritjanu-ya wankarringkulalpi kurri yarlitikitjamunu. Palunyalu-ya yayintjulpa yilkarinkatjapirinyapa nyinama.

²⁶ Nyuntulu-munta-yan Payipulta nyakulanytjamunu tjiinya mirritjanu-ya wankarringkula pakantjanyatjarra? Tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantingu tjiinya nyangu warta kamparranyangka. Tjiinya-ya Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya wiyangkalpi mirrirringu wiyarrinyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrnga tjiinya-rniya Yayipuramalu, Yayitjikilu, puru Tjayikapalu pupakatirra marninypungkula, palunyanya.’ ”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, tjamu mirripirtilu-ya Mama Kuurrnga marninypungkula. Tjiinyamarntu-ya wankalu

nyinarra marninypunkula. Nyuntulu-yan yarlaku kulira tjiinya-yanyu wanka pakaranytjamunu.”

Wangka Purlkanyatjarra

Matjuyuku 22.34-40; Luukaku 10.25-28

²⁸ Nyangka wati kutju Mawutjaku wangka nintipungkupayi ngaralanytja. Palunyalu kulirnu Tjiitjalu-tjananya Tjatutji pirninya tjukarurrulu watjannyangka. Palunyalulta-lu pitjangu tjapirnu, “Wangka wanytjartitjanya purlkanya tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantinytjanya?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wangka mungutjamunu nampa 1-pa ngaapirinya ngarala: ‘Yitjurayilku tjamupirti, kulila-ya. Mama Kuurrnga kutju-lampa Puurrra warlkuratjaku.’

³⁰ Nyangka-ya Mama Kuurruku mukulyanytju nyinama. Palunyalu-ya kurrurtutarra kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu.’

³¹ Nyangka nampa 2-nya ngaapirinya ngarala: ‘Nyuntulu yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinya.’ Wangka palunya kutjarra-pula purlkanya mularrpa ngarala.”

³² Nyangka Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kuliralpi watjarnu, “Yuwa Puurr, tjukarurrulun watjarnu. Tjiinya Mama Kuurrnga kutju nyinarra.

³³ Nyangka-lan Mama Kuurruku mukulyanytju nyinama. Palunyalulan kurrurtutarra kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu. Puru-lan yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlu-lankun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinya. Nyangka tjiinya-lan tjiipu pungkula tilira tjunkupayi Mama Kuurruku. Palunyangka munkarra wangka nyarra kutjarranya ngarala.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi pukurlarringu walykumunulu watjannyangka. Palunyalu watjarnu, “Wiya, nyuntunyan riiti Mama Kuurrnga puurrra warlkukitja.”

Palunyalanguru-ya Tjiitjanya puru tjapilkitjalu ngurlulu wantiranytja.

Wati Nyarra Mama Kuurrtu Kalkuntjanya

Matjuyuku 22.41-46; Luukaku 20.41-44

³⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjurrtju purlkanyangka nintipungkulanytja. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Nyaanguru-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu watjara wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya puurrra Tayipirru wartangkatja nyinama?”

³⁶ Tjiinya Kuurrti Walykumunulu wangka Tayipirra yartakanu. Nyangkalta ngaapirinya watjarnu, ‘Mama Kuurrtu ngayuku Puurrra watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrrari nyinama.

Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurra nyuntula tjinangka.’

³⁷ “Yuwa, Tayipirru watjaranytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya palunyaku puurrranyu nyinarranyangka. Nyangka yaaltji-yaaltjinyka wati palunyanya Tayipirru wartangkatja nyinama?”

Mawutjaku Wangka Nintipungkupayi Pirninya

Matjuyuku 23.1-36; Luukaku 20.45-47

Nyangka yarnangu pirnilu-ya pukurltu kuliranytja Tjiitjalu nintipungkulanyangka.

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Mawutjaku wangka nintipungkupayinya-ya nyakula minirringkutjamaaltu wanim. Tjiinya-ya kawutu wirrimira tjarrpatjuralpi karnany-karnany parrangarapayi. Palunyalu-ya kulira pukurlarripayi yarnangu pirnilu-tjananya puurpa warlkuranyangka.

³⁹ Palunyalu-ya tjurrtjunga tjarrparra kurranyu nyinapayi. Nyangka-ya kurranyunguru nyinarra mirrka ngalkupayi yarnangu pirnilu-ya lurrtjuringkula ngalkulanyangka.

⁴⁰ Puru-ya minyma parnaltjiku ngurrangka tjarrparra yulytja-tjanampa mulyatarripayi. Palunyalu-ya ngarnartu walykumunupirinya tjurrtjunga tjarrparra Mama Kuurra rawalu tjapilpayi. Palunyangu-tjanampa palyamunu purlkanya yutirriku.”

Tjimarri Purlkanyapirinya Tjarrpatjunu

Luukaku 21.1-4

⁴¹ Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyinaranytja tjimarri tjarrpatjunkupayila ngamu. Palunyalu-tjananya nyakulanytja tjimarri-ya katirra tjarrpatjukulanyangka. Nyangka-ya tjimarri purlkanyatjarralu tjimarri purlkanya tjarrpatjuranytja.

⁴² Nyangkalta minyma parnaltji tjiinya nyirnurru nyinapayinya tjarrparra pitjangu. Palunyalu tjimarri kurlunypa kutjarra katingu tjarrpatjunu.

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarltingu kutjungkanu. Palunyalu watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Minyma nyarra nyirnurru nyinapayilu tjimarri purlkanyapirinya tjarrpatjunu pirningka munkarra.

⁴⁴ Tjiinya-ya tjimarri purlkanyatjarralu katingu tjarrpatjuralpi tjarra-yanku kanyirnu. Nyangka minyma nyarralu tjarrpatjuralpi maralringu.”

13

Tjurrtju Purlkanya Purparraalku

Matjuyuku 24.1-2; Luukaku 21.5-6

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya tjurrtju purlkanya wantirra pakarnu. Nyangka wanalpayi kutjulu watjarnu, “Puur, nyawa tjurrtju ngaanya purli walykumunutarra.”

² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, tjurrtju ngaa purlkanyayan nyakula, palunyanya tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya ngula warrmarlalu-ya pitjaku purlparrpungku. Nyangka purli pirninya punkalku mantangka ngarrima.”

Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yanyanarringkula Pungama

Matjuyuku 24.3-14; Luukaku 21.7-19

³ Nyangka Tjiitjalu purli Yalalalanguru nyinarra nyakulanytja tjurrtju purlkanya ngaralanyangka. Nyangka-ya Piitalu, Tjayimilu, Tjuuntu, puru Yanturulu pitjangu kumpiltu tjapirnu,

4 “Wanytjawara-ya tjurrnju nyarranya purlparrpungku? Puru nyaapirinyapa-latju nyaku kulilku ngamuntirrinnyangka?”

5 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Palunyalu-ya mula-mularringkutjamaaltu wantima ngarnartu-ya mayura watjaranyangka.

6 Tjiinya pirnilu-ya pitjaku mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi mula-mularringku.

7 Nyangka-ya tjakulpa kulira ngurlumaalpa nyinama warrmarlalu-yanku ngurrangka takulu pungkulanyangka. Puru-ya tjakulpa kulira wantima pika-yanku tiwa pungkulanyangka. Tjiinya palunyapirinyapa yartakarringkulanyangka-ya kulinma kuwarripa ngaralawanarayinyangka. Nyangka ngula manta yilkaritarrartu wiyarriku.

8 Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku pika ngaparrku-ngaparrkulu pungama. Nyangka manta yurri-yurriarra wartunaranma ngurra kutjupa-kutjupangka. Nyangka puru yayilurru purlkanya ngaraku. Palunyapirinyapa ngunyjtjara ngarala-wanalku. Tjiinyakurlu minyama mukala nyinama. Nyangka tjilku ngarrikitjangka ngarnmanytju mirala pika kurlunypa kaarrngaralanyangka. Palunyalukurlu marla pika purlkanya mirala, palunyapirinyapa.”

9 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinyamarntu-tjananyantaya tjulyara kuurrtuku katiku. Palunyalu-tjananyanta pungama tjurrnju pirningka. Puru-tjananyantaya katiku puurra purlkanyangka ngaratjunku ngayunya-rniyan wanaranyangka. Palunyangka-tjananyan tjukurrpa walykumununya watjanma.

10 Tjiinya-ya ngayuku wanalpayilu tjukurrpa walykumunu ngayuny-atjarra ngurra pirniwanalu parrawatjanma. Nyangkalta marla manta yilkarri wiyarriku.

11 Tjiinyanta-ya tjulyara katiku kuurra wangkatjaku. Nyangka kurranyulu kulintjamaaltu wanti yaaltji-yaaltji watjalkitjalu. Tjiinyamarntu Kuurrti Walykumunulunta watjalku yartakanku watjaltjakun. Nyangkan yungarralu kulira watjantjamaaltu Kuurrti Walykumununyamaratjati kuliralpi watjalku.

12 Nyangka watilu-yanku kurta yungarra yinytjanulu nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku. Nyangka yara palunyapirinyapartu mamalunku tjilku yinytjanulu nintinma. Nyangka tjilku pirnilu-yanku mama ngunyjtju nintinma pungkula-ya mirrirntankutjaku.

13 Tjiinya yarnangu pirnilu-tjananyantaya yanyanarrima ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-rniyan wantinytjamaaltu tunguntunguntu tirtu wananma. Wiya, wanka-yan tirtu nyinama.”

*Yiwarla Tjurutjamala Palyamunu Purlkanya Ngaraku
Matjuyuku 24.15-28; Luukaku 21.20-24*

14 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, nyaku-yan kata paarnarralku walykunyjtjilpa yiwarla yaka-yakangka ngaralanyangka.” Wangka palunyanya-ya yatatjurra kulila. “Palunyangka-ya ngaapirinyarri wankarrikitja. Tjiinya ngurra Tjutiya-ya nyinarranytjatjanu kukurraala purlikutu.

15 Nyangka-tjingurun ngurrangka yitingka nyinama. Wiya, tjarrparra kutjupa-kutjupa mantjintjamaalpa kukurraala.

¹⁶ Nyangka-tjingurun kaatanpa palyanma. Wiya, kawutunku ngur-rangkatja mantjintjamaaltu wantirra kukurraala.

¹⁷ Wiya, ngarltutjarra-ya minyma mukala puru tjilku yamputjarra. Tjiinyamarntu-ya kukurraalku tjaka-tjekarriku.

¹⁸ Nyangka Mamanya-ya tjapinma palyamunu palunyanya nyin-ngangka yutirritjakutarra. Tjiinya-tjinguru-yan kukurraalku ngarriku tuwarraalku, palunyakutarra.

¹⁹ Tjiinyamarntu palyamunu purlkanya mularrpa ngaraku. Nyarra ngarnmanypalpi manta palyantjalanguru palyamunu kutjupa-kutjupa ngarala-wanarayintja, palunyangka munkarra yartakarriku. Nyangka palunypirinya puru ngarakitjamunu.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu kurranyululpi watjarnu wantingu palyamunu palunyanya ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku. Tjiinya-tjinguru-ya pirninyartu mirrirringkula-wanalku wiyarringu, palunyakutarra. Tjiinya Mamalu ngurrkarntanu yarnangu kutjupattjarranya wankarunkukitjalu. Palunyanya-tjananya kuliranytjalu watjarnu palyamunu ngarala ngamurtu wiyarringkutjaku.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjingurunta-ya watjalku, ‘Pitja-ya nyawa. Ngaa ngarala wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Munta, nyarranya ngarala.’ Nyangka-ya kulira mula-mularringkutjamaaltu wantima.

²² Tjiinya-ya kutjupattjarralu mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Nyangka-ya kutjupattjarralu mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkupayi.’ Palunyalu-ya yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa yartakanama wanalpayi mularrtutarrartu-ya nyakula mula-mularritjaku.

²³ Nyangka-ya kuliltjarra nyinama tjiinyamarntu-tjananyarnanta kurranyulu tjakultjunu.”

Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

Matjuyuku 24.29-31; Luukaku 21.25-28

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka palyamunu palunyanya ngaralayilku wiyarrinyangka tjirntu marurriku. Nyangka kirnaralu yutira kanyilkitjamunu.

²⁵ Nyangka-ya pirntirri yilkaranguru punka-punkalku. Nyangka pirntirri tjukurrtatja-ya kutjupayarlanguru ngaparrku pitjaku.

²⁶ Nyangkalta-rna Katja Yarnangurrinytjanya yartakarringkula yutuwingka tili purlkanyatjarra pitjaku. Tjiinya-rna puurrra purlkanya tjarungaraku.

²⁷ Palunyalu-rna yayintjulpa pirninya witulku kakarrara yapurra yurlparirra puru kayili-ya yankutjaku. Nyangkalta-ya yanku yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya kutjungkara katiku.”

Tjukurrpa Warta Kiripitjarra

Matjuyuku 24.32-35; Luukaku 21.29-33

²⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku warta kiripitjarra. Tjiinya nyinngangka nyarlpri punkara wiyarripayi. Nyangka ngula-yan nyaku nyarlpri paka-pakannyangka nintilu kulilku kurlikuturrinyangka.

29 Nyangka palunyapirinyartu-yan nyaku kutjupa-kutjupa yartakarringkulanyangka kulilku wartalpi ngamurringu ngayulu-rna pitjatjaku.

30 Kulinna-ya ngaanya. Tjiinya palyamunu palunyapirinyapa yartakarringkula-wanalku wiyarriku. Nyangka-ya yarnangu nyuntun-yapirinyapa, tjukaruru nyinapayinya-ya tirtu nyinama.

31 Yilkari mantatarrartu wiyarringku. Nyangka ngayuku wangka tirtu ngaraku ngarama.”

*Ngurrpa-lan Tjiitjanya Marlaku Pitjatjaku
Matjuyuku 24.36-44*

32 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa tirtu watjaranytja, “Wiya, pirninyartu-lan ngurrpa ngayulu-rna pitjatjaku. Tjiinya yayintjulpatarrartu-ya ngurrpa. Puru ngayulutarrartu-rna ngurrpa. Tjiinya Mamanyakutju ninti.

33 Nyangka-ya tjulurr-tjulurrrpa nyinarra kawarrtu nyangama. Tjiinyamarntu-yan ngurrpa ngayulu-rna pitjatjaku.

34 Tjiinyakurlu puurrtu yalatja yankukitjalu watjala wanti waarka palyalpayilu-ya ngurranguru nyinarra palyaratjaku. Palunyalukurlu wati kutju tuungka ngaratjurra wanti ngarala puurrrpa palunyaku nyakulatjaku.

35 Palunyapirinytju-ya nyangama tjiinyamarntu-yan ngurrpa ngayulu-rna pitjatjaku. Tjinguru-rna pitjaku tjirntu tjarrpanyangka, tjinguru munga kultungka. Ngurrpangka-tjinguru-rna tjirntukutu pitjaku.

36 Nyangka-ya kawarrtu nyangama watatja-yan nyinaku tjulurraalt-jakutarra.

37 Yuwa, tirtu-ya kawarrtu nyangama.”

14

*Tjumaranytja-ya Tjiitjanya Pungkukitjalu
Matjuyuku 26.1-5; Luukaku 22.1-2; Tjuunku 11.45-53*

1 Nyangka ngamurringu ngaralanytja ngurra kutjarratjanu turllu Wayirntankutjanya puru Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngaratjaku. Tjiinya-ya lurrtjurringkula kulilpayi nyarra kutjulpirtu Yiitjipula ngarangu, palunyanya. Nyangka tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya wangkarra kuliranytja Tjiitjanya kumpiltu tjulyara mirri pungkukitjalu.

2 Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, kuwarripa-la wanti yarnangu pirni-ya turlluku pitjangu nyinarranyangka, tjiinya-lanyaya yapungka yaltutjakutarra.”

*Minymalu Parnti Walykumunu Tjiitjala Tjutirnu
Matjuyuku 26.6-13; Tjuunku 12.1-8*

3 Nyangka Tjiitjanya yiwarla Patjanila nyinarranytja. Palunyalu Tjayimanku ngurrangka tjarrpangu. Wati palunyanya kutjulpirtu purrtjutjarra nyinarrayirnu wiyarringu. Nyangka Tjiitjalu nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka minyma kutju tjarrparra pitjangu. Palunyalu puturlpa parnti walykumunutarra kanyiranytja. Tjiinya tji-marri purlkanyangka mantjintjatjanulu katinytja. Palunyalu puturlpa yarlaralpi parnti walykumununya tjutirnu Tjiitjaku katangka.

⁴ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarralu nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Nyaakunya parnti walykumununya katingu wiilypungu?”

⁵ Wiya-tjinguru nintiralpi tjiwarri purlkanya mantjinma, 300-pirinypa. Palunyalu-tjinguru-tjanampa nyirnurru nyinapayiku nintinma.” Tjiinya-ya mula-mulalu tjumara watjaranytja.

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan yayirnirringkula watjara? Wanti-luya. Tjiinyamarntu-tju walykumunu pal-yarnu.

⁷ Tjiinya-tjananyanta nyirnurru nyinapayi pirninya nyuntulawana tirtu nyinarra-wananma. Nyangka-yan nyakula yirringkanama. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta tirtu nyinakitjamunu.

⁸ Tjiinya minyma ngaalu yungarralu kuliralpi palyarnu. Tjiinya parnti walykumununya-rni tjutirnu tamarlmanupirinypa ngula-rniya mirri pulpangka tjarrpatjunktjaku.

⁹ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya manta lipiwanalu-ya tjukurrrpa walykumununya watjaranytjalu minyma ngaanyatarrartu kulira watjanma.”

*Tjuutalu Watjarnu Tjiitjanya Yinytjanulu Nintilkitjalu
Matjuyuku 26.14-16; Luukaku 22.3-6*

¹⁰ Nyangka wanalpayi Tjuuta-Kariyarrrtu kuliranytja Tjiitjanya yinytjanulu nintilkitjalu. Palunyanyatarrartu Tjiitjalu ngurrkarntanu nyangka-ya 12-pa nyinarranytja. Nyangka pakara yanu tjurrtjuku puurrrpa pirringka watjarnu, “Tjiitjanya-munta-tjanamparnanku yinytjanulu nintilku?”

¹¹ Nyangka-ya kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-ya kalkurnu tjiwarri ngaparrtjika nintilkitjalu. Nyangka palunyanguru Tjuutalu kuliranytja, “Yaaltjilu-tjanamparna Tjiitjanya nintilku?”

*Mirrka-ya Ngalkula Wayirntankutjanya Kuliranytja
Matjuyuku 26.17-25; Luukaku 22.7-14, 21-23; Tjuunku 13.21-30*

¹² Nyangkalta turlku Wayirntankutjanya puru Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngarangu. Tjiinya-ya tjiipu warlangu pungkupayi ngalkukitjalu. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya Tjiitjanya tjapirnu, “Wanytjatjalatju yanku mirrka kuka paalku ngalkula-lan Wayirntankutjanya kuliltjaku?”

¹³ Nyangka wanalpayi kutjarra witurru, “Yarra-pula yiwarlakutu. Palunyalu nyawa wati kapi tjarlitjarra waalkarrara pitjanyangka

¹⁴ wanala ngurrakutu. Palunyalu ngurra yungarranya watjala, ‘Yuwa, Nintipungkupayilu-linyatju witurru. Ruumpa wanytjanya ngarala mirrka-latju ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku?’

¹⁵ Nyangkalta-pulanyanta ruumpa purlkanya katalarrangkatja nintitjunku tamarlmanu wantitjalu. Nyangka-pulan mirrka kuka paalku tjunku wantiku.”

¹⁶ Nyangka wanalpayi kutjarralu-pula yanu nyangu wati palunyanya kapitjarra waalkarrannyangka. Wanarayirnu-pula ngurrangka tjarrpatjunu. Palunyalu-pula marlawanalu tjarrparralpi ngurra yungarranya tjapirnu, “Ruumpa wanytjangka-latju mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku?” Nyangka katalarrangkatjanya nintitjunu.

Palunyangka-pula mirrka kuka paarayirnu tjunu wantirra marlaku yanu Tjiitjalakutu.

¹⁷ Nyangka tjiirntu tjarrpanyangka Tjiitjanya puru wanalpayi 12-nyatarrartu-ya yanu ngurra palunyangka tjarrparralpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja.

¹⁸ Nyinarra-ya ngalkulanyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya ngaanya. Kutjulu-rni yinytjanulu nintilku, ngaa-lan lurrtju nyinarra mirrka ngalkula, palunyalu.”

¹⁹ Nyangka-ya kuliralpi tjurlpilyarringu. Palunyalu-ya kutju-kutjulu watjaranytja, “Wiya, ngayulumaalpa-rna-kulila.”

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nгаа-yan 12-pa nyinarra. Nyangka kutjulu ngaa nyuma-litju panikinpa kutjungkartu tjalatjura, palunyalu-rni yinytjanulu nintilku.

²¹ Yuwa, Katja Yarnangurrinytjanya-rna mirrirringku tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala, palunyapirinypartu. Nyangka-ra palyamunu ngaraku wati ngaa yinytjanulu-rni nintilku, palunyaku. Tjiinya-ra palyamunu purlkanya ngaraku. Tjinguru wati palunyanya yirti ngarrinytjamaalpa parrkangkartu ngarama. Nyangka-tjinguru-ra palya ngarama.”

*Puurrrpa Tjiitjalu Kutjuwarra Mirrka Ngalangu
Matjuyuku 26.26-30; Luukaku 22.14-20*

²² Nyangka-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypunkulalpi kartarntanu-tjanampa nintirnu. Palunyalu watjarnu, “Mantjila-ya ngala. Ngaanya-tju ngayuku yarnangupirinypa.”

²³ Nyangka panikinpa wamatjarra mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga puru marninypunkulalpi nintirnu-tjanampa. Nyangka-ya tjikirnu.

²⁴ Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngaanya-tju ngayuku yirramipirinypa. Nyangka tjukurrpa Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya tirtu ngaraku ngarama ngayulu-rnatju yirrami wiilypunkulalpi mirrirriku, palunyangka.

²⁵ Kulinma-ya ngaanya. Wama ngaapirinypa-rna puru tjikilkitjamunu. Tjiinya-rna nyinarrayilku, nyangka Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka-rna wama kutjupa tjikilku.”

²⁶ Nyangka-ya turlku yinkarra pakara yanu purli Yalapalakutu.

*Tjiitjalu Nintilu Watjaranytja Piitalu Mayultjaku
Matjuyuku 26.31-35; Luukaku 22.31-34; Tjuunku 13.36-38*

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Pirnilurto-rniyan wantirra kukurraalku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu kamparntalpa walkatjunu wantingu ngaapirinypa ngarala, ‘Mama Kuurrtu tjiipu miranykanyilpayinya pungku mirrirntanku. Nyangka-ya tjiipu pirninya wililyarrara kukurraalku.’

²⁸ Nyangka-rna mirritjanu wanka pakara kurranyu yanku Kalalilakutu. Nyangka-rniyan marlawanalu wanalku lurrtjurriku.”

²⁹ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rnanta wantikitjamunu. Tjingurunta-ya wanalpayi ngaalu wantirra yanku. Nyangka ngayulu-rnanta wantikitjamunu.”

³⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Piita, kulila-rni. Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurrparringku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki kutjarrara mirrarranyangka.”

³¹ Nyangka tungun-tungunarringkulalpi watjarnu, “Wiya, palunyapirinypa-rna mayulkitjamunu. Tjiinya-lin lurrtjurtu mirriringku.”

Nyangka-ya wanalpayi pirnilu palunyapirinypartu watjarnu.

*Tjiitjalu Mamala Tjapiranytja Katjamanila
Matjuyuku 26.36-46; Luukaku 22.39-46*

³² Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayinyatarrartu kutipitjangu ngurra yini Katjamanilakutu. Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngaangka-ya nyinama. Nyangka-rna yarra Mamala tjapila.”

³³ Nyangka-tjananya Piitanya, Tjayiminya, Tjuunngatarrartu yarlitirra katingu. Palunyangkartu-ra tjuni tjurlpilyarringu.

³⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjuni-rna tjurlpilyarringu. Nyangka kurrurnpa-rni puurtara kanyira. Kulila-ya. Ngaangurulu-ya nyinarra wanka-wankalu tjapinma.”

³⁵⁻³⁶ Nyangka ngamurtu mapitjalalpi pupakatingu. Palunyalu ngaapirinypa tjapiranytja, “Yuwa Mama, nyuntulun kutjupa-kutjupa kulira palyalpayi. Tjiinya-rnin watjarnu pika purlkanyatjarra-rna mirrirritjaku. Nyangka-muntan wangka kutjupanku nyangka-rna pikamaalpa nyinama? Wiya, nyuntulunku yungarralu kulila.”

³⁷ Nyangka marlaku pitjalalpi nyangu wanalpayi marnkurrnga-ya kunkunpa ngarriranyangka. Palunyalu Piitala watjarnu, “Tjayiman, kunkunarringu-partan? Rawalu-partan wanka-wankalu tjapiranytjamunu?”

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Wanka-wankalu-ya tjapinma tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingaltjakutarra. Tjiinya-yan wuyurra nyinarranytja tjapilkitja. Parturtu-yan ngalya nyuurru-nyuurringu kunkunarringu.”

³⁹ Nyangka puru yanu tjapilkitja. Palunyalu wangka kutjunyartu puru watjaranytja.

⁴⁰ Palunyalu marlaku pitjalalpi nyangu puru-ya kunkunpa ngarriranyangka. Tjiinyamarntu-ya ngalya nyuurru-nyuurringu. Nyangka-tjananya watjarnu, “Puru-watjala-yan kunkunarringu?” Nyangka-ya purtu kulirnu watjalkitjalu.

⁴¹ Nyangka puru yanu palunyaku Mamangka tjapiranytja. Palunyalu marlakulu pitjangu-tjananya watjarnu, “Tirtu-parta-yan kunkunpa ngarrima? Wartalpitjanu-ya wanti. Ngaa-ya wati palyamunu pirnilu-rniya pitjangu Katja Yarnangurrinytjanya tjulyalkitja.

⁴² Pakala-ya nyangka-la mapitja nyawa. Wati ngaa pitjangu yinytjanulu-rni nintilkitja.”

*Tjiitjanya-ya Tjulyarnu
Matjuyuku 26.47-56; Luukaku 22.47-53; Tjuunku 18.3-12*

⁴³ Nyangka tjaangkartu wanalpayi Tjuutanya waalkarrara pitjangu. Puru-ya pirnipurlka pitjangu kunmarnu purlkanyatjarra puru kupulutarra. Tjiinya-tjananya yirna pirnilu, tjurrtjuku puurtu, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya witurru wantingu.

44 Tjiinya kutjulpirtulpi Tjuutalu-tjananya ngarnmanymanu wangu, "Wati nyarra ngayulu-rna nyunytjulku, palunyanya-ya tjulyara makati."

45 Nyangka Tjiitjalakutu pitjangu watjarnu, "Yuwa Puurr." Nyangkalta-lu nyunytjurnu.

46 Nyangka-ya Tjiitjanya tjulyarnu kanyiranytja.

47 Nyangka wati kutju ngamu ngaralanytjalu kunmarnu purlkanyanku yilaralpi wati kutju pina katapungu, tjiinya tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku waarka palyalpayinya.

48 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wati pirninya watjarnu, "Nyaakurniyan kunmarnu purlkanya puru kupulutjarra pitjangu tjulyalkitja? Ngayulu-munta-rna mirri pungkupayi?"

49 Wiya, tjirntu kutjupa tjirntu-tjananyarnanta nyinarra nintipungkulanytja tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-rniyan tjulyantjamaaltu wantirrantyja. Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya-rniyan tjulyara katitjaku."

50 Palunyangkartu-ya wanalpayi pirnilu wantirra ngurlu kukurraarnu.

51 Nyangka wati yangupala kutjulunku warntu piin-piintakutju tjuturnu yangatjuralpi Tjiitjanya marlawanalu ngurlura wanarnu. Nyangka-ya warrmarlalu nyakulalpi tjulyalkitjangka

52 warntu yurulypungkula nikirrpalya kukurraarnu. Nyangka-ya warntukutju kanyiranytja.

Tjiitjanya-ya Kantjulpa Pirningka Ngaratjunu

Matjuyuku 26.57-68; Luukaku 22.54-55, 63-71; Tjuunku 18.13-14, 19-24

53 Nyangkalta-ya Tjiitjanya katingu tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku yiwarlakutu. Palunyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa, puru yirna pirninya, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayinya kapurturringu nyinaranytja.

54 Nyangka Piitalu tiwawanalu wanarayintja. Palunyalu yiwarla yaarra palunyangka tjarrpangu. Palunyalu-tjananya purlinyanta pirningka lurrtjuringkulalpi nyinakatingu. Palunyalu waru ngantjiranytja.

55 Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirni puru kantjulpa pirninya kaninytjarra nyinarranytja. Palunyalu-ya ngurriranytja pitjala-ya watjaltjaku Tjiitjalu palyamunu palyannyangka-ya mirritjunkukitjalu. Palunyapirinytja watjaltjaku-ya purtu ngurriranytja.

56 Tjiinya pirnilu-ya pitjala mayura watjaranytja. Palunyalu-ya tjukurrrpa kutju watjaranytjamunu.

57 Nyangkalta wati kutjupatjarralu-ya pakaralpi mayurnu watjarnu,

58 "Wiya, kulirnu-latju wati ngaalu ngaapirinytja watjaranytja. Tjurrtju purlkanya nyarra watilu-ya palyarnu, ngayulu-rnanyu purlparrpungku. Palunyalu-rnanyu kutjupanya palyalku ngurra kutjaratjanulu. Tjiinyanyu watilu-ya palyaltjakumunu. Ngarna palunyalu kutjulunyu palyalku."

59 Wati palunyalutarra-ya tjukurrrpa kutju watjaranytjamunu.

60 Nyangka tjurrtjuku puurrrpa purlkanyalu pakaralpi Tjiitjanya watjarnu, "Nyuntulun kulira wati ngaalunta-ya watjaranyangka. Mularrpa-munta-ya watjara?"

⁶¹ Nyangka kanmarrpa tirtu ngaralanytja. Nyangka puurrrpa palunyalu puru tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Kurayitjanya, Mama Kuurrrku Katja?”

⁶² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, palunyanya-rna. Nyangka ngula-rniyan nyaku Katja Yarnangurrinytjanya-rna Mama Kuurrrta yitingka nyinapayinya yutuwarangka tjarungaralayinnyangka.”

⁶³⁻⁶⁴ Nyangka tjurrtjuku puurrrpa purlkanyalu wangka palunyapirinypa kuliralpi warntunku wartunpungu. Palunyalu watjarnu, “Yartaka! Ngaalu-kulila Mama Kuurrrnga ngarlupupirtira. Nyaaku-lan kutjupanya yarltiku pitjala-lanya watjaltjaku? Tjiinya yungarralunku watjarnu. Nyangka-yan nyaapirinypa kulira?”

Nyangka-ya pirnilurtu watjarnu, “Yuwa, palyamunu watjarnu. Palunyatjanu mirrirriku.”

⁶⁵ Nyangka kutjupattjaralu-ya Tjiitjanya tjuupungkulanytja. Palunyalu-ya kuru karrpiralpi pungkula tjapiranytja, “Ngalalunta pungu?” Nyangka purlinyanta pirnilu-ya tjulyaralpi maralutarra ngaparrku yurntura pungkulanytja.

Piitanya Tjiitjaku Ngurrrparringkulanytja

Matjuyuku 26.69-75; Luukaku 22.56-62; Tjuunku 18.15-18, 25-27

⁶⁶ Nyangka tjiinya Piitanya yiwarla yaarra tirtu nyinarranytja. Nyangka kungka nyarra tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku waarka palyalpayi pitjangu.

⁶⁷ Palunyalu nyangu Piitalu nyinarra waru ngantjiranyangka. Palunyalu yiiku nyakulalpi watjarnu, “Nyuntulutarrartun Tjiitja-Natjarinyamartatjingka lurtju parrapitjalayintja.”

⁶⁸ Nyangka-parturtu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna. Nyaapan watjara? Purru-rnanta kulira.” Nyangka pakaralpi tuunguru ngaralanytjalu kulirnu tjuki-tjuki mirranyangka.

⁶⁹ Nyangka kungka palunyalu nyakulalpi pirningkartu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngaanyatarrartu-kulila wati palunyaku wanalpayi.”

⁷⁰ Nyangka Piitanya puru ngurrrparringu.

Nyangka rawamaalpartu-ya yarnangu kapurtu ngaralanytjalu watjarnu, “Wiya, mularrpan wati palunyaku wanalpayi. Tjiinyamarntun Kalalilanguru pitjanytja.”

⁷¹ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wati pala-yan watjaranytja, palunyaku-rna ngurrrpa. Mularrpa-tjananyarnanta tjukarurrulu watjara. Tjinguru-rna mayura watjaranyangka Mama Kuurrrtu-rni palya pungku.”

⁷² Nyangkalta tjuki-tjuki purlkanya puru mirrangu. Nyangka Piitalu kulirnu Tjiitjalu watjarnu, “Marnkurrara-tjun ngurrrparringkulalpi kulilku tjuki-tjuki kutjarrara mirranyangka.” Nyangka wangka palunyanya kuliralpi kurntarringu. Palunyalulta purlkanya yulangu.

15

Tjiitjanya-ya Katingu Payilarrtakutu

Matjuyuku 27.1-2, 11-14; Luukaku 23.1-5; Tjuunku 18.28-38

¹ Nyangka mungayurnturalpi-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu waarpungkulalpi yarltingu yirna pirninya, puru Mawutjaku wangka

nintipungkupayinya, puru kantjupa pirninyartu. Nyangka-ya lur-rtjurringkulalpi wangkarrayirnu yuwarnmanu watjarnu Tjiitjanya Payilarrtakutu katikitjalu. Palunyalu-ya karrpira katingu nintirnu.

² Nyangka Payilarrtu-lu tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanampan puurrrpa?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pina yungarralu palan kulira watjara.”

³ Nyangka tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-ya watjaranytja Tjiitjalunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangka kulira wantirra kanmarrpa ngaralanytja.

⁴ Palunyangka Payilarrtu puru tjapirnu, “Nyaakun wangkamaalpa tirtu ngarala? Tjiinyanta-ya watjara kutjupa-kutjupanyun pal-yaranytja.”

⁵ Nyangka tirtu kanmarrpa ngaralanytja. Nyangka Payilarrtu nyakulalpi kata paarnarrarnu.

Tjiitjanya-ya Mirritjunu

Matjuyuku 27.15-26; Luukaku 23.13-25; Tjuunku 18.39—19.16

⁶ Nyangka tjiinya Payilarrku yara ngaapirinyapa ngaralanytja. Tjiinya kurli kutjupa kurli Payilarrtu wati kutju tjayilnguru walatjungkupayi. Tjiinya turlku Wayirntankutjanya ngaralanyangka Payilarrtu-tjananya yarnangu pirninya tjapilku, “Wati yini ngananya-tjanamparnanku walatjunku?” Nyangka-ya watjalku.

⁷ Nyangka palunyangkartu wati yini Purapanya tjayilpangka ny-inarranytja. Tjiinya-ya kutjulpirtulpi wati pirni yanyan-yanyanpa nyinarranytja kapamanku. Palunyalu-ya pika-pikarringkulalpi wati kutju mirrirntanu. Nyangka-tjananya tjayilpangka tjarrpatjunu, Purapanyatarrartu.

⁸ Nyangka yarnangu pirnilu-ya kapurturringkulalpi watjaranytja Payilarrtu-tjanampa wati kutju walatjunkturaku.

⁹ Nyangka Payilarrtu-tjananya tjapirnu, “Nyuntuku puurrrpa-muntan-tjanamparnanku walatjunku?”

¹⁰ Tjiinya nintilu kuliranytja tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-ya Tjiitjanya karurr-karurrtu katingu nintinnyangka. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya Tjiitjanyakutju wanaranytja.

¹¹ Nyangka tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-ya witu-witura nintiranytja yarnangu pirnilu-ya Purapanya watjaltjaku. Nyangka-ya watjaranytja, “Purapanya-lampatju walatjurra.”

¹² Nyangka Payilarrtu-tjananya puru tjapirnu, “Nyangkanyka-rna yaaltjinku wati ngaa-yan puurrrpa watjaranytjanya?”

¹³ Nyangka-ya pirnilurrtu mirrangu watjarnu, “Wiya, wartangka yurtitjurra.”

¹⁴ Nyangka-tjananya tjapirnu, “Wiya, nyaapirinyapa palyarnu?”

Nyangka-ya lingkirrtu mirrarra watjaranytja, “Wartangka yur-titjurra.”

¹⁵ Nyangka Payilarrtu Purapanya walatjunu tjiinya-tjananya yipily-mankukitjalu. Palunyalu watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya wirtapi wilyparnpungkutjaku, palunyalu katirra wartangka yurtitjunkturaku.

Tjiitjanya-ya Ngarlpupirtiranytja

Matjuyuku 27.27-31; Tjuunku 19.2-3

¹⁶ Nyangka-ya warrmarlalu Tjiitjanya katingu tjarrpatjunu Payilarrku yiwarla yaarra. Palunyalu-ya warrmarla kutjupattjarranya yarltirralpi kapurtunu.

¹⁷ Palunyalu-ya warntu tjitirn-tjitirnpa Tjiitjala tjarrpatjunu wantingu. Palunyalu-ya yakirri tjilka-tjilka palyaralpi katangka tjunu.

¹⁸ Palunyalu-ya ngarnartu marninypongkula watjaranytja, "Tjiyuku-tjanampa puurpa walykumunu!"

¹⁹ Nyangka-ya warta mantjiralpi kata pongkulanytja. Palunyalu-ya puru tjuupongkulanytja. Palunyalu-ya pupakattirra ngarnartu marninypongkulanytja.

²⁰ Ngarlpupirtirayirnu-ya wiyarringkulalpi warntu tjitirn-tjitirnga yarraralpi warntu yungarranya marlakulu tjarrpatjunu. Palunyalulta-ya makatingu wartangka yurttitjungkutjalu.

Tjiitjanya-ya Wartangka Yurttitjunu

Matjuyuku 27.32-44; Luukaku 23.26-43; Tjuunku 19.17-27

²¹ Mapitjalayirnu-ya nyangu wati yini Tjayimannga purtinguru pitjalayinyangka. Wati palunyanya Tjaarininyamartatji tjiinya Yalitjantaku-pulampa Ruupaku mama. Nyangka-luya warrmarlalu watjarnu warta Tjiitjanyamartatji tjarlira makatitjaku. Nyangka mularrpartu tjarlirnu makatirrayintja.

²² Nyangka-ya mapitjalayirnu parrapitjangu purli Kuulkatjaku. Tjiinya yini palunyanya ngaapirinypa, "Kata Tarrkatjarranya".

²³ Palunyangka-ya mirritjinpa yini muyu wayinta warli-warliralpi purtu nintirnu tjiinya pika kaarrngaralanyangka putjurrmankutjaku.

²⁴ Palunyalulta-ya wartangka yurttitjunu. Palunyalu-nya warntu pirninya mantjilkittja ngarlpurringkulanytja winumara kutjupa-kutjupa mantjilkittjalu.

²⁵ Tjiinya tjrntu katu-katurringangka-ya Tjiitjanya yurttitjunu.

²⁶ Palunyalu-ya ngaapirinypa walkatjunu, "Tjiyuku-tjanampa puurpa." Tjiinyanyu palyamunu palunyanguru yurttitjunu. Palunyalu-ya nampa palunyanya katangka katu tjunu.

²⁷ Palunyalu-ya wati palyamunu kutjarra ngantjarrpa-ngantjarrpa yurttitjunu.

²⁸ [Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakar-ringu. Wangka palunyanya ngaapirinypa, "Wati palyamunupirinypa-luya mirri pungu."]

²⁹ Nyangka-ya yarrnangu pirnilu palunyawana pitjala mara yurrirra ngarlpupirtira watjaranytja, "Nyuntulunya watjaranytja tjurrtju purlkanya purlparrpongkula palunyalu ngurra kutjarratjanulu marlakulu palyalkittjalu.

³⁰ Yala, wankarringkula tjarungara."

³¹ Nyangka palunyapirinypartu-ya tjurrtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu ngarlpupirtira watjaranytja, "Wati ngaalu yarrnangu pirni-tjananya wankaruranytja. Palunyalu purtu kulira yungarralunku wankarunkutjalu.

³² Wati ngaanya-watjala Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya Yitju-rayilku tjamupirtiku puurpa? Wartangurunya tjarungarala pitja. Nyangka-latjuyi nyawa mula-mularriwa."

Nyangka puru wati kutjarra-pula yurtingaralanytjalu tjalkirrt-tjalkirrtu watjaranytja.

*Tjiitjanya Mirringingu**Matjuyuku 27.45-56; Luukaku 23.44-49; Tjuunku 19.28-30*

³³ Nyangka Tjiitjanya wartangka ngaralayirnu tinarringu. Nyangkalta tjirntu mungarringu. Nyangka manta lipiwana mungapirinyu ngaralayirnu mungarrtjirringangka tjirntu marlaku yartakarringu.

³⁴ Nyangkalta Tjiitjalu mirrarralpi watjarnu, “Yilayi, Yilayi lama tjapatjani?” Tjiinya wangka ngaapirinyu, “Mama Kuurr, nyaatjanungkarin wantingu?”

³⁵ Nyangka-ya ngamu ngaralanytjalu kuliralpi watjarnu, “Wiya-kulila Layirrtjanya yarltirra pitjala yirringkankutjaku.”

³⁶ Nyangka wati kutjulu ngalyakukurraarnu rayiki kurlunyu mantjiralpi tjarrpatjunu wayinpangka. Palunyalu wartangka karrpiralpi yititjunu Tjiitjalu kuurrakaltjaku. Nyangkalta tjikirnu. Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Kuwarripa-la nyawa Layirrtjaluyi pitja mantjiralpi walatjurra.”

³⁷ Nyangka Tjiitjanya lingkirra mirrarralpi mirringingu.

³⁸ Nyangka warntu nyarra tjurrtju purlkanyangka waraly-waralyngarapayinya katalarranguru wartunarrara kukurraarnu mantakutu.

³⁹ Nyangka warrmarla puurrtu nyangu Tjiitjanya mirringinyangka. Palunyalu watjarnu, “Wiya, wati ngaanya mularrpa Mama Kuurrku Katja.”

⁴⁰ Nyangka minyma pirnilu-ya tiwanguru ngarala nyakulanytja. Tjiinya Miri-Matalanyamartatjinya, puru Tjaluminya, puru Miri kutjupanya Tjawutjaku-pulampa Tjayimi marlangkatjaku ngunyjutarrartu-ya ngaralanytja.

⁴¹ Minyma palunyalu-ya Kalalilawanalulpi Tjiitjanya parrawanara mirrka paara nintiranytja. Puru minyma kutjupattjarralu-ya wanarnu Tjurutjamala tjarrpatjunu. Palunyalu-ya ngarala nyakulanytja.

*Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu**Matjuyuku 27.57-61; Luukaku 23.50-56; Tjuunku 19.38-42*

⁴²⁻⁴³ Tjiinya Puratingka-ya Tjiitjanya yurtitjunu. Tjirntu palunyangka-ya tamarlmara palyalpayi Tjatiti yaka-yakangka waarka wiya nyinakitjalu. Nyangka Purati ngaralayirnu mungarrtjirringangka Tjawutjanya ngurra Yaramatjinyanyamartatji waalkarrara pitjangu. Wati palunyananya kantjulpa walykumunu nyinapayi. Palunyalu kawarrtu nyakulanytja Mama Kuurrtu-tjananya puurringkula kanyiltjaku. Wati palunyananya rapa-rapa Payilarrtakutu yanu tjapirnu, “Mirri Tjiitjanya-munta-rna mantjira makatiku?”

⁴⁴ Nyangka Payilarrtu kata paarnarrarnu kulirnu Tjiitjanya waarpungu mirringinyangka. Palunyalu warrmarla puurra yarltirralpi tjapirnu, “Mularrpa-munta mirringingu?”

⁴⁵ Nyangka watjarnu, “Yuwa.” Nyangka kuliralpi watjarnu Tjawutjalu mantjira makatitjaku.

⁴⁶ Nyangka warntu pirntalpa payipungkula wartakutu katingu. Palunyalu mirri mantjiralpi karrpira pulpakutu katingu tjarrpatjunu. Tjiinya-ya purlingka tjawarnu pulpakarrarnu wantingu, palunyangka tjarrpatjunu. Palunyalu purli tjiwa purlkanya watiyurrtunru wantingu pulpa tjaangka.

⁴⁷ Nyangka Miri-Matalanyamartatjilu-pula Miri nyarra Tjawutjaku ngunytjulu nyangu pulpangka tjarrpatjunkunyangka.

16

*Tjiitjanya Mirritjanu Wankarringkula Pakarnu
Matjuyuku 28.1-8; Luukaku 24.1-12; Tjuunku 20.1-10*

¹ Nyangka tjirntu Tjatiti yaka-yaka ngarangu. Nyangka-ya waarka wiya nyinarrayirnu tjirntu tjarrpatjunu. Nyangka-ya Miri-Matalanyamartatjinya, puru Tjaluminya, puru Miri nyarra Tjayimiku ngunytju pakara yanu parnti walykumunu payipungu mirri Tjiitjanya nyirtikitjalu.

² Palunyalu-ya ngarringu mungayurntura pakara pulpakutu yanu.

³⁻⁴ Mapitjalayintjalu-ya watjaranytja, “Nganalunya-lampa purli tjiwa watiyurntulku?” Tjiinya-ya purtu kuliranytja purlkanya mularra ngaralanyangka. Palunyalulta-ya ma-nyangu tjiwa palunyanya watiyurnturnu wantinytja ngarala.

⁵ Nyangka-ya pulpangka tjarrparralpi nyangu, “Wati ngaa yangupala warntu pirntaltjarra wakunguru nyinarra.” Palunyalu-ya nyakulalpi ngurlurringu.

⁶ Nyangka wati palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngurlumaalpa-ya ngara. Nintilu-rna kulira tjiinya-yan Tjiitja-Natjarinyamartatjiku ngurrira, wartangka-ya yurtitjunu, palunyaku. Tjiinya ngurra ngaangka mirri ngarrinytjatjanu wankarringkula pakarnu. Nyawa-ya ngurrakutju ngaralanyangka.

⁷ Palunyalu-ya yarra wanalpayi pirringka Piitalatarrartu ngaapirinypa watjala, ‘Tjiitjanya kurranyurringkula Kalalilakutu yanu watjarnu wantitjalu. Nyangka-luyan ngurra palunyangka nyaku.’ ”

⁸ Nyangka-ya tiltirrtjarra pulpanguru pakara ngurlu kukurraarnu. Palunyalu-ya kutjupangka watjantjamaaltu ngurlulu wantingu.

Tjukurrpa Kutjupa Tjiinya Tjiitjanya Mirritjanu-tjananya Yartakarringkulanytja

*Tjiitjanya Yartakarringu Miri-Matalanyamartatjingka
Matjuyuku 28.9-10; Tjuunku 20.11-18*

⁹ [Tjiinya Tjiitjanya Yirrinytja munga-mungangka mirritjanu wankarringkula pakaralpi Miri-Matalanyamartatjingka kurranyu yartakarringu. Tjiinya kutjulpirtulpi minyma palunyanya mamu 7-tjarra nyinarrayanytja. Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtinnyangka walykumunurringu. Minyma palunyangka yartakarringu.

¹⁰ Nyangka nyakula yanu nyangu palunyaku wanalpayi pirninya-ya tjuni walykunytjilpa nyinarra yularranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu,

¹¹ “Wiya, nyangu-rnalu Tjiitjanya wankarringkula pakantja.” Nyangka-ya kuliralpi mula-mularringkutjamunurtu.

*Tjiitjanya Wanalpayi Kutjarrangka Yartakarringu
Luukaku 24.13-35*

¹² Palunyanguru Tjiitjanya kutjupapirinypa yartakarringu wanalpayi kutjarrangka tjiinya-pula ngurra kutjupakutu mapitjalayinyangka.

¹³ Nyangka-pula marlaku mapitjalalpi wanalpayi kutjupatjarrangka tjakultjunu. Nyangka-ya mularrkulintjamunurtu.

Tjiitjanya Wanalpayi 11-ta Yartakarringu

Matjuyuku 28.16-20; Luukaku 24.36-49; Tjuunku 20.19-23

¹⁴ Nyangka marla mularrpa Tjiitjanya wanalpayi 11-ta yartakar-ringu nyinarra-ya mirrka ngalkulanyangka. Palunyalu-tjananya payirnu tjiinya-ya mula-mularringkutjamunungka. Tjiinya-ya tungun-tunguntu kulira wantirrantja kutjupalu-ya pitjala nyakunytjatjanulu watjaranyangka.

¹⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngurra lipiwanalu-ya yarra tjukur-rpa ngayunyatarra parrawatjanma yarnangu pirningkartu.

¹⁶ Nyangka kutjupanya-tjinguru mula-mularringku. Nyangka-yan kapingka tjarrpatjunku. Nyangka Mama Kuurrtu-lu wankarunku. Nyangka kutjupanya mula-mularringkutjamunungka Mama Kuurrtu mirritjunku.

¹⁷ Nyangka mularrkulilpayilu-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma. Tjiinya mamu-ya tjirtinma ngayuku yiningka. Puru-ya wangka kutjuparringkula wangkama.

¹⁸ Palunyalu-tjinguru-ya lirru ngurrrpalu mantjilku, puru kapi kungkungutjarra tjikilku. Wiya, mirrirrikijamunu-ya. Puru-ya pikatjarra-tjananya pampura pika wiirrunma.”

Tjiitjanya Yilkari Katarra Yanu

Luukaku 24.50-53; Palyalpayinya 1.9-11

¹⁹ Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya-tjananya wangkangu wiyarringkun-yangka Mama Kuurrtu-lu katura katingu yilkari katarra. Nyangkalta palunyala yitingkartu nyinakatingu.

²⁰ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya yanu tjukurrrpa parrawat-jaranytja. Nyangka Katungkatjalu-tjananya yirringkaranyangka-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakula mula-mularringkulanytja, “Yuwa, ngaalu-ya tjukarurrulu tjakultjura.”]

Tjukurrpa Kutjupa Kutjulpingkatjanya

(⁹) [Nyangka-ya minyma pirninya yanu Piitala-tjananya lurrtjuringu. Palunyalu-tjananya tjakultjunu tjiinya Tjiitjanya mirritjanu wankarringkula Kalalilakutu yankunyangka. (¹⁰) Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya-tjananya wturnu tjukurrrpa walykumunu tirtu ngarapayinya ngurra pirniwanalu parrawatjaratjaku. Kulira-yayi wankarringama. Nyangka-ya mularrpartu yanu parrawatjaranytja.]

Luukalu Tjukurrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

¹⁻² Yuwa Tjiyapila, ngarnmanypalpi pirnilu-ya nyakulanytjatjanulu nintilu tjukurrpa Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja. Palunyalu-ya puru ngayunya-lanya tjakultjunu. Nyangka-ya kutjupattjarralu kulira walkatjunkturkulayirnu wantingu.

³⁻⁴ Nyangka ngayulutarra-rna rawalu kulira nintirringkulanytja. Palunyalu-rna kulirnu tjukurrulu tjunkula-wanalkitjalu.

Yuwa puurr, tjukurrpa ngaanya-rnanku nyuntuku walkatjunu. Nyangkan nyaku mula-mulariku tjiinyanta-ya kutjulpirtulpi tjukurrulu nintipungkulanytja, palunyanya.

Yayintjulpa Tjakurayila Yartakarringu

⁵ Nyangka puurpa Yaratalu-tjananya ngurra Tjutiyala nyinapayi pirninya kanyiranytja. Palunyattjarralpi wati yini Tjakurayilu tjurrtju purlkanyangka waarka palyalpayi, kutjulpirtulpi wati Payirrtjalu-ya palyaranytja, palunyapirinya. Nyangka puru palunyaku kurri Litjipaku yungarrapirti-ya tjurrtjunga waarka palyalpayi nyinarranytja.

⁶ Nyangka Tjakurayinya-pula kurrirarra tjukurrulu nyinarranytja Mama Kuurrtta mirangka. Palunyalu-pula palunyaku wangka wangarraralulu kulira palyaranytja.

⁷ Nyangka Litjipalu tjilku kanyintjamaalpa tirtu nyinarranytja. Tjiinya-pula tjilkumaalpa nyinarrayirnu nyalparringu.

⁸⁻⁹ Nyangka Tjakurayilu-ya tjurrtju purlkanyangka waarka palyaranytja. Tjiinya-ya ngaparrtjika yirringkara palyalpayi. Palunyalu-ya ngurrrarntanu Tjakurayilu palyaltjaku. Tjiinya-ya yapu yinitjarra-yinitjarra warnirralpi nyangu yini Tjakurayinya. Nyangka wati palunyanya tjurrtjunga tjarrpangu parnti walykumunu pulparru pata-patakitja waru yarltangka.

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu pirninya yilkaku ngarala Mama Kuurrtta tjapiranytja. Nyangka Tjakurayilu parnti walykumunu pulparru pata-pataranytja waru yarltangka.

¹¹ Palunyalu nyangu Puurrku yayintjulpa warangka ngamu yutirringu ngaralanyangka.

¹² Palunyalu kurrurnpa ngurlurringu.

¹³ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Tjakurayi, ngurlumaalpu ngara kulila. Tjiinya Mama Kuurrtunta kulirnu tjapiranyangka. Nyangka nyuntuku kurri Litjipalu katja kanyilku. Nyangka-lun tjapilku yini Tjuunnga.

¹⁴ Tjilku palunyanya-pulan kanyiralpi pukurlarriku. Puru-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi pukurlarriku.

¹⁵ Nyangka purlkarringkulalpi wati purlkanya nyinama Mama Kuurrtta mirangka. Palunyalu wayinpa tjikintjamaalpa nyinama. Tjiinya yirti ngarrinyangka Kuurrti Walykumununya-lu tjarrparralpi tirtu wiilyngarama. Nyangka walykumunu nyinama.

¹⁶ Palunyalu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti marlakulu katiku palunyaku-tjanampa Puurrpa Mama Kuurrtakutu.

17 Wati palunyalu Layirrtjanyapirinytju Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu kurrurnpa rapalu tjukurrrpa watjanma. Palunyalu-tjananya mama ngunytju watjalku tjilku-yanku mukulyanytjulu kanyiratjaku. Palunyalu-tjananya tungun-tungunpa pirninya watjalku pinkurrtjingalku tjukarurru-ya nyinarratjaku. Tjiinya ngarnmanymanku-tjananya watjalku Puurru tjukurrrpa-ya kuliratjaku.”

18 Nyangka Tjakurayilu kuliralpi watjarnu, “Mularrrpa-muntan watjara? Tjiinya-litju nyalparringu nyinarra.”

19 Nyangka yayintjultu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna yini Kayipirilnga. Mama Kuurrrta ngamu-rna waarka palyalpayi. Nyangka-rni witurnu pitjala tjukurrrpa ngaa walykumununya nyuntula watjaltjaku.

20 Nyangka-rnin mula-mularringkutjamaaltu wantingu. Palunyatjanun wangkamaalpa nyinarrayilku, nyangka ngayuku wangka yutirinyangkan puru wangkatjarrarriku.”

21 Nyangka-ya yilkaku ngaralanytjalu purtu kuliranytja, “Tjakurayinya rawarringu. Nyaakunya tirtu kaninytjarra ngarala?”

22 Nyangkalta waalkarrara pitjalalpi purtu wangkarranytja. Nyangka-ya kulirnu, “Tjinguru Mama Kuurrrtu kutjupa-kutjupa nintitjunu.” Nyangka-tjananya maralukutju yurriira watjaranytja.

23 Nyangka Tjakurayilu tjurrtjunga nyinarra waarka palyarayirnu wiyarringkula yanu ngurrakutu.

24 Nyangka palunyakuru kurri Litjipalu nyinangu mirarnunku mukala yulkapa-yulkaparrinytjalu. Palunyatjanu yurlta nyinarrayirnu kinnara 5-pa.

25 Tjiinya kulirnu, “Mama Kuurrrtu-rni ngarlurringkulalpi walykumunura kanyira. Ngaangkalpi-rniya nyakula watjaranytja tjilkumaalpa-rna nyinarranyangka. Nyangka-rniya palunyapirinyapa puru watjalkitjamunu.”

Yayintjultu Mirila-lu Kalkuntja

26 Nyangka Litjipanya nyinarrayirnu mira-mirarringu. Nyangka Mama Kuurrrtu yayintjulpa yini Kayipirilnga witurnu yiwarla yini Natjarilakutu ngurra Kalalila ngaralanyangka.

27 Nyangka yanu kungka yini Mirila tjukurrrpa watjalkitja. Tjiinya kungka palunyanya watiku ngurrrpa nyinarranytja. Nyangka palunyakuru kalkulpa yini Tjawutjanya tjiinya puurrrpa Tayipirru wartangkatja nyinarranytja.

28 Nyangka yayintjultu pitjangu Mirila watjarnu, “Yuwa, kurrurnpa rapa nyinama. Mama Kuurrrunta ngarlunytjulu kanyira. Tjiinyanta pukurltu nyakula.”

29 Nyangka kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu. Tjiinya purtu kuliranytja, “Nyaapirinyapa-rni watjarnu?”

30 Nyangka yayintjultu watjarnu, “Ngurlumaaltu-munta-rnin kulilku? Tjiinya Mama Kuurrrunta ngurrkarntanu.

31 Nyangkan nyinaku miralku mukala yulkapa-yulkaparrinytjalu. Palunyalun nyinarrayilku katja kanyilku. Palunyalun tjapilku yini Tjiitjanya.

32-33 Palunyanya Mama Kuurrku Katja nyinama tjiinya wati purlkanya. Tjiinya palunyaku Mamalu tjunku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya kutjulpirtu palunyaku tjamu Tayipirringa puurrrpa nyinaranytja, palunyapirinypa. Nyangka-tjananya Tjayikapaku tjamupirti tirtu kanyinma.”

34 Nyangka Mirilu kuliralpi watjarnu, “Yaaltji-rna tjilikutjarrarriku? Tjiinya-rna watiku ngurrrpa nyinarra.”

35 Nyangka yayintjultu watjarnu, “Tjiinya Kuurti Walykumununyanta ngamu ngarama. Purunta Mama Kuurrnga tjiinya yayirninnytjulu palyalpayinya lurrtju ngarama. Nyangkan nyinarrayilku tjilikutjarrarriku. Nyangka-ya pirnilu tjilku palunyanya nyakula watjanma, ‘Ngaanya Mama Kuurrku Katja.’

36 Kulira-muntan nyuntuku yungarra Litjipanya? Tjiinya-ya pirnilu watjaranytja, ‘Wiya, tjilkumaalpa tirtu nyinarra.’ Nyangka pamparringkulalpi kuwarrinya mukala nyinarra.

37 Yuwa, Mama Kuurrtu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.”

38 Nyangka Mirilu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rnanta kulira Mama Kuurrku waarka palyalpayilu. Nyangka nyuntuku wangka palya yartakarriku.” Nyangkalta yayintjultu-lu wantirra yanu.

Mirinya Yanu Litjipanya Nyakukitja

39 Nyangka Mirilu nyinangu pakaralpi warntunku karrpira mawirrtjarnu Litjipanya nyakukitjalu. Tjiinya yapuwana tatira yanu ngurra Tjutiyalawana.

40 Pitjalayirnu, Tjakurayiku-pulampa ngurrangka tjarrparralpi Litjipanya warlkurnu.

41 Nyangka kuliralpi Litjipaku mukala kaninytjarra yurringu, yirtipirinypa. Nyangka-lu Kuurti Walykumununya tjarrpangu kurrurnta wiilyngaralanytja.

42 Nyangka mirrarralpi watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrntunta walykumunulu ngurrkarntanu. Palunyalunta walykumunura kanyinma minyma pirningka munkarra. Nyangka tjilku nyarran kanyilku, palunyanyatarrartu Mama Kuurrtu walykumunura kanyinma.

43-44 Yuwa Miri, nyuntulu-rnin warlkunnyangka mukala kaninytjarra-rni pukurlpa yurringu. Nyangka-rna kulira, ‘Walykumunu ngayuku Puurrku ngunytju pitjangu-rni nyakukitja.’

45 Yuwa, walykumunulun Mama Kuurrku wangka kulirnu mularringu tjiinyanta yayintjultu watjannyangka.”

Mirilu Mamanya Marninypungkulanytja

46 Nyangka Mirilu watjarnu,

“Mama Kuurrnga-rna kurrurrtutarra marninypungkula.

47 Mularrpa-rna pukurlarringu tjiinya-rni wankarunkunyangka.

48 Wiya, ngayulu-rna purlkanya wiya nyinarra.

Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngarltnytjulu kanyira.

Nyangka ngaanguru-rniya marninypungama Mamalu-rni ngurrkarn-tankunyangka.

49 Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga yayirninnytjulu palyalpayilu-tju walykumunulu palyarnu. Nyangka-rna pukurlarringu.

Yuwa, mularrpa Mamanyakutju walykumunu.

50 Palunyalu-tjananya ngarlurringkula kanyilpayi

- palunyaku wanalpayi-ya marlangkatja-marlangkatja
yutirringkula nyinarranyangka.
- 51 Palunyalu yanyantju nyinarra karnany-karnanypa nyinapayi
pirniku-tjanampa.
Nyangka-ya lurrtjurringkula tjumaranyangka-tjananya wililytjin-
galku.
- 52 Mama Kuurrtu puurpa purlkanya pirninya tjunku puurpa wiya-ya
nyinarratjaku.
Palunyalu watatja pirninya tjunku purlkanya-ya nyinarratjaku.
- 53 Yarnangu-ya parltjatjirratja nyinarranyangka mirrka walykumunu-
tjanampa nintilku ngalkutjaku-ya.
Nyangka-ya tjimarri purlkanyatjarra ngatjiranyangka-tjananya
maralpa witulku.
- 54 Palunyalu kuwarrinya-lanya yirringkara palunyaku waarka palyal-
payi tjiinya Yitjurayilku tjamupirti.
Tjiinyamarntu-lampa tjamupirtingka watjarnu wantingu
palunyapirinyamara-tjananya kanyilkitjalu.
- 55 Puru tjamu Yayipuramala watjarnu palunyaku tjamupirti
marlangkatja-marlangkatja-ya pakaranyangka walykumunura
kanyilkitjalu. Nyangka mularrpartu.”
- 56 Nyangka Mirinya Litjipaku ngurrangka nyinarrayirnu kirnara
marnkurrtjanu wantirra ngurra yungarrakutu yanu.

Tjuunnga Yirti Ngarringu

57-58 Nyangka minyma Litjipalu nyinarrayirnu tjilku katja kanyirnu.
Palunyalu pukurlpa nyinarranytja. Nyangka palunyaku yungarrapir-
tilu puru ngurra palunyangka nyinapayilu-ya kuliralpi pukurlarringu.
Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

59 Nyangka tjilku palunyanya ngarrirrayirnu, nyangka ngurra 7-
tjanulu-ya kapurturringu tjilku palunyanya watilkitja. Palunyalu-ya
watjaranytja yini Tjakurayinya tjapilkitjalu tjiinya palunyaku mamaku
yini.

60 Nyangka palunyaku ngunytjulu watjarnu, “Wiya, yini Tjuunnga-
rna tjapilku.”

61 Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, nyuntuku-pulampanku yungar-
rapirti yini palunyatjarra nyinarranytjamunurtu.”

62 Palunyangka-ya tjilku palunyaku mama maralu yurrirra tjapi-
ranytja, “Yini ngananyan tjapilku?”

63 Nyangka maralu yurringu watjarnu walkatjunkupayi katitjaku.
Nyangka-ya katingu nintinnyangka walkatjunu ngaapirinyapa, “Yini
Tjuunnga.” Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu.

64 Nyangka palunyangkartu Tjakurayinya wangkatjarrarringu.
Palunyalu Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

65 Nyangka ngurra palunyawanalu-ya kulirnu kata paarnarrarnu.
Nyangka ngurra Tjutiyalawanalu-ya tjukurrpa palunyanatjarra par-
rawatjaranytja.

66 Nyangka-ya pirnilu purlkara kuliranytja, “Tjilku palunyanya
purlkarringkulalpi nyaapirinyapa nyinama?” Tjiinya-ya nyangu Mama
Kuurrtu-lu walykumunulu kanyiranyangka.

Tjakurayilu Mama Kuurrku Wangka Kulira Tjakultjurananytja

67 Nyangka Kuurti Walykumununya Tjakurayila-lu tjarrpangu wi-ilyngarangu. Nyangka Mama Kuurrku wangka ngaapirinya watjarnu:

68 “Marninypungama-la Puurrrpa Mama Kuurrnga tjiinya-lan Yitjurayilku tjamupirtilu pupakatirra marninypungkupayinya.

Tjiinyamarntu ngarlurringkulalpi-lanya paalytjura kanyira.

69 Mamalu-lampa puurrrpa purlkanya nintirnu pitjala-lanya wankarura kanyiratjaku.

Puurrrpa palunyanya Tayipirru wartangkatja. Nyarra Mama Kuurrku waarka palyalpayi, palunyaku wartangkatja.

70 Tjiinya ngarnmanypalpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu watjarnu wantingu,

71 Mamalu-lanya paalytjura kanyinma tjiinya puurrrpa palyamunulu-lanya walykura kanyiranyangka.

Puru-lanya kanyinma yanyan-yanyanpa nyinapayingkatarrartu.

72-74 Tjiinya ngarnmanypalpi tjamu Yayipuramala watjarnu,

‘Warrmarlalu-ya nyuntuku tjamupirti pungkulanyangka ngayulu-tjananyarna wankarura kanyinma.

Nyangka-rniya ngurlumaalpa nyinarranytjalu pupakatirra marninypungama.’

75 Nyangka-lan tjukururu tirtu nyinama palunyala mirangka.”

76 Nyangka Tjakurayilunku katjangka watjarnu,

“Nyuntulun purlkarringkulalpi Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayil nyinama.

Nyuntulun kurranyulu tjukurrrpa watjanma, nyangka Puurrtu mar-lawanalu watjanma.

Tjiinya yiwarrapirinypan tamarlmanku marlawana pitjatjaku.

77 Tjiinyan palunyaku yarnangu pirningka watjalku palyamunu-ya wantitjaku.

Nyangka-tjananyayi kalyparringkulalpi wankarurra.

78 Yuwa, mularrpa Mama Kuurrnga-lampa ngarluntytju nyinarra.

Palunyalu witulku wati walykumunu tilipirinya waalkarrara pitjatjaku.

79 Nyangka-lan mungangkapirinya nyinarranytjalu nyaku, ‘Ngaa pitjangu-lanya yutirnu kanyira.’

Tjiinya-lanya miranykanyira kanyinma yiwarra mirrikutu-lan yankutjakutarra.

Nyangka-lan kurrurnpa rapa nyinama.”

80 Nyangka tjilku Tjuunnga purlkarringkula-wanarnu. Palunyalu Mama Kuurrnga wanaranytja. Palunyalu yanu mayu-mayu nyinarranytja. Nyinarrayirnu, palunyalu Yitjurayilku tjamupirtingka yutirringkulalpi-tjananya tjukurrrpa watjaranytja.

2

Tjiitjanya Yirti Ngarringu

Matjuyuku 1.18-25

¹ Nyangka puurrrpa purlkanya yini Yuukatjanya nyinarranytja yiwarla Ruumala. Palunyalu manta lipinyartu kanyiranytja. Palunyalu-tjananya watjarnu wantingu yini-yanku tjunkutjaku.

² Kutjulpirtulpi-ya palunyapirinypa palyaranytjamunu. Tjiinya puurra Kirinilu-tjananya ngurra Tjiriyala nyinapayi pirninya kanyiranytja. Palunyatjarra-ya yini tjunkulanytja.

³ Tjiinya puurra Yuukatjalu-tjananya watjarnu ngurra yungarrangka-yungarrangka-yanku yini tjunkutjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu yini-yanku tjunkukitja.

⁴ Nyangka Tjawutjanya ngurra Kalalinya wantirra pakara yanu ngurra Tjutiyaku. Tjiinya yiwarla Natjarinya wantirra yanu Pitjiliyamaku, nyarra palunyaku tjamu puurra Tayipirnga ngarnmanypalpi yirti ngarringu, palunyakutu.

⁵⁻⁶ Nyangka Tjawutjanya-pula Mirinya palunyaku kalkulpa lurrtjurtu yanu. Pitjalayirnu-pula Pitjiliyamala tjarrpangu. Tjiinya Mirinya tjilkukitja nyinarranytja.

⁷ Nyangka mularrpartu tjilku ngarringu palunyaku katja tirna. Nyangka mantjiralpi karrpirnu warntungka. Palunyalu pulukaku mirrkangka ngarritjunu. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-ya tjarrpangu yangatjunu ngurra ngarripayinya.

Tjiipu Miranykanyilpayitjarra

⁸ Nyangka ngurra palunyangka ngamu watilu-ya mungangka ngarringkalu nyinarra tjiipu miranykanyiranytja.

⁹ Nyangka yayintjulpa-tjananya yartakarringu ngarangu. Nyangka Mama Kuurrtanguru tili purlkanyalu-tjananya yartakara kanyiranyangka-ya ngurlurringu.

¹⁰ Nyangka yayintjultu watjarnu, "Yuwa, ngurlumaaltu-rniya kulila. Pitjangu-tjananyarnanta tjukurra walykumunu watjalkitja. Nyangka-yan kuliralpi pukurlarriku. Puru ngurra pirningkatjatarrartu-ya pukurlarriku.

¹¹ Tjiinya kuwarrinya Tayipirruki yiwarrangka tjilku ngarrirra nyuntunya-tjananyanta wankarunkukitja. Palunyanya Puurra Ku-rayitjanya.

¹² Ngaanya-tjananyarnanta watjalku mularrnyakutjaku-yan. Tjiinya-yan mapitjaku nyaku tjilku palunyanya pulukaku mirrkangka ngarriranyangka, tjiinya warntungka karrpirnu ngarritjunu wantinyangka."

¹³ Nyangkalta-ya yilkariguru yayintjulpa pirnirringkula pitjangu ngaapirinypa pukurltu yinkarra marninypungkulanytja:

¹⁴ "Walykumunu Mama Kuurnga yilkari katu nyinarra.

Nyangka-ya yarnangu nyarra Mamanya pukurlmankupayi, palunyanya-ya kurrurra rapa nyinama."

¹⁵ Yayintjulpa pirnilu-ya yinkarrayirnu wiyarringkula marlaku yanu yilkarikutu. Nyangka-yanku tjiipu miranykanyilpayilu watjarnu, "Pitjiliyamaku-munta-lan yanku nyaku Mama Kuurru-lanya watjarnu wantinytja?"

¹⁶ Nyangka-ya mularrpartu waarrpungkula yanu nyakukitja. Pitjalayirnu-ya Pitjiliyamala tjarrparralpi ngurrirayirnu nyangu Mirinya-pula Tjawutjanya nyinarranyangka puru tjilku palunyanya pulukaku mirrkangka ngarriranyangka.

¹⁷ Palunyalu-pulanyaya tjakultjunu tjiinya yayintjultu tjilku palunyanatjarra watjarnu wantitjanya.

¹⁸ Nyangka yarnangu pirnilutarrartu-ya kulirnu kata paarnarrarnu tjiinya tjiipu miranykanyilpayilu-ya watjaranyangka.

¹⁹ Nyangka Mirilunku yungarralu tirtu purlkara kuliranytja.

²⁰ Nyangka-ya tjiipu kanyilpayi pirlinya marlaku yanu. Mapitjalayintjalu-ya turku yinkarra Mama Kuurrnga marniny-pungkulanytja kulirnu puru nyakunytjatjanulu. Watjaranytja-ya, “Yuwa, mularrpa-lanya yayintjultu tjukarurrulu watjarnu.”

Tjiitjanya Watirringu

²¹ Nyangka tjilku yirti palunyanya ngarrirrayirnu nyangka ngurra 7-tjanulu-luya watirnu. Palunyalu-ya yini Tjiitjanya tjaipirnu. Tjiinya yayintjultu yini palunyanya watjarnu Mirinya kungkawara nyinar-ranyangkalpi.

Tjiitjanya-pula Katingu Tjurrtju Purlkanyakutu

²² Nyangka tjilku Tjiitjanya ngurli-ngurlirringu. Nyangka Mirilu-pula Tjawutjalu katingu yiwarla Tjurutjamaku. Tjiinya tayimpa Mawutjalu watjarnu wantitja ngarangu tjiinya-pula tjurrtju purlkanyakutu katit-jaku. Pitjalayirnu-pula tjarrpangu tjurrtju palunyangka. Tjiinya-pula tjilku palunyanya katingu Mama Kuurrku nintilkitjalu.

²³⁻²⁴ Tjiinya Mawutjaku wangka ngaapirinyapa ngarala: “Katja tirna-yanku kati Mama Kuurrku nintila.” Nyangka-pula tjurlpu kutjarra katingu. Tjiinya Mawutjalu watjarnu wantingu tjiinya ngunytjulu tjilku kanyilku. Palunyalu wiiki 6-tjanulu katiku tjurlpu kutjarra, tjinguru marnpi kutjarra, tjinguru kuukuku kutjarra. Nyangka tjurrtjungka waarka palyalpayilu pungkulalpi tililku tjunku.

²⁵⁻²⁶ Nyangka-pula tjurrtju purlkanyangka ngaralanytja. Nyangka wati yirna yini Tjimiyannga pitjangu lurrtjurringu. Tjiinya yirna palunyanya walykumunu mularrpa. Mama Kuurrta mirangka tjukaruru nyinapayi. Palunyalu kawarrtu nyakulanytja Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya pitjala wankarunkutjaku. Nyangka Kuurti Walykumununya-lu kurrurra nyinarranytjalu wat-jarnu wantingu tjiinya wankalulpi nyinarra nyakutjaku wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya. Yirna palunyanya Tjurutjamala nyinapayi.

²⁷ Nyangka-lu Kuurti Walykumunulu wuyurrmanu pitjala tjurrtju purlkanyangka tjarrpatjaku. Nyangka tjarrpangu nyangu tjilku Tjiitjanya-pula katingu Mama Kuurrku nintilkitjalu Mawutjalu wat-jarnu wantinyangka. Nyangka yirna palunyalu nyakulalpi

²⁸ pukurltu yampurnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marniny-pungku-lalpi watjarnu,

²⁹⁻³¹ “Yuwa Mama Kuurr, pukurlpa-rna mirrirriku

tjiinyamarntu-rna nyangu nyuntulu-rnin kalkurnu wantitjanya.

Tjiinyan tjilku ngaanya nintirnu pitjala yarnangu ngurra pirningkatja wankarura kanyiratjaku.

³² Tjiinya tili-tjanampa nyinama Tjiyu wiya pirnilu-ya nyakula wankar-ritjaku.

Nyangka-ya pirnilu marniny-pungama nyuntuku katja yurntalpiri ngaa Yitjurayilku tjamupirti.”

³³ Nyangka tjilku palunyaku mama ngunytjulu-pula kata paarnar-rarnu kuliranytja tjilku palunyatjarra watjaranyangka.

³⁴ Nyangka wati yirnalu-tjanampa Mama Kuurrtu tjapirnu miranykanyiratjaku-tjananya. Puru Mirila watjarnu, “Mama Kuurrtu nyuntuku Katja ngurrkarntanu Yitjurayilku tjampurirngka tjukurrpa watjaratjaku. Nyangka kutjupatjarralu-ya kuliralpi wankarriku. Nyangka-ya kutjupatjarranya kulintjamaalnga mirrirriku. Tjiinya Mama Kuurrtu wangka watjaranyangka-ya yanyan-yanyantu watjanma.

³⁵ Tjiinya watjalku yartakanku pinalu-ya kuliranyangka. Yuwa Miri, nyuntunyatarrartun nyinaku tjuni kartakatiku.”

³⁶⁻³⁷ Yirna palunyalu watjarnu wiyarrinyangka minyma parnaltji yini Yananya waalkarrara pitjangu. Tjiinya kutjulpirtulpi kurri kanyirnu rawamunu wantingu. Palunyalu nyinarrayirnu pamparringu, nyangka-ra kurli 84 ngaralanytja. Ngarnmanypalpi palunyaku tjamu yini Yatjanya nyinarranytja. Puru mama-ra yini Paniyulnga nyinarranytja. Minyma palunyanya tjurrtju purlkanyangka tirtu nyinapayi. Palunyalu karlarla mungangkatarrartu Mama Kuurrtu marninyngkupayai. Tjiinya mirrka wantirra Mamala tjapilpayai.

³⁸ Palunyalu pitjangu tjilku Tjiitjanya nyakulalpi Mama Kuurrtu marninyngungu. Palunyalu-tjananya yarnangu kutjupatjarrangka watjarnu, “Wiya, tjilku ngaaku-lan kawarrtu nyakulanytja.” Tjiinya-ya yarnangu palunyalu nyakulanytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjalu pitjala-tjananya wankarunkutjaku.

Natjarilakutu-pula Tjiitjanya Katingu

³⁹ Nyangka tjiinya Tjawutjalu-pula Mirilu palyarnu nyarra Mawutjalu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-pula marlaku yanu ngurrakutu. Tjiinya yiwarla Natjariku-pula yanu ngurra Kalalila ngaralanyangka.

⁴⁰ Nyangka tjilku palunyalu purlkarringkulayintjalu walykumunulu kulira palyaranytja. Nyangka-lu Mama Kuurrtu ngarltunytjulu kanyiranytja.

Tjilku Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Nyinarranytja

⁴¹ Kurli kutjupa kurli Tjiitjaku mama ngunytju Tjurutjamaku yankupayi turlku yini Wayirntankutjaku.

⁴² Nyangka Tjiitjanya tjirrnkarringkula lurrtjurringkula yanu.

⁴³ Pitjalayirnu-ya Tjurutjamala tjarrpangu nyinarranytja. Nyangka turlku ngarangu wiyarringu. Palunyangka Tjawutjanya-pula Mirinya pakara ngurraku yanu. Nyangka tjilku Tjiitjanya tirtu nyinarranytja. Nyangka ngurrtu-pula pitjalayintja.

⁴⁴ Tjiinya-pula kuliranytja kutjupatjarrangka lurrtjurringkula pitjalayintja. Pitjalayirnu-pula mungarrtjirringu. Palunyalu-pula purtu nyakulalpi parrangurriranytja.

⁴⁵ Purtu-pula ngurrira marlaku yanu Tjurutjamaku.

⁴⁶ Pitjalayirnu-pula tjarrpangu. Ngurrirayirnu-pula ngurra kutjaratjanulu nyangu tjurrtju purlkanyangka nyinarra kuliranytja Mawutjaku wangka nintipungkupayingka. Puru-tjananya kutjupa-kutjupa tjapiranytja.

⁴⁷ Nyangka-luya pirnilu kuliralpi watjaranytja, “Wiya, tjilku ngaalu walykumunulu kulira watjara.”

⁴⁸ Nyangka palunyaku mama ngunytjulu-pula nyakulalpi kata paarnarrarnu. Nyangka palunyaku ngunytjulu watjarnu, “Katja,

nyaaku-linyatjun wantirralpi tirtu nyinarranytja? Tjiinya-litju purtu ngurrirayirnu tjuni tjurlpilyarringu.”

⁴⁹ Nyangka watjarnu, “Nyaaku-pularnin ngurriranytja? Kuliranytjamunu-munta-pulan tjiinya-rna Mamaku yiwarlangka nyinarranyangka?”

⁵⁰ Nyangka-pula purtu kuliranytja, “Nyaapirinypanyka watjara?”

⁵¹ Nyangka-pulanya lurrtjurringkula marlaku yanu ngurra Natjariku. Palunyalu wangarnarralu kulira palyaranytja mama ngunytjulu-pula watjaranyangka. Nyangka palunyaku ngunytjulu tirtu ruukuliranytja tjilku palunyalu watjara puru palyaranyangka.

⁵² Nyangka tjilku palunyanya purlkarringkula-wanarnu. Palunyalu walykumunulu kulira palyaranytja. Nyangka-ya pirnilu pukurltu nyakulanytja Mama Kuurrutarrartu.

3

*Tjuuntu-tjananya Kapingka Tjarrpatjuranytja
Matjuyuku 3.1-12; Maakaku 1.1-8; Tjuunku 1.19-28*

¹ Nyangka puurra pirni-ya nyinarranytja ngaapirinyapa. Wati yini Tayipiriyalu Ruumalanguru ngurra pirningkatja kanyiranytja. Tjiinya kurli 15-tjanulu tirtu kanyiranytja. Nyangka ngurra Tjutiyala puurra yini Payilarrtu-tjananya nyinarranytjalu kanyiranytja. Nyangka Yaratalu-tjananya ngurra Kalalila nyinapayi pirninya kanyiranytja. Nyangka-ra marlanypa yini Pilupalu kanyiranytja-tjananya Yitjuriyala puru Rakanayitala. Nyangka puurra Layitjanilu-tjananya kanyiranytja Yapilinila-ya nyinarranytjanya.

² Nyangka-pula Yananya Kayapanya tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranytja. Palunyangka Tjuunnga nyarra Tjakurayiku katja mayu-mayu nyinarranytja. Nyangkalta Mama Kuurrnga-lu kurrurnta wangkangu.

³ Nyangka yanu tjukurrpa parrawatjaranytja kapi Tjuutantawanalu. Tjiinya ngaapirinyapa watjaranytja, “Palyamunu-ya wantirralpi pinkurraala. Nyangka-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjurra. Nyangkalta-tjanampanku Mama Kuurrnga kalyparringku.”

⁴ Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayi yini Yatjayalu Tjuunngatjarra walkatjunu wantingu ngaapirinyapa: “Wati kutjulunyu mayu-mayuwanalu mirrarra watjara,
‘Yiwarra-ya tamarlmarra wanti Puurrku. Nyangkayi tjukaruruwana pitja.

⁵ Tjiinya manta purli wararrangkatja tjutira-wanala lawuwanalu. Nyangkayi tjukaruru ngara.

Puru-ya yiwarra karli-karli tjukarurrula.

Puru-ya wirulymarra kakal-kakalmaalta pitjatjaku.

⁶ Tjiinya yiwarra palunyawana pitjalayinnyangka pirnilu-ya nyakulalpi watjalku,
“Wiya, wati ngaanya Mama Kuurrtu witurru pitjala-lanya wankarunkutjaku.” ’ ’

⁷ Nyangka-ya yarnangu pirni pakara yanu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjunktjaku. Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, mayunytju-yan. Yarlaku-yan kulira kapingka tjarrpanyangka Mama

Kuurrnga-tjanampanku kalyparriku. Wiya, warungka-tjananyanta tjarrpatjunku palyamunu-yan palyaranytjatjanungka.

⁸ Kulila-ya. Palyamunu wantirralpi-ya walykumunu palyanma. Nyangkayi Mama Kuurrtu nyawa tjiinya-yan kutjuparrinyangka. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarunku Yayipuramaku tjamupirti-yan nyinarranyangka. Wiya, Mama Kuurrtu yapu ngaa pirninya mantjiralpi yarnangukarralku Yayipuramaku tjamupirti nyinarratjaku.

⁹ Tjiinya kuwarrinya Mama Kuurrnga ngarala yarnangu palyamunu pirninya warungka tjarrpatjunkukitja. Tjiinyakurlu warta kartala warni mirrkamaalpa ngaralanyangka. Palunyalukurlu tilila tjurra. Palunyapirinyamanku-tjananyanta.”

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi tjapirnu, “Nyaapirinyapa-latu palyanma?”

¹¹ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Tjaarnpa kutjarratjarralu kutju nintila tjaarnpa wiya nyinarranytjaku. Puru mirrka yirringkanama.”

¹² Nyangka-ya kapamanku tjiimarri yurralpayinya pitjangu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjunktjaku. Palunyalu-ya tjapirnu, “Puurr, nyaapa-latu ngayulu palyalku?”

¹³ Nyangka-tjananya Tjuuntu watjarnu, “Tjiimarri purlkanya-kurlu-yan wayirntara mantjinma. Tjiinya kapamantu-tjananyanta nampa watjalku, palunyanyakutju-ya yurranma.”

¹⁴ Nyangka-ya warrmarlalulpi tjapirnu, “Nyaapa-latu ngayulu palyalku?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Ngurlutjingalku-kurlu-yan tjiimarri mantjilkitalu. Puru-kurlu-yan kunpu-kunpu puntura watjanma. Puru-kurlu-yanku puurpa payinma tjiimarri purlkanyatjirratjalu. Pukurlarri-ya nintinyangka.”

¹⁵ Nyangka Tjuuntu palunyapirinyapa watjaranyangka pirnilu-ya pukurltu kulira watjaranytja, “Kulila, Tjuunnga-kulila wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya.”

¹⁶ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Ngayulu-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjura. Nyangka wati marlawana pitjanytjalu-tjananyanta Kuurti Walykumununya warupirinyapa yarnan-gungkanku. Nyangka-yayin Kuurti Walykumununya kanyinma. Tjiinya wati palunyanya purlkanya mularra ngayula-rni munkarra nyinarra. Nyangka-rna kamu palunyaku tjinangkatja yarralku. Tjiinyakurlu waarka palyalpayilunku puurpa yirringkala. Nyinakatinyangkakurlu tjinapuunpa yarrala tjurra. Palunyapirinyapa-rna kamu palyalku. Ngarna wati walykumunulu-ra yarralku. Tjiinyamarntu wati palunyanya puurpa purlkanya nyinarra. Nyangka-rna ngayulu kurlunpa.

¹⁷ Nyangka wati palunyalu yarnangu pirninya ngaratjuralpi tjar-ralku. Tjiinya walykumunu pirninya kapurturalpi miranykanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tjarrpatjunku waru nyarra tirtu kampapayingka. Tjiinyakurlu mirrka yararrapungkulalpi yurninyapa walykumununya tjutila kanyinma. Palunyalu palyamunu pirninya tilila tjurra, palunyapirinyapa.”

¹⁸ Nyangka tjiinya Tjuuntu-tjananya kutjupa-kutjupa watjaranytjalu tjukurrpa walykumununya watjaranytja. Palunyalu-tjananya watjaranytja palyamunu-ya wantitjaku.

¹⁹ Palunyalu puurrpa Yaratanyatarrartu payirnu tjiinya palunyaku marlanyku kurri Yaratiyanya mulyatarringu kanyiranyangka puru kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka.

²⁰ Nyangka Yaratalu palyamunu mularrpa puru palyarnu. Tjiinya warrmarla-tjananya witurru Tjuunnga-ya tjulyara tjayilpangka tjarpatjunktjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu tjarpatjunu.

*Tjiitjanya Kapingka Tjarpatjunu
Matjuyuku 3.13-17; Maakaku 1.9-11*

²¹ Nyangka tjiinya Tjuunnga tjayilpangka tjarpanytja kuwarripangka kapingka-tjananya tjarpatjuranytja. Palunyalu Tjiitjanya marlartu tjarpatjunu. Nyangka pakaralpi palunyaku Mamangka tjapiranytja. Nyangkalta yilkari yarlarringu.

²² Nyangka Kuurti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinyta tjarungaralalpi-lu nyinakatingu. Nyangka Mama Kuurrtu yilkaringuru watjarnu, "Yuwa, nyuntulu-tjun ngayuku Katja kurrurnkurlu. Nyangka-rnanta pukurltu nyakula."

*Tjiitjaku Tjamupirti
Matjuyuku 1.1-17*

²³ Nyangka tjiinya Tjiitjaku-ra kurli 30 ngaralanyangka pakarnu tjukurrpa parrawatjaranytja. Nyangka-ya pirnilu kuliranytja Tjawutjaku katja. Palunyakukantjalu-ya kulirnu. Nyangka Tjawutjaku mama-ra Yiilayinya nyinarranytja.

²⁴ Nyangka Yiilayiku mama Matjarrnga nyinarranytja. Nyangka Matjarrku mama Liipayinya nyinarranytja. Nyangka-ra palunyaku mama yini Malkayinya. Nyangka Malkayiku mama Tjanayinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjawutjanya.

²⁵ Nyangka Tjawutjaku mama yini Matatjayanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yayimatjanya. Nyangka-ra palunyaku mama Nayamanya. Nyangka Nayamaku mama yini Yatjalinya. Nyangka-ra palunyaku mama Nakayinya nyinarranytja.

²⁶ Nyangka-ra palunyaku mama yini Maatjinya. Nyangka Maatjiku mama yini Matatjayanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjaminga. Nyangka Tjamingku mama yini Tjatjikinya. Nyangka-ra palunyaku mama Tjawutanya.

²⁷ Nyangka Tjawutaku mama Tjawunangga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Riitjanya. Nyangka Riitjaku mama yini Tjarapulnga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiyalnga. Nyangka Tjiyalngu mama yini Niirayinya.

²⁸ Nyangka-ra palunyaku mama yini Malkayinya. Nyangka Malkayiku mama yini Yatayinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Katjamanya. Nyangka Katjamaku mama yini Yalumatanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yiirnga.

²⁹ Nyangka Yiirruku mama yini Tjatjuwanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yalitjanya. Nyangka Yalitjaku mama yini Tjariminya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Matjarrnga. Nyangka Matjarrku mama yini Liipayinya.

³⁰ Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjimiannga. Nyangka Tjimianku mama yini Tjuutanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjawutjanya. Nyangka Tjawutjaku mama yini Tjanamanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yilayikinya.

³¹ Nyangka Yilayikiku mama yini Miliyanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Miinanya. Nyangka Miinaku mama yini Matatjanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Nayitjannga. Nyangka Nayitjanku mama yini Tayipirnga.

³² Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjatjinya. Nyangka Tjatjiku mama yini Yawupinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Pawutjanya. Nyangka Pawutjaku mama yini Tjamangga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Naatjannga.

³³ Nyangka Naatjanku mama yini Minatapinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yarrminnga. Nyangka Yarrminku mama yini Yaanayinya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yitjurannga. Nyangka Yitjuranku mama yini Pirinynga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjuutanya.

³⁴ Nyangka Tjuutaku mama yini Tjayikapanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yayitjikinya. Nyangka Yayitjikiku mama yini Yayipuramanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tiiranya. Nyangka Tiiraku mama yini Nayunya.

³⁵ Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiirukunya. Nyangka Tjiirukuku mama yini Riinyunya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Piilakanya. Nyangka Piilakaku mama yini Yiipanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiilanya.

³⁶ Nyangka Tjiilaku mama yini Kayinannga. Nyangka-ra palunyaku mama yini Yapatjarrnga. Nyangka Yapatjarrku mama yini Tjiimanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Nawanya. Nyangka-ra Nawaku mama yini Lamikinya.

³⁷ Nyangka-ra palunyaku mama yini Matjutjalanya. Nyangka Matjutjalaku mama yini Yiinakanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjarirnga. Nyangka Tjarirru mama yini Maalalina. Nyangka-ra palunyaku mama yini Kayinannga.

³⁸ Nyangka Kayinanku mama yini Yiinatjanya. Nyangka-ra palunyaku mama yini Tjiirnga. Nyangka Tjiirru mama yini Yatamanya. Nyangka Mama Kuurrnga palunyaku mama.

4

*Mamulu Tjiitjanya-lu Witu-wituranytja
Matjuyuku 4.1-11; Maakaku 1.12-13*

¹ Nyangka Kuurti Walykumununya Tjiitjala kurruranta wiilyngaralanytja. Nyangka kapi Tjuutantanguru marlaku pitjangu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lu wuyurrmara mayu-mayu katingu.

² Nyangka palunyanguru mamulu-lu witu-wituranytja. Nyangka mirrka ngalkunytjamaalpa nyinarrayirnu ngurra 40-tjanu partjatjiratjarringu.

³ Nyangka mamulu-lu watjarnu, "Mularra-muntan Mama Kuurrku Katja? Yala, yapu ngaanya watjala nyangkayi nyumarri."

4 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, ‘Mirrkakutju ngalkulanytjalu-lan kamu walykumunu nyinaku.’ ”

5 Nyangka mamulu-lu katingu purli wararrakutu. Palunyalu parranintitjunu yiwarla pirni manta lipiwana ngaralanyangka puru yarnangu pirninya-ya nyinarranyangka.

6 Palunyalu watjarnu, “Nyarranya-rnanku pirninyartu nintilku. Nyangkan tjimarri purlkanyatjarra nyinama. Puru-tjananyan yarnangu pirninya puurraringkulalpi kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrtu-tju nintirnu ngayulu-tjananyarna puurraringkula kanyiltjaku. Nyangka-rna palya kutjupanya ngurrkarntaralpi nintilku puurraringkula kanyiltjaku.

7 Tjiinya nyuntulu-rnin pupakatirralpi marninypongku. Nyangka-rnanku nintilku.”

8 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, ‘Nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrngakutju pupakatirra marninypongama. Palunyalu palunyaku wangkakutju wangarnarralu kulira palyanma.’ ”

9 Nyangka mamulu-lu katingu yiwarla Tjurutjamaku. Palunyalu tjurrtju purlkanyangka katu ngaratjunu. Palunyalu watjarnu, “Mularrapmuntan Mama Kuurru Katja? Yala, wuurlarrala mantakutu.

10 Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, ‘Mama Kuurrtunku palunyaku yayintjulpa pirninya witulku miranykanyiranta-ya kanyiratjaku.’

11 Puru ngaapirinya ngarala, ‘Nyangkanta-ya maralu katura kanyinma yapulunta tjina pikarntankutjakutarrartu.’ ”

12 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, ‘Purtu mula-mularringkulanytjalu-ya tjapintjamaaltu wanti nyuntuku Puurrrpa Mama Kuurrtu yayirninnytjulu palyaltjaku.’ ”

13 Nyangka tjiinya mamulu-lu purtu witu-wituranytja kutjupa-kutjupa palyaltjaku. Palunyalu ngarna wantirra yanu puru ngula pitjala witu-witulkitja.

*Tjiitjalu Tjukurrpa Parrawatjaranytja
Matjuyuku 4.12-17; Maakaku 1.14-15*

14 Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu ngurra Kalalilakutu. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-lu kanyiranyangka tjukurrpa nintipukalu watjaranytja. Puru yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya ngurra palunyalawanalu nyakula tjakulpa palunyatjarra parrawatjaranytja.

15 Nyangka Tjiitjanya yiwarla kutjupa-kutjupawana pitjala tjurrtjunga tjarrparra nintipungkulanytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi marninypongkulanytja.

*Tjiitjaku Ngurranguru-ya Mula-mularringkutjamunurtu
Matjuyuku 13.53-58; Maakaku 6.1-6*

16 Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Natjarilakutu, tjiinya tjilkulpi nyinarrayirnu purlkarringu, palunyalakutu. Nyinarrayirnu Tjati-tiringkulalpi tjarrpangu tjurrtjunga. Tjiinya tjirntu yaka-yaka

ngaralanyangka tirtu tjarrpapayi. Tjarrparralpi kaninytjarra nyinarranytja. Palunyalu pakaralpi ngarangu Mama Kuurrku wangka nyakula watjalkitja.

¹⁷ Nyangka Payipulpa miranykanyilpayilu-ra nintirnu Payipulpa tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi yini Yatjayalu kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Nyangka Tjiitjalu mantjiralpi wirrkarnu. Palunyalu tjukurrrpa ngaanya ngurriralpi watjarnu,

¹⁸ “Tjiinya Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntaralpi
palunyaku Kuurrti Walykumununya tjarrpatjunu.
Palunyalu-rni witurru,

‘Mapitja tjukurrrpa walykumunu watjanma ngarlutjarra pirningka.
Puru-tjananya ngurra kutjupangka watjil-watjilpa nyinarranytjanya
watjala

tjiinya puurrtu-tjananya ngurraku witultjaku.

Puru-tjananya kurutjarra pirningka watjala

tjiinya-ya kuru yarlarringku.

Puru-tjananya paalytjura kanyinma

yarnangu nyarra puurrrpa palyamunulu-ya kurrara kanyiranyt-
janyatarrartu.’

¹⁹ Tjiinya-rni witurru ngaapirinyapa-tjananyarna watjaltjaku,

‘Kuwarnyina ngamurringu Mama Kuurrtu-lanya wankarura
kanyiratjaku.’”

²⁰ Nyangka Tjiitjalu tjukurrrpa palunyanya nyakula watjara-wanarnu wiyarringkulalpi Payipulpa ruulumanu marlakulu nintirnu wati nyarra Payipulpa miranykanyilpayiku. Palunyalu nyinakatingu tjukurrrpa watjalkitja. Nyangka-luya yarnangu pirnilu nyinarra nyakulanytja.

²¹ Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuwarnyina wangka palun-
yanya yartakarringu tjiinya-yan kuliranyangka.”

²² Nyangka-luya marninypungu walykumunu watjaranyangka.
Wantirralpi-ya watjarnu, “Wiyalpinyu Tjawutjaku katja, ngurra
ngaangkatja?”

²³ Nyangka-tjananya watjarnu, “Nintilu-rna kulira tjiinya-rniyan
watjalku ngurra yungarrangka-rna yayirninytjulu palyaltjaku. Tjiinya-
rna yiwarla Kapurniyala palyaranytja, palunyapirinyapa. Puru-rniyan
watjalku, ‘Tukuta, yungarralunku pika wiirru.’ Tjiinyakurlu-ya
tjalkirr-tjalkirrtu watjanma, palunyapirinyapa.

²⁴ Kulinma-ya ngaanya. Ngurra yungarrangkatjalu-ya Mama Kuurr-
rku wangka kulira tjakultjunkupayinya pukurltu kulilkitjamunu.”

²⁵⁻²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulilpayi-yan
tjukurrrpa Layirrtjanyatjarra. Tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira
tjakultjunkupayi nyinarranytja. Nyangka kapilu pungkutjamunungka
yayilurru purlkanya ngarangu. Nyangka-ya mirrkatjirratja nyinar-
ranytja manta lipiwana. Nyangka-ya minyma parnaltji pirni ngurra
Yitjurayilta nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu Layirrtjanya
witurru minyma parnaltji malikingka nyinarratjaku. Nyangka
mularrpartu yanu minyma palunyakutu yiwarla Tjarapala nyinar-
ranyangka. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Tjaatanta ngaralanytja.

²⁷ Puru-yan kulilpayi tjukurrrpa Yilayitjalu wati purrtjutarra purrtju
wiyantja. Tjiinya Yilayitjanya Mama Kuurrku wangka kulira

tjakultjunkupayi nyinarranytja. Nyangka-ya ngurra Yitjurayilta yarnangu purrtjutjarra pirninya nyinarranytja. Nyangka Yilayitjalutjananya purrtju wiyantjamunurtu. Wati malikikutju wiirrunu tjiinya Nayimangga Tjiriyanyamartatji.”

²⁸ Nyangka-ya tjurrtjungka kaninytjarra nyinarranytjalulu kuliralpi mirrparnarringu.

²⁹ Palunyalu-ya pakarnu Tjiitjanya tjulyarnu. Palunyalu-ya yiwarla wantirra katirrayirnu wararrangka ngaratjunu palunyalanguru yurntura warnikitjalu. Tjiinya-tjanampa yiwarla ngaralanytja wararra purlkanyangka.

³⁰ Nyangka Tjiitjanya mapitjangu yarnangu pirniwana kumpira yanu.

Wati Mamutjarra Turllungka Nyinarranytja

Maakaku 1.21-28

³¹ Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Kapurniyaku, ngurra Kalalila ngaralanyangka. Nyinarrayirnu palunyalu tjirntu Tjatiti yakakangka mapitjangu tjurrtjungka tjarrparralpi nintipungkulanytja.

³² Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu nintipukalu-tjananya watjaranyangka.

³³ Nyangka wati mamutjarra tjurrtjungka nyinarranytja. Nyangka mamulu wati palunyalanguru mirrarralpi watjarnu,

³⁴ “Tjiitja-Natjarinyamartatji, wanti-lanyatju. Mirri-partalanyatjun pungkukitja pitjangu? Wiya, ninti-rnanku nyuntuku. Tjiinyan wati walykumunu Mama Kuurrtu wituntjanya.”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu mamulu watjarnu, “Kanmarrarri. Pakara wantirra yarra.” Nyangka mamulu wati palunyanya punkatjingarnu mirangkartu-tjananya. Palunyalu-lu pikarntankutjamaaltu pakara wantirra yanu.

³⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Wangka nyaapirinypanyka watjara? Tjiinya mamulu-tjananya watjaranyangka-ya wangka kutju kulira pakara.”

³⁷ Nyangka-ya ngurra palunyawanalulu Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

Tjiitjalu Tjayimanku Yumari Pika Wiirrunu

Matjuyuku 8.14-17; Maakaku 1.29-34

³⁸ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju wantirra pakara yanulu Tjayimanku ngurrangka tjarrpangu. Nyangka-luyulu waarpungkulalpi watjarnu, “Wiyulu, Tjayimanku yumari pikatjarra ngarrirra waru purlkanya.”

³⁹ Nyangka waarralurtu parrapitjangu watjarnu, “Pika, wiyarriwulu.” Nyangka mularrpartu pika wiyarringu. Nyangkaltu pakaralpi mirrkatjanampa parranintiranytja.

⁴⁰ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka pirnilu-yanku yamatji pika kutjupa-kutjupatjarra katingu Tjiitjalakutu. Nyangka-tjananya pirniyartu pampura wiirrunanytja.

⁴¹ Puru mamutjarra pirninya walykumunuranytja. Nyangka-ya mamulu yarnangu wantirra pakaranytjalulu mirrarra watjaranytja, “Nyuntulun Mama Kuurru Katja.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya kanmarrmaranytja wangkanytjamaaltu wantitjaku. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

*Tjiitjalu Tjukurrrpa Parrawatjaranytja
Maakaku 1.35-39*

⁴² Nyangka Tjiitjanya ngarringu tjiirturringkula kutju yanu purtingka nyinakitja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu purtu kulirnu, “Ngaangka nyinangu yaaltjirringu?” Nyangka-ya pakara yanu parrangurrilkitja. Parrangurrirayirnu-ya nyangu nyinarranyangka. Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, yankutjamaalpa nyinama-lanyatju.”

⁴³ Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, yanku-tjananyarna yiwarla kutjupa-kutjupangkalpi tjukurrrpa walykumununya watjalku Mama Kuurrrnga-tjanampa puurrarritjaku. Tjiinya-rni witurnu palunyapirinypa-rna watjaratjaku.”

⁴⁴ Nyangka mularrpartu parrangaralanytja manta lipiwana. Palunyalu tjiirtju kutjupa-kutjupangka tjarrparra tjukurrrpa watjaranytja.

5

*Tjiitjalu-tjananya Yarltingu Wanaltjaku
Matjuyuku 4.18-22; Maakaku 1.16-20*

¹ Nyangka Tjiitjanya nyinarranytja kapi yini Kanatjarila ngamu. Palunyalu pakara yanu kapi kantilytja ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirni pitjangu Mama Kuurrrku wangka kulilkitja. Palunyalu-yanku yurntu-yurntura mapitjalayintja ngamulu kulilkitjalu.

² Nyangka Tjiitjalu nyangu pawurrrpa kutjarra kapi kantilytja ngaratjunu wantinyangka. Tjiinya kuka kapingkatja tjulyalpayilu-ya ngaratjunu wantirralpi purturru marapuulpirinypa nyinarra parltji-ranytja.

³ Nyangka Tjiitjanya Tjayimanku pawurrrpangka tatiralpi watjarnu, “Ma-yurntula kapi ngamu kanyilkitjalu.” Nyangka mularrpartu ma-yurnturalpi ngamu kanyirnu. Nyangka Tjiitjalu nyinarra pawurrrngurulu-tjananya nintipungkulanytja.

⁴ Nintipungkulayirnu wiyarringkulalpi Tjayimanta watjarnu, “Pawurrrpa makati tiwa kanyila kapi purlkanyangka.” Nyangka mularrpartu makatingu kapi purlkanyangka kanyirnu. Nyangka Tjiitjalu Tjayimanta puru palunyaku yamatji pirningka watjarnu, “Purturru-ya warni kuka kapingkatjaku.”

⁵ Nyangka Tjayimantu watjarnu, “Wiya Puurr, mungangka-latju purtu warnirrayirnu tjiirturringu. Ngarna nyuntulun watjannyangka-rna warniku.”

⁶ Nyangka Tjayimantu-ya warningu kanyiranyangka pirnipurllka tjarrpa-tjarrparranytja. Nyangka purturru marapuulpirinypa nguwanpa wartunarraranytja.

⁷ Nyangka-ya purtu yilarayirnu, palunyalu mara yurrirralpi yarltingu pawurrrpa kutjupangkatjalu-ya pitjala yirringkankutjaku. Nyangka-ya pitjangu lurrtjurringkulalpi yilaranytja. Nyangka kuka kapingkatja pirni-ya pawurrrpa kutjarrangkartu wiily-wiilyngarangu. Nyangka pawurrrpa nguwanpa kapingka tjarrparranytja.

⁸ Nyangka Tjayiman-Piitalu kapingkatja pirni nyakulalpi Tjiitjala pupakatingu. Palunyalu watjarnu, “Wiya Puurr, wantirra-rni mapitja. Tjiinyamarntu-rna palyamunu palyalpayi.”

⁹ Nyangka tjiinya Tjayimantu-ya kuka kapingkatja pirni mantjiralpi kata paarnarrarnu.

¹⁰ Puru Tjayimanku yamatji Tjapatiku katja kutjarra-pula Tjayiminya Tjuunnga kata paarnarrarnu. Nyangka Tjiitjalu Tjayimanta watjarnu, “Wiya, ngurlumaaltu-rni kulila. Ngaangurun yarnangu pirninya ngayulakutu ngamuntira katima.”

¹¹ Nyangka-ya pawurrrpa kutjarranya katingu mantakutu. Palunyalu-ya ngaratjura wantirra Tjiitjanya wanarnu.

*Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra Pampurnu Wiirrunu
Matjuyuku 8.1-4; Maakaku 1.40-45*

¹² Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla kutjupangka tjarrpangu nyinarranytja. Nyangka wati purrtjutjarra ngurra palunyangka nyinarranytja. Palunyalu pitjangu Tjiitjanya nyakulalpi pupakatingu. Palunyalu kurrurrtutarrartu watjarnu, “Yuwa Puurr, wuyurrrpa-tjingurunta ngaralanyangka-rnin purrtju wiyalku.”

¹³ Nyangka Tjiitjalu pampuralpi watjarnu, “Yuwa, wuyurrrpa-rni ngarala. Purrtju, wiyarriwa.” Nyangka mularrpartu waarrpungkulalpi wiyarringu.

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu yaka-yakarnu, “Kutjupangka-kurlun watjalku. Tjukarurru mapitja tjurrtjunga waarka palyalpayilakutu. Nyangkanta yayirrirri watjala pikanta wiyarrinyangka. Nyangkan Mama Kuurru nintilku Mawutjalu watjarnu wantitjanya. Nyangkanta-ya pirnilu nyaku mula-mularriku purrtjunta wiyarrinyangka.”

¹⁵ Tjiitjalu-tjananya tirtu yaka-yakaranytja watjantjamaaltu wantitjaku. Parturtu-ya tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra manta lipiwanalu parawatjaranytja. Nyangka-ya pirnipurlika pitjapayi tjukurrrpa kulilkitja puru-tjananya pika wiirrutjaku.

¹⁶ Tirtu-ya pitjalanyangka Tjiitjalu-tjananya wantirra yankupayi. Palunyalu mayu-mayu nyinarra palunyaku Mamangka tjapilpayi.

*Tjiitjalu Wati Nyumpu Walykumunurnu
Matjuyuku 9.1-8; Maakaku 2.1-12*

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya yiwarlangka tjarrpangu-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka-ya Paratji puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirninya tjarrpangu nyinarranytja. Tjiinya-ya yiwarla pirninguru pitjangu, yiwarla nyarra ngurra Kalalilawana puru Tjutiyalawana ngarala, palunyalanguru, puru Tjurutjamalangerutarrartu. Nyangka Mama Kuurru Tjiitjanya kanyiranytja pikatjarra pirninya yayirninytjulu wiirrutjaku.

¹⁸ Nyangka-ya wati nyumpu warntungka tjitira katingu Tjiitjala ngamu ngarritjunkukitjalu. Palunyalu-ya purtu kulirnu yiwarlangka tjarrpakitjalu.

¹⁹ Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirni tjaawana ngaralanytja. Nyangka-ya parratatiralpi yiwarla katalarra ngarritjunu. Palunyalu-ya walu pirni lampiralpi tjunu. Palunyalu-ya purturrutjaralu wati

nyumpu palunyanya tjarutjunu Tjiitjalakutu. Nyangka pirnilu-ya nyinarra nyakulanytja.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi kulirnu, “Wiya, wati nyarralurniya mularrkulira pika-rna wiyaltjaku.” Nyangka wati nyumpungka watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

²¹ Nyangka Paratjilu-ya puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu kuliranytja, “Wiya-kulila palunyapirinyapa watjaranytjamunu. Nyangka wati ngaalu Mama Kuurrnga panypurangkula watjara. Watilu kamu watjalku Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Ngarna Mama Kuurrkututju watjalku kalyparringkutjatjanulu.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palunyapirinyapa kulira?”

²³ Wangka nyaapirinyapa-rna purtu watjalku? Tjiinya-rna nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna watjalku pika wiyarringkula pakara yankutjaku.

²⁴ Tjiinya Mama Kuurrnu-rni mantakutu witurru. Palunyanguru-rna Katja Yarnangurrinytjalu nintilu watjara Mama Kuurrnga kalyparrinyangka. Puru-rna ngaanya watjalku mularnnyakutjaku-yan.” Nyangkalta wati nyumpungka watjarnu, “Pakala. Warntunku mantjira ngurrakutu mapitja.”

²⁵ Nyangka waarrpungkula pakarnu pirnilu-ya nyakulanyangka. Palunyalunku warntu mantjira ngurrakutu yanu. Mapitjalayintjalu Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

²⁶ Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypungkula watjaranytja, “Wiya, palunyapirinyapa-lan nyakula wantirrantjamunu.”

Tjiitjalu Liipayinya Yarltingu

Matjuyuku 9.9-13; Maakaku 2.13-17

²⁷ Nyangka Tjiitjalu yanu nyangu wati yini Liipayinya nyinaranyangka. Tjiinya nyinarra tjimarri yurraranytja kapamanku. Nyangka watjarnu, “Wanala-rni ngayunya.”

²⁸ Nyangkalta-lu mularrpartu pakara wanarnu. Tjiinya yulytja tjimarritarrartu wantirra wanarnu.

²⁹ Palunyalu Tjiitjanya yarltingu pitjala mirrka purlkanya ngalkutjaku. Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirni-ya yanu tjarrpangu Liipayiku ngurrangka. Palunyalu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayi pirnilutarartu lurrtjurringu ngalkulanytja.

³⁰ Nyangka-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu mirrparn-mirrparntu wanalpayi pirninya watjarnu, “Nyaaku-yan kapamanku tjimarri yurralpayangka puru palyamunu palyalpayi pirningka lurrtjurringkula mirrka ngalkula?”

³¹ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Kutjupalu pika wiyalu yankula tukuta nyakukitjamunu. Ngarna pikatjarralu-ya yanku nyaku.

³² Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu walykumunu nyinapayinya yarltikitja. Wiya, pitjangu-rna palyamunu pirninya yarltikitja tjiinya-ya palyamunu wantirra pinkurraaltjaku.”

*Tjiitjanya-ya Tjapira Kuliranytja
Matjuyuku 9.14-17; Maakaku 2.18-22*

³³ Nyangka-ya pitjangu Tjiitjanya watjarnu, “Wiya, Tjuunku wanalpayi pirnilu puru Paratjiku wanalpayilu-ya ngamurtu-ngamurtu mirrka wantirra Mama Kuurra tjapilpayi. Nyangka-ya nyuntuku wanalpayilu tirtu ngalkula.”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Watilunku kurri yarltinyangka yamatji pirnilu-ya lurrtjurringkula mirrka pukurltu ngalkupayi. Nyangka ngula wati palunyanya tjulyara katinyangka-ya tjirturu-tjirturulu mirrka wantiku.

³⁵ Palunyapirinya-rniya tjulyara katinyangka-tjuya wanalpayi pirnilu mirrka wantiku.”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Tjiinya kawutu ngarnmanytjatja yarlarrinyangka-lan kawutu kuwarringatja katapungkula tjunkukitjamunu. Tjiinya kurralku kawutu kuwarringatjanya. Nyangka ngarnmanytjatjanya walykumunurrikitjamunu.

³⁷ Nyangka-ya tjukurrpa kutjupanya puru kulila. Tjiinya-lan nanikuurru minyarra puturlpirinya kanyilpayi wayinku. Palunyalulan wayinpa kuwarringatja tjuilkitjamunu minyarra ngarnmanytjatjangka. Tjiinya-tjinguru wartunarralku nyangka wayinpa tjutiku wiyarrinku. Nyangka minyarra puturlpirinya warniku wantiku, palunyakutarra.

³⁸ Tjiinya-lan wayinpa kuwarringatjanya tjuilku minyarra kuwarringatjangka.

³⁹ Puru wayinpa ngarnmanytjatjanya-lan tjikiralpi kuwarringatjanya wantiku. Tjiinya yarrkaralpi watjalku, ‘Wiya, ngarnmanytjatjanya walykumunu palunyangka munkarra.’”

6

*Waarka-yanyu Palyaranytja Tjirntu Yaka-yakangka
Matjuyuku 12.1-8; Maakaku 2.23-28*

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya mirrka wiirwana mapitjalayintja tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu mirrka mantjira wirulymara yurninya ngalkulanytja.

² Nyangka-ya Paratji pirnilu nyakulalpi payirnu, “Nyaaku-yan mirrka yurrara tjirntu yaka-yakangka? Tjiinya-yan waarka palyara. Nyangka Mawutjalu yaka-yakarnu palunyapirinya-lan palyantjamaaltu wantirratjaku.”

³⁻⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrpa Tayipirngatjarra-parta-yan nyakulanytjamunu? Tjiinya wati palunyanya puru palunyaku yamatji pirninya mirrkatjirratja tjarrpangu tiinti miirl-miirlta. Nyangka Tayipirrtu nyuma nyarra Mama Kuurru nintirnu wantitjanya mantjiralpi ngalangu. Puru palunyaku yamatji pirniku nintirnu. Tjiinya-ya mirrka yaka-yaka ngalangu. Ngarna tiinti miirl-miirlta waarka palyalpayilu-ya ngalkupayi.”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya ngaanya. Ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya Puurrrpa purlkanya nyinarra. Palyarna watjalku tjirntu yaka-yakangkatarrartu-ya kutjupa-kutjupa palaratjaku.”

Wati Mara Ngarlurrpa Walykumunurnu

Matjuyuku 12.9-14; Maakaku 3.1-6

⁶ Nyangka Tjiitjanya nyinarrayirnu Tjatitirringu. Nyangka tjirntu miirl-miirlpa ngaralanyangka tjarrpangu tjurrtjunga. Palunyalu nyinarra-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka wati mara ngarlurrpa nyinarraytja.

⁷ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi puru Paratji pirnilu Tjiitjanya yurakanyiranytja tjiinya tjirntu miirl-miirlta pika wiirrunnyangka payilkitjalu.

⁸ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu wati mara pikatjarrangka watjarnu, “Pakara pitja.” Nyangka pakara pitjangu ngarangu.

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Watjala-rniya. Mawutjaku wangka-munta ngarala tjirntu miirl-miirlta-lan pikatjarraltjaku, puru mirrintankutjaku? Wiya-tjinguru ngarala tjiinya-lan yirringkara wankarunkutjaku.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya pirninyartu parranyangu. Palunyalu wati palunyanya watjarnu, “Maranku wirrmirala.” Nyangka mularrrpartu wirrmirarnu. Nyangkalta walykumunurringu.

¹¹ Nyangka-ya nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-yanku tju-mara watjaranytja, “Yaaltjingalku-lan pungku?”

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Ngurrkarntanu

Matjuyuku 10.1-4; Maakaku 3.13-19

¹² Nyangka Tjiitjanya mungangka yanu yapungka tatiralpi tjapiranytja palunyaku Mamangka. Tjapirayirnu tjirnturringu.

¹³ Palunyalunku wanalpayi pirninya kapurturalpi 12-pa-tjananya ngurrkarntanu. Palunyalu-tjananya watjarnu tjukurrrpa watjalpayi-ya nyinarratjaku.

¹⁴ Tjiinya wati ngaanya-tjananya ngurrkarntanu. Tjayimangga nyarra Tjiitjalu Piitanya tjapintjanya. Nyangka-ra marlanypa Yanturunya. Puru kurtararra-pula Tjayiminya Tjuunnga. Puru Pilupanya-pula Paatjaluminya.

¹⁵ Puru Matjuyunya, Tumutjanya, Yalpiyaku katja Tjayiminya. Puru Tjayimangga nyarra mantaku wangkapayinya.

¹⁶ Puru Tjuutanya nyarra Tjayimiku katja. Puru Tjuuta-Kariyarrnga tjiinya Tjiitjanya yinytjanulu nintintjanya.

Tjiitjalu Pikatjarra Pirninya Pampura Wiirrunanytja

Matjuyuku 4.23-25; Maakaku 3.7-12

¹⁷ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku tjukurrrpa watjalpayi pirninya-ya tjarungarala pitjangu. Nyangka-ya wanalpayi pirni pitjangu lurrtjurringu yapu parntangka. Puru-ya yarnangu pirni ngurra pirninguru pitjangu, Tjutiyalanguru, Tjurutjamalanguru, puru kapi purlkanyangka yitinguru nyarra yiwarla Tayanya Tjaatannga ngaralanytjalanguru.

¹⁸ Pitjangu-ya tjukurrpa kulilkitja puru Tjiitjalu-tjananya pika wi-irruktjaku. Puru-ya mamutjarratarrartu pitjangu. Nyangka-tjananya walykumunuranytja.

¹⁹ Nyangka-ya parrangalanytjalu Tjiitjanya ngururrtjunu ngamulu pampulkitjalu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya yayirninytju purlkanya ngaralanyangka-ya pampuranytja pika wiyarringkukitjalu.

*Marninypongkula Puru Ngurlutjuranytja
Matjuyuku 5.1-12*

²⁰ Nyangka Tjiitjalu wanalpayi pirninya nyakulalpi watjarnu, “Walykumunu-yan tjimarri kurlunytjarra nyinarra.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu puurrarringkulalpi kanyira.

²¹ Walykumunu-yan parltjatjirratja nyinarra.

Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu parltjalku.

Walykumunu-yan tjuni walykurringkula yularra.

Tjiinya-yan ngula pukurlpa yikarringama.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Walykumunu-tjananyantaya yanyan-yanyantu watjara, paany-paanytju wantirra, puru palyamunu tjumara watjanma tjiinya-rniyan Katja Yarnangur-rinytjanya wanaranyangka.

²³ Tjiinya kutjulpirtu-tjananya nyuntuku tjamupirtulu-ya palunyapirinypartu Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturupayi pirninya yanyan-yanyantu walykuranytja. Nyangka-ya kuwarrinya pukurlpa parrawuurlmanama palunyapirinypa ngaralanyangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjanampanku yilkarangka purlkanya kanyira ngula nintilkitjalu.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja,

²⁴ Wiya, palyamunu-tjanampanku ngaraku tjimarri purlkanyatjar-raku.

Tjiinya-yan mantangka walykumunu nyinarranytjatjanulu pika mantjilku.

²⁵ Puru palyamunu-tjanampanku ngaraku parltja nyinapayiku.

Tjiinya-tjanampanku palyamunu yutirriku.

Nyangka-yan parltjatjirratja nyinama.

Puru palyamunu-tjanampanku ngaraku kuwarrinya yikarringku-payiku.

Tjiinya palyamunu yutirrinnyangka-yan purlkanya yulaku.

²⁶ “Puru palyamunu-tjanampanku ngaraku pirnilu-tjananyanta marninypongkulanyangka. Tjiinya-tjananyantaya marninypongkula, palunyaku-tjanampa tjamupirtulu-ya kutjulpirtu palunyapirinypa marninypongkulanytja-tjananya mayura watjalpayi pirninya.”

*Ngarlurringama-tjanampa Yanyan-yanyanpa Nyinapayiku
Matjuyuku 5.38-48; 7.12*

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa, walykumunu kulilpayi pirni, ngarlurringkula-ya walykumunu palyanma yanyanarripayi pirniku.

²⁸ Puru-ya walykumunukutju watjanma palyamunu-tjananyanta watjaranyangka. Puru-ya tjapinma-tjanampa tjiinyanta-ya payira pungkupayiku.

29 Tjiinya kutjupalunta yiiku pungkunyaangka kutjupanguru yinytjanurri. Nyangkantayi puru puwa. Nyangka kutjupalu-tjingurunku kawutu tjapintjamaaltu mantjilku tjarrpatjunku. Wiya, wanti-ra. Puru tjarnpatarra mantjilkitjanga payintjamaaltu wantima.

30 Ngatjiranyangka nintinma. Nyangka-tjinguru pitjaku ngatjintjamaaltu mantjilku. Wiya, wanti-ra.

31 Tjiinya-yan nyuntulu mukurringkula pirnilu-tjanampanku walykumunu palyaratjaku. Palunyalu-tjanampaya palunyapirinypartu palyanma."

32 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Kutjupalu-tjinguru-tju ngarlurringkula palyanma. Nyangka-rnara ngaparrtjika ngarluntytjulu palyanma. Palunyaangka Mama Kuurrtu-rni nyakulalpi walykumunu nintilkitjamunu. Tjiinya palunyapirinyapa-ya palyamunu pirnilutarrartu palyalpayi.

33 Tjinguru-tju walykumunu palyalku. Nyangka-rnara ngaparrtjika walykumunu palyalku. Nyangka Mama Kuurrtu-rni nyakulalpi walykumunu nintilkitjamunu. Tjiinya-ya palyamunu nyinarranytjalutarartu palunyapirinyapa palyalpayi.

34 Walykumunu-munta-rna ngarna nintilku, palunyalu kulilku ngaparrtjika mantjilkitjalu? Wiya, palyamunu pirnilutarrartu-ya tjimarri nintiralpi kulilpayi nampartu ngaparrtjika mantjilkitjalu.

35 Nyangka nyuntulu-ya ngarlurringkula-tjanampa walykumunu palyanma yanyan-yanyanpa nyinapayiku. Puru-ya ngarna nintintjatjanu watatja nyinama ngatjintjamaaltu. Palunyapirinyapa palyaranytjalu-yan Mama Kuurru katja yurntalpiri nyinama. Tjiinyamarntu pirniku ngarlurringkula nintilpayi palyamunu palyalpayiku puru-tjanampa ngaparrtjika nintiranytjamunuku.

36 Tjiinya nyuntuku-tjanampanku Mamanya ngarlurringkula yirringkankupayi. Nyangka-ya palunyapirinytju ngarlurringkula palyanma."

*Nyakula Watjantjamaaltu Wantima
Matjuyuku 7.1-5*

37 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, "Yarnangu kutjupanya-ya nyakula watjantjamaaltu wantima. Puru-ya puntura watjantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu puntura watjalkitjamunu. Nyangka tjiinya kutjupalu-tjananyanta palyamunu watjalku puru palyalkutarrartu. Wiya, kalyparriwa-roya. Nyangka Mama Kuurru-tjanampanku ngaparrtjika kalyparringku.

38 Pirniku-tjanampaya nintinma. Nyangka-tjanampanku Mama Kuurrtu yinytjanuwarlaltu nintinma. Tjiinyakurlu purlkanya nintinyangka purtu tjitira kati, palunyapirinyapa. Nyangka-tjinguru-yan kurlunypa nintilku. Wiya, palunyapirinypartu-tjanampanku nintilku."

39 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, "Wiya-kulila kurutjarra kurutjarra kutjupanya walara katikitjamunu. Tjiinya-pula kutjarranyartu pirtingka punkalku.

40 Puru wanalpayi kuwarripa nintirringkulanytjalu purlkanya nyinakitjamunu palunyaku nintipungkupayingka munkarra. Ngarna pirnipurllaku nintirringkulalpi nintipungkupayipirinyarriku."

⁴¹⁻⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan palyamunu nyinarranytjalu yarnangu kutjupa watjara tjurrkurlmara? Tjiinya-tjinguru-rna kuru warta purlkanyatjarralu nyaku kutjupalu warta kurlunypa kurungka kanyiranyangka. Palunyalu-rna watjalku, ‘Kurta, kurungkatja-munta-rnanta mantjilku?’ Wiya, mayulku-rna. Tjinguru-rna kurranyulu warta purlkanya yungarrangkatja mantjira warnima. Nyangkalta-tju kuru walykumunurrinyangka-rna warta kurlunypa kutjupangkatja nyaku mantjilku.”

*Yarnangu-ya Warta Walykumunupirinyapa Nyinarratjaku
Matjuyuku 7.16-20; 12.33-35*

⁴³ Nyangka Tjiitjalu kamparntara puru watjaranytja, “Tjiinya mirrka walykumunu pakara ngarakitjamunu warta palyamunungka. Nyangka puru mirrka palyamunu ngarakitjamunu warta walykumunungka.

⁴⁴ Mirrka-yan nyaku ngurrkarntaralpi tjurrkurltu watjalku warta palunyanya. Tjiinya yirli ngarakitjamunu ngaturnta. Puru walku ngarakitjamunu tjilka-tjil kangka.

⁴⁵ Palunyapirinyapa walykumunu nyinapayilu kurrurnpa pukurtjarralu wangka walykumunu watjalpayi. Nyangka palyamunu nyinapayilu palyamunu kulira watjalpayi.”

*Wati Kutjarralu-pula Yiwarla Palyarnu
Matjuyuku 7.24-27*

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, kunpu-kunpu-rniyan puurrrpa warlkura. Tjiinyamarntu-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.

⁴⁷⁻⁴⁹ Kutjupalu-tjinguru ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyantjamaaltu wantima. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinyapa. Tjiinya tjunimpa palyantjamaaltu pamparr-pamparrtu yiwarla palyarnu. Nyangka kapi warnanpa purlkanyalu pitjangu yurturnu punkatjingarnu. Nyangkalta purlparraarnu. Nyangka kutjupanya-tjinguru ngayulakutu pitjaku. Palunyalu-tju wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyanya wati ngaapirinyapa. Tjiinya yiwarla palyalkitjalu kaninytjarra tjawarnu yapukutu. Palunyalu tjunimpa palyarnu wantingu. Palunyalulta yiwarla palyarnu. Nyangka kapi warnanpa purlkanya kukurrmaranytjalu purtu purlparrpungu wantingu. Nyangka punkantjamaalpa tamarlpa ngaralanytja tjiinyamarntu witu-witu palyarnu wantinyangka.”

7

*Warrmarlaku Waarka Palyalpayi Pika Wiyarringu
Matjuyuku 8.5-13*

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa pirni watjarayirnu wiyarringkula yanu yiwarla Kapurniyaku.

² Nyangka Ruumanyamartatji warrmarla puurrrpa ngurra palunyangka nyinarranytja. Nyangka palunyaku waarka palyalpayi pika purlkanya ngarriranytja mirrirrikitja. Tjiinya-lu puurrrpa palunyalu mukulyanytjulu kanyilpayi.

³ Palunyalu Tjiitjanyatjarra tjakulpa kuliralpi yirna Tjiyu kutjarra watjarnu, “Mapitja-pula Tjiitjanya yarlitirra kati. Nyangka-tjuyi waarka palyalpayinya pika wiyala.”

⁴ Nyangkalta-pula yanu Tjiitjanya nyakulalpi kurrurrtutarrartu watjarnu, “Puurr, pitja warrmarla walykumunu yirringkala.

⁵ Tjiinya-lampa Tjiyuku mukulyanytju nyinapayi. Palunyalu tjurrtju-lampatju payipungu. Nyangka-ya palyarnu.”

⁶ Nyangka kuliralpi-pulanya pakara wanarnu. Pitjalayirnu ngamuntirringu warrmarla palunyaku ngurrakutu. Nyangka warrmarla palunyalu nyangu Tjiitjanya pitjalayinnyangka yamatji marnkurrrpa witurru. Nyangka-ya ngata-ngata yanu watjarnu, “Yuwa Puurr, warrmarla nyarralunta watjara tjiinya-tjingurrunyun talypu pitjatjaku. Nyangkanyu kurrntarringkula puurrra purlkanyanyun pitjala palunyaku ngurrangka tjarrpatjaku.

⁷ Purunyu kurnta nyuntula pakara wangkatjaku. Nyangkanyu mawatjalakutju nyangkayi palunyaku waarka palyalpayi pika wiir-rurri.

⁸ Tjiinyanyu nyuntunypirinyapa puurrra nyinarra tjiinya puurrra purlkanyalu-rni tjunu wantinyangka. Palunyalunyu warrmarla pirninya kanyira. Palunyalunyu kutju watjalku, ‘Yarra waarrpuwa.’ Nyangka mularrpartu yanku. Nyangka kutjupanya watjalku, ‘Wirrtjala waarrpuwa.’ Nyangka wirrtjalku. Purunyu palunyaku waarka palyalpayi watjalku, ‘Ngaanya palyala.’ Nyangkalta wangka kutju kuliralpi palyalku.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu pinkurraaralpi yarnangu pirningka watjarnu, “Wiya, warrmarla nyarralurni mularrpa mularrkulira. Tjiinya-rna kutjuwarra nyakulanytjamunu Yitjurayilku tjamupirtulu-ya palunyapirinytju mularrkuliranyangka.”

¹⁰ Nyangka-ya kulira ngurrakutu yanu nyangu wati waarka palyalpayinya wiirurrinyangka.

Tjiitjalu Minyma Parnaltjiku Katja Mirri Wankarnu

¹¹ Nyangka rawamaalpartu Tjiitjanya yiwarla yini Nayinku yanu. Nyangka-ya wanalpayi pirninya puru yarnangu minga-minga lurrtjuringkula mapitjalayintja.

¹² Pitjalayirnu-ya yiwarlakutu ngamurringkulalpi nyangu mirri-ya katirrayintja pulpangka tjarrpatjunkukitjalu. Tjiinya-ra ngunytju kutjulpirtu kutjurringkulalpi katja kutjutjarra nyinarrayirnu purrkutjarrarringu. Tjiinya wati mirri palunyanya nyinarrayirnu yangupalar-ringkulalpi mirrirringu.

¹³ Nyangka Puurrra Tjiitjalu minyma palunyanya nyakulalpi ngarl-turringu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, yulamaalpa kurrurnpa raparriwa.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu watipitjangu piirrra pampurnu. Nyangka-ya mirri katipayinya ngarangu. Nyangka Tjiitjalu mirri palunyanya watjarnu, “Pakala ngayulu-rnanta watjaranyangka.”

¹⁵ Nyangka mirritjanu pakarnu. Palunyalu nyinarra wangkar-ranytja. Nyangka Tjiitjalu katingu ngunytjukutu.

¹⁶ Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyangu kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marninypungkula watjaranytja,

“Wiya, Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi walykumunu pitjangu-lanya wankarura kanyilkitja.”

¹⁷ Nyangka-ya ngurra pirniwanalu tjukurrpa Tjiitjanyatjarra par-rawatjaranytja.

Tjiitjalu Tjuunngatjarra Watjaranytja

Matjuyuku 11.2-19

¹⁸ Nyangka Tjuunku wanalpayilu-ya tjayilpangka tjarrparralpi Tjuunta tjakultjunu Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pal-yaranyangka. Nyangkalta wati kutjarra Tjiitjalakutu witurnu, “Mapitja-pula ngaapirinya tjapila,

¹⁹ ‘Nyuntulu-muntan wati nyarra ngayulu-rna watjaranytja pitjat-jaku, palunyanya? Wiya-tjinguru-latju kutjupaku nyangama.’”

²⁰ Nyangka-pula yanu Tjiitjala watjarnu, “Tjuunnga nyarra kapingka tjarrpatjunkturpayilu ngaapirinya tjapirnu, ‘Nyuntulu-muntanyun wati palunyanya-rna watjaranytjanya? Wiya-tjinguru-latju kutjupaku nyangama.’”

²¹ Nyangka mirangkartu-pulanya Tjiitjalu pikatjarra pirni wiirru-ranytja puru kurutjarra pirni yarlaranytja. Puru mamutjarra-tjananya walykumunuranytja.

²² Palunyalu watjarnu, “Mapitja-pula Tjuunta tjakultjurma nyangu puru kulintjatjanulu. Tjiinya-ya kurutjarra nyinapayilu nyakula. Nyangka-ya lurralpayi wala walykumunurringu. Puru-ya purrtjutjarra purrtju wiyarringu. Pinatjarra-ya pina yarlarringu. Puru mirritjanu-ya wankarringkula pakarnu. Nyangka-ya ngarlutjarra pirnilu tjukurrpa walykumununya kulira.

²³ Puru mapitja-pula Tjuunnga watjala ngayunya-rni puurlpa kulin-tjamaaltu mularrkuliltjaku.”

²⁴ Nyangkalta-pula wantirra yanu. Palunyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa Tjuunngatjarra watjaranytja, “Nyaaku-yan mayu-mayu yanu? Wati nyaapirinya-yan yanu nyakukitja? Tjinguru-yan kulirnu Tjuunnga wati yukiri wirrmirapirinya. Tjiinyakurlu pirriyalu par-rayurritjinganma, palunyapirinya. Wiya, wati palunyanya ngurlun-ytjumunu.

²⁵ Tjuunnga-munta warntu walykumunutjarra nyinarranytja? Wiya, warntu palunyapirinytjarra-ya puurra purlkanyaku ngurrangka nyinapayi.

²⁶ Wati nyaapirinya-yan yanu nyakukitja? Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi-munta? Yuwa, Tjuunnga mularra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi purlkanya tjiinya pirningka munkarra.

²⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, ‘Mama Kuurrtu watjarnu wati tjukurrtjarra witulkitjalu. Nyangka mapitjaku nyuntuku tamarlmanku wantiku. Nyangka nyuntulun marlawana mapitjaku.’

²⁸ Kulila-ya. Tjuunnga wati purlkanya nyinarra pirningka munkarra. Nyangka wati mungutja nyarra Mama Kuurrtu puurrarriku kanyilku, palunyanya purlkanya mularra nyinama Tjuunta munkarra.”

²⁹ Tjiinya-ya yarnangu pirnilu puru kapamanku tjimarri yurralpayilu Tjuunku tjukurrpa kuliralpi mula-mularringu. Kulirnu-ya Mama Kuurrku wangka watjaranyangka. Palunyalu-ya kapingka tjarrpangu.

30 Nyangka-parturtu-ya Paratjilu puru Mawutjaku wangka nin-tipungkupayi pirnilu kulirnu wantingu. Palunyalu-ya kapingka tjarrpanytjamaaltu wantingu.

31 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, kuwarrinya-ya yarnangu pirnilu Mama Kuurruku wangka kulira wantirra.

32 Tjiinyakurlu-ya tjilku pirninya ngarlpurringama. Palunyalukurlu-ya tjilku kutjupattjarrangka mirrarra watjanma, 'Wiya, purtu-latju yarlirranytja turlku-yan lurrtjurringkula yinkarratjaku. Puru-latju purtu yarlirranytja mantangkarrirra-yan yularratjaku.'

33-34 Palunyapirinypa-lyatjuyan Tjuunnga kapingka tjarrpatjunku-payinya paanypungu. Tjiinya wati palunyalu mirrka wantirranytja Mama Kuurra tjapilkitjalu. Puru wama tjikintjamaalpa nyinarranytja. Nyangka-yan nyakula watjaranytja mamutjarranyu nyinarranyangka. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjalu mirrka ngalkula puru wama tjikira. Nyangka-rniyan nyakula watjara, 'Nyawa-ya. Wati ngaalu manyu-manyulu mirrka ngalkula. Puru wamaputju purlkanya nyinarra. Puru-tjananya yamatjirringkula nyinarra kapamanku tjimarri yurralpayinka puru palyamunu palyalpayi pirningka.'

35 Kulila-ya ngaanya. Tjiinya Mama Kuurru nintilu kulira palyalpayi. Nyangka-ya palunyaku wanalpayilu walykumunu palyaranytjalu nintitjura Mamalu tjukarruru palyaranyangka."

Tjiitjalu Mirrka Ngalangu Paratji Tjayimanku Ngurrangka

36 Nyangka wati Paratji yini Tjayimangga nyinarranytja. Palunyalu Tjiitjanya yarltingu pitjala mirrka ngalkutjaku. Nyangka mularrpartu yanu palunyaku ngurrangka tjarrpangu mirrka ngalkukitja.

37 Nyangka minyma palyamunu palyalpayilu kulirnu Tjiitjanya Paratjiku ngurrangka nyinarranyangka. Palunyalu puturlpa parnti walykumunutarra mantjira tjarrparra pitjangu.

38 Nyangka Tjiitjalu yantalu ngarrirra mirrka ngalkulanyangka palunyaku tjinangka ngarala yularranytja. Nyangka milyarntu-lu tjina winytjuranytja. Nyangka palunyaku mangkangka wayipungkulanytja. Palunyalu-ra tjina nyunyttjuralpi parnti walykumununya ttjutirnu.

39 Nyangka Paratji palunyalu nyakulalpi kuliranytja, "Wati ngaanya-kulila Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjukupayi wiya. Tjinguru nintilu kulinma minyma palyamunulu-lu pampuranyangka."

40 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Tjayiman, tjukurrpa-muntan kulilku?"

Nyangka watjarnu, "Yuwa, kulilku-rna."

41 Nyangka wangka kamparntaralpi watjarnu, "Wati kutju nyinaranytja tjimarri ngarna nintilpayi. Palunyalu wati kutjuku nintirnu tala 500-pa. Palunyalu kutjupaku 50 nintirnu.

42 Nyinarrayirnu, palunyalu ngatjirnu ngaparrtjika-pula nintiltjaku. Nyangka-pula wati kutjarralu watjarnu, 'Wiya, maralpalitju.' Nyangka-pulanya ngarlturringkulalpi watjarnu, 'Yuwa, palya wanti.'" Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa wiyaralpi tjapirnu, "Tjayiman, wati wanyttjartitjalu palunyaku puurpa mukulyanyttjulu kulinma?"

43 Nyangka watjarnu, "Tjinguru wati nyarra tjimarri 500-pa kanyintjalu mukulyanyttjulu kulinma. Tjiinyamarntu palunyaku puurru ttjimarri purlkanya ngatjintjamaaltu kalypalu wantingu."

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa, tjurkurltun watjarnu."

⁴⁴ Nyangka Tjiitjalu parralarringkulalpi minyma palunyanya nyangu. Palunyalu Tjayimanta watjarnu, “Tjiinya nyuntuku ngurrangka-rna tjarrpanyangka-rnin kapi nintintjamaaltu wantingu tjina-rnatju parltjiltjaku. Nyangka-muntan minyma ngaanya nyakula? Tjiinya-tju tjina parltjirnu palunyaku milyarnta. Palunyalu-rni wayipungu palunyaku mangkangka.

⁴⁵ Tjiinya-rna nyuntuku ngurrangka tjarrpanyangka-rnin nyunyuntjun-tjamaaltu wantingu. Parturtu minyma ngaalu-tju tjina wantinytjamaaltu tirtu nyunyujuranytja.

⁴⁶ Nyangka nyuntulu-rnin uyilpa nintintjamaaltu wantingu mangkarnatju puyilmankutjaku. Parturtu minyma ngaalu parnti walykumununya tjutirnu ngayuku tjinangka.

⁴⁷ Yuwa, kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparringu. Palunyangka-tju mukulyanytju purlikanya nyinarra. Nyangka yarnangu kutjupalu kutjuwarra palyamunu palyalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparringangka watatjapirinyapa nyinama, mukulyanytjulu kulilkitjamunu.”

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu minyma palunyangka watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrnganku kalyparringu.”

⁴⁹ Nyangka-ya nyinarra kuliranytjalu watjarnu, “Wiya-kulila watilu watjalkitjamunu Mama Kuurrnga-ra kalyparringangka. Ngarna Mama Kuurrkutju watjalku kalyparringytjatjanulu.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu minyma palunyangka watjarnu, “Yuwa, ngayuku-tjun mula-mularringangka Mama Kuurrnganku kalyparringu. Nyangkalta kurrurnpa rapa mapitja.”

8

Minymalu-ya Tjiitjanya Yirringkaranytja

¹ Nyangka Tjiitjanya yiwarla kutjupa-kutjupawanalu tjukurrpa walykumununya parrawatjaranytja tjiinya Mama Kuurrntu-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-ya wanalpayi 12-nya lurrtju parrapitjalayintja.

² Puru minyma pirni nyarra-ya pikatjarra puru mamutjarra nyinaranytjatanu walykumunurringu, palunyanya-ya lurrtju parrapitjalayintja. Tjiinya minyma yini ngaanya-ya, Miri-Matalanyamartatjinya. Tjiinya mamu 7-tjarra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtirnu wiyarnu.

³ Puru minyma Tjawananya. Tjiinya-ra kurri Tjutjalu puurrpa Yarataku ngurrangkatja miranykanyilpayi. Puru Tjutjananya, minyma kutjupattjarratarrartu. Minyma palunyalu-ya mirrka puru tjimarritarrartu nintiranytja Tjiitjaku puru palunyaku wanalpayi pirniku.

Tjukurrpa Yurninytjarra

Matjuyuku 13.1-9; Maakaku 4.1-9

⁴ Nyangka-ya yiwarla kutjupa-kutjupanguru pitjalayintja Tjiitjalakutu. Pitjangu-ya pirnirringangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa ngaanya watjarnu.

⁵ “Wati ngaalu yanu yurninyapa parrawarnirrananytja manta tjawarnu wantitjalu. Tjiinya warnirringangka yurninyapa kutjupattjarra-ya

punkarnu yiwarrangka. Nyangka-ya yarnangulu kantura mapit-jalanytja. Puru-ya tjurlpulu pitjangu ngalangu wiyarnu.

⁶ Nyangka yurninypa kutjupatjarranya-ya punkarnu manta yaput-jarrangka. Nyangka yukiri pakaralpi waarrpungu pikirringu tjiinya-marntu manta tulykutjarramunu yaputjarrangka.

⁷ Nyangka-ya yurninypa kutjupatjarranya punkarnu tjilka-tjilka ngarapayingka. Nyangka tjilka-tjilka puru yukiritarrartu waarrku pakarnu. Nyangka tjilka-tjilkalu yukiri yangatjunu kanyiranytja. Nyangka purtu pakara purlkarringkulanytja.

⁸ Nyangka-ya yurninypa kutjupatjarranya punkarnu manta walykumunungka. Nyangka yukiri pakaralpi purlkarringu. Palunyalu mirrka purlkanyatjarrarringu.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjurrrkurlmara kulilkitjalu.”

*Tjukurrpa Kamparntalpa-ya Purtu Kuliranytja
Matjuyuku 13.10-17; Maakaku 4.10-12*

⁹ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Tjiitjanya tjapirnu tjukurrpa palunyanya-tjananya watjara yartakankutjaku.

¹⁰ Nyangka-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrtu-tjananyanta wangka kumpiltatja watjalku yartakanku tjiinya-tjananyanta puurrarringkula kanyilkitjalu. Nyangka-ya kutjupatjarralu tjukurrpa kamparntal-pakutju kulinma. Tjiinya-ya kulilku-kulilku purtu tjukarurrulku wantiku.”

*Tjukurrpa Yurninytjarranya Watjarnu Yartakanu
Matjuyuku 13.18-23; Maakaku 4.13-20*

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrpa yurninytjarranyanyarnanta watjalku yartakanku kamparntalpa watjantjatjanulu. Mama Kuurrku wangka tjiinya yurninypirinyapa.

¹² Yarnangu kutjupatjarra-ya tjiinya yurninypa yiwarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kulilku. Nyangkalta mamulu-tjananya pitjaku pina kuwartjingalku mula-mularringkula-ya wankarritjakutarra.

¹³ Nyangka yarnangu kutjupatjarranya-ya tjiinya yurninypa yaput-jarrangka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kuliralpi pukurlarriku. Palunyalu-ya mula-mulalu kurrurnta tjarrpatjunktjamaaltu wantiku. Palunyalu-tjinguru-ya tjirturu-tjirtururriku. Puru-tjinguru-ya pikatjarrarriku. Tjinguru wanaranyangka-tjananya yanyanarringama. Nyangkalta-ya wanantjamaalarriku.

¹⁴ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarranya tjiinya yurninypa tjilka-tjilka-punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kuliralpi mula-mularrriku. Palunyalu-ya wanaranytjalu tirtu kulinma mantangatjaku. Nyangka tjimarrilu puru yulytja walykumunulu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya Mama Kuurrku waarka walykumunu palyalkitjamunu.

¹⁵ Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarranya tjiinya yurninypa manta walykumunungka punkarnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya tjukurrpa kulilku. Palunyalu kurrurntutarra wanalku wantikitjamunulu. Palunyalu-ya waarka walykumunu palyanma Mama Kuurrku.”

*Tjukurrpa Tilitjarra**Maakaku 4.21-25*

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa puru watjarnu, “Kutjupalu lantanpa tiliralpi kumpitjunkukitjamunu puukangka puru piirra kaninytjarra. Wiya, katu ngaratjunku. Nyangka-ya ngurrangka tjarrparra tili nyangama.

¹⁷ “Nyangka Mama Kuurrtu wangka kumpilpa kanyiranytjatjanulu watjalku yutilku. Nyangkalta-ya pirnilu kulilku.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Nyangka-ya ngayuku wangka yatatjura kulinma. Tjiinya-tjuyan wangkaku nintirringku. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkanku. Nyangka-yan ninti purlkarringku. Nyangka-tjinguru-yan nintirrikitjamunu. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta pina kuwartjingalku. Nyangka-yan watatjarriku nyinama.”

*Tjiitjaku Ngunytyu Puru Marlanypirti**Matjuyuku 12.46-50; Maakaku 3.31-35*

¹⁹ Nyangka-ya Tjiitjaku ngunytyu puru marlanypirti pitjangu-luya wangkakitja. Palunyalu-ya purtu ngamuntirringkulanytja. Tjiinya-marntu yiwarla kaninytjarra nyinarranyangka yarnangu pirnilu-ya yangatjunu kanyiranytja.

²⁰ Nyangka wati kutjulu Tjiitjanya watjarnu, “Kulila, nyuntuku ngunytyu puru marlanypirti-ya yilkaku ngarala nyuntula wangkakitja.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-ya Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyara. Wiya, palunyanya-tjuya ngayuku ngunytyu puru marlanypirti nyinarra.”

*Tjiitjalu Kapi Pirriya Marrkurnu**Matjuyuku 8.23-27; Maakaku 4.35-41*

²² Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi pirninya-ya pawurrpangka tatirnu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kapiwana-la yarra kutjupa kantilykutu.” Nyangka-ya mularrpartu yanu.

²³ Mapiitjalayinnyangkartu Tjiitjanya kunkunarringu. Nyangkalta pirriya purlkanya ngalyakukurraaralpi kapi purlkanya yurritjingaranytja. Nyangka kapi pawurrpangka tjarrparranytja. Nyangka nguwanpa tjarrpangu kapi kaninytjarra.

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirninya ngurlurringu. Palunyalu-ya parrapitjangu Tjiitjanya wankaralpi watjarnu, “Puurr, kapingka-lan tjarrpaku mirrirringku.”

Nyangka pakaralpi pirriya kapitarra marrkurnu. Nyangka pirriya yatarnarringu. Puru kapi yurrimaalarringu ngaralanytja.

²⁵ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Tirtu-munta-rniyan purulpa kulira?”

Parturtu-ya kata paarnarraralpi ngurluny-ngurlunytyu nyakulanytja. Palunyalu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Wati ngaanya nyaapirinypa? Tjiinya pirriyalu kapilutarrartu-ya wangka kutju kulirnu.”

*Wati Mamutjarra Pulpangka Nyinapayinya**Matjuyuku 8.28-34; Maakaku 5.1-20*

²⁶ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayi pirninya-ya palunyalanguru kapi Kalalilawana mapitjalayirnu yitipirringu ngurra Karatjala ngamu.

²⁷ Nyangka Tjiitjanya tjarungaralanyangkartu wati yiwarla Karatjanyamaratji waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya mamu pirnitjarra, warntumaalpa tirtu nyinapayi. Palunyalu palunyaku ngurra wantirralpi pulpa mirri tjunkupayingka nyinapayi.

²⁸⁻²⁹ Tjiinya mamulu-lu tirtu yurritjingalpayi. Nyangka-ya mara tjina rankapungka karrpira wantipayi. Nyangka kartarntara tiwa kukurraalpayi. Tjiinyamarntu mamu kurrurnta nyinarranytjalu kati-payi. Nyangka Tjiitjalu wati palunyanya nyakulalpi watjarnu mamu pakara yankutjaku. Nyangka wati palunyanya mirrarralpi mantangka punkarnu. Palunyalu watjarnu, "Tjiitja, nyuntulun mularrpa Mama Kuurru Katja. Wanti-rni warukutu wituntjamaaltu."

³⁰ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, "Yinin ngananya?"

Nyangka watjarnu, "Wiya, ngayuku yini Pirnipurulkanya." Tjiinya-lu mamu pirni tjarrpangu nyinarranytja.

³¹ Palunyalu-ya yulatjarralu watjaranytja, "Wiya, warukutu-lanyatju wituntjamaaltu wanti.

³² Witula-lanyatju yankula piki-pikingka tjarrpatjaku." Tjiinya-ya piki-piki pirnilu ngarala yukiri ngalkulanytja yapu katarra.

Nyangka Tjiitjalu mamu pirninya witurru.

³³ Nyangka-ya watinguru pakara kukurraarnu piki-pikingka kurrutjarrpangu. Nyangka-ya pirninyartu kuwar-kuwararringkula kukurraarnu. Wararranguru-ya pitjalayirnu kapi purlkanyangka tjarrpangu mirrirringu.

³⁴ Nyangka-ya piki-piki miranykanyilpayilu nyakula ngurlu kukurraarnu pirningka-tjananya parrawatjaranytja yiwarlawanalu puru ngurra kurlunyanalu.

³⁵ Nyangka-ya pirnilurru kulira yanu nyakukitja. Palunyalu-ya nyangu wati palunyalu kata walykumunurringkulalpi warntu tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu nyinarra kuliranytja Tjiitjalu tjukurpa watjaranyangka. Tjiinyamarntu katayarlatjanu tjukurrurringu nyinarranytja. Nyangka-ya nyakulalpi ngurlurringu.

³⁶ Nyangka nyarra kurranyulu-ya nyangu, palunyatjintu-tjananya tjakultjunu tjiinya wati mamutjarranya walykumunurrinyangka.

³⁷ Nyangka-ya ngurra palunyangkatjalu Tjiitjanya witurru yankutjaku. Tjiinyamarntu-ya ngurluny-ngurlunyarringu. Nyangka Tjiitjanya pawurppangka tatirnu yankukitja.

³⁸ Nyangka wati nyarra mamutjarralpi nyinapayilu wirrtjarnu Tjiitjala tjapirnu, "Yanku-munta-rnanta nyuntulawana?"

Nyangka Tjiitjalu watjarnu,

³⁹ "Wiya, marlaku mapitja ngurrakutu. Palunyalu-tjananya tjakultjorra tjiinya Mama Kuurrtunta walykumununnyangka."

Nyangka mularrpartu mapitjangu yiwarlawanalu-tjananya parawatjaranytja Tjiitjalu-lu walykumununnyangka.

⁴⁰ Nyangka Tjiitjanya-ya kapiwana marlaku yanu kutjupa kantilykutu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinyamarntu-ya kawarrtu ngarala nyakulanytja.

⁴¹ Nyangka wati kutju yini Tjaaranya tjiinya tjurrtjunga-tjananya kanyilpayi waalkarrara pitjangu. Palunyalu Tjiitjaku tjinangka pupakatirralpi kurruntutarrartu tjapiranytja palunyaku ngurrakutu pitjatjaku.

⁴² Tjiinya palunyaku yurntalpa kurrurnkurlu pika purlkanya ngarrirrantyja mirrirrikitja. Tjiinya tjilku palunyanya tjirrarnka kurli 12-pa nyinarranytja.

Nyangka pirnilu-ya yurntura wanaranytja. Nyangka Tjiitjanya yarla yutjuwana mapitjalayintja.

⁴³ Nyangka minyma kapa pikatjarralutarrartu wanaranytja. Tjiinya kuliranytja pika wiyarrikitjalu. Tjiinya kapa pikatjarra rawa nyinarranytja kurli 12-pa. Tjiinya tukuta pirninya payipungu-payipungu tjiimarri wiyarnu. Nyangka-luya purtu wiirrunanytja.

⁴⁴ Nyangka marlawanalu pitjangu Tjiitjaku-ra kawutu yankarlangkatja pampurnu. Nyangka palunyangkartu pika wiyarringu.

⁴⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, "Nganalu-rni pampurnu?"

Nyangka pirninya-ya ngurrparringkulanytja. Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya Puurr, pirnilunta-ya parrangarala yurntu-yurntura. Yutjurnunta-ya kanyira. Ngurrrpa. Nganalunta pampurnu?"

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, mularrpa-rni pampurnu. Tjiinya-rna mirarnu pika yayirninytjulu-rna wiyantjalu."

⁴⁷ Nyangka minyma palunyalu kulirnu, "Wiya, purtu-rna kumpitjura kanyinma. Ninti-tju." Nyangka ngurlu tiltirrtjarra pitjangu pupakatingu. Palunyalu pirningka mirangka watjarnu, "Wiya, pika-rna wiyarrikitjalu pampurnu. Nyangka-rni waarrpungkulalpi wiyarringu."

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi watjarnu, "Yuwa, pikanta wiyarringu ngayuku-tjun mula-mularrinyangka. Kurrurnpa raparrinytjatjanu mapitja."

⁴⁹ Nyangka tirtu ngarala watjaranytja. Palunyangkartu wati kutju Tjaaraku ngurranguru pitjangu Tjaarala watjarnu, "Wiya, wartalpitjanun purrkutjarrarringu. Tirtu ngarala yarltinytjamaalpa wantirra wirrtjala."

⁵⁰ Parturtu Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, "Wiya, tjirturu-tjirtururrinytjamaaltu-rni ngayunya mularrkulinma. Nyangka tjilkunku wankarriku."

⁵¹ Nyangka-ya pitjalayirnu purrkutjarraku ngurraku parrapitjangu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya marrkurnu tjilkuku ngurrangka-ya tjarpanytjamaaltu wantitjaku. Palunyalu Piitanya, Tjuunnga, Tjayiminyakutju yarltingu puru purrkutjarra-pulanya.

⁵² Palunyalu nyangu kapurturringu-ya yularranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Wiya, yulamaalpa-ya nyinama. Tjilku palunyanya mirrimaalpa kunkunpa ngarrirra."

⁵³ Nyangka-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirrrpa yikarringu. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja mirrirringangka.

⁵⁴ Nyangka Tjiitjanya tjilkuku ngurrangka tjarrparralpi mara mantjirnu. Palunyalu watjarnu, "Tjilku ngana, pakala."

55-56 Nyangka tjilku palunyanya wankarringkulalpi ngaaly-maranytja. Palunyalu waarrpungu pakarnu. Nyangka-pula mama ngunytjulu nyakulalpi kata paarnarrnu. Nyangka Tjiitjalu-pulanya watjarnu, "Nintila-ra mirrka ngalkutjaku." Puru-pulanya yakayakarnu kutjupangka watjantjamaaltu wantitjaku.

9

*Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 12-pa Witurnu
Matjuyuku 10.5-15; Maakaku 6.7-13*

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi 12-nya yarltirralpi nintirnu mamu-ya tjirtiratjaku puru pikatjarra pirninya pampura wiirrutatjaku.

² Palunyalu-tjananya watjarnu, "Tjukurrpa-ya parrawatjanma tjiinya Mama Kuurrnga mukurringkula-tjanampa puurrarringkula kanyilkitjalu. Puru-ya pikatjarra pirninya pampura wiirrunma."

³ Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya ngaapirinyapa watjarnu, "Yalatja-ya yankukitjalu kutjupa-kutjupa katinytjamaaltu wantima. Tjiinya wana, mirrka, tji-marri, puru kaliki wantirra maralpa yarra. Palunyalu-ya tjaarnpa kutjupa ngulaku katinytjamaaltu wantima.

⁴ Nyangka-yan pitjalayilku yiwarlangka tjarrpaku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta nyakulalpi yarltiku tjarrpatjunku. Nyangka-ya nyinarrayila yalatja yankukitjalukutju wantirra yarra.

⁵ Pitjalayilku-yan yiwarla kutjupangka tjarrpaku. Nyangka-tjingurunta-ya yarltirra tjarrpatjungkukitjamunu. Nyangka-ya wantirra yankukitjalu manta tjinangkatja pata-patala. Nyangka-yayi nyawa kulila Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnpa nyinarra."

⁶ Nyangkalta-ya yanu yiwarla pirniwanalu tjukurrpa walykumununya parrawatjaranytja. Palunyalu-ya pikatjarra pirninya wiirrunanytja.

*Puurrrpa Yaratalu Purtu Kuliranytja
Matjuyuku 14.1-2; Maakaku 6.14-16*

⁷ Nyangka puurrrpa Yaratalu tjakulpa kulirnu Tjiitjalu yayirnyytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Palunyalu purtu kuliranytja, "Nganalunya palyara?" Tjiinya kutjupattjarralu-ya watjaranytja, "Tjinguru Tjuunnga kapingka tjarrpatjungkupayinya mirritjanu wankarringu."

⁸ Nyangka-ya kutjupattjarralu watjaranytja, "Wiya, wati Layirrt-janyatarrartu mantakutu marlaku pitjanytja." Nyangka-ya kutjupattjarralu watjaranytja, "Wiya-tjinguru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi kutju kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu."

⁹ Nyangka Yaratalu kuliralpi watjarnu, "Wiya, warrmarla kutjulu Tjuunnga kata katapungu ngayulu-rna watjarnu, palunyangka. Nyangka wati ngananyanyka-ya watjara yayirnyytjulu kutjupa-kutjupa palyaranyangka?" Nyangka tirtu kuliranytja, "Nyawapalkarna wati palunyanya ngamulu."

*Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Parltjarnu
Matjuyuku 14.13-21; Maakaku 6.30-44; Tjuunku 6.1-14*

¹⁰ Nyangka-ya tjukurrpa watjalpayi pirninya marlaku pitjangu. Palunyalu-ya Tjiitjala tjakultjunu kutjupa-kutjupa palyaranytjatjanulu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarlitirra katingu yiwarla Pitjayitalakutu. Tjiinya-ya yarnangu pirninya wantirra yanu yungarra nyinakitja.

¹¹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulirnu tjiinya-ya yankunyangka. Palunyalu-tjananyaya marlawanalu wanarnu. Nyangka-tjananya Tjiitjalu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, pitja-ya." Nyangka-tjananya tjukurrpa watjaranytja tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampa puurrarritjaku. Palunyalu pikatjarra pirninya walykumunuranytja.

¹² Nyangka-ya nyinarrayirnu mungarrtjirringu. Nyangka-ya wanalpayi 12-tu pitjangu Tjiitjala watjarnu, "Wiya, mirrkamaalpa-lan mayu-mayu nyinarra. Witula-tjananya. Nyangka-yayi yarra yiwarlangka puru ngurra ngamu ngaralanytjala mirrka payipuwa. Puru-yayi ngurrila ngurra ngarrikitalutarra."

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, nyuntulu-tjanampa mirrka nintila."

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, mirrka kurlunypa-latju kanyira — nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra. Puru-latju kulira, 'Yaaltjilu-latju mirrka payipungku yarnangu ngaa pirniku?'"

¹⁴ Tjiinya wati 5,000-pa-ya pitjangu nyinarranytja.

Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, "Yarlitjananya nyinatjunkula-wanala 50 - 50-ya tjarra-tjarra nyinatjaku."

¹⁵ Nyangka-tjananya palunyapirinya nyinatjunkula-wanarnu wantingu.

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra mantjiralpi yiranyangu yilkarikutu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninyungu. Palunyalu mirrka kuka kartarntaralpi nintirnu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parranintiranytja.

¹⁷ Nyangka pirnilurtnu-ya ngalangu nungkuringu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu murtunypa pirninya yurrarayirnu pakir-rpa 12-pangka mulyawiilymanu.

Piitalu Tjiitjanya Tjurrkurltu Watjarnu

Matjuyuku 16.13-19; Maakaku 8.27-29

¹⁸ Nyangka Tjiitjanya kutju yanu palunyaku Mamangka nyinarra tjapiranytja. Nyangka palunyaku wanalpayi pirninya pitjangu lurrtjirringu. Nyangka-tjananya tjapirnu, "Nyaapirinya-rniya yarnangu pirnilu kulira?"

¹⁹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, kutjupatjarralunta-ya kulira Tju-unngan kapingka tjarrpatjukupayinya mirritjanu wankarringu. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira Layirrtjanyan mantakutu marlaku pitjanytja. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulira nyuntulun Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayi kutju tjiinya kutjulpirtu nyinarranytjatjanu marlaku wankarringu."

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, "Nyangka nyuntulu-rniyan nyaapirinya kulira?"

Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, Katungkatjanyan. Nyuntulun wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya."

Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitalu

Matjuyuku 16.21-28; Maakaku 8.31—9.1

21 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yaka-yakarnu, "Wangka palunyanya-ya kutjupangka watjantjamaaltu wantima.

22 Tjiinya-rniya Katja Yarnangurrinytjanya pika purlkanya pungku. Tjiinya-rniya wirna pirnilu puru tjurrtjuku puurpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu mirritjunku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankar-ringkula pakalku."

23 Nyangka Tjiitjalu pirningkartu watjarnu, "Nyuntulu-rniya ngayunya wanalkitjalu yungarralunku kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyalu tjirntu kutjupa tjirntu yunytjurriwa ngayulanguru mirrirrikitja. Tjiinyakurlu yungarralunku warta tjarlira kati. Nyangkakurlu-ya warta palunyangkartu yurttitjurra wanti. Nyangka ngara mirrirriwa, palunyapirinypa.

24 Nyuntulu-tjingurun ngurlurriku mirrirritjakutarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu. Nyangka-tjingurun ngayulanguru mirrirriku. Wiya, mirrirringkulalpin wanka tirtu nyinama.

25 Mantangkatjaku kulintjamaalpa, kulinma Mama Kuurrtu wanka nyinakitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna yulytja manta lipingkatja mantjira kanyinma. Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngula kuurpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku. Wiya, yarlaku-rna mantjilku kanyinma.

26 Puru-ya ngaanya kulinma. Nyuntulu-tjinguru-tjun ngurrrarriku, puru-tjun wangkakutarrartu ngurrrarriku. Nyangka-rnanku ngula ngaparrtjika ngurrrarriku. Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya tili purlkanyatjarra tjarungaraku. Tjiinyakurlu Mamanya puru yayintjupa pirninya tili purlkanyatjarra nyinama, palunyapirinypa.

27 Ngaanya-ya kulinma. Kutjupattjarra-yan mirrirrikittjamunu. Tjiinya wanka-yan nyinaku nyaku Mama Kuurrtu puurrrarriku nyinar-ranyangka."

Tjiitjanya Kutjuparringu Ngaralanytja

Matjuyuku 17.1-8; Maakaku 9.2-8

28 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa watjarayirnu wiyarringu. Palunyalu nyinarrayirnu wiiki kutjurringu. Palunyalu yarltingu Piitanya, Tjayiminya, puru Tjuunngatarrartu. Palunyatjanu yanu purlingka tatirnu palunyaku Mamangka tjapilkittja.

29 Nyangka Tjiitjanya ngarala Mamala tjapiranyangka palunyaku yiiku kutjuparringu. Nyangka-ra warntu pirntalarringu ngaralanytja.

30-31 Nyangkalta-pula Mawutjanya Layirrtjanya tili wanka yutir-ringkulalpi Tjiitjala lurrtjurringu. Nyangka-ya ngarala wangkarra kuliranytja tjiinya Tjiitjanya Tjuruttjamala mirrirritjaku Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.

32 Nyangka Piitanya-ya kunkunpa purlkanya ngarrirranytja. Palunyalu-ya wankarringkulalpi nyangu Tjiitjanya pirntaltungkulanyangka. Nyangka wati kutjarra-pula lurrtjurringu ngaralanytja.

33 Nyangka-pula wati kutjarralu wantirra yankukittjanga Piitalu Tjiitjala watjarnu, "Yuwa Puurr, walykumunu-latju pitjangu. Wiltja marnkurrrpa-munta-latju palyalku, kutju nyuntuku nyangka-pulampa Mawutjaku Layirrtjaku kutju-kutju?" Tjiinya ngurrralurtu watjaranytja.

34 Nyangka watjaranyangkartu yutuwarilu-tjananya pitjangu tjurnu kanyiranytja. Nyangka-ya wanalpayi marnkurrrpa ngurlurringu.

³⁵ Nyangka-ya kulirnu yutuwaringuru watjaranyangka, “Ngaanya-tju ngayuku Katja tjiinya-rna kalkuntjanya. Nyangka-ya palunyanya kulinma.”

³⁶ Nyangka wangka wiyarrinyangka-ya nyangu Tjiitjanya kutjurringu ngaralanyangka. Nyangka-ya nyakunytjatjanulu kutjupangka watjaranytjamaaltu wantirrantya Tjiitjanya-tjananya nyinarranyangka. Ngula-ya marlakutju watjaranytja.

*Tjiitjalu Tjilku Mamutjarra Walykumunurnu
Matjuyuku 17.14-18; Maakaku 9.14-27*

³⁷ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi marnkurrpatarrartu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi yapunguru tjarungarangu. Palunyalu-ya nyangu yarnangu pirni-ya ngata-ngata pitjanyangka.

³⁸ Nyangka wati kutjulu mirrangu watjarnu, “Puurr, ngayuku katja kurrurnkurlu nyawa mamutjarra nyinarranyangka.

³⁹ Tjiinya nyinarrayilku, nyangka mamu kurrurnta nyinarranytjalu tjulurrtingalku pikarntanku. Nyangkalta mirraku. Palunyalu kakirringkulalpi wirta pakaltjingalku tjaanguru. Nyangka rawalu mamu palunyalu pikarntarayilku wantiku.

⁴⁰ Nyangka-rna kurrurntutarrartu tjapirnu nyuntuku wanalpayilu-ya tjirtiltjaku. Nyangka-ya purtu tjirtirnu wantingu.”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu pirningkartu-tjananya watjarnu, “Wiya, tirtuyan purtu mula-mularringkula! Puru-yan pinkurraara palyamunu palyara. Tirtu-munta-rniyan tjurlpilymara kanyinma?” Nyangka wati palunyanya watjarnu katjanku katitjaku.

⁴² Nyangka tjilku palunyanya pitjalayinnyangkartu mamulu punkatjingarnu. Nyangka kakirringu. Nyangka Tjiitjalu mamu tjirtirnu. Nyangka tjilku walykumunurringu. Nyangka mamaku nintirnu.

⁴³ Nyangka-ya nyakulalpi kata paarnarrarnu Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyannyangka.

*Tjiitjalu Puru Watjaranytja Mirririkitjalu
Matjuyuku 17.22-23; Maakaku 9.30-32*

Nyangka-ya yarnangu pirnilu kata paarnarrarnu marninypongkula watjaranytja Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranytja. Palunyangkalta Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu,

⁴⁴ “Wangka ngaanya-ya kulila mula-mularriwa. Tjiinya-rniya Katja Yarnangurrinytjanya tjulyaralpi nintilku watilu-rniya pungkula mirrirntankutjaku.”

⁴⁵ Nyangka-ya purtu kulirnu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu kulira-ya tjukarurrultjakutarra. Nyangka-ya tjapilkitjalu ngurlulu wantirrantya.

*Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku
Matjuyuku 18.1-5; Maakaku 9.33-37*

⁴⁶ Nyangka-yanku wanalpayi kutju-kutjulu pikarringkula watjaranytja wati purlkanya nyinarranytjalu.

⁴⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu tjilku kutju yarlitirra katingu ngamu ngaratjunu.

⁴⁸ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru-tjun wanalpayi nyinarranytjalu tjilku ngaapirinyapa pukurltu yarlitiku kanyilku. Wiya,

ngayunyapirinypa-rnin yarltiku kanyinma. Puru ngayuku Mamatar-rartun yarltiku kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrtu nyaku yarnangu mungutjapirinypa nyinarranyangka ngurrrkarntanku tjunku purlkan-nya nyinarratjaku pirningka munkarra.”

Wati Kutjupalu Mamu Tjirtiranytja

Maakaku 9.38-40

⁴⁹ Nyangka Tjuuntu watjarnu, “Puurr, nyangu-latju wati kutjulu nyuntuku yiningka mamu tjirtiranyangka. Palunyalu-latju marrkurnu tjiinyamarntu-lanya lurrtju parrapitjalanytjamunu.”

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, marrkuntjamaaltu-ya wantima. Tjiinya yanyan-yanyanpa nyinanytjamaalpa, yamatji-tjanampanku.”

Tjamiriyalanguru-ya Tjiitjanya Yarltirra Tjarrpatjunktjamunu

⁵¹ Nyangka Tjiitjaku-ra ngamuntirringu Tjurutjamala mirringkula Mamalakutu yankutjaku. Palunyangka yunytjurringkulalpi kulirnu Tjurutjamalakutu yankukitjalu.

⁵² Palunyalu wati marnkurrrpa-tjananya witurnu, “Kurranyurringkula-ya yarra Tjamiriyalakutu. Palunyalu-lampa ngurra ngurrila ngarritjaku-lan.” Nyangka-ya mularrpartu yanu yiwarla kutjungka tjarrparralpi ngurraku ngurriranytja.

⁵³ Nyangka Tjiitjanya marlawana tjarrpangu. Nyangka-ya nyakulalpi yarltirra tjarrpatjunktjamaaltu wantingu. Tjiinya-ya nyangu Tjiitjalu kuliranytja munga kutjungarrirra Tjurutjamalakutu yankukitjalu.

⁵⁴ Nyangka wanalpayi Tjayimilu-pula Tjuuntu nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu watjarnu, “Puurr, watjalku-munta-litju Mama Kuurrtu waru tjaarrtjingtjaku nyangka-tjananyayi kampa wiyala?”

⁵⁵ Nyangkalta-pulanya pinkurraaralpi payirnu, “Nyaaku-pulan palunyapirinypa watjara? Tjinguru-pulan ngarltunytjulu-tjananya kulinma. Tjinguru-pulan kulira ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjangu mirri-tjananya pungkukitja. Wiya, wankarunkukitjatananyarna pitjangu.”

⁵⁶ Nyangka Tjiitjalu-ya wantirra yanu yiwarla kutjupaku.

Wanalkitjalu-ya Wantirrantyja

Matjuyuku 8.19-22

⁵⁷ Nyangka Tjiitjanya puru wanalpayi pirninya-ya yiwarrangka mapitjalayintja. Nyangka wati kutjulu pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Ngurra pirniwanalu-rnanta wananma.”

⁵⁸ Nyangka-lu watjarnu, “Kulila. Tuuka-ya pirtingka ngarripayi. Nyangka tjurlpu-ya manngungka nyinapayi. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya ngurramaalpa parrapitjalayilpayi.”

⁵⁹ Nyangka Tjiitjalu wati kutjupanya watjarnu, “Wanala-rni.” Nyangka watjarnu, “Puurr, ngayuku mama mirrirrikitja ngarrirra. Palya-munta-rna yanku mantangka ngarrirra pitjaku?”

⁶⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, wanalpayi wiyanya-ya mantangkarriku. Nyangka nyuntulun tjukurrpa parrawatjanma tjiinya Mama Kuurrrnga yarnangu pirniku-tjanampa puurrarritjaku.”

⁶¹ Nyangka wati kutjupalu watjarnu, “Puurr, palya-munta-rna yanku yungarrapirti tjamalara pitjaku-rnanta wanalku?”

⁶² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrku waarka tirtu palyanma pinkurraantjamaaltu. Tjiinyan pinkurraalku, nyangkanta paanypungku palunyaku waarka palyantjamaaltu wantitjaku.”

10

Tjiitjalu-tjananya Wanalpayi 72-nya Witurnu

¹ Nyangka Puurpa Tjiitjalu ngurrkarntanu-tjananya wanalpayi kutjupatjarra tjiinya 72. Palunyalu-tjananya witurnu kutjarra-kutjarra-ya kurranyu yankutjaku. Tjiinya watjarnu, “Yarra-ya ngurra kutjupa-kutjupakutu nyarra ngayulu-rna marlawana pitjaku, palunyalakutu.”

² Puru-tjananya watjarnu, “Yarnangu pirninya-ya mirrka yurnmipirinypa nyinarra. Tjiinyakurlu mirrka purlkanya ngara yurnmirri-wa. Nyangka-ya kaatanpa palyalpayi marnkurr-marnkurrtu purtu kulinma yurralkitjalu, palunyapirinypa. Nyangka-ya Mama Kuurrnga tjapila nyangkayi witula waarka palyalpayi pirnilu-tjananya yartirra ngamuntiratjaku.

³ Yuwa, tjiipupirinypa-tjananyarnanta witura papa nganyirri purlkanyawana.

⁴ Yalatja yankukitjalu-ya walarrpa puru kaliki mirrkaku katinytjamaaltu wanti. Puru tjinapuunpa ngulaku katinytjamaaltu wanti. Palunyalu-ya kutjupanya yiwarrangka nyakula wangkanytjamaaltu wantirra waarrartu mapitjama.

⁵ Puru-ya ngaapirinymanama. Tjiinya-yan ngurrangka tjarrparra nyinakitjalu-tjananya watjalku, ‘Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.’

⁶ Nyangka wati walykumunu nyinarranyangka Mama Kuurrtu kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangka wati mikin-mikinpa nyinarranyangka Mama Kuurrtu rapara kanyilkitjamunu.

⁷ Nyangka-ya ngurra kutjupa-kutjupakutu yankutjamaalpa kutjungkartu nyinama. Nyangka mirrka-tjanampankuya nintiranyangka ngala wiyala. Tjiinya-ya payipirinypa nintira waarka-tjuyan palyaranyangka.

⁸ Nyinarrayilku-yan, yalatjarringkula yanku yiwarla kutjupaku par-rapitjaku. Nyangka-tjinguru-ya ngurrangka tjarrpatjungkulalpi mirrka nintilku. Nyangka-ya wantinytjamaaltu ngala wiyala.

⁹ Palunyalu-ya pikatjarra pirninya pika wiyanna. Palunyalu-tjananya yarnangu pirningka parrawatjanma tjiinya ngamurringu Mama Kuurrtu-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku.

¹⁰ Nyangka-yan yiwarla kutjupaku parrapitjaku. Nyangka-tjingurunta-ya tjarrpatjungkukitjamunu. Nyangka-ya yiwarlangka ngurrwanalu ngaapirinypa parrawatjanma,

¹¹ ‘Nyawa-ya. Manta tjinangkatja-latju pata-patara Mama Kuurrngayan paanypungkuyangka. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Tjiinya ngaralanytja Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-yan paanypungu wantingu.’

¹² Kulinma-ya ngaanya. Nyuntuku wangka-ya kulilku wantiku. Nyangka-tjanampa palyamunu purlkanya ngaraku. Tjiinya Mama

Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurrrpa purlka-nyangka ngaratjunku. Nyangka yiwarla Tjatamanyamartatjiku-tjanampa palyamunu purlkanya ngaraku. Nyangka palunyangka munkarra-tjanampa ngaraku tjiinya-ya nyuntuku wangka kulira wantipayiku.”

*Tjiitjanya-ya Mularrkulintjamunu
Matjuyuku 11.20-24*

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu yiwarlangkatja pirninya watjarnu, “Wiya, Karatjinta nyinapayi pirniku-tjanampanku palyamunu purlkanya ngaraku. Puru Pitjayitala nyinapayiku-tjanampanku palunyapirinypartu ngaraku. Tjiinya nyuntula mirangka-tjananyarnanta yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-yan nyakula mula-mularringkutjamaaltu wantirrantja. Tjiinya-tjinguru-rna palunyapirinypa palyanma yiwarla Tayala puru Tjaatantarrartu. Nyangka-tjinguru-ya nyakula mularrkulira palyamunuku wiyarringama. Palunyalu-tjinguru-ya warntu palyamunu tjarrpatjunama puru tjurnpa katangka tjutinma tjiinya palyamunu wantikitjalu.

¹⁴ Kulila-ya. Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninya manta lipingkatja kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-tjananya Tayala Tjaatanta nyinapayi pirninya pika purlkanya pungku. Nyangkalta-tjananyanta palunyangka munkarra pungku.

¹⁵ Yuwa, yiwarla Kapurniyala nyinapayilu-ya kulila. Nyuntulu-parta-yan kuliranytja yilkarangka nyinakitjalu? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta warangka warniku tjarrpatjunku.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kutjupalu nyuntunya-tjananyanta kulilku. Wiya ngayunyapirinypa-rni kulira. Nyangka kutjupalu-tjananyanta kulira wantirrantjalu ngayunyapirinypa-rni kulira wantirra. Puru ngayuku Mamatarrartu kulira wantirra.”

Wanalpayi 72-nya-ya Marlaku Pitjangu

¹⁷ Nyangka wanalpayi 72-lu-ya marlaku pitjalalpi pukurltu watjarnu, “Puurr, mamutarrartu-latju tjirtiranytja nyuntuku yiningka.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, Tjayitinnga-rna nyangu yilkaranguru pirntirpirinypa punkannyangka.

¹⁹ Kulila-ya. Ngayulu-tjananyarnanta kanyilku witu-witu-yan nyinarratjaku. Nyangka-yan lirru puru wanataarnpa kanturalpi pikarikitjamunu. Puru-yan Tjayitinnga wawanymanku. Nyangka-tjananyanta purtu pikatjarralku wantiku.

²⁰ Nyangka-ya mamu tjirtiranytjatjanu pukurlarringkutjamaalpa watatja nyinama. Pukurlarrima-ya Mama Kuurrtu-tjananyanta yini walkatjunkunyangka.”

*Tjiitjalunku Mama Marninypungu
Matjuyuku 11.25-27; 13.16-17*

²¹ Nyangka palunyangkartu Kuurrti Walykumunulu Tjiitjanya pukurlmanu. Nyangkalta watjarnu, “Yuwa Mama, nyuntulun puurrrpa purlkanya nyinarra yarnangu mantangkatjaku puru yilkarangkatjaku. Marninypungkula-rnanta tjiinyamarntun kutjupa-kutjupa yutirnu ngurrrpa pirningka. Palunyalu ninti purlkanyangka-tjananyan

yartakankutjamaaltu kumpitjunu wantingu. Yuwa Mama, nyuntulun yungarrakurrurntu palunyapirinyapa kulirnu.”

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Mamalu-rni pirninyartu watjarnu yartakanu. Tjiinya Mamalukutjunri nintilu kulira ngayulu-rna kuliranyangka. Tjiinya yarnangu pirninya-tjuyan ngurrrpa. Puru-yan Mamakutarrartu ngurrrpa. Ngarna-rna kutjupanya ngurrkarntaralpi watjalku yartakanku Mamanyatjarra. Nyangkalta nintirriku. Tjiinyamarntu-rnara ngayunyakutju ninti.”

²³ Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi wanalpayi pirningkakutju watjarnu, “Walykumunulu-yan kutjupa-kutjupa nyakula.

²⁴ Tjiinya kutjulpirtulpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayinya puru puurrrpa pirni purtu mukurringkulanytja nyakukitja ngaa-yan kuwarri nyakula, palunyanya. Puru-ya purtu mukurringkulanytja kulilkitja ngaa-yan kuwarri kulira, palunyanya.”

Wati Tjamiriyanyamartatjilu Yirringkanu

²⁵ Nyangka wati kutju tjiinya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kulirnu Tjiitjanya ngarnartu tjapilkitjalu. Palunyalu tjapirnu, “Puurr, nyaapirinyapa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-lu ngaparrrtjika tjapirnu, “Nyaapirinypan kulira Mawutjaku wangka?”

²⁷ Nyangka watjarnu, “Wiya, wangka palunyanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrku-la mukulyanytju nyinama. Puru-la kurrurn-tutarrartu kulinma palunyanyakutju pukurlmankukitjalu. Puru-la yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlu-lankun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinyapa.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, tjukurrulun watjarnu. Palunyapirinypan palyanma. Palunyalun wanka tirtu nyinama.”

²⁹ Nyangka wati palunyalu mukurringkulanytja Tjiitjalu-lu marniny-pungkutjaku. Palunyalu puru tjapirnu, “Yarnangu wanytjapirinyku-rna ngarlurringkula palyanma?”

³⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrpa ngaanya-rnanta watjalku. Wati ngaanya Tjurutjamanya wantirra pakara yanu yi-warla Tjarikalakutu. Pitjalayirnu, nyangka-ya wati mulyatanytju pirnilu nyakulalpi tjulyarnu. Palunyalu-ya palunyaku tjimarri mantjiralpi warntu yarrarnu nikirrpalyarnu. Palunyalu-ya pungkulayirnu nguwanpa mirrirntanu. Palunyalu-ya wantirra yanu.

³¹ Nyangka wati kutju tjurrtjungka waarka palyalpayi pitjangu. Palunyalu nyakula wantirra yanu.

³² Nyangka tjurrtjungka waarka palyalpayi kutjupa tjiinya Liipayiku tjamu pitjangu. Palunyalu palunyapirinytju nyakula wantirra yanu.

³³ Nyangkalta wati Tjamiriyanyamartatjilu pitjangu nyakulalpi ngarlurringu.

³⁴ Palunyalu pinkurraara parrapitjangu. Palunyalu nyinakatirralpi uyilpa puru wayinpatarrartu tjutirnu pikangka. Palunyalu karrpirnu wantingu. Palunyalu tungkingka tatitjura katingu ngurra ngarripayikutu. Palunyalu kanyirayirnu tjirnturnu.

³⁵ Palunyalu tjimarri nintirnu ngurra miranykanyilpayiku. Palunyalu watjarnu, ‘Miranykanyinma-lu. Nyangka-tjinguru tjimarri

ngaanya wiyarrinyangka-rnanta ngula marlaku pitjalalpi puru payipungku.’”

³⁶ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, “Nyaapirinypan kulira? Wanytjartitjanya yamatji walykumunu wati nyarra pungu wantitjaku?”

³⁷ Nyangka Mawutjaku wangka nintipungkupayilu watjarnu, “Wiya, wati nyarra ngarlurringu yirringkanu, palunyanya.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa. Nyangka nyuntulu mapitja palunyapirinyapa palyanma.”

Tjiitjanya Maatjala-pulanya Mirila Nyinarra Wangkarranytja

³⁸ Nyangka Tjiitjanya-ya pakara mapitjalayirnu yiwarla kutjupaku parrapitjangu. Nyangka minyma yini Maatjalu Tjiitjanya nyakulalpi yarltingu tjarrpatjunu palunyaku ngurrangka.

³⁹ Nyangka-ra palunyaku marlanypa Mirinya Puurra Tjiitjala yitingka nyinakatingu. Palunyalu nyinarra kuliranytja nintipungkulanyangka.

⁴⁰ Nyangka Maatjalu waarka purlkanya palyaranytja. Palunyalu mirrparn-mirrparntu watjarnu, “Puurr, nyuntulu-partan kulintjamaalpa watatja nyinarra? Tjiinya ngayuku marlanytju-rni yirringkankutjamaaltu wantirra. Nyangka-rna kutjulu mirrka palyara. Watjala-lu. Nyangka-rni pitja yirringkala.”

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu ngarlurringkulalpi watjarnu, “Wiya Maatja, nyaakun pirnipurka kulira palyara?”

⁴² Tjiinyan kutju palyantjamunu. Nyinakati ngayuku wangka kulinma. Tjiinya Mirilu-rni walykumunulu kulira. Nyangka-rnalumarrkulkitjamunu.”

11

Mama Kuurra-lan Tjapiratjaku

Matjuyuku 6.9-13; 7.7-11

¹ Nyangka Tjiitjanya palunyaku Mamangka tjapiranytja. Tjapirayirnu wiyarrinyangka wanalpayi kutjulu watjarnu, “Puurr, nintipuwa-lanyatju Mama Kuurra tjapiratjaku. Tjiinya Tjuuntunku wanalpayi pirninya nintipungu, palunyapirinyapa.”

² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngaapirinyapa-ya tjapinma: ‘Yuwa Mama, nyuntuku yini mungutjamunu. Nyangka-lanyatju wuyurrmanama nyuntunyakutju-latju warlkuratjaku. Yuwa, waarrpungkula-lanyatju manta lipingkatja puurrarringkula kanyinma.

³ Tjirntu kutjupa tjirntu-lampatju mirrka nungkuku nintinma.

⁴ Palyamunu-latju palyaranytja. Nyangka-lampatju kalyparriwa. Tjiinyakurlu-latju kalyparriwa kutjupalu-lanyatju palyamunu palyannyangka, palunyapirinyapa.

Kanyinma-lanyatju kutjupalu witu-witura punkatjingaltjaku-tarra.’”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjinguru-nyuntulupirinypan nyinaku mungarringkulalpi yanku nyuntuku yamatjiku ngurrakutu. Palunyalun yilkakungurulu ngatjilku, ‘Tjamirti, nyuma marnkurra-rni nintila. Nyangka ngularnanta ngaparrtjika nintilku.

⁶ Tjiinya wati kutju tiwanguru pitjanyangka-rna mirrkamaaltu purtu kulira, “Nyaapa-rnara nintilku?” ’

⁷ Nyangka-tjingurunta kaninytjarrangurulu watjalku, ‘Wiya, wanti. Tjilkutjarra-rna kunkunpa ngarrirra tuu lakapungkulalpi. Talypu-rna puru pakaltjaku.’

⁸ Tjiinya nyuntulun tjamirti warlkura ngatjinma. Nyangkanta kulira wantima. Nyangka-tjingurun tungun-tunguntu ngatjinma. Nyangkalta pakaralpinku nintilku.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-ya ngaanya kulinma. Mama Kuurrtta-yan ngatjilku nyangka-tjanampanku nintilku. Puru-yan ngurrilku nyangka-tjananyanta nintitjunku. Tuu-yan pungku-pungkulanyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku yarlapungkulalpi tjarrpatjunku.

¹⁰ Tjiinya-yan ngatjiranyangka wantikitjamunu. Puru-yan ngurriranyangka kumpitjungkukitjamunu. Nyangka-yan tuu pungku-pungkulanyangka yarlapungku.

¹¹ Tjiinya katjalu kukaku ngatjiranyangka palunyaku mamalu lirru nintilkitjamunu.

¹² Puru ngampuku ngatjiranyangka wanataarnpa nintilkitjamunu.

¹³ Wiya, tjiinya-yan palyamunu nyinarranytjalu walykumunu tjilkuku nintilpayi. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mama yilkaringkatjalu wangarnarralu Kuurrti Walykumununya nintilku tjapiranyangka-yan.”

Tjiitjanya-ya Watjaranytja Mamutjarralunyu Palyaranytja Matjuyuku 12.22-30; Maakaku 3.20-27

¹⁴ Nyangka wati kutju mamutjarra nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu mamu purtu wangkapayinya tjirtirnu. Nyangka pakara kukurraarnu. Nyangka wati palunyanya wangkatjarrarringu. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu.

¹⁵ Nyangka kutjapatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, mamu pirninya tjirtira mamuku puurrra yini Piitjapultu-lu kanyiranyangka.”

¹⁶ Nyangka-ya kutjapatjarralu witu-wituranytja, “Yayirninytjulunya kutjupa-kutjupa yartakarra. Nyangka-latjuyi nyawa, ‘Mularrpamuntanta Mama Kuurrtu witurnu?’ ” Tjiinya-ya kuliranytja purtu palyannyangka tjalkirr-tjalkirrtu watjalkitjalu.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Tjinguru puurrra kutjupalu ngurra pirninya kanyinma. Nyangka-yanku tjarratjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, mirringkula-wanalku-ya wiyarriku. Nyangka palunyapirinypartu yungarrapirtulu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu pungkula-wanalku wiyarriku.

¹⁸ Nyangka-tjinguru Tjayitintu-yanku tjarra-tjarrarringkulalpi pika pungama. Wiya, tirtu-ya nyinarra-wanalkitjamunu wiyarriku. Tjiinya-yan watjara ngayulu-rnanyu mamu tjirtira mamuku puurrra Piitjapultu-rni kanyiranyangka. Tjinguru Piitjapultu-rni yirringkaranytjalu Tjayitinku mamu pirninya pungkula-wanara wiyaltjaku.

¹⁹ Nyuntulu-rniyan watjara ngayulu-rnanyu mamu tjirtira Piitjapultu-rni kanyiranyangka. Nyangka nyuntuku

wanalpayilutarrartu-ya mamu tjirtipayi. Nyangka-munta Piitjapultu-tjananya kanyira? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya kanyiranyangka-ya tjirtipayi. Tjiinya-ya tjukurrulu kulira palyara. Nyangka nyuntulu-yan nyakula tjukurrulu kuliranytjamunu.

²⁰ Yuwa, mamu pirninya-rna tjirtipayi Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Palunyanguru-tjinguru-yan nyakula mula-mularringama tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta pitjangu puurraringkula kanyilk-itja."

²¹ Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, "Tjiinya wati nganyirri purlkalu kurlartatjarralu yiwarlanku miranykanyiranyangka kutjupalu palunyaku yulytja mulyatarrikitjamunu.

²² Ngarna wati nganyirri purlkanya palunyangka munkarra pitjaku. Palunyalu wakalku punkatjingaralpi kurlarta puru yulytjatarrartu yurrara katiku. Palunyalu parranintilku palunyaku yamatji pirniku."

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Waarka-tjun kamu palyalku yitipi nyinarranytjalu. Wiya, yanyan-yanyanpa-tjun nyinama. Tjiinyan mawurantalpa nyinarranytjalu yarnangu pirninya yarlitirra kapurtunkukitjamunu. Wiya, tjirtilku-tjananyan wilyitjinalgaku. Ngarna-rnin ngayula lurrtjurringkulalpi yarlitiku-tjananyan ngamuntinku."

*Tjiitjalu Watjaranytja Mamu Marlaku Kurrutjarrpatjaku
Matjuyuku 12.43-45*

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, "Kutjupanya mamutjarra nyinama. Nyangka kutjupalu tjirtilku wiyalku. Nyangka mamu palunyalu mayu-mayuwanalu parrangurrinma ngurra ngarrikitjalu. Purtu nyakulayilku wantirralpi kulilku ngurra yungarrakutu marlaku yankukitjalu.

²⁵ Palunyalu pitjaku nyaku, 'Ngurra-watjala-tju walykumunurringu ngarala.'

²⁶ Palunyalu nyakula wantirra yanku pitjalayira mamu 7-pa palyamunu mularrpa yarlitirra katiku. Nyangka-ya lurrtjurringkulalpi kurrutjarrpaku wati palunyaku kurrurnta nyinama. Tjiinya ngarlutjarra nyinapayi mamu kutjutjarralpi. Nyangkalta-ya pinnirriku."

Mama Kuurru Wangka Wangarnarralu Kulira Palyanma

²⁷ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa watjarayirnu wiyarrinyangka minyma kutjulu mirrarralpi watjarnu, "Wiya, walykumunu tjiinya minyma nyarra nyuntunya yirti kanyirnu purlkarnu."

²⁸ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, "Wiya, walykumunu-ya Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyara."

*Tjiitjanya-ya Witu-wituranytja Yayirninytjulu Yartakankutjaku
Matjuyuku 12.38-42*

²⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya kapurturringu kanyiranytja. Nyangka-tjananya watjarnu, "Kuwarrinya-yan palyamunu nyinarra. Tjiinya-rniyan witu-witura yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa yartakankutjaku. Wiya, ngaanyakutju-yan nyaku tjiinya-rna wati Tjawunanyapirinyapa pakannyangka.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurru Tjawunanya yayirninytjulu wankarnu. Nyangkalta yanu yiwarla Ninapalakutu. Palunyalu-tjananya Mama

Kuurru wangka watjarnu. Nyangka Mama Kuurrtu-rni Katja Yarnan-gurrinytjanya mirritjanu yayirninytjulu wankalku. Nyangka-rniyan nyaku.

³¹ Kulinma-ya ngaanya. Ngula Mama Kuurrtu yarnangu pirninyartu kuurru purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka minyma puurru Tjiipanyamartatjilu-tjananyanta puntulku kuru watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantiranyangka. Tjiinyamarntu minyma palunyanya ngurra tiwanguru pitjangu puurru Tjalamannga kulilkitja ninti purlkanyalu tjukurru watjaranyangka. Nyangka ngayulu-rna ninti purlkanya nyinarra, palunyangka munkarra.

³² Nyangka palunyapirinyartu yarnangu Ninapanyamartatji pirnilu-tjananyantaya puntulku watjalku ngayuku wangka-yan kulira wantiranyangka. Tjiinyamarntu-ya Tjawunaku wangka kulirnu. Palunyalu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraarnu. Tjiinya Tjawunanya wati purlkanya nyinarranytja. Nyangka-rna ngayulu purlkanya nyinarra, palunyangka munkarra.”

Tilitjarra-lan Nyinarratjaku

Matjuyuku 5.15; 6.22-23

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntara watjaranytja, “Kutjupalu lantanpa tiliralpi puukangka kumpitjungkukitjamunu. Wiya, katalarra tjunku. Nyangka-ya ngurrangka tjarrparra tili nyangama.

³⁴ Nyangka nyuntuku kuru tjiinya tilipirinyapa yarnanguku. Nyangka-tjingurunku kuru walykumunu ngarama. Tjiinya kurrurnpatarrartunku tilitjarra ngarama. Nyangkanku kuru palyamunurringku ngaralanyangka nyuntuku kurrurnpatarrartu mungalurraalku.

³⁵ Palunyangka-ya kuliltjarra nyinama tili mungarturritjakutarra.

³⁶ Nyangka nyuntulu-tjingurun kurrurnpa tilitjarra nyinarranytjalu pirntalarrapirinypan nyinama. Tjiinyakurlu tililunta yutira kanyinma, palunyapirinyapa.”

Tjiitjalu-tjananya Payirnu Mayura-ya Palyaranyangka

Matjuyuku 23.1-36; Maakaku 12.38-40

³⁷ Nyangka Tjiitjalu tjukurru watjarayirnu wiyarringu. Nyangka-lu wati Paratjilu yarltingu pitjala mirrka ngalkutjaku. Nyangka mularrpartu yanu palunyaku ngurrangka tjarrparralpi nyinakatingu ngalkukitja.

³⁸ Nyangka wati palunyalu tjulurraaralpi nyangu, “Wiya, wati ngaalunku mara parltjintjamaaltu ngalkula. Tjiinya Mawutjaku wangka kulira wantirra.”

³⁹ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Wiya, Paratji pirnilu-yan tiirtji katalarrakutju parltjilpayi. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyara pirnilu-tjananyanta nyakula marninypungkulatjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula kurrurnpa kaninytjarrangkatja palyamunu ngaralanyangka. Tjiinya-yan palyamunu kulira pungkukitjalutarrartu. Tjiinyakurlu panikinpa katalarrakutju parltjila walykumunula. Nyangka kaninytjarra kirti ngarama, palunyapirinyapa.

⁴⁰ Wiya, pina kuwar-kuwarpa-yan! Tjiinya Mama Kuurrtu katalarrangkatja puru kaninytjarrangkatja nyakula.

41 Nyangka ngaapirinypa-ya palyanma. Mirrka tiirtjingkatja nintila-tjanampa nyirnurru nyinapayiku. Nyangkalta Mama Kuurrtu nyakula-tjanampanku tiirtji pirninya parltjintjapirinypa ngaralanyangka.”

42 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Paratji pirni, Mama Kuurrtu-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku mayurayan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunulu yurninypa kurlunypa 100-pa kanyiranytjatjanulu Mama Kuurru 10-pa nintil-payi. Puru-tjinguru-yan yarnangu pirninya mayuntjamaaltu tjukarurulu kanyiratjaku, puru Mama Kuurru mukulyanytju nyinarratjaku. Palunyapirinypa-tjinguru-yan kulira palyaratjaku. Puru-yan 100-pa kanyiranytjalu 10-patarrartu nintiratjaku Mama Kuurru.”

43 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Wiya, Paratji pirni, Mama Kuurrtu-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya-yan karnany-karnany kurranyu nyinapayi tjurrtjunga. Puru-yan kulira pukurlarripayi yarnangu pirnilu-tjananyanta puurpa warlkuranyangka.

44 Nyangka palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku mayurayan ngarnartu palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunupirinypa nyinarra yarnangu pirningka mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula palyamunu-yan kulira palyaranyangka.”

45 Nyangka wati kutjulu Mawutjaku wangka nintipungkupayilu kulirralpi watjarnu, “Puurr, ngayunyatarrartu-munta-lanyatjun watjara palyamunu-latju nyinarranyangka?”

46 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntukutarrartu-tjanampanku palyamunu yutirriku. Tjiinyamarntu-yan witu-witura nintilpayi yarnangu pirnilu-ya kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Palunyalu-tjananyayan nyakula yirringkaranytjamunu. Tjiinyakurlu witu-witura nintinma purlkanya tjitira katitjaku. Nyangkakurlu purtu tjitira makatirrayinnyangka nyakula wantima, palunyapirinypa.

47 Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampanku yutirriku. Tjiinya-yan pulpa walykumunulpayi nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayi-ya mirri ngarrirrananyangka. Nyarra nyuntuku tjampurtilu-ya mirri pungkula wanarnu wiyarnu, palunyaku-tjanampa mirri pulpa-yan walykumunulpayi.

48 Wiya, palunyapirinypartu nyuntulutarrartu-yan kulira Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturupayi pirninya mirrirntankukitjalu. Tjiinya-yan ngarnartu pulpa ngarnmanytjatja walykumunura kanyira.

49 Tjiinya Mama Kuurru-tjanampanku ninti. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, ‘Gayulurna wangka kulira tjakultjunkturupayi puru tjukurrtjarra pirninya witulku. Nyangka-ya kutjupatarra yanyan-yanyantu ngurlura parrawanama. Puru-ya kutjupatarra pungkula mirrirntanama.’

50-51 Palunyangka nyuntunya-tjananyanta Mama Kuurrtu kunkany-manku tjiinya palunyaku wangka kulira tjakultjunkturupayi pirninyartu-ya mirrirntankunyangka. Tjiinya ngarnmanypalpi Yayipulnga mirrirntanu. Nyangka palunyanguru-ya marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu pungkula-wanarayirnu, palunyalu-ya Tjakurayinya mirrirntanu. Tjiinya-luya nyangu tjurrtju purlkanyangka yaarra kaninytjarra ngaralanyangka. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu.

Yuwa, Mama Kuurrtu nyuntuku-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku wati palunyanya-tjananyaya mirrirntankunyangka.

⁵² Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Wiya, Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni, Mama Kuurrtu-tjanampanku palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya-yan palunyaku wangka karnany-karnanytju kamparntara watjalpayi. Nyangka yarnangu pirnilu-ya purtu kulilpayi. Tjiinya-yan kurrara Mama Kuurrku wangkaku-ya nintirringkutjakutarra. Tjiinyakurlu yiwarla lakapungkulalpi yilkaku ngarama kiitjarra kutjupanya tjarrpatjakutarra, palunyapirinyapa.”

⁵³⁻⁵⁴ Nyangka Tjiitjalu ngurra palunyanya wantirra yankunyangka-ya Paratji pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu wanarnu. Palunyalu mirrparntu-luya watjaranytja. Puru-ya Tjiitjanya kutjupa-kutjupa tjapiranytja piwarrtjingalkitjalu. Tjiinya-ya kuliranytja kutjupayarla watjannyangka tjulyara puurra purlkanyakutu katikitjalu.

12

Mama Kuurrtu Nyakula Mayura Watjaranyangka Matjuyuku 10.26-27

¹ Yarnangu-ya mingapirinyapa kapurturringu. Palunyalu ngaparrkulu-yanku yurnturanytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama Paratji pirningka lurrtjerringkutjamaalpa. Tjiinya-yan nyaku minirriku palunyapirinyarriku. Tjiinya-ya mayura watjara Mama Kuurrnga wanaranytjatjanulu.

² Tjiinya nyarra-ya kutjupa-kutjupa kumpilpa watjara puru palyara, palunyanya Mama Kuurrtu ngula watjalku yartakanku.

³ Nyuntulu-tjinguru-yan tjarrpaku kumpiralpi watjalku. Nyangka ngula-ya yurirlta watjalku pirningka mirangka. Puru-yan tjaalymanku watjalku. Nyangka-ya mirrara watjanma.”

Mama Kuurrku-ya Ngurlurringama Matjuyuku 10.28-31

⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa yamatji pirni, kulinma-ya ngaanya. Ngurlurringama-kurlu-yan wati mirriputjuku. Tjiinya-tjananyantaya yarnangukutju pungku mirrirntanku.

⁵ Wiya, Mama Kuurrku-ya ngurlurringama. Tjiinyamarntu pungkulalpi warungkatarrartu warniku tjarrpatjunku. Yuwa, palunyakukutju-ya ngurlurringama.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-yan tjimarri kurlunytja tjurlpu 5-pa payipungkupayi. Palunyanguru-tjinguru-yan kulira Mama Kuurrnga tjurlpuku watatja. Wiya, tjurlpu pirninya miranykanyilpayi.

⁷ Puru nyuntuku mangkakutarrartu ninti. Tjiinya kutjupalu purtu kawuntumanku wantiku. Ngarna Mamalu nintilu kulira. Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyamarntu-yan mungutjamunu tjurlpungka munkarra.”

Tjiitjanya Wanaranytjalu Watjara Yutinma Matjuyuku 10.32-33; 12.32; 10.19-20

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Nyuntulu-tjingurun pirningka mirangka watjalku ngayunya-rnin wanananytjalu. Nyangka ngula-rna Katja Yarnan-gurrinytjalu yayintjupa pirningka watjalku nyuntulu-rnin wanananyangka.”

⁹ Nyangka-tjinguru-tjun ngurrparriku pirnilu-ya kuliranyangka. Nyangka-rnanku ngurrparriku Mama Kuurrku yayintjultu-ya kuliranyangka.”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kutjupalu-tjinguru-rni Katja Yarnangurrinytjanya palyamunu watjalku. Nyangka Mama Kuurrnga-ra kalyparriku. Nyangka kutjupalu-tjinguru Kuurti Walykumununya panypurangkula watjalku. Wiya, Mama Kuurrnga-ra kalyparrikijamunu.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Nyangka-tjinguru-tjananyantaya tjulyara katiku tjurrjungka ngaratjunku kuurrpa-yan wangkatjaku. Tjinguru-tjananyanta katiku puurrpa purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka-ya tjurlpilyarrirra kulintjamaaltu wanti, ‘Yaaltji-yaaltji-rna watjalku ngurringaraku-rniya, palunyangka?’

¹² Tjiinyamarntu Kuurti Walykumunulunta watjalku yartakanku watjaltjakun.”

Wati Tjimarri Purlkanyatjarranya

¹³ Nyangka yarnangu pirni-ya ngaralanytja. Nyangka wati kutjulu watjarnu, “Puurr, kurtararra-litju wangulyararringu nyinarra. Nyangka-tju kurta watjala. Nyangka-rni mamaku yulytja tjarraralpi nintila.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, kutjupalu-tju nintintjamunu nyuntuku-pulamparnanku yulytja tjarrara nintiltjaku.”

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Yulytjaku-kurlu-yan warnirripungama pirnipurlka kanyilkitjalu. Tjinguru-yan kulira tjiinya yulytja puru tjimarri pirni kanyiranytjatjanu pukurlpa nyinakitjalu. Wiya, pukurlpa-yan nyinakitjamunu.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa kamparntalpa watjarnu, “Wati ngaanya tjimarri purlkanyatjarra nyinarranytja. Palunyalu mirrka purlkanya yurralpayi palunyaku kaatantatja.

¹⁷ Nyangka palunyaku mirrka yurnmirringu purlkanya mularrpa ngaralanytja. Nyangka purtu kuliranytja, ‘Yiwarla wanytjanga-rna tjarrpatjunku kanyinma? Tjiinya-tju mirrka tjunkupayinya lipimunu ngarala. Nyangka-rna purtu tjarrpatjunku wantiku.

¹⁸ Munta, ngaapirinyapa-rna palyalku. Yiwarla mirrka tjunkupayinya-rna yarraralpi lipi purlkanyalpi palyalku. Palunyalu yurninypa puru yulytja kutjupa-kutjupa tjarrpatjunku kanyinma.

¹⁹ Palunyatjanu-rna waarka puru palyalkitjamunu. Nyinarrayilku-rna kurli pirnirriku. Tjiinyamarntu-rna mirrka purlkanya kanyira ngalkunma. Puru-rna wayinpa tjikira pukurlpa nyinama.’

²⁰ Nyangkalta-lu Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Wiya, pina kuwar-kuwarpan. Munga kuwarrin mirrirriku. Nyangka nganalunya kanyilku kutjupa-kutjupa tjiinyan kulira yungarralu kanyilkitjalu? Wiya, kutjupalu kanyinma.’”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-ya Mama Kuurruku watatja nyinarranytjalu yulytja tjimarrikutju kulilpayinya-ya palun-yapirinyarriku.”

*Mama Kuurrtu-tjananyanta Miranykanyira
Matjuyuku 6.25-34*

²² Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Nyaaku-yan tjuni tjurlpilyarringkula purtu kulilpayi mirrka wiyarrinyangka puru warntu wartunarranyangka?”

²³ Tjiinya mirrka mungutja. Nyangka kurrurnpa mungutjamunu. Puru warntu mungutja. Nyangka yarnangu mungutjamunu.

²⁴ Kaarnka pirninya-ya nyawa. Tjiinya-ya yurninypa tjunkulanytjamunu pakara mirrkatjarrarritjaku. Puru-ya mirrka purlkanya yurrara ngulaku tjunkulanytjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya parltjalpayi. Nyangka nyuntulu-yan mungutjamunu nyinarra tjurlpungka munkarra.

²⁵⁻²⁶ Nyangka-tjinguru-yan tirtu kulinma rawa nyinakitjalu. Palunyanguru-munta-yan rawa nyinama? Wiya, rawa-yan nyinakitjamunu. Palunyanguru-ya kutjupa-kutjupa kuliranytjamaalpa nyinama.

²⁷ Nyawa-ya tjulpun-tjulpunpa pirni ngaralanyangka. Tjiinya-ya waarka palyaranytjamunu. Palunyalu-ya warntu yungarralu wakara tjarrpatjurananytjamunu. Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya puurrrpa Tjalamantu warntu walykumunu tjarrpatjura kanyilpayi. Nyangka-ya tjulpun-tjulpunpa pirninya walykumunu mularrpa ngarala, palunyangka munkarra.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu yukiri kutjupa-kutjupa palyarnu walykumunu ngaratjaku. Nyangka rawa ngaranytjamaalpa pikirringkupayi. Tjiinya Mama Kuurrtu yayirninytjulu yukiri palyalpayi. Palunyalu nyuntuku-tjanampanku warntu nintinma. Mama Kuurrnga-munta-yan puurlpa kulira?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjurlpilyarrikukurlu-yan watjalku, ‘Wiya, mirrka kapi-tju wiyarrinyangka-rna purtu kulira, “Wanytjangka-rna mantjilku?”’

³⁰ Tjiinya palunyapirinyapa-ya kulilpayi Mama Kuurruku ngurrrpalu. Nyangka nyuntuku-tjanampanku Mamalu nintilu kulilku mirrka puru warntutjirratja-yan nyinarranyangka. Palunyalu-tjanampanku nintilku.

³¹ Nyangka kutjupa-kutjupa-ya kulintjamaalpa, kulinma nyuntuku-tjanampanku Puurrrpa Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Nyangka-tjanampanku mirrka, kapi, warntutarrartu nintinma.”

*Tjimarri Yulytjatarra Yilkarangka Tjunama
Matjuyuku 6.19-21*

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, tjiinya-yan wanalpayi marnkurr-marnkurrrpa nyinarra. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta miranykanyira. Tjiinyakurlu tjiipu miranykanyinma, palunyapirinyapa. Nyangka-ya ngurlumaalpa nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka nyuntulutarrartu-yan puurrarriku nyinama.

³³ Nyangka-ya yulytja pirni kanyiranytjalu ma-nintila tjimarrik-itjalu. Palunyalu tjimarri palunyanya nintila-tjanampa nyirnurru nyinapayiku. Tjiinya-yan Mama Kuurrkupirinypa nintira. Nyangka-tjanampanku tjimarri yulytja yilkarangka ngarrima. Tjiinya ngurra palunyangka-ya mulyatarrikitjamunu. Puru pulalu nganytjalkitjamunu.

³⁴ Tjiinya ngurra nyarra tjimarri puru yulytja-yan tjunkupayi, ngurra palunyaku-yan wuyurra nyinama.”

Kawarrtu-ya Nyangama

³⁵⁻³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kawarrtu-ya nyangama. Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya puurra ngaanya waarka palyalpayi pirnitjarra nyinarranytja. Palunyalu-tjananya watjarnu yalatja yankula nyakukitjalu watilu kurri yarltinyangka. Nyangka mularrpartu yanu. Palunyalu lurrtjuringkulalpi-tjananya pukurltu mirrka ngalkulanytja. Nyangka-ya yurlta nyinarranytjalu tilitjarralu kawarrtu nyakulanytja puurra-tjanampa marlaku pitjatjaku. Nyangka pitjangu tuu pungkupungkunyangka-ya waarrpungu yarlapungkulalpi tjarrpatjunu.

³⁷ Tjiinya waarka palyalpayi palunyalu-ya kunkunmaaltu kawarrtu nyakulanytja. Nyangka palunyaku puurrtunku kawutu yarraralpi tjunu. Palunyalu-tjananya nyinatjunu mirrka katirra nintilkitjalu.

³⁸ Tjiinya puurra palunyalu pitjangu-tjananya tjulurrku tjarrpanytjamaaltu nyangu kawarrtu-ya nyinarra nyakulanyangka. Tjinguru munga kultungka, puru tjirntukututarrartu pitjala-tjananya nyakulalpi pukurlarrima.

³⁹ Tjiinya wati mulyatanytjulu tayimpa watjalkitjamunu ngurrangka tjarrparra mulyatarrikitjalu. Tjiinya nyaku watarrku yankunyangka tjarrpaku yurrarayilku pakara yanku. Wiya, tjinguru tayimku nintilu ngurranku miranykanyinma tjarrpatjakutarra.

⁴⁰ Nyangka nyuntulu-ya kawarrtu nyangama. Tjiinyamarnturna Katja Yarnangurrinytjanya tjulurrku pitjaku watatja-yan nyinaranyangka.”

Waarka Palyalpayi Kutjarratjarra Matjuyuku 24.45-51

⁴¹ Nyangka Piitalu tjapirnu, “Puur, tjukurrpa palunyanya-muntan watjarnu ngayulukutju-latju kuliltjaku? Wiya-tjinguru pirnilu-ya kuliltjaku.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati ngaalu kuliltjarralu palyaranytja palunyaku puurru. Nyangka-lu nyangu watjarnu, ‘Yalatja-rna yankukitja. Nyangka yiwarla-tju miranykanyira kanyinma. Puru waarka palyalpayi pirninya miranykanyira kanyinma waarka-ya palyaranyangka. Puru-tjanampa mirrka nintinma.’

⁴³ Nyangkalta wantirra yanu. Palunyalu nyinarrayirnu marlakulu pitjangu nyangu tirtu palyaranyangka marninypungu.

⁴⁴ Palunyalu watjarnu pirnipurlka palunyaku yiwarlangkatja puur-rarringkula kanyiltjaku.

⁴⁵ Nyangka waarka palyalpayi kutjupalu palunyaku puurru yiwarla miranykanyiranytja yalatja yankunyangka. Palyarayirnu, palunyalu kulirnu, ‘Wiya, ngayuku puurra rawarringu.’ Nyangka waarka

palyalpayi pirninya pika pungkulanytja wati minymatarrartu. Palunyalu mirrka ngalkula puru wayinpa tjikira kakirringkulanytja.

⁴⁶ Nyangka-ra puurpa tjulurrku waalkarrara pitjangu watatja nyinarranyangka. Palunyalu-lu pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu mantjiralpi lurtjurnu palyamunu pirningka.”

⁴⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-tjinguru waarka palyalpayi kutjupalu nintilu kulilku palunyaku puurrtu watjarnu wantitjanya. Palunyalu palyantjamaaltu wantiku. Palunyangka palunyaku puurrtu nyakulalpi pika purlkanya pungku.

⁴⁸ Nyangka-tjinguru waarka palyalpayi kutjupa ngurrrpa nyinaku palunyaku puurru wangkaku. Palunyalu palyamunu palyalku. Nyangka-lu pika kurlunypa pungku. Tjiinya Mama Kuurrtu wanalpayi kutjupaku nintilku waarka purlkanya palyaratjaku. Palunyalu nyangama palunyapirinyapa palyaratjaku. Palunyalu wanalpayi kutjupaku nintilku waarka purlkanya mularrpa, palunyangka munkarra. Palunyalu nyangama palunyapirinyapartu palyaratjaku.”

*Yungarrapirtilu-yanku Tjarraringkula Yanyanarringama
Matjuyuku 10.34-36*

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa, mantakutu-rna pitjangu Mama Kuurru wangka watjalkitja. Palunyanguru Mamalu-tjananya kulira wantipayinya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi warungka tjarrpatjunku. Nyangka ngayulu-rna kulira, ‘Waarrpuwapalka ngara.’

⁵⁰ Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya-rniya pika purlkanya pungku. Nyangka-rna tjuni tjurlpilytju kulira, ‘Waarrpuwapalka-rniya puwa wiyarriwa.’

⁵¹ Tjinguru-yan kulira tjiinya ngayulu-rna pitjangu yarnangu pirninya-ya kalypa nyinarratjaku. Wiya, ngayulanguru-yanku tjarraringkulalpi pika pungama.

⁵² Tjiinya-yanku yungarrapirtilitarrartu tjarraringkulalpi pika pungama.

⁵³ Tjiinya mamararra-pulanku yanyanarringama. Nyangka-pulanku ngunytjurarra yanyanarringama. Nyangka puru mingkayirra-pulanku yanyanarringama.”

*Tjiitjalu Payiranytja Ngarnartu-ya Pinatjarraringkulanyangka
Matjuyuku 16.2-3*

⁵⁴ Nyangka-tjananya Tjiitjalu yarnangu pirninya watjarnu, “Tjiinyayan nyaku yutuware yapurranguru pakannyangka watjalku, ‘Kapi-kulila pitjangu punkalkitja.’ Nyangka mularrpartu.

⁵⁵ Puru-yan nyaku pirriya kayilinguru wangkarranyangka watjalku, ‘Kurli-kulila purlkakitja.’ Nyangka mularrpartu.

⁵⁶ Wiya, pinatjarra-yan! Tjiinya-yan pirriya puru yutuware nintilu nyakula watjara. Palunyalu-rniyan nyakula purtu kulira tjiinya-rna kutjupa-kutjupa watjara puru palyaranyangka. Tjiinyamarntu-yan yarlaku kulira Mama Kuurru ninti nyinarranytjalu.”

*Puntura Watjaranyangka Wangkarra Kalyanma
Matjuyuku 5.25-26*

⁵⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa watjarnu, “Tirtu-partu-yan purtu kulira tjukarurrulu palyalkitjalu?

⁵⁸ Kutjupalu-tjingurunta watjalku kuurrkutu katikitjalu nyuntululun palyamunu palyannyangka. Wiya, kuwarripanta makatirrayinyangka wangkarra kalypanma tjiinyanta pira nintilpayiku nintiltjakutarra. Tjiinya wati palunyalunta nintilku purlinymantaku. Nyangkanta tjayilpangka tjarrpatjunku wantiku.

⁵⁹ Palunyangkan nyinarrayilku, palunyalu tjimarrri nyarra kuurrpangka wangkangu wantitjanya nintira-wanalku wiyarakutju pakalku. Palunyakutarra wangkarra-lu kalypanma kuwarripanta kuurrkutu katirrayinnyangka.”

13

Palyamunu-ya Wantirralpi Pinkurraala

¹ Nyangka palunyangkartu yarnangu kutjupatjarralu-ya pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Tjukurra ngaanya-muntan kulilku? Tjiinya Kalalilanguru-ya yanu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu tjiipu pungkula tilira tjunkula Mama Kuurrku nintilkitja. Nyangka-ya palunyapirinypa palyaranyangka Payilarrku warrmarlalu-tjananya tjarrpangu pungu purrultjunu.”

² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru-yan kulira wati Kalalinyamartatji palunyanya-ya palyamunu mularrpa nyinarrantyja, pirningka munkarra. Palunyanguru-ya mirringingu.

³ Wiya, pirninyartu-yan palyamunu palyalpayi. Nyangka nyuntulu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraala palunyapirinypa mirringkutjakutarra.

⁴ Kulirnu-munta-yan? Tjiinya ngurra Tjayilumala-ya yarnangu 18-pa mirringingu yiwarla wirrmirralu-tjananya purparraarnu pu-urntankanyangka. Nyangka-tjinguru-yan kulira yarnangu Tjurutjamanyamartatji palunyanya-ya palyamunu mularrpa nyinarrantyja, pirningka munkarra. Palunyanguru-ya mirringingu.

⁵ Wiya, pirninyartu-yan palyamunu palyalpayi. Nyangka nyuntulu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraala palunyapirinypa mirringkutjakutarra.”

Tjukurra Warta Yirlitjarra

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kamparntalpa watjarnu, “Wati ngaalu kaatanpa kanyiranytja warta kiripi pirnitjarra. Nyangka warta yirli kutju ngaralanytja. Nyangka tirtu mapitjala mirrkaku purtu nyakupayi.

⁷ Palunyalu palunyaku waarka palyalpayinya nyakulalpi watjarnu, ‘Wiya, warta ngaanya katapuwa warni. Tjiinya mirrkaku-rna yiwarakatirra purtu nyakulayirnu kurli marnkurrarringu. Nyangka kunpu-kunpu manta yangatjura ngarala.’

⁸ Nyangka kuliralpi watjarnu, ‘Wiya puurr, kuwarripa wanti kurli kutjupaku. Nyangka-rna parratjawalku. Palunyalu kapi purlkanya tjutinma.

⁹ Nyangka-tjinguru mirrkatjarrarriku. Nyangkan nyaku pukurlarriku. Wiyangka-tjinguru-rnin watjalku katapungkutjaku. Nyangka-rna mularrpartu katapungku warniku.’ ”

Minyma Wirtapitjarranya

¹⁰ Nyangka tjirntu Tjatiti miirl-miirlpangka Tjiitjanya tjurrtjunga tjarrpangu. Palunyalu-tjananya nintipungkulanytja.

¹¹ Nyangka minyma wirtapitjarra nyinarranytja. Tjiinya pupa-pupa tirtu parrapitjapayi. Palunyalu purtu wirrmirringkupayi. Tjiinya-lu mamu kurrurnta nyinarranytjalu pikatjarrarnu wantingu. Palunyalu kurrara kanyirayirnu kurli 18-pa.

¹² Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi yarltingu. Palunyalu watjarnu, “Ngaanguru mamulunta kurralkitjamunu. Nyangkan pikamaalpa nyinama.”

¹³ Nyangka-lu pampurnu. Nyangkalta waarrpungkulalpi wirrmirringu ngaralanytja. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypongu.

¹⁴ Nyangka tjurrtjuku puurrtu nyakulalpi mirrparnarringu Tjiitjalu tjirntu miirl-miirlta pika wiirrunnyangka. Palunyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, kuwarrinya tjirntu miirl-miirlpa ngarala. Tjiinyamarntu-lan waarka palyara ngurra 6-tjanu wiyarringkulalpi nyinarra. Nyangka-ya ngula tjirntu kutjupangka pitja pika wiirrultjaku.”

¹⁵ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntulu-yan mayunytju. Tjiinya-yan tjirntu miirl-miirlta ngarlurringkula palyalpayi. Tjiinya-yan tungki karrpilpa wantinytjatjanulu yarrara kapikutu katiku. Puru-yan pulukaku kapi nintilku tjikiltjaku.

¹⁶ Nyangka minyma ngaanya Yayipuramaku kaparli tjiinya mungutjamunu nyinarra. Nyangka palya-munta-rnalulu tjirntu miirl-miirlta yarrarnu? Tjiinya Tjayitintu-lu karrpirapirinyapa rawalu kanyiranytja.”

¹⁷ Nyangka-ya yanyanarripayi pirnilu kuliralpi kurntarringu. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarra pukurlarringu Tjiitjalu yayirninytjulu palyannyangka.

*Tjukurrpa Yurninyapa Kurlunytjarra
Matjuyuku 13.31-32; Maakaku 4.30-32*

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku.

¹⁹ Tjiinyakurlu watilu yurninyapa kurlunypa kati mantangka tjawala tjurra. Nyangkakurlu warta pakala purlkurnpa ngarama. Nyangkakurlu-ya tjurlpu kutjupa-kutjupalu pitja manngu palyala nyinama, palunyapirinyapa.”

*Tjukurrpa Tjurltu-tjurltutjarra
Matjuyuku 13.33*

²⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka ngaapirinyapa ngaraku.

²¹ Tjiinyakurlu tjurltu-tjurltu kurlunypa tjutila purllakarra purllakanyangka. Nyangka tarlturriwa ngarama, palunyapirinyapa.”

*Tjukurrpa Tjaa Yutjutjarra
Matjuyuku 7.13-14, 21-23*

²² Nyangka Tjiitjanya mapitjalayintja yiwarla Tjurutjamalakutu. Palunyalu yiwarla kurlunypa pirniwanalu-tjananya nintipungkulanytja.

²³ Nyangka wati kutjulu tjapirnu, “Puurr, yarnangu marnkurrmarnkurrpa-munta-ya wankarriku?”

Nyangka Tjiitjalu yarnangu pirningka-tjananya watjarnu,

24 “Yunyjtjurringkulalpi-ya tjaa yutjuwana tjarrpa. Tjiinya yarnangu pirnilu-ya tjarrpakitjalu purtu kulilku wantiku.

25 Tjiinya puurrrpa yiwarrlangkatja kaninytjarra nyinarranytjalu pakalku tuu tjatapungku. Nyangka-ya purtu pungku-pungkulalpi watjalku, ‘Puurr, yarlapuwa-lampatju.’ Nyangka watjalku, ‘Wiya, ngurrrpa-tjanamparnanku.’

26 Nyangka-ya watjalku, ‘Wiya, lurrtjulu-lan nyinarra mirrka ngalkulanytja. Puru ngayuku-lampatjun yiwarrlangka nintipungkulanytja.’

27 Nyangka puru watjalku, ‘Wiya, ngurrrpa-tjanamparnanku. Munkarra-ya mapitja. Nyuntulu-yan palyamunu palyalpayi.’

28 Nyangka-ya yilkaku ngarala purtu kulinma. Palunyalu-ya yulama paanypungkunyangka. Palunyalu-ya nyaku tjamu Yayipuramanya, Yayitjikinya, Tjayikapanya, puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi pirninya-ya nyinarranyangka, tjiinya Mamalutjananya puurrarringu kanyiranyangka.

29 Puru-ya yarnangu manta lipingkatjalu lurrtjurringkulalpi mirrka pukurltu ngalkunma Mama Kuurru-tjananya puurrarringu kanyiranyangka.

30 Nyangka-ya yarnangu nyarra kuwarrinya mungutja nyinarra, palunyanya-ya ngula purlkanya nyinama. Nyangka-ya yarnangu nyarra kuwarrinya purlkanya nyinarra, palunyanya-ya ngula mungutjarriku nyinama.”

Tjiitjanya Ngarlurringkulanytja-tjanampa Tjurutjamala
Nyinapayiku

Matjuyuku 23.37-39

31 Nyangka palunyangkartu Paratji kutjupatjarralu-ya pitjangu Tjiitjala watjarnu, “Kulila. Waarrpungkula yarra ngurra kutjupakutu. Tjiinya puurrrpa Yaratanya mukurringkula nyuntunya mirri pungkukitja.”

32 Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Yaratanya mayunytju purlkanya. Nyangka-lu mapitja watjala tjiinya-rna mamu pirni tjirtira, puru-rna pikatjarra pirni pika wiirrunyangka. Waarka palunyapirinypa-rna palyarayilku wiyalku.”

33 Nyangka puru Paratji pirningka watjarnu, “Wiya, ngurlu-rna yankukitjamunu. Kuwarri-rna yanku Mamalu-rni watjan-nyangka. Pitjalayilku-rna, ngurra kutjarratjanu tjarrpaku Tjurutjamala. Palunyangka-rniya pungku mirrirntanku. Kamu-rna mirrirriku ngurra kutjupangka. Tjiinyamarntu-lanyatjuya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi Tjurutjamala mirrirntankupayi.”

34 Nyangka Tjiitjalu Tjurutjamala nyinapayi pirninya yulatjarralu watjaranytja, “Wiya, ngarlurringkula-tjanamparnanku. Tjiinya-yan Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayi pirninya mirri pungkulanytja. Puru palunyakuku tjukurrtjarra-yan yatura mirrirntaranytja. Nyangka-tjanamparnanku tirtu mukurringkulanytja yampura kanyilkitja. Tjiinyakurlu tjuki-tjuki nyarlpuilu kurlunypa pirninya yangatjura kanyinma, palunyapirinypa. Nyangka-rniyan tirtu paanypungkulanytja.

35 Nyangka Mama Kuurru-tjanampanku ngurra yangatjura kanyilkitjamunu. Kulinma-ya. Ngaangururu-rniyan nyakukitjamunu.

Nyinarrayilku-rniyan ngula nyakulapi watjalku, 'Marninyungama-la wati ngaa Mama Kuurrtu wituntjanya.' "

14

Tjiitjalu Wati Pikatjarra Wiirrunu

¹ Nyangka tjiirntu Tjatiti miirl-miirlta Tjiitjanya yanu Paratji purlkanyaku ngurrakutu. Palunyalu tjarrpangu mirrka ngalkukitja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu Tjiitjanya tirtu nyakula kuliranytja, "Pika-munta wiirruku tjiirntu ngaa miirl-miirlta?"

² Nyangka wati kutju pikatjarra pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya palunyaku tjarlpa yamirritarrartu puulykurringu ngaralanytja.

³ Nyangka Tjiitjalu nyangu Paratji pirni puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi-ya nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya tjapirnu, "Mawutjaku wangka nyaapirinyapa ngarala? Palya-munta-lan pika wiirruku tjiirntu miirl-miirlta?"

⁴ Nyangka-ya kanmarrarringu nyinarranytja. Nyangka Tjiitjalu wati palunyanya pika wiirrunu. Palunyalu witurnu ngurrakutu.

⁵ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Tjinguru nyuntuku katja wirul-yarralku wiilta tjarrpaku tjiirntu miirl-miirlta. Nyangka-munta-yan wantiku tjiirntuku? Wiya, waarrpungkulalpi-yan mantjilku. Nyangka-tjinguru puluka tjarrpaku wiilta. Nyangka-munta-yan wantiku ngulaku? Wiya, waarrpungkulalpi-yan yilalku."

⁶ Nyangka-ya purtu kuliranytja kutjupa-kutjupa watjalkitjalu.

Karnany-karnanymaalpa-lan Nyinarratjaku

⁷ Nyangka Tjiitjanya ngurra kutjupangka tjarrpangu mirrka ngalkukitja. Palunyalu nyangu kutjupatjarra-ya waarrpungu nyinakatingu puurrtu ngamu. Nyangka-tjananya Tjiitjalu tjukurra kamparntalpa watjarnu:

⁸⁻⁹ "Tjinguru watilu kurri yarltinyangka puurru purlkanyalu mirrka kuka paalku tjunku wantiku pitjala-ya pukurltu ngalkutjaku. Nyangkanta nyuntunyatarartu yarltiku. Nyangkan yanku lurrtjurriku. Nyangka-kurlun nyinakatiku puurrtu ngamu. Tjiinya-tjinguru puurrtu nyaku wati purlkanya nyinarranyangka yarltiku ngamu nyinatjunkukitjalu. Palunyalunta watjalku, 'Pakala. Nyangka-rni wati ngaanya ngamu nyinakati.' Tjiinyan kurntarriku. Palunyalun pakara parrawirrtjalku tiwa nyinakatiku.

¹⁰ Palunyakutarra ngaapirinyapa palyanma. Pirningka-tjananya lurrtjuringkukitja ngantjarrpa nyinakati. Nyangka puurrtu-tjingurunta nyakulalpi watjalku, 'Pitja ngamu nyinakati.' Nyangkan pakaralpi ngamu nyinakatiku. Nyangkanta-ya nyaku pukurlarriku.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu nyaku karnany-karnanyapa nyinarranyangka watjalku mungutjapirinyapa nyinarratjaku. Nyangka mungutja nyinapayinya nyakulalpi watjalku ngamu nyinarratjaku."

¹² Nyangka Tjiitjalu wati nyarra mirrkaku yarltinytjanya nyakulalpi watjarnu, "Tjingurun mirrka kuka paalku tjunku wantiku pitjala-ya ngalkulatjaku. Palunyalu-kurlun yarltiku yungarrapirti puru tjimarri purlkanyatjarra pirninya. Tjiinyanta-ya ngaparrtjika yarltiku mirrkaku.

¹³ Wiya, yarlti-tjananya nyarra tjimarrimaalpa, nyumpu, puru kurutjarra nyinapayinya.

¹⁴ Tjiinya-ya purtu kulilku ngaparrtjika yarltirra mirrka nintilkitjalu. Nyangkanta Mama Kuurrtu pukurlmara kanyinma. Palunyalunta ngula walykumunu nintilku. Tjiinya palyarungu nyinapayi pirninya mirritjanu wanka pakaltjingalku, palunyatjanulunta nintilku.”

Mirrka Purlkanyaku-tjanampa Purtu Yarltirrantyja

Matjuyuku 22.1-10

¹⁵ Nyangka wati kutju lurrtjulu nyinarra mirrka ngalkulanytjalu kulirnu Tjiitjalu tjukurrpa palunyanya watjaranyangka. Palunyalu watjarnu, “Wiya, walykumunu-lan ngula lurrtjurriku mirrka ngalku Mama Kuurrtu-lanya puurrarriku kanyiranyangka.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu tjukurrpa kamparntalpa watjarnu: “Wati ngaalu kuliranytja mirrka kuka purlkanya yarnangu pirniku-tjanampa paara nintilkitjalu. Palunyalu-tjananya ngarnmanymara watjaranytja ngula-ya pitjala mirrka ngalkutjaku.

¹⁷ Nyangka tayimpa ngaranyangka mirrka kuka purlkanya paarayirnu tjunu wantingu. Palunyalunku waarka palyalpayi weturnu yarltirra-tjananya katitjaku kutjulpirtu ngarnmanymanu wantitjalu. Nyangka yanu-tjananya watjarnu, ‘Wiya, mirrka kuka purlkanya paarnu tjunu wantingu. Nyangka-ya pitja ngala.’

¹⁸ Nyangka-ya kutju-kutjulu paanypungkulanytja. Tjiinya wati kutjulu watjarnu, ‘Wiya, kaatanpa-rna payipungu. Palunyalu-rna yanku nyaku, “Palya-munta ngarala?” Nyangka-lu mapitja watjala wantinyangka-rna.’

¹⁹ Nyangka kutjupalu watjarnu, ‘Wiya, puluka pirni-rna payipungu. Palunyalu-rna yanku nyaku, “Walykumunu-tjinguru-ya ngarala.” Nyangka mapitja-lu watjala wantinyangka-rna.’

²⁰ Nyangka kutjupalu watjarnu, ‘Wiya, kuwarrinya-rna kurri yarltingu. Nyangka mapitja-lu watjala yurlta-litju nyinarranyangka.’

²¹ “Nyangka waarka palyalpayilu kulira mapitjangu palunyaku puurrta tjakultjunu kutjupa-kutjupa-ya watjaranyangka. Nyangka kulirralpi mirrparnarringu. Palunyalu watjarnu, ‘Mapitja yiwarla ngurur-rwanalu parrangurrila-tjanampa nyirnurru nyinapayiku, nyumpuku, puru kurutjarra pirnikutarrartu. Palunyanya-tjananya yarltirra kati.’

²² Nyangka mularrpartu yanu parrayarltirrayirnu-tjananya katingu tjarrpatjunu. Palunyalunku puurrta watjarnu, ‘Yuwa, nyinatjunu-tjananyarna. Nyangka tirtu ruumpa lipi ngarala.’

²³ Nyangka puru weturnu, ‘Mapitja-tjananya yiwarla kurlunypa pirninkatja purtingkatjatarartu witu-witura kati. Nyangka-tjuya ngurrangka tjarrparrayila yangatjurra.’ Nyangka mularrpartu-ya tjarrparrayirnu yangatjunu nyinarranytja.

²⁴ Nyangka puurrpa palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Nyarra kurranyulu-tjananyarna purtu yarltirrantyja, palunyalu-tjuya mirrka ngalkukitjamunu.’”

Yatatjura Kulinma Wanalkitjalu

Matjuyuku 10.37-38

²⁵ Nyangka-ya yarnangu mingapirinytju Tjiitjanya wanarayintja. Nyangka-tjananya pinkurraaralpi watjarnu,

²⁶ “Nyuntulu-munta-rniyan watjalku wanalkitjalu? Wiya, mukulyanytju purlkanyalu-rniya kulinma. Tjiinyakurlu-yan mama,

ngunytju, kurri, tjilku, kurta puru tjurtu mukulyanytjulu kulinma. Palunyangka munkarra-rniya kulinma. Puru nyuntulunku yungarralu kuliranytjamaaltu ngayunyakutju-rni kulira wananma.

²⁷ Tjiinya kutjupalunku warta tjarlira wanantjamunu, palunyanya ngayuku wanalpayi wiya. Ngarnan ngayunyapirinytju warta tjarlira wanaranytjalu-tjun wanalpayi mularrpa nyinama.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati kuliltjarralu yiwarla tjunkukitjalu yatatjunu kulirnu puuka puru yayinpa payipungukitjalu. Palunyalunku tjimarri kawuntumaralpi nyangu purilkanya ngarriranyangka kutjupa-kutjupa payipungu. Palunyalu tjunkula-wanarnu wiyarnu.

²⁹ Nyangka wati kutjupalu tjimarri kawuntumankutjamaaltu tjunminpa watarrkulu tjunu. Palunyalu ngulakutju tjimarri kawuntumaralpi nyangu kurlunpa kanyiranytjalu. Palunyalu purtu kulirnu yiwarla tjunkukitjalu. Nyangka-ya pirnilu nyakula yikarringkulanytja.

³⁰ Palunyalu-ya watjarnu, ‘Wati ngaalu-tjinguru yatatjura kulira palyanma. Ngaanya tjuninpa tjunkulalpi purtu kulirnu yiwarla tjunkukitjalu.’ ”

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjukurrpa kutjupanya-ya kulila. Puurrrpa kutju warrmarla pirnitjarra yanu pikakitja. Pitjalayirnu, nyangka kutjupalu pitjangu tjakultjunu, ‘Kulila. Puurrrpa nyarranya pitjalayirni warrmarla pirnitjarra nyuntuku warrmarlangka munkarra.’ Nyangka puurrrpa palunyalu yatatjunu kulirnu, ‘Wiya-tjinguru-latju purtu wakalku wiyalku.’

³² Nyangkalta tiwangurulu tjukurrtjarra pirni witurru. Nyangka-ya yanu puurrrpa palunyangka wangkangu kalyparnu.”

³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Palunyapirinytju-ya yatatjarra kulila ngayunya-rniyan wanalkitjalu. Kamu-rniyan wanalku kutjupa-kutjupa pirnitjarralu. Ngarna-yan ngurra, yulytja, yungarrapirtitarrartu wantirralpi-rniyan wananma.”

*Tjuulpa Walykumunupirinyapa-lan Nyinarratjaku
Matjuyuku 5.13; Maakaku 9.50*

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-lan tjuulpa mirrka kukangka tjutilpayi walykumunura ngalkukitjalu. Nyangka tjuulpa-tjinguru ngarriku palyamunurriku. Wiya, kutjupalu marlakulu walykumunulkitjamunu.

³⁵ Nyangka-lan warniku wantiku. Nyangka nyuntulu-ya tjuulpa walykumunupirinyapa nyinama. Yuwa, kuliralpi-ya ruukulinma tjur-rkurlmara kulilkitjalu.”

15

*Tjiipu Kawarnarrantjanya
Matjuyuku 18.12-14*

¹ Nyangka-ya kapamanku tjimarri yurralpayinya puru yarnangu palyamunu pirninyatarrartu pitjangu Tjiitjanya kulilkitja.

² Nyangka Paratji pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya nyakulalpi mirrparn-mirrparntu watjaranytja, “Nyawa-ya. Pala yarnangu palyamunu pirningka-tjananya

lurrtjurringkula wangkarra. Puru-tjananya yankula mirrka ngalkupayitarrartu.”

³ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi-tjananya tjukurrpa kamparntalpa watjarnu.

⁴ “Wati ngaalu tjiipu 100-pa kanyiranytja. Nyangka kutju kawarnar-rara kutipitjangu. Nyangka-tjananya 99-pa wantingu ngarala-ya yukiri ngalkulatjaku. Palunyalu yanu kutjuku ngurrilkitja. Palunyalu putakulu ngurrirayirnu

⁵ nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu ngurntingka watingar-ritjunkula

⁶ katingu ngurrakutu. Palunyalu-tjananya palunyaku yamatji pirninya pukurltu parrayarltingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Pukurlarri-la. Tjiipu nyarra kawarlirringu, palunyanya-rna ngurrirnu.’

⁷ Nyangka palunyapirinyartu yayintjulpa pirnilu-ya nyaku pukurlarriku yarnangu kutjulu palyamunu wantirra marlaku pitjanyangka. Nyangka-ya yarnangu kutjupatjarra wiyangkalpi palyarungu nyinarra.”

Tjimarri Kawarlinkutjanya

⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupanyalpi watjarnu: “Minyma ngaalu tjimarri 10-pa kanyiranytja. Palunyalu kutju kawarlinu. Palunyalu wantinytjamaaltu tilitjarralu ngurrirayirnu nyangu

⁹ ngarriranyangka. Palunyalu pukurlarringkulalpi mantjira yanu parrayarltingu-tjananya palunyaku yamatji pirninya. Palunyalu-tjananya watjarnu, ‘Pukurlarri-la. Tjimarri nyarra-rna kawarlinu, palunyanya-rna ngurrirnu.’

¹⁰ Nyangka palunyapirinyartu Mama Kuurrku yayintjultu-ya nyaku pukurlarriku yarnangu kutjulu palyamunu wantirra pinkurraanyangka.”

Katja Marlangkatjanya

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu: “Wati ngaanya nyinarranytja katja kutjarratjarra.

¹² Nyangka katja marlangkatjalu watjarnu, ‘Yuwa Mama, ngayuku-limpatju ngarala ngula-litju yulytja mantjiltjaku. Nyangka kuwarrinyartu-rni tjarraralpi nintila.’ Nyangka mularrpartu tjarraralpi-pulampa mawurantalpa-mawurantalpa nintirnu.

¹³ Nyangka rawamaalturtu katja marlangkatjalu yulytja pirninyartu tjimarrikitalu nintirnu. Palunyalu tjimarri palunyatjarra yalatja yanu ngurra tiwakutu. Pitjalayirnu tjimarri wiilywarningu yatatjura kulintjamaaltu.

¹⁴ Palunyalu maralarringu nyinarranytja. Nyangka yayilurru purlkanya ngurra palunyawana ngarangu. Nyangka parltjatjirratjalu purtu kuliranytja.

¹⁵ Palunyalu wati kutju tjaipirnu waarkaku. Nyangka-lu watjarnu mapitjala palunyaku piki-piki miranykanyiratjaku. Nyangka mularrrpartu mapitjangu-tjananya miranykanyiranytja.

¹⁶ Palunyalu mirrka nyirri-tjanampa nintiranytja. Nyangka-ya ngalkulanyangka nyakula kuliranytja, ‘Piki-pikiku mirrkapalka-rna ngala parltjarriwa.’ Tjiinyamarntu kutjupalu-ra mirrka nintiranytjamunu.

17 Nyangkalta pina taparlarraralpi kulirnu, 'Munta, ngayuku mamaku waarka palyalpayi pirnilu-ya mirrka purlkanya purtu ngalkula wantirra. Nyangka-rna parltjatjirratja nyinarra mirrirrikitja.

18 Wiya, kuwarrirtu-rna pakara yanku mamalakutu. Palunyalu-rna watjalku, Wiya Mama, palyamunu-rna palyarnu Mama Kuurra mirangka. Puru-rnanta nyuntulawana palyamunu palyarnu.

19 Nyangka-rni katja warlkuntjamaaltu waarka palyalpayikutju-rni kanyinma.'

20 Nyangka mularrpartu pakara marlaku yanu palunyaku mamakutu. Pitjalayirnu, nyangka palunyaku mamalu nyangu tiwa pitjalayinnyangka. Palunyalu kurrurnpa ngarlurringkula kukurraarnu yampurnu, nyunyturnu.

21 Nyangka watjarnu, 'Wiya Mama, palyamunu-rna palyarnu Mama Kuurra mirangka. Puru-rnanta nyuntulawana palyamunu palyarnu. Nyangka-rni katja warlkuntjamaaltu wanti.'

22 Nyangka palunyaku mamalu waarka palyalpayi pirninya yarlingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, 'Waarrpungkula-ya warntu walykumunu kati tjarrpatjurra. Palunyalu marangkatja tjarrpatjurra. Puru tjinapuunpa kati tjarrpatjurra.

23 Palunyalu-ya mawirtjala puluka warlangu karnpi purlkanya pungkula kati. Palunyalu-ya paala tjurra wanti. Nyangka-la pukurltu ngala.

24 Tjiinyamarntu-tju katja mirritjanupirinypa wankarringu. Puru kawarnarrantjatjanu marlaku pitjangu.' Nyangkalta-ya pukurltu ngalkulanytja.

25 "Nyangka katja tinalu kaatanpa palyarayirnu wiyarringkula ngalyakulirayintja turlku-ya yinkarra kanturanyangka.

26 Palunyalu wati waarka palyalpayi kutju yarltirralpi tjapirnu, 'Nyaarringkula-ya?'

27 Nyangka watjarnu, 'Wiya, nyuntuku marlanypa marlaku pitjangu. Nyangkanku mamalu puluka warlangu karnpi purlkanya pungu tjiinya wiirrtu pitjanyangka.'

28 Nyangka kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu tjarrpanytjamaalpa yilkakurtu ngaralanytja. Nyangka palunyaku mamalu ngalyapakaralpi muku-mukulu yarltirrantyja tjarrpatjaku.

29 Nyangka-lu watjarnu, 'Wiya-kulila. Rawalu-rnanku waarka palyaranytja. Palunyalu-rnanku wangka kulira kutjuwarra tungun-tungunarrinytjamunu. Nyangka-rnin nanikuurra kurlunypatarrartu nintiranytjamunu pungkula-rna yamatji pirningka ngalkutjaku.

30 Nyangka nyuntuku katja marlangkatjalunku tjimarri makatingu. Palunyalu minyma kurlanytju pirningka wiilywarnirrayirnu wiyarnu. Nyangka marlaku pitjanyangka palunyakukutju-ran puluka warlangu karnpi purlkanya pungkulalpi nintirnu.'

31 Nyangka watjarnu, 'Wiya katja, tjiinya-lin lurrtjurtu tirtu nyinapayi. Nyangka-limpa pirninyartu ngarala.

32 Tjiinya nyuntuku marlanypa mirritjanupirinypa wankarringu. Puru kawarnarrantjatjanu marlaku pitjangu. Nyangka-munta-lan palunyaku mirrka ngalkula pukurlarrinytjamaalpa nyinama?' "

16

Wati Kuliltjarralu Palyalpayinya

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, "Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya wati ngaanya tjimarri yulytja pirnitjarra nyinarranytja. Palunyalu waarka palyalpayi kutju watjarnu palunyaku yulytja ngarna miranykanyiratjaku. Nyangka mularrpartu miranykanyiranytja. Nyangka-ya pitjangu puurrpa palunyangka tjakultjunu, 'Wiya, wati nyarralunku tjimarri mulyatalu wiilywarnirranytja.'

² Nyangkalta wati palunyanya yarltirralpi watjarnu, 'Tjakulparnanta kulirnu tjimarri-tjun mulyatalu wiilywarnirranyangka. Kulila. Ruula nyarra tjimarri walkatjunkupayinya mantjira kati. Tjiinyamarntu ngaanguru-tjun waarka palyalkitjamunu.'

³ Nyangka wati palunyalu kulirnu puurrto-lu watjarnu waarka palyaranytjamaaltu wantirra yankutjaku. Palunyalu yungarralu kulirnu, 'Wiya, ngayulu-rna pawun-pawunpa, pirti purlkanya-rna tjawalkitjamunu. Palunyalu-rna kurnta tjimarri-tjananyarna nyinarra ngatjiratjaku. Nyaapa-rna palyalku?'

⁴ Wiya-tjinguru-tjanamparna yamatjirringku. Nyangka-rniyayi ngurrangka tjarrpatjura kanyinma tjiinya-tju waarka wiyarringku, palunyangka.'

⁵ "Nyangkalta-tjananya yarltingu nyarra-ya tjimarri puurrku ngaparrtika yungkutjamaalpa watarrkuringu, palunyanya-tjananya. Nyangka wati kurranyu pitjanyangka tjapirnu, 'Yaaltjirri ngarala nyuntulun puurrku ngaparrtika yungkutjaku?'

⁶ Nyangka watjarnu, 'Wiya, puturlpa uyiltjarra 100-pa.' Nyangka watjarnu, 'Ngaanyanku ruula ngaparrtika-lun yungkutjaku. Nyangka nyinakatirralpi walkatjarra 50.'

⁷ Nyangka wati kutjupanya tjapirnu, 'Yaaltjirri ngarala puurrku ngaparrtika yungkutjaku?' Nyangka watjarnu, 'Yakutja yurninytjarra 1,000-pa.' Nyangka watjarnu, 'Ngaanyanku ruula ngaparrtika-lun yungkutjaku. Mantjiralpinku walkatjarra 800-pa.'

⁸ Nyangka puurrto kulirnu wati nyarra mayura palyalpayilu palyan-nyangka. Palunyalu-lu marninypungu. Tjiinyamarntu kuliltjar-ralu palyarnu." Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya-ya mantangkatja kulilpayi pirnilu kuliltjarralu palyara Mama Kuurrku wanalpayi pirningka munkarra."

⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, "Tjimarri puru yulytja nintiranytjalu-tjananya yamatjikarranma. Nyangka palunyanya wiyarringkuyangka Mama Kuurrunta pukurltu tjarrpatjunku ngurra walykumunungka.

¹⁰ Tjiinya-tjinguru-rna puurrku yulytja marnkurrrpa walykumunura kanyinma. Wiya, pirnipurllkatarrartu-rna walykumunura kanyinma. Tjinguru-rna kurlunypa mulyatarrirra kanyinma. Wiya, purlkanyatarrartu-rna mulyatarrima.

¹¹ Tjinguru-rna yarnangu kutjupaku yulytja walykumunura kanyintjamunungka Mama Kuurrto-rni yilkaringkatja nintilkitjamunu miranykanyiratjaku-rna.

¹² Tjinguru-rna yarnangu kutjupaku walykumunura kanyiranytjamunungka nintilkitjamunu-rni yungarralu-rnatju kanyiratjaku."

¹³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kamu-rna waarka palyalku puurra kutjarraku. Tjiinyamarntu-rna kutjupaku yanyanyanyanpa nyinama. Palunyalu kutjupaku mukulyanytju nyinama. Puru-tjinguru-rna puurra kutjupaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu kutjupangka tungun-tungunarrima. Tjiinyar-rna tjiimarri purlkanyaku kuliranytjalu Mama Kuurrku waarka purtu palyanma.”

*Tjiitjalu-tjananya Puru Nintipungkulanytja
Matjuyuku 11.12-13; 5.31-32; Maakaku 10.11-12*

¹⁴ Nyangka Paratji pirnilu-ya tjukurrpa palunyanya kuliralpi Tjiitjaku tjalkirr-tjalkirra yikarringu. Tjiinyamarntu-ya tjiimarriku mukulyanytju nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, nyuntulu-yan ngarnartu palyarungupirinypa parrapitjalayirni yarnangu pirnilu-tjananyanta nyakulatjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nintilu kulira pinalutarra-yan kuliranyangka. Tjiinya kutjupa-kutjupa nyarra yarnangulu-ya nyakula marninypungkupayi, palun-yanya Mama Kuurrtu yanyanyanyantu wantipayi.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya-ya kutjulpirtulpi Mawutjaku wangka kulira wanaranytja. Puru-ya kuliranytja Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayilu-ya watjaranyangka. Nyangkalta Tjuuntu-tjananya pitjangu tjukurrpa watjara kapingkatarrartu tjarrpatjuranytja. Nyangka kuwarrinya-rna ngayulu tjukurrpa walykumununya watjara tjiinya Mama Kuurrnga mukurringkula yarnangu pirniku-tjanampa puurrarikitja. Nyangka-ya pirnilu kulira kurrurnpa wuyurrtu Mamanya puurra warlkura.

¹⁷ Nyangka Mawutjaku wangka pirninyartu ngarala wangarnarralan kulira palyaratjaku. Nyangka wangka kurlunypatarrartu wiyarringkutjamaalpa tirtu ngarama yilkari mantatarra ngaralanyangka.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru watilunku kurri witalupi minyma kutjupanya yarltiku. Wiya, Mama Kuurrtu nyakula wati palunyalu kutjupaku kurringka ngarriranyangka. Nyangka-tjinguru wati kutjupalu marlawanalu minyma yarltiku palunyaku kurrilu wantinyangka. Wiya, Mama Kuurrtu nyakula kutjupaku-ra kurringka ngarriranyangka.”

Wati Tjiimarri Purlkanyatjarra Puru Latjuranya

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wangka kamparntaralpi watjarnu, “Wati ngaanya tjiimarri purlkanyatjarra nyinarranytja. Palunyalu warntu walykumunu tjarrpatjura kanyiranytja. Palunyalunku mirrka purlkanya ngalkulanytja.

²⁰ Nyangka wati nyirnurru nyinapayi yini Latjuranya pika pirnitjarra nyinarranytja. Nyangka palunyaku yungarrapirtulu katipayi wati tjiimarri purlkanyatjarraku yiwarlakutu.

²¹ Nyangka ngarrirra nungkumunulu nyakupayi mirrka murtunymurtunypa tayipulnguru punkaltjaku. Nyangka-ya papalu pitjala pika pirninya yanytjulpayi.

²² Nyangka mirrirrianyangka yayintjulpa pirnilu-ya mantjira katingu Yayipuramala yitingka nyinatjunu. Nyangka yilkari katu nyinarra

mirrka purlkanya ngalkulanytja. Nyangka wati tjimarri purlkanyatjarranya mirrirringu.

²³ Palunyatjanu warangka tjarrpangu pika purlkanya mirarnu. Palunyalu yilkari katu yiranyangu Yayipuramanya-pula Latjuranya nyinarranyangka.

²⁴ Palunyalu lingkirra mirrangu, 'Tjama Yayipurama, ngarlurriwatu. Palunyalu witula Latjuralu pitjala kapi marangka kanyiranytjalu tjarlinya-rni kaalpyirritjaku. Tjiinyamarntu-rni pika purlkanya kamparra.'

²⁵ Nyangka Yayipuramalu watjarnu, 'Tjama, kulira-muntan? Mantangkan nyinarranytjalulpi kutjupa-kutjupa walykumunu kanyiranytja. Nyangka Latjuranya nyirnuru puru pikatjarra nyinarranytja. Nyangka kuwarrinya pukurlpa nyinarra. Nyangkan nyuntululpi pika purlkanyatjarra nyinarra.

²⁶ Nyangka puru pirti purlkanya ngururra ngarala. Kamu-latju ngaanguru mapitjaku. Nyangka nyuntunya-lanyatjun pitjakitjamunu.'

²⁷⁻²⁸ Nyangka warunguru watjarnu, 'Wiya, Latjuranya ma-witula ngayuku ngurrakutu. Nyangkayi ngayuku marlanypirti 5-nya watjala ngurlutjorra ngurra ngaa palyamunukutu-ya pitjatjakutarra.'

²⁹ Nyangka-lu Yayipuramalu watjarnu, 'Wiya, Mawutjaku wangka-ya kanyira. Puru-ya nintilu kulira Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya walkatjunu wantitjanya. Wangka palunyalutjananya ngurlutjunkula. Nyangka-tjinguru-ya palunyanya kulinma.'

³⁰ Nyangka warunguru watjarnu, 'Wiya, kulilkitjamunu-ya. Ngarna mirritjanulu wankarringkulalpi tjakultjunku. Nyangkalta-ya kuliralpi palyamunu wantiku.'

³¹ Nyangka-lu Yayipuramalu watjarnu, 'Wiya, tjiinya yarnangu nyarra Mawutjanya puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayinya-ya kulira wantipayilu kulilkitjamunu tjukurra kutjupanya. Mirritjanulutarrartu tjukurra watjaranyangka-ya kulira wantima.' "

17

Wanalpayi Pukatjingantjamaaltu Wantima

Matjuyuku 18.6-7, 21-22; Maakaku 9.42

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu, "Tjiinya kutjupa-kutjupanguru wanalpayilu wanaralpi punkalku. Nyangka-kurlu-yan wanalpayi witu-witulku punkatjingalkitjalu. Tjiinya-tjanampanku palyamunu purlkanya ngaraku.

² Tjiinya-tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyamunu palyalku. Nyangka-tju palyamunu ngaapirinya yutirriku. Tjiinya-tjinguru-rniya purli purlkanya lirriwanalu parrakarpilku. Palunyalu-rniya kapi purlkanyangka warniku tjarrpatjunku. Nyangka-rna ngaalpa wiyarringkulalpi mirrirringku. Wiya, palunyangka munkarra-tju ngaraku wanalpayi kurlunypa-rna punkatjingalku, palunyangka.

³ Palunyakutarra-ya kuliltjarra nyinama."

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjingurunta wanalpayi kutjupalu palyamunu watjalku puru palyalkutarrartu. Wiya, marrkula-lu. Nyangka-tjingurunta kulilku, palyamunu wantiku. Wiya, kalyparriwa-ra.

⁴ Nyangka-tjingurunta tjrntu palunyangkartu yiwarrakatirra payinma. Palunyalunta yiwarrakatirra watjanma, 'Wiya, wantiku-rnanta payintjamaaltu.' Wiya, tirtu-ra kalyparringama."

Mularrpa-lan Kuliltjaku

⁵ Nyangka tjukurrrpa watjalpayilu-ya Tjiitjala watjarnu, "Wiya, purtu-latju mularrkulira. Yirringarra-lanyatju Mama Kuurrnga-latju mularrkuliratjaku."

⁶ Nyangka-tjananya watjarnu, "Tjinguru-yan mularrkuliranytjalu watjalku warta ngaanya marrpuritarrartu pakara yankula kapi yuru purlkanyangka ngaratjaku. Nyangkalta mularrpartu kulira yanku."

Karnany-karnanymaaltu-ya Puurrku Palyanma

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka tjukurrrpa waarka palyalpayitjarra watjarnu, "Waarka palyalpayilu-tjinguru tjiipu miranykanyirayilku tjrntu tjarrpatjunku. Palunyalu puurrku ngurraku pitjama. Nyangka puurrtu-munta-lu watjalku, 'Yuwa, nyinakati mirrkanku ngala.'

⁸ Wiya, watjalku, 'Warntu kutjupa tjarrpatjurra. Palunyalu-rni mirrka ngayuku kurranyulu nintila. Nyangkan nyuntulu marla ngalku.'

⁹ Puurrtu-muntanku waarka palyalpayinya mirrawarniku waarka tjakarurrulu palyaranyangka? Wiya, palunyapirinypa palyaratjaku ngarala.

¹⁰ Nyangka-tjanampanku palunyapirinypartu ngarala. Tjiinya waarka Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya-yan palyarayilku wiyalku. Palunyalu-yan karnany-karnanytju kulintjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu-yan paluru waarka palyalpayikutju nyinarra."

Tjiitjalu Wati Purrtjutjarra 10-pa Walykumunurnu

¹¹ Nyangka Tjiitjanya puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya mapitjalayintja yiwarla Tjurutjamalakutu. Tjiinya ngurra Kalalila Tjamiriyala ngururrwana-ya mapitjalayintja.

¹² Pitjalayirnu-ya yiwarla kurlunytja tjarrpakitjalu nyangu wati purrtjutjarra 10-pa-ya ngata-ngata pitjalayintja. Palunyalu-ya tiwangu gururu ngarala

¹³ mirrarranytja, "Puurrpa Tjiitja, ngarlurriwa-lampatju."

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, mapitja-ya wati nyarra tjurrtjungka waarka palyalpayilakutu. Nyangka-tjananyantayi yayirrirri." Nyangka-ya mularrpartu yanu.

Nyangka mapitjalayintjalu-yanku nyangu purrtju wiyarrinyangka.

¹⁵ Nyangka wati kutjulunku nyangu pika wiyarrinyangka wantirra marlaku pitjangu. Palunyalu mirrarra Mama Kuurrnga marniny-pungkula wirrtjarayintja.

¹⁶ Palunyalu ngamuntirringkulalpi pupakatingu Tjiitjaku tjinangka. Palunyalu pukurltu-lu marninypongu. Tjiinya wati palunyanya Tjamiriyanyamartatji.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, wati 10-pa-ya wiirringu. Nyangka-ya 9-pa ngaangka yaaltjirringu?"

¹⁸ Tjiinya wati ngaa Tjiyu wiyalukutju pitjangu Mama Kuurrnga marninypongu."

19 Nyangkalta-lu watjarnu, “Yuwa, pakara yarra. Ngayuku-tjun mula-mularringu, palunyatjanun wiirringu.”

*Mama Kuurrnga Puurrrpa Nyinakitjangka Ngaapirinyarriku
Matjuyuku 24.23-28, 37-41*

20 Nyangka-ya Paratji kutjupatjarralu Tjiitjanya tjapirnu, “Mama Kuurrnga puurrarikitjangka nyaarringku?” Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, purtu-yan nyaku wantiku.

21 Tjiinya kutjupalu watjalkitjamunu, ‘Pitja-ya nyawa. Ngaanya ngarala. Munta, nyarranya ngarala.’ Wiya, Mamalu kurrurnta-tjananyanta nyinarranytjalu puurraringkula kanyinma.”

22 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Ngulanriyan purtulirriku Katja Yarnangurrinytjanya nyakukitja.

23 Tjiinyanta-ya kutjupatjarralu watjalku, ‘Nyarranya-ya nyawa.’ Nyangka-ya kutjupatjarralu watjalku, ‘Wiya, ngaanya-ya nyawa.’ Nyangka-tjananyaya wanantjamaaltu wantima.

24 Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya yuti pitjaku. Tjiinyakurlu wanagara pakala. Palunyalu manta lipiwanalu yutira kanyinma, palunyapirinyapa.

25 Nyangka ngarnmanypa-tju palyamunu purlkanya ngaraku. Tjiinya-ya yarnangu ngaa kuwarrinya nyinarra, palunyalu-rniya mirritjunku. Nyangka-rniya pungku mirrirntanku.

26 Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjakitjangka-ya yarnangu pirninya watatja nyinama. Tjiinya Nawanyatjarralpi-ya watatja nyinarranytja, palunyapirinyapa.

27 Tjiinya kapimaaltalpi-ya watatja nyinarranytja munupina. Palunyalu-ya mirrka ngalkulanytja. Puru-yanku kurri yarltirranytja. Nyangkalta Nawanya-ya pawurppangka tjarrpangu. Nyangka yarnangu pirninya-tjananya kapi warnanpa purlkanyalu pitjangu mirrirntanu.

28 Nyangka palunyapirinyapartu-ya nyinarranytja wati Luutanyatjarralpi. Tjiinya-ya yiwarla Tjatamala watatjalu nyinarra mirrka ngalkulanytja. Palunyalu-ya kutjupa-kutjupa payipungkula palunyalu tjimarrikitjalu nintiranytja. Puru-ya waarka kutjupa-kutjupa pal-
yaranytja.

29 Nyangkalta Luutalu ngurra palunyanya wantirra yanu. Palunyangkartu-ya pirninyartu mirrirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu yilkarunguru tjutirnu waru parnti palyamunutjarra. Nyangka-tjananya kumpangu pikirnu.

30 Nyangka palunyapirinyapartu-ya watatja nyinama ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yutirriku, palunyangka.”

31 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjirntu palunyangka-ya waarrpungkula kukurraala. Tjingurun ngurrangka yitingka nyinama. Wiya, ngurrangka tjarrparra mantjintjamaalpa kukurraala. Tjingurun kaatanpa palyanma. Wiya, marlaku ngurrakutu yankutjamaalpa kukurraala.

32 Luutaku kurri-ya kulinma. Tjiinya marlaku pinkurraarnu purlirringu.

33 Yuwa, nyuntulu-tjingurun ngayulanguru mirrirringku. Wiya, wankan tirtu nyinama. Nyangka-tjingurun ngurlurriku mirrirritjaku-tarra. Wiya, wankan tirtu nyinakitjamunu.

³⁴ Kulinma-ya ngaanya. Ngayulu-rna pitjakitjangka ngaapirinypa ngaraku. Kutjarra-pula ngarrima ngurra kutjungkartu. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku.

³⁵ Nyangka palunyapirinyparta-pula minyma kutjarralu nyinarra mirrka yurninypa rulyupungama. Nyangka Mama Kuurrtu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku.

³⁶ [Nyangka-pula wati kutjarralu kukaku yanku ngurrirayinma. Nyangka Mama Kuurrtu-lu kutju katiku. Nyangka kutjupanya marlarringku nyinama.]”

³⁷ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya tjapirnu, “Wanytjatja?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Mirri ngarriranyangka-ya warlawurru pirninya kapurturingama.”

18

Minyma Parnaltjilu Tirtu Tjakultjunkupayi

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya palunyaku wanalpayi pirninya watjarnu, “Talyppurringkula wantinytjamaaltu-ya Mama Kuurrtu tirtu tjapinma. Tjukurra kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku.

² Puurra ngaanya tjiinya yarnangu pirniku mikintju nyinapayi. Puru Mama Kuurru watarrku nyinapayi.

³ Nyangka ngurra palunyangkartu minyma parnaltji nyinapayi. Palunyalu puurra palunyalakutu tirtu yiwarrakatirra watjalpayi, ‘Wiya, wati nyarralu-rni kunpu-kunpu payira. Nyangka-munta-rnin paalytjunku wangkaku?’

⁴ Nyangka rawalu kulira wantipayi. Palunyalu ngulakutju yungaralunku kulirnu, ‘Mularra-pula Mama Kuurru watatja nyinapayi. Puru-rna yarnangu pirnikutarratu mikintju nyinapayi.

⁵ Nyangka minyma ngaalu-rni kukurrmara wangkatjingaranyangka-rna paalytjunku wangkaku wati nyarranya tjukaruru nyinarratjaku. Tjiinya-rnara wangkanytjamunungka tirtu-rni kata kurranma.’”

⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulinma-ya puurra palunyalu watjantjanya.

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu-munta palunyapirinypa kulira wantipayi palunyaku katja yurntalpirtulu-ya karlarla mungangka tjapiranyangka?

⁸ Wiya, waarpungkula-tjananya yirringkankupayi. Nyangka-rna Katja Yarnangurrinytjanya ngula marlaku pitjaku. Palunyalu-munta-rna nyaku yarnangu pirnilu-rniya mularrkuliranyangka? Wiya, marnkurr-marnkurrpa-rna nyaku.”

Wati Paratji Puru Kapamanku Tjimarri Yurralpayinya

⁹ Nyangka Tjiitjalu nyangu yarnangu kutjupattjarra-yanku karnanykarnanypa nyinarranyangka. Tjiinya-yanku yungarralu kuliranytja walykumunu nyinarranytjalu. Palunyalu-ya yarnangu pirninya yayirriripayi. Palunyangka-tjananya Tjiitjalu wangka kamparntaralpi tjukurra ngaanya watjarnu.

¹⁰ “Wati-pula kutjarra yanu tjurrtju purlkanyakutu. Palunyalu-pula tjarrparalpi ngarangu Mama Kuurrtu tjapilkitja. Tjiinya wati kutjupa Paratji. Nyangka kutjupanya kapamanku tjimarri yurralpayi nyinarranytja.

11 Nyangka wati Paratji mawurantalpa ngaralanytjalu Mama Kuurrta watjarnu, 'Yuwa, pukurlpa-rna pitjangu watjalkitja. Tjiinya-rna yarnangu pirninyapirinyapa nyinarranytjamaalpa walykumunu nyinapayi. Tjiinya-rna mulyatalu mantjiranytjamunu. Palunyalu-rna mayuranytjamunu. Puru-rna kutjupaku kurringka ngarriranytjamunu. Puru-rna wati nyarra kapamanku tjimarri yurralpayipirinyapa nyinarranytjamunu.

12 Ngayulu-rna mirrka wantirra parltjamunulu nyuntula ngamurtu-ngamurtu tjapilpayi. Palunyalu-rna tala 100-pa mantjiralpi 10-pa mawurantalpa tjunkula-rnanku nintilpayi.'

13 Nyangka wati nyarra kapamanku tjimarri yurralpayinya tiwatiwa ngarangu. Palunyalu yiranyakunyitjamaaltu kata pupakatirralpi Mama Kuurrta tjapiranytja, 'Wiya, ngarlturriwa-tju. Tjiinyamarntu-rna palyamunu palyalpayi.' "

14 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya wati nyarra kapamanku tjimarri yurralpayinya Mama Kuurrta kuliralpi kalyparringu. Nyangka kurrurnpa raparringkula ngurraku yanu. Tjiinyamarntu Mamanya-ra kalyparringu. Nyangka wati Paratjiku-ra kalyparringkutjamunurtu. Tjiinya Mama Kuurrta nyaku karnany-karnanyapa nyinarranyangka watjalku-lu mungutja nyinarratjaku. Nyangka kutjupalunku yungarralu kulilku mungutja nyinarranytjalu. Wiya, Mama Kuurrta-lu nyakulalpi watjalku purlkanya nyinarratjaku."

Tjiitjalu-tjananya Tjilku Yarltingu

Matjuyuku 19.13-15; Maakaku 10.13-16

15 Nyangka yarnangu pirnilu-yanku tjilku kurlunypa pirni katingu Tjiitjalu-tjananya kata pampura tjapiltjaku. Nyangka wanalpayi pirnilu-tjananya payirnu.

16 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjilku pirninya yarltingu. Palunyalu wanalpayi pirninya watjarnu, "Wiya, tjilku-tjananya marrkuntjamaaltu wanti. Nyangka-rniyayi ngayulakutu pitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa puurrra nyinarra.

17 Kulinma-ya ngaanya. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrnga puurrra nyinarranyangka. Ngarna tjilkupirinyapa Mama Kuurrtakutu pitjaku. Palunyalu nyinaku Mama Kuurrnga puurrra nyinarranyangka."

Wati Tjimarri Purlkanyatjarranya

Matjuyuku 19.16-30; Maakaku 10.17-31

18 Nyangka puurrra kutjulu pitjangu Tjiitjanya watjarnu, "Yuwa, watin nintipuka, walykumunu mularrpa. Nyaapirinyapa-rna palyalku wanka tirtu nyinakitjalu?"

19 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Nyaaku-rnin mirrawarnirra, 'Walykumunu'? Tjiinya Mama Kuurrnga kutju walykumunu nyinarra.

20 Tjiinyan ninti Mawutjaku wangkaku. Tjiinya ngaapirinyapa ngarala, 'Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima. Puruya mirri pungkutjamaaltu wantima. Puru-ya mulyatarrinytjamaaltu wantima. Puru-ya kutjupanya kunpu-kunpu nyakula ngukara watjantjamaaltu wantima. Palunyalu-yanku mama ngunyutju panypurangkutjamaaltu kulinma.' "

²¹ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Yuwa, tjilkululpi-rna wangka palunyanya kulira palyaranytja.”

²² Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, “Kutjun palyantjamunu. Mapitja nyuntuku yulytja pirninyartu nintila tjimarrikitalu. Palunyalu tjimarri palunyanya parranintila nyirnurru nyinapayi pirniku. Palunyalulata pitja-rni maraltu wanala. Palunyalun yilkari katalarra purlkanya kanyinma.”

²³ Nyangka wati palunyalu kuliralpi tjuni tjurlpilyarringu tjiinyamarntu yulytja pirninya kanyiranytjalu.

²⁴ Nyangka Tjiitjalu nyangu yiiku walykurringkutja. Nyangka watjarnu, “Wiya, tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya purtu kulilku Mama Kuurrnga puurrra warlkulkitjalu.

²⁵ Kamurlpa-munta niilpa yarlawana tjarrparra mapitjaku? Wiya, purtu tjarrpaku wantiku. Nyangka palunyapirinyartu tjimarri yulytja pirnitjarralu-ya Mama Kuurrnga puurrra warlkulkitjamunu.”

²⁶ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Yarnangu nyaapirinypanyka wankarriku?”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya yungarranku wankarrikijamunu. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu wankalku.”

²⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngurra-latju wantirra pitjangu nyuntunya wanalkitja.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Kutjupalu-tjingurunku ngurra, kurri, kurta, mama puru ngunyutju, tjilkutarrartu wantiku Mama Kuurru waarka palyalkitjalu.

³⁰ Wiya, palunyangka munkarra kuwarrinya mantjilku. Puru ngula wanka tirtu nyinama.”

*Tjiitjalunku Puru Watjarnu Mirrirrikitalu
Matjuyuku 20.17-19; Maakaku 10.32-34*

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya palunyakulu wanalpayi 12-nya yarlitirra mawurntalpa katingu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, Tjurutjamalakutulalan mapitjalayirni. Ngurra palunyangkartu wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirriku. Tjiinyamarntu-rniya Katja Yarnangurrinytjanya watjaranytja.

³² Yuwa, Tjurutjamala-rniya tjulyaralpi nintilku Tjiyu wiya pirniku. Nyangka-rniya yanyan-yanyantu ngarlupupirtira watjanma. Palunyalu-rniya tjuupungku.

³³ Palunyalu-rniya wirtapi wilyparnpungkulayilku wantiku. Puru-rniya pungku mirrirntanku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.”

³⁴ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya purtu kawarurrikula kuliranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu. Nyangka-ya purtu kuliranytja.

*Tjiitjalu Wati Kurutjarra Yarlarnu
Matjuyuku 20.29-34; Maakaku 10.46-52*

³⁵ Nyangka Tjiitjanya-ya yiwarla Tjarikalakutu ngamurringu pitjalayintja. Nyangka wati kurutjarra yiwarrangka nyinarra tjimarriku ngatjiranytja.

³⁶ Palunyalu kulirnu yarnangu pirni-ya wangkarra pakannyangka. Palunyalu tjapirnu, “Nyaarringkula-yan?”

³⁷ Nyangka-luya watjarnu, “Wiya, Tjiitja-Natjarinyamartatjinya pitjalayirni.”

³⁸ Nyangka kuliralpi mirrarra watjaranytja, “Tjiitja, Tayipirrkutjamu, ngarlturriwa-tju.”

³⁹ Nyangka-ya ngarnmanypa pitjalayintjalu marrkuralpi watjarnu, “Kanmarrarri.” Nyangka puru lingkirringkulalpi mirrarra watjaranytja, “Tayipirrkutjamu, ngarlturriwa-tju.”

⁴⁰ Nyangka Tjiitjalu ngaralalpi-tjananya watjarnu, “Yamirrira-luya kati.” Nyangka-ya mularrpartu katingu. Nyangka-lu tjapirnu,

⁴¹ “Nyaapa-rnanku palyalku?”

Nyangka watjarnu, “Wiya Puurr, mukurringkula-rna nyakukitja.”

⁴² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuru yarlarriwa! Tjiinya-rnin mularrkulintjatjanu walykumunurringu.”

⁴³ Nyangkalta kuru yarlarringkula Tjiitjanya wanarnu Mama Kurrnga marninypongula. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi Mamanya marninypongu.

19

Tjiitjanya Tjarrpangu Tjakiyaku Ngurrangka

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya yanu yiwarla Tjarikala tjarrpangu wayirntara yankukitja.

² Nyangka wati yini Tjakiyanya tjimarri purlkanyatjarra nyinaranytja. Wati palunyanya kapamanku tjimarri yurralpayiku-tjanampa puurpa.

³ Palunyalu purtulirringkulanytja Tjiitjanya nyakukitja. Tjiinya-marntu wati murtu-murtulu purtu nyakulanytja yarnangu pirnilu-ya yangatjunktulanangka.

⁴ Nyangka ngarnmanyarringkula kukurraarnu warta purlkanyangka tatirnu. Palunyalu nyinarra nyakulanytja Tjiitjanya pitjatjaku.

⁵ Nyangka Tjiitjanya warta palunyawana pitjalalpi yirranangu Tjakiyanya nyinarranyangka. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Tjakiya, waarrpungula tjarungara. Tjiinya-rna kuwarrinya nyuntuku ngurrakutu yanku nyinakitja.”

⁶ Nyangka Tjakiyanya waarrpungula tjarungarangu. Palunyalu pukurltu Tjiitjanya yarltirra katingu.

⁷ Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi mirrparn-mirrparntu watjaranytja, “Yuwa-parta, wati palyamunuku ngurrakutu yanu nyinakitja?”

⁸ Nyangka-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Tjakiyalu pakarnu ngaralalpi watjarnu, “Yuwa Puurr, ngayuku yulytja pirninya tjarraralpi-tjanamparna nintilku nyirnurru nyinapayiku. Puru-tjanamparna mayura mantjiranytjalu marlakulu nintilku. Tjiinya 100-pa mantjiranytjalu-tjanamparna 400-pa nintilku.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Wiya, mularrpan kutjuparringu. Nyangka Mama Kuurrnganku kalyparringu puru nyuntuku yungar-rapirtikutarrartu. Nyangka-yan wankarringu nyinarra. Yuwa, kuwar-rinyan Yayipuramaku tjamu mularrnga nyinarra. Tjiinyamarntun wati palunyapirinytju mularrkulira.

¹⁰ Tjiinya-rna Katja Yarnangurrinytjanya pitjangu palyamunu pirninya wankarunkukitja. Nyarra-ya kawarnarrarnu, palunyanya-tjananyarna pitjangu ngurrilkitja.”

*Waarka Palyalpayi 10-tjarra
Matjuyuku 25.14-30*

¹¹ Nyangka Tjiitjanya-ya mapitjalayirnu ngamuntirringu yiwarla Tjurutjamalakutu. Nyangka yarnangu pirnilu-ya kuliranytja yiwarla palunyangka Tjiitjanya puurrarringkula nyinarratjaku.

¹² Nyangkalta-tjananya tjukurra kamparntalpa watjarnu, “Yuwa, wati purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ra ngarangu ngurra tiwakutu yankunyangka puurpa-lu tjunkutjaku, palunyalu pitjala ngurra yungarrangka-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku.

¹³ Nyangka wati palunyalu yankukitjalu-tjananya palunyaku waarka palyalpayi 10-pa yarltingu. Palunyalu-tjanampa tala 100-pa mawurantalpa-mawurantalpa nintirnu. Palunyalu watjarnu, ‘Yalatja-rna yankunyangka-ya tala ngaa 100-pa kanyiranytjalu kutjupa-kutjupa payipungama. Palunyalu nintira-wanala tjimarri purlkalkitjalu. Nyangka-tju tjimarri purlkarringama.’ Palunyapirinytja watjarnu wantirra yanu.

¹⁴ Nyangka yurlta-ya nyinarranytjalu yanyan-yanyantu wati palunyanya watjaranytja. Palunyalu-ya wati marnkurra yarltirralpi watjarnu, ‘Mapitja-ya puurpa purlkanyangka watjala tjiinya-latju yanyantju wati palunyalu-lanyatju puurrarrirra kanyiltjaku.’ Nyangkalta-ya tjukurrtjarra yanu watjalkitja.

¹⁵ “Nyangka puurpa purlkanyalu wati palunyanya tjunu puurrarringkula nyinarratjaku. Nyangka marlaku pitjanytja ngur-rakutu. Palunyalunku waarka palyalpayi pirninya yarltirralpi tjapirnu, ‘Tjimarri-tjanamparnanku nintintjanya-munta-yan purlkar-rnu?’

¹⁶ Nyangka wati kutjulu watjarnu, ‘Yuwa puurr, 100-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 1,000-karrarnu.’

¹⁷ Nyangka watjarnu, ‘Watin walykumunu mularrpa. Kurlun-ypirinypan kanyiranytjalu walykumunu palyarnu. Nyangka-rnanta tjunku ngurra 10-pa puurrarringkula kanyiltjaku.’

¹⁸ Nyangka wati kutjupalu watjarnu, ‘Yuwa puurr, 100-pa-rnin nintirnu. Nyangka-rna puru lurrtjura-wanarnu 500-karrarnu.’

¹⁹ Nyangka-lu watjarnu, ‘Yuwa, nyuntulun ngurra 5-pa puurrarr-ringkula kanyinma.’

²⁰ Nyangka waarka palyalpayi kutjupalu watjarnu, ‘Yuwa pu-urr, ngaanyanku tjimarri. Yangkingka-rna karrpiralpi kumpitjunu wantingu.

²¹ Tjiinya-rnanku ngurlurringu tjiinyamarntun witu-witu nyinar-ranyangka. Tjiinyan witu-witura nintilpayi pirnilu-ya waarka purlka-nya palyara palunyalu nyuntuku kutjupa-kutjupa nintiratjaku.’

22 Nyangka kuliralpi watjarnu, ‘Wiya, watin palyamunu. Nyangka wangka ngaa-rnin watjaranytja, palunyanya-rnanta ngaparrtjika watjalku. Nintilu-partan kulira ngayulu-rna witu-witulpayi pirnilu-ya waarka purlkanya palyara palunyalu-tju kutjupa-kutjupa nintiratjaku?’

23 Nyangka-tjinguru-tjun tjimarri nintinma miranykanyilpayilu-ya ngarna kanyiltjaku. Nyangka-ya lurrtjura tjunama. Nyangka-tjinguru-rna pitjala palunyanyatarrartu mantjinma.’

24 Nyangka-tjananya ngamu ngaralanyangka watjarnu, ‘Tjimarri palunyanya-ya mantjila. Palunyalu nintila wati nyarra 1,000-pa kanyira, palunyaku.’

25 Nyangka-ya watjarnu, ‘Wiya puurr, 1,000-pa wiyangkalpi kanyira.’

26 Nyangka-tjananya watjarnu, ‘Kulinma-ya ngaanya. Nyuntulu-tjun waarka walykumunulu palyaranyangka-rnanku puru nintilku. Nyangka-tjinguru-tjun waarka palyantjamaaltu wantinyangka-rna kutjupaku nintilku palyaratjaku.’

27 Nyangka puru puurrrpa palunyalu watjarnu, ‘Wati nyarra-tjuya yanyan-yanyanpa nyinarranytja puurrrpa-tjanamparna nyinarratjaku-tarrartu, palunyanya-tjananya tjulyara kati mirangkartu mirrirntarra.’ Nyangka mularrpartu-tjananya katingu pungu.”

Tjiitjanya Tungkitjarra Waalkarrara Pitjangu

Matjuyuku 21.1-11; Maakaku 11.1-11; Tjuunku 12.12-19

28 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa palunyanya watjarnu wantirra kurranyurringkula yanu Tjurutjamalakutu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu marlawanalu wanarayintja.

29 Pitjalayirnu-ya ngamurringu yiwarla Pitjipayiku puru Patjaniku nyarra purli Yalapala ngaralanytjaku. Nyangka Tjiitjalu-pulanya wanalpayi kutjarra witurnu kurranyu-pula yankutjaku.

30 Tjiinya watjarnu, “Mapitja-pula yiwarla nyarrangka nyawa tungki warlangu karrpirnu wantinytja ngaralanyangka. Tjiinya kutjuwarra-ya palunyangka tatiranytjamunu. Nyangka-pula yarrara kati.

31 Nyangka-tjinguru-pulanyanta kutjupalu tjapilku, ‘Nyaaku-pulan yarrara?’ Nyangka-pulan watjalku, ‘Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku.’ ”

32 Nyangka-pula mularrpartu yanu nyangu nyarra Tjiitjalu watjarnu wantinytjapirinypartu ngaralanytja.

33 Nyangka-pula yarraranyangka tungki kanyilpayilu-ya ngalyapakaralpi tjapirnu, “Nyaaku-pulan yarrara?”

34 Nyangka-pula watjarnu, “Wiya, Puurrtu ngarna kanyiltjaku.”

35 Nyangka-pula tungki palunyanya katingu Tjiitjalakutu. Palunyalu-pulanku kawutu yarraralpi tungkingka tjunu. Palunyalu-pula Tjiitjanya tatitjunu.

36 Nyangkalta tungkitjarra mapitjalayintja. Nyangka yarnangu pirnilu-yanku kawutu yiwarrangka patara-wanarayintja.

37 Nyangka Tjiitjanya ngamuntirringu Tjurutjamalakutu. Tjiinya murrpu purli Yalapalanguru tjarungaralayintja. Nyangka palunyaku wanalpayi mingapirinytju-ya wanarayintja. Palunyalu-ya mirrarra Mama Kuurrnga marninypongkulanytja. Tjiinyamarntu-ya nyangu Tjiitjalu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja.

³⁸ Nyangka-ya ngaapirinyapa watjaranytja, “Yuwa Mama, nyuntulun walykumunu mularrpa. Miranykanyira kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjalu. Wankarunkupayin walykumunu! Yayirninytjun mularrpa!”

³⁹ Nyangka Paratji kutjupatjarralu-ya yarnangu pirniwana ngaralanytjalu watjarnu, “Wiya Puurr, kanmarrmarra-tjananya nyuntuku wanalpayi pirninya.”

⁴⁰ Nyangka-tjananya watjarnu, “Tjinguru-tjananyarna kanmarrmanku. Nyangka-rniya purllilulpi wangkatjarrarringkulalpi mirrarra watjanma.”

Tjiitjanya Yulangu-tjanampa Tjurutjamala Nyinapayiku

⁴¹ Nyangka Tjiitjanya Tjurutjamaku ngamurringkula pitjangu. Palunyalu yiwarla nyakulalpi yarnangu pirniku-tjanampa yulangu.

⁴² Palunyalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrtakutupalka-yan pinkurraala. Nyangka-tjanampankuyi kalyparriwa. Ngarlurringkula-tjanamparnanku tjiinyamarntu-yan purtukulilpa, Mamaku wangka purtu tjurkurlmara kulilpayi.

⁴³ Nyangka ngula-tjananyanta warrmarla minga-mingalu parrayan-gatjunku.

⁴⁴ Palunyalu pirninyartu-tjananyanta pungku wiyalku. Palunyalu yiwarla ngaanya yurntulku punkatjingarayilku wantiku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-rni witurnu pitjala-tjananyanta paalytjura kanyiltjaku. Nyangka-rniyan paany-paanytju kulira wantirra.”

Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyangka Tjarrpangu

Matjuyuku 21.12-17; Maakaku 11.15-19; Tjuunku 2.13-22

⁴⁵ Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu yarnangu pirnilu-ya tjurlpu, tjiipu, kutjupa-kutjupatarrartu tjimarrikitjalu nintiranyangka. Palunyalu-tjananya payira yilkaku wituranytja.

⁴⁶ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu, ‘Ngayuku tjurrtju ngarala tjarrparra-rniya tjapiratjaku.’ Nyangka-yan nyuntulu mantjirnu kutjupanu mayura mulyatarrikitjalu.”

⁴⁷ Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu Tjiitjalu tjurrtju palunyangka tjarrparra-tjananya nintipungkulanytja. Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu puru puurrrpa kutjupatjarralu yurakanyiranytja Tjiitjanya mirri pungkukitjalu.

⁴⁸ Palunyalu-ya purtulirringkulanytja. Tjiinyamarntu-ya yarnangu pirnilu pukurltu yatatjura kuliranytja Tjiitjalu-tjananya nintipungkulanyangka.

20

Tjiitjanya-ya Purtu Tjapira Kuliranytja

Matjuyuku 21.23-27; Maakaku 11.27-33

¹ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanyangka nyinarra-tjananya nintipungkulanytja. Puru tjukurrpa walykumununya watjaranytja. Palunyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirni, Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni, puru yirna pirnitarrartu pitjangu lurrtjuringu.

² Palunyalu-ya tjapirnu, “Ngalalunta watjarnu tjurrtjunguru-tjananyan witura-wanara wiyaltjaku?”

3 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngaparrtjika-tjananyarnanta tjapilku.

4 Nganalu watjarnu Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuratjaku? Mama Kuurrtu-munta? Wiya-tjinguru watilu-ya.”

5 Nyangka-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Nyaapirinypa-lan watjalku? Tjiinya-lan watjalku, ‘Mama Kuurrtu.’ Nyangka-lanya watjalku, ‘Nyaakunya-yan Tjuunku wangka kulira wantirranytja?’

6 Nyangka-tjinguru-lan watjalku, ‘Watilu-ya.’ Nyangka-lanyaya yarnangu pirnilu purlingka yatulku. Tjiinyamarntu-ya kulira Tjuunnga Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi nyinar-ranyangka.”

7 Nyangkalta-ya watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-latju.”

8 Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta ngaparrtjika watjara yutilkitjamunu.”

Kaatampa Miranykanyintjatjarra

Matjuyuku 21.33-46; Maakaku 12.1-12

9 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kamparntalpa watjarnu, “Puurrpa ngaanya kaatanpa kanyilpayi nyinarranytja. Palunyalu warta kiripi pirni tjawara murrutjura parrawanarnu wantingu. Nyangka-ya pakarnu purlkarringu. Nyangka watjarnu watilu-ya miranykanyiratjaku. Palunyalu wantirra ngurra kutjupakutu yanu rawa nyinarrayira, ngula marlaku pitjakitja.

10 Nyangka-ya nyinarra kaatanpa miranykanyiranytja. Nyangka kiripi yurnmirrinyangka-ya yurraranytja. Nyangka puurrpa palunyalu waarka palyalpayi kutju witurnu yankula mirrka tjarrarnu tjunkutjanya mantjira katitjaku. Nyangka-partu-ya kaatanpa miranykanyilpayilu tjulyaralpi pungkulayirnu maralpa witurnu.

11 Nyangka puurrtu waarka palyalpayi kutjupanya witurnu. Nyangka kaatanpa miranykanyilpayilu-ya pungkula ngarlpupirtira watjarayirnu maralpa witurnu.

12 Nyangka puru waarka palyalpayi kutjupanya witurnu. Nyangka-ya palunyapirinypartu pika purlkanya pungkulayirnu kaatanpangka yilkaku warningu wantingu.

13 Nyangka puurrpa palunyalu purtu kulirnu, ‘Yaaltjingalku-rna? Tjinguru-rnatju katja kurrurnkurru witulku. Tjinguru-ya nyaku pungkutjamaaltu wantirralpi mirrka nintilku.’

14 Parturtu-luya nyakulalpi watjarnu, ‘Nyarranya-kulila puurru katja. Nyangka-la puwa mirrirntarra kaatanpa ngula kanyiltjakutarra. Nyangka palunyaku mama mirrirrinyangka ngayulu-lan yungarrarriku kanyinma.’

15 Nyangkalta-ya puurru katja tjulyara kaatanpangka yilkaku katingu. Palunyalu-ya pungu mirrirntanu.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Puurrpa palunyalu yaaltjingalku-tjananya kaatanpa miranykanyilpayinya?

16 Wiya, pitjaku-tjananya pungku mirrirntanku. Palunyalu watjalku wati kutjupatjarralu-ya miranykanyiratjaku.” Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, palunyapirinypa watjantjamaaltu wanti.”

17 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulira-munta-yan Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya? Tjiinya ngaapirinypa ngarala,

‘Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurn-talpa wantingu,

palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu, “Yapu palunyanyalpinyu mungutjamunu.” ’

¹⁸ Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupa pitjaku. Nyangka yapu palunyalu kakalpunku punkatjingalku. Nyangka tarrka pirninyartu kartakatiku. Nyangka-tjinguru yapu palunyalu yarnangu kutjupangka punkaralpi pilkirrtjinku.”

Puurrrpa Ruumala Nyinapayinya-munta Payipungku?

Matjuyuku 22.15-22; Maakaku 12.13-17

¹⁹ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu puru tjurrtjuku puurrrpa pirnilu nintilu kulirnu Tjiitjalu-tjananya kamparntara watjaranyangka. Palunyalu-ya kuliranytja waarpungkula tjulyalkitjalu. Palunyalu-ya ngurlulu wantingu yarnangu pirninya-tjanampa mirrparnarritjakutarra.

²⁰ Palunyalu-ya tirtu yurakanyira parrawanarayintja. Palunyalu-ya wati marnkurrku tjimarri nintiralpi watjarnu, “Ngarnartu yamatjipirinyarri-ya Tjiitjala lurrtjurriwa. Palunyalu kutjupa-kutjupa tjapila nyangkayi kutjupayarla watjannyangka-latjuyi tjulyara kati puurrrpa Ruumanyamartatjiku yinytjanulu nintila.”

²¹ Nyangkalta-ya yanu watjarnu, “Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira nyuntulun tjukarurrulu watjara nintipungkupayi. Tjiinyan wati purlkanyangkatarrartu ngurlumaaltu watjalpayi Mama Kuurrrta tjukarurru nyinarratjaku.

²² Nyangkan nyaapirinyapa kulira tjiinya-lan puurrrpa Ruumala nyinapayiku tjimarri nintiranyangka? Palunyapirinyapa-munta Mawutjaku wangkangka ngarala?”

²³ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya ngarnartu tjapirnu piwarrtjingalkitjalu.

²⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Kati-rniya tjimarri pala payipungkupayinya. Nyangka-rna nyawa.” Nyangka-ya mularrpartu katingu nintirnu. Nyangka nyakulalpi tjapirnu, “Nganaku yiiku puru yini ngarala?”

Nyangka-ya watjarnu, “Puurrrpa Ruumala nyinapayiku.”

²⁵ Nyangka-tjananya watjarnu, “Yuwa, palyartu-yan tjimarri palunyapirinyapa nintinma puurrrpa Ruumala nyinapayiku. Tjiinyamarntura palunyaku. Nyangka-ya Mama Kuurrrku nintinma tjiinya-yan Mama Kuurrrngamartatji kanyiranytjalu.”

²⁶ Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu walykumunu watjan-nyangka. Pirningka mirangka-ya purtu kuwartjingaranytja kutjupayarla watjaltjaku. Palunyalu-ya purtu kuliralpi kanmarrpa ngaralanytja.

Mirritjanu-ya Wankarringkulalpi Yayintjulpirinyapa Nyinama

Matjuyuku 22.23-33; Maakaku 12.18-27

²⁷ Nyangka puru-ya Tjatutji pirni pitjangu Tjiitjalakutu. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya watjalpayi mirritjanu-yanyu wankarringkula pakalkitjamunu. Palunyalu-ya watjarnu,

28 “Yuwa Puurr, Mawutjalu-lampa walkatjunu wantingu ngaapirinypa, ‘Tjiinya-tjinguru watilu kurri kanyilku tjilkumaalpartu mirrirriku. Nyangkanyu marlanypa tjitjururrulu minyma parnaltji yarlitiku. Palunyalu tjilku yartakanku. Nyangka-ya watjanma palunyakumaalpa tjiinya mirri kurta tirnaku.’

29 Nyangka tjukurpa ngaanya-muntan kulilku? Kurtararra 7-pa-ya nyinarranytja. Nyangka kurta tirnalur kurri yarltingu nyinarranytja. Palunyalu tjilku yartakankutjamaalpa mirrirringu.

30 Nyangka-ra marlanytju minyma palunyanya yarltingu. Palunyalu tjilkumaalpartu mirrirringu.

31 Nyangka palunyapirinypartu nampa 3-lu yarltingu tjilkumaalpa mirrirringu. Nyangka yara palunyapirinypartu-ya marlanytju marlawanalu minyma palunyanya yarltirra kanyira-wanarnu tjilkumaalpartu mirrirringu.

32 Nyangkalta marla mularrpa minyma palunyanya mirrirringu.

33 Nyangka-lanyatju watjala. Tjiinya ngula-ya mirri pirninya wankarringkunyaangka wati wanytjartitjaku-ra kurri nyinama? Tjiinyamarntu-luya pirnilurtu kanyirnu mirrirringu.”

34 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, mantangka-yankun yarltirra kurrirarra nyinarra.

35 Nyangka wati minyma nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya-ya mirritjanu wankarringkulalpi yilkari katalarra nyinama. Palunyalu-ya kurri yarltikitjamunu.

36 Tjiinya-ya yayintjulpirinypa nyinama. Palunyalu-ya mirrirringukitjamunu. Tjiinya-ya Mama Kuurrtu katja yurantalpa nyinama mirritjanu wankarringkulalpi.

37 Puru-ya ngaanya kulila. Tjiinya Mawutjalu walkatjunu wantingu mirritjanu-ya wankarringkutjatjarra. Tjiinya nyangu warta kamparanyangka. Tjiinya-ya Yayipuramanya, Yayitjikinya puru Tjayikapanya wiyangkalpi mirrirringu wiyarrinyangka Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrnga tjiinya-rniya Yayipuramalu, Yayitjikilu, puru Tjayikapalu pupakatirra marninypungkula, palun-nya.’

38 Yuwa, tjamu mirripirtulu-ya Mama Kuurrnga marninypungkula. Tjiinyamarntu-ya wankalu nyinarra marninypungkula. Tjiinya yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya-ya mirri-maalpa wanka nyinarra.”

39 Nyangkalta-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayilu watjarnu, “Yuwa Puurr, walykumunulun watjarnu.”

40 Palunyalanguru-ya Tjiitjanya puru tjapilkitjalu ngurlulu wantiranytja.

*Wati Nyarra Mama Kuurrtu Kalkuntjanya
Matjuyuku 22.41-46; Maakaku 12.35-37*

41 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjapirnu, “Nyaanguru-ya watjara wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya puurpa Tayipirrtu wartangkatja nyinama?

42 Tjiinya kutjulpirtulpi Tayipirrtu turlku ngaapirinypa walkatjunu wantingu,

‘Mama Kuurrtu ngayuku Puurra watjarnu:

Yitingkartu-rni puurrarri nyinama.

43 Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurra nyuntulu-tjananyan tjina tinatjunkula nyinatjaku.’

44 Yuwa, Tayipirrtu watjaranytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya tjiinya palunyaku puurrpanyu nyinarranyangka. Nyangka yaaltji-yaaltjinyka wati palunyanya Tayipirrtu wartangkatja nyinama?”

Mawutjaku Wangka Nintipungkupayi Pirninya

Matjuyuku 23.1-36; Maakaku 12.38-40

45 Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarala kuliranytja. Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirningka watjarnu,

46 “Kuliltjarra-ya nyinama. Mawutjaku wangka nintipungkupayinya-ya nyakula minirringkutjamaaltu wantima. Tjiinya-ya kawutu wirrmira tjarrpatjuralpi karnany-karnanypa parrangarapayi. Palunyalu-ya kulira pukurlarripayi pirnilu-tjananya puurpa warlkuranyangka. Palunyalu-ya tjurrtjungka tjarrparra kurranyu nyinapayi. Nyangka yarnangu pirnilu-ya kapurturringkula mirrka ngalkulanyangka-ya kurranyunguru nyinarra ngalkupayi.

47 Puru-ya minyma parnaltjiku ngurrangka tjarrparra yulytja-tjanampa mulyatarripayi. Palunyalu-ya ngarnartu walykumunupirinya tjurrtjungka tjarrparralpi ngarala Mama Kuurrtu rawalu tjapilpayi. Palunyanguru-tjanampa palyamunu purlkanya yutirriku.”

21

Tjimarri Purlkanyapirinya Tjarrpatjunu

Maakaku 12.41-44

1 Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyangka nyinarranytja. Palunyalu nyangu tjimarri purlkanyatjarralu-ya katirra tjimarri tjunkupayila tjarrpatjunktulananytja.

2 Palunyalu puru nyangu minyma parnaltji tjiinya nyirnurru nyinapayilu tjimarri kurlunypa kutjarra tjarrpatjunktunyangka.

3 Palunyangka-tjananya yarnangu pirningka watjarnu, “Kulinma-ya ngaanya. Minyma nyarra nyirnurru nyinapayilu purlkanyapirinya tjarrpatjunu pirningka munkarra.

4 Tjiinya tjimarri purlkanyatjarralu-ya katingu tjarrpatjunktulalpi tjarra-yanku kanyirnu. Nyangka minyma nyarra nyirnurru nyinapayilu katingu tjarrpatjunktulalpi maralarringu.”

Tjurrtju Purlkanya Purparraalku

Matjuyuku 24.1-2; Maakaku 13.1-2

5 Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarralu tjurrtju purlkanyanya nyakula marninypungkulananytja, “Wiya, yiwarla ngaanya purli walykumunutarra. Nyangka kaninytjarra ngarala yulytja walykumunu pirni tjiinya Mama Kuurrtu-ya nintiranytjanya.” Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu,

6 “Wiya, tjurrtju ngaa-yan nyakula, palunyanya tirtu ngarakitjamunu. Tjiinya ngula warrmarlalu-ya pitjaku purlparrpungku. Nyangka purli pirninya-ya punkalku mantangka ngarrirrayinma.”

Tjiitjaku Wanalpayi-ya Yanyanarringkula Pungama

Matjuyuku 24.3-14; Maakaku 13.3-13

7 Nyangka-ya watjarnu, “Puurr, wanytjawara-ya tjurrtju purlkanya purlparrpungku? Puru nyaapirinyapa-latju nyaku kulilku ngamuntirinyangka?”

8 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuliltjarra-ya nyinama. Palunyalu-ya mula-mularringkutjamaaltu wantima mayura-ya watjaranyangka. Tjiinya pirnilu-ya pitjaku mayura watjanma, ‘Ngayulu-rna wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.’ Puru-ya watjalku, ‘Tayimpa wartal-pitjanu ngamurringu.’ Nyangka-tjananyaya mularrkulira wanantjamaaltu wantima.

9 Puru-ya kulira ngurlumaalpa nyinama ngurra kutjupa-kutjupangka-yanku warrmarlalu pungkulanyangka, puru ngurra ngamunguru-yanku pika pungkulanyangka. Tjiinya palunyapirinyapa yartakarringkulanyangka-ya kulinma kuwarripa ngaralawaranyangka. Nyangka ngula manta yilkaritarrartu wiyarriku.”

10 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku pika ngaparrkulu pungama.

11 Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakula ngurlurringama manta yurri-yurrirra wartunarraranyangka. Nyangka ngurra kutjupa-kutjupangka yayilurru purlkanya ngarama. Puru-ya yarnangu pirni pikatjarrarringkulalpi ngarrima. Puru-ya nyakula kata paarnarranma kutjupa-kutjupa yilkarinka yartakarringkulanyangka.

12 Palunyapirinyapa kuwarripa yartakarrikitjanga tjulyara-tjananyantaya pika purlkanya pungama. Palunyalu-tjananyantaya katiku tjurrtjunga ngaratjunku kuurrrpa-yan wangkatjaku. Palunyalu-tjananyanta tjayilpangka tjarrpatjunku. Puru-tjananyantaya katiku puurrrpa purlkanyangka ngaratjunku ngayunya-rniyan wanaranyangka.

13 Palunyanguru nyuntuku ngaraku tjukurrpa walykumununya-tjananyan watjaltjaku.

14 Nyangka-ya ngaapirinyapa kulintjamaaltu wanti, ‘Yaaltji-yaaltji-rna watjalku ngurringaraku-rniya, palunyangka?’

15 Tjiinyamarntu-tjananyarnanta ngayulu nintilku wangka walykumunu-yan watjaltjaku. Nyangka-ya yanyanarripayi pirnilu purtu kuliralpi wangka kanmarrarriku.

16 Nyangka-tjananyantaya yungarrapirtilitarrartu yinytjanulu nintilku pungkulanta-ya mirrirntankutjaku.

17 Tjiinya-tjananyantaya yarnangu pirnilu yanyanarringama ngayunya-rniyan wanaranyangka.

18 Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wankara kanyinma.

19 Nyangka-rniyan wantinytjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wanamma. Palunyalu-yan wanka tirtu nyinama.”

*Yiwarla Tjurutjamala Palyamunu Purlkanya Ngaraku
Matjuyuku 24.15-21; Maakaku 13.14-19*

20 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Nyinarrayilku-yan nyaku warrmarla minga-mingalu-ya yiwarla ngaa Tjurutjamanya parrangatjukulanyangka. Palunyalu-yan nintilu kulilku, ‘Yuwa, kuwarri-ya yiwarla ngaanya purlparrpungku. Palunyalu-ya yarnangu pirninya mirri wakara-wanalku wiyalku.’

²¹ Palunyangka-ya ngaapirinyarri wankarrikitja. Tjiinya ngurra Tjutiyala-ya nyinarranytjatjanu kukurraala purlikutu. Nyangka yiwarla ngaangka nyinarranytjatjanu pakara waarrpungkula yarra. Nyangka-tjingurun purtingka nyinama. Wiya, yiwarla ngaangka tjarrpanytjamaalpa tiwa kukurraala.

²² Tjiinya-ya Tjurutjamala nyinapayi pirnilu tirtu palyamunu pal-yaranytja. Palunyanguru Mama Kuurrtu-tjanampa palyamunu purilkanya yutillku. Nyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakarriku.

²³ Wiya, ngarltutjarra-ya minyma mukala puru tjilku yamputjarra. Tjiinyamarntu-ya kukurraalku tjaka-tjekarriku. Wiya, palyamunu purilkanya mularra ngaraku-tjanampa ngurra ngaangka nyinapayiku tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampa mirrparnarriku, palunyangka.

²⁴ Tjiinya kutjupatjarra-tjananyaya kunmarnu yiri purlkanyangka mirrirntanama. Nyangka kutjupatjarranya-tjananya karrpira katiku ngurra kutjupa-kutjupakutu. Nyangka Tjiyu wiyalu-ya puurrarriku yiwarla Tjurutjamanya kanyinma. Rawa-ya kanyirayilku, nyangkalta-tjananya Mama Kuurrtu witulku.”

Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

Matjuyuku 24.29-31; Maakaku 13.24-27

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Nyangka palunyangkartu tjirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu kutjuparringkula-wananma. Nyangka kapi yuru purlkanya katuwana pitjalayinma rurrku purlkanyatjarra. Tjiinyakurlu warnanpa purlkanya katuwana tatira pitjama, palunyangka munkarra. Nyangka-ya ngurra pirningkatjalu nyakulalpi ngurlurringama.

²⁶ Palunyalu-ya tjuni tjurlpilyarriku watjalku, ‘Manta lipiwana-kulila kutjuparringkula-wanarayirni. Nyaarringku ngula?’ Tjiinyamarntu-ya nyaku pirntirri tjukurratja-ya kutjupayarlanguru ngaparrku pitjalanyangka.

²⁷ Nyangkalta-rna Katja Yarnangurrinytjanya yartakarringkula yutuwarengka tili purlkanyatjarra pitjaku. Tjiinya-rna puurra purilkanya tjarungaraku.

²⁸ Nyangka kutjupa-kutjupa ngunytjara yartakarringkulanyangka-ya ngurlurringkutjamaaltu kurrurnpa rapalu yirnyangama. Tjiinyamarntu ngamurringu ngayulu-tjananyarnanta pitjala wankarunkutjaku.”

Tjukurrpa Warta Kiripitjarra

Matjuyuku 24.32-35; Maakaku 13.28-31

²⁹⁻³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjukurrpa kamparntalpa-tjananyarnanta watjalku warta kiripitjarra. Tjiinya nyinngangka nyarlpi punkara wiyarringkupayi. Nyangka ngula nyarlpi pakapakannyangka-yan nyaku kulilku kurlikuturrinyangka.

³¹ Nyangka palunyapirinypartu-yan nyaku kutjupa-kutjupa yartakarringkulanyangka kulilku wartalpi ngamurringu Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarrikingkula kanyiltjaku.”

³² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya palyamunu palunyapirinypa yartakarringkulan-wanalku wiyarriku. Nyangka-ya yarnangu nyuntunypirinypa, tjukaruru nyinapayinya tirtu nyinama.

³³ Yilkari mantatarrartu wiyarringku. Nyangka ngayuku wangka tirtu ngaraku ngarama.”

Kuliltjarra-lan Nyinarratjaku

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurra kutjupa watjarnu, “Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama. Tirtu-kurlu-yan kulinma lurrtjurringkula mirrka kuka purlkanya ngalkukitjalu. Tjikiratarra-ya kakirringkut-jamaalpa kuru wanka nyinama. Puru-kurlu-yan tjimarri puru yulytja walykumunuku kulinma ngayulu-tjananyarnanta marlaku pitjaku tjulurrtjingaltjakutarra.

³⁵ Tjiinyakurlu watingka marangkarringkulalpi wartalpitjanu tjulur-raala, palunyapirinypa. Tjiinya-rniya ngurra pirningkatjalu nyaku tjarungarala-rna pitjanyangka.

³⁶ Nyangka kuliltjarralu-ya Mama Kuurra tirtu tjapinma. Nyangkantayi wankarura kanyinma palyamunu kutjupa-kutjupangkatarra. Nyangka-yan tungun-tunguntu wananma ngayularniyan Katja Yarnangurrinytjala kurrurnpa rapa ngarakitjalu.”

³⁷⁻³⁸ Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu Tjiitjalu-tjananya pakara yankula tjurrtju purlkanyangka tjarrparra nintipungkupayi. Nintipungkulayilku mungarrtjirriku. Palunyalu yanku purli yini Yalapala ngarripayi. Tjiinyamarntu-ya yiwarla palunyangka ngaralanytja. Palunyalu mungayurntura marlaku mapitjaku tjurrtjunga tjarrpaku. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakula lurrtjurringkula kulinma tjukurra watjaranyangka.

22

Tjumaranytja-ya Tjiitjanya Pungkukitjalu

Matjuyuku 26.1-5; Maakaku 14.1-2; Tjuunku 11.45-53

¹ Nyangka ngamurringu Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya tjiinya-ya Wayirntankutjanya watjalpayinya ngalkutjaku, nyarra kutjulpirtu Yitjipula ngarangu, palunyapirinymankutjaku.

² Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayilu-ya wangkarra kuliranytja Tjiitjanya kumpiltu tjul-yara mirri pungkukitjalu. Tjiinya-ya ngurlulu palunyapirinypa kuliranytja yarnangu pirnilu-tjananya mirrparnarrirra yapungka yatultjakutarra.

Tjuutalu Watjarnu Tjiitjanya Yinytjanulu Nintilkitjalu

Matjuyuku 26.14-16; Maakaku 14.10-11

³ Nyangka mamu Tjayitinnga kurrutjarrpangu-lu wanalpayi Tjuuta-Kariyarra. Palunyanyatarrartu Tjiitjalu ngurrkarntanu nyangka-ya 12-pa nyinarranytja.

⁴ Nyangka yanu wangkakitja-tjananya tjurrtjuku puurra pirningka puru tjurrtjuku purlinymanta pirningka. Palunyalu-tjananya tjapira ngurringaralanytja yaaltji-yaaltjilu Tjiitjanya-tjanampa nintilkitjalu.

⁵ Nyangka-ya pukurlarringkulalpi watjarnu tjimarri payipungkukitjalu.

⁶ Nyangka Tjuutalu palyarnkarrarnu. Palunyalanguru tirtu kuliranytja, “Yaaltjilu-tjanamparna nintilku? Tjinguru kutjurringku nyinarranyangka-rna nintilku.”

Mirrka-pula Paarnu Tjunu Wantingu Ngalkula Wayirntankutjanya Kuliratjaku

Matjuyuku 26.17-25; Maakaku 14.12-21; Tjuunku 13.21-30

⁷ Nyangka ngarangu nyuma tjalpu ngalkula kuliltjaku puru-ya tjiipu warlangu pirninya pungkula ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku.

⁸ Nyangka Tjiitjalu-pulanya Piitanya Tjuunnga watjarnu, “Mapitja-pula mirrka kuka paala tjurra wanti ngalkula-lan Wayirntankutjanya kuliltjaku.”

⁹ Nyangka-pula tjapirnu, “Wanytjatja?”

¹⁰ Nyangka-pulanya watjarnu, “Mapitja-pula yiwarlakutu. Palunyalu nyawa wati kapi tjarlitjarra waalkarrara pitjanyangka. Palunyalu wanala ngurrangka tjarrpatjarra.

¹¹ Palunyalu-pula marlawana tjarrparralpi ngurra yungarranya watjala, ‘Yuwa, Nintipungkupayilu-linyatju witurnu. Ruumpa wanytjanya ngarala mirrka-latju ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku?’

¹² Nyangkalta-pulanyanta ruumpa purlkanya katalarrangkatja nintitjunku tamarlmanu wantitjalu. Nyangka-pulan mirrka kuka paalku tjunku wantiku.”

¹³ Nyangka-pula mularrpartu yanu nyangu wati palunyanya kapi tjarlitjarra waalkarrannyangka. Wanarayirnu-pula ngurrangka tjarrpatjunu. Palunyalu-pula marlawanalu tjarrparralpi ngurra yungarranya tjapirnu, “Ruumpa wanytjangka-latju mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku?” Nyangka mularrpartu katalarrangkatjanya nintitjunu. Palunyangka-pula mirrka kuka paarayirnu tjunu wantirra marlaku yanu Tjiitjalakutu.

Puurrrpa Tjiitjalu Kutjuwarra Mirrka Ngalangu

Matjuyuku 26.26-30; Maakaku 14.22-26

¹⁴ Nyangka tjirntu tjarrpanyangka Tjiitjanya puru tjukurrpa watjalpayinyatarrartu-ya yanu ngurra palunyangka tjarrparralpi nyinakatingu mirrka ngalkukitja.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Rawalu-rna kurrurntutarra kuliranytja tjiinya-lan mirrka ngalkula Wayirntankutjanya kuliltjaku. Nyangka-rna marla pika purlkanyatjarra mirrirriku.

¹⁶ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-rna kutjuwarra mirrka ngalku Wayirntankutjanya kulilku. Nyangka ngula Mama Kuurrtu yarnangu pirninya puurrarriku kanyiranyangka-tjananyarnanta puru ngalku. Nyangkalta-yan tjurrkurlmaralpi kulilku.”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu panikinpa wamatjarra mantjiralpi Mama Kuurnga marninyungu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Mantjila-ya. Palunyalu tjikira parranintinma.

¹⁸ Kulinma-ya ngaanya. Ngaanguru-rna wama ngaapirinyapa tjikilkitjamunu. Ngarna Mama Kuurnga ngula puurrarriku nyinarranyangka-rna puru tjikilku.”

19 Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypunkulalpi kartarntanu-tjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Ngaanya-tju gayuku yarnangupirinypa. Tirtu ngalkulanytjalu-rniya ruukulinma.”

20 Nyangka-ya mirrka ngalangu wiyarrinyangka Tjiitjalu-tjanampa panikinpa wamatjarra nintirnu. Palunyalu watjarnu, “Ngaanya-yan tjikira kuliratjaku Mama Kuurrku tjukurrrpa kuwarri watjarnu wantitjanya. Nyangka tjukurrrpa palunyanya tirtu ngarama ngayulurnatju yirrami wiilypungkulalpi mirrirriku, palunyangka.”

21 Nyangka puru Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya ngaanya. Kutjulu-rni yinytjanulu nintilku, ngaa-lan lurrtju nyinarra mirrka ngalkula, palunyalu.

22 Yuwa, Katja Yarnangurrinytjanya-rna mirrirriku Mamalu-rni watjarnu wantinyangka. Nyangka-ra palyamunu ngaraku ngaa yinytjanulu-rni nintilku, palunyaku. Tjiinya Mama Kuurrtu-ra palyamunu purlkanya yutilku.”

23 Nyangka-yanku ngaparrku tjapiranytja, “Ngananyanyka watjara?”

Watjaranytja-yanku Wati Purlkanya Nyinarranytjalu

24 Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku pika-pikarringkula watjaranytja purlkanya nyinarranytjalu.

25 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-ya puurrrpa mantangkatjalu yarnangu pirninya witu-witura nintilpayi. Palunyalu-yanku marninypunkula watjalpayi, ‘Wiya, ngayulu-rna yarnangu pirninya yirringkankupayi.’

26 Nyangka nyuntulu-ya palunyapirinypa kulintjamaaltu wantima. Nyuntulu wati purlkanya nyinarranytjatjanu tjilku kurlunypirin-yarri. Puru wanalpayi purlkanya nyinarranytjalu waarka palyanma yarnangu pirniku.

27 Wanytjanya wati purlkanya? Mirrka katirra nintilpayinya-munta? Wiya, nyinarra ngalkupayinya wati purlkanya. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta nyinarra mirrka katirra nintilpayinyapirinypa.”

28 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, tjiinya-rniya yarnangu pirnilu watjara tjurlpilymaranytja. Nyangka nyuntulurniyan wantirra yankutjamaalpa tirtu lurrtjurtu nyinarranytja.

29 Nyangka ngayulu-tjananyarnanta nyinatjunku yarnangu pirninyayan puurrarringkula kanyiltjaku. Tjiinya-rni Mamalu nyinatjunu puurrarringkula-tjananyarna kanyiratjaku, palunyapirinypa.

30 Nyangka puurrarriku-rna yilkari katu nyinarranyangka-rniyan ngamu nyinarra pukurltu mirrka ngalkunma. Palunyalu-yan puurrrpa purlkanya nyinama tjiya walykumunu pirningka. Palunyalu-yan Yitjurayilku tjamupirti-tjananya puurrarriku kanyinma.”

Tjiitjalu Nintilu Watjaranytja Piitalu Mayultjaku

Matjuyuku 26.31-35; Maakaku 14.27-31; Tjuunku 13.36-38

31 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa Tjayiman, kulila. Tjayitintu Mama Kuurrnga tjapirnu, ‘Palya-munta-tjananyarna witu-witulku palyamunu-ya palyaltjaku?’ Nyangka Mama Kuurrtu yuwarnmanu. Nyangka-tjananyanta mularrpartu witu-witulku. Nyangka-yan kutjupatjarralu kulilku wantiku. Nyangka-yan kutjupatjarralu kuliralpi

palyalku. Tjiinyakurlu mirrka yurninypa karniralpi walykumunu kanyila. Palunyalu palyamununya warni, palunyapirinypa.

³² Yuwa Tjayiman, ngayulu-rnanku Mamala tjapiranytja punkaran tirturringkula yankutjakutarra. Nyangkan marlaku pinkurraalku puru wanaranytjatjanulu wanalpayi pirninya yirringkanama."

³³ Nyangka Piitalu kuliralpi watjarnu, "Wiya Puurr, lurrtjurtu-lin tjayilpangka tjarrpaku. Mirringkutarrartu-lin."

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Piita, kulila-rni. Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurrparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki tjirntukutu mirranyangka."

Walarrpa, Kaliki, Puru Kunmarnu Purlkanyatjarra

³⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya tjapirnu, "Kuliramunta-yan kutjulpirtu-tjananyarnanta witurnu tjukurrpa-yan parawatjaratjaku? Nyangka-munta-yan mirrkatjirratjalu puru tjinapunya wiyalu purtu kuliranytja?"

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, purtu kulintjamaalpa-latju walykumunu parrapitjalayintja."

³⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Nyangka-yan kuwarrinya palya walarrpa puru kaliki mirrkaku kanyiranytjalu katiku. Nyangka-tjingurun kunmarnumaaltu kawutunku nintilku tjimarrikitjalu. Palunyalu kunmarnu purlkanya payipungku.

³⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, 'Tjiinya yarnangu pirnilu-ya kuliranytja wati palunyanya palyamunu nyinarranytja.' Tjiinya-rni ngayunyatjarra watjaranytja. Nyangka wangka palunyanya kuwarrinya yutirriku."

³⁸ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, "Puurr, nyawa ngaa kunmarnu purlkanya kutjarra-latju kanyira."

Nyangka watjarnu, "Yuwa, palya."

*Tjiitjalu Mamala Tjapiranytja Purli Yalapala
Matjuyuku 26.36-46; Maakaku 14.32-42*

³⁹ Nyangka Tjiitjanya palunyaku wanalpayitarrartu-ya yiwarla palunyanya wantirra yanu purli Yalapalakutu. Tjiinya-ya ngurra palunyakutu tirtu yankupayi.

⁴⁰ Pitjalayirnu-ya parrapitjangu. Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, "Tjapinma-ya tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjingaltjakutarra."

⁴¹ Nyangka ngamurtu mapitjalalpi pupakatingu. Palunyalu ngaapirinypa tjapirnu,

⁴² "Yuwa Mama, wuyurrarriku-munta-rnin watjalku pika purlkanyatjarra-rna mirringkutjamaaltu wantitjaku? Wiya, nyuntulunku yungarralu kulila."

⁴³ Nyangkalta yayintjulpa yilkarunguru tjarungaralalpi-lu kurrurnpa rapara kanyiranytja.

⁴⁴ Palunyangka tjuni tjurlpilytju puru kurrurntutarrartu tjapiranytja. Nyangka-lu yakuri purlkanya yirramipirinypa tjutirranytja mantakutu.

⁴⁵ Nyangka palunyaku Mamangka tjapirayirnu wiyarringkulalpi pakara marlaku yanu. Palunyalu nyangu wanalpayi pirninya-ya kunkunpa ngarriranyangka. Tjiinya-ya tjuni tjurlpilyarringu yamatjitjirratja kunkunarringu.

46 Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyaaku-yan kunkunpa ngarrirra? Pakala-ya. Palunyalu tjapinma tjiinya mamulu-tjananyanta punkatjin-galtjakutarra.”

Tjiitjanya-ya Tjulyarnu

Matjuyuku 26.47-56; Maakaku 14.43-50; Tjuunku 18.3-11

47 Nyangka tjaangkartu-ya pirnipurilka waalkarrara pitjangu. Tjiinya wanalpayi Tjuutalu-tjananya walara katingu. Palunyalu pitjangu-lu Tjiitjanya nyunytjulkitja.

48 Nyangka-lu tjapirnu, “Tjuuta, nyunytjuralpi-parta-rnin nintilku warrrarlaku?”

49 Nyangka-ya Tjiitjala ngamu ngaralanytjalu nyangu, “Yuwa-parta, tjulyara-luya katikitja?” Nyangka-ya tjapirnu, “Puurr, kunmarnungka-munta-latju wakalku?”

50 Nyangka wanalpayi kutjulunku kunmarnu purlkanya yilaralpi wati kutju pina wakunguru katapungu, tjiinya tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku waarka palyalpayinya.

51 Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya watjarnu, “Wantiya.” Nyangka wati nyarra pina katapungu, palunyanya pampurnu wiirrnuru.

52 Palunyatjanu Tjiitjalu-tjananya tjurrtjuku puurrrpa pirni puru tjurrtjuku purlinyanta pirni, yirna pirninyatarrartu nyakulalpi watjarnu, “Nyaaku-rniyan kunmarnu purlkanya kupulutjarra pitjangu tjulyalkitja? Ngayulu-munta-rna mirri pungkupayi?”

53 Wiya, tjirntu kutjupa tjirntu-tjananyarnanta nyinarranytja tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-rniyan tjulyantjamaaltu wantirranytja. Parturtu kuwarrinya nyuntuku-tjanampanku ngarala tjiinya-rniyan tjulyaltjaku. Puru mamu nyarra palyamunu pirninya mungalurrmara kanyilpayiku ngarala kutjupa-kutjupa palyaltjaku.”

Piitanya Tjiitjaku Ngurrrparringkulanytja

Matjuyuku 26.57-58, 69-75; Maakaku 14.53-54, 66-72; Tjuunku 18.12-18, 25-27

54 Nyangka-ya Tjiitjanya tjulyara katingu. Palunyalu-ya tjarrpatjunu tjurrtjuku puurrrpa purlkanyaku yiwarlangka. Nyangka Piitalu ti-wanalanu wanarayirnu

55 tjarrpangu yaarra palunyangka. Palunyalu nyangu yarnangu pirnilu-ya waru tilirnu nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya lurrtjuringu nyinarranytja.

56 Nyangka kungka waarka palyalpayi kutjulu nyangu Piitanya warungka nyinarranyangka. Palunyalu warnirripungkula puru nyakulanytjalu watjarnu, “Wiya, wati ngaanyatarrartu Tjiitjala lurrtju parrapitjalayintja.”

57 Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, wati palunyaku-rna ngurrrpa.”

58 Nyangka rawamaalpartu wati kutjulu nyakulalpi watjarnu, “Wiya, nyuntunyatarrartun palunyaku wanalpayi.”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna.”

59 Nyangka-ya nyinarrayirnu, nyangka wati kutjupalu watjarnu, “Wiya, mularra ngaanya palunyaku wanalpayi tjiinyamarntu ngurra Kalalinyamartatji.”

60 Nyangka Piitalu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna. Nyaapan watjara? Purtu-rnanta kulira.”

Nyangkalta wangkarranyangkartu tjuki-tjuki mirrangu.

⁶¹ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu pinkurraaralpi ngaparrku nyangupulanku. Nyangkalta Piitalu ruukulirnu palunyaku Puurrtu watjannyangka, “Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki mirranyangka.”

⁶² Nyangka wangka palunyanya kuliralpi kurntarringu. Palunyalu pakara yilkaku yankulalpi purlkanya yulangu.

Tjiitjanya-ya Ngarlpupirtira Pungkulanytja

Matjuyuku 26.67-68; Maakaku 14.65

⁶³ Nyangka Tjiitjanya-ya miranykanyiranytjalu ngarlpupirtira pungkulanytja.

⁶⁴ Puru-ya kuru karrpiralpi pungkula tjapiranytja, “Nganalunta pungu?”

⁶⁵ Palunyalu-ya kutjupa-kutjupatarartu tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja.

Tjiitjanya-ya Kantjulpa Pirningka Ngaratjunu

Matjuyuku 26.59-66; Maakaku 14.55-64; Tjuunku 18.19-24

⁶⁶ Nyangka-ya mungayurntura Tjiitjanya katingu kantjulpa pirnikutu. Tjiinya-ya tjurrtjuku puurrrpa pirni, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni, puru yirna pirninya kapurturringu nyinarranytja Tjiitjanya tjapira kulilkitja.

⁶⁷ Palunyalu-ya watjarnu, “Tjurrrkurltu-lanyatju watjala. Mularrpa-muntan wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, tjinguru-tjananyarnanta watjalku. Nyangka-rniyan mularrkulilkitjamunu.

⁶⁸ Puru-tjinguru-tjananyarnanta tjapilku kulilku. Nyangka-rniyan watjalkitjamunu.

⁶⁹ Nyangka ngaanguru-rna Katja Yarnangurrinytjanya yanku Mama Kuurrtu yitingka nyinarralpi puurrrpa tirtu nyinama.”

⁷⁰ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Nyuntulu-partan Mama Kuurrtu Katja?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-yan watjarnu.”

⁷¹ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Wiyangkalpi yungarralunku watjarnu. Nyangka-lan nyaaku kutjupanya yarltiku pitjala-lanya watjaltjaku?”

23

Tjiitjanya-ya Katingu Payillarrtakutu

Matjuyuku 27.1-2, 11-14; Maakaku 15.1-5; Tjuunku 18.28-38

¹ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu pakara Tjiitjanya katingu ngaratjunu Payillarrra tjiinya puurrrpa Ruumanyamartatjingka.

² Palunyalu-ya watjaranytja, “Wati ngaanya-latju nyangu tjiinya ngayuku-lampatju yungarrapirti pinkurrtjingaranyangka. Tjiinya-tjananya marrkuranytja tjimarri-ya kapamanpa Ruumanyamartatjiku nintiranytjamaaltu wantitjaku. Purunku yungarralu watjaranytja puurrrpa yini Kurayitjanya nyinarranytjalu.”

³ Nyangka Payillarrru Tjiitjanya tjapirnu, “Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanampn puurrrpa?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pina yungarralu palan kulira watjara.”

4 Nyangka Payilarrtu-tjananya tjurrtjuku puurrrpa pirni puru yarnangu pirninya watjarnu, “Wiya, purtu-rnalu tjapira kuliranytja mirritjunkukitjalu.”

5 Nyangka-ya mula-mulalu watjaranytja, “Wiya, yarnangu pirninya-tjananya watjara pinkurrtjingaranytja kapamanku-ya tungun-tungunarritjaku. Palunyapirinytju-tjananya ngurra ngaa Tjutiyala lipiwanalu nintipungkulanytja. Tjiinya Kalalilawanalu-tjananya nintipungkulanytjatjanu ngurra ngaaku pitjangu.”

Yaratalu Tjiitjanya Tjapira Kuliranytja

6 Nyangka Payilarrtu-tjananya kuliralpi tjapirnu, “Wati ngaanya-munta Kalalinyamartatji?”

7 Nyangka-ya yuwarnmanu. Nyangkalta watjarnu Tjiitjanya-ya puurrrpa Yaratalakutu makatitjaku. Tjiinyamarntu ngurra Kalalila nyinarra-tjananya kanyilpayi. Palunyalu pitjangu Tjurutjamala ngarna nyinarranytja. Nyangka-ya mularrpartu Tjiitjanya makatingu Yaratalakutu.

8 Nyangka nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya tjukurrrpa Tjiitjanyat-jarra rawalu kuliranytja. Palunyalu watjaranytja, “Ngamulupalka-rna nyawa yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakaranyangka.”

9 Nyangka Tjiitjanya ngaratjunktulalpi kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangka kulira wantirra kanmarrpa ngaralanytja.

10 Nyangka tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu-ya mula-mulalu watjaranytja, “Wiya, wati ngaalu mularrpa palyamunu palyaranytja.”

11 Nyangka Yaratalu puru palunyaku warrmarla pirnilu-ya ngarpupirtira watjaranytja. Palunyalu-ya kawutu walykumunu Tjiitjala tjarrpatjunu. Palunyalu-ya Payilarrtakutu marlakulu mawiyarnu.

12 Nyangka tjirntu palunyangka Yaratanya-pula Payilarrnga ya-matjirringu. Tjiinya-pulanku tirtu yanyan-yanyanpa nyinarranytjat-janu kalyparringu.

Tjiitjanya Mirritjunu

Matjuyuku 27.15-26; Maakaku 15.6-15; Tjuunku 18.39—19.16

13-14 Nyangka-ya Tjiitjanya marlakulu katingu Payilarrta ngaratjunu. Nyangka-tjananya yarltingu tjurrtjuku puurrrpa pirni, puru yirna pirni, puru yarnangu pirninyatarrartu. Palunyalu-tjananya kapur-turalpi watjarnu, “Wati ngaanya-rniyan katingu watjarnu yarnangu pirninyanyu watjara pinkurrtjingaranytja. Purunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Nyangka-rna purtu tjapira kuliranytja nyarra-rniyan nyuntulu tjakultjunu, palunyanya.

15 Puru Yaratalutarrartu purtu ngurringarangu. Palunyalu mar-lakulu ngalyawiyarnu. Nyaatjanangka-rnalulu kunpu-kunpu mir-ritjunku? Tjiinyamarntu palyamunu palyantjamunu.

16 Nyangka-rna wantirralpi watjalku warrmarlalu-lu wirtapi wily-parpungkula walatjunktjaku.”

17 [Tjiinya kurli kutjupa kurli turilku Wayirntankutjanya ngar-alanyangka Payilarrtu wati kutju tjayilnguru walatjunktupayi.]

18 Nyangka-ya yarnangu pirnilurru mirrarra watjaranytja, “Wiya, wati palanya mirritjurra. Purapanya-lampatju walatjurra.”

¹⁹ Tjiinya kutjulpirtulpi wati pirni-ya yanyan-yanyanpa nyinaranytja kapamanku. Palunyalu-ya pika-pikarringkulalpi wati kutju mirrirntanu yiwarla palunyangka. Nyangkalta-ya Purapanya tjayilpangka tjarrpatjaku.

²⁰ Nyangka Payilarrnga mukurringkulanytja Tjiitjanya walatjungkukitjalu. Palunyalu-tjananya puru watjarnu, "Wiya, purtu-rnalu tjapirnu kulirnu palyamunu palyaltjaku. Kamu-rna watjalku pungkula-ya mirrirntankutjaku."

²¹ Nyangka-ya mirrarra watjaranytja, "Wiya, wartangka yurtitjurra. Wartangka yurtitjurra."

²² Nyangka-tjananya puru watjarnu, "Wiya, nyaapirinyapa pal-yarnu? Purtu-rnalu tjapirnu kulirnu mirritjungkukitjalu. Palunyalu-rna wantirralpi watjalku warrmarlalu-lu wirtapi wilyparnpungkula walatjungkutjaku."

²³ Nyangka-ya tirtu mirrarra watjaranytja Tjiitjanya wartangka yurtitjungkutjaku. Mirrarrayirnu-ya, palunyalu Payilarrnga wuyurrapa kurrarnu.

²⁴ Nyangka mularrpartu mirritjunu-lu.

²⁵ Palunyalu walatjunu wati nyarra pika-pikara mirrirntaralpi tjayilpangka tjarrpanytjanya. Tjiinyamarntu-ya palunyaku tjapiranytja. Nyangkalta watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya wartangka yurtitjungkutjaku.

Tjiitjanya-ya Wartangka Yurtitjunu

Matjuyuku 27.32-44; Maakaku 15.21-32; Tjuunku 19.17-27

²⁶ Nyangka-ya warrmarla Ruumanyamartatjilu Tjiitjanya makatirrayintja wartangka yurtitjungkukitjalu. Palunyalu-ya nyangu wati yini Tjayimangga nyarra ngurra Tjaarininyamartatjinya purtinguru pitjalayinnyangka. Palunyalu-ya tjulyaralpi warta Tjiitjanyamartatji tjarlitjunu. Nyangka mularrpartu tjarlitjarralu Tjiitjanya wanarayintja.

²⁷ Nyangka-ya yarnangu pirnilu wanarayintja. Nyangka minyma pirninya-ya Tjiitjanyatjirratja mirrarra yularranytja.

²⁸ Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi-tjananya watjarnu, "Wiya, ngayuku-ya yularranytjamaalpa yungarralu-yanku kulira yulama puru nyuntuku tjilkukutarrartu. Tjiinyamarntu ngula palyamunu purlkanya yutirriku yiwarla ngaa Tjurutjamala.

²⁹ Nyangka-ya watjalku, 'Walykumunu-ya minyma nyarra tjilku kanyintjamaalpa nyinarra.'

³⁰ Nyangka-ya yarnangu pirnilu watjalku purli wararralu-tjananya punkara yangatjungkutjaku.

³¹ Tjiinya kuwarrinya-tju palyamunu purlkanya yutirringu. Nyangka palunyangka munkarra yutirringku yarnangu palyamunu pirniku."

³² Nyangka-ya warrmarlalu puru wati palyamunu kutjarratarrartu katirrayintja Tjiitjalawana mirrirntankukitjalu.

³³ Pitjalayirnu-ya parrapitjangu yapu yini Kata Tarrkatjarraku. Palunyalu-ya Tjiitjanya wartangka yurtitjunu. Puru-ya wati palyamunu kutjarranya ngantjarrpa-ngantjarrpa yurtitjunu.

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya Mama, kalyparriwa-tjanampa ngurralu-rniya palyaranyangka."

Nyangka-ya warrmarlalu Tjiitjaku warntu pirninya mantjilkitja ngarlpurringkulanytja winumara kutjupa-kutjupa mantjilkitjalu.

³⁵ Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarala nyakulanytja. Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu ngarlpupirtira watjaranytja, “Wiya, wati ngaalu yarnangu pirninya wankaranytja. Yungarranyka wankarriwa. Nyangka-layu mula-mularriwa wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

³⁶ Nyangka-ya warrmarlalu ngamurringkulalpi wayinpirinyapa nin-tira ngarlpupirtira watjaranytja,

³⁷ “Nyuntulu-partan Tjiyuku-tjanampa puurrrpa? Wankarringkulanynka tjarungara.”

³⁸ Nyangka Tjiitjala katalarra nampa ngaapirinyapa ngaralanytja, “Wati ngaanya Tjiyuku-tjanampa puurrrpa.”

³⁹ Nyangka wati kutju yurtingaralanytjalu ngarlpupirtira watjaranytja, “Nyuntulu-partan wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya? Yala, wankarringkulanyka tjarungara. Palunyalu-linyatju ngayuny-atarrartu wankala.”

⁴⁰ Nyangka wati kutjupalu payiralpi watjarnu, “Nyuntulu-tjingurun Mama Kuurrrnga panypurangkutjamaaltu wantima. Tjiinya marnkurrngartu-lanya wartangka yurtitjunu.

⁴¹ Nyangka palya-linya yurtitjunu tjiinyamarntu-lin palyamunu palyalpayi. Nyangka wati ngaalu palyamunu palyaranytjamunurtu.”

⁴² Palunyalu Tjiitjanya ngalyanyakulalpi watjarnu, “Ngulan puurrraringku nyinarranytjalu-rni kulinma.”

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, “Yuwa, kuwarrirtu-lin ngurra walykumunungka tjarrpaku. Mularrrpa-rnanta watjara.”

Tjiitjanya Mirrirringu

Matjuyuku 27.45-56; Maakaku 15.33-41; Tjuunku 19.28-30

⁴⁴ Nyangka Tjiitjanya wartangka ngaralayirnu tinarringu. Nyangkalta tjirntu mungalurraarnu. Nyangka manta lipiwana mungapirinyapa ngaralayirnu mungarrtjirringangka tjirntu marlaku yartakarringu.

⁴⁵ Palunyangka warntu nyarra tjurrtju purlkanyangka waraly-waralyngarapayinya wartunarraralpi kutjarrarringu.

⁴⁶ Nyangka Tjiitjalu lingkirrtu mirrarralpi watjarnu, “Yuwa Mama, mirrirringangka-rni kuurrti mantjila.” Palunyapirinyapa watjaralpi mirrirringu.

⁴⁷ Nyangka warrmarla puurrtu nyakulalpi Mama Kuurrrnga marninyungu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, wati ngaanya palyamunu palyaranytjamaalpa nyinapayi.”

⁴⁸ Nyangka yarnangu pirni nyarra-ya nyakukitja pitjangu, palunyalu-ya nyakula wantirra ngurraku yanu. Mapitjalayintjalu-ya tjuni kartalypa mirrarra yularranytja.

⁴⁹ Nyangka Tjiitjaku yamatji pirnilu puru minymalutarrartu-ya tiwanguru ngarala nyakulanytja. Tjiinya minyma palunyanya-ya Tjiitjala lurrtju Kalalilanguru pitjangu.

Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 27.57-61; Maakaku 15.42-47; Tjuunku 19.38-42

50-51 Nyangka wati yini Tjawutjanya yiwarla Yaramatjiyala nyinapayi, ngurra Tjutiya. Wati palunyanya tjukarurru nyinapayi. Palunyalu kawarrtu nyakulanytja Mama Kuurrtu-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku. Palunyanya puru kantjulpa nyinarranytja. Nyangka-ya kantjulpa pirnilu Tjiitjanya mirritjuranyangka Tjawutjanya-ra purtu ngarltuwangkangu.

52 Wati palunyanya Payilarrtakutu yanu tjapirnu, "Mirri Tjiitjanya-munta-rna mantjira makatiku?" Nyangka watjarnu, "Yuwa, palyan mantjira makatiku."

53-54 Nyangkalta kulira yanu. Palunyalu wartangkatja mantjiralpi warntu pirntalta karrpirnu. Palunyalu makatingu pulpangka tjarrpatjunu. Tjiinya-ya yapu tjawarnu pulpakarrarnu wantinyangka mirri kutjuwarra ngarrirrantjamunu, palunyangka-lu tjarrpatjunu tjirntu Puratingka. Tjiinya tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-ya waarka palyaranytjamaaltu wantipayi.

55 Nyangka minyma pirni nyarra-ya Tjiitjala Kalalilanguru wanaranytjatjanu lurrtjuringu Tjawutjala. Palunyalu-ya nyangu pulpangka tjarrpatjunksunyangka.

56 Palunyalu-ya wantirra yanu ngurraku. Palunyalu-ya uyilpa parnti walykumunu tamarlmanu tjunu wantingu mirri nyirtilkitjalu.

Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringkulalpi waarka palyantjamaalpa nyinarranytja. Tjiinya Mawutjalu watjarnu wantinyangka-ya Tjatitingka waarka palyantjamaalpa nyinapayi.

24

Tjiitjanya Mirritjanu Wankarringkula Pakarnu Matjuyuku 28.1-10; Maakaku 16.1-8; Tjuunku 20.1-10

¹ Nyangka Yirrinytja munga-mungangka-ya minyma pirnilu parnti walykumununya katingu pulpakutu tjiinya-ya tamarlmanu wantinytjalu.

² Parrapitjangu-ya nyangu yapu purlkanya pulpa tjaangkatja watyurnturnu wantinytja ngaralanyangka.

³ Palunyalu-ya pulpangka tjarrparra yanu. Palunyalu-ya purtu nyangu, "Mirri Puurra Tjiitjanya wiyartu."

⁴ Ngarala-ya purtu kuliranyangka wati kutjarra-pula warntu pirntaltjarra yutirringu ngarangu.

⁵ Nyangka-ya minyma pirninya ngurlu pupakatingu. Nyangka-tjananya watjarnu, "Nyaaku-yan wati wankaku ngurrira ngurra mirringkatjangka?"

⁶ Tjiinya ngurra ngaangka mirri ngarrinytjatjanu wankarringkula pakarnu. Kulira-munta-yan ngurra Kalalilalpi watjarnu wantitjanya?

⁷ Tjiinya ngaapirinytja watjarnu, 'Katja Yarnangurrinytjanya-rniya nintilku wati palyamunu pirniku. Nyangka-rniya wartangka yurtitjunku. Nyangka-rna ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakalku.' "

⁸ Nyangka-ya minyma pirnilu wangka palunyanya ruukulirnu.

⁹ Palunyatjanu-ya pulpa wantirra marlaku yanu. Palunyalu-ya wanalpayi 11-ta puru kutjupattjarrangkatarrartu tjakultjunu.

¹⁰ Tjiinya minyma ngaalu-ya: Miri-Matalanyamartatjilu, Tjawanalu, Miri kutjupa nyarra Tjayimiku ngunytjulu, puru minyma kutjupatjarralutarrartu-ya watjaranytja.

¹¹ Nyangka-ya tjukurrpa watjalpayilu mula-mularringkutjamaaltu kulirnu wantingu. Tjiinya-ya kulirnu minyma pirnilu-ya katakurralu watjaranytja, palunyakukantjalu.

¹² Nyangka-parturtu Piitanya pakara pulpakutu kukurraarnu. Palunyalu pupakatirralpi nyangu warntu mirringkatjakutju ngarrir-ranyangka. Palunyalu purtu kulira wantirra yanu ngurrakutu.

Wanalpayi Kutjarra-pula Yanu Yiwarla Yamayaku

Maakaku 16.12-13

¹³ Nyangka Yirrinytja palunyangkartu wanalpayi-pula kutjarra Tjurutjanya wantirra pakara yanu yiwarla Yamayaku. Tjiinya yiwarla palunyanya ngamu ngaralanytja tinanguru yankula mungarrtji tjar-rpatjaku.

¹⁴ Mapitjalayirnu-pula ruukulira watjaranytja Tjiitjanya mirrir-rinyangka. Puru-pula watjaranytja tjiinya minymalu-ya pulpakutju nyakulalpi tjakultjunu, palunyanya.

¹⁵ Mawatjarayirnu-pula, nyangka Tjiitjanya lurrtjuringu mapitjalay-intja.

¹⁶ Nyangka-pula nyakulalpi kulirnu maliki.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu tjapirnu, "Tjukurrpa nyaapirinypa-pulan wat-jara?"

Nyangka-pula kuliralpi kurrurnpa yulatjarra ngarangu.

¹⁸ Nyangka wati kutju yini Kilipalu watjarnu, "Kutju-partan ngurrrpa nyinarra? Palunyalu-muntan kulintjamunu kuwarrinya Tjurutjamala ngaranyangka?"

¹⁹ Nyangka tjapirnu, "Nyaapirinypa?"

Nyangka-pula watjarnu, "Wiya, wati yini Tjiitja-Natjarinyamartatjinya walykumunu nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu kanyiranyangka palunyaku wangka nintipukalu watjaranytja puru yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu pukurltu nyakulanytja Mama Kuurrtutarrartu.

²⁰ Nyangka-partu-lampa tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru kantjulpal pirnilu-ya yinytjanulu nintirnu pungkula-ya mirrirntankutjaku. Nyangka-ya wartangka yurtitjunu. Nyangkalta mirrirringu.

²¹ Tjiinya-latju kuliranytja tjiinya Yitjurayilku tjamupirti-lanya paalytjura kanyiratjaku. Palunyapirinypa-latju kulirnu raatjunu. Tjiinyamarntu-luya mirrirntanu. Nyangka-latju nyinarrayirnu ngurra kutjarraringu.

²² Nyangka kuwarrinya-lanyatju minyma pirnilu kutjupa-kutjupa watjaranytja. Tjiinya-ya munga-mungangka yanu pulpakutu.

²³ Palunyalu-ya mirri purtu nyangu. Palunyalu-ya marlaku pitjangu watjarnu, 'Wiya, yayintjulpa-latju nyangu. Nyangka watjarnu Tjiit-janya mirritjanu wankarrinyangka.'

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarralu pulpakutu yanu nyangu minymalu-ya tjurrrkurrtu watjannyangka. Palunyalu-ya Tjiitjanya nyakunytjamaalpa wiyartu."

²⁵ Nyangka-pulanya watjarnu, “Pina kuwar-kuwarpa-munta-pulan? Mula-mularringkutjamaaltu-parta-pulan kulira wantirra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya watjarnu wantinytjanya?”

²⁶ Tjiinya ngaralanytja wati nyarra Mama Kuurrku kalkuntjanya pika purlkanyatjarra mirrirritjaku, palunyatjanu yankula Mamala nyinarratjaku.

²⁷ Tjiinya Mawutjalu kutjulpirtu wati palunyatjarra walkatjunu wantingu. Palunyanguru-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu palunyapirinyartu walkatjura-wanarayirnu wantingu.” Tjiinya Tjiitjalu-pulanya pitjalayintjalu watjara tjurrkurlmaranytja.

²⁸⁻²⁹ Nyangka-ya pitjalayirnu, yiwarla Yamayaku parrapitjangu. Nyangka Tjiitjanya wayirntara mapitjanyangka-pula tjapirnu, “Tjarrpaku-munta-lynyatjun nyinama? Tjiinyamarntu mungarringu.” Nyangkalta yuwarnmaralpi tjarrpangu nyinarranytja.

³⁰ Nyangka-ya nyinakatingu mirrka ngalkukitja. Nyangka Tjiitjalu nyuma mantjiralpi Mama Kuurrnga marninypongu. Palunyalu kartarntaralpi-pulampa nintirnu.

³¹ Nyangkalta-pula nyangu ngurrkarntanu, “Wiya, ngaanya Tjiitjanya.” Nyangka-parturtu wiyarringu.

³² Nyangka-pula watjarnu, “Wiya, yiwarrawanalu-linya tjukurrpa walykumunu watjaranytja. Tjiinya Payipultatja watjaranytjalu-linya kurrurnpa yipilymaranytja.”

³³ Nyangkalta-pula waarrpungkula marlaku yanu Tjurutjamaku. Palunyalu parrapitjangu nyangu wanalpayi 11-pa puru kutjupattjarratarrartu-ya nyinarranyangka.

³⁴ Nyangka-pulanyaya watjarnu, “Wiya, Puurrrpa Tjiitjanya mularrpa wankarringkula pakarnu. Tjiinya yutirringu Tjayimanta.”

³⁵ Nyangka-pula watjarnu, “Kulilku-munta-yan? Tjiitjanya-lynyatju lurrtjurringu yiwarrangka-litju mapitjalayinnyangka. Nyangka-litju ngurrrpartu wangkarranytja. Ngarna ngurrangka tjarrpangu mirrka kartarntankunyangka-litju nyangu ngurrkarntanu.”

Tjiitjanya Wanalpayi Pirningka Yutirringu

Matjuyuku 28.16-20; Maakaku 16.14-18; Tjuunku 20.19-23

³⁶ Nyangka-tjananya wanalpayi kutjarralu kutjupattjarrangka watjaranytja. Nyangka tjaangkartu Tjiitjanya-tjananya yutirringkulalpi ngarangu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.”

³⁷ Nyangka-partu-ya nyakulalpi kurrurnpa wiyarringu kulirnu kurtikukantjalu.

³⁸ Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, nyaaku-tjuyan ngurlur-ringkula? Nyaaku-yan purtu mula-mularringkula?”

³⁹ Wiya, mara tjinatarrartu-rniya nyawa ngurrkarntarra ngayulurna mularrpa ngaralanyangka. Pampula-rniya mularrnyakukitjalu. Tjiinya-rna kuurti wiya, yarnangu palunyanartu.”

⁴⁰ Nyangka-tjananya mara tjina nintitjunu.

⁴¹ Nyangka-ya kata paarnarrarnu pukurltu nyakulanytja. Palunyalu-ya tirtu purtu kuliranytja. Nyangkalta-tjananya tjapirnu, “Mirrka-munta-yan kanyira?”

⁴² Nyangka-ya kuka kapingkatja tangka nintirnu.

⁴³ Nyangka mantjiralpi ngalangu mirangkartu-tjananya.

⁴⁴ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Ngaanya-rniyan nyakula tjiinya-rna mirritjanu wankarrinyangka. Tjiinya nyinarranytjalulpi-tjananyarnanta palunyapirinyapa watjaranytja tjiinya tjukurpa pirni ngayunyatjarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirritjaku. Nyarra Mawutjalu puru-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu walkatjunu, puru turlku pirninya walkatjunu wantinytjanya-rna watjaranytja yutirritjaku. Nyangka mularrpartu yutirringu."

⁴⁵ Nyangka-tjananya pina yarlaranu Payipulpa palunyanya-ya kulirat-jaku.

⁴⁶ Tjiinya-tjananya watjarnu, "Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya pika purlkanyatjarra mirrirritjaku. Palunyalu ngurra kutjarratjanu wankarringkula pakaltjaku.

⁴⁷ Puru ngarala palunyaku wangka parrawatjaratjaku Tjurutjamalawanalu puru ngurra pirniwanalu. Nyangka-yayi palyamunu wantirra pinkurraala. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrnga kalypar-riwa.

⁴⁸ Yuwa, nyuntulu-yan nyakunytjatjanulu yarnangu pirningka par-ratjakultjunama.

⁴⁹ Tjiinya-tjananyarnanta witulku Kuurti Walykumununya tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kalkurnu wantitjanya. Nyangka-kurlu-yan yiwarla ngaanya wantirra yanku. Kuwarripa-ya nyinama Kuurti palunyanya pitjala-tjananyanta yarnangungkarritjaku. Nyangka Ku-urti palunyanyatjarralu-yan tjukurpa parrawatjanma."

Tjiitjanya Yilkari Katarra Yanu

Maakaku 16.19-20; Palyalpayinya 1.9-11

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya wanalpayi pirninya yarltirra katingu yiwarla Patjanilakutu. Palunyalu mara katuralpi Mamala tjapirnu walykumunura-tjananya kanyiratjaku.

⁵¹ Nyangka tjapiranyangkartu Mama Kuurrtu-lu katura katingu yilkari katarra.

⁵² Nyangka-luya marninypungkulanytja. Palunyalu-ya pukurlar-ringkula marlaku yanu Tjurutjamalakutu.

⁵³ Palunyalu-ya ngamurtu-ngamurtu tjurrtju purlkanyangka tjar-parra Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

Yuwa, palunya.

Tjuuntu Tjukurrpa Tjiitjanyatjarra Walkatjunkturja

Tjukurrnga Wankarunkupayi

¹ Ngarnmanypalpi Tjukurrnga nyinarranytja. Tjukurrnga Mama Kuurrra nyinarranytja. Tjiinya Tjukurrnga-pula Mama Kuurrrnga waarrku nyinarranytja.

² Nyarra kuwarripatjarralpi Tjukurrnga Mama Kuurrra nyinaranytja.

³ Ngaa palunyalu-pula Mama Kuurrru pirninyartu palyarnu. Kutjupa-kutjupa wantinytjamaaltu-pula lurrtjulurtu pirninyartu pal-yara yutiranytja.

⁴ Nyangka Tjukurrtanguru-ya pirninyartu wanka nyinarra. Puru Tjukurrtanguru-ya yarnangu pirninyartu tilingka nyinarra.

⁵ Nyangka tili palunyalu mungawanalu yutira kanyira. Nyangka mungalu purtu mungalurmmara kanyira.

⁶ Nyangka Mama Kuurrru wati kutju witurnu, yini Tjuunnga.

⁷ Nyangka pitjangu tili palunyanya-tjananya tjakultjunkturkitja. Pirnilu-yayi kuliralpi mularrkulila.

⁸ Tjiinya Tjuunnga tili nyinarranytjamaalpa, wiya. Tjiinya pitjangu tili palunyanyatjarra tjakultjunkturkitja.

⁹ Tili palunyanya mularrpa. Palunyalu mantakutu pitjalalpi yarnangu pirninyartu yutira kanyira.

¹⁰ Yuwa, tjiinya Mama Kuurrru-pula Tjukurrru kawakulu manta palyarnu. Nyangka Tjukurrnga pitjangu mantangka nyinarranyangka-ya yarnangu pirnilu nyangu ngurrrpalurtu wantingu.

¹¹ Tjiinya Tjukurrnga pitjangu ngurra yungarrakutu. Nyangka-ya yungarrapirtulu yarltirra kanyintjamaaltu wantiranytja.

¹² Nyangka kutjupatjarralu-ya yarltingu kanyiranytja. Puru-ya mularrkulirru. Nyangka-tjananya watjarnu wantingu Mama Kuurrru katja yurantalpa-ya nyinarratjaku.

¹³ Tjiinya-ya Mama Kuurrru katja yurantalarringu Tjukurrru watjarnu wantinyangka. Watilukurlu katja yurantalpa yutila. Wiya, palunyapirinymaalpa, Mama Kuurrrnga-tjanampa Mama.

¹⁴ Yuwa, Tjukurrnga yarnangurrringu nyinarranytja-lanyatju. Palunyalu ngarltunyutju purlkanya nyinarranytja. Puru mayuranytjamaalpa tjukarurru nyinarranytja. Nyangka-latju nyangu walykumunu mularrpa nyinarranyangka tjiinyamarntu Mama Kuurrru Katja kurrunkurlu.

¹⁵ Nyangka Tjuuntu-tjananya wati palunyanyatjarra mirrarra watjaranytja, "Ngaanya-rna tjilaralpi watjarnu: 'Kutjupanya-rni marlawana yartakarringkula pitjaku. Tjiinya wati purlkanya ngayula munkarra. Tjiinyamarntu ngarnmanypalpi nyinarranytja ngayulu-rna parrangka ngaralanyangkalpi.' "

¹⁶ Wati palunyalu-lanya ngarltunyutjulu ngarlturrringkula kanyilpayi. Tirtu-lanya wantinytjamaaltu walykumunura kanyira.

17 Tjiinya Mawutjalu walkatjunu nyarra Mama Kuurrtu watjarnu puru yaka-yakarnu wantitjanya. Ngarna Tjiitja-Kurayitjalu ngarlunytjulu Mama Kuurrnga tjukurrulu watjara yartakaranytja.

18 Kutjupalu Mama Kuurrnga nyakunytjamunurtu. Ngarna palun-yaku Katja kurrurnkurlulu ngamu nyinarranytjalu nyakupayi. Palun-yalu nintilu watjarnu yartakanu. Tjiinya Katjararra-pula Mama Kuurrnga kutjurtu. Nyangka Katjalu Mamanku watjarnu yartakanu.

*Paratjilu-ya Tjuunnga Ngurringaralanytja
Matjuyuku 3.1-12; Maakaku 1.1-8; Luukaku 3.1-18*

19 Nyangka-ya puurra Tjiyu pirnilu Tjurutamanyamartatjilu yarlington-tjananya tjurrtjungka waarka palyalpayi pirni puru Lipayiku tjamu pirninya. Palunyalu-tjananya witurnu mapitjala Tjuunnga tjapiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu tjapirnu, "Nyuntunya-muntan Kurayitjanya, wati nyarra Mama Kuurrtu kalkun-tjanya?"

20 Nyangka Tjuuntu kumpitjura kanyintjamaaltu yartakalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna Kurayitjanya wiya."

21 Nyangka-ya puru tjapirnu, "Layirrtjanya-muntan? Mantakutu marlaku pitjanytja?" Nyangka-tjananya watjarnu, "Wiya, Layirrtjanya wiya-rna." Nyangka-ya puru tjapirnu, "Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayinya-muntan?" Nyangka watjarnu, "Wiya-rna."

22 Nyangka-ya puru tjapirnu, "Watjalanku! Ngananyan? Yarralatjuyi marlakulu watjala nyarra-lanyatju witurnu wantitjala. Watjalalanyatju!"

23 Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, "Wiya, Yatjyalu nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayilu kutjulpirtu-rni ngayunyatjarra ngaapirinypa watjarnu wantingu:

'Wati kutjulu mayu-mayuwanalu mirrarra watjara,
"Yiwarra-ya tjukurrula Puurra pitjatjaku."'

Tjiinya ngayulu-rna palunyanya Yatjyalu watjarnu wantitjanya."

24 Nyangka-ya wati nyarra Paratji pirnilu wituntjalu-ya

25 pururtu tjapirnu, "Nyuntulunyun wati Mama Kuurrtu kalkuntjanya wiya, Layirrtjanya wiyanyun, Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayinya wiyanyun. Palunyalu nyaakunya-tjananyan kapingka tjarrpatjura?"

26 Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, "Yuwa, ngayulu-tjananyarna kapingka tjarrpatjukupayi. Nyangka wati kutjupanya-tjananyanta ngarala, palunyaku-yan ngurrpartu.

27 Wati palunyanya-rni marlawana yartakarringkula pitjaku. Wati palunyanya purlkanya mularrpa. Nyangka ngayulupirinypa-rna palunyaku tjinangkatja yarralkitjamunu. Ngarna wati walykumunulura yarralku."

28 Ngurra Patjanila-ya palunyapirinypa tjapiranytja, kapi Tjuutanta kakarrara, nyarra Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja, palun-yangka.

Mama Kuurrku Katja Tjiipu Warlangupirinypa

29 Nyangka Tjuunnga ngarringu tjirnturringkula puru yanu kapi palunyalakutu. Palunyalu nyangu Tjiitjanya pitjalayinnyangka-tjananya watjarnu, "Wati nyarra pitjalayirni, palunyanya Mama

Kuurrtu wituntjanya tjiinya tjiipu warlangupirinya mirrirritjaku. Wati palunyanya pitjangu tjiipu warlangupirinya yangarrakattirra mirrirrikitta yarrangu palyamunu pirniku.

³⁰ Wati palanya-rna watjarnu tjilaralpi, 'Wati kutjupanya-rni marlawana yartakarringkula pitjaku. Tjiinya wati purlkanya ngayula munkarra. Tjiinyamarntu ngarnmanypalpi nyinarranytja ngayulu-rna parrkangka ngaralanyangkalpi.'

³¹ Ngarnmanypalpi-rna ngurralu kuliranytja, 'Ngananyanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya?' Nyangka-tjananyarnanta pitjangu kapingka tjarrpatjunkukitja, nyuntulu-yan Yitjurayilku tjampurtilu palunyanya nintilu kuliltjaku."

³² Nyangka Tjuuntu yartakalu watjarnu, "Nyangu-rna Kuurrti Walykumununya tjurlpu kuukukupirinya yilkarunguru tjarungarangu-lu nyinarranytja.

³³ Ngarnmanypalpi-rna ngurralu nyakulanytja. Ngarna Mama Kuurrtu-rni witalalpi ngaapirinya watjarnu, 'Mapitja-tjananya kapingka tjarrpatjunama. Palunyalun nyaku Kuurrti tjarungaraku watangka nyinama. Nyakulalpin nintilu kulilku wati palunyalu-tjananya Kuurrti Walykumununya yarangungkanku.'

³⁴ Yuwa, palunyapirinya-rni watjarnu. Nyangka-tjananyarnanta nyakuntjatjanulu watjara. Wati palunyanya Mama Kuurrtu Katja."

Wanalpayi Kutjarra-pula Lurrtjuringu Tjiitjala

³⁵ Nyangka tjirntungka Tjuunnga wanalpayi kutjarratjarra puru pitjangu ngaralanytja.

³⁶ Palunyalu nyangu Tjiitjanya watipitjalayinnyangka-pulanya watjarnu, "Nyawa wati nyarranya tjiipu warlangupirinynga Mama Kuurrtu wituntjanya."

³⁷ Nyangka Tjuunku wanalpayi kutjarralu-pula kulira Tjiitjanya marlawanalul wanarnu.

³⁸ Nyangka Tjiitjalu pinkurraaralpi nyangu-pulanya marlawanalul-pula wanarayinnyangka. Nyangka tjapirnu, "Nyaaku-pularnin marlawanalul wanarayirni?" Nyangka-pula tjapirnu, "Rapayi, wanytjatjanku ngurra?" Tjiinya Rapayi wangka ngaapirinya ngarala, Nintipuka.

³⁹ Nyangka watjarnu, "Pitja-pula nyawa." Nyangka-pula lurrtjuringkula mapitjalayirnu ngurra nyangu. Mungarrtji-pula lurrtjuringu nyinarrayirnu mungarringu.

⁴⁰ Wati Tjayiman-Piitaku marlanypa, yini Yanturunya lurrtjuringu nyinarranytjatjanu

⁴¹ waarrpungkula yanu palunyaku kurta Tjayimangga ngurralalpi watjarnu, "Kulila. Matjayanya-litju nyangu." Tjiinya Matjayanya wangka ngaapirinya Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

⁴² Nyangkanku kurta yarltirra katingu Tjiitjalakutu. Nyangka-lu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, nyuntulun Tjayimangga, Tjuunku katja. Nyangkanta-ya ngula tjapinma Tjiipatjanya." Tjiinya-ya Kuriki wangkapayilu yini palunyanya Piitanya watjalpayi, tjiinya Purlinya.

Tjiitjalu Wanalpayi Kutjarra Puru Yarltingu

43 Nyangka Tjiitjalu ngarringu tjirnturringkulalpi kulirnu Kalalilakutu kutipitjakitjalu. Palunyalu pitjalayirnu Pilupanya ngurriralpi watjarnu, “Ngayunya-rni wanala.”

44 Tjiinya Pilupanya ngurra Pitjayitanyamartatji. Nyangka Yanturunya-pula Piitanya ngurra palunyangka nyinapayi.

45 Nyangka Pilupalu Natjaninyulnga ngurriralpi watjarnu, “Kulila. Nyangu-latju wati nyarra Mawutjalu kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturupayilu-ya kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Wati palunyanya Tjiitjanya, Tjawutjaku katja, Natjarinyamartatji.”

46 Nyangka Natjaninyultu watjarnu, “Natjarinyamartatji-parta walykumunu?” Nyangka Pilupalu watjarnu, “Pitja nyawa.”

47 Nyangka pakarnu pitjalayinnyangka Tjiitjalu nyangu watjarnu, “Yuwa, palanya Tjiyu palyarungu mularrpa, wati mayuranytjamunu.”

48 Nyangka Natjaninyultu watjarnu, “Ngurrkarntanu-parta-rnin kutjunintilu?” Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyangu-rnanta warta yir-lingkan nyinarranyangka. Nyangkaltanta Pilupalu marla yarlingu.”

49 Nyangka kuliralpi watjarnu, “Wiya, nintipuka mularrpan. Nyuntulun Mama Kuurrku Katja. Nyuntulun Yitjurayilku tjamupirtiku Puurrrpa nyinarra.”

50 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, watjarnu-rnanta wartangka nyakunytjatjanulu. Palunyangkakutju-muntan mula-mularringu? Wiya, ngulan kutjupa-kutjupa nyaku, palunyangka munkarra.”

51 Puru-tjananya watjarnu, “Tjurkurultu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-yan nyaku yilkari yarlarrinyangka yayintjulpa pirninya-rniya Katja Yarnangurrinytjala tjarungarala ma-tatit-tatiranyangka.”

2

Kapi Wayinarringu Tjiitjalu Watjananyangka

1-2 Nyangka ngurra kutjarratjanu yarnangu pirni-ya yiwarla Kayinala ngurra Kalalila lurrtjurringu mirrka pukurltu ngalkukitja watilunku kurri yarlingu, palunyangka. Nyangka Tjiitjaku ngunytju, Tjiitjanya, puru palunyaku wanalpayitarrartu-ya lurrtjurringu yarltinyangka-tjananya. Nyangka-ya nyinarra ngalkulanytja.

3 Nyangka wayinpa-tjanampa wiyarringu. Nyangka Tjiitjaku ngunytjulu pitjangu-lu tjakultjunu, “Wiya, wayinpa-tjanampa wiyarringu.”

4 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Palunyapirinypa-rni watjantjamaaltu wanti. Ngayuku-tju kuwarripa ngarala yayirninnytjulu-rna palyaratjaku.”

5 Nyangka palunyaku ngunytjulu mapitjangu-tjananya waarka palyalpayi pirninya watjarnu, “Katjalu-tjananyanta kutjupa-kutjupa watjalku. Nyangka-ya wangarnarralu kuliralpi palyala.”

6 Nyangka pakirrrpa purlkanya 6-pa-ya ngaralanytja. Tjiinya marayanku parltjiratjaku-tjanampa tjunu wantingu.

7 Nyangka Tjiitjalu-tjananya waarka palyalpayi pirninya watjarnu, “Kapi-ya tjutira kati tjutira-wanala palapurrtartu.” Nyangka-ya mularrpartu tjutirnu mulyawiilymanu.

8 Nyangka-tjananya watjarnu, “Tjutira-ya makati wati nyarra puurruku yuwa.” Nyangka-ya mularrpartu tjutira katingu yungu.

⁹ Nyangka tjikiralpi yarrkarnu kapi palunyanya wayinarrinyangka. Tjiinya ngurrpalurtu yarrkarnu. Nyangka-ya waarka palyalpayilu kapi tjutintjatjanulu nintilu kuliranytja. Nyangka yarltingu-lu wati nyarra kurri yarltinytjanya

¹⁰ watjarnu, “Wiya, kutjupatjarralu-ya wayinpa walykumunu ngarnmanytju yungkupayi. Palunyalu pirnilu-ya purlkanya tjikinnyangka-ya wayinpa palyamunu marla yungkupayi. Nyangka nyuntulun wayinpa walykumununya kanyirnu marlakutju yungu.”

¹¹ Tjiinya yiwarla Kayinala ngurra Kalalila Tjiitjalu kurranyulu yayirninytjulu yutirnu. Palunyangkakutju nintitjununku yayirninytju purlkanya nyinarranytjalu. Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnilu nyakulalpi mularrkulirnu.

¹² Nyangka-ya Tjiitjanya puru palunyaku ngunytju marlanypatar-artu, puru wanalpayi pirninya pakara yanu Kapurniyalakutu. Nyinarrayirnu-ya ngurra marnkurrarringu.

Tjiitjanya Tjurrtju Purlkanyakutu Yanu

¹³ Nyangka ngamuntirringu turlku purlkanya yini Wayirntankutjanya ngaratjaku Tjurutjamala. Nyangka Tjiitjanya-ya ngurra palunyakutu yanu.

¹⁴ Palunyalu pitjangu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu nyangu, “Nga-ya wati pirnilu puluka tjiipu puru tjurlpu marnpitarra tjimarrikitjalu-tjanampa yungkula.” Puru-ya tjayintji nyinarra yungkulanytja.

¹⁵ Nyangka wantirralpi purturru nanpapurinypa palyarnu. Palunyalu tjiipu pulukaterra wilyparnpungkula ngurlura-tjananya wanarnu yilkakunu. Palunyalu tjayintji yungkupayiku-tjanampa tayipulpa yurnturnu warningu. Nyangka tjimarri wiilyarrarnu punkarnu mantangka.

¹⁶ Nyangka-tjananya marnpi yungkupayi pirninya payirnu watjarnu, “Makati-ya. Ngayuku Mamaku yiwarlangka-yan tjuupirinypa palyara tjimarrikitjalu.”

¹⁷ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kulirnu tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, “Nyuntuku yiwarlatjirratja-rna tjuni tjurlpilyarringkulalpi tjitjaku.”

¹⁸ Nyangka-ya puurra Tjiyu pirnilu nyakulalpi watjarnu, “Mama Kuurrtu-muntanta watjarnu palunyapirinymarajatjaku? Yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyala nyangka-latjuyi nyawa mula-mularriwa.”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yiwarla ngaanya-yan purlparrpungku, nyangka-rna ngurra kutjarratjanulu marlakulu pakaltjinalgaku.”

²⁰ Nyangka-ya kuliralpi tjalkirr-tjalkirrtu watjarnu, “Nyuntulupartan ngurra kutjarratjanulu palyalku? Wiya, yiwarla ngaanyakulila-ya palyarayirnu kurli 46-tjanulu wiyarnu.”

²¹ Nyangka tjiinya Tjiitjalunku yarnangu yungarra kamparntaralpi watjaranytja yiwarlapinginypa.

²² Nyangka ngula Tjiitjanya mirritjanu wanka pakannyangka palunyaku wanalpayi pirnilu-ya marlakukuturnu kulirnu wangka palunyanya kutjulpirtu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-ya mularrkulirnu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Puru Tjiitjaku wangkatarrartu-ya mularrkulirnu.

Tjiitjanya Pirnikurtu Ninti

²³ Nyangka turlku Wayirntankutjanya Tjurutjamala ngaralanyangka Tjiitjalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi mularrkulirnu.

²⁴ Nyangka-tjanampa Tjiitjanya mula-mularringkutjamunurtu. Tjiinya-tjananya nintilu kuliranytja, “Ngula-rniya wantikutarrartu.”

²⁵ Tjiinyamarntu-tjanampa ninti pinalutarrartu-ya kuliranyangka.

3

Nikitimanya Mungangka Tjiitjalakutu Pitjangu

¹ Nyangka puurrrpa Tjiyu yini Nikitimanya nyinarranytja. Wati palunyanya Paratji.

² Wati palunyanya mungangka pitjangu Tjiitjala wangkakitja. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Puurr, nintilu-latju kulira tjiinya Mama Kuurrtunta witurnu palunyaku wangka nintipungkulatjaku. Tjiinya kutjupalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa kamu palyalku, ngaa nyuntulun palyara, palunyapirinypa. Ngarna Mama Kuurrtunta kanyiranyangkan palyalku.”

³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjurrrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Kutjupanya kamu nyinaku Mama Kuurrrnga puurrrpa nyinarranyangka. Ngarna marlaku ngaarnmaralpi nyinaku.”

⁴ Nyangka Nikitimalu watjarnu, “Yaaltjipirinypa-rna wati yirna marlaku yirtirriku? Pururtu-munta-rna marlaku tjarrpaku ngunyitjunga nyangka-rni pururtu kanyilku?”

⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjurrrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Nyuntulun kamu nyinaku Mama Kuurrrnga puurrrpa nyinarranyangka. Ngarnan kapingka tjarrparralpi puru Kuurrti Walykumununya tjarrpatjunktalalpi nyinaku.

⁶ Tjiinya watilu tjilku yutinnyangka yarnangu nyinama. Nyangka Kuurrti Walykumunulu yutinnyangka Kuurrti Walykumununyatjarra nyinama.

⁷ Kata paarnarrantjamaaltu kulila tjiinya-rnanta watjara marlakyang ngaarnmankutjaku, palunyangka.

⁸ Tjiinya pirriyalunku palunyakurrurrtu kulira wangkapayi. Nyangkan rurrkukutju kulilku. Palunyalun purtu nyangama, ‘Wanytjanguru pirriya palunyanya pitjaku?’ Purun purtu kulinma, ‘Pirriya palunyanya wanytjatja yanku?’ Palunyapirinypartu Kuurrti Walykumunulu palunyakurrurrtu yutilku. Nyangka Kuurrti Walykumununyatjarra tirtu nyinama.”

⁹ Nyangka Nikitimalu puru tjapirnu, “Wanytjapirinypanyka palunyanya?”

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyuntulu-parta-tjananyan Yitju-rayilku tjamupirti nintipukalu nintipungkulanytjatjanulu palunyalun wangka ngaaku tirtu ngurrrpa nyinarra?”

¹¹ Tjurrrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Nintilu-latju watjara puru nyakunyttatjanulu tjakultjura. Nyangka-yan mularrkulintjamaaltu wantirra.

¹² Tjiinya-tjananyarnanta mantangkatja watjaranyangka-yan purtu kulira. Palunyalu-munta-yan mularrkulilku yilkarinkatjanya-tjananyarnanta watjaranyangka? Wiya, purtu-yan kulilku.

¹³ Kutjupanya yilkarikutu tatintjamunurtu. Ngarna ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yilkaringuru tjarungarangu.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu tirtu watjaranytja, “Yuwa, kutjulpirtu-ya mayu-mayuwana parrapitjalayinnyangka Mawutjalu yayinpa pal-yarnu lirrupirinymanu. Palunyalu wartangka yurtitjunu. Nyangka palunyapirinypartu-rniya Katja Yarnangurrinytjanya ngula wartangka yurtitjunku.

¹⁵ Nyangka-yayi ngayunya-rniya mularrkuliranytjalu wanka tirtu nyinama.”

¹⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-tjanampa purlkanya ngarlturnguru yarnangu mantangatja pirniku. Palunyalunku Katja kurrurnkurlu witurru. Nyangka-yayi pirnilu palunyanya mularrkuliranytjalu mirrirringkutjamaalpa wanka tirtu nyinama.

¹⁷ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu Katjanku witurru yarnangu pirninya mirritjunktjaku. Wiya, wankarunktjaku-tjananya witurru.

¹⁸ Tjiinya Mamalu-tjananya mirritjunktjamaaltu wantiku palunyaku Katja mularrkuliranyangka. Palunyalu kutjupattjarranya-tjananya mirritjunu tjiinya-ya mularrkulintjamunungka. Tjiinyamarntu-ya Mama Kuurru Katja kurrurnkurlu mularrkulintjamunu.

¹⁹ Tjiinya tili mantakutu pitjanytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu tili wantingu mungalurru mukurringkulanytjalu. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyalpayi. Nyangkalta-tjananya Mama Kuurrtu mirritjunu.

²⁰ Palyamunu palyaranytjanya-ya tiliku yanyan-yanyanpa. Tiliku ngurlu-ya kumpilku pirnilu-tjananyaya nyakutjakutarra palyamunu-ya palyaranyangka.

²¹ Nyangka-ya tjukaruru palyaranytjanya tilikutu pitjaku. Tjiinya-yayi pirnilu nyawa Mama Kuurrtu-tjananya watjaranyangka-ya waggarnarralu kulira palyaranyangka.

Tjiitjalu-pula Tjuuntu Kapingka Tjarrpatjuranytja

²² Nyangka-ya Tjiitjanya puru wanalpayitarrartu ngurra Tjutiyaku kutipitjangu. Pitjangu-ya rawarringu nyinarra kapingka-tjananya tjarrpatjuranytja.

²³ Nyangka Tjuuntutarrartu kapingka tjarrpatjuranytja kapi yini Yiinanta, Tjayilimala ngamu, tjiinyamarntu kapi purlkanya ngarriranyangka. Pirni-ya pitjalanyangka Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja.

²⁴ Tjiinya Tjuunnga-ya tjayilpangka tjarrpatjunktja kuwarripangka.

²⁵ Nyangka-ya Tjuunku wanalpayi kutjupattjarralu puru Tjiyu kutjulu ngaparrkulu-yanku watjara pika-pikarringkulanytja. Tjiinya tjukurrpa kapingka parltjiranytjanyatjarra-yanku watjaranytja.

²⁶ Palunyangka-ya Tjuuntakutu pitjangu tjakultjunu, “Puurr, kuliramuntan wati tjiinyan watjaranytja ngamunta ngaralanyangka kapi Tjuutanta kakarrara? Wati palunyalu-tjananya kuwarrinya kapingka tjarrpatjura. Nyangka-ya pirninyartu palunyakutu mapitja-pitjala.”

²⁷ Nyangka Tjuuntu-tjananya watjarnu, “Tjiinya kutjupattjarranya-ya ngayulakutu pitjangu. Nyangka kutjupattjarra-ya Tjiitjalakutu yanu. Kunpu-kunpu-ya yankukitjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu-tjananya wuyurrmanu nyangka-ya yanu.

28 Nyuntulu-rniyan kulirnu tjiinya-rna watjaranytja, 'Kurayitjanya wiya-rna ngayulu. Mama Kuurrtu-rni witurnu kurranyulu-rna pitjala watjaltjaku.'

29 Tjiinyakurlu watilunku kurri yarlti kanyinma. Nyangkakurlu wati palunyaku yamatjilu ngamu ngara kulila pukurlarri wati palunyanya wangkarranyangka. Palunyapirinypa-rna pukurlarringu wati palunyanya wangkarranyangka.

30 Tjiinyamarntu wati palunyanya purlkanya. Nyangka ngayulu-rna kurlunypa. Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnirriku. Nyangka-yan ngayuku wanalpayi marnkurr-marnkurrarriku."

Yilkari Katunguru Pitjanytjanya Purlkanya Mularrpa

31 Wati katunguru pitjanytjanya purlkanya mularrpa nyinarra. Nyangka wati mantangkatjalu mantangkatja watjalpayi. Tjiinya yilkarunguru pitjanytjanya purlkanya mularrpa nyinarra.

32 Yilkarunguru pitjanytjalu nyakunyjtatjanulu puru kulintjatjanulu tjakultjura. Nyangka-ya kulira wantirra.

33 Nyangka kutjupatjarralu-ya mula-mularringkulalpi watjalku, "Yuwa, Mama Kuurru wangka tjucaruru ngarala."

34 Wati nyarra Mama Kuurrtu wituntjalu Mamaku wangka tjucaruru watjara. Tjiinyamarntu-lu Mama Kuurru Kuurti tjarrpangu nyinarra.

35 Nyangka Mama Kuurrtunku Katjaku mukulyanytjulu yungu puurpa purlkanya nyinarratjaku.

36 Nyangka kutjupalu Katjanya mularrkuliranytjalu wanka tirtu nyinama. Nyangka kutjupalu Katjanya kulintjamaaltu wantirralpi wanka tirtu nyinakitjamunu. Nyangka Mama Kuurrtu mirrparntu palyamunu purlkanya yutira-wananma.

4

Tjiitjalu Minymangka Kapiku Ngatjirnu

1 Nyangka yarnangu pirnilu-ya Tjiitjaku wangka kulira wananarytja. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangka-ya Tjiitjaku wanalpayi pirnirringu. Nyangka Tjuunku-ra marnkurr-marnkurrarringu. Nyangka-ya Paratji pirnilu kulirnu Tjiitjaku wanalpayi-ya pirnirringkunyangka.

2 Tjiinya Tjiitjalu-tjananya yungarralu kapingka tjarrpatjunktjamunurtu. Palunyaku wanalpayilukutju-ya tjarrpatjuranytja.

3 Nyangka Tjiitjalu tjakulpa kulirnu Paratjingka-tjananya tjakultjunktjanyangka. Palunyalu ngurra Tjutiyanya wantirra marlaku kutipitjangu Kalalilakutu.

4 Nyangka yiwarra ngurra Tjamiriyalawana ma-ngarringu.

5 Nyangka pitjalayirnu yiwarla yini Tjayikaku parrapitjangu. Tjiinya Tjamu Tjayikapalu kutjulpirtu kaatanpa mirrkatjarra yungu palunyaku katja Tjawutjaku. Kaatanpa palunyangka ngamu yiwarla palunyanya ngaralanytja.

6 Nyangka karlarla Tjiitjanya yalatjatjanu talypurringkulalpi Tjayikapaku wiilta nyinakatingu nyinarranytja.

7 Nyangka minyma Tjamiriyanyamartatji pitjangu kapi tjuilkitja. Nyangka Tjiitjalu ngatjirnu, "Kapi-rni yuwa tjikiltjaku-rna."

8 Tjiinya Tjiitjanya marlartarringu nyinarranytja. Palunyaku wanalpayi-ya yiwarlakutu mapitjangu mirrka payipungkukitja.

9 Nyangka minyma palunyalu watjarnu, "Nyaaku-rnin ngayula kapiku ngatjira? Tjiinya nyuntulun Tjiyu nyinarra. Nyangka-rna ngayulu Tjamiriyanyamartatji." Tjiinya-ya Tjiyu pirninya Tjamiriyanyamartatjinka lurrtjurringkula wangkarranytjamunu.

10 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, nyuntulun ngurrpa Mama Kuurrtu yungkutjaku. Purun ngurrpa ngayuku, kuwarrinya-rnanta ngatjiranyangka kapiku. Nintilupalkan ngayula ngatjila nyangka-rnanta kapi wankakutu yuwa."

11 Nyangka minyma palunyalu kuliralpi watjarnu, "Nyuntulunya pakirra wiyartu kapi tjutiltjaku. Nyangka wiilpa ngaanya wirrmira purlkanya. Wanytjangkanykan tjutilku kapi wankakutunya?"

12 Wiya, ngayuku-lampatju tjamu Tjayikapalu wiilpa ngaanya tjawarnu wantingu. Palunyalu tjikirayirnu nyinarra-wanarnu mirriringu. Nyangka-ya palunyaku katjapirtilu pulukalutarra-ya kapi ngaanya tjikirayirnu wiyaluru ngarangu. Tjiinya Tjayikapanya purlkanya nyinarranytja. Nyangka nyuntulu-partan palunyangka munkarra nyinarra?"

13 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kapi ngaayan tjikilku nyinarrayilku puru lirri pikirriku."

14 Nyangka kapi ngayulu yungkutjanya tjikiralpin kapitjanu tirtu nyinama. Kapi palunyanya kurrurnpa kaninytjarra warlapirinya kukurrmanama. Nyangka-ya yarnangu kapi palunyatjarra wanka tirtu nyinama."

15 Nyangka minyma palunyalu watjarnu, "Kapi palunyanya-rni yuwa palunyangka-rnaye tjikiralpi lirri yuru tirtu nyinama, puru-rnaye pitjala kapi tjutintjamaalpa tirtu nyinama."

16 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yuwa, mapitjanku kurri yarlitirra kati."

17 Nyangka minymalu watjarnu, "Wiya, kurrimalpa-rna nyinarra." Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Tjurrkurltu-rnin watjara kurrimalpan nyinarranytjalu."

18 Nyuntunyanta kurri 5-lu kanyirnu wantingu. Nyangka wati kuwarrinya-pulan lurrtju nyinarranytjanya nyuntukunku kurrimalpa. Tjiinya-rnin tjurrkurltu watjarnu."

19 Nyangka minymalu kuliralpi watjarnu, "Nyuntulu-partan Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi pitjangu nyinarra?"

20 Tjiinya ngayuku-lampatju tjamupirtilu-ya purli ngaangkartu Mama Kuurrnga warlkura marninyungkupayi. Nyangka-yan Tjiyu pirnilu watjara Mama Kuurrnyu watjarnu Tjurutjulamalakutju warlkura marninyungkulatjaku."

21-24 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kulila. Kulintjamaaltu wanti purli ngaangka Mamanya warlkura marninyungkukitjalu, puru Tjurutjamala marninyungkukitjalu. Tjiinya tayimpa ngamuntirringkula tjiinya-yan Mama Kuurrnga mayuntjamaaltu tjukarurrulu warlkura marninyungkutjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga Kuurti. Palunyalu ngurra kutjunga nyinarranytjamunu. Palunyanguru-ya tjukarurrulu marninyungkupayilu ngurra pirningka warlkura marninyungama. Tjiinyamarntu Kuurti

Walykumunulu-tjananya yirringkanama. Nyangka-ya tjukurrulu warlkura marninypungama. Tjiinya Mamanya mukurringkula palunyapirinytju-ya warlkura marninypungkulatjaku. Wiya, nyuntulu-yan Mama Kuurru ngurralu warlkura marninypungkula. Nyangka-latju Tjiyulu Mama Kuurru nintilu warlkura marninypungkula. Tjiinyamarntu Mama Kuurru Tjiyungkalanyatju yartakarringkulalpi kalkurnu yarnangu pirninyartu wankarunkukitjalu.”

²⁵ Nyangka minymalu watjarnu, “Kulira-rna Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurru kalkurnu wantitjanya pitjatjaku. Nyangkaltalanya pirnipurka watjalku.”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna palunyanya. Ngaa-rnanta kuwarrinya nyinarra wangkarra.”

²⁷ Nyangka palunyangkartu Tjiitjaku wanalpayi pirni-ya yiwarlangu marlaku pitjangu. Palunyalu-ya kata paarnarrarnu nyakulanytja minymangka wangkarranyangka. Palunyalu-ya kuliranytja minyma palunyanya tjapilkitjalu, “Nyaakun?” Puru-ya kuliranytja Tjiitjala tjapilkitjalu, “Nyaaku-lun minymangka wangkarra?” Parturtu-ya tjapilkitjalu kulirnu wantingu.

²⁸ Nyangka minyma palunyalu pakirra tjunu wantirra yiwarlaku marlakurtu mapitjangu. Pitjalayirnu-tjananya pirningkartu watjarnu,

²⁹ “Kulila-ya. Wati nyarralu-rni tjurrkurltu tjakultjunu kutjupa-kutjupa-rna kutjulpirtu palyarnu wantitja. Pitja-ya nyawa. Wati-kulila ngaanyatarrartu Kurayitjanya tjiinya Mama Kuurru kutjulpirtu kalkurnu wantinytjanya.”

³⁰ Nyangka-ya mularrpartu yiwarla wantirra mapitjangu Tjiitjanya nyakukitja.

³¹ Nyangka tjiinya minyma palunyanya yankunyangka-ya wanalpayi pirnilu tjapiranytja, “Puurr, mirrka-muntan ngalku?”

³² Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, mirrka-rna kanyira ngalkukitjalu. Tjiinya mirrka palunyaku-yan ngurra.”

³³ Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku ngaparrku tjapiranytja, “Nganalu-ra mirrka katingu yungu?”

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya Mamalu-rni witurru waarka-rnara palyaratjaku. Palunyanya-tju mirrkapirinyapa wangarraralu-rna kulira palyara wiyaltjaku.

³⁵ Tjiinya-yan watjalpayi kirnara kutjarra-kutjarratjanulu mirrka yurninpa yurnmirriyangka yurralkitjalu. Wiya, nyawa-ya. Nyarra-ya yarnangu pirni pitjalayirni ngayunya-rniya kulilkitja. Palunyanya-ya wiirpa yurnmipirinyapa ngarala kuwarri yurraltjaku. Tjiinyakurlu wiirpa ngara yurnmirriwa nyangka-ya pitja yurrala, palunyapirinyapa.

³⁶ Yuwa, tjiinya wati kutjupalu tjukurra watjalku nyangka-ya watatjapirinyapa nyinama. Nyangka ngula wati kutjupalu watjan-nyangka yarnangu pirnilu-ya mularrkuliralpi wanka tirtu nyinama. Nyangka-pula kutjarranyartu, wati nyarra ngarnmanytju watjantjanya puru marlawanalu watjantjanyatarrartu-pula pukurlarriku. Tjiinyakurlu wati kutjupalu yurninpa tjunama. Nyangkakurlu wiirpa pakala ngara yurnmirriwa nyangka wati kutjupalu mirrka yurrala. Nyangkakurlu-pula payi mantjiralpi pukurlarri mirrka purlkanya ngaralanyangka, palunyapirinyapa.

³⁷ Yuwa, tjurrkurltu-yan watjalpayi, 'Kutjupalu yurninypa tjunama. Nyangka kutjupalu mirrka yurranma.'

³⁸ Nyuntulu-yan manta tjawantjamunurtu puru yurninypa tjunkut-jamaalpartu. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta witurnu manta palunyangka-yan mirrka yurraltjaku. Kutjupattjaralu-ya tjawara tjunkulanytja. Nyangka nyuntulu-yan mirrka palunyanya yurraralpi pukurlarriku."

³⁹ Nyangka-ya yiwarla Tjamiriyanyamartatji pirnilu-ya Tjiitjanya mularrkulirnu minyma palunyalu-tjananya watjannyangka. Tjiinya watjarnu, "Wati nyarralu-rni tjurrkurltu tjakultjunu kutjupa-kutjupa-rna kutjulpirtulpi palyarnu wantitja."

⁴⁰ Nyangka-ya Tjamiriyanyamartatji pirnilu pitjangu Tjiitjanya kurruntutarra tjapiranytja, "Nyinama-munta-lanyatjun?" Nyangka mularrpartu-ya nyinangu ngurra marnkurrarringu.

⁴¹ Nyangka puru pirnilu-ya mularrkulirnu palunyaku tjukurra kulintjatjanulu.

⁴² Palunyalu-ya minymangka watjarnu, "Wiya, ngaangkalpi-latju mularrkulirnu nyuntulun watjannyangka. Kuwarrinya-latjunku yungarralu mularrkulirnu. Wati palunyanya mularra yarnangu mantangkatja pirninya wankarunkukitja pitjangu."

Tjiitjalu Wati Kapamanku Katja Wankarunu

⁴³ Nyangka ngurra marnkurrjtjanu Tjiitjanya wantirra kutipitjangu ngurra Kalalilakutu.

⁴⁴ Tjiinya kutjulpirtu watjarnu, "Ngurra yungarrangurulu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayinya marninypungkulanytjamunu."

⁴⁵ Nyangka Tjiitjanya pitjalayirnu Kalaliku parrapitjangu. Nyangka-ya ngurra palunyangurulu nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya-ya kurranyululpi Tjurutjamaku yanu nyangu Tjiitjalu yayirnyitjulu palyaranyangka turlku Wayirntankutjanya ngaralanyangka. Palunyanguru-ya nyangu pukurlarringu palunyaku-tjanampa ngurrakutu pitjanyangka.

⁴⁶ Nyangka Tjiitjanya marlaku pitjangu yiwarla Kayinaku ngurra Kalalila, nyarra kurranyululpi wayinpa palyarnu, yiwarla palunyaku. Nyangka wati kapamanku katja pikatjarra ngarrirrantyja yiwarla Kapurniyala.

⁴⁷ Nyangka wati palunyalu kulirnu Tjiitjanya Tjutiyanya wantirra Kalaliku pitjanytja. Palunyalu yanu kurruntutarra tjapirnu Tjiitjalu mapitjala palunyaku katja pampultjaku mirrikitja ngarrirrantyangka.

⁴⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-rniyan mula-mularrikittjamunu. Ngarna-rniyan nyaku ngayulu-rna yayirnyitjulu palyaranyangka-yan mula-mularriku."

⁴⁹ Nyangka wati kapamantu watjarnu, "Puurr, waarrpuwa pitja. Ngayuku katja mirrikitja ngarrirra."

⁵⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Mapitja nyawa nyuntuku katja walykumunurrinyangka." Nyangka wati palunyalu Tjiitjaku wangkaku mula-mularringkula yanu.

⁵¹ Mapitjalayirnu nyangu palunyaku waarka palyalpayi-ya ngatanga ngata pitjalayintja. Palunyalu lurrtjurringkulalpi watjarnu, "Nyuntuku katjanku wankarringu!"

⁵² Nyangka-tjananya tjapirnu “Wanytjawara pika wiyarringu?” Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, karlarla kaalypirringu. Nyangka pika wiyarringu.”

⁵³ Nyangka kuliralpi watjarnu, “Munta. Karlarla palunyangkartu-rni Tjiitjalu watjarnu, ‘Nyuntuku katja walykumunurru.’ ” Nyangkalta wati palunyalu puru palunyaku yungarrapirtilitarrartu-ya Tjiitjanya mularrkulirnu.

⁵⁴ Tjiinya Tjiitjalu kutjarrara Tjutiyanya wantirra Kalalilakutu pitjalalpi yayirninytjulu palyarnu. Tjiinya kurranyulu wayinpa palyarnu. Palunyalu kutipitjangu Tjutiyalakutu. Palunyalu marlaku pitjangu Kalalila wati kapamanku katja wankarunu.

5

Tjiitjalu Wati Nyumpu Wiirrunu Kapingka Ngarriranyangka

¹ Nyangka turlku purlkanya Tjurutjamala ngarangu. Nyangka Tjiitjanya Kalalina wantirra yiwarla palunyalakutu kutipitjangu.

² Nyangka kapi yirrala ngarripayi kayirra ngamu. Tjiinya kayirra palunyangka tjiipu pirni-ya yiwarrakatipayi. Nyangka wangka Yipurulu-ya kapi palunyanya yini Patjiyanya watjalpayi. Nyangka wiltja 5-pa kapingka ngamu ngarala-wanarayintja.

³ Nyangka-ya pikatjarra pirni wiltjanga ngarripayi kurutjarra, nyumpu, puru wawanypa pirni. [Nyinarra-ya nyakulanytja kapi yurritjaku.

⁴ Tjiinyamarntu rawarrinkutjatjanulu ngurra kutjarratjanulutarartu yayintjultu pitjala kapi yurritjingalpayi. Nyangka kutjupanya kurranyu tjarrpaku kapi yurriranyangka pika wiyarriku, pika purlkanyatarrartu kanyiranytjatjanu.]

⁵ Nyangka wati kutju nyumpu nyinarra-wanarayintja kurli 38-pa.

⁶ Nyangka Tjiitjalu nyakulalpi nintilu kulirnu, “Wati ngaanya rawa pikatjarra nyinarra-wanarayintja.” Nyangka wantirralpi tjapirnu, “Yuwa, mukurringkula-muntan wiirurrikitja?”

⁷ Nyangka wati pikatjarralu watjarnu, “Nganalunya-rni katulku tjarrpatjunku kapi yurriranyangka? Tjiinya-rna purtu kulira yungarra ngamuntirrikitjalu. Purinyapa-rna mapitjalanyangka kutjupalu yangatjunktulalpi kurranyu tjarrpapayi.”

⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pakala warntunku mantjila. Paltjura ngarala mapitja.”

⁹ Nyangka palunyangururtu waarrpungkulalpi walykumunurru. Warntunku mantjira mapitjangu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta.

¹⁰ Nyangka-ya puurra Tjiyu pirnilu wati palunyanya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, tjirntu ngaanya yaka-yakarnu wantinytja ngarala waarka-lan wiyarringkula nyinarratjaku. Nyangkan tjalkirr-tjalkirra warntutjarra parrapitjalayirni.”

¹¹ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Wiya, wati nyarra pika-rni wiyarnu, palunyalu-rni watjarnu warntu-rna mantjira mapitjatjaku.”

¹² Nyangka-luya tjapirnu, “Wati nganalunta watjarnu?”

¹³ Nyangka wati palunyalu purtu kulirnu-tjananya nintitjunktulalpi. Tjiinyamarntu Tjiitjanya kumpira yanu yarrangu pirniwana.

¹⁴ Nyangka mungarrtji Tjiitjalu wati palunyanya nyangu tjurrtju purlkanyangka ngaralanyangka. Pitjangu-lu watjarnu, “Kulila.

Kuwarrinyan walykumunurringu ngarala. Nyangka kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamaaltu wantima, pika purlkakaturritjaku-tarra.”

¹⁵ Nyangka wati palunyalu mapitjangu puurrrpa Tjiyu pirningka tjakultjunu, “Wati nyarralu-rni walykumunurnu yini Tjiitjalu.”

¹⁶ Nyangka kuliralpi-ya palunyanguru yanyan-yanyantu mirritjuranytja Tjiitjanya pungkkitjalu. Tjiinyamarntu wati palunyanya walykumunurnu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta.

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngayuku Mamalu waarka tirtu palyalpayi. Nyangka ngayulutarrartu-rna waarka palyanma.”

¹⁸ Palunyapirinypa watjaranytjalu-tjananya puurrrpa Tjiyu pirninya ma-mularrmanu nyangka-ya mirrparnarringu mirri pungkkitja. Tjiinyamarntu tjirntu yaka-yakangka wati nyumpu wiirurnu, puru Kuurrrnga Mamanya watjarnu. Nyangka-ya Tjiyulu ma-kulirnu, “Yuwa-watjala, Mama Kuurrrnga-parta-pula waarrku nyinarra?”

Mamararra-pula Waarrku

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kamu-rna Katjalu yungarralu palyalku. Tjiinya-rna nyakula Mamalu palyaranyangka. Palunyatjanulu-rna palyara.

²⁰ Ngayuku Mamalu-rni mukulyanytjulu kanyira puru-rni pirnipurlka nintitjura palunyalu parrapalyaranytjalu. Tjiinya-rna wati pikatjarra wiirurnu, palunyanya kurlunypa. Nyangka-rni purlkanya palunyangka munkarra nintitjunku palyaltjaku-rna. Nyangka-yayin nyawa kata paarnarrala.

²¹ Tjiinyakurlu ngayuku Mamalu mirritjanu wanka pakaltjinganma. Palunyapirinypa-rna Katjalu wuyurrarringkulalpi mirritjanu wanka pakaltjingalku.

²² Mama Kuurrtu kamu yungarralu kutjupanya kuurrrpa purlka-nyangka ngaratjunku watjalku. Wiya, ngayunya-rni watjarnu tjiinya-tjananyarna Katjalu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjungkula watjaratjaku.

²³ Nyangka-rniyayi ngayunya Katjanya tjalkirr-tjalkirrmaaltu kulinma. Tjiinyakurlu-ya ngayuku Mama tjalkirr-tjalkirrmaaltu kulinma, palunyapirinypartu. Puru-tjinguru-rniya ngayunya Katjanya panypurangku. Wiya, ngayuku Mamatarrartu-ya panypurangku, nyarra-rni wituntjatjanunya.”

²⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupalu ngayuku wangka kulilku palunyalu Mamaku mula-mularringku, tjiinya-rni witurnu, palunyaku. Wiya, wanka tirtu nyinama. Palunyalu kuurrrpa purlkanyangka ngarakitjamunu. Tjiinyamarntu wiyangkalpi mirritjanu wankarringu nyinarra.

²⁵ Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tayimpa ngamuntirringu wiyangkalpi ngarala mirripirinypa pirnilu-rniya kuliltjaku Mama Kuurrrku Katja-rna wangkarranyangka. Kuliralpi-yayi wankarriwa.

²⁶ Tjiinya Mamalu mirri pirninya wankalpayi. Palunyalu-rni watjarnu ngayulu-rna Katjalu-tjananyarna palunyapirinytjurtu wankaltjaku.

27 Puru-rni watjarnu kuurra purlkanyangka-tjananyarna ngaratjunktulatjaku. Tjiinyamarntu-rna ngayulu Katja Yarnangur-rinytjanya.

28 Kuliralpi-kurlu-yan kata paarnarralku ngaanya-rna watjaranyangka. Ngamuntirringu mirri pirnilu-rniya kuliltjaku wangkarranyangka-rna.

29 Kuliralpi-ya tjuulnguru pakalku. Tjiinya kutjupatjarra-ya walyku-munu palyaranytjatjanu wanka nyinama. Nyangka kutjupatjarralu-ya palyamunu palyalpayilu kulilku mirritjunktunyangka-tjananya."

Tjiitjanyatjarra-ya Ngarnmanytju Tjakultjunu Wantinytja

30 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Tjiinya kuurra purlkanyangka ngaratjuralpi-rna kamu kunpu-kunpu watjalku. Ngarna Mama Kuurrtu watjaranyangka-rna kuliralpi tjukurrulu watjalku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-rni ngalyawiturnu. Nyangka-rna Mamanyakutju kuliranytjalu wangarnarralu palyalku. Kamu-rna yungarralu palyalku."

31 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjinguru-rnatju kutjulu watjaranyangka-tjinguru-rniyan palya mularrkulintjamaaltu wantima. Tjiinya kutjarralu watjaranyangka-yan mula-mularriku.

32 Tjiinya-rni Mama Kuurrtu ngayunyatjarra tjakultjunkturanyangka. Nyangka-rna nintilu kulira tjukurrulu-rni tjakultjuranyangka.

33 Tjiinya-yan wati pirninya witurnu Tjuunnga-ya tjapiltjaku. Nyangka-ya mapitjangu tjapiranyangka wati palunyalutarrartu-rni tjukurrulu ngayunyatjarra watjaranytja.

34 Tjiinya-rna kuliranytjamunu watilu-rniya ngayunyatjarra watjaltjaku nyangka-rniya yarnangulu kuliltjaku. Ngaanya-rna paluru watjara. Nyuntulunya-yayin kuliralpi wankarriwa.

35 Tjiinya Tjuunnga tilipirinya kamparranytja. Palunyalu-tjananyanta yutiranytja. Nyangka-yan tili palunyanya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyatjanu mukurringkula ma-wanaralpi rawamaalturtu wantingu.

36 Tjiinya Tjuuntu-tjananyanta tjukurra ngayunyatjarra watjarnu yartakanu. Nyangka puru kutjupanya yartaka ngarala. Tjiinya ngayulu-rna yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Tjinguru-yan palunyapirinya nyakulalpi kulinma tjiinya-rni Mama Kuurrtu witurnu.

37 Nyangka ngayuku Mamalu ngayunyatjarra-rni tjakultjunkturanyangka, nyarra ngayunya-rni wituntjalu. Nyangka-ryan nyuntulu ngurrrartu. Tjiinya-yan palunyakuku wangka kulintjamunurtu. Puru-yan yarnangu nyakunytjamunurtu.

38 Palunyakuku wangka-yan pinangka kanyiranytjamunu. Tjiinyamarntu-yan ngayunya-rni Mamalu wituntjanya mularrkuliranytjamunu.

39 Nyuntulu-yan nyakupayi Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Tjiinya-yan kulira palunyanya nyakulanytjatjanu wanka tirtu nyinama. Wiya, Payipulpa palunyalu-rni ngayunyatjarra watjara.

40 Nyangka-yan wuyurmunu ngayulakutu-rniyan pitjatjaku. Tjinguru-rniyan ngayulakutu pitjala wanka tirtu nyinama."

⁴¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna watjara yarnangulu-rniya kulira marninypunkutjaku. Wiya, Mama Kuurrtu-rni marninypunkula.

⁴² Nyangka-tjananyarnanta nintilu kulira. Tjiinya-yan Mama Kuurrga mukulyanytjulu kuliranytjamunu.

⁴³ Tjiinya-rna pitjangu ngayuku Mamalu-rni witunnyangka. Nyangka-rniyan nyangu paanypungu wantingu. Nyangka kutjupanya kunpu-kunpu pitjanyangka-yan pukurltu kanyilku.

⁴⁴ Wiya, yaaltjilunya-tjuyan mula-mularriku. Wiya, purtu-yan mularrkulinma. Tjiinya-yankun ngaparrkulu marninypunkula pukurlpa nyinarra. Tjinguru-yan kulinma Mama Kuurrtu-tjananyanta marninypunkulatjaku. Ngaanya-yan watatjalu wantirra.

⁴⁵ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna puntura-tjananyanta watjaltjaku Mamala mirangka. Wiya, Mawutjalu-tjananyanta puntulku watjalku. Tjiinya-yan kulira Mawutjanya-tjanampanku ngarltuwangkaku. Wiya, ngarltuwangkakitjamunu-tjanampanku.

⁴⁶ Tjinguru-yan Mawutjaku wangka mularrkuliranytjalu ngayuny-atarrartu mula-mularringkula kulinma. Tjiinyamarntu Mawutjalu-rni wangka ngayunyatjarra walkatjunktulanytja.

⁴⁷ Nyangka-yan Mawutjaku wangka mularrkulintjamunu. Paluny-atjanu yaaltjilunya-yan mularrkulilku ngayulu-rna watjannyangka? Wiya, tjinguru-yan purtu kulinma.”

6

*Tjiitjalu-tjananya 5,000-pa Parltjarnu
Matjuyuku 14.13-21; Maakaku 6.30-44; Luukaku 9.10-17*

¹ Nyangka Tjiitjanya-ya kapi yirralla purlkanyakutu mapitjangu. Kapi palunyanya yini kutjarra ngarala, Kalalinya, Tayipiriyanya. Nyangka-ya pawurpangka tatira yanu nyarra kutjupa kantilykutu. Palunyalu-ya tjarungarangu ngaralanytja.

² Nyangka-ya yarnangu pirnilu yuru kantilywanalu wanarayintja. Tjiinyamarntu-ya nyangu pikatjarra pirninya-tjananya yayirninytjulu pampura wiirrunanytja.

³ Nyangka Tjiitjanya, palunyaku wanalpayitarrartu-ya tjarungaralalpi yapungka tatirnu nyinarranytja.

⁴ Tjiinya palunyaku-tjanampa ngamuntirringu mirrka-ya ngalkula kuliltjaku Wayirntankutjanya, nyarra kutjulpirtu Yitjipula ngarangu, palunyanya.

⁵ Nyangka Tjiitjalu walunyanu yarnangu pirni pitja-pitjalanyangka. Palunyalu Pilupanya tjapirnu, “Wanytjatja-lan mirrka payipungku yarnangu ngaalu-ya ngalkutjaku?”

⁶ Tjiinya Tjiitjalu ngarnartu-lu Pilupanya tjapiranytja. Tjiinyamarntu nintilu kuliranytja palyalkitjalu.

⁷ Nyangka Pilupalu watjarnu, “Tjimarri purlkanyangka payipungku. Nyangkanyka-ya kurlunypa ngalku.”

⁸ Nyangka wanalpayi kutjulu Tjayiman-Piitaku marlanytju yini Yanturulu watjarnu,

⁹ “Tjilku ngaalu nyayira nyuma 5-pa puru kuka kapingkatja kutjarra. Nyangka ngaapiriny-punta-ya ngalku nungkurriku? Wiya.”

10 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyinatjurra-tjananya pirninyartu.” Nyangka-ya yarnangu pirninya nyina-nyinakatingu tjiinyamarntu yukiri purlkanya ngaralanyangka. Tjiinya wati minga-minga-ya 5,000-pa nyinarranytja, puru minyma tjilkutarrartu.

11 Nyangka Tjiitjalu nyuma 5-pa mantjirnu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypungkulalpi kartarntanu yungu-tjanampa wanalpayi pirniku. Nyangka-ya parrayungu-tjanampa. Nyangka kuka kapingkatjanyatarrartu palunyapirinymanu. Nyangka-ya pirnilurto ngalangu nungkurringu.

12 Nyangkalta Tjiitjalu wanalpayi pirninya-tjananya watjarnu, “Parrayurrala-ya murtuny-murtunypa pirninya wantinytjamaaltu.”

13 Nyangka-ya mularrpartu yurrarayirnu pakirra 12-pangka mulyawiyitjingarnu. Tjiinyamarntu nyuma 5-tjanu pirnilu-ya purtu ngalangu wantingu.

14 Nyangka pirnilulta-ya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, ngaanya-kulila Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayinya. Tjiinya kutjulpirtu-ya watjarnu wantingu pitjatjaku.”

15 Nyangka Tjiitjalu nintilu kulirnu, “Wiya, tjinguru-rniya tjulyaralpi puurra nyinatjunku.” Palunyalu kulirnu wantirra puru kutju kutipitjangu purlikutu.

*Tjiitjanya Kapi Katuwana Pitjalayintja
Matjuyuku 14.22-33; Maakaku 6.45-52*

16 Nyangka Tjiitjaku wanalpayi pirninya-ya nyinangu mungarrtjir-ringkula marlaku kapikutu mapitjangu.

17 Palunyalu-ya pawurrrangka tatira yanu yiwarla Kapurniyalakutu. Mapitjalayirnu-ya ngururrrpartu mungarringu. Nyangka Tjiitjanya-tjananya pitjanytjamaalpartu.

18 Nyangka pirriya purlkanyalu ngalyakukurraaralpi kapi yurritjin-garanytja.

19 Tjiinya-ya warta kapingka tjarrpatjuralpi yurritjingara pitjalay-intja. Ma-tiwarringkulalpi-ya nyangu Tjiitjanya kapi katuwana ngamuntirringkula pitjanyangka. Nyakulalpi-ya ngurlu tiltirrmaranytja.

20 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna. Ngurlumaalpa-ya kurrurnpa raparriwa.”

21 Nyangkalta-ya pukurltu tatitjunu pawurrrangka. Palunyalu-ya waarrpungkula yitipirringu mantakutu, yiwarla Kapurniyala ngamu.

Yarnangulu-ya Tjiitjaku Ngurriranytja

22 Nyangka-ya yarnangu pirninya kapingka munkarra ngarringu tjirnturringkulalpi kulirnu, “Mungarrtji-lan nyangu pawurra kutju ngaralanytja. Nyangka Tjiitjaku wanalpayikutju-ya tatirnu. Nyangka Tjiitjanya tatintjamunurtu.”

23 Nyinarra-ya kuliranyangka pawurra pirni-ya yiwarla Tayipiriyalanguru pitjangu ngaralanytja yurirlpa palunyangkartu. Nyarra Tjiitjalu nyuma mantjirnu, palunyalu marninypungkulalpi-tjanampa yungu nyangka-ya ngalangu, palunyangka.

24 Nyangka-ya Tjiitjaku puru palunyakulalpi wanalpayikutarra purtu nyakulalpi tatirnu pawurra pirningkartu. Palunyalu-ya marlawanartu Kapurniyaku kutipitjangu Tjiitjaku ngurrilkitja.

Tjiitjanya Mirrka Wankakutunya

²⁵ Nyangka-ya pitjalayirnu kutjupa kantilykuturringkulalpi tjarungarangu ngurrirayirnu Tjiitjanya nyakulalpi tjapirnu, “Puurr, wanytjawaran pitjangu?”

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupatjarralu-tjinguru-ya nintilu kulinma ngayulu-rna Mama Kuurrku Katja nyinarranyangka. Tjiinyamarnturna yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nintilu kuliranytjalu-tjinguru-tjuya ngurrinma. Ngaanya-yan nyuntulu nyuma ngalangu nungkuringkulalpi kutju ngurriranytja.

²⁷ Waarka-yan palyara mirrka mantangkatjaku. Tjiinya mirrka palunyanya yurnarringkupayi. Wantirralpi-ya mirrka tirtu ngarapayiku waarka palyanma. Mirrka palunyanya-yan ngalkulalpi wanka tirtu nyinama. Tjiinya-rna ngayulu Katja Yarnangurrinytjalu mirrka palunyanya-tjanamparnanku yungku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu ngayuku-tju pukurltu nyakulanytjalu.”

²⁸ Nyangka-ya tjapirnu, “Nyaapirinypa-latju palyalku Mama Kuurrnga-lampatju pukurlarritjaku?”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya mularrkulila-rniya ngayunya Mama Kuurrtu wituntjanya. Mularrkuliranytjalu-yan Mamanya pukurlmanku.”

³⁰ Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, yayirninnytjulunya kutjupa-kutjupa palyala nyangka-latjuyi nyawa mula-mularriwa.

³¹ Kutjulpirtu ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya mayu-mayuwana pitjalayintjalu mirrka mana ngalkulanytja. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantingu ngaapirinypa ngarala, ‘Mirrka yilkarinkatja-tjanampa yungkulanytja ngalkutjaku-ya.’”

³²⁻³³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-yan kulira mirrka nyarra Mawutjalu-tjananya yungkulanytja, palunyanya mirrka yilkarinkatja. Wiya, ngayuku Mamalu mirrka yilkarinkatja mularrnga yungu. Tjiinya-rni ngayunya wturnu yarnangu pirninya-yan kulira wanka tirtu nyinarratjaku.”

³⁴ Nyangka-ya watjarnu, “Yuwa, mirrka palunyanya-lampatju tirtu yungama.”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna mirrka wankakutunya. Kutjupa-tjinguru ngayulakutu pitjaku. Wiya, nungkupirinypa tirtu nyinama. Puru-rni ngayunya mularrkuliranytjalu lirri yurupirinypa tirtu nyinama.

³⁶ Yuwa, watjarnu-tjananyarnanta. Tjiinya-rniyan nyangu. Palunyalu-tjuyan mula-mularringkutjamunurtu.

³⁷ Nyangka ngayuku Mamalu-rni yarnangu kutjupatjarranya yungku. Nyangka-ya ngayulakutu pitjaku. Ngayulakutu pitjanyangka tjiinya-tjananyarna paanypungkukitjamunulu kanyinma.

³⁸ Tjiinyamarntu Mamalu-rni yilkarinnguru ngalyawiturnu. Nyangka-rna yungarrakurrurntu kulira palyalkitja pitjanytjamaalpa, Mamaku wangkakutju-rna kulira wangarnarralu palyalkitja pitjangu.

³⁹ Nyangka Mamanya mukurringkula tjiinya-tjananyarna miranykanyira kanyiratjaku yarnangu pirninya nyarra Mamalu-rni

yungkutjanya tjiinya-ya kawarlirritjakutarra. Puru Mamanya mukurringkula tjiinya-tjananyarna ngula mirritjanu wanka pakaltjingaltjaku.

⁴⁰ Puru Mamanya ngaaku mukurringkula, tjiinya-rniya Katjanya nyakula mula-mularringkula wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka-tjananyarna ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku.”

⁴¹ Nyangka-ya Tjiyu pirninya kuliralpi mirrparn-mirrparntu watjaranytja Tjiitjalu palunyapirinypa watjaranyangka. Tjiinya ngaapirinypa watjaranytja, “Ngayulu-rna mirrka yilkarunguru pitjanytjanya.”

⁴² Nyangkalta-ya watjarnu, “Wiyalpinyu ngaanya Tjiitjanya, Tjawutjaku katja? Palunyaku mama ngunytjuku-lan ninti. Nyangkanykanku watjara yilkarunguru pitjanytjanulu.”

⁴³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Palunyapirinypa-ya watjan-tjamaaltu wanti.

⁴⁴ Kamu-yan ngayulakutu kunpu-kunpu pitjaku. Ngarna Mamalu wuyurrmankunyangka-yan pitjaku. Nyangka-tjananyarnanta ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku.

⁴⁵ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayilu waktajunu wantingu ngaapirinypa, ‘Yarnangu pirninya-ya nintirringku Mama Kuurru-tjananya kurrurra watjaranyangka.’ Nyangka pirnilurtu Mamanya kulira nintirringkutjatjanu ngayulakutu pitjaku.

⁴⁶ Mamanya-munta-ya nyakupayi? Wiya, tjiinya kutjupalu Mamanya nyakulanytjamunu. Ngarna-rna Mama Kuurru nyinarranytjalu nyangu.

⁴⁷ Yuwa, tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupanya ngayuku mula-mularringkulalpi wanka tirtu nyinama.

⁴⁸ Tjiinya ngayulu-rna mirrka wankakutunya.

⁴⁹ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu-ya mayu-mayuwana pitjalayintjalu mirrka mana ngalkulanytja. Palunyalu-ya mirrirringkula-wanarnu wiyarringu.

⁵⁰ Nyangka kutjupalu mirrka ngaanya yilkarinkatjanya ngalkulalpi mirrirrikitamunu. Wiya, wanka tirtu nyinama.

⁵¹ Yuwa, ngayulu-rna mirrka wankakutu yilkarunguru pitjanytjanya. Kutjupalu mirrka palunyanya ngalkulalpi wanka tirtu nyinama. Tjiinya-rna ngayuku yarnangu yungkukitjalu watjara. Nyangka-yayin yarnangu pirninya wanka tirtu nyinama.”

⁵² Nyangka-ya Tjiyu pirnilu palunyanguru mamirrparnarringkulalpi ngaparrkulu-yanku watjaranytja, “Wiya, yaaltjilunya yarnangu yungarralu yungku ngalkutjaku-lan?”

⁵³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Nyuntulu-rniyan yarnangu ngalkunytjamunu puru-rniyan yirrami tjikintjamunu tjiinya-yan wanka nyinakitjamunu. Katja Yarnangurrinytja-rniyan ngalkunytjamunu tjiinya-yan wanka nyinakitjamunu.

⁵⁴ Kutjupalu ngayuku yarnangu ngalkulalpi puru ngayuku yirrami tjikiralpi wanka tirtu nyinama. Nyangkalta-rnalulu ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku.

⁵⁵ Tjiinya ngayuku yarnangu nungkulpayi mularrnga. Puru ngayuku yirrami lirri yurulpayi mularrnga.

⁵⁶ Kutjupalu ngayuku yarnangu ngalkulalpi puru yirrami tjikiralpi ngayulawana tirtu nyinaku nyinama. Nyangka-rnalu ngayulu palunyalawana tirtu nyinama.

⁵⁷ Ngayuku Mama wanka nyinarranytjalu-rni witurnu. Nyangka palunyanguru-rna wanka nyinarra. Palunyapirinyartu kutjupalu-rni ngayunya ngalkulalpi wanka nyinama ngayulu-rnalu wankannyangka.

⁵⁸ Palunyanya mirrka yilkariguru pitjanytjanya. Tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamupirtulu-ya mirrka yilkaringkatja ngalkulawanarayirnu wiyaluru ngarangu. Nyangka kutjupalu mirrka ngaanya ngalkulalpi wanka tirtu nyinama."

⁵⁹ Tjiinya Tjiitjalu-tjananya wangka palunyanya tjurrtjunga watjara nintipungkulanytja yiwarla Kapurniyala.

Wangka Wankarunkupayinya

⁶⁰ Nyangka wanalpayi kutjupattjarralu-ya tjukurrpa palunyanya kuliralpi watjarnu, "Wiya, wangka palunyanya purlkanya mularrpa. Kutjupalu tjurrkurlmara kuliltjakumunu!"

⁶¹ Nyangka Tjiitjalu nintilu kulirnu tjiinya-ya mirrparn-mirrparnpa wangkarrantyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Wangka ngaa palunyanguru-munta-yan kulira ngayunya-rniyan wantikitjalu?"

⁶² Tjinguru-rniyan nyaku ngayulu-rna Katja Yarnangurrinytjanya yilkarikutu marlaku yankunyangka ngurra yungarrakutu. Palunyalu-yan nyaapirinya kulilku?

⁶³ Tjiinya yarnangu yungarra kamu wankarriku. Ngarna Mama Kuurrku Kuurtilu wankalku. Tjiinya ngayuku wangkalu-tjananyanta wankalku. Nyangka-yan Mama Kuurrku Kuurtitjarra tirtu nyinama.

⁶⁴ Nyangka-yan kutjupattjarranya mula-mularringkutjamaalpartu nyinarra." Tjiinya Tjiitjalu ngarnmanypalpi nintilu kuliranytja tjiinya kutjupattjarra-ya mula-mularringkutjamaalpa nyinarratjaku. Puru nintilu kuliranytja tjiinya kutjupalu ngula yinytjanulu yungku.

⁶⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Palunyanguru-rna watjaranytja tjiinya kamu ngayulakutu kunpu-kunpu pitjaku. Ngarna Mamalu wuyurrmankunyangka pitjaku."

⁶⁶ Palunyangurulta-ya Tjiitjaku wanalpayi kutjupattjarralu wantirra pinkurraara marlaku yanu.

⁶⁷ Nyangka Tjiitjalunku wanalpayi 12-nya tjapirnu, "Nyuntulutarrartu-munta-rniyan wantirra marlaku yanku?"

⁶⁸ Nyangka Tjayiman-Piitalu watjarnu, "Puurr, nganalakutunya-latju yanku? Wiya, nyuntulu wangka wankarunkupayinya kanyira kulira-latju wanka tirtu nyinarratjaku.

⁶⁹ Tjiinya-latju mula-mularringkulalpi nintilu kulira nyuntunyan wati walykumunu nyarra Mamalu yilkariguru ngalyawiturnu, palunyanya."

⁷⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Ngayulu-tjananyarnanta 12-nyartu ngurrrarntanu. Nyangka kutju mamupirinya nyinarra."

⁷¹ Tjiinya Tjuutanya Tjayiman-Kariyarrku katja watjaranytja. Tjiinyamarntu palunyanya 12-pangka-tjananya lurrtjurringkulalpi nyinarranytja ngula yinytjanulu yungkukitja.

7

Tjiitjaku Marlanytju-ya Mularrkulintjamunurtu

¹ Nyangka palonyanguru Tjiitjalu ngurra Tjutiyanya wantirralpi ngurra Kalalilawanakutju parranyinarranytja. Tjiinyamarntu-ya puurpa Tjiyu pirnilu mirri pungkukitjalu kuliranytja.

² Nyangka-tjanampa ngamuntirringu ngaralanytja turlku Wiltjatjarranya-ya yinkatjaku.

³ Nyangka-ya Tjiitjaku marlanypa pirnilu watjarnu, “Ngurra ngaanya wantirra yarra Tjutiyalakutu. Nyangkanta-yayi wanalpayi pirnilu nyangama tjiinyan kutjupa-kutjupa palyaranyangka.

⁴ Kumpilpa-muntan palyanma? Yaaltjilunyakanta-ya nyaku kutjupa-kutjupa palyaranyangka? Tjingurun yayirninytjulu palyaranytjalu nyakumira palyanma pirnilunyakanta-yayi nyawa nintirriwa.”

⁵ Tjiinya-ya palunyaku marlanypa yungarratarrartu kulira mularringkutjamunu.

⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Ngayuku-tju kuwarripa ngarala yankutjaku-rna. Nyangka-tjanampanku nyuntuku walykurtu-walykurtu yankutjaku ngarala.

⁷ Mantangkatja kulilpayi pirninya-tjanampankuya kamu yanyanyanarriku. Wiya, ngayuku-tjuya yanyan-yanyanarringkula. Tjiinyamarntu-tjananyarna tirtu watjara yartakara palyamunu-ya pal-yaranyangka.

⁸ Nyuntulu-yan palya yanku turlkuku. Nyangka ngayulu-rna yankukitjamunu tjiinyamarntu-tju kuwarripa ngaralanyangka.”

⁹ Watjarnu-tjananya wantirralpi Kalalila kuwarripa nyinarranytja.

Tjiitjaku-roya Mirrparn-mirrparnpa Wangkarranytja

¹⁰ Nyangka-ya Tjiitjaku marlanypa turlkuku yanu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya marlawanalu wanarnu. Yartakamaalpa kumpilpa mapit-jalayirnu parrapitjangu.

¹¹ Nyangka-ya puurpa Tjiyu pirnilu ngurriranytja, “Wati palunyanya-munta pitjangu?”

¹² Nyangka-ya yarnangu pirnilu-yanku kutjupa-kutjupa palunya-atjarra ngaparrkulu tjaalymara watjaranytja. Kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, wati-kulila walykumunu palunyanya.” Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, watjara-tjananya piwarrtjingara.”

¹³ Purrkara-purrrkaralu-ya tjaalymara watjaranytja. Tjiinyamarntu-ya ngurlurringkulanytja puurpa Tjiyu pirniku.

¹⁴ Turlkungka-ya nyinarrayirnu, nyangka tjirntu marnkurrtjanu Tjiitjanya pitjangu tjurrtju purlkanyangka tjarrparralpi-tjananya nintipungkulanytja.

¹⁵ Nyangka-ya puurpa Tjiyu pirnilu kulirnu kata paarnarraralpi watjarnu, “Wati ngaanya ngayuku-lampa kuurlta tjarrpanytjamunurtu. Palunyaalu yaaltjinyka nintipukarringu?”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiya, wangka yanyutja-rna nintipungkula. Mama Kuurrtu ngayunya-rni wituntjalu nintipungu wantitja.

¹⁷ Nganalu-rni nintilu kulilku watjaranyangka-rna? Tjinguru-rna yungarralu watjara. Tjinguru-rna Mamaku wangka tjukarurrulu

tjakultjura. Kutjupalu kulilku Mamaku wangka tjiinya wangar-narralu palyalkitjalu, palunyalu-rni nintilu kulilku tjukarurrulu-rna watjaranyangka.

¹⁸ Kutjupalu yungarralu watjalku yarnangulu-ya kulira marniny-pungkulatjaku. Nyangka-rna ngayulu mukurringkula Mamanya-ya marniny-pungkulatjaku, ngayunya-rni wituntjanya. Tjiinyamarntu-rna mayuranytjamunu tjukarurrulu watjalpayi.

¹⁹ Yuwa, Mawutjalu-tjanampanku Mama Kuurruku wangka yungu. Nyangka-yan wangka palunyanya wangarnarralu kulira palyaranytjamunu. Tjiinya-rniyan ngayunya pungkukitjalu kulira.”

²⁰ Nyangka-ya watjarnu, “Nyuntunyan mamutjarra! Nganalun-ykanta kulira mirri pungkukitjalu?”

²¹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kutjuwarra-rna yayirninytjulu pal-yarnu tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Tjiinya-rna wati nyumpu wiir-urnu. Nyangka-yan pirnilurto kata paarnarraralpi tirtu watjara.

²² Yuwa, Mawutjalu tjamupirti-tjananya watjarnu katja-yanku kurlunypartu watiratjaku. Wiya, tjiinya Mawutjalu palunyapirinypa palyaratjaku watjantjamunu. Tjamupirtiku-tjanampa ngarala-wanarayintja kutjulpirtu. Nyangka tjilku minarli ngarriku, nyangka ngurra 7-tjanulu-yan watilpayi. Tjirntu Tjatiti yaka-yakangkatarrartu-yan watilpayi.

²³ Yuwa, nyuntuku katja watirringkupayi tjirntu Tjatiti yaka-yakangkatarrartu Mawutjaku wangka-yan tjalkirr-tjalkirrtu wantitjakutarra. Tjiinya-yan waarka palyalpayi tjirntu yaka-yakangka. Nyangka-rna nyuntunyapirinytju waarka palyarnu tjirntu yaka-yakangka. Tjiinya-rna wati nyumpu wiirurnu. Nyuntunyapirinytjurtu-rna palyaranyangka nyaaku-tjuyan ngayuku mirrparnarringu?

²⁴ Pamparr-pamparrtu-kurlu-yan nyakula yayirningama. Wiya, yatatjura-ya kulira watjanma.”

Tjiitjanya Tjulyalkitjalu-ya Kulirnu Wantingu

²⁵ Nyangka Tjurutjamanyamartatji kutjupatjarralu-ya purtu kulira ngaparrkulu-yanku watjaranytja, “Ngaanya-kulila tjinguru wati palunya-puurpa pirnilu-ya watjaranytja mirri pungkukitjalu.”

²⁶ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, ngaanyanya ngarala-yartaka wangkarra. Nyangkanyka-ya nyakula wantirra. Tjinguru-ya nintilu kulira palunyanya Kurayitjanya, wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

²⁷ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, wati ngaaku ngurra-lan nintilu kulira. Tjiinya Kurayitjanya yartakarrinyangka-muntalan nintilu kulilku palunyaku ngurra? Wiya, ngurrrpa-lan nyinama. Ngaanya Kurayitjanya wiya.”

²⁸ Nyangka Tjiitjalu tjurrtju purlkanyangka nintipungkulanytjalu mirrarralpi watjarnu, “Mularrpa-munta-yan ninti ngayuku puru ngayuku ngurraku? Wiya, ngurrrpa-yan. Tjiinya-rna kunpu-kunpu pitjanytjamaalpartu. Ngarna-rni ngayuku Mama tjiinya tjukarurrulu palyalpayilu witurru. Nyangka-yan palunyakutarrartu ngurrrpa.

²⁹ Tjiinya ngayulu-rnara ninti. Tjiinyamarntu-rni ngalyawiturnu.”

³⁰ Nyangka-ya tjulyalkitjalu kulirnakutju wantingu pampuntja-maaltu. Tjiinyamarntu-ra kuwarripa ngaralanytja mirrirritjaku.

³¹ Nyangka kutjupatjarra pirninya-rama mula-mularringu. Watjarnu-ya, “Wiya, ngaalu pirnipurika yayirninnytjulu palyara. Nyangka Kurayitjanya-munta yutirringkulalpi wati ngaangka munkarra yayirninnytjulu palyanma? Wiya-kulila tjinguru Kurayitjanya ngaanyartu wiyangkalpi pitjangu.”

Puurrrpa Tjiyulu-ya Purtu Kulirnu

³² Nyangka-ya Paratji pirnilu nyangu yarnangu pirnilu-ya Tjiitjanya-atjarra tjaalymara watjaranyangka. Palunyalu-ya tjurtjuku puurrrpa pirningka lurrtjurringkulalpi wangkarra kuliranytja. Palunyalu-ya witurnu purlinyantalulu-ya Tjiitjanya tjulyaltjaku.

³³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuwarripa-tjananyarnanta rawa-rawa nyinaku. Palunyatjanu-rna marlaku yanku, nyarra-rni witurnu, palunyalakutu.

³⁴ Nyangka-tjuyan purtu parrangurrinma. Tjiinyamarntu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.”

³⁵ Nyangka puurrrpa Tjiyu pirnilu-yanku watjaranytja, “Wanytjanyka yankunyangka-lan purtu ngurrinma? Wiya, tjinguru yanku-tarrartu ngurra nyarra Kuriki-ya wangkarra, palunyangka-tjananya lurrtjurringkulalpi nyinarra nintipungama.

³⁶ Nyaapanyka-lanya watjara purtu-lanyun parrangurriltjaku? Purulanyun kamu wanalku palunyalawana nyinakitjalu.”

Tjiitjalu Kalkurnu Kuurti Walykumununya

³⁷ Nyangka turlku palunyanya ngaralayirnu wiyarrikitjanga tjirntu miirl-miirlpa purlkanya ngaralanytja. Nyangka Tjiitjalu pakaralpi lingkirrtu mirrangu watjarnu, “Kapitjirratja-munta-yan? Wiya, ngayulakutu-rniya pitja kapi tjikila.

³⁸ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, ‘Kutjupalu-tjinguru-rni mularrkulilku. Wiya, palunyanguru-lu kapi warlapirinyapa tirtu kukurmanama. Kurrurnpa kaninytjarranguru-lu kapi wankakutunya ma-tjutima.’ ”

³⁹ Tjiinya Tjiitjalu Kuurti Walykumununya kamparntalpa watjaranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu kalkurnu Kuurti Walykumununya yungkukitjalu-tjanampa mularrkuliranyangka-ya. Tjiinya Kuurti Walykumununya kuwarripa yungkutjamaalpartu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya yilkarikutu yankutja kuwarripangka.

Tjiitjanya-ya Kutjupa-kutjupa Kulira Watjaranytja

⁴⁰ Nyangka-ya kutjupatjarralu wangka palunyanya kuliralpi watjarnu, “Wiya, wati ngaanya-kulila Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjungkupayinya. Palunyakul-lan nyinarra kawarrtu nyakulanytja.”

⁴¹ Nyangka-ya kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya, ngaanya-kulila Kurayitjanya, wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.”

Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Yuwa-parta? Kurayitjanya-munta Kalalinyamartatji?

⁴² Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantingu ngaapirinyapa, Kurayitjanya Puurrrpa Tayipirrrku wartangkatja nyinama, ngurra Pitjiliyamanyamartatji. Tjiinyamarntu yiwarla palunyanya-ra Tayipirrrku ngurra.”

⁴³ Tjiinya-ya yarnangu pirnilu yungarralu kulira tjuma Tjiitjanya-atjarra tjarra-tjarralu ngaparrku watjaranytja.

⁴⁴ Nyangka kutjupatjarralu-ya tjulyalkitjalu kuliranytja. Palunyalu-ya pampuntjamaalturtu wantingu.

Purlinymantalu-ya Tjiitjanya Katinytjamunurtu

⁴⁵ Nyangka-ya purlinymanta pirninya maralpartu marlaku pitjangu. Palunyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu puru Paratji pirnilu tjapirnu, “Nyaatjanungka-yan katinytjamaaltu wantingu?”

⁴⁶ Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, tjukurrrpa walykumunu-kulila watjara wati nyarralu. Kutjupalu palunyapirinypa kutjuwarra watjaranytjamunu.”

⁴⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu kuliralpi-tjananya watjarnu, “Nyuntunyatarrartu-kulila-tjananyanta piwarrtjingarnu.

⁴⁸ Kulila. Puurrrpa pirnilu puru Paratji pirnilu-latju palunyaku mulamullarringkutjamaaltu wantingu.

⁴⁹ Tjiinya yarnangu pirninya-ya Mawutjaku wangkaku ngurrrpa nyinarra. Palunyalu-ya warukutu mapitjalayirni.”

⁵⁰ Nyangka Paratji kutju Nikitimanyatarrartu nyinarranytjatjananya, tjiinya kutjulpirtu Tjiitjalakutu pitjangu. Palunyalu-tjananya watjarnu,

⁵¹ “Tjiinya-lampa ngaapirinypa ngarala miirl-miirlpa purlkanya. Tjiinya wati mirritjunkukitjalu ngarnmanytju-lu tjapilku kulilku. Palunyalu-tjinguru mirritjunku.”

⁵² Nyangka-ya watjarnu, “Nyuntunyatarrartu-muntan Kalalina ngurrara? Wiya, lingkirrtu nyawa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Palunyalun purtu nyaku wantiku. Tjiinyamarntu wati Kalalinyamartatji Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayi kamu nyinaku.”

8

Minyma-ya Katingu Tjiitjanya Piwarrtjingalkitjalu

¹ [Nyangka pirninya-ya ngurraku mapitjangu. Nyangka Tjiitjanya purli Yalapalakutu yanu.

² Ngarrirra tjirnturringkula marlaku pitjangu tjurrtju purlkanyakutu. Nyangka pirni-ya pitjangu lurrtjuringu nyinarranyangka nyinakatirralpi-tjananya nintipungkulanytja.

³ Nyangka-ya Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirnilu puru Paratji pirnilutarra-ya minyma kutju katingu. Tjiinya kutjupatjarralu-ya nyangu kutjupaku kurringka ngarriranyangka. Nyangka-ya katingu ngururrrpa ngaratjunu.

⁴ Palunyalu watjarnu, “Puurr, minyma ngaanya-ya nyangu kutjupaku kurringka ngarriranyangka.

⁵ Nyangka Mawutjaku wangka ngarala tjiinya minyma ngaapirinyarringkulanyangka yatura-ya mirrirntankupayi. Nyangka nyuntulunyaa kulira watjalkitjalu?”

⁶ Tjiinya-ya ngarnartu watjaranytja Tjiitjalu piwarrrpa watjaltjaku. Nyangka-yayi kuliralpi ngula kuurrrpangka puntula watjala. Parturtu Tjiitjalu yupakatirralpi mantangka maralu walkatjuranytja.

⁷ Nyangka-ya tirtu ngarala tjapiranyangka Tjiitjalu pakaralpi-tjananya watjarnu, “Yuwa, nganalunya palyamunu kutjuwarra pal-yaranytjamunu? Wati palunyaluyi purli mantjiralpi ngarnmanytju yatula.”

⁸ Watjarnu wantirralpi puru pupakatingu mantangka walkatju-ranytja.

⁹ Nyangka-ya kulira kutju-kutju yankula-warningu, yirna pirninya-ya ngarnmanypa, nyangkalta-ya kutjupattjarranya marla. Nyangka Tjiitjanya kutjurringu tirtu puparranytja. Nyangka minyma palun-yanyatarrartu yitingka tirtu ngaralanytja.

¹⁰ Nyangka pakaralpi-lu tjapirnu, “Wanytjatjarringu-ya ngaangka? Kutjupa-tjinguru ngarama nyuntunya yatulkitja.”

¹¹ Nyangka minyma palunyalu watjarnu, “Wiyartu. Yanu-ya wi-yarringu.”

Nyangkalta Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, ngayulutarrartu-rnanta yat-ulkitjamunu. Ngurraku mapitja. Puru-kurlun palyamunurriku. Wanti.”]

Tjiitjanya Tili Yarnangu Pirniku

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya Paratji pirningka watjarnu, “Ngayulu-rna tili yarnangu pirniku. Kutjupalu-rni ngayunya wanaralpi tili wankakutunya kanyinma. Tjiinyakurlu tilitjarra walykumunu yarra munga purlkanyangka. Pirtingkatarra punkantjamaalpakurlu walyku-munu pitjalayila parrapitja, palunyapirinyapa.”

¹³ Nyangka-ya Paratji pirnilu watjarnu, “Yungarralunkun watjara. Kamu-latjunku mula-mularriku.”

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, yungarralu-rna watjara. Palunyalu-rna mayuranytjamunulu tjukarurrulu watjara. Tjiinyamarntu-rnatju ngurrara nintilu kulira. Puru-rna marlaku yankukitjalu kulira. Nyangka nyuntulu-yan ngurrrpa ngurra palunyaku.

¹⁵ Nyuntulu-yan yarnanguku yarawanalu mirritjunkula. Nyangka-rna ngayulu mirritjunktulanytjamunu.

¹⁶ Tjinguru-rna mirritjuranytjalu tjukarurrulu watjaratjaku. Tjiinyamarntu-rna yungarralu watjalkitjamunu. Ngayuku Mamalu-litju lurrtjulu watjanma, tjiinya ngayunya-rni wituntjalu.

¹⁷ Nyuntuku-tjanampanku tjukurrrpa ngaapirinyapa ngarala. Kutjulu watjannyangka-yan mularrkulilkitjamunu. Ngarna kutjarralu-pula wangka kutju watjannyangka-yan mularrkulilpayi. Tjiinyamarntu-pula nyakunytjatjanulu tjukarurrulu watjalku.

¹⁸ Yuwa, ngayulu-rnatju yungarralu watjara. Puru-rni ngayuku Mamalu tjiinya ngayunya-rni wituntjalu ngayunytjarra watjara.”

¹⁹ Nyangka-ya tjapirnu “Wanytjatjanku Mama?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-limpatjuyan Mamarar-raku. Tjinguru-tjuyan ngayuku ninti nyinarranytjalu Mamakutarra ninti nyinarratjaku.”

²⁰ Tjiitjalu palunyanya watjaranytja tjurrtju purlkanyangka. Tjiinyakurlu puuka-ya ngarama tjimarrri tjarrpatjunktulatjaku. Palun-yangka ngamu nyinarra watjaranytja. Nyangka kutjupalu tjulyant-jamunurtu. Tjiinyamarntu-ra kuwarripa ngaralanytja mirringkut-jaku.

Pururtu-ya Kawarringkulanytja Tjiitjalu Watjaranyangka

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru watjarnu, "Yuwa, purtu-tjuyan ngurrinma yankunyangka-rna. Palunyalu-yan palyamunu palyaranytjatjanu mirringama. Tjiinya nyuntulu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu."

²² Nyangka puurpa Tjiyu pirnilu-yanku watjaranytja, "Yungarralumuntanku mirritjura? Tjiinyamarntunyanku watjara, 'Nyuntulu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.' "

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yan mantangkatja. Nyangka ngayulu-rna yilkariguru pitjanytja. Yuwa, nyuntulu-yan mantangkatja. Nyangka-rna ngayulu mantangkatja wiya.

²⁴ Tjiinyamarntu-tjananyarnanta watjarnu wantingu, 'Nyuntulu-yan palyamunu palyaranytjatjanu mirringama.' Nyangka-yan mularrpartu palyamunu palyaranytjatjanu mirringama. Tjiinyamarntu-yan mularrkulintjamunu tjiinya-rna ngayulu tirtu nyinapayinya."

²⁵ Nyangka-ya tjiipirnu, "Ngananyanykan?"

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngayulu-rna palunyanya ngarnmanytjulpi-rna watjarnu wantitjalu.

²⁶ Palunyalu-tjananyarnanta nyuntunyatjarra pirnipurlka watjalkitjalu wantirra. Puru-tjananyarnanta mirritjunkukitjamunulu wantirra. Nyangka ngayunya-rni wituntjatjanulu mayuranytjamunulu tjurrkurltu watjalpayi. Nyangka-rna wangka palunyanyakutju kuliranytjalu-tjananyarnanta yarnangu pirningka tjakultjura."

²⁷ Nyangka-ya purtu tjurrkulmara kuliranytja Tjiitjalunku Mama yilkarigkatja watjaranyangka.

²⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Nyuntulu-rniyan ngayunya Katja Yarnangurrinytjanya wartangka yuritjunku. Palunyalu-yan ngulakutju kulilku ngayulu-rna tirtu nyinapayinya. Puru-yan kulilku ngayulu-rna kunpu-kunpu watjaranytjamunu. Tjiinya ngayuku Mamalu-rni watjaranyangka-tjananyarnanta watjara.

²⁹ Ngayunya-rni wituntjanya ngayulawana nyinarra. Palunyalu-rni wantinytjamunurtu kutju-rna nyinarratjaku. Tjiinya-rna walykumunu tirtu palyalpayi palunyanya pukurlmankukitjalu."

³⁰ Nyangka Tjiitjalu palunyapirinypa watjaranyangka-ya yarnangu kutjupatjarra kuliralpi mula-mularringu.

Tjiitjalu-yanku Ngaparrku Watjaranytja

³¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya mularrkulilpayi pirningka watjarnu, "Ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyanma. Palunyalu-rniyan ngayuku wanalpayi mularrpa nyinama.

³² Nyuntulu-yan Mama Kuurru wangka tjukarurrunya nintirringku. Nyangka mamulu-tjananyanta purtu puurrarringkula kanyinma."

³³ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, ngayulu-latju-kulila Yayipuramaku tjamupirti. Kutjupalu-lanyatju puurrarringkula kanyiranytjamunu. Nyaapanykan watjara, tjiinya mamulu-lanyatju purtu puurrarringkula kanyinma?"

³⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupalu palyamunu palyaranyangka mamulu-lu puurrarringkula kanyira.

³⁵ Tjiinya puurrtu waarka palyalpayinya rawamaaltu kanyiralpi witulku wantiku. Nyangkalta yanku puurra kutjupaku waarka palyanma. Nyangka puurrtunku katja tirtu kanyinma. Tjiinyamarntu kamu katjamaalarriku nyinama.

³⁶ Tjiinya-tjinguru Mama Kuurrku Katjalu-tjananyanta mantjira kanyinma. Nyangkalta mamu purtulirrima tjiinya-tjananyanta marlakulu puurraringkula kanyilkitja.

³⁷ Nintilu-rna kulira tjiinya-yan Yayipuramaku tjamupirti nynarranyangka. Nyangkanyka-rniyan mirri pungkukitjalu kulira. Tjiinyamarntu-yan ngayuku wangka kuliranytjamunulu.

³⁸ Ngayulu-rna watjara ngayuku Mamalu-rni nintitjuranangka. Nyangka-yan nyuntulu kulira palyalpayi nyuntuku mamalu-tjananyanta watjaranyangka."

³⁹ Nyangka-ya puru watjarnu, "Wiya, Yayipuramanya-lampatju mama." Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, Yayipuramanya-tjanampanku mama wiya. Tjinguru Yayipuramanya-tjanampanku mama nyinarranyangka nyuntulu-yan palunyala yarangka palyaratjaku.

⁴⁰ Ngayulu-rna wangka tjukaruru watjalpayi tjiinya-rna Mama Kuurru kuliranytjalu. Nyangkanyka-rniyan kulira mirrirntankukitjalu. Tjiinya Yayipuramalu kutjuwarra palunyapirinyamaranytjamunu.

⁴¹ Wiya, nyuntuku mamapirinytjurtu-yan palyara."

Nyangka-ya watjarnu, "Ngayuku-lampatju ngunytju yurripayi wiya, wati kutjupangka yurriranytjamunu. Mama Kuurrnga kutju Mama-lampatju."

⁴² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku Mama wiya. Tjinguru Mama Kuurrnga-tjanampanku Mama nyinarranyangka-rniyan mukulyanytjulu kuliratjaku. Tjiinyamarntu-rna Mama Kuurrnguru pitjangu-tjananyarnanta ngaanya nyinarra. Tjiinya-rna kunpu-kunpu pitjanytjamunurtu. Ngarra-rni Mama Kuurru witurru.

⁴³ Nyaanguru-rniyan purtu kulira watjaranyangka-rna? Wiya, ngayuku wangkaku-tjuyan kulira walykurringkula, palunyanguru.

⁴⁴ Tjiinya mamu-tjanampanku mama. Nyangka-yan wangarnaralu kulira palyara watjaranyangka. Tjiinya mamu ngarnmanypalpi mirriputju nyinarranytja. Kamu tjukarurrulu kulilku. Puru kamu tjukarurrulu watjalku. Mamulu tirtu mayulpayi mayunytjulutjaru. Tjiinyamarntu mayunytju purlkanya nyinarranytjatjanu mayunytju pirniku-tjanampa mama nyinarra.

⁴⁵ Ngayulu-partu-rna tjukarurrulu watjara. Palunyanguru-rniyan kulira mula-mularringkutjamaaltu wantirra.

⁴⁶ Nyuntulu-rniyan kamu watjalku palyamunu-rna palyaranyangka. Purtu-rniyan mayulku wantiku. Tjiinya tjukarurrulu-rna watjaranyangka nyaatanangka-rniyan mula-mularringkutjamaaltu wantirra?

⁴⁷ Tjiinya Mama Kuurrku katja yurntaltu-ya Mamaku wangka wangarnaralu kulira palyalpayi. Nyangka-yan nyuntulu Mama Kuurrku katja yurntalpa wiya. Palunyanguru-yan Mamaku wangka kulira wantirra."

Ngaparrku-ya Watjaranytja Tjiitjanyanyu Mamutjarra

⁴⁸ Nyangka-ya kuliralpi watjarnu, “Mularrpa-latju tjukurrulu watjara, ‘Nyuntunyan Tjamiriyanyamartatji. Mamutjarra!’ ”

⁴⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna mamumaalpa. Tjiinya-rna watjara ngayuku Mama-yan marninypungkulatjaku. Nyangka-rniyan panyapurangkula watjara.

⁵⁰ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna mukurringkula marninypungkulatjaku-rniyan. Wiya, kutjupalu mukurringkula ngayunya-rniyan marninypungkulatjaku. Palunyalu ngula ngayunyatjarra tjukurrulu watjalku.

⁵¹ Tjurrrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupalu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu mirrirrikijamunu.”

⁵² Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, mularrpan mamutjarra. Tjiinya Yayipuramanya mirrirringu. Nyangka puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayi pirninya-ya mirrirringu. Nyangkanykan nyuntulu watjara, ‘Kutjupalunyu ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu mirrirrikijamunu.’

⁵³ Ngayuku-lampatju tjamu Yayipuramanya mirrirringu. Nyuntulupartan palunyala munkarra purlkanya nyinarra? Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayinyatarrartu-ya mirrirringu. Nyangka nyuntulunkun ngananyanyka watjara?”

⁵⁴ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru-rnatju yungarralu marninypungkulanyangka-yan watjanma, ‘Nyuntulun paluru watjara.’ Ngaanya ngayuku Mamalu-rni marninypungkula. Tjiinya-yan palunyanya kutjurtu Mama Kuurrnga warlkura.

⁵⁵ Tjiinya-yan ngurra Mama Kuurrku. Ngarna-rna ngayulu nintilu kulira watjara. Tjinguru-rna ngurrapnmaranytjalu nyuntunyapirinytju-tjananyarnanta mayura watjaratjaku. Ngaanya-rna mularrpa Mama Kuurrku nintilu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyara.

⁵⁶ Tjiinya nyuntuku-tjanampanku tjamu Yayipuramanya kutjulpirtu pukurlarringu ngayulu-rna yilkariguru mantakutu pitjatjaku. Tjiinya nyakulalpi pukurlarringu.”

⁵⁷ Nyangka-ya watjarnu, “Nyuntulu-partan Yayipuramanya nyangu? Wiya, nyuntulu-kulilan yirnamunu.”

⁵⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjurrrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya Yayipuramanya parrkangka ngaralanyangka ngayulu-rna kurranyu nyinarranytja.”

⁵⁹ Nyangkalta-ya purli mantjirnu yatulkitjalu. Nyangka Tjiitjanya tjurrtju purlkanyanya wantirra kumpira yanu.

9

Wati Kuru Yarlantjanya

¹ Nyangka Tjiitjalu pitjalayintjalu nyangu wati kurutjarra nyinaranytja. Wati palunyanya tjilku yirtlpi kurutjarra ngarringu.

²⁻³ Nyangka-ya palunyaku wanalpayi pirnilu tjapirnu, “Puurr, nyaatjanunyka wati palanya kurutjarra nyinarra? Palyamunu-munta palyantjatjanu?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya.”

Nyangka-ya puru tjapirnu, “Nyaatjanunyka? Mama ngunytjulu-munta-pula palyamunu palyarnu? Nyangka palunyanguru kurutjarra yirti ngarringu?”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya. Wati ngaanya kurutjarra nyinarra. Pirnilunyka-yayi nyawa tjiinya Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyaranyangka.

⁴ Tjiinya tjirntu kuwarripa ngaralanyangka-lan waarka palyanma Mama Kuurru, ngayunya-rni witurnu, palunyaku. Tjiinya mungarrangkunyangka-lan waarka purtu palyanma.

⁵ Ngayulu-rna mantangka nyinarranytjalu tili-tjanamparna ngarala yarnangu pirnilu-ya nyakulatjaku.”

⁶ Watjarnu wantirralpi Tjiitjalu pupakatingu manta tjuupungkulalpi pilki palyarnu. Palunyalu watiku kuru nyirtiralpi

⁷ watjarnu, “Mapitjanku parltjila kapi yini Tjayilumala.” Tjiinya yini palunyanya ngaapirinypa, Wituntjanya. Nyangka mularrpartu yanu parltjirnu kuru yarlarringkula marlakurtu pitjangu.

⁸ Nyangka-ya palunyaku ngurrangka ngamu nyinapayilu-yanku watjarnu, “Wiyalpinu wati ngaanya yiwarrangka nyinarra ngatjil-payinya?” Puru nyarra-ya nyakupayi nyinarra ngatjiranyangka, palunyalu-ya palunypirinypartu watjarnu.

⁹ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Palunyanyartu-kulila mularrpa.” Nyangka kutjupatjarralu-ya watjarnu, “Wiya, kutjupa, yiiku palunypirinypa.” Nyangkanku wati palunyalu yungarralu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rna palunyanyartu.”

¹⁰ Nyangka-ya yarltirralpi tjapirnu, “Kurunykanta nganalu yarlarntu?”

¹¹ Nyangkanku watjarnu, “Wati yini Tjiitjalu pilki palyarnu. Palunyalu kuru-rni nyirtiralpi watjarnu kapi yini Tjayilumala-rna yankula parltjiltjaku. Nyangka-rna mularrpartu yanu parltjiralpi kuru yarlarntu.”

¹² Nyangka-ya tjapirnu, “Yaaltjirringu wati palunyanya?”

Nyangka-tjananya watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-rna.”

Paratji Pirnilu-ya Ngurringaralanytja

¹³ Nyangka-ya wati kuru yarlarringkutjanya katingu Paratji pirnikutu.

¹⁴ Tjiinyamarntu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta Tjiitjalu pilki palyaralpi wati palunyanya kuru yarlarntu.

¹⁵ Nyangka-ya Paratji pirnilu tjapirnu, “Kurunta nganalu yarlarntu?” Nyangka-tjananya watjarnu, “Wati nyarralu-rni pilkingka kuru nyirtirnu. Nyangka-rna parltjiralpi kuru yarlarringu.”

¹⁶ Nyangka-ya Paratji kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya-kulila Mama Kuurrtanguru pitjanytjalu palunypirinypa palyalkitjamunu. Tjiinya tjalkirr-tjalkirrtu palyarnu tjirntu Tjatiti miirl-miirlta.”

Nyangka-ya kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya-kulila wati palyamunulu yayirninytjulu ngaapirinypa palyalkitjamunu.” Tjiinya-yanku yungarralu kulira tungun-tungunarringkula ngaparrku watjaranytja.

¹⁷ Nyangka-ya Paratji pirnilu wati palunyanya puru tjapirnu, “Nyuntunyananyu kuru yarlarntu. Watjalanyka-lanyatju. Nyaapirinypan kulira wati palunyanya?”

Nyangka watjarnu, “Wiya, wati palunyanya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkturpayi.”

¹⁸ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirninya mula-mularringkutjamunu wati kurutjarranya kuru yarlarringkunyangka. Palunyalulta-ya watjarnu palunyaku mama ngunytjulu-pula pitjala watjaltjaku.

¹⁹ Nyangka-pula pitjanyangka-ya tjapirnu, “Nyuntuku-muntapulampanku katja ngaanya? Mularrpa-munta kurutjarra yirti ngarringu? Palunyalu yaaltjilunya kuwarrinya nyakula?”

²⁰ Nyangka palunyaku mama ngunytjulu-pula watjarnu, “Yuwa, mularrpa-limpatju ngayuku katja. Tjiinya mularrpa kurutjarra yirti ngarringu.

²¹ Ngurrpanyka-litju. Yaaltji-yaaltji kuru yarlarringu? Ngurrpa-litju. Nganalu-lu kuru yarlarlu? Tjapila-ngunti-ya nyuntulu. Nyangkayi yungarralu watjala tjilku kurlunymunulu.”

²² Tjiinya ngurlu-ngurlulu-pula palunyapirinypa watjarnu puurrrpa Tjiyu pirnilu-ya payira wantitjakutarra. Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjaranytja, “Wiya, Tjiitjanya-tjinguru wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya.” Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu watjarnu, “Wiya, palunyapirinypa-ya watjantjamaaltu wanti. Puru palunyapirinypa watjannyangka-latju payilku wantiku tjurrjtjunga tjarrpanytjamaaltu wantitjaku.”

²³ Palunyangkatarrartu palunyaku mama ngunytjulu-pula watjarnu tjilku kurlunymunu tjapiltjaku-ya.

²⁴ Nyangka-ya puru yarltingu wati palunyanya kurutjarra yirti ngarrinytjanya. Palunyalu-ya watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrtu mirangka tjukarurrulu watjala. Tjiinya-latju nintilu kulira wati nyarra kurunta yarlantjalu palyamunu palyalpayi.”

²⁵ Nyangka wati palunyalu watjarnu, “Ngurrpa-rna. Tjinguru palyamunu palyalpayi. Ngurrpangka-tjinguru walykumunu palyalpayi. Ngaakukutju-rna ninti. Ngaangkalpi-rna kurutjarra nyinarranytja. Palunyalu-rna kuwarrinya kuru yarlalu nyakula.”

²⁶ Nyangka-ya puru tjapirnu, “Nyaarnunta? Wanytjapirinymanunta nyangkan kuru yarlarringu?”

²⁷ Nyangka watjarnu, “Wiyangkalpi-tjananyarnanta watjarnu. Nyangkalta-rniyan kulira wantirra. Nyaakunya-yan puru tjapira? Mukurringkula-tjinguru-yan nyuntulutarrartu wanalkitjalu?”

²⁸ Nyangka-ya panypurangkulalpi watjarnu, “Nyuntulu-tjingurun wati palunyanya wanara. Wiya, ngayulu-latjunku Mawutjanya wanara.

²⁹ Nintilu-latju kulira Mama Kuurrrga Mawutjala wangkarranytja. Nyangka wati palaku-latju ngurrpa. Wanytjanguru pitjanytja?”

³⁰ Nyangka wati palunyalu-tjananya watjarnu, “Yuwa-parta? Nyuntulu-yan wati palunyaku ngurrpa. Nyangkanyka-rni palunyalurtu kuru yarlarlu.

³¹ Nintilu-lan kulira tjiinya Mama Kuurrtu palyamunu palyalpayinya kamu kulilku. Ngarna palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjanya kulilku.

³² Yuwa, kutjuwarra-lan ngaapirinypa kulira wantirranytjamunu. Puru mirri pirnilu-ya kulira wantirranytjamunu ngaapirinypa palaryanyangka. Tjiinyamarntu-rna yirtilpi kurutjarra ngarringu.

33 Kutjupalu palunyapirinyapa kuru yarlalkitjamunu. Ngarna-rni Mama Kuurrtanguru pitjanytjalu kuru yarlaru."

34 Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, nintipukalu-parta-lanyatjun watjara? Nyuntulunya tjilkulupi palyamunu palyalpayi." Palunyangurulta-ya payirnu wantingu tjurrjtjunga tjarrpanytjamaaltu wantitjaku.

Kamparntalpa Watjaranytja Kurutjarra-ya Nyinarranyangka

35 Nyangka Tjiitjalu tjakulpa kulirnu wati palunyanya-ya payinyangka. Palunyalu yanu ngurriralpi tjapirnu, "Yuwa, mula-mularringu-muntan Katja Yarnangurrinytjaku?"

36 Nyangka wati palunyalu watjarnu, "Ngananyangka wati palunyanya? Watjala-rni nyangka-rnai mula-mularriwa."

37 Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Wiya, wiyangkalpi-lun nyangu. Nyangka kuwarrinyanta ngaa ngarala wangkarra."

38 Nyangkalta kuliralpi watjarnu, "Puurr, mula-mularringu-rna." Nyangkalta pupakatirralpi marninyungu.

39 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngayulu-rna mantakutu pitjangu yarnangu pirninya tjarralkitja. Nyangka-yayi kurutjarra nyinapayilu nyawa puru pinatjarra nyinapayilu kulila. Puru-yayi kuru yarla-yanku watjaranytjalu kurutjarrapirinyapa nyinama. Puru pina yarla-yanku watjaranytjalu pinatjarrapirinyapa nyinama."

40 Nyangka-ya Paratji kutjupatjarralu ngamu ngaralanytjalu kulirnu. Kuliralpi-ya watjarnu, "Yuwa-parta, ngayunyatarra-muntalanyatjun lurrtjura watjara kurutjarra puru pinatjarrapirinyapa nyinarranyangka?"

41 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Tjinguru-yan mularrrpa kurutjarra puru pinatjarra nyinarranytjalu walykumunu nyinama. Ngaanya-yan watjara tjiinya nyakula puru kuliranytjalu. Palunyangka-tjananyanta Mama Kuurrta ngula puntulku watjalku."

10

Tjukurrrpa Tjiipu Miranykanyilpayinyatjarra

1 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa watjarnu, "Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiipu miranykanyilpayinya kayirrwana yaarrta tjarrpapayi. Nyangka mulyatarripayinya kayirrrpa wantirra kutjupawana tatira wuurlarralpayi.

2 Nyangka tjiipu miranykanyilpayinya-partu kayirrwana tjarrpapayi.

3 Nyangka kayirrrta ngarapayilu tjarrpatjunku. Nyangka-ya palunyaku tjiipu pirnilu kulilku wangkarranyangka. Tjiinya yini tjapiranyangka-ya nintilu kulira wirrtjalku. Nyangka-tjananya walara katiku.

4 Yilkakuralpi-tjananya kurranyu mapitjaku nyangka-ya wanalku tjiinyamarntu-rama wangkaku nintilu.

5 Nyangka-ya kamu maliki wanalku. Kukurraalku-ya. Tjiinyamarntu-rama wangkaku ngurrrpa."

6 Tjiinya Tjiitjalu-tjananya kamparntaralpi tjiipupirinyapa watjaranytja. Nyangka-ya purtu tjurrkurlmara kuliranytja.

Ngayulu-rna Tjiipu Miranykanyilpayi Walykumununya

7 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Tjurrrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Ngayulu-rna kayirrpinyinpa tjiipu-ya tjarrparratjaku.

8 Nyarra-ya kurranyu-kurranyu waalkarrarnu, palunyanya-ya tjul-yara mulyatarripayi. Nyangka-tjananyaya tjiipulu kulirnu wantingu.

9 Yuwa, ngayulu-rna kayirrpinyinpa. Tjiinyakurlu kayirrpina ngaranyangka tjiipu pirninya-ya tjarrparralpi ngurlumaalpa ngar-rima. Palunyalu pakara mapitja yukiri ngalkukitja, palunyapirinypa. Nyangka kutjupanya ngayulawana tjarrparralpi wankakuturriku. Palunyalu ngurlumaalpa nyinarra pakara mapitjaku mirrka walykumunu ngalkunma.

10 Nyangka mulyatanytjunya pitjapayi mulyatarrirra katirra mirrirntankukitja. Nyangka-rna ngayulu pitjangu nyuntulu-yan wanka tirtu nyinarratjaku, palunyalu walykumunu tirtu nyinarratjaku.”

11 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya ngayulu-rna tjiipu miranykanyilpayi walykumununya. Tjiipu-rna yangakanyiralpi mirrirrikutarrartu.

12 Nyangka-tjinguru wati kutjupalu tjimarrikitjalu tjiipu ngarna kanyilku. Palunyalu nyaku papa ngupanu nganyirri purlkanya waalkarranyangka wantirra ngurlu kukurraalku. Tjiinyamarntu palunyaku tarntumunu. Nyangka ngupanulu tjiipu kutju patjara katiku. Nyangka kutjupattjarra-ya wililyarrara tjarra-tjarra kukurraalku.

13 Tjiinya wati palunyanya kukurraalku. Tjiinyamarntu tjimarrikitjalukutju kanyiranytja tjiipuku ngarlurringkulanytjamunu.

14 Nyangka-rna ngayulu tjiipu miranykanyilpayi walykumununya. Ngayuku tjiipu pirniku-tjanamparna ninti nyinarra. Nyangka-tjuya ngayuku ninti.

15 Tjiinya-tju Mamanya ngayuku ninti. Nyangka-rnara palunyaku ninti, palunyapirinypa. Nyangka-tjananyarna yangakanyiralpi mirrirriku.

16 Puru-rna tjiipu kutjupattjarranya kanyira yaarrpa kutjupangka. Palunyanyatarrartu-tjananyarna yarltirra katiku. Nyangka-ya kulira pitjaku lurrtjurriku nyinama yaarrpa kutjungkartu. Nyangka-tjananyarna pirninyartu lurrtjurtu miranykanyira kanyinma.”

17 Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya ngayuku Mamalu-rni mukulyanytjulu kanyira. Tjiinyamarntu-rni wuyurrrpa ngarala mirrirritjaku-rna. Mirrirringkulalpi-rna rawa mirri ngarrikitjamunu. Marlaku-rna wankarringkula pakalku.

18 Kutjupalu-rni kamu tjulurrku waalkarraralpi mirrirntanku. Ngarna-rna yinytjanurriku. Nyangka-rni mirrirntanku. Yuwa, yungarrakurrurru-rna mirrirriku. Palunyatjanu-rna yungarrakurrurru-rna wankarringkula pakalku. Tjiinyamarntu ngayuku Mamalu-rni watjarnu palunyapirinyarritjaku-rna.”

19 Nyangkalta yarnangu pirnilu-yanku wangka palunyanguru purruru yungarralu kulira tjarra-tjarralu ngaparrku watjaranytja.

20 Tjiinya kutjupattjarralu-ya watjaranytja, “Wiya, wati palanyakulila mamutjarra. Wiya, kuwar-kuwararringutarrartu. Nyangka-yan nyaaku kulira wangkarranyangka?”

21 Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira watjaranytja, “Wiya, wati matjarra palunyapirinya wangkarranytjamunu. Puru mamutjarralu kuru yarlalkitjamunu.”

Tjiitjanya-ya Kulira Wantirrantyja

22 Nyangka nyinningangka-ya turlku purlkanyaku lurrtjurringu yiwarla Tjurutjamala. Turliku palunyangka-ya pukurltu kulilpayi tjiinya-ya tjurrtju purlkanya kutjulpirtu marlakulu mantjirnu walykumunurnu. Tjiinya kutjupatjarralu-ya walykurnu kanyirayirnu nyangkalta-ya marlakulu mantjiralpi walykumunurnu. Palunyalu-ya pukurltu tirtu kulilpayi.

23 Tjiinya wiltja wirrmira purlkanyalu tjurrtju purlkanya parrapapipapirnu kanyiranytja. Tjiinya-ya watjalpayi, “Tjalamanku wiltja”. Nyangka Tjiitjanya palunyawana pitjalayintja.

24 Nyangka-ya Tjiitjala pitjangu parrangarangu ngururrtjunktalpi tjapirnu, “Yuwa, tirtu-muntan kumpitjura kanyinma? Yartakalulanyatju watjala. Nyuntulu-muntan Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya?”

25 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Wiyangkalpitjananyarnanta ngaangka watjarnu. Nyangka-rniyan kulirnu wantingu. Puru-rna yayirninytjulu palyaranytja Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka. Tjinguru-rniyan nyakula mula-mularringama.

26 Wiya, mularrkulintjamunurtu-rniyan. Tjiinyamarntu-rniyan ngayuku tjiipu wiyalu kulira wantipayi.

27 Nyangka ngayuku tjiipulu-rniya kulilpayi wangkarranyangka-rna. Ninti-tjanamparna pirnikurtu. Nyangka-rniya kulira wanalpayi.

28 Nyangka-tjananyarna nyinatjunku wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka-ya mirrirrikitjamunu. Puru kutjupalu-tjananya kamu tjulyalku ngayuku marangkatja.

29 Tjiinyamarntu ngayuku Mamalu-tjananya ngayuku yungu. Mamanya purlkanya mularrpa. Nyangka kutjupalu-tjananya Mamala marangka kamu tjulyalku.

30 Tjiinya Mamanya-litju kutjurtu nyinarra.”

31 Nyangka-ya kuliralpi pururtu purli mantjirnu Tjiitjanya yatura mirrirntankukitjalu.

32 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, ngayuku Mamalu-rni watjarnu kutjupa-kutjupa walykumunu-rna palyaratjaku. Nyangka-rna mularrpartu kutjupa-kutjupa walykumunu palyaranytja nyuntula mirangka. Palunyanguru-munta-rniyan kulira yatura mirrirntankukitjalu?”

33 Nyangka-ya watjarnu, “Yatura-latjunta mirrirntankukitjamunu walykumunun palyaranyangka. Ngarnan Mama Kuurrnga tjalkirrtjalkirrtu watjaranyangka-latjunta kulira yatura mirrirntankukitjalu. Tjiinya nyuntulun wati nyinarra. Palunyalun watjara Mama Kuurrnga-pulan kutjurtu nyinarranytjalu.”

34-36 Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Nyaaku-rniyan watjara Mama Kuurrnga-rnanyu tjalkirrtjalkirrtu watjara? Wiya, ngayulu-rna tjalkirrtjalkirrtu watjaranytjamunu. Kulila-ya. Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu

nyarra palunyaku tjukurra-ya kulirnu, palunyangka-tjananya watjarnu, 'Nyuntulu-yanyun ngayunyapirinypa nyinarra puurra purilkanya.' Tjiinya wangka kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya tirtu ngarala. Kutjupalu kamu kutjupanku. Yuwa, Mamalu-tjananya puurra watjarnu wantingu. Nyangka ngayunya-rni Mamalu ngur-rkarntaralpi mantakutu witurnu. Nyangka-tjananyarnanta tjurrkurltu watjaranytja Mama Kuurrku Katja-rna nyinarranytjalu. Nyangkarniyan kunpu-kunpu payira.

³⁷ Tjinguru-rna kunpu-kunpu palyaranyangka palyartu-tjingururniyan nyakula wantima mula-mularringkutjamaaltu.

³⁸ Wiya, palyara-rna Mamalu watjaranyangka. Palunyangka-tjinguru-tjuyan mula-mularringama. Palya-tjuyan ngayuku wangkaku mula-mularringkutjamunu. Tjinguru-tjuyan mula-mularringama yayirninytjulu-rna palyaranyangka. Mula-mularringkulalpiyan kulilku Mamanya ngayulawana nyinarra puru ngayulu-rna Mamalawana nyinarra."

³⁹ Nyangka-ya puru kulirnu Tjiitjanya tjulyalkitjalu. Nyangka parrangarangu wiyarringu.

⁴⁰ Nyangka Tjiitjanya marlaku yanu kapi Tjuutantakutu, nyarra kutjupa kantilykutu, Tjuuntu-tjananya ngarnmanypalpi kapingka tjar-rpatjaranytja, palunyaku.

⁴¹ Pitjangu nyinarranyangka pirni-ya pitjangu kulilkitja. Kuliralpiya watjaranytja, "Tjiinya Tjuuntu yayirninytjulu palyaranytjamunu. Palunyalu wati ngaanyatjarra-lu tjukarurrulu watjaranytja."

⁴² Nyangkalta-ya pirnilu ngurra palunyanguru mula-mularringkulalpi kuliranytja.

11

Latjuranya Mirrirrinytja

¹ Nyangka wati yini Latjuranya ngurra Patjanila nyinapayinya pikarringu ngarriranytja. Patjaninya ngurra nyarra tjurtu kutjarra Mirinya-pula Maatjanya nyinapayi, palunyangkartu.

² Tjiinya Mirinya nyarra Puurra Tjiitjala-lu parnti walykumununya tjinangka tjutiralpi mangkangkanku wayipungu, palunyaku-ra marlanypa Latjuranya pikatjarra ngarriranytja.

³ Nyangka tjurturarralu-pula wati kutju witurnu mapitjala Tjiitjala tjakultjunktjaku. Nyangka mularrpartu yanu watjarnu, "Puurr, nyuntuku yamatji pika purilkanya ngarrirra."

⁴ Nyangka Tjiitjalu kuliralpi watjarnu, "Wiya, pika nyarranguru mirrirrikittjamunu. Tjiinyamarntu ngarangu pirnilu-ya nyakutjaku Mama Kuurrnga mularra yayirninytju purilkanya, puru-ya nyakutjaku ngayulu-rna Mama Kuurrku Katja yayirninytju purilkanya nyinaranyangka."

⁵⁻⁶ Palya Tjiitjanya-tjanampa mukulyanytju Maatjaku, Miriku, Latjurakutarrartu. Parturtu pikatjarra kulirnu wantirralpi puru nyinangu ngurra kutjarrarringu.

⁷ Palunyalu wanalpayi pirningka-tjananya watjarnu, "Pakala-ya. Marlaku-la yarra ngurra Tjutiyalakutu."

8 Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, ngaangkalpinta-ya watjaranytja yatura mirrirntankukitjalu. Nyangkanykan rawamaalturtu watjara marlaku puru yankukitjalu?”

9-10 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, palya-rna yanku. Tjiinya-tju kuwarripa ngarala mirrirritjaku. Tjiinyakurlu tjirntulu yutiranyangka palya parrangarala kutjupa-kutjupa palyanma. Palunyalu mungangka purtu nyakulanytjalu mulyarlukatirra punkanma, palunyapirinyapa.”

11 Nyangkalta wantirralpi watjarnu, “Latjuranya-lampa yamatji kunkunpa ngarrirra. Nyangka-rnalulu yanku wankalku.”

12 Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Yuwa, kunkunpa-tjinguru ngarrirrayilku wankarriku.”

13 Tjiinya Tjiitjalu kamparntaralpi watjaranytja mirrirringkutja. Nyangka-ya kuliranytja kunkunpa mularrpa ngarriranytjakukantjalu.

14 Nyangka wantirralpi Tjiitjalu-tjananya wangka yartakalu watjarnu, “Wiya, Latjuranya mirrirringu.

15 Tjinguru-rna nyarratja nyinarranytjalu wankanma. Pukurlpa-rna ngaangka nyinarranytja nyuntulu-yan mula-mularritjaku. Tjiinya-rna yayirninytjulu palyannyangka-yan nyaku mula-mularriku. Pakala-ya. Nyangka-la wati palunyakutu yarra.”

16 Nyangka wanalpayi Tumutjunya nyarra-ya yini kutjupanya Tuwinnga watjalpayi, palunyalu-tjananya wanalpayi kutjupatarangka watjarnu, “Yuwa, pirninyartu-la yarra mirrirriwa.”

Tjiitjanya Mirritjanu Wanka Pakaltjingalpayinya

17 Nyangka Tjiitjanya-ya pitjalayirnu yiwarla Patjaniku parrapitjangu. Pitjangu-ya kulirnu mirri-ya ngarnmanypalpi pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka ngarrirrayirnu ngurra marnkurrarringu.

18 Tjiinya Patjaninya ngurra Tjurutjamala ngamu ngaralanytja.

19 Nyangka-ya ngurra palunyanguru yarnangu pirni pitjangu Maatjanya-pulanyaya Mirinya kurrurnpa pukurlmara kanyilkitja pirnkurringu-pula nyinarranyangka.

20 Nyangka Maatjalu tjakulpa kulirnu Tjiitjanyanyu ngururrrpa pitjalayinnyangka pakara ngata-ngata wirrtjarayirnu lurrtjurringu. Nyangka Mirinya ngurrangka tirtu nyinarranytja.

21 Nyangka Maatjalu Tjiitjala lurrtjurringkulalpi watjarnu, “Wiya Pu-urr, tjingurun ngurra ngaangka nyinarranyangka ngayuku marlanypa mirrimaalpa wanka nyinama.

22 Nyangka-rna kulira kuwarritarrartu Mama Kuurrtu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalku tjiinya nyuntulun tjapinnyangka.”

23 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, nyuntuku marlanypa wankar-ringkula pakalku.”

24 Nyangka Maatjalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa mirritjanu wanka pakalku ngula tjiinya-ya mirri pirninya wanka pakannyangka.”

25 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-tjananyarna mirritjanu wanka pakaltjingalpayinya. Nyangka kutjupanya-tju ngayuku mula-mularringkulalpi wanka nyinarrayilku palunyatjanu mirrirringkulalpi wanka tirtu nyinama.

26 Puru kutjupanya wanka nyinarranytjalu ngayuku mula-mularringkulalpi mirrirringkutjamaalpa wanka tirtu nyinama. Palunyanymuntan kulira?”

27 Nyangka watjarnu, “Yuwa, kulira-rna nyuntulun Kurayitjanya Mama Kuurru Katja, tjiinya Mama Kuurru kutjulpirtu kalkurnu wantingu mantakutu witulkitjalu.”

Tjiitjanya Tjurlpilyarrirralpi Yulangu

28 Nyangka Maatjalu wantirra marlaku yanu palunyaku marlanypa Mirila kumpiltu watjalkitja. Palunyalu watjarnu, “Kulila. Puurrnga pitjangu nyuntukunku ngurriranytja.”

29 Nyangka Mirilu kulira pakaralpi waarrpungkula yanu Tjiitjanya nyakukitja.

30 Tjiinyamarntu Tjiitjanya kuwarripa yiwarla Patjanila tjarrpanytjamaalpa tirtu nyinarranytja. Nyarra Maatjalu mapitjangu nyangu wantingu, palunyangka tirtu nyinarranytja.

31 Nyangka Mirinya pakara mawirtjannyangkartu-ya yarnangu pirnilu nyakula wanarnu. Nyarra-ya yiwarlangka nyinarra Mirinya pukurlmara kanyiranytja, palunyalu-ya wanarnu. Yarlaku-ya kulirnu pulpakutu yanu yulakitja. Palunyakukantjalu-ya nyakula wanarnu.

32 Nyangka Mirilu waalkarrarnu nyangu Tjiitjanya nyinarranyangka. Palunyalu palunyaku tjinangka pupakatirralpi watjarnu, “Wiya Puurr; tjingurun ngurra ngaangka nyinarranyangka ngayuku marlanypa mirrimaalpa wanka tirtu nyinama.”

33 Nyangka Tjiitjalu nyangu Mirinya-ya yularranyangka. Palunyalu kurrurnpa ngarlurringkulalpi tjurlpilyarringu.

34 Palunyalulta-tjananya tjapirnu, “Pulpa wanytjanga-yan tjar-rpatjunu?”

Nyangka-ya watjarnu, “Wiya, pitja nyawa.”

35 Nyangka Tjiitjanya milyarn-milyarnarringu.

36 Nyangka-ya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, mukulyanytju-kulila purlkanya palunyaku.”

37 Nyangka kutjupattjarralu-ya watjarnu, “Wiya, ngaalu wati kurutjarra kuru yarlaranu. Tjinguru waarrpungkula pitjala Latjuranya wankarunama.”

Tjiitjalu Latjuranya Mirritjanu Wankantja

38 Nyangka Tjiitjalu kuliralpi puru ngarlurringu. Palunyalu pulpakutu yankulalpi nyangu purli purlkanya tjaangka yangangar-alanyangka.

39 Palunyalu-tjananya watjarnu, “Purli palanya-ya watiyurntula tjurra.”

Nyangka Maatjalu, minyma pirnkulu watjarnu, “Wanti parnt-ingkatarrartu. Tjiinyamarntu-ya tjarrpatjunu nyangka ngarrirrayirnu ngurra marnkurrarringu.”

40 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjingurun kulira tjiinya-rnanta watjarnu, ‘Mularrkuliralpin nyaku tjiinya Mama Kuurrnga mularrpa yayirninnytju purlkanya.’ ”

41 Nyangka-ya mularrpartu purli watiyurnturnu. Nyangka Tjiitjalu yirranyanu yilkarikutu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Mama, walykumunu tjiinyan ngayuku wangka tirtu kulilpayi.

42 Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya-rnin tirtu kulilpayi. Tjiinya-rna watjara ngaa-ya pirni ngaralanytjalu kuliltjaku. Kuliralpi-yayi mula-mularriwa nyuntulu-rnin mularrpa witunnyangka.”

43 Wantirralpi mirrangu watjarnu, "Latjura, pakara pitja."

44 Nyangka mularrpartu pakara pitjangu, mara tjina warntu mirringkatjanga karrpirnu wantitja, puru yiiku riikingka karrpintja. Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yarrala-luya waarrpuwa nyangkayi palyanku paltjura pitja."

Watjaranytja-ya Tjiitjanya Pungkkitjalu

45 Nyangka pirninya nyarra-ya pitjangu Mirila nyinarranytja, palunyalu-ya nyangu Tjiitjalu palyannyangka mula-mularringu.

46 Nyangka kutjupatjarralu-ya yanu Paratji pirningka tjakultjunu.

47 Nyangka-ya Paratji pirnilu puru tjurrtjuku puurra pirnilu yarltingu kantjulpa pirninya. Kutjungkaralpi-tjananya watjarnu, "Yuwa, yaaltjingalku-lan? Wati ngaalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyara.

48 Tjinguru-lan marrkuntjamaaltu wantirryangka tirtu palunyapirinypa palyanma. Nyangka pirninyartu-rama palunyaku mula-mularriku. Nyangkalta-ya Ruumanyamartatji warrmarla pirnilu kuliralpi pitjaku-lampa tjurrtju purlkanya purlparrpungku. Puru Tjiyu pirninya-lanyaya pungku wiyalku."

49 Nyangka wati yini Kayapalu tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranytjalu watjarnu, "Wiya, ngurra-kulila-yan.

50 Purtu-munta-yan kulira? Wiya, palya wati kutju-lampa pirnikurtu mirrirriku tjiinya Tjiyu pirninya-lanyaya pungkula-wanalku wiyaltjakutarra."

51 Tjiinya yungarralu kulira watjantjamunurtu. Tjiinyamarntu tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranyangka-lu Mama Kuurrtu nintitjunu. Nyangka tjurrrkurltu watjarnu Tjiitjanya Tjiyu pirnikutjanampa mirrirritjaku.

52 Tjiinya Tjiyukukutju-tjanampa mirrirrinytjamaalpa, yarnangu pirnikurtu mirrirritjaku. Nyangka-layi Mama Kuurru katja yurntalpa manta lipingkatja lurrtjuringkulalpi yarnangu kutjupirinypa nyinama.

53 Nyangka palunyangururtu-ya puurra Tjiyu pirnilu ngurringaralanytja yaaltji-yaaltjilu-ya Tjiitjanya mirri pungkkitjalu.

54 Nyangka Tjiitjalu nintilu kulira wantirra yanu yiwarla yini Yipurayimala nyinarranytja. Tjiinya Tjutiyalawana yartaka tirtu parrangaranytjamaalpa wantirra yanu yiwarla palunyakutu pilangka yitingkamarntu ngaralanyangka. Nyangka palunyaku wanalpayitarrartu-ya lurrtju yanu nyinarranytja.

55 Nyangka ngamuntirringu turlku purlkanya ngaratjaku, yini Wayirntankutjanya. Tjiinya-ya lurrtjuringkula kulilpayi nyarra kutjulpirtu Yitjipula ngarangu, palunyanya. Nyangka-ya yarnangu pirni ngurra pirninguru pitjangu lurrtjuringu Tjurutjamala. Kutjungkarringkulalpi-yanku turlku kuwarripangka ngarnmanymaranytja palyamunumaaltu-ya turlku yinkakitjalu.

56 Palunyalu-ya tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu lurrtjuringkulalpi Tjiitjaku ngurriranytja. Ngaparrkulu-yanku tjapiranytja, "Nyaapirinypa-yan kulira? Wiya, pitjakitjamunu-kulila. Wantingutarartu tjinguru ma-nyinarra."

⁵⁷ Tjiinyamarntu-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu Paratji pirnilutarra watjarnu, “Tjiitjanya-ya nyakulalpi pitja-lanyatjuya watjala. Nyangka-latjuyi witula-tjananya mapitjala-ya tjulyaltjaku.”

12

Tjiitjala-lu Parnti Walykumunu Tjutirnu

Matjuyuku 26.6-13; Maakaku 14.3-9

¹ Nyangka ngamurringu ngaralanytja ngurra 6-tjanu-ya turlku Wayirntankutjaku lurrtjurritjaku. Nyangka Tjiitjanya yanu yiwarla Patjanilakutu, nyarra Latjuranya nyinarranytja, palunyakutu. Latjuranya nyarra Tjiitjalu mirritjanu-lu pakaltjingarnu, palunyaku ngur-rakutu pitjangu.

² Nyangka ngurra palunyangka-rama mirrka walykumunu paarnu wantingu. Nyangka Maatjalu parrayungkulanytja. Nyangka pirnilu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Nyangka Latjuranya-pula Tjiitjanya tayipulta lurrtju nyinarranytja.

³ Nyangka Mirilu parnti walykumunu katingu, puturlpa purlkanyangka ngarriranyangka. Tjiinya parnti walykumunu mularrpa tjiimarri purlkanyangka mantjintja. Palunyalu nyinakatirralpi Tjiitjala tjinangka tjutiralpi mangkangkanku wayipungu. Nyangka ruumpa lipiwanartu parnti walykumunu ngaralanytja.

⁴ Nyangka wanalpayi kutju Tjuuta-Kariyarrrtu, nyarra ngula-lu yinytjanulu yungku, palunyalu watjarnu,

⁵ “Wiya, tjinguru parnti walykumunu ngaanya yungkulalpi tjiimarri purlkanya mantjinma, 300-pirinyapa. Palunyalu-tjinguru-tjanampa nyirnurru nyinapayiku yungama.”

⁶ Tjiinya nyirnurru nyinapayiku-tjanampa kulira ngarlurringkulanytjamunulu, mulyatanytjulutjaru watjaranytja. Tjiinya wanalpayi pirniku tjiimarri kanyiranytjalu tirtu mulyatarripayilu.

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, minyma ngarlutjarra payintjamaaltu wanti. Nyangka-rniyi tjutintjatjanulu ngula ruukulinma ngayulu-rna mirringkunyangka.

⁸ Tjiinya-tjananyantaya nyirnurru nyinapayi pirninya nyuntulawana tirtu nyinarra-wananma. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta tirtu nyinakitjamunu.”

Latjuranyatarrartu-ya Watjaranytja Mirrirntankukitjalu

⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu kulirnu Tjiitjanyanyu yiwarla Patjanila nyinarranyangka. Palunyalu-ya yanu nyakukitja. Puru-ya kuliranytja Latjuranyatarrartu nyakukitja, nyarra Tjiitjalu mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyanatarra.

¹⁰ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu tjumaranytja Latjuranyatarrartu mirri pungkukitjalu.

¹¹ Tjiinyamarntu Tjiitjalu Latjuranya pakaltjingarnu. Palunyangurunga Tjiyu pirnilu-tjananyaya tjurrtjuku puurrrpa pirninya wantirralpi Tjiitjaku mula-mularringu.

Tjiitjanya Tungkitjarra Yiwarlaku Parrapitjangu

Matjuyuku 21.1-11; Maakaku 11.1-11; Luukaku 19.28-40

¹² Nyangka-ya yarnangu pirnilu ngarringu tjirnturringkulalpi kulirnu Tjiitjanya ngamuntirringkula pitjanyangka. Tjiinya-ya

turlkuku ngarnmanyarrirra pitjangu Tjurutjamala nyinarranytjalu kulirnu Tjiitjanya pitjatjaku.

¹³ Palunyalu-ya parrka purlkanya kartarntara ngata-ngata mapit-jalayintja. Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja, “Yuwa Mama, nyuntunan walykumunu mularra! Walykumunura kanyinma wati ngaa nyuntulun wituntjalu! Tjiinya Puurra-lampa Yitjurayilku tjamupirtiku!”

¹⁴ Nyangka tjiinya Tjiitjalu tungki kurlunypa ngurriralpi tatirnu pit-jalayintja. Nyangka wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yartakarringu. Tjiinya ngaapirinyapa ngarala:

¹⁵ “Tjayanngamartatji pirni, ngurlumaalpa-ya nyinama.

Nyuntuku-tjanampanku Puurra ngaa pitjangu.

Tungki kurlunytja tatirnu pitjalayirni.”

¹⁶ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu wangka palunyanya kuliranyt-jamaalpa watatja nyinarranytja. Ngarna Mama Kuurrtu Tjiitjanya katura yilkarikutu katinyangkutju-ya kulirnu. Palunyalulta-ya wantirralpi marlakukuturnu kulirnu, “Munta yuwa. Wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yartakarringu.”

¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, pirninya-ya lurrtjurringkula ngata-ngata yanu Tjiitjanya nyakukitja tungkitjarra pitjalayinnyangka. Tjiinya-ya tjakulpa kulirnu Tjiitjalunyu mirrangu yarlingu Latjuranya pulpangka mirri ngarrir-ranyangka. Nyarra ngamu-ya ngaralanytjalu nyangu Tjiitjalu Latjurananya wanka pakaltjingannyangka, yarnangu palunyalu-tjananyaya parratjakultjunu. Nyangka-ya kulira ngata-ngata yanu Tjiitjanya nyakukitja.

¹⁹ Nyangka Paratji pirnilu-yanku ngaparrkulu watjaranytja, “Wiya, purtu-lan marrkuku wantiku. Tjiinyamarntu pirnilu-ya wanara.”

Yarnangu Kurikilu-ya Tjiitjaku Ngurriranytja

²⁰ Nyangka yarnangu Kuriki kutjupattjarra-ya pitjangu Tjurutjamaku. Tjiinya-ya pitjangu Mama Kuurrnga warlkura marninypongukitja turlku purlkanya ngaralanyangka.

²¹ Palunyalu-ya Pilupala pitjangu lurrtjurringkulalpi watjarnu, “Yuwa, mukurringkula-latju Tjiitjanya nyakukitja.” Tjiinya Pilupanya ngurra Pitjayitanyamartatji. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Kalalila ngarala.

²² Nyangka Pilupalu mapitjangu Yanturula tjakultjunu. Nyangkaltapula lurrtjurringkula yanu Tjiitjala tjakultjunu.

²³ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, kuwarri ngamuntirringu pirnilu-rniya nyakutjaku tjiinya ngayulu-rna Katja Yarnangurinytjanya yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.

²⁴ Tjurrrkuriltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Yurninyapa manta katalarra ngarriranytjatjanu kutju tirtu ngarrima pirnirringkutjamaalpa. Ngarna mantangka tjarrpatjunku. Nyangka mirriringkulalpipirinyapa paka-pakalku. Palunyangkalta mirrka purlkarriku.

²⁵ Tjiinya ngurlunytju nyinapayinya mirrirriku wiyarriku. Nyangka kutjupanya yinytjanu mirriringkulalpi wanka tirtu nyinama.

²⁶ Kutjupalu-tju ngayuku waarka palyalkitjalu tjiinya ngayunya-rni wanalku. Tjiinyanykayi ngayulawana nyinama. Nyangkalta Mamalu marninypongku.”

Tjiitjalunku Watjaranytja Mirrirrikitalu

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, tjuni tjurlpilyarriralpi-rna purtu kulira. Nyaapa-rna watjalku? Tjinguru-rna watjalku, ‘Mama, kanyila-rni mirrirritjakutarra-rna.’ Wiya, tjiinya palunyakitja-rna mantakutu pitjangu.

²⁸ Yuwa Mama, nintitjurra-tjananya tjiinya nyuntulun yayirninytju purlkanya nyinarra.”

Nyangka yilkariguru watjarnu, “Yuwa, nintitjunu-tjananyarna. Palunyalulta-rna puru nintitjunku.”

²⁹ Nyangka-ya ngamu ngaralanytjalu wangka palunyanya kulirnu. Nyangka kutjupattjarralu-ya kulirnu yilkariguru tuturnu kapikitja, palunyakukantjalu. Nyangka kutjupattjarralu-ya watjarnu, “Wiya, yayintjupa-lu wangkarranytja.”

³⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, “Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna kuliltjaku wangkangu. Wiya, nyuntuku-tjanampanku wangkangu, nyuntulu-yan kuliltjaku.

³¹ Kuwarrinya ngamuntirringu Mama Kuurrtu mantangkatja kulilpayi pirninya kuurra purlkanyangka ngaratjunktjaku, puru palunyaku-tjanampa puurra Tjayitinnga payira wiyaltjaku.

³² Tjiinya-rniya katulku yurtitjunku. Nyangka-rna wuyurrmanku yarnangu pirninya ngayulakutu-rniya pitjatjaku.”

³³ Tjiinyanku palunyapirinyapa watjaranytjalu yartakanu wartangka mirrirrikitalu.

³⁴ Nyangka-ya pirnilu watjarnu, “Wiya, Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala tjiinya Kurayitjanya wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangkaltan watjara Katja Yarnangurrinytjanya wartangka yurtitjunktuyangka mirrirritjaku? Wati ngananyanyka Katja Yarnangurrinytjanya?”

³⁵ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-tjanamparnanku tilipirinyapa kuwarripa ngarala nyakulatjaku-yan. Nyangka tili ngaralanyangkalpi-ya tirtu mapitjama mungarritjakutarra. Tjinguru-yan mungangka purtu nyangama yankukitjalu.

³⁶ Yuwa, ngayulu-rna tilipirinyapa ngaralanyangka-tjuya mula-mularriwa. Palunyatjanu-yan tilingka tirtu nyinama.”

Tjiitjaku-ya Mula-mularringkutjamunu

Nyangka Tjiitjanya wantirra yanu kumpiralpi nyinarranytja.

³⁷ Tjiinya-ya nyangu Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranyangka. Palunyalu-ya mula-mularringkutjamaaltu wantingu.

³⁸ Tjiinyamarntu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunku-payi wati Yatjyalu kutjulpirtu tjurrkurltu walkatjunu wantingu ngaapirinyapa,

“Puur, tjinguru-ya purtu mula-mularringu tjukurra-latju watjaranyangka?

Tjiinyan yayirninytjulu palyaranyangka-ya nyangu wantingu mula-mularringkutjamaaltu.”

³⁹ Nyaatjanungka-ya mula-mularringkutjamaaltu wantingu? Wiya, kutjulpirtu Yatjyalu ngaapirinyapa puru walkatjunu wantingu,

⁴⁰ “Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu.

Tjiinyamarntu-ya pina yaralalu kulilkitjamunu.

Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, 'Yuwa, palunyapirinymanu-rna, tjiinyamarntu-rniya ngayulakutu pinkurraalkitjamunu ngayulu-tjananyarna wiirrunkutjaku.' "

⁴¹ Yuwa, Mama Kuurrtu kurranyulu Yatjayala nintitjunu Tjiitjanya yayirninytju purlkanya nyinarratjaku. Nyangka tjukurra nyakunyt-jatjanulu wangka palunyanya walkatjunu wantingu.

⁴² Nyangka-ya puurra Tjiyu kutjupatjarralu Tjiitjanya nyangu mula-mularringu. Palunyatjanu-ya parrawatjantjamaaltu wantirrantjaja tjiinya Paratji pirnilu-ya kuliltjakutarra. Tjiinya-ya ngurlurringu Tjiyuku tjurrtjunguru-tjananyaya payira wantitjakutarra.

⁴³ Tjiinyamarntu-ya mukurringkulanytja watilu-tjananyaya marninypungkulatjaku. Tjinguru-ya mukurringama Mama Kuurrtu-tjananya marninypungkulatjaku.

Mama Kuurrtu Mirritjunku Tjiitjaku Wangka Wantinyangka

⁴⁴ Nyangka Tjiitjalu mirrarralpi-tjananya watjarnu, "Ngayuku mula-mularringkulanytjalu nyarra ngayunya-rni witurnu, palunyakutar-rartu mula-mularringkula.

⁴⁵ Tjiinya ngayunya nyakulanytjalu nyarra ngayunya-rni witurnu, palunyanyatarrartu nyakula.

⁴⁶ Tilipirinyapa-rna mantakutu pitjanytja mungalurratapirinyapa-yan nyinarratjakutarra. Tjiinya-yayi pirninyartu ngayuku mula-mularringkulalpi tilingka nyinama.

⁴⁷ Tjiinya ngayuku wangka kulira wantirryangka ngayulu-rna mirritjungkukitjamunu. Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna pitjangu mirritjungkukitja. Wiya, yarnangu pirninya-tjananyarna wankarunkukitja pitjangu.

⁴⁸ Yuwa, kutjupalu-tjinguru-rni paanypungku, puru ngayuku wangkatarrartu kulilku wantiku. Wiya, ngula Mamalu-lu wangka palunyapirinyapa watjaranytjalu mirritjunku.

⁴⁹ Tjiinya-rna tjukurra kunpu-kunpu watjaranytjamunu. Mamalu-rni, ngayunya wituntjalu, watjarnu wantingu watjaratjaku-tjananyarnanta.

⁵⁰ Wangka palunyanya wankakutu. Nyangka Mamaku wangkaku mula-mularringkulalpi wanka tirtu nyinama. Mamalu-rni watjaranyangka-tjananyarnanta tjukarurrulu watjara."

13

Tjiitjalu-tjananya Tjina Parltjiranytja

¹ Nyangka kuwarripa ngaralanytja turlku Wayirntankutjaku-ya lurrtjurritjaku. Nyangka Tjiitjalunku nintilu kuliranytja palunyakura ngamuntirringu ngaralanytja manta wantirra marlaku yankutjaku Mamalakutu. Tjiinyanku wanalpayi pirninya ngarltunytjulu kanyiranytja mantangka nyinarranytjalulpi. Palunyalu-tjananya mirrirrik-itjalu ngarltunytjulu kanyiranytja.

² Nyangka mungangka Tjiitjalu puru palunyakura wanalpayi pirnilu-ya nyinarra mirrka ngalkulanytja. Tjiinya wiyangkalpi mamulu Tjuutanya nyarra Tjayiman-Kariyarrku katjangka pinangka watjarnu Tjiitjanya yinytjanulu yungkutjaku.

³ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja tjiinya palunyaku Mamalu-lu yungu puurra nyinarratjaku. Puru nintilunku kuliranytja Mama Kuurrtanguru pitjanytjatjanu puru marlaku yankukitjalu.

⁴ Palunyalu pakarnu kawutunku yarraralpi tjunu. Palunyatjanulu tawulpa mantjiralpi karilwanalunku parrakarrpirnu.

⁵ Palunyalu kapi wirrangka tjutiralpi pitjangu-tjananya wanalpayi pirninya tjina parltjiranytja. Palunyalu-tjananya wayipungkulanytja tawulpa palunyangkartu.

⁶ Palunyatjanulta pitjangu Tjayiman-Piitalakutu. Nyangka-lu watjarnu, "Puurr, ngayunyatarartu-munta-rnin tjina parltjilku?"

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kuwarrinyan purtu kulira parltjiranyangka-rna. Ngulan kulilku."

⁸ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngayunya-rnin tjina parltjilkitjamunu."

Nyangka kuliralpi watjarnu, "Tjinguru-rnanta parltjintjamaaltu wantinyangka tjiinyan ngayuku wanalpayi nyinakitjamunu."

⁹ Nyangka Tjayiman-Piitalu watjarnu, "Puurr, tjinakutju parltjintjamaaltu-rni kata maratarrartu parltjila."

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Kutjupalunku yarnangu parltjintjalu puru parltjilkitjamunu. Tjiinya wiyangkalpi walykumunurringu nyinarra. Ngarnanku tjina parltjilku yiwarrangka tjina pitjalayintjatjanulu. Yuwa, nyuntunya-yan pirninyartu walykumunu. Nyangka kutju palyamunu nyinarra."

¹¹ Tjiinya Tjiitjalu nintilu kuliranytja kutjulu yinytjanulu yungku. Palunyanguru-tjananya watjarnu, "Kutju palyamunu nyinarra."

¹² Nyangka Tjiitjalu pirninya-tjananya tjina parltjirnu wiyaralpi kawutunku marlakulu tjarrpatjanu. Palunyalu pururtu nyinakatingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, tjinguru-yan purtu kulira tjina-tjananyarnanta parltjiranyangka. Nyangka-tjananyarnanta watjalku yartakanku.

¹³ Tjiinya-rniyan puurra watjara. Yuwa, tjurrkurltu-rniyan palun-yapirinyapa watjara. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku puurra puru nintipungkupayinya nyinarra.

¹⁴ Tjiinya ngayulu-tjanamparnanku puurra puru nintipungkupayi nyinarranytjalu kuwarrinya tjina parltjirnu. Nyangka-yanku ngula palun-yapirinyapartu ngaparrku-ngaparrkulu tjina parltjinma.

¹⁵ Tjiinya ngayulu-tjanamparnanku palun-yapirinyapa palyarnu ngayula yarangka-yankun ngula ngaparrkulu yirringkaratjaku.

¹⁶ Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya waarka palyalpayinya kurlunypa. Nyangka puurra munkarra purlkanya nyinarra. Puru wati tjukurrtjarranya kurlunypa. Nyangka wati nyarra wituntjanya purlkanya nyinarra.

¹⁷ Yuwa, wangka palunyananya-yan kulirnu. Kulira palyaranytjalu-yan walykumunu nyinama."

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu wantirralpi watjarnu, "Yuwa, wangka ngaanya-tjananyarnanta watjara. Nyangka-tjinguru-yan kulilku tjiinya-tjananyarnanta pirninyartu watjaranyangka. Wiya, wanalpayi kutju-rna watjara. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta pirninyartu nintilu

kulira ngurrkarntankutjatjanulu. Nyangka wangka nyarra Payip-ulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya kuwarri-kuwarrirtu yartakarriku. Wangka palunyanya ngaapirinya, 'Wati kutjulu-litju kawakulu mirrka ngalkulanytjalu kutjuparringkulalpi-rni yungu mirri-rniya pungkutjaku.'

¹⁹ Ngayulu-tjananyarnanta ngaanya kuwarripangkartu watjara. Ngula yutirringangka-yayin mula-mularringkulalpi kulinma tjiinya ngayulu-rna tirtu nyinapayinya.

²⁰ Tjurrrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Ngula-tjananyarnanta witulku ngayuku tjukurra-yan watjaratjaku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta yarltirra kanyiranytjalu ngayunyatarartu-rni yarltingu kanyira. Puru ngayunya-rni yarltirra kanyiranytjalu ngayuku Mamatarartu yarltingu kanyira, tjiinya ngayunya-rni wituntjanya."

Tjiitjalu Nyuma Tjuutaku-ra Yungu

Matjuyuku 26.20-25; Maakaku 14.17-21; Luukaku 22.21-23

²¹ Nyangka Tjiitjanya wantirralpi tjuni tjurlpilyarringu. Palunyatjanulu yartakalunku watjarnu, "Tjurrrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjulu-rni yinytjanulu yungku, ngaa-lan lurrtju nyinarra mirrka ngalkula, palunyalu."

²² Nyangka-ya yiiku kutjuparringkulalpi-yanku ngaparrku nyakula purtu kuliranytja, "Ngananyanya watjara?"

²³ Nyangka wanalpayi kutju Tjiitjala ngamu nyinarranytja, wati nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyilpayinya.

²⁴ Nyangka Tjayiman-Piitalu mara yurriira-lu watjaranytja, "Matjapila-lu. Ngananyanya watjara?"

²⁵ Nyangka wati palunyalu ngamu nyinarranytjalu tjaalymanu-lu tjapirnu, "Wati ngananyanykan watjara?"

²⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngaa nyuma-rnara tjalatjunktulalpi yungku, wati palunyanya." Nyangka mularrpartu nyuma mantjiralpi tjalatjunu. Palunyalu yungu Tjuutaku, Tjayiman-Kariyarrku katjaku.

²⁷ Nyangka Tjuutalu nyuma mantjinnyangkartu Tjayitingga-lu kur-rutjarrpangu. Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Waarrpungkulalpi palyala. Ngaa kulira palyalkitjalu, palunyanya."

²⁸ Nyangka kutjupattjaralu-ya lurrtju nyinarra ngalkulanytjalu purtu kuliranytja, "Nyaapanyka-lu Tjiitjalu watjarnu?"

²⁹ Tjiinya-ya kutjupattjaralu kulirnu Tjiitjalu watjarnu mirrka puru yankula payipungkutjaku. Puru-ya kutjupattjaralu kulirnu Tjiitjalu watjarnu mapitjala tjimarri yungkutjaku-tjanampa nyirnurru nyinapayi pirniku. Tjiinyamarntu Tjuutalu-tjanampa tjimarri kanyilpayi.

³⁰ Nyangka Tjuutalu nyuma mantjirnu ngalkulalpi pakara yanu mungawana.

Tjiitjalu Wangka Kutjupa Watjarnu

³¹ Nyangkalta Tjuutanya yankunyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Kuarri-rniya ngayunya Katja Yarnangurrinytjanya nyaku yayirninnytju purlkanya-rna nyinarranyangka. Puru-ya ngayulanguru nyaku Mama Kuurrnga yayirninnytju purlkanya nyinarranyangka.

³² Palunyangka Mama Kuurrtu pirningkartu nintitjunku ngayunya-rni Katja Yarnangurrinytjanya palunyawana yayirninytju purlkanya nyinarranyangka. Tjiinya kuwarritarrartu nintitjunku.

³³ Yuwa katja pirni, ngayulu-tjananyarnanta rawa nyinakitjamunu. Yankunyangka-tjuyan purtu ngurrinma. Nyarra-rna puurrrpa Tjiyu pirningka watjarnu, palunyapirinypa-tjananyarnanta watjara. Nyuntulu-rniyan kamu wanalku ngayulawana nyinakitjalu.

³⁴ Kuwarrinya-tjananyarnanta wangka kutjupa watjalku kulirayan palyaratjaku. Ngaparrkulu-yanku ngarlurringkula palyanma. Ngayulukurlu-tjanamparnanku ngarlurringkula palyanma, palunyapirinypartu.

³⁵ Yuwa, palunyapirinypa-yankun ngarlurringkula palyaranyangka pirnilu-ya nintilu kulilku nyuntulu-yan ngayuku wanalpayi nyinaranyangka.”

Piitanya Tjiitjaku Ngurrrparriku

Matjuyuku 26.31-35; Maakaku 14.27-31; Luukaku 22.31-34

³⁶ Nyangka Tjayiman-Piitalu tjapirnu-lu, “Wanytjatjanykan yanku?” Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kuwarrinya-rnin kamu wanalku yankunyangka-rna. Tjiinya-rnin ngula wanalku.”

³⁷ Nyangka Piitalu puru tjapirnu, “Wiya Puurr, nyaangkatarrarturnanta wanantjamaaltu wantiku? Wiya, wuyurrrpa-rni ngarala nyuntuku-rna mirrirritjaku.”

³⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Mularrpa-muntan watjara? Tjurrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Munga kuwarrinya-tjun marnkurrara ngurrrparriku. Palunyalultan kulilku tjuki-tjuki tjirntukutu mirranyangka.”

14

Tjiitjalawana Yanku Mama Kuurrtakutu

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrpa kutjupa watjarnu, “Tjurlpilyarriku-kurlu-yan. Mula-mularringama-ya Mama Kuurrrku puru ngayukutarrartu.

² Tjiinya ngayuku Mamaku yiwarla lipi purlkanya ngarala ngurra pirnitjarra. Nyangka-rna yanku ngurra-tjanamparnanku tamarlmanku ngula-yan nyinarratjaku. Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya mayuntjamaaltu watjara.

³ Yuwa, yanku-tjanamparnanku ngurra tamarlmanku wantirra marlaku pitjaku. Palunyalu-tjananyarnanta mantjira katiku lurrtju-lan nyinarratjaku.

⁴ Tjiinya-yan nintilu kulira yiwarra ngurra palunyaku.”

⁵ Nyangka Tumutjulu watjarnu, “Wiya, ngurrrpa-latju ngurra palunyaku. Puru-latju ngurrrpa yiwarra palunyaku.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna yiwarra tjucarurrunya puru yiwarra wankakutunya. Kutjupawana-yan kamu Mama Kuurrtakutu yanku. Ngarna-yan ngayulawana yanku.

⁷ Ngayuku-tjuyan ninti nyinarranytjatjanu ngayuku Mamakutarrartu-yan ninti nyinama. Ngaanguru-yan ninti nyinama nyakunytjatjanu-yan.”

⁸ Nyangka Pilupalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga-lanyatju nintitjurra. Nyangka-latju pukurlpa nyinama.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Pilupa, ngurrpa-parta-tjun ngayuku tirtu nyinarra? Wiya, ngayulu-tjananyarnanta rawa nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrnga-litju waarrku nyinarra. Nyangka ngayunya-rni nyakunyutjalu Mama Kuurrngapirinyapa nyangu. Nyangkan nyaat-janungka watjara Mama Kuurrnga-tjananyarnanta nintitjunktjaku?

¹⁰ Purtu-muntan kulira tjiinya-rna ngayulu Mama Kuurrtawana nyinarra nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana nyinarra? Wiya, kunpu-kunpu-rna wangkarranytjamunu. Wangka yanyutja-tjananyarnanta tjakultjunkturpayi. Mama Kuurrtu ngayulawana nyinarranytjalu yungarrakurrurntu palyalpayi.

¹¹ Mula-mularriwa-ya ngaanya-rna watjaranyangka, ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrtawana nyinarra. Nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana nyinarra.’ Purtu kuliranytjalu-tjinguru-tjuyan nyakula mularringama yayirnyintjulu-rna palyaranyangka.

¹² Tjurrukurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kutjupanya-tju mula-mularringkulalpi yayirnyintjulu kutjupa-kutjupa palyanma ngayunyapirinytju. Tjiinya wayirntaralpi purlkanya palyanma Mama Kuurrtakutu-rna yankunyangka.

¹³ Nyuntulu-yan tjapinma ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu. Nyangka-tjanamparnanku wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-yayi ngayulanguru nyawa Mama Kuurrnga yayirnyintju purlkanya nyinarranyangka.

¹⁴ Yuwa, kutjupa-kutjupaku-rniyan tjapilku ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu. Nyangka-tjanamparnanku wangarnarralu palyalku.”

Yamatji Kuurti Walykumununya Kalkuntja

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Ngayuku-tjuyan mukulyanytju nyinarranytjalu ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁶ Nyangka-rna Mama Kuurrnga tjapilku nyangka-tjanampanku yamatji kutjupanya witulku. Nyangka-tjananyanta pitjaku tirtu nyinama.

¹⁷ Yamatji palunyanya Kuurti Walykumununya. Tjiinya palunyalu-tjananyanta Mama Kuurrngatjarra tjukururrulu watjara yutinma. Nyangka-ya mantangkatja kulilpayi pirnilu Kuurti palunyanya kamu tjarrpatjunku kanyinma. Tjiinyamarntu-ya nyakula kuliranytjamunu ngurrpa. Nyangka-yan nyuntulu nintilu kulira. Tjiinyamarntu-tjananyanta ngamu nyinarranytjalu ngula tjarrparralpi kurrurnta tirtu nyinama.”

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjiinya wangulyarapirinyapa-tjananyarnanta wantikitjamunu. Tjiinya yankutjatjanu-rna marlaku pitjaku.

¹⁹ Yuwa, kuwarri-kuwarrirtu-rna yanku. Nyangka-rniya mantangkatjakutju kulilpayilu puru nyakukitjamunu. Nyuntulu-partur-niyan nyaku. Tjiinya-rna mirritjanu wankarringkulalpi nyinama. Nyangka nyuntulutarrartu-yan wanka tirtu nyinama.

²⁰ Palunyalu-yan nintilu kulilku ngayulu-rna Mama Kuurrtawana nyinarra, nyangka nyuntulu-yan ngayulawana nyinarra. Tjiinya-rna nyuntulawana nyinarra, palunyapirinyapa.”

²¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Ngananya-tju mularrpa mukulyanytju nyinarra? Tjiinya ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi, palunyanya-tju mularrpa mukulyanytju nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-litju mukulyanytjulu kanyinma. Puru-rnatju ngayulu yungarralu yartakanama.”

²² Nyangka Tjuutalu, Tjuuta-Kariyarrngamaalpa kutjupalu, watjarnu, “Puurr, yaaltjilunyan ngayulakutju-lanyatjun yungarralunkun yartakanama palunyalunkun mantangkatja kulilpayi pirningka yartakanakutjamaaltu wantima?”

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjiinya ngayuku-tju mukulyanytju nyinarranytjalu ngayuku-tju wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-lu Mama Kuurrtu mukulyanytjulu kanyinma. Nyangka-litju pitjaku palunyawana ngurrararrinkulalpi nyinama.

²⁴ Nyangka ngayuku-tju mukulyanytju nyinarranytjamunulu ngayuku wangka wangarnarralu kamu kulilku palyalku. Nyangka wangka ngaa-yan kulirnu, palunyanya ngayukumaalpa. Tjiinya wangka yanyutja. Mama Kuurrtu-rni yungkutja, nyarra ngayunya-rni wituntjalu.”

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, tjukurrrpa pirni-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi watjaranytja.

²⁶ Nyangka-tjanampanku Mama Kuurrtu witulku yamatji palunyanya, Kuurrti Walykumununya, ngayulu-rnalulpi tjapinnyangka. Nyangka-tjananyanta pitjaku pirnipurilka nintipungku. Puru-tjananyanta watjalku nyangka-yan marlakukutulku kulilku pirnipurilka tjiinya ngayulu-tjananyarnanta watjarnu wantitjanya.”

²⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Ngayulu-tjananyarnanta kurrurnpa rapara kanyinma. Tjiinyakurlu-rna ngayulu kurrurnpa rapa nyinama, palunyapirinyapa. Tjiinya mantangkatja pirnilu-tjananyanta kamu kurrurnpa rapara kanyinma. Ngarna ngayulu-tjananyarnanta kurrurnpa rapara kanyira. Nyangka tjurlpilymaalpa puru ngurlumaalpa-ya nyinama.

²⁸ Tjiinya-rna watjarnu, ‘Yanku-rna. Palunyalu-rna marlaku pitjaku.’ Nyangka-tjinguru-yan kulira pukurlarrima Mama Kuurrtakutur-rna yankukitjanga. Tjiinya Mama Kuurrnga purilkanya ngayula munkarra nyinarra. Yuwa, tjinguru-tjuyan ngarluntuytju kuliranytjalu pukurlarriratjaku.

²⁹ Wangka palunyanya-tjananyarnanta kuwarripangkalpi watjarnu. Yutirrinnyangka-yayin mula-mularriwa.

³⁰ Rawa-tjananyarnanta wangkakitjamunu. Tjiinyamarntu mantangkatja kulilpayi pirniku puurrrpa, Tjayitingga pitjalayirni. Wiya, puurrrpa palunyalu-rni kamu puurrarrinkulalpi marrkulku kanyinma.

³¹ Ngarna-rna pirnipurilka palyalku Mamalu-rni watjarnu wantinnyangka. Yarnangu pirnilu-yayi nyawa ngayulu-rna Mama Kuurrrku mukulyanytju nyinarranyangka.”

Nyankalta Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, pakala-ya. Nyangka-la yarra.”

15

Tjiitjalu Kamparntalpa Watjaranytja Warta Kiripitjarra

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tjukurrrpa kutjupa watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna warta kiripi mularrnga. Nyangka Mama Kuurrnga wati

kaatanpa palyalpayinya. Tjiinyakurlu kaatanwanalu parranyawa warta piki ngaralanyangka kartala warni, palunyapirinypa.

² Yuwa, ngayulu-rna warta kultupirinypa. Nyangka nyuntulu-yan yamirripirinypa. Nyangka Mama Kuurrtu pitjaku nyaku yamirri mirrkamaalpa ngaralanyangka kartarntanku warniku. Puru nyaku yamirri mirrkatjarra ngaralanyangka kalkulku katapungkula walykumunulkitjalu. Palunyalu ngula katapungku murtu-murtulku mirrka purlkanya puru ngaratjaku.

³ Nyangka nyuntulu-yan wiyangkalpi walykumunurringu nyinarra. Tjiinyamarntu ngayuku wangkalu-tjananyanta walykumunurnu.

⁴ Ngayulawana-rniya nyinama. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta nyuntulawana tirtu nyinama. Tjiinya mirrka kamu paka-pakalku yamirri kartalya ngaralanyangka. Ngarna warta kultuwana ngaralanytjanu mirrkatjarrarriku. Nyangka palunyapirinypartu-yan nyuntulu tjarra nyinarranytjalu kamu walykumunu palyalku Mama Kuurru. Ngarna-rniyan ngayulawana nyinarranytjalu walykumunu palyanma.”

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, ngayulu-rna warta kultupirinypa. Nyangka nyuntulu-yan warta yamirripirinypa. Tjiinya ngayulawana-rniyan nyinarranytjalu purlkanya palyanma Mama Kuurru. Tjiinya tjarra nyinarranytjalu-yan purtu palyanma.

⁶ Kutjupanya-tjinguru ngayulanguru tjarrarriku. Wiya, palunyanya yamirri kartarntanu warningu wantinytjanyapirinypa ngarrima. Tjiinyakurlu yamirri kartarntarra warninyangka ngarri pikirriwa, palunyapirinypa. Nyangka yamirri palunyanya-ya yurraralpi tililku tjunku.

⁷ Yuwa, ngayulawana-rniyan nyinarranytjalu kutjupa-kutjupaku mukurringkulalpi ngatjilku. Palunyangka Mamalu-tjanampanku palyalku. Tjiinya-yan ngayuku wangka kurrurnta kanyiranytjalu ngatjilku. Nyangka Mamalu-tjanampanku palyalku.

⁸ Yuwa, purlkanya-yan palyalku Mama Kuurru. Nyangka pirniluya mularnyaku, ‘Yuwa, ngaanya-ya Tjiitjanya wanalpayi nyinarra.’ Nyakulalpi-ya Mama Kuurrnga marninyprungku.

⁹ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni mukulyanytjulu kanyira. Nyangka palunyapirinypartu-tjananyarnanta ngayulu mukulyanytjulu kanyira. Yuwa, watatjarrinytjamaaltu-ya tirtu kulinma ngayulu-tjananyarnanta mukulyanytjulu kanyiranyangka.

¹⁰ Ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaranyangka-tjananyarnanta tirtu mukulyanytjulu kanyinma. Ngayulukurlu ngayuku Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka-rni tirtu mukulyanytjulu kanyinma, palunyapirinypartu.”

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Yuwa, wangka palunyanya-tjananyarnanta watjarnu tjiinya-yan ngayulawana pukurlpa nyinarratjaku. Tjiinya-rna pukurlpa nyinarra, palunyapirinypartu.

¹² Yuwa, kulinma-ya wangka ngaanya-tjananyarnanta watjaranyangka. Ngaparrkulu-yanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlu ngayulu-tjanamparnanku ngarlurringkula palyanma, palunyapirinypa.

¹³ Tjiinya purlkanya ngarlurringkula palyaranytjanya ngaapirinypa: tjiinya yamatjiku yangarrakatirra mirrirritjaku.

Palunyanya purlkanya mularra.

¹⁴ Nyangka ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaranytjalu ngayuku yamatji nyinama.

¹⁵ Ngaanguru-tjananyarnanta waarka palyalpayi tjapilkitjamunu. Ngaanguru-tjananyarnanta yamatji watjanma. Tjiinyamarntu puurrtu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu waarka palyalpayangka watjalkitjamunu. Ngayulu-partu-tjananyarnanta purlkanya watjarnu ngayuku Mamalarna kulintjatjanulu.

¹⁶ Tjinguru-yan kulira nyuntulu-rniyan ngurrkarntanu. Wiya, ngayulu-tjananyarnanta ngurrkarntanu mapitjala-yan Mama Kuurru walykumunu tirtu palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku palyalku tjiinya ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu tjapiranyangka.

¹⁷ Yuwa, kulinma-ya wangka ngaanya-tjananyarnanta watjaranyangka. Ngaparrkulu-yanku ngarlurringkula palyanma."

Mantangkatja Kulilpayi Pirninya-lampaya Yanyan-yanyanpa Nyinama

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, tjinguru mantangkatja kulilpayi pirninya-tjanampankuya yanyanyanarriku. Nyangka-ya kulinma ngaanya. Ngayuku-tjuya kurranyulpi yanyan-yanyanpa nyinarranytja.

¹⁹ Tjiinya nyuntunya-yan mantangkatja kulilpayipirinymaalpa. Tjinguru-yan mantangkatja kulilpayi pirninyapirinyapa nyinarranyangka-tjananyantaya mukulyanytjulu kanyiratjaku. Wiya, ngayulu-tjananyarnanta ngurrkarntaralpi kanyira. Nyangka-yankun kurrurnpa kutjapatjarra nyinarra. Palunyanguru-tjananyantaya mantangkatja kulilpayi pirnilu yanyan-yanyantu wantirra.

²⁰ Yuwa, tjinguru-yan kulira wangka ngaa-tjananyarnanta ngaangkalpi watjantjanya. Waarka palyalpayinya kurlunypa. Nyangka puurra purlkanya palunyangka munkarra nyinarra. Tjiinya ngayunya-rniya yanyan-yanyantu payira pungkupayilu-tjananyantaya ngula palunyapirinypartu yanyan-yanyantu payira pungama. Nyangka ngayuku wangka-ya wangarnarralu kulira palyalpayilu nyuntuku wangka palunyapirinypartu kulira palyanma.

²¹ Yuwa, palunyapirinyapa-tjananyantaya payira pungama ngayunya-rniyan wanaranyangka. Tjiinyamarntu-ya Mama Kuurru ngurra. Nyarra witurru-rni, palunyaku-ya nintimunu.

²² Tjinguru-ya ngurra mularra nyinarratjaku. Ngarna ngayulu-tjananyarna pitjangu watjarnu. Nyangka-ya kulirnu wantingu. Nyangka Mama Kuurru-tjananya puntulku watjalku. Tjiinyamarntu-yanku kamu watjalku, 'Ngayulu-rna ngurra.'

²³ Ngayuku-tjuya yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu ngayuku Mamakutarra yanyan-yanyanpa nyinarra.

²⁴ Tjiinya-rna pitjangu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka-rniya yanyan-yanyantu nyakula wantirranytja. Palunyatjanangka ngayuku Mamalu-tjananya puntulku watjalku. Tjiinya kutjupalu ngayunyapirinytju palyaranytjamunu. Nyangka-ya nyakulalpi yanyan-yanyanarringu-limpatjuya Mamararraku.

²⁵ Palunyanguru wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirringu. Wangka palunyanya ngaapirinypa, 'Ngayukutjuya kunpu-kunpu yanyan-yanyanarringu.' "

²⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Nyangka yamatji palunyanya Mamalanguru pitjaku, Kuurti Walykumununya, tjiinya Mama Kuurrnga tjurrkurltu yutilpayinya. Tjiinya-rna Mamalakutu yanku. Palunyalu-rna witulku nyangka pitjaku-tjananyanta ngayunyatjarra tjakultjunama.

²⁷ Nyangka nyuntulutarrartu-rniyan ngayunyatjarra tjakultjunama. Tjiinyamarntu-rniyan ngarnmanypalpi ngayulawana tirtu nyinaranytja."

16

¹ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, ngaanya-tjananyarnanta watjara tjiinya-yan wanara wantirratjakutarartu.

² Tjiinya-tjananyantaya payilku wantiku tjurrtjunga-yan tjarrpanytjamaaltu wantitjaku. Puru ngula-tjananyantaya pungku mirrintaralpi kulilku Mama Kuurrtu nyaku pukurlarriku. Palunyakukantjalu-ya kulinma.

³ Tjiinya palunypirinymanku-tjananyanta. Tjiinyamarntu-limpatjuya ngurrrpartu Mamararraku.

⁴ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta watjara tamarlmara ngula-yan ninti nyinarratjaku. Tjiinya wangka-tjananyarnanta watjarnu wantitjanya ngula yutirriku. Nyangkalta-yan kulilku wangka ngayulu-rna tamarlmanu wantitja yutirrinnyangka."

Kuurti Walykumunulu Tjurkurltu Watjalku

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Wangka palunyanya-tjananyarnanta ngarnmanypalpi watjantjamunurtu. Tjiinyamarntu-lan lurrtju nyinarranytja.

⁵ Nyangka kuwarrinya-rna yankukitja, nyarra-rni witurnu, palunyalakutu. Nyangka-rniyan tjapintjamunurtu, 'Wanytjatjan yanku?'

⁶ Yuwa, kurrurnpa tjirturu-tjirturu-yan nyinarra yartakalu-tjananyarnanta tjakultjununyangka.

⁷ Tjurkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinya-yan kulira walykurringkula ngayulu-rna yankutjaku. Wiya, walykumunu-rna yanku. Tjinguru-rna yankutjamunungka yamatji palunyanya pitjakitjamunu. Tjiinya-rna yankutjatjanulu witulku nyuntulakutu-tjananyanta pitjatjaku.

⁸ Nyangka pitjaku-tjananya yarnangu pirningka nintitjunku. Tjiinya nintitjunku-tjananya tjiinya-ya palyamunu nyinarranyangka. Puru nintitjunku-tjananya ngayulu-rna palyarungu nyinarranyangka. Puru nintitjunku Mama Kuurrtu-tjananya palyamunu pirninya mirritjunktjaku.

⁹ Yamatji palunyalu-tjananya watjalku tjukarurrulku palyamunu pirninya tjiinya-rniya mularrkulintjamaaltu wantirrananyangka.

¹⁰ Puru watjalku-tjananya tjukarurrulku ngayulu-rna palyarungu nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-rna Mama Kuurrtakutu yanku. Nyangka-rniyan puru nyakukitjamunu.

¹¹ Puru watjalku tjukarurrulku Mama Kuurrtu mirritjunktjaku. Tjiinyamarntu mantangkatja kulilpayi pirniku puurpa Tjayitinnga wiyangkalpi mirritjunu wantingu.”

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Wangka pirninya-tjananyarnanta tjakultjungkujtjalu kulira wantirra purtu-yan kuliratjakutarra.

¹³ Nyangka ngula Kuurti Walykumununya pitjaku, tjiinya Mama Kuurnga tjukarurrulu yutilpayinya. Palunyalu-tjananyanta pirnipurilka tjurrkurltu watjanma. Tjiinya Kuurti palunyalu kunpu-kunpu watjalk-itjamunu. Ngarna Mama Kuurra kuliranytjalu-tjananyanta watjanma. Yuwa, watjalku-tjananyanta kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku.

¹⁴ Puru tjurrkurltu-tjananyanta mawatjanma ngayulu-rna watjaranyangka. Nyangka-rniyan kulira marninypungama.

¹⁵ Tjiinya-rna ngayuku Mamaku wangka tjakultjunkupayi. Nyangka wangka palunyanyartu Kuurti Walykumunulu kulira-tjananyanta majakultjunama.”

Tjurlpilypa Nyinarranytjatjanu-ya Pukurlarriku

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, kuwarri-kuwarri-rniyan nyakukitjamunu. Palunyalu-rniyan ngula puru nyaku.”

¹⁷ Nyangka wanalpayi kutjupattjarralu-yanku ngaparrkulu tjapiranytja, “Nyaapirinypanyka watjara? Tjiinya watjara, ‘Kuwarri-kuwarri-rniyan nyakukitjamunu.’ Purunku watjara, ‘Ngula-rniyan puru nyaku.’ Purunya watjara, ‘Tjiinyamarntu-rna Mamalakutu yankukitja.’

¹⁸ Nyaapirinypanyka watjara, ‘Kuwarri-kuwarri?’” “Ngurrrpa. Nyaapanyka watjara?”

¹⁹ Nyangka Tjiitjalu tjurrkurltu kuliranytja tjiinya-ya tjapilkitjalu kuliranyangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Tjiinya-rna ngaapirinytja watjarnu, ‘Kuwarri-kuwarri-rniyan nyakukitjamunu. Ngula-rniyan puru nyaku.’ Wangka palunyanya-yankun purtu kuliranytjalu ngaparrkulu tjapiranytja.

²⁰ Yuwa, tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Nyuntulu-yan tjuni kartakatirralpi ngayuku-tjuyan yulaku. Nyangka mantangkatja kulilpayi pirninya-ya pukurlarriku. Palunyangkalta-yan nyuntulu tjurlpilypa nyinama. Yuwa, nyuntulu-yan tjurlpilypa nyinarranytjatjanu ngayunya-rni nyakulalpi pukurlarriku.

²¹ Tjiinyakurlu minyma tjilkukitja nyinama. Palunyalukurlu pika miraralpi tjurlpilypa nyinama. Palunyalukurlu tjilku yampuralpi pikaku watatjarringkulalpi pukurlarri.

²² Palunyapirinytja-yan kuwarrinya tjurlpilypa nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta ngula puru nyaku. Palunyangkalta-yan kurrurnpa pukurlarriku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta pitjala tjurlpily-mankukitjamunu. Nyangkalta-yan pukurlpa tirtu nyinama.

²³ Palunyalu-rniyan kutjupa-kutjupa tjapira kulilkitjamunu.”

Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjaranytja, “Tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Mama Kuurrtu-tjanampanku kutjupa-kutjupa yungama ngayuku yiniwanalu-yan tjapiranyangka.

²⁴ Ngarnmanypalpi ngayunya-rniyan yini mularrkuliranytjalu Mama Kuurnga tjapintjamunu. Ngaangurulta-yan ngatjinma

nyangka-tjanampanku yungama. Nyangka-yayin pukurlpa mularrpa nyinama.”

Pukurlpa-ya Nyinama

²⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, “Yuwa, ngaangkalpi-tjananyarnanta tjukurrrpa kamparntalpa watjaranytja. Palunyalu-rna ngula kamparntalpa wantirralpi yartakalu-tjananyarnanta watjalku Mama Kuurrngatjarra.

²⁶ Palunyatjanulu-tjanamparnanku tjapilkitjamunu. Nyuntulu-yankun yungarralu tjapinma ngayunyamarntu-rniyan yini mularrkuli-ranytjalu.

²⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta mukulyanytjulu kulira tjiinyamarntu-tjuyan mukulyanytju nyinarranyangka. Purumarntu-yan mula-mularringu tjiinya-rna Mama Kuurrtanguru pitjanyangka.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrtanguru-rna pitjangu mantangka nyinar-ranytja. Palunyatjanu-rna marlaku yanku Mamalakutu.”

²⁹ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu watjarnu, “Yuwa, kulira-latju tji-inyan tjukurrrpa kamparntalpa wantirralpi yartakalu watjaranyangka.

³⁰ Nintilu-latju kulira nyuntulun pirnikurtu ninti. Nyuntulun nintilu kulira tjiinya-latju tjapilkitjalu kuliranyangka. Palunyangka-latju mula-mularringu tjiinya nyuntulun Mama Kuurrtanguru pit-janyangka.”

³¹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu watjarnu, “Mularrpa-munta-tjuyan mula-mularringu?

³² Wiya, kuwarri-kuwarrirtu-yan wililyarrara kukurraalku ngurra yungarra-yungarrakutu. Nyangka-rna kutjurringku nyinama. Munta, kutjumaalpa-rna. Tjiinyamarntu Mamanya-rni tirtu nyinarra.

³³ Yuwa, tjukurrrpa palunyanya-tjananyarnanta watjarnu tjiinya-yan kurrurnpa rapa nyinarratjaku. Tjiinya-yan ngayulawana nyinarranyt-jalu kurrurnpa rapa nyinama. Yuwa, mantangkatja kulilpayi pirnilu-tjananyanta pika pungama. Nyangka-ya ngurlumaalpa ngarama. Tjiinya ngayulu-rna wina. Tjiinya-rna ngayulu mantangkatja kulilpayi pirniku-tjanampa puurrrpa wawanymanu.”

17

Tjiitjalu-tjanampa Tjapiranytja Wanalpayi Pirniku

¹ Nyangka Tjiitjanya wangkangu-tjananya wiyarringkulalpi yilka-rikutu yirryangu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa Mama, tayimpa ngamurringu. Nintitjorra-tjananya ngayulu-rna yayirninnytju purlkanya nyinarranyangka. Nyangka-tjananyarnayi nintitjorra nyuntulun yayirninnytju purlkanya nyinarranyangka.

² Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu wantingu ngayulu-rna yarnangu pirnikurtu puurrrpa nyinarratjaku. Puru-rnin yarnangu kutjupatjarra yungu. Nyangka-tjananyarnayi kanyinma wanka-ya tirtu nyinarrat-jaku.

³ Yuwa Mama, yarnangu nyaapirinypa wanka tirtu nyinama? Wiya, yarnangu nyarra ngayuku-limpa ninti nyinarranytjatjanu wanka tirtu nyinama. Tjiinya nyuntulun kutju nyinarra yarnangulu-ya pupakatirra marninypunkulatjaku. Kutjupa nyuntunyapirinypa

nyinarranytjamunu. Nyangka-rna ngayulu wati nyarra nyuntulun wituntjanya Tjiitja-Kurayitjanya.

⁴ Yuwa, mantangka nyinarranytjalu-tjananyarna nintitjunu nyuntulun yayirninytjulu palyaranyangka. Puru waarka-rnin watjarnu palyaratjaku, palunyanya-rna palyarnu wiyarnu.

⁵ Yuwa Mama, kutjulpirtu-lin manta wiyangkalpi nyinarranytja. Lurrjtju-lin nyinarranyangka-linyaya yayintjupa pirnilu marniny-pungkulanytja. Nyangka kuwarrinya-tjananya watjala nyangka-yayi palunyapirinypartu marninypongama.”

⁶ Nyangka Tjiitjalu tirtu tjapiranytja, “Yarnangu mantangkatja ngaa nyuntulu-rnin yungu, palunyangka-tjananyarna nyuntunyatjarra watjarnu yartakanu. Tjiinya nyuntulu-tjananyan ngurrkarntaralpi kanyiranytja. Palunyalu-tjun yungu. Nyangka-ya nyuntuku wangka wangarnarralu kuliralpi palyarnu.

⁷ Palunyalu-ya kuwarrinya nintilu kulira tjiinya-rna yayirninytjulu palyaranytja puru-rna nintilu tjakultjuranytja nyuntulu-rnin watjarnu wantinyangka.

⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarna tjukurra tjakultjunu nyuntulu-rnin yungkutjanya. Nyangka-ya pukurltu kuliralpi mula-mularringu tjiinya-rna mantakutu pitjanytja nyuntulu-rnin witunnyangka.”

⁹ Nyangka Tjiitjalu tirtu tjapiranytja, “Yuwa, tjiinya-tjanamparna mantangkatja kulilpayi pirniku tjapiranytjamaalpa, wanalpayi ngaaku-tjanamparna tjapira. Tjiinyamarntu nyuntulu-tjananyan kanyiralpi-tjun yungu.

¹⁰ Tjiinya ngayuku wanalpayi-ya nyuntukutarrartu. Puru nyuntuku wanalpayi-ya ngayuku. Nyangka-rniya pirnilu marninypongama wanalpayi palunyalu-ya walykumunulu wanaranyangka.

¹¹ Yuwa, kuwarri-kuwarri-rna nyuntulakutu mapitjaku. Tjiinya-rna mantangka nyinakitjamunu. Nyangka ngaanya-ya mantangka nyinama. Yuwa Mama, walykumunun mularra. Purun yayirninytju mularra. Tjiinyakurlu-rna yayirninytjulu palyanma nyuntulu-rnin watjaranyangka, palunyapirinypa. Nyangka-tjananya yayirninytjulu miranykanyira kanyinma. Lurrjtju-yayi nyinama. Tjiinya ngayulu-lin lurrjtju nyinarra, palunyapirinypa.

¹² Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu yayirninytjulu-rna palyaratjaku. Nyangka-tjananyarna nyinarranytjalu yayirninytjulu miranykanyira kanyiranytja. Miranykanyirnu-tjananyarna. Nyangka kutjupa piwarraantjamunurtu. Tjiinya Tjuutanyakutju piwarraarnu. Tjiinya-ra ngaralanytja piwarraara warukutu yankutjaku. Nyangkayi wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakarri.

¹³ Nyangka-rna kuwarri nyuntulakutu yanku. Tjiinya mantangka kuwarripa nyinarranytjalu-rnanta watjara tjiinya-ya wanalpayi ngaa-lutarrartu kuliltjaku. Kuliralpi-yayi pukurlpa mularra nyinama. Ngayulukurlu-rna pukurlpa nyinama, palunyapirinypa.

¹⁴ Yuwa, wanalpayi ngaangka-tjananyarna nyuntuku wangka watjarnu yutirnu. Nyangka-tjanampa mantangkatja kulilpayi pirninya-ya yanyan-yanyanarringu. Tjiinyamarntu ngaanya-ya mantangkatja kulilpayipirinymaalpa. Tjiinya-rna ngayulu mantangkatjamaalpa, palunyapirinypa.

15 Tjiinya-rnanta tjaipilkitjamunu tjiinya-tjananyan mantjira katitjaku. Wiya, tjaipira-rnanta mamungkatarra-tjananyan miranykanyira kanyiratjaku.

16 Yuwa, ngayulu-rna mantangkatjamaalpa. Nyangka-ya wanalpayi ngaanyatarratu mantangkatja kulilpayipirinymaalpa.

17 Nintipungama-tjananya nyuntuku wangka tjukarurrunya. Palunyalu-tjananya kanyinma nyuntuku wangka wangarnarralu kulira tirtu palyaratjaku.

18 Yuwa, ngayulu-tjananyarna witulku manta lipiwanalu-ya nyuntuku tjukurra parrawatjaratjaku. Tjiinya-rnin mantakutu witurnu nyuntuku tjukurra parrawatjaratjaku, palunyapirinypa.

19 Yuwa, yunytjurringkulalpi-rna nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya minirringkulalpi-yayi wantinytjamaaltu nyuntuku wangka tirtu kulira palyanma."

20 Nyangka Tjiitjalu tirtu tjaipiranytja, "Tjiinya-tjanamparna wanalpayi ngaaku tjaipira. Puru-rna kutjupattjarrakutarrartu tjaipira, nyarra ngayuku-tjuya ngula mula-mularringku ngaalu-tjananyaya tjukurra watjaranyangka, palunyakutarrartu-rna tjaipira.

21 Yuwa, tjaipira-tjanamparna lurrtju-ya nyinarratjaku. Lurrtjula-tjananya nyangka-yayi ngayulawana-linya nyinama. Tjiinya nyuntulun ngayulawana nyinarra. Nyangka-rna ngayulu nyuntulawana nyinarra, palunyapirinypa. Nyangka-yayi yarnangu pirninya mulamularriwa tjiinya nyuntulu-rnin witunnyangka.

22 Yuwa, nyuntulu-rnin watjarnu yayirninytjulu-rna palyaratjaku. Nyangka-rna mularrpartu yayirninytjulu palyaranytja. Palunyalu-tjananyarna wanalpayi ngaanya palunyapirinypartu watjarnu yayirninytjulu-ya palyaratjaku. Nyangka-ya yayirninytjulu palyanma. Palunyalu-ya lurrtju nyinama. Ngaa ngayulu-lin lurrtju nyinarra, palunyapirinypa.

23 Yuwa, ngayulu-tjananyarna palunyawana nyinama puru nyuntulu-rnin ngayulawana nyinama. Pirninyartunya-layi lurrtju nyinama. Nyangka-yayi yarnangu pirnilu mularrkulinma tjiinya nyuntulu-rnin witurnu palunyalu-tjananyan ngarluntytjulu kanyira. Ngaa-rnin ngarluntytjulu kanyira, palunyapirinypa."

24 Nyangka Tjiitjalu tirtu tjaipiranytja, "Yuwa Mama, nyuntulu-rnin wanalpayi ngaanya-tjananya yungu. Nyangka-rna mukur-ringkula ngula-rniya yilkarangka lurrtjurringkula nyinarratjaku. Palunyatjanulu-ya nyaku yayintjulpa pirnilu-rniya marninypungkulanyangka. Tjiinya manta wiyangkalpi-rnin mukulyanytjulu kanyiranytja. Palunyalun watjarnu pirnilu-rniya marninypungkulatjaku.

25 Yuwa Mama, mularrpan nyuntulu tjurrkurltu palyalpayi. Nyangkanku-ya mantangkatja kulilpayi pirninya ngurra. Tjiinya ngayulu-rnanku ninti. Nyangka wanalpayi ngaalunta-ya nintilu kulira tjiinya nyuntulu-rnin witurnu.

26 Nyangka-tjananyarna nyuntunyatjarra watjarnu yartakanu. Palunyalu-rna tirtu watjara yartakanama. Nyangka-yayi yarnangu pirniku ngarlurringkula palyanma. Ngaa-tjun ngarlurringkula palyalpayi, palunyapirinypa. Puru ngayulu-tjananyarnayi palunyawana tirtu nyinama."

18

Tjiitjanya-ya Tjulyarnu

Matjuyuku 26.47-56; Maakaku 14.43-50; Luukaku 22.47-53

¹ Nyangka Tjiitjalu palunyaku Mamangka tjapirayirnu wiyarringkulalpi wanalpaya pirninya yarltirra yanu. Mapitjalayirnu-ya karru Kiturannga kantura mapitjalalpi tjultjulpa purlkanyangka tjarrpangu nyinarranytja.

² Nyangka Tjuutalu, wati nyarra yinytjanulu yungku, palunya nintilu kuliranytja tjultjulpa palunyanya. Tjiinyamarntu-ya Tjiitjanya palunyaku wanalpaitarra palunyangka tirtu yankula nyinapayi.

³ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru Paratji pirnilu purlinyanta pirni witurru. Nyangka-tjananya Tjuutalu yarltirra katingu. Puru Ruumanyamartatji warrmarla pirninyatarrartu yarltirra katingu. Nyangka-ya kunmarnutjarra-kunmarnutjarra, tjangi puru lantantjarratarrartu yanu tjultjulpa palunyakutu.

⁴ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja kutjupa-kutjupa-ra ngaratjaku. Palunya yangangalalpi tjapirnu, "Nganaku-yan ngurrira?"

⁵ Nyangka-ya watjarnu, "Tjiitjaku-latju ngurrira, Natjarinyamartatjiku."

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Ngayulu-rna."

Nyangka-tjananya Tjuutanya nyarra yinytjanulu yungkukitjanya ngururra ngaralanytja.

⁶ Nyangka Tjiitjalu palunyapirinya watjannyangka-ya warnakatirralpi punkarnu mantangka ngarriranytja.

⁷ Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru tjapirnu, "Nganaku-yan ngurrira?"

Nyangka-ya puru watjarnu, "Tjiitjaku-latju, Natjarinyamartatjiku."

⁸ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiyangkalpi-tjananyarnanta watjarnu, 'Ngayulu-rna.' Nyangka-tjuyan ngayuku ngurriranytjalu ngaanya-tjananya witula. Nyangka-yayi yarra."

⁹ Tjiinya palunyapirinya watjannyangka wangka palunyanya ngaangkalpi watjantjanya yutirringu. Tjiinya ngaapirinya watjarnu, "Mama, wati nyarra-rnin yungkutja, palunyanya-tjananyarna miranykanyirnu. Nyangka kutjupa piwarraantjamunurtu."

¹⁰ Nyangka Tjayiman-Piitalunku kunmarnu purlkanya yilarnu. Palunya wati kutju pina wakungurunya katapungu. Wati palunya tjurrtjuku puurra purlkanyaku waarka palyalpayinya, wati yini Malkanya.

¹¹ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Kunmarnunku yanyungkartu marlakulu tjarrpatjarra. Mamalu-rni watjarnu pika purlkanyatjarra-rna mirringkutjaku. Nyangka-rna palunyangu yinytjanurringkula."

Puurra Yanalakutu-ya Katingu

¹² Nyangka-ya Tjiitjanya tjulyarnu. Warrmarla Ruumanyamartatji pirnilu, puru-tjanampa puurru, puru-ya Tjiyuku purlinyantaluya tjulyaralpi mara karrpira

¹³ katingu puurra yini Yanalakutu. Tjiinya wati palunyanya Kayapaku waputju nyinarranytja. Nyangka wati Kayapanya tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarranytja.

¹⁴ Tjiinya Kayapalu kutjulpirtu puurra Tjiyu pirningka-tjananya watjarnu, "Wiya, palya wati kutju-lampa pirnikurtu mirririku."

Tjayiman-Piitanya Tjiitjaku Ngurrparringkulanytja
Matjuyuku 26.69-70; Maakaku 14.66-68; Luukaku 22.55-57

¹⁵ Nyangka Tjayiman-Piitalu-pula wanalpayi kutjupalu Tjiitjanya tiwangurulu wanarayintja. Nyangka wanalpayi nyarra kutjupalu Tjiitjanya wanarnu tjarrpangu tjurrtjuku puurra purlkanyaku yaarra. Tjiinyamarntu tjurrtjuku puurra purlkanya ninti-ra wanalpayi palunyaku.

¹⁶ Nyangka Piitanya yilkaku tirtu ngaralanytja. Nyangka wanalpayi nyarra kutjupanya marlaku yanu kayirrkutu. Palunyalu kungka kayirra miranykanyilpayinya tjapirnu Piitanya-lu tjarrpatjunktjaku. Nyangka mularrpartu yarlingu tjarrpatjunu.

¹⁷ Palunyalu-lu tjapirnu, "Nyuntulutarrartu-kulilan wati nyarranya parrawanalpayi inti?"

Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngurra-rna."

¹⁸ Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu puru purlinyanta pirnilu-ya waru tilirnu warri purlkanya ngaralanyangka. Palunyalu-ya ngarala ngantjiranytja. Nyangka Piitanya-tjananya pitjangu lurrtjuringkulalpi ngarala waru ngantjiranytja.

Yanalu Ngurringaralanytja
Matjuyuku 26.59-66; Maakaku 14.55-64; Luukaku 22.66-71

¹⁹ Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanyalu, wati yini Yanalu, Tjiitjanya tjapiranytja, "Ngalunnta-ya wanalpayi? Puru nyaapirinypa-tjananyan nintipungkulanytja?"

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, yartakalu-tjananyarna tjukurra watjaranytja pirninya-ya lurrtjuringkulanyangka. Tjurrtju pirningka puru tjurrtju purlkanyangkatarra-rna nintipungkulanytja. Tjiinyamarntu-rna kumpilpa watjaranytjamunu.

²¹ Nyaaku-rnin ngayunya tjapira? Tjapila-tjananya nyarra ngayunya-rniya kulintjatjanunya. Nyangka-yayi nintilu watjala."

²² Nyangka purlinyanta kutjulu kuliralpi maralu pungkulalpi watjarnu, "Wiya, palunyapirinypa watjantjamaaltu wantima. Ngaanyakulila tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarra."

²³ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wangka kurranytjilpa-rna watjannyangka-munta-rnin pungu? Watjala-tjananya ngaa nyinarranytjalu-ya kuliltjaku. Wiya, tjurkurltu-rnanta watjarnu. Nyangka-rnin nyaanguru pungu?"

²⁴ Nyangkalta wati Yanalu Tjiitjanya witurru tjurrtjuku puurra kutjupakutu. Mara karrpilpartu witurru puurra yini Kayapalakutu.

Piitanya Puru Ngurrparringu
Matjuyuku 26.71-75; Maakaku 14.69-72; Luukaku 22.58-62

²⁵ Nyangka Piitanya tirtu ngarala waru ngantjiranytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu pitjangu tjapirnu, "Nyuntulutarrartu-kulilan wati nyarranya parrawanalpayi inti?"

Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya, ngurra-rna."

²⁶ Nyangka wati kutjupa ngaralanytja, tjiinya tjurrtjuku puurra purlkanyaku waarka palyalpayinya. Nyarra Piitalu pina katapungu, palunyaku yungarra ngaralanytja. Palunyalu watjarnu, "Wiya, nyuntunypirinypa-rna nyangu lurrtju-yan ngaralanytja tjultjulta."

²⁷ Nyangka Piitanya puru ngurrparringu. Palunyangurulta kulirnu tjuki-tjuki mirranyangka.

*Payilarrtu-lu Tjiitjanya Tjapira Kuliranytja
Matjuyuku 27.1-2, 11-14; Maakaku 15.1-5; Luukaku 23.1-5*

²⁸ Nyangka-ya munga-mungangka Kayapaku yiwarla wantirra Tjiitjanya katingu Puurrrpa Ruumanyamartatjiku yiwarlakutu. Palunyalu-ya tjarrpatjuralpi yilkaku ngaralanytja. Yiwarla palunyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu tjarrpanytjamaaltu wantingu. Tjiinyamarntu-tjanampa yaka-yaka purlkanya ngaapirinyapa ngaralanytja tjiinya Wayirntankutjanya-ya ngalkula kulilkitjalu malikingka warli-warlirringkutjamaaltu wantima. Palunyangka-ya yilkaku tirtu ngaralanytja.

²⁹ Nyangka Payilarrtu yilkaku yankulalpi tjapirnu-tjananya, "Nyaatjanungka-yan wati ngaanya katingu?"

³⁰ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, walykunytilpa palyantjamunungka tjinguru-latju katinytjamaaltu wantima."

³¹ Nyangka-tjananya Payilarrtu watjarnu, "Wiya, nyuntulu-yanku makati yungarralu tjapira ngurringarama."

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, tjiinya nyuntulu-lanyatjuyan yaka-yakarnu wantingu mirri-latju pungkutjamaaltu wantirratjaku. Ngarna nyuntulun watjannyangka-latju mirri pungku."

³² Tjiinya-ya palunyapirinyapa watjannyangka, wangka Tjiitjalu kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yutirringu. Tjiinyanku kutjulpirtu watjarnu wartangka yurtitjungkunyangka-rna mirrirriku.

³³ Nyangka Payilarrnga palunyaku yiwarlangka marlaku tjarrpangu. Palunyalu Tjiitjanya yarltirralpi tjapirnu, "Nyuntulu-muntan Tjiyuku-tjanampa puurrrpa?"

³⁴ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Yungarralu-munta-rnin tjapira? Wiya, tjinguru kutjupatjarralu-rniya tjumaranyangka-rnin kulintjatjanulu tjapira."

³⁵ Nyangka Payilarrtu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna-kulila Tjiyu wiya. Tjiinya nyuntuku yungarrapirtilunta-ya katingu ngayulakutu, tjurrtjuku puurrrpa pirnilutarrartu. Walykunytilpan nyaapirinyapa palyarnu?"

³⁶ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna puurrrpa mantangkatjamaalpa. Tjinguru-rna puurrrpa mantangkatjapirinyapa nyinarranyangka ngayuku wanalpayi pirnilu-rniya pika-pikalu paalytjura kanyiratjaku. Puurrrpa Tjiyu pirningkatarrartu-tjinguru-rniya yangakanyiratjaku. Wiya, ngayulu-rna puurrrpa mantangkatjamaalpa."

³⁷ Nyangka Payilarrtu-lu puru tjapirnu, "Nyuntulu-partan puurrrpa?"

Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Nyuntulu-rnin puurrrpa watjara. Tjiinya-rna mantakutu pitjangu yirti ngarringu tjukurrrpa tjukarurrunya watjalkitja. Palunyakukutju-rna pitjangu. Nyangka-yayi tjukurrrpa tjukarurruku mukurringkulanytjalu ngayuku wangka kulinma."

³⁸ Nyangka Payilarrtu tjapirnu, "Nyaapirinypanyka tjukurrrpa tjukarurrunya?"

*Payilarrtu Watjarnu Tjiitjanya-ya Makatirra Mirri Pungkutjaku
Matjuyuku 27.15-31; Maakaku 15.6-20; Luukaku 23.13-25*

Nyangka Payilarrrtu marlaku yanu yilkakunguru-tjananya watjarnu, “Wiya, purtunya-rna tjapira kuliranytja mirritjunkukitjalu.

³⁹ Kulila-ya. Ngaapirinypa ngarala. Tjiinya tirtu-tjanamparnanku walatjunkturpayi wati kutju tjayilpangka nyinarranytjanya. Turliku Wayirntankutjanya ngaralanyangka-rna walatjunkturpayi. Nyuntuku puurra-munta-tjanamparnanku walatjunku?”

⁴⁰ Nyangka-ya pirnilu mirrangu watjarnu, “Wiya, Tjiitjanyaamaalpa. Purapanya-lampatju walatjurra.” Tjiinya Purapanya wati mirri pungkula mulyatarripayinya.

19

¹ Nyangka Payilarrrtu watjarnu warrmarlalu-ya Tjiitjanya makatirra wirtapi wilyparnpungkutjaku. Nyangka-luya mularrpartu makatingu wilyparnpungkulayirnu katingu.

² Palunyalu-ya yakirri tjilka-tjilka palyaralpi katangka-luya tjunu. Palunyalu-ya warntu tjitirn-tjitirnpa tjarrpatjunu wantingu.

³ Nyangka-ya kutju-kutjulu pitjala ngarnartu marninypungkulanytja, “Tjiyuku-tjanampan puurra walykumunu!” Palunyalu-ya kutju-kutjulu maralu pungkulanytja.

⁴ Nyangka Payilarrrtu puru yanu yilkakunguru-tjananya watjarnu, “Kulila-ya. Katiku-rnalu nyuntulu-yan nyakula nintilu kuliltjaku tjiinya-rnalu purtu tjapira kuliranytja mirritjunkukitjalu.”

⁵ Nyangka Tjiitjanya waalkarrara pitjangu, kata tjilka-tjilkatjarra puru warntu tjitirn-tjitirntjarra. Nyangka Payilarrrtu mirrangu watjarnu, “Nyawa-ya. Ngaanya wati palunyanya.”

⁶ Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu purlinymantalutarra nyakulalpi mirrangu watjarnu, “Wartangka yurtitjurra! Wartangka-lu yurtitjurra!”

Nyangka Payilarrrtu watjarnu, “Nyuntulu-ya makati wartangka yurititjurra. Tjiinya ngayulu-rnalu purtu tjapira kuliranytja mirritjunkukitjalu.”

⁷ Nyangka-ya puru mirrangu watjarnu, “Wati palalunku watjarnu Mama Kuurru Katja nyinarranytjalu. Nyangka-lampatju tjukurra ngaapirinypa ngarala, tjiinya palunyapirinypa watjaranyangka mirri pungkupayi.”

⁸ Nyangkalta-tjananya Payilarrrtu kuliralpi purlkanya mularra ngurlurringu.

⁹ Palunyatjanu marlaku yiwarlangka ma-tjarrparralpi Tjiitjanya tjapirnu, “Ngurra wanytjangurun pitjanytja?”

Nyangka Tjiitjanya kanmarrpa ngaralanytja.

¹⁰ Nyangka-lu Payilarrrtu watjarnu, “Nyuntulu-partan wangkamaalpa ngarala? Ngayuku-kulila ngarala nyuntunya-rnanta walatjunkturjaku. Puru ngayulu watjannyangkanta-ya wartangka yurtitjunkturjaku.”

¹¹ Nyangka-lu Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, yungarralun watjalkitjamunu. Ngarnanta Mama Kuurru puurra nyinatjunkturanyangka-rnin watjalku. Nyuntulu-tjinguru-rnin mirritjunku kunkanyarriku. Nyangka-ya wati nyarra ngayunya-rniya nyuntuku katingu yungu, palunyanya-ya mularra kunkanyarriku.”

¹² Nyangka Payilarrrtu kuliralpi puru yanu watjarnu-tjananya Tjiitjanya walatjungkukitjalu. Nyangka-ya puru mirrangu watjarnu, "Puurrrpa Ruumala nyinapayiku yamatji-muntan? Nyaakunyikan wati palanya walatjungkukitjalu watjara? Tjiinya puurrrpa Ruumala nyinapayilunku kuliralpi mirrparnarriku. Tjiinyamarntu wati palalunku watjara puurrrpa nyinarranytjalu."

¹³ Nyangka Payilarrrtu kuliralpi Tjiitjanya yilkaku katingu walu pirni ngaralanytjalakutu, nyarra-ya wangka Yiipurulu yini Kapatjanya watjalpayi, palunyalakutu. Palunyalu nyinakatingu tjiyangka. Tjiinya tjiya palunyangka-ya kuurrrpa wangkakitja nyinapayi.

¹⁴ Nyangkalta tjirntu karlarlarringu ngaralanytja. Nyangka-ya kuliranytja ngarrirra tjirnturringkula mirrka ngalkula Wayirntankutjanya kulilkitjalu. Nyangka-tjananya Payilarrrtu watjarnu, "Yuwa, nyuntuku-tjanampanku puurrrpa-ya nyawa."

¹⁵ Nyangka-ya puru mirrarra watjaranytja, "Mirri puwa-lu! Mirri puwa! Wartangka yurritjurna!"

Nyangkalta Payilarrrtu tjapirnu, "Nyuntuku-tjanampanku puurrrpa-munta-rna wartangka yurritjunku?"

Nyangkalta-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu watjarnu, "Wiya, puurrrpa Ruumala nyinapayinya-lampatju puurrrpa kutju."

¹⁶ Nyangka Payilarrrtu Tjiitjanya-tjanampa yinytjanulu yungu warrmarlalu-ya makatirra wartangka yurritjunktjaku.

Tjiitjanya-ya Yurritjunu

Matjuyuku 27.32-44; Maakaku 15.21-32; Luukaku 23.26-43

Nyangka-ya Tjiitjanya makatingu.

¹⁷ Nyangka warta tjarlirnu mapitjalayirnu parrapitjangu yapukutu, yapu yini Kata Tarrkatjaralakutu. Tjiinya wangka Yiipurulu-ya Kuulkatjanya watjalpayi.

¹⁸ Palunyangkalta-ya yurritjunu. Puru-pulanyaya wati kutjarra ngantjarrpa-ngantjarrpa yurritjunu. Nyangka Tjiitjanya ngururrkutjarra yurtingaralanytja.

¹⁹ Tjiinya Payilarrrtu nampa walkatjunu wantingu ngaapirinya, "Tjiitjanya Natjarinyamatatji, Tjiyu Pirniku Puurrrpa." Nyangka-ya nampa palunyanya wartangka tjunu.

²⁰ Nyangka-ya Tjiyu pirnilu palunyawana pitjalanytjalu nyakulanytja. Tjiinyamarntu warta palunyanya yiwarlangka yitingka ngaralanytja. Walka palunyanya-ya walkatjunu wantingu wangka marnkurrrpa, Yiipuru pirniku, Latinpa wangkapayi pirniku puru Kuriki pirniku.

²¹ Nyangka-ya tjurrtjuku puurrrpa pirnilu pitjangu Payilarrrnga watjarnu, "Wiya, tjingurun ngaapirinya walkatjunama, 'Wati ngaalunku watjaranytja, tjiinya ngayulu-tjanamparna Tjiyuku puurrrpa.'"

²² Nyangka-tjananya Payilarrrtu watjarnu, "Wiya, wiyangkalpi-rna walkatjunu wantingu. Nyangka palunyapirinyartu ngaraku."

²³ Nyangka-ya warrmarla kutjarra-kutjarralu Tjiitjanya wartangka yurritjuralpi warntu-rama mantjiralpi tjarrarnu kanyirnu. Puru palunyaku-rama tjaarnpa turirrpinyinpa wirrmira mantjirnu. Tjiinya tjaarnpa palunyanya wakara lurrtjuntjamaalpartu wiya wirulypa ngaralanytja.

²⁴ Nyangka-yanku warrmarlalu watjarnu, “Wartunpungkutjamaaltu-la kanyila. Palunyalu-la ngarlpurriwa nyawa. Ngalunyka winumaralpi mantjilku?” Tjiinya wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala.

“Nyangkalta-tjuya ngayuku warntu tjarrarnu kanyiralpi ngayuku tjaarnku ngarlpurringu.”

Tjiinya-ya palunyapirinya palyaralpi wangka palunyanya yutirnu.

²⁵ Nyangka-ya minyma kutjarra-kutjarra wartangka ngamu ngaralanytja, palunyaku ngunytju, puru palunyaku ngunytju marlangkatjanya, puru Miri kutjarra-pula, Kulapaku kurri, puru Miri-Matalanyamartatjanya.

²⁶ Nyangka wanalpayi kutju Tjiitjaku ngunytjunga ngamu ngaralanytja, nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyilpayinya. Nyangka-pulanya Tjiitjalu walunyakulalpi ngunytjungkanku watjarnu, “Yuwa, palanyanku katja.”

²⁷ Puru wanalpayangka watjarnu, “Yuwa, palanyanku nyuntuku ngunytju.” Nyangka palunyangururtu wanalpayi palunyalu yarlitirra katingu palunyaku ngurrangka kanyiranytja.

Tjiitjanya Mirrirringu

Matjuyuku 27.45-56; Maakaku 15.33-41; Luukaku 23.44-49

²⁸ Nyangka Tjiitjalu nintilu kuliranytja, “Yuwa, pirnipurlka Mamalurni watjantjanya-rna palyarnu wiyarnu.” Palunyalu watjarnu, “Kapitjirratjarringu-rna.” Tjiinya palunyapirinya watjannyangka wangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yutirringu.

²⁹ Nyangka wayinpirinya panikinta ngarrirrantyja. Nyangka-ya rayiki kurlunypa tjalatjuralpi warta yankarlangka katuralpi yititjunu.

³⁰ Nyangka Tjiitjalu wayinpa tjikiralpi watjarnu, “Yuwawu! Palunya-tju waarka wiyarringu.”

Palunyatjanulta kata pupakatirralpi mirrirringu.

Tjiitjanya Kapulyurru Wakarnu

³¹ Nyangka-ya puurrrpa Tjiyu pirnilu pitjangu Payilarrnga tjapirnu, “Palya-munta-ya mapitjaku wati nyarra wartangka-ya yurtingaralanytjanya tjarlpa kartarntanku waarpungkula-ya mirrirritjaku? Tjiinya mirrirrinyangka-yayi mirri palunyanya mantjira makati.” Tjiinya mirri wartangka tirtu yurtingaralatakutarra-ya tjapirnu. Tjiinya-marntu Purati ngaralanyangka tjirntungka-tjanampa miirl-miirlpa purlkanya ngarakitjanga.

³² Nyangka Payilarrtu yuwarnmanu. Nyangka-ya warrmarla yanu tarrka kartarntankukitja. Pitjangu-ya wati kutjarranya Tjiitjala ngamu yurtingaralanytjanya-pulanya nyakulalpi tjarlpa kartarntanu.

³³ Parturtu-ya nyangu Tjiitjanya wiyangkalpi mirrirrinyangka. Palunyalu-luya tarrka kartarntankutjamaaltu wantingu.

³⁴ Nyangka warrmarla kutjulu kurlartangka kapulyurru wakarnu. Palunyangka kapi yirramitarra tjutingu.

³⁵ Tjiinya wati kutjulu nyakunytjatjanulu tjakultjunu nyuntulutarra-yan mularrkuliltjaku. Wati palunyalu tjurrkurltu watjarnu nintilut-jaru.

³⁶ Palunyanguru wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya yutirringu. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa ngarala, “Tjiinya-roya palunyaku tarrka kartarntankukitjamunu.”

³⁷ Puru wangka kutjupanya ngaapirinypa, “Tjiinya ngarala-luya nyangama nyarra wakarnu wantitjatjanulu.”

Mirri Tjiitjanya Pulpangka Tjarrpatjunu

Matjuyuku 27.57-61; Maakaku 15.42-47; Luukaku 23.50-56

³⁸ Nyangka Tjawutjanya nyarra yiwarla Yaramatjiyanyamartatjilu pitjangu Payilarrnga tjaipirnu mapitjala mirri Tjiitjanya mantjira makatikitjalu. Tjiinya wati palunyalu Tjiitjanya kampangkartu wanalpayi puurrrpa Tjiyu pirniku ngurlulu. Nyangka Payilarrtu-lu watjarnu, “Yuwa, mapitja mantjira makati.” Nyangka mularrpartu mapitjangu mirri mantjira makatingu.

³⁹ Nyangka wati kutju Nikitimanya lurrtjurringkula-pula yanu. Nikitimanya, nyarra ngarnmanypalpi mungangka yanu Tjiitjala-lu wangkarranytja, palunyanya-pula lurrtjurringkula yanu. Nyangka Nikitimalu parnti walykumunu katingu tjiinya mirringka tjutilkitjalu. Tjiinya purlkanya mularrpa katingu.

⁴⁰ Nyangka-pula wati kutjarralu mirri katingu. Palunyalu parnti walykumununya tjutiralpi warntu walykumunungka karrpirnu. Tjiinyakurlu Tjiyu pirnilu-ya mirri palyanma. Palunyapirinymanu-pula.

⁴¹ Nyangka tjiinya tjultjulpa purlkanya ngaralanytja nyarra Tjiitjanya-ya wartangka yurtitjunu, palunyangka yitingka. Nyangka pulpa kuwarri tjawarnu wantitja puru ngaralanytja. Tjiinya mirri kutjupanya-ya pulpa palunyangka kuwarripa tjarrpatjunktjamunurtu.

⁴² Pulpa palunyanya ngamutja ngaralanyangka-pula mirri waarpungkulalpi tjarrpatjunu mungarritjakutarra. Tjiinyamarntu-pula kuliranytja yunguntjarra-tjanampa Tjatiti miirl-miirlpa ngaranyangka waarkamaalpa nyinakitjalu.

20

Nyangu-ya Warntukutju Pulpangka Ngarriranytja

Matjuyuku 28.1-8; Maakaku 16.1-8; Luukaku 24.1-12

¹ Nyangkalta Yirrinytja munga-mungangka Miri-Matalanyamartatjinya pakara yanu pulpakutu. Mapitjangu nyangu pulpa yarla ngaralanyangka, puru purli, nyarra yangatjunu wantitjanya watiyurnturnu wantitja ngaralanyangka.

² Palunyalu nyangu wantirra marlaku kukurraarnu wanalpayi kutjarra tjakultjunktukitja. Tjayiman-Piitanya-pulanya wanalpayi kutjupanyatarra nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyiranytja, palunyalapulanya tjakultjunu. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu, “Wiya, mirri Puurrrnga-ya pulpangkatja mantjira katingu. Nyangka-latju purtu nyangu. Wanytjatja-ya katingu tjunu?”

³ Nyangkalta Piitanya-pula wanalpayi kutjupanyatarra pakara kukurraarnu pulpa palunyakutu.

⁴ Kukurrrpa-pula pitjalayirnu, nyangka wanalpayi nyarra kutjupalulu wala purlkanyalu Piitanya wayirntara kukurraarnu pulpakutu.

⁵ Palunyalu parrapitjangu pupakatirralpi nyangu warntu mirringkatjakutju ngarrirranyangka. Nyangu wantirralpi tjarrpanytja-maalpa yilkakutu ngaralanytja.

⁶ Nyangka Tjayiman-Piitanya marlawana pitjanytjatjanu pulpangka tjarrparra yanu. Palunyalu nyangu warntukutju ngarrirranyangka.

⁷ Nyangka riiki nyarra katangka karrpirnu wantinytjanya mawurntalpa ngarrirranytja.

⁸ Nyangka puru wati nyarra ngarnmanypa pitjanytjalu, palunyalu-tarrartu tjarrparralpi mularrnyangu.

⁹ Tjiinya-pula purtu kuliranytja wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjaku.

¹⁰ Palunyatjanu-pula wantirra marlaku yanu ngurrakutu.

*Tjiitjanya Yutirringu Miri-Matalanyamartatjila
Matjuyuku 28.9-10; Maakaku 16.9-11*

¹¹ Nyangka Mirinya pulpangka ngamu ngarala yularranytja. Yularanytjalu pupakatirralpi nyangu pulpa kaninytjarra.

¹² Palunyalu nyangu yayintjulpa-pula kutjarra nyinarranytja. Warntu pirntaltjarra-pula nyinarranytja nyarra mirri ngarringu wantingu, palunyangka. Kutjupanya katangka, nyangka kutjupanya tjinangka.

¹³ Palunyalu-pula tjapirnu, "Nyaakun yularra?"

Nyankalta-pulanya watjarnu, "Wiya, mirri Puurrnga-ya mantjira katingu. Nyangka-rna purtu kulira. Wanytjatja-ya makatingu tjunu?"

¹⁴ Palunyalu pinkurraaralpi nyangu Tjiitjanya ngaralanyangka. Tjiinya ngurrpalurtu nyangu wantingu kutjupakukantjalu.

¹⁵ Nyangka Tjiitjalu-lu tjapirnu, "Nyaakun yularra? Nganakun ngurrira?"

Nyangka Mirilu kulirnu yukiri palyalpayinya. Palunyakukantjalu-lu watjarnu, "Tjingurun mirri mantjira makatinytjatjanulu-rni watjala. Nyangka-rna yarra mantjira kati. Wanytjangkan tjunu?"

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu-lu watjarnu, "Miri!"

Nyangka pinkurraaralpi watjarnu, "Rapunayi!" Tjiinya Yiipuru wangkapayilu-ya palunyapirinyapa watjara, "Nintipuka".

¹⁷ Nyankalta-lu watjarnu, "Pampuntjamaaltu-rni wanti. Mamalakutu-rna kuwarripa yankunytjamaalpartu. Mapitja-tjananya wanalpayi pirninya watjala tjiinya ngayulu-rna marlaku yanku Mamalakutu. Yuwa, Mamanya-lampa mularrpa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrnga-lan pirnilurtu warlkura marninypungkupayi, palunyalakutu-rna yanku."

¹⁸ Nyangka Miri-Matalanyamartatjilu marlaku yanu-tjananya watjarnu, "Wiya, Puurrnga-rna nyangu." Puru-tjananya tjakultjunu Tjiitjalu-lu watjaranytja, palunyanya.

*Tjiitjanya-tjananya Yartakarringu Wanalpayi Pirningka
Matjuyuku 28.16-20; Maakaku 16.14-18; Luukaku 24.36-49*

¹⁹ Nyangka munga palunyangkartu Yirrinytjangka wanalpayi pirninya-ya kaninytjarra lurrtjurringkulalpi tuu lakapungu nyinarranytja. Tjiinyamarntu-ya puurra Tjiyu pirniku ngurlurringkulanytja. Nyangka Tjiitjanya yartakarringkulalpi-tjananya ngaralalpi watjarnu, "Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama."

²⁰ Watjarnu wantirralpinku mara kapulyurrutarra nintitjunu. Nyangkalta-ya Puurrnga nyakulalpi purilkanya pukurlarringu.

²¹ Nyangka-tjananya Tjiitjalu puru watjarnu, “Kurrurnpa rapa-ya nyinama. Tjiinya-rni Mamalu witurnu palunyaku waarka palyaratjaku. Nyangka-tjananyarnanta palunyapirinyartu nyuntunyalpi witulku palunyaku waarka-yan palyaratjaku.”

²² Palunyatjanulu-tjananya ngaalymaralpi watjarnu, “Yuwa, Kuurrti Walykumununya-ya kurrurnta tjarrpatjurra ngayulu-tjanamparnanku yungkunyangka.

²³ Tjinguru-yan kutjupangka watjalku, ‘Mama Kuurrnganku kalyparringu.’ Nyangka mularrpartu Mama Kuurrnga-ra kalyparringku. Puru kutjupangka-tjinguru-yan watjalku, ‘Mama Kuurrnganku kalyparrikitjamunu.’ Nyangka mularrpartu Mama Kuurrnga-ra kalyparrikitjamunu.”

Tumutjulu Watjaranytja Yawarra Mularrnyakukitjalu

²⁴ Nyangka tjiinya wati 12-tu-ya Tjiitjanya wanalpayi. Nyangka-ya kutjupatjarralu nyangu Tjiitjanya pitjangu-tjananya yartakarinyangka. Nyangka wati Tumutjunya-tjananya lurrtju nyinanytjamaalpartu. Tjiinya Tumutjunya yini kutjupanya Tuwinnga.

²⁵ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Tumutjunya nyakulalpi watjarnu, “Wiya, Puurrnga-latju nyangu.”

Nyangka Tumutjulu-tjananya watjarnu, “Wiya, kamu-rna mula-mularriku. Ngarna-rna mara yawarra nyakulalpi pampulkutarrartu. Puru-rna kapulyurru pampuralpi mula-mularriku.”

²⁶ Nyangka-ya nyinangu wiikirringkulalpi puru kaninytjarra lurrtjurringkulalpi tuu lakapungu nyinarranytja Tumutjunyatarrartu. Nyangka Tjiitjalu-tjananya puru yartakarringkulalpi ngarangu watjarnu, “Yuwa, kurrurnpa rapa-ya nyinama.”

²⁷ Nyangka-lu Tumutjunya watjarnu, “Yuwa, pampula-rni ngaanya. Palunyalu-rni mara nyawa. Palunyalu mara wirrmirringkulalpi-rni kapulyurru pampula. Ngaangkalpin purtu mula-mularringu. Wantirralpi kuwarri mula-mularriwa.”

²⁸ Nyangka Tumutjulu watjarnu, “Yuwa, ngayuku-tjun puurrrpa. Tjiinyan mularrpa Katungkatjanya.”

²⁹ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Nyuntulu-munta-rnin mula-mularringu nyakunytjatjanukutju? Wiya, walykumunu-ya kutjupatjarralu nyakunytjamunulu mula-mularriku.”

Mula-mularritjaku Walkatjunu

³⁰ Yuwa, Tjiitjalu yayirninytjulu pirnipurilka palyaranytja wanalpayi pirningka mirangka. Nyangka tjukurrpa kutjupatjarranya pukpa ngaangka walkatjunktjamaalpartu.

³¹ Ngaanya-partu walkatjunu wantingu kulira-yan mula-mularringkutjaku tjiinya Tjiitjanya mularrpa Kurayitjanya, Mama Kuurrku Katja. Tjiinya mula-mularringkulalpi-yayin wanka tirtu nyinama.

21

Tjiitjanya-tjananya Puru Lurrtjurringu Wanalpayi Pirningka

¹ Nyangka Tjiitjanya-tjananya puru yartakarringu wanalpayi pirningka kapi yini Tayipiriyala. Tjiinya ngaapirinyapa ngarangu.

² Wanalpayi 7-pa-ya lurrtju nyinarranytja, Tjayiman-Piitanya, Tumutjunya, nyarra kutjupa yini Tuwinnga-ya watjalpayinya, puru Natjaninyulnga, puru Tjapatiku katja kutjarranya-pula, nyangka kutjupa kutjarralta-pula. Tjiinya Natjaninyulnga ngurra Kayinanyamartatji. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Kalalila ngarala.

³ Nyangka Tjayiman-Piitalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, kukaku-rna yanku."

Nyangka-ya watjarnu, "Yuwa, ngayulutarrartu-latju mapitjaku." Nyangka-ya mularrpartu pawurrpangka tatira yanu. Parrapitjalayirnu-ya tjirntukutu kukamaalpartu marlaku pitjalayintja.

⁴ Nyangka tjirntu ngalyapakarayinnyangka Tjiitjanya yuru kantilytja ngaralanytja. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu ngurrkarntankutjamunurtu.

⁵ Nyangka Tjiitjalu-tjananya warlkuralpi tjapirnu, "Kuka-munta-yan kanyira?"

Nyangka-ya pirnilurtu watjarnu, "Wiyartu-latju."

⁶ Nyangkalta-tjananya watjarnu, "Purturru marapuulpirinynga-yan wakunguru warnirralpi kuka tjulyalku." Nyangka-ya mularrpartu warningu. Palunyalu-ya purtu marlakulu yilaranytja tjiinyamarntu kuka kutjarramunu ngarrirnyangka.

⁷ Nyangka wanalpayi kutjulu, nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyiranytja, palunyalu-lu Piitala watjarnu, "Wiya, Puurrnga-kulila nyarranya ngarala." Nyangka Piitalu kuliralpi warntunku tjar-rpatjunktulpi parrakarrpirnu. Tjiinyamarntu-ya kultu nikirrpalyalu waarka palyalpayi. Nyangkalta tjarrpangu kapingka waarrpungkula yankukitja Tjiitjalaku.

⁸ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarranya pawurrpangka pitjalayintja. Purturru kukatjarranya-ya yilara katirrayintja. Tjiinyamarntu manta ngamurtu ngaralanytja.

⁹ Nyangka-ya tjarungarangu yuru kantilytja. Palunyalu-ya mapitjangu nyangu kuka nyumatarra waru kurlkungka ngarriranytja.

¹⁰ Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Kuka palanya-ya mantjira kati."

¹¹ Nyangka Tjayiman-Piitanya pawurrpangka marlaku ma-tatirnu. Palunyalu kuka-tjananya yilara katingu mantakutu. Nyangka-ya nyangu kuka pirni mularrpa, 153. Tjiinya kuka pirni ngarriranytja. Nyangka purturru marapuulpirinyapa wartunarrantjamaalpartu.

¹² Nyangka Tjiitjalu-tjananya watjarnu, "Yuwa, pitja-ya mirrka ngala." Tjinguru-ya mularrkulikitjalu tjapinma, "Ngananyan?" Ngaanya-ya wantirralpi wangkamaalarringu. Tjiinyamarntu-ya nintilu kuliranytja Puurrnga-tjananya nyinarranyangka.

¹³ Nyangka Tjiitjalu mapitjangu nyuma mantjira katingu-tjanampa yungu. Palunyalu kuka-tjanampa puru katingu yungu.

¹⁴ Yuwa, Tjiitjanya mirritjanu wanka pakantjatjanu marnkurrara-tjananya yutirringu. Tjiinya-tjananya yutirringu yiwarla kaninytjarra. Puru-tjananya yutirringu yiwarla palunyangkartu. Palunyatjanu-tjananya yuru kantilytjalpi puru yutirringu.

Tjiitjanya Piitala Wangkarranytja

¹⁵ Nyangka-ya mirrka ngalangu wiyarringu. Nyangka Tjiitjalu Tjayiman-Piitanya tjapirnu, “Tjayiman, Tjuunku katja, ngayukumunta-tjun mukulyanytju nyinarra? Ngaa-tjuya mukulyanytju nyinarra, palunyangka munkarra-munta-tjun ngayuku mukulyanytju nyinarra?”

Nyangka Piitalu watjarnu, “Yuwa Puurr, nyuntulu-tjun ninti. Ngayulu-rnanku mukulyanytju nyinarra.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, miranykanyinma-tju tjiipu kurlunypa pirninya.”

¹⁶ Nyangka Tjiitjalu puru tjapirnu, “Tjayiman, Tjuunku katja, nyuntulu-munta-tjun mukulyanytju nyinarra?”

Nyangka-lu puru watjarnu, “Yuwa Puurr, nyuntulun ninti tjiinya ngayulu-rnanku mukulyanytju nyinarra.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, miranykanyinma-tju tjiipu pirninya.”

¹⁷ Nyangka Tjiitjalu pururtu-lu tjapirnu, “Tjayiman, Tjuunku katja, mukulyanytju-munta-tjun nyinarra?”

Nyangka Piitanya walykurringu Tjiitjalu tirtu tjapiranyangka. Palunyangka-lu watjarnu, “Puurr, nyuntulun pirnikurtu ninti. Ngayukutarrartu-tjun ninti. Tjiinya nyuntuku-rnanku mukulyanytju nyinarra.”

Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Yuwa, miranykanyinma-tju tjiipu pirninya.”

¹⁸ Tjiinya tjurrkurltu-rnanta ngaanya watjara. Tjiinya nyuntulun yangupalalpi pakara warntu karrpira yungarrakurrurnpa yankupayi. Nyangkan ngula yirnarringku. Nyangkanta-ya mara karrpira katiku. Tjingurun nyinakitjalu kuliranyangkanta-ya kulilku wantirra putakulurtu katiku.”

¹⁹ Tjiinya palunyapirinypa watjaranytjalu yartakanu Piitanya-ya mara karrpira katirra pungkutjaku, nyangka pirnilu-ya nyakulalpi Mama Kuurrnga marninypungkutjaku. Tjiinya-ya Mama Kuurrnga marninypungku tjiinyamarntu Piitalu mukulyanytjulu Tjiitjanya tirtu wanaranyangka. Nyangkalta Tjiitjalu Piitanya-lu watjarnu, “Yuwa, ngayunya-rni tirtu wananma.”

Piitalu-pula Tjiitjalu Watjaranytja Wanalpayi Kutjupanya

²⁰ Nyangka Piitalu parralarringkulalpi nyangu wanalpayi kutjupanya-lu marlarrku ngaralanyangka, nyarra Tjiitjalu mukulyanytjulu kanyiranytja, palunyanya. Nyarra ngarnmanypalpi mirrka-ya ngalkulanyangka wanalpayi palunyalu Tjiitjala yitingka nyinarranytjalu ngaapirinypa tjapirnu, “Puurr, nganalunykanta yinytjanulu yungku?”

²¹ Nyangka Piitalu nyakulalpi tjapirnu, “Puurr, wati ngaanyanyka?”

²² Nyangka-lu Tjiitjalu watjarnu, “Tjinguru-rnalu wanka kanyilku. Nyangka-rni nyinaku nyaku marlaku-rna pitjanyangka. Nyangka palunyanya kulintjamaaltu wanti. Wiya, nyuntulu-rni wanala.”

²³ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu tjukurrrpa kutjupayarlartu watjaranytja. Tjiinya-ya kuliranytja wanalpayi palunyanya mirrirrikitjamunu. Wiya, Tjiitjalu palunyapirinypa watjantjamaalpartu. Tjiinya

ngaapirinypa watjarnu, “Tjinguru-rnalu wanka kanyilku. Nyangka-rni nyinaku nyaku marlaku-rna pitjanyangka. Nyangka palunyanya kulintjamaaltu wanti.”

²⁴ Yuwa, wanalpayi palunyalu tjuma ngaanya tjakultjunu puru walkatjunu. Nyangka-latju nintilu kulira tjiinya tjukarurrulu tjakultjunktulanyangka.

Tjiitjalu Pirnipurlka Palyaranytja

²⁵ Nyangka tjiinya Tjiitjalu mularrpa pirnipurlka palyaranytja. Tjinguru-rna pirnipurlka palunyanyatjarra walkatjunama. Nyangka-ya pukpa pirnilu manta lipinyartu yangatjunama. Wiya, ngaanya-rna kutjupatjarra walkatjunu wantingu.

Yuwa, palunya.

Wati Tjukurra Watjalpayi Pirnilu-ya Palyaranytja

¹⁻² Yuwa Tjiyapila, kutjulpirtu-rnanku tjukurra Tjiitjanyatjarra walkatjunu. Tjiinya kutjupa-kutjupa palyara puru nintipungkula-wanarayirnu, nyangkalta Mama Kuurrtu-lu yilkari katarra katingu. Yuwa, palunyatjarra-rnanku walkaturayirnu wantingu. Tjiinya Tjiitjalu kutjulpirtu tjukurra watjalpayi pirni ngurrkarntanu. Palunyalu yilkarikutu yankukitjalu-tjananya tjukarurrulu watjara pinangkatjuranytja Kuurti Walykumunulu kanyiranyangka.

³⁻⁴ Tjiinya mirritjanu wankarringkulalpi-tjananya tirtu pitjala yartakarringkulanytja. Nyangkalta-luya nyangu mula-mularringu wanka nyinarranyangka. Nyangka-tjananya watjaranytja tjukurra Mama Kuurrrga puurrarringkula nyinarratjaku. Palunyalu ngurra 40-tjanulu lurrtjurringkulalpi-tjananya watjarnu, “Tjurutjamanyakurlu-yan wantirra kutipitjaku. Kuwarripa-ya nyinama. Nyangka ngayuku Mamalu-tjanampanku Kuurti Walykumununya nintilku tjiinya kalkurnu wantitjalu. Tjiinya-tjananyarnanta ngaangkalpi watjaranytja, palunyananya.

⁵ Tjiinya Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangka kuwarri-kuwarri Kuurti Walykumununya-tjananyanta yarningkarriku.”

Tjiitjanya Yilkari Katarra Kutipitjangu

⁶ Nyangka Tjiitjanya tjukurra watjalpayingga-tjananya lurrtjuringu nyinarranytja. Nyangka-ya tjapirnu, “Puurr, kuwarri-muntan tjunku Yitjurayilku tjampurtilu-ya marlakulu puurrarringkula kanyiltjaku yarningu ngurra pirningkatja?”

⁷ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Wiya, Mamalu yungarralu kulilpayi kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku. Palunyalu-tjananyanta yartakankukitjamunu.

⁸ Nyangka Kuurti Walykumununya pitjaku-tjananyanta tjarrpaku. Nyangkalta-yan kurrurnpa raparriku. Palunyalu-rniyan ngayunyatjarra watjanma yiwarla Tjurutjamalawanalu, ngurra Tjutiyalawanalu, Tjamiriyalawanalu, puru manta lipiwanalu.”

⁹ Nyangka wangkangu wiyarrinyangkartu Mama Kuurrtu-lu makatura katingu yilkarikutu. Nyangka-ya mirara-wanarayirnu, nyangkalta yutuwarilu yangatjunu.

¹⁰ Nyangka-ya ngarala tirtu yirrananyakulanyatja. Nyangka wati-pula kutjarra warntu pirntaltjarra yartakarringkulalpi ngarangu.

¹¹ Palunyalu watjarnu, “Wati Kalalinyamartatji pirni, kulila-rniya. Nyaaku-yan ngarala yirranyakula? Wati nyarra palunyanartu marlaku pitjaku. Ngaa-yan nyangu yilkari katarra kutipitjanyangka. Palunyapirinyartu marlaku tjarungaraku.”

Wati Matjayinya-ya Ngurrkarntanu

¹² Nyangka tjiinya-ya Tjurutjamala ngamunguru yapu yini Yalalpalanguru ngarala yirrananyakulanytja. Palunyalu-ya wantirra

13 marlaku yanu Tjurutjamaku. Palunyalu-ya tatirnu ruumpa katalarrangkatjangka tjarrpangu nyinarranytja. Wati yini ngaanya-ya: Piitanya, Tjuunnga, Tjayiminya, Yanturunya, Pilupanya, Tumutjunya, Paataluminya, Matjuyunya puru Yalpiyaku katja Tjayiminya, puru Tjayimannya tjiinya mantaku wangkapayinya, puru Tjayimiku katja Tjuutanya.

14 Wati palunyanya-ya, puru minyma pirninya, Tjiitjaku ngunyttju Mirinya, puru Tjiitjaku marlanypirtitarrartu-ya tirtu lurrtjurringkula Mama Kuurrtja tjapiranytja.

15 Nyangka ngurra marnkurrtjanu wanalpayi 120-ya lurrtjurringu nyinarranytja. Nyangka Piitalu pakaralpi

16-17 watjarnu, "Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Tjiinya Payipulta ngarala tjukurrrpa Tjuutanyatjarra. Tjiinya Kuurrti Walykumunulu tjamu Tayipirnga kanyiranytja. Nyangka kutjulpirtu walkatjunu wantingu. Nyangka kuwarrinya yartakarringu. Yuwa, Tjuutanya-lanyatju lurrtju parrapitjalayintja. Tjiinyamarntu-lu Tjiitjalu ngurrkarntanu palunyaku waarka palyaratjaku. Nyangka wati palunyalutananya katingu Tjiitjanya-ya tjulyaltjaku."

18 Nyangka tjiinya Tjiitjanya nintiralpi tjimarri mantjira mapitjangu manta payipungu. Palunyatjanu manta palunyangkartu punkaralpi mirrirringu. Tjiinya tjuni wartunarrannyangka-ra pirlintji titjurarnu.

19 Nyangka-ya Tjurutjamala nyinapayi pirnilu kulirnu Tjuutanya mirrirrinyangka. Palunyalu-ya manta palunyanya yini Yakultamanya tjapirnu. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa, "Mirritjarranya".

20 Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Tjiinya tjamu Tayipirrtu turliku ngaapirinypa walkatjunu wantingu. 'Palunyaku ngurra-yanyu wantirra mapitja.

Nyangkayi mungutja ngarama.'

Puru wangka ngaapirinypa,

'Wati palunyanya wiyarringkunyangkayi kutjupalulpi waarka-ra palyanma.'

21-22 Nyangka Piitalu-tjananya tirtu watjaranytja, "Tjiinya ngarala kutjupa-lanyatju lurrtjurringkutjaku, tjukurrrpa Puurrrpa Tjiitjanya mirritjanu wanka pakantjanya parrawatjaratjaku. Wati kutju-la ngaapirinypa ngurrkarntarra. Tjiinya-lanya lurrtjulu nyangu Tjuuntu Puurrrpa Tjiitjanya kapingka tjarrpatjungkunyangka. Palunyalu lurrtjulu parrapitjalayirnu nyangu yilkarikutu yankunyangka."

23 Nyangka-ya kuliralpi watjarnu wati kutjarra, Matjayinya-pula Tjawutjanya. Tjiinya Tjawutjaku yini kutjupa Paatjapanya, puru-ya tjapilpayi Tjatjannga.

24 Nyangka-ya Mama Kuurrtja tjapirnu, "Puurrr, nyuntulun ninti wati pirnikurtu. Palunyalu nintitjurra-lanyatju. Wati wanytjanyan ngurrkarntanu waarka palyaratjaku?

25 Tjiinyakurlu tjukurrrpa watjalpayilu-ya palyanma, palunypirinypa. Tjiinya Tjuutanya kutjupayarlarringkula kutipitjangu. Nyangka kutjupalulpi waarka palyanma."

26 Nyangka-ya yini kutjarranya walkatjunu yapu kutju-kutjungka. Palunyalu-ya warningu nyangu yini Matjayinya. Palunyalu-ya tjunu wati palunyalutarrartu tjukurrrpa watjaratjaku. Nyangkalta-ya 11-tjanu purulpi 12-pa nyinarranytja.

2

Kuurti Walykumununya Pitjangu

¹ Nyangka tjirntu yini Pantikatjanya ngarangu tjiinya-ya Tjiyu pirnilu turliku purlkanya kanyilpayi, palunyanya. Palunyangka-ya wanalpayi pirninyartu lurrtjurringu ngurra palunyangkartu nyinaranytja.

² Nyinarrayirnu-ya tjulurraaralpi kulirnu yilkari katalarranguru rurrkuranyangka pirriya purlkanyapirinypa. Tjiinya-ya pirnilurto kulirnu kaninytjarra nyinarranytjalu.

³ Palunyalu-ya nyangu waru tilipirinypa tjarra-tjarrarringkulalpi katangka-katangka-tjananya nyinakatinyangka.

⁴ Nyangkalta Kuurti Walykumununya-tjananya tjarrpangu kururnta wiilyngaralanytja. Nyangka-ya kutju-kutju wangka kutjupa-kutjupa wangkarranytja tjiinya Kuurti Walykumunulu-tjananya yirringkaranyangka.

⁵ Nyangka Tjiyu pirni tjiinya-ya Mama Kuurrnga wanalpayinya nyinarranytja Tjurutjamala. Tjiinya-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu nyinarranytja.

⁶ Palunyalu-ya kuliralpi wirrtjarnu kapurturringu ngaralanytja. Palunyalu-ya kuliranytja wanalpayi pirnilu-ya tjukurpa watjaranyangka. Palunyalu-yanku kutju-kutjulu wangka yungarra kulira ngurrrkarntaranytja. Tjiinya-yanku ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu wangka kulira tjurrkurlmaranytja.

⁷ Palunyalu-ya kuliralpi kata paarnarrarnu watjarnu, “Wiya, wati ngaanya-ya Kalalinyamartatji ngarala wangkarra.

⁸ Nyangka-lankun ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu kulira, ‘Ngaanya-ya ngayuku-lampa wangka wangkarra.’ ”

⁹ Tjiinyamarntu-ya ngurra kutjupa-kutjupanguru pitjangu lurrtjurringu nyinarranytja — Paatjiyalanguru, Miitiyalanguru, Yiilamalanguru, Mitjutamilanguru, Tjutiyalanguru, Kapatutjilanguru, Puntalan-guru, Yayitjalanguru,

¹⁰ Puritjilanguru, Pampiliyalanguru, Yiitjipulanguru puru Lipiyalanguru, tjiinya yiwarla Tjaarinila ngamunguru puru Ruumalanguru.

¹¹ Tjiinya kutjupatarra-ya Tjiyu nyangka kutjupatarra-ya Tjiyu wiya Mama Kuurrnga wanalpayi — ngurra Kuritinyamartatji, puru Yarapiyanyamartatji. Nyangka-ya watjaranytja, “Ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-lankun kulira ngayuku-lampanku wangka yungarra wangkarranyangka. Tjiinya-ya watjara tjukurpa Mama Kuurrntu kutjupa-kutjupa walykumunu palyarnu, palunyanya.”

¹² Kata paarnarralpi-ya purtu kuliranytja. Palunyalu-yanku tjapiranytja, “Nyaatjanungka-ya wangka kutjupa-kutjupa wangkarra?”

¹³ Parturtu-ya kutjupatarralu kuliralpi tjalkirr-tjalkirrtu watjarnu, “Wiya, wayintjanu-kulila-ya kakiri wangkarra.”

Piitaku Tjukurpa

¹⁴ Nyangka Piitalu kuliralpi pakarnu-tjananya tjukurpa watjalpayi 11-ta ngarangu. Palunyalu mirrangu watjarnu, “Tjiyu pirni puru Tjurutjamala nyinapayi pirni, kulila-rniya. Ngayulu-tjananyarnanta watjalku tjurrkurlmanku purtu-yan kuliranyangka.

¹⁵ Kulila. Yarlaku-yan kakiri watjara. Mungayurnturalpi-ya kakiri wangkarranytjamunu.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu yini Tjawultu kutjulpirtu watjarnu wantingu. Palunyanya kuwarri yartakarringu. Wangka palunyanya ngaapirinya,

¹⁷ 'Mama Kuurrtu watjarnu: Yilkari mantatarra wiyarrikitjanga ngayulu-rnatju Kuurti wiyalku pitjala yarnangu pirningkartu tjarrpatjaku.

Nyangka nyuntuku-tjanampanku katja yurntalpirtulu-ya ngayuku wangka watjanma.

Nyangka-ya yangupalalu puru yirna pirnilutarrartu tjukurrpa ngayunyatjarra nyangama.

¹⁸ Yuwa, Kuurti-rnatju tjarrpatjunku ngayuku waarka palyalpayi pirningka, wati minymangkatarrartu, nyangka-tjuya ngayuku wangka watjanma.

¹⁹ Nyangka-rna kutjupa-kutjupa yartakanku yilkarinka mantangkatarra ngaratjaku. Nyangka-ya yirrami, waru, puru tjunarnpa purlkanya nyaku.

²⁰ Nyangka tjirntu mungalurraalku.

Nyangka kirnara tjitirn-tjitirnarriku.

Nyangkalta Puurrnga marla yartakarriralpi yarnangu pirninya kuurrpa purlkanyangka ngaratjunku.

²¹ Nyangka Puurrtu-tjananya wankarunku tjiinya-luya tjapinyangka.' "

²² Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Puru-tjananyarnanta watjalku. Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitja-Natjarinyamartatjinya witurnu nyuntulakutu-tjananyanta. Nyangka-yan nyakulanytja yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni pal-yaranyangka. Tjinguru-yan kulinma, 'Wati ngaanya Mama Kuurrnga-martatji.'

²³ Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi kulirnu ngarnmanymanu wantingu tjiinya wati kutjulu Tjiitjanya-tjanampanku yinytjanulu nintiltjaku. Nyangka nyuntulu-yan watjarnu wati palyamunulu-ya wartangka yurttitjura mirrirntankutjaku.

²⁴ Parturtu Mama Kuurrtu-lu wankara pakaltjingarnu. Tjiinya kamu mirri tirtu ngarrima. Tjiinyakurlu tjayiltjanu walatjarra. Palunyapirinya Mama Kuurrtu-lu walatjunu.

²⁵ Tjiinya kutjulpirtu tjamu Tayipirrtu Tjiitjanyatjarra ngaapirinya watjarnu,

'Ngayulu-rna nyangu Puurrnga-rni ngamu ngaralanytja tjiinya tjuni-rni tjurlpilyarritjakutarra.

²⁶ Palunyalu-rna kurrurnpa rapa nyinarra Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka.

Pukurlpa-rna wangkarra.

Palunyalu-rna kulira ngula-rna mirritjanu wanka pakalkitjalu.

²⁷ Tjiinyamarntu-rnin mirri wantikitjamunu manta kaninytjarra-rna tirtu ngarritjaku.

Wantikitjamunu-rnin mirri-rna tirtu ngarrirra yurnarritjaku.

Tjiinyamarntu-rnanku nyuntuku waarka mukulyanytjulu pal-yaranyangka.

28 Nyuntulu-rnin nintitjunu yiwarra wankakutu.

Palunyalu-rnin lurrtju nyinarranytjalu pukurlmara kanyira.'

29 Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Kurta tjurtupirti, kulilaya. Watjalku-rna tjukarurrulku. Tjiinya tjamu-lampa Tayipirrnga nyinangu mirrinyangka-ya pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka pulpa palunyanya ngurra ngaangka tirtu ngarala.

30 Nyangka Tayipirrtu wankalpi nyinarranytjalu Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjukupayi. Nyangka Mama Kuurrtu kalkurnu wantingu ngaapirinya, 'Nyuntuku tjamu ngula puurrarriku nyuntun-yapirinya nyinama.'

31 Nyangka Tayipirrtu wangka palunyanya kuliranytjalu tjurrkurltu watjarnu wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya mirritjanu wanka pakaltjaku. Tjiinya watjarnu,

'Mama Kuurrtu-lu mirri nyakula wantinytjamunurtu tirtu ngarrirra yurnarritjaku.' "

32 Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Tjiinya wati palunyanya Tjiitjanya. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-latju mularrpa nyangu.

33 Nyangka Mama Kuurrtu-lu yitingkartu nyinatjunu puurraringkula nyinarratjaku. Palunyalu kalkurnu wantitjalu watjarnu Tjiitjalu ngayuku-lampatju Kuurrti Walykumununya nintiltjaku. Nyangka mularrpartu Kuurrti palunyanyartu ngalyawiyarnu. Nyangka-yan kuwarrinya nyakula puru kulira tjiinya-lanyatju pitjangu kurrurra tjarrpanyangka.

34 Tjiinya Tayipirrnga mantangka nyinarranytjalu yilkari katarra kutipitjanytjamaalpa wiya. Palunyangka-lan nintilu kulira tjiinya Tayipirrtunku yungarralu watjaranytjamaalpa Kurayitjanyatjarra ngaapirinya watjarnu,

'Mama Kuurrtu ngayuku Puurrtu watjarnu: Yitingkartu-rni puurrarri nyinama.

35 Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurna nyuntulu-tjananyan tjina tinatjunkula nyinatjaku.' "

36 Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Ngaanya-rna wati Tjiitjanya watjara wartangka-yan yurritjunktjanya. Tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu. Palunyalu watjarnu wantingu puurpa purlkanya tirtu nyinarratjaku."

37 Nyangka-ya kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya Piitala-tjananya tjapirnu, "Yaaltjirriku-latju?"

38 Nyangka Piitalu-tjananya watjarnu, "Pirnilurtu-ya palyamunu wantirralpi pinkurraala. Palunyalu-ya Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliralpi kapingka tjarrpa. Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku kalyparrriku palunyalu Kuurrti Walykumununya nintilku.

39 Tjiinya kalkurnu wantingu Kuurrti palunyanya nyuntuku-tjanampanku nintilkitjalu, puru nyuntuku tjamu kaparlipirtiku, puru ngurra tiwangkatjakutarrartu. Tjiinya yarnangu pirni nyarra Mama Kuurrtu yarlitiku, palunyakutarrartu."

⁴⁰ Nyangka-tjananya Piitalu tjukurrrpa watjara-wanarayintja. Palunyalu kurrurrtutarrartu watjaranytja, “Wankakutu-ya mularrkulila. Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu pungku mirrirntanku palyamunu pirni ngurra ngaangka nyinapayinya.”

⁴¹ Nyangka-ya yarnangu 3,000-tu mularrkulirnu. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu. Palunyangka-ya wanalpayi pirningka lurrtjuringu.

⁴² Palunyalu-ya tirtu nintirringkulanytja tjukurrrpa watjalpayilu-ya tjukurrrpa nintipungkulanyangka. Lurrtjuringkula-yanku ngaparrku-ngaparrkulu mirrka nintira ngalkulanytja. Puru-ya Mama Kuurrtu tjarpiranytja.

Wanalpayi Pirninya-ya Walykumunu Nyinarranytja

⁴³ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjukurrrpa watjalpayinya kanyiranytja. Nyangka-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakula kata paarnarraranytja.

⁴⁴ Nyangka-yanku wanalpayi pirni lurrtjuringkulanytjalu ngaparrkulu kutjupa-kutjupa nintiranytja.

⁴⁵ Tjiinya yiwarla kanyiranytjalu puru manta mirrkatjarra kanyiranytjalu-ya tjimarrikitjalu nintiranytja. Palunyalu-ya tjimarrimantjira nintiranytja maralpa-ya nyinarranytjaku.

⁴⁶ Tjirntu kutjupa tjirntu-ya mapitjala tjurrtju purlkanyangka lurrtjuringkulanytja. Palunyalu-yanku ngurra kutjupa-kutjupangka tjarparra pukurltu mirrka parrangalkulanytja.

⁴⁷ Palunyalu-ya Mama Kuurrrnga marninympungkulanytja. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakula watjaranytja, “Wiya, wanalpayi pirninya-ya walykumunu mularrpa nyinarra.” Nyangka Katungkatjalu-tjananya puru wanalpayi pirni lurrtjurananytja. Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu wanalpayi-ya pirnirringkula-wanarayintja.

3

Wati Nyumpu Walykumunurringu

¹ Nyangka kutjupa mungarrtji-pula Piitanya Tjuunnga tjurrtju purlkanyakatu mapitjalayintja. Tjiinya-ya tirtu mungarrtjirringkula tjarrparra Mama Kuurrtu tjaripilpayi.

² Pitjangu-pula tjurrtjunga tjarrpakitjalu nyangu wati nyumpu nyinarranyangka. Wati palunyanya tjilkulpi nyumpu nyinarranytja. Nyangka-ya tjirntu kutjupa tjirntu katirra tjurrtju kayirrtu nyinatjunkupayi. Kayirrrpa palunyanya-ya watjalpayi yini Walykumununya. Palunyangka wati palunyalu nyinarra tjimarriku ngatjiranytja.

³ Palunyalu nyinangu nyangu Piitanya-pula Tjuunnga ngalyatjar-pakitjangka tjimarriku ngatjirnu.

⁴ Nyangka Piitalu ngaralalpi watjarnu, “Nyawa-lynatju.”

⁵ Nyangka-pulanya yirranangu. Tjiinya yarlaku kulirnu tjimarrinintilkitjalu watjarnu.

⁶ Nyangka Piitalu watjarnu, “Tjimarrirna wiya. Kutjupa-kutjuparnanku nintilku. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya Natjarinyamartatjinya wanaranytjalu-rnanta watjara, pakala ngara.”

⁷ Watjarnu wantirralpi yamirrinu katernu. Nyangkalta tjina kutjarra puru taritarrartu walykumunurringu.

⁸ Nyangka wati palunyanya waarrpungkulalpi pakarnu ngarangu. Palunyalu parrapaltjura ngaralanytja. Palunyalu-pulanya lurrtjuringkula tjurrnju purlkanyangka tjarrpangu. Palunyalu paltjura wuurlarrnga Mama Kuurrnga marninypongkulanytja.

⁹ Nyangka pirnilu-ya nyangu wati palunyanya parrapaltjura Mama Kuurrnga marninypongkulanyangka.

¹⁰ Palunyalu-ya watjarnu, "Wiya, wati palanya Kayirrrpa Walykumunangka ngatji nyinapayinya." Nyangka-ya kata paarnarrarnu nyakulanytja wati nyumputjanu walykumunu parrapaltjura ngaralanyangka.

Piitalu Tjukurrrpa Watjaranytja Tjurrnju Purlkanyangka

¹¹ Nyangka Piitanya-pula Tjuunnga ngaralanytja wiltja wirrmirangka. Tjiinya wiltja palunyalu tjurrnju purlkanyanya parrapapipirnu kanyiranytja. Nyangka-ya watjalpayi, "Tjalamanku Wiltja". Nyangka wati nyumputjanulu-pulanya Piitanya Tjuunnga witurpungu ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya kapurturringu palunyakutu-tjananya kukurraarnu.

¹² Nyangka Piitalu-tjananya nyakulalpi watjarnu, "Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Nyaatjanangka-yan tirtu ngarala yayirniringkula? Tjinguru-yan kulira tjiinya-litju yungarra tjukaruru nyinaranytjalu wati ngaanya pakaltjingarnu. Wiya, Tjiitjala yiningka-litju pakaltjingarnu.

¹³ Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya-ya tjamupirti Yayipuramalu, Yayitjikilu, Tjayikapalu pupakatirra marninypongkupayilu palunyakulu waarka palyalpayi Tjiitjanya yilkarikutu katuralpi puurrrpa purlkanya nyinatjunu. Tjiinya wati palunyanya mantangkalpi nyinarranyangka nyuntulu-yan liita pirniku nintirnu. Nyangka Payilarrtu watjarnu walatjungkutjalu. Nyangka nyuntulu-yan paanypungu.

¹⁴ Tjiinya-yan wati walykumunu Mama Kuurrku waarka palyalpayinya wantirralpi watjarnu wati mirriputju walatjungkutjaku.

¹⁵ Yuwa, wati wankarunkupayinya-yan mirrirntanu. Nyangka-lu Mama Kuurrku wanka pakaltjingarnu. Nyangka-litju palunyanya nyakunytjanulu watjara.

¹⁶ Tjiinya palunyalu wati ngaanya wala walykumunurnu tjiinyamarntu-latju Tjiitjaku mula-mularringkulanyangka. Nyangka-yan nyakula walykumunu ngaralanyangka."

¹⁷ Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, "Nintilu-rna kulira tjiinya nyuntulu-yan puru puurrrpa pirnilutarrartu-ya ngurrrpalu Tjiitjanya mirritjunu.

¹⁸ Tjiinya kutjulpirtulpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi pirnilu watjaranytja Kurayitjalu pika mantjiltjaku. Nyangka wangka palunyanya yartakarringu.

¹⁹ Kulila-ya. Palyamunu-ya wantirralpi Mama Kuurrkututu pinkurraala nyangka-tjanampankuyi kalyparriwa.

²⁰ Palunyalu-tjananyanta kurrurnpa yipilymara kanyinma. Puru Tjiitjanya marlakulu witulku, wati nyarra kutjulpirtulpi-tjananyanta kalkurnu, palunyanya.

²¹ Tjiinya yilkari katalarra kuwarripa nyinarra tjiinya palunyakulu Malu kutjupa-kutjupa pirninyartu walykumunultjaku. Palunyangka

Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu watjarnu wantitjanya yartakarriku.

²² Tjiinya Mawutjalu watjarnu, 'Nyuntuku Puurra Mama Kuurru wati kutju ngurrkarntaralpi witulku palunyaku wangka kulira-tjananyanta tjakultjunkturpayilu-ya. Tjiinya-rni ngayunya nyuntunymar-tatji ngurrkarntaralpi witurru, palunyapirinypa. Palunyaku wangka-kulira wangarnarralu palyanma.

²³ Nyangka-tjinguru kutjupalu palunyaku wangka kulira wantiranyangka Mama Kuurru tjarralku mirri pungkutjaku-ya.'

²⁴ Tjiinya Tjamiyultu puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi marlawana nyinarranytjalu-ya tirtu watjaranytja ngaa kuwarri yartakarringu palunyanya.

²⁵ Nyangka wangka nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya watjarnu wantitjanya-tjanampanku yartakarringu. Tjiinya tjukurra tjampurtingka watjarnu wantitjanya nyuntukutarraru-tjanampanku ngarala. Tjiinyamarntu Mama Kuurru Yayipuramala watjarnu, 'Nyuntuku tjampurtinguru-tjananyarna yarnangu manta lipingkatja walykumunura kanyinma.'

²⁶ Nyangka Mama Kuurru waarka palyalpayi ngurrkarntaralpi kurranyulu nyuntulakutu-tjananyanta witurru. Nyangka-tjananyantayi walykumunura kanyinma palyamunu-yan wantirralpi tjukaruru nyinarratjaku."

4

Piitanya-pulanya Tjuunnga-ya Kuurru Ngaratjuni

¹ Nyangka Piitalu-pula Tjuuntu-tjananya tjukurra ngarala watjaranytja. Nyangka paluyangkartu-ya tjurrtjunga waarka palyalpayi pirni, Tjatutji pirni, puru purlinyamtaku-tjanampa puurra waalkarrara pitjangu.

² Tjiinya-pulampaya mirrparnarringu Tjiitjanya mirritjanu wankarringkutjanya tirtu watjaranyangka. Nyangka paluyanguru-yanyu mirri pirni wankarringkula-wananma.

³ Mirrparnarrirralpi-pulanyaya tjyarnu tjayilpangka tjarrpatjuni nyinarra-pula tjirnturritjaku wartalpi tjirntu tjarrpanyangka.

⁴ Parturu pirnilu-ya Piitaku-pulampa wangka kuliralpi mulamullarringu. Nyangka-ya wanalpayi pirnirringu, 5,000-pa nyinarranytja.

⁵ Nyangka tjirntunga-ya Tjiyuku-tjanampa puurra, yirna pirni, puru Mawutjaku wangka nintipungkupayi pirni pitjangu Tjurutjamala lurrtjuringu.

⁶ Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanya yini Yananya nyinarranytja. Nyangka-ya puru Kayapanya, Tjuunnga, Yalitjantanya, puru tjurrtjuku puurra purlkanyaku yungarrapirti lurrtjuringu.

⁷ Palunyalu-ya Piitanya-pulanya Tjuunnga ngaratjuralpi tjapirnu, "Yaaltjilu-pulan wati nyumpunya wala walykumunurnu? Nganala yiningka-pulan pakaltjingarnu?"

⁸ Nyangka Kuurru Walykumununya Piitaku kurrurra wiylngaralanytja. Nyangka-tjananya watjarnu, "Puurra pirni, yirna pirni, kulila-rniya.

⁹ Tjiinya-yan tjapira yaaltji-yaaltjilu-litju wati nyumpu wiirru.

¹⁰ Nyangka-tjananyarnanta tjurrkurltu watjalku. Nyangka nyuntulu-yan puru Yitjurayilku tjamupirti pirnilurto nintilu kulilku tjiinya wati ngaanya walykumunurringu ngarala Tjiitja-Kurayitjalu Natjarinya-martatjilu wiirrunnyangka. Yuwa, nyuntulu-yan Tjiitja-Kurayitjanya purnungka yurttitjunksyangka mirriringu. Nyangka Mama Kuurrtu wanka pakaltjingarnu.

¹¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala,
‘Yapu nyarra yiwarla palyalpayilu-yan palyamunukukantjalu mawurantalpa wantingu,

palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.
Nyangkalta-ya nyakulalpi watjarnu,

“Yapu palunyanyalpinu mungutjamunu.” ’ ’

Nyangka Piitalu tirtu watjaranytja, “Yapu palunyanya Tjiitjanya.

¹² Kutju-palunyalu-lanya wankarunku. Kutjupalu wankarunkuk-itjamunu. Tjiinya kutju-palunyanya Mama Kuurrtu nintirnu wankarunkutjaku-lanya.”

¹³ Nyangka-ya kantjulpa pirninya kata paarnarrarnu Piitalu-pula Tjuuntu kurrurnpa rapalu ngarala watjaranyangka. Palunyalu-ya watjarnu, “Ngaanyalpi-pulanyu kuurilku ngurrrpa.” Palunyalulta-ya kulirnu, “Munta, ngaanya-pula Tjiitjala tirtu parrangarapayinya.”

¹⁴ Palunyalu-ya nyangu wati nyumputjanu palunyanya lurrtjupulanya ngaralanyangka. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa watjalkitja wangka kanmarraringu.

¹⁵ Palunyalu-ya watjarnu, “Yilkaku-pula mapitja ngara.” Nyangka-pula yilkaku mapitjangu. Nyangka-yanku wangkarra kuliranytja,

¹⁶ “Yaaltjingalku-lan? Tjiinya Tjurutjamala nyinapayi pirnilu-ya nyangu yayirninytjulu-pula palyaranyangka. Nyangka-lan purtu ngurrrparrigama.

¹⁷ Wiya, yaka-yakala-la wanti Tjiitjala yiningka-pula puru watjantjamaaltu wantitjaku tjiinya pirnilu-ya kuliltjakutarra.”

¹⁸ Nyangka-pulanyaya yarltirralpi yaka-yakarnu, “Watjalku-kurlupulan puru nintipungku Tjiitjala yiningka. Wantima-pula.”

¹⁹ Nyangka Piitalu-pula Tjuuntu watjarnu, “Wiya, nyuntulu-yanku yungarralu kulila. Wanytjanya tjukarurru palyaratjaku Mama Kuurrtu mirangka? Nyuntuku-tjanampanku wangka kulira palyaratjaku? Wiya, tjinguru Mama Kuurrtu wangka kulira palyaratjaku.

²⁰ Nyangka-litju wantinytjamaaltu tirtu watjanma nyangu puru kulirnu palunyalu.”

²¹ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu puru yaka-yakarnu watjantjamaaltu-pula wantitjaku. Palunyalu-pulanya walatjunu. Tjiinya-ya yarnangu pirniku ngurlurringkulalpi purtu kulirnu pungkukitjalu-pulanyaya. Tjiinyamarntu-ya pirnilurto Mama Kuurrtu marninytjulananytja

²² wati yirna-yirna-pula yayirninytjulu walykumunurnu palunyangka.

Tjapiranytja-ya Kurrurnpa-tjananya Rapaltjaku

²³ Nyangkalta-pulanyaya Piitanya Tjuunnga walatjunu. Nyangka-pula marlaku mapitjangu wanalpayi pirningka tjakultjunu yirna pirnilu puru tjurrtjuku puurrtu-ya watjantjanya.

²⁴ Nyangka-ya kuliralpi Mama Kuurrta tjapiranytjalu ngaapirinyapa watjaranytja: “Yuwa Puurr, nyuntulun mularrpa yilkari, manta, kapi yuru purlkanyatarrartu palyarnu puru yilkarinkatja, mantangkatja, puru kapingkatjatarrartu.

²⁵ Kutjulpirtulpi nyuntuku Kuurti Walykumunulu wangka yartakanu tjamu Tayipirrtta tjiinya nyuntuku waarka palyalpayinka. Nyangka watjarnu,

‘Nyaaku-ya Tjiyu wiya pirninya lirri warurringu?’

Tjiinya-ya yarlaku tjumaranytja kutjupa-kutjupa palyalkitjalu.

²⁶ Tjiinya-ya puurrrpa manta lipingkatja kapurturringkulalpi tjumaranytja

Mama Kuurrnga puru wati nyarra Mama Kuurrta kalkuntjanya pungkukitjalu.’

²⁷ Tjiinyamarntu yiwarla ngaangka-ya kapurturringu yanyanyantu watjaranytja wati nyarra nyuntulun kalkuntjanya. Puurrrpa Yaratalu, Pantjiya-Payillarntu, Tjiyu wiya pirnilu, Yitjurayilku tjamupirtulurra-ya tjumaranytja nyuntuku waarka palyalpayi Tjiitjanya pungkukitjalu.

²⁸ Nyarra nyuntulun kutjulpirtulpi ngarnmanymanu watjarnu wantingu ngaratjaku, palunyanya-ya tjumaranytja palyalkitjalu.

²⁹ Yuwa Puurr, kulinma-tjananya pika-lanyatju pungkukitjalu watjaranyangka. Palunyalu-lanyatju kanyinma nyuntuku wangka kurrnra rapalu watjaratjaku.

³⁰ Puru pikatjarra pirninya pampura wiirrunma pirnilu-yayi kulinma puurrrpa purlkanyalun pampura wankaranyangka. Yuwa, nyuntuku waarka palyalpayi Tjiitjalu-lanyatju kanyinma nyangka-latjuyi yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma.”

³¹ Nyangka-ya tjapira-wanarnu wiyarringu. Nyangka ngurra nyarra-ya tjarrpangu nyinarranytjanya yurri-yurringu. Nyangkalta Kuurti Walykumununya tjarrpangu kurrurra-tjananya wiilyngarangu. Nyangka-ya Mama Kuurrku wangka kurrurnpa rapalu watjaranytja.

Wanalpayi Pirnilu-yanku Ngaparrkulu Nintiranytja

³² Nyangka-ya wanalpayi pirnilu wuyurrrpa kutjulu kulira palanyanytja. Tjiinya-ya watjaranytja, “Yungarralu-la kanyintjamaaltu ngaparrku-ngaparrkulu yinytjanulu nintinma.” Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinytju nintiranytja.

³³ Nyangka tjukurrrpa watjalpayilu-ya kurrurnpa rapalu watjaranytja Tjiitjanya mirritjanu wanka pakantja. Nyangka Mama Kuurrta wanalpayi pirninya-tjananya walykumunura kanyiranytja.

³⁴ Nyangka kutjupa maralpa nyinanytjamunurtu. Tjiinya-ya yiwaratjarralu, kaatantjarralu nintiranytja tjimarritjalu. Palunyalu-ya tjimarri palunyanya mantjiralpi

³⁵ katirra nintiranytja tjukurrrpa watjalpayiku-tjanampa. Nyangka-ya tjarrara nintiranytja-tjanampa maralpa-ya nyinarranytjaku.

³⁶ Nyangka wati kutju Liipayiku wartangkatja yini Tjawutjalu Tjayipuranyamartatjilu tjimarri nintirnu palunyapirinytjurtu. Tjiinya wati palunyanya tjukurrrpa watjalpayilu-ya yini kutjupa tjapirnu Paanapayinya. Tjiinya wangka ngaapirinyapa, “Pukurlmankupayinya”.

³⁷ Nyangka wati palunyalu kaatanpa kanyiranytja. Palunyalu nintirnu tjimarrikitjalu. Palunyalu tjimarri palunyanya katingu nintirnu tjukurra watjalpayiku-tjanampa.

5

Kurrirarra-pula Yananayanya Tjaparanya

¹ Nyangka kurrirarra-pula Yananayanya Tjaparanya nyinarranytja. Nyangka wati Yananayalu-pulanku manta nintirnu tjimarrikitjalu.

² Palunyalu tjimarri mantjiralpi kutjupattjarra tjarraralpi kanyirnu. Palunyalu kutjupattjarranya katingu nintirnu tjukurra watjalpayiku-tjanampa. Nyangka palunyaku kurri ninti nyinarranytja.

³ Nyangka Piitalu Yananayala tjapirnu, "Nyaakun Tjayitingga wangka kulirnu mula-mularringu kurrurntanta wangkarranyangka? Nyuntulun tjimarri mantangkatja mantjiralpi tjarrarnu kanyirnu. Tjiinyan Kuurtti Walykumununya mayurnu.

⁴ Tjiinya mantan kanyiratjaku ngaralanytja. Puru tjimarrin mantjiralpi kanyiratjaku ngaralanytja. Nyaakun nintilkitjalu kuliranytja? Palunyalun tjarrarnu kanyirnu. Tjiinyan wati mayuntjamaalpa Mama Kuurrngan mayurnu."

⁵ Nyangkalta kuliralpi palunyangkartu punkarnu mirrirringu. Nyangka-ya pirnilu kuliralpi ngurluny-ngurlunyarri.

⁶ Nyangka-ya yangupala pirnilu tjarrparralpi warntungka karrpira kutikatingu pulpangka tjarrpatjunu.

⁷ Nyangka mungarrtjirriyangka Tjaparalunku kurri kulintjamaalpartu ngurrrpartu tjarrparra pitjangu.

⁸ Nyangka Piitalu nyakulalpi watjarnu, "Yuwa, watjala-rni. Mantangkatja-munta-pulan tjimarri ngaapirinypartu mantjirnu?"

Nyangka watjarnu, "Yuwa, palunyapirinypartu-litju mantjirnu."

⁹ Nyangka Piitalu-lu watjarnu, "Nyaaku-pulan tjumaranytja tjiinya Kuurtti Walykumunulu-pulanyanta pungkutjamaaltu wantitjaku mayuranyangka-pulan? Wiya, kuwarrin kutjurringu. Nyangka yangupalalu-ya mirri nyuntuku kurri katingu pulpangka tjarrpatjunu. Palunyalu-ya pitjangu tjaangka ngarala nyuntunyalpi mantjira katikitja."

¹⁰ Nyangkalta kuliralpi palunyapirinypartu punkarnu mirrirringu. Nyangka-ya yangupalalu tjarrpangu nyangu mirrirriyangka mantjira katingu pulpa kutjungkartu tjarrpatjunu palunyaku kurringka yitingka.

¹¹ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu, puru yarnangu pirnilurto kuliralpi ngurluny-ngurlunyarri.

Pikatjarra Pirninya Wiurruranytja

¹² Nyangka-ya tjukurra watjalpayilu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja. Nyangka-ya wanalpayi pirninya tirtu lurrtjurringkulanytja Tjalamanu Wiltjanga.

¹³ Nyangka kutjupattjarra-ya ngurlulu lurrtjurringkutjamaaltu-tjananya wantiranytja. Nyangka-tjananyaya yarnangu pirnilurto nyakula marninypungkulanytja.

¹⁴ Nyangka wati minyama pirnilu-ya Katungkatjanya mularrkuliralpi lurrtjurringu-tjananya.

15 Nyangka pirnilu-ya kulirnu tjukurra watjalpayilu-ya yayirninytjulu palyaranyangka. Palunya-ya pikatjarra pirni katingu warntu pataralpi yiwarrangka ngarritjura-wanarnu. Nyangka-tjananyayi Piitaku wiltjalu wiirula pitjaku-tjananya wayirntankunyangka.

16 Nyangka-ya yarnangu pirni yiwarla kutjupa-kutjupangkatja nyarra Tjurutjamalawana ngarapayi, palunyangkatjalu-ya pikatjarra puru mamutjarra pirni kati-katirrantja. Nyangka-ya pirninyartu walykumunurringu.

Tjayilta-ya Nyinarranyangka Yayintjultu-tjananya Walatjunu

17 Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanya, puru palunyaku yamatji tjiinya Tjatutji pirninya-ya karurr-karurrarringu pirnilu-ya tjukurra watjalpayi-tjananya marninypunkulanyangka.

18 Palunya-tjananya tjulyaralpi tjayilpangka tjarrpatjunu.

19 Nyangka munga palunyangkartu Katungkatjaku yayintjultu yanu kayirra tjayiltatja yarlapungu. Palunya tjukurra watjalpayi-tjananya yarlitirra katingu yilkakuralpi watjarnu,

20 “Mapitja-ya tjurrtju purlkanyangka tjarrpa. Palunya-ya yarnangu pirningka-tjananya tjukurra wankakutunya watjala.”

21 Nyangka mungayurnturalpi-ya mularrpartu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu-tjananya nintipungkulanytja.

Nyangka-ya tjurrtjuku puurra purlkanyalu yirna pirninya-tjananya yarltingu kapurtunu wangkatjaku-ya. Palunya-ya wati marnkurra witurnu mapitjala wati-tjananya tjayiltatja katirra ngaratjunktjaku.

22 Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu tjayilpangka tjarrparralpi purtu nyangu wantirra marlaku pitjangu. Palunya-tjananya watjarnu,

23 “Wiya, mapitjangu-latju nyangu kayirra tjayiltatja lakapungu wantinyangka warrmarlalu-ya tirtu ngarala miranykanyiranytja. Nyangka-latju kayirra yarlapungkulalpi tjarrpangu purtu par-ranyangu, ‘Wiyartu.’”

24 Nyangka-ya tjurrtjuku puurra pirnilu puru purlinymantaku puurrtu purtu kuliranytja, “Yaaltjirringu-ya?”

25 Nyangkalta wati kutjulu tjarrparra pitjangu-tjananya watjarnu, “Kulila-ya. Wati nyarra tjayilpangka-yan tjarrpatjunktjanya-ya tjurrtju purlkanyangka ngarala. Palunya-tjananyaya nintipungkula.”

26 Nyangka purlinymantaku puurrtunku wati pirninya yarlitirra mapitjangu tjukurra watjalpayi-tjananya yarlitirra katingu. Tjiinya tjulyantjamaaltu-tjananya yarlitirrakutju katingu yarnangu pirnilu-tjananya yapungka yatultjakutarra.

27 Palunya-tjananyaya ngaratjunu kuurra-ya wangkatjaku. Nyangka tjurrtjuku puurra purlkanyalu-tjananya watjarnu,

28 “Wiya, ngayulu-latju watjarnu wantingu Tjiitjanyatjarra-yan nintipungkutjamaaltu wantirratjaku. Nyangka-yan yiwarla ngaa Tjurutjamala lipiwanalurtu parranintipungkulanytja. Puru-yan watjaranytja tjiinya ngayulu-latju Tjiitjanya mirri pungkutjanya.”

29 Nyangka Piitalu-ya watjarnu, “Wiya, wati-latju kulilkitjamunu. Tjiinya-latju Mama Kuurru wankakutju kulira wangarnarralu palyanma.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya ngayuku-lampa tjamupirtilu-ya pupakatirra marninypungkupayi, palunyalu Tjiitjanya wanka pakaltjinalgarnu nyuntuluku-yan wartangka yurritjunktjanya.

³¹ Palunyalunku yitingkartu nyinatjunu puurrra puru wankarunkupayi nyinarratjaku. Nyangka ngarala Yitjurayilku tjamupirtilunya palyamunu wantitjaku. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparringku.

³² Tjukurrra palunyanya-latju nintilu watjara. Nyangka Kuurrti Walykumunulutarrartu nintitjura. Tjiinya Mama Kuurrtu Kuurrti palunyanya nintirnu palunyaku wangka kulira palyalpayiku."

³³ Nyangka kantjulpa pirnilu-ya kuliralpi lirri warurringu. Palunyalu-ya tjunaranytja yatura-tjananya mirrirntankukitjalu.

³⁴ Parturtu Paratji kutju yini Kamayiltu-tjananya marrkurnu. Tjiinya wati palunyanya Mawutjaku wangka nintipungkupayi. Nyangka-luya pirnilu marninypungkupayi. Nyangka wati palunyalu pakarnu watjarnu purlinymantalu tjukurrra watjalpayi-tjananya yilkaku katitjaku. Nyangka-tjananya mularrpartu yilkaku katingu.

³⁵ Nyangka Kamayiltu watjarnu, "Yitjurayilku tjamupirti, kulilarniya. Pamparr-pamparrtu-ya mirritjunktjamaaltu wanti.

³⁶ Tjiinya kutjulpirtu wati yini Tjiyutanya yartakarringu. Palunyalu yungarralunku marninypungkulanytja wati purlkanya. Nyangka-ya wati 400-tu palunyanya wanarnu. Parturtu-lu kutjupalu pungu mirrirntanu. Nyangka-ra wanalpayi pirninya wililyarrara yanu wiyarringu.

³⁷ Nyangka marla puru wati kutjupanya yini Tjuutanya Kalalinyamartatji yartakarringu. Tjiinya-yanku yini tjunkulanytja kapamantu watjannyangka, palunyatjarralpi yartakarringu. Nyangka-luya pirnilu wanaranytja. Parturtu wati palunyanatarrartu-ya mirri pungu. Nyangka-nya wanalpayi pirni kutju-kutjurringkula yanu.

³⁸ Kulila-ya. Wati ngaanya-tjananyaya wantima. Tjiinya tjinguru-ya yungarralu kulira palyaranytjatjanu yungarra wiyarriku.

³⁹ Nyangka-tjinguru Mama Kuurrtu-tjananya watjarnu wantinytjatjanangka-ya tirtu palyanma. Nyangka-yan purtu marrkunma. Tjiinya-yan marrkulkitjalu Mama Kuurrtatarrartu tungun-tungunarrima."

Nyangka-ya kantjulpa pirnilu kuliralpi mula-mularringu.

⁴⁰ Palunyalu-tjananyaya tjukurrra watjalpayinya marlakulu yarlingu. Palunyalu-ya watjarnu warrmarlalu-tjananyaya wirtapi pungkutjaku. Nyangka-tjananya pungkulayirnu tjunu wantingu. Nyangka-ya kantjulpa pirnilu yaka-yakarnu tjukurrra Tjiitjanyatjarraya watjaranytjamaaltu wantitjaku. Palunyalu-tjananyaya walatjunu.

⁴¹ Nyangka-ya wantirra mapitjangu pukurltu watjaranytja, "Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya nyangu Tjiitjanya wanaranyangka pukurlarringu. Palunyalu-lanya ngurrrkarntanu pika-lan mantjiltjaku."

⁴² Nyangka-ya tjirntu kutjupa tjirntu tjukurrra walykumunu Tjiitjanyatjarra tirtu parrawatjaranytja. Tjurrtju purlkanyangka puru wanalpayi pirniku ngurrangka-ya tjarrparra tjukurrra watjaranytja. Tjiinya-ya watjaranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

6

Wati 7-pa-ya Ngurrkarntanu

¹ Nyangka-ya wanalpayi pirnirringkula-wanarnu. Nyangka-ya Tjiyu tjiinya Kuriki wangkapayi pirninya mirrparn-mirrparnarringu Tjiyu nyarra Yiipuru-ya wangkapayi pirniku. Palunyalu-ya tjukurra watjalpayi pirninya watjarnu, “Ngayuku-lampatju minyma parnaltji pirnilu-ya tjarri mantjintjamunurtu tjirntu kutjupa tjirntu-ya parranintiranyangka.”

² Nyangka-ya tjukurra watjalpayi 12-tu kuliralpi wanalpayi pirninyartu yarltingu kutjungkanu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wiya, Mama Kuurru wangka-latju wantikitjamunu tjarri nyinarra tjarara nintilkitjalu.

³ Tjinguru-lan ngaapirinya palyanma. Parranyawa-ya ngurrkarn-tarra wati 7-pa tjiinya walykumunulu kulilpayinya puru kurrurnta-tjananya Kuurti Walykumununya wiilyngaralanytjanya. Nyangkaltayai palunyalu tjarri tjarrara nintinma.

⁴ Nyangka ngayulu-latju Mama Kuurru tirtu tjapinma puru tjukurpa parrawatjanma.”

⁵ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-ya Tjiipangga ngurrkarntanu. Wati palunyalu Mama Kuurru mularrkulilpayi nyangka kurrurnta-lu Kuurti Walykumununya wiilyngarapayi. Nyangka-ya puru ngurrkarntanu Pilupanya, Purakuranya, Nikanunya, Timangga, Paamananya, puru Nikalunya Yantiyakanyamartatji. Tjiinya wati palunyalu Mama Kuurru wanaralpi Tjiyupirinyarringu nyinarranytja.

⁶ Wati palunyanya-tjananyaya katingu tjukurra watjalpayi pirnikutu. Nyangka-ya mara katangka-tjananya tjunkulalpi Mama Kuurru-tjanampa tjapirnu.

⁷ Nyangka-ya Mama Kuurru wangka tirtu watjaranytja. Nyangka Tjurutjamala wanalpayi-ya pirnirringkula-wanarnu. Puru tjurrtjunga waarka palyalpayi pirnilutarrartu-ya wanaranytja.

Tjiipangga-ya Tjyarnu Kuurru Ngaratjunu

⁸ Nyangka Tjiipantu yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja, tjiinyamarntu Mama Kuurru-lu walykumunura kanyiranyangka.

⁹ Nyangka-luya wati kutjupattjarral nyakula yanyanarringkulananytja, tjiinya-ya Tjaarininyamartatjilu puru Yalitjantanyamartatjilu. Tjiinya-ya tjurrtju kutjupangka tjarrpapayi. Nyangka-tjananyaya yini tjapilpayi, “Puurru waarka palyarnu wiyarrinkutjanya”. Nyangka puru Tjiyu kutjupattjarra ngurru Tjilitjinyamartatji puru Yayitjanya-martatji pitjangu-tjananya lurrtjuringu. Palunyalu-luya Tjiipanta lurrtjuringkulalpi waru-waru ngaparrku wangkarranytja tjukurpa watjaranyangka.

¹⁰ Nyangka Tjiipantu walykumunulu watjaranytja Kuurti Walykumunulu tjukurrura kanyiranyangka. Nyangka-ya purtu kuliranytja ngaparrtika watjalkitjalu.

¹¹ Palunyalu-ya wati marnkurra yarltirralpi tjarri nintirnu mapitjala-ya Tjiipangattjarra mayura parrawatjaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu yanu watjaranytja, “Wiya, kulirnu-latju wati ngaalunyu

tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja Mawutjanya, puru Mama Kuurrngatar-artu.”

¹² Nyangka-ya yarnangu pirnilu kuliralpi mirrparnarringu. Nyangka-ya yirna pirninya, puru Mawutjaku wangka nintipungku-payinyatarrartu mirrparnarringu. Palunyalu-ya Tjiipannga tjulyara katingu ngaratjunu kuurra wangkatjaku.

¹³ Palunyalu-ya wati pirni yarlitirra katingu mayura-luya watjaltjaku. Nyangka-luya mularrpartu mayura ngaapirinypa watjaranytja, “Wiya, wati ngaalu tjurrnju purlkanya-lampa puru Mawutjaku wangkatarr-artu tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytja.

¹⁴ Tjiinyanyu Tjiitja-Natjarinyamartatjilu tjurrnju ngaanya purlpar-pungku. Palunyaluny yara kutjupanku nyarra Mawutjalu-lanya nintipungu wantitjanya.”

¹⁵ Nyangka-ya pirnilurtu kuurrapangka nyinarranytjalu nyangu Tji-ipangga yiiku yayintjulpirinyarringu ngaralanyangka.

7

Tjiipantu Tjukurra Watjara-Wanarayintja

¹ Nyangka tjurrnjuku puurra purlkanyalu Tjiipannga tjapirnu, “Tjukurrulu-munta-ya nyuntunyatjarra watjara?”

² Nyangka Tjiipantu watjarnu, “Kurtapirti, puru yirna pirni, kulilarniya. Kutjulpirtulpi tjamu Yayipuramanya ngurra Mitjutamila nyinarranytja. Tjiinya yiwarla Yarranku yankutjamaalpa kuwarripa nyinarranyangkalpi Mama Kuurrnga Puurra yilkarinkatjanya-lu yartakarringu.

³ Palunyalu watjarnu, ‘Nyuntuku ngurra puru yungarrapirti wantirra kutipitja ngurra nyarra ngayulu-rnanta nintitjunku, palunyakutu.’

⁴ Nyangka Yayipuramalu mularrpartu wantirra kutipitjangu nyinarranytja yiwarla Yarranta. Nyangka-ra mama mirrirringu. Nyangka Mama Kuurrtu-lu katingu ngurra ngaa-yan nyinarra, palunyalakutu.

⁵ Tjiinya-ra Mama Kuurrtu ngurra ngaanya nintintjamaalturtu kalkurnukutju ngula nintilkitjalu Yayipuramaku, puru palunyakutu tjamu kaparlipirtikutarrartu. Tjiinya kurranyulu watjarnu Yayipuramanya tjilkumaalpalpi nyinarranyangka.

⁶⁻⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu, ‘Nyuntuku tjamu kaparlipirti-ya ngurra kutjupakutu yanku. Nyangka-tjananyaya ngarl-tumaaltu pawurntjingara witu-witunma waarka purlkanya palyarat-jaku. Nyangka-ya rawalu palyanma. Nyangkalta kurli 400-tjanulu-tjanamparna ngayulu nyarra witu-witulpayiku palyamunu purlkanya yartakanku. Nyangkanku nyuntuku tjamu kaparlipirtulu-rniya pakara pitjaku ngurra ngaangurulu pupakatirra marninypungama.’

⁸ Nyangka puru Mama Kuurrtu Yayipuramala ngaapirinypa watjarnu, ‘Yuwa, ngayuku tjukurra kuliranytjalu katjanku watila. Tjiinya-yankun katjapirti tirtu watira-wananma.’ Nyangka Yayipuramaku katja Yayitjikinya yirti ngarringu. Nyangka ngurra 7-tjanulu-lu watirnu. Nyangka palunyapirinytjurtu Yayitjikilunku katja Tjayikapanya watirnu. Nyangka Tjayikapalunku katja 12-pa watirnu. Tjiinya tjamu palunyanguru-lan pinnirringu nyinarra.”

9-10 Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka Tjayikapaku katjapirti-ya marlanypa yini Tjawutjaku karurr-karurraringu tjiinyamarntu palunyaku Mamalu palunyanyakutju walykumunura kanyiranyangka. Palunyalu-ya Tjawutjanya tjimarrikitjalu nintirnu. Nyangka-ya malikilu Yitjipulakutu mantjira katingu puurru waarka tjimarrimaaltu nyinarra palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrtulu tirtu kanyiranytja kutjupatjarralu-ya kurraranyangka. Nyangka Yitjipuku puurpa purlkanyalu watjarnu Tjawutjanya yarltirra katitjaku. Nyangka pitjangu ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtulu kanyirnu. Nyangka walykumunulu kulira watjaranytja. Nyangka puurpa palunyalu kuliralpi watjarnu palunyaku ngurrangkatja puru ngurra Yitjipula lipiwanartu puurrarringkula kanyiltjaku.

11 Nyangkalta yayilurru purlkanya ngurra Yitjipula lipiwana, puru Kayinantatarrartu ngarangu. Nyangka-ya pirni nyirnurruringu nyinarranytja. Nyangka-lampaya tjamupirtilu purtu kuliranytja mirrka mantjilkitjalu.

12 Nyangka Tjayikapalu tjakulpa kulirnu tjiinya Yitjipula-yanyu mirrka purlkanyatjarra nyinarra. Palunyalunku katjapirti, ngayukulampa tjamupirti witurru. Nyangka-ya ngurra palunyakutu mirrkakuyanu.

13 Mirrka-ya yurrarayirnu pitjangu nyinarrayirnu puru mirrka wi-yarrinyangka marlaku yanu. Palunyangkalta Tjawutjalunku watjarnu yartakanu palunyaku-tjanampa marlanypa nyinarranytjalu. Nyangka puurpa purlkanyalu kulirnu Tjawutjaku yungarrapirti pitjanyangka.

14 Nyangka Tjawutjalunku kurtapirti witalupi watjarnu, ‘Mapitja-ya ngurrakutu. Palunyalu mama Tjayikapanya, puru yungarrapirtitarrartu yarltirra kati.’ Nyangka-ya mularrpartu mapitjangu-tjananya yarltingu katinytja. Tjiinya yarnangu 75-pa-ya pitjanytja.

15 Nyangka-ya Tjayikapanya, palunyaku katjapirtitarrartu nyinarayirnu Yitjipula mirrirringu.

16 Nyangka-tjananyaya mirri tarrka katingu yiwarla Tjikimaku. Palunyalu-tjananya pulpangka tjarrpatjunu, nyarra Yayipuramalu kutjulpirtu Yayimula-tjananya payipungu wantingu, palunyangka.”

17 Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka-lampaya tjamupirti Yitjipula nyinarrayirnu pirnirringu. Nyangka ngamurringu Mama Kuurrtu ngurra-tjanampa nintiltjaku, nyarra kutjulpirtu Yayipuramanya kalkurnu wantingu, palunyanya.

18 Nyangkalta puurpa purlkanya kutjupa puurraringu nyinarranytja. Tjiinya tjukurpa Tjawutjanyatjarraku ngurra nyinarranytja.

19 Palunyalu-lampa tjamupirti mayura kanyiranytja. Palunyalu-tjananya pawurrtjingga watjaranytja yirti-yanku yilkaku wantinyangka ngarrirra-ya mirrirritjaku.

20 Nyangkalta yirti walykumunu yini Mawutjanya ngarringu. Nyangka-lu ngurrangka kanyirnu kirnara marnkurrtjanulu

21 yilkaku wantinyangka puurpa purlkanyaku yurntaltu pitjangu mantjiralpi nyuyupungu kanyirnu purlkarnu.

22 Nyangka-luya Yitjipula nyinapayilu nintipungu wantingu. Nyangka Mawutjanya palunyaku-tjanampa tjukurru nintipukarringu. Palunyalu walykumunulu watjara puru palyaranytja.”

²³ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka Mawutjalu nyinarrayirnu kurli 40-tjanulu watjarnu, ‘Yanku-rnatju yungarrapirti Yitjurayilku tjamu pirninya nyaku yaaltji-yaaltji-ya nyinarra.’

²⁴ Nyangka yanu nyangu palunyaku yungarra wati Yitjipunya ngurraralu pungkulanyangka. Palunyalu yungarratjirratjalu pungu mirrirntanu wati ngurrangkatjanya.

²⁵ Tjiinya Mawutjalu yarlaku kuliranytja tjiinya palunyaku yungarrapirtulu-ya nintilu nyakulalpi kulirnu tjiinya Mama Kuurrtulu ngurrkarntanu ngurra Yitjipulanguru-tjananya walara katitjaku. Ngaanya-parturtu-ya ngurrrpa nyinarranytja.

²⁶ Nyangka ngarringu tjirnturringkula puru yanu nyangu Yitjurayilku tjamulu-pulanku pika pungkulanyangka. Palunyalu marrkuralpi watjarnu, ‘Wiya, yungarraralu-pulankun pungkula.’

²⁷ Nyangka wati nyarra kunpu-kunpulu pika-pikaranytjalu Mawutjanya yurrturalpi watjarnu, ‘Puurrrpa-muntan pitjangu watjaralanyatjun tjukarurrulkitja?’

²⁸ Ngayunyatarrartu-munta-rnin mirri pungku tjiinyan wati Yitjipunyamartatjinya mungarrtjilpi pungu mirrirntanu, palunyapirinypa?’

²⁹ Nyangkalta kulira ngurlu kukurraarnu. Pitjalayirnu ngurra Mitiyanta nyinarranytja. Palunyalu kurri yarltirralpi katja kutjarra yartakanu.”

³⁰ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, “Nyangka Mawutjanya nyinarrayirnu kurli 40-tjanu yapu Tjayinayila mayu-mayu nyinarranytja. Palunyalu nyangu yayintjulpa yartakarrinyangka warta tilingaralanyangka.

³¹ Palunyalu kata paarnarrarnu nyakulanytja. Palunyalu wartakutu ngamu-ngamurringu nyakukitja. Parturtu Mama Kuurrtulu watjarnu,

³² ‘Ngayulu-rna Mama Kuurrrnga tjiinya-rniya tjamupirti Yayipuramalu Yayitjikilu puru Tjayikapalu pupakatirra marninypungkula, palunyanya.’ Nyangka Mawutjalu kuliralpi ngurlu tiltirrmarranytja. Palunyalu nyakulanytjamaaltu wantirrananytja.

³³ Nyangka-lu watjarnu, ‘Tjinapuunpanku yarrala tjurra. Tjiinyamarntun manta miirl-miirlta ngarala.

³⁴ Yuwa, ngayuku katja yurrtalpiri-rna nyakulanytja Yitjipula nyinapayilu-ya pungkulanyangka. Puru-rna kuliranytja yularranyangka-ya. Nyangka-rna pitjangu-tjananya pakaltjingara katikitja. Yuwa, witulku-rnanta Yitjipulakutu.’”

³⁵ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja ngaapirinypa, “Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirtulu Mawutjanya panypurangkulalpi watjarnu, ‘Puurrrpa-muntan pitjangu watjaralanyatjun tjukarurrulkitja?’ Parturtu tjiinya Mama Kuurrtulu ngurrkarntanu puurraringkula-tjananya ngurra Yitjipulanguru katitjaku. Puru watjarnu yayintjultu-tjananya yirringkara katitjaku. Yayintjulpa palunyanya Mawutjala yutirringu warta kamparranyangka.

³⁶ Nyangka Mawutjalu-tjananya mularrpartu walara katingu. Palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja Yitjipulawanalu, kapi yini Tjitirn-Tjitirntawanalu, mayu-mayuwanalutarrartu. Palunyalu kurli 40-tjanulu-tjananya

³⁷ Yitjurayilku tjamupirtingka watjarnu, 'Mama Kuurrutu wati kutju ngurrrkarntaralpi witulku palunyaku wangka kulira-tjananyanta tjakultjunktalatjaku. Tjiinya-rni ngayunya nyuntunyamartatji ngurrrkarntaralpi witurnu, palunyapirinyapa.'

³⁸ Yuwa, Mawutjanya-tjananya Yitjurayilku tjamupirtingka nyinar-ranytja tjiinya-ya mayu-mayu kapurturrinyangka Mama Kuurrku wangka kulikitja. Nyangka yayintjulpa Mawutjala wangkangu yapu Tjayinayila. Nyangka kuliralpi Mawutjalu Mama Kuurrku tjukurpa mantjirnu kulira-lan wanka nyinarratjaku."

³⁹ Nyangka Tjiipantu tirtu watjaranytja, "Parturtu tjamupirti-ya Mawutjaku tungun-tungunarringu. Palunyalu-ya mukurringu mar-laku Yitjipulakutu yankukitja.

⁴⁰ Palunyalu-ya wati Yaranta watjarnu, 'Wati Mawutjanya ngaangka yaaltjirringu Yitjipulanguru-lanya katinytjatjanunya? Nyangka-lampa kutjupa-kutjupa palyala pupakatirra-la marninypongkultatjaku. Nyangka-lanyayi miranykanyira katirrayinma.'

⁴¹ Nyangka-ya yapu mantjiralpi palyarnu puluka warlangupiriny-manu. Palunyalu-ya kuka pungkulalpi tilirnu tjunkulalpi nintirnu. Palunyalu-ya mirrka ngalkula pupakatirra marninypongkulanytja yapu yungarralu palyarnu, palunyalu.

⁴² Nyangkalta-tjananya Mama Kuurrutu wantingu tjiinya-ya pirntirri pupakatirra marninypongkultatjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu ngaapirinyapa walkatjunu wantingu,

'Yitjurayilku tjamupirti, kulila-rniya. Tjiinya-yan mayu-mayuwana pitjalayintjalu
tjiipi puluka ngayuku pungkula tilira nintiranytjamunu.

⁴³ Tjukurratja yini Mulukaku tiinti-yan katirrayintja pupakatirra marninypongkukitjalu.

Palunyalu-yan tjukurrtatja Riipanku pirntirripirinyapa palyarnu pupakatirra marninypongkukitjalu.

Nyangka-rna watjalku warrmarlalu-tjananyantaya Papulanta munkarra karpira katitjaku.' "

⁴⁴ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjara-wanarayintja, "Yuwa, ngayuku-lampa tjamupirtulu-ya tiinti miirl-miirlpa kanyiranytja tjiinya Mama Kuurrnga-tjananya lurrtju nyinarranyangka. Tjiinya Mama Kuurrutu tiinti nintitjunu Mawutjalu palyaltjaku. Nyangka nyaku-lalpi palunyapirinypartu palyarnu wantingu. Nyangka-ya mayu-mayuwanalu parrakatirrayintja.

⁴⁵ Katirrayirnu-ya mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangka-tjanampa katjapirtululpi katirrayintja. Nyangka Tjatjuwalu-tjananya puurrarringu kanyiranytja. Nyangka-ya tiinti palunyatjarra tjar-rpangu ngurra kalkurnu wantitjala nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrutu-tjananya yarnangu ngurrangkatja pakaltjingarnu. Nyangka-ya ngayuku-lampa tjamupirtulu ngurrarrarringu nyinarranytjalu tiinti palunyanya tirtu kanyiranytja. Nyangka-ya mirringkula-wanarnu. Nyangka-ya tjamupirti marlangkatja-marlangkatjalu tirtu kanyiranytja. Nyangkalta Tayipirnga-tjanampa puurrarringu nyinar-ranytja.

⁴⁶ Palunyalu walykumunu nyinarranytjalu Mama Kuurrnga pukurl-manu tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypunkupayinya. Palunyalu Mama Kuurra tjapirnu, 'Palya-munta-rnanku yiwarla palyalku nyinarratjakun?'

⁴⁷ Parturtu Mama Kuurrtu-lu marrkurnu. Nyangka palunyaku katja Tjalamantu palyarnu."

⁴⁸ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjaranytja, "Kulila-ya. Mama Kuurrnga nyinakitjamunu yiwarla nyarra watilu palyarnu wantinytjala. Tjiinya wati kutjulu Mama Kuurru wangka ngaapirinyapa tjakultjunu,

⁴⁹ 'Ngayulu-rna puurra purlkanya yilkari katarra nyinarra.

Palunyalu-rna tjina mantangka tinatjunkula.

Yiwarla nyaapirinyapa-tjuyan palyalku ngayulu-rna nyinarratjaku?

Wiya, yiwarlangka-rna nyinakitjamunu.

⁵⁰ Tjiinyamarntu-rna ngayulu pirnipurka palyarnu wantingu.' "

⁵¹ Nyangka Tjiipantu-tjananya tirtu watjaranytja, "Wiya, nyuntuluyan purtuwatjalpa nyinarra. Mama Kuurru wangka-yan kulira wantipayi. Tjiinya-tjanampanku tjamupirtulu-ya Kuurrti Walykumununya kulira wantirrantyja, palunyapirinyapa.

⁵² Yuwa, nyuntuku tjamupirtulu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya tirtu pungkulanytja. Tjiinya-ya ngarnmanyamara watjaranytja Mama Kuurru waarka tjukurrulu palyalpayinya ngula pitjatjaku. Nyangka-tjananyaya mirrirntaranytja. Nyangkalta wati palunyanya pitjanyangka nyuntuluyan yinytjanulu nintirnu mirri pungkutjaku.

⁵³ Tjiinya yayintjulpa pirnilu-tjanampanku Mama Kuurru wangka nintirnu. Nyangka-yan kulirnu wantingu."

Tjiipannga-ya Yapungka Yaturnu Mirrirntanu

⁵⁴ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu Tjiipanku tjukurra kuliralpi lirri waruringu.

⁵⁵ Nyangka Kuurrti Walykumununya Tjiipanta kurrurta wiylngaralanytja. Nyangka yirryakulalpi nyangu Mama Kuurrnga tili purlkanyatjarra nyinarranyangka, puru Tjiitjanya yitingkartu ngaralanyangka.

⁵⁶ Palunyalu watjarnu, "Wiya, yilkari katarra-rna nyakula Katja Yarnangurrinytjanya Mama Kuurra yitingka ngaralanyangka."

⁵⁷ Nyangka-ya mirrarralpi pina-yanku tjuturnu kuliltjakutarra. Palunyalu-ya kapurturringula ngalyakurraarnu

⁵⁸ Tjiipannga tjulyara katingu yiwarlangka yilkaku warningu. Palunyalu-yanku kawutu yarraralpi yangupala yini Tjuulku nintirnu miranykanyiltjaku-tjanampa. Palunyalulta-ya yapungka warnirra yaturanytja mirrirntankukitjalu. Tjiinya-ya kulirnu Tjiipantu Mama Kuurrnga panypuratjarralu watjaranytja. Palunyakukantjalu-ya mirrparnarringkulalpi yaturanytja.

⁵⁹ Yaturanyangka yurtu-yurtu Tjiipantu Puurra Tjiitjanya warlku-ralpi tjapirnu, "Mirrirryangka-rni kuurrti mantjila."

⁶⁰ Nyangkalta pupakatirralpi mirrangu watjarnu, "Wiya Puurr, ngaparrtjika-tjananya pungkutjamaaltu wanti. Kalyparriwa-tjanampa." Watjarnu wantirralpi mirrirringulta.

8

1-2 Nyangka Tjuultu nyakula kuliranytja, “Yuwa, palya-ya yaternu mirrirntanu.” Nyangka-ya wati pirnilu nyarra Mama Kuurrnga wanalpayilu mirrarra yularranytjalu mirri mantjira katingu pulpangka tjarrpatjunu.

Tjuultu Wanalpayi Pirninya Pungkulanytja

Nyangka tjirntu palunyangkartu-ya kantjulpa pirnilu Tjiitjanya wanalpayi-tjananya pika purlkanya pungkulanytja ngurra ngaa Tjurutjamala nyinarranytjanya. Nyangka-ya pakara wililyarrara kukurraarnu. Palunyalu-ya ngurra Tjutiyalawana, puru Tjamiriyalawana nyinarranytja. Nyangka-ya tjukurra watjalpayi 12-nyakutju Tjurutjamala nyinarranytja.

³ Nyangka Tjuultu wanalpayi pirninya pungkula wiyalkitjalu-tjananya pika purlkanya pungkulanytja. Tjiinya parrapitjala ngurra kutjupa-kutjupangka tjarrparranytja. Palunyalu wati minymatarrartu-tjananya yawarrara katirra tjayilpangka tjarrpatjurananytja.

Tjamiriyala Nyinapayi Pirni-ya Yingkartarringu

⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirni wililyarrara yankutjalu ngurra pirningkartu tjukurra Tjiitjanyatjarra parrawatjaranytja.

⁵ Nyangka Pilupanya yiwarla Tjamiriyaku kutipitjangu. Palunyalu-tjananya tjukurra watjaranytja tjiinya Tjiitjanya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya.

⁶ Nyangka-ya pirnilu yatatjura kuliranytja. Puru-ya nyakulanytja Pilupalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranyangka.

⁷ Tjiinya mamu tjirtiranytja kurrurra-tjananya nyinarranyangka. Nyangka-ya mirrarra pakara kukurraaranytja. Puru-tjananya nyumpu nyinapayi puru lurra-lurrapara parrapitjalayilpayi pirninya wala walykumunuranytja.

⁸ Nyangka-ya ngurra palunyangka yarnangu pirninyartu pukurlarringu nyinarranytja.

⁹ Nyangka wati maparntjarra yini Tjayimangga yiwarla palunyangka nyinarranytja. Palunyalu tirtu nyinarra maparntjaranytja. Nyangka-ya Tjamiriyala nyinapayi pirnilu nyakula kata paarnararanytja. Nyangkanku yungarralu watjaranytja, “Ngayulu-rna wati purlkanya.”

¹⁰ Nyangka-ya pirnilurtu nyakula mula-mularringkulanytja. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wati ngaanya-kulila yilkari katalarranguru pitjangu. Palunyalu Mama Kuurrngapirinytjurtu yayirninytjulu palyara.”

¹¹ Tjiinya rawalu maparntjukulanyangka-ya palunyapirinyapa watjaranytja.

¹² Nyangka Pilupalu pitjangu tjukurra walykumununya watjaranytja tjiinya Mama Kuurrnga puurrarringkula nyinarratjaku, puru Tjiitjanya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Nyangka-ya yarnangu pirnilu mularrkulirnu. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

¹³ Nyangka Tjayimantutarrartu mularrkulirnu. Nyangka-lu kap-
ingka tjarrpatjunu. Nyangka Pilupanya parrawanarayintja. Palun-
yalu kata paarnarrarnu nyakulanytja Pilupalu yayirninytjulu kutjupa-
kutjupa pirni palyaranyangka.

¹⁴ Nyangka tjukurra watjalpayi Tjurutjamala nyinarranytjalu-ya
tjakupa kulirnu, “Ngurra nyarra Tjamiriyala-yanyu Mama Kuurru
wangka kuliralpi mula-mularringu.” Nyangka-ya weturnu Piitanya-
pulanya Tjuunnga yankula-tjananya lurrtjurringkutjaku.

¹⁵ Nyangka-pula mularrpartu kutipitjangu-tjananya lurrtjurringu.
Palunyalu-tjanampa tjapirnu Kuurti Walykumununya pitjala
kurrurnta-tjananya tjarrpatjaku.

¹⁶ Tjiinyamarntu-tjananya kuwarripa tjarrpanytjamunurtu. Puurra
Tjiitjanya-ya mularrkuliralpi kapingkakutju tjarrpangu.

¹⁷ Nyangka-pula Piitalu Tjuuntu mara katangka-tjananya tjunkulalpi
tjapirnu. Nyangka Kuurti Walykumununya-tjananya kurrurnta tjar-
rpangu.

¹⁸ Nyangka Tjayimantu nyangu tjukurra watjalpayilu-pula
mara katangka-tjananya tjunkulanyangka Kuurti Walykumununya
kurrurnta-tjananya tjarrparranytja. Nyangka tjimarra-pulampa
yungkulalpi

¹⁹ ngatjirnu, “Nintila-pularni wanti nyangka-rnayi yayirninytjulu
mara katangka tjunama nyangkayi Kuurti Walykumununya
kurrurnta-tjananya tjarrpama.”

²⁰ Nyangka Piitalu watjarnu, “Mapitja-pula tjimarrirarranpartu
mirrirriwa. Yarlakun kulira payipungkukitjalu. Ngarna Mama Ku-
urrtukutju nintilku nyangka-tjananyan mara katangka tjunku Kuurti
Walykumununya-tjananya tjarrpatjaku.

²¹ Nyuntulu-lanyatjun lurrtjurringkula waarka palyalkitjamunu.
Tjiinyamarntun Mama Kuurra mirangka tjukaruru nyinarranytja-
munu.

²² Palyamunun kuliranytja tjimarringka payipungkukitjalu. Wantir-
ralpi Mama Kuurra tjapila nyangkankuyi kalyparriwa.

²³ Tjiinya-rnin nyakula karurr-karurrtu kuliranytja ngayun-
yapirinypa nyinakitjalu. Tjiinyan palyamunu palyantjatjanu
karrpilpapirinypa nyinarra.”

²⁴ Nyangka Tjayimantu-pulanya watjarnu, “Wiya, Mama Kuurnga-
tju tjapila tjiinya nyuntulu-pulan watjaranytja, palunyanya yutirrit-
jakutarra.” Nyangka-pula mularrpartu tjapirnu.

²⁵ Palunyalu-tjananya tjukurra Tjiitjanyatjarra watjarayirnu wi-
yarringkula yanu. Ngurra Tjamiriyalawana-pula mapitjala ngurra
kutjupa-kutjupangka tjukurra walykumununya mawatjarayintja.
Tjiinya-pula ngatalu tjukurra ngalyawatjarayirnu Tjurutjamala tjar-
rpangu.

Pilupanya-pula Wati Yitjiyupinyamartatji Wangkarranytja

²⁶ Nyangka Katungkatjaku yayintjultu yartakarringkulalpi Pilupala-
lu watjarnu, “Pakara yurlparirra yarra. Yiwarra nyarra Tjurutja-
malanguru ma-ngarrirra yiwarla Kaatjalakutu, palunyalakutu yarra.”
Tjiinya kuwarrinya yiwarra palunyanya mungutjarringu ngarala.

²⁷ Nyangka Pilupanya pakara kutipitjangu. Pitjalayirnu nyangu wati
Yitjiyupinyamartatji purni kaarrtjarrangka pitjalayinnyangka. Wati

palunyalu minyma puurrku tjimarri miranykanyilpayi Yitjiyupila. Palunyalu Tjurutjamaku yanu Mama Kuurrnga pupakatingu marniny-pungu. Palunyatjanulta ngurraku mapitjalayintja.

²⁸ Palunyalu kaarra nyinarranytjalu Payipulpa nyakula wat-jaranytja. Tjukurra nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi yini Yatjyalu wakatjunu wantinytja nyakula wat-jaranytja.

²⁹ Nyangka Kuurti Walykumunulu Pilupanya watjarnu, "Mapitja kaarra ngurlura wanala."

³⁰ Nyangkalta mularrpartu kukurraarnu ngamurringkulalpi kulirnu wati palunyalu tjukurra Payipultatja nyarra Yatjyalu wakatjunu wantitjanya nyakula watjaranyangka. Nyangka tjapirnu, "Tjukurra palunyanya-muntan kulira?"

³¹ Nyangka watjarnu, "Wiya, purtu-rna kulira tjurrkurlmara. Nganalunya-rni watjalku tjurrkurlmanku? Tatilku-munta-rnin ngamulu nyinakatirralpi watjalku?" Nyangka mularrpartu-lu tatirralpi nyinakatingu.

³² Tjiinya wati palunyalu Payipulta ngaapirinyapa nyakula wat-jaranytja,

"Wati ngaanya-ya katingu mirrirntankukitjalu ngaratjunu.

Nyangka kanmarrpa ngaralanytja.

Tjiinyakurlu-ya tjiipu kati ngaratjorra mirri pungkukitjalu.

Nyangka kanmarrpa ngarama, palunyapirinyapa.

Nyankakurlu tjiipu kanmarrpa ngarama

purmu katapungkukitjanga, palunyapirinyapa.

³³ Tjiinya-luya kunpu-kunpu ngaratjunu kuurra wangkatjaku.

Nyangka-ra kutjupa ngarlтуwangkanytjamunu wiyartu.

Nyangka kutjupalu tjukurra palunyaku tjamupiritjarra watjalk-itjamunu.

Tjiinyamarntu yangupalartu mirrirringu."

³⁴ Nyangka wati palunyalu Pilupala tjapirnu, "Wati ngananya wat-jara Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu? Yungarralu-muntanku watjara? Wiya-tjinguru kutjupanya."

³⁵ Nyangka Pilupalu watjarnu, "Wiya, wati yini Tjiitjanyatjarra wat-jara." Nyangka Pilupalu tjukurra walykumununya Tjiitjanyatjarra watjara-wanarnu wiyarringu.

³⁶ Mapitjalayirnu-pula kapikutu parrapitjangu. Nyangka wati palunyalu watjarnu, "Kapi ngaa ngarrirra karrungka. Nyangka-munta-rnin tjarrpatjunku?"

³⁷ [Nyangka Pilupalu watjarnu, "Yuwa, palya. Kurrurntutarran mularrkuliranyangka-rnanta kapingka tjarrpatjunku."

Nyangka watjarnu, "Yuwa, mularrkulira-rna. Tjiitja-Kurayitjanya mularrpa Mama Kuurrku Katja."]

³⁸ Nyangka wati palunyalu watjarnu waarka palyalpayilu kaarra ngaratjunktjaku. Nyangka ngaratjunktjanyangka-pula mapitjangu kapingka tjarrpangu ngarangu. Nyangkalta Pilupalu kapingka tjarrpatjunu.

³⁹ Nyangka-pula kapinguru pakara pitjangu. Nyangka Kuurti Walykumunulu Pilupanya kutikatingu. Nyangka wati Yitjiyupinya-martatjilu puru nyakunytjamaalpa pukurlpa mapitjalayintja.

⁴⁰ Nyangka Pilupalu nyangu, “Yuwa-parta yiwarla yini Yatjutalarna nyinarra.” Palunyalulta tjukurra walykumununya watjaranytja yiwarla pirniwanalu. Mawatjarayirnu yiwarla Tjitjariyaku parrapitjangu.

9

Tjuulnga Yingkartarringu

Palyalpayinya 22.6-16; 26.12-18

¹⁻² Nyangka Tjuultu Katungkatjaku wanalpayi pirninya tirtu mirritjunktanytja. Palunyalu puru kuliranytja yankula yiwarla Tamarrkanyamartatji-tjananya tjulyara Tjurutjamaku marlakulu katirra tjayilpangka tjarrpatjunktjalu. Palunyalu mapitjangu tjurrtjuku puurra purlkanyangka watjarnu, “Lata-rni walkatjuralpi nintila, nyangka-rnayi Tamarrkaku kati tjurrtjunga-tjananya kanyilpayiku nintila. Nyangka-yayi nyakulalpi yuwarnmarra tjiinya-rna wati minyma nyarra Tjiitjaku yiwarra wanalpayinya-tjananya nyakula karrpira katitjaku.” Nyangka mularrpartu lata palunyapirinypa walkatjuralpi nintirnu.

³ Nyangka Tjuultu mantjira kutipitjangu. Pitjalayirnu, yiwarla Tamarrkaku ngamuntirringu. Nyangkalta yilkari katalarranguru tili purlkanyalu-lu yutirnu.

⁴ Nyangka nyakulalpi mantangka punkarnu. Palunyalu kulirnu ngaapirinypa watjaranyangka, “Tjuul! Nyaatjanungka-rnin pika pungkula?”

⁵ Nyangka tjapirnu, “Puurr, ngananyan wangkarra?”

Nyangka watjarnu, “Ngayulu-rna Tjiitjanya nyuntulu-rnin pika pungkulantjanya.

⁶ Ngaanguru pakara mapitja yiwarlakutu. Nyangkanta wati kutjulu watjalku palyaltjakun.”

⁷ Nyangka-ya wati pirni nyarra Tjuulku yamatjilu ngaralalpi wangka kanmarrarringu nyakulantya. Tjiinyamarntu-ya yarnangu nyakunytjamaaltu wangkakutju kuliranytja.

⁸ Nyangka Tjuulnga pakarnu kuru piinkatirralpi purtu nyakulantya. Nyangka-luya yamirrira katingu yiwarla Tamarrkala tjarrpatjunu.

⁹ Nyangka kurutjarra nyinarranytja. Palunyalu kapi tjikintjamaalpa mirrka ngalkunytjamaalpa nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu.

¹⁰ Nyangka yiwarla Tamarrkala wanalpayi yini Yananayanya nyinarranytja. Palunyalu tjukurra ngarringu nyangu Katungkatjalu-lu ngaralalpi watjarnu, “Yananaya.” Nyangka watjarnu, “Yuwa Puurr, kulira-rnanta.”

¹¹ Nyangka watjarnu, “Pakara mapitja yiwarra yini Tjurrukurtakutu. Palunyalu Tjuutaku ngurrangka tjapila wati yini Tjuulku, yiwarla Taatjanyamartatjiku. Tjiinya wati palunyalu kuwarri nyinarra Mama Kuurra tjapira.

¹² Palunyalu puru tjukurra ngarringu nyangu wati yini Yananayalunyu pitjangu kata-lu pampurnu kuru yarlarritjaku.”

¹³ Nyangka Yananayalu watjarnu, “Wiya Puurr, pirnilu-rniya watjaranytja wati palunyalu-tjananyanu nyuntuku wanalpayi nyarra Tjurutjamala nyinapayi pirninya pika purlkanya pungkulantya.

14 Nyangka-yanyu tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-lu witurnu ngurra ngaaku pitjala nyuntuku wanalpayi-lanyatju karrpira katirra tjayil-pangka tjarrpatjunktjaku.”

15 Nyangka-lu Katungkatjalu watjarnu, “Mapitja-lu nyawa. Tjiinyamarntu-rna wati palunyanya kutjulpirtulpi ngurrkarntanu ngayuku waarka palyaratjaku, palunyalu-tju tjukurrrpa parrawatjaratjaku Tjiyu wiya pirningka, puru puurrrpa pirningka, Yitjurayilku tjamupirtingkatarrartu.

16 Nyangka-rnalu watjalku yartakanku tjiinya ngayuku tjukurrrpa watjaranyangka-luya pika purlkanya pungkulatjaku.”

17 Nyangka mularrpartu Yananayanya mapitjangu tjarrpangu ngurra nyarra Tjuulnga nyinarranyangka. Palunyalu mara katangka tjunkulalpi watjarnu, “Kurta Tjuul, Puurrrpa Tjiitjalu-rni witurnu tjiinyanta yiwarrangka yutirringu, palunyalu. Nyangka-rna pitjangu tjiinyan marlaku kuru yarlarringkula nyakutjaku. Puruntayi Kuurti Walykumununya tjarrparralpi wiilyngarama.”

18 Nyangkalta-lu nyirripirinyapa kurunguru punkarnu. Nyangka kuru walykumunurringu. Nyangka-lu Yananayalu kapingka tjarrpatjunu.

19 Nyangka mirrka ngalkulalpi tjanyarlarringu palunyalu wala tamarlarringu wawanytjanu.

Tjuultu Tjukurrrpa Watjaranytja Tamarrkala

Nyangka Tjuulnga wanalpayi pirningka nyinarranytja yiwarla Tamarrkala. Nyinarrayirnu, ngurra marnkurrtjanu

20 pakara mapitjangu tjurrtju pirningka tjarrparra watjaranytja tjiinya Tjiitjanya Mama Kuurru Katja.

21 Nyangka-ya pirnilu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-yanku ngaparrku watjaranytja, “Wati ngaalulpinyu wanalpayi pirninya mirri pungkupayi Tjurutjamala. Palunyalu ngaanya pitjanytja wanalpayi ngurra ngaangkatjalpi karrpira tjurrtjuku puurrrpa pirnikutu katikitja.”

22 Nyangka Tjuultu walykumunulu watjaranytjalu-tjananya maula-mularnu tjukurrrpa-ya kuliltjaku. Tjiinya-tjananya watjara tjur-rkurlmaranytja tjiinya Tjiitjanya wati palunyanya Mama Kuurru kalkuntjanya. Tjiinya walykumunura watjaranyangka Tjiyu pirnilu-ya Tamarrkala nyinapayilu purtu kuliranytja Tjuulnga ngaparrkulu watjalkitjalu.

23 Nyangka Tjuulnga rawa nyinarranytja. Palunyangka Tjiyu pirnilu-ya kapurturringu tjumaranytja Tjuulnga mirri pungkukitjalu.

24 Nyangka Tjuultu tjakulpa kulirnu tjiinya-yanyu karlarla mungangkatarra kayirrrpa yiwarlangkatja miranykanyiranytja ngalyapakannyangka-luya pungkukitjalu.

25 Nyangka mungangka-ya wanalpayi pirnilu Tjuulnga yarlingu. Palunyalu-ya pakirripirinyapa purturrungka karrpirnu. Palunyalu-ya Tjuulnga pakirrpangka nyinatjunktulalpi yaarra katalarrawanalu jarutjunu. Nyangkalta pakara kukurraarnu.

Tjuulnga Kutipitjangu Tjurutjamaku

26 Nyangka Tjuulnga yiwarla Tjurutjamaku kutipitjangu. Palunyalu purtulirringkulanytja wanalpayi pirningka lurrtjurrikitja.

Tjiinyamarntu-ya ngurlulu ngaapirinyapa kuliranytja, “Wiya-tjinguru mayura pungkukitjalu-lanya.”

²⁷ Nyangkalta wati yini Paanapayilu pitjangu Tjuulnga yarltirra katingu tjukurrpa watjalpayi pirnikutu. Palunyalu-tjananya tjakultjunu tjiinya Tjuultu yiwarrangka pitjalayintjalu Katungkatjanya nyangu. Nyangka-lu wangkangu. Nyangka palunyaku tjukurrpa ngurlumaaltu rapalu-tjananya watjaranytja Tamarrkala. Tjiinya Paanapayilu-tjananya tjukurrpa watjalpayinya watjarayirnu mula-mularnu.

²⁸ Nyangkalta Tjuulnga-tjananya lurrtjuringu. Palunyalu-tjananya parrawanaranytja Tjurutjamalawanalu. Palunyalu tjukurrpa Katungkatjanyatjarra kurrurnpa rapalu watjaranytja.

²⁹ Palunyalu Tjiyu pirni Kuriki wangkapayingka-tjananya wangkaranytja. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa watjaranyangka ngaparrkulu-tjananya watjaranytja. Nyangkalta-ya mirrparnarrirralpi watjaranytja Tjuulnga mirri pungkukitjalu.

³⁰ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya kuliralpi Tjuulnga yarltirra katingu yiwarla Tjitjariyaku. Palunyalu-ya witurru yiwarla Taatjaku yankutjaku.

³¹ Nyangka ngurra Tjutiyala, Kalalila, Tjamiriyalawana-ya wanalpayi pirninya ngurlumaalarringu nyinarranytja. Tjiinya-tjananya parrawanara pungu-pungu wiyarringu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya kurrurnpa yipilymara kanyiranytja. Nyangka-ya walykumunulu Katungkatjanya kuliltjarralu wanaranytja. Palunyalu-ya puru pinirringkula-wanarnu.

Wati Yiniyanya Puru Minyma Tuukatjanya

³² Nyangka Piitanya ngurra pirniwana parrapitjalayintja. Palunyalu yiwarla Litaku parrapitjangu Puurra Tjiitjaku wanalpayi pirningka lurrtjurrikitja.

³³ Palunyalu nyangu wati wawanyapa yini Yiniyanya ngarriranyangka. Wati palunyanya wawanyapa ngarripayikutju. Ngarrirayirnu, nyangka kurli 8-tjanulu

³⁴ Piitalu-lu pitjangu nyakulalpi watjarnu, “Yiniya, Tjiitja-Kurayitjalunta kuwarri walykumunulku. Pakaralpinku warntu karpila.” Nyangkalta mularrpartu pakaralpi warntu karpirnu tjunu.

³⁵ Nyangka-ya yiwarla Litala nyinapayilu puru ngurra Tjarantawana nyinapayilu nyangu wati palunyanya wawanytjanu pakarnu parrapitjalayinnyangka. Palunyalu-ya pinkurraarnu Katungkatjanya wanarnu.

³⁶ Nyangka yiwarla Tjapala minyma wanalpayi yini Tapitjanya nyinarranytja. Tjiinya Kuriki wangkapayilu-ya yini Tuukatjanya tjapilpayi. Minyma palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu tirtu palyalpayi. Palunyalu ngarlurringkula tjimarrimaalpa nyinapayikutanampa palyara nintilpayi.

³⁷ Palunyalu nyinarrayirnu pikatjarrarringkulalpi mirringu. Nyangka-luya mirri parltjirnu. Palunyalu-ya katingu ruumpa katalarrangkatjangka ngarritjunu.

³⁸ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya ngurra palunyangurulu tjakulpa kulirnu tjiinya Piitanyanyu ngamu nyinarranytja yiwarla Litala.

Nyangka-ya kuliralpi wati kutjarra witurru, “Mapitja-pula Piitanya watjala waarrpungkula pitjatjaku.” Nyangka-pula mularrpartu yanu yarlingu.

³⁹ Nyangka Piitanya lurrtjurringkula-pulanya yiwarla Tjapaku par-rapitjangu. Nyangka-luya yarlitirra katingu ruumpa katalarrangkat-jangka tjarrpatjunu. Nyangka minyma parnaltji pirnilu-ya pitjangu parrangarangu ngururtjunu ngaralanytja. Palunyalu-ya yularra nintitjuranytja tjaarnpa kawututarra Tuukatjalu wankalulpi-tjanampa wakara nintiranytjanya.

⁴⁰ Nyangka Piitalu-tjananya witurru yilkaku yankutjaku. Palunyalu pupakatingu Mama Kuurra tjapirnu. Palunyalu pinkurraaralpi watjarnu, “Tapitja, pakala.” Nyangkalta kuru yarlarringu. Palunyalu Piitanya nyakulalpi pakarnu nyinarranytja.

⁴¹ Nyangka-lu Piitalu yamirrinu katurru. Nyangka pakarnu ngarangu. Nyangka Piitalu-tjananya wanalpayi puru minyma parnaltji pirninya yarlingu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Minyma ngaanya wankarringu ngarala.”

⁴² Nyangka Tjapala nyinapayilu-ya tjukurrpa minyma palunyatjarra parratjakultjunu. Nyangka-ya pirnilu kuliralpi Katungkatjanya mularrkulira wanarnu.

⁴³ Nyangka Piitanya yiwarla palunyangka rawa nyinarranytja wati yini Tjayimangga nyarra latja palyalpayiku ngurrangka.

10

Kuuniyalu Yayintjulpa Nyakunyitja

¹ Nyangka puurpa yini Kuuniyanya nyinarranytja yiwarla Tjit-jariyala. Palunyalu warrmarla Ruumanyamartatji pirninya kanyil-payi. Warrmarla palunyanya-tjananyaya tjapilpayi yini Yitilinyamar-tatjinya.

² Nyangka Kuuniyalu puru palunyaku yungarrapirtilitutarrartu-ya Mama Kuurrnga pupakatirra marninypungkupayi. Tjiinya Kuuniyalu Mama Kuurrnga wanalpayi. Palunyalu Tjiyu piri nyarra nyirnurru nyinapayiku-tjanampa ngarlurringkula kutjupa-kutjupa nintilpayi. Palunyalu Mama Kuurra tirtu tjapilpayi.

³ Palunyalu nyinarrayirru mungarrtjirringkulalpi Mama Kuurra tjapiranytja. Palunyalu nyangu yayintjultu tjarrparralpi tjapirnu, “Kuuniya.”

⁴ Nyangka tjulurraaralpi ngurlutjarra nyakulanytja. Palunyalu watjarnu, “Yuwa, nyaapa?”

Nyangka yayintjultu watjarnu, “Mama Kuurru kuliranytja tjiinya-lun tjapiranyangka. Puru nyakulanytja ngarlutjarra pirnikun nintiranyangka. Palunyalu-rni witurru pitjala-rnanta watjaltjaku.

⁵ Kulila. Wati marnkurra witula yiwarla Tjapalakutu. Nyangka-yayi yarra wati yini Tjayiman-Piitanya yarlitirra kati.

⁶ Tjiinya Tjayimangga kutjupanya latja palyalpayiku ngurrangka nyinarra kapi yurungka yitingka.”

⁷ Nyangka yayintjulpa palunyalu wantirra yanu. Nyangka Kuuniyalu wati marnkurra-tjananya yarlingu tjiinya waarka palyalpayi kutjarra puru warrmarla kutju. Tjiinya warrmarla palunyalu Mama

Kuurrnga wanalpayi. Palunyalu Kuuniyaku ngurrangka nyinarra waarka palyalpayi.

⁸ Nyangka Kuuniyalu-tjananya yarltirralpi tjakultjunu yayintjultu pitjangu watjannyangka. Palunyalu-tjananya witurnu yiwarla Tjapalakutu.

⁹ Nyangka-ya mapitjalayirnu ngarringu tjirnturringu pakara mapitjalayirnu Tjapalakutu ngamuntirringu. Nyangka palunyangkartu Piitanya yiwarla katarra tatirnu Mama Kuurrtu tjapilkitja. Tjiinya karlarla tatiralpi

¹⁰ parltjatjirratja mirarnu, tjiinya kuwarripa-ya mirrka paanyangka. Palunyalu nyangu kutjupa-kutjupa Mama Kuurrtu yartakankunyangka.

¹¹ Tjiinya nyangu yilkari yarlarringu, nyangka kaliki lipi purlkanya ngalyatjarungaralayintja.

¹² Nyangka yanamulpa kutjupa-kutjupa nyinarranytja lirru, tirnka, tjurlputarrartu.

¹³ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Piita, pakala pungkulalpi ngala."

¹⁴ Nyangka Piitalu watjarnu, "Wiya Puurr, Mawutjalu-lanyatju yaka-yakarnu wantingu ngaapirinyapa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku. Tjiinya-rna ngaapirinyapa kutjuwarra ngalkula wantirrantjammu."

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu puru watjarnu, "Wiya, kuka walykumunu. Paanypunku-kurlun wantiku. Tjiinyamarntu ngayulu-rnanta watjara palyan ngalkutjaku."

¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu kutjarrara puru watjarnu ngalkutjaku. Palunyalulta kaliki palunyanya marlakulu yilkarikutu katingu.

¹⁷ Nyangkalta Piitalu nyinarra kuliranytja, "Nyaaku-munta-rna ngaangka nyangu?" Purtu kuliranyangkartu wati marnkurrra nyarra Kuuniyalu witurnu wantitjanya pitjangu. Tjiinya-ya Tjayimanku ngurraku ngurrira pitjangu kayirra ngaralanytja.

¹⁸ Palunyalu-ya tjapirnu, "Wati yini Tjayiman-Piitanya-munta nyinarra?"

¹⁹ Nyangka Piitalu tirtu nyinarra purtu kuliranytja Mama Kuurrtu yartakanu palunyanya. Nyangkalta Kuurrti Walykumunulu Piitala watjarnu, "Wati marnkurrtu-ya pitjangu nyuntuku ngurrira."

²⁰ Nyangka pakala tjarungara-tjananya nyawa. Palunyalu kulira wantinytjamaaltu-tjananya wanala. Tjiinyamarntu-tjananyarna ngayulu witunnyangka-ya pitjanytja."

²¹ Nyangka Piitalu tjarungarangu-tjananya watjarnu, "Yuwa, ngayuku-munta-tjuyan ngurrira? Nyaapa-yan tjapilkitja pitjanytja?"

²² Nyangka-ya watjarnu, "Warrmarla puurrra yini Kuuniyalu-lanyatju witurnu. Tjiinya wati palunyanya walykumunu nyinapayi. Palunyalu Mama Kuurrnga wanalpayi. Nyangka-luya Tjiyu pirnilu marninypunkupayi. Nyangka yayintjultu Kuuniyanya watjarnu nyuntunyanta yarltitjaku, nyangkan yankula palunyakku ngurrangka tjarrparra tjukurrra watjaltjaku."

²³ Nyangka Piitalu kuliralpi yarltingu-tjananya tjarrpatjunu.

Nyangka-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka Piitanya-tjananya lurrtjuringkula yanu. Nyangka-ya wanalpayi Tjapanyamartatjilutarartu lurrtjuringkula wanarnu.

²⁴ Mapitjalayirnu-ya ngarringu tjirnturringkula Tjitjariyaku parrapitjangu. Nyangka Kuuniyalu-ya nyinarra nyakulanytja Piitanya pitjatjaku. Tjiinya Kuuniyalunku yungarrapirti puru yamatji pirninya kapurtunu kanyiranytja palunyaku ngurrangka.

²⁵ Nyangka Piitanya parrapitjangu tjarrakitja. Nyangka Kuuniyalu nyakula ngalyakukurraarnu pupakatingu.

²⁶ Nyangka Piitalu yamirrinu katuralpi watjarnu, “Wiya, pakala ngara. Ngayulu-rna wati nyuntunyapirinyartu.”

²⁷ Nyangka-pula tirtu ma-wangkarrayirnu ngurrangka matjarrpangu. Nyangka Piitalu nyangu yarnangu pirninya-ya kapurturringu nyinarranyangka.

²⁸ Palunyalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-yan nintilu kulira tjiinya Tjiyu piri-latju Tjiyu wiyangka lurrtjurringkulanytjamunu. Tjiinyamarntu-latju Mawutjaku wangka wanalpayi. Nyangka kuwarri-rni Mama Kuurrtu nintitjunu wati kutjupaku nyirinyirringkutjamaaltu wantirratjaku.

²⁹ Nyangka-rna kulira wantinytjamaalpa wangarnarra pitjangu tjiinya-rniyan yarltinyangka. Nyangka-rni watjala. Nyaaku-rniyan yarltingu?”

³⁰ Nyangka Kuuniyalu watjarnu, “Wiya, ngaangkalpi-rna ngurrangka nyinarranytjalu mungarrtji Mama Kuurrtu tjapiranytja. Nyangka-rni wati warntu pirntaltjarra yutirringu ngaralanytja.

³¹ Palunyalu watjarnu, ‘Kuuniya, Mama Kuurrtunta kuliranytja tjapiranyangka. Purunta nyakulanytja ngarltutjarra pirnikun nintiranyangka.

³² Nyangkanyu wati marnkurrpa witula yiwarla Tjapalakutu. Nyangka-yayi mapitja wati yini Tjayiman-Piitanya yarltirra kati. Tjiinya Tjayimangga wati nyarra kutjupanya latja palyalpayi, palunyaku ngurrangka nyinarra kapingka ngamu.’

³³ Nyangka-rna mularrpartu witurnu yarltirranta-ya katitjaku. Nyangkan walykumunu pitjangu. Nyangka-latju Mama Kuurrtu mirangka nyinarra palunyaku tjukurrpa kulilkitja. Nyaapirinyanta watjarnu tjakultjunktjaku-lanyatjun?”

Piitalu-tjananya Tjukurrpa Tjiitjanyatjarra Watjarnu

³⁴ Nyangka Piitalu watjarnu, “Yuwa, kuwarrinya-rna kulira tjiinya Mama Kuurrtu nyakula yarnangu ngurra pirningkatjanya-ya waarrku nyinarranyangka.

³⁵ Nyangka-ya Tjiyu wiyalu wanaralpi tjukarurru nyinaku. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrtu nyakulalpi pukurlarriku.

³⁶ Nyangka nyuntulu-yan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrpa walykumununya Yitjurayilku tjamupirtiku-lampatju nintinyangka. Tjiinya Mama Kuurrrnga yarnangu pirniku kalyparrriku Tjiitja-Kurayitjalanguru. Tjiinya palunyanya Puurrrpa pirnikurtu nyinarra.

³⁷⁻³⁸ Puru-yan kulirnu tjiinya Tjiitjanya Natjarinyamartatjilu Tjuyialawana parrapitjala yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Tjiinya kurranyulu Tjuuntu-tjananya tjukurrpa watjara kapingka tjarrpatjuranytja. Nyangka Mama Kuurrtu Kuurrti Walykumununya Tjiitjala kurrurra tjarrpatjunu. Nyangka Kalalilanguru parrapitjala

ngurra kutjupa-kutjupangka walykumunu palyaranytja. Tjiinya pikatjarra pirni nyarra mamulu kurrara kanyiranytjanya wiirrunanytja, tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrtu kanyiranyangka.

³⁹ Nyangka ngayulu-latju nyakulanytja Tjiyuku-lampatju ngurra lipiwanalu, Tjurutjamalawanalutarrartu parrapalyaranytja. Nyangka-ya wartangka yurtitjunu. Nyangka mirrirringu.

⁴⁰ Parturtu ngurra kutjarratjanulu Mama Kuurrtu-lu wanka pakaltjingaralpi yartakaranytja ngayulu-latju nyakulatjaku.

⁴¹ Nyangka pitjala-lanyatju yartakarringkulanytja. Tjiinya pirningka yartakarringkutjamunurtu ngayulakutju-lanyatju yartakarringkulanytja tjiinya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu wantitjala. Palunyalu-lanyatju lurrtjurringkula mirrkatarrartu ngalkulanytja.

⁴² Palunyalu-lanyatju watjarnu tjukurru walykumununya-latju parawatjaratjaku. Puru-lanyatju watjarnu tjiinya Mama Kuurrtu-lu ngurrkarntanu kuurru purilkanyangka-tjananya ngaratjunktjaku wanka nyinarranytjanya puru mirri pirninya.

⁴³ Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya wati palunyanyatjarra watjaranytja. Tjiinya-ya pirnilu palyamunu wantirralpi wati palunyanya mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurru-tjanampa kalyparriku.”

Kuurti Walykumununya Tjarrpangu-tjananya Tjiyu Wiya Pirningka

⁴⁴ Nyangka Piitanya wangkarranyangkartu Kuurti Walykumununya pitjangu pirningkartu-tjananya kurrurta tjarrpangu nyinarra-ya kuliranyangka.

⁴⁵ Nyangka-ya Tjiyu pirni nyarra Piitala pitjanytjanya kata paarnararnu tjiinyamarntu Kuurti Walykumununya Tjiyu wiya pirningkatarra pitjangu tjarrpanyangka.

⁴⁶ Tjiinyamarntu-ya kulirnu wangka kutjuparringkula wangkarranytjala-ya Mama Kuurru marninypungkulanytja. Nyangka Piitalu yamatji pirningka watjarnu,

⁴⁷ “Wiya, Kuurti Walykumununya yarnangu ngaangka-tjananya tjarrpangu tjiinya kutjulpirtu-lanya tjarrpangu, palunyapirinyartu. Nyangka kutjupalu kamu marrkulku kapingka-lan tjarrpatjunktjamaaltu wantitjaku.”

⁴⁸ Nyangkalta watjarnu Tjiitja-Kurayitjala yiningka-tjananya tjarrpatjunktjaku kapingka. Nyangkalta-tjananya mularrpartu kapingka tjarrpatjunu. Nyangka-ya Piitala watjarnu, “Nyina ngurra marnkurrtjanu yarra.” Nyangka mularrpartu nyinangu.

11

Piitalu-tjananya Tjurutjamala Nyinapayingka Tjakultjunu

¹ Nyangka-ya tjukurru watjalpayilu puru wanalpayi Tjutiyalawanalu tjakulpa kulirnu Tjiyu wiyalutarrartu-ya Mama Kuurru wangka mularrkulinnyangka.

² Nyangka Piitanya Tjurutjamaku pitjangu. Nyangka-ya wanalpayi Tjiyu pirnilu payiralpi watjarnu,

3 “Yuwa, kulirnu-latju nyuntulun tjarrpangu nyinarranytja Tjiyu wiyangka-tjananyan. Puru-tjananyan lurrtjurringkula nyinarra mirka ngalkulanytja.”

4 Nyangka Piitalu-tjananya pirnipurlka watjara-wanarayintja ngaapirinyapa,

5 “Tjiinya-rna yiwarla Tjapala nyinarra Mama Kuurrtu tjapiranytja. Palunyalu-rna kutjupa-kutjupa nyangu palunyalu-rni yartakankunyangka. Tjiinya yilkari katalarranguru kaliki lipi purlkanya-rni tjarungarangu.

6 Nyangka-rna ngamuntirrirralpi mularrnyangu yanamulpa pirni, kutjupattjara-ya tjarntupirinyapa, nyangka kutjupattjarranya-ya ngupanu, puru lirru, tirnka, tjurlputarra nyinarranytja.

7 Nyangkalta-rni Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Piita, pakala pungkulalpi ngala.’

8 Nyangka-rna watjarnu, ‘Wiya Puurr, Mawuttjalu-lanyatju yakayakarnu ngaapirinyapa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku. Nyangka-rna ngaapirinyapa kutjuwarra ngalkula wantirrantjamaunu.’

9 Nyangka Mama Kuurrtu puru watjarnu, ‘Wiya, kuka walykumunu. Paanypongku-kurlun wantiku. Tjiinyamarntu ngayulu-rnanta watjara palyan ngalkutjaku.’

10 Nyangka-rni kutjarrara puru watjarnu ngalkutjaku. Palunyalulta kaliki palunyanya marlakulu yilkarikutu katingu.

11 Nyangkalta-ya wati marnkurrrpa pitjangu ngaralanytja ngurra nyarra ngayulu-rna nyinarranytja, palunyangka. Tjiinya-tjananya Tjitjariyalanguru witurru, palunyanya-ya.

12 Nyangka Kuurrti Walykumunulu-rni watjarnu, ‘Kulira wantinytjamaaltu wanala-tjananya.’ Nyangka-tjananyarna mularrpartu wanarnu. Nyangka-rniya Tjapalanguru wanalpayi 6-tju wanarnu. Pitjalayirnu-latju Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu Kuuniyaku ngurrangka tjarrpangu.

13 Nyangka-lanyatju tjakultjunu tjiinyanyu yayintjulpa pitjangu palunyaku ngurrangka tjarrpangu ngaralanytja. Palunyalu watjarnu wati marnkurrrpa Tjapalakutu wituljtaku, nyangka Tjayiman-Piitanya yarlitirra katitjaku.

14 Nyangkayi pitja watjala tjukurrrpa tjiinya wati palunyalu puru palunyaku yungarrapirtulu-ya kulira wankarritjaku.

15 Nyangka-tjananyarna mularrpartu tjukurrrpa watjaranytja. Palunyangkartu Kuurrti Walykumununya-tjananya pitjangu tjarrpangu tjiinya kutjulpirtu-lanya kurrurra tjarrpangu, palunyapirinyapartu.

16 Nyangkalta-rna ruukulirnu Katungkatjalu kutjulpirtu watjarnu wantingu. Tjuuntu-tjananya kapingka tjarrpatjurananytja. Nyangkalta ngayunya-lanya Kuurrti Walykumununya yarnangungkarriku.

17 Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa Kuurrti Walykumununya nintirru Tjiitja-Kurayitjanya-lan mularrkulinnyangka. Palunyalu palunyapirinyapartu-tjanampa Tjiyu wiya pirniku nintirru mularrkulinnyangka-ya. Nyangka-rna nyakulalpi kuliranytja, ‘Kamurra Mama Kuurrrnga marrkulku.’ ”

18 Nyangka-ya tjukurrrpa palunyanya kuliralpi wangka kanmarrarringu. Palunyalu-ya watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrrnga walykumunu. Tjiinya mukurringkula Tjiyu wiya pirnilutarrartu-ya

palyamunu wantirralpi wanka nyinarratjaku." Nyangkalta-ya Mama Kuurrnga marninypungkulanytja.

Wanalpayi Yantiyakala-ya Nyinapayi Pirningku

¹⁹ Nyangka tjiinya-ya kutjulpirtu Tjiipannga yapungka yaturnu mirrirntanu. Palunyanguru-ya wanalpayi pirninya-tjananya parrawanara pungkulanytja. Nyangka-ya wililyarrara ngurra kutjupa-kutjupakutu yanu wiyarringu. Nyangka kutjupatjarra-ya kutipitjangu ngurra Panitjaku, Tjayipuraku, puru yiwarla Yantiyakaku. Palunyalu-ya tjukurpa watjaranytja Tjiyu pirningkakutju.

²⁰ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarra Tjayipuranyamartatji puru Tjaarininyamartatji kutipitjangu Yantiyakaku. Palunyalu-ya Tjiyu wiya pirningka watjaranytja tjukurpa walykumunu Puurpa Tjiitjanyatjarra.

²¹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya kurrurnpa rapara kanyiranyangka-ya yarnangu pirningka-tjananya watjaranytja. Nyangka-ya mularrkuliralpi Katungkatjanya wanarnu.

²² Nyangka-ya wanalpayi Tjurutjamala nyinapayilu kulirnu Yantiyakala nyinapayilu-yanyu wanaranyangka. Palunyalu-ya wati Paanapayinya witurru.

²³ Nyangka kutipitjangu nyangu Mama Kuurrtu-tjananya walykumunu kanyiranyangka pukurlarringu. Palunyalu-tjananya watjaranytja Katungkatjanya-ya wantinytjamaaltu kurrurrtutarrartu wanaratjaku.

²⁴ Tjiinya Paanapayinya wati walykumunu, Katungkatjanya mularrkulilpayi. Nyangka Kuurrti Walykumununya-lu kurrurta wiilnygarapayi. Nyangka tjukurpa watjaranyangka pirnilu-ya Katungkatjanya wanaranytja.

²⁵ Nyangka Paanapayinya wantirra yiwarla Taatjaku yanu wati nyarra Tjuulku ngurrilkitja.

²⁶ Palunyalu ngurriralpi yarlitirra katingu Yantiyakaku. Nyangka-pula wanalpayi pirningka nyinarra nintipungkulanytja. Nyinarrayirnu-pula kurli kutjurringu. Tjiinya Yantiyakala-tjananya kurranyulu kuwarripatjarra wanalpayi pirninya Kuritjinpa watjaranytja.

²⁷ Nyangka palunyatjarralpi-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi kutjupatjarra Tjurutjamanya wantirra pakara kutipitjangu Yantiyakaku.

²⁸ Nyangka Kuurrti Walykumunulu wangka yutirnu wati yini Yakapala. Nyangka pakaralpi-tjananya wanalpayi pirningka watjaranytja tjiinya yayiluru purlkanya manta lipiwana ngaratjaku. Nyangka mularrpartu ngarangu puurpa purlkanya yini Kulutiyanya nyinaranyangka.

²⁹ Nyangka-ya wanalpayi Yantiyakala nyinapayilu watjarnu tjimarri nintilkitjalu-tjanampa Tjutiyala nyinapayiku. Palunyalu-ya kutjukutjulu kurrurnpa wuyurru tjarrara tjunkulayirnu wantingu.

³⁰ Palunyalu-pulampaya Paanapayiku Tjuulku nintirnu. Nyangka-pula mantjira katingu liita pirniku nintirnu.

12

Wanalpayi Pirninya-tjananya Puru Pungkulanytja

¹ Nyangka puurpa Yaratalu warrmarla-tjananya watjarnu wanalpayi kutjupatjarra-tjananya pungkutjaku.

² Palunyalu watjarnu Tjuunku kurta Tjayiminya mirrirntankutjaku. Nyangka-ya kunmarnu purlkanyangka katapungu mirrirntanu.

³ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya kuliralpi pukurlarringu. Nyangka Yaratalu kulirnu-tjananya puru pukurlmankukitjalu. Palunyalu watjarnu Piitanya-ya tjulyaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu tjulyarnu. Tjiinya turlku purlkanya Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngaralawanarayinnyangka-ya Piitanya tjulyarnu.

⁴ Palunyalu-luya tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka warrmarla 16-tu-ya ngaapirinytju miranykanyiranytja. Tjiinya kutjarra-kutjarralu-ya miranykanyirayilku wantirra mapitjanyangka puru kutjarra-kutjarra kutjupalu-ya pitjaku miranykanyilku. Tjiinya-ya palunyapirinyapa tirtu palyara-wanaranytja. Nyangka Yaratalu kuliranytja, “Kuwarripa, turlku Wayirntankutjanya ngaralayilku wiyarriku. Palunyangka-rna Piitanya kuurppangka ngaratjunku.”

⁵ Nyangka wanalpayi pirnilu-ya Mama Kuurra kurrurntutarrartu tjapiranytja Piitanya-ya tjayilpangka kanyiranyangka.

Yayintjultu Piitanya Walatjunu

⁶ Nyangka Yaratalu watjarnu, “Tjirntungka-rna Piitanya ngaratjunku kuurppangka.” Nyangka munga palunyangkartu Piitanya kunkunpa ngarrirrantja warrmarla kutjarrangka ngururpa. Tjiinya kutjarralurtu-pulanku Piitaku yamirringka rankapu karrpirnu ngarrirrantja. Nyangka puru warrmarla kutjarralu-pula kayirnguru miranykanyiranytja.

⁷ Nyangka Katungkatjaku yayintjulpa tjayilpangka tjarrpangu. Nyangka tili purlkanyalu yutirnu. Nyangka Piitanya pampuralpi watjarnu, “Waarrpuwa pakala.” Nyangka-lu rankapu yungarra yarralyarrarnu.

⁸ Nyangka yayintjultu watjarnu, “Nanpatjurranku. Purunku tjina-puunpa tjarrpatjura.” Nyangka Piitalu mularrpartu nanpatjuralpi tjina-puunpa tjarrpatjunu. Nyangka yayintjultu watjarnu, “Kawutunku tjarrpatjuralpi-rni wanala.”

⁹ Nyangka Piitalu-lu pakara wanarnu. Palunyalu kuliranytja, “Wiyatjinguru-rna tjukurr-tjukurru wanarayirni.” Palunyakukantjalu kuliranytja.

¹⁰ Nyangka-pula mapitjangu nyangu warrmarla miranykanyilpayi-ya ngaralanyangka wayirntara yanu. Puru-pula mapitjangu nyangu warrmarla kutjupatjarra-ya ngarala miranykanyiranyangka puru wayirntara yanu. Palunyalu-pula pitjangu kayirpa purlkakutu nyarra yurirltatjakutu. Nyangka yungarra yarlarringu. Nyangkalta-pula pakara yiwarrangka mapitjangu. Nyangkalta yayintjulpa palunyangkartu wiyarringu.

¹¹ Palunyangkakutju Piitalu pina taparlarraralpi kulirnu, “Mularrparta Katungkatjalunku yayintjulpa witurru. Nyangka-rni wankarura katingu Yaratalu-rni pungkutjakutarra. Nyangka palyartu-ya Tjiyu pirninya pukurlarringu raatjunu.”

¹² Nyangka Piitanya mapitjangu minyma Miriku ngurrakutu par-rapitjangu. Tjiinya Miri palunyanya Tjuun-Maakaku ngunyntju. Nyangka ngurra palunyangkartu-ya wanalpayi pirnilu kapurtur-ringkualpi nyinarra Mama Kuurra Piitaku tjapiranytja.

¹³ Nyangka Piitalu ngarala kayirra yaarrtatjanya pungku-pungkulanytja. Nyangkalta kungka waarka palyalpayi yini Rawutanya mawirrtjarnu nyakukitja.

¹⁴ Palunyalu Piitaku wangka kulirnu ngurrkarntanu. Palunyalu pukurlarringkula yarlantjamaalpa marlaku kukurraarnu. Palunyalu watjarnu-tjananya, "Piitanya nyarra ngarala yilkaku."

¹⁵ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, mayuran." Nyangka tungun-tunguntu tirtu watjaranytja, "Wiya, mularra ngarala." Nyangka-ya wantirralpi watjarnu, "Munta, tjinguru Piitaku yayintjulpa-kulila pitjangu ngarala."

¹⁶ Nyangka Piitalu tirtu ngarala pungku-pungkulanytja. Nyangka-ya pakara parrapitjangu kayirra yarlarnu. Palunyalu-ya nyakualpi kata paarnarrarnu.

¹⁷ Nyangka maranku yurritjngarnu kanmarrrtu-ya kuliltjaku. Palunyalu tjukurra watjara-wanarnu tjiinya Katungkatjalu tjayilnguru yarlitirra katinytjanya. Palunyalu watjarnu, "Tjukurra palunyanya-ya Tjayimila watjala puru wanalpayi kutjupatjarrangka." Palunyalu-tjananya wantirra ngurra kutjupakutu yanu.

¹⁸ Nyangka tjirntungka-ya warrmarla miranykanyilpayi pirnilu kata paarnarraralpi purtu kuliranytja, "Piitanya ngaangka yaaltjirringu?"

¹⁹ Nyangka Yaratalu-tjananya watjarnu ngurriltjaku-ya. Nyangka-ya purtu parrangurrirayirnu wantingu. Nyangka Yaratalu warrrmarla miranykanyilpayinya-tjananya yarlitirralpi purtu tjapiranytja. Palunyalu-tjananya mirritjunu. Nyangkalta-tjananyaya pungu mirrirntanu. Palunyangka Yaratanya ngurra Tjutiyanya wantirra yanu yiwarla Tjitjariyala nyinarranytja.

Puurra Yaratanya Mirringu

²⁰ Nyangka puurra Yaratanya mirrparnarringu-tjanampa yiwarla Tayala puru Tjaatanta-ya nyinapayiku. Palunyalu-tjananya mirrkatjar-ralu kaarnu payipungkutjamaalpa-ya wantitjaku. Nyangkalta-ya yanu Yaratanya wangkarra kalypalkitja. Yarataku yiwarla purlkakutu-ya parrapitjalalpi ngarnmanypa wangkangu wati yini Pulatjala. Tjiinya wati palunyanya Yarataku yiwarlangkatja-tjananya miranykanyilpayi. Nyangka-tjananya watjarnu yirringkankukitjalu. Nyangka-ya lurrtjurringkula mapitjangu Yaratala watjarnu, "Kalyparriwa-lampatju nyangka-latjuyi mirrka puru payipungama nyuntuku ngurrangkatja."

²¹ Nyangka Yaratalu-tjananya watjarnu tjirntu kutjupangka wangkakitjalu. Palunyalu tjirntu palunyangka warntu walykumunu nyarra puurrtu kanyilpayinya tjarrpatjunu. Palunyalu tjiya walykumunungka nyinakatingu. Palunyalu yarnangu pirringkatjananya tjukurra watjaranytja.

²² Nyangka-ya kuliralpi mirrangu watjarnu, "Wiya, ngaanya watipirinyapa wangkarranytjamaalpa, yilkarinkatjapirinyapa wangkarra."

²³ Nyangkalta Katungkatjaku yayintjultu Yaratanya pikatjarrarnu. Nyangka katjananytju-ya tjuni ngalkulayirnu mirrirntanu. Tjinguru

Yaratalu-tjananya marrkunma nyangka-ya Mama Kuurrngakutju marninypongama.

²⁴ Nyangka-ya wanalpayi pirnilu Mama Kuurrku wangka tirtu parrawatjaranytja. Nyangka-ya wanalpayi kutjupattjarralpi puru pirnirringkula-wanarnu.

²⁵ Nyangka Paanapayilu-pula Tjuultu tjimarri nyarra wanalpayi Yantiyakala nyinapayilu nintintjanya nintirnu liita pirniku. Palunyalu-pula Tjuun-Maakanya yarlitirra Tjurutjamanya wantirra marlaku yanu ngurra Yantiyakalakutu.

13

Paanapayinya-pulanyaya Tjuulnga Witurnu

¹ Nyangka Yantiyakala-ya wanalpayi pirni nyinarra lurrtjurringkulanytja. Tjiinya-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi puru nintipungkupayi nyinarranytja, yini ngaanya-ya: Paanapayinya, Tjimiyangga tjiinya yini kutjupa Marunya-ya tjapilpayi, Lutjiyanya Tjaarininyamartatji, Tjuulnga, Manayingga. Tjiinya Manayingga puurpa Yaratanya-pula kawaku nyinarrayirnu purlkarringu, palunyanya.

² Nyangka wati palunyalu-ya lurrtjurringkula Mama Kuurrnga marninypongkulanytja. Palunyalu-ya mirrka wantirra Mamala tjapiranytja. Palunyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya watjarnu, “Paanapayinya-pulanyaya Tjuulnga tjarrala wanti. Nyangka-pulayi waarka kutjupa palyala ngayulu-pulanyarna watjarnu wantitjanya.”

³ Nyangka-ya kuliralpi tirtu mirrka wantirra Mama Kuurrta tjapiranytja. Palunyalu-pulanyaya witulkitjalu mara katangka tjunkulalpi tjapirnu. Nyangkalta-pula yanu.

Tjayipuralakutu-pula Kutipitjangu

⁴ Nyangka Paanapayinya-pula Tjuulnga yiwarla Tjalutjiyaku kutipitjangu Kuurti Walykumunulu-pulanya witunnyangka. Palunyangka-pula pawurrpangka tatira kapiwana kutipitjangu. Pitjalayirnu-pula parrapitjangu manta kurlunypa yini Tjayipuraku. Manta palunyanya kangka ngururrkutjarra ngaralanytja.

⁵ Nyangka-pula tjarungarala yanu yiwarla Tjalamiku. Palunyalu-pula Tjiyuku-tjanampa tjurrtju pirningka tjarrparra Mama Kuurrku wangka nintipungkulanytja. Nyangka Tjuun-Maakalu lurrtjurringkulalpi-pulanya yirringkaranytja.

⁶⁻⁷ Nyangka-ya manta kurlunywana tjina mapitjalayirnu parrapitjangu yiwarla yini Payipatjaku. Nyangka puurpa ngurra palunyangkatja yini Tjutjiya-Puulalu watjarnu Paanapayinya-pula Tjuultu pitjala tjukurpa watjaltjaku. Tjiinya puurpa palunyanya wati nintipuka nyinarranytja. Palunyalu mukurringkulanytja Mama Kuurrku wangka kulilkitja. Nyangka-pula mularrpartu pitjangu nyangu puurru yamatji tjiinya wati Tjiyu yini Paatjitjanya nyinarranyangka. Wati palunyanya maparntjarra nyinapayi. Palunyalu yungarralunku mayura watjalpayi, “Ngayulu-rna Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayinya.”

⁸ Nyangka Tjuultu-pula tjukurpa watjaranyangka maparntjarra Paatjitjalu walyku-walykuranytja. Wati palunyanya Kuriki

wangkapayilu-ya yini Yalimanya tjaipilpayi. Nyangka wati palunyalu watjara walykuranytja puurra palunyalu kulira wanaltjakutarra.

⁹ Nyangka Kuurti Walykumununya Tjuulta kurrurra wiilyngaralanytja. Tjiinya Tjuulnga-ya yini Puulngatarrartu tjaipilpayi. Nyangka maparranjarranya tjukurrulu nyangu.

¹⁰ Palunyalu watjarnu, “Nyuntulun mamupirinytju watjara walykuwalykura. Nyuntulun yanyantju walykumunu palyalpayiku. Kutjupakutjupan tirtu mayura palyalpayi. Palunyalun Mama Kuurrku wangka tjukurrunya kutjupankupayi.

¹¹ Nyangka kuwarranta Mama Kuurrtu pampulku. Nyangkan kurutjarrarriku nyinama. Nyinarrayilkun marlakurtu kuru yarlarriku.”

Nyangkalta mularrpartu kurutjarrarringu. Palunyalu parrangarala tjaipiranytja kutjupalu-lu yamirrira katitjaku.

¹² Nyangka puurra palunyalu nyangu Yalimanya kurutjarrarrinyangka mula-mularringkulalpi Katungkatjanya wanarnu. Tjiinya tjukurra Katungkatjanyatjarra kulirnu kata paarnarrarnu.

Tjukurra-pula Watjaranytja Yantiyakala Ngurra Pitjityala

¹³ Nyangka Puulnga-ya pawurpangka tatira yiwarla Payipatjanya wantirra mapitjangu. Kapiwana-ya pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Puukaku nyarra ngurra Pampilyala ngarala, palunyalu. Palunyalanguru Tjuun-Maakalu-pulanya Puulnga Paanapayinya wantirra marlaku yanu Tjurutjamaku.

¹⁴ Nyangka-pula yiwarla Puukanya wantirra yanu pitjalayirnu yiwarla Yantiyakaku parrapitjangu ngurra Pitjityala ngaralanyangka. Nyangka-pula tjirntu Tjatiti yaka-yakangka Tjiyuku-tjanampa tjurrtjunga tjarrpangu nyinarranytja.

¹⁵ Nyangka wati kutjulu Mawutjaku wangka nyakula watjara wanarnu wantingu. Palunyalu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya walkatjunu wantitjanya puru nyakula watjara wanarnu wantingu. Nyangka tjurrtjunga-tjananya kanyilpayilu wati kutju witurru yankula-pulanya tjaipiltjaku. Nyangka mularrpartu mapitjangu tjaipirnu, “Kurta kutjarra, mukurringkula-latju tjukurrapulan watjaltjaku. Tjinguru-pulan yarnangu pirningka watjalku. Nyangka-yayi kuliralpi kurrurra yipilyarri.”

¹⁶ Nyangka Puultu pakaralpi maranku yurritjingarnu kanmarrrtu-ya kuliltjaku. Palunyalu watjarnu,

“Yitjurayilku tjamupirti! Puru Tjiyu wiya pirni Mama Kuurrnga wanalpayi! Kulila-rniya.

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurrnga tjiinya ngayulu-lan Yitjurayilku tjamupirtilu pupakatirra marninyungkupayilu tjamupirti-lampa ngurrkarnatanu ngurra Yitjipula-ya malikingka nyinarranyangka. Tjiinya-ya nyinarrayirnu pirnirringu Mama Kuurrtu-tjananya miranykanyira kanyiranyangka. Nyangka-tjananya yayirninytjulu Yitjipulanguru pakaltjingara katingu.

¹⁸ Nyangka-ya Mama Kuurrta kunngalarringkula puru wangkarlkurringkulayintja mayu-mayu pitjalayintjalu. Nyangka-tjananya wantinytjamaaltu rawalu miranykanyira katirrayintja. Kanyirayirnu-tjananya kurli 40-tjanulu tirtu yirringkaranytja.

¹⁹ Nyangka-ya ngurra Kayinanku parrapitjalalpi yarnangu ngurra 7-tatja pungu wiyarnu. Tjiinyamarntu-tjananya Mama Kuurrtu

yirringkaranytja. Palunyalu-tjananya ngurra palunyangkartu nyinatjunu. Nyangka-ya ngurrararringu nyinarranytja.

²⁰ Tjiinya-ya Tjayikapaku yungarrapirti kutipitjangu Yiitjipula nyinarranytja. Nyangka kurli 450-tjanu palunyaku tjamupirti-ya ngurra Kayinanta ngurrararringu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampa puurrra pirni nintiranytja tjiinya-tjananyaya miranykanyiratjaku. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatja mirrirringkula-wanarnu wati yini Tjamiyultakuturringu. Tjiinya palunyanya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkupayi nyinarranytja.

²¹⁻²² Nyangka-ya puurrra purlkanyaku ngatjirnu. Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjanampa puurrra Tjuulnga tjunu. Tjiinya wati palunyanya Pintjimanku tjamu, puru Kiitjaku katja. Palunyanya puurrra nyinarrayirnu, nyangka kurli 40-tjanulu Mama Kuurrtu watjarnu wiyarrinkutjaku. Palunyalu puurrra Tayipirringalpi tjunu. Palunyalu wati palunyatjarra watjarnu, 'Yuwa, Tjatjiku katja Tayipirrtu-tju wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Wati palunyapirinypa-rna pukurltu nyakula.'

²³ Nyangkalta wati palunyaku wartangkatja wati yini Tjiitjanya nintirnu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya wankarunkutjaku kutjulpirtu kalkurnu wantitjalu.

²⁴ Nyangka Tjiitjanya yartakarrinytja kuwarripangka Tjuuntu-tjananya Yitjurayilku tjamupirtingka watjaranytja palyamunu-ya wantirra kapingka tjarrpatjaku.

²⁵ Palunyalu Mama Kuurrrku waarka palyara-wanarnu wiyarrikitalu watjarnu, 'Nyaapirinypa-rniyan kulira? Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Wiya, palunyanya ngayula marlawana pitjaku. Nyangka ngayulupirinypa-rna palunyaku tjinapuunpa yarralkitjamunu. Ngarna wati walykumunu mularrtu-ra yarralku. Tjiinyamarntu palunyanya puurrra purlkanya.' "

²⁶ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Kurtapirti, Yayipuramaku tjamupirti, kulila-rniya. Puru Tjiyu wiya pirni tjiinya Mama Kuurrrnga wanalpayilu-rniya ngalyakulila. Tjiinya Mama Kuurrtu ngayukulampa tjukurrra nyarra wankakutunya nintirnu kulira-lan wankarritjaku.

²⁷ Nyangka-ya Tjurutjamala nyinapayilu, puru palunyaku-tjanampa puurrra pirnilutarrartu ngurrralurtu-yanku wankarunkupayinya wantingu, kutjupakukantjalu. Tjiinyamarntu-ya Tjatiti kutjupa Tjatiti yaka-yakangka purtu kulilpayi wangka nyarra Mama Kuurrrku kulira tjakultjunkupayilu-ya walkatjunu wantitjanya tjiinya-ya nyakula watjaranyangka. Palunyalu-ya Tjiitjanya mirritjuralpi wangka palunyanartu yartakanu.

²⁸ Tjiinya-ya purtu ngurrringarangu mirritjunkukitjalu. Parturtu-ya Payilarrtakutu katingu watjara mirritjunkutjaku.

²⁹ Tjiinya-ya wangka pirni nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakara-wanarnu. Nyangka-ya mirri wartangkatja mantjiralpi pulpangka tjarrpatjunu.

³⁰ Nyangka-lu Mama Kuurrtu wanka pakaltjingarnu.

³¹ Nyangka-tjananya rawa yartakarringkulanytja. Yarnangu nyarra Tjiitjala-ya kutjulpirtu Kalalilanguru wanarnu Tjurutjamala lurrtju ny-

inarranytja, palunyangka-tjananya yartakarringkulanytja. Nyangka-ya tjukurrpa palunyanya kuwarrinya parrawatjara Yitjurayilku tjamupirtingka.

³²⁻³³ Nyangka-litju pitjangu tjukurrpa walykumununya nyuntula-tjananyanta watjalkitja. Tjiinya tjukurrpa nyarra Mama Kuurrtu tjamupirtingka watjarnu wantitjanya kuwarrinya-lampa yartakar-ringu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytja turliku nampa 2-nya ngaapirinya ngarala, 'Nyuntunya-tjun ngayuku Katja nyinarra.

Kuwarri-rnanku Mamarringu.'

³⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka puru marlaku mirrirringkukitjamunu. Tjukurrpa palunyany-atjarra Mama Kuurrtu ngaapirinya watjarnu,

'Ngayulu-tjananyarnanta walykumunura kanyinma

tjiinya-rna puurpa Tayipirra kutjulpirtu kalkurnu wantitjalu.'

³⁵ Nyangka Payipulta puru ngaapirinya ngarala,

'Wantikitjamunu-rnin mirri-rna tirtu ngarrirra yurnarritjaku.

Tjiinyamarntu-rnanku nyuntuku waarka mukulyanytjulu pal-aranyangka.'

³⁶ Tjiinya Tayipirrtu palyaranytja Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya. Palyarayirnu mirrirringu. Nyangka-luya pulpangka tjar-rpatjunu tjamupirtingka. Nyangka ngarringu yurnarringu.

³⁷ Nyangka wati nyarra Mama Kuurrtu wankara pakaltjingarnu, palunyanya ngarrirra yurnarringkutjamunurtu.

³⁸⁻³⁹ Kurtapirti, kulila-ya. Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparrikitjamunu Mawutjaku wangka-yan wanaranyangka. Ngarna Tjiitjalanguru Mama Kuurrnga-tjanampanku kalyparriku. Tjiinya Tjiitjanya-yan mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrtu kulilkitjamunu tjiinya-yan palyamunu palyaranytjanya, kalyparriku-tjanampanku. Nyangka-litju tjukurrpa palunyanya watjara mularrkuliltjaku-yan.

⁴⁰ Palunyangka-ya kuliltjarra nyinama Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya watjarnu wantitjanya nyuntuku-tjanampanku yartakarritjakutarra. Tjiinya-ya ngaapirinya watjarnu,

⁴¹ 'Tjalkir-tjalkirra nyinapayilu-ya kulila.

Wartalpitjanu-yan tjulurraaralpi mirrirriku.

Tjiinyamarntu kuwarri-rna kutjupa-kutjupa yartakanku.

Nyangka-yan nyakulalpi mula-mularrikkitjamunu.

Puru kutjupalu-tjananyanta watjalku tjukarurrunnyangka-yan kulilkitjamunu.' "

Palunyapirinya Puultu-tjananya watjaranytja.

⁴² Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya tjurrtjunguru pakalkit-jangka pirnilu-ya tjapirnu, "Puru-munta-pulan marlaku pitjaku? Ngaa-pulan watjaranytja, palunyapirinya-munta-pulan puru watjalku kutjupa tjirntu yaka-yakangka?"

⁴³ Nyangka-ya tjurrtjunguru paka-pakarnu. Nyangka-ya Tjiyu pirnilu puru wati Tjiyupirinyarringu nyinarranytjalu-pulanya wanarnu lurrtjuringu. Nyangka-pula puru wangkarranytja. Palunyalu-tjananya kurrurntutarra watjarnu, "Mama Kuurrnga-ya tirtu wanama. Tjiinyamarntu ngarluntunytjulu kanyilpayinya."

⁴⁴ Nyangka Tjatiti kutjupangka-ya pirnipurlka kapurturringu tjukur-
rpa Katungkatjanyatjarra kulilkitja.

⁴⁵ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya nyangu mingapirinypa-ya kapurtur-
rinyangka karurr-karurrarringu. Palunyalu-ya ngaparrkulu wat-
jaranytja Puultu watjaranyangka. Palunyalu-ya Puulnga panypurat-
jarralu watjaranytja.

⁴⁶ Nyangka Puultu-pula Paanapayilu kurrurnpa rapalu watjarnu,
“Wiya, Mama Kuurrtu watjarnu wantingu palunyaku wangka-
tjananyanta Tjiyu pirningka ngarnmanytju watjaltjaku. Nyangka-litju
mularrpartu watjarnu. Nyangka-yan kulira wantirra. Palunyanguru-
yan wanka tirtu nyinakitjamunu. Nyangkalta-litju wantirralpi Tjiyu
wiya pirningka-tjananya watjanma.

⁴⁷ Tjiinya-litju kulira Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu
wangu,

‘Ngayulu-rnanta tilipirinypa tjunu Tjiyu wiya pirniku.

Tjiinya tjukurpan watjaranyangka
yarnangu yarla lipingkatjalu-ya kulilku wankarriku.’ ”

⁴⁸ Nyangka-ya Tjiyu wiya pirnilu kuliralpi pukurlarringu. Palunyalu-
ya Mama Kuurru tjukurpa marninyungu. Nyangka-ya yarnangu
nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntanu wanka tirtu nyinarratjaku,
palunyalu-ya mularrkuliralpi wanarnu.

⁴⁹ Nyangka pirnilu-ya ngurra palunyalawanalu tjukurpa Katungkat-
janyatjarra parrawatjaranytja.

⁵⁰ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya kurrarnu. Tjiinya-ya lurrtjurringu
wati kantjulpa pirningka puru minyma tjimarri purlkanyatjar-
rangka nyarra Mama Kuurrnga-ya wanalpayangka. Palunyalu-
tjananya watjaranytja, “Wiya, Puulnga-pula Paanapayinya-kulila
palyamunu.” Nyangka-ya mirrparrrirralpi yarnangu pirninya witu-
witurnu Puulnga-pulanyaya kukurtjingaltjaku. Nyangka-pulanyaya
mularrpartu witurnu ngurra kutjupakutu-pula yankutjaku.

⁵¹ Nyangka-pula tjinapuunpa yarraralpi manta pata-patarnu.
Nyawa-yayi kulila yungarralu-yanku Mama Kuurrnga wantinytjalu.
Nyangka-pula wantirra kutipitjangu yiwarla Yakaniyaku.

⁵² Nyangka wanalpayi pirninya-ya ngurra Yantiyakala pukurlpa
nyinarranytja. Nyangka-tjananya Kuurti Walykumununya kurrurnta
wiilyngaralanytja.

14

Yiwarla Yakaniyala-pula Nyinarranytja

¹ Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya yiwarla Yakaniyala nyinar-
ranytja. Palunyalu-pula Tjiyuku-tjanampa tjurrtjungka tjarrparralpi
walykumunulu tjukurpa watjaranytja. Nyangka-ya Tjiyu pirnilu,
puru Tjiyu wiya pirnilutarrartu Tjiitjanya mularrkuliralpi wanarnu.

² Nyangka-ya Tjiyu pirni nyarra Katungkatjanya kulira wantirran-
yalu pitjangu-tjananya Tjiyu wiya pirninya watjarnu pinkurrtjingarnu.
Nyangka-tjananyaya wanalpayi pirninya yanyan-yanyantu nyakula
watjaranytja.

³ Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya yiwarla palunyangka rawar-
ringu nyinarranytja. Palunyalu-pula kurrurnpa rapalu watjaranytja

tjukurra Katungkatjanyatjarra, tjiinya yarnangu pirniku ngarlunytu nyinarranytjanya. Palunyalu-pula yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Katungkatjalu-pulanya kanyiranyangka. Nyangka-pulanyaya pirnilu nyakula ngaapirinyapa watjaranytja, “Wiya, tjukurpa nyarra-pula watjara, palunyanya tjukurru mularra.”

⁴ Nyangka yarnangu pirnilu-ya tjarra-tjarralu watjaranytja. Tjiinya kutjupattjarralu-ya mularrkuliranytja tjukurra nyarra Puultu-pula Paanapayilu watjaranytjanya. Nyangka-ya kutjupattjarralu Tjiyu pirniku wangka mularrkuliralpi Puulku-pulampaya yanyanyanarringu.

⁵ Nyangka-ya Tjiyu wiya kutjupattjarralu puru Tjiyu kutjupattjarralu, puru palunyaku-tjanampa puurrutarrartu-ya watjaranytja tjukurra watjalpayi kutjarranya yapungka yatura mirrirntankukitjalu.

⁶ Nyangka-pula kulira wankalpi yanu ngurra Lakaniyaku, nyarra yiwarla Litjuranya puru Tuupinya ngarala, palunyaku.

⁷ Palunyalu-pula ngurra palunyalawanalu tjukurra walykumununya parrawatjaranytja.

Yiwarla Litjurala Puru Tuupila-pula Nyinarranytja

⁸ Nyangka yiwarla Litjurala wati kutju nyumpu nyinarranytja. Wati palunyanya tjilkulpi nyumpu ngarringu. Palunyalu kutjuwarra tjina paltjura wantirrananytjamunu.

⁹ Palunyalu nyinarra kuliranytja Puultu tjukurra watjaranyangka. Nyangka Puultu nyakulalpi kulirnu, “Wati nyarralu mularrkulira pika wiirritjaku.” Palunyalu tjukurru rulu nyakulanytjalu

¹⁰ mirrarralpi parrapaltjura ngaralanytja.

¹¹ Nyangka-ya Lakaniyala nyinapayilu nyakulalpi wangka yungaralalu watjaranytja, “Wiya, ngaanya-pula yilkarinkatja yarnanguringkula pitjangu.”

¹² Palunyalu-ya Paanapayinya tjapirnu yini Tjiyutjinya. Puru-ya Puulnga tjapirnu yini Yumitjinya. Tjiinya Puulnganyu wangkapayinya. Tjiinyamarntu-ya yilkarinkatja kutjarra yini Tjiyutjinya-pulanya Yumitjinya pupakatirra marninypungkupayi.

¹³ Nyangka yiwarla yilkaku tjurrutu ngaralanytja tjarrparra-ya Tjiyutjinya pupakatirra marninypungkulatjaku. Nyangkalta wati nyarra Tjiyutjiku tjurrutjunga waarka palyalpayilu puluka, tjulpuntjulpunpatarra katingu kayirrkutu. Nyangka yarnangu pirnitarrartu-ya pitjangu puluka palunyanya pungkulalpi Puulnga-pulanya Paanapayinya pupakatirra marninypungkukitja.

¹⁴ Nyangka-pula kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-pulanku warntu wartunpungkulalpi ngalyakukurraarnu marrkulkitjatananya. Yarnangu pirninya-ya kapurtu ngaralanytjala-pula yurntu-yurntura tjarrparralpi mirrangu watjarnu,

¹⁵ “Nyaaku-yan palunyapirinyapa palyara? Tjiinya-litju yarnangu nyuntunypirinyapa nyinarra. Palunyalu-litju pitjangu tjukurra walykumunu Mama Kuurrngatjarra watjalkitja. Yarlaku-yan kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkula. Wantirralpi-ya Mama Kuurrnga wanka nyinapayiku mula-mularriwa. Tjiinyamarntu palunyalu yilkari, manta, kapi purlkanyatarrartu palyarnu, puru yilkarinkatja, mantangkatja, kapingkatjatarartu.

16 Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kutjulpirtu nyakula wantiranytja manta lipingkatjalu-yan yungarralu kulira palyaranyangka.

17 Palunyalu-tjanampanku walykumunu tirtu palyalpayi nyakulayan mularrkuliltjaku. Tjiinya kapi nintilpayi puru warta mirrkatjaralpayi. Palunyalu-tjananyanta parltjalpayi puru pukurlmara kanyilpayi."

18 Tjiinya-pula marrkuranytja puluka-ya pungkulalpi-pulanyaya pupakatirra marninypungkutjakutarra. Nyangka-ya tungun-tungunarringkulalpi nguwanpa-pulampaya puluka pungkulalpi nintirru.

19 Nyangka-ya Tjiyu kutjupatjarra yiwarla Yakaniyalanguru puru Yantiyakalanguru pitjangu. Palunyalu-ya tjukurra palyamunu Puulnga Paanapayinyatjarra watjaranytjalu yarnangu pirninya pinkurrtjingarnu. Nyangka-ya mirrparnarringkulalpi Puulnga yapungka yaturayirru punkatjingarnu. Palunyalu-ya mirrikukantjalu yawarrara katingu yiwarla yilkaku warningu.

20 Nyangka wanalpayi pirni-ya pitjangu parrangururtjunu ngaralanytja. Nyangkalta Puulnga pakara marlaku yanu yiwarlangka tjarrpangu. Palunyalu ngarringu tjirnturringkulalpi Paanapayinya yarltirra-pula yanu yiwarla Tuupiku.

Yantiyakaku-pula Marlaku Yanu

21 Nyangka Puultu-pula Paanapayilu tjukurra walykumununya Tuupila watjaranytja. Nyangka pirnilu-ya mularrkuliralpi Katungkatjanya wanarnu. Nyangka-pula marlaku yanu Litjuralakutu. Litjurananytjanu-pula yiwarla Yakaniyaku yanu. Palunyalu-pula puru yanu yiwarla Yantiyakaku nyarra ngurra Pitjitiyala ngaralanytjaku.

22 Tjiinya-pula ngurra kutjupa-kutjupangka-tjananya wanalpayi pirninya watjara kurrurnpa raparanytja tirtu-ya wanaratjaku. Tjiinya-pula ngaapirinypa watjaranytja, "Pika kutjupa-kutjupa-lampa ngaraku. Tjiinya-lanyaya yanyan-yanyantu pungkula-wananma. Nyangkalta Mama Kuurrtu-lanya ngula puurrarriku kanyinma."

23 Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupangka-pula tjarrparralpi wanalpayi pirningka lurrtjurringkulanytja. Palunyalu liita-tjanampa ngurrkarn-tara tjunkulanytja wanalpayi pirniku nyinarratjaku. Palunyalu-pula mirrka wantirra tjapiranytja, "Yuwa Mama, liita ngaanya-tjananya miranykanyira kanyinma."

24 Nyangka-pula ngurra Pitjitiyalawana pitjalayirru ngurra Pampiliyaku parrapitjangu.

25 Palunyalu-pula yiwarla Puukala tjukurra walykumununya watjarayirru wiyarringkula wantirra yanu yiwarla Yataliku.

26 Palunyanguru-pula pawurrpangka tatira marlaku yanu yiwarla Yantiyakaku. Yiwarla nyarra kutjulpirtu-pulampaya tjapirru Mama Kuurrtu-pulanya walykumunura kanyiratjaku palunyaku waarka-pula parrapalyaranyangka, palunyalakutu-pula parrapitjangu waarka palunyanya palyarnu wiyarringkulalpi.

27 Palunyalu-pula wanalpayi pirni Yantiyakala nyinapayinya kapurturalpi watjarnu, "Mama Kuurrtu-lynyatju ngurra pirniwanalu parrakatirra kanyiranytjalu walykumunu palyaranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu yarlapungu Tjiyu wiya pirnilutarrartu-ya mularrkulira wanaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu wanara."

²⁸ Nyangka-pula wanalpayi palunyangka-tjananya rawa nyinaranytja.

15

Tjurutjamala-ya Lurrtjuringu Wangkarra Kuliranytja

¹ Nyangka-ya wati kutjupatjarralu Tjutiyanya wantirra pitjangu Yantiyakaku. Palunyalu-ya wanalpayi pirningka watjaranytja, "Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarunkukitjamunu mularrkuliranyangkakutju-yan. Ngarna-yan Mawutjaku wangkawana watirringkunyangka-tjananyanta wankalku."

² Nyangka Puultu-pula Paanapayilu kuliralpi wiyarnmanu. Palunyangka-yanku ngaparrku wangkarrayirnu nguwanpa pika-pikarringu. Nyangkalta-ya watjarnu Puulnga, Paanapayinya puru wanalpayi kutjupatjarra-ya Tjurutjamaku yankutjaku, palunyalu-ya tjukurpa watjalpayi pirningka puru liita pirningka lurrtjuringkula wangkarra kuliltjaku.

³ Nyangkalta wanalpayi pirnilu-tjananyaya witurnu. Nyangka-ya ngurra Panitjalawanalu puru Tjamiriyalawanalu mapitjalayintjalu parrawatjaranytja tjiinya Tjiyu wiya pirnilu-ya pinkurraara Mama Kuurrnga wanaranyangka. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu pukurltu kuliranytja.

⁴ Nyangka-ya pitjalayirnu, Tjurutjamaku parrapitjangu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu, tjukurpa watjalpayi pirnilu, puru liita pirnilutarrartu-tjananya nyakulalpi pukurlarringu. Nyangka Puultu-pula Paanapayilu tjakultjunu tjiinya kutjupa-kutjupa-pula palyaranytja Mama Kuurrtu-pulanya walykumunura kanyiranyangka.

⁵ Nyangkalta wanalpayi Paratji pirnilu-ya pakaralpi watjarnu, "Kulila-ya. Tjiyu wiya pirninya-tjananya watjala Mawutjaku wangkawana-ya watirringkutjaku, puru-ya palunyaku wangka kulira wangarnarralu palyaratjaku."

⁶ Nyangka tjukurpa watjalpayi pirninya puru liita pirni-ya lurrtjuringu wangkarra kulilkitja.

⁷ Wangkarrayirnu-ya, nyangka Piitalu pakaralpi watjarnu, "Kurtapirti, nyuntulu-yan ninti tjiinya Mama Kuurrtu-rni kutjulpirtu nyuntunyamartatji ngurrkarntanu. Palunyalu-rni Tjiyu wiya pirnikutu witurnu tjukurpa walykumununya-tjananyarna watjaltjaku. Nyangka-ya mularrkuliralpi wanarnu.

⁸⁻⁹ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu Kuurrti Walykumununya-tjanampa nintirnu, nyarra ngayuku-lampa nintirnu, palunyapirinyartu. Tjiinya-tjananya kalyparringkulalpi parltjirnu mularrkulinnyangka-ya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu nintilu kulilpayi yarnangu pirnilu-ya kuliranyangka. Palunyalu-tjananya Tjiyu wiya pirninya tjarra wantinytjamaalpa kalyparringu-tjanampa mularrkulinnyangka-ya.

¹⁰ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya tjampurtilu ngayulutarrartulan purtulirringkulanytja Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka nyaaku-yan watjara Tjiyu wiya pirnilu-ya wangka palunyanya kulira palyaratjaku? Tungunpungkula-munta-yan Mama Kuurrnga mirrparnmankukitjalu?

11 Wiya, ngayuku-lampa ngarala mularrkulira wankarritjaku Puur-rpa Tjiitjanya-lampa ngarlurrinyangka. Nyangka palunyapirinypartu ngarala Tjiyu wiya pirniku-tjanampa.”

12 Nyangka Paanapayilu-pula Puultu tjakultjunu tjiinya Mama Kuurrtu-pulanya kanyiranyangka yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pal-yaranytja Tjiyu wiya pirnilu-ya nyakula mularrkuliltjaku. Nyangka pirnilu-ya kanmarrtu kuliranytja watjaranyangka-pula.

13 Nyangkalta Tjayimilu watjarnu, “Kurtapirti, kulila-rniya.

14 Tjayiman-Piitalu kuwarri watjaranytja tjiinya Mama Kuurrrnga Tjiyu wiya pirniku-tjanampa ngarlurringu. Palunyalu kutjupatjarra-tjananya ngurrkarntanu palunyaku yungarrapirti-ya nyinarratjaku.

15 Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya tjukurrrpa palunyapirinypartu watjaranytja. Tjiinya wangka kamparntalpa ngaapirinypa Payipulta ngarala Tayipirrku tjamupirtitjarra.

16 ‘Mama Kuurrtu watjarnu, Ngayulu-rna ngula marlaku pitjaku.

Palunyalu-rna Tayipirrku yiwarla purlparraantjanya marlakulu palyalku.

Nyarra mantangka ngarriranytjanya-rna marlakulu katulku ngaratjunku.

17 Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatja ngayulakutu pinkur-raalku.

Tjiinya Tjiyu wiya nyarra ngayulu-rna ngurrkarntanu, palunyanya-ya.

18 Wangka palunyanya Mama Kuurrtu kutjulpirtu watjarnu wantingu.’ ”

19 Nyangka Tjayimilu wiyarrikitjalu watjarnu, “Ngayulu-rna ngaapirinypa kulira. Warnirripungkula watjantjamaaltu-la wantima Tjiyu wiya pirni Mama Kuurrtakutu-ya pinkurraaranyangka.

20 Ngaanyakutju-la latangka walkatjurra tjiinya kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninypungkupayiku nintintjanya-yayi ngalkunyt-jamaaltu wantima. Palunyalu-yayi yurritjurtarringkula kurlanytjur-ringkutjamaaltu wantima. Puru-yayi kuka ngalkukitjalu kuwarripa wanti tjulku tjutirra wiyarringkutjaku. Puru-yayi yirrami tjikintjamaaltu wantima.

21 Tjiinya Tjiyu pirnilu-lan yiwarla kutjupa-kutjupangka Mawutjaku tjukurrrpa tirtu watjalpayi. Tjatiti kutjupa Tjatiti yaka-yakangka-lan ngayuku-lampa tjurrtjunga tjarrparra Mawutjaku wangka tirtu kulilpayi.”

Tjiyu Wiyaku-tjanampaya Lata Walkatjunu

22 Nyangka-ya tjukurrrpa watjalpayilu, liita pirnilu, wanalpayi pirni-lutarrartu wangkarrayirnu ngurrkarntanu wati kutjarra-pula Puulta-pulanya Paanapayila lurrtjurringkula Yantiyakaku yankutjaku. Wati Tjayilanya puru Tjuutanya-ya ngurrkarntanu. Tjiinya Tjuutaku yini kutjupa Paatjapanya. Wati palunyanya-pulanyaya pirnilu marninypungkupayi.

23 Nyangka-ya liita pirnilu lata ngaapirinypa walkatjunu:

“Kurta tjurtupirti, walykumunu-munta-yan nyinarra? Yuwa, ngayulu-latju tjukurrrpa watjalpayilu puru liita pirnilutarrartu lata

ngaanya wiyara nyuntuku-tjanampanku Tjiyu wiya pirniku, nyarryan yiwarla Yantiyakala puru ngurra Tjiriyala Tjilitjilawanatarrartu nyinarra, palunyaku.

²⁴ Kulirnu-latju tjiinya wati kutjupatjarra ngayunyamartatji-ya yanu-tjananyanta lurrtjurringu. Palunyalu tjukurra-tjananyantaya watjarnu tjurlpilymanu. Wiya, wati palunyatjinnga-latju wituntjamaalpartu. Tjiinya-ya yungarralu yanu watjaranytja.

²⁵ Nyangka-latju kuwarri lurrtjurringu wangkarranytja. Palunyalu-latju wati kutjarra ngurrkarntanu ngayuku-lampatju yamatji Paanapayila-pulanya Puulta yankula nyuntula-tjananyanta wangkatjaku.

²⁶ Tjiinya-pulanyaya nguwanakuranytja mirri pungkukitjalu. Nyangka-pula pika kulintjamaaltu Puurra Tjiitja-Kurayitjaku waarka tirtu palyaranytja.

²⁷ Yuwa, Tjuutanya-pulanya Tjayilanya-latju witulku wangka ngaa walkatjunu wantitjanya nyuntula-tjananyanta watjaltjaku.

²⁸ Tjiinya Kuurti Walykumunulu puru ngayulutarrartu-latju kulira ngaanyakutju yaka-yakalku wantiku:

²⁹ Kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninyungkupayiku nintintjanya-ya ngalkunytjamaaltu wantima. Palunyalu puru-ya yirrami tjikintjamaaltu wantima. Puru-ya kuka ngalkukitjalu kuwarripa wanti tjulku tjutirra wiyarrinkutjaku. Palunyalu-ya yurritjurtaringkula kurlanytjuringkutjamaaltu wantima. Wangka palunyanyayan kulira palyaranytjatjanu palyarungu nyinama. Yuwa, palunya-latju watjarnu wantingu.”

³⁰ Nyangka-ya lata palunyanya walkatjuralpi wati palunyaku-tjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananyaya witurru Yantiyakaku yankutjaku. Nyangka-ya yanu pitjalayirru parrapitjalalpi wanalpayi pirninya-tjananya yarltingu kapurtunu. Palunyalu-ya lata nintirnu.

³¹ Nyangka-ya nyakulalpi pukurlarringu, tjiinyamarntu tjukurra palunyalu-tjananya kurrurnpa yipilymankunyangka.

³² Nyangka Tjuutalu-pula Tjayilalu tjiinya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjukupayi nyinarranytjalu watjarayirnu-tjananya wantingu raparringkula-ya tungun-tunguntu wanaratjaku.

³³ Palunyalu-pula nyinarrayirnu, nyangka-pulanyaya wanalpayi pirnilu watjarnu palya-pula marlaku yankutjaku. Nyangka-pula mularrpartu marlaku yanu kurta pirni nyarra kutjulpirtu-tjananya witurru, palunyalakutu.

³⁴ [Nyangka Tjayilalunku yungarralu kuliralpi yankutjamaalpa nyinarranytja.]

³⁵ Nyangka Puulnga-pula Paanapayinya yiwarla Yantiyakala rawa nyinarranytja. Palunyalu-pula tjukurra Katungkatjanyatjarra nyinarra nintipungkulanytja. Nyangka-ya kutjupatjarralutarrartu lurrtjurringkulalpi watjara nintipungkulanytja.

Puulnga-pula Paanapayinya Tjarrarringu

³⁶ Nyinarrayirnu-pula, nyangka Puulta Paanapayila watjarnu, “Marlaku-li kutipitja yiwarla pirnikutu nyarra-lin tjukurra Katungkatjanyatjarra parrawatjaranytja, palunyalakutu. Palunyalu-li nyawa, ‘Walykumunulu-munta-ya wanara?’ ”

³⁷ Nyangka Paanapayilu watjarnu Tjuun-Maakanya yarltirra katikitjalu.

³⁸ Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya, kutjulpirtu waarka palayarayirnu palunyalu-linya Pampiliyalanguru ngatalpartu wantirra marlaku yanu. Nyangka-li yarltinytjamaaltu wanti.”

³⁹ Nyangka-pulanku mirrparnarriralpi pika-pikarringu. Palunyalu-pula palunyangururtu tjarrarringu. Nyangka Paanapayilu Maakanya yarltirralpi pawurpangka-pula tatira kapiwana yanu ngurra Tjayipuraku.

⁴⁰ Nyangka Puultu Tjayilanya yarltingu. Nyangka-pulampaya wanalpayi pirnilu tjapirnu Mama Kuurrtu-pulanya walykumunura kanyiratjaku. Nyangkalta-pula kutipitjangu.

⁴¹ Palunyalu-pula ngurra Tjiriyalawanalu puru Tjilitjilawanalu wanalpayi pirninya parrawatjaranytja tirtu-ya wanaratjaku.

16

Timatjinya-pulanya Lurrtjurringu

¹ Nyangka Puulnga-pula Tjayilanya pitjalayirnu yiwarla Tuupinya wayirntara yanu yiwarla yini Litjuraku parrapitjangu. Palunyalu nyangu wanalpayi yini Timatjinya nyinarranyangka. Palunyaku ngunytju tjiinya Tjiyu nyinarranytja. Palunyalu Katungkatjanya wanalpayi. Nyangka-ra mama Kuriki nyinarranytja.

² Nyangka-ya wanalpayi Litjurala nyinapayilu puru Yakaniyala nyinapayilu Timatjinya marninyupngkupayi.

³ Nyangka Puultu-lu yarltirra katikitjalu watjarnu tjiinya kurranyu Tjiyuku yarawana watirringkutjaku. Nyangka mularrpartu watirringu. Tjiinya-ya Tjiyu pirnilu ngurra palunyangka nyinapayilu nintilu kuliranytja tjiinya palunyaku mama Kuriki nyinarranyangka.

⁴ Nyangkalta-ya Puulnga, Tjayilanya, Timatjinyatarrartu yanu. Palunyalu-ya yiwarla pirniwanalu wanalpayi pirningka parratjakultjurananytja wangka nyarra tjukurpa watjalpayilu puru liita pirni nyarra Tjurutjamala nyinapayilu-ya watjarnu wantitjanya. Palunyalu-tjananyaya watjaranytja wangka palunyanya-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku.

⁵ Palunyangka-ya wanalpayi pirnilu kurrurnpa raparringkula tirtu wanaranytja. Nyangka tjirntu kutjupa tjirntu wanalpayi-ya pirnirringkula-wanarnu.

Puultu Wati Matjuniyanyamartatji Nyangu

⁶ Nyangka Puulnga-ya mapitjalayintja ngurra Puritjilawana puru Kalayitjalawana tjiinyamarntu-tjananya Kuurti Walykumunulu marrkurnu Yayitjalawana-ya mapitjala tjukurpa watjalajakutarra.

⁷ Pitjalayirnu-ya ngamuntirringu ngurra Maatjiyaku. Palunyalu-ya kuliranytja ngurra Pitjiniyaku yankukitjalu. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananya marrkurnu.

⁸ Nyangka-ya ngurra Maatjiyalawana pitjalayirnu yiwarla Taruwalakutu parrapitjangu.

⁹ Nyangka munga palunyangkartu Mama Kuurrtu Puulta-lu nintitjunu wati Matjuniyanyamartatjilu ngarala yarltirrananytja, “Ngurra ngaaku pitja-lanyatju yirringkala.”

¹⁰ Nyangka Puultu tjukurrrpa palunyanya nyakulalpi-lanyatju tjakultjunu. Nyangka-latju waarrpungkulalpi warntu karrpirnu ngurra palunyaku yankukitjalu. Tjiinyamarntu-latju kuliranytja, “Wiya, Mama Kuurrtu-lanya nintitjunu yankula-lan tjukurrrpa walykumununya ngurra palunyangka watjaltjaku.”

Minyma Litiyalu Wanarnu

¹¹ Nyangka-latju Taruwanya wantirra pawurrpangka tatira kapiwana tjukaruru yanu yiwarla Tjamarayiku. Ngarringu-latju tjirnturingkula kapiwana puru yanu yiwarla Niyapaliku.

¹² Palunyalu-latju tjarungarala kutipitjangu yiwarla Pilupayilakutu. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Matjuniyala ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu Ruumanyamartatji pirni palunyangka nyinaranytja. Nyangka-latju nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu.

¹³ Nyangkalta tjirntu Tjatiti yaka-yakangka-latju pakara yiwarla wantirra yilkaku kutipitjangu kapi yirralakutu. Tjiinya-latju kulirnu, “Tjinguru-ya Tjiyu pirninya kapingka kantilytja lurrtjurringkupayi Mama Kuurrta tjapilkitja.” Palunyalu-latju parrapitjalalpi mularrpartu nyangu minyma pirni-ya nyinarranyangka. Palunyalu-latju nyinakatingu-tjananya wangkarranytja.

¹⁴ Nyangka minyma kutju yini Litiyanya nyinarranytja. Tjiinya minyma palunyanya Tjarataranyamartatjilu warntu tjitirn-tjitirnpa nintilpayi tjimarrikitjalu. Palunyalu pukurltu kuliranytja Puultu tjukurrrpa watjaranyangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga wanalpayi. Nyangka Mama Kuurrnga-lu kurrurta wangkangu. Nyangkalta tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra mularrkulirnu.

¹⁵ Palunyalu Katungkatjanya wanaralpi kapingka tjarrpangu. Nyangka palunyaku yungarrapirtitarrartu-ya kapingka tjarrpangu. Nyangkalta-lanyatju Litiyalu watjarnu, “Nyuntulu-tjinguru-rniyan mularrkulira tjiinya-rna Tjiitjanya wanannyangka. Palunyatjanu-ya pitja ngayuku ngurrangka nyinama.” Nyangkalta-latju yanu nyinarranytja tjiinya-lanyatju witurringkula yarlitiranyangka.

Puulnga-pulanyaya Tjayilta Tjarrpatjunu

¹⁶ Nyangka kutjupayara-latju mapitjalayintja kapi nyarra-ya lurrtjurringkula Mama Kuurrta tjapilpayilakutu. Nyangka kungka mamutjarra waalkarrara pitjangu. Kungka palunyalu tjukarurrulu watjalpayi kutjupa-kutjupa yartakarritjaku. Nyangka palunyaku tjukurrrpa kulilkitjalu-ya tjimarri payipungkupayi-tjananya palunyaku miranykanyilpayinya.

¹⁷ Nyangka kungka palunyalu-lanyatju wanarayintja. Palunyalu yarnangu pirningka-tjananya mirrarra watjaranytja, “Wati ngaaluya Puurpa Purlkanyaku tjiinya Mama Kuurrku waarka palyalpayi. Palunyalu-ya tjukurrrpa watjara kulira-yan wankarritjaku.”

¹⁸ Nyangka kungka palunyalu-lanyatju tjirntu kutjupa tjirntu parrawanara watjaranytja. Nyangka Puultu kulirnu-kulirnu mirrparn-mirrparnarringu. Palunyalulta pinkurraaralpi watjarnu, “Mamu ngana, pakara yarra Tjiitja-Kurayitjala yiningka-rnanta watjaranyangka.” Nyangkalta waarrpungkulalpi pakara yanu.

¹⁹ Nyangka-ya wati nyarra kungka miranykanyilpayilu nyakulalpi tjimarritjirratja mirrparnarringu. Palunyalulta Puulnga-pulanyaya

Tjayilanya tjulyara katingu yiwarlangka ngururrkutjarra yurirlta ngaratjunu kuurpa wangkatjaku.

²⁰ Palunyalu-ya puurpa Ruumanyamartatji pirningka watjarnu, “Wati Tjiyu ngaalu-pula ngayuku-lampa yiwarlawanalu-tjananya watjara kurrara.

²¹ Tjiinya-pula watjara yara kutjupa-lan wanaltjaku. Nyangka Ruumanyamartatjilu-lan yara yungarra kanyilpayi. Tjiinya kamu-lan yara kutjupa wanalku.”

²² Nyangka yarnangu pirnilu kuliralpi paka-pakarnu-pulanyaya pungkulanytja. Nyangka puurpa palunyalu-ya warrmarla watjarnu warntu-pulampa wartunpungkula warnirra wirtapi wilyparnpungkutjaku.

²³ Nyangka-pulanyaya mularrpartu wilyparnpungkulayirnu katingu tjayilpangka tjarrpatjunu. Nyangka puurpa palunyalu-ya watjarnu tjayilpa miranykanyilpayilu lingkirrtu lakapungkutjaku.

²⁴ Nyangka kuliralpi-pulanya ruumpa tjututu tjarrpatjunu. Palunyalu-pulanya tjina wartangka tjarrpatjunktalpi lakapungu wantingu.

²⁵ Nyangka-pula nyinarrayirnu munga kulturringkulalpi Mama Kuurra tjapiranytja. Palunyalu-pula turkutarrartu yinkarranytja. Nyangka-ya tjayilpangka nyinarranytjalu kuliranytja.

²⁶ Nyangkalta manta yurriralpi wartunarrara-wanarnu. Nyangka tjayilpa kaninytjarrawanatarartu yurringu. Nyangka tuu pirninya yarlarriingu. Nyangka pirnikurtu-tjanampa rankapu yurulyarrarnu mantangka ngarriranytja.

²⁷ Nyangkalta tjayilpa miranykanyilpayilu kunkuntjanulu wankarringkulalpi nyangu tuu pirninya yarla ngaralanyangka. Palunyalu kulirnu pirninya-ya kukurraarnu. Palunyakukantjalunku kunmarnu purlkanya yilarnu yungarralu wakara mirrirrikitjalu.

²⁸ Nyangkalta Puultu mirrarralpi watjarnu, “Wakantjamaaltunku wanti. Yankutjamaalpa-latju pirninyartu ngarala.”

²⁹ Nyangka kuliralpi watjarnu tili-ya katitjaku. Nyangka tili-ya katinyangka wirrtjarnu Puulta-pulanya Tjayilala pupakatirralpi ngurlu tiltirrmарanytja.

³⁰ Palunyalu-pulanya yilkaku yarltirra katingu. Palunyalu tjapirnu, “Yaaltjinku-rna wankarrikitjalu?”

³¹ Nyangka-pula watjarnu, “Puurpa Tjiitjanya mularrkuliralpin wankarriku. Puru nyuntuku yungarrapirtilutarrartu-ya mularrkuliralpi wankarriku.”

³² Nyangkalta-pula watjaranytja tjukurpa Katungkatjanyatjarra. Nyangka wati palunyalu puru palunyaku yungarrapirtilutarrartu-ya kuliranytja.

³³ Nyangka tjayilpa kanyilpayilu-pulanya pika yawarra parltjirnu. Palunyangkalta-pula wati palunyanya kapingka tjarrpatjunu puru palunyaku yungarrapirtitarrartu.

³⁴ Nyangka-ya pirninyartu pukurlarringu Mama Kuurnga mularrkuliralpi. Palunyalu-pulanyaya yarltirra katingu palunyaku ngur-rakutu. Palunyalu mirrka-pulampa nintirnu.

³⁵ Nyangka tjirntungka puurra Ruumanyamartatjilu-ya purliny-manta witurnu tjayilpa miranykanyilpayilakutu. Nyangka-ya yanu watjarnu, “Walatjurra-pulanya wati kutjarranya.”

³⁶ Nyangkalta Puulta-lu watjarnu, “Puurra nyarralu-rniya watjarnu walatjunktjaku-pulanyarnanta. Nyangka-pulan palya pakara yanku.”

³⁷ Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya, ngayulu-litju ruula Ruumanya-martatji kanyira. Nyangka-lyatjuya tjapintjamaaltu kunpu-kunpu pungu pirningka mirangka. Palunyalu-lyatjuya tjayilpangka tjar-rpatjunu. Palunyalu-ya ngulakutju kumpiltu witura. Wiya, tjinguru-lyatjuya pitjala yungarralu yarltirra katima.”

³⁸ Nyangka purlinymantalu-ya marlakulu yanu puurra palunyangka-tjananya tjakultjunu tjiinya-pula ruula Ruumanyamar-tatji kanyiranyangka. Nyangka-ya kuliralpi ngurluringu.

³⁹ Palunyalu mapitjangu-pulanyaya wangkarra kalypalkitja. Palunyalu-pulanyaya tjayilnguru yarltirra katirralpi watjarnu yiwarla-pula wantirra yankutjaku.

⁴⁰ Nyangka-pula pakara yanu Litiyaku ngurrakutu. Palunyalu-pula wanalpayi pirninya watjara kurrurra yipilymaranytja. Palunyatjanu-pula wantirra kutipitjangu.

17

Tjatjalanila-pula Nyinarranytja

¹ Nyangka Puulnga-pula Tjayilanya pitjalayirnu yiwarla Yampalina puru Palaniyanya wayirntara parrapitjangu yiwarla Tjatjalanilakutu. Tjiinya Tjiyuku-tjanampa tjurrju ngurra palunyangka ngaralanytja.

²⁻³ Nyangka Puulnga tjarrpangu tjiinyamarntu tirtu tjarrpapayi ngurra kutjupa-kutjupangka. Palunyalu yarnangu pirningka lurrtjurringkulalpi wangkarranytja. Nyangka-ya wangkarra purtu kuliranyangka Puultu-tjananya watjara tjurrkurlmaranytja tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Tjiinya ngaapirinypa watjarnu, “Yuwa, Payipulta ngaralanytja wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya pika purlkanyatjarra mirrirritjaku, palunyalu mirritjanu wankarringkula pakaltjaku. Tjiinya wati palunyanya Tjiitjanya ngaa-tjananyarnanta watjaranytjanya.” Nyangka Puultu Tjatiti kutjupa Tjatiti yaka-yakangka-tjananya tjukurra palunyapirinypa watjarayirnu wiiki marnkurraringu.

⁴ Nyangka Tjiyu kutjupattjaralu-ya mularrkuliralpi lurrtjurringu Puulta-pulanya Tjayilala. Puru-ya Kuriki pirni tjiinya Mama Kuurnga wanalpayilu puru minyma puurra pirnilutarrartu-ya mularrkuliralpi lurrtjurringu.

⁵ Nyangka-ya Tjiyu pirnilu nyakulalpi mirrparnarringu tjiinyamarntu-ya Puulta-pulanya lurrtjurringu palunyangka. Palunyalu-ya mapitjangu wati palyamunu pirni tjiinya waarka palyaranytjamununya nyakulalpi yarltingu. Palunyalu-ya pirnirringkulalpi yiwarlawana parramirrarranytja. Palunyalu-ya Tjayitjanku ngurrakutu parrapitjalalpi tuu pirninya kartarntaranytja Puulnga-pulanya Tjayilanya ngurrilkitjalu. Tjiinya-ya watjaranytja katikitjalu nyarra mirtingi-ya wangkapayilakutu.

⁶ Purtu-ya ngurrirnu wantirralpi wati Tjayitjannga puru wanalpayi kutjupattjarra-tjananya tjulyara katingu kantjulpa pirnikutu.

Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja, “Wati kutjarra nyarra ngurra pirniwanalu kurrallpayinya-pula yiwarla ngaakutarrartu pitjangu.

⁷ Nyangkanya Tjayitjantu-pulanya palunyaku ngurrangka tjar-rpatjunu kanyira. Tjiinya palunyalu-pula tjalkirr-tjalkirrtu wantirra wangka nyarra puurpa purlkanya Ruumala nyinapayilu watjarnu wantitjanya. Palunyalu-pula watjara tjiinyanyu puurpa kutjupa nyinarra yini Tjiitjanya.”

⁸ Nyangka-ya kantjultu puru yarnangu pirnilutarrartu kuliralpi mirrparnarringu.

⁹ Nyangka-ya kantjulpa pirnilu watjarnu Tjayitjantu-ya tjimaringka payipungkula pakaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu payipungu. Palunyangka-tjananyaya walatjunu.

Puriyala-ya Nyinarranytja

¹⁰ Nyangka mungarrinyangka wanalpayi pirnilu Puulnga-pulanyaya Tjayilanya witurnu yiwarla Puriyaku. Nyangka-pula mapitjalayirnu parrapitjalalpi Tjiyuku-tjanampa tjurrjtjunga tjarrpangu tjukurpa watjaranytja.

¹¹ Nyangka-ya nyinarra pukurltu kuliranytja. Tjiinya-ya Puriyala nyinapayilu pina yarlaru kuliranytja Tjatjalanila nyinapayipirinmunulu. Palunyalu-ya tjirntu kutjupa tjirntu Payipulpa ruulumanu wantitjanya wirrkara tirtu nyakulanytja mularrkulilkitjalu, “Puultu-munta mularrpa tjukarrulu watjara tjiinya walkatjunu wantitjanyartu?”

¹² Nyangka yarnangu pirnilu-ya mularrkulirnu. Nyangka-ya wati Kuriki pirnilu puru minyama Kuriki purlkanya pirnilutarrartu mularrkulirnu.

¹³ Parturtu Tjatjalanilanguru Tjiyu pirnilu-ya tjakulpa kulirnu tjiinya Puultu Mama Kuurrku wangka Puriyala-tjananya watjaranyangka. Palunyalu-ya pakara yanu watjara kurralkitja. Palunyalu-tjananyaya yarnangu pirninya pitjangu watjarnu-watjarnu pinkurrjtjengarnu. Nyangka Puulku-tjanampaya mirrparnarringu.

¹⁴ Nyangkalta wanalpayi pirnilu-ya waarrpungkulalpi Puulnga witurnu kapi purlkanyakutu yankutjaku. Nyangka Tjayilanya-pula Timatjinya wantingu nyinangu.

¹⁵ Nyangka wati kutjupattjarralu-ya Puulnga katingu wantingu yiwarla Yatjanta. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, “Yarra-ya marlaku ngurraku. Palunyalu-ya tjarrparralpi Tjayilanya-pulanya Timatjinya witula waarrpungkula-pularni pitjala lurrtjurrjtjaku.” Nyangka-ya kulira mularrpartu marlaku yanu.

Puulnga Yatjanta Nyinarranytja

¹⁶ Nyangka Puulnga yiwarla Yatjanta kuwarripa nyinarranytja Tjayilanya-pula Timatjinya pitjatjaku. Palunyalu nyangu yapu pupakatirra marninyupungkupayi pirni ngaralanyangka tjuni tjurlpil-yarringu.

¹⁷ Palunyalu Tjiyuku-tjanampa tjurrjtjunga tjarrpangu wangkarranytja Tjiyu pirningka puru Tjiyu wiya pirni nyarra Mama Kuurrngaya wanalpayangka. Palunyalu yilkakutarrartu tjirntu kutjupa tjirntu nyinarra wangkarranytja yarnangu-ya pitjala lurrtjurringkulanyangka.

¹⁸ Nyangka-ya nintipuka pirni pitjangu-luya wangkarranytja. Tjiinya palunyanya-tjananyaya yini Yapikuri puru Tjawiki tjapiranytja. Nyangka kutjupatjarralu-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjarnu, “Nyaapanyka ngaalu watjara? Nintipukalu-munta nintipungkula?”

Nyangka-ya kutjupatjarralu watjarnu, “Wiya, kutjupa-kutjupa watjara tjiinya ngurra kutjupangkatjalu-ya pupakatirra marninypungkupayinya, palunyapirinya.” Tjiinya Puultu watjaranytja tjukurpa Tjiitjanyatjarra puru yarnangu pirninya ngula mirritjanu wankarringkula pakaltjaku.

¹⁹ Palunyangka-ya Puulnga yarltirra katingu purli yini Yariya-palakutu, nyarra-ya kantjulpa wangkapayi, palunyalakutu. Palunyalu-ya watjarnu, “Mukurringkula-latju kulilkitja tjukurpa kuwarringkatjan watjaranyangka.

²⁰ Tjiinya-latju palunyapirinya kutjuwarra kulira wantirranymunu. Palunyangka-munta-lanyatjun watjalku tjurrkurlmanku?”

²¹ Tjiinya-ya yiwarla palunyangka nyinapayilu puru-ya maliki pirni pitjala nyinarranytjalu tjukurpa ngurrapangkatja tirtu wangkarra kulilpayi.

²² Nyangka kantjulpa pirninya-ya pitjangu nyinarranyangka Puultu watjarnu, “Kulila-ya Yatjanta nyinapayi pirnilu. Pitjangu-rna ngurra ngaangka nyangu yapu pupakatirra marninypungkupayi pirni-yan kanyiranyangka.

²³ Tjiinya-rna nyuntuku-tjanampanku yiwarlawanalu parranyakulanytja tjiinya-yan kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkupayi. Palunyalu-rna nyangu yapu kutjungka-yan ngaapirinya walkatjunu wantingu, ‘Ngaaku-lan ngurra.’ Yuwa, nyarra ngurralu-yan marninypungkupayi, palunyanya-rna watjalkitja pitjangu.

²⁴ Tjiinya Mama Kuurrtu manta puru mantangkatja pirniyatarrartu palyarnu. Palunyanya puurpa purlkanya yilkarangkatja puru mantangkatja pirniku-tjanampa nyinarra. Palunyalu nyinakitjamunu tjurrnju nyarra watilu palyarnu wantitjala.

²⁵ Tjiinya palunyanya yungarra nyinarra. Nyangka-lan purtu kulilku kutjupa-kutjupa nintira yirringkankukitjalu. Tjiinyamarntu palunyalu-lanya kanyira. Nyangka-lan wanka nyinarra. Nyangka palunyalu-lampa pirnipurka nintira.

²⁶ Tjiinya ngarnmanypalpi wati kutju palyarnu. Nyangka palunyanguru-ya yarnangu kutjupa-kutjupa pirniringkula-wanarnu. Nyangka-tjananya manta lipiwana nyinatjunu. Tjiinya manta wiyangkalpi ngarnmanymanu wantingu tjiinya-ya mawurantalpa yungarrapirtikutju ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarratjaku, puru wiyarringkulatjaku.

²⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu kutjupa-kutjupa palyarnu tjiinya-lan yungarralu kulira palunyakutu ngamuntirritjaku. Tjiinyakurlu wati kurutjarralu parrapantjurrmarra ngurrila-ngurrila pampula, palunyapirinya. Tjiinya Mama Kuurnga tiwamaalpa ngamu-lanya ngarala.

²⁸ Tjiinya wati kutjulu watjarnu, ‘Mama Kuurrtu-lanya wanka kanyira palunyaku marangka.’ Nyangka puru nyuntuku-tjanampanku yungarra kutjupatjarralu wangka ngaanya walykumunulu watjarnu,

'Ngayulutarrartu-lan palunyaku tjilku nyinarra.'

²⁹ Yuwa, palunyaku tjilku nyinarranytjalu-la watjantjamaaltu wanti tjiinya Mama Kuurrnga kawurlpirinypa, tjilpapirinypa, puru yapu nyarra watilu-ya yayirninytjulu palyaranytjanyapirinypa.

³⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi nyakula wantirrantjya yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Tjiinyamarntu-ya ngurralu palyaranytja. Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrtu-lanya watjara palyamunu-lan wantirra pinkurraaltjaku.

³¹ Tjiinyamarntu watjarnu wantingu yarnangu manta lipingkatja kuurra purlkanyangka ngaratjunkukitjalu. Palunyalu wati kutju ngurrkarntanu tjukarurrulu-lanya watjaltjaku. Wati palunyanya Mama Kuurrtu mirritjanu wanka pakaltjingarnu, pirnilurtu-lan kuliltjaku tjiinya wati palunyalu-lanya ngula kuurra purlkanyangka tjukarurrulu watjanma."

³² Nyangka Puultu tjukurra mirritjanu wankarringkula pakanjtanya watjaranyangka kutjupattjarra-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjara yikarringkulanytja. Nyangka-ya kutjupattjarra watjarnu, "Wiya, mukurringkula-latju tjukurra palunyanya puru kulilkitja."

³³ Nyangka Puultu-tjananya wantirra yanu.

³⁴ Nyangka wati kutjupattjarra-ya Puulta lurrtjurringkulalpi Katungkatjanya mularrkuliralpi wanarnu. Wati yini Tayinitjilu tjiinya Yariyapala wangkapayilu puru minyma yini Tamarilu puru kutjupattjarra-ya mularrkuliralpi wanarnu.

18

Puulnga Kurinytja Nyinarranytja

¹ Nyangka Puultu yiwarla Yatjannga wantirra kutipitjangu yiwarla Kurinyku.

² Palunyalu parrapitjangu nyangu wati Puntanyamartatji yini Yakilanya nyinarranyangka. Nyangka-ra kurri yini Pitjilanya. Tjiinya-pula rawamunu ngurra Yitililanguru pitjangu nyinarranytja. Tjiinyamarntu puurra yiwarla Ruumala nyinapayilu yini Kulutiyalu Tjiyu pirninya wturnu ngurra Ruumanya-ya wantirra yankutjaku. Nyangkalta-pula pitjangu Kurinytja nyinarranyangka Puultu-pulanya pitjangu nyangu.

³ Palunyalu lurrtjurringu-ya waarka palyaranytja. Tjiinyamarntu marnkurrtu-ya tiinti palyara tjimarrikitjalu nintilpayi.

⁴ Nyangka Puulnga Tjiyuku-tjanampa tjurrtjunga tirtu tjarrapayi tjirntu Tjatiti yaka-yakangka. Palunyalu Tjiyu pirningka puru Kuriki pirningka-tjananya nyinarra tjukurra Tjiitjanyatjarra watjalpayi kulira-ya mula-mularritjaku.

⁵ Nyangka Tjayilanya-pula Timatjinya Matjunyalanguru pitjangu lurrtjurringu. Nyangka Puultu tiinti palyantjamaalarringu. Palunyalu tjukurra tirtu watjaranytja. Palunyalu Tjiyu pirningka-tjananya watjaranytja, "Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu, palunyanya Tjiitjanya."

⁶ Nyangka-ya kulirnu-kulirnu palunyalu Puulnga yanyanarringkulalpi kutjupa-kutjupa pirni ngaparrku watjaranytja. Nyangka Puultunku kawutu yarraralpi manta pata-patarnu. Tjiinya nyakulalpinyka-yayi kulila yungarralu-yanku Mama Kuurrnga

wantinytjalu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Nyuntulu-yan yungarralu kulira warukutu yankukitjalu. Nyangka-rni Mama Kuurrtu ngayunya kunkanyamankukitjamunu. Nyangka-rna ngaanguru Tjiyu wiya pirningkakutju tjukurra watjanma.”

⁷ Nyangka-tjananya wantirra mapitjangu wati yini Titiya-Tjatjanku ngurrangka tjarrpangu nyinarranytja tjiinya Tjiyuku-tjanampa tjurrtjunga yitingka. Wati palunyalu Tjiyu wiyalu Mama Kuurrnga wanaranytja.

⁸ Nyangka wati yini Kuritjalu Katungkatjanya mularrkuliralpi wanarnu, puru palunyaku yungarrapirtilitarrartu-ya. Wati palunyalu Tjiyuku tjurrtjunga-tjananya kanyilpayi. Nyangka-ya yiwarla Kurinytja nyinapayi pirnilu tjukurra Katungkatjanya mularrkuliralpi wanarnu. Palunyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

⁹ Nyangka mungangka Katungkatjanya Puulta-lu yartakarringu. Palunyalu watjarnu, “Ngurlurringkula wantinytjamaaltu tjukurra-tjananya tirtu watjanma,

¹⁰ tjiinyamarntu ngayulu-rnanta kanyiranyangka. Nyangkanta kutjupalu pungkukitjalu purtulinku wantiku. Yuwa, tjukurra tirtu watjanma tjiinyamarntu-rniya yarnangu pirnilu yiwarla ngaangkatjalu wanalku.”

¹¹ Nyangkalta Puultu-tjananya Mama Kuurrku wangka rawalu watjara nintipungkula-wanarnu kurli kutjurringkulalpi puru manyingarringu.

¹² Nyangka wati yini Kaliyanya puurrarringu nyinarranytja ngurra Yakayalawana. Nyangka Tjiyu pirnilurru-ya Puulnga tjulyara katingu puurra palunyangka ngaratjunu kuurra wangkatjaku.

¹³ Palunyalu-ya watjarnu, “Wiya, wati ngaalu yarnangu pirni-tjananya witu-witura nintira Mawutjaku wangka wantirralpi-ya kutjupayarlalu Mama Kuurrnga pupakatirra marninypunkulatjaku.”

¹⁴ Nyangka Puultu kuliranytja watjalkitjalu. Nyangka-parturtu puurra Kaliyalu watjarnu, “Tjiyu pirni, kulila-ya. Wati ngaalu walykunyitjilpa palyantjamaalpartu. Nyangka-tjananyarnanta kulilik-itjamunu. Tjiinya tjinguru-rniyan pitjala watjanma walykunyitjilpa palyannyangka. Nyangka-tjananyarnanta kulinma.

¹⁵ Ngaanya-parturtu-rniyan nyuntuku tjamupirtiku yarakutju watjara. Nyangka-rna kuurra wangkakitjamunu. Mapitja-ya yungarralu wangkarra kulinma.”

¹⁶ Nyangkalta-tjananya wituurnu kuurra-ya wantirra yankutjaku.

¹⁷ Nyangka-ya mapitjangu wati yini Tjatjaninya tjiinya Tjiyuku tjurrtjunga-tjananya kanyilpayinya tjulyarnu. Palunyalu-ya katingu kuurra wangkapayila ngamu pungkulayirnu tjunu wantingu. Nyangka puurra Kaliyalu-tjananya nyangu wantingu.

Puulnga Yantiyakaku Marlaku Yanu

¹⁸ Nyangka Puulnga Kurinytja rawa nyinarranytja wanalpayi pirningka-tjananya. Palunyalu-pulanya Pitjilanya Yakilanya kurri-rarra yarlitirra pawurppangka tatira yanu ngurra Tjiriyanyakitja. Pitjalayirnu-ya yiwarla Tjantjuriku parrapitjangu. Palunyangkanku Puultu mangka katapungu Tjiyuku yarawanalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurra mirangka watjarnu wantingu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu.

¹⁹ Palunyalanguru-ya puru pawurppangka tatira kapiwana kutipitjangu. Pitjalayirnu-ya parrapitjangu yiwarla Yipitjaku. Nyangka-pula Pitjilanya Yakilanya nyatarringu ngurra palunyangka rawa-rawa nyinakitja. Nyangkanku Puulnga Tjiyuku-tjanampa tjurrjungka tjarrpangu nyinarra-tjananya wangkarranytja.

²⁰ Nyangka-luya watjarnu rawa-rawa nyinatjaku. Nyangka Puul-tunku kuliralpi wiyarnmanu.

²¹ Palunyalu pakara yankukitjalu watjarnu, "Tjinguru Mama Kuurrtu-rni witulku. Nyangka-tjananyarnanta marlaku pitjaku." Palunyalu wantirra-tjananya pawurppangka tatira kutipitjangu.

²² Pitjalayirnu yiwarla Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu tjarungarala yanu Tjurutjamaku pitjalayirnu parrapitjangu. Palunyalu wanalpayi pirningka-tjananya lurrtjuringu. Wangkarrayirnu, wantirra-tjananya kutipitjangu. Pitjalayirnu Yantiyakaku parrapitjangu.

²³ Nyinarrayirnu, palunyalu puru yanu Kalayitjalawanalu puru Puritjilawanalu wanalpayi pirninya-tjananya parrawatjaranytja Katungkatjanya-ya wantinytjamaaltu tirtu wanaratjaku. Tjiinya-tjananya watjara kurrurnpa yipilymaranytja.

Wati Yini Yapalalu Tjukurra Watjaranytja

²⁴ Nyangka wati Tjiyu yini Yapalanya tjiinya Yalitjantanyamartatji pitjangu nyinarranytja Yipitjala. Wati palunyananya Mama Kuurru wangkaku ninti purlkanya nyinarranytja. Palunyalu walykumunulu tjukurra watjalpayi.

²⁵ Tjiinya wati palunyananya kutjulpirtu nintirringu Katungkatjaku yiwarraku. Palunyalanguru tjaanarralu-tjananya tjukurrulu nintipungkulanytja Tjiitjanyatjarra. Tjiinya Tjuunku tjukurrpakutju watjaranytja yarnangu pirnilu-ya palyamunu wantirralpi kapingka tjarrpatjaku.

²⁶ Palunyalu Tjiyuku-tjanampa tjurrjungka tjarrpangu kurrurnpa rapalu watjaranytja. Nyangka Pitjilalu-pula Yakilalu nyinarra kuliranytja. Palunyalu-lu yarltirra ngurrakutu katingu. Palunyalu-pula puru watjara tjurkurlmaranytja Mama Kuurru yiwarratjarra.

²⁷ Nyangka Yapalalu nyinarrayirnu kulirnu ngurra Yakayaku yankukitjalu. Nyangka wanalpayi pirnilu-ya watjarnu, "Yuwa, walykumunun yanku." Palunyalu-ya wanalpayi Yakayala nyinapayikutjanampa lata ngaapirinyapa walkatjuralpi nintirnu, "Wati ngaanya Yapalanya-ya pukurltu yarltirralpi kanyinma." Nyangka mularrpartu lata mantjira yanu-tjananya wanalpayi pirninya tjukurra watjara yirringkaranytja. Tjiinya-ya mularrkulira wanaranytja Mama Kuurrtu-tjananya ngarltunytjulu wuyurrmankunyangka, palunyananya-tjananya tjukurra watjara yirringkaranytja.

²⁸ Puru Yapalanya Tjiyu pirningka wangkarranytja pirnilu-ya kuliranyangka. Palunyalu kurrurnpa rapalu watjaranytja Tjiitjanya tjiinya wati palunyananya Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Tjiinya wangka Payipulta kutjulpirtu walkatjuru wantitjanya tjukurrulu watjaranyangka-ya purtu kuliranytja ngaparrku watjalkitjalu.

19

Puulnga Yipitjala Nyinarranytja

¹ Nyangka Yapalanya Kurinytja nyinarranytja. Nyangka Puulnga ngurra pirniwana parrapitjalanytja. Pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Yipitjaku. Palunyalu nyangu wanalpayi kutjupatjarra-ya nyinarranyangka.

² Palunyalu-tjananya tjapirnu, "Nyuntulu-yan mularrkulinyangka-munta-tjananyanta Kuurti Walykumununya kurruranta tjarrpangu?"

Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, ngurra-latju. Kuurti Walykumununya-latju kutjuwarra kulira wantirrantjamunu."

³ Nyangka Puultu puru tjapirnu, "Nganaku tjukurra-yan kuliralpi kapingka tjarrpangu?"

Nyangka-ya watjarnu, "Tjuunku."

⁴ Nyangka Puultu watjarnu, "Yuwa, Tjuuntu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti watjaranytja palyamunu-ya wantirralpi kapingka tjarrpatjaku. Palunyalu-tjananya watjarnu tjiinya wati kutjupa marlawana pitjanyangka-ya mularrkuliltjaku. Tjiinya wati palunyanya Tjiitjanya watjaranytja."

⁵ Nyangka-ya kuliralpi Puurra Tjiitjanya mularrkulirnu. Nyangka-tjananya kapingka tjarrpatjunu.

⁶⁻⁷ Nyangka Puultu-tjananya wati 12-pangka katangka mara tjunu. Nyangkalta Kuurti Walykumununya pitjangu kurruranta-tjananya tjarrpangu. Nyangka-ya wangka kutjuparringkula wangkarranytja. Palunyalu-ya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjuranytja.

⁸ Nyangka Puulnga yiwarla palunyangka nyinarranytjalu Tjiyuku-tjanampa tjurrtjunga tirtu tjarrpapayi. Palunyalu-tjananya watjaranytja tjiinya Mama Kuurru puurrarringkula nyinarratjaku, palunyatjarra. Palunyalu-tjananya rapalu watjara tjurkurlmaranytja ngaparrkulu-ya watjaranyangka. Palunyalu nyinarrayirnu kirnara marnkurrarringu.

⁹ Nyangka kutjupatjarralu-ya tungun-tunguntu kulira wantirrantjaja. Palunyalu-ya Katungkatjanyatjarra tjalkirrtjalkirrtu watjaranytja pirnilu-ya kuliranyangka. Nyangka Puultu-tjananya wantirralpi wanalpayi pirninya yarltirra katingu Taaranaku kuurkutu. Palunyalu tjirntu kutjupa tjirntu-tjananya nyinarra nintipungkulanytja.

¹⁰ Tirtu-tjananya nintipungkulayirnu kurli kutjarrarringu. Nyangka ngurra Yayitjala lipingkatjalu-ya tjukurra Katungkatjanyatjarra kulirnu tjiinya Tjiyu pirnilu puru Tjiyu wiya pirnilutarrartu.

Wati Kiipaku Katjapirtjarra

¹¹ Nyangka Mama Kuurru Puulnga kanyiranytja. Nyangka yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pirni palyaranytja.

¹² Tjiinya Puulku yakirri puru warntu-ya mantjira katirra tjunkupayi pikatjarra pirningka. Nyangka-tjanampa pika wiyarringkupayi puru mamu kurrurnguru pakara yankupayi.

¹³ Nyangka Tjiyu kutjupatjarralu-ya ngurra kutjupa-kutjupangka parrapitjala mamu watjara tjirtilpayi. Palunyalu-ya wati kutju mamutjarra nyakulalpi kulirnu mamu palunyanya tjirtilkitjalu Puurra Tjiitjala yiningka. Palunyalu-ya watjarnu, "Tjiitjala yiningka-latju

watjara pakaran yankutjaku. Tjiitjanya nyarra Puultu watjalpayi, yini palunyangka.”

¹⁴ Tjiinya Tjiyu yini Kiipaku katja 7-tu-ya palunyapirinya watjaranytja. Wati palunyanya tjurrtjuku puurra purlkanya nyinaranytja.

¹⁵ Nyangka mamulu-tjananya watjarnu, “Wiya, Tjiitjaku-rna ninti, puru Puulkutarrartu. Nyangka nyuntuku-tjanamparnanku ngurra.”

¹⁶ Nyangka-tjananya wati mamutjarralu pakaralpi pungkulayirnu tjunu wantingu. Palunyalu-tjanampa warntu wartunpungu. Nyangka-ya nikirrpalya puru pikatjarra pakara kukurraarnu.

¹⁷ Nyangka-ya yiwarla palunyangka nyinapayi pirnilurtu tjukurra palunyanya kulirnu. Tjiinya-ya Tjiyu pirnilu puru Tjiyu wiyalutarrartu kulirnu ngurlurringu. Palunyalu-ya Puurra Tjiitjaku yini miirlmiirlmara kanyiranytja.

¹⁸ Nyangka wanalpayi pirnilu-yanku watjara yartakaranytja palyamunu palyalpayilu.

¹⁹ Nyangka maparntjarra pirnilu-yanku pukpa yurrara katingu tilirnu tjunu pirnilu nyakulanyangka. Tjiinya pukpa palunyangka-ya nyakula maparntjunkupayi. Palunyalu-ya nyakula-wanarnu watjarnu tjiinya kutjulpirtu-ya tala 50,000-ta payipungkutjalu.

²⁰ Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyakulalpi tjukurra Katungkatjanyatjarra mularrkulirnu. Nyangka-ya Tjiitjanya wanalpayi pirni tirtu pirnirringkula-wanarayintja.

Yipitjala Nyinapayi-ya Pika-pikarringu

²¹ Nyangka Puultu kulirnu Matjuniyalawana puru Yakayalawana mapitjala palunyalu Tjurutjamaku yankukitjalu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, wuyurra-rni ngarala Tjurutjamanyatjanu-rna yiwarla Ru-umakutarrartu yankutjaku.”

²² Nyangkalta palunyaku yamatji Timatjinya-pulanya Yuratjanya witurnu ngarnmanyarringkula-pula Matjuniyaku yankutjaku. Palunyalu kuwarripa nyinarranytja Yayitjala.

²³ Nyangka palunyangkartu yiwarla Yipitjala nyinapayinya-ya mirrparnarriralpi pika-pikarringu pirnilu-ya Tjiitjaku yiwarra wanaranyangka.

²⁴ Tjiinya yiwarla palunyangka-ya purli kungka tjumangkatja yini Yaatimiku mula-mularripayi. Palunyalu-ya palunyaku tjurrtju purlkanyangka tjarrparra pupakatirra marniny-pungkupayi. Nyangka wati yini Tamitirrinnya tjilpa palyalpayi ngurra palunyangka nyinarranytja. Palunyalu tjurrtju kurluny-kurlunypa pirni palyaranytja Yaatimiku tjurrtju purlkanyapirinya tjiinya-ya marangka puru yakutjangka parrakatirrayiltjaku. Palunyalu tjimarrikitjalu nintilpayi tjiinya palun-yaku waarka palyalpayi pirnilu-ya tjimarri purlkanya mantjiltjaku.

²⁵ Nyangkalta Tamitirrilunku waarka palyalpayi pirninya puru tjilpa palyalpayi kutjupatjarra-tjananya yarlingu kapurtunu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Wati pirni, kulila-ya. Nyuntulu-yan ninti tjiinyalan waarka ngaanguru tjimarri purlkanya mantjilpayi.

²⁶ Palunyalu-yan nyakula puru kulira wati nyarra Puultu-lanya watjaranyangka. Tjiinya watjara yarlaku-lanyu pupakatirra marniny-pungkula yapu purnu watilu palyarnu wantitjanya. Palunyalu

yarnangu pirni pinkurrtjingarnu yiwarla ngaangkatja puru ngurra Yayitjalawana-ya nyinarranytjanya.

²⁷ Nyangka ngula-tjinguru-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjalku waarka ngaa-lan palyaranytjanya. Nyangka-tjinguru Yaatimiku tjurrtju ngula mungutjarriku ngarama. Puru-tjinguru-ya kulintjamaalarriku kungka palunyanya tjiinya Yayitjalawana nyinapayilu-ya puru yarla lipingkatjalu pupakatirra marninypungkupayinya.”

²⁸ Nyangka-ya kuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja, “Kungka Yaatiminya-lampatju mungutjamunu.”

²⁹ Mirrarra-ya parrawatjaranytja yiwarla lipiwanalurtu. Nyangka-ya lurrtjurringu-lurrtjurringu ma-pirnirringu. Palunyalu-ya Puulku yamatji Kayanya-pulanya Yaritjakanya tjulyarnu. Wati palunyanya-pula Matjuniyanyamartatji. Tjulyara-pulanyaya katingu nyarra-ya yarnangu pirni lurrtjurringkupayilakutu.

³⁰ Nyangka Puultu kuliranytja yarnangu pirniwana tjarrparra kurranyunguru-tjananya watjalkitjalu. Nyangka-ya wanalpayi pirnilu marrkurnu.

³¹ Puru puurrrpa yiwarlangkatja pirnilutarrartu-ya tjiinya Puulku yamatjilu tjukurrtjarra witurru marrkultjaku. Nyangka-ya yanu watjarnu, “Yarnangu pirningka lurrtjurringkutjamaaltu wanti.”

³² Tjiinya yiwarla kaninytjarra-ya yarnangu pirnilu lingkirrtu mirrarra watjaranytja. Tjiinya-ya kuwar-kuwararringkulalpi mawurantal-mawurantalpa ngarala mirrarranytja, tjiinyamarntu-ya ngurrrpartu minirringkula pitjangu, palunyatjanu.

³³ Nyangka-ya Tjiyu pirnilu wati yini Yalitjantanya ngaratjunu kurranyunguru-tjananya watjaltjaku. Nyangka-ya kutjupattjaralu nyakulalpi kulirnu wati palunyanguru-yanyu kapurturringu mirrarranytja. Nyangka Yalitjantalu maranku yurritjingarnu kanmarrtu-ya kuliltjaku. Palunyalu watjarnu, “Kulila-ya. Tjiyu-latju mungutja nyinarra.”

³⁴ Parturtu-ya kulirnu yungarralunku Tjiyu watjannyangka-ya puru mirrarra watjaranytja, “Kungka Yaatiminya-lampatju mungutjamunu.” Tjiinya rawalu-ya mirrarra watjaranytja.

³⁵ Nyangka puurrrpa yiwarlangkatjalu pakaralpi-tjananya kanmarrmanu. Palunyalu watjarnu, “Kulila-rniya. Yarla lipingkatjalu-ya nintilu kulira tjiinya ngayulu-lan Yaatimiku tjurrtju puru yapu mungutjamunu nyarra yilkariguru punkantjanya miranykanyiranyangka.

³⁶ Tjiinya pirninyartu-ya ninti. Nyangka kutjupa ngurrrparrikittjamunu. Nyangka-rniya kanmarrarringkulalpi ngalyakulila. Pamparrkanyira-ya tirtu mirranytjamaaltu wanti.

³⁷ Kulila. Wati ngaa kutjarranya-yan kunpu-kunpu katingu ngaratjunu wantingu. Tjiinya-pula yayirringkula watjaranytjamunu kungka-lan pupakatirra marninypungkupayinya. Puru-pula kungka palunyaku tjurrtjunguru mulyatarrirrananytjamunu.

³⁸ Nyangka-tjinguru Tamitirrilu puru palunyaku waarka palyalpayilutarrartu-ya mukurringkula payilkitjalu. Palunyalu-tjinguru-ya kuurrrka yarltirra katima. Nyangka-ya puurrrpa pirningka mirangka wangkama.

³⁹ Nyangka-tjinguru-yan puru warnirripungkulanytjalu puurrrpa yiwarlangkatjanya-lanyatjun tjakultjunama. Nyangka-latju yarnangu

pirninya yarltima mirtingi-ya wangkatjaku.

⁴⁰ Tjiinya puurrrpa purlkanyalu Ruumanyamartatjilu kulilku tjiinya kuwarrinya-lan pika-pikarringkulanyangka. Palunyalu-lanya payilku. Nyangka-lan purtu kulilku. Tjiinyamarntu-lan kunpu-kunpu pika-pikarringkula mirrarranytja.”

⁴¹ Nyangkalta-tjananya witurnu ngurraku-ya yankutjaku.

20

Puulnga Matjuniyala Yakayalattarrartu Nyinarranytja

¹ Nyangka Yipitjala nyinapayinya-ya pika-pika wangkarrayirnu wi-yarringu. Nyangka Puultu wanalpayi pirninya yarltingu kapurtunu. Palunyalu tjukurrrpa-tjananya watjara kurrurnpa yipilymarayirnu tjamalara wantirra yanu Matjuniyaku.

² Ngurra palunyalawanalu tjukurrrpa-tjananya parrawatjara kurrurnpa yipilymaranytja. Palunyalu ngurra Yakayaku yanu.

³ Palunyalu nyinarrayirnu kirnara marnkurrarringu. Palunyalu ngurra Tjiriyaku yankukitjalu tjakulpa kulirnu tjiinya Tjiyu pirnilu-yanyu mirritjuranyangka. Wantirralpi watjarnu Matjuniyalawana marlaku yankukitjalu.

⁴ Nyangka wati ngaanya-ya Puulta lurrtju yanu. Tjiinya Puriyanyamartatji Pirraku katja yini Tjupatanya, puru Tjatjalaninyamartatji wati kutjarra-pula yini Yaritjakanya puru Tjikantanya, puru Kayanya Tupinyamartatji, puru Yayitjanyamartatji Tikikanya-pula Turapimanya, puru Timatjinyatarrartu yanu.

⁵⁻⁶ Nyangka Pilupayilanguru-ya kurranyu yanu nyinarranytja marlawana-litju mapitjala-tjananya lurrtjurringkutjaku. Nyangka turlku purlkanya Nyuma Tjalpu Ngalkupayinya ngaralanyangka-litju nyinarrayirnu wiyarringkunyangka pawurrpangka tatira kapi-wana kutipitjangu. Pitjalayirnu-litju ngurra kutjarra-kutjarratjanu Taruwaku parrapitjangu. Palunyalu lurrtjurringu-tjananya nyarra-ya ngarnmanyarringu nyinarranytjala. Palunyalu nyinarrayirnu-latju ngurra 7-tjanu pakarnu.

Puulnga Kutjuwarra-tjananya Yiwarla Taruwala Wangkarranytja

⁷ Nyangka Tjatiti mungangka-latju wanalpayi pirningka lurrtjurringu mirrka ngalkukitja. Nyangka Puultu tjukurrrpa-lanyatju watjarayirnu munga kulturringu. Tjiinyamarntu kuliranytja yunguntjarra yankukitjalu.

⁸ Tjiinya ruumpa katalarrangkatjangka-latju nyinarranytja tili pirnitjarra.

⁹ Nyangka yangupala yini Yutikanya wintangka nyinarranytja. Nyangka Puultu tjukurrrpa tirtu watjaranyangka ngalya nyuurrnyuurringkulalpi kunkunarringu. Palunyalu winta nyarra katalarranguru pitjalayirnu punkarnu mantangka ngarriranytja. Nyangka-ya tjarungarala parrakukurraarnu purtu yurritjingarnu nyangu wartalpitjanu mirringkunyangka.

¹⁰ Nyangka Puulnga tjarungaralalpi parrakukurraarnu mirringka wartungarakatingu. Palunyalu yampurnu. Palunyalu watjarnu-tjananya, “Wiya, yulamaalpa-ya raparriwa wankartu pakarnu nyinarranyangka.”

¹¹ Nyangka-ya ruumpa palunyakutu marlaku tatirnu. Nyangka Puultu nyuma mantjiralpi kartarntanu-tjanampa parranintirnu. Nyangka-ya pirnilurtu ngalangu. Nyangka Puultu-tjananya tjukurrpa watjarayirnu tjirnturringkula yanu.

¹² Nyangka-ya yangupala palunyanya pukurltu katingu ngurrakutu.

Puulnga-ya Militaku Kutipitjangu

¹³ Nyangka-latju Puulnga wantirra pawurppangka tatira yanu yiwarla Yatjalakutu yankukitja. Tjiinya Puultu-lanyatju witurnu ngarnmanypa-latju yankutjaku. Palunyalunku watjarnu tjina mapitjala Yatjala-lanyatju lurrtjurrikitjalu.

¹⁴ Palunyalu mularrpartu pitjangu-lanyatju lurrtjurringu. Nyangkalta-latju pawurppangka tatira kapiwana yanu Mitiliniku.

¹⁵ Palunyatjanu-latju pitjalayirnu tjirnturringkulalpi Kiyala ngamu ngarangu. Puru-latju pitjalayirnu tjirnturringkulalpi Tjamaku par-rapitjangu. Palunyalu-latju pitjalayirnu tjirnturringkulalpi Militaku parrapitjangu.

¹⁶ Tjiinya Puulku wangkangka-latju Yipitjanya wayirntara kartakutjarra yanu tjiinya ngurra palunyangkatjalu-lanyatjuya marrkura kanyiltjakutarra. Tjiinyamarntu Puulnga mukurringkulanytja waarpungkula mapitjala Tjurutjamala nyinakitja tjirntu yini Pantikatjanya ngaratjaku, palunyangka.

Puulnga-tjananya Yipitjanyamartatjingka Kutjuwarra Wangkangu

¹⁷ Nyangka Militalanguru Puultu wati kutju witurnu yiwarla Yipitjaku mapitjala liita pirninya yarltirra katitjaku.

¹⁸ Nyangka mularrpartu yanu-tjananya yarltirra katinytja. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, "Nyuntunya-tjuyan ngayuku ninti. Tjiinyarniyan nyangu ngurra Yayitjaku-rna pitjanyangka. Palunyalu-rniyan rawalu nyakupayi nyinarranyangka-rna.

¹⁹ Katungkatjaku waarka-rna karnany-karnanymaalto palyalpayi. Nyangka-rniya Tjiyu pirnilu mirritjuranytja. Nyangka-tjananyarnanta putakulu yulatjarralu tjukurrpa watjaranytja.

²⁰ Puru-yan nintilu kulira tjiinya-rna kumpitjunkturjamaalto yartakalu-tjananyarnanta tjukurrpa watjara tjurrkurlmankupayi. Puru-tjananyarnanta yilkaku tjukurrpa watjalpayi. Puru-tjanamparnanku ngurrangka-ngurrangka tjarrparra watjara nintipungkupayi.

²¹ Palunyalu Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya-tjananyarna tjiinya mula-mulalu watjaranytja palyamunu-ya wantirralpi Mama Kuurrtakutu pinkurraaltjaku, palunyalu-ya Puurpa Tjiitjanya mularrkuliltjaku.

²² Nyangka kuwarrinya-rna Tjurutjamaku yanku Kuurti Walykumunulu-rni witunnyangka. Yiwarla palunyangka-rniya nyaapirinyamanku-munta? Ngurra-rna.

²³ Tjiinya yiwarla kutjupa-kutjupawana-rna pitjalayinnyangka Kuurti Walykumunulu-rni wangka kutju tjakultjunkturkupayi, 'Nyuntunyanta-yanyu pungkulalpi tjayilpangka tjarrpatjunku.'

²⁴ Nyangka-rnatju kulira, 'Wampaka-rniya pungku mirrirntanku.' Ngaanyakutju-rna kulira tjiinya tjukurra walykumunu watjalkitjalu tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngarlunytjulu yirringkanu, palunyatjarra. Tjiinya Puurra Tjiitjalu-rni waarka ngaanya nintirnu. Nyangka-rna ngatalpa wantinytjamaaltu palyarayilku wiyalku."

²⁵ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Yuwa, nyuntulawana-tjananyarnanta parrawatjaranytja tjukurra Mama Kuurra puurraringkutjanya. Nyangka ngula-rniyan puru nyakukitjamunu.

²⁶ Kuwarrinya-tjananyarnanta mula-mulalu watjara. Tjiinya kutjupalu-tjinguru Mama Kuurra wanalku wantirralpi warukutu yanku. Nyangka-rni Mama Kuurrtu kunkanyankukitjamunu.

²⁷ Tjiinya-tjananyarnanta kumpitjunktjamaaltu wiyangkalpi watjara yartakaranytja pirnipurka Mama Kuurrtu watjarnu wantingu palyalkitjalu, palunyanya.

²⁸ Kulila-ya. Yungarralu-yanku kulinma Mama Kuurra mirangka tjukurru nyinakitjalu. Palunyalu-ya wanalpayi pirni nyarra Kuurrti Walykumunulu-tjanampanku nintirnu wantitjanya miranykanyira kanyinma. Tjiinyakurlu tjiipu pirninya miranykanyinma, palun-yapirinypa. Yarnangu palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu payipungu kanyira tjiinyamarntu palunyaku Katja-tjanampa yangarrakatingu mirrirnyangka.

²⁹ Nyangka nintilu-rna kulira tjiinya-rna wantirra yankunyangka wati palyamunulu-tjananyanta pitjaku lurrtjurringkulalpi watjara piwarrtjanganma. Tjiinyakurlu papa nganyirri purlkanyalu tjiipu nyakula ngawurrmanama. Nyangka-ya ngurlurringkula wililyarrara kukurraala. Palunyapirinymankutjakutarra miranykanyinma-tjananyaya.

³⁰ Nyangka wati kutjupattjarra-ya nyuntulawana nyinarranytjalu wanalpayi pirni mayura muku-mukura katiku wanaltjaku-tjananya.

³¹ Palunyangkatarra-ya kuliltjarra nyinama. Palunyalu-ya ruukulinma tjiinya-tjananyarnanta tirtu nyinarra karlarla mungangkatarrartu yulatjarralu watjara nintipungkupayi. Nintipungkulayirnu-tjananyarnanta kurli marnkurrarringu."

³² Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Nyangka-rna kuwarri Mama Kuurra tjapilku tjiinya-tjananyanta miranykanyiratjaku, nyangka-yayin tirtu kulinma tjukurra tjiinya Mamalu-lanya ngarlunytjulu yirringkankupayi. Tjukurra palunyanya tirtu kuliranytjalu-yan kurrurra yipilyarringkula tirtu wananma. Nyangka Mamalu-tjanampanku walykumunu mularra nintilku kalkurnu wantitjalu, tjiinyamarntu-yang palunyaku katja yurntalpirti nyinarranyangka.

³³ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi nyakula kutjupa-kutjupaku mukurringkulanytjamunu, tjimarriku, warntukutarra.

³⁴ Nyuntulu-tjuyan ninti tjiinya-rna yungarralu waarka palyalpayi. Palunyalu-rna tjimarru yungarrangka mirrka warntutarra payipungkupayi puru ngayuku yamatji pirnikutarrartu.

³⁵ Tjiinya-tjananyarnanta waarka palyaranytjalu nyuntunya-tjananya miniranytja palunyapirinypartu-yang palyaratjaku, palunyalu-yang pikatjarratarrartu yirringkaratjaku. Nyangka-la kulinma Puurra Tjiitjalu ngaapirinypa watjarnu wantinytja,

‘Walykumunu-munta ngarala tirtu mantjira-wanarayiltjaku? Wiya, palunyangka munkarra ngarala nintiratjaku.’ ”

³⁶ Nyangka Puultu watjarayirnu wiyaralpi pupakatingu Mama Kuurrra-tjanampa tjapirnu.

³⁷ Nyangka-ya yularra yampura nyunyujurayirnu ma-walatjunu.

³⁸ Palunyalu-ya pakara pawurrkutu ngurlura wanarnu Puulnga kutjuwarra nyakula wantikitjalu. Tjiinya Puultu-tjananya watjarnu ngula-tjananya nyakukitjamunu. Palunyangka-ya yularrayntja.

21

Puulnga Tjurutjamaku Kutipitjangu

¹ Nyangka-latju wantirra-tjananya kutipitjangu. Kapiwana-latju tjurrkurlpartu pitjalayirnu ngurra Kuutjaku parrapitjangu. Ngurra palunyangka-latju ngarringu tjirnturringkula mapitjangu ngurra Ruurru. Palunyatjanu-latju pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Pataraku.

² Ngurra palunyangka-latju nyinarrayntjalu nyangu pawurrrpa kutjupa ngaralanytja ngurra Panitjaku yankukitja. Nyangka-latju pawurrrpa palunyangka tatira yanu.

³ Pitjalayirnu-latju nyangu manta kurlunypa Tjayipuranya kayili ngaralanytja kapilu ngururrtjura kanyiranyangka. Palunyalu-latju wayirntara mapitjangu ngurra Tjiriyanyakitja. Pitjalayirnu-latju yiwarla Tayaku parrapitjangu. Ngurra palunyangka-latju tjarungarangu. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa pirni pawurrtatja mantjira tjunkulanytja.

⁴ Nyangka-latju mapitjangu wanalpayi pirni ngurriralpi-tjananya lurrtjurringu. Nyinarrayirnu-latju wiiki kutjurringu. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjananya tjukurrrpa Puulngatjarra yutirnu. Nyangka-luya watjaranytja Tjurutjamaku yankutjamaaltu wantitjaku.

⁵ Nyangka pawurrrpa palunyangka tatilkitja-latju yiwarla wantirra pakara kapi kantilykutu mapitjangu. Nyangka-lanyatjuya wati minyma tjilkulutarrartu lurrtjurringkula wanarnu. Nyangka-latju kapi kantilynguru pupakatirralpi Mama Kuurrra tjapirnu.

⁶ Palunyalu-latju tjamalanu wantirra pawurrrpangka ma-tatirnu. Nyangka-ya wantirra ngurraku marlaku mapitjangu.

⁷ Nyangka-latju yiwarla palunyanya wantirra kapiwana yanu. Pitjalayirnu-latju yiwarla Talamayiku parrapitjalalpi tjarungarangu. Palunyalu wanalpayi pirningka lurrtjurringkulalpi nyinarrayirnu mungarringu.

⁸ Ngarringu-latju tjirnturringkula yanu. Pitjalayirnu-latju yiwarla Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu-latju Pilupaku ngurrangka tjarrpangu nyinarrayntja. Tjiinya Pilupanya tjukurrrpa parrawatjalpayinya. Tjiinya kutjulpirtu-ya Tjurutjamala ngurrkarntanu wati 7-tu-ya waarka palyaratjaku. Tjiinya wati palunyanyatarrartu-ya ngurrkarntanu.

⁹ Nyangka Pilupaku yurantalpa kutjarra-kutjarra-ya kurrimaalpa nyinapayi. Palunyalu-ya Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjunkupayi.

¹⁰ Nyangka-latju nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu. Nyangka wati yini Yakapanya tjiinya Mama Kuurrru wangka kulira tjakultjunkupayinya Tjutiyalanguru pitjangu.

¹¹ Wati palunyanya pitjangu-lanyatju lurrtjurringu. Palunyalu Puulku nanpa mantjirnu. Palunyalu yungarralunku mara tjina

karrpirnu. Palunyalu-lanyatju watjarnu, “Tjiyu pirni Tjurutjamala nyinapayilu-ya nanpa ngaaku yungarranya ngula karrpilku. Ngaa-rnatju yungarralu karrpirnu, palunyapirinymanku-luya. Palunyalu-ya wati palunyanya nintilku Tjiyu wiya pirniku-tjanampa. Tjiinya-rni Kuurrti Walykumunulu palunyapirinypa watjarnu.”

¹² Nyangka-latju kuliralpi Puulnga kurrurntutarra watjaranytja, “Wiya, wantirralpi-la Tjurutjamalakutu yankutjamaalpa nyinama.”

¹³ Nyangka Puultu watjarnu, “Nyaaku-rniyan yularra wuyurra kurrara? Ngayulu-rna ngaapirinypa kulira. Tjiinya-rniya palya Tjurutjamala nyinapayilu karrpilku mirrirntankutarrartu tjiinyamarntu-rna Puurra Tjiitjaku waarka palyaranyangka.”

¹⁴ Nyangka-latju purtu marrkurayirnu wantingu. Palunyalu-latju watjarnu, “Wanti-la nyangkayi Katungkatjalu watjarnu wantitjanya yartakarri.”

¹⁵ Nyangka-latju nyinarrayirnu warntu karrpira tjina yanu Tjurutjamaku.

¹⁶ Nyangka-ya wanalpayi kutjupatjarra Tjitjariyanamartatjilu pakara-lanyatjuya lurrtjurringkula wanarnu. Palunyalu-lanyatjuya walara parrakatingu wati yini Mayitjanku ngurrakutu nyinarratjaku-latju. Tjiinya wati palunyanya Tjayipuranyamartatji. Palunyalu kutjulpirtu Katungkatjanya mularrkuliralpi tirtu wanaranytja.

Puulnga Tjayimila Lurrtjurringu Wangkarranytja

¹⁷ Nyangka-ya wanalpayi pirninya pukurlarringu Tjurutjamala-latju tjarrpangu palunyangka.

¹⁸ Nyangka Puulnga-latju ngarringu tjirnturringkula mapitjangu Tjayimila wangkakitja. Nyangka-ya liita pirninyartu nyinarranytja.

¹⁹ Nyangka-tjananya Puultu nyakulalpi pukurltu warlkurnu. Palunyalu-tjananya tjukurra pirni tjakultjunu tjiinya Mama Kuurrtu Tjiyu wiya pirninya pinkurrtjingaranytja yingkartarringkula-ya wanaratjaku tjiinya palunyalu-tjananya tjukurra watjaranyangka.

²⁰ Nyangkalta-ya kuliralpi Mama Kuurnga marninypungu. Palunyalu-ya Puulta watjarnu, “Yuwa kurta, nyuntulu-muntan nyakula Tjiyu pirnilu-ya mingapirinytju Tjiitjanya wanaranyangka? Wati palunyalu-ya Mawutjaku wangka wantinytjamaaltu wangarnarralu tirtu kulira palyara.

²¹ Palunyalu-ya tjakulpa kulirnu nyuntulunyun Tjiyu nyarra ngurra kutjupa-kutjupangkatja-tjananyan parrawatjaranytja tjiinya-ya Mawutjaku wangka puru-lampa tjamupirtiku yara-ya wanantjamaaltu wantitjaku, palunyalu-yanku katja watintjamaaltu wantirratjaku.

²² Yuwa, Tjiyu pirnilu-ya kulilku nyuntulun ngurra ngaangka nyinarranyangka. Palunyangka-lan yaaltjirriku?

²³⁻²⁴ Tjiinya ngaapirinypa-latju kulira. Wati kutjarra-kutjarra ngurra ngaangka nyinarranytjalu-ya Mama Kuurra mirangka kalkurnu kutjupa-kutjupa palyalkitjalu. Nyangka nyuntulu-tjananya lurrtjuriwa. Palunyalu-yanku parltjila Mawutjalu watjarnu wantitjapirinytju. Palunyalu nyuntulu-tjanampa tjurlpu tjiiputarra payipuwa nintila pungkulalpi-yayi tilila tjurra Mama Kuurru nintilkitjalu. Puru-yankuyi mangka katapuwa. Nyangkanta-yayi yarnangu pirnilu nyawa Mawutjaku wangka tirtu kulira wanaranytjalu-tjanampam payipungu.

Palunyalu-ya nintilu kulinma tjiinyanta-ya kutjupatjarralu mayura watjaranyangka.”

²⁵ Palunyalu-ya tirtu watjaranytja, “Yuwa, lata-latju walkatjuralpi wiyarnu Tjiyu wiya pirni nyarra Tjiitjanya-ya mularrkuliralpi wanara, palunyaku. Lata ngaapirinya walkatjuralpi wiyarnu. Tjiinya-latju watjarnu tjiinya kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninyungku-payiku nintintjanya-yayi ngalkunytjamaaltu wantima. Palunyalu-yayi yirrami tjikintjamaaltu wantima. Puru-yayi kuka ngalkukit-jalu kuwarripa wanti tjulku tjutirra wiyarringkutjaku. Puru-yayi yurritjurtarringkula kurlanytjurringkutjamaaltu wantima. Tjiinya palunyapirinya-latju watjarnu.”

²⁶ Nyangka mularrpartu Puulnga wati kutjarra-kutjarrangka-tjananya lurrtjuringu. Nyangka-yanku parltjirnu Mawutjalu watjarnu wantitjanyapirinytju. Nyangka Puulnga yanu tjarrpangu tjurtju purlkanyangka. Palunyalu tjurrtjunga waarka palyalpayangka watjarnu, “Wati nyarra kutjarra-kutjarrangka-rna lurrtjurringkulalpi parltjirnu. Nyangka wati palunyalu-ya ngurra 7-tjanulu tjiipu tjurlpu katiku. Nyangka-tjanampan pungkulalpi tililku tjunku Mama Kuurru nintilku.”

Puulnga-ya Tjyarnu

²⁷ Nyangka-ya nyinarrayirnu, nyangka ngurra 6-tjanulu Tjiyu pirni ngurra Yayitjanyamartatjilu-ya nyangu Puulnga tjurrtju purlkan-nyangka tjarrpangu ngaralanyangka. Palunyalu yarnangu pirninya witu-witurnu mirrparnarritjaku-ya. Palunyalu-ya Puulnga tjyarnu.

²⁸ Palunyalu-ya mirrarralpi watjarnu, “Yitjurayilku tjamupirti, nyawa-ya. Wati ngaalu ngurra pirniwanalu tjukurra parrawatjal-payi tjiinya-lampa tjamupirtiku yara-ya wanantjamaaltu wantitjaku, puru tjurrtju ngaa purlkanyangka tjarrpanytjamaaltu wantirratjaku. Palunyalu kuwarri Tjiyu wiya pirni-tjananya tjalkirr-tjalkirrtu katingu tjarrpatjunu tjurrtju ngaa miirl-miirlta.”

²⁹ Tjiinya-ya kutjulpirtu nyangu wati yini Turapimanya Yipitjanya-martatji Puulta parrapitjalayintja Tjurutjamalawana. Palunyalu-ya kulirnu wati palunyanya katingu tjurrtju purlkanyangka tjarrpatjunu. Palunyakukantjalu-ya kulirnu.

³⁰ Nyangka yiwarla lipiwana-ya kulirnu mirrparnarrirralpi mirr-ranytja. Palunyalu-ya ngalyakukurraarnu kapurturingu. Palunyalu-ya Puulnga tjyara yilkaku yawarrara katingu. Nyangkalta-ya tjurrtjunga waarka palyalpayilu tuu pirninyartu yangatjunu.

³¹ Nyangka-ya Puulnga pungkulanytja mirrirntankukitjalu. Nyangka wati kutjulu nyakula kukurraarnu warrmarla Ruumanyamartatjiku-tjanampa puurra purlkanyangka watjarnu, “Kulila, yiwarla lipiwana-yanku pika pungkula.”

³² Nyangkalta wati palunyalu warrmarla puurra kutjupatjarra puru warrmarla pirni yarltirra kukurraarnu nyarra-ya pungkulanytjalakutu. Nyangka-ya warrmarla pirninya nyakulalpi Puulnga pungkutjamaalarringu.

³³ Nyangka warrmarla puurra purlkanyalu Puulnga lingkirrtu witurpungkulalpi katernu. Palunyalu watjarnu rankapu kutjarrangka-ya karpiltjaku. Palunyalu-tjananya tjapirnu, “Wati ngaanya ngananya? Nyaapirinya palyarnu?”

³⁴ Nyangka-ya tjarralu-tjarralu kutjupa-kutjupa watjaranytja. Nyangka purtu kuliranytja. Palunyalunku warrmarla pirninya-tjananya watjarnu Puulnga katirra tjarrpatjunktjaku palunyaku-tjanampa yiwarla witu-witungka.

³⁵ Nyangka-ya yamirrita katingu tatilpayi ngaralanytjakutu. Palunyalu-ya ma-tatilkijalu tjitira katingu yarnangu pirninya-ya nganyirringkulanyangka.

³⁶ Tjiinya marlawanalu-ya mirrarra wanarayintjalu watjaranytja, "Puwa-luya tjurra."

Puultunku Yungarralu Watjaranytja

³⁷ Nyangka warrmarlalu-ya Puulnga katingu palunyaku-tjanampa ngurrangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka Puultu warrmarla puurrrpa purlkanyangka watjarnu, "Palya-munta-rnanta wangkaku?"

Nyangka kuliralpi watjarnu, "Yuwa, nyuntulu-partan Kuriki wangkapayi?"

³⁸ Tjiinya kulirnu-rnanta nyuntulun wati nyarra Yitjipunyamartatji palyamunu palyalpayinya. Palunyakukantjalu-rnanta kulirnu. Tjiinya kutjulpirtu wati palunyalu-tjananya yarnangu pirninya witu-witurnu kapamanku-ya pika-pikarringkulatjaku. Palunyalu wati 4,000-pa-tjananya kunmarnutjarra-kunmarnutjarra yarlitirra walara katingu mayu-mayu kanyiranytja."

³⁹ Nyangka Puultu watjarnu, "Wiya, ngayulu-rna Tjiyu nyinarra. Nyangka ngayuku-tju ngurrara yiwarla purlkanya yini Taatjanya ngurra Tjilitjila ngarala. Nyangka palya-munta-tjananyarna tjukurrrpa watjalku?"

⁴⁰ Nyangka puurrrpa palunyalu watjarnu, "Yuwa, palyan tjukurrrpa watjalku." Nyangka Puulnga yiwarla tatilpayangka ngaralanytjalu maranku yurritjigarnu yarnangu pirninya-ya kanmarrarritjaku. Nyangkalta-ya kanmarrarringu. Nyangka Puultu wangka Yiipurulu watjarnu,

22

¹ "Kurtapirti, yirna pirni, kulila-rniya. Ngayulu-rnatju tjukurrrpa watjalku."

² Nyangka-ya wangka yungarra Yiipuru kuliralpi kanmarrarringu kuliranytja. Nyangkalta tjukurrrpa ngaanya watjarnu,

³ "Yuwa, ngayulu-rna Tjiyu nyinarra. Ngayuku-tju ngurrara yini Taatjanya ngurra Tjilitjila ngarala. Nyangka-rna yangupalalpi yiwarla ngaakutu pitjangu nyinarranytja. Nyangka-rni wati nintipuka yini Kamayiltu nintipungkulanytja. Tjiinya-lampa tjamupirtiku yara watjara nintipungkulanytja. Nyangka-rna kurrurnpa tjaanarralu Mama Kuur-rnga wanaranytja ngaa nyuntulu-yan wanara, palunyapirinytjurtu.

⁴ Nyangka-tjananyarna Tjiitjaku yiwarra wanalpayi pirninya pungkula mirrirntaranytja. Palunyalu-tjananyarna wati minymatarrartu tjulyara katirra tjayilpangka tjarrpatjuranytja.

⁵ Mayuntjamaaltu-rna mularrpa watjara. Nyangka tjurrtjuku puurrrpa purlkanya puru kantjulpa pirninya ngayuku-tjuya ninti. Tjiinyamarntu palunyalu-rniya lata nintirnu makatirra-rna Tjiyu pirni Tamarrkala nyinapayiku-tjanampa nintiltjaku. Nyangka-rna lata palunyanya mantjira yanu wanalpayi pirninya-tjananyarna karrpira

marlakuku Tjurutjamaku katikitjalu. Nyangka-tjananyayayi pika puwa.”

Puultunku Watjaranytja Tjiitjalakutu Pinkurraantjalu

⁶ Nyangka Puultu tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka-rna mapit-jalayirnu tinarringkulalpi Tamarrkaku ngamuntirringu. Palunyalultra-rna nyangu tili purlkanyalu-rni yilkaringuru yutinnyangka.

⁷ Nyangka-rna mantangka punkaralpi kulirnu yini-rni tjapira watjaranyangka, ‘Tjuul! Nyaatjanungka-rnin pika pungkula?’

⁸ Nyangka-rna tjapirnu, ‘Puurrpa ngananyan wangkarra?’ Nyangka-rni watjarnu, ‘Ngayulu-rna Tjiitjanya Natjarinyamartatji tjiinya nyuntulu-rnin pika pungkulananytjanya.’

⁹ Nyangka-ya ngayuku yamatji pirnilu wangka palunyanya kulintjamaaltu tilikitju nyangu.

¹⁰ Nyangka-rna tjapirnu, ‘Puurr, yaaltjirriku-rna?’ Nyangka-rni watjarnu, ‘Pakara mapitja Tamarrkaku. Nyangkanta wati kutjulu watjalku Mama Kuurrunku ngarnmanymanu wantingu palyaltjakun.’

¹¹ Nyangka-rniya yamatji pirnilu yamirrira katingu Tamarrkaku. Tjiinyamarntu-rna tili purlkanyanguru kurutjarrarringu.”

¹² Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Nyangka yiwarla palunyangka wati yini Yananayanya Mama Kuurrnga wanalpayi nyinaranytja. Palunyalu Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Nyangka-luya Tjiyu pirni ngurra palunyangka nyinapayilu marninypungkupayi.

¹³ Wati palunyalu-rni pitjangu ngaralalpi watjarnu, ‘Kurta Tjuul, kuru yarlarriwa.’ Nyangka-rna waarrpungu kuru yarlarringkulalpi nyangu Yananayanya ngaralanyangka.

¹⁴ Nyangka-rni watjarnu, ‘Tjiinya Mama Kuurrnga tjiinya ngayukulampa tjamupirtulu-ya pupakatirra marninypungkupayi, palunyalunta ngurrkarntanu. Palunyalunta ngula watjalku yartakanku kutjupakutjupan palyaratjaku. Tjiinyanta palunyaku waarka palyalpayi Tjiitjanya yartakanu. Nyangkalta-lun nyangu puru palunyaku wangka kulirnu.

¹⁵ Nyuntulumarntun nyangu puru kulintjatjanulu yarnangu pirningka parrawatjanma.

¹⁶ Nyangka waarrpuwa pakala. Nyangka-rnanta kapingka tjarpatjurra. Nyangkan Puurrpa Tjiitjanya tjapilku nyangkantayi parltjila palyamunun palyaranytja, palunyanguru.’”

Katungkatjalu Puulnga Witurnu Tjiyu Wiya Pirnikutu

¹⁷ Nyangka Puultu-tjananya ngarala tirtu watjaranytja, “Yuwa, Tjurutjamaku-rna marlaku pitjalalpi tjurrtju purlkanyangka tjar-rpungu Mama Kuurrta tjapiranytja. Nyangka-rni yartakanu

¹⁸ Puurrpa Tjiitjalu-rni ngarala watjaranytja, ‘Waarrpungkula Tjurutjamanya wantirra yarra, tjiinyamarntu-ya kulilkitjamunu tjukur-rpa ngayunyatjarran watjaranyangka.’

¹⁹ Nyangka-rna watjarnu, ‘Puurr, pirnilu-rniya nintilu kulira tjiinya-rna tjurrtju pirningka tjarrparra nyuntuku wanalpayi pirninya tjul-yara pungkupayi.

20 Nyangka nyuntuku tjukurpa watjalpayi Tjiipannga-ya yaturanyangka-rna ngarala nyakula kuliranytja, "Wiya, palyaluya yatulku mirrirntanku." Palunyalu-tjanamparna warntu miranykanyiranytja Tjiipannga-ya yaturanyangka.'

21 Nyangka-rni puru watjarnu, 'Pakara yarra. Tjiinya-rnanta tiwa witulku Tjiyu wiya pirnikutu.' "

22 Nyangka-ya walykumunulurtu kulira-wanaranytja Puultu tjukurpa watjaranyangka. Palunyalu-ya wangka palunyanya Tjiyu wiyatjaranya kuliralpi mirrparnarringkulalpi mirrarra watjaranytja, "Puwa-ya tjurra. Puwa-ya tjurra. Wiya, wati pala palunya wanka nyinama."

23 Mirrarranytjalu-yanku kawutu wartunpungkula warnirranytja. Palunyalu-ya manta yurrara warnirranytja.

24 Nyangkalta warrmarla puurpa purlkanyalu watjarnu Puulngaya katirra tjarrpatjunkturaku palunyaku-tjanampa ngurrangka. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyaatjanunyka-luya wati ngaanya mirrarra watjara? Wirtapi-lu wilyparnpungkulalpi tjapila."

25 Nyangka-ya ngaratjuralpi karrpirnu wirtapi pungkukitjalu. Nyangka warrmarla puurpa ngamu ngaralanyangka Puultu watjarnu, "Kunpu-kunpu-parta-rniyan pungku? Tjiinya ngayulu-rna ruula Ruumanyamartatji kanyira. Nyangka-munta-rniyan kuurpangka ngaratjura tjapintjamaaltu pungku?"

26 Nyangkalta kulira mawirrtjarnu warrmarla puurpa purlkanya watjarnu, "Nyaakun pamparr-pamparrtu watjarnu pungkutjaku? Wati nyarralu ruula Ruumanyamartatji kanyira."

27 Nyangkalta mapitjangu Puulnga mularrtjapirnu, "Mularrpamuntan ruula Ruumanyamartatji kanyira?"

Nyangka watjarnu, "Yuwa."

28 Nyangka puurpa palunyalu watjarnu, "Ngayulu-rna tjimarri purlkanyangka ruula palunyapirinypa payipungu."

Nyangka Puultu watjarnu, "Wiya, tjilku pilyirrtulpi-rna kanyiranytja ngayuku mamalu ruula palunyanya mantjinnnyangka."

29 Nyangkalta-ya warrmarla nyarra Puulnga pungkula tjapilkitjanya warnakatingu ngarangu. Nyangka warrmarla puurpa purlkanya ngurluringu ngurralu-lu rankapangka karrpintjatjanulu. Tjiinya ngulakutju kulirnu ruula kanyiranyangka.

Puulnga-tjananya Kantjulpa Pirningka Ngarangu

30 Nyangka tjirntungka warrmarla puurpa purlkanyalu watjarnu tjurrtjuku puurpa pirni puru kantjulpa pirninya-ya lurrtjurringkutjaku. Tjiinya puurpa palunyalu purtu kuliranytja, "Nyaatjanungka-ya Tjiyu pirnilu Puulnga pungkulanytja?" Tjiinya kuliranytja kantjulpa pirnilu-ya watjara yartakankutjaku. Palunyalu watjarnu rankapu Puulngamartatji-ya yarraltjaku, palunyalu katirra kantjulpa pirningka ngaratjunkturaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu.

23

1 Nyangka Puultu-tjananya kantjulpa pirninya tjukarurrulu nyakulanytjalu watjaranytja, "Kurtapirti, Mama Kuurra mirangka-rna tjukarurrulu kulira palyaranytjatjanu kurntamaalpa ngarala."

2 Nyangkalta tjurrtjuku puurpa purlkanyalu yini Yananayalu watjarnu, "Tjaa-ya ma-puwa ngamu ngaralanytjalu."

³ Nyangka Puultu watjarnu, “Mama Kuurrtunta nyuntunya pungku tjiinyamarntun ngarnartu walykumunupirinypa nyinarranyangka. Nyuntulu-rnin Mawutjaku wangka kuliranytjalu tjukarrullkitja nyinarra. Parturtun nyuntulun Mawutjaku wangka kulira wantirra palunyalu watjara pungkutjaku-rniya.”

⁴ Nyangka-ya Puulta ngamu ngaralanytjalu watjarnu, “Tjurrtjuku puurra purlkanyan tjalkirr-tjalkirrtu watjara.”

⁵ Nyangka Puultu watjarnu, “Munta, ngurralu-rna watjarnu. Kulirnu-rna wati kutjupa ngaralanytja. Palunyakukantjalu-rna kulirnu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, ‘Palyamunu watjantjamaaltu wantima nyuntuku-tjanampanku puurra.’”

⁶ Nyangka Puultu nyangu kutjupatjarra-ya Tjatutji nyangka kutjupatjarranya Paratji nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya mirrangu watjarnu, “Kurtapirti, kulila-rniya. Ngayulu-rna Paratji nyinarra. Nyangka-tjuya tjamupirti Paratji nyinarranytja. Nyangka-rna mularrkulira pirninya-ya ngula mirritjanu wanka pakaltjaku. Palunyanguru-rniyan ngaratjunu kuurra-rna wangkatjaku.”

⁷ Nyangkalta-yanku kuliralpi tjarralu-tjarralu ngaparrkulu watjaranytja.

⁸ Tjiinya Tjatutji pirnilu-ya watjalpayi tjiinyanyu mirritjanu wanka pakalkitjamunu. Puru-ya watjalpayi yayintjulpa puru kuurti pirni-ya nyinarranytjamunu. Nyangka Paratji pirnilu-ya tjukurra palunyanya mularrkulilpayi.

⁹ Nyangka-ya kantjulpa pirninya lingkirringkula mirrarranytja. Nyangka Paratji kutjupatjarra Mawutjaku wangka nintipungkupayiluya pakaralpi mirrangu lingkirrtu watjarnu, “Ngayulu-latju kulira wati ngaalu palyamunu palyaranytjamunu. Ngurra. Tjinguru-lu kuurtulu, tjinguru yayintjulu kutjupa-watjarnu.”

¹⁰ Nyangka-yanku nganyirringkula ngaparrkulu watjaranytja. Nyangka warrmarla puurra purlkanyalu nyakulalpi ngurluringu tjiinya Puulnga-ya ngaparrku yilara wartunpungkutjakutarra. Palunyalu warrmarla pirninya watjarnu, “Waarpungkula-ya tjarungarala Puulnga tjulyara kati. Palunyalu ngayuku-lampa ngurangka tjarpatjarra.” Nyangka-ya mularrpartu katingu tjarrpatjunu.

¹¹ Nyangka Puulnga nyinarrayirnu mungarringu. Nyangka Katungkatjalu mungangka pitjangu watjarnu, “Ngurlumaalpa nyinama. Tjukurra ngayunyatjarra-rnin ngurra ngaangka watjantjatjanulu yiwarla Ruumalatarrartu watjalku.”

Puulnga-ya Mirrintankukitjalu Watjaranytja

¹² Nyangka yunguntjarra Tjiyu pirnilu-ya lurrtjurringkulalpi tjumaranytja Puulnga mirrintankukitjalu. Tjiinya-yanku Mama Kuurrtu mirangka watjarnu mirrka ngalkunytjamaaltu kapi tjikintjamaaltu wantikitjalu. Ngarna Puulnga mirrintaralpikutju-ya puru ngalku tjikilku.

¹³ Tjiinya wati 40-lu-ya palunyapirinypa watjarnu wantingu.

¹⁴ Palunyalu-ya mapitjangu tjurrtjuku puurra pirni puru yirna pirningka watjarnu, “Mama Kuurrtu mirangka-latju watjarnu mirrka ngalkunytjamaaltu kapi tjikintjamaaltu wantikitjalu. Ngarna Puulnga mirrintaralpikutju-latju puru ngalku tjikilku.

15 Nyangka nyuntulu-ya kantjulpa pirnilutarra wati kutju witula warrmarla puurrra purlkanyakutu. Nyangkayi yarra ngarnartu watjala tjiinya nyuntulu-yan mukurringkula Puulnga puru tjapilkitjalu. Nyangkalta Puulnga ngalyawitluku. Nyangka-latju kumpilku ngaraku nyaku pitjalayinnyangka pungku mirrirntanku.”

16 Parturtu Puulku yukarilu kulirnu mirritjuranyangka-ya. Palunyalu mawirrtjarnu warrmarlaku-tjanampa ngurrangka tjarrparralpi Puulta tjakultjunu.

17 Nyangkalta kuliralpi warrmarla puurrra kutju yarlingu. Palunyalu watjarnu, “Yangupala ngaanya makati puurrra purlkanyakutu nyangka-luyi kutjupa-kutjupa watjala.”

18 Nyangka-lu mularrpartu yarltirra katingu puurrra purlkanyangka watjarnu, “Wati rankaputjarra yini Puultu-rni watjarnu yangupala ngaanya-rnanta katitjaku. Nyangkayi kutjupa-kutjupa watjala.”

19 Nyangka puurrra purlkanyalu kuliralpi yamirrira-pula mawurntalpa yanu. Palunyalu tjapirnu, “Nyaapirinypa-rnin watjalkitja pitjangu?”

20 Nyangka watjarnu, “Wiya, puurrra Tjiyu pirnilu-ya yunguntjarra pitjakunta ngarnartu ngaapirinypa watjalku. Mukurringkula-yanyu Puulnga katinyangka puru-ya tjapilkitjalu.

21 Nyangka-tjananya kulira wantima. Tjiinyamarntu Puulku-ya wati 40-lu kumpiralpi ngarala kulyakanyinma. Tjiinya-ya Mama Kuurrtta mirangka watjarnu mirrka ngalkunytjamaaltu kapi tjikintjamaaltu wantikitjalu. Ngarna Puulnga mirrirntaralpkutju-ya puru ngalku tjikilku. Nyangka kuwarrinya-ya nyinarra nyakula nyuntulun witunyangka mirrirntankukitjalu-ya.”

22 Nyangka warrmarla puurrra purlkanyalu yangupala palunyanya yaka-yakarnu, “Mapitjaku-kurlun watjalku ngayula-rnin tjarrpangu tjakultjunkturjalu.” Nyangkalta-lu witurru.

Puulnga-ya Puurrra Pilikilakutu Katingu

23 Nyangka warrmarla puurrra purlkanyalu warrmarla puurrra kutjarra yarltirralpi watjarnu, “Warrmarla 200-pa-pula yarlti kapur-turra kanyila. Palunyalu warrmarla purnitjarra 70 puru warrmarla kurlartatjarra 200-pa-tjananya kanyila. Nyangka-yayi tamarlarri nyinama mungangka yankukitja yiwarla Tjitjariyaku.

24 Puru-pula purni kutjupatjarra ngaratjarra Puulnga tatira yankutjaku. Nyangka warrmarlalu-yayi Puulnga miranykurrulu makati puurrra Pilikilakutu.”

25 Nyangka watjarnu wantirralpi lata walkatjunu ngaapirinypa:

26 “Yuwa Piliki, ngayulu-rna Kulutiya-Litjiyalu lata ngaanya walkatjura nyuntulun puurrra purlkanyalu nyakutjaku. Nyangkamuntan walykumunu nyinarra?”

27 Yuwa, wati ngaanya-ya yini Puulnga makatiku. Tjiinya Tjiyu pirnilu-ya tjulyaralpi pungkulanytja mirrirntankukitjalu. Nyangka-rna kulirnu tjiinya wati palunyalu ruula Ruumanyamartatji kanyiranyangka. Palunyalu-rna warrmarla piritjarralu mawirrtjarnu wankarunu.

28 Palunyalu-rna purtu kuliranytja, ‘Nyaanguru-ya pungkulanytja?’ Palunyalu-rna katingu ngaratjunu kantjulpa Tjiyu pirnilu-ya tjapiltjaku.

²⁹ Nyangka-ya tjapiralpi-rniya watjarnu Puultunyu palunyaku-tjanampa tjamupirtiku yara tjalkirr-tjalkirrtu watjaranyangka. Nyangka-lan palunyanguru kamu watjalku tjayilpangka tjarrpatjaku puru mirrirringkutjaku.

³⁰ Nyangka-rna ngarringu tjirnturringkulalpi tjakulpa kulirnu Tjiyu pirnilu-yanyu tjumaranytja Puulnga mirri pungkukitjalu. Palunyalulta-rna nyuntulakutu witurnu. Palunyalu puurrrpa Tjiyu pirninya-tjananyarna watjarnu mapitjala-ya nyuntula kuliltjaku." Tjiinya lata palunyapirinypa palyarnu wantingu.

³¹ Nyangka-ya warrmarla pirninya nyinarrayirnu mungarringu. Palunyalu-ya Puulnga katingu yiwarla Yantipaturaku.

³² Palunyalu-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka warrmarla-ya tjina pitjanytjatjanu wantirra marlaku yanu ngurrakutu. Nyangkalta-ya purnitjarralukutju Puulnga puru katingu.

³³ Katirrayirnu-ya Tjitjariyaku parrapitjangu. Palunyalu-ya Puulnga puurrrpa Pilikiku nintiralpi latatarrartu nintirnu nyakutjaku.

³⁴ Nyangka puurrrpa palunyalu lata nyakulalpi Puulnga tjapirnu, "Nyuntunya ngurra ngananyamartatji?" Nyangka watjarnu, "Tjilitjinyamartatji-rna."

³⁵ Nyangka kuliralpi watjarnu, "Yuwa palya. Puurrrpa Tjiyu pirninya-ya pitjaku. Palunyangka-rnanta kuurrrpangka ngaratjunku. Tjiinyamarntu puurrrpa palunyalu-ya watjaranytja kutjupa-kutjupan palyaranyangka." Nyangkalta watjarnu wantirralpi palunyaku warrmarla-tjananya watjarnu, "Puulnga-ya miranykanyinma yiwarla purlkanyangka nyarra ngayuku ngurrangka ngamu." Nyangkalta-ya katingu tjarrpatjuralpi miranykanyiranytja.

24

Puulnga-ya Watjaranytja Palyamununu Palyaranytja

¹ Nyangka ngurra 5-tjanu tjurrtjuku puurrrpa purlkanya yini Yananayanya puru yirna pirninya-ya pitjangu Tjitjariyaku. Nyangka wati luuya wangkapayi yini Tatalanyatarra pitjangu. Wati palunyalu-ya puurrrpa Pilikila ngaralalpi watjarnu Puultunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja.

² Nyangka puurrrpa Pilikilu watjarnu Puulnga-ya katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu. Nyangka Tatalalu ngaapirinypa watjarnu,

"Yuwa Puurr, nyuntulu-lanyatjun walykumunulu puurrarringu kanyiranytja. Nyangka-yanku pika pungkutjamaalarringu kalypa nyinarranytja. Nyangka-latju rawa pukurlpa nyinarranytja. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa walykumunu palyaranytja ngayuku-lampatju ngurra lipiwanalu nyuntulun walykumunulu kulira watjaranyangka.

³ Nyangka-latju pukurltu nyakupayi. Palunyalu-latju nyuntunya marninypungkupayi.

⁴ Nyangka walykunya-rna rawa wangkakitjamunu. Palunyangka-rni yatatjura kulinma wati ngaaku-tjanamparna wangkarranyangka.

⁵ Tjiinya-latju nintilu kulira tjiinya wati ngaa pikapatju nyinarranyangka. Tjiinya ngurra kutjupa-kutjupakutu yankula Tjiyu

pirninya witu-witulpayi kapamanku-ya mirrparnarringkulatjaku. Tji-
inya wati palunyanya puurrrpa-tjanampa wati Natjarinyamartatjiku
wanalpayi pirniku.

⁶ Palunyalu puru tjurrtju purlkanyangka tjalkirr-tjalkirrrpa tjar-
rpangu kurralkitja. Nyangka-latju nyakulalpi tjulyarnu. [Palunyalu-
latju tjamupirtiku yaranguru tjapilkitjangka

⁷ warrmarla puurrrpa purlkanya yini Litjiyalu pitjangu Puulnga
tjulyara katingu.

⁸ Palunyalu-lanyatju watjarnu nyuntulakutu pitjala watjaltjaku.]
Nyangka nyuntulutarrartun wati ngaanya tjapiralpi mularrkulilku
tjukururrulu-latju watjaranyangka.”

⁹ Nyangka Tjiyu pirnilutarrartu-ya kuliralpi watjarnu, “Yuwa, mula-
rrpa wati ngaalu tjukururrulu watjara.”

Puultunku Watjaranytja Puurrrpa Pilikila

¹⁰ Nyangka puurrrpa Pilikilunku mara yurringu Puulnga wangkat-
jaku. Nyangka ngaapirinypa watjarnu,

“Yuwa puurr, nintilu-rna kulira nyuntulu-lampatjun Tjiyu pirniku
puurrrpa rawa nyinarranyangka. Palunyalu-rna pukurltu kulira
yungarralu-rnatju watjalkitjalu nyuntulun kuliltjaku.

¹¹ Ngaanya-rnanta tjukururrulu watjara. Nyangkan kutjupanya
tjapilku. Nyangkanta-ya mularrwatjalku. Tjiinya-rna kuwarri-kuwarri
Tjurutjamaku yanu Mama Kuurrnga pupakatirra marninypongkukitja.
Palunyalu-rna ngurra 12-tjanu ngaanya nyuntula ngarala.

¹² Yuwa, tjurrtju purlkanyangka-rna tjarrparralpi kutjupangka
pika-pika wangkanytjamunurtu. Palunyalu-rna yiwarrangka puru
tjurrtju pirningka tjarrparra yarnangu pirni-tjananyarna witu-
wituranytjamunurtu mirrparnarritjaku-ya.

¹³ Tjiinya wati ngaalu-rniya kunpu-kunpu mayura watjara.
Palunyalu-ya kamu tjukurrrpa kutjupa ngayunyatjarra watjalku
yartakanku nyuntulun kulira mula-mularritjaku.

¹⁴ Nyangka-rnatju yungarralu ngaanya watjalku. Mama Kuur-
rnga tjiinya-ya ngayuku-lampatju tjamupirtulu pupakatirra marniny-
pungkupayi, palunyanya-rna warlkura marninypungkupayi. Tjiinya-
rna Tjiitjaku yiwarra wanaranytjalu Mama Kuurrnga marniny-
pungkupayi. Nyangka-rniya nyakula watjalpayi yarlaku-rnanyu
marninypungkulanyangka. Wiya, Mawutjaku wangka pirninyartu-
rna mularrkulilpayi. Puru wangka nyarra Mama Kuurrku wangka
kulira tjakultjungkupayilu-ya walkatjunu wantitjanyatarrartu-rna mu-
larrkulilpayi.

¹⁵ Nyangka wati ngaalu-latju tjukurrrpa kutjurtu mularrkulira tjiinya
Mama Kuurrta ngula mirri pirninya wanka pakaltjingaltjaku. Tjiinya
walykumunu palyalpayinya puru palyamunu palyalpayinyatarrartu
pakaltjingalku.

¹⁶ Nyangka-rnatju tirtu kulilpayi tjukururru nyinakitjalu, Mama
Kuurrta mirangka puru wati pirningkatarrartu. Tjiinya-rna kulira
kurrurnpa rapa nyinakitjalu.”

¹⁷ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Tjiinya-rna ngurra kutjupa-
kutjupangka parranyinarrayirru kurli marnkurrarringu. Palunyalu-
rna Tjurutjamaku marlaku yanu tjiimarri katirra yungarrapirtiku
nintilkitja puru kuka pungkula Mama Kuurrku tilira nintilkitja.

¹⁸ Palunyalu tjurrtju purlkanyangka tjarrparralpi parltjirnu-rnatju Mawutjalu watjarnu wantitjapirinyartu. Nyangkalta-rniya nyangu kutju ngaralanyangka. Tjiinya yarnangu pirninya-rniya lurrtjuringkula mirrarrayntjamunurtu.

¹⁹ Tjiinya Tjiyu kutjupatjarra Yayitjanyamartatjilu-rniya nyangu. Tjinguru wati palunyalu-ya pitjala watjanma palyamunu-rna palyaranyangka.

²⁰ Puru tjinguru wati ngaalu-ya tjakultjunama nyarra kantjulpa pirnilu-rniya ngaratjuralpi purtu tjapiranytja.

²¹ Tjiinya ngaanyakutju-rna mirrangu watjarnu, 'Mularrkulirarna tjiinya pirninya-ya ngula mirritjanu wankarringkula pakaltjaku. Palunyanguru-rniyan ngaratjunu kuurrra-rna wangkatjaku.' "

²² Nyangkalta puurrra Pilikilu-tjananya watjarnu, "Yuwa palunya. Kuurrra wiyarringu. Kuwarripa wanti. Nyangka warrrmarla puurrra Litjiyanya pitjanyangka-rnalu puru tjapiralpi watjalku." Tjiinya Pilikilu tjakulpa tirtu kulilpayi Tjiitjaku yiwarra-ya wanaranyangka.

²³ Palunyalu warrrmarla puurrra watjarnu Puulnga miranykanyiratjaku. Nyangkayinyu warrrmarlatjarra pakara parrangarala tjarrpama, nyangka yamatji pirnilu-ya mirrka warntutarra katirra nintinma.

Pilikila-pulanya Tjutjilala Wangkarranytja

²⁴ Nyinarrayirnu-ya nyangka kurrirarra-pula Pilikinya Tjutjilanya pitjangu nyinakatingu. Nyangka Pilikilu watjarnu Puulnga-ya katirra ngaratjunktjaku. Tjiinya minyma palunyanya Tjiyu nyinarrayntja. Nyangka Puultu pitjangu-pulanya watjaranytja tjukurrra Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliltjaku.

²⁵ Palunyalu-pulanya watjarnu tjukaruru nyinarratjaku, puru pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyaratjaku. Puru watjarnu Mama Kuurrtu ngula yarnangu pirninyartu kuurrra purlkanyangka ngaratjunktjaku. Nyangka Pilikilu kuliralpi ngurluringu. Palunyalu watjarnu, "Yuwa, palya. Mapitja. Nyangka ngula wuyurrra miraralpi-rnanta puru yarltiku."

²⁶ Palunyalu Puulnga ngamurtu-ngamurtu yarltiranytja. Nyangka pitjala nyinarra wangkapayi. Tjiinya Pilikilu kuliranytja, "Tjingururri Puultu tjimarri nintilku walatjunktjaku-rnalu." Palunyapirinyapa kuliranytja.

²⁷ Nyangka Puulnga nyinarrayirnu kurli kutjarrarringu. Nyangka Pilikilu kuliranytja Tjiyu pirninya pukurlmankukitjalu. Palunyalu Puulnga walatjunktjamaaltu wantirra yanu. Nyangka puurrra kutjupa yini Puutjiya-Piitjanya pitjangu nyinakitja.

25

Puultu Watjarnu Puurrra Ruumala Nyinapayila Ngarakitjalu

¹ Nyangka puurrra Piitjanya yiwarla Tjitjariyaku pitjangu ngurra palunyawana-tjananya kanyilkitja. Palunyalu ngurra marnkurrtjanu pakara yanu Tjurutjamaku.

² Nyangka-ya tjurrtjuku puurrra pirnilu puru puurrra Tjiyu pirnilu nyakulalpi watjaranytja Puultunyu palyamunu palyaranytja. Palunyalu-ya witu-witura nintiranytja,

3 “Watjala nyangka-yayi kati Tjurutjamaku.” Tjiinya-ya kam-pangkartu watjarnu ngarnmanyanu wantingu pitjalayinnyangka kumpira Puulnga mirrintankukitjalu.

4 Nyangka Piitjalu watjarnu, “Wiya, warrmarla pirnilu-ya Puulnga miranykanyira Tjitjariyala. Nyangka-rna kuwarri-kuwarri marlaku yanku.

5 Nyangka puurpa pirninya-yanku witula lurrtjurringkula-rniya yankutjaku. Nyangka-yayi ngurra nyarrangka Puulnga punturalpi watjala.”

6 Nyangka-tjananya Piitjanya puru nyinarrayirnu ngurra 10-ngurupirinypa Tjitjariyaku yanu. Palunyalu ngarringu tjirturringku-lalpi ruumpa nyarra kuurpa wangkapayingka parrapitjangu nyinakatingu. Palunyalu watjarnu Puulnga-ya katitjaku.

7 Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunkunyangka Tjiyu pirnilu-ya Tjurutjamanyamartatjilu parrangururtjunktulalpi watjaranytja Puultunyu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Palunyalu-ya puurpa Piitjanya purtu watjara mula-mularanytja.

8 Nyangka Puultu yungarralunku watjarnu, “Ngayulu-rna Tjiyuku-tjanampa yara tjalkirr-tjalkirrtu kulira palyaranytjamunurtu. Puru-rna tjurrtju purlkanyaku tjalkirraantjamunu. Palunyalu-rna puurpa nyarra Ruumala nyinapayinya tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytjamunu.”

9 Nyangka puurpa Piitjalu watjarnu, “Tjurutjamaku-tjinguru-rna yanku. Nyangka-muntan pitjaku ngurra palunyangka kuurpa wangkaku?” Tjiinya puurpa Piitjalu kuliranytja Tjiyu pirninya pukurlmankukitjalu.

10 Nyangka Puultu watjarnu, “Palya-rnin kuurpa ngaangka ngaratjunu puurpa Ruumala nyinapayilunta nyinatjunu wantinyangka. Nyangka-tjinguru-rnin ngaangka ngurringarala watjanma. Tjiinyan nintilu kulira tjiinya-rna Tjiyu pirninya kurrantjamunurtu.

11 Palyamunu-tjinguru-rna palyannyangka palya-rnin mirritjunku. Nyangka mayura-rniya watjaranyangka nyuntulu-rnin Tjiyu pirniku yinytjanulu nintilkitjamunu. Wiya, witula-rni puurpa nyarra Ruumala nyinapayilakutu.”

12 Nyangkalta kuliralpi palunyaku kantjulpa pirningka wangkarralpi watjarnu, “Yuwa, mukurringkulan puurpa Ruumala nyinapayila yankula ngarakitja. Palyartun yanku ngaraku.”

Puulnga-pulanya Puurpa Kuripala Puunitjila Ngarangu

13 Nyangka puurpa Piitjanya nyinarrayirnu wiiki pirnirringu. Nyangka puurpa Kuripanya-pula Puunitjinya nyarrumparra pit-janytja wati Piitjanya nyakula marninypungkukitja ngurra palunyaku puurranyangka.

14 Nyangka-pula nyinarrayirnu ngurra marnkurrarringu. Nyangka Piitjalu-pulanya tjukurpa Puulngatjarra ngaapirinypa watjarnu, “Wati kutju tjayilpangka nyinarra puurpa Pilikilu walatjunktjamaaltu wantirra yankutja.

15 Nyangka ngaangkalpi-rna Tjurutjamaku yanu. Nyangka-rniya tjurrtjuku puurpa pirnilu puru yirna Tjiyu pirnilu watjaranytja wati palunyalunu palyamunu palyaranytja. Palunyalu-rniya watjaranytja tjiinya-rnalu mirritjunktjaku.

¹⁶ Nyangka-rna watjarnu, 'Wiya, wati Ruumanyamartatjilu-latju kunpu-kunpu mirritjungkulananytjamunu. Tjiinya ngarnmanytju-latju kuurrpangka ngaratjunkturanyi. Nyangka wati pirnilu-ya nyakunyt-jatjanulu watjalku palyamunu palyaranytja. Nyangkalta ngaparrtjika yungarralunku watjalku.' Palunyapirinyapa-tjananyarna watjarnu.

¹⁷ Nyangka-rniya tjurrtjuku puurrrpa pirni lurrtjurringkula pitjangu. Nyangka-rna ngarringu tjirnturringkulalpi waarrpungu-tjananyarna tjarrpatjunu ruumpa nyarra kuurrpa wangkapayingka. Palunyalu-rna tjarrpangu nyinakatirralpi watjarnu Puulnga-ya katitjaku.

¹⁸ Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu. Nyangka-ya Tjiyu palunyanya pakarnu Puulngatjarra watjalkitja. Nyangka-rna kuliranytja wati palunyalu palyamunu palyarnu, palunyanguru-ya kuurrpangka ngaratjunu. Palunyakukantjalu-rna kulirnu.

¹⁹ Ngaanya Puulta-luya ngaparrku wangkarra kuliranytja palunyaku-tjanampa tjamupirtiku yara. Palunyalu-ya puru watjaranytja wati yini Tjiitjanya kutjulpirtu mirringkutjanya. Nyangka parturtu Puultu watjaranytja wati palunyanyanyu wanka nyinarranyangka.

²⁰ Nyangka-rna purtu kuliranytja, 'Nyaapirinyapa-ya ngaalu watjara? Kutjupalupalka-rni watjala tjurkurlmarra.' Palunyalu-rna Puulnga watjarnu, 'Tjurutjamaku-tjinguru-rna yanku. Nyangka-muntan pitjaku ngurra palunyangka kuurrpa wangkaku?'

²¹ Nyangka Puultu watjarnu, 'Wiya, witula-rni puurrrpa Ruumala nyinapayila-rna yankula ngaratjaku. Nyangka-rniyayi warrmarlalu miranykurrulu katirrayinma.' Nyangkalta-tjananyarna warrmarla watjarnu, 'Kuwarripa-luya kanyila. Nyangka-rna ngula puurrrpa Ruumala nyinapayilakutu witula.' "

²² Nyangka Kuripalu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, ngayulutarrartu-rna mukurringkula wati palunyanya kulilkitja."

Nyangka Piitjalu watjarnu, "Yuwa, ngarrikun tjirntungka kulilku."

²³ Nyangka-ya ngarringu tjirnturringu. Nyangka ruumpa purlkanyangka Kuripanya-pula Puunitjinya warntu walykumunutjarra tjarrparralpi nyinakatingu. Nyangka-ya warrmarla puurrrpa purlkanya pirni puru kantjupa pirni tjarrparrayirnu nyinarranytja. Nyangka puurrrpa Piitjalu watjarnu Puulnga-ya katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu katingu ngaratjunu.

²⁴ Nyangkalta Piitjalu watjarnu, "Puurrrpa Kuripa, puru wati minyma pirni, kulila-rniya. Nyakula-yan wati ngaanya. Tjiinya Tjiyu pirni ngurra ngaangkatjalu puru Tjurutjamanyamartatjilu-rniya watjalpayi palyamununu palyaranytja. Palunyalu-ya mirrarra watjaranytja kutjupalu waarrpungkula mirrirntankutjaku.

²⁵ Nyangka-rna purtu tjapira ngurringaralanytja palyamunu palyaranyangka-rna mirritjungkutjalu. Nyangka yungarralunku watjarnu puurrrpa Ruumala nyinapayila ngarakitjalu. Nyangka-rna watjarnu witulkitjalu.

²⁶ Palunyalu-rna purtu kulira, 'Nyaapirinyapa-rna walkatjunku puurrrpa palunyalu nyakutjaku?' Yuwa, wati palunyanya ngaa ngarala yarrangu pirnilu-yan kulitjaku. Nyangka Kuripa, nyuntulutarrartu kuliralpi-rni watjala yaaltji-yaaltji-rna walkatjunku.

27 Tjiinyamarntu-rna kulira, ‘Wiya, kunpu-kunpu-rna witulkitjapunnu. Mukurringkula-rna tjukarurrulu walkatjungkukitja kutjupakutjupa palyaranytjanya.’ ”

26

Puultunku Puurrrpa Kuripala Watjaranytja

¹ Nyangka puurrrpa Kuripalu Puulta watjarnu, “Yuwa, palyan yungarralunku watjalku.” Nyangka Puultunku mara yurrirralpi watjarnu,

²⁻³ “Yuwa puurr, pukurltu-rnanta kulira watjalkitjalu. Tjiinyamarn-tun nintilu kulira Tjiyu pirnilu-yanku tjamupirtiku yarawanalu palyara puru kutjupa-kutjupa-ya wangkarra kuliranyangka. Tjiinya Tjiyu pirnilu-rniya watjaranytja palyamunu-rnanyu palyaranytja. Nyangkarri yatatjura kulinma yungarralu-rnatju watjaranyangka.”

⁴ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Yuwa, Tjiyu pirnilu-ya nintilu kulira tjiinya tjilkulpi-rna ngurra yungarrangka nyinaranytja. Palunyatjanu-rna yangupalarringkula yanu Tjurutjamala nyinarranytja.

⁵ Puru-ya nintilu kulira ngayulu-rna Paratji nyinarranytjalu Mawutjaku wangka tjukarurrulu kulira palyalpayi. Tjingurunta-ya palunyapirinyapa watjara yartakanama ngayuku ninti-ya nyinarranytjalu.

⁶ Nyangka-rna kuwarrinya kuurppangka ngarala Mama Kuurru wangka-rna mularrkuliranytjatjanu. Tjiinya-lampatju tjamupirtingka watjarnu wantingu mirritjanu-tjananya wanka pakaltjingalkitjalu.

⁷ Nyangka wangka palunyanyartu Yitjurayilku tjamupirtulu-latju mularrkuliranytjalu Mama Kuurru karlarla mungangkatarra marniny-pungkupayi. Yuwa puurr, Tjiyu pirnilu-rniya kuurppangka ngaratjunu palunyapirinyapa-rna mularrkuliranyangka.

⁸ Nyangka nyaatjanungka-yan purtu mula-mularringkula tjiinya Mama Kuurru mirri-tjananya wanka pakaltjingaltjaku? Tjiinya mularrpa-tjananya pakaltjingalku.”

⁹ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, “Nyangka ngarnmanytjulpi-rna Tjiitjanya Natjarinyamartatjiku wanalpayi pirninya walykuranytja.

¹⁰ Palunyalu-tjananyarna Tjurutjamala pika pungkulananytja. Puru-tjananyarna tjayilpangka tjarrpatjungkupayi tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-rniya watjanyangka. Puru-rna yuwarnmankupayi kantjulpa pirnilu-tjananya mirritjuranyangka.

¹¹ Palunyalu-rna tjurrtjungka tjarrparra-tjananyarna pika purlkanya pungkulananytjalu witu-witura nintilpayi Tjiitjaku-ya ngurpparringkulatjaku. Puru-tjanamparna lirri warurringkula ngurra kutjupakutjupakutu yankupayi pungkukitja-tjananyarna.”

Puultunku Watjaranytja Tjiitjalakutu Pinkurraantjalu

¹² Nyangka Puultu ngaapirinyapa tirtu watjara-wanarayintja, “Nyangka-rna yiwarla Tamarrkaku mapitjalayintja pika-tjananyarna pungkukitja tjurrtjuku puurrrpa pirnilu-rniya witunnyangka.

¹³ Yiwarrangka-rna yamatji pirnitjarra pitjalayirnu tinarringu. Palunyalu-rna nyangu tili purlkanyalu-lanyatju yilkarunguru yutinnyangka. Tjiinya tili purlkanya tjirntungka munkarrapirinytju pirntalarrarnu-lanyatju kanyiranytja.

¹⁴ Nyangka pirninyartu-latju punkarnu mantangka ngarrirrantytja. Nyangka-rna kulirnu kutjupalu-rni wangka Yiipurulu yini tjapira watjaranyangka, 'Tjuul! Nyaatjanungka-rnin pika pungkula? Tjiinya ngayuku-tjun tungun-tungunarringkulanytjalu yungarralunkun pikarntara. Tjiinyakurlu warta yiritjarralu puluka tulturpungkula ma-wananma. Nyangkakurlu warnakatirrantytjalu yungarralunku pikarntarra, palunyapirinypa.'

¹⁵ Nyangka-rna tjapirnu, 'Puurrrpa ngananyan wangkarra?' Nyangka-rni watjarnu, 'Ngayulu-rna Tjiitjanya, nyuntulu-rnin pika pungkulanytjanya.

¹⁶ Nyangka pakala ngara. Tjiinya yartakarringu-rnanta watjalkitja waarka-tjun palyaratjaku. Yuwa, kuwarri-rnin nyakunytjatjanulu yarnangu pirningka parrawatjanma. Puru-tjananyan tjakultjunama kutjupa-kutjupa-rnanta ngula nintitjunku, palunyanya.

¹⁷ Nyangka-rnanta wankarura kanyinma Tjiyu pirnilu puru Tjiyu wiya pirnilunta-ya pika pungkulanyangka. Tjiinyamarntu-rnanta Tjiyu wiya pirnikutu witulku.

¹⁸ Nyangka-tjananyan watjalku pina yarlalku pinatjarrapirinypa-ya nyinarranyangka. Palunyalu-tjananyan pinkurrtjingalku tilikutu mungalurrtapirinypa-ya nyinarranyangka. Tjiinya-tjananyan watjalku pinkurrtjingalku Mama Kuurrtakutu tjiinyamarntu-tjananya Tjayitintu kanyiranyangka. Nyangka-rniya mularrkulilku. Nyangka-rna kulilkitjamunu palyamunu-ya palyaranytjanya, kalyparriku-tjanamparna. Palunyalu-tjananyarna Mama Kuurrrku katja yurntalpa kutjupattjarrangka lurrtjulku.' "

Puultu Watjaranytja Tjiitjaku Waarka Palyaranytjalu

¹⁹ Nyangka Puultu tirtu watjaranytja, "Yuwa, puurrrpa Kuripa, yilkari katalarranguru-rni watjannyangka-rna wantinytjamaaltu wangarnaralu kulira palyaranytja.

²⁰ Ngarnmanytju-rna tjukurrrpa watjaranytja yiwarla Tamarrkala puru Tjurutjamala. Palunyatjanu-rna ngurra Tjutiyalawanalu puru Tjiyu wiya pirningkatarra parrawatjaranytja tjiinya-ya palyamunu wantirralpi Mama Kuurrtakutu pinkurraaltjaku. Palunyalu-tjananyarna watjaranytja walykumunu-ya palyaratjaku nyangka-yayi pirnilu nyawa mula-mularriwa palyamunu-ya wantinyangka.

²¹ Palunyangurungka-rniya Tjiyu pirnilu tjulyarnu tjurrtju purlkanyangka-rna ngaralanyangka. Palunyalu-rniya pungkulanytja mirrirntankukitjalu.

²² Parturtu Mama Kuurrtu-rni yirringkanu. Nyangka-rna kuwarinya ngarala tjukurrrpa-tjananyarnanta puurrrpa purlkanyangka puru yarnangu pirningkatarrartu watjara. Tjiinya Mawutjalu puru Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya ngarnmanytjulpi watjaranytja yartakarritjaku, tjukurrrpa palunyanyartu-rna watjara.

²³ Tjiinyamarntu-ya ngaapirinypa watjarnu, 'Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanyanyu pika purlkanyatjarra mirrirriku. Palunyanya mirritjanu wanka pakalku. Nyangka-ya mirri pirninya marlawana wankarringkula pakanma. Wati palunyalunyu mirritjanu wankarringkutjalu tjiinya Tjiyu pirningka puru Tjiyu wiya pirningka watjalkupirinypa tjiinya tilikutu-ya pinkurraara wankarritjaku.' "

²⁴ Nyangka Puultu palunyapirinypa watjaranyangka puurrrpa Piitjalu mirrangu watjarnu, “Wiya, kuwar-kuwartun watjara. Tjiinya pukpa pirni nyakulanytjatjanun pina kuwar-kuwararringu.”

²⁵ Nyangka Puultu watjarnu, “Wiya puurr, kuwar-kuwarmaalpa-rna ngarala. Pina palyalu-rna tjukurrrpa tjukaruru watjara.”

²⁶ Nyangkalta Puultu Kuripanya watjarnu, “Puurr, kurrurnpa rapalu-rnanta watjaranytja tjiinyamarntun wiyangkalpi ninti nyinar-ranyangka. Tjiinyamarntu yarnangu pirnilu-tjingurunta-ya pitjala tjakultjuranytja. Tjiinya pirnilu-ya nyangu Tjiitjanya pitjangu nyinar-ranyangka.

²⁷ Yuwa Kuripa, mularrkulira-muntan Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya? Yuwa, mularrpan mularrkulira.”

²⁸ Nyangka Kuripalu watjarnu, “Yuwa, nyuntulu-partan kulira kuwarrirtu-rnin tjukurrrpa watjara yingkartankukitjalu?”

²⁹ Nyangka Puultu watjarnu, “Yuwa, tjingurun kuwarri-kuwarri yingkartarriku. Wiya, tjingurun ngula yingkartarriku. Nyangka-tjanamparnanku Mama Kuurrta tjapira ngayunyapirinyarritjaku-yan. Palya-parturtu-yan rankapumaalpa nyinama.”

³⁰ Nyangkalta puurrrpa Kuripanya, Piitjanya, minyma Puunitjinya puru yarnangu pirninya-ya pakara mapitjangu.

³¹ Palunyalu-yanku watjaranytja, “Wiya, wati palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjamunu. Ngarna palyamunu palyal-payinya tjayilpangka tjarrpatjunku puru mirrirntankutarrartu-ya.”

³² Nyangka Kuripalu Piitjala watjarnu, “Tjinguru-lan wati palun-yanya kuwarrirtu walatjunama. Parturtunku yungarralu watjarnu puurrrpa Ruumala nyinapayila ngarakitjalu.”

27

Puulnga Pawurrrta Tatirnu Ruumaku Yankukitja

¹ Nyangka puurrrpa Piitjalu nyinarrayirnu watjarnu pawurrrpangka-latju tatira ngurra Yitiliku yankutjaku. Nyangka-ya watjarnu war-rmarla puurrrpa yini Tjuliyalu Puulnga puru yarnangu rankaputjarra kutjupattjarranya miranykanyiratjaku. Tjiinya Tjuliyalu kanyilpayi warrrmarla pirni puurrrpa nyarra Ruumala nyinapayiku.

² Nyangka pawurrrpa ngurra Yarramitinyamartatji ngaralanytja ngurra Yayitjalakutu yankukitja, tjiinya yiwarla pirni kapi kantilytja ngarala-wanarayirni, ngurra palunyalawana ma-ngaralayilkitja. Nyangka-latju pawurrrpa palunyangka tatirnu. Nyangka puru wati yini Yaritjakanya yiwarla Tjatjalaninyamartatji tatirnu. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Matjuniyala ngarala.

³ Nyangka-latju tatira kapiwana kutipitjangu. Pitjalayirnu-latju, munga kutjutjanu yiwarla Tjaatanku parrapitjangu. Nyangka war-rmarla Tjuliyalu Puulku ngarlurringkulalpi watjarnu, “Yuwa, palyan tjarungarala yamatji pirnikutu yanku. Nyangkanta-ya nyakulalpi mirrka warntutarrartu nintilku.” Nyangka-latju mularrpartu yanu parrangarala marlaku pitjangu.

⁴ Palunyalu-latju pawurrrpangka tatira kapiwana puru kutipitjangu. Nyangka-latju ngurra Tjayipurala yuuwana tjarrparra yanu pirriya purlkanya wangkarranyangka.

⁵ Pitjalayirnu-latju nyangu ngurra Tjilitjinya Pampiliyanya-pula tiwa ngaralanyangka. Pitjalayirnu-latju yiwarla Maaraku parrapitjalalpi tjarungarangu. Tjiinya yiwarla palunyanya ngurra Litjiyala ngaralanytja.

⁶ Nyangka warrmarla puurrtu nyangu pawurra kutjupa Yalitjantanyamartatji ngaralanytja ngurra Yitiliku yankukitja. Nyangka-lanyatju palunyangka tatitjunu.

⁷ Nyangka-latju kapiwana purinypa pitjalayirnu, ngurra pirnirringu. Tjiinyamarntu pirriyalu-lanyatju walykuranytja. Nyangka-latju tungun-tungunpa pitjalayirnu yiwarla Nayitaku ngamurringu. Palunyalu-latju mapitjakitja purtulirringu wantirralpi pinkurraara pitjalayirnu ngurra Kuritila yuwanarringu. Palunyalu-latju Tjalumaninya wayirntara yanu.

⁸ Palunyalu-latju manta ngamuwana tungun-tungunpa pitjalayirnu parrapitjangu manta yuupirinyapa ngaralanyangka. Tjiinya ngurra palunyanya yini Manta Yuu Walykumunutjarranya yiwarla Latjiyala ngamu ngaralanytja. Nyangka-latju tjarungarangu nyinarrayntja.

⁹⁻¹⁰ Rawa-latju nyinarrayirnu nyinngakuturringu. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, "Wati pirni, kulila-rniya. Ngaangka-la nyinarrayila, nyangka nyingga wiyarriwa. Kuwarri-tjinguru-lan yankulalpi mirringku. Puru yulytja pawurrtatja puru pawurrapatarrartu kapingka tjarrpaku wiyarriku." Tjiinya-ya nyinngangka pawurra ngaratjura wantirra nyinapayi pirriya purlkanyalu pawurra kartarntankutjaktarra.

¹¹ Parturtu warrmarla puurrtu Puulku wangka kulirnu wantirralpi mula-mularringu pawurra katipayilu-pula wati pawurru yungaralu watjaranyangka.

¹² Tjiinya wati pirnilu-ya watjaranytja, "Nyinngarrinyangka pirriya purlkanya ngurra ngaangkatarrartu wangkapayi. Nyangka-la wantirra kapiwana puru yarra. Tjinguru-lan pitjalayilku manta yuupirinyapa yini Piinikiku parrapitjaku. Palunyalu-lan nyinarrayilku nyingga wiyarringkunyangka puru yanku." Tjiinya ngurra palunyanya ngurra Kuritila yapurra ngarala.

Pirriya Purlkanyalu Pawurra Katirrayintja

¹³ Nyangka pirriya walykumunu yurlparirranguru wangkarrayntja. Nyangka-ya nyakulalpi pukurlarringu. Palunyalu-ya watjarnu, "Yuwawu! Pirriya ngaalu pawurra yurntura katiku Piinikilakutu." Palunyalu-ya purli purturrutjarra tjiinya pawurra witurpungkula kanyilpayinya yilarnu. Nyangkalta pawurra mapitjalayintja. Nyangka-ya pawurra katirrayintja ngurra Kuritila ngamuwanalu.

¹⁴ Nyangka rawamaalpartu pirriya purlkanya manta kurlunyguru ngalyakukurraarnu. Pirriya palunyanya-ya watjalpayi, "Kayilikarta".

¹⁵ Palunyalu kukurraarnu pawurra kakalwarra-warrapungkula yurntura-wanarayintja. Nyangka pirriya purlkanyalu kurrakurarrayangka-ya tjukarurrulkitjalu purtulinkulayirnu wantingu watjarnu, "Wanti-la. Wampaka-lanya pirriyalu katima."

¹⁶ Nyangka-latju manta kurlunypa yini Kuutala yuuwana tjarrparra mapitjalayintja. Nyangka pawurra kurlunypa nyarra purlkanyalu yilara katirrayintja, palunyanya-ya yilarayirnu katuralpi

17 pawurrrpa purlkanyangka yurtitjunu wantingu kartakatitjakutarra. Palunyalu-ya puru pawurrrpa purlkanya purturrungka parrakarrpirnu kartakatitjakutarra. Palunyalulta-ya ma-kulirawanarnu ngurlurringu watjarnu, “Wiya-tjinguru-lan mapitjalayirni Lipiyalakutu nyarra tali kapi kaninytjarra ngarapayilakutu.” Nyangkalta-ya warntu purlkanya waraly-waralyngarapayinya yurulypungu tjiinya pawurrrpa mapitjala tali palunyangka tjarrpatjakutarra. Nyangka pirriyalu-lanyatju tirtu yurntura yurritjingara makatirrayintja.

18 Nyangka-latju pitjalayirnu tjirnturringu. Nyangka pirriya purlkanyalu pawurrrpa tirtu yurritjingaranyangka puuka pirni-ya mantjira kapingka warnirra tjarrpatjuranytja.

19 Nyangka-latju puru pitjalayirnu tjirnturringu. Palunyangka-ya pawurrtatja kutjupattjarranya mantjiralpi warningu.

20 Nyangka-latju tjirntu puru pirntirri nyakunytjamaalpa pitjalayintja yutuwarilu tirtu tjutura kanyiranyangka. Nyangka pirriya purlkanyalu-lanyatju yurntura parrawanarayirnu ngurra pirnirnu. Nyangkalta-latju watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu-lanya kapingka tjarrpatjunku mirrirntanku.”

21 Nyangka tjiinya-ya wati pirnilu mirrka ngalkunytjamaaltu waarka purlkanya pawurrtatja palyarayirnu ngurra pirnirringu. Nyangka Puultu pakaralpi-tjananya watjarnu, “Wati pirni, kulila-ya. Tjingururniyan ngurra Kuritilalpi kulinma ngayulu-tjananyarnanta watjan-nyangka. Palunyalu-yan pawurrrpa ngaratjura wantima. Ngaanyalan pitjalayirnu walykukuturringu, nyangka pawurrrpa ngaanya kartakatiku wiyarriku.

22 Nyangka-rniya kuwarrinya kuliralpi kurrurnpa raparriwa. Tjiinyamarntu yarnangu kutjupa mirrirrikitjamunu, pawurrrpakutju kartakatiku.

23 Tjiinya-rna Mama Kuurrnga kulira marninypunkupayi nyangka-rni kanyilpayi. Nyangka mungangkalpi palunyaku yayintjultu-rni pitjangu

24 watjarnu ngurlumaalpa-rna nyinarratjaku. Tjiinyanyu ngarala mapitjala-rna puurrrpa Ruumala nyinapayila ngaratjaku. Nyangkanyu Mama Kuurrnga ngayuku-tju ngarlturringkulanytjalu yarnangu pirni pawurrtatjanyatarrartu wankarura kanyinma.

25 Yuwa wati pirni, kurrurnpa-ya raparriwa. Tjiinya-rna mularrkulira tjiinya Mama Kuurrnu-rni watjaranytjanya mularrpa yartakarriku.

26 Nyangka pirriyalu pawurrrpa ngaanya yurntura wanalku manta kurlunykutu.”

27 Nyangka tjiinya-latju kapi yini Mititurayintawana pitjalayintja. Nyangka pirriyalu-lanyatju yurntura yurritjingara makatirrayirnu wiiki kutjarrarnu. Nyangka-latju puru pitjalayirnu munga kulturringu. Nyangkalta pawurrrpa palyalpayilu-ya nintilu kulirnu mantakutu ngamuntirrinnyangka.

28 Palunyalu-ya purli karrpiralpi purturrutjarralu warningu manta kapi kaninytjarra pampultjaku. Palunyalu-ya marlakulu yilaralpi nyangu, “Kuwarripa, kaninytjarrartu.” Palunyalu-ya rawamaalturtu puru warningu. Palunyalu-ya yilaralpi nyangu, “Manta ngamurringu.”

²⁹ Palunyalu-ya purli purturrutjarra pawurra witurpungkula kanyilpayi kutjarra-kutjarra marlarrkunguru warningu kapingka tjar-rpatjunu pawurra ngaratjaku. Tjiinya-ya ngurluringu pawurra yapu purlkanyakutu yankunyangka purlparrpungkula yarlapungkut-jakutarra. Nyangkalta-ya nyinarra watjaranytja, “Waarrpuwapalka tjirnturriwa.”

³⁰ Nyangka pawurra palyalpayilu-ya mulyanguru pawurra kurlunypa walatjuranytjalu ngarnartu mayura warniranytja purli pawurra witurpungkupayinyapirinyapa. Tjiinya-ya kuliranytja pawurra kurlunytjarralu wantirra yankukitjalu.

³¹ Parturtu Puultu-tjananya nyangu. Palunyalu warrmarla puur-rra puru warrmarla pirninya watjarnu, “Wati palalu-ya wantirra yankunyangka-lan wankarrikitjamunu.”

³² Palunyangka-ya purturru pawurra kurlunytjatja katapungu. Nyangkalta kapilu katingu.

³³ Nyangka mungayurntura-wanarayinnyangka Puultu yarnangu pirningka watjarnu, “Mirrka-ya ngala. Tjiinyamarntu-yan ngalkunyt-jamaalpa nyinarrayirnu wiiki kutjarraringu.

³⁴ Nyangka-yanku ngala tjanyarlarri. Tjiinyamarntu-yan pikar-ringkukitjamunu wankarringkula nyinama.”

³⁵ Nyangkalta nyuma mantjirnu. Palunyalu mirangkartu-tjananya Mama Kuurrnga marninyungu. Palunyalu mirrka kartarntaralpi ngalkulanytja.

³⁶ Nyangka-ya nyakulalpi kurrurnpa raparringu. Palunyalu-ya pirnilurtu mirrka ngalangu.

³⁷ Tjiinya-latju pirnipurika 276-pa pawurrapangka pitjalayintja.

³⁸ Nyangka-ya ngalangu nungkurringkulalpi wiurpa yakutjatjarra mantjira warnirrayirnu wiyarnu pawurra tjultjurntankutjakutarra.

Pawurra Kartakatingu

³⁹ Nyangka tjirntu pakannyangka pawurra palyalpayilu-ya manta nyakulalpi purtu ngurkarntaranytja. Palunyalu-ya nyangu manta yurirl-yurirpa walykumunu ngaralanyangka. Palunyalu-ya kulirnu pawurra makatirra manta palunyangka ngaratjungkukitjalu.

⁴⁰ Palunyalu-ya purturru kartarntanu purli pawurra witurpungkula kanyilpayingkatja. Palunyalu-ya purturru warta mirru-mirringkatja yarrarnu wantingu. Tjiinya warta palunyananya pawurra marlarrkunguru ngarapayi yurritjingara-ya pawurra nampirrtjingara katirratjaku. Palunyalu-ya mulyanguru warntu waraly-waralytjunu pirriyalu pawurra puura yurntultjaku mantakutu. Nyangka pawurra mularrpartu mapitjalayintja.

⁴¹ Parturtu kapi kaninytjarra tali wararra ngaralanytja. Nyangka pawurra tali palunyangka tjarrparralpi nganytjarnu. Palunyalu mulyanguru purtu yuriranytja. Nyangka marlarrkunguru kapilu pungkula kartarntaranytja.

⁴² Nyangka warrmarlalu-ya watjarnu yarnangu rankaputjarra-tjananya mirrirntankukitjalu kapingka-ya tjarrparra mantakutur-ringkula kukurraaltjakutarra.

⁴³ Nyangka warrmarla puurrtu-tjananya marrkurnu tjiinya Puulnga wankalkitjalu. Palunyalu wati pirningka watjarnu, “Kapingka tjarrpa-payi nintinya-ya ngarnmanyarringkula mapitja mantakutu.

44 Nyangka-ya ngurrpanya warta puuka puru tampirra pirninya witurpungkula marlawana mapitja." Nyangkalta-latju kapingka tjarrparralpi mapitjalayirnu mantakutu wankartu parrapitjangu.

28

Ngurra Maltala-ya Nyinarrayntja

¹ Nyangka-latju mantakutu pitjangu. Tjiinya manta kurlunypa kapilu ngururrjtjura kanyiranytja. Nyangka-ya yarrangu ngurrangkatjalu watjaranytja, "Ngurra ngaanya yini Maltanya."

² Nyangka ngurrangkatja pirnilu-lampatjuya ngarlurringu watjarnu palya-latju nyinatjaku. Palunyalu-lampatjuya waru tilirnu warringkatarra, tjiinyamarntu kapilu puyiranyangka.

³ Nyangka Puultu kurrkalpa yurrara warungka tjunkulanytja. Nyangka warulu lirru kampangu pakaltjingarnu. Nyangkalta Puulnga mara patjaralpi tirtu kanyiranytja.

⁴ Nyangka-ya ngurrangkatja pirnilu nyangu maranguru waralywaralyngaralanyangka. Palunyalu-ya watjaranytja, "Wiya, wati nyarranya tjinguru mirripitju. Palunyalu kapingka wankarringkulalpi puru tjitjangu lirrungskalpi."

⁵ Nyangkalta Puultu lirru warukutu warnirralpi walykumunurtu ngaralanytja.

⁶ Nyangka-ya ngarala watjaranytja, "Kuwarripa-la nyawa. Tjingurulu puulykurringku. Tjinguru punkalkutarrartu mirrirriku." Nyangka-ya nyangu-nyangu. Nyangka-parturtu wiyartu. Walykumunurtu tirtu ngaralanytja. Nyangkalta-ya purtu kuliralpi watjarnu, "Wiya-kulilatajinguru tjukurrtatja yilkarunguru pitjangu."

⁷ Nyangka wati yini Papilaku kaatanpa ngurra palunyangka ngamu ngaralanytja. Wati palunyanya puurra-tjanampa ngurra palunyangka nyinapayiku. Palunyalu-lanyatju yarltirralpi tjarrpatjunu kanyirayirnu ngurra marnkurrmanu.

⁸ Nyangka palunyaku mama pikatjarra ngarrirranytja. Tjiinya tjuni pikarringkulalpi minyarratarra warurringu. Nyangka Puulnga palunyaku ngurrangka tjarrpangu. Palunyalu Mama Kuurra tjarpirnu. Palunyalu pampurnu pika wiirrunu.

⁹ Nyangkalta-ya kuliralpi pikatjarra pirni Puultakutu pitjangu pika pampura-tjananya wiirrultjaku. Nyangka-ya mularrpartu walykumunurringu.

¹⁰ Palunyalu-lampatjuya kutjupa-kutjupa walykumunu katingu nintirnu. Puru-lampatjuya yalatjaku katirra nintiranytja pawurrpangkalatju tatira yankukitjangka.

Ruumalakutu-ya Mapitjalayintja

¹¹ Nyangka-latju ngurra Maltala nyinarrayirnu kinnara marnkurrjtjanu-latju pawurra Yalitjantanyamartatjingka tatirnu. Tjiinya pawurra palunyanya yini "Kurta Kutjarranya" ngurra palunyangka ngaralayirnu pirriya-pirriyangkakutju yurringu. Palunyangka-latju tatira kutipitjangu.

¹² Kapiwana-latju pitjalayirnu parrapitjangu yiwarla Tjaarakunyku. Palunyalu-latju tjarungaralalpi nyinarrayirnu ngurra marnkurraringu.

¹³ Palunyalu-latju puru tatira kapiwana yanu. Pitjalayirnu-latju yiwarla Riitjiyaku parrapitjalalpi ngarringu tjirnturringu. Nyangka pirriya yurlparirranguru ngalyakukurraaralpi pawurra puura wanarayintja. Nyangka-latju pitjalayirnu ngurra kutjarratjanu parrapitjangu yiwarla Putaliku.

¹⁴ Nyangka-latju tjarungarala yanu nyangu wanalpayi pirni-ya nyinarranyangka lurrtjurringu. Nyangka-lanyatjuya watjarnu nyinarra wiikirritjaku. Nyangka-latju mularrpartu nyinarrayirnu wiikirringu. Palunyangurulta-latju pakara tjina yanu.

¹⁵ Nyangka-ya Ruumalanguru wanalpayi pirnilu kulira ngata-ngata pitjangu. Kutjupatjarra-ya pitjangu yiwarla yini Yapiya-Makirruku. Nyangka-ya kutjupatjarranya pitjangu Yiwarla Ngarripayi Marnkurruku. Nyangka Puultu-tjananya nyakulalpi kurrurnpa yipilyarringu. Palunyalu Mama Kuurrnga marninypungu.

Puulnga Ruumala Nyinarranytja

¹⁶ Nyangka-latju pitjalayirnu Ruumala tjarrpangu. Nyangka-ya watjarnu Puulnga ngurra kutjungka nyinarratjaku, nyangka warrmarlalu-ya miranykanyiratjaku.

¹⁷ Nyangka Puultu nyinarrayirnu ngurra marnkurrtjanulu witu wati kutjulu mapitjala puurra Tjiyu pirninya yarlitirra katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu pitjangu. Nyangka Puultu-tjananya watjarnu, "Kurtapirti, kulira-rniya. Ngayuku-lampa yungarrapirti-rna kutjuwarra tjalkirr-tjalkirru watjaranytjamunu. Puru-rna tjamupirtiku yara watjara panyapurangkulananytjamunu. Nyangka Tjurutjamalarniya kunpu-kunpu tjulyaralpi yinytjanulu nintirnu wati Ruumanya-martatji pirniku.

¹⁸ Nyangka-rniya purtu ngurringarangu mirritjunkukitjalu. Palunyalu-rniya kuliranytja walatjunkukitjalu.

¹⁹ Nyangka-ya Tjiyu nyarralu kurraranytja. Nyangka-rna watjarnu puurra Ruumala nyinapayila pitjala ngarakitjalu. Tjiinya-rna kutjuwarra kuliranytjamunu yungarrapirti-tjananyarna palyamunu watjalkitjalu.

²⁰ Yuwa, yarlingu-tjananyarnanta tjukurra palunyanya-yan kulitjaku. Tjiinya Yitjurayilku tjamupirtilu-lan mularrkulira wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya pitjatjaku. Nyangka wati palunyalanguru-rniya rankapungka karrpirnu wantingu."

²¹ Nyangka-ya watjarnu, "Wiya, wati Tjutiyanymartatjilu-ya lata nyuntunyatjarra ngalyawiyaranytjamunu. Puru ngurra palunyalanguru kutjupalu pitjala tjumara watjaranytjamunu.

²² Nyangka-latju mukurringkula nyuntuku tjukurra kulikitja. Tjiinyamarntu ngurra pirningkatjalu-tjananyantaya tjalkirr-tjalkirru watjalpayi Tjiitjanya-yan wanaranyangka."

²³ Nyangka-ya Puulta wangkangu watjarnu tjirntu kutjupangka puru pitjala kulikitjalu. Palunyatjanu-ya tjirntu palunyangka mularrpartu pirnirringkula pitjangu. Nyangka-tjananya tjukurra Mama Kuurrnga puurraringkutjanya ngaapirinya watjarnu, "Nintilu-yan kulira Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya pitjatjaku. Nyangka Mawutjalu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya palunyapiriny-partu watjaranytja. Tjiinya wati palunyanya yini Tjiitjanya." Tjiinya

Puultu-tjananya yunguntjarranguru tjukurra watjarayirnu tjiirntu tjarrpatjunu.

²⁴ Nyangka-ya kutjupatjarralu kuliralpi mula-mularringu. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulirnu wantingu.

²⁵ Nyangka pakara mapitjalayintjalu-yanku ngaparrku watjaranytja. Tjiinyamarntu-ya yankukitja ngaralanyangka Puultu-tjananya watjarnu, “Wiya, Kuurti Walykumunulu kutjulpirtu Mama Kuurrku wangka yutirnu wati Yatjayala. Nyangka nyuntuku-tjanampanku tjamupirtingka tjukarurrulu watjarnu. Nyangka-tjinguru nyuntukutarrartu-tjanampanku ngarala. Tjiinya palunyanya wangka ngaapirinypa. Mama Kuurrtu watjarnu:

²⁶ ‘Mapitja yarnangu paluyangka-tjananya ngaapirinypa watjala: Tjiinya-yan kulilku-kulilku purtu tjukarurrulku wantiku.

²⁷ Tjiinyamarntu-yan purtukulilpa nyinarra.

Palunyalu-yan pina tjuturringkutjalu kulilkitjamunu. Nyuntulu-yan pina yarlaru kulira pinkurraalkitjamunu ngayulu-tjananyarnanta walykumunultjaku.’ ”

²⁸ Nyangka Puultu-tjananya tirtu watjaranytja, “Kulila-ya ngaanya. Mama Kuurrtu-tjananya tjukurrtjarra witurnu tjukurra wankarunkupayinya-ya Tjiyu wiya pirringka-tjananya watjaratjaku. Tjiinya yarnangu palunyalu-yanku mularrkulilku.”

²⁹ [Tjiinya palunyapirinypa-tjananya watjannyangka Tjiyu pirnilu-yanku pakaralpi ngaparrku pika-pikarringkula mawatjarayintja.]

³⁰⁻³¹ Nyangka Puultu ngurra yanyutjanga payipungkula nyinaranytja. Nyangka yarnangu pirni-ya pitjalanyangka-tjananya pukurltu yarlitirra tjarrpatjunkturpayi. Palunyalu-tjananya watjara nintipungkurpayi Mama Kuurrnga puurraringkutjanya puru Puurra Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Tjiinya kurrurnpa rapalu-tjananya watjalpayi. Nyangka-ya marrkuntjamaaltu wantirranytja. Nyangka nyinarrayirnu kurli kutjarrarringu.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Ruumala Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura pala-yan yiwarla Ruumala nyinarra palunyaku. Ngayulu-rna Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi puru tjukurrrpa watjalpayi nyinarra. Tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngurrkarntaralpi nintirnu. Palunyangka-rnara tjukurrrpa walykumununya parrawatjara.

² Tjukurrrpa palunyanya Mama Kuurrtu kutjulpirtu watjarnu wantingu nyarra palunyaku wangka kulira tjakultjunkupayiwana. Nyangkalta-ya Payipulta walkatjunu wantingu.

³⁻⁴ Tjiinya tjukurrrpa palunyaku Katja Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Tjiinyamarntu Katungkatjanya nyinarranytja. Palunyalu yarnangurringu nyinarranytja Puurrrpa Tayipirrrku wartangkatja. Nyangka Mama Kuurrtu yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Tjiinya-layi nintilu kulinma Mama Kuurrrku-ra Katja.

⁵ Tjiinya-rnipula Mamararrantu ngarlunytjulu yungu tjukurrrpa watjalpayi-rna nyinarratjaku. Watjaranyangka-yayi manta lipingkatjalu mularrkuliralpi wangarnarralu kulira palyanma. Puru-yayi Kurayitjanya marninypungama.

⁶ Yuwa, nyuntulutarrartu-ya Ruumala nyinarranytjalu mularrkuliralpi palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrkarntaralpi yarlingu Tjiitja-Kurayitjaku yungarrapirti-yan nyinarratjaku.

⁷ Nyangka-tjanamparnanku Ruumala nyinapayiku lata ngaanya walkatjura. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarnatanu palunyaku katja yurntalpirti-yan nyinarratjaku. Palunyalu-tjananyanta ngarlunytjulu kanyira.

Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Lurrtjurringkukitjalu-tjananya Watjara

⁸ Yuwa, ngarnmanytju-rna ngaanya watjalku. Tjiinya-pulanyarna Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurrrga marninypungkula nyuntulan-guru. Tjiinyamarntu-ya manta lipingkatjalu kulirnu Tjiitjanya-yan mularrkuliranyangka.

⁹ Mama Kuurrtu-rni nyakulanyangka-rna mularrpa watjara tjiinya-tjanamparnanku watarrkurrinytjamaaltu tirtu tjapilpayi. Yuwa, Mama Kuurrrku-rna kurrurnpa wuyurrtu waarka palyara tjiinya-rna tjukurrrpa walykumunu palunyaku Katjatjarra watjaranytjalu.

¹⁰ Yuwa, tirtu-rna tjapira Mama Kuurrtu-rni nyuntulakutu witultjaku. Nyangka-tjananyarnantayi kuwarri-kuwarrirtu mapitja lurrtjuri-riwa.

¹¹ Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarrartu mukurringkula nyakukitja. Lurrtjurringkulalpi-layin pukurlarri. Nyangka-yayin kurrurnpa rapalu wananma.

¹² Tjiinyamarntu-lankun Tjiitjanya mularrkuliranytjalu ngaparrku-ngaparrkulu watjara kurrurupa yipilymara nyinama.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Mularrpa-rna rawa purtulir-ringkulanytja mapitjala-tjananyarnanta lurrtjurrikitja. Tjiinyamarntu-rna mukurringkula nyuntuku ngurrawanalulu tjukurpa watjalkitja. Nyangka-yayi Tjiitjalakutu pinkurraala. Tjiinya-tjananyarna ngurra kutjupawanalu Tjiyu wiya pirningka tjukurpa watjara pinkurrtjin-garanytja, palunyapirinyapa.

¹⁴ Tjiinya-rni Mama Kuurrtu watjarnu yarnangu pirningka-tjananyarna tjukurpa parrawatjaratjaku, nintipuka pirningka puru ngurpa pirningkatarrartu.

¹⁵ Nyangka-rna mukurringkula nyuntula-tjananyarnanta tjukurpa walykumununya watjalkitja Ruumala-yan nyinapayilatarrartu.

Mularrkuliralpi-lan Wanka Tirtu Nyinama

¹⁶ Yuwa, tjukurpa walykumununya-rna mularrkuliranytjalu pukurltu watjalpayi. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu pirninya wankarunkupayi tjukurpa palunyanya-ya mularrkuliranyangka, Tjiyu pirninya ngarnmanypa palunyalu Tjiyu wiya pirninyatarrartu.

¹⁷ Tjiinya tjukurpa walykumunulu Mama Kuurrtu yara yutilpayi. Tjiinya kutjupalu Mama Kuurrtu mularrkulilku. Nyangka-lu watjalku, "Yuwa, tjurkurlpa-rnin nyinarra ngayula mirangka." Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, "Kutjupalu mularrkuliralpi tjurkurlarriku Mama Kuurrtu mirangka palunyalu wanka nyinaku nyinama."

Yarnangulu-ya Palyamunu Palyara

¹⁸ Nyangka Mama Kuurrtu mirrparnarringkupayi yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyaranytjalu tjukurpa tjukarurrunya kumpitjura wantirra. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrtu ngula palyamunu purlkanya yutilku.

¹⁹ Tjiinya-ya Mama Kuurrtu ninti nyinarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu pirnipurilka palyantjalu yungarralunku yutirnu nyakulatjaku-ya.

²⁰ Tjiinya manta palyarnu palunyanguru yarnangu pirnilu-ya nyakupayi kutjupa-kutjupa Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyantja. Tjiinya-ya Mama Kuurrtu purtu nyakula. Nyangka-ya kutjupa-kutjupa nyakulalpi nintilu kulilku, "Ngarna Mama Kuurrtu yayirninytjulu tirtu palyalpayilu palunyapirinyapa palyalku." Tjiinya-ya kamu watjalku, "Mama Kuurrtu-latju ngurpa."

²¹ Tjiinya-ya Mama Kuurrtu ninti. Palunyalu-ya marninypungkut-jamaaltu wantingu. Palunyalu-ya kuwar-kuwarringkulalpi palyamunukutju kulilpayi.

²² Palya-yanku yungarralu nintipuka marninypungkula. Wiya, katakurra-ya nyinarra.

²³ Tjinguru-ya Mama Kuurrtu wanka tirtu nyinapayinya mularrkingkula marninypungama. Parturtu-ya yapu warta yirirnu papa tjurlpu lirru puru yarnangupirinyamaralpi marninypungkula.

²⁴ Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu-tjananya wantingu palunyakurrurrtu-yanku kulira kurlanytjurringkulatarrartu palyamunu palyaratjaku.

²⁵ Tjukurrrpa tjukurrunya-ya Mama Kuurrngatjarra wantirralpi tjukurrrpa yupaku mula-mularringu. Puru-ya Mama Kuurrnga wantirralpi kutjupa-kutjupa Mamalu palyantjanya pupakatirra marniny-pungkula. Tjinguru-ya Mama Kuurrnga tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

²⁶ Palunyanguru Mama Kuurrtu-tjananya wantingu palyamunu-ya kulira kurlanytjurringkulatjaku. Tjiinyamarntu-ya kungka pirni watiku paany-paanyarringu. Palunyalu-yanku kungkawaarrkulu yarltirra nyinarra.

²⁷ Nyangka palunyapirinyartu watilu-ya kungka wantirralpi watilupulanku mukurringkupayi. Watilu-pulanku kutjarralu mukurringkula yarltirra ngarrirra. Tjiinya palunyapirinytju-yanku yungarralu tjitjarntanama.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga-ya kulirnu wantingu. Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu palunyapirinyartu wantingu yungarralu-yanku palyamunukutju kulira palyaratjaku. Nyangka-ya mularrpartu palyamunukutju kulira palyara.

²⁹ Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyara. Manyu-manyu-ya nyinarra. Puru-ya nyakula kutjupa-kutjupattjirratja karurrkarurrarrirra. Palunyalu-ya mirri pungkula. Puru-ya tjarrarringkulalpi ngaparrku-ngaparrkulu-yanku watjara. Puru-ya ngarnartu pikakitjalu mayura watjara. Puru-ya nyakula palyamunukutju kulira tjumara.

³⁰ Mama Kuurrku-ya yanyan-yanyanpa nyinarra. Palunyalu-yanku mikintjulu payira. Puru-yanku yungarralu kulira karnany-karnanypa purlkanyalu. Puru-ya tirtu tjumara watjara palyamunu palyalkitjalu. Puru-yanku mama ngunyntju kuliranytjamunu.

³¹ Tjiinya-ya kurntamaalpa nyinarra. Puru-ya kalkura wantirranytjalu palyaranytjamunu. Puru-ya yarnangu kutjupaku ngarlturringkula palyaranytjamunu.

³² Tjiinya-ya nintilu kulira Mama Kuurrtu-tjananya mirritjunu wantingu palunyapirinyapa palyaranyangka. Parturtu-ya kulirnu wantirralpi palunyanyartu palyara. Puru-ya nyakula marninypongula kutjupattjarralu-ya palunyapirinyartu palyaranyangka.

2

Mama Kuurrtu Pirninyartu Kuurrpa Purkanyangka Ngaratjunku

¹ Yuwa, tjingurun kutjupanya yayirnirringku watjalku, "Wiya, nyarralu palyamunu palyara." Palunyalun nyuntululpi palunyapirinyartu palyalku. Wiya, yungarralunkun palyamunu yutira.

² Tjiinya-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu palya watjalkulanya mirrirntankukitjalu palunyapirinyapa-lan palyaranyangka.

³ Yaaltjin kulira? Tjingurun kutjupanya yayirnirriku watjalku palyamunu palyaranyangka. Palunyalun nyuntululpi palunyapirinyartu palyamunu palyalku. Nyangka-muntanta Mama Kuurrtu nyaku wantiku? Wiya, nyakulanta wantikitjamunu.

⁴ Tjinguru-yan kulilku, “Palya-latju palyamunu palyara. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga ngarltunytju. Palunyalu-lanyatju mirrparnarringkula mirrirntankukitjamunu.” Kulila. Mama Kuurrngatjanampanku ngarltunytju purlkanya nyinarra, tjiinya-yan palyamunu wantirra pinkurraaltjaku.

⁵ Nyangka-yan kurrurnpa witu-witu nyinarranytjalu pika purlkanya mantjilku ngula Mama Kuurrto-lanya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi tjukarurrulu watjannyangka.

⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrto yarnangu kutju-kutjuku-lampa ngaparrtjika nintilku kutjupa-kutjupa-lan palyaranytja palunyanguru.

⁷ Kutjupattjaralu-ya walykumunu tirtu palyaranytjalu kulira Mama Kuurrto-tjananya marninypongkula puru mirritjanu-tjananya wanka pakaltjingaltjaku. Nyangka-yayi wanka tirtu nyinama.

⁸⁻⁹ Nyangka kutjupattjaralu-yanku kulira karnany-karnanypa nyinakitjalu. Palunyalu-ya wangka tjukarurrunya kulira wantirra palyamunu palyalkitjalu. Nyangka palunyaku-tjanampa Mama Kuurrto mirrparntu palyamunu purlkanya yutilku tirtu-ya palyamunu palyaranyangka, Tjiyu pirniku puru Tjiyu wiya pirnikutarrartu.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrto walykumunu palyalpayi-tjananya marninypongkulalpi kurrurnpa rapalku, Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninyatarrartu.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrto yiiku palya wantikitjamunu pirninyartu tjukarurrulu nyakula kanyilpayi.

¹² Nyangka tjiinya-ya Tjiyu wiya pirnilu Mawutjaku wangkaku ngurrrpalu palyamunu palyara. Palunyalu-ya Mawutjaku wangkaku ngurrrpartu warukutu yanku. Nyangka-ya Tjiyu pirnilu Mawutjaku wangka kanyira. Palunyalu-ya palyamunu palyaranytjatjanu warukutu yanku, wangka palunyanyamarntu-ya kulira wantirranytjalu.

¹³ Tjiinya Mawutjaku wangka kuliranytjanyakutju kamu tjurrkurlarriku Mama Kuurrta mirangka. Ngarna Mawutjaku wangka kulira palyaranytjanya tjurrkurlarriku.

¹⁴ Nyangka-ya Tjiyu wiya pirninya Mawutjaku wangkaku ngurrrpa nyinarra. Palunyalu-tjinguru-ya palurukurrurntu kuliralpi walykumunu palyalku Mawutjaku wangka kanyiranytjapirinytju. Tjiinyamarntu-ya Mawutjaku wangka kanyiranytjamunu. Palunyalu-yanku yungarralu palyamunu wantirralpi walykumunu palyara.

¹⁵ Tjiinyamarntu-ya walykumunu palyaranytjalu yutira Mawutjaku wangka kurrurnta kanyiranytjapirinytju. Palunyanguru-ya walykumunu palyaranytjalu kulilku, “Yuwa, walykumunu-rna palyarnu.” Palunyalu-ya palyamunu palyaralpi kurntarriku kulilku, “Munta, palyamunu-rna palyarnu.”

¹⁶ Yuwa, palunyapirinypa ngaraku ngula. Mama Kuurrto watjalku Tjiitja-Kurayitjalu yarnangu pirninya-lanya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunktjaku. Palunyalu tjukarurrulu watjalku yartakanku pinalu-lan kumpil-kumpiltu kuliranytjanyatarrartu. Yuwa, tjukurrrpa palunyanya-rna tirtu watjalpayi.

Tjiyulu-ya Mawutjaku Wangka Kanyiranytjalu Palyamunurringku-payi

¹⁷ Tjiyu pirni, kulila-ya. Tjiinya-yankun karnany-karnanytju marninypongkupayi, “Ngayulu-latju Tjiyu nyinarranytjalu Mawutjaku wangka kanyira. Nyangka-lanyatju Mama Kuurrtu kurrurrtat-japirinya kanyira.”

¹⁸ Nintilu-yan kulira Mama Kuurruku yara. Tjiinyamarntu-yan Mawutjaku wangkawana nintirringu walykumunu palyaratjaku.

¹⁹ Tjiinya-yan kulira Mama Kuurruku ngurru pirninya-tjananya nintipungkutjalu. Puru-yan kulira, “Ngayulu-latju tilipirinya nyinarra, nyarra-ya mungalurrtta nyinarranytjalu yiwarra nyakutjaku.”

²⁰ Tjiinya-yan kulira ngurru-nyurru pirninya nintipungkutjalu. Puru-yankun kulira, “Ngayulu-latju Mawutjaku wangka kanyiranytjalu nintipuka nyinarra. Wangka palunyanyamarntu tjukaruru mularrpa ngarala.”

²¹ Tjiinya-yan yarnangu pirninya nintipungkula. Palunyalu-muntayan palyarungu nyinarra? Tjiinya-yan marrkura, “Mulyatarrinytjamaaltu wantima.” Palunyalu-munta-yan nyuntululpi mulyatarrinytjamaaltu wantirra?

²² Tjiinya-yan marrkulpayi, “Kutjupaku kurringka-ya ngarrinytjamaaltu wantima.” Palunyalu-munta-yan kutjupaku kurringka ngarripayi? Tjiinya-yan yanyantju warta yapu pupakatirra marninypongkulatjaku. Palunyalu-munta-yan warta yapu tjumatjarra mulyatarrirra tjimarrikutjalu nintilpayi tjunkula-yanku wantirpanyangka?

²³ Tjiinya-yan karnany-karnanytju watjara, “Mawutjaku wangkalatju kanyira.” Palunyalu-munta-yan wangka palunyanya kulira wantirra palyamunu palyara? Tjiinyamarntu-ya kutjupatjarralu palunyanguru Mama Kuurru panypurangkula.

²⁴ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Tjiyu pirni, kulila-ya. Tjiyu wiya pirnilutjananyantaya nyakula. Palunyalu Mama Kuurru panypurangkula tjiinyamarntu-yan palyamunu palyaranyangka.”

²⁵ Palya-rna tjinguru watirringkulalpi Tjiyu nyinarranytjalu Mawutjaku wangka kulira palyanma. Wiyangka-tjinguru-rna kunpu-kunpu watirringkulalpi Tjiyu nyinarra.

²⁶ Nyangka-tjinguru-ya Tjiyu wiyalu Mawutjaku wangka kuliralpi palyalku. Nyangka Mama Kuurru-tjananya nyaku Tjiyupirinya-ya nyinarranyangka.

²⁷ Nyangka-ya yayirringkula-tjananyanta watjalku, “Wiya, Tjiyu nyinarranytjalu-yan Mawutjaku wangka kanyira. Palunyalu-yan wangka palunyanya kulira wantirra.”

²⁸⁻²⁹ Nyangka nyaapirinya Tjiyu mularrnga? Tjiinya-munta yirtingurulpi watirringkutjanya Tjiyu mularrnga? Wiya, Tjiyu mularrnga kurrurrtutarra kulira Mama Kuurru pukurlmankupayinya. Nyangka nyaatjanu palunyapirinya nyinarra? Tjiinya Mawutjaku wangkalu palunyapirinyankutjamunu. Kuurru Walykumunulu palunyapirinyanu. Nyangka palyartu-luya yarnangulu marninypongkutjamunu. Nyangka-lu Mama Kuurru marninypongku.

3

¹ Nyangka-tjinguru-yan kulira, “Tjiyu pirninya-munta-lan mungutja? Kunpu-kunpu-munta-lan watirringkulalpi Tjiyu nyinarra?”

² Wiya, Tjiyu pirninya-lan mungutjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lampa palunyaku wangka nintirnu tjiinya-lan miranykanyira kanyiratjaku.

³ Nyangka Tjiyu kutjupatjarralu-ya wangka palunyanya kulira wantirrantyja. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga wuyurra kamu kurralku. Tjiinyamarntu tjukarurrulu watjarnu Yayipuramaku tjamupirti-lanya walykumunura kanyilkitjalu.

⁴ Tjiinya-tjinguru yarnangu pirnilu-ya mayulpayi. Nyangka Mama Kuurrtu tjukarurrulu watjalpayi. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala wati kutjulu Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu:

“Nyuntulun watjaranyangka-ya watjalku, ‘Yuwa, tjurkurltun watjara.’

Purunta-ya purtu watjalku palyamunun palyaranyangka.

Tjiinyamarntun tjukarurru nyinarra.”

⁵ Nyangka-tjinguru-yan kulira, “Palya-rna palyamunu palyanma. Nyangkanyka-yayi nyawa Mama Kuurrtukutju walykumunu palyalpayi.” Puru-tjinguru-yan kulira, “Palunyanguru-tjinguru-rni Mama Kuurrtu pungkutjamaaltu wantima palyamunu-rna palyaranyangka.” Tjiinya yarnangulu-tjinguru palunyapirinypa kulilku.

⁶ Wiya, tjinguru-rna palunyapirinypa kulira wantima. Tjinguru-rni pungkutjamaaltu wantiku. Palunyalu pirninyartu pungkutjamaaltu wantima. Wiya, Mama Kuurrtu manta lipingkatjanya ngaratjunkulalpi tjukarurrulu watjalku.

⁷ Tjinguru-yan kulira, “Palya-rna mayuratarrartu watjanma. Tjiinya-yayi pirnilurtu kulila Mama Kuurrtukutju tjukarurrulu watjalpayi. Palunyangka-tjinguru-rni Mama Kuurrtu mirritjunkturjamaaltu wantima tjiinya-rna mayuranyangka.”

⁸ Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya watjalku, “Palyamunurringama-la. Pirnilu-yayi Mama Kuurrnga marninyungama palunyanyakutju walykumunu nyinarranyangka.” Tjiinya kutjupatjarralu-ya mayura watjara ngayulu-rnanyu palunyapirinypa watjalpayi. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya palya mirrparnarriku payilku palunyapirinypa-ya watjaranyangka.

Kutjupanya Tjukarurru Nyinanytjamunu

⁹ Nyangka-latju Tjiyu pirnilu kuliranytja walykumunu-latju nyinaranytja. Nyangka-yan Tjiyu wiyakutju palyamunu nyinarranytja. Wiya, tjiinya-rna wiyangkalpi watjarnu, pirnilurtu-lan, Tjiyu wiya pirnilu puru Tjiyu pirnilutarrartu purtu kulira palyamunu wantikitjalu.

¹⁰ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala,

“Kutjupanya tjukarurru nyinanytjamunu.

¹¹ Pirnilurtu-ya purtu kulira tjukarurru nyinakitjalu.

Puru kutjupanya mukurringkulanytjamunu Mama Kuurrku nintirrikitja.

¹² Tjiinyamarntu-ya pirnilurtu Mama Kuurrnga wantirralpi pinkurraarnu.

Palunyalu-ya yungarralu kulira kutjupa-kutjupa palyamunu palayara.

Mularrpa kutjupanya tjukaruru nyinanytjamunu tjiinya walykumunu palyalkitja.

¹³ Tjiinyamarntu-tjananyaya wangka kurranytjiltu mirrikutulpayi.

Puru-ya yarlamayura muku-mukura mirri pungkupayi.

Puru-ya palyamunu watjara pika lipirntankupayi.

Tjiinyakurlu lirrulu pitja patjala mirrirntarra, palunyapirinytju.

¹⁴ Kartirti yirilu-ya yayirnirringkula tirtu warrkipayi.

¹⁵ Puru-ya waarrpungkula mirrparnarringkulalpi mirrirntankupayi.

¹⁶ Tjiinya-tjananyaya yarnangu pirninya tjuni tjurlpilymara-wanarayirni.

¹⁷ Tjiinyamarntu-ya ngurrrpa kalypa nyinarratjaku.

¹⁸ Tjiinya-ya Mama Kuurrnga kulintjamaalpa tjalkirr-tjalkirrrpa nyinarra."

¹⁹ Nyangka Mama Kuurrku wangka nganaku-tjanampa ngarala? Wiya, Tjiyu pirnilu-latju kanyiranyangka-lampatju ngarala. Nyangka palunyanguru-latju nintilu kulira. Tjiinya pirnilurtu-lan palyamunu palyaranytjalu purtu ngurrrparnmanku Mama Kuurrtu manta lipingkatja-lanya kuurrpa purlkanyangka ngaratjunkunyangka.

²⁰ Tjiinya-lan purtu kulilku Mama Kuurrta mirangka tjukaruru nyinakitjalu Mawutjaku wangka palyaranytjalu. Tjiinyamarntu-lan wangka palunyanya kanyiranytjalu nintilu kulira palyamunu palaryanytjalu.

Mularrkuliranytjanya-lan Mama Kuurrta Mirangka Tjukaruru Nyinarra

²¹ Yuwa, kamu-lan tjurrkurlarriku Mama Kuurrta mirangka Mawutjaku wangka kulira palyaranytjalu. Nyangka Mama Kuurrtu kuwarri yutirnu tjiinya Mawutjalu puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya ngarnmanypalpi watjaranytja, tjiinya-lan mularrkuliranytjalu Mama Kuurrta mirangka tjurrkurlarritjaku.

²² Tjiinya-lan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliiku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya watjalku, "Nyuntunya-rniyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka." Tjiinyamarntu-lan Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya waarrku nyinarra.

²³ Pirnilurtu-lan palyamunu palyarnu. Palunyalu-lankun yungarralu mawurrtanu. Nyangka-lanya Mama Kuurrtu marninypungkukitjamunu.

²⁴ Nyangka-lampa ngarala Mama Kuurrta mirangka tjurrkurlarritjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu ngarltunytjulu nintirnunku Katja Tjiitja-Kurayitjanya. Nyangka-lampa yangarrakatingu mirrirringu Mamalu-lanya mirritjunktjamaaltu wanka witultjaku.

²⁵⁻²⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrntunku Katja witurru yangarrakattirra-lampa mirrirritjaku. Palunyalu-lampayi kalyparriwa mularrkuliranyangka-lan. Palunyangka-lan nintilu kulinma Mama Kuurrnga tjukaruru nyinarra. Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu rawalu nyakula wantirrantjapirinyapa palyamunuya palyaranyangka. Nyangkalta kuwarri Tjiitjanya witurru mirrirritjaku-lampa. Nyangka-lan palunyaku mula-mularringkulalpi tjurrkurlarriku Mama Kuurrta mirangka. Palunyalu-lan nintilu kulinma Mama Kuurrnga tjukaruru nyinarra.

²⁷ Nyangka-munta-lankun yungarralu marninypungama Mama Kuurrtu mirangka tjukaruru nyinarranytjalu? Wiya! Tjiinya-lan walykumunu palyaranytjatjanu tjurrkurlarrinytjamunu. Wiya, tjiinya-lan mularrkulirnu, palunyangka Mama Kuurrtu-lanya watjarnu, "Tjukaruru-rniyan nyinarra ngayula mirangka."

²⁸ Kamu-lan tjurrkurlarriku Mama Kuurrtu mirangka Mawutjaku wangka kulira palyaranytjatjanu. Ngarna-lan mularrkulilku, palunyangka Mama Kuurrtu-lanya watjalku, "Tjukaruru-rniyan nyinarra ngayula mirangka."

²⁹ Nyangka Mama Kuurrnga nganaku puurpa nyinarra? Tjiyu pirnikukutju? Wiya, Mama Kuurrnga puurpa-lampa pirnikurtu nyinarra.

³⁰ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kutjarra-kutjarra kuliranytjamunu. Tjiinya-latju Tjiyu pirnilu mularrkulilku. Nyangka watjalku, "Tjukaruru-rniyan nyinarra ngayula mirangka." Puru Tjiyu wiya pirnilu-yan mularrkulilku. Nyangka palunyapirinypartu watjalku.

³¹ Nyangka mularrkuliranytjatjanulu-munta-lan Mawutjaku wangka mungutja warniku wantiku? Wiya, tjiinya-lan Tjiitjaku mula-mularringkulalpi nintirringu tjiinya Mawutjaku wangka tjukaruru ngaralanyangka.

4

Yayipuramanyapirinytju-la Mularrkulinma

¹ Kulila-ya tjukurpa Yayipuramanyatjarra, tjiinya ngayuku-lampatju kutjutjamu.

² Nyaatjanu Yayipuramanya tjurrkurlarringu Mama Kuurrtu mirangka? Walykumunu-munta palyaranytjalu tjurrkurlarringu? Wiya, Mama Kuurrnga mularrkuliranytjatjanu tjurrkurlarringu. Palunyalu kamunku yungarralu marninypungku Mama Kuurrtu mirangka.

³ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjannyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu watjarnu, 'Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.' "

⁴ Kulila-ya ngaanya. Tjiinya yarnangulu waarka palyaranytjatjanulu payi mantjilpayi. Palunyalu nintilu kulilku, "Ngaanya-rni kunpu-kunpu nintintjamunu. Waarka-rna palyaranyangka-rni payi nintirnu."

⁵ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrnganku pukurlarriku kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Wiya, ngarna mularrkulilku, palunyangka Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjalku, "Tjiinyan palyamunu palyaranytja. Nyangka-rnanta watjalku tjukarurun ngayula mirangka nyinarra tjiinyamarntu-rnin mularrkuliranyangka."

⁶ Tjiinya palunyapirinypa tjamu Tayipirrtu watjarnu, "Tjingururna kutjupa-kutjupa palyaranytjamaaltu mularrkulilku. Nyangka-rni Mama Kuurrtu watjalku, 'Tjurrkurlpan nyinarra ngayula mirangka.' Palunyangka-rna mularrpa pukurlpa nyinama." Puru Tayipirrtu ngaapirinypa watjarnu,

⁷ "Nyarra-ya palyamunu palyaranytjanya-ya pukurlarringu nyinarra, tjiinyamarntu-tjanampa Mama Kuurrnga kalyparringyangka.

⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu kalyparringkulalpi puru kulilkitjamunu

palyamunu-ya palyaranytjanya.

Nyangka palunyangurulta-ya pukurlpa nyinama.”

⁹ Yarnangu wanytjapirinyapa-ya pukurlpa nyinama? Tjiyu pirninyakutju-latju? Wiya, Tjiyu wiya pirninyatarrartu-yan. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjannyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Wiya, tjukarurrurnin nyinarra.’”

¹⁰ Tjinguru-yan kulira Yayipuramanya watirringu. Nyangkaltanyu Mama Kuurrtu-lu palunyapirinyapa watjarnu. Wiya, Mama Kuurrtu-lu ngarnmanytju watjarnu. Nyangka marla Yayipuramanya watirringu Tjiyu nyinakitja.

¹¹ Tjiinya Yayipuramalu mularrkulirnu. Palunyangka-lu Mama Kuurrtu watjarnu tjukaruru nyinarranyangka. Palunyalu marla watjarnu Yayipuramanya watirringkula Tjiyu nyinarratjaku. Tjiinyayi yungarralunku tirtu kulinma, “Tjukaruru-rna nyinarra Mama Kuurrtu mirangka.” Nyangka palunyanguru Yayipuramanya tjamu purlkanya-tjanampanku nyinarranytja, pala-yan Tjiyu wiyalu watirringkutjamaaltu mularrkulilpayi, palunyaku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta watjarnu, “Tjurkurlpa-yan nyinarra ngayula mirangka.”

¹² Nyangka puru Yayipuramanya tjamu purlkanya-lampatju Tjiyu pirniku nyinarranytja. Tjiinya-latju mularrkulira nyinarra-wanara Yayipuramalupirinyapa. Tjiinya Yayipuramalu mularrkulira nyinarra-wanarnu marla watirringu. Nyangka-latju yirtilpi watirringkutjatjanulu kuwarrinya mularrkulira nyinarra-wanarayirni.

Mama Kuurrtu Kalkurnu Wantitjalu Nintilku Mularrkuliranyangka

¹³ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu kalkurnu Yayipuramaku tjamupirtulu-ya manta lipinyartu kanyiratjaku. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu kalkurnu tjiinya Yayipuramalu Mawutjaku wangka kulira palyaranyangka. Wiya, Yayipuramalu mularrkulirnu, palunyangka watjarnu, “Tjurkurlpa-rnin nyinarra.” Palunyalu kalkurnu palunyaku tjamupirtulu-ya manta lipinyartu kanyiratjaku.

¹⁴ Tjiinya-ya mularrkuliranytjalu mantjilku kalkurnu wantitjanya. Tjinguru-ya Mawutjaku wangka kulira palyaranytjalu mantjilku. Nyangka tjinguru-lan yarlaku mularrkulinma. Puru tjinguru Mama Kuurrtu kalkuranytjalu mayunma.

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirrparntu mirritjunku tjiinyamarntu-ya Mawutjaku wangka tungun-tunguntu wantinyangka. Nyangka-ya nyarra Mawutjaku wangkaku ngurru nyinarranytjanya tungun-tungunmaalpa nyinarra. Tjiinyamarntu-ya ngurru nyinarranytjatjanu kamu tungun-tungunarriku.

¹⁶ Yuwa, Yayipuramalu mularrkulirnu, palunyangka Mama Kuurrtu kalkurnu palunyaku tjamupirtulu-ya manta lipinyartu kanyiratjaku. Nyangka-lan palunyanguru nintilu kulira Mama Kuurrtu ngarluntytjulu nintilku Yayipuramaku tjamu pirnikurtu, tjiinya Mawutjaku wangka kulira palyalpayiku, puru mularrkulilpayi pirniku, tjiinya-lan Yayipuramanyapirinytju mularrkuliranyangka. Tjiinyamarntu Yayipuramanya-lampa kutjutjamu nyinarranytja.

17 Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala: Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Ngayulu-rnanta nyinatjunu kutjutjamu nyinarratjaku yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku.” Yuwa, Yayipuramalu Mama Kuurnga mularrkulirnu, palunyangka kalkurnu wantingu. Tjiinyamarntu kutju-palunyalurtu mirritjanu wanka pakaltjingalpayi. Puru watjalpayi kutjupa-kutjupa wiyatjanu ngaratjaku. Nyangka mularrpartu ngaraku.

18 Yuwa, Yayipuramanya yirna purlkanya nyinarranytja. Palunyalu mularrkuliralpi pukurltu kuliranytja katja-ra nintiltjaku. Palunyalan-guru Yayipuramanya-lampa kutjutjamu nyinarra yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu, “Nyuntuku tjamu kaparlipirti pirnirringkulalpi minga-minga nyinama.”

19-20 Tjiinya Yayipuramanya nyinarrayirnu, nyangka-ra kurli nguwanpa 100-pa ngaralanytja. Palunyalu kuliranytja, “Ngayulu-rna yirna purlkanya mirrirrikita nyinarra. Nyangka-tju kurri Tjiiranya tjilkumaalpa nyinarrayirnu pamparringu.” Parturtu wantinytjamaaltu tirtu mularrkuliranytja Mama Kuurrtu-lu katja kalkunnyangka. Mularrkuliralpi kurrurnpa raparringu. Palunyalu Mama Kuurnga marninypungu.

21 Tjiinyamarntu mularrkulirnu Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanulu yayirninytjulu palyaltjaku.

22 Nyangka palunyalanguru Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Wiya, tjukururu-rnin nyinarra.”

23 Nyangka wangka palunyananya-munta Yayipuramakukutju? Wiya,

24 ngayukutarrartu-lampa ngarala. Tjiinya-lan mularrkulilku Mama Kuurrtu Puurra Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingantja. Nyangka-lanya watjalku, “Wiya, tjukururu-rniyan nyinarra.”

25 Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiitjanya yinytjanulu nintirnu yaggarrakatirra mirrirritjaku ngayulu-lan palyamunu palyaranyangka. Palunyalu mirritjanu wanka pakaltjingarnu ngayulu-lan tjurrkurlarritjaku palunyalala mirangka.

5

Mama Kuurrtu-lan Tjurrkurlarrinytja

1 Yuwa, mularrkulirnu-lan. Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya watjarnu, “Nyuntunya-rniyan tjurrkurlpa nyinarra ngayula mirangka.” Nyangka-lan Mama Kuurrtu kurrurnpa rapa wangkapayi Puurra Tjiitja-Kurayitjalanguru.

2 Tjiinyamarntu-lanya Mamalakutu katingu. Nyangka-lanya ngarl-tunytjulu kanyira. Nyangka-lan pukurltu watjara ngula Mama Kuurrtu tirtu nyinakitjalu palunyaku ngurra walykumunungka.

3 Puru-lan pukurlarringkula tjiinya-lanyaya payira pungku-lanyangka. Tjiinya-lan pika mantjiranytjalu nintirringkula mirrparnmaaltu putakulu tirtu wanalkitja.

4 Nyangka-lanya Mama Kuurrtu pukurltu nyakula tjiinya-lan putakulu wanaranyangka. Nyangka-lan pukurltu kulira Mama Kuurrtu tirtu nyinakitjalu.

⁵ Nyangka-munta-lan pukurltu kulilku raatjunku? Wiya, Mama Kuurrtu-lampa ngarlunyitjulu kuliranytjalu Kuurtti Walykumununya-lampa nintirnu kurrurta tirtu nyinarratjaku. Palunyangka-lan pukurltu kulira Mama Kuurrtu tirtu nyinakitjalu.

⁶ Nyangka tjiinya-lan purtu kuliranytja. Palunyangka Kurayitjanya-lampa palyamunu palyalpayi pirniku mirrirringu tayimpa Mama Kuurrtu watjarnu wantinyangka.

⁷ Nyangka kutjupanya-munta yangarrakatiku mirrirriku wati tjukaruru nyinapayiku? Wiya. Ngurppangka-tjinguru kutjupa wuyur-rarringkulalpi yangarrakatiku mirrirriku yarnangu walykumunuku.

⁸ Parturtu palyamunu-lan tirtu nyinarranytja. Palunyangkalpi Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu mirrirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu yartakanu purlkanya-lampa ngarlurringkulanytjalu.

⁹ Yuwa, Kurayitjanya-lampa mirrirrinyangka-lan tjurkurlarringu Mama Kuurrtu mirangka. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya mirrparntu warukutu witulkitjamunu tjiinyamarntu Kurayitjanya-lampa ngarltuwangkarranyangka.

¹⁰ Tjiinya-lan Mama Kuurrtu yanyantju nyinarranyangkalpi Mamalu-lanya ngulytjurnu palunyaku Katja mirrirrinyangka. Nyangka kuwarrinya-lan Mama Kuurrtu yamatjirringu. Palunyangka-lanya wankalku Tjiitjanya wanka nyinarranyangka.

¹¹ Nyangka-lan Mama Kuurrtu pukurltu marninypungkula. Tjiinyamarntu-lan Mama Kuurrtu yamatjirringu nyinarra Puurrtu Tjiitja-Kurayitjalu Mama Kuurrtu kalypannyangka.

Yatamanya-pula Tjiitja-Kurayitjanya Yara Kutjarra Ngarala

¹² Yuwa, kutjulpirtu wati yini Yatamalu palyamunu palyarnu. Palunyalu mirrirringu. Nyangka-ya palunyalanguru yarnangu manta lipingkatja mirrirringkula-wanarayintja. Tjiinyamarntu-lan pirnilurto palyamunu palyalpayi.

¹³ Yuwa, Mawutjaku wangka nintintja kuwarripangka yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu ruukulira walkatjunktjamunurtu palyamunu-ya palyaranyangka. Tjiinyamarntu kutjupa-kutjupa yaka-yakantjamaaltu kuwarripartu wantirranytja.

¹⁴ Tjiinya-ya Yatamalanguru mirrirringkula-wanarayintja. Nyangkalta Mawutjanya yutirringu nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-ra wangka nintirnu. Yuwa, Yatamalu Mama Kuurrtu tungun-tungunarriralpi mirrka ngalangu. Nyangka-ya kutjupattjarralu palunyapirinyapa palyantjamaaltu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. Palunyanatarrartu-ya mirrirringkula-wanarayintja.

Yuwa, wati kutjupanya Yatamanyapirinyapa ngula yartakarritjaku ngaralanytja.

¹⁵ Nyangka palunyanya-pula yara waarrku wiya. Ngaanya Yatamalu palyamunu palyarnu. Parturtu Mama Kuurrtu-lampa Tjiitjanya ngarlunyitjulu nintirnu. Tjiinya yarnangu pirninya-ya mirrirringkula-wanarayintja wati kutjulu palyamunu palyanyangka. Nyangka palunyangka munkarra yarnangu pirninya-ya wankarringkula-wananna Mama Kuurrtu ngarlunyitjulu wati kutju Tjiitja-Kurayitjanya nintinnyangka.

16 Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya yarnangu pirninya mirritjunu wati kutjulu palyamunu palyannyangka. Nyangka pirnilurto-lan tirtu palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lampa ngarlunytjulu Tjiitjanya witurru. Palunyanguru-lanya watjara, "Nyuntunya-rninyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka."

17 Tjiinya-ya yarnangu pirninya mirringkula-wanarayintja wati kutju Yatamalu palyamunu palyannyangka. Nyangka wati kutju Tjiitja-Kurayitjalanguru pirninya-lan wanka nyinarra-wananma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu ngarlunytjulu-lanya watjarnu, "Tjurrkurlpa-yan nyinarra ngayula mirangka."

18 Yuwa, Mama Kuurrtu pirninyartu mirritjunu wati kutjulu palyamunu palyannyangka. Nyangka palunyapirinypartu-lampa ngarala yarnangu pirninyartu-lan yarlangkatjura wankakaturritjaku tjiinya wati kutjulu walykumunu palyannyangka.

19 Tjiinya yarnangu pirninya-ya palyamunurru wati kutjulu Mama Kuurru wangka tungun-tunguntu kulirru wantinyangka. Nyangka palunyapirinypartu yarnangu pirninya-ya Mama Kuurru mirangka tjurrkurlarriku wati kutjulu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyannyangka.

20 Yuwa, pirnilu-ya palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu wangka Mawutjaku nintirru. Nyangka-ya nintilu kuliranytja palyamunu palyaranytjalu. Palunyalu-ya palyamunu tirtu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu ngarlunytjulu tirtu kuliranytja kalyparrikitjalu.

21 Yuwa, yarnangu pirninya-ya palyamunu palyaranytjatjanu mirringkula-wanalpayi. Nyangka Tjiitja-Kurayitjanya-lampa mirringu. Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya ngarlunytjulu watjalku tjukaruru nyinarranyangka. Nyangka-lan wanka tirtu nyinama.

6

Palyamunu-la Wantirralpi Tjiitjalawana Nyinama

1 Yuwa, nyaapirinypa-yan kulira? Tirtu-munta-lan palyamunu palyanma Mama Kuurru-lampa ngarlunytju purlkanya tirtu nyinaratjaku?

2 Wiya! Wiyangkalpi-lan wuyurru wiyarringu palyamunu palyaratjaku. Tjiinyakurlu mirrilu palyamunu purtu palyanma, palunyapirinypa. Tirtu-munta-lan palyamunu palyara-wanarayinma? Wiya!

3 Tjiinya-yan nintilu kulira tjiinya-lan kapingka tjarrpanytjatjanu Kurayitjala lurrtjuringu. Puru-lan Kurayitjalawana mirringupirinypa.

4 Yuwa, ngayulu-lan kapingka tjarrpangu mirringupirinypa Kurayitjalawana. Tjiinya Tjiitjanya mirringkulalpi pulpangka ngarriranytja. Nyangka Mamalu-lu yayirninytjulu wanka pakaltjिंगarnu. Palunyapirinypa-lan mirri pulpangapirinypa ngarriranyangka Mama Kuurrtu-lanya pakaltjिंगarnu kutjuparrirra-lan walykumunu tirtu nyinarratjaku.

5 Yuwa, Tjiitjala-lan lurrtjuringkulalpi mirringupirinypa. Nyangka-lanya Mamalu mirritjanu wanka pakaltjिंगalku. Tjiinya Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjिंगarnu, palunyapirinypartu.

⁶ Puru-lan nintilu kulira kutjulpirtu-lan wuyurraringkula palyamunu palyalpayi. Palunyalu-lan Kurayitjalawana wartangka mirrirringupirinypa. Palunyalulta-lan palyamunuku wuyurrrpa wiyarringu.

⁷ Tjiinyamarntu-lan mirrirringkulalpi palyamunu puru palyalkitjamunu.

⁸ Tjiinya-lan Kurayitjalawana mirrirringupirinypa. Palunyalu-lan mularrkulira palunyalawana tirtu nyinakitjalu.

⁹ Puru-lan nintilu kulira Kurayitjanya mirritjanu wanka pakarnu nyinarra. Palunyalu puru mirrirrikitamunu, wanka tirtu nyinama.

¹⁰ Tjiinya kutjuwarra yangarrakatingu mirrirringu palyamunu palyalpayi pirniku. Palunyatjanu wankarringu nyinarra Mama Kuurrnga pukurlmankukitja.

¹¹ Nyangka-ya palunyapirinypartu kulinma tjiinya-yan palyamunuku wuyurrrpa wiyarringu. Palunyalu-yan Kurayitjalawana wuyurraringu Mama Kuurrnga pukurlmankukitja.

¹² Yuwa, palyamunuku-ya wuyurraringkulalpi tjiinya palyantjamaaltu yatatjurra kulila.

¹³ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama, kurulu nyakula pinalu kulira tjaalu watjara palyamunu palyaltjakutarra. Palunyalu-yanku Mama Kuurrku yinytjanulu nintinma kurulu nyakula pinalu kulira tjaalu watjara walykumunu palyalkitjalu. Tjiinyamarntu-yan mirripirinypa nyinarranytja. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wankarunu.

¹⁴ Nyangka-yan palyamunu palyalkitja wuyurrarikitamunu. Tjiinyamarntu-yan Mawutjaku wangkaku wiyarringu. Nyangka-yan walykumunu nyinama Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarltonytjulu kanyiranyangka.

Tjucarurru-lan Nyinama

¹⁵ Nyangka-munta-lan palyamunu tirtu palyanma? Tjinguru-lan kulilku, "Palya-lan palyamunu palyanma. Tjiinya-lan Mawutjaku wangkaku wiyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya ngarltonytjulu kanyira." Wiya, palunyapirinypa-kurlu-yan kulinma.

¹⁶ Nintilu-yan kulira tjiinya-tjinguru-yan wangarnarralu palyalku puurrrpa kutjupalu watjannyangka. Nyangka puurrrpa palunyalu-tjananyanta puurrarriku kanyinma. Tjiinya-tjinguru-yan wangarnarralu palyamunu palyalku Tjayitintu watjaranyangka. Palunyalu-yan mularrpa mirrirriku. Wiyangka-tjinguru-yan wangarnarralu palyanma Mama Kuurrtu watjaranyangka. Palunyalu-yan tjucarurru nyinama.

¹⁷ Nyangka-la Mama Kuurrnga marninypungama. Tjiinyamarntu-yan kutjulpirtu purtu kuliranytja palyamunu wantikitjalu. Palunyatjanu-yan kuwarrinya kurrurrtutarra tjukurrrpa tjucarurrunya kuliralpi wangarnarralu palyarnu tjiinya-tjananyanta nintipungkulanyangka.

¹⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurrrpa kutjupanu palyamunu-yan palyaranytjamaaltu wantitjaku. Nyangka-yan Mama Kuurrku tjucarurru palyara.

¹⁹ Yartakalu-tjananyarnanta watjara purtu-yan kuliratjakutarra. Kutjulpirtu-yan wangarnarralu palyamunu palyalpayi. Palunyalu-ya kuwarrinya palunyapirinypartu wangarnarra nyinama tjucarurru nyinakitja.

20 Kutjulpirtu-yan wangarnarralu kulira palyamunu palyalpayi. Tjiinyamarntu-yan ngurru pa nyinarranytja tjukarruru nyinakitja.

21 Nyaapirinyapa-yan kulira? Tjiinya-yan kuwarrinya ruukulira kurntarringkula palyamunu-yan palyaranytjatjanulu. Palunyapirinyapa palyaranytjatjanu-yan nyaarringu? Walykumunu-munta-yan nyinarranytja? Wiya, palunyapirinyapa palyaranytjatjanu-yan walykumunu nyinarranytjamunu. Tjiinya mirrikutu ngarala.

22 Nyangkalta kuwarri Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurru panu palyamunu-yan wantirra palunyaku waarka palyaratjaku. Palunyalu-tjananyanta yirringkanama ngamulu-yan wanaratjaku. Nyangka-yan wanka tirtu nyinama.

23 Palyamunu palyaranytjatjanu-lan mirrirriku. Tjiinyakurlu waarka palyaranytjatjanulu payi mantjila, palunyapirinyapa. Parturtu Mama Kuurrtu-lampa nintilku wanka tirtu nyinarratjaku Tjiitja-Kurayitjalawana.

7

Tjukurrupa Kamparntalpa Kurritjarranya

1 Yuwa kurta tjurtupirti, Mawutjaku wangkaku-yan ninti nyinarranytjatjanulu wangka ngaanya tjukarruru kulilku. Kamu-lan mirrirringkulalpi wangka palunyanya kulilku palyalku. Ngarna-lan wanka nyinarranytjalulpi kulilku palyalku.

2 Kulila-ya wangka kamparntalpa-rna watjaranyangka. Tjiinya Mawutjaku wangka ngaapirinyapa ngarala, tjiinya minyma tirtu kur-ringka nyinarratjaku wati-ra wanka nyinarranyangka. Nyangka wati-tjinguru mirrirringkunyangka palya minyma palunyalu wati kutjupanya yarltiku.

3 Nyangka-tjinguru minyma yanku wati kutjupangka ngarriku palunyaku-ra kurri wanka nyinarranyangka. Nyangka-ya watjalku, "Wiya, palyamunun palyarnu." Ngarna wati kurri mirrirringkunyangka minymalu palya wati kutjupanya yarltiku.

4 Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntulu-yan palunyapirinyapa nyinarra. Tjiinya-yan Kurayitjaku yarnangu nyinarra. Palunyalu-yan Kurayitjalawana mirrirringkulalpipirinyapa wiyarringu Mawutjaku wangkaku. Nyangka wati nyarra Mama Kuurrtu mirritjanu pakaltjingarnu, palunyalu-tjananyanta kanyira. Yuwa, Kurayitjalu-tjananyanta kanyira Mama Kuurru waarka-yan walykumunu pal-yaratjaku.

5 Ngarnmanypalpi-lan yungarrakurrurntu kulira palyamunu palyalpayi. Palunyalu-lan Mawutjaku wangkaku nintilu kuliranytja tjiinya yara palyamunu ngaralanyangka puru yara walykumunu ngaralanyangka. Palunyalu-lan palyamunu palyaranytjalu yiwarra mirrikutunya wanaranytja.

6 Nyangka kuwarrinya-lan Mawutjaku wangkaku wiyarringu, tjiinyamarntu-lan Kurayitjalawana mirrirringupirinyapa palunyatjanu. Tjiinya Mawutjaku wangkalu-lanya rankapulupirinyapa karrpira kanyiranytja. Nyangka-lan wangka palunyanya nyakulanytjalu kurltjirrkurltjirru palyaranytja. Kuwarrinya-lan tjaanarralu palyara Kuurti Walykumunulu-lanya wuyurrmara kanyiranyangka.

Mawutjaku Wangkalu Yutira Palyamunu-lan Palyaranytjanya

7 Yuwa, kutjupalu-tjinguru watjalku, “Mawutjaku wangka palyamunu.” Wiya, tjinguru-lan ngurrpalu palyamunu palyanma. Ngarna-lan Mawutjaku wangka nyakulanytjalu nintilu kulilku kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjatjanulu. Tjinguru-rna ngurrpalu kutjupa-kutjupa nyakula mukurringama kutjupalunku kanyiranyangka. Palunyalu-rna nyaku wangka ngaanya, “Kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula-ya mukurringkutjamaaltu wantima.” Nyangkalta-rna kulilku, “Munta, palyamunu-rna palyarnu.”

8 Palunyalu-rna wangka palunyanya kuliranytjalurtu nyakula mukurringama kutjupalunku kanyiranyangka. Tjinguru-rna wangka nyakulanytjamaalpa ngurrrpa nyinama. Kuwarrinya-rna nintilu kulira palyamunu palyaranytjalu.

9 Kutjulpirtu-rna wankapirinya nyinarranytja, Mawutjaku wangkaku ngurrrpa. Palunyalu-rna Mawutjaku wangkaku nintirringkutjatjanulu kulirnu, “Palyamunu-parta-rna palyaranytja.” Palunyalu-rna purtu kuliranytja wantikitjalu. Tjiinya-rna mirripirinya nyinarranytja.

10 Tjiinya Mama Kuurrtu wangka Mawutjaku nintirnu kulira-lan wanka tirtu nyinarratjaku. Parturtu-rna wangka palunyanya kuliralpi mirripirinyarringu.

11 Tjiinya-rna kuliranytja Mawutjaku wangka kulira palyaranytjalu-rna Mama Kuurrrta tjukaruru nyinarranytja. Parturtu wangka palunyalu yutirnu palyamunu-rna palyaranyangka. Palunyalu-rni mirrikuturnu.

12 Yuwa, tjiinya wangka Mawutjaku nintintjanya walykumunu ngarala Mama Kuurrgamartatji. Puru wangka ngaanya, “Kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula mukurringkutjamaaltu wantima,” — palunyanyatarrartu Mama Kuurrgamartatji, tjukaruru puru walykumunu mularrpa ngarala.

13 Wangka walykumunu kuliranytjatjanu-munta-rna mirripirinyarringu? Wiya! Palyamunu-rna palyantjatjanu mirripirinyarringu. Nyangka wangka walykumunulu yartakanu palyamunu-rna palyaranyangka. Yuwa, Mawutjaku wangka kanyiranytjalu-rna nintilu kulirnu, “Mularrpa-rna ngayulu palyamunu palyaranytja.”

Tjuni Tjurlpilypa-lan Tirtu Nyinarra

14 Yuwa, nintilu-lan kulira tjiinya Kuurrti Walykumunulu wangka nintirnu Mawutjaku. Nyangka-rna yarnangulutjaru purtu kulira palyamunu wantikitjalu.

15 Purtu-rna kulira. Tjiinya-rna mukurringkula walykumunu palyalkitjalu. Nyangka-rna purtulirringkula. Palunyalu-rna palyamunuku yanyan-yanyanarringkulanytjalu palunyanyartu palyara.

16 Tjiinya palunyapirinyarringkulanytjalu-rna yutira Mawutjaku-rna wangka tjiinya tjukaruru.

17 Tjiinya-rna ngayulu yungarralu palyaranytjamaalpa, kurrurnpa palyamunu-rni ngaralanyangka-rna palyamunu palyara.

18 Tjiinya-rna nintilu kulira kurrurnpa palyamunulu-rna walykumunu palyalkitjamunu. Tjiinya-rni kurrurnpa wuyurrrpa ngarala walykumunu-rna palyaratjaku. Nyangkalta-rna palyamunu tirtu palyara.

19 Tjiinyamarntu-rna walykumunuku mukurringkulanytjalu pal-yaranytjamunu. Parturtu-rna nyarra palyamunuku kurrarringkula, palunyanyartu-rna puru palyara.

20 Tjiinya-rna purtu palyalku nyarra wuyurpa-rni ngarala walyku-munu palyaltjaku, palunyalu-rna palyamunukutju palyalku. Tjiinya-rna ngayulu yungarralu kulira palyamunu palyaranytjamaalpa, kur-rurnpa palyamunu-rni ngaralanyangka-rna palyamunu palyara.

21 Yuwa, ngaapirinya-tju tirtu ngarapayi. Mukurringkula-rna wa-lykumunu palyalkitjalu. Parturtu-rna palyamunukutju tirtu palyara.

22 Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarra mukurringkula Mama Kuur-ruku wangkaku.

23 Palunyatjanu-rna purtulirrirra palunyapirinya palyalkitja. Tjiinya-rna kurrurnpa palyamunu karrpilpapirinya nyinarra. Palunyalu-rna tirtu palyamunu palyara.

24 Yuwa, palyamunu mularrpa-rna nyinarra. Nyangka nganalu-rni yirringkanku? Tjiinyamarntu-rna mirrikutu mapitjalayirni.

25 Wiya, Mama Kuurrnga-rna marninyungama. Palunyalumarntu-rni Puurpa Tjiitja-Kurayitjalawana wankakuturnu.

Wiya, yungarralu-rna pinalukutju kulira Mama Kuurruku wangka palyalkitjalu. Palunyalulta-rna wuyurrarringkula palyamunu palyal-payi.

8

Walykumunu-lan Nyinarra Kuurti Walykumunulu-lanya Kanyi-ranyangka

1 Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya mirritjunkukitjamunu, tjiinyamarntu-lan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranyangka.

2 Kutjulpirtu-lan palyamunu palyaranytjatjanu yiwarra mirrikutu wanarayintja. Nyangkalta Kuurti Walykumununya-lanya kurrurnta tjarrpangu nyinarranytjalu wankakuturnu Tjiitja-Kurayitjalawana-lan wanka tirtu nyinarratjaku.

3 Tjiinya Mawutjaku wangkalu-lanya kamu wankakutulku. Tjiinya-lan yarnangutjaru purtulirringkula walykumunu palyalkitja. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya yirringkanu. Tjiinyamarntunku Katja witurnu. Nyangka pitjangu yarnangurringu palyamunu palyalpayipirinya ny-inarranytja. Palunyalu-lampa yangarrakatingu mirrirringu tjiinya-lan palyamunu tirtu palyaratjakutarra.

4 Nyangka-layi yungarrakurrurntu wuyurrarringkutjamaaltu Kuurti Walykumununya kulira wanaranytjalu tjukaruru nyinama Mawut-jaku wangkawana.

5 Tjiinya-tjinguru-rna yungarrakurrurntu wuyurrarringkula palyanma. Palunyalu-rna palunyanyakutju kulinma. Nyangka-tjinguru-rna Kuurti Walykumununya kulira palyanma. Palunyalu-rna palunyaku wangka tirtu kulinma.

6 Tjiinya yungarrakurrurntu wuyurrarringkula palyaranytjanya mirrikutu ngarala. Nyangka Kuurti Walykumununya kulira pal-yaranytjanya wankakutu ngarala. Nyangka-ya palunyapirinya pal-yaranytjanya kurrurnpa rapa nyinama.

⁷ Nyangka-ya yarnangu yungarrakurrurntu wuyurrarringkula palyalpayinya Mama Kuurrku yanyan-yanyanpa nyinama. Tjiinya-ya kamu Mama Kuurrku wangka kulira palyanma.

⁸ Palunyalu-ya kamu pukurlmanku.

⁹ Nyangka-lan yungarrakurrurntukutju wuyurrarringkula pal-yaranytjamunu. Wiya, Kuurti Walykumununya-lanya wuyurmarra kanyira. Tjiinyamarntu Kuurti Walykumununya-lanya kurrurnta nyinarra. Nyangka-tjinguru-rna Kuurti Walykumununya kanyiranyt-jamunu. Palunyalu-rna Kurayitjaku wanalpayi wiya.

¹⁰ Nyangka Kurayitjanya-tjinguru-tjananyanta kurrurnta nyinar-ranyangka nyuntuku kurrurnpa wanka tirtu nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrku-tjananyanta watjarnu, “Nyuntunya-rniyan tjukaruru nyinarra ngayula mirangka.” Tjiinya-yan mirrirriku palyamunu palyaranytjatjanu. Wiya, yarnangukutju wiyarriku. Nyangka-tjanampanku kurrurnpa wanka tirtu nyinama.

¹¹ Tjiinya Kuurti Walykumununya nyuntuku kurrurnta nyinar-ranyangka Mama Kuurrntunta mirritjanu wanka pakaltjingalku, tjiinyamarntu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingantjatjanulu.

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya wangka ngaanya. Tjingurula yungarrakurrurntu wuyurrarringkula palyantjamaaltu wantima. Palunyalu-la Kuurti Walykumununya kulira palyanma.

¹³ Tjiinya-tjinguru-rna tirtu yungarrakurrurntu wuyurrarringkula palyanma. Palunyalu-rna mirrirringkulalpi warukutu yanku. Parturtu-tjinguru-rni Kuurti Walykumunulu wuyurru kutjupanku palyamunu-rna wantitjaku. Palunyangkalta-rna wanka tirtu nyinama.

¹⁴ Tjiinya-ya Kuurti Walykumununya kulira palyalpayi, palunyanya-ya mularrpa Mama Kuurrku katja yurntalpiri nyinarra.

¹⁵ Ngarnmanypalpi-lan ngurlunytju nyinarranytja. Nyangka-lampa Mama Kuurrku Kuurti Walykumununya nintirnu. Nyangka Kuurti palunyalu-lanya puurrarringkula marlakunkukitjamunu ngurlu nyinarratjaku. Wiya, kurrurnpa-lanya rapannyangka-lan Kuurrnga “Mamanya” warlkunma.

¹⁶ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurrku-lan katja yurntalpiri nyinarranytjalu. Tjiinyamarntu Kuurti Walykumunulu-lanya kurrurnta nyinarranytjalu mularrwatjarnu.

¹⁷ Nyangka-lan Mama Kuurrku katja yurntalpiri nyinarranytjalu ngula walykumunu mantjilku kalkurnu-lampa wantitjanya. Tjiinya Kurayitjalu mantjirnu, palunyapirinya. Puru-tjinguru-lan pika mantjilku Kurayitjanyapirinytju. Nyangka Mama Kuurrku-lanya ngula Kurayitjanyapirinypartu marninypungkula kanyinma palunyakku ngurra walykumunungka.

Ngula-lampa Walykumunu Yartakarriku

¹⁸ Yuwa, kuwarrinya-lanyaya pika payira pungkula. Nyangka Mama Kuurrku-lanya ngula marninypungkula kanyinma palunyakku ngurra walykumunungka. Nyangka-lan mantangkatjaku watatjarriku.

¹⁹ Nyangka pirnipurilka Mama Kuurrku palyantjanya — manta lipi, yapu puru warta pirninya, marlu, tjurlpu puru kutjupa-kutjupatarartu, palunyalu-ya kawarrtu nyakula Mama Kuurrktunku katja yurntalpiri yutiratjaku. Palunyalu-yayi nyawa.

20 Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu manta lipingkatjartu ngarala yurnantjirringkulatjaku Yatamalu-pula palyamunu palyanyangka. Nyangka palunyangururtu manta lipingkatja purtulirringkulanytja walykumunu nyinakitja. Nyangka Mama Kuurrtu kulirnu ngula marlakulu walykumunulkitjalu.

21 Nyangka-yayi pirnipurlka Mama Kuurrtu palyantjanya yurnantjir-rinytjamaalpa tirtu walykumunu ngarama. Tjiinya-ya Mama Kuurrku katja yurntalpirti walykumunu nyinama, palunyapirinya.

22 Tjiinya-lan nintilu kulira pirnipurlka Mama Kuurrtu palyantjanya-ya pikatjarrapirinya tirtu yarnkura. Tjiinyakurlu minymalu tjilkukitjalu pika mirara yarnkunma. Palunyapirinya-ya yarnkura nyinarra Mama Kuurrtu manta lipinyartu walykumunultjaku.

23 Nyangka-lan ngayulutarrartu kurrurnpa kaninytjarra yarnkuranantjalu kawarrtu nyakula. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa Kuurrti Walykumununya ngunytjara nintirnu. Nyangka-lan kawarrtu nyakula Mama Kuurrtu-lanya katja yurntalpa nyuyupungkula kanyiratjaku. Palunyalu-lampayi yarnangu kutjupa nintila.

24 Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya wankarunu. Nyangka palunyangurulan kawarrtu nyakula Mama Kuurrtu-lanya palunyaku ngurra walykumunukutu katitjaku. Tjiinya-tjinguru-rna kawarrarriku yarnangu kutjupa pitjatjaku. Nyangka pitjanyangka-rna kawarrpa nyinarranytjatanu wiyarriku.

25 Nyangka-lan kuwarrinya mirrparn-mirrparnmaaltu nyinarra nyakula kutjupa-kutjupa yartakarritjaku, tjiinyamarntu-lan kuwarripartu kawarrtu nyakula.

26 Puru ngaapirinya ngarala: Kuurrti Walykumunulu-lanya yirringkankupayi purtu-lan kuliranyangka. Tjiinya-lan purtu kulira, "Yaaltji-yaaltjilu-lan kuliltjarralu Mama Kuurrtu kutjupa-kutjupaku tjapilku?" Palunyangka Kuurrti Walykumunulu-lampa tjapilpayi, tjiinya-lan purtu kulira yarnkura tjapiranyangka.

27 Nyangka Mama Kuurrtu nintilu kulira kurrurntu-lan kuliranyangka. Puru nintilu kulira Kuurrti Walykumunulu kuliranyangka. Tjiinyamarntu Kuurrti Walykumunulu-pula Mama Kuurrtu wuyurpa kutjulurtu kulilpayi. Palunyalu-lampa Kuurrti Walykumununya Mama Kuurrtu ngarltuwangkapyi palunyaku katja yurntalpirtiku.

28 Yuwa, ngaanya-lan nintilu kulira. Tjinguru-lampa kutjupa-kutjupa yartakarriku. Nyangka Mama Kuurrtu-lampa palyalku walykumunu ngaralatjaku. Tjiinyamarntu-lanya yarltingu wanaratjaku. Nyangka-lan mukulyanytjulu wanara.

29 Kutjulpirtu parrkangka-lan ngaralanyangkalpi Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntanu palunyaku Katjapirinyarringkula nyinarratjaku. Nyangkayi palunyaku Katja kutjukurtarriwa nyinama marlanypa pirnitjarra.

30 Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntaralpi yarltingu. Palunyalu-lanya watjarnu, "Nyuntunya-rniyan tjukarurru nyinarra ngayula mirangka." Palunyalulta-lanya marninypongkula kanyinma palunyaku ngurra walykumunungka.

³¹ Nyangka-ya kulinma ngaanya. Mama Kuurrtu-tjinguru-lanya miranykanyira kanyiranyangka nganalunya-lanya walykulku? Wiya, purtu-lanyaya walykulku wantiku.

³² Tjiinyamarntu Mama Kuurrtunku Katja kurrurnkurlu ngurrtjuringkutjamaaltu yinytjanulu nintirnu mirrirritjaku-lampa. Palunyalu-lampa yinytjanuwarlaltu pirnipurlka nintilku.

³³ Nyangka tjiinya kutjupalu puntura watjalkitjamunu yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjanya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngaanya-rniya tjukaruru nyinarra ngayula mirangka."

³⁴ Nyangka nganalunya-lanya mirritjunku? Wiya, kutjupalu-lanya mirritjunktukitjamunu. Tjiinyamarntu Kurayitjanya mirrirringkunyaangka Mama Kuurrtu-lu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-lampa Mamala yitingkartu nyinarra ngarltuwangkarra.

³⁵ Yuwa, Kurayitjalu-lanya ngarltunytjulu kanyira. Nyangka nganalu mawurntanku? Wiya, kamu-lanya kutjupalu mawurntanku. Tjinguru kutjupa-kutjupa yartakarrima. Tjinguru-lan pikarringama puru tjuni kartakatima. Puru tjinguru-lan mirrka warntutjirratjalu purtu kulinma. Tjinguru-lanyaya payira pungama puru mirritjunama, puru mirrirntankutarrartu. Wiya, Kurayitjalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyinma.

³⁶ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Nyuntulanguru-lanyatjuya tirtu mirritjura.

Tjiipupirinypa-lanyatjuya mirrirntankukitjalu nyakula.

Tjiinyakurlu tjiipu kapurturra kanyinma pungkula ngalkukitjalu, palunyapirinypa."

³⁷ Nyangka palunyapirinypa ngaralanyangka-lan punkalkitjamunu. Tjiinyamarntu Kurayitjanya-lampa ngarlturringkutjatjanu mirrirringu. Nyangka-lan palunyanguru wina nyinarra.

³⁸⁻³⁹ Yuwa, Kurayitjalu-lanya ngarltunytjulu kanyira. Nyangka kutjupalu mawurntankukitjamunu. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinama. Wiya, Kurayitjalu-lanya ngarltunytjulu kanyinma. Tjiinya puurra yilkarikatja kutjupa-kutjupa pirnilu, puru yayintjulpa pirnilu puru tjukurrtatja pirnilu puru mamu pirnilu-lanyaya mawurntankukitjamunu. Puru kutjupa-kutjupa yilkari katalarra nyinarranytjalu puru kutjupa-kutjupa manta kaninytjarra nyinarranytjalu-lanyaya mawurntankukitjamunu. Tjiinya pirninyartu Mama Kuurrtu palyarnu, palunyalu-lanyaya mawurntankukitjamunu. Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu-lanya tirtu ngarltunytjulu kanyira.

9

Yitjurayilku Tjamupirti Tjiyu Pirninya

¹⁻³ Yuwa, tjurrkurltu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Tjiinyarna kurrurnpa kaninytjarra tirtu yulatjarrarringkula kulira ngayuku yungarrapirti, Tjiyu pirninya. Kurayitjalawana nyinarranytjalu-tjananyarnanta mayuntjamaaltu tjukarurrulu watjara. Puru Kuurrti Walykumununya-rni kurrurnpa kaninytjarra nyinarranyangka-rna mayuntjamaaltu watjara. Tjiinya-rna ngaapirinypa kulira,

“Ngayunyapalka-rni Mama Kuurrtu warungka tjarrpatjarra. Palunyalu ngayuku yungarrapirtikutju wanka kanyinma.” Wiya, Mamalu kamu palunyapirinymanku.

⁴ Yuwa, Tjiyu pirninya Yitjurayilku tjamupirti nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngurrkarntanu palunyaku katja yurantalpirti nyinarratjaku. Palunyalu-tjananya yartakanunku yayirninnytju purlkanya nyinarranytjalu. Palunyalu-tjananya tjukurrrpa pirni watjarnu wantingu. Puru palunyaku wangka Mawutjalawanalu-tjanampa nintirnu. Palunyalu-tjananya watjarnu tjukurrulu-ya lurrtjurringkula marninypungkulatjaku. Palunyalu kalkurnu-tjananya walykumunura kanyilkitjalu.

⁵ Nyangka wati purlkanya-ya Yayipuramanya, Yayitjikinya, Tjayikapanya palunyaku-tjanampa tjamu nyinarranytja. Nyangka puru Kurayitjanya mantakutu pitjalalpi Tjiyu nyinarranytja Yayipuramaku wartangkatja. Nyangka-la Mama Kuurrrnga tirtu marninypungama. Tjiinyamarntu puurrrpa purlkanyalu manta lipingkatjanyartu kanyira. Yuwa, walykumunu.

⁶ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu mayurnu watjarnu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya kanyilkitjalu. Wiya, tjiinya Yitjurayilku wartangkatja kutjupatjarra-ya Mama Kuurrrku yungarrapirti nyinarranytjamunu.

⁷ Puru Yayipuramaku tjamu pirninyartu Mama Kuurrrku yungarrapirti nyinanytjamaalpartu. Tjiinya kutjupatjarra-ya Mama Kuurrrku yungarrapirti nyinarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala ngaapirinypa watjarnu, “Yayitjikilangurunku tjamu kaparlipirti pimirriku.”

⁸ Tjiinya Yayipuramalu katja kutjupa kanyiranytja yini Yitjumayilnga. Nyangka palunyaku tjamupirti Mama Kuurrrku yungarramaalpa nyinarranytja. Tjiinya Yayitjikiku tjamupirtikutju Mama Kuurrrku yungarrapirti nyinarra. Tjiinya tjinguru Tjiiranya tjilkumaalpa nyinama. Ngarna Mama Kuurrtu kalkunnyangka pampa palunyalu Yayitjikinya kanyirnu.

⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala ngaapirinypa kalkurnu, “Ngula-rna kurli kutjupangka marlaku pitjaku. Nyangkalta Tjiiralu katja kanyilku.”

¹⁰⁻¹² Puru-ya tjukurrrpa ngaanya kulila. Tjamu-lampa Yayitjikinya nyinarranytja. Nyangka palunyaku kurri Ripakanya tjilkukitja kuwarripa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu minyma palunyangka watjarnu, “Nyuntulun katja kutjarra kanyilku. Nyangka marlanytjunku kurta puurrarikku kanyinma.” Nyangka-tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu nyangu-pulanya walykumunu palyaranyangka puru palyamunu palyaranyangka. Wiya, tjiinya-pula ngaarnmankutja kuwarripangkartu Mama Kuurrtu palurukurrurntu kuliralpi watjarnu.

¹³ Puru palunyapirinypartu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala: Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu, “Yiitjunya-rna wantirralpi Tjayikapaku mukurringu.”

¹⁴ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu palyamunulu Tjayikapanya kutju-kutjuralpi ngurrkarntanu. Wiya! Mama Kuurrtu palya palurukurrurntu kuliralpi ngurrkarntanu.

¹⁵ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Mawutjala watjarnu, “Tjiinya-rna yungarrakurrurntu yarnangu nyaku ngarlurringkulalpi kanyinma.”

¹⁶ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu yarnangu kutjupanya kanyilku palunyanya wuyurraringkulanyangka. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu yarnangu kutjupanya kanyilku walykumunu palyaranyangka. Wiya, ngarna ngarlurringkulalpi kutju kanyilku.

¹⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu-lu puurrrpa Piirula ngurra Yiitjipunya-martatjingga watjarnu, “Ngayulu-rnanta puurrrpa nyinatjunu tjiinyarniyin nyawa ngayulu-rna yayirninytjulu palyaranyangka. Nyangkarriyayi yarnangu manta lipingkatjalu nintilu kulinma ngayulu-rna yayirninytju purlkanya nyinarranyangka.”

¹⁸ Yuwa, tjiinya Mama Kuurrtu palurukurrurntu kulira kutjupatjarra ngarlurringkula kanyilpayi. Palunyalu puru palurukurrurntu kulira kutjupatjarranya wantipayi witu-witu-ya tirtu nyinarratjaku.

Mama Kuurnga Mirrparnarripayi Puru Ngarlurringkupayi

¹⁹ Nyangka kutjupalu-tjinguru-rni tja pilku, “Nyaakunya-lanya Mama Kuurrtu mirritjura palyamunu-lan palyaranyangka? Tjiinyamarntu palunyalurtu kutjupatjarra ngurrrkarntanu. Palunyalu kutjupatjarranya wantingu. Nyangka-lan kamu kutjupanku Mama Kuurrtu palyarnu wantinyangka.”

²⁰ Wiya, palunyapirinya Mama Kuurrtu ngaparrpungkula watjantjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya palyarnu. Nyangka-lan kamu watjalku, “Nyaaku-rnin ngaapirinya palyarnu?”

²¹ Tjinguru watilu wanari kutju kartaralpi mirru puru tjara palyalku. Tjiinya palurukurrurntu kuliralpi kutjarra palyalku.

²² Nyangka Mama Kuurrtu palunyapirinytju palurukurrurntu kulira palyalpayi. Tjiinya mukurringkula pirnilurtu-lan nintilu kuliratjaku, tjiinya mirrparnpa nyinarra pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Puru mukurringkula tjiinya-lan nintilu kuliltjaku tjiinya puurrrpa purlkalu-tjananya ngula warukutu witulku. Parturtu rawalu-tjananya nyakula wantirrantja.

²³ Purunku mukurringkula nintitjungkukitjalu tjiinya walykumunu mularrpa, yayirninytju puru tili purlkanyatjarra. Tjiinya ngayunya-lanya kutjulpirtu kuliranytja ngarlunytjulu kanyilkitjalu, palunyalu ngurra walykumunukutu katikitjalu.

²⁴ Tjiinyamarntu-lanya ngurrrkarntanu, kutjupatjarra-latju Tjiyu nyinarranyangka, puru kutjupatjarranya-yan Tjiyu wiya nyinarranyangka.

²⁵ Tjiinya wati Yawutjiyalu kutjulpirtu Payipulta walkatjunu wantingu ngaapirinya, Mama Kuurrtu watjarnu, “Nyarra-ya kutjulpirtu ngayuku yungarrapirti nyinanytjamunurtu, palunyanya-tjananyarna kuwarri watjalku, ‘Ngayuku yungarrapirti.’

Nyarra kutjulpirtu-rna mukulyanytjulu kanyiranytjamunu, palunyanya-tjananyarna kuwarri mukulyanytjulu kanyinma.”

²⁶ Palunyalu puru ngaapirinya walkatjunu,

“Ngurra nyarra Mama Kuurrtu-tjananya kutjulpirtu watjarnu, ‘Nyuntulu-yan ngayuku yungarrapirti wiya nyinarra.’

Ngurra palunyangkartu Mama Kuurrtu-tjananya watjalku,
 ‘Nyuntulu-yan ngayuku katja yurntalpiri nyinama.’ ”

²⁷ Nyangka puru wati Yatjyalu kutjulpirtu watjarnu, “Tjiinya-ya Yitjurayilku tjampuriti mingapirinypa nyinama. Nyangka Mama Kuurrtu marnkurr-marnkurra wankarunku.

²⁸ Palunyalu rawarringkutjamaaltu-tjananya pirnipurka warukutu witulku.”

²⁹ Tjiinya Yatjyalu kurranyulu tjukarurrulu-tjananya watjarnu. “Tjinguru-lan pirninyartu mirringama, nyarra-ya Tjatamala Kumara kutjulpirtu mirringu Mama Kuurrtu-tjanampa ngurra tilirnu tjarrpatjunkuyangka, palunyapirinypa. Ngarna Mama Kuurrtu tjamu kutjupattjarranya wanka kanyirnu.”

Puultu Tjapiranytja Palunyaku Yungarrapirtiku

³⁰ Nyangka-ya Tjiyu wiya pirninya pinayurtu nyinarranytja. Tjiinya-ya kuliranytjamunu Mama Kuurrtu mirangka tjukaruru nyinakitjalu. Palunyalu-ya mularrkuliralpikutju tjukarurringu Mama Kuurrtu mirangka.

³¹ Nyangka Tjiyu pirnilu-ya kulirnu Mawutjaku wangka kulira palaranytjatjanu tjukaruru nyinakitjalu Mama Kuurrtu mirangka. Parturtu-ya purtulirringkulanytja.

³² Tjiinya-ya mularrkuliranytjamunu purtulirringu. Kulirnu-ya yungarralu palyara tjukaruru nyinakitjalu Mama Kuurrtu mirangka. Nyangka purli kakalpunkupayilu-tjananya kakalpongu warningu.

³³ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala:

“Nyawa-ya. Wati purlipirinypa-rna tjunku yiwarla Tjurutjamala.

Nyangka purli palunyalu yarnangu pirninya kakalpunkula warn-
 ima.

Tjiinya-tjananya punkatjinganma.

Nyangan wati palunyanya purlipirinynga mularrkuliralpi ngula
 tjurlpilyarrikijamunu.

Tjiinyamarntunta wantikitjamunulu tirtu kanyinma.”

10

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurnpatarrartu-tjanamparna mukur-ringkula tjiinya-ya ngayuku yungarrapirti Tjiyu pirninya wankarrit-jaku. Tirtu-tjanamparna Mama Kuurrtu tjapilpayi.

² Tjiinya-ya Mama Kuurrtu mukulyanytju nyinarra. Palunyalu-ya palunyaku wangka tarril-tarriltu kulilpayi.

³ Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu, “Kutjupanya yungarra tjukaruru nyinakitjamunu ngayula mirangka. Ngarna Kurayitjanya mularrkuliranytjatjanu tjukaruru nyinama.” Nyangka-ya ngurralu kulirnu yungarra tjukaruru nyinakitjalu palunyalu mirangka.

⁴ Tjiinyamarntu Mawutjaku wangka wiyarringu Kurayitjanya yartakarrinyangka. Nyangka-layi pirninyartu Kurayitjaku mula-mularringkulalpi tjurrkurlarri Mama Kuurrtu mirangka.

*Mama Kuurrtu Yarnangu Pirninya Wankarunku
 Mularrkulinnyangka-ya*

⁵ Nyangka Mawutjalu ngaapirinya walkatjunu, “Kutjupalu wangka palunyanya wangarnarralu kulira palyaranytjalu wanka tirtu nyinama.”

⁶ Nyangka-ya nyarra mularrkuliranytjatjanu Mama Kuurrtu tjukaruru nyinapayilu ngaapirinya watjara, “Kulilku-kurluyan yilkarikutu tatira Kurayitjanya yarlitirra katikitjalu. Wiya, Kurayitjanya wiyangkalpi tjarungarangu mantakutu.

⁷ Puru-kurlu-yan kulilku tjarungarala manta kaninytjarrakutu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingalkitjalu. Wiya, Kurayitjanya wiyangkalpi mirritjanu pakarnu.”

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, “Tjiinya Mama Kuurrtu wangka nyuntulatananyanta yartaka ngarala kurruruntu kuliratjaku puru tjaalu watjaratjaku.” Tjukurra palunyanyamarntu-latju rawalu watjalpayi mularrkuliratjaku-yan.

⁹ Nyangka-tjingurun yutilu watjalku, “Tjiitjanya Puurra.” Purun mularrkulilku Mama Kuurrtu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalangurunta Mama Kuurrtu mularra wankarunku.

¹⁰ Tjiinyamarntu-lan mularrkuliralpi tjukaruru nyinarra Mama Kuurrtu mirangka. Puru-lan watjalku, “Tjiitjanya Puurra.” Nyangka Mama Kuurrtu-lanya wankarunku.

¹¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, “Nyangkan wati palunyanya mularrkuliralpi ngula tjurlpilyarrikitjamunu. Tjiinyamarntunta wantikitjamunulu tirtu kanyinma.”

¹² Tjiinya wangka palunyanya Tjiyu pirnikukutju ngaranytjamaalpa, yarnangu pirnikurtu ngarala, Tjiyu pirniku puru Tjiyu wiya pirniku. Nyangka Mama Kuurra Puurra pirnikurtu nyinarra. Palunyalanya pirninyartu walykumunura kanyira tjapiranyangka-lan.

¹³ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, “Tjingurun Mama Kuurra tjapilku yiringkankutjakunta. Nyangkanta mularra wankarunku.”

¹⁴ Nyangka-ya mularrkulintjamunulu yaaltjilu tjapilku? Puru-ya kulintjamunulu yaaltjilu mularrkulilku? Puru-ya yaaltjilu kulilku kutjupalu-tjananya tjukurra watjantjamunungka?

¹⁵ Puru-ya yaaltjilu tjukurra watjalku Mama Kuurrtu-tjananya wituntjamunungka? Wiya, Mama Kuurrtu-tjananya wiyangkalpi witurnu tjukurra-ya watjaratjaku. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala, “Tjiinyanyu nyaku pukurlarriku tjukurra walykumunutarra waalkarrara pitjanyangka.”

¹⁶ Nyangka kutjapatjarralu-ya tjukurra walykumununya mularrkulintjamaalpartu. Tjiinya Yatjyalu kutjulpirtu ngaapirinya walkatjunu wantingu, “Mama Kuurrtu, tjinguru-ya purtu mularrriku ngaapirinya-latju watjaranyangka.”

¹⁷ Wiya, tjukurra Kurayitjanyatjarra-ya kulira mula-mularringkula, tjiinyamarntu kutjupalu tjukurra palunyanya watjaranyangka.

¹⁸ Tjinguru-yan kulira Tjiyu pirnilu-ya tjukurra kulintjamunu. Wiya, kulirnu-ya. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala,

“Manta lipiwanalurtu-ya wangka palunyanya kulirnu.”

¹⁹ Nyangka-tjinguru-yan kulira Yitjurayilku tjamupirtilu-ya purtu kuliranytja. Wiya, kulirnu-ya. Tjiinyamarntu Mawutjalu-tjananya Mama Kuurrku wangka ngaapirinypa tjakultjunu,

“Tjinguru-yan kulira ngurra kutjupa-kutjupangkatja-ya ngurra nyinarra.

Wiya, nyarranya-tjananyarna yarltiku
ngayuku yungarrapirti-ya nyinarratjaku.

Nyangka-yan nyakulalpi karurr-karurrarringku nyuntunyakutju-tjananyarnanta kanyiltjirratja.

Palunyalu-tjuyan mirrparnarriku.”

²⁰ Nyangka Yatjyalu rapa-rapalu-tjananya Mama Kuurrku wangka ngaapirinypa tjakultjunu,

“Yarnangu nyarra ngayuku-tjuya ngurrinjamaalpa nyinarra,
palunyangka-tjananyarna tjulurrku waalkarrarnu.

Puru yarnangu nyarra ngayunya-rniya tjapintjamaalpa nyinarra,
palunyangka-tjananyarna yartakarringu.”

²¹ Palunyalu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya ngaapirinypa watjarnu,
“Tirtu-tjananyarna purtu yarltirrantja ngayulakutu-rniya pitjatjaku. Parturtu-ya tungun-tunguntu wantirrantja, tjiinyamarntu-ya ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjamunu.”

11

Mama Kuurrtu Yitjurayilku Tjamupirti Ngarltunytjulu Tirtu Kuliranytja

¹ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti purtu yarltingu wantingu. Wiya! Tjiinya ngayulutarrarturra Yitjurayilku tjamu nyinarra Yayipuramaku wartangkatja. Nyangka Pintjimangga-tju ngayuku tjamu purlkanya nyinarranytja.

² Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya palunyakuku katja yurntalpirti, tjiinya Tjiyu pirninya wantinytjamunurtu. Tjiinyamarntu kutjulpiirtulpi-tjananya ngurrkarntanu kanyilkitjalu. Tjiinya-yan nintilu kulira Payipulta kutjulpiirtu walkatjunu wantinytjanya. Tjiinya Layirrtjalu Yitjurayilku tjamupirtiku-tjanampa kunngalarrirra Mama Kuurrta ngaapirinypa watjaranytja,

³ “Mama Kuurr, Yitjurayilku tjamupirtilu-ya nyuntuku purli yarrarnu warningu, nyarra-ya kutjulpiirtu parratjunkula-wanarnu katernu nyuntula tjapilkitjalu, palunyanya pirninya. Puru-ya wati nyarra nyuntuku wangka kulira tjakultjunkupayinya-tjananya pungu wiyarnu. Nyangka-rna ngayulu kutjurringu nyinarra. Nyangka-rniya ngayunyatarrartu nguwanakura mirri pungkukitjalu.”

⁴ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, nyuntulun kutjuringkutjamaalpartu. Ngayulu-tjananyarna pirnipurlika kanyira, 7,000-pa, nyarra-ya tjumangkatja yini Paralnga pupakatirra marniny-pungkulanytjamununya.”

⁵ Nyangka kuwarrinya palunyapirinypa ngarala. Marnkurr-marnkurrpa-ya nyinarra, tjiinya Mama Kuurrtu ngarltunytjulu-tjananya ngurrkarntankutjanya.

⁶ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananya ngurrkarntanu walykumunu-ya palyaranyangka. Wiya, ngarlunyitjulu-tjananya ngurrkarntanu.

⁷ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirti purtulirringkulanytja Mama Kuurrtakutu ngamuntirrikitja. Ngarna marnkurr-marnkurrapa-ya ngamuntirringu Mama Kuurrtu-tjananya ngurrkarntankutjanya. Nyangka kutjupattjarranya-ya witu-witurringkulalpi kulintjamaalar-ringu.

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya pina tjuturnu. Nyangka-ya purtukulilpa tirtu nyinarra."

⁹ Puru Puurra Tayipirrtu kutjulpirtu ngaapirinypa watjarnu, "Watarrkulu-yayi nyinarra ngalkulayila tjitja.

Palunyangka-tjanampayi Mama Kuurrtu ngaparrtjika palyamunu purlkanya yutila.

¹⁰ Pina-tjananya tjutula. Nyangka-yayi purtu kulinma.

Nyangka luurra purlkanyalu-tjananyayi tirtu tjultjurntara kanyinma."

¹¹ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananya Tjiyu pirninya wantingu punkannyangka-ya. Wiya, Tjiyu pirninya-ya punkannyangka Mama Kuurrtu Tjiyu wiya pirninya wankarunu. Nyangka-yayi Tjiyu pirnilu nyakula karurr-karurrtu kulinma, "Wiya, tjinguru ngayunyatarrartu-lanyatju wankarunama Tjiyu-latju nyinaranyangka."

¹² Nyangka tjiinya Tjiyu pirnilu-ya mularrkulintjamunulu palyamunu palyaranytja. Palunyangka Mama Kuurrtu Tjiyu wiya pirninya manta lipingkatja walykumunura kanyiranytja. Nyangka ngula Tjiyu nyuyuwarralu mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya yarnangu pirninyartu walykumunura kanyinma, Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninyatarrartu.

Mama Kuurrtu Tjiyu Wiya Pirninyatarrartu Wankarunu

¹³ Yuwa Tjiyu wiya pirni, kuwarri-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni witurnu nyuntula-tjananyarnanta tjukurra watjaratjaku. Nyangka-rna pukurltu waarka palunyanya palyara.

¹⁴ Nyangka-tjinguru-ya ngayuku yungarrapirti Tjiyu pirnilu karurrkarurrtu kulilku, "Mama Kuurrtupalka ngayunyatarrartu-lanyatju walykumunura kanyinma." Palunyatjanu-tjinguru-ya kutjupattjarralu tjukurra ngaanya mularrkuliralpi wankarriku.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiyu pirninya wantinyangka ngaralanytjatjanampa yarnangu manta lipingkatjanya-ya Mama Kuurrtu yamatjiritjaku. Nyangkalta-yayi Tjiyu pirninya ngula Mama Kuurrtakutu marlaku pinkurraala. Nyangka-lanya pirninyartu walykumunura kanyinma. Nyangka-lan pirninyartu pukurlarriku Tjiyu pirninya-ya mirritjanupirinypa wankarringkula pakannyangka.

¹⁶ Yuwa, Mama Kuurrtu ngayuku-lampatju tjamu Yayipuramanya kanyiranytjatjanulu Tjiyu pirninyatarrartu-lanyatju tirtu kanyinma. Tjiinyakurlu-ya nyuma kartarntaralpi tampirra kutju Mama Kuurrtu nintila. Nyangka nyuma pirninyartu Mama Kuurrtu-ra ngarima, palunyapirinypa. Puru tjiinya warta marrpuri walykumunu ngaralanyangka yamirritarrartu walykumunu ngarama. Nyangka

palunyapirinyapartu Yayipuramaku tjamupirti Tjiyu pirninya-tjananya Mama Kuurrtu tirtu kanyinma tjiinya Yayipuramanya kanyintjatjan-ulu.

¹⁷ Kulila-ya wangka ngaanya-rna kamparntara watjaranyangka. Wati kaatanpa kanyilpayilu ngaapirinya palyalpayi. Warta walykumunu kaatanpangka ngaraku. Nyangka-tjinguru yamirri kutju kartarntanku warniku. Palunyalu yanku warta purtingkatja yamirri kartarntara katiku. Palunyalu lurrtjulku karrpilku warta ngaa kaatanpangka ngarala, palunyangka. Nyangka wanka tirtu ngaralalyilku purlkarriku. Tjiinya palunyapirinya Mama Kuurrtu Tjiyu kutjupatjarra-tjananya wantirralpi Tjiyu wiya-tjananyanta katingu lurrtjurnu. Nyangka-yan Mama Kuurrnga mularrkulira Yayipuramanyapirinytju.

¹⁸ Nyangka-kurlu-yan karnany-karnanyarringkulalpi Tjiyu pirninya yayirnirringama. Wiya, wanti-ya. Tjiinya-ya yamirri kartarntanu warninytjanyapirinya. Nyangka nyuntulu-ya karnany-karnanymaalto kulinma. Tjiinya-yan nyuntunyatarrartu warta yamirripirinya. Nyangka yamirrilu warta wanka kanyiranytjamunu. Ngarna marrpurilu warta yamirritarra wankara kanyira.

¹⁹ Nyangka-tjinguru-yan watjalku, "Wiya, Tjiyu pirninya-ya yamirri kartarntanu warninytjanyapirinya. Nyangka ngayunya-latju yamirri wartangka lurrtjuntjanyapirinya. Tjiinya ruumpa-lampatju palyarnu ngayunya-latju lurrtjurritjaku."

²⁰ Yuwa, tjurrkurltu-yan watjara. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya wantingu mularrkulintjamunungka-ya. Palunyalu-tjananyanta lurrtjurnu kanyira mularrkuliranyangka-yan. Nyangka-kurlu-yan karnany-karnanyarriku. Kuliltjarra-ya nyinama.

²¹ Tjiinya Tjiyu pirninya-ya yamirri nyarra warta palunyangka yungarra pakarnu purlkarringu, palunyapirinya nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngarlurringkula wantinytjamaalpartu, kartarntanu-tjananya warningupirinya mularrkulintjamunungka-ya. Nyangka-ya kuliltjarra nyinama nyuntunyatarrartu-tjananyanta kartarntanku warnitjakutarra.

²² Kulinma tjiinya Mama Kuurrnga kutjupatjarraku ngarlurringkupayi puru kutjupatjarraku mirrparnarripayi. Tjiinya mirrparnarripayi palyamunu palyaranyangka. Palunyalu nyuntuku-tjanampanku ngarlurringkupayi tirtu-yan mularrkuliranyangka. Wiyangka-tjinguru nyuntunyatarrartu-tjananyanta kartarntanku warniku.

²³ Nyangka-tjinguru Tjiyu pirnilutarrartu-ya ngulakutju mularrkulilku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yayirninytjulu marlakulu lurrtjulku kanyinma.

²⁴ Tjiinya-yan Tjiyu wiya pirninya kutjulpirtu Mama Kuurrku yungarrapirti wiya nyinarranytja. Tjiinya warta purtingkatjapirinyapayan nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta mantjirnu lurrtjurnu warta walykumunu nyarra kaatanpangka ngarala, palunyangka. Nyangka-ya Tjiyu pirninya ngarnmanypalpi Mama Kuurrku yungarrapirti nyinarranytja. Nyarra yamirri warta walykumunu kaatantatja ngarala, palunyapirinya-ya nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta Tjiyu wiya pirninya lurrtjurnu. Palunyalu ngula-tjananya Tjiyu pirninya marlakulu lurrtjulku warta palun-

yangka mularrkulilku-ya palunyangka.

Mama Kuurrtu-lanya Pirninyartu Ngarltunytjulu Kanyinma

²⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu Tjiyu pirninya-tjananya wartalpitjanu wantingu. Wiya, palunyapirinypa-ya kulira karnany-karnanyarrinytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjananyarnanta watjalku tjurrkurlmanku tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu kumpilpa kanyiranytjanya. Tjiinya-ya Yitjurayilku tjamupirti tungun-tungunpa tirtu nyinakitjamunu. Tjiinya-ya Tjiyu wiya nyuyuwarrartu Mama Kuurrtakutu pinkurraannyangka Tjiyu pirninyatarrartu-ya pinkurraalku.

²⁶ Nyangka Mama Kuurrtu Yitjurayilku tjamupirti pirninyartu wankarunku. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Yiwarla nyarra Tjayannga tjiinya Tjiyuku-tjanampa ngurra ngarala, palunyanguru wati wankarunkupayinya pitjaku. Palunyalu-tjananya Tjayikapaku tjamupirti kutjupanku palyamunu-ya wantirra walykumunu nyinarratjaku.

²⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu, 'Ngayulu-tjanamparna kalyparriku tjiinya-rna kutjulpirtu watjarnu wantitjatjanu.' "

²⁸ Yuwa, tjiinya-ya Tjiyu pirnilu tjukurpa walykumununya Kurayitjanyatjarra wantingu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yanyan-yanyanpirinytju wantingu nyuntunyalpi-tjananyanta Tjiyu wiya pirninya ngamulu kanyilkitjalu. Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi ngurrkarntanu Yayipuramanya Yayitjikinya Tjayikapanya-tjananya kanyilkitjalu. Palunyanguru tirtu mukurringkula palunyak-tjanampa tjamupirti Tjiyu pirninya kanyilkitjalu.

²⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kutjupa ngurrkarntaralpi walykumunu tirtu kanyinma. Palunyalu marlakutju kuliranytjamunu kutjupankukitjalu.

³⁰ Tjiinya-yan Tjiyu wiya pirninya kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu tungun-tungunpa nyinarranytja. Nyangka kuwarrinya-tjananyanta Mama Kuurrtu ngarltunytjulu mantjirnu kanyira tjiinyamarntu-ya Tjiyu pirninyalpi tungun-tungunarringu nyinarranyangka.

³¹ Yuwa, kuwarrinya-ya tungun-tungunpa nyinarra. Nyangka ngula Mama Kuurrtu-tjananya ngarltunytjulu yarlitiku kanyinma, ngaa-tjananyanta kuwarrinya kanyira, palunyapirinypartu.

³² Yuwa, yarnangu pirninyartu-ya Mama Kuurrtu tungun-tungunarringu. Palunyangka-tjananya tjayilpangkapirinypa kanyira. Palunyalu-tjananyayi pirninyartu ngula ngarltunytjulu wankarurra.

Mama Kuurrnga-la Marninyungama

³³ Yuwa, Mama Kuurrnga mularrpa ngarltunytju purlkanya nyinarra. Palunyanya ninti purlkanya nyinarra. Nyangka ngayulu-lan purtu kulira tjiinya Mamalu kulira palyaranyangka.

³⁴ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Ngananya ninti Mama Kuurrtu pinalu kuliranyangka? Wiya, purtu-lan kulira.

Puru nganalu Mama Kuurrnga tjurkurlmara watjanma?

Wiya, ngurupa-lan pirninyartu.

³⁵ Nyangka nganalu kutjupa-kutjupa nintirnu Mama Kuurrku tjiinya ngaparrtjika nintiltjaku-ra?

Wiya, kutju-palunyalu-lampa pirnipurilka nintilpayi.”

³⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrku pirnipurilka palyarnu. Palunyalu pirnipurilka witurpungkula kanyira tirtu tjukaruru ngaratjaku. Palunyalultayi pukurltu nyangama. Nyangka-la tirtu marniny-pungama. Yuwa, walykumunu.

12

Mama Kuurrku-lan Palyaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrku-lanya ngarlunytjulu kanyira. Palunyangka-rna ngaanya kurrurntutarra watjara. Mama Kuurrku-ya yinytjanurri. Nyangka-tjananyantayi palurukurrurntu watjala palyaltjaku-yan. Tjiinya-ya kuka walykumunu pungkula tilira nintilpayi Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Nyangka walykunya-ya kuka pungkula nintintjamaalpa Mama Kuurrku yinytjanurri. Nyangka-tjananyantayi watjanma palyaratjaku-yan. Palunyapirinytjuyan Mama Kuurrnga pukurlmanama.

² Mantangkatja kulilpayi pirningka-ya minirringkula palyantjamaaltu wantima. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrku wuyurpa kutjupanku kanyinma. Nyangka-yan nintirriku nyarra Mama Kuurrnga mukurringkula palyaratjaku-yan, palunyaku. Tjiinya palunyanya walykumunu mularrpa. Nyangka-yan palunyapirinyapa palyanma. Nyangka Mama Kuurrku nyakula pukurlarrima.

³ Yuwa, Mama Kuurrku-rni ngarlunytjulu kanyira. Palunyangka-tjananyarnanta pirningkartu watjara. Kulilku-kurlu-yankun purilkanya nyinarranytjalu. Tjukarurrulu-yanku kulinma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrku-tjanampanku nintirnu kutjupa-kutjupa palyaratjaku mularrkuliranyangka-yan.

⁴ Tjiinya ngayulu-rna yarnangu kutju kanyira. Palunyalu-rna mara kuru pina puru kutjupa-kutjupa pirni kanyira. Tjiinya-rna maralu palyalku, kurulu nyaku, puru pinalu kulilku.

⁵ Nyangka palunyapirinypartu-lan wanalpayi pirninya Kurayitjalawana yarnangu kutjurto nyinarra.

⁶ Tjiinya Mama Kuurrku ngarlunytjulu-lanya nintirnu kutjupa-kutjupa-lan palyaratjaku. Tjingurunta nintirnu palunyaku wangka kulira tjakultjuratjaku. Palunyangka mularrkuliranytjalu-tjananya tjakultjunama.

⁷ Tjingurunta nintirnu yirringkara palyaratjaku. Palunyangka pirniku-tjanampa yirringkara palyanma. Tjingurunta nintirnu nintipungkulatjaku. Palunyangka-tjananya nintipungama.

⁸ Nyangka-tjingurunta nintirnu watjara kurrurnpa yipilymaratjaku. Palunyangka-tjananya watjara kurrurnpa yipilymanama. Nyangka-tjingurunta nintirnu yirringkaratjaku. Palunyangka yinytjanuwarlaltu-tjananya yirringkanama. Nyangka tjingurunta watjarnu liita nyinarratjaku. Nyangka talypurringkula wantinytjamaaltu-tjananya watjanma. Nyangka-tjingurunta nintirnu

ngarltutjarra pirniku palyaratjaku. Palunyangka pukurltu-tjananya yirringkara kanyinma.

⁹ Mayura-kurlu-yan watjanma ngarltunytjulu kuliranytjalu. Mula-mula-ya ngarlturringama. Puru yanyan-yanyanpa-ya nyinama palyamunu palyaratjaku. Palunyalu-ya tjaanarralu kulinma walykumunu palyalkitjalu.

¹⁰ Kurtarra tjurturarralu-yanku mukulyanytjulu kanyinma. Palunyalu panypurangkutjamaaltu pukurltu-yanku marninypungama.

¹¹ Kurltjirr-kurltjirrarringkula wantinytjamaaltu-ya tirtu tjaanarralu wanama. Palunyalu-ya pukurltu palyanma Puurra Tjiitjaku.

¹² Pukurlarrima-ya. Tjiinyamarntu-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurra walykumunukutu katitjaku. Nyangka-ya mirrparnmaalpa nyinama kutjupatjarralu-tjananyantaya payira pungkulanyangka. Palunyalu-ya Mama Kuurra tirtu tjapinma.

¹³ Yingkarta pirninya yirringkanama purtu-ya kuliranyangka. Puru yingkarta-ya yalatja pitjalanyangka yarltirra-tjananyaya ngurrangka kanyinma.

¹⁴ Yuwa, tjinguru-tjananyantaya kutjupatjarralu payira pungkuma. Nyangka ngaparrtjika payira pungkutjamaaltu tjapinma-tjanampa. Nyangka-kurlu-yan tjapilku Mama Kuurrtu-tjananya pungkutjaku. Wiya, tjapinma walykumunura-tjananya kanyiratjaku.

¹⁵ Kutjupanya-ya pukurlarrinyangka lurrtjurringkula-ya pukurlarrima. Puru-ya tjirturu-tjirtururringkula yularranyangka lurrtjurringkula-ya yulama.

¹⁶ Pika-pikamaaltu-ya lurrtjulurru kulira palyanma. Puru karnanykarnanyarriku-kurlu-yan. Wanti. Purulkanyakutju palyalkitjalu kulin-tjamaaltu pukurltu kulinma waarka kurlunypatarrartu palyalkitjalu. Palunyalu kulintjamaaltu wantima nintipuka nyinarranytjalu.

¹⁷ Tjinguru-tjananyanta kutjupalu palyamunu palyalku. Nyangka-kurlu-yan kulilku ngaparrtjika palyamunu palyalkitjalu. Kulinma walykumunu palyalkitjalu. Nyangka-yayi pirninyartu pukurlarri.

¹⁸ Nyangka-tjingurunta pika-pika watjalku. Wiya, kulira wantima. Palunyalu yarnangu pirnikurtu kalypa nyinama.

¹⁹ Kurta tjurtupirti, ngaparrtjika-ya pungkutjamaaltu wantima. Nyangkayi Mama Kuurrtu-tjananya ngaparrtjika mirrparntu puwa. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjuna wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngayukukutju ngarala ngaparrtjika-rna pungkutjaku palyamunu-ya palyaranyangka."

²⁰ Puru ngaapirinyapa ngarala, "Tjinguru yanyan-yanyanpa nyinapayinya nungkumunu nyinaku. Nyangka-ra mirrka nintila. Tjinguru kapitjirratja nyinaku. Nyangka-ra kapi nintila. Nyangkalta kurntarringku."

²¹ Tjinguru kutjupalunta palyamunu palyalku. Nyangka ngaparrtjika palyamunu palyantjamaaltu walykumunu palyanma. Nyangkalta kurntarringkulalpi kalypanku nyinama.

13

Kapamanpa Pirnilu-ya Watjaranyangka Wangarnarralu Kulira Palyaratjaku

¹ Yuwa, puurrrpa kapamanpa pirnilu-ya watjaranyangka wangarnarralu-ya kulira palyanma. Tjiinya-ya kunpu-kunpu nyinarranytjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu-tjananya nyinatjunu wantinyangka-ya puurrrpa nyinarra.

² Nyangka-tjinguru-rna puurrrpa pirningka tungun-tungunarriku. Tjiinya-rna Mama Kuurrtapirinypa tungun-tungunarrirra palunyalumarntu-tjananya nyinatjunu wantinyangka. Tjiinya puurrrpa pirningka-rna tungun-tungunarrirralpi yungarralu-rnatju tjitjarntanku.

³ Walykumunu palyalpayi-munta-ya puurrrpa pirniku ngurlu nyinapayi? Wiya, palyamunu palyalpayinya-ya ngurlu nyinapayi. Tjingurun mukurringkula puurrrpa pirniku ngurlumaalpa nyinakitja. Wiya, walykumunu palyanma. Nyangkanta-ya marninypungama.

⁴ Tjiinyamarntu-ya wati puurrtu Mama Kuurrrku waarka palyara nyuntunya-tjananyantaya walykumunura kanyilkitjalu. Nyangka-tjingurun palyamunu palyalku. Palunyalu-tjanampa ngurlurriwa. Tjiinyamarntunta-ya mularrpa pungku palyamunun palyaranyangka. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampa nintirnu palyamunu palyalpayinya pungkutjaku.

⁵ Yuwa, puurrrpa kapamanpa pirnilu-ya watjaranyangka wangarnarralu-ya kulira palyanma. Palunyalu-yan kurrurnpa rapa nyinama. Nyangka Mama Kuurrrnga-tjanampanku nyakula mirrparnarrikitjamunu.

⁶ Nyangka tjiinya-yan kapamanku tjimarri nintilpayi watjaranyangka-ya. Tjiinyamarntu-ya kapamanpa puurrrpa pirnilu Mama Kuurrrku waarka palyara.

⁷ Nyangka-ya tjimarriku tjapiranyangka nampartu-tjanampa nintinma. Puru tjalkirr-tjalkirrmaaltu-tjananyaya kulinma.

Ngarltunytjulu-lanku Ngaparrkulu Palyanma

⁸ Yuwa, kutjupalunta tjimarri ngarna nintinnyangka watarrkurrinyt-jamaaltu ngaparrtjika-ra nintila. Nyangka-lampa tirtu ngarala tjiinya ngarlurringkula-lankun palyaratjaku. Tjiinya-lan palunyapirinypa palyaranytjalu Mawutjaku wangka kulira palyara.

⁹ Tjiinya wangka Mama Kuurrtu yaka-yakarnu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Kutjupaku kurringka-ya ngarrinyt-jamaaltu wantima. Mirri pungkutjamaaltu-ya wantima. Mulyatarringkutjamaaltu-ya wantima. Kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka nyakula-ya mukurringkutjamaaltu wantima." Tjiinya-ya wangka palunyanya pirninya kutjurringu ngarala ngaapirinypa, "Yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa."

¹⁰ Tjiinya-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjatjanulu palyamunu palyalkitjamunu. Tjiinya-rna ngarlurringkulanytjalu Mawutjaku wangka pirninyartu kulira palyanma.

¹¹ Yuwa, palunyapirinypa-ya palyanma. Tjiinyamarntu kuwarrinya ngarala kunkuntjanupirinypa-lan wankarritjaku. Tjiinyamarntu ngamuntirringu Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Tjiinya-lan Puurrrpa Tjiitjanya kuwarripatjarralpi mularrkuliralpi nyinarra-wanarnu.

Nyangka kuwarrinya ngamuntirringkula-wanarayirni Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjala-lanya wankarura katitjaku.

¹² Tjiinya tjirntukuturringupirinypa. Tjiinyakurlu pirlpirlarralku wanaranyangka-lan nintilu nyawa tjirntu pakaltjaku. Palunyapirinypa kuwarrinya ngarala. Tjiinya pirnilu-lan palyamunu palyaranytjatjanu mungangkapirinypa nyinarra. Nyangka-la palyamunu wantirralpi tjirntungkapirinypa nyinama. Palunyalu-la warntu witu-witupirinypa tjarrpatjuralpi tamarlpa ngarama mamulu-lanya pungkutjakutarra.

¹³ Kutjupatjarralu-ya mungangka palyamunu palyalpayi. Nyangka-la palunyapirinymaalpa tjukarurru nyinama tilingkapirinypa. Tjiinya-la wama purlkanya tjikira kakirringkula palyamunurringkulanytjamaaltu wantima. Puru-la kurlanytjurringkulanytjamaaltu wantima. Puru-la kutjupa-kutjupatjirratja karurr-karurrarringkula pika pungkutjamaaltu wantima.

¹⁴ Wiya, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanyapirinypa-la nyinama. Palunyalu-la yungarrakurrurntu wuyurrarringkula palyamunu palyalkitjalu kulira wantima.

14

Kutjupanya-la Yayirringkula Watjantjamaaltu Wantima

¹⁻² Yuwa, yingkarta kutjupa-kutjupalu-yan kutjupa-kutjupa kulilpayi. Kutjupatjarralu-ya mirrka kukatarrartu ngalkupayi. Nyangka kutjupatjarralu-ya mirrkakutju ngalkupayi. Nyangka-ya ngaparrkulu watjara pika-pikarringkutjamaalpa pukurlpa lurrtjuringama.

³ Tjingurun mirrka kukatarrartu ngalkula. Palunyalu yayirringkutjamaaltu wantima yingkarta nyarra mirrkakutju ngalkupayinya. Nyangka-tjingurun mirrkakutju ngalkula. Palunyalu yayirringkutjamaaltu wantima nyarra kukatarrartu ngalkupayinya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-pulanyanta kutjarranyartu ngurrkarnataralpi kanyira.

⁴ Wiya, nyuntutukunku ngaralanytjamunu kutjupaku waarka palyalpayinya payiratjaku. Tjiinya palunyaku puurrrpa yungarralu nyakulalpi payilku palyamunu palyaranyangka puru marninypunku walykumunu palyaranyangka. Nyangka Mama Kuurrnga yingkarta pirniku-tjanampa puurrrpa nyinarra. Palunyalu-tjananya watjara kanyinma walykumunu-ya palyaratjaku.

⁵ Puru tjiinya-ya kutjupatjarralu kulira tjirntu kutjupa miirl-miirlpa ngarala. Nyangka kutjupatjarralu-ya kulira tjirntu pirni waarrku ngarala. Nyangka-lanku kutjupanya yarrkaranytjamaaltu yungarralu kulira nyinama.

⁶ Tjiinya kutjupatjarralu-ya tjirntu kutjupa miirl-miirlpa kulira Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Nyangka kutjupatjarralu-ya mirrka kukatarrartu ngalkula Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Tjiinyamarntu-ya kurranyulu Mama Kuurrnga marninypunkula mirrka kukatarra nintinnyangka. Nyangka palunyapirinypa kutjupatjarralu-ya kuka paanypunkula Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Tjiinyamarntu-ya kurranyulu Mama Kuurrnga marninypunkula mirrka nintinnyangka.

7-8 Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya-lampa puurrrpa nyinarra. Nyangka-lan yungarralu kulira palyalkitjamunu. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinama. Puurrrpa Tjiitjalu-lanya tirtu kanyira.

⁹ Tjiinyamarntu Kurayitjanya mirrirringkulalpi wanka pakarnu. Palunyalu-lampa Puurrrpa nyinarra wanka pirniku puru mirri pirniku-tarrartu.

¹⁰ Nyangka-tjingurun mirrkakutju ngalkupayi. Palunyatjanun nyaaku yayirnirringkula nyuntuku kurtalu kukatarrartu ngalkulanyangka? Nyangka tjingurun mirrka kukatarrartu ngalkupayi. Palunyalun nyaaku yayirnirringkula watjara nyuntuku kurtalu mirrkakutju ngalkulanyangka? Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya pirninyartu ngula kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi watjalku.

¹¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu waltajunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu, "Mularrpa-rna ngaanya watjara.

Pirnilurta-ya ngula pupakatirralpi watjalku
ngayulu-rna Puurrrpa purlkanya nyinarranyangka."

¹² Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lanya ngula kutju-kutju ngaratjunku-lalpi tjapinma, "Nyaakun palunyapirinya palyaranytja?"

Kuka-la Ngalkulanytjamaaltu Wantima Kutjupanya Punkaltjaku-tarra

¹³ Nyangka-lanku yayirnirringkutjamaaltu wantima. Palunyalu-la ngaapirinya kulinma. Tjinguru yingkarta kutjupalu kulilku kuka ngalkulanytjanya palyamunu. Nyangka palunyala mirangka kuka ngalkunytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjingurunta nyaku minirringkulalpi ngalku. Palunyalu ngula kurntarringkulalpi ma-palyamunurriku punkalku. Palunyangkatarra wantima.

¹⁴ Kurayitjalawana nyinarranytjalu-rna nintilu kulira tjiinya mirrka kuka kutjupa-kutjupa pirninya palya ngarala ngalkulatjaku. Nyangka-tjinguru kutjupalu kulilku mirrka kukatarra miirl-miirlpa ngarala. Nyangka palunyaku-ra yaka-yaka ngarama.

¹⁵ Nyangka-tjingurun kuka ngalkulanytjalu minilku yingkarta kutjupalu ngalkutjaku tjiinya miirl-miirlpa kulilpayilu. Tjiinya-lun ngarlurringkutjamaaltu wantirra. Wiya, tjingurun kuka ngalkunytjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguru nyuntuku kurta kukanguru kurntarringkulalpi ma-palyamunurriku. Palunyalu warukutu yanku. Palunyakutarra-tjingurun wantima. Tjiinyamarntu-ra Kurayitjanya palunyakutarrartu mirrirringu.

¹⁶ Palyan nyuntulu kulira kuka ngalkulanytjanya walykumunu. Tjiinya kutjupalunta kukanguru palyamunu watjaltjakutarra wanti ngalkunytjamaaltu.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurrrga-lampa Puurrrpa nyinarra. Palunyalu watatja nyinarra mirrka kuka kutjupa-kutjupa wantiranyangka. Tjiinya pukurlarriku Kuurrti Walykumunulu-lanya tirtu kanyiranyangka tjukaruru, kurrurnpa rapa, puru pukurlpa-lan nyinarratjaku.

¹⁸ Nyangka-rna palunyapirinytju Kurayitjanya wananma. Nyangka Mama Kuurrtu-rni nyaku pukurlarriku. Nyangka-rniya pirnilutarartu nyaku pukurlarriku.

¹⁹ Nyangka-la tirtu kulinma pirnikurtu kalypa nyinakitjalu. Puru-lanku ngaparrkulu yirringkaranytjalu Kurayitjanya tirtu wananma.

²⁰ Palunyalu-la kuka ngalkulanytjalu kurrantjamaaltu wantima Mama Kuurrku katja yurntalpiri. Tjiinya-ya mirrka kuka kutjupa-kutjupa pirninya palya ngarala ngalkulatjaku-lan. Nyangka-la ngalkunytjamaaltu wantima kutjupanya-ya minirringkulalpi punkaltjakutarra.

²¹ Tjiinya palya kuka ngalkunytjamaaltu wantitjaku puru way-
inpa tjikintjamaaltu wantitjaku tjiinya yingkarta kutjupalu nyakulalpi
minirringku punkaltjakutarra.

²² Tjingurun kulira palya kuka ngalkulatjaku. Palunyalu parrawat-
jaranytjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrntunta nintilu kulira.
Nyangka-tjingurun kulira miirl-miirlpa kuka ngalkulatjaku. Palunyalu
parrawatjaranytjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrntunta nintilu
kulira. Tjiinya kutjupalu palya kuka ngalku palya kuliranytjalu.
Nyangka kutjupalu palya kuka wantiku miirl-miirlpa kuliranytjalu.

²³ Nyangka kutjupalu-tjinguru purtu kulilku, "Palya-tjinguru-rna
kuka ngalku. Wiya, tjinguru-rna wantima." Palunyalu ngalku.
Wiya, palyamunu palyara. Tjiinyamarntu yara kutjarra kuliranytjalu
ngalangu. Tjiinya-tjinguru-rna yara kutjarra kuliranytjalu kutjupa-
kutjupa palyalku. Wiya, palyamunu-rna palyara.

15

Kulinma-la Yingkarta Pirninya Yirringkankukitjalu

¹ Yuwa, tjinguru-lan rawalu Kurayitjanya wanaranytja. Nyangka-
ya yingkarta kutjupattjarralu piwarr-piwarrrtu wananma. Nyangka
panypurattjarralu-la kulira wantinytjamaaltu yirringkanama.
Yungarralukutju-lanku kulintjamaaltu,

² yingkarta pirninya nyakula yirringkanama. Puru-la kulinma
kurrurnpa-tjananya yipilymankukitjalu. Kurrurnpa rapalu-yayi tirtu
wananma.

³ Tjiinyamarntu Kurayitjalunku yungarralu kuliranytjamunu. Mama
Kuurrngatarrartu kuliranytja pukurlmankukitjalu. Tjiinya Payip-
ulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala,
"Mama, nyuntunyanta-ya mirrparntu warrkirra payiranytja. Nyangka
ngayulutarrartu-rna miirlarrarnu."

⁴ Yuwa, wangka nyarra Payipulta kutjulpirtu walkatjunu
wantinytjanya-lampa ngarala, tjiinya-lan nintirritjaku. Palunyangka-
layi wangka palunyanya nyakula raparringama tungun-tunguntu tirtu
wanalkitjalu. Palunyalu-layi pukurltu kulinma Mama Kuurrntu-lanya
tirtu kanyiratjaku.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrntu-lanya kurrurnpa rapalpayi tungun-tunguntu
tirtu wanaratjaku. Nyangka-tjanamparnanku tjapilpayi Mamalu-
tjananyanta tirtu kanyiratjaku. Palunyangka-yayin Kurayitjaku
yarawana mapitjalayintjalu pina kutjulu kulinma.

⁶ Palunyalu-yayin lurrtjulu tjaa kutjulupirinyapa marninypungama
Mama Kuurrnga, Puurrrpa Tjiitjaku Mama nyinarranyangka.

Tjiyu Wiya Pirnilutarra-ya Marninypungama

⁷ Nyangka-ya yingkarta kutjupanya yayirringkutjamaaltu
pukurltu-yanku nyakula lurrtjuringama. Tjiinya Kurayitjalu-
tjananyanta pukurltu yarltingu kanyira, palunyapirinyapartu.
Nyangka-yayi pirnilu nyakulalpi Mama Kuurrnga marninypungama.

8 Tjiinya Kurayitjanya pitjangu Tjiyu pirninya-lanyatju yirringkankukitja. Nyangka-latjuyi nintilu kulinma Mama Kuurrtu-lampatju tjamu pirninya kalkurnu wantitjatjanulu tjukarurrulu palyarnu.

9 Nyangka-yayin Tjiyu wiya pirnilutarrartu Mama Kuurrnga marninypongama ngarlunytjulu-tjananyanta kanyiranyangka. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala,

“Tjiyu wiya pirniwana nyinarranytjalu-rnanta marninypongama. Yinkarratarrartu-rnanta tirtu marninypongama.”

10 Nyangka puru ngaapirinypa ngarala,

“Tjiyu wiya pirni, lurrtjurringkulalpi-tjananyaya Tjiyu pirningka pukurlarri, nyarra Mama Kuurrtu-tjananya ngurrkarntanu kanyira, palunyangka-tjananya.”

11 Nyangka puru ngaapirinypa ngarala,

“Tjiyu wiya pirni, Mama Kuurrnga-ya marninypongama.

Puru-yayi yarnangu pirnilurtu manta lipingkatjalu tirtu marninypongama.”

12 Nyangka puru wati Yatjayalu watjarnu,

“Wati kutju yartakarriku tjamu Tjatjiku wartangkatja.

Palunyalu Tjiyu wiya pirninya-tjananya puurraringkulalpi kanyinma.

Nyangkalta-ya pukurltu kulinma wati palunyalu-tjananya tirtu wankarura kanyiratjaku.”

13 Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya kanyilpayi pukurltu-lan kuliratjaku. Nyangka-tjananyanta pukurlmara kanyinma kurrurnpa rapa-yan tirtu nyinarratjaku tjiinyamarntu-yan mularrkuliranyangka. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta yayirninytjulu kanyinma. Nyangka-yan pukurltu tirtu kulinma ngurra walykumunungka nyinakitjalu.

Puultu Yartakanu Rapalu Walkatjunkturjatjanulu

14 Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-rna mularrkulira tjiinya-yan walykumunu nyinarranyangka. Puru-yan Mama Kuurrku wangka nintilu kulira ngaparrkulu-yankun nintipungkukitjalu.

15 Nyangka-tjanamparnanku wangka kutjupatjarra kurrurnpa rapalu walkatjunu tjiinya-yan watatjarrinytjamaaltu tirtu kuliratjaku. Tjiinyamarntu-tju Mama Kuurrtu waarka walykumunu nintirnu

16 tjiinya-rna Tjiyu wiya pirniwanalu Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyaratjaku. Tjiinya-rna tjukurra walykumunu Mama Kuurrngamartatjinya parrawatjara Tjiyu wiya pirnilu-ya pinkurraara wanaltjaku. Nyangka-tjananyayi kanyinma. Tjiinya Kuurrti Walykumunulu-tjananya wuyurrrmaranyangka-ya pinkurraalku Mama Kuurrtakutu. Nyangka-tjanampa pukurlarriku. Tjiinyakurlu tjurrtjunga waarka palyalpayilu kuka tilila tjurra Mama Kuurrku. Nyangka parntila pukurlarri, palunyapirinypa.

17 Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu pukurltu kulira Mama Kuurrku waarka palyaranytjalu.

18-19 Kutjupa-kutjupa-rna watjalkitjamunu. Tjiinya Kurayitjalu-rni yirringkaranyangka-tjananyarna Tjiyu wiya pirninya pinkurrjtjigarnu Mama Kuurrku wangka-ya wangannarralu kulira palyaratjaku. Palunyanyakutju-rna watjanma. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranyangka-rna yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Tjurutjamalanguru-rna ngurra Lirikamalakutu yankula tjukurra walykumunu Tjiitja-Kurayitjanyatjarra parrawatjaranytja.

20 Yuwa, Kurayitjaku ngurra pirniwanalu-rna tirtu parrawatjaranytja. Tjiinya-rna marlawanalu parrawatjalkitjamunu nyarra kutjupalu ngarnmanytju parrawatjaranytja, palunyawanal. Wiya, nyarra ngurra-ngurra pirningka-rna tjukurra walykumununya watjalpayi.

21 Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala,
“Yarnangu nyarra-ya wati palunyatjarra kulintjamaalpa nyinarra, palunyalutarrartu-ya kuliralpi kuliltjarra nyinama.”

Puultu Kulira Ruumalakutu Yankukitjalu

22 Yuwa, yarnangu ngurra pirningka-tjananyarna tjukurra watjaranytja. Palunyalu-rna purtu kuliranytja nyuntulakutu-tjananyarnanta mapitjala lurrtjurrikitjalu.

23-24 Nyangka kuwarrinya-rna puru kulira yankukitjalu. Tjiinya-rna waarka ngurra ngaawanalu palyarayirnu wiyarnu. Palunyalu rawa mukurringkulanytjanu-tjinguru-tjananyarnanta mapitjaku lurrtjurriku ngurra Payinngakitja. Palunyalu-tjananyarnanta rawa-rawa pukurlpa nyinarrayilku, nyangkalta-rniyan yirringkanku ngurra Payintakutu-rna yankutjaku.

25 Tjiinya-rna kuwarri Tjurutjamalakutu yankukitja nyinarra. Tjiinya-rna tjimarri makatiku-tjanamparna nintilku Mama Kuurrku katja yurantalpirti-ya ngurra palunyangka nyinarranyangka.

26 Tjiinya-ya yingkartu pirnilu ngurra Matjuniyalawana puru Yakayalawana lurrtjurringkupayilu palurukurrurntu kuliralpi tjimarri yurrarnu makatirra-tjanamparna nintiltjaku, tjiinyamarntu yingkartu kutjupatjarra-ya nyirnuru nyinarranyangka Tjurutjamala.

27 Tjiinya-ya yungarrakurrurntu kulirnu tjimarri nintilkitjalu. Palya tjiinya-ya ngaparrtjika yirringkara. Tjiinya-tjananya Tjiyu pirnilu tjukurra walykumununya tjakultjunu Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-ya palya ngaparrtjika tjimarri nintira Tjiyu pirniku-tjanampa.

28 Yuwa, Tjurutjamaku-rna parrapitjalalpi tjimarri palunyanya-tjanamparna nintilku. Palunyalulta-rna ngurra Payinku yanku. Palunyalu-tjananyarnanta ngururra lurrtjurriku rawa-rawa nyinaku mapakalku Payinku.

29 Yuwa, mularrkulira-rna tjiinya-lan lurrtjurrinyangka Kurayitjalulanya pukurlmara kanyinma.

30 Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurntutarrartu-tjananyarnanta tjapira tjiinya nyuntulutarrartu-tjuyan Mama Kuurrta tjapiratjaku. Tjiinya-lan lurrtjulu mularrkulira Puurra Tjiitja-Kurayitjanya. Puru Kuurti Walykumunulu-lanya kanyira ngarltonytjulu-lankun kuliratjaku. Palunyanguru-tjananyarnanta tjapira kurrurntutarra-tjuyan tjapiratjaku.

³¹ Nyangka-rniyi Mama Kuurrtu wanka kanyinma nyarra Tjutiyala-ya yingkarta wiya nyinarra, palunyalu-rniya mirri pungkutjaku-tarra. Nyangka-yayi yingkarta pirninya Tjurutjamala nyinarranytjanya pukurlarri tjimarri-tjanamparna makatiku nintinnyangka.

³² Nyangka-rnyai pukurlpa mapitja-tjananyarnanta lurrtjurriwa Mama Kuurrtu-rni witunnyangka. Puru-tjananyarnantayi nyinarray-ila kurrurnpa yipilyarringkula mapakala.

³³ Nyangkayi Mama Kuurrnga kurrurnpa-lanya rapara kanyilpayinya-tjananyanta tirtu nyinama. Yuwa, walykumunu.

16

Puultu-tjananya Watjara Tirtu-tjananyanyu Kuliranytjalu

¹ Yuwa, tjurtu Piipinya-tjananyanta yanku lurrtjurriku. Minyma palunyalu-tjananya yingkarta pirninya rawalu yirringkankupayi yi-warla Tjantjurila.

² Waalkarrara pitjanyangka pukurltu-ya yarlti kanyinma, tjiinya-marntu Puurpa Tjiitjanya wanaranyangka. Tjiinya yingkarta pirnilu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu pukurltu yarltirra kanyilpayi, palunyapirinypa. Yuwa, minyma palunyalu-tjinguru-tjananyanta kutjupa-kutjupaku tjapiranyangka-ya yirringkanama. Tjiinyamarntu-tjananya pirni yirringkankupayi, ngayunyatarartu-rni.

³ Yuwa, watjala Pitjilanya-pulanya Yakilanya tjiinya-pulanyarna tirtu kulira. Tjiinya-latju lurrtjulu waarka palyaranytja Tjiitja-Kurayitjaku.

⁴ Tjiinya-rnipula kutjulpirtu yangatjura kanyiranytja mirrirntankutjakutarrartu-rniya. Tjinguru-pula mirrirringama. Ngarna Mama Kuurrtu-lanyatju pirninyartu wankarunu. Nyangka-pulanyarna tirtu marninypungkula. Puru-ya Tjiyu wiya pirni ngurra kutjupa-kutjupangka yingkartarringkulalpi lurrtjurringkupayilupulanyaya palunyapirinypartu tirtu kulira.

⁵ Puru-tjananya yingkarta pirni Pitjilaku-pulampa ngurrangka lurrtjurringkupayinya watjala tjiinya-tjananyarna tirtu kulilpayi.

Puru Yapinitanya watjala tirtu-rnalu mukulyanytjulu kulira. Tjiinya wati palunyanya kurranyu yingkartarringu ngurra Yayitjala. Nyangka-ya kutjupattjarranya marla yingkartarringkulanytja.

⁶ Puru Mirinya watjala tjiinya-rnalu tirtu kulira. Tjiinyamarntu minyma palunyalu waarka purlkanya palyaranytja nyuntulawanalu-tjananyanta.

⁷ Puru Tanikanya Tjuniyanya-pulanya watjala tjiinya-pulanyarna tirtu kulira. Tjiinya-pula ngayunyapirinypa Tjiyu nyinarra. Palunyalu-latju kutjulpirtu kawaku tjayilpangka nyinarranytja. Tjiinya pirninya-pulampaya ninti tjiinyamarntu-pula tjukurra watjalpayi. Tjiinya-pula ngarnmanypalpi yingkartarringu, nyangka-rna ngayulu marla.

⁸ Puru Yampaliyanya-lu watjala tirtu-rnalu mukulyanytjulu kulira tjiinya-litju Puurpa Tjiitjanya wanaranytjalu.

⁹ Puru Yupananya watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya-lan kawakulu Kurayitjaku waarka palyaranytja. Puru Tjakitjinya watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya-rnalu mukulyanytjulu tirtu kanyilpayi.

¹⁰ Puru Yapalina watjala tirtu-rnalu kulira, tjiinya putakulu Kurayitjanya wanaranyangka. Puru Tjapulaku yungarrapirti watjala tirtu-tjananyarna kulira.

¹¹ Puru Yaratiyannga watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya palunyany-atarrartu Tjiyu nyinarra. Puru yingkarta kutjupatjarranya Nayitjitjaku katja yurntalpa-tjananya watjala tjiinya tirtu-tjananyarna kulira.

¹² Puru Turapinanya-pulanya Turaputjanya watjala tirtu-pulanyarna kulira. Tjiinya-pula Puurrrpa Tjiitjaku waarka tirtu palyalpayi. Puru Putjinya watjala tirtu-rnalu mukulyanytjulu kulilpayi. Tjiinyamarntu waarka purlkanya palyaranytja Puurrrpa Tjiitjaku.

¹³ Puru Ruupanya watjala tirtu-rnalu kulira. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya walykumunulu wanalpayi. Puru palunyaku ngunytju palunyapirinypa watjala, tjiinya ngayunya-rni ngunytjupirinytju miranykanyira kanyiranytja, palunyanya.

¹⁴ Puru ngaanya-tjananya watjala tirtu-tjananyarna kulira: Yatjinkuritanya, Pilikanya, Yumitjinya, Patupanya, Yumatjinya. Puru yingkarta kutjupatjarranya palunyangka-tjananya lurrtjurringkupayinya, palunyanyatarrartu-tjananya watjala.

¹⁵ Puru Pilalukanya, Tjuliyanya, Niriyananya puru palunyaku nyarrumpa watjala. Puru Yulimpanya puru yingkarta pirninya palunyangka-tjananya lurrtjurringkupayinya-tjananya watjala tjiinya tirtu-rna kulira.

¹⁶ Yuwa, yampura-yanku nyunytjunma kurta tjurtupirtulu. Nyangka yingkarta pirni ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurringkupayiluyu watjaranytja tirtu-tjananyantaya kuliranytjalu.

Wiyarrikitjalu Watjara

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurntutarrartu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinya kutjupatjarraluya pika-pikarringkula wangkarranytjalu tjiinya yingkarta pirninya tjarrara. Puru-ya kutjupatjarranya punkatjingara. Puru-ya tjukurrrpa kutjupayarlara watjara. Palunyangka-tjananyaya lurrtjurringkutjamaalpa mawurntalpa nyinama.

¹⁸ Tjiinya-ya palunyapirinypa palyaranytjalu Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyaranytjamunu. Yungarralu kulira mukurringkulanytjalu-ya palyara. Tjiinya-ya wangka walykumunu wangkarranytjalu ngurrrpa pirninya-tjananya muku-mukura mayulpayi.

¹⁹ Yuwa, pirnilu-ya nintilu kulira tjiinya-yan tjukurrrpa walykumununya wangarnarralu kulira palyalpayi. Palunyangka-tjanamparnanku pukurlarripayyi. Nyangka-ya tirtu palyamunuku ngurrrpa nyinama. Palunyalu-ya nintilu kulinma walykumunu palyalkitjalu.

²⁰ Nyangka Mama Kuurrtu kurrurnpa-lanya rapara kanyilpayilu Tjayitinnga wawanymanku tirtu-tjananyanta walykuratjakutarra.

Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

²¹ Yuwa, Timatjilu ngaa-litju kawakulu waarka palyalpayilu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Puru Lutjiyalu Tjayitjantu Tjutjipataluya palunyapirinypartu watjara. Tjiinya palunyanyatarrartu-ya Tjiyu nyinarra.

²² Puru ngayulu-rna Tuutjiyalu watjara tirtu-tjananyarnanta kulira. Tjiinya-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura Puultu-rni watjaranyangka.

²³ Nyangka Kayalutarrartu-tjananyanta watjara kuliranytjalu. Tjiinya ngayulu-rna palunyaku ngurrangka nyinarra. Nyangka yingkarta pirninya-ya ngurra ngaangka lurrtjurringkupayi. Nyangka puru Yaratjalutarrartu-tjananyanta kulira. Tjiinya palunyanya yiwarla ngaaku tjimarri kanyilpayi. Nyangka puru Kuutatjalu-tjananyanta kulira, tjiinya palunyanyatarrartu-lampa kurta nyinarranytjalu.

²⁴ [Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, walykumunu.]

Tjukurrrpa Wiyaralpi Mamanya Marninypungkula

²⁵ Nyangka-la Mama Kuurrnga tirtu marninypungama. Palunyalumarntu-tjananyanta kanyinma Tjiitja-Kurayitjanya-yan tungun-tunguntu tirtu wanaratjaku. Tjiinya-rna tjukurrrpa walykumunu palunyatjarra watjara. Yuwa, tjukurrrpa palunyanya Mama Kuurrtu rawalu kumpilpa kanyiranytja.

²⁶ Palunyalu kuwarrinya watjarnu yartakanu. Nyangka palun-yaku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya walkatjunu. Nyangka-latju manta lipiwanalu parrawatjara. Nyangkanyka-yayi yarnangu pirnilurtu kuliralpi wangarnarralu palyanma.

²⁷ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrnga. Kutju-palunyanyamarntu nintipuka nyinarra. Yuwa, Tjiitja-Kurayitjalulanya kanyiranyangka-la Mamanya tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Lata-tjanampa Kurinytja Nyinapayi Pirniku Nampa 1

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Kurinytja-yan nyinarra, palunyaku. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjalpayi nyinarra, Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntaralpi tjunu palunyangka. Nyangka-litju kurta Tjatjaninya lurrtjurringu nyinarra.

² Yuwa, yingkarta pirni-yan Kurinytja nyinarra. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu yarltirralpi nyinatjunu palunyaku katja yurntalpiri-yan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarratjaku. Nyangka-ya ngurra lipiwanalurtu Puurra-lampa Tjiitja-Kurayitjanya marniny-pungkula, tjiinya palunyanyatarrartu-yan lurrtju nyinarra. Yuwa, nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

³ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurra Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurra rapa nyinama.

Tjiitjalu Pirnipurlka Yartakara-wanarayirni Waarka Walykumunulan Palyaratjaku

⁴⁻⁵ Yuwa, tirtu-rna Mama Kuurra marniny-pungkula ngarltunytjulu-tjananyanta kanyiranyangka. Tjiinyamarntu-yan Tjiitja-Kurayitjalawana walykumunu nyinarra. Purumarntu-yan tjukurra walykumunuku nintirringkulalpi tjukarurrulu watjara.

⁶ Tjiinya-latju tjukurra Kurayitjanyatjarra watjaranyangka-yankun mula-mularringkulalpi kurrurra tjarrpatjuna.

⁷ Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjanampanku pirnipurlka yartakara-wanarnu waarka walykumunu-yan palyaratjaku, tjiinya-yan pikatjarra wiiruratjaku, yayirnyitjulu palyaratjaku, wangka kutjuparringkula wangkarratjaku, wangka kuliltjaralu watjaratjaku, puru wangka nintilu watjaratjaku. Nyangka-yan kawarra nyinarra nyakula Puurra Tjiitja-Kurayitjanya yartakarringkula pitjatjaku.

⁸ Yuwa, Puurra Tjiitjalu-tjananyanta walykumunura kanyirayilku, palunya marlaku pitjaku nyaku tjukaruru-yan nyinarranyangka.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu mayuranytjamunu. Tjiinya-tjananyanta yarltirralpi lurrtjurnu palunyaku Katja Puurra Tjiitja-Kurayitjala. Palunya-tjananyanta tirtu kanyinma.

Nganyirrilu-yanku Ngaparrku Watjantjamaalpa Nyinama

¹⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurra Tjiitja-Kurayitjalu-rni watjarnu. Nyangka-rna ngaanya kurrurtutarrartu watjara. Tjarratjarramaaltu-ya tjukurra kutju kulira watjanma. Wuyurra kutjurringkulalpi-ya pina kutjulu kulinma palyalkitjalu.

¹¹ Tjiinya minyama Kilawiku yungarrapirtulu-rniya pitjangu tjakultjunu tjiinya-yankun nganyirrilu ngaparrku watjaranyangka.

¹² Tjiinya-yankunyun ngaapirinya watjaranytja, "Ngayulu-rnatju Puulnga wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-rnatju Yapalanya wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-rnatju

Piitanya wanara.” Nyangka kutjupalu watjara, “Ngayulu-rnatju Kurayitjanya wanara.”

¹³ Wiya, kamu-yan Kurayitjanya tjarralku. Puulnga-munta-tjanampanku wartangka mirrirringu? Wiya, Kurayitjanya kutju-tjanampanku mirrirringu. Nyangka-munta-yan Puulnga mularrkuliralpi kapingka tjarrpangu? Wiya.

¹⁴ Tjulka-rna Kuritjanya-pulanya Kayanyakutju kapingka tjarrpatjunu. Kutjupatjarranya-tjananyarnanta tjarrpatjunktjamunurtu.

¹⁵ Nyangka-rniya kutjupalu kamu watjalku ngayunya-rniyan mularrkuliranyangka-tjananyarnanta kapingka tjarrpatjunu.

¹⁶ Munta, puru-rna Tjananyanya puru palunyaku yungarrapirtitar-artu kapingka tjarrpatjunu. Palunyalu-rna purtu kulira kutjupanya tjarrpatjunktjalu.

¹⁷ Tjiinya-tjinguru-rniya kulira Kurayitjalu-rni witurnu kapingka-tjananyarna tjarrpatjuratjaku. Wiya, witurnu-rni tjukurrrpa walykumununya-tjananyarna watjaratjaku. Nyangka-rna wangka marniny-marninytju watjaranytjamunu, wangka yartakalu-rna watjara tjiinya-ya purtu kuliltjakutarra Kurayitjanya wartangka mirrirringkutjanya.

Kurayitjanya Wartangka Mirrirringkutjanya

¹⁸ Nyangka kutjupatjarra-ya warukutu mapitjalayirni, palunyalu-ya tjukurrrpa Kurayitjanya wartangka mirrirringkutjanya kulira wantirra. Palunyalu-ya ngaapirinya watjara, “Wiya, katayarlapirinya-ya wangkarra.” Nyangka-lan ngayulu nintilu kulira Mama Kuurrtulanya yayirninytjulu wankarunu tjukurrrpa palunyanya-lan mularrkuliranyangka.

¹⁹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala: Mama Kuurrtu watjantja, “Kutjupatjarralu-ya kulira nintipuka nyinarranytjalu. Wiya, ngayulu-tjananyarna nintitjunku tjiinya ngayulukutju-rna nintipuka nyinarra.”

²⁰ Nyangkanyka nyaaku-lan mirrawarnima nintipuka pirninya, puru wati tjukurrrpa nintipungkupayi pirninya, puru wati yayirninytjulu kutjupa-kutjupa watjalpayi pirninya? Wiya, wanti-la. Tjiinya-marntu Mama Kuurrtu nintitjunu tjiinya mantangkatjaku nintipuka nyinarranytjanya-ya nintimunu nyinarra.

²¹ Puru tjiinya Mama Kuurrtu nintipukalu ngaapirinya kulirnu, “Yarnangu pirninya-ya nintipuka nyinarranytjalu ngayuku-tju purtu nintirringama. Wiya, wankarunku-tjananyarna tjukurrrpa-ya mularrkulinnyangka.” Tjukurrrpa ngaa ngayulu-latju watjalpayi, palunyanya mularrkuliltjaku ngarala. Nyangka-ya kutjupatjarralu watjara, katayarlalu-latjunyu yarla watjara wirrtjarayirni.

²² Nyangka-ya Tjiyu pirninya mukurringkula yayirninytjulu kutjupa-kutjupa yartakankutjaku. Nyangka-ya Tjiyu wiya pirnilu kulira ninti purlkarrikitjalu.

²³ Nyangka ngayulu-latju tjukurrrpa watjara Kurayitjanya wartangka yurtitjunktjanya. Nyangka-ya Tjiyu pirninya purtu mula-mularringkula. Tjiinya-ya kulira, “Wati nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya puurrrpa purlkanya nyinama. Kamu wartangka mirrirriku. Ngarna-ya wati palyamunukutju wartangka

mirringku.” Nyangka-ya Tjiyu wiya pirnilu kulira tjiinya-latju katayarlalu watjara.

²⁴ Nyangka Mama Kuurrtu kutjupatjarranya-tjananya ngurrkarnatanu Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya. Nyangka-ya pukurltu kulira tjiinya Kurayitjalu yayirninytjulu palyalpayi Mama Kuurngapirinytju, puru tjiinya Kurayitjanya nintipuka nyinarra Mama Kuurngapirinytja.

²⁵ Yuwa, Tjiitjanya wartangka mirringu. Nyangka-ya kutjupatjarralu kulira Mama Kuurrtu katayarlalupirinytju wantingu mirringkutjaku. Puru-ya kulira Mama Kuurnga wawanytja, purtu palyalpayi. Wiya, Tjiitjanya mirringkunyangka Mamalu-lu yayirninytjulu wanka pakaltjingarnu. Palunyangurulta-lanya ngayunya wankarunu. Tjiinya Mama Kuurnga yayirninytju purlkanya, puru nintipuka purlkanya, watingka munkarra nyinarra.

²⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, ruukulila-ya. Kutjulpirtu Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltinyangka-yan nyaapirinytja nyinarranytja? Pirninarty-munta-yan nintipuka puru puurrrpa purlkanya nyinarranytja? Wiya, tjiinya-yan marnkurrrpa nintipuka, puru marnkurrrpa-yan wati purlkanya, puru marnkurrrpa-yan puurrrpa purlkanya nyinarranytja.

²⁷ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrrpa pirninya, puru ngarltutjarra pirninya ngurrkarntanu tjiinya nintipuka pirninya, puru wati purlkanya pirninya tjurlpilymankukitjalu. Nyarra-tjananya mantangkatja kulilpayi pirnilu-ya yayirrirra panypurangkula watjalpayi, “Ngurrrpa-ngurrrpa-ya palanya”, puru “Ngarltutjarra-ya”. Palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu.

²⁸ Yuwa, ngurrrpa-ngurrrpa pirninya Mama Kuurrtu ngurrkarnatanu. Nyarra mantangkatja kulilpayi pirnilu-ya yanyan-yanyantu wantinytjanya, palunyanya-tjananya Mama Kuurrtu ngurrkarntanu kanyilkitjalu. Karnany-karnanytja pirnilu-yayi nyakulalpi kurntarriwa. Palunyatjanu kanmarrpa nyinama.

²⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu ngurrrpa-ngurrrpa pirninya ngurrkarntanu kutjupalu palunyala mirangka yungarralu marninypungkutjakutarra.

³⁰ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu lurrtjurnu Tjiitja-Kurayitjala. Nyangka-lanya Kurayitjalu ninti purlkara kanyira. Nyangka-lan Kurayitjalanguru tjukaruru nyinarra Mama Kuurrtu mirangka. Puru Kurayitjalu-lanya wankarunkulalpi nyinatjunu walykumunu mularrpa-lan nyinarratjaku.

³¹ Palunyangka-lanku yungarralu marninypungkutjamaaltu Mama Kuurngakutju marninypungama. Tjiinya palunyapirinytja Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.

2

Puultu Tjukurrrpa Kutju Tirtu Watjaranytja

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-tjananyarnanta ngaangkalpi yanu Mama Kuurrtu tjukurrrpa kumpiltatjanya watjaranytja. Tjiinyarnara Mama Kuurrtu wangka tjukarurrulu tjakultjurananytja marniny-marninymaaltu.

² Tjiinya-tjananyarnanta nyuntulakutu yankukitjalu kulirnu, “Tjukurrrpa kutju-tjananyarna watjalku, tjukurrrpa Tjiitjanyatjarra

puru palunyanya wartangka mirringkutjanya. Kutjupanya-rna watjalkitjamunulu wantiku.”

³ Palunyalu-rna yan ngurlu nyinarra tiltirmaryntja.

⁴ Palunyangu-rna marniny-marninytju tjukurpa watjaranytjamunu. Tjiinya-rna tjukurpa tjakarurrulu watjaranytja. Nyangka Kuurtti Walykumunulu yayirnyitjulu kutjupa-kutjupa yartakanu.

⁵ Nyangka-yan mularrkulirnu. Tjiinya-yan mula-mularringkulanytjamunu watilu marniny-marninytju watjaranyangka. Wiya, nyangu-yan Mama Kuurrtu yayirnyitjulu palyaranyangka. Palunyalu-yan mularrkulirnu.

Kuurtti Walykumunulu Nintitjuranytja

⁶ Yuwa, tjukurpa purlkanya-rna watjalpayi yingkarta purlkanyangkakutju. Nyangka-ya kulira nintirringkupayi. Tjiinya tjukurpa palunyanya mantangkatjamaalpa puru mamu pirringkatjamaalpa. Mamu nyarra-ya mantangkatja pirninya ngarna puurrarringkula kanyira kuwarrinya wiyarringkukitjalu, paluyangkatjamaalpa.

⁷ Tjukurpa walykumunu-rna watjara, tjukurpa Mama Kuurrtu kutjulpirtu kumpilpa kanyiranytjanya. Tjiinya manta wiyangkalpi kulirnu yartakankukitjalu tjiinya-lan kulira walykumunu Mamala nyinarratjaku.

⁸ Nyangka-ya puurpa mantangkatjalu tjukurpa palunyanya kulin-tjamaalturtu Tjiitjanya pungu tjunu. Tjiinya tjinguru-ya nintilu kulintjatjanulu pungkutjamaaltu wantima. Yartaka! Puurpa yayirnyitjulu palyalpayinya-ya pungu tjunu.

⁹ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala,

“Mama Kuurrtu-lampa walykumunu ngarnmanymanu wantingu palunyaku-lan mukulyanytju nyinarranytjaku.

Palunyanya walykumunu mularrpa.

Kutjupalu kutjuwarra nyakunytjamunurtu,

pinalu kulintjamunurtu,

puru kutjupalu yungarralu kuliranytjamunurtu.

Tjiinya kutjupa-kutjupa walykumunu ngarala.”

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu Kuurtti Walykumunulu tjukurpa kumpiltatja palunyanya ngayula-lanya yartakankutjaku. Nyangka mularrpartu yartakanu. Tjiinya Kuurtti Walykumununya pirnikurtu ninti. Mama Kuurrtu ninti. Puru nintilu kulira Mamalu pinalu kuliranyangka.

¹¹ Kutjupanya-munta ninti pinalu-rna kuliranyangka? Wiya, ngayulukutju-rnatju ninti. Nyangka palunyapirinypartu kutjupalu kulikitjamunu Mama Kuurrtu kuliranyangka. Ngarna palunyaku Kuurtilu nintilu kulilku Mamalu kuliranyangka.

¹² Nyangka Mama Kuurrtu-lampa Kuurtti palunyanya nintirnu. Nyangkanyka-layi nintilu kulinma kutjupa-kutjupa Mama Kuurrtu-lampa nintiranyangka. Tjiinya-lan kuurtti mantangkatja mantjintjamunu. Mama Kuurrtu Kuurtti-lan mantjirnu.

¹³ Yuwa, tjiinya-latju tjuma watingkatja kulira watjaranytjamunu. Ngarna Kuurtti Walykumunulu nintitjunktulanyangka-latju watjara. Palunyatjanulu-latju wangka kumpiltatja tjakarurrura watjara yartakara. Kuurtti Walykumunuyatjaralu-yayi kulinma.

¹⁴ Tjinguru-rna purtu kulinma Kuurtti Walykumunulu kutjupa-kutjupa yungkulanyangka. Ngarna-rna Kuurtti Walykumununyatarjaralu pukurltu nyaku Kuurtti Walykumununyatarjaralu-ya yayirnyinjulu palyaranyangka.

¹⁵ Yuwa, Kuurtti Walykumununya kanyiranytjalu pirnipurlka nintilu kulilku. Nyangka maralpa nyinarranytjalu purtu tjurrkurlmara kulinma yarnangu Kuurtti palunyatarjaralu palyaranyangka.

¹⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinya ngarala,

Ngananya ninti Mama Kuurrtu pinalu kuliranyangka?

Wiya, purtu-lan kulira.

Puru nganalu Mama Kuurrtu watjara tjurrkurlmanama?

Wiya, ngurrrpa-lan pirninyartu.

Ngayulu-partu-lan yingkartarringkulalpi Kurayitjanyapirinytju kulira.

3

Katungkatjaku-ya Palyaranytjatjanu Karnany-karnanymaalpa Nyinama

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaangkalpi-tjananyarnanta nintipungkuk-itjalu purtu kuliranytja. Tjiinya-yan Kuurtti Walykumununya kanyiranytja. Palunya-yan tirtu tarrilpa kuliranytja yarnangu mantangkatja kulilpayipirinytju. Yingkarta pilyirrpinyapa-yan nyinaranytja.

² Nyangka-tjananyarnanta tjukurrrpa kurlunypa nintipungkulanytja. Tjiinyakurlu yirti kurlunyu mimikutju nintinma kukangka ngakaltjakutarra, palunyapirinya. Nyangka kuwarrinyatarrartu-yan tjukurrrpa purlkanya purtu kulira.

³ Tjiinya-yan tirtu yungarralu kulira wuyurrarringkupayi. Palunya-yan kun nyakula kurrarringkula kutjupa-kutjupa palyatjirratja. Puru-yan kun pika-pikalu ngaparrku watjara. Mularrpa-yan tirtu yungarralu kulira wuyurrarringkula yarnangu Katungkatjaku ngurrrpalupirinya.

⁴ Tjiinya-yan kun ngaparrkulu watjara. Tjiinya kutjupalu watjara, "Ngayulu-kulila-rna Puulnga wanara." Nyangka kutjupalu watjara, "Ngayulu-kulila-rna Yapalanya wanara." Palunyapirinya watjaranytjatjanu-yan mantangkatja kulilpayipirinya tirtu nyinarra.

⁵ Ngayulu-munta-litju Yapalanya puurrrpa? Wiya, ngayulu-litju Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyalpayi. Nyangka tjiinya-yan tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra kuliralpi mula-mularringu ngayulu-litju watjannyangka. Tjiinya Katungkatjalu-limpatju waarka kutju-kutju nintinnyangka-litju palyara.

⁶ Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta tjukurrrpa ngarnmanytju watjaranytja. Nyangka Yapalalu-tjananyanta marlawanalu tjukurrrpa puru watjaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurra wangkangu. Nyangka-yan wanarnu. Tjiinyakurlu wati kutjupalu yurninya mantangka tjurra. Nyangka kutjupalu kapi tjutinma. Nyangka Mama Kuurrtu warta kurlunypa pakaltjinganma, palunyapirinya.

⁷ Tjiinya-pula yurninya tjunkupayinya puru kapi tjutilpayinya mungutja. Ngarna Mama Kuurrtu kutjulu yukiri pakaltjingalpayi.

⁸ Tjiinyakurlu wati kutjarralu-pula kaatanpa palyanma puurrku. Nyangka kutjupalu yurninypa tjunama. Nyangka kutjupalu kapi tjutinpa. Nyangkakurlu-pula kutjarralu waarka palyaranytjatjanulu payi mantjinma, palunyapirinypa. Nyangka wanytjartitjanya purlkanya nyinarra? Wiya, kutjarralurtu waarka palyalpayi puurrrpa kutjukurtu.

⁹ Palunyapirinypartu-litju Yapalalu waarka palyara Mama Kuurrku. Nyangka nyuntunya-yan Mamaku kaatanpirinypa.

Kamparntalpa Watjaranytja Yiwarla Tjunkturjanya

Puru-yan Mama Kuurrku yiwarlalpirinypa.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrku nintirnu waarka palyaratjaku. Nyangka-tjananyarnanta ngarnmanytju tjuma watjaranytja. Nyangka wati kutjupalu-tjananyanta marlawanalu pitjangu nintipungkulanytja. Tjiinyakurlu yiwarla palyalkitjalu wati kutjupalu manta piirrpungkulalpi tjuminpa tjurra. Nyangkakurlu wati kutjupalu tjuminpa palunyangka yiwarla tjurra. Palunyapirinypa-litju waarka palyaranytja. Yuwa, nintipungkukitjalu yatatjurra kulila tjukurrrpa tjukarurrulu watjalkitjalu. Tjiinyakurlu watilu yatatjurra kulila yiwarla tjukarurrulu tjunkukitjalu, palunyapirinypa.

¹¹ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya tjuminpirinypa. Palunyangka kutjunga-lan yiwarlalpirinypa tjunku.

¹² Yuwa, kutjupatjarralu-ya yiwarlalpirinypa witu-witu tjunku tjuminpa palunyangka, tjinguru-ya tjitapaanatjarra, tjinguru-ya purli walykumunutjarra. Nyangka-ya kutjupatjarralu-tjinguru yiwarlalpirinypa piin-piinpa tjunku, tjinguru-ya wartatjarra, tjinguru-ya parrkatjarra, tjinguru-ya tjanpitjarra.

¹³ Nyangka pirnilu-ya nyaku waarka palunyanya. Tjiinya Kurayitjanya pitjanyangka warupirinytju kampaku. Nyangka yiwarla piin-piinnga kampaku tjurnparriku. Nyangka yiwarla witu-witunya purtu kampama. Nyangka tirtu ngarama.

¹⁴ Nyangka wati palunyalunku walykumunu mantjilku tjiinya palunyalu palyantjanya tirtu ngaralanyangka.

¹⁵ Nyangka wati kutjupalu walykumunu mantjilkitjamunu. Tjiinyamarntu palunyalu palyantjanya wiyarriku warulu kampaku tjurnpannyangka, palunyapirinypa. Nyangka watikutju wankarriku.

¹⁶ Ngurrraringu-munta-yan? Tjiinya nyuntulu-kulila-yan Mama Kuurrku tjurrtju purlkanyapirinypa. Nyangka palunyaku Kuurti Walykumununya-tjananyanta nyinarra.

¹⁷ Yuwa, kutjupalu-tjinguru Mama Kuurrku tjurrtju purlkanya walykulku. Nyangka Mamalu palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya Mama Kuurrku tjurrtju-ra kurrurnkulu ngarala. Nyangka nyuntunya-yan tjurrtju palunyanya nyinarra.

¹⁸ Yarlaku-kurlu-yan kulilku. Nyuntulu-tjinguru-yan kulira mantangkatjaku nintipuka nyinarranytjalu. Wiya, mantangkatjaku-ya ngurrrarriwa. Palunyalu Katungkatjanya kuliralpi mularrpa nintipukarriwa.

¹⁹ Tjiinya kutjupatjarra-ya mantangkatjakukutju nintipuka nyinarra. Nyangka Mama Kuurrku-tjananya nyakula, "Wiya, ngurrrpa-ya nyinarra." Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Tjiinya Mama Kuurrku-tjananya tjulurrku

marrkulku tjiinya-yanku nintipukalu palyalkitjalu kuliranyangka. Tjiinyakurlu tingkutralu ngupanu patjala kukaku panykaranyangka pika kulintjamaalpa, palunyapirinypa.”

²⁰ Puru ngaapirinypa ngarala, “Mama Kuurrnga ninti tjiinya-ya nintipuka pirnilu yarla kuliranyangka.”

²¹ Yuwa, wati-ya marninypungkutjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku pirninyartu nintiranytja.

²² Ngayunyatarrartu-lanyatju Yapalanya Piitanya witurnu tjiinya nyuntula-tjananyanta yankula tjukurrrpa watjaratjaku. Puru manta palyarnu nintirnu nyinarratjaku-yan. Puru ngaalypa nintirnu wankayan nyinarratjaku. Puru kanyilku-tjananyanta mirrirrinyangka-yan. Yuwa, kuwarrinya-tjananyanta kanyira. Palunyalu ngula-tjananyanta tirtu kanyinma. Mularrrpa-tjanampanku pirnipurlka nintirnu.

²³ Yuwa, nyuntunya-yan Kurayitjaku. Nyangka Kurayitjanya Mama Kuurrku.

4

Tjiitjaku Tjukurrrpa Watjalpayinya

¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-latju puurrrpa nyinarra. Wiya, tjiinya-latju Kurayitjaku waarka palyalpayi nyinarra. Tjiinyamarntu-lanyatju Mama Kuurrtu nintirnu waarka ngaanya palunyaku tjukurrrpa kumpilatjanya watjara yartakarajaku.

² Nyangka ngaanya mungutjamunu, tjiinya waarka palyalpayilu taly-purringkula wantinytjamaaltu tjukarurrulu tirtu palyaratjaku palun-yaku puurrku.

³ Wampaka-tjuyan ngayuku waarka yayirnirringkula watjanma. Kulira-rna wantima. Puru-rna kulira wantima kutjupalutarrartu-rni watjaranyangka. Yungarralutarrartu-rnatju yayirnirringkula watjalk-itjamunu.

⁴ Ngurrrpangka. Tjinguru-rna walykumunupirinypa palyaranytja. Ngarna Puurrrpa Tjiitjalu-rni tjukarurrulu watjalku.

⁵ Nyangka-ya yayirnirringkula watjantjamaaltu wantima kutjupatjarralu-ya kutjupa-kutjupa palyaranyangka. Tjiinya tayimpa kuwarripa ngarala Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Tjiinya pitjalalpi watjalku yutilku pinalu kuliranytjanya puru wuyurrrpa ngaralanyangka. Nyangka Mama Kuurrtu walykumunu kulilpayinya marninypungku. Nyangka palyamunu kulilpayinya marninypungkukitjamunu.

⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-rnatju yungarralu watjara puru Yapalanyatjarra. Nintirringkulalpi-yayin Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyaaku-yan wati kutjupa marninypungkula kanyira palunyalu kutjupanya yayirnirringkula?

⁷ Nyaapa-yankun kulira? Kulira-munta-yankun purlkanya nyinaranytjalu? Wiya, Mama Kuurrntunku pirnipurlka nintirnu. Nyangka nyaaku-yankun yungarralu marninypungkula?

⁸ Nintipuka-parta-yan nyinarra? Nyuntunya-parta-tjananyanta Mamal purnipurlka nintipungu? Puurrrpa-parta-yan nyinarra? Nyangka ngayunya-latju wiya? Mularrrpapalka-yan puurrarri. Nyangkanykalatjuyi lurrtjurriwa puurrarri nyinama.

⁹ Tjiinya-rna ngaapirinyapa kulira. Tjiinya-lanyatju tjukurpa watjalpayinya Mama Kuurrtu nyinatjunu mungutja-latju nyinarratjaku. Tjiinyakurlu-ya wati ngaratjorra layinpa nganyirri purlkanyalu patjaltjaku. Nyangkakurlu-ya yarnangu pirnilu kapurturri ngarala nyangama patjara mirrirntaranyangka. Palunyapirinyapa-lanyatju nyinatjunu nyakulatjaku-ya, yayintjulpa pirnilu puru yarnangu pirnilutarrartu.

¹⁰ Tjiinya-lanyatjuya katayarla watjara Kurayitjaku tjukurpalatju watjaranyangka. Nyangka-yan nyuntulu kulira Kurayitjalawana nyinarranytjalu-yan nintipuka nyinarra. Ngayunya-lanyatjuya wawanyapa watjara. Nyangka-yankun kulira witu-witu nyinarranytjalu. Puru ngayunyakutju-lanyatjuya panyapurangkupayi. Palunyalu nyuntunya-tjananyantaya marninypungkupayi.

¹¹ Wiya, parltjamunu puru kapitjirratja-latju tirtu nyinarra. Palunyalu-latju warntu wartun-wartunpa kanyira. Puru-lanyatjuya pungkupayi. Nyangka-latju ngurramaalpa parrapitjalayilpayi.

¹² Puru-latjunku yungarralu waarka purlkanya palyalpayi parltjakutarrartu. Yuwa, kunpu-kunpu-lanyatjuya payiranyangka-latju tirtu kalypa wangkapayi. Pika-lanyatjuya pungkulanyangka-latju ngaparrtjika pungkulanytjamaaltu wantipayi.

¹³ Palyamunu-lanyatjuya watjaranyangka-latju nganyirrimaalpa kalypa wangkapayi. Tirtu-lanyatjuya tjuma palyamunukutju kulira, tjiinyamarntu-latju yanyanpuru nyinarranyangka.

¹⁴ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta palunyapirinyapa walkatjura kulira-yan kurntarritjaku. Wiya, tjurrkurlmankukitjalu-tjananyarnanta walkatjura, tjiinyamarntu-yan ngayuku tjilkupirinyapa nyinarranyangka.

¹⁵ Tjinguru-tjananyanta pirnilu Tjiitjanyatjarra nintipungkula. Nyangka ngayulukutju-tjanamparnanku mamarringu nyinarra tjukurpa Tjiitja-Kurayitjanyatjarra-tjananyarnanta watjaranytjatjanu.

¹⁶ Palunyanguru-tjananyarnanta kurrurntutarra ngaanya watjara. Tirtu-rniya ngayula yarangkartu kulira palyanma.

¹⁷ Nyangka-rna Timatjinya ma-witulku. Nyangka-tjananyanta mapitjaku puru watjalku ngayuku yara tjiinya-rna yingkarta nyinarranytjanya. Puru-tjananyanta watjalku tjukurpa-tjananyarna yingkarta pirningka ngurra pirniwanalu parrawatjaranytjanya. Yuwa, Timatjinya tjiinya ngayuku katja yungarrapirinyapa nyinarra Puurpa Tjiitjanya wanaranytjalu. Mukulyanytjulu-rnalu kanyilpayi nyangka-rni talypurringkula wantinytjamaaltu yirringkara palyalpayi.

¹⁸ Nyangka kutjapatjarra-yan karnany-karnanyarringu. Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta yankula lurrtjurrikitjamunu.

¹⁹ Wiya, kuwarri-kuwarri-tjananyarnanta yanku lurrtjurriku Puurpa Tjiitjalu-rni witunnyangka. Palunyangurulta-rna nyaku wati karnany-karnanyapa pirninya. Mularrpa-tjinguru-ya yayirninytjulu palyalpayi. Wiya-tjinguru-ya tjaalukutju watjalpayi.

²⁰ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta kanyira tjaalukutju-yan watjaratjaku. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta puurrarringkula kanyiranyangka-yan yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma.

²¹ Nyaaku-yan mukurringkula? Kurlartatjarrapirinypa-munta-rna mapitjaku pika payilkitja? Wiya, tjinguru-tjanamparnanku ngarlturngkula mapitjaku kurrurnpa muku-mukulu tjukarurrulkitja.

5

Yingkartalu Kurri Kutjupa-kutjupa Pampuntjamaaltu Wantima

¹ Yuwa, tjiinya-rniya tjakultjuranytja tjiinyanyu wati kutjulu nyuntulawana nyinapayilu palyamunu palyaranytja. Tjiinyanyu palunyaku mamaku kurri yarltirralpi kurri-kurrirnu kanyira. Yartaka! Yingkarta wiyalu-ya palunyapirinypa palyaranytjamunu. Nyangka yingkartalunya palyamunu palyarnu.

² Nyaakunya-yan tirtu karnany-karnanypa nyinarra? Tjinguru-yan kurntarringama wati palunyalumarntu palyamunu palyaranyangka. Palunyalu-ya marrkula wanti nyangkayi turlkuku lurrtjurringkutjamaalta nyinama.

³⁻⁵ Tjiinya-yan tiwa nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta ngamupirinypa kuurtitarrartu nyinarra. Palunyalu-rna kulira wati palunyanya palyamunu mularrpa. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-rni wati palunyanyatjarra ngaapirinypa watjarnu. Lurrtjurringku-yan kulilku kutjulu lata ngaanya nyakula watjaranyangka. Palunyangka-rna lurrtjurringkupirinypa-tjananyarnanta tjiinya-yan lata kuliranyangka. Nyangka-ya wati palunyanya Tjayitinku ma-nintila pikatjarrara mirrirntankutjaku, tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu ngula pitjaku warukutu witulitjakutarra.

⁶ Nyaaku-yan karnany-karnanypa nyinarra? Tjinguru-tjananyanta wati kutju palyamunu nyinaku. Nyangka-yan pirninyartu miniringkulalpi palyamunurriku. Tjiinyakurlu tjurltu-tjurltu kurlunypa purlakarrangka tjutila nyangka mirrka nyuma tarlturriwa, palunyapirinypa.

⁷ Wati palyamununya-ya witula wanala wanti. Tjiinyakurlu-ya Tjiyu pirnilu Wayirntankutjanya ngalkula kulilkitjalu tjurltu-tjurltu pirninyartu ngurrangkatja warni wiyala. Palunyalu nyuma tjalpukutju ngalkunma. Palunyapirinypa-ya wati palyamunu witalralpi walykumunukutju nyinama. Tjiinya-rna nintilu kulira tjiinya-yan wiyangkalpi walykumunurriku nyinarranyangka. Yuwa, Tjiyu pirnilu-ya tjurltu-tjurltu wantirralpi nyuma tjalpu ngalku. Palunyalu-ya tjiipu warlangu pungku ngalkulalpi Wayirntankutjanya kulinma. Nyangka-lampa Kurayitjanya tjiipu warlangupirinypa mirrirringu.

⁸ Nyangkalta-la pukurltu kulinma. Palunyalu-la palyamunu wantirralpi mayuntjamaaltu tjukarurrulu wananma. Tjiinya-ya Tjiyu pirnilu tjurltu-tjurltu wantirralpi nyuma tjalpu ngalkula kulilpayi, palunyapirinypa.

⁹ Yuwa, ngaangkalpi-tjanamparnanku lata walkatjunu mawiyarnu ngaapirinypa, "Yarnangu yurritjurta pirningka lurrtjurringkutjamaaltu wantima."

¹⁰⁻¹¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna watjaranytja Katungkatjaku ngurrrpa pirningka lurrtjurringkutjamaaltu wantitjaku. Wiya, watjara-rna yingkarta palyamunungka-lan lurrtjurringkutjamaaltu wantitjaku. Tjiinya tjinguru kutjupalu watjalku yingkarta nyinapayilu.

Palunyatjanu kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi. Tjinguru ngayarrka nyinapayi. Tjinguru yapu warta pupakatirra marniny-pungkupayi. Tjinguru mikintjulu payilpayi. Tjinguru tjikira kakirringkupayi. Tjinguru pungkula mulyatarripayi. Palunyapirinytja lurrtjurringkula nyinarra mirrka ngalkunytjamaaltu wantima. Tjiinya-ya Katungkatjaku ngurrrpa pirni manta lipiwanartu nyinarra, kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi, puru-ya ngayarrka, puru-ya pungkula mulyatarripayi, puru-ya yapu wartalurrtyu pupakatirra marniny-pungkupayi. Tjiinya-yan mawurantalpa nyinakitjalu purtu kulilku wantiku. Tjiinyamarntu-ya manta lipiwanartu palunyapirinytja pirni nyinarra-wanarayirni.

¹²⁻¹³ Tjiinya-rna yingkartata wiya pirninya nyakula tjukarurrulk-itjamunu. Tjiinyamarntu ngayuku-tju waarka wiya. Ngarna Mama Kuurrtu-tjananya nyakula tjukarurrunma. Nyangka nyuntuku-tjanampanku ngarala yingkartata pirninya nyakula tjukarurruratjaku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinytja ngarala, "Witula-ya wati tjiinya tirtu palyamunu palyalpayinya tjiinya tirtu lurrtjurringkulatjakutarra."

6

Yingkartawaarrkulu-yanku Nyakula Watjara Tjukarurrunma

¹ Kulila-ya. Nyaaku-yan mirrparnarriira yingkartata kutjupaku palunyatjanu yankula tjapira wati nyarra Katungkatjaku ngurrrpalu-tjananyanta watjara tjukarurrultjaku? Wiya, tjinguru-yankun yingkartawaarrkulu nyakula watjara tjukarurrunma.

² Watatjarringu-munta-yan? Tjiinya ngula Mama Kuurru wanalpayi pirnilu-ya yarnangu manta lipingkatjanya watjalku tjukarurrulku. Nyangka-munta-yan purtu kulira kurlunypa ngaanya tjukarurrulkitjalu?

³ Puru-munta-yan ngurrrparringu tjiinya-lan yayintjulpatarrartu-tjananya watjalku tjukarurrulku? Palunyakitjalu-lan mantangka nyinarranytjalulpi watjara-lanku tjukarurrunma.

⁴ Yuwa, tjinguru-yan mantangkatatjirratja mirrparnarriku. Palunyalu-munta-yan mapitjaku wati nyarra Katungkatjaku ngurrrpalu-tjananyanta watjara tjukarurrultjaku?

⁵ Wiya! Kurntangka wanti! Mularrpa-munta yingkartata walykumunu watjalpayinya palangka nyinarranytjamunurtu tjiinya watjara tjukarurrulkitja?

⁶ Ngaanya-yan yingkartawaarrku-yankun mirrparnarriira. Palunyalu-yan mapitjala Katungkatjaku ngurrrpalu-tjananyanta watjara tjukarurrultjaku.

⁷ Yuwa, piwarraara-yan mapitjala yingkartata kutjupanya kuurppangka puntura watjalkitja. Wiya, tjinguru-yan wantima. Kulira wantima tjiinya kutjupalunta palyamunu palyannyangka. Tjinguru kutjupalunku mulyatarrinyangka kulira wantima.

⁸ Ngaanya-yankun yungarralu palyamunu palyara. Yingkartata kurta yungarrangkatja-yankun mulyatarrirra.

⁹ Wiya, nyuntulu-yan ninti tjiinya palyamunu palyalpayinya nyinakitjamunu Mama Kuurrrnga puurrarriku nyinarranyangka. Yarlakukurlu-yan kulilku. Tjiinya kurlanytju yurripayinya, puru kutjupaku

kurringka ngarripayinya, puru yapu warta pupakatirra marniny-pungkupayinya, puru watiwaarrku ngarripayinya,

¹⁰ puru mulyatanytjunya, puru ngayarrkanya, puru wama tjikira kakirringkupayinya, puru yanyan-yanyantu watjalpayinya, puru pungkula mulyatarripayinya, palunyanya-ya kamu nyinaku Mamanya puurrarriku nyinarranyangka.

¹¹ Yuwa, kutjupatjarra-yan palunyapirinyapa nyinarranytja. Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-pula Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta parltjirnu walykumunurnu. Palunyangka-yan tjukarurruringu nyinarra Mama Kuurrra mirangka.

Kurri Kutjupa-kutjupangka-ya Yurrirranytjamaalpa Nyinarratjaku

¹² Nyangka kutjupalu-tjinguru watjalku, “Palya-rna walykurtu-walykurtu palyanma.” Wiya, tjinguru-rna kutjupa-kutjupa palyaranytjalu palyamunurrikutarrartu. Yuwa, tjinguru-rna ngayulutarrartu walykurtu-walykurtu palyanma. Parturtu-rnatju wantirra. Tjiinya-tjinguru-rna kutjuwarra palyaralpi tirturriku palunyalu purtu kuliiku wantikitjalu, palunyakutarra.

¹³ Kutjupalu-tjinguru watjalku, “Kuka puru mirrka tjuniku ngarala. Nyangka tjuni ngarala kukaku puru mirrkaku.” Yuwa, tjukarurrulun watjara. Nyangka ngula kuka mirrka tjunitarartu wiyarriku Mama Kuurrtu watjanyangka. Nyangka Mamalu-munta-lanya palyarnu kurlanytjurirra kutjupa-kutjupangka yurrirratjaku? Wiya, Mamalu-lanya palyarnu Puurrrpa Tjiitjaku waarka-lan palyaratjaku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu-lanya walykumunura kanyinma.

¹⁴ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Puurrrpa Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalu ngayunyalpi-lanya yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjingalku.

¹⁵ Nintilu-yan kulira tjiinya nyuntuku-tjanampanku yarnangu pirninya Kurayitjaku yarnangu. Nyangka-munta-rna Kurayitjaku yarnangu katiku lurrtjulku minyma kurlanytjungka? Wiya!

¹⁶ Ngurrrparringu-munta-yan? Tjiinya wati-tjinguru minyma yurripayangka ngarrirralpi-pula yarnangu kutjurriku. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Palunyalu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama.”

¹⁷ Nyangka ngayulu-tjinguru-litju Puurrrpa Tjiitjanya lurrtjurringkulalpi kurrurnpa kutjurriku nyinama.

¹⁸ Yuwa, kurri yungarratjarra-ya nyinama. Minyma kutjupaku kulintjamaaltu wantima. Nyangka minyma kutjupalunta mukumukuranyangka wantirra kukurraala. Tjiinya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytjalu yarnangu yungarralunku kurralkitjamunu. Ngarna kurri kutjupangka yurrirranytjalu yarnangu yungarralunku kurralku.

¹⁹ Ngurrrpa-parta-yan? Tjiinya nyuntuku yarnangu tjurrtjupirinyapa ngarala. Nyangka Mama Kuurrtunku nintirnu Kuurrti Walykumununya tjarrparra nyuntuku yarnangungka nyinarratjaku. Kamu-yan nyuntulukurrurrtu palyanma.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitjanya witurnu. Nyangka-tjanampanku mirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta purlkanyangka payipungu. Palunyangka-ya walykumunu nyinama. Pirnilu-yayi nyakulalpi Mama Kuurrra marninypongama.

7

Tjukurrpa Kurri Yarlityntjanyatjarra

¹ Yuwa, latangka-yan kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangka-rna tjuma palunyanya pirninya kuwarri watjalku.

Yuwa, palya wati kurrimaalpa nyinarratjaku.

² Nyangka-tjinguru kurrimaalpa nyinarranytjatjanu mukurriku minymangka yurrikitja. Palunyangkatarrartu wati pirnilu-yanku kurri yungarra kutju-kutjulu kanyinma. Nyangka puru minyma-yanku kurri yungarratjarra nyinama.

³ Nyangka wati ngarrima minyma kurringka palunyanya wuyurraringkulanyangka. Nyangka minyma ngarrima wati kurringka palunyanya wuyurraringkulanyangka.

⁴ Tjiinya minyma puurrrpa wiya yarnangu yungarrakunku. Palunyaku kurri-ra puurrrpa. Nyangka palunyapirinyartu wati puurrrpa wiya yarnangu yungarrakunku. Palunyaku kurri-ra puurrrpa.

⁵ Wantinytjamaaltu-pulanku kulinma tjiinya ngurra-pulan lurrtju ngarrikitjalu. Ngarna-pulan wangkarralpi watjalku kuwarripa ngarrinytjamaaltu wantikitjalu tjiinya Mama Kuurrtta tjapilkitjalu. Palunyalu-pulan Mama Kuurrtta tjapirayilku wiyarringkulalpi lurrtju ngarriku. Tjiinya-tjinguru-pulan rawa tjarra ngarriku. Nyangka Tjayitintu-tjinguru muku-mukulku kutjupangka yankula ngarritjaku. Palunyangkatarra-pula tjarra ngarrirra rawarringkutjamaalpa marlaku lurrtjurriwa.

⁶ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta witu-witura watjaranytjamunu pirnilurtu-yankun kurri yarlitirratjaku. Mukurringkula-yankun kurri yarlitirratjaku ngarala.

⁷ Ngayulu-rna mukurringkula nyuntulu-yan ngayunyapirinyapa kurrimaalpa nyinarratjaku. Nyangkanyka-lanya Mama Kuurrtu wuyurrrpa kutjupa-kutjupa nintirnu. Tjiinya kutjupanya nintirnu kurrimaalpa nyinarratjaku. Nyangka kutjupanya nintirnu kurritjarra nyinarratjaku.

⁸ Yuwa, tjinguru-yan kurrimaalpa nyinarra. Tjinguru-yan kutjuringkulalpi nyinarra. Walykumunu tjiinya ngarala kurrimaalpa nyinarratjaku ngayunyapirinyapa.

⁹ Nyangka-tjingurun purtu kulira kutju nyinakitjalu. Ngaralanku kurrin yarlititjaku, kurriku tirtu kuliratjakutarrartu.

¹⁰⁻¹¹ Nyangka tjinguru-yan kurritjarra nyinarra. Puurrrpa Tjiitjaku wangka-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Minymalu kurri wantinytjamaalpa tirtu-pula nyinama. Nyangka watilu kurri witura wantinytjamaaltu kanyinma. Wiyangka-tjinguru minymalu wantikutarrartu. Palunyalu kutju tirtu nyinama. Wiya-tjinguru marlaku yanku kurri yungarrakutu. Nyangka wituntjamaaltu kanyinma.

¹² Kutjupattjarrangka-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Puurrrpa Tjiitjalu ngaanya watjantjamaalpartu. Ngayulu-rna pinalu kulira watjara. Yuwa, tjinguru wati yingkartalu kurri yingkartu wiya kanyinma. Nyangka minyma palunyanya-tjinguru mukurringku kurri palunyangkartu nyinakitja. Nyangka watilu wituntjamaaltu kanyinma.

¹³ Nyangka-tjinguru minyma yingkarta nyinama palunyaku-ra kurri yingkarta wiyangka. Nyangka wati palunyanya tjinguru mukuringku kurri palunyangkanku tirtu nyinakitja. Wiya, minymalu wantinytjamaalpa-pula nyinama.

¹⁴ Tjiinya minyma yingkartaku kurri tjinguru yingkarta wiya nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu wati palunyanya pukurltu nyakula minyma yingkartangka nyinarranyangka. Nyangka wati yingkartaku kurri tjinguru yingkarta wiya nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtulu minyma palunyanya pukurltu nyakula wati yingkartangka nyinarranyangka. Wiyangka-tjinguru Mama Kuurrtu-pulampa tjilku pukurltu nyakukitjamunu. Ngaanya-pulampa tjilku pukurltu nyakula.

¹⁵ Nyangka-tjinguru yingkarta wiyalu mukuringku kurri yingkarta wantikitjalu. Yuwa, palya. Nyangka-tjinguru yingkartalu, tjinguru watilu, tjinguru minymalu kurrinku palya witulku wantiku. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntanu kalypa nyinarratjaku.

¹⁶ Tjiinya-yan ngurra. Tjinguru minyma yingkartalu kurringka tirtu nyinarranytjalu pinkurrtjingalku Tjiitjalakutu. Nyangka puru wati yingkartalu-tjinguru kurringka tirtu nyinarranytjalu pinkurrtjingalku Tjiitjalakutu.

Kulinma-kurlu-yan Kutjuparrikitjalu

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa kutjupa-kutjupa nintirnu. Tjiinya kutjupaku nintirnu Tjiyu nyinarratjaku. Puru kutjupaku nintirnu Tjiyu wiya nyinarratjaku. Palunyalu kutjupaku nintirnu puurrku waarka palyaratjaku. Puru kutjupaku nintirnu yungarralu kulira palyaratjaku. Nyangka-ya yingkartarringkulalpi palunyapirinyapa tirtu nyinama. Palunyapirinyapa-rna yingkarta pirningka nintipungkupayi ngurra kutjupa-kutjupawanalu.

¹⁸ Tjiinya kutjupatarra-yan Tjiyu nyinarranytjalu watirringu nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlingu. Kulinma-kurlu-yan marlaku tjilkupirinyarrikitjalu. Tjiinya-yan wartalpitjanu wati nyinarra. Nyangka kutjupatarra-yan Tjiyu wiya nyinarra. Palunyatjanu-yan watirringkutjamaalpa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarlingu. Palunyalu-kurlu-yan kulinma watirrikitjalu. Palunyapirinyapartu-ya nyinama.

¹⁹ Tjiinya-yan kutjupatarra watirringu. Nyangka-yan kutjupatarra watirringkutjamunu. Nyangka Mama Kuurrtu nyakula tjiinya-lan palunyaku wangka wangarralulu kulira palyaratjaku.

²⁰ Yuwa, yingkartarringkulalpi-ya palunyapirinyapartu nyinama. Tjiinya-yan yingkarta wiyalpi nyinarranytja. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu yarlingu. Palunyapirinyapartu-ya tirtu nyinama.

²¹ Tjingurun puurrku waarka palyaranytja. Nyangkanta Mama Kuurrtu yarlingu. Palya palunyanya. Nyangka-tjinguru nyuntuku puurrku nyaku walykumunun palyaranyangka. Palunyalu-tjingurunta witulku yankula yungarralu palyaratjaku. Palunyanya palya mularra.

²² Nyangka kutjupanya puurrku waarka palyalpayi nyinarranytja. Nyangkanta Puurra Tjiitjalu yarlingu. Wiya, Puurra Tjiitjalunta kanyira. Nyangkan yungarralupirinytju palyara. Nyangka-tjingurun yungarralu kulira palyalpayi nyinarranytja. Nyangka Kurayitjalunta

yarlingu. Wiya, kuwarrinyan Kurayitjaku waarka palyalpayi nyinarra.

²³ Tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitjanya witurnu. Nyangka-tjanampanku mirringu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta purlkanyangka payipungu. Nyangka-ya kuliltjarra nyinama watilu-tjananyanta puurrarringkula kanyiltjakutarra.

²⁴ Yuwa, yingkartarringkulalpi-ya palunyapirinyartu nyinama. Tjiinya-yan yingkarta wiyalpi nyinarranytja. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu yarlingu. Palunyapirinyartu-ya tirtu nyinama. Palunyalu Tjiitjanya tirtu wanama Mama Kuurrtu mirangka.

Tjukurrrpa Kurrimalnga Puru Parnaltji

²⁵ Wangka ngaanya kurrimalpa pirniku. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu mantangkalpi nyinarranytjalu palunyatjarra watjaranytjamunu. Nyangka-rna pina yungarralu ngaanya kulira watjara. Nyangka-tjinguru-rniyan kulilku tjiinyamarntu-rni Puurrrpa Tjiitjalu ngarluntytjulu yirringkaranyangka.

²⁶ Yuwa, yanyan-yanyantu-lanyaya yingkarta pirninya payira pungkulatarrartu. Palunyangka-rna kulira ngaapirinyapa-yan nyinar-ratjaku.

²⁷ Kurri-munta-yan kanyira? Tjinguru-yan kanyiranytjalu tirtu-ya kanyinma wantinytjamaaltu. Kurrimalpa-munta-yan nyinarra? Palunyalu-ya kurriku ngurriranytjamaalpa nyinama.

²⁸ Nyangka watilu kungka yarltinytjalu palyamunu palyantjamunu. Tjiinya palya. Nyangka kungkalu wati yarltinytjalu palyamunu palyantjamunu. Nyangka-rna kulira tjiinya palya-yan kurrimalpa nyinarratjaku. Tjiinya-tjinguru-yan kurri yarltirralpi tirtu tjurlpilya nyinama, palunyakutarra.

²⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-ya kulinma. Tjiinya tayimpa ngamuntirringu Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Palunyangka tjiinya wati kurritjarralu-ya Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyanma kurrimalpupirinyapa.

³⁰ Nyangka puru-ya tjuni kartakatirralpi Tjiitjaku waarka tirtu palyanma tjuni walykumunulupirinyapa. Nyangka puru-ya kutjupa-kutjupaku pukurlarrirralpi Tjiitjaku waarka tirtu palyanma tjiinya pukurltjarralu watatjarrinytjamaaltu. Nyangka puru-ya yulytja payipungkulalpi tirtu palyanma yulytja kulintjamaaltu.

³¹ Nyangka-ya kutjupatjarralu kutjupa-kutjupa mantangkatja palyara. Palunyalu Tjiitjaku waarkatarrartu palyanma mantangkatjakutju kulintjamaaltu. Tjiinya manta kuwarrinya ngarala, palunya wiyarriku.

³² Nyangka-rna mukurringkula nyuntulu-yan tjurlpilymaalpa nyinarratjaku. Tjiinya wati kurri wiyalu kulira Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyalkitjalu. Tjiinyamarntu Tjiitjanya pukurlmankukitjalu kulira.

³³ Nyangka wati kurritjarralu mantangkatja kulira tjiinya palunyakuru kurri pukurlmankukitjalu.

³⁴ Tjiinya kutjarra-kutjarra kulira, kurri pukurlmara kanyilkitjalu puru Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu. Nyangka minyama parnaltjilu kungkawirrmiralutarra kulira tjiinya Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyalkitjalu yarnangulu puru kurrurntutarrartu. Minyama

kurritjarralu-partu mantangkatja kulira tjiinya palunyaku kurri pukurlmankukitjalu.

³⁵ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta yaka-yakara kutjupa-kutjupa pirni palyaltjakutarra. Wiya, yirringkankukitjalu-tjananyarnanta watjara, tjiinya-yan yatatjura tjukarurru palyaratjaku. Tjiinya-yayin Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyanma kurrurnpa wuyurrtu.

³⁶ Nyangka-tjinguru kungka watiku kalkulpa nyinama. Nyangka watilu-tjinguru watjalku, "Wiya, yarltikitjamunu-rna. Katungkatjaku waarka-rna palyanma." Palunyalu nyinaku kungka palunyakurtu tirtu mukurringkulanytjatjanulu kulilku yarltikitjalu. Nyangka palya-ra palunyapirinypa.

³⁷ Nyangka-tjinguru wati kutjupalu kulilku, "Wiya, yarltikitjamunu-rna." Palunyalu yungarralunku kulinma tirtu kutju nyinakitjalu, tjiinya kurriku paany-paanypa. Palya palunyanya yarltinytjamaalpa nyinama.

³⁸ Yuwa, walykumunu kalkultatja yarltitjaku. Puru walykumunu kalkultatja yarltinytjamaalpa nyinarratjaku Katungkatjaku waarkakutju palyalkitja.

³⁹ Nyangka minyma kurringka nyinama wati wanka nyinar-ranyangka. Palunyalu kutjurringkulalpikutju kurri kutjupa mukurringkulanytjalu yarltiku, tjiinya yingkartawaarrkulu-pulanku.

⁴⁰ Yuwa, ngayulu-rna ngaapirinypa kulira. Tjiinya minyma parnaltji pukurlpa nyinama kurri yarltinytjamaalpa. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-rni ngayunyatarrartu watjara.

8

Kukatjarranya

¹ Yuwa, ngaangkalpi-rniyan lata walkatjuralpi tjapirnu, "Yingkartalu-munta palya ngalku kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninypunkupayiku nintintjanya?"

Yuwa, tjiinya-yan watjara, "Nintilu-lan kulira tjiinya warta yapu mularrpa wiya, yarla." Yuwa, tjukarurrulu-yan watjara. Nyangka-tjinguru-rnatju nintilu kuliranytjalu marniny-marninyarriku. Wiya, kutjupaku-rna ngarlurringkulanytjalu pirninya-tjananya kurrurnpa yipilymanku wuyurrtu-ya tirtu wanaratjaku.

² Tjiinya kutjupalu-tjingurunku kulira ninti nyinarranytjalu. Wiya, ngurrrpa tirtu nyinarra.

³ Nyangka Mama Kuurrnga ninti yarnangu nyarra palunyaku-ra mukulyanytju nyinarranytjaku.

⁴ Yuwa, tjapirnu-rniyan, "Yingkartalu-munta palya ngalku kuka nyarra warta yapu pupakatirra marninypunkupayiku nintintjanya?" Yuwa, nintilu-lan kulira tjiinya warta yapu palunyanya mularrtjarranya wiya, yarla. Tjiinya Mama Kuurrnga kutju mularrtjarranya nyinarra.

⁵ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjara Kuurrngapirinypanyu pirni nyinarra yilkarangka mantangkatarrartu. Puru-ya watjara puurrrpa-panyu pirni.

⁶ Nyangka-lan ngayulu mularrkulira Mama Kuurrnga kutju. Tjiinya Mama Kuurrtu pirnipurlka palyarnu yarnangu pirninyatarrartu.

Nyangka-lan palunyaku waarka palyalkitja nyinarra. Nyangka Puur-
rpa kutju nyinarra Tjiitja-Kurayitjanya. Tjiinya palunyalu-pula Ma-
malu pirnipurilka palyarnu. Nyangka Tjiitjalanguru-lan wankarringu
nyinarra.

⁷ Nyangka kutjupatjarra-ya tjukurra palunyaku ngurra. Tjiinya-
ya tjilkulpi warta yapu nyarra pupakatirra marninyupngkupayiku
mula-mularringkulanytja. Tjinguru-ya kuka palunyanya ngalku warta
yapuku nintintjanya. Palunyatjanulu-ya kurntarringkulalpi kulilku,
“Wiya, palyamunu-rna ngalangu. Tjinguru-rna wantima.”

⁸ Wiya, Mama Kuurrnga watatja kuliranytjamunu kuka
mirrkatarrartu-lan ngalkulanyangka. Tjiinya Mamalu payilkitjamunu
kuka wantiranyangka. Puru marninyupngkukitjamunu
ngalkulanyangka.

⁹ Yuwa, tjinguru-yan kulira, “Palya-rna kuka palunyanya ngalku.”
Wiya, yatatjarra kulila tjiinyan yingkarta kuwarringkatja punkatjin-
galtjakutarra.

¹⁰ Tjiinya yingkarta palunyalu tjinguru Mama Kuurrnga kuwar-
rikutju kulira. Palunyalu kulira palyamunu tjiinya kuka palunyanya
ngalkulatjaku. Palunyalu-tjingurunta nyaku nyuntululpin yingkarta
nintipukalu kuka ngalkulanyangka warta yapu nyarra pupakatirra
marninyupngkupayiku tjurrtingka. Nyangka-tjinguru minirringku-
lalpi ngalku palunyalu kurntarriku.

¹¹ Yuwa, nyuntulu-tjingurun nintipukalu kuka palunyanya ngalku.
Nyangka yingkarta kuwarringkatjalutarrartu minirringkulalpi ngalku.
Palunyalu kurntarringkulalpi ma-palyamunurringkula-wanarayilku
warukutu yanku. Ngarltutjarra. Nyuntukunku kurta. Tjiinya-ra
Kurayitjanya palunyakutarra mirriringu.

¹² Tjiinya nyuntulun palunyapirinypa palyaranytjalu minilku
yingkarta ngaa kuwarrikutju wanaranytjanyatarra. Nyangka
punkalku. Yuwa, nyuntuku kurta kurraranytjalun Kurayitjanyatar-
rartu kurralku.

¹³ Wiya, kuka-rna tirtu wantiku ngalkunytjamaaltu, tjiinya-tju
ngayuku kurta kukanguru kurntarringkulalpi punkaltjakutarra.

9

Tjukurra Watjalpayiku Nintiratjaku

¹ Kulila-ya. Puurra kutjupaku-rna waarka palyaranytjamunu.
Mularrpa-rna nyangu Puurra Tjiitjanya-rni yartakarrinyangka.
Nyangka-rni witurnu tjukurra-rna watjaratjaku. Nyangka ngayulu-
rna watjaranyangka nyuntulu-yan mularrkuliralpi Puurra Tjiitjanya
wanara.

² Kutjupatjarralu-tjinguru-ya kulira Kurayitjalu-rni wituntjamunu
tjukurra-rna watjaratjaku. Kunpu-kunpu-rnanyu parrawatjarayirni.
Wiya, nyuntulu-tjinguru-tjuyan mula-mularringama. Tjiinya-yan
yingkartarringu ngayulu-tjananyarnanta tjukurra watjannyangka.

³ Kutjupatjarralu-rniya yayirringkula watjara. Nyangka-rna
ngaapirinypa watjalpayi.

⁴ Tjinguru-limpatjuyan Paanapayiku kuka mirrka nintinma
tjukurra-litju watjaranyangka.

⁵ Nyangka-tjinguru-rna kurri kanyiranytjalu parrakatirrayinma tjukurrrpa watjarayintjalu. Nyangka-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintiratjaku. Tjiinya tjukurrrpa watjalpayi kutjupattjarralu-ya kurri parrakatirrayirni, tjiinya Puurrrpa Tjiitjaku marlanyapa pirnilu, puru Piitalutarrartu.

⁶ Tjiinya-tjanampayan tjukurrrpa watjalpayi kutjupattjarraku mirrka nintilpayi. Nyangka-yan ngayuku-limpatju Paanapayiku nintiranytjamaaltu wantipayi. Nyangka-litju waarka kutjupanya piwarrmara palyalpayi mirrkakitjalu. Palunyalu-litju tjukurrrpatarrartu watjalpayi.

⁷ Tjukurrrpa warrmarlatjarra-ya kulila. Tjiinya puurrtu-tjanampa mirrka nintira-wanalpayi warrmarlarringkula-ya yankunyangka. Puru-ya kiripitjarra kulila. Tjiinya warta kiripi kanyilpayilu kiripi palunyangkatja ngalkupayi. Puru-ya nanikuurrtjarra kulila. Tjiinya nanikuurrrpa kanyilpayilu mimi tjutira tjikilpayi nanikuurrrpa palunyangkatja. Palunyapirinytju-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintinma tjukurrrpa watjaranyangka.

⁸⁻⁹ Kunpu-kunpu-rna watjaranytjamunu. Tjiinya-lan Mawutjaku wangka nyakupayi palunyapirinyapa ngaralanyangka. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinyapa, "Pulukalu-ya mirrka wiirpa kantura muurrrpungama. Nyangka tjaa-tjananya karrpintjamaaltu wantima. Nyangka-yayi yurninyapa ngalkunma." Nyangka Mama Kuurrtu-munta pulukakutju kuliranytjalu palunyanya watjarnu?

¹⁰ Wiya, ngayunya-lanya kuliranytjalu walkatjunu. Tjiinya wati kutjarralu-pula tjiinya manta tjawalpayilu puru mirrka yurralpayilu waarka palyara mirrka palunyangkatja mantjilkitjalu.

¹¹ Nyangka palunyapirinyapa-litju Katungkatjaku tjukurrrpa watjaranytja. Nyangka-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintinma. Tjiinyakurlu watilu manta tjawala palunyalu yurninyapa parrawarni. Nyangkakurlu mirrka pakala yurnmirrinyangka yurrala ngala, palunyapirinyapa.

¹² Kutjupattjarraku-yan nintiranytja Katungkatjaku tjukurrrpa watjaranyangka. Nyangka tjiinya ngayulu-litju ngarnmanytju tjukurrrpa watjaranytja. Palunyangka-tjinguru-limpatjuyan mirrka nintinma. Tjiinyamarntu-litju ngarnmanytju watjaranytja.

Wiya, parltjatjirratja puru warntutjirratja-litju nyinarranytja. Palunyalu-litju ngatjiranytjamunu. Wantipayi-litju tjiinya-yan Katungkatjaku wangka paanypungkutjakutarra mirrkaku-litju ngatjiranyangka.

¹³ Nintilu-yan kulira tjiinya-ya tjurrtju purlkanyangka waarka palyalpayi. Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirrka kuka katirra nintilpayi. Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu mirrka kuka kutjupattjarranya tililku tjunku Mama Kuurrtu parnti walykumunu parntiltjaku. Palunyalu-ya mirrka kuka kutjupattjarranya yungarralu kanyira ngalkupayi.

¹⁴ Nyangka palunyapirinyapartu Puurrrpa Tjiitjalu watjarnu tjukurrrpa kulilpayi pirnilu-ya mirrka kuka tjimarri tjukurrtjarraku nintiratjaku.

¹⁵ Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna walkatjura kuka mirrka-rniyan nintiratjaku. Wiya, palya-rna wantingu. Mukurringkula-rna tjimarrimaaltu tjukurrrpa tirtu watjalkitjalu. Palunyalu-rnatjuyi yungarralu marninyungama tjukurrrpa tjimarrimaaltu watjaranytjalu.

Nyangka-tjinguru-rniyan tjimarrri nintiranyangka-rna purtu kulinma yungarralu-rnatju marninyapungkukitjalu. Palya tjiinya-rna parltjatjiratja mirrirriku. Tjukurrrpa-rna tirtu watjanma tjimarrimaaltu.

¹⁶ Nyaaku-rnatju yungarralu marninyapungku tjukurrrpa watjantjanulukutju? Wiya, Puurrrpa Tjiitjalu-rni watjarnu watjaratjaku-rna. Nyangka-tjinguru-rna watjantjamaaltu wantirralpi tjtjakutarrartu.

¹⁷ Tjinguru-rna yungarrakurrurntu waarka palyaranytjanulu palya kulinma payi mantjilkitjalu. Wiya, waarka ngaanya-rna Mama Kuurrrku palyara tjiinyamarntu-rni nintirnu wantinyangka.

¹⁸ Nyaapirinyapa-tju payi? Ngaanyakutju, Mama Kuurrrtu-rni pukurlmara kanyira tjukurrrpa walykumununya-rna parrawatjaratjaku, mirrka kuka tjimarrikutarra ngatjintjamaaltu. Tjinguru-rna mirrka kuka tjimarrikutarra ngatjinma. Wiya, wantirra-rna.

Puulnga Mukurringkula Pirninyartu-ya Wankarritjaku

¹⁹ Yarnangu kutjupaku-rna waarka palyaranytjamunu. Yungarralu-rnatju kulira palyara. Parturtu-rna wantirralpi yarnangu pirnikurtu kulira palyara. Tjiinya-yayi tjukurrrpa kuliralpi Tjiitjalakutu pinkurraala.

²⁰ Yuwa, Tjiitjanya-rna wanaranytjalu Mawutjaku wangka wantirrapirinyapa. Palunyalu-rna Tjiyu pirningka wangkarranytjalu marlakulu Tjiyupirinytju Mawutjaku wangka kulilpayi, tjiinya-tjananyarna Tjiitjalakutu pinkurrtjingtalkitjalu.

²¹ Puru-rna palunyapirinypartu Tjiyu wiyangka-tjananyarna wangkarranytjalu Mawutjaku wangka watjantjamaaltu wantirranytja. Tjiinya-rna Tjiyu wiyapirinyapa nyinapayi-tjananyarna pinkurrtjingtalkitjalu Tjiitjalakutu. Tjiinya-rna Mama Kuurrrku wangka kulira wantinytjamunu. Kurayitjaku wangka-rna wangarnarralu kulira palyalpayi.

²² Tjiinya-tjinguru-rna yingkartu kuwarringkatja pirningka nyinaku. Palunyalu-rna palunyapirinypartu-tjananyarna nyinapayi, tjiinya-tjananyarna kurrurnpa rapara ngamuntinkukitja Tjiitjalakutu. Yuwa, yarnangu kutjupa-kutjupangka-rna palunyapirinypartu-tjananyarna nyinapayi. Tjiinya-yayi Tjiitjalakutu pinkurraaralpi wankarriwa.

²³ Palunyapirinyapa-rna nyinapayi. Tjiinya-yayi pirnilu tjukurrrpa walykumununya kuliralpi wankarriwa. Nyangka-layi walykumunu nyinama Tjiitjalu pukurlmara kanyiranyangka.

²⁴ Tjukurrrpa rayitjumaranytjanya kulila. Tjiinya pirninya-ya kukurraalku. Nyangka kutju winarringkulalpi yulytja walykumunu mantjilku. Tjiinya talypurringkula wantinytjamaalpa lingkirrrpa kukurraantjatjanu winarriku. Palunyapirinytju-ya Tjiitjanya wanama talypurringkula wantinytjamaaltu. Nyangka Mamalunta walykumunu nintilku.

²⁵ Tjiinya wati nyarra rayitjumara winarringkukitjalu kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu yakuntjura kukurrrpa parrawirtjarayilpayikutju. Tjiinya yakirri walykumunu nyarlpitjarra mantjilkitjalu yarrkara parrawirtjarayilpayi. Nyangka yakirri palunyapirinyapa waarrpungku pikirriku. Nyangka-lan ngayulu Tjiitjanya wanara yakirri walykumunu tirtu ngarapayinya mantjilkitjalu.

²⁶ Palunyaguru-rna ngayulu tjurrrkurrlpa kukurrrpa mapitjalayirni. Pinkurr-pinkurrrpa wiya-rna kukurrrpa mapitjalayirni Mamalakutu.

Puru kulila wati nyarra pantjupungkupayinya, palunyapirinypa-rna. Tjiinyakurlu yarnangurtu pantjupuwa yarla munkarra pungkutjamaaltu, palunyapirinypa.

²⁷ Tjiinya ngayuku yarnangu ngayuku-tju wiya. Mama Kuurrkutarrartu-ra. Nyangka-rna kuliltjarralu palyara Puurrrpa Tjiitjanyakutju pukurlmankukitjalu. Tjiinya-rna yungarralu kulira mukurringkulanytjalu kutjupa-kutjupa palyalkitjamunu. Wiya, wantirra-rna Puurrrpa Tjiitjaku-rnara kutju-kutjura palyalkitjalu. Tjiinya-tjananyarna yarnangu pirninya watjarnu tjukarurru-ya nyinarratjaku. Palunyalu-rna ngayulutarrartu tjukarurru nyinama Mamalu-rni payira wiyaltjakutarra.

10

Ngayuku-lampa Tjamupirtilu-ya Mawutjanya Wanaranytja

¹⁻² Yuwa kurta tjurtupirti, kulira-munta-yan tjiinya ngayuku-lampa tjamupirtilu-ya Mawutjanya wanarayintja? Tjiinya-tjananya pirninyartu yutuwarilu tjutura katirrayintja. Nyangka-ya pirninyartu kapi Tjitirn-tjitrntawana wanka yanu yitipirringu. Palunyalu-ya Mawutjanya wanaranytja. Tjiinyakurlu-la kapingka tjarrpa. Palunyalu-la Tjiitjanya wanala. Palunyapirinypa-ya Mawutjanya wanaranytja.

³ Nyangka puru pirnilurtu-ya mirrka yilkarinkatja ngalkulanytja.

⁴ Puru-ya pirnilurtu tjikirnu kapi-tjanampa purlinguru tjutinyangka. Tjiinya Kurayitjanya-tjananya pitjalayintja. Palunyalu purlipirinyarringkulalpi kapi-tjanampa yungu.

⁵ Parturtu-tjanampa Mama Kuurrnga nyakula pukurlarrinytjamunurtu. Palunyalu-tjananya mirrirntanu. Nyangka tarrka pirninya pilawana watingarrirra-wanarayintja.

⁶ Yuwa, tjukurrrpa palunyatjarra-lampa ngarala tjiinya-lan nintiringkula kuliltjarra nyinarratjaku. Nyangka-la palyamunuku mukurringkutjamaalpa nyinama.

⁷ Nyangka-ya puru kulila tjiinya kutjupatjarralu-ya yapu warta pupakatirra marninypungkulanytja. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Nynakatingu-ya mirrka, kuka ngalkula wayinpa tjikiranytja. Palunyalu-ya kakirringkulalpi pakarnu parrangarlpuurringkulanytja." Wiya, palunyapirinyarriku-kurlu-yan. Wantima-ya.

⁸ Nyangka puru kutjupatjarra-ya kurlanytjurringkula yurrirranytja. Nyangka-ya pirnipurika tjirntu kutjungkartu mirrirringu, 23,000-paya. Wiya, palunyapirinyarriytjamaalpa-la nyinama.

⁹ Puru-la Puurrrpa Tjiitjanya purtu mula-mularringkulanytjalu witu-wituntjamaaltu wantima. Tjiinya-yanku kutjupatjarralu kutjulpirtu Mama Kuurrnga purtu mula-mularringkulanytjalu witu-wituranytja. Nyangka-tjananya lirrunga yirritjunu. Nyangka-tjananya patjarnu mirrirntanu.

¹⁰ Puru-ya kutjupatjarralu kunngalarringkula Mama Kuurrnga watjaranytja. Nyangka witurnu yayintjulpa mirrirntankupayinya. Nyangka-tjananya pitjangu pampurnu mirrirntanu. Wiya, kunngalarringkula watjantjamaaltu-la Mama Kuurrnga wantima.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya mirrirntanu. Tjiinya-yayi kutjupatjarralu nyakulalpi nintirriwa. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu tjukurpa palunyanya walkatjunktjaku. Nyangka mularrpartu walkatjunu. Ngayulutarrartu-layi tjuma nyakula nintirringama. Tjiinya ngamuntirringu manta yilkaritarrartu wiyarritjaku. Palunyangka-la walykumunu nyinama.

¹² Tjingurun kulira walykumunu wanarayintjalu. Wiya, kuliltjarra nyinama punkaltjakutarrartu.

¹³ Puru-kurlu-yan kulinma, “Ngayunyakutju-rni mamulu muku-mukura.” Wiya, pirninyartu-lanya muku-mukulpayi kutjupakutjupa palyamunu palyaratjaku. Nyangka Mama Kuurrtunta kanyilku tungun-tunguntun kulira wantitjaku. Tjiinya mamulunta muku-mukuranyangka Mama Kuurrtunta yirringanku nintitjunku. Nyangkan yarlangkatjura kukurraalku. Palunyalun punkantjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wananma.

Puultu Yaka-yakara Warta Yapu-ya Marninypungkutjamaaltu Wantitjaku

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, lurrtjurringku-kurlu-yan yapu warta-ya pupakatirra marninypungkulanyangka. Wantirra-ya mawurntalpa nyinama.

¹⁵ Yuwa, nyuntulu-yan pina walykumunulu kulilpayi. Palunyalu-yanku yungarralu kulila. Tjinguru-rna tjukarruru ngaanya watjara. Wiya, tjinguru-rna kutjupayarlalu watjara.

¹⁶ Tjiinya-lan nyuma ngalku Puurrrpa Tjiitjanya kulilku. Panikinpa wamatjarra-lan mantjilku Mamanya marninypungku. Palunyalu-lan lurrtjulu tjikilku Kurayitjaku yirrami. Puru-lan nyuma kartarntanku. Palunyalu lurrtjulu ngalku Kurayitjaku yarnangu.

¹⁷ Yuwa, pirnilurtu-lan nyuma kutju ngalkulanytjatjanu yarnangu kutjurringu nyinarra.

¹⁸ Puru-ya kulinma Yitjurayilku tjamupirtinya. Kuka-ya katirra pungkula kutjupatjarra tilira Mama Kuurruku nintilpayi. Palunyalu-ya lurrtjulurtu kuka kutjupatjarranya ngalkula Mamanya marninypungkupayi.

¹⁹ Nyaapa-rna watjara? Yapu warta-munta ngaalytjarra? Wankamunta nyinarra? Pukurlarriku-munta kuka nintinnyangka?

²⁰ Wiya, warta yapuku kuka nintira tjiinya kuurrgapirinyku nintiranytjamaalpa, mamu pirniku nintira. Nyangka-rna ngurlurringkula nyuntulu-yan mamu pirningka lurrtjurritjakutarra.

²¹ Kamu Puurrrpa Tjiitjaku panikintatja tjikiralpi puru mamungkatjatarra tjikila. Puru Puurrrpa Tjiitjaku mirrka ngalkulalpi puru mamukutarrartu ngala.

²² Puurrrpa Tjiitjanya-kulila-yan mirrparnmanku mamungka lurrtjurringkulalpi. Wiya, wanti-la. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya kutju purlkanya. Nyangka-lan ngayulu kurlunypa.

²³ Kutjupalu-tjinguru watjalku, “Palya-rna walykurtu-walykurtu palyanma.” Wiya, walykurtu-walykurtu-lan palyaranytjalu tjinguru palyamunurritjakutarrartu. Tjinguru-lan palunyapirinyapa palyaranytjatjanu wanalpayi kutjupatarrartu punkatjingalku.

²⁴ Yungarralukutju-ya kulira palyantjamaaltu, kulinma yingkarta kutjupatjarranya-tjananya punkatjingaltjakutarra.

²⁵ Yuwa, watatjalu kuka payipungkula ngalkunma tjapira kuliranytjamaaltu. Tjinguru yapu warta nyarra pupakatirra marninypunku-payiku nintirnu, palunyangkatja. Tjinguru wiya.

²⁶ Tjiinyan palya ngalkunma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu manta yilkaritarrartu palyarnu, puru mantangkatja pirninya puru yilkar-inkatja pirninyatarrartu.

²⁷ Nyangka-tjingurunta kutjupalu yingkarta wiyalu yarltiku kuka mirrka ngalkulatjaku. Nyangka-tjingurun wuyurrarriku. Palunyalu mapitja ngala wiyala nintinnyangkanta-ya, tjapira kulintjamaaltu.

²⁸ Nyangka kutjupalu-tjingurunta watjalku, "Kuka ngaanya yapuku nintirnu, palunyanya." Nyangka ngalkunytjamaaltu wanti. Tjiinya tjinguru wati palunyalunta nyaku ngalkulanyangka. Palunyalu miniringkulalpi ngalku. Palunyalu kurntarringkulalpi kulilku palyamunur-ringkutjalu. Palunyakutarra kuka palunyanya ngalkunytjamaaltu wanti.

²⁹⁻³⁰ Tjingurun kulira, "Wiya, palya-rna kuka palunyanya ngalku. Kutjupanya-rna kulintjamaaltu wantiku. Nyaaku-rniya yayirnrirringkula watjara? Wiya, Mama Kuurrnga-rnatju marninypunkulalpi ngalkula." Wiya, palunyapirinypa kulintjamaaltu wantima. Nyangka tjinguru kutjupalu kurntarringkulalpi wantiku. Nyangka nyuntulutar-rartu kuka palunyanya ngalkunytjamaaltu wantima.

³¹ Yuwa, tjingurun kutjupa-kutjupa ngalku tjikilkutarrartu, kutjupa-kutjupatarartu palyalku. Tjiinya walykumunukutju palyanma. Nyangkantayi kutjupalu nyakulalpi Mamanya marninypongama.

³² Walykumunu-ya nyinama kutjupatarjanya-tjananya punkatjingtjakutarra, tjiinya Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya puru yingkarta pirninyatarrartu.

³³ Ngayunyapirinypa-ya nyinama. Tjiinya-tjananyarna kulira yarnangu pirninya pukurlmankukitjalu. Yungarralu-rna kulira palyantjamaalpa pirniku-tjanamparna kulira walykumunu palyalk-itjalu. Tjiinya-yayi Tjiitjalakutu pinkurraala. Nyangka-tjananya wankarurra.

11

¹ Yuwa, yarrkanma-rniya ngayunyapirinypa nyinakitjalu. Tjiinya-rna Kurayitjala yarangka kulira palyara.

Turlkungka Lurrtjurringkula Minymalukutju Kata Tjutura Nyinar-ratjaku

² Yuwa, walykumunulu-rniyan tirtu kulira. Palunyalu-yan wangka kutjulpirtulpi-tjananyarnanta nintipungu wantitjanya tirtu wanara.

³ Puru ngaanya-ya kulinma. Tjiinya Kurayitjanya watiku puurrrpa nyinarra. Nyangka wati puurrrpa nyinarra minyma kurriku. Nyangka Mama Kuurrnga Kurayitjaku puurrrpa nyinarra.

⁴ Nyangka turlkungka nyinarranytjalu watilu kata tjutuntjamaaltu tjapinma Mamala. Puru kata tjutuntjamaaltu tjakultjunama Mama Kuurrrku wangka. Tjiinya watilu-tjinguru kata tjuturalpi tjapilku puru kata tjuturalpi Mama Kuurrrku wangka tjakultjunku. Nyangka Kurayitjalu-lu nyakulalpi kurntarriku.

⁵ Nyangka minymalu kata tjuturalpi tjapinma Mamala. Puru kata tjuturalpi tjakultjunama Mama Kuurrrku wangka. Tjinguru

minymalu kata tjutuntjamaaltu tjapilku, puru kata tjutuntjamaaltu Mamaku wangka tjakultjunku. Wiya, palunyaku kurrilu-lu nyakulalpi kurntarriku. Nyangka-ya tjinguru kutjupatjarralu nyakulalpi kulilku, “Wiya, minyma nyarranya palyamunu.” Tjiinyakurlu minyma palyamunulunku mangka piirruwya wiyala. Palunyapirinyapa ngarala kata tjutuntjamaalpa nyinarratjaku.

⁶ Yuwa, tjinguru minyma tungun-tungunpa kata tjutuntjamaalpa nyinapayi. Palunyaputjulu-tjingurunku mangka katapungama. Palunyalulta kurntarringkulalpi ngulakutju katanku tjutunma.

⁷ Nyangka palya wati kata tjutuntjamaalpa nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu wati yungarrapirinyapa palyarnu. Nyangka mularrpa Mama Kuurrgapirinyapa nyinarra. Nyangka-ya pirnilu wati nyakulalpi Mamanya marninypungkupayi. Minyma-partu-ya nyakulalpi wati marninypungkupayi. Tjiinyamarntu watinguru minyma nyinarra.

⁸ Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu minymangkatja mantjirnu wati palyalkitjalu. Wiya, minyma palyalkitjalu watingkatja mantjirnu.

⁹ Puru-tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu wati palyarnu minymaku. Wiya, minyma palyarnu watiku.

¹⁰ Palunyanguru minymalu kata tjutura turkunga nyinama. Nyangka-yayi yayintjulpa pirnilu nyakulalpi pukurlarrima.

¹¹ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-lan lurrtjulu wanara. Nyangka minyma kutju nyinakitjamunu. Puru wati kutju nyinakitjamunu. Tjiinya-pula kutju-kutju nyinakitjamunu.

¹² Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu watingkatja mantjiralpi minyma palyarnu. Nyangka kuwarrinya wati-ya minymanguru yirti ngaarnmankupayi. Tjiinya Mama Kuurrtu palyarnu palunyapirinyapa ngarala-wanarayiltjaku.

¹³ Yungarralu-yanku kulila. Palya-munta minymalu kata tjutuntjamaaltu tjapiratjaku turkunga lurrtjurringkula? Wiya.

¹⁴ Tjiinya-lampa ngaapirinyapa ngarala, watilu mangka katapungkula murtu-murtura kanyiratjaku. Tjiinya-lan wati mangka wirrmiratjarra nyakulalpi watjalku, “Wiya, kungkapirinyapa nyarranya.”

¹⁵ Nyangka-partu minyma mangka wirrmiratjarra nyaku watjalku, “Mangka walykumunu.” Tjiinya Mama Kuurrtu palyarnu minyma mangka wirrmiratjarra nyinarratjaku. Tjiinyamarntu mangkalu tjuturapirinyapa kanyinma.

¹⁶ Tjinguru-rniyan kutjupatjarralu kulira tirtu ngaparrku watjalkitjalu. Wiya, palunya-rna watjarnu. Palunyapirinyapa-latju palyalpayi. Puru-ya yingkata pirnilu ngurra kutjupa-kutjupangurulu palunyapirinyapartu palyara.

Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa-ya Walykurtu-walykurtu Ngalkulanytja

¹⁷ Puru-tjananyarnanta ngaanya watjalku. Wiya, marninypungkukitjamunu-tjananyarnanta. Tjiinya-yan turkunga nyinarra palyamunurringkupayi.

¹⁸ Yuwa, tjakulpa-rna ngaapirinyapa kulirnu. Tjiinya-yanyun turkuku lurrtjurringkulalpi mawurntal-mawurntaltu tjukurrrpa watjalpayi. Mularrpa-tjinguru-yan palunyapirinyapa palyara.

¹⁹ Yuwa, palya-tjinguru-yan tjarrarringu, tjiinyamarntu kutjupatjarralu-ya kutjupayarla kuliranyangka. Nyangkalta-ya pirnilu

nyaku, “Yuwa, ngaanya-ya tjukarruru kulilpayinya. Nyangka nyarranya-ya kutjupayarlalu kulilpayinya.”

²⁰ Tjiinya-yan yarlaku kulira Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa-yan lurrtjuringkula ngalkula. Wiya, pina yungarralu-yan kulira ngalkula.

²¹ Tjiinya-yan purinytju lurrtjulu ngalkulanytjamunu. Manyu-manyulu-yan ngarnmanyarringkula ngalkula tjikira wiyara, kutjupa pirniku kulira nintiranytjamaaltu. Nyangka kutjupattjarralu-ya parltjamunulu purtu kulira. Nyangka kutjupattjarralu-ya purlkanya tjikira kakirringkula.

²² Ngurramaalpa-munta-yan nyinarra? Ngurra yungarrangka-tjinguru-yan mirrka ngalkula tjikiratjaku. Tjinguru-yan mukurringkula Mama Kuurrrku wanalpayi pirninya panypurangkukitja. Puru-tjinguru-yan mukurringkula maralpa pirninya tjurlpilymankukitja. Nyaapa-tjananyarnanta watjalku? Marninypungku-munta-tjananyarnanta? Wiya, marninypungkukitjamunu-rna.

Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa

Matjuyuku 26.26-29; Maakaku 14.22-25; Luukaku 22.14-20

²³ Yuwa, wangka tjukarruru-tjananyarnanta kutjulpirtu nintipungu, tjiinya-rni Puurrrpa Tjiitjalu nintipungkutjanya. Wangka palunyanya ngaapirinypa: tjiinya munga nyarra Tjuutalu yinytjanulu nintilkitja, palunyangkartu Puurrrpa Tjiitjalu nyuma mantjirnu.

²⁴ Palunyalu Mamanya marninypungkulalpi kartarntanu. Palunyalu watjarnu, “Ngaanya-tju ngayuku yarnangupirinypa nyuntuku-tjanampanku nintintja. Tirtu ngalkulanytjalu-rniya ruukulinma.”

²⁵ Nyangka-ya mirrka ngalangu wiyarrinyangka Tjiitjalu panikinpa wamatjarra mantjirnu. Palunyalu watjarnu, “Ngaanya-yan tjikira kuliratjaku tjiinya Mama Kuurrtu kuwarrinya tjukurrrpa kutjupanya watjarnu wantingu. Nyangka tjukurrrpa palunyanya tirtu ngarama ngayulu-rnatju yirrami wiilypungkulalpi mirrriinyangka. Ngaanya tjikiranytjalu-rniya ruukulinma.”

²⁶ Yuwa, tjiinya-yan nyuma ngalkula puru wama panikintatjanya tjikira watjarapirinypa Puurrrpa Tjiitjanya-lampa mirriringkutja. Tirtu-yan ngaanya palyanma. Palunyalu-yan ngula nyaku Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjanyangka.

²⁷ Tjiinya-tjinguru-rna watatjalu Puurrrpa Tjiitjaku nyuma ngalku puru-rna watatjalu wama tjikilku. Wiya, Puurrrpa Tjiitjalu-rni nyaku, “Wiya, ngaalu-rni yarnangu yirramitarra panypurangkula.”

²⁸ Nyangka palunyangkatarra-lanku yungarralu ngarnmanytju ngurringarama. Palunyalulta-lan nyuma ngalku puru panikintatjanya tjikilku.

²⁹ Tjinguru-rna mungutjakukantjalu nyuma ngalku, puru panikintatjanya-rna tjikilku, Puurrrpa Tjiitjanya-rnalu yarnangu kulintjamaaltu. Tjiinya-rnatju yungarralu pikakutunma.

³⁰ Yuwa, palunyatjanu-yan kutjupattjarranya mirriringkula, kutjupattjarranya-yan pikarringkula, puru kutjupattjarranya-yan nyurkarringkula.

³¹ Nyangka-tjinguru-lankun tjikilkitjalu yungarralu ngurringarama. Nyangkalta-lanya Mama Kuurrtu puntura watjantjamaaltu wantima.

³² Tjiinya-lanya Puurrrpa Tjiitjalu tjukarurrura tjiinya-lan kulira walykumunurryingkutjaku. Tjiinya-tjinguru-lanya palyamunu pirningka lurrtjuralpi warungka katiku tjarrpatjunku, palunyakutarra.

³³ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-yan lurrtjurringku Puurrrpa Tjiitjaku Tjapa ngalkukitja. Palunyalu-yan waarpungkula ngarnmanyngarnmanyntju ngalkunytjamaaltu kuwarripa kutjupatjarraku kulinma lurrtjulu ngalkukitjalu.

³⁴ Parltjamunu nyinarranytjalu-tjinguru-yan ngurrangkalpi mirrka ma-ngalkula pitjama, tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta puntura watjaltjakutarra lurrtjurringkula-yan palyamunurryingkulanyangka.

Yuwa, latangka-rniyan kutjupa-kutjupa tjapiranytja. Nyangka-rna ngula mapitjalalpi kutjupatjarranya watjalku tjurrkurlmanku.

12

Kuurti Walykumunulu Yartakankupayi

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kuurti Walykumunulu-lampa kutjupa-kutjupa nintilpayi palunyatjarralu-lan Mama Kuurrrku waarka palyaratjaku. Nyangka-rna mukurringkula nyuntulu-yan tjukurrrpa palunyatjarra tjukarurrulu kuliratjaku.

² Nintilu-yan kulira tjiinya kutjulpirtu-yan Katungkatjaku ngurrrpa nyinarranytja. Nyangka-tjananyantaya mamu pirnilu piwarrrtjingara katipayi. Nyangka-yan yapu warta pupakatirra marninypongkulanytja.

³ Nyangka-rna mukurringkula tjiinya-yan ngaanya tjurrkurlmara kuliratjaku. Tjiinya Kuurti Walykumunulunta kanyiranyangkan kamu watjalku, "Tjiitjanya palyamunu." Nyangkan kunpu-kunpu watjalkitjamunu, "Tjiitjanya-tju Puurrrpa." Ngarna Kuurti Walykumunulunta kanyiranyangkan palunyapirinypa watjalku.

⁴ Yuwa, Kuurti Walykumunulu-lampa kutjupa-kutjupa nintilpayi palunyatjarralu-lan Mamaku waarka palyaratjaku. Tjiinya kutjupa-kutjupa Kuurti kutju-palunyalurtu nintilpayi.

⁵ Puru waarka kutjupa-kutjupa-lampa ngarala palyaratjaku. Nyangka-lan Puurrrpa Tjiitjanya kutju kuliranytjalu palyalpayi.

⁶ Yuwa, kutjupa-kutjupa-lan palyalpayi. Nyangka Mama kutju-palunyalurtu-lanya wuyurrrmara kanyilpayi palyaratjaku-lan.

⁷ Tjiinya Kuurti Walykumunulu-lanya kutju-kutjunga yutilpayi pirninyartu-lan walykumunu nyinarratjaku.

⁸ Tjiinya Kuurti Walykumunulu kutjupangka yartakankupayi wangka kuliltjarralu watjaratjaku. Palunyalu puru Kuurti kutju-palunyalurtu kutjupangka yartakankupayi wangka nintilu watjaratjaku.

⁹ Puru Kuurti kutju-palunyalurtu kutjupangka yartakankupayi mularrkuliratjaku, puru kutjupaku nintilpayi pikatjarra wiurruratjaku.

¹⁰ Puru Kuurti palunyalurtu kutjupaku nintilpayi yayirninytjulu palyaratjaku. Puru kutjupangka yartakankupayi Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjuratjaku. Puru kutjupangka yartakankupayi ngurrkarntara ngaapirinypa kuliratjaku, "Ngaalu Kuurti Walykumununa kulira wangkarra. Nyangka ngaalu mamu kulira wangkarra."

Puru Kuurtti Walykumunulu kutjupanya kanyilpayi wangka kutjuparringkula wangkarratjaku. Puru kutjupangka yartakankupayi kulira watjara yutiltjaku wangka kutjuparringkula wangkarranyangka.

¹¹ Tjiinya Kuurtti kutju-palunyalurtu kutjupa-kutjupa palyalpayi. Palurukurruntu wuyurrarringkula nintilpayi yarnangu kutju-kutjuku.

Kamparntalpa Watjara Ngayulu-lan Kurayitjaku Yarnangupirinypa

¹² Yuwa, yingkarta pirninya-lan Kurayitjaku yarnangupirinypa nyinarra. Tjiinya-rna ngayulu yarnangu kutju, mara kuru pinatjarra. Puru kutjupa-kutjupa pirni-rni ngarala. Nyangka palunyapirinypartu Kurayitjanya yarnangu kutju nyinarra. Tjiinya-lan yingkarta pirni nyinarra. Palunyalu-lan yarnangu kutjupirinypa.

¹³ Tjiinya Kuurtti kutju-palunyanyartu yarnangungkarringu pirningkartu-lanya. Nyangka-lan yarnangu kutjurringu nyinarra. Tjiinya Tjiyu pirninya, puru Tjiyu wiya pirninya, puru puurru waarka palyalpayi pirninya, puru yungarralu kulira palyalpayinyatarrartu-lanya kutjurnu. Puru-lampa pirnikurtu Kuurtti kutju palunyanyartu nintirnu kapitjanurapirinypa-lanya kanyiratjaku.

¹⁴ Yuwa, yarnangu tjiinya kutjutjarra wiya, pirnitjarra. Mara tjina kuru pina kutjupa-kutjupatarrrartu kanyira.

¹⁵ Nyangka-tjinguru tjinalu watjalku, “Wiya, ngayulu-rna mara-pirinypa wiya. Palunyatjanu-rna yarnangungka ngaralanytjamunu.” Palunyapirinypa watjaranytjalu-munta yarnangu wantirra yanku? Wiya, wantirra yankukitjamunu. Tjiinyanyka yarnangu kutjurtu ngarala.

¹⁶ Nyangka-tjinguru pinalu watjalku, “Wiya, ngayulu-rna kurupirinypa wiya. Palunyatjanu-rna yarnangungka ngaralanytjamunu.” Palunyapirinypa watjaranytjalu-munta yarnangu wantirra yanku? Wiya, wantirra yankukitjamunu. Tjiinyanyka yarnangu kutjurtu ngarala.

¹⁷ Kulila-ya ngarnartu-rna watjaranyangka. Tjinguru yarnangu wankartu kurukutju ngaraku. Palunyalu yaaltjilunya kulinma pina wiyalu? Puru yarnangu wankartu pinakutju ngaraku. Palunyalu yaaltjilunya parntinma mulya wiyalu?

¹⁸ Wiya, Mama Kuurrtu-lanya kuliltjarra nyinarranytjalu yayirninytjulu yarnangu palyarnu. Tjiinya tjina mara pina kuru mulya kutjupa-kutjupatarrrartu ninti purlkanyalu palyarnu wantingu.

¹⁹ Yaaltji-yaaltjinyka yarnangu ngarama kurukutju ngaralanytjatanu? Tjiinya tjinamaalpa pinamaalpa maramaalpa yarnangu ngarakitjamunu.

²⁰ Tjiinya yarnangu kutju-palunya. Nyangkalta-ya kutjupa-kutjupatarrrartu ngarala.

²¹ Palunyangurungka tjiinya kurulu kamu marangka watjalku, “Nyaakunya-rnanta nyuntunya kanyira?” Puru tjiinya katalu kamu tjinangka watjalku, “Nyaakunya-rnanta kanyira?” Tjiinyanyka yarnangu kutjurtu.

²² Nyangka yarnangungka ngarala kutjupa-kutjupa mungutjapirinypa, palunyanya-ya mungutjamunu. Mama Kuurrtu-tjananya tjunu yirringkaratjaku-yanku.

²³ Tjiinya-lan marna wilurru mungutjakukantjalu kulira. Wiya, mungutjamunu-lan warntungka tjutura kanyilpayi.

²⁴ Palunyalu-lan yiiku mara tjina yartaka wantipayi pirnilu-ya nyakulatjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya yayirninytjulu yarnangu palyarnu tjiinya kutjupatjarra-lan yartaka wantirratjaku, puru kutjupatjarranya-lan tjutura kanyiratjaku.

²⁵ Nyangka-layi lurrtju nyinama. Puru-lankuyi ngaparrku kulinma. Tjiinyakurlu-rna yarnangu wankartu yurrima tjina mapitjalayintjatjanu. Palunyapirinyapa-lan.

²⁶ Tjiinya-tjinguru-rni yurrkalytju ngalya pungku. Nyangka-rna pikarringku. Wiya, yarnangu wankartu-rni wawanyarriku. Nyangka-tjinguru-rniya yiiku nyakulalpi marninypungku. Nyangka-rna kuliralpi tjiinya yarnangu wankartu pukurlarriku.

²⁷ Nyangka nyuntunya-yan Kurayitjaku yarnangupirinyapa nyinarra. Kutjupanya marapirinyapa nyinarra. Nyangka kutjupanya tjinapirinyapa nyinarra. Nyangka kutjupanya kurupirinyapa nyinarra. Tjiinya pirninarty-lan Kurayitjaku yarnangurringu.

²⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu yingkarta pirninya-lanya ngaapirinyapa nyinatjunu: nampa 1-pa — palunyaku tjukurrrpa watjalpayi pirninya, nampa 2 — palunyaku wangka kulira tjakultjunkupayi pirninya, puru nampa 3 — palunyaku wangka nintipungkupayi pirninya. Palunyalu nyinatjunu-tjananya ngaapirinyapa: yayirninytjulu palyaratjaku, puru pikatjarra wiirratjaku, puru yirringkaratjaku, puru tjukarurrura kanyiratjaku, puru wangka kutjuparringkula wangkarratjaku.

²⁹ Nyangka pirninarty-munta-lan tjukurrrpa watjalpayi nyinarra? Wiya. Puru pirninarty-munta-lan Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi nyinarra? Wiya. Puru pirninarty-munta-lan yayirninytjulu palyalpayi nyinarra? Wiya. Tjiinya-lampa nintirnu kutju-kutjulu-lan palyaratjaku.

³⁰ Pirnilurtu-munta-lan pikatjarra wiirrupay? Wiya. Pirninarty-munta-lan wangka kutjuparringkula wangkapay? Wiya. Pirnilurtu-munta-lan kulira watjara yutilpayi wangka kutjuparringkula wangkarranyangka? Wiya.

³¹ Nyangka-ya kurrurntutarra kulinma Kuurti Walykumunulu walykumunu mularrpa nintiltjaku. Nyangka-yankuyin yingkarta pirnilu ngaparrkulu kurrurnpa yipilymanama.

Ngaanya-partu-rna kutjupanya watjalaku yartakanku, tjiinya walykumunu mularrpa.

13

Ngarltunytju-lan Nyinarratjaku

¹ Yuwa, ngayulu-tjinguru-rna wangka kutjuparringkula wangkapayi. Tjinguru-rna wangka yilkarikatjatarrartu wangkapayi. Palunyalu-tjinguru-rna kutjupaku ngarlturringkulanytjamaalpa nyinama. Wiya, Mama Kuurrnga-tju pukurlarrikitjamunu. Tjiinya-rni kulilku tingkitngki mayu wiyapirinyapa-rna.

² Tjinguru-rna Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi Kuurti Walykumunulu-rni yartakankunyangka. Puru-tjinguru-rni Kuurti Walykumunulu yartakankupayi Mamalu kutjulpirtu kumpitjura kanyiranytjanya. Tjinguru-rna ninti tjukumunu nyinapayi. Puru

tjinguru-rna mularrkuliranytjalu purli wararrangka watjalku, “Pakara watipitja nyarratja ngarrikati.” Nyangka mularrpartu-tjinguru yurriku. Nyangka-tjinguru-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjamaalpa nyinama. Wiya, Mamalu-rni marninypungkukitjamunu. Mungutjapirinyapa-rni nyaku wantiku.

³ Puru-tjinguru-rna tjimarrri yulytja pirninyatarrartu kutjupaku nintilku. Palunyalu-tjinguru-rna ngarlurringkulanytjamaalpa nyinama. Wiya, Mamanya-tju pukurlarrikitjamunu. Nyangka-tjinguru-rna yinytjanurriku yanyan-yanyantu-rniya tilira tjunkutjaku Katungkatjanya-rna wanaranyangka. Nyangka-tjinguru-rna kutjupaku ngarlurringkulanytjamaalpa nyinapayi. Wiya, Mamanya-tju pukurlarrikitjamunu.

⁴ Yuwa, ngarluntunytju nyinarranytjalu waarrpungkula mirrparnarriranytjamaalpa yatatjura kulilpayi, puru muku-muku nyinapayi. Ngarluntunytju nyinapayi tjiinya kutjupa-kutjupatjirratja nyakula karurr-karurrarringkulanytjamaalpa nyinapayi, puru karnany-karnanytjunku yungarralu marninypungkulanytjamunu.

⁵ Ngarluntunytju nyinapayilu tjiinya wirrtjara watarrkulu watjaranytjamunu kutjupa-kutjupa kawarliralpi. Tjiinya purinytju tjapira par-rangurrilpayi. Puru tjiinya ngarluntunytju nyinapayi nyiinytju wiya, puru mikin-mikinpa wiya nyinapayi. Puru tjiinya ngarluntunytju nyinapayilu rawalu kuliranytjamunu kutjupalu palyamunu palyarnu palunyangka.

⁶ Tjiinya ngarluntunytju nyinapayinya pukurlarrikitjamunu kutjupalu palyamunu palyaranyangka. Wiya, pukurlarriku tjukarurrukutju palyaranyangka.

⁷ Tjiinya ngarluntunytju tirtu nyinama kutjupalu palyamunu palyaranyangka. Palunyalu tirtu kulinma, “Wiya, ngurrrpalu palyarnu.” Puru ngarluntunytju nyinarranytjalu tirtu kulinma kutjupa-kutjupa palyamunu walykumunurringkutjaku. Puru ngarluntunytju nyinarranytjalu tirtu-tjanampa ngarlurringama tjiinya yanyan-yanyanpatarrartu-ya nyinarranyangka.

⁸ Ngaanya-ya ngula wiyarringku. Tjiinya-ya Mamaku wangka kulira tirtu tjakultjungkukitjamunu. Puru-ya wangka kutjuparringkula tirtu wangkakitjamunu. Puru Kuurti Walykumunulu tirtu yartakankukitjamunu nintilu-ya watjaratjaku. Tjiinya palunyanya-ya wiyarringku. Nyangka kutju tirtu ngarama, ngarluntunytju-lan nyinarratjaku.

⁹ Tjiinya kuwarrinya Kuurti Walykumunulu-lanya kurlunypa yartakankula kuliltjaku. Puru wangka kurlunypa-lanya yartakankula tjakultjunkturjaku.

¹⁰ Nyangkalta ngula Kurayitjanya yartakarringkula pitjaku. Nyangka puurlpa kulilpayinya wiyarringku. Nyangka-lan pirnikurtu ninti nyinama.

¹¹ Tjilkulpi-rna nyinarranytjalu tjilkupirinyapa wangkapayi, puru kulira wuyurrarringkupayi. Puru-rna tjilkupirinytju kulilpayi. Kuwarrinya-rna watirringkulalpi wiyarringu tjilkupirinyapa nyinakitja.

¹² Kuwarrinya-lan pawulypa nyakula kirlarrrpa ruwaruwangkupirinyapa. Ngula-lan ngamulu yiiku yartaka nyaku. Kuwarrinya-rna Mama Kuurrnga puurlpa kulira. Ngula-rnara ninti

purlkarriku nyinama. Tjiinyakurlu-tju Mama Kuurrnga ninti nyinama, palunyapirinyapa.

¹³ Ngaanya-ya tirtu ngarama, mularrkuliratjaku, puru pukurltu nyinarra nyakulatjaku kutjupa-kutjupa walykumunu ngaratjaku, puru ngarltunytju nyinarratjaku. Nyangka ngarltunytju nyinarranytjanya purlkanya mularrpa ngarala.

14

Kuurti Walykumunulu Yartakaranyangka Ngaapirinyapa Palyaratjaku

¹ Yuwa, tirtu-ya kulinma ngarltunytju nyinakitjalu. Puru-ya mukurringama Kuurti Walykumunulu-tjanampanku yartakarajatjaku. Nyangka-yayin kutjupa-kutjupa palyanma. Puru-ya kurrurntutarra kulinma Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkukitjalu.

² Tjiinya kutjupalu wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu yarnangungka wangkarranytjamaalpa, Mama Kuurra wangkarra. Tjiinya wangka kumpiltatja wangkarra Kuurti Walykumunulu kanyiranyangka. Nyangka kutjupalu purtu kulinma.

³ Nyangka-parturtu Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayilu yarnangungka-tjananya watjalpayi. Nyangka-ya kulira kurrurnpa yipilyarriira pukurltu wananma.

⁴ Tjiinya wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu yungarralunku kurrurnpa yipilymanku. Nyangka tjiinya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjukupayilu yingkarta pirninya-tjananya kurrurnpa yipilymara. Tjiinya tjukurra watjaranytjalu-tjananya wuyurmara kanyilpayi.

⁵ Yuwa, mukurringkula-rna tjiinya-yan pirninyartu wangka kutjuparringkula wangkarratjaku. Puru-rna purlkanya mukurringkula Mama Kuurrku wangka-yan kulira tjakultjuratjaku. Walykumunu tjiinya wangka kutjuparringkula wangkarratjaku. Nyangka Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjuratjaku walykumunu mularrpa, palunyangka munkarra. Nyangka palya wangka kutjuparringkula wangkama, ngarna kulira tjakultjukupayinya nyinarranyangka. Nyangka-yayi yingkarta pirnilu kulira kurrurnpa yipilyarriima.

⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru-tjananyarnanta yanku wangka kutjuparringkulalpi wangkaku. Yipilymanku-muntatjananyarnanta? Wiya, purtu-rniyan kulinma. Ngarna-rna wangka Mamalu yartakankutjanya kuliralpi tjakultjunku, Mama Kuurrku wangkatarrartu nintipungku. Palunyangkalta-yan kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku.

⁷ Tjukurra ngaanya kulila. Tjiinya-tjinguru kutjupalu kitaa ngurpalu wangkatjingalku. Nyangka kutjupattjarralu-ya purtu kulilku turilku yinkakitjalu. Palunyalu-ya watjalku, "Turilku ngananyanyka ngarlpurringkula?"

⁸ Puru-ya yara kutjupanya kulila. Tjiinya-ya warrmarla pikaku yankukitjanga tjiinya wati kutjulu turampirra mirratjingalpayi kulira-ya kapurturritjaku. Nyangka-tjinguru pawulya mirratjingalku. Nyangka-ya kapurturritjamunu.

⁹ Nyangka palunyapirinypartu tjinguru-rna wangka kutjuparringkula wangkaku. Nyangka kutjupattjarralu-rniya purtu kulilku, "Tjukurra nyaapirinya watjara?"

¹⁰ Tjiinya yarla lipiwana-ya wangka kutjupa-kutjupa wangkapayi. Palunyalu-ya wangka yungarralukutju nintilu kulilpayi.

¹¹ Nyangka-tjinguru-rna kulilku kutjupanya wangka kutjupa wangkarranyangka. Palunyalu-rna purtu kuliralpi watjalku, "Wiya, ngaanya maliki." Nyangka-rni ngaparrtjika kulilku ngayulu-rnara palunyaku maliki. Tjiinyamarntu-litju wangka kutjupa-kutjupa wangkapayi.

¹² Nyangka nyuntulu-yan mukurringkula Kuurti Walykumunulu-tjananyanta kutjupa-kutjupa yartakarattjaku. Wiya, kurrurrtutarra-ya kulinma yingkarta pirninya kurrurnpa yipilymara kanyilkitalu Kuurti Walykumunulu-tjananyanta kutjupa-kutjupa yartakaranyangka. Nyangka-yayi wuyurrtu tirtu wananma.

¹³ Yuwa, tjingurun wangka kutjuparringkula wangkapayi. Wiya, Kuurti Walykumununya tjapila yartakankutjakunta. Pirningkayin tjakultjorra.

¹⁴ Yuwa, tjinguru-rna wangka kutjuparringkula wangkama Mama Kuurrtukutju-rni kuliltjaku. Tjiinya-rna wangka kutjuparringkula kurrurrtukutju tjapiranytjalu pinalu purtu kulinma.

¹⁵ Nyaapirinya-rna palyalku? Tjiinya-rna wangka kutjuparringkulanytjalu kurrurrtukutju tjapilku. Puru-rna pinalu kulira tjapinma wangka yungarralu. Wangka kutjuparringkulanytjalu-rna kurrurrtukutju yinkaku. Puru-rna pinalu kulira yinkama wangka yungarralu.

¹⁶ Nyangka-tjingurun wangka kutjuparringkula wangkarranytjalu kurrurrtukutju Mama Kuurrnga marninypungama. Palunyangkamunta kutjupalu kuliralpi yuwarnmanku? Wiya, purtu kuliranytjalu yuwarnmankukitjamunu.

¹⁷ Tjingurun walykumunulu Mamanya marninypungkula. Nyangka kutjupalu purtu kuliranytjalu kurrurnpa yipilyarrikitjamunu wuyurrtu tirtu wanalkitja.

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga-rna marninypungkula tjiinya-rna ngamurtu-ngamurtu wangka kutjuparringkula wangkapayilu. Tjiinya nyuntula munkarra-tjananyarnanta tirtu wangka kutjuparringkula wangkarra.

¹⁹ Wiya, turlkungka-rna tjiinya wangka kutjuparringkula wangkakitjamunu. Tjinguru-rna rawalutarrartu wangka kutjuparringkulanytjalu watjara-wanarayinma. Nyangka-rniya purtu kulinma. Palunyakutarra-rna wangka yartaka marnkurr-marnkurra watjanma. Nyangka-rniyayi kuliralpi kurrurnpa yipilyarri.

²⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, palyamunuku ngurra-ya nyinama. Tjiinyakurlu tjilku yirti palyamunuku ngurra nyinama, palunyapirinya. Nyangka tjilkulupirinya-ya kulintjamaaltu wantima. Yarnangu purlkanyalu-ya kulinma.

²¹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala: Mama Kuurrtu watjarnu, "Ngayulu-tjananyarna maliki pirninya nyarra-ya wangka kutjupa wangkapayinya
witulku ngayuku wangka-ya watjaltjaku.

Nyangka-tjananyaya ngayuku yarnangu pirningka yanku watjalku.

Parturtu-ya tirtu kulira wantima.”

²² Tjiinya-tjinguru yingkarta-ya wangka kutjuparringkula wangkaku. Nyangka yingkarta wiyalu kuliralpi watjalku, “Yuwa, Mama Kuurrtu yayirninytjulu yartakanu wangka kutjuparringkula-ya wangkaratjaku.” Nyangka-parturtu yingkartalu-tjinguru Mama Kuurru wangka tjakultjunku. Nyangka yingkarta kutjupalu kulilku Mamanya marninypunku.

²³ Tjinguru-yan yingkarta pirninya lurrtjurringkulalpi wangka kutjuparringkula wangka kutjupa-kutjupa wangkama. Nyangka-tjinguru-ya yingkarta wiya pirnilu tjarrparralpi watjalku, “Wiya, ngaanya-ya pirninyartu kuwar-kuwararringu.”

²⁴ Nyangka-tjinguru-yan lurrtjurringkulalpi Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunama. Nyangka-tjinguru kutjupanya yingkarta wiya tjarrparra pitjaku. Palunyalu Mamaku wangka kuliralpi kurntarriku palyamunu palyaranytjatjanu.

²⁵ Tjiinya pinangka kumpilpa kuliranytjanya watjara yartakanku. Nyangka pupakatiku Mamanya marninypunku. Palunyalu watjalku, “Mularrpa Mama Kuurru-nga-tjananyanta ngarala.”

Tjukaruru Ngarala-wanarayiltjaku

²⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, lurrtjurringku-yan Mama Kuurru marninypunkukitja. Nyangka kutjulu turilku yinkaku. Nyangka kutjupalu Mamaku wangka nintipunku. Nyangka kutjupalu tjakultjunku wangka Mamalu yartakankunyangka. Nyangka kutjupalu wangka kutjuparringkulanytjalu watjalku. Nyangka kutjupalu wangka palunyanya kuliralpi watjalku yutilku. Palunyapirinya walykumunu. Tjiinya-ya yingkarta pirnilu kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku. Palunyalu-ya wuyurru tirtu wananma.

²⁷ Nyangka-kutjupalu-tjinguru kulilku wangka kutjuparringkula wangkakitjalu. Palya palunyanya. Kutjarralu-tjinguru marnkurrtutarrartu-ya palunyapirinya watjalku. Tjiinya-ya kutjukutjulu watjalku. Nyangka kutjupalu wangka palunyanya kulira watjara yutinma Kuurru Walykumunulu yartakaranyangka.

²⁸ Nyangka-tjinguru kulira watjara yutilpayi nyinarranytjamunu. Palunyangka tjiinya wangka kutjuparringkula wangkapayinya kanmarrpa nyinama turilkungka-yan nyinarranyangka. Palunyalu yungarranku tjaalya wangkama. Nyangkayi Mama Kuurrtukutju kulinma.

²⁹ Puru kutjarralu marnkurrtutarrartu-ya tjakultjunku Mama Kuurru wangka. Nyangka-ya kutjupattjarralu nyinarra kulinma, “Mularrpa-munta Mamalu palunyapirinya watjarnu? Wiyampa, tjinguru.”

³⁰ Nyangka-tjinguru kutjupalu Mamaku wangka tjakultjunama. Nyangka Mama Kuurru kutjupangka yartakanku. Palunyangka nyarra ngarnmanytju tjakultjuranytja, palunyanya kanmarrarri nyinakati. Nyangka kutjupalu ngaparrtjika tjakultjurra.

³¹ Yuwa, pirnilurru-ya Mama Kuurru wangka kutjukutjulu tjakultjunama. Nyangka-yayi pirninyartu nintirringkulalpi kurrurnpa yipilyarri.

³² Tjiinya Kuurtti Walykumunulu kutjupangka yartakanku Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturjaku. Nyangka yungarralu kuliralpitanjanya mawatjalku, tjinguru wantikutarrartu.

³³ Mama Kuurrnga-munta mukurringkula walykurtu-walykurtu tjaa lurrtju-lurrtju-lan wangkarratjaku? Wiya, Mama Kuurrnga mukurringkula kutju-kutju-lan wangkarratjaku, palunyalu kalypa nyinarratjaku. Tjiinya-ya yingkarta pirnilu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu palunyapirinytju palyalpayi.

³⁴ Yuwa, turlungka-yan lurrtjurringku nyinama. Nyangka minyma pirninya-ya kanmarrpa nyinama wangkarranytjamaalpa. Puru-ya wangarnarralu kulira palyanma kurrilu watjaranyangka. Tjiinya Mawutjaku wangka palunyapirinytju ngarala.

³⁵ Minymalu turlungka nyinarranytjalu tjinguru wangkarranytjamaaltu wantima. Palunyalu-tjinguru purtu kuliranytjalu ngurrangka yanku palunyaku kurringka tjapilku. Nyangka-lu watjalku.

³⁶ Tjinguru-yan kulira nyuntulu-yan Mama Kuurru wangka ngarnmanytju kuliralpi parrawatjaranytja. Tjinguru-yan kulira nyuntulukutju-yan wangka palunyanya kanyira nyangka kutjupattjarranya-ya wiyartu.

³⁷ Nyangka-tjinguru kutjupalunku kulira, "Ngayulu-rna Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturpayi. Nyangka-rni Kuurtti Walykumunulu kutjupa-kutjupa yartakankupayi." Wati palunyalu-tjinguru kulinma tjiinya-rna ngaanya walkatjura Mama Kuurru-rni watjarnu palunyangka.

³⁸ Wiya, tjinguru palunyalu kulilku wantiku. Nyangka-luya palunyanya ngaparrtjika kulira wantima.

³⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurrtutarra-ya kulinma Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturjaku. Palunyalu-ya yaka-yakantjamaaltu wantima wangka kutjuparringkula-ya wangkarratjaku.

⁴⁰ Turlungka-ya lurrtjurringkulalpi kutju-kutju wangkama. Nyangkayi tjukaruru ngarala-wanaranyinma.

15

Tjiitjanya Mirritjanu Wanka Pakantjanya

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, mukurringkula-rna tjiinya-yan tjukurrrpa walykumununya tirtu kuliratjaku. Tjiinya-tjananyarnanta tjukurrrpa palunyanya ngarnmanytjulpi watjarnu. Nyangka-yan pukurltu kulirnu. Palunyalu-yan putakulu tirtu wanara.

² Yuwa, Mamalu-tjananyanta wankarura kanyira tjukurrrpa palunyanya-yan mularrkuliranyangka. Tjiinya-tjananyanta tirtu kanyira tjinguru-yan putakulu wanaranyangka. Nyangka-tjinguru-yan tarril-tarrilitu kulilku. Nyangka-tjananyanta wankarura kanyilkittjamunu.

³⁻⁴ Yuwa, wangka mungutjamunu-tjananyarnanta kutjulpirtulpi nintipungu wantingu, tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-rni yartakanu palunyangka. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinytju ngarala: Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu mirringu palyamunu-lan nyinarranyangka. Palunyangka-ya mirri pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka Mamalu-lu ngurra kutjarratjanulu wanka pakaltjingarnu.

Tjiinya palunyanya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.

⁵ Nyangka-lu Piitalu nyangu. Puru-luya tjukurra watjalpayi 12-tu nyangu.

⁶ Nyangka-tjananya waalkarrarnu puru yingkarta 500-ta. Nyangka-ya nyakunytjatjanu nyinarrayirnu kutjupattjarra mirringu. Nyangka-ya kutjupattjarranya wanka tirtu nyinarra, nyangu palunyatjanu.

⁷ Nyangka Tjayimilu-lu nyangu. Puru-ya tjukurra watjalpayi pirnilutarrartu nyangu.

⁸ Nyangkalta-rna ngayululpi marla nyangu. Yiwarrangka-rnalu nyakulalpi ngulakutju mularrkulirnu.

⁹ Tjiinya-rna ngayulu kuwarrinya tjukurra watjalpayi nyinarra. Nyangka tjukurra watjalpayi kutjupattjarranya-ya purlkanya nyinarra ngayula munkarra. Nyangka ngayulu-rna mungutjapirinyapa nyinarra. Tjiinyamarntu-rna kutjulpirtulpi pika-pikalu yingkarta pirninya pungkula parrawanaranytja.

¹⁰ Nyangka-partu Mama Kuurrtu-rni ngarlunytjulu kutjupanu. Nyangka-rna kutjuparringkulalpi wanara. Palunyalu-rna waarka purlkanya palyaranytja kutjupattjarrangka munkarra. Tjiinya ngayulu-rna yungarralu palyaranytjamaalpa. Mamalu-rni ngarlunytjulu yirringkara kanyiranyangka-rna palyaranytja.

¹¹ Yuwa, tjinguru-yan tjukurra ngayula kulirnu. Tjinguru-yan kutjupattjarrangka kulirnu. Pirnilu-latju tjukurra palunyanartu watjalpayi. Nyangkalta-yan mularrkuliralpi tirtu wanara.

Mirri-ya Wanka Pakaranytjanyatjarra

¹² Yuwa, ngayulu-latju watjalpayi tjiinya Mama Kuurrtu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka nyaaku-yan watjara mirri-yanyu wanka pakalkitjamunu?

¹³ Mularra-tjinguru-ya mirri wanka pakalkitjamunu. Nyangka-tjinguru Kurayitjanya mirritjanu wanka pakantjamunurtu.

¹⁴ Tjinguru Kurayitjanya mularra mirritjanu wanka pakantjamunurtu. Palunyangka-tjinguru-latju tjukurra paluru watjaratjaku. Puru-tjinguru-yan yarlaku mularrkuliratjaku.

¹⁵ Nyangka-tjinguru-latju Mama Kuurnga mayura ngaapirinyapa watjanma, "Mama Kuurrtu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu." Tjiinya-yan watjara mirri-yanyu pakalkitjamunu. Tjuma palunyanya-tjinguru tjukaruru ngaralanyangka tjinguru-latju Mama Kuurrgatjarra mayuratjaku.

¹⁶ Tjinguru-ya mirri wanka pakalkitjamunu. Nyangka-tjinguru Kurayitjanya wanka pakantjamunurtu.

¹⁷ Nyangka Kurayitjanya-tjinguru pakantjamunungka-yan yarlaku mularrkuliratjaku. Puru-tjinguru-yan purtu kulinma palyamunu wantikitjalu.

¹⁸ Puru tjiinya Kurayitjanya tjinguru wanka pakantjamunurtu. Palunyangka-tjinguru palunyaku wanalpayi pirninya-ya mirri tirtu ngarriratjaku.

¹⁹ Tjinguru-lan ngaapirinyapa kuliratjaku tjiinya Kurayitjalulanya miranykanyira kanyira wankalpi-lan nyinarranyangkakutju.

Palunyalu-tjinguru-lan ngarltutjarra mularrpa pirningka munkarra nyinarratjaku.

²⁰ Wiya, mularrpa Mamalu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjinalgarnu, ngunytjarapirinypa. Palunyalu mirri pirninya palunyapirinypartu ngula pakaltjingalku.

²¹ Yuwa, wati kutjunguru-lan pirninyartu mirringkupayi. Nyangka palunyapirinypartu-lan wati kutjunguru mirritjanu wanka pakalku.

²² Tjiinya wati Yatamalu palyamunu palyantjatjanu mirringku. Nyangka-lan Yatamala yarangkartu mirringkupayi. Palunyangka Kurayitjanya mirritjanu wanka pakarnu. Nyangka-lan puru Kurayitjala yarangkartu mirritjanu wanka pakalku.

²³ Tjiinya ngaapirinypa ngarala-wanarayirni. Kurayitjanya kurranyu mirritjanu wanka pakarnu. Nyangka-ya yingkarta pirninyalta marla mirritjanu wanka pakalku Kurayitjanya marlaku pitjanyangka.

²⁴ Nyangkalta manta yilkari wiyarriku. Palunyangka Kurayitjalutjananya puurrrpa kutjupa-kutjupa pirninya pungkula-wanarayilku wiyalku, puurrrpa yilkarikatja kutjupa-kutjupa pirninya, tjukurrtatja pirninya, mamu pirninyatarrartu. Palunyalu puurrrpa nyinarrayilku palunyalu Mama Kuurrrku yinytjanulu nintilku ngaparrtjika puurrrpa tirtu nyinarratjaku.

²⁵ Tjiinya Kurayitjanya puurrrpa nyinarrayilku, nyangkalta Mama Kuurrtu-tjananya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya pupatjunku palunyaku tjinangka.

²⁶ Nyangka palunyanguru kutjupanya mirringkukitjamunu wanka tirtu nyinama.

²⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Mama Kuurrtu pirninyartu pupatjunku palunyaku tjinangka." Yuwa, tjiinya Mama Kuurrrnga pupakatikitjamunu. Wiya, palunyalu pirninyartu pupatjunku Kurayitjala.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya pirninyartu pupatjunku Kurayitjanya-ya puurrrpa warlkultjaku. Nyangkalta Kurayitjalu pupakatirralpi Mama Kuurrrnga puurrrpa warlkulku. Nyangkalta Mama Kuurrrnga puurrrpa pirnikurtu nyinama.

²⁹ Puru-ya kulila mirriku kapingka tjarrpapayinyatjarra. Tjiinya yingkarta kutjupanya kapingka tjarrpanytjamaalpartu mirringku. Nyangka kutjupanya-ra kapingka tjarrpaku. Tjiinya-tjinguru mirri pakantjamunungka tjiinyanyka-ya yarlaku kapingka tjarrparra.

³⁰ Yuwa, yingkarta pirninya-lanyatjuya tirtu ngurlura wanara mirritjura. Nyangka nyaakunya-latju putakulu tirtu wanara? Tjiinyanyu mirringkulalpi wanka pakalkitjamunu.

³¹ Yuwa kurta tjurtupirti, tjirntu kutjupa tjirntu-rniya nguwanakura mirri pungkukitjalu. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinyatjananyarnanta marninypungkupayi Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalutjananyanta kutjupankunyangka. Nyangka-rna mayuntjamaaltu tjukarurrulu watjara tjiinya-rniya tjirntu kutjupa tjirntu nguwanakura mirri pungkukitjalu.

³² Ngurra ngaangka Yipitjala-rniya nganyirringkula mirrarra payiranytja. Tjiinya-ya papa nganyirri purlkanyapirinypa ngawur-

rmaranytja. Nyangka-rna tungun-tunguntu tjukurpa watjaranytja. Wiya, tjinguru-rna yarlakutarrartu watjaranytja. Mirri-ya wanka pakaranytjamunangka ngayulutarrartu-la yarra mirrka purlkanya ngala wama tjikila kakirri. Tjinguru-lan ngarriku tjirnturringkulalpi palunyangkartu mirringku ngarrima.

³³ Yarlaku-kurlu-yan kulilku. Tjingurun yaanpa parrangarama katakurra pirningka. Palunyalun minirringkulalpi palunyapirinyapa kulilku. Palunyalun palyamunutarrartu palyalku.

³⁴ Wiya, pina yarlarringkulalpi-ya kulila. Palunyalu palyamunu wanti. Tjinguru-yan kurntarringama. Tjiinya-yan kutjupatjarranya Mama Kuurruku ngurrapirinyapa tirtu nyinarra.

Yarnangu Kutjuparringkulalpi-lan Mirritjanu Pakalku

³⁵ Tjinguru kutjupalu tjapilku, “Mama Kuurru yaaltji-yaaltjilu mirri pakaltjingalku? Yarnangu nyaapirinyapa-ya kanyinma?”

³⁶ Ngurru-muntan nyinarra? Tjiinya-tjinguru-rna yurninyapa mantangka tjarrpatjunku. Nyangka yurninyapa-munta tirtu ngarrima yukiri pakanyangka? Wiya, tirtu ngarrikitamunu. Ngarna yurninyapa wiyarringkuyangka yukiri pakalku.

³⁷ Tjiinya-rna yurninypakutju tjarrpatjunku, tjinguru wiirpa, tjinguru yurninyapa kutjupa-kutjupa. Tjiinya-rna yukiri nyarlpitjarra tjarrpatjunktjamunu. Yurninypakutju-rna tjarrpatjunku. Nyangka ngala yukiri pakaralpi nyarlpitjarrarringku.

³⁸ Nyangka tjiinya Mama Kuurru palurukurruntu yurninyapa kutjupa-kutjupa palyarnu. Tjiinya-yayi warta yungarra-yungarra pakara ngarama.

³⁹ Yuwa, puru-lan yilytjanpa kutjupa-kutjupa kanyira. Yarnangu-lan yilytjanpa kutjupa. Yanamulpa pirninya-ya kutjupa. Puru tjurlpu pirninya-ya kutjupa. Puru kuka kapingkatja pirnilu-ya yilytjanpa kutjupa kanyira.

⁴⁰ Puru-ya yayintjulpa pirninya yarnangu yilkaringkatjatjarra nyinarra. Nyangka-lan mantangka nyinapayinya yarnangu mantangkatjatjarra. Tjiinya yarnangu yilkaringkatja walykumunu yilkarangka nyinarratjaku. Nyangka yarnangu mantangkatja walykumunu mantangka nyinarratjaku.

⁴¹ Tjiinya tjirntulunku yungarralu yartakara walykumunu ngarala. Nyangka kirnaralunku puru yungarralu yartakara walykumunu ngarala. Puru pirntirri walykumunu nyinarra. Tjiinya pirntirri kutjukutjulu-yanku walykumunu yungarralu yartakara nyinarra.

⁴² Nyangka tjiinya-lan yurninyapa mantangka tjarrpatjunku. Nyangka kutjuparringkulalpi pakalku. Nyangka palunyapirinyapartu mirri pirninya kutjuparringkulalpi pakalku. Tjiinya mirri mantangka tjarrpatjunktuyangka ngarriku mantarringkulalpi wiyarringku. Nyangka Mama Kuurru yarnangu kutjupankulalpi pakaltjingalku wanka tirtu nyinarratjaku.

⁴³ Kuwarrinya-lan yarnangu wawanyarrirra mirringkula. Nyangka-lanyaya pirtingka tjarrpatjunktula. Nyangka Mama Kuurru pakaltjingalku. Nyangka yarnangu palunyanya pukurlpa yurirra nyinama walykumunu mularrpa.

⁴⁴ Kuwarrinya-lan yarnangu mantangkatja kanyira. Palunyalu mirringkuyangka Mamalu wanka pakaltjingalku yarnangu

yilkaringkatja-lan kanyiratjaku. Tjiinya yarnangu mantangkatja ngarala. Nyangka yarnangu puru yilkaringkatja ngaraku.

⁴⁵ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Mama Kuurrtu ngarnmanypalpi wati Yatamanya palyarnu yarnanguringkula wanka nyinarratjaku." Nyangka marla wati kutjupanya Yatamanyapirinypa nyinarranytja, yini Kurayitjanya. Palunyalu-lanya wankalpayi wanka-lan tirtu nyinarratjaku.

⁴⁶ Tjiinya kuwarrinya-lan mantangka nyinarranytjalu yarnangu mantangkatja kanyira. Ngula-lan yilkaringka nyinarranytjalu yarnangu yilkaringkatja kanyinma. Tjiinya-lan yarnangu mantangkatjanya ngarnmanytju kanyilku palunyalu yarnangu yilkaringkatjanya marla kanyilku.

⁴⁷ Wati ngarnmanytjatja Yatamanya tjiinya mantangkatja. Tjiinya Mama Kuurrtu manta mantjiralpi-lu palyarnu. Nyangka Kurayitjanya marla pitjangu Yatamanya kutjupapirinypa. Tjiinya mantangkatja-maalpa yilkaringkatja.

⁴⁸ Yuwa, yarnangu mantangkatja pirninya Yatamanyapirinypa mantangkatja. Nyangka Kurayitjanya yilkaringuru pitjangu. Nyangka yingkartal-lan Kurayitjanyapirinyparriku yilkaringka. Tjiinya Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaralpi yarnangu kutjuparringu. Nyangka-lan palunyapirinypartu mirritjanu wanka pakaralpi yarnangu kutjuparringku.

⁴⁹ Yuwa, kuwarrinya-lan wati mantangkatjapirinypa nyinarranytjalu yarnangu mantangkatja kanyira. Palunyapirinypartu-lan ngula wati yilkaringkatjapirinypa nyinarranytjalu yarnangu yilkaringkatja kanyinma.

⁵⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-lan yarnangu tarrka yilytjantjarra nyinakitjamunu Mama Kuurrtu ngurrangka. Ngarna-lan yarnangu yilkaringkatja kanyiranytjatjanu wanka tirtu nyinama.

⁵¹⁻⁵² Kulila-ya. Wangka kumpiltatja-tjananyarnanta yartakanku. Kutjupattjarra-ya mirrirrikijamunu. Ngula-lan pirninyartu kutjuparringku. Kutjupattjarra-ya wanka nyinarranytjanya waarpungku kutjuparringku. Nyangka kutjupattjarranya mirritjanu kutjuparringkulalpi pakalku. Tjiinya ngula turampirra lingkirrtu mirratjingalku. Nyangka-lan waarpungku kutjuparringku. Tjiinyakurlu kuru waarpupa pinypa, palunyapirinypa. Tjiinya turampirra puulku mirratjingannyangka Mamalu mirri pirninya wankara pakaltjingalku wanka-ya tirtu nyinarratjaku, puru tjiinya wanka nyinarranytjanyatarrartu-lanya kutjupanku.

⁵³ Yuwa, yarnangu ngaa-lan kanyira, wawanyarrirra mirringkula wiyarringkupayinya kutjuparringku. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjupanku wanka tirtu nyinarratjaku.

⁵⁴ Yuwa, ngula-lan kutjuparringkulalpi mirrimaalpa wanka tirtu nyinama. Palunyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya yartakarringku. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa: "Yarnangu puru mirringkukitjamunu tirtu wanka nyinama. Nyangka-la pukurlarri. Tjiinyakurlu mirriputju ngaparrtika puwa mirrirntarra nyangka-ya pukurlarri, palunyapirinypa."

⁵⁵ Wiya, nyaaku-lan ngurlurringama?

Tjiinya-lan mirringkula wiyarringkukitjamunu.

⁵⁶ Nyaaku-lan ngurlurringkula mirrirritjakutarra? Wiya, tjiinya-lan Mawutjaku wangka kulira wantirrantjalu palyamunu palyarnu. Palunyanguru-lan ngurlurringkula mirrirritjakutarra.

⁵⁷ Nyangka-lanya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu kanyira mirritjanu-lan wanka pakaltjaku. Nyangka-la ngurlumaalpa nyinama. Palunyalu-la Mama Kuurrnga marninyungama.

⁵⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrrpa Tjiitjanya-ya wantinytjamaaltu putakulu wananma. Puru waarka Puurrrpa Tjiitjalu nintintjanya-ya wantinytjamaaltu tirtu palyanma. Tjiinya Tjiitjalutarrartu-yan lurrtjulu waarka palyara. Kulinma-kurlu-yan yarlaku palyarantjalu. Wiya, Tjiitjalu ngula waarka palunyanya yartakanku.

16

Yingkarta Pirni Tjurutjamala Nyinapayiku Tjimarri Tjunktjaku

¹ Yuwa, tjiinya-rniyan latangka tjapirnu, “Yaaltji-yaaltjilu-latju tjimarri tjunku yingkarta pirniku, nyarra-ya Tjurutjamala maralpa nyinarra, palunyaku?” Tjiinya-tjananyarna watjarnu yingkarta pirnilu-ya tjimarri tjunkulatjaku. Nyarra-ya ngurra kutjupa-kutjupangka ngurra Kalayitjalawana nyinarra, palunyanya-tjananyarna watjarnu. Nyangka nyuntulutarrartu-ya palunyapirinypa tjunama.

² Yirrinytja kutjupa Yirrinytja-ya kutju-kutjulu tjimarri tjarrara tjunama. Tjiinya-ya purlkanya mantjilpayilu purlkanya tjarrara tjunama. Nyangka-ya kurlunypa mantjilpayilu kurlunypa tjarrara tjunama. Palunyapirinypa-yan tjunkunyangka tamarlpa ngarrima. Nyangka-tjananyarnanta mapitjalalpi watjalakitjamunu tjimarri-yan yurraltjaku. Tjiinyamarntu-yan tamarlpa kanyinma.

³ Nyangka-yan wati marnkurrrpa ngurrrkarntanku tjimarri palunyanya-ya Tjurutjamalakutu makatitjaku. Nyangka-rna lata walkatjunku nintiralpi witulku-tjananyarna.

⁴ Ngurrrpangka. Tjinguru-rna ngayulutarrartu Tjurutjamaku yanku. Palunyalu-latju lurrtju yanku.

Ngarnmanymara Watjarantjaja Yankula-tjananya Lurrtjurrikitjalu

⁵ Yuwa, ngurra Matjuniyalanguru-tjananyarnanta mapitjaku lurrtjurriku. Tjiinya-rna kulira Matjuniyalawana mapitjalayira nyuntulakutu-tjananyarnanta parrapitjakitjalu.

⁶ Tjinguru-tjananyarnanta rawa-rawa nyinaku. Tjinguru-tjananyarnanta nyinngangka mapitjaku nyinarrayilku pirriya-pirriyarrinyangka wantirra kutipitjaku. Nyangka-rniyan yirringkanku ngurra kutjupakutu-rna yankutjaku. Ngurrrpa-rna. Ngurra nganaku-munta-rna puru yanku?

⁷ Tjiinya-tjananyarnanta kutjungarrirra nyakula wayirntankukitjamunu. Tjiinya-rna kulira rawa-rawa nyinakitjalu Puurrrpa Tjiitjalu-rni yuwarnmanku palunyangka.

⁸ Ngurra ngaangka Yipitjala-rna nyinarrayilku turlku yini Pantikatjaja ngaratjaku.

⁹ Tjiinya kuwarrinya ngarala ngurra ngaangka-rna tjukurrrpa watjaratjaku. Palya-rniya pirnilu yanyan-yanyantu kulira marrkulkitjalu.

Nyangka-ya kutjupattjarralu tjukurrpa pukurltu kulira. Nyangka-rna Puurrrpa Tjiitjaku waarka tirtu palyanma.

¹⁰ Nyangka Timatjinya nyuntulakutu-tjananyanta mapitjaku ma-waalkarralku. Nyangka-ya pukurltu yarlti kanyinma. Tjiinyamarntu Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyara ngayunyapirinytjurtu.

¹¹ Nyangka-ya panypuratjarralu nyakula wantinytjamaaltu yir-ringkanama. Nyangkayi pukurlpa nyinarrayila marlaku pitja ngayulakutu. Tjiinya-rna kawarrtu nyakula kurta pirninya-ya Timatjinyatar-artu lurrtju pitjatjaku.

¹² Nyangka kurta Yapalanya-rna purtu watjaranytja kurta kutjupattjarrangka yankula lurrtjurringkutjaku-tjananyanta. Nyangka kuwarrinya-ra wuyurmunu ngarala. Ngula-tjinguru yanku, tjiinya-ra yankutjaku ngaraku palunyangka.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹³ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama kutjupalu punkatjingaltjakutarrartu. Palunyalu-ya Tjiitjanya mularrkulinma. Puru-ya ngurlumaalpa kurrurnpa rapa nyinama.

¹⁴ Waarka kutjupa-kutjupa palyaranytjalu-ya tjiinya kurrurnpa ngarltonytjutjarralu palyanma.

¹⁵ Yuwa, kulira-yan Tjapananya-tjananya. Tjiinya-ya ngarnmanypa yingkartarringu ngurra Yakayala. Palunyalu-ya yingkarta pirninya-tjananya tirtu yirringkara talypurringkula wantinytjamaaltu.

¹⁶ Nyangka wangarnarralu-ya kulira palyanma yarnangu Tjapananyapirinytju watjaranyangka. Puru wati nyarra lurrtjululya waarka palyara, palunyaku-tjanampa wangkatarrartu-ya wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁷ Wiya, pukurlarringu-rna wati ngaa marnkurrku, Tjapanaku, Puurrtjunaataku, Yakaakaku, tjiinyamarntu-ya nyuntulanguru-tjananyanta pitjanyangka. Tjiinya-tjananyarnanta tirtu kulilpayi ngula nyakukitjalu. Palunyalu-rna wati ngaa marnkurrpa nyakulalpi pukurlarringu.

¹⁸ Wiya, pitjangu-rniya kurrurnpa pukurlmanu. Palunyalu-ya marlaku yanku nyuntunyalpi-tjananyanta pukurlmanku. Yuwa, kulira-ya palyanma wati palunyapirinytju watjaranyangka.

¹⁹ Yuwa, yingkarta pirnilu-tjananyanta pukurltu kulira, ngaa-ya ngurra kutjupa-kutjupangka ngurra Yayitjalawana lurrtjurringkupayilu. Puru Yakilalu-pula Pitjilalu-tjananyanta pukurltu kulira, puru yingkarta pirni palunyaku ngurrangka lurrtjurringkupayilutarrartuya.

²⁰ Nyangka puru kurta pirnilu ngurra ngaangka nyinapayilu-ya watjarnu nyuntunya-tjananyanta kuliranytjalu.

Yuwa, yampura-yanku nyunytjunma kurta tjurtupirtulu.

²¹ Ngayulu-rna Puultu mara yungarralu ngaanya walkatjura. TIRTU-TJANANYARNANTA KULIRA.

²² Nyangka-tjinguru kutjupanya Puurrrpa Tjiitjaku mukulyanytju nyinarranytjamunungka Mama Kuurrtu-lu mirritjunku wantiku.

Yuwa Puurrrpa Tjiitja, pitja.

²³ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

²⁴ Wiya, ngarltonytjulu-tjananyarnanta tirtu kulira tjiinya-lan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Kurinytja Nyinapayi Pirniku Nampa 2

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurpa watjalpayi nyinarra, Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntankunyangka. Nyangka-litju kurta Timatjinya lurrtjurringu nyinarra.

Yuwa, yingkarta pirni-yan yiwarla Kurinytja nyinarra puru ngurra Yakayalawanatarrartu nyinarra, nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Mama Kuurrnga-la Marninypongama

³ Yuwa, marninypongama-la Mama Kuurrnga, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku Mama nyinarranyangka. Tjiinyamarntu-lanya ngarlturnytjulu tirtu yirringkankupayi.

⁴ Tjiinya-lanya yirringkankupayi kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarrinyangka. Nyangkalta ngayululpi-la yirringkanama-tjananya nyinarra-ya purtu kuliranyangka.

⁵ Yuwa, Kurayitjanya-ya panypuratjarralu pika purlkanya pungu. Nyangka-lanyaya palunyapirinypartu panypurangkula pungkulanyangka Mama Kuurrtu-lanya yirringkara kanyilpayi. Tjiinya Kurayitjanya yirringkanu, palunyapirinyapa.

⁶ Yuwa, yanyan-yanyantu-lyatjuya payira pungkula tjukurpa walykumunu watjaranyangka. Wiya, pukurlpa-litju nyinarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarunku tjukurpa palunyanya-yan mularrkuliranyangka. Yuwa, Mama Kuurrtu-lyatju yirringkara. Palunyalu nyuntunyatarrartu-tjananyanta yirringkanama. Tjiinya-tjananyanta kanyinma mirrparnmaalpa-yan nyinarratjaku kutjupatjarralu-tjananyanta payira pungkulanyangka. Tjiinya-lyatjuya payira pungkupayi, palunyapirinypartu.

⁷ Yuwa, kurrurntutarra-litju kulira watjara. Tjiinya-yan pika mantjira ngayunyapirinyapa-lyatju. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkara kanyinma. Tjiinya-lyatju yirringkankupayi, palunyapirinypartu.

⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya ngaanya-litju tjakultjuranyangka. Ngurra Yayitjala-litju nyinarranytja. Nyangka-lyatjuya pika purlkanya pungkulanytja. Nyangka-litju purtu kuliranytja wanka nyinakitjalu.

⁹⁻¹⁰ Kulirnu-litju, "Wartalpitjanu-lyatju mirrirntanku", palunyakukantjalu. Tjinguru-litju mirrirringama. Ngarna Mama Kuurrtu-lyatju wankarunu. Palunyalu-lyatju puru wankarunku. Tjiinya-litju mularrkulira ngula-lyatju palunyapirinypartu wankaltjaku. Tjinguru-litju karnany-karnanytju kulinma yungarralu wankakutura kanyilkitjalu. Wiya, pika-lyatjuya pungkulanyangka-litju nintirringu. Kutjupalu wankakutura kanyilkitjamunu. Ngarna Mama

Kuurrtu tjiinya mirritjanu wanka pakaltjungalpayilu wankakutura kanyinma.

¹¹ Nyangka nyuntulutarrartu-limpatjuya yirringkara tjapinma. Yuwa, pirnilu-limpatjuya tjapinma. Nyangka Mama Kuurrtu kuliralpi walykumunura-lynatju kanyinma. Nyangka palunyanguru-ya pirnilu Mamanya marninypongama.

Puultu Yankukitjalu Kulirnu Wantingu

¹² Yuwa, pukurltu-litju watjara tjiinya-litju tjukarurru nyinarranytjalu. Kutjupatjarralu-tjinguru kulira tjiinya-litju mayura watjalpayi, puru kutjupa-kutjupa kumpitjura kanyilpayi. Wiya, mayura-litju watjaranytjamunu. Puru-litju nyuntulawana-tjananyanta tjukarurru nyinarranytja. Tjiinya-litju pina yungarralu kuliranytjamunurtu. Mama Kuurrtu-lynatju ngarlunyitjulu nintitjuranjangka-litju kulira palyaranytja.

¹³⁻¹⁴ Latangkatarrartu-litju mayura walkatjuranytjamunu. Tjukarurrulu-litju walkatjuranytja nyakula-yan tjurrkurlmara kuliratjaku. Kuwarrinya-partu-yan tarril-tarriltu kulira. Ngula-tjinguru-yan yuti kulilku. Nyangka Puurpa Tjiitjanya marlaku pitjanyangka-yan pukurltu marninypongku ngayulu-tjananyarnanta tjukurpa watjannyangka. Tjiinya-litju pukurltu marninypongkula tjukurpa-yan mularrkuliranyangka, palunyapirinya.

¹⁵⁻¹⁶ Yuwa, kulirnu-rna nyuntulu-rniyan pukurltu kuliranytja nyakukitjalu. Palunyakukantjalu-rna ngarnmanytju kulirnu yankula-tjananyarnanta lurrtjurrikitjalu. Kulirnu-rna ngurra Matjuniyanyakitja-tjananyarnanta lurrtjurringkula nyinakitjalu, palunyalu-tjananyarnanta puru ngata pitjala lurrtjurringkula nyinakitjalu. Nyangkanya-rniyayin yirringkala Tjutiyalakutur-rna yankutjaku. Tjiinya-rna kulirnu kutjarrara-tjananyarnanta pukurlmankukitjalu.

¹⁷ Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna ngarlpulu watjaranytja yankula-tjananyarnanta lurrtjurrikitjalu. Wiya. Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna kutjarra-kutjarra watjara Katungkatjaku ngurrapirinytju.

¹⁸ Wiya, ngayulu-rna kutjarra-kutjarra watjaranytjamunu. Nyarra Mama Kuurrtu tjukarurrulu watjalpayi, palunyapirinytju ngayulu-tjananyarnanta tjukarurrulu watjara.

¹⁹ Tjiinya-latju Tjayilalu Timatjilu-tjananyanta watjaranytja tjukurpa Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurru Katja. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalu kutjarra-kutjarra watjaranytjamunu. Nyangka ngayulutarrartu-latju kutjarra-kutjarra watjaranytjamunu.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu rawalu kalkuranytja Kurayitjanya mantakutu witulkitjalu. Nyangka mularra pitjangu yutirringu. Nyangka-lan Mama Kuurru marninypongkula watjalpayi, "Mularra Mamalu tjurrkurltu kalkurnu Kurayitjanya witulkitjalu."

²¹ Nyangka Mama Kuurrtu-lanya lurrtjurnu nyinatjunu Kurayitjalawana-lan nyinarratjaku, puru palunyaku waarka palyaratjaku.

²² Palunyalu-lanya Kuurrti Walykumununya kurrurra tjarrpatjunu. Nyangka-yayi pirnilu nyawa palunyaku wanalpayi-lan nyinarranyangka. Tjiinyakurlu pulukaku yangkarlta nyiltitjorra

wanti nyangka-yayi nyawa watjala, “Wiya, puurrrpa nyarrakura.” Palunyapirinypa. Nyangka-lan Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu nintilu kulinma ngula-lampa walykumunu nintiltjaku.

²³ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni nyakulanyangka-rna tjukurrrulu watjara. Tjiinya-rna Kurinytjakutu yankukitjalu kulirnu wantingu tjiinyatjananyarnanta yankula watjara tjurlpilymankutjakutarra.

²⁴ Tjiinya-litju puurraringkula watjalkitjamunu, “Ngaapirinypa-ya mularrkulinma.” Wiya, lurrtjulu-lan waarka palyara pukurlpa-yan tirtu nyinarratjaku. Tjiinyamarntu-yan wiyangkalpi Kurayitjanya mularrkuliralpi wanarnu.

2

¹ Yuwa, yankukitjalu-rna kulirnu wantingu puru yankulatjananyarnanta tjurlpilymankutjakutarrartu.

² Tjinguru-tjananyarnanta tjurlpilymanku. Nyangka nganalu-rni pukurlmanku? Wiya, nyuntulu-yan tjurlpilypa nyinarranytjalu-rniyan pukurlmankukitjamunu.

³ Yankula-tjananyarnanta lurrtjurrikitjalu wantingu latakutjura walkatjunu nyuntulu-rniyan tjurlpilymankutjakutarra. Tjiinya nyuntulu-tjinguru-rniyan pukurlmanama. Tjiinya-tjananyarnanta ngaapirinypa kulira: ngayulu-rna pukurlpa nyinaku. Nyangka nyuntulutarrartu-yan pukurlarriku.

⁴ Tjiinya-rna kurrurrrpa walykunytjiltu puru yulatjarralu lata palunyanya walkatjunu. Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta tjurlpilymankukitjalu walkatjunu. Wiya, walkatjunu-rna nintilu-yan kuliratjaku ngayulu-tjananyarnanta ngarluntytjulu kuliranyangka.

Wati Kutjuku-ya Kalyparritjaku

⁵ Yuwa, wati palunyalu ngayunyakutju-rni tjurlpilymankutjamaalpa, nyuntunyatarrartu-tjananyanta tjurlpilymanu. Tjiinya-rna puru wangkarra lipirntankukitjamunu.

⁶ Wiyangkalpi-yan pirnilu watjarnu tjurrrkurlmanu.

⁷ Palunyalu-rama kalyparringkulalpi pukurlmara kanyinma tjiinya tjurlpilyarringkulalpi Mama Kuurrnga wantitjakutarra.

⁸ Yuwa, lurrtjurringkulalpi-luya watjala tjiinya-yan tirtu ngarluntytjulu kuliranytjalu.

⁹ Yuwa, lata palunyanya-rna walkatjuralpi mawiyarnu nintirrikitjalu. Tjinguru-yan lata nyakulalpi ngayuku wangka wangarnarralu palyalku. Wiya-tjinguru-yan wantiku.

¹⁰ Tjiinya-yan wati palunyaku kalyparriku. Nyangka ngayulutarrartu-rnara kalyparriku. Yuwa, mularrpa-rnara Kurayitjala mirangka kalyparriku tjiinya-lan lurrtju pukurlpa nyinarratjaku.

¹¹ Kalyparringama-lanku Tjayitintu-lanya puurraringkula kanyiltjakutarra. Tjiinya-lan nintilu kulira Tjayitintu tirtu kulira-lanya punkatjingalkitjalu.

Puulnga Tjurlpilyarringu

¹² Yuwa, yiwarla Taruwalakutu-rna mapitjangu tjukurrrpa walykumunu Kurayitjanyatjara watjalkitja. Palunyalu-rna nyangu Puurrrpa Tjiitjalu-tjananya wuyurrmanu palunyaku tjukurrrpa-ya kuliratjaku.

¹³ Parturtu-rna kurta Tayitaku purtu nyakulalpi tjurlpilyarringu nyinarranytja. Palunyalu-tjananyarna tjamalara wantirra yanu ngurra Matjuniyalakutu.

Kurayitjalanguru-lan Wina Nyinarra

¹⁴ Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninypongama. Tjiinyamarntu-lan Kurayitjalawana wina nyinarra. Tjiinyakurlu-ya warrmarlarringkula yarra yanyan-yanyanpa nyinapayi-tjananya puwa wiyala. Palunyalu marlaku pitjanyangka-ya pukurltu lurrtjurriwa marninypongama, palunyapirinypa. Palunyalu-lan tjukurra Kurayitjanyatjarra yarla lipiwanalu parrawatjara pirnilu-ya kuliratjaku. Tjiinya tjukurpa palunyanya parntipirinypa. Tjiinyakurlu parnti walykumunu ngarama. Nyangka pirnilu-ya parntila, palunyapirinypa.

¹⁵ Tjiinya-lan tjukurra Kurayitjanyatjarra parrawatjara. Nyangka Mama Kuurrtu pukurltu nyakula. Tjiinyakurlu parnti walykumunu parntirralpi pukurlarri, palunyapirinypa. Nyangka-ya yiwarra wankakutu mapitjalayintjalu puru yiwarra mirrikutu mapitjalayintjalutarrartu-ya tjukurra palunyanya kulira.

¹⁶ Tjiinya tjukurra palunyanya parntipirinypa. Nyangka-ya mirrikutu mapitjalayintjalu yurna mirringkatjapirinypa parntira. Nyangka-ya wankakutu mapitjalayintjalu walykumunu parntira. Yungarralu-munta-rna tjukurra Kurayitjanyatjarra walykumunulu watjalku? Tjiinya-tjinguru-rna kutjupayarla watjalku. Nyangka-ya yiwarra mirrikutunya tirtu wananma. Wiya, ngarna Mama Kuurrtu-rni kanyiranyangka-rna walykumunulu watjanma.

¹⁷ Tjiinya-ya kutjupatjarralu tjimarrikitjalu tjukurra watjara. Wiya, kamu-latju palunyapirinymanku. Mama Kuurrtu-lanyatju witunu. Nyangka-latju palunyala mirangka tjukarurrulu tjukurra watjara, Kurayitjaku waarka palyalpayilu.

3

Wangka Marlangkatja Tilitjarra Mularrpa

¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-litjunku yungarralu marninypongkula. Wiya, yungarralu-litjunku marninypongkulanytjamunu. Tjiinya kutjupatjarra-ya latatjarra parrapitjalayilpayi. Tjiinya yingkartu walykumunulu ngurra yungarrangkatjalu walkatjunku ngaapirinypa, “Wati ngaanya walykumunu. Katungkatjaku waarka walykumunu palyalpayi.” Nyaakunya-litju lata kutjupangkatja katiku nyakutjaku-yan? Puru nyaakunya-litju nyuntunyamartatji katiku kutjupalu-ya nyakutjaku? Wiya, pirninyartu-limpatjuya ninti nyinarra.

² Nyangka nyuntunya-yan latapirinypa ngayunyatjarra-linyatju. Tjiinya-linyatju kurrurrtapirinypa walkatjunu wantingu. Nyangka-ya pirnilu nyakula nintilu kulira tjiinya-litju nyuntunya-tjananyanta tjukurra Tjiitjanyatjarra watjaranytja. Nyangkalta-yan kutjuparingkulalpi Tjiitjanya wanara.

³ Yuwa, nyuntunya-yan latapirinypa tjiinya Kurayitjalu walkatjunu wantingu, ngayulu-litju tjukurra-tjananyanta watjaranyangka. Lata palunyanya ruulangka walkatjunktjamunurtu puru purli walangka walkatjunktjamunurtu. Tjiinya Mama Kuurru Kuurtilu kurrurrtatjananyanta walkatjunu wantingu.

⁴ Nyangka-litju palunyapirinyapa watjara Kurayitjalu-lyinatju kurrnpa rapara kanyiranyangka. Palunyalu-litju Mama Kuurrnga mularrkulira.

⁵ Yungarralu-litju waarka palyalkitjamunu. Purtu-litju kulilpayi. Ngarna Mama Kuurrtu-lyinatju kanyiranyangka-litju palyara.

⁶ Yuwa, Mama Kuurrtu kanyiranyangka-litju palunyaku tjukurpa marlangkatjanya parrawatjara. Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangka walkatjuralpi Mawutjaku yungu yarnangu pirnilu-ya wanganarralu kulira palyaratjaku. Nyangka-ya purtu kulirnu wanganarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka warukutu-ya yankutjaku ngaralanytja wanganarralu kulira palyantjamunungka. Nyangka kuwarrinya Kuurti Walykumunulu yartakanu Mama Kuurrku tjukurpa marlangkatjanya. Nyangka-litju tjukurpa palunyanya parrawatjara. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lanya wankarura kanyira warungkatarra, tjiinya-lan tjukurpa palunyaku mularrkuliranyangka.

⁷ Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangka yapungka walkatjuralpi Mawutjaku yungu. Nyangka tili purlkanyalu pirntalarrarnu. Nyangka Mawutjaku yikutarrartu kutjuparringu ngaralanytja. Palya tili palunyanya tjiinya Mawutjaku yikungkatja kurlunyarringkula-wanarayintja. Wiya yarnangu pirnilu-ya purtu tjukarurrulu nyakulanytja kuru-tjananya maltampurrtingaranyangka. Yuwa, Mama Kuurrtu tili purlkanyatjarralu yungu wangka nyarra mirrikutu ngaralanytjanya.

⁸ Palunyalulta kuwarrinya wangka kutjupa yungu nyarra Kuurti Walykumunulu yutintjanya. Wangka palunyanya mularrpa tili purlkanyatjarra, nyarra Mawutjaku yungu, palunyangka munkarra. Tjiinya tili palunyanya kurrunta-lanya pirntalarrara ngarala.

⁹ Yuwa, tili purlkanyatjarralu wangka Mawutjaku yungu. Nyangka wangka palunyalu mirritjunkupayi purtu-ya palyaranyangka. Nyangka wangka kutjupanya ngarala, wankarunkupayinya. Palunyanya mularrpa tili purlkanyatjarra.

¹⁰ Nyangka wangka palunyanya kutjulpingkatjanya tilitjarra ngaralayirnu wiyarringu kutjupa tili purlkanyatjarra yartakarrinyangka.

¹¹ Yuwa, wangka palunyanya kutjulpingkatjanya tilitjarra rawamaalpartu ngaralayirnu wiyarringu. Nyangka wangka marlangkatjanya wiyarringkukitjamunu tirtu ngaraku ngarama. Palunyanya tili purlkanya.

¹² Nyangka-litju tjukurpa palunyanya kurruntutarrartu kuliranytjalu kurrnpa rapalu watjara.

¹³ Tjiinya-litju Mawutjanyapirinyapa. Tjiinya Mawutjalunku yiku tjuturnu yangkingkapirinyapa Yitjurayilku tjamupirtulu-ya nyakutjakutarra tili palunyanya wiyarringkula-wanarayinnyangka.

¹⁴ Nyangkalta-ya pina witu-witulu purtu kuliranytja. Puru kuwarrinyatarrartu-ya pina yangkingkapirinyapa tjuturnu nyinarra. Palunyalu-ya wangka palunyanya nyakula kawarringkula. Ngarna Kurayitjalu yangki palunyanya mantjilku warninyangka-ya nyaku mularrkulilku.

¹⁵ Yuwa, kuwarrinyatarrartu-ya pinatjarralupirinyapa purtu kulira Mawutjaku wangka-ya nyakula watjaranyangka.

¹⁶ Ngarna-ya Puurrpa Tjiitjalakutu pinkurraalku. Nyangka yangki palunyanya pina tjuturnu kanyiranytjanya wiyarriku.

¹⁷ Tjiinya-rna Mama Kuurrku Kuurti Walykumununya watjara. Nyangka Kuurti palunyanya-lanya nyinarranyangka-lan kurrurnpa yarla nyinarra.

¹⁸ Palunyalu-lan yiiku tjutuntjamaaltu Puurrrpa Tjiitjaku tili nyakula kanyira. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-lanya kutjupara-wanarayirni palunyapirinyapa-lan nyinarratjaku.

4

Tjiitjaku Tjukurrrpa-pula Tungun-tunguntu Watjaranytja

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-limpatju ngarluntytjulu waarka nintirnu. Nyangka-litju kurltjirr-kurltjirrmaaltu tirtu palyara.

² Tjiinya kutjupatjarralu-ya kumpiltu palyamunu palyalpayi. Nyangka ngayulu-litju palunyapirinyapa palyaranytjamunu. Tjiinya-litju mayuranytjamunu. Puru-litju Mama Kuurrku wangka kutjupankutjamaaltu tjukarurrulu watjalpayi. Mama Kuurrra mirangka-litju yartakalu watjalpayi. Nyangka-yayi nintilu kulinma tjukarurrulu-litju watjaranyangka.

³ Tjinguru kutjupatjarralu-limpatjuya tjukurrrpa purtu kulira. Ngarna-ya yiwarra mirrikutunya wanaranytjalu purtu kulira.

⁴ Tjiinyamarntu Tjayitintu-tjananya pina tjutura kanyira tjukurrrpa-ya kuliltjakutarra. Yuwa, mantangkatja pirniku puurrrpa Tjayitintu-tjananya kuru tjuturapirinyapa kanyira tjiinya-ya tili tjukurrrpa walykumunungkatja nyakutjakutarra. Yuwa, tjukurrrpa palunyanya Kurayitjanyatjarra tjiinyamarntu Mama Kuurrngapirinyapartu nyinaranyangka.

⁵ Tjiinya-litjunku yungarralu watjaranytjamunu. Wiya, tjukurrrpa ngaapirinyapa-litju watjara. Tjiitja-Kurayitjanya-lampa Puurrrpa nyinarra. Nyangka-litju Tjiitjalanguru nyuntuku waarka palyalpayi nyinarra.

⁶ Yuwa, kutjulpirtu mungakutju ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu watjarnu, "Tilirriwa." Palunyalurtu-lanya kurrurnpa tilitjarrarnu. Nyangka-lan pina yarlarringkulalpi Kurayitjaku mula-mularringu. Palunyalu nintirringu Mama Kuurrnga purlkanya nyinarranyangka.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-linyatju yarnangu mungutja ngurrkarntanu tjukurrrpa walykumunu watjara yartakankulatjaku. Nyangka ngayunya-linyatjuyayi marninypunkutjamaaltu Mama Kuurrngakutju-ya marninypongama, tjiinyamarntu-linyatju yayirninytjulu kanyiranyangka.

⁸ Kutjupatjarralu-linyatjuya tirtu panypurangkula pungkupayi. Nyangka-litju wantinytjamaaltu tungun-tunguntu wanara. Purtu-litju kuliranytja Katungkatjaku waarka palyalkitjalu. Palunyalu-litju wantinytjamaaltu tirtu palyara.

⁹ Pirnilu-linyatjuya yanyan-yanyantu pungkula parrawanarayilpayi. Nyangka Mama Kuurrtu-linyatju wantinytjamaaltu tirtu kanyira. Palya-linyatjuya pika purlkanya pungkupayi. Tirtu-litju wanka nyinarra.

¹⁰ Tirtu-linyatjuya mirri pungkukitjalu parrawanarayilpayi. Nyarra-ya Tjiitjanya mirri pungu, palunyapirinyamankukitjalu-linyatjuya purtu parrawanara. Nyangka-ya pirnilu nyakula wanka-litju nyinaranyangka palunyalu kulira, "Tjiitjalu-pulanya kanyira."

¹¹ Yuwa, tirtu-lynyatjuya kulira mirrirntankukitjalu Tjiitjanya-litju tirtu wanaranyangka. Nyangka pirnilu-ya kulira, “Ngarna Tjiitjalupulanya kanyira.”

¹² Yuwa, mirritjura-lynyatjuya tjukurpa walykumununya-litju watjaranyangka. Nyangka-yan nyuntulu tjukurpa mularrkuliralpi wanka tirtu nyinama.

¹³ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Ngayulu-rna mularrkuliranytjatjanulu watjarnu.” Nyangka-litju palunyapirinyartu mularrkuliralpi watjara.

¹⁴ Nintilu-litju kulira tjiinya Mama Kuurrtu Puurpa Tjiitjanya wanka pakaltjingantjatjanulu ngayunyatarrartu-lynyatju palunyapirinyartu wanka pakaltjingalku. Palunyalu nyuntunyatarrartu-lanya katiku Tjiitjala lurrtju-lan nyinarratjaku.

¹⁵ Palya-lynyatjuya mirri pungkukitjalu parrawanara. Nyangka-litju tjukurpa watjara nyuntulu-yan mularrkuliltjaku. Nyangka-yan mularrpa nintirringkula Mama Kuurunga ngarlunytyu nyinarranyangka. Palunyalu-yan yingkartu pirnirringkula-wanarayirni. Palunyalu-yan Mama Kuurunga marninypongkula yayirnytyu purlkanya nyinaranyangka.

Mama Kuurrtu-lampa Yarnangu Kutjupa Walykumunu Nintilku

¹⁶ Nyangka-litju kurltjirr-kurltjirraringkula wantinytjamaaltu tirtu wanara. Tjiinya-lynyatju yarnangu wawanyarringkula-wanarayirni. Nyangka-lynyatju Mama Kuurrtu kurrurnpa yipilymara kanyirayirni.

¹⁷ Mantangka-lynyatjuya palya rawakumunu payira pungkula kanyinma. Tjiinya-lynyatjuya tamarlmara yankula-litju Mamala tirtu nyinarratjaku. Ngurra nyarrangka-litju tili purlkanyangka pukurlpa tirtu nyinama. Palunyanya walykumunu mularrpa.

¹⁸ Tirtu-litju kulira Mama Kuurru ngurra walykumununya. Palyalan kuwarrinya purtu nyakula. Ngurra palunyanya tirtu ngaraku ngarama. Nyangka-lan kutjupa-kutjupa mantangkatja kuwarrinya nyakula. Palunyanya-ya rawamunu ngaralalpi wiyarriku.

5

¹ Yuwa, nintilu-lan kulira yarnangu ngaa-lan kanyira, palunyanya wiyarringku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya yarnangu kutjupa nintilku yilkarangka tirtu nyinarratjaku. Yarnangu ngaa-lan kanyira palunyanya-ya tiintipirinya. Nyangka Mama Kuurrtu yarralku warniku. Nyangka-lan yilkarikutu yanku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa yarnangu kutjupanya palyarnu tjarrparra-lan nyinarratjaku.

² Kuwarrinya-lan kaarr-kaarrarringu yarnangu-lankun mantangkatjaku. Mukurringkula-lan yarnangu kutjupa yilkarangkatjanya tjarrpatjunkukitjalu.

³ Tjiinya-lan yarnangu palunyanya tjarrpatjuralpi kurrurnpakutju nikirrpalyapirinya nyinakitjamunu.

⁴ Yuwa, mantangka-litju nyinarranytjatjanu kaarr-kaarrarringu. Nyangka-tjinguru-yan kulira kurrurnpakutju-litju nyinakitja mukurringkula. Wiya, mukurringkula-litju yarnangu kutjupa yilkarangkatjanya tjarrpatjunkukitjalu. Palunyatjanu-litjuyi mirrirringkutjamaalpa wanka tirtu nyinama.

⁵ Yuwa, Mama Kuurrtu-lampa ngarnmanymanu watjarnu yarnangu kutjupa-lan tjarrpatjunktjaku. Tjiinyamarntu-lampa Kuurrti Walykumununya ngunytjara nintirnu. Nyangka-lan Kuurrti palunyatjarralu nintilu kulira yarnangu kutjupa nintiltjaku.

⁶ Yuwa, tirtu-litju kurrurnpa yirni nyinarra. Nintilu-lan kulira tjiinya yarnangu ngaa-lan kanyira, palunyatjarra-lan Puurrrpa Tjiitjala nyinakitjamunu.

⁷ Tjiinya-lan kuwarrinya Puurrrpa Tjiitjanya nyakukitjamunu. Mula-mularringkulakutju-lan wanara.

⁸ Mularrpa-litju kurrurnpa yirni nyinarra. Tjiinya-litju mukurringkula yarnangu ngaanya wantirra yankula Puurrrpa Tjiitjaku ngurangka nyinakitjalu.

⁹ Puru-litju mukurringkula Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitja, tjinguru palunyaku ngurangka nyinarranytjalu, tjinguru ngurra ngaangka nyinarranytjalu.

¹⁰ Tjiinyamarntu-lan pirninyartu ngula Kurayitjala ngaraku kuurrrpa purlkanyangka. Nyangka-lampa kutju-kutjuku ngaparrtjika nintilku. Tjiinya-tjinguru-lan mantangkalpi walykumunu palyaranytja. Tjinguru-lan palyamunu palyaranytja.

Mama Kuurrnga Mukurringkula Marlaku-lan Yamatjirritjaku

¹¹ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-litju kuliltjarra nyinarranytjalu kurrurntutarrartu watjara. Nyangka-yayi kuliralpi mula-mularrriwa. Tjiinya Mama Kuurrnga-limpatju ninti. Tjinguru-yan nyuntunyatarrartu ninti.

¹² Wiya, tjinguru-yan kulira ngayulu-litjunku yungarralu watjara marninypungkula. Wiya, yartakalu-litju watjara ngayunya-lynatjuyan pukurltu kuliratjaku. Puru-yayin kutjupatjarrangka tjurrkurlmara watjanma, nyarra-ya kurrurnpa kaninytjarrangkatjanya kulintjamaaltu, yiiku yarnangutarra nyakula marninypungkula, palunyanya-tjananya.

¹³ Kutjupatjarralu-lynatjuya katayarla watjara. Wiya, Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu-litju katayarlalupirinypa watjara. Tjiinya-litju pina walykumunulu watjara nyuntulu-yan mularrkuliratjaku.

¹⁴ Tjiinya Kurayitjalu-lynatju ngarltunytjulu kanyiranyangka-litju watjara. Tjiinya-litju nintilu kulira wati kutju-lampa pirnikurtu mirrirringu. Tjinguru ngayulu-lan mirrirringama palyamunu palyaranytjatjanu. Ngarna Tjiitjanya yangarrakatirralpi mirrirringu. Nyangka pirninyartu-lan palunyalawana mirrirringupirinypa.

¹⁵ Yuwa, Kurayitjanya pirnikurtu mirrirringu. Tjiinya-layi yungarrakurrurntu nyinarranytjamaaltu Kurayitjanyakutju kulira nyinama. Yuwa, palunyanyamarntu mirrirringyangka Mama Kuurrtu-lampa wanka pakaltjingarnu.

¹⁶ Yuwa, kutjulpirtu-litju mantangkatjakutju kuliranytjalu yarnangu nyakula yayirringkulanytja. Kuwarrinya-litju wantingu. Kutjulpirtu-litju Kurayitjanya kulirnu yarnangukukantjalu. Kuwarrinya-litju nintilu kulira Katungkatjanya.

¹⁷ Tjiinya-lan yingkartarringkulalpi kutjuparringu. Tjiinya-lan kutjulpirtulpi palyamunu palyalpayinya wiyarringu. Nyangka-lampa kurrurnpa puru wuyurraparrartu kutjuparringu.

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya kutjupanu. Tjiinya Kurayitjanya-lampa mirriringnyangka ngayunya-lanya ngulytjurnu kalypa nyinar-ratjaku. Palunyalu-lynatju watjarnu yarnangu pirninya-tjananya purinytju watjara ngulytjultjaku.

¹⁹ Nyangka-litju ngaapirinya watjalpayi. Mama Kuurrnga mukur-ringkulanytja yarnangu pirninya-lan marlaku yamatjirritjaku. Palunyalu Kurayitjanya witurnu mirriringkutjaku-lampa. Palunyalu palya-munu pirninya-lan palyalpayinya ruukuliranytjamunu. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa tjukurrrpa palunyanya nintirnu yarnangu pirningka parrawatjaratjaku. Nyangkanyka-yayi marlaku yamatjirri.

²⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu ngayulawanalu-lynatju watjara. Nyangka-litju Kurayitjaku wangka kurrurntutarra watjara, "Kalyparriwa-ya Mama Kuurrku yamatjirrikitja."

²¹ Tjiinya Kurayitjalu palyamunu palyantjamunurtu. Parturtu Mama Kuurrtu-lu kunkanymanu ngayunya-lanya wankarunkutjaku. Nyangka wati palyamunupirinyapa-lampa mirriringu. Nyangka-layi palunyalawana tjukarurru nyinama Mama Kuurrngapirinyapa.

6

Puultu-ya Putakulu Tjukurrpa Watjalpayi

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-latju lurrtjulu waarka palyara. Palunyalu-litju kurrurntutarra watjara, "Tjiinya-yan pukurltu kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlunyitjulu kanyiranyangka. Palunyalu-ya kulira wantinytjamaaltu tirtu wananma."

² Tjiinyamarntu-tjananya Mama Kuurrtu kutjulpirtu watjarnu, "Tayimpa ngaranyangka-tjananyarnanta kuliralpi wankarunu. Tayimpa ngaranyangka-tjananyarnanta kuliralpi yirringkanu." Yuwa, kuwarrinya ngarala Mama Kuurrtu-tjananyanta yirringkankut-jaku. Puru kuwarrinya ngarala wankarritjaku-yan.

³ Yuwa, ngayulu-litju waarka tjukarurrulu kulira palyara, tjiinya-tjinguru-lynatjuya ngayunya yayirnirringkulanytjalu Katungkatjanya panypurangkula wantitjakutarra.

⁴ Tjiinya pirnilurtu-ya nyakula Mama Kuurrku waarka-litju palyaranyangka. Palya-litju purtu kulira kutjupa-kutjupa palya-munu ngaralanyangka. Palunyalu-litju kurltjirr-kurltjirringkula wantinytjamaaltu Mama Kuurrku waarka tirtu palyalpayi.

⁵ Tjiinya-lynatjuya wilyparnpungkulanytja, puru tjayilpangka tjar-rpatjunkupayi, puru kutju-kutjura-lynatjuya pungkupayi. Puru-litju waarka purlkanya palyaranytja kunkunmaaltu puru mirrkamaaltu.

⁶ Yuwa, nyakupayi-lynatjuya. Tjiinya-litju tjukarurru nyinarra. Puru-litju Mama Kuurrku wangka nintilu watjara. Mirrparnmaaltu-litju muku-mukulu tirtu watjara. Kuurti Walykumunulu-lynatju yirringkara kanyira. Nyangka-litju yarnangu pirninya ngarlunyitjulu kanyira.

⁷ Palunyalu-litju tjukurrrpa tjukarurru watjara tjiinyamarntu-lynatju Mama Kuurrtu yayirninytjulu kanyiranyangka. Tjukarurru-litju nyinarranytjalu tjukurrrpa parrawatjara. Nyangka-ya purtu kulira tjumara-lynatjuya watjalkitjalu.

⁸ Kutjupatjarralu-lynyatjuya marniny-pungkula watjalpayi. Nyangka kutjupatjarralu-ya panyapurangkupayi. Nyangka kutjupatjarralu-lynyatjuya mirrawarnipayi. Nyangka kutjupatjarralu-lynyatjuya payilpayi. Puru kutjupatjarralu-lynyatjuya watjalpayi, “Ngaanya-pula mayunytyu.” Wiya, tjukarurrulu-litju watjara.

⁹ Kutjupatjarra-limpatjuya ngurrrpa nyinarra. Nyangka kutjupatjarra-limpatjuya ninti nyinarra. Kutjupatjarralu-lynyatjuya watjara, “Nyarranya-pula mirringkukitja nyinarra.” Wiya, tirtu-litju wanka nyinarra. Pika purlkanya-lynyatjuya pungkulanytjalu mirrintankutjamunurtu.

¹⁰ Palya-lynyatjuya tjurlpilymankukitjalu watjara. Pukurlpa-litjunku tirtu nyinarra. Kutjupa-kutjupa-litju kanyintjamaalturtu pirniku nintirapirinyapa tjukurrrpa watjaranytjalu. Mantangatja-litju kanyiranytjamunu. Palunya-litju yulytja pirnitjarrapirinyapa nyinarra.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kurinytja nyinapayi. Tjiinya-litju kumpilpa kanyintjamaaltu yartakalu-tjananyanta watjara. Kurrurnpa ngarltunytjulu-litju kulira.

¹² Nyiri-nyirimaaltu-tjananyarnanta mukulyanytjulu kulira. Nyuntulu-tjinguru-limpatjuyan nyiri-nyirirringu nyinarra.

¹³ Yuwa, mukulyanytjulu-tjananyarnanta kanyira. Nyangka-rniya palunypirinyapartu mukulyanytjulu kanyinma. Tjiinyamarntu-tjuyan katja yurntalpirinyapa nyinarra.

Palyamunu-la Pampuntjamaalpa Nyinama

¹⁴ Wiya, nyaaku-yan lurrtjurringkula waarka palyara Katungkatjaku-ya paany-paanyapa nyinapayingka? Tjiinya kamu tungkulu-pula pulukalu lurrtjulu kaarrpa yilalku katirrayinma. Wiya. Nyangka puru tjukaruru palyalpayilu-pula palyamunu palyalpayilu kamu lurrtjurringkulalpi palyalku. Puru tjirntu-pula munga kawaku ngarakitjamunu.

¹⁵ Kurayitjalu-pula Tjayitintu kutjurtu kulira watjaranytjamunu. Puru yingkartalu-pula yingkartu wiyalu kutjurtu kulira palyaranytjamunu.

¹⁶ Puru Mama Kuurrku tjurrtjunga-lan yapu warta marniny-pungkukitjamunu. Tjiinya ngayulu-lan Mama Kuurrku tjurrtjupirinyapa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrku ngaapirinyapa watjarnu, “Ngayulu-tjananyarna ngurrararringkulalpi nyinama.

Puurrarriku-tjanamparna nyinama.

Nyangka-tjuya ngayuku yungarrapirti nyinama.”

¹⁷ Puru-tjananya ngaapirinyapa watjarnu,

“Ngayuku-tjuya paany-paanyapa nyinarra,
palunyangka-tjananyaya warli-warlirringkutjamaalpa
tjarrarringkulalpi nyinama.

Palyamunu pampuntjamaalpa-ya nyinama.

Nyangka-tjananyarnanta pukurltu yarltiku kanyinma.”

¹⁸ Yuwa, Puurrpa yayirnyntjulu palyalpayilu watjarnu,

“Ngayulu-tjanamparnanku Mama nyinama.

Nyangka-tjuyan katja yurntalpirtirriku nyinama.”

7

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, wangka palunyanya kulira-la palyamunu wantima. Tjiinya-tjinguru-lan pinalu palyamunu kulirnu. Tjinguru-lan palyamunu palyarnu. Wantirralpi-la tjukaruru nyinama Mama Kuurrnga kuliltjarra.

Puulnga Pukurlarringu

² Yuwa, tjinguru-limpatjuyan mukulyanytju nyinama. Tjiinya-litju yarnangu kutjupa walykuntjamunu. Puru yarnangu kutjupa-litju muku-mukuntjamunu palyamunu palyaratjaku. Puru-litju mayura watjaranytjamunurtu kutjupa-kutjupa mantjilkitjalu.

³ Wiya, ngayulu-tjananyarnanta payiranytjamunu. Tjiinya-rna ngaapirinypa tirtu watjalpayi. Mukulyanytjulu-tjananyarnanta nyuntunya kulira. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinama. Tjiinya kutjupa-kutjupalu-lanya tjarralkitjamunu. Lurrtju-lan tirtu nyinama.

⁴ Pukurltu-tjananyarnanta kulira. Pirningka-tjananyarna nyuntunya marninypongkula watjalpayi. Palya kutjupa-kutjupa yartakarringkula-wanarayirni. Tirtu-rna kurrurnpa rapa nyinarra. Tjiinya mularrpa-rna pukurlpa nyinarra.

⁵ Yuwa, tjiinya-litju ngurra Matjuniyalakutu parrapitjangu nyinaranytja. Nyangka-lynyatjuya palunyangkatarrartu yanan-yanyantu tirtu walykuranytja. Ngaparrpartu-lynyatjuya pika payiranytja. Nyangka-litju tjuni tjurlpilyarringu nyinarranytja.

⁶⁻⁷ Nyangka Mama Kuurrtu tjiinya pukurlmankupayilu Tayitanya katinytja. Nyangka-litju nyakulalpi pukurlarringu. Puru-litju pukurlarringu tjukurra nyuntunyatjarra-tjananyanta tjakultjunkunyangka. Tjiinya-lynyatju tjakultjunu pukurlmanu-luyanyun. Puru watjarnu nyuntulu-rniyanyun mukurringkula nyakukitja. Puru watjarnu tjiinya nyuntulu-tjuyanyun ngarlturringkulalpi ngayunyatjiratja wangkarranytja. Nyangka-rna kuliralpi mularrpa pukurlarringu.

⁸ Yuwa, lata nyarra ngayulu walkatjunktjalu-tjinguru-tjananyanta tjurlpilymanu. Wiya, palya-rna walkatjunu. Yuwa, kulirnu-rna nyuntulu-yan lata nyakulalpi tjurlpilyarrinyangka. Puru-rna kulirnu, "Tjinguru-rna wantima walkatjunktjamaaltu." Nyangka kuwarrinya-rna kulira, "Wiya, palya. Rawamaalpartu-yan tjurlpilypa nyinaranytja."

⁹ Yuwa, kuwarrinya-rna pukurlarringu. Nyangka-tjinguru-yan ngaapirinypa kulilku tjiinya-rna pukurlarringu nyuntulu-yan tjurlpilyarringu palunyangka. Wiya, pukurlarringu-rna nyuntulu-yan mirrarralpi pinkurraarnu palyamunu wantirralpi. Nyuntulu-yan tjurlpilyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurrmanu tirtu-yan wanaratjaku. Tjiinya-litju nyuntunya-tjananyanta walykuntjamunurtu.

¹⁰ Yuwa, tjinguru kutjupanya miirlarraralpi kurrurnpa kurltjirr-kurltjirra nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu wuyurra-ra kutjupanku. Nyangkaltayi palyamunu wantirralpi Tjiitjanya mularrkulila. Tjiinya palyartunku wankakutu. Nyangka-tjinguru kutjupanya palyamunu palyalpayinya kurltjirr-kurltjirra nyinama Mama Kuurrnga kulintjamaalpa. Tjiinya mirrikutu palunyanya.

¹¹ Tjiinya nyuntulu-yan tjurlpilyarringu kurltjirr-kurltjirra nyinarranytjanu mularra kutjuparringu. Kuwarrinya-yan kurrurn-tutarra watjara mungutjapirinya nyinarranytjalu. Puru-yan mir-rparntu palyamunu palyalpayinya payirnu. Tjiinya-yan ngurlutjarralu kulirnu yingkarta pirni-yan walykumunu nyinakitjalu. Ngayuku-tjuyan ngarlurringkulalpi palyamunu palyalpayinya tjaanarralu payirnu wantingu. Palunyangka-rna nintilu kulira nyuntulu-yan palyamunu palyantjamunurtu.

¹² Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna lata walkatjunu tjiinya-yan palyamunu palyalpayinya payiltjaku. Wiya. Tjinguru-yan kulira ngayulu-rna lata walkatjunu wati kutjupatjirratjalu. Wiya, lata-rna walkatjunu pina-yan taparlarrara kuliltjaku tjiinya-yan Mama Kuurra mirangka-limpatjuyan mularra ngarlurringkula palyalpayi.

¹³ Nyangka-litju tjakulpa kuliralpi pukurlarringu.

Yuwa, Tayitalu pitjangu-lyinatju pukurltu tjakultjunu nyuntulunyaun tjurkurlarringu palunyangka. Nyangka ngayulutarrartu-litju kuliralpi pukurlarringu.

¹⁴ Ngaangkalpi nyuntunya-tjananyarnanta marninyungkula watjaranytja Tayitala. Nyangka mularrpartulta-yan walykumunu palyarnu. Tjiinya-litju nyuntula tjakarurrulu tirtu watjalpayi. Puru-litju nyuntunya-tjananyanta tjakarurrulu Tayitala marninyungkula watjaranytja.

¹⁵ Yuwa, Tayitalu-tjananyanta tirtu ruukulilpayi tjiinya-luyan ngurlu-ngurlulu tiltirrtjarralupirinya tjarrpatjunu kanyiranytja. Palunyalu-yan wangarnarralu kulira palyarnu watjaranyangka. Palunyanguru-tjananyanta mularra mukulyanytjulu tirtu kulira.

¹⁶ Nyangka ngayulu-tjananyarnanta pukurltu kulira tjiinya-yan walykumunulu tirtu wanaranyangka. Puru-rna mularrkulira tjiinya-yan tirtu wanaratjaku.

8

Yingkartalu-yanku Tjaanarralu Yirringkaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya tjukurra ngaanya tjiinya yingkarta pirninya ngurra kutjupa-kutjupangka ngurra Matjunyalawana lurrtjerringkupayinya. Tjiinya-ya walykumunulu wanara Mama Kuurru-tjananya ngarluntjulu kanyiranyangka.

² Tjiinya-tjananya kutjupatjarralu payira pungkulanytja. Nyangka-ya pukurlpa tirtu nyinarranytja. Puru-ya tjimarri kurlunypa kanyiranytja. Palunyalu-ya yinytjanuwarlaltu nintiranytja-tjanampa nyarra Tjurutjamala-ya nyirnuru nyinarranytjaku.

³ Tjiinya-rna tjurkurltu watjara. Yungarrakurruntu-ya tjimarri nintirnu wiyarnu. Kutjupa-ya ngulaku kanyintjamaaltu, walarrpakutju-ya kanyiranytja.

⁴ Tjiinya-latju watjaranytja, “Ngaalu-ya tjimarri kurlunytjarralu purtu kulilku nintilkitjalu.” Parturtu-ya kurrurntutarrartu watjaranytja, “Ngayulutarrartu-latjutjananya yirringkanku nintilku, nyarra-ya Tjurutjamala nyirnuru nyinarra, palunyakutjanampa.”

⁵ Nyangka-litju kuliralpi kata paarnarrarnu. Tjiinya-ya ngarnanypa yinytjanurringu Mama Kuurru wangka wangarnarralu

kulira palyalkitja. Palunyalu-lynyatjuya watjarnu wangarnarralu kulira palyalkitjalu ngayulu-litju watjannyangka.

⁶ Nyangkalta-litju Tayitanya watjarnu nyuntulakutu-tjananyanta puru yankutjaku. Tjiinya Tayitalu ngarnmanypalpi-tjananyanta watjaranytja tjimarri-yanyun nintiltjaku-tjanampa Tjurutjamala-ya nyinarranytjaku. Nyangka palunyanguru-yan tjunkula-wanarnu ngatalpartu wantingu. Nyangka Tayitalu kuwarri yanku-tjananyanta watjalku tamarlmanku tjiinya-yan nintira-wanara purlkaltjaku.

⁷ Yuwa, nyuntulu-yan walykumunulu palyalpayi pirningka munkarra. Tjiinya-yan mularrkulilpayi. Puru-yan nintilu tjukurpa watjalpayi. Puru-yan tjaanarralu waarka palyalpayi tjiinya-limpatjuyan mukulyanytju nyinarranytjalu. Nyangkalta-yan puru nintilku ngarlurringkulananytjalu.

⁸ Wiya, ngayulu-tjananyarnanta witu-witura nintiranytjamunu. Tjiinya-rna tjakultjura nyarra Matjunianyamaratjilu-ya yinytjanuwarlaltu nintiranytja. Tjinguru nyuntulutarrartu-yan ngarluntytjulu nintirtjaku.

⁹ Nintilu-yan kulira Puurpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya ngarluntytju purlkanya nyinarra. Tjiinya yilkaringka pirnipurka kanyiranytja. Palunyalu pitjangu yarnangurringu wati tjimarrimaalpa nyinarranytja nyuntunya-tjananyanta wankarunkukitja. Tjiinya mantangka maralpa nyinarranytja yilkaringka pirnipurka-tjanampanku nintilkitja.

¹⁰ Yuwa, ngaapirinya-rna kulira tjiinya-yan ngaangkalpi tjimarri tjunkula-wanarnu wantingu. Palunyalu-ya tjunkula-wanala purlkala ngatalpa wantitjatjanulu. Tjiinya-yan nyuntulurtu ngarnmanytju kulirnu tjunkukitjalu. Nyangka kutjupatjarralu-ya marlawanalu tjunkulananytja.

¹¹ Yuwa, ngaangkalpi-yan pukurltu kulirnu tjunkukitjalu. Kuwarrinya-ya tjaanarralu tjunkula-wanala purlkala tjimarri kanyiranytjatjanulu.

¹² Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku pukurlarriku tjaanarralu nintiranyangka. Tjiinyamarntu nintilu kulira tjiinya kurlunypa kanyiranytjalu kamu purlkanya nintilku. Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya purlkanya kanyiranytjalu kurlunypa nintilku. Nyangka-tjanampa Mama Kuurrnga pukurlarrikitamunu.

¹³ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta watjara purlkanya-yan nintintjatjanulu parltjamunulu purtu kuliratjaku. Palunyangkayanyu Tjurutjamala nyinarranytjalukutju mirrka purlkanya ngalkunma.

¹⁴ Wiya, palya tjiinya-yan kuwarrinya purlkanya kanyiranytjalu-tjanampa nintinma nyinarra-ya purtu kuliranyangka. Nyangkanykayayi palunyalu ngula purlkanya kanyiranytjalu-tjananyanta yirringkanama nyuntululpi-yan nyirnuru nyinarranyangka. Tjiinya ngaparrku-ngaparrkulu-yankun yirringkanama.

¹⁵ Tjiinya Payipulta kutjulpirtulpi walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Mirrka purlkanya yurraranytjalu katingu nyangu, 'Munta, tjukarurrulu-rna yurrarnu.' Nyangka kutjupalu kurlunypa yurraralpi katingu nyangu, 'Munta, palya-rna yurrarnu.' "

16 Yuwa, kuwarrinya-litju Mama Kuurrnga marninypongkula kurta Tayitaku. Tjiinya-litju kurrurnpa tjaanarralu kulira-tjananyanta yirringkankukitjalu. Nyangka Tayitalu palunyapirinyartu kulira tjiinya-lu Mama Kuurrtu wuyurrmankunyangka.

17 Tjiinya Tayitalu palunyakurruntu kulirnu nyuntulakutu-tjananyanta yankukitjalu. Palunyalu pukurltu yuwarnmanu tja-pinnyangka-litju.

18 Puru-litju kurta kutju kawakurtu witulku, wati nyarra yingkarta pirnilu-ya ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu marninypongkupayinya. Tjiinyamarntu tjukurra walykumununya tirtu watjalpayi.

19 Nyangka kurta palunyanya yingkarta pirnilu-ya ngurrkarntanu kawaku-latju yankutjaku. Tjiinya-latju tjiimarri palunyanya yurrara makatinyangka-yayi Tjurutjamala nyinapayi pirnilu Puurra Tjiitjanya tirtu marninypongama yirringkaranyangka-latju.

20 Yuwa, kulira-litju tjiimarri ngaa purlkanyanya miranykurrulu makatikitjalu. Nyangka-ya kamu watjalku, "Wiya-tjinguru-ya tjiimarri kutjupatarra mulyatarringu." Palunyakutarra-litju miranykurrulu makatiku.

21 Kulira-litju tjukaruru tirtu palyalkitjalu Mama Kuurra mirangka, puru yarnangu pirningka mirangka.

22 Puru-litju kurta kutjupanya witulku Tayitala-pulanya. Tjiinya-litju nyakupayi wati palunyalu kurrurnpa wuyurrtu tirtu yirringkankupayi. Palunyalu pukurltu kulira yankula-tjananyanta yirringkankukitjalu Tayitalu nyuntunyatjarra tjakultjunkunyangka.

23 Yuwa, Tayitaku-yan ninti. Wati palunyalu-litju kawakulu waarka palyara-tjananyanta yirringkara. Nyangka kurta kutjarra-pulanyaya yingkarta pirnilu ngurra Matjuniyalawana lurrtjurringkupayilu ngurrkarntanu yankutjaku-pula. Nyangka-yayin pirnilu Kurayitjanya marninypongama.

24 Yuwa, waalkarrannyangka ngarlunytjulu-tjananyaya tjarrpatjuralpi kanyinma. Nyangka-yayi yingkarta pirnilu Matjuniyalawana lurrtjurringkupayilu kuliralpi nintirriwa ngayulu-litju tjukarurrulu-tjananyanta marninypongkulanytja.

9

Wangarnarralu-ya Yirringkaratjaku

1 Wiya, nyaakunya-tjanamparnanku tirtu nyinarra lata walkatjunama tjiimarri palunyartu yingkarta pirniku-yan tjunkutjaku?

2 Wiyangkalpi-yan kurrurnpa wuyurrtu kulira tjiimarri nintilkitjalu. Tjiinya-tjananyarnanta Matjuniyalawanalu marninypongkula watjaranytja, "Yingkarta pirni Yakayalawana nyinapayilu-ya kulira tjiimarri nintilkitjalu. Kurli kutjupangkalpi-ya kulirnu nintilkitjalu." Nyangka-ya kuliralpi kuwarrinya mukurringkula palunyapirinyapa palyalkitja.

3-4 Palunyangka-rna kurta marnkurra kurranyulu witulku yankula-tjananyanta tamarlmankutjaku. Tjiinya-tjinguru Matjuniyanyamartatjilu-rniya kawaku yanku nyaku nyuntulu-yan tjiimarri tjunkutjamunu. Palunyalu-ya watjalku, "Puultu-ya mayura watjaranytja Kurinytja nyinapayilu-yanyu tjiimarri tjarrarnu tjunu

yungkukitjalu.” Palunyakutarra-rna kurta marnkurrpa kurranyulu witulku. Tjiinya-lan pirninyartu kurntarritjakutarra-rna

⁵ kulira kurta marnkurrpa kurranyulu witulkitjalu. Nyangkayayi tamarlmarra tjimarri-yan kalkurnu yungkukitjalu, palunyanya. Nyangka-rnayi marlawana yankutjalu nyawa tamarlpa ngarrir-ranyangka. Palunyalu-rnayi nintilu kulinma tjiinya-yan yungkut-jamunu ngayulu-tjananyarnanta witu-witura nintinnyangka. Wiya, kurrurnpa wuyurrtu-yan watarrkulu yungu.

⁶ Yuwa, tjimarri yungkukitjalu-ya tjukurrpa kamparntalpa kulila. Ngayulu-tjinguru-rna yurninypa marnkurr-marnkurrpa mantangka tjunkulanytjatjanulu ngula mirrka kurlunypa yurralku. Palunyalu-tjinguru-rna yurninypa pirni tjunkulanytjatjanulu ngula mirrka purlkanya yurralku.

⁷ Yungarrakurrurntu-lanku kuliralpi nintila. Tjiinya-la kurrurnpa wuyurrtu watarrkulu yungama, kutjupalu witu-witunnyangkakutju yungkutjamaaltu. Tjiinya Mama Kuurrnga mukulyanytju-tjanampa nyarra-ya yinytjanuwarlaltu yungkupayi, palunyaku.

⁸ Ngaapirinypa-kurlu-yan kulinma, “Tjinguru-rna ngaanya yungkulalpi purtu kulilku mirrka payipungkula ngalkukitjalu.” Wiya, Mama Kuurrtu-tjanampanku purlkanya nintinma. Nyangka-yan mirrka ngalkulalpi pirnikutarrartu nintinma.

⁹ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala,

“Wati nyarra maralpa pirniku yinytjanuwarlaltu yungkula,
palunyaku-ra Mama Kuurrnga watarrkurrikitjamunu, tirtu-lu kulinma.”

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu yurninypa yungkupayi tjunkula mirrka pakaltjingara-ya ngalkulatjaku. Palunyalu-tjananyanta yurninypa purlkanya yungku tjunkulatjaku-yan. Palunyalu kanyilku mirrka purlkarritjaku. Nyangka-yan yinytjanuwarlaltu yungama. Nyangka Mama Kuurrtu ngaparritjika purlkanya yungku.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjanampanku purlkanya yungku. Nyangkayayin yinytjanuwarlaltu parrayungama. Yuwa, nyuntulu-yan yungkunyangka-latju makatiku yungku-tjanampa Tjutiyalawana nyinapayiku. Nyangka-ya Mama Kuurrnga pukurltu marninypungama.

¹² Yuwa, yingkarta pirninya-ya mirrka warntutjarra nyinama nyuntulu-yan tjimarri yungkunyangka. Palunyalu-ya pukurltu Mama Kuurrnga tirtu marninypungama.

¹³ Tjiinya-yan kurrurnpa wuyurrtu yungkulanytjalu nintitjura tjiinya-yan Kurayitjaku tjukurrpa walykumununya kulira wanara. Nyangka yingkarta pirnilu-ya mantjiralpi Mama Kuurrnga marninypungku, tjiinyamarntu-yan yinytjanuwarlaltu-tjanampa puru kutjupatjarraku yungkulanyangka.

¹⁴ Palunyangkalta-ya nyuntuku mukulyanytju nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu ngarlunytjulu-tjananyanta kanyiranyangka-yan ngarlunytjulu-tjanampa yungkulanytja. Nyangka-tjanampankuya tirtu kuliranytjalu Mama Kuurrtu tjapinma.

¹⁵ Nyangka-la Mama Kuurrnga marninypungama. Tjiinyamarntu-lampa palunyaku Katja yungu. Palunyanya walykumunu mularrpa tjiinya tjimarri mirrka yulytja purlkanyangka munkarra.

10

Puultu-tjananya Payira Tjumaranyangka-ya

¹ Yuwa, ngayulu Puultu-tjananyarnanta kurrurntutarra watjara. Tjiinya-rniyan watjalpayi ngamu-rnanyu nyinarranytjalu muku-muku nyinapayi. Palunyalu-rnanyu tiwa nyinarranytjalukutju kurrurnpa rapalu payilpayi. Wiya, mukurringkula-rna Kurayitjanyapirinyapa muku-muku nyinakitja.

² Kulila-rniya tjiinya-tjananyarnanta yanku payiltjakutarra. Mularra-rna kulira kutjupatjarra-tjananyarnanta payilkitjalu. Tjiinyamarntu-rniyan watjara ngayulu-rnanyu kutjupa-kutjupa palyalpayi watilu-rniya marninyupngkutjakukutju.

³ Yuwa, mantangka-latju nyinarra. Palunyalu-latju mantangkat-japirinytju pika pungkulanytjamunu.

⁴ Tjiinya mantangka-ya tjilirratjarra pikakitja yankupayi. Nyangka-latju palunyapirinyapa yankulanytjamunu. Mama Kuurrtu-lanyatju yayirninytjulu kanyiranyangka-latju mamuku warrmarla pirninya pungkula-wanalku wiyalku.

⁵ Ngaparrku-lanyatjuya watjaranyangka-latju tjukarurrulu watjara kanmarrmankupayi. Palya-ya karnany-karnanytju tjukurra kutjupa watjanma. Nyangka-latju putakulu tjukurra tjukaruru watjalpayi pirninya-ya Mama Kuurru nintiritjaku. Kutjupa-kutjupa-ya kuliranyangka-latju watjara pinkurrtjinalpayi Kurayitjanyakutju-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku.

⁶ Yuwa, mukurringkula-rna ngayuku wangka-yan wangarnarralu kulira palyaratjaku. Nyangka kutjupatjarranya-tjinguru-ya tungun-tungunarriku. Nyangka-rna yanku mularra payilku tjutulku.

⁷ Kulila-ya tjukarurrulu. Kutjupalu-tjingurunku watjara, "Ngayulu-rna Kurayitjaku tjukurra watjalpayi." Yuwa, palyartu. Tjiinya ngayunyatarartu-rna Kurayitjaku tjukurra watjalpayi.

⁸ Tjinguru-rna karnany-karnanytju watjaranytja, tjiinyamarntu-rni Puurra Tjiitjalu witunnyangka. Wiya, kurntarrikijamunu-rna. Tjinguru-yan kulira Puurra Tjiitjalu-rni wturnu walykultjaku-tjananyarnanta. Wiya, wturnu-rni pitjala-rna kurrurnpa-tjananyarnanta yipilymankutjaku. Nyangkalta-yayin pukurltu wanama.

⁹ Wiya, wantiku-rna, tjiinya-tjinguru-rniyan kulilku lata ngaanya-rna walkatjura ngurlutjinalgkitjalu-tjananyarnanta, palunyakutarra.

¹⁰ Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjara, "Wiya, Puultu mula-mulalu payilpayi latangka. Palunyalu pitjala tjami-tjamipirinyapa nyinapayi. Palunyalu piwarr-piwarra wangkapayi."

¹¹ Kulila-ya. Tjinguru-rna latangka payilpayi. Wiya, palunyapirinyapartu-rna yanku yutirringkulalpi-tjananyarnanta payilku.

¹² Nyangka tjiinya kutjupatjarralu-yanku yungarralukutju kulira walykumunu watjara. Nyangka-rna ngayulu palunyapirinyapa watjalkitjamunu. Kuwar-kuwartu-yanku yungarralu kuliranytjalu marniny-pungkula.

¹³ Wiya, ngayulu-latju palunyapirinyapa watjalkitjamunu. Waarka Mama Kuurrtu-lampatju nintirnu, palunyanyakutju-latju watjalku. Kutjupa waarka-latju watjalkitjamunu. Yuwa, Mama Kuurrtu-lanyatju

watjarnu Tjiyu wiya pirningka-latju parrawatjaratjaku. Palunyangka-latju nyuntulawana watjaranytja.

¹⁴ Waarka ngaa Mama Kuurrtu-lampatju nintirnu, palunyanyakutju-latju palyaranytja. Waarka kutjupa-latju palyaranytjamunu. Ngarna waarka palunyanya palyaranytjalul-latju ngarnmanyarringu-tjananyanta tjukurra walykumununya Kurayitjanyatjarra watjaranytja.

¹⁵ Yungarralu-latjunku marninypungkukitjamunu kutjupattjarralu-ya waarka palyaranyangka. Wiya, Mama Kuurrtu-lanyatju nyuntulakutu wirtu. Nyangka-latju mukurringkula nyuntulu-yan mularrulkulira tirtu wanaratjaku. Nyangka-latjuyu puru yankula-tjananyanta yirringkanama. Nyangka-yayin yingkata pirnirriwa.

¹⁶ Palunyangka-latju nyuntunya-tjananyanta wayirntara yanku ngurra kutjupa-kutjupangka tjukurra walykumununya watjalku. Tjiinya-latjunku marninypungkukitjamunu tjukurra marlawanalu watjantjatjanulu, tjiinya wati kutjupalu ngarnmanytju watjarnu wantingu, palunyangka.

¹⁷ Yuwa, Payipulta kutjupirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala, "Yungarralu-lanku marninypungkutjamaaltu Mama Kuurrgakutju-la marninypungama."

¹⁸ Nyangka-ya yarlaku kulira yungarralu-yanku marninypungkukitjalu. Ngarna Mama Kuurrtu nyaku marninypungku walykumunu palyaranyangka.

11

Puultu-tjananya Pinangkatjukulanytja Kutjupattjarralu-ya Mayura Watjaranyangka

¹ Yuwa, mirrparnmaaltu-rniya kulila ngayulu-tjananyarnanta kuwar-kuwartupirinytju watjalku palunyangka.

² Tjiinya-tjananyarnanta Mama Kuurrtupirinyapa mukurringkula miranykanyilkitjalu. Tjiinyakurlu kurtalunku nyarrumpa kalkula wanti wati kutjuku. Palunyalu miranykanyinma wati kutjupangka yurritjakutarra. Palunyapirinyapa-rna mukurringkula tjiinya-yan Kurayitjanyakutju wanaratjaku.

³ Tjuni tjurlpilytju-rna kulira tjiinya kutjupalu-tjananyanta kuwartjingaltjakutarra. Nyangka-yan Kurayitjaku watattjarrirralpi kutjupangka piwarraalku. Tjiinya Yiipanya mula-mularringu lirru yayirninytjulu mayunnyangka, palunyapirinyapa.

⁴ Tjiinya-latju tjukarurrulu-tjananyanta watjaranytja tjukurra Tjiitjanyatjarra puru Kuurti Walykumunuyatjarra. Nyangka-yan mularringkula kutjupalu kutjupayarlalu watjaranyangka. Puru-yan pukurltu kulilpayi tjiinya-ya Kuurti kutjupa puru tjukurra kutjupa watjaranyangka.

⁵ Wiya, wati palunyalu-yanku karnany-karnanytju watjara tjukurra watjalpayi-yanyu nyinarranytjalu. Wiya, ngayula-rniya munkarra nyinarranytjamunu.

⁶ Palya-tjinguru-rna piwarr-piwarrpa wangkapayi. Wiya, Kurayitjaku tjukurra walykumunuku-rna ninti tjukumunu nyinarra. Palunyalu-tjananyarnanta tirtu nintipungkupayi.

7 Yuwa, Mama Kuurrku tjukurrpa walykumununya-rna nintipungkulanytjalu-tjananyarnanta tja-pintjamunurtu tjimarringka-rniyan yirringkankutjaku. Tjiinya-rna tjimarri kurlunytjarra nyinarranytja nyuntulu-yan tjukurrpa kulira Mama Kuurrku katja yurntalpa nyinarratjaku. Tjinguru-yan kulira ngatjintjamunulu-rna palyamunu palyarnu.

8 Wiya, nyuntula-tjananyarnanta tjukurrpa watjaranytja. Nyangka-rniya yingkartu ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurripayilu tji-marri nintiranytja. Nyangka-rna mantjira mulyatarriranytjapirinypa nyuntunya-tjananyarnanta yirringkankukitjalu.

9 Tjiinya nyuntula-tjananyarnanta nyinarranytjalu tjimarriku mirrkaku purtu kuliranytja. Palunyalu-tjananyarnanta ngatjintjamaaltu wantiranytja. Ngarna kurta-ya Matjuniyalanguru pitjalalpi tjimarritjuya katingu nintirnu. Yuwa, nyuntula-tjananyarnanta ngatjintjamunurtu. Puru-tjananyarnanta ngula ngatjilkkitjamunu.

10 Yuwa, Kurayitjalu tirtu tjukarurrulu watjalpayi. Nyangka ngayulutarrartu-rna tjukarurrulu watjara. Palunyalu-rna ngurra Yakayala lipiwanalurtu ngaanya tirtu watjanma, "Ngatjilkkitjamunu-tjananyarnanta."

11 Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjananyarnanta malikipirinytju kulira wantirra ngatjintjamaaltu. Wiya, Mama Kuurrnga-tju ninti. Mularrpa-tjananyarnanta mukulyanytjulu kulira.

12 Yuwa, tjimarriku-tjananyarnanta ngatjilkkitjamunu. Tjinguru-tjananyarnanta tjimarri mantjilku. Nyangka tjinguru tjukurrpa watjalpayi kutjupattjaralu-ya ngaapirinypa watjalku, "Puultu tjimarritjananyanta mantjilpayi. Nyangka ngayulu-latju palunyapirinypartu tjimarri mantjinma." Palunyakutarra-tjananyarnanta tjimarri wantirra ngatjintjamaaltu.

13 Tjiinya wati palunyalu-ya mayura watjara tjukurrpa watjalpayi-yanyu nyinarranytjalu. Waarka-yanku mayura watjalpayi. Kurayitjaku tjukurrpa watjalpayipirinypa-ya ngarnartu nyinarra.

14 Nyangka-kurlu-yan kata paarnarralku kulilku palunyapirinypa-rna watjannyangka. Tjiinya Tjayitinnatarrartu ngarnartu kutjuparriku. Nyangka-yan nyaku yayintjulpa tilitjarrakukantjalu.

15 Nyangka palunyapirinypartu Tjayitinku waarka palyalpayi-ya ngarnartu nyinarra Mama Kuurrku tjukarurru palyalpayipirinypa. Nyangka ngula Mama Kuurrtu-tjananya pungku palyamunu-ya palvaranyangka.

Puultunku Ngarnartu Marninypungkulanytja

16 Yuwa, ngaanya-tjananyarnanta puru watjalku. Kulilku-kurlu-yan ngayulu-rna kuwar-kuwarpa nyinarranyangka. Wiya, tjinguru-yan kulira kuwar-kuwartu-rna watjara. Palunyalu-rniya mirrparnmaaltu kulira wantima. Nyangka-rnatjuyi yungarralu ngarnartu marninypungama.

17 Tjiinya Mama Kuurrtu-rni ngaanya watjantjamunurtu. Yungarralu-rnatju kuwar-kuwartupirinypa marninypungkula.

18 Kutjupattjaralu-yanku mantangkatja kuliranytjalu yungarralu marninypungkupayi. Nyangka ngayulutarrartu-rnatju yungarralu marninypungku.

¹⁹ Tjiinya nyuntulu-yankun kulira nintipuka nyinarranytjalu. Palunya-yu-pukurltu kulilpayi kuwar-kuwartu-tjananyantaya watjaranyangka.

²⁰ Puru-yan mirrparnmaaltu kulilpayi kutjupalu-tjananyanta purrarringkula kanyiranyangka. Puru-yan nintilpayi purlkanyaku ngatjiranyangka. Puru-yan mirrparnmaaltu kulira wantipayi mayura-ya mantjiranyangka, puru karnany-karnanytju-tjananyanta yayirningkulanyangka, puru tjalkirr-tjalkirrtu payiranyangkatarra.

²¹ Yuwa, ngayulu-rna kurntanytjulu palunyapirinypa watjaranytjamunu.

Yuwa, ngayulu-rna kuwar-kuwarpirinytju watjalku. Ngayulu-rnatju yungarralu marninypungama. Tjiinyakurlu-yanku marninypungama, palunyapirinypa.

²² Palya-ya Yiipuru nyinarra. Ngayulutarrartu-rna Yiipuru nyinarra. Palya-ya Yitjurayilku tjamupirti nyinarra. Ngayulutarrartu-rna Yitjurayilku tjamu nyinarra. Palya-ya Yayipuramaku wartangkatja nyinarra. Ngayulutarrartu-rna Yayipuramaku wartangkatja nyinarra.

²³ Palya-ya Kurayitjaku waarka palyalpayi. Tjiinya-rna kuwar-kuwartupirinypa watjara. Ngayulumarntu-rna purlkanya mularrpa palyalpayi palunya-pirningka munkarra. Tirtu-rna tjayilpangka tjarrparranytja tjukurrrpa watjaranytjatjanu. Tirtu-rniya pika wilyparnpungkupayi. Nguwanpa-rniya mirrirntankulanytja. Mularrpa ngayulu-rna munkarra nyinarra.

²⁴ Tjiinya-rniya Tjiyuku puurrrpa pirnilu wilyparnpungkulayirnu wantingu kutjarra-marnkurrara.

²⁵ Nyangka-rniya Ruumanyamartatjilu marnkurrara wartangka pungkulayirnu wantingu. Nyangka kutjupattjarralu-rniya kutjuwarra purlingka yaturayirnu nguwanpa mirrirntanu. Nyangka-rna marnkurrara wankarringu pawurrrpa yuru purlkanyangka kartakatinyangka. Kutjuwarra-rna puuka witurrrpungkulalpi yuru purlkanyangka nyinarrayirnu tjirnturringu. Palunyattjanu-rna nyinarrayirnu mungarringu. Nyangkalta-lanyatjuya pitjangu nyakulalpi wankarunu.

²⁶ Puru-rni kapi warnanpa purlkanyalu nguwanpa mirrirntanu tjukurrtjarra-rna parrapitjalayinnyangka. Yiwarrangkatarra-rna pitjalayinnyangka-rniya wati pungkula mulyatarripayilu nguwanpa mirrirntaranytja. Ngayuku yungarrapirtilu-rniya kuliranytja mirrirntankukitjalu. Nyangka Tjiyu wiya pirnilu-rniya palunyapirinypartu kuliranytja. Yiwarrangka-rniya nguwanpa mirrirntaranytja. Puru mayu-mayu pitjalayintjatjanu-rna nguwanpa mirrirringkulanytja. Puru kapi purlkanyawanatarrartu-rna nguwanpa mirrirringkulanytja. Nyangka kutjupattjarralu ngarnartu yamatji-yamatjirringkula-rniya nguwanpa mirrirntaranytja.

²⁷ Nyangka-rna talypurringkula wantinytjamaaltu waarka purlkanya tirtu palyaranytja. Kunkunmaaltu-rna mungangkatarrartu palyalpayi. Parltjatjirratja puru kapitjirratjatarrartu-rna nyinarranytja. Puru-rna purtu kuliranytja ngurraku, warntuku mirrkakutarrartu.

²⁸ Puru-rna tirtu kulira yingkata pirninya-ya ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjurripayiku. Tjiinya-rna tirtu kulira. Nyangka-rni tjultjurntarapirinypa kanyira.

²⁹ Tjiinya kutjupalu-tjinguru purtu wuyurrtjunku Tjiitjanya tirtu wanalkitjalu. Wiya, ngayulutarrartu-rna kuliralpi purtupirinypa wuyurrtjunku. Puru kutjupanya tjinguru punkalku. Nyangka-rna kuliralpi tjuni walykurriku.

³⁰ Yuwa, kutjupatjarralu-yanku yungarralu marninypungkupayi purlkanya-yanu nyinarranytjalu. Wiya, ngayulu-rnatju yungarralu marninypungku tjami-tjamipirinypa-rnatju nyinarranytjalu.

³¹ Ngaanya-tjananyarnanta tjukarurrulu watjara. Mama Kuurrnga, Puurrrpa Tjiitjaku Mama, ngayuku-tju ninti nyinarra. Nyangka-la tirtu marninypungama.

³² Tjiinya-rna yiwarla Tamarrkala nyinarranytja. Nyangka puurrrpa purlkanyalu watjarnu warrmarlalu-ya yiwarla kayirrrpa miranykanyiratjaku, tjiinya-rna pakara kukurraaltjakutarra. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Pakara kukurraannyangka-ya tjulyala." Tjiinya wati palunyanya puurrrpa nyinarranytja puurrrpa Yaritalu tjunu wantinyangka.

³³ Nyangka-rniya yaarra katalarranguru pakirrpinyinnya wintawanalu tjarutjunu purturru witurrrpungkulalpi. Nyangka-rna pakara kukurraarnu. Nyangka puurrrpa palunyalulta-tju purtu ngurriranytja.

12

Puultu Tjukurrrpa Nyakunytja

¹ Yuwa, kutjupatjarralu-tjinguru-rniya panypurangama yungarralu-rnatju marninypungkulanyangka. Nyangka-tjananyarnanta tjakultjunku tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-rni tjukurrrpa mularrnga nintitjunktja.

² Yingkarta kutjuku-rna ninti. Tjiinya-lu Mama Kuurrtu kutikatingu yilkari katu. Tjinguru kuurtikutju yanu. Tjinguru yarnangu yanu. Ngurrrpa-rna. Mama Kuurrnga ninti. Tjiinya wati palunyanya yanu pitjanytjatjanu kurli 14-tjanu wanka tirtu nyinarra.

³ Wati palunyanya Mama Kuurrrku ngurrakutu yanu. Tjinguru kuurtikutju yanu. Ngurrrpangka-tjinguru yarnangu yanu. Mama Kuurrnga ninti.

⁴ Nyangka ngurra palunyangka wangka kumpiltatja kulirnu. Wangka palunyanya miirl-miirlpa. Watilu kamu tjakultjunku.

⁵ Yuwa, ngayulu-rna wati palunyanya Mama Kuurrtu yilkarikutu kutikatinytjanya. Palunyalu-rna pukurltu nyinarra kulira Mama Kuurrra-rna yilkarangka nyinarranytjatjanulu. Palunyalu-rnatju yungarralu marninypungkitjamunu walykumunu nyinarranytjalu. Ngaanyakutju-rna watjanma, tjiinya-rna nyinarra purtu kuliranytjalu.

⁶ Wiya, puru-tjananyarnanta watjalkitjamunu tjukurrrpa nyakunytjalu, tjiinya-rniyan marninypungkutjakutarra tjukurrrpa-rna nyangu palunyangka. Tjinguru-rniyan nyangu walykumunu-rna palyaranyangka. Puru-tjinguru-rniyan kulirnu tjukurrrpa tjukarurr-rna watjaranyangka. Palunyalu-rniyan palya marninypungama.

⁷ Nyangka Mama Kuurrnga yanyantju ngayulu-rna karnany-karnanyarritjaku kutjupa-kutjupa nyakulanytjatjanu. Palunyalu Tjayitinninga marrkuntjamunu. Nyangka-tju tjilkapirinypa nintirnu pika-pikara-rni wakarajatjaku. Tjiinyakurlu warntu tjilkatjarra tjarrpatjarra nyangka wakanma, palunypirinypa.

⁸ Nyangka-rna tjapirnu Puurrrpa Tjiitjalu tjilkapirinynga palunyanya wiyaltjaku. Palunyalu-rna puru kutjarrara tjapirnu.

⁹ Nyangkalta-rni watjarnu, “Wiyangkalpi-rnanta ngarluntytjulu kanyira. Purtun kuliranyangka-rnanta yayirninytjulu kanyira.” Nyangka-rna pukurlarringkulalpi kulirnu, “Walykumunu-rna purtu kulira nyinama. Nyangka-rni Kurayitjalu yayirninytjulu kanyinma.”

¹⁰ Palya-rna purtu kulinma. Palya-rniya panypurangkula watjanma. Palya-rniya payira pungkula parrawanarayinma. Palya-rna nyirnurru nyinarra purtu kulinma. Palya kutjupa-kutjupa yartakar-rima. Kurayitjanya-rna pukurltu wanara. Yuwa, Kurayitjalu-rni yayirninytjulu kanyira purtu-rna kuliranyangka.

Puultu Watjara Mukulyanytjulu-tjananya Kanyiranytjalu

¹¹ Yuwa, nyuntulu-rniyan marninypungkutjamunu. Palunyangka-rna kuwar-kuwartupirinynga watjaranytja. Nyuntulu-tjinguru-rniyan marninypungama. Nyangka-rnatju yungarralu marninypungkutjamaaltu wantima. Palya-rniya watjara wati purlkamunu-rna nyinarra. Tjiinya-yanku karnany-karnanytju watjara tjukurrrpa watjalpayiyanyu nyinarranytjalu. Puru-yanku kulira ngayula-rniya munkarra nyinarranytjalu. Wiya, tjukurrrpa watjalpayi-latju waarrku nyinarra.

¹² Yuwa, yayirninytjulu-rna kutjupa-kutjupa palyaranytja nyuntulawana-tjananyarnanta Mama Kuurrtu-rni yirringkaranyangka. Palya kutjupatjarralu-rniya marrkulkitjalu kuliranytja. Tjiinya-rna putakulu palyaranytja. Nyangka nyuntulu-tjinguru-rniyan nintilu kulinma ngayulu-rna Kurayitjaku tjukurrrpa watjalpayi nyinarranyangka.

¹³ Tjiinya-yan watjara ngayulu-tjananyarnanyu ngurra kutjupangkatjakutju mukulyanytjulu kanyilpayi, palunyalu-tjananyarnanta wantipayi. Wiya, pirninyartu-tjananyarnanta kanyilpayi. Munta, nyuntulakutju-tjananyarnanta tjimarriku mirrkakutarra ngatjiranytjamunu. Palunyapirinytju-munta-rna palyamunu palyarnu?

¹⁴ Yuwa, kutjarrara-tjananyarnanta yanu nyinarranytja. Palunyalu-tjananyarnanta kulira puru yankula nyinakitjalu. Palunyalu-tjananyarnanta tjimarriku mirrkaku ngatjilkutjamunu. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku tjimarriku mukurringkulanytjamunu. Nyuntuku-tjanamparnanku mukurringkula. Tjiinya-yan gayuku tjilkupirinynga nyinarra. Nyangka tjilkulu-ya mama ngunytju mirrkangkara kanyiranytjamunu. Ngarna mama ngunytjulu tjilkuku mirrka nintira kanyilpayi.

¹⁵ Nyangka-rna tjimarri kanyiranytjalu pukurltu-tjanamparnanku nintilku tjiinya-tjananyarnanta yirringkankukitjalu. Puru-tjanamparnanku waarka palyanma talypurringkula wantinytjamaaltu. Yuwa, mularrpa-tjananyarnanta ngarluntytjulu kanyira. Palunyangka-munta-tjuyan gayuku walykurringkula?

¹⁶ Yuwa, nintilu-yan kulira tjiinya-tjananyarnanta tjimarriku ngatjiranytjamunu. Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya watjara ngayulu-tjananyarnantanyu ngarnartu muku-mukura tjimarri mantjilpayi. Wiya.

¹⁷ Nyangka kutjupatjarralu-tjinguru-ya kulira tjiinya-pula wati kutjarra-rna ngayulu wituntjalu tjimarri mayura mantjilpayi. Wiya, mayura mantjiranytjamunu-pula.

¹⁸ Tjiinya-rna Tayitanya witurnu nyuntulakutu-tjananyanta yankut-jaku. Puru-rna kurta kutjupanya kawaku witurnu. Tjinguru-yan kulira Tayitalu-tjanampanku tjamarri mayura mantjiranytja. Wiya, Tayitalu-litju ngayulu kutjurtu kulira palyalpayi.

¹⁹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-litju yungarralu watjara punturalinyatjuyan watjaranyangka. Wiya, Mama Kuurrtta mirangka-litju ngaanya watjara Kurayitjalu-linyatu kanyiranyangka. Palunyalu-litju pirnipurlka palyaranytjalu-tjananyanta yirringkara.

²⁰ Kulira-rna tjuni tjurlpilytju. Tjinguru-tjananyarnanta yanku nyaku tjiinya-yan Kurayitjanya tjukarurrulu wanaranytjamaalarringu. Nyakulalpi-tjinguru-rna walykurringku. Nyangka nyuntulutarrartu-tjinguru-yan walykurringku payiranyangka-rna. Tjurlpilytju-rna kulira tjiinya-tjinguru-rna nyaku kutjupa-kutjupatjirratjalu-yankun karurr-karurrtu pika-pikalu payiranyangka. Puru-tjinguru-yan mirrparnarringkula nyiwunytju nyinarra. Tjinguru-yan palyamunutarrartu tjumara watjara. Tjinguru-yankun karnany-karnanytju ngaparrku-ngaparrkulu watjara.

²¹ Wiya, tjuni tjurlpilytju-rna tirtu kulira. Tjinguru-tjananyarnanta puru yanku lurrtjurriku. Palunyalu-rna Mama Kuurrtta mirangka kurntarriku. Palunyatjanu-rna yulakutarrartu tjiinya kutjupatjarralunya palyamunu wantinytjamaaltu tirtu palyaranyangka. Tjinguru-ya tirtu kurlanytjurringkula kurri kutjupa-kutjupangka yurriarra.

13

Puultu-tjananya Ngurlutjura Puru Tjamalara

¹ Yuwa, kutjarrara-tjananyarnanta yanu nyinarranytja. Palunyalu-rna kulira puru yankula-tjananyarnanta nyinakitjalu. Palunyalulan kuurpirinypa wangkaku. Tjiinya-rna mularrkulikitjamunu kutjulu puntura watjaranyangka. Ngarna kutjarralu-pula tjinguru marnkurrtutarrartu tjakultjungknyangka-lan wangkaku. Tjiinya-ya nyakunytjatjanulu tjakultjunku. Nyangka-rna mularrkulilku. Tjiinya palunyapirinypa ngarala Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjala.

² Tjiinya ngaangkalpi-tjananyarna palyamunu palyalpayi pirninya watjarnu. Puru-rna ngurra ngaangurulu watjara. Yankulalpi-tjananyarna wantikitjamunu. Kuurrtapirinypa-tjananyarna ngaratjunkulalpi payirayilku tjutulku wantiku.

³ Nyangka-yan nintilu kulinma Kurayitjalu ngayulawanalu-rni watjalpayi. Tjiinya Kurayitjanya-tjanampanku ngurlunytju wiya. Kurrunpa rapalu-tjananyanta watjalku.

⁴ Yuwa, Kurayitjanya-ya wati pawun-pawunpirinypa wartangka yuritjuralpi mirrirntanu. Nyangkalta Mama Kuurrtu-lu yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Yuwa, ngayulutarrartu-rna pawun-pawunpirinypa nyinarra Kurayitjalawana. Palunyalu-rna nyuntulakutu-tjananyanta yankunyangka Mama Kuurrtu-rni Kurayitjala lurrtjuralpi kanyilku. Nyangka-rna kurrurnpa rapalu-tjananyanta payirayilku tjutulku wantiku.

⁵ Yuwa, yungarralu-yanku puru kulila. Mularrpa-munta-yan Tjiitjanya wanara? Tjiinya-yan nintilu kulira Tjiitja-Kurayitjanya-tjananyanta kurrurnta nyinarranyangka, tjinguru-yan mularrpa wanaranyangka.

⁶ Nyangka-tjinguru-yan nintilu kulilku ngayulutarrartu-rna mularpa wanaranyangka.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtar-rna tirtu tjapilpayi palyamunu-yan wantirra tjukaruru palyaratjaku. Tjinguru-yan tirtu palyamunu palyaranyangka-rna yanku mularrpa-tjananyanta payilku. Tjinguru-yan walykumunu palyaranyangka-rna payintjamaaltu wantiku. Nyangka-ya kutjupattjarralu wampaka watjalku tjami-tjamipirinypa-rnanyu nyinarranyangka.

⁸ Tjiinya-rna tjukurpa tjukaruru kurralkitjamunu. Tjukarurrulu-rna watjalku pirnilu-ya tjukurpa palunyanya mularrkuliltjaku.

⁹ Tjinguru-rna yanku nyaku walykumunulu-yan wanaranyangka. Palunyatjanulu-rna tjami-tjamipirinytju-tjananyanta payilkitjamunu. Wiya, pukurlarriku-rna. Tjiinya-rna tjapira tjiinya-yan palyarungur-ringkula tirtu wanaratjaku.

¹⁰ Yuwa, ngurra tiwanguru-rna lata ngaanya walkatjunu, tjiinya-tjananyarnanta yanku lurrtju nyinarranytjalu payiltjakutarra. Tjinguru-yan kulira Puurrrpa Tjiitjalu-rni witurnu walykultjaku-tjananyarnanta. Wiya, witurnu-rni pitjala kurrurnpa-tjananyarnanta yipilymankutjaku. Nyangka-yayin pukurltu wananma.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, palunya-tjanamparnanku walkatjunu. Palyarungurriwa-ya. Kulila-ya wangka palunyanya-tjananyarnanta kurrurntutarrartu watjarnu. Kalyparringkulalpi-yanku pikamaalpa nyinama. Nyangka Mama Kuurrrnga ngarlunytju nyinapayinya puru kurrurnpa rapara kanyilpayinya-tjananyanta lurrtju nyinama.

¹² Yuwa, yampura-yanku nyunytjunma kurta tjurtupirtulu.

Yuwa, yingkarta pirni ngurra ngaangka nyinarranytjalu-ya watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu.

¹³ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlunytjulu kanyinma. Puru Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta pukurlmara kurrurnta wangkama.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Kalayitjala Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura ngurra pala Kalayitjalawana-yan nyinarra palun-yaku. Ngayulu-rna tjukurpa watjalpayi nyinarra. Watilu-rniya tjunkutjamaalpa, Tjiitja-Kurayitjalu-pularni Mama Kuurrtu tjunu. Tjiinya Mamalu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyalu-rni tjunu.

² Nyangka kurtalu-ya ngurra ngaangka nyinapayilu watjarnu, “Pukurltu-latju nyuntunya-tjananya ma-kulira, yingkarta pirni palayan ngurra Kalayitjalawana ngurra kutjupa-kutjupangka lurrtjuringkupayinya.”

³ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

⁴ Yuwa, Kurayitjanya-lampa yinytjanurringu mirringu palyamunu-lan wantitjaku. Tjiinya-ya kuwarrinya palyamunu nyinarra, palunyapirinya-lan tirtu nyinarratjakutarra. Tjiinya Tjiitjanya yinytjanurringu pungkutjaku-luya ngayuku-lampa palyamununguru, Mama Kuurrtu watjarnu wantinytjatjanungka.

⁵ Nyangka-la Mama Kuurrnga tirtu marninypongama. Yuwa, walykumunu.

Tjukurpa Tjukarrrunya-ya Wantingu

⁶ Yuwa, kulirnu-tjananyarnanta kata paarnarrarnu. Ngaanyanykayan rawamaalturtu Mama Kuurrnga wantirralpi pinkurraarnu kutjupa tjukurpa kulira. Tjiinya Mama Kuurrtu ngarltunyitjulu-tjananyanta yarltingu wankakutu. Palunyangka-yan wantingu.

⁷ Tjiinya tjukurpa kutjupanya walykumunu ngaranytjamunurtu. Parturtu yarnangu kutjupatjarralu-tjananyanta wuyurpa kurrara. Puru-ya kulira Kurayitjaku tjukurpa walykumununya kutjupankukitjalu. Palunyangka-tjananyarnanta mawatjara.

⁸⁻⁹ Tjiinya tjukurpa kutjupanya ngaranytjamunurtu wiyartu. Wiyangkalpi-latju tjukurpa Katungkatjanyatjarra watjarnu. Nyangka-yan kurrurnpa wuyurrtu mularrkulirnu. Tjinguru yayintjulpa yilkarinkatjalu pitjaku tjukurpa kutjupa watjalku. Wiya, palunyanya warungka warniku tjarrpatjunku. Ngarnmanytjulpirna watjarnu palunyalu-rna puru watjalku. Tjiinya-tjinguru-rna ngayulutarrartu tjukurpa kutjupakamparntanku watjalku. Wiya, warungka-rni warniku tjarrpatjunku.

¹⁰ Palunyapirinya-munta-rna yarnangu pukurlmankukitjalu watjara? Wiya, ngayulu-rna kulira Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Nyaaku-rna yarnangukutju pukurlmanama? Tjiinya Kurayitjaku waarka palyalpayilu kamu kulilku yarnangu pukurlmankukitjalu.

Puulnga Ngurrkarntanu Tjukurpa Watjaratjaku

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Tjukurpa walykumununya, tjiinya-rna parrawatjarayirni, palunyanya watingkatjamaalpa wiya.

¹² Watilu-rni watjara nintipungkutjamunu wiyartu. Tjiitja-Kurayitjalu-rni yartakarringkulalpi nintitjunu.

¹³ Yuwa, kulilpayi-rniyan ngayulu-rna kutjulpirtulpi Tjiyuku wangka wanalpayi. Palunyalu-rna ngarlumaaltu pungkulanytja Katungkatjaku wanalpayi pirninya-tjananya mirrirntara-wanara wiyalkitjalu.

¹⁴ Palunyayaralpi-rna ngayulu Tjiyuku wangkaku nintipuka nyinarranytja, ngayuku ngalungkupirtingka munkarra. Ngayuku tjamu mirripirtiku tjukurrku-rna mukulyanytju purlkanya nyinarranytja.

¹⁵ Parturtu-rni Mamalu ngurrkarntanu parrkangka-rna ngaralanyangka. Palunyalu-rni kuwarrinya ngarlunytjulu yarlingu palunyaku-rnara waarka palyaratjaku.

¹⁶ Palunyalu-rni palunyaku Katja yartakanu. Tjiinya-rnai nyawa mula-mularringkulalpi parrawatjanma Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-rna wati kutjupakutu yankutjamunurtu watjara-rni tjukarrultjaku.

¹⁷ Tjiinya-rna Tjurutjamalakutu yankutjamunurtu nyakukitjatjananyarna nyarra-ya tjukurrpa ngarnmanytju watjalpayinya. Tjiinya-rna yanu ngurra Yarapiyala nyinarranytja. Palunyalu-rna marlaku pitjangu yiwarla Tamarrkala nyinakitja.

¹⁸ Palunyatjanu-rna kurli marnkurrtjanu Tjurutjamaku pakara yanu Piitala lurrtjurringkula wangkakitja. Nyinarrayirnu-rna wiiki kutjararringu palunyangkartu.

¹⁹ Palunyalu-tjananyarna tjukurrpa watjalpayi kutjupattjarranya nyakunytjamunurtu. Tjayiminyakutju-rna nyangu Puurrrpa Tjiitjaku marlanypa.

²⁰ Ngaanya-rna mula-mulalu walkatjura Mama Kuurrrta mirangka. Mayuntjamaaltu-rna tjukarurrulu watjara.

²¹ Yuwa, palunyalanguru-rna yanu ngurra Tjiriyalawana Tjilitjilawana tjukurrpa parrawatjaranytja.

²² Nyangka yingkarta pirni Tjutiyanyamartatjilu-rniya nyakunytjamunurtu.

²³ Tjakulpakutju-rniya kulilpayi, "Wati ngaa palunyalu-lanyanyu ngaangkalpi mirrirntara-wanara wiyalkitjalu pungkupayi, wati palunyalunyu tjukurrpa kutju palunyanartunya parrawatjarayirni."

²⁴ Nyangkalta-ya Mamanya marninypungu.

2

Puulnga Liita Pirningka Wangkarranytja

¹ Nyangka-rna nyinarrayirnu kurli 14-tjanu marlaku yanu Tjurutjamalakutu. Makatinytja-pulanyarna Paanapayinya Tayitanya.

² Yanu-rna Mama Kuurrtu-rni watjarnu palunyangka. Lurrtjurringuru-rna liita pirningka-tjananyarna wangkarranytja. Palunyalu-tjananyarna tjakultjuranytja tjukurrpa Tjiyu wiya pirningka watjaranytjatjanulu. Tjiinya-rna tjakultjuranytja tjiinya-ya ngayuku waarka kuliralpi panypuratjarralu kurraltjakutarra.

³ Nyangka-ya ngayuku yamatji Tayitanya Kuriki nyinarranyangka watjaranytjamunu Tjiyuku yarawana watirritjaku.

⁴ Nyangka-ya mungutja pirni tjarrpangu yingkartapirin-yarringu nyakula-lanyatju watjalkitja tjiinyamarntu-latju Tjiitja-Kurayitjalawanalu Mawutjaku wangka wantingu. Tjiinya-lanyatjuya

Tjiyuku tjukurrwanalu kurrara kanyilkitjalu watjaranytja Tayitanya watirritjaku.

⁵ Nyangka-latju kulirnu wantingu tjiinyayi Tjiitja-Kurayitjaku tjukurpa tjukaruru ngarama wanaratjaku-yan.

⁶ Nyangka-ya kutjupatjarra puurrpirinypa nyinarranytja. Ngurrapangka-tjinguru-ya puurpa nyinarranytja. Tjinguru-ya wiya. Mama Kuurrtu yarnangu nyakulanytjamaalpa, kurrurpa kaninytjarra nyakupayi. Yuwa, puurpa palunyalurniya warnirripungkula watjaranytjamunu kutjupa-kutjupa-rna watjaratjaku.

⁷ Tjiinya-ya nintilu kulirnu Mama Kuurrtu-tju nintirnu tjukurpa Tjiyu wiya pirningka-rna watjaratjaku. Tjiinya-ra Piitaku nintirnu Tjiyu pirningka watjaratjaku, palunyapirinypa.

⁸ Tjiinya Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranyangka-rna tjukurrtjarra nyinarra Tjiyu wiya pirniku. Tjiinya Piitanya tjukurrtjarra nyinarra Tjiyu pirniku, palunyapirinypa.

⁹ Yuwa, Tjayimilu-ya Piitalu Tjuuntu nintilu kulirnu, "Yuwa, mularra-ra Mama Kuurrtu waarka palunyanya nintirnu." Tjiinya wati palunyalu, liita purlkanyalu-lyatjuya mara witurpungu Paanapayinya ngayunya, tjiinya lurrtjulu-latju waarka palyalkitjalu. Tjiinyalitjuyi Tjiyu wiya pirniwanalu waarka palyanma. Nyangka-yayi palunyapirinypartu Tjiyu pirniwanalu palyanma.

¹⁰ Ngaanyakutju-lyatjuya watjarnu kulira-litju yirringkankutjaku wanalpayi-ya nyarra Tjurutjamala nyirnurru nyinarra, palunyatjingga. Tjiinya-rna palunyanya tirtu kulilpayi yirringkankukitjalujatjananya.

Puultu Piitanya Watjara Tjukarurruranytja

¹¹ Nyangka Piitanya pitjangu ngurra Yantiyakala nyinarranytja. Nyangka-rnalu punturalpi watjarnu tjiinya palyamunu palyaranyangka.

¹² Ngarnmanytjulpi Piitalu lurrtjurringkula mirrka ngalkupayijatjananya Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-ya wati nyarra Tjayimilu wituntjanya waalkarrara pitjangu. Nyangka Piitanya pakarnu wiyapirinyarringu ngaralanytja ngurlu Tjiyu pirnilu-ya payiltjaktarra mawurrtaltu ngalkunytjamunungka.

¹³ Nyangka-ya Tjiyu ngaa kutjupatjarranya Piitala minirringu wiyapirinyarringkulalpi tjarrarringu nyinarranytja. Tjiinya Paanapayinyatarratu palunyapirinyarringu.

¹⁴ Nyangka-tjananyarna nyangu tjiinya-ya yiwarra kutjarra wanarayintja. Tjukurpa walykumununya-ya tjukarurrulu wanantjamaaltu wantingu. Nyakulalpi-rna Piitanya kuru pirningkartu watjarnu, "Wiya, nyuntulun Tjiyu nyinarra. Palunyalun Tjiyu wiyapirinytja. Palunyalu nyaaku-tjananyan watjara kampa kutjuparringkula-ya Tjiyupirinypa nyinarratjaku?"

Tjiitjanya Mularrkulintjatjanu Wanka Nyinama

¹⁵ Yuwa, ngayunya-latju Tjiyu mularra ngaarnmankutja. Mama Kuurunga-latju nintilu kulira. Ngurrapalka-latju Tjiyu wiyapirinytja nyinama.

¹⁶ Yuwa, nintilu-latju kulira tjiinya kutjupanya kamu tjurrkurlarriku Mama Kuurrtta mirangka Mawutjaku wangka kulira palyaranytjatjanu. Ngarna Tjiitja-Kurayitjanya mularrkulinnyangka Mama Kuurrttu watjalku, “Tjukururru-rnin ngayula mirangka nyinarra.” Yuwa, ngayunyatarrartu-lan mula-mularringu Tjiitja-Kurayitjaku tjurrkurlarrikitja Mama Kuurrtta mirangka. Tjiinya kamu tjurrkurlarriku Mama Kuurrtta mirangka Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu.

¹⁷ Tjiinya Tjiyu kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju palyamunurringu nyinarra, tjiinyamarntu-latju Mawutjaku wangka wantirralpi kulira Kurayitjalawanakutju tjurrkurlarrikitjalu Mama Kuurrtta mirangka. Puru-ya Tjiyu palunyalu kulira Kurayitjalu-lanyatju witu-witurnu palyamunurrikingutjaku-latju. Wiya, Kurayitjalu-kulila kutjupanya witu-witulkitjamunu palyamunurrikingutjaku.

¹⁸ Tjinguru-rna ngayulu pinkurraalku marlaku Mawutjaku wangkakutu, tjiinya-rna wantingu palunyatjanulu. Palunyalu-tjinguru-rna wangka palunyawana palyamunu nyinarratjaku.

¹⁹ Tjiinya Mawutjaku wangkalu-rni kurrurnpa yulirntanu. Nyangka-rna kuwarrinya wangka palunyaku wuyurra wiyarringu. Palunyalu-rna Mama Kuurrtta tjukururru tirtu nyinama.

²⁰ Yuwa, ngayulu-rna Kurayitjalawana purnungka mirringu. Palunyanguru-rna yungarra nyinanytjamaalpa, tjiinya Kurayitjanya-rni kurrurta nyinarra. Nyangka-rna kuwarrinya mularrkulira Mama Kuurrttu Katja. Palunyanyamarntu-tju ngarlurringkulalpi yangarakatingu mirringu.

²¹ Palunyanguru-rna purtu wuyurrtjura marlaku pinkurraalkitjalu tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrttu ngarluntytjulu kanyiranyangka. Tjinguru-ya yarnangu pirninya Mawutjaku wangkawana tjurrkurlarriku. Nyangka Kurayitjanya-tjinguru pitjala kunpu-kunpu mirringama.

3

Tjiitjanya-ya Mularrkulinma

¹ Kalayitjanyangurrara pirni, nyaatjanu-yan kuwar-kuwararringu? Nganalu-tjananyanta kutjupakamparnu? Tjiinya-tjananyarnanta pirningka mirangka watjarnu yartakanu tjukurra Tjiitjanya purnungka mirringkutja.

² Kulila-ya. Nyaatjanungka Kuurrti Walykumununya-tjananyanta tjarrpangu? Kuurrti Walykumununya-munta-tjananyanta tjarrpangu Mawutjaku wangka-yan kulira palyaranyangka? Wiya, Kuurrti Walykumununya-tjananyanta tjarrpangu tjukurra walykumununya-yan mularrkulirnu, palunyangka.

³ Kuwar-kuwararringu-munta-yan? Kurranyulpi-yan Kuurrti Walykumununya kanyiranytjalu wanaranytja. Palunyalu-munta-yan kuwarrinya kulira yungarrakurrurntu wanalkitjalu?

⁴⁻⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampanku Kuurrti Walykumununya nintiralpi nyuntulawana yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyara. Nyangka-munta-yan purtu nintirringkulanytja? Wiya, tjinguru-yan nyakula-nyakula nintirringama. Mama Kuurrtu-munta-tjanampanku nintirnu Mawutjaku wangka-yan kulira palyaranyangka? Wiya,

nintirnu-tjanampanku tjukurrpa walykumununya-yan mularrkulin-nyangka.

⁶ Kulila-ya tjukurrpa Yayipuramanyatjarra. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala: Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjannyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.”

⁷ Nyangka mularrkulilpayi pirninya-lan Yayipuramaku tjamupirti mularrnga.

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya Yayipuramalangu Mama Kuurrtu-tjananya Tjiyu wiya pirninya walykumunura kanyinma mularrkuliranyangka-ya. Tjiinya Mama Kuurrtu Yayipuramala watjarnu, “Nyuntulanguru-rna yarnangu yarla lipingkatjanya walykumunura kanyinma.”

⁹ Yuwa, Yayipuramalu mularrkulirnu nyangka-lu Mama Kuurrtu yirringkara kanyiranytja. Nyangka ngayulu-lan Yayipuramanyapirinytju mularrkulilku nyangka-lanya Mama Kuurrtu yirringkara kanyinma.

¹⁰ Nyangka tjiinya-tjananya Mawutjaku wangkakutju kulira palyalpayinya kunkanyapa nyinarra. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya Mawutjaku wangka pirninyartu palyaratjaku, kutjupa wantinytjamaaltu. Tjiinya kutjupa wantinyangka Mama Kuurrtunyu kunkanymanku.

¹¹ Yuwa, Mawutjaku wangka wanaranytjatjanu Mama Kuurrtu mirangka tjurrkurlarrikittjamunu. Ngarna Mama Kuurrtu mularrkuliranytjatjanu tjurrkurlarriku wanka nyinama palunyala mirangka. Tjiinya palunyapirinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala.

¹² Yuwa, Mawutjaku wangka mawurntalpartu ngarala ngaapirinya tjiinya-ya wangka palunyanya wangarnarralu kulira palyaranytjatjanu wanka nyinama. Nyangka tjukurrpa walykumununya mawurntalpartu ngarala ngaapirinya Kurayitjanya mularrkuliralpi wanka tirtu nyinama.

¹³ Yuwa, Mawutjaku wangka-lan palyantjamunu kunkanyarringu. Nyangka Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu kunkanyarringkulalpi wartangka mirringu. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Nyaku-yan mirri wartangka yurtingaralanyangka nintilu kulilku tjiinya Mama Kuurrtu kunkanymankutja.”

¹⁴ Tjiinya Kurayitjanya kuliltjarra yangarrakatingu mirringu Tjiyu wiya pirninya walykumunu nyinarratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Yayipuramala watjarnu wantingu. Puru-layi lurrtjulurtu mularrkuliralpi Kuurrti Walykumununya tjarrpatjunama Mamalu kalkurnu wantinytjanya.

Mama Kuurrtu Kalkuntja

¹⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, kuwarri-tjananyarnanta yartakanku yara. Tjiinyakurlu yarnangu kutjarralu-pula wangkarra kulila yuwarnmarra. Tjiinya palunya-pula palyarnkarrarnu. Nyangka kutjupalu wangka palunyanya marlapuurntara kurralkitjamunu puru lurrtjulkitjamunu.

¹⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu kalkurnu Yayipuramanya puru palunyakutjamu palunyanguru yarnangu yarla lipingkatjanya walykumunura

kanyilkitjalu. Tjiinya tjamupirti-tjananya kalkuntjamunurtu, tjiinya tjamu kutju kalkurnu Kurayitjanya.

¹⁷ Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu Yayipuramanya kalkurnu. Palunya kurli 430-tjanulu Mawutjaku wangka marla yungu. Nyangka wangka marlangkatjalu kamu kurralku wangka nyarra kutjulpingkatjanya, nyarra Yayipuramanya kalkuntjanya. Tirtu wayirntalpa ngarama.

¹⁸ Tjinguru-yan kulira Mawutjaku wangka wanaranytjalu mantjilk-itjalu Mama Kuurrtu yungkutjanya. Wiya, Mamalu yungku kalkurnu wantinytjalu. Tjiinya Yayipuramaku yungu kalkurnu palunyatjanulu, palunyapirinypa.

¹⁹ Nyangka nyaaku Mama Kuurrtu wangka yungu Mawutjaku? Wiya, tjiinya yungu nintilu-ya kuliltjaku palyamunu palyaranytjalu. Tjiinya Yayipuramaku tjamu pitjanytja kuwarripangka yungu. Tjiinyamarntu tjamu palunyanya kalkurnu wantingu. Nyangka wangka palunyanya Mamalu yayintjultjarralu yungu tjiinya wati Mawutjalu yarnangu pirniku yungkutjaku.

²⁰ Ngaanya-parturtu Mama Kuurrtu yungarralu kalkurnu Yayipurala. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga kutju nyinarra.

Mawutjaku Wangka Ngarna Nintirnu

²¹ Mawutjaku wangkalu-munta wangka nyarra Mama Kuurrtu kalkuntjanya kurralku? Wiya, kurralkitjamunu, tjiinya mawurntalpa ngarala. Tjiinya Mawutjaku wangkalu wankalkitjamunu. Tjinguru pirnilurtu-lan wangka palunyanya wanaranytjalu tjurrkurlarritjaku.

²² Ngaanya-lan ngurra yarla lipingkatjalurtu palyamunu palyara palunya purtu kulira wantikitjalu. Ngarna-lan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkulilku, paluyangka Mama Kuurrtu walykumununya nintilku kalkurnu wantinytjalu. Tjiinya palunyapirinypa walkatjunu wantinytjanya ngarala.

²³ Wiya, Mawutjaku wangkalu-lanya tjayilpangkapirinypa lakapungu kanyiranytja. Nyangka tayimirnyangka Tjiitjalu pitjangu yartakanu-lampa mularrkuliltjaku-lan.

²⁴ Yuwa, Mawutjaku wangka ngaralanytja kulira-lan palyaratjaku. Tjiinya kurta purlkanyapirinytju-lanya tjukarurrura kanyiranytja. Nyangka Kurayitjanya pitjangu tjiinya-lan mula-mularringkula Mama Kuurrtu mirangka tjurrkurlarritjaku.

²⁵ Yuwa, kuwarrinya-lampa ngarala Tjiitjaku-lan mula-mularringkulatjaku. Yuwa, palunya-lan wiyarringu Mawutjaku wangkaku.

²⁶ Yuwa, mularrkuliralpi-yan Mama Kuurrtu katja yurntalarringu Tjiitja-Kurayitjalawana.

²⁷ Palunya-lan kapingka tjarrparralpi Kurayitjanyapirinyarringu nyinarra.

²⁸ Tjiinya-yan Tjiyu pirni puru Tjiyu wiya pirni nyinarra. Nyangka-yan kutjupattjarralu puurru waarka palyalpayi, puru kutjupattjarralu-yan yungarralu kulira palyalpayi. Nyangka-yan wati mawurntalpa puru minyma mawurntalpa nyinarra. Tjiinya-yan pirninyartu kutjuringu nyinarra Tjiitja-Kurayitjalawana.

²⁹ Yuwa, nyuntunya-yan Kurayitjaku yungarrapirti nyinarranytjatjanu Yayipuramaku tjamu kaparlipirtirringu. Nyangka Mama

Kuurrtu-tjananyanta walykumunura kanyinma kalkurnu wantitjatjanulu.

4

¹ Yuwa, tjuma ngaanya-ya kulila. Tjiinya yarnangu tjimarri purlkanyatjarralu yirnarringkulalpi kulilku katjaku nintilkitjalu. Nyangka katja kurlunypa ngula purlkarringkulalpi puurrarriku nyinama. Nyangka katja kurlunypa nyinarranyangka-ya waarka palyalpayipirinyapa kanyilpayi.

² Tjiinya kuwarripa kurlunypa nyinarranyangka wati kutjupaluraya kutjupa-kutjupa miranykanyira kanyinma. Nyangka ngula katja palunyanya purlkarringkulalpi puurrarriku, tjiinya tayimpa ngaraku, palunyaku mamalu watjarnu wantitjanya.

³ Nyangka-lanyaya tjukurrtatja pirnilu palunyapirinyapartu puurraringu kanyiranytja, Kurayitjaku-lan ngurrrpa nyinarranyangkalpi.

⁴ Nyangka tayimpa ngarangu, palunyangka Mama Kuurrtu witurru palunyaku katja yungarra. Nyangka katja palunyanya minymalu kanyirru. Nyangka Tjiyu nyinarranytjalu Mawutjaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja,

⁵ tjiinya-lanya Mawutjaku wangkatjarranya wankarunkukitjalu. Nyangka-layi Mama Kuurru katja yurntalpa nyinama.

⁶ Yuwa nyuntunya-yan katja yurntalarringu. Nyangka-tjananyanta Mamalu Kuurrti Walykumununya kurrurra tjarpatjunu. Nyangka Kuurrti palunyatjarralu-lan warlkura watjanma, "Mama."

⁷ Ngaangkalpi-yan waarka palyalpayipirinyapa nyinarranytja tjukurrtatja pirniku. Kuwarrinya-parturtu-yan wiyarringu. Tjiinya-yan Mama Kuurru katja yurntalarringu nyinarra. Nyangka-tjanampanku pinipurlka nintilku kanyiranytjatjanulu.

Puultu Kulirnu Tjuni Tjurlpilyarringu

⁸ Kutjulpirtu-yan Mama Kuurru ngurrrpa nyinarranytja. Palunyatjanu-yan puurru waarka palyalpayipirinyapa nyinarranytja tjukurrtatja pirniku. Tjiinya palunyanya-ya Mama Kuurrgapirinymaalpa wiya.

⁹ Nyangka-yan kuwarrinya Mama Kuurru nintirringu. Munta, Mama Kuurrga-tjanampanku nyuntuku ninti. Nyangka-yan nyaaku mukurringkula tjukurrtatja palunyanya-tjananya marlakulu wanalkitjalu? Tjiinya-tjananyantaya pukurlmara kanyilkitjamunu. Nyangka-yan nyaaku palunyapirinyku mukurringkula puurrupirinyapa-tjananyanta kanyiltjaku?

¹⁰ Nyuntulu-yan tirtu kulira yankupayi turlluku, Tjatitingka puru kirnara ma-ngarriranyangka, puru nyinngangka, pirriya-pirriyangka, puru kurlingka. Tirtu-yan turlluku yankula Mama Kuurru mirangka tjurkurlarrikitja.

¹¹ Tjurlpilytju-tjananyarnanta purtu kulira. Nyaarringkula-yan? Kunpu-kunpu-munta-tjananyarnanta Kurayitjanyatjarra rawalu watjaranytja?

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, ngayunyapirinyarri-rniya. Tjiinya-rna Mawutjaku wangkaku kutjuwarrartu wiyarringkulalpi Kurayitjanyakutju wanara. Tjiinya-rna ngayulu Mawutjaku wangka wantirralpi nyuntunyapirinyarringu. Tjiinya-rniyan ngarnmanypalpi

kurrantjamunurtu. Palunyalu-rniyan nyaaku kuwarrikutju tjurlpily-mara?

¹³ Kulira-yan tjiinya kuwarripatjarra-tjananyarnanta pikatjarralurtu tjukurpa walykumununya watjaranytja.

¹⁴ Tjiinya-rna pikatjarra nyinarranytja. Nyangka-rniyan yanyanar-ringkula wantinytjamaaltu pukurltu yarlingu tjarrpatjunu yayintjulpa yilkaringkatjapirinyparu puru Tjiitja-Kurayitjanyapirinyparu.

¹⁵ Wiya, pukurlpa-yan nyinarranytja. Palunyatjanu-yan nyaarringu kuwarrinya? Nintilu-rna kulira tjiinya-tjuyan ngayuku kurrurnpa wiyarringkupayi. Tjiinyamarntu-tjuyan mukulyanytju nyinarranytja. Tjinguru-tjananyarnanta kutjupa-kutjupaku ngatjinnyangka tjinguru-rniyan kulira wantinytjamaaltu waarrpungkula yungama.

¹⁶ Yuwa, kuwarrinyakutju-munta-tjuyan yanyan-yayanarringu tjukarurrulu-rna watjaranyangka?

¹⁷ Wiya, yarnangu kutjupatjarralu-tjananyanta tjiinya ngarnartu muku-mukura ngayuku yanyan-yayanarritjaku. Nyangka-yayin palunyaku-tjanampa mururriwa.

¹⁸ Yuwa, palya-tjinguru-tjanampankuya mukulyanytju nyinaku, tjiinya-tjananyanta tjukurpa tjukaruru nintipungkukitja. Tjiinya-rna ngayulu nyinarranytjalu palunyapiriny palyaranytja. Palunyalu-rna ngurra kutjupangka nyinarranyangka palya kutjupatjarralu palunyapiriny palyanma.

¹⁹ Yuwa, ngayuku katja yurntalpiri, tirtu-tjananyarnanta kulira. Kulirayirnu-kulirayirnu-rna pikatjarrarringu. Tjiinyakurlu ngunytjulunku tjilkuku kulila-kulila pikatjarrarriwa. Palunyapirinyarringu-rna. Kulira-rna tjiinya nyuntulu-yan Kurayitjanyapirinyarritjaku.

²⁰ Wiya, purupalka-tjananyarnanta yarra lurrtjurriwa. Tjinguru-tjananyarnanta ngamu nyinarranytjalu purinytju watjanma. Tjiinya-tjananyarnanta purtu kulira tjukarurrulkitjalu.

Tjukurpa Yayikanya-pula Tjiiranya

²¹ Kulila-ya, pala-yan Mawutjaku wangkaku mukurringkula. Tjiinya-yan wangka palunyanya pirninya purtu tjurkurlmara kulira.

²² Tjiinya wangka ngaapiriny Payipulta ngarala. Yayipuramalu katja kutjarra kanyirnu minyma kutjarrangkatja. Tjiinya minyma kutjupa puurrku waarka palyalpayi. Nyangka minyma kutjupanya yungarralu kulira palyalpayi.

²³ Yuwa, minyma nyarra puurrku waarka palyalpayilu waarrpungu tjilku mantjirnu. Nyangka minyma nyarra yungarralu kulira palyalpayilu nyinarrayirnu, nyangka Mama Kuurrtu kalkunyangkakutju tjilku kanyirnu.

²⁴ Tjiinya tjukurpa palunyanya kamparntalpa ngarala. Tjiinya minyma kutjarra tjukurpa kutjarrapiriny. Tjiinya tjukurpa kutjupa Mama Kuurrtu Yayipuramala watjarnu wantingu, puru tjukurpa kutjupanya Mamalu Mawutjaku yungu yapu Tjayinayila. Tjiinya tjilku-ra ngaarnmanu puurrku waarka palyalkitja, minyma palunyanya yini Yayikanya. Minyma palunyanya tjukurpa yapu Tjayinayila yungkutjanyapiriny.

²⁵ Minyma Yayikanya purli Tjayinayinyapiriny ngurra Yarapiyala. Tjiinya Tjurutjamanyapirinypartu, Tjiyu pirniku ngurrapiriny.

Nyangka-ya yarnangu palunyangkatjalu puurrkupirinypa waarka pal-yara.

²⁶ Nyangka Tjurutjamanya kutjupanya yilkarangka ngarala. Ngurra palunyangka-ya yungarralu kulira palyalpayi. Yiwarla palunyanya ngayuku-lampa ngunytjupirinypa ngarala.

²⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala,
Minyma nyarra tjilkumaalpa-yan nyinarra, pukurlarri-ya.

Pukurlpa-ya mirra.

Tjiinya minyma nyarra kurrilu wantinytjanya

tjilku piritjarrarriku minyma kurritjarrangka munkarra.

²⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntunya-yan Yayitjikinyapirinypa. Tji-inya Tjiiralu nyinarrayirnu Yayitjikinya kanyirnu Mama Kuurrtu kalkunnyangkakutju. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu katja yurntalpirti kanyira kalkuntjatjanulu. Tjiinya-yan kalkultatja Yay-itjikinyapirinypartu.

²⁹ Kutjulpirtulpi minyma nyarra puurrku waarka palyalpayiku katjalu marlanypanku pungkupayi. Katja nyarra Mama Kuurrtu Kuurtilu kalkurnu, palunyanya pungkulanytja. Nyangka kuwarrinya palunyapirinypartu ngarala. Tjiinya-ya yarnangu nyarra Mawutjaku wangkaku mukulyanytjulu payira pungkupayi yarnangu nyarra Ku-urti Walykumunulawana-ya wankarringkutjanya.

³⁰ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, “Katjararra-pulanyaya witula wiyala puurrku waarka palyalpayinya. Tjiinyamarntu palunyaku katjalu yulytja mamangkatja mantjilkitjamunu. Tjiinya minyma yungarralu kulira palyalpayiku katjalukutju yulytja mantjilku.”

³¹ Kurta tjurtupirti, nganaku-lan katja yurntalarringu? Minyma nyarra puurrku waarka palyalpayiku-munta? Wiya, minyma nyarra yungarralu kulira palyalpayi, palunyaku katja yurntalpirinypa-lan.

5

Puultu-tjananya Watjaranytja Kutju-ya Wanaratjaku

¹ Yuwa, wuyurra-yan kurranytjilpa nyinarranytja kutjupa-kutjupalu-lanya lirrurpirinytju karrpira-wanarayinnyangka. Nyangka-lanya Kurayitjala wuyurra tjukarurnu. Palunyangka-ya marlakurrinytjamaaltu wantima puru karrpiratjakutarra. Wuyurra tjukarurru-ya tirtu nyinama.

² Kulila-ya ngayulu-rna Puultu watjaranyangka. Tjinguru-yan watir-riku Tjiyuku-tjanampa yarawana. Palunyangka-tjananyanta Kurayit-jalu yirringkankukitjamunu.

³ Puru-tjananyarnanta watjalku. Tjinguru-yan Tjiyuku yarawana watirringkulalpi Mawutjaku wangka pirninyartu wangarnarralu kulira palyanma.

⁴ Tjiinya-yan kulira Mawutjaku wangka palyaranytjalu Mama Ku-urrtu mirangka tjurkurlarrikitjalu. Wiya, palunyapirinypa-yan kuliranytjalu Kurayitjanya paanypungu. Tjiinya-tjananyanta ngarlturnytjulu kanyiranyangka-yan wantingu.

⁵ Nyangka ngayulu-latju kulira Mama Kuurrtu-lanyatju ngaapirinypa watjaltjaku, “Tjurkurlpa-yan nyinarra ngayula mirangka.” Tjiinya

Kuurti Walykumunulu-lanyatju kanyiranyangka-latju palunyapirinypa mularrkulira.

⁶ Tjiinya-lan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Palya-ya kutjupatjarra watirringu, nyangka kutjupatjarranya-ya wiya. Mama Kuurrnga mukurringkula mularrkuliratjaku-lan, puru pirniku ngarlurringkula palyaratjaku.

⁷ Wiya, walykumunulu-yan wanarayintja. Nyangka nganaltjananyanta piwarrtjingarnu nyangka-yan wangka tjukarurrunya wantingu?

⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta piwarrtjingantjamunurtu. Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu wanaltjaku-luyan.

⁹ Tjinguru wati kutjupalu-tjananyanta piwarrtjingarnu. Tjiinyakurlu purlakarrangka tjurltu-tjurltu kurlunypa tjutila nyangka mirrka nyuma tarlturriwa, palunyapirinypa.

¹⁰ Yuwa, kulira-rna tjiinya-yan lata ngaanya mantjilku nyakula watjalku. Palunyalulta-yan pina taparlarralku kulilku. Tjiinya Kurayitjalawana-lan nyinarranytjalu-rna palunyapirinypa kulira. Nyangka Mama Kuurrtu wati walykulpayinya ngula pika purlkanya pungku.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Kutjupatjarralu-rniya kulira tjiinya-tjananyarna ngayulu watjara Tjiyuku yarawana-ya watirringkula Mama Kuurrtu mirangka tjurkurlarritjaku. Palunyakukantjalu-rniya kulira. Wiya, tjinguru-rna palunyapirinypa watjaranyangka tjinguru-rniya pika pungkutjamaaltu wantima. Ngaanya-rniya tirtu payira pungkula parrawanarayirni. Tjiinyamarntu-rna tirtu watjara tjukurpa Kurayitjanya-lampa wartangka yangarrakatingu mirrirringu.

¹² Wiya, yarnangu kurralpayinyapalka-ya yarra mawurntalpa nyinama.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu wuyurpa tjukaruru-yan nyinarratjaku. Nyangka-ya wuyurpa tjukarurrulu palyamunuku mukurringkutjamaaltu wantima. Palunyalu ngarlurringkula-yanku ngaparrkulu yirringkanama.

¹⁴ Tjiinya Mawutjaku wangka pirninyartu kutjungkartu kutjuringu ngarala ngaapirinypa tjiinya nyuntulun yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyaratjaku. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa.

¹⁵ Ngaanya-yan papapirinypa nganyirringkula. Tjiinya papa ngupanulu-pulanku ngaparrku-ngaparrkulu patjara wartunpungama. Palunyapirinypa-yan. Palunyalu-ya kulinma tjiinya palunyapirinypa mirrirringkula-wanara wiyarringkupayi.

Kuurti Walykumununyakutju Kulira Wananma

¹⁶ Yuwa, ngaanya-tjananyarnanta watjara. Kuurti Walykumunulu-tjananyanta tjukarurrura kanyiranyangka-ya kulira palunyawanakutju palyanma. Nyangkalta-yan purtu wuyurraringama palyamunu palyalkitja.

¹⁷ Tjiinya-lan yungarrakurrurru wuyurraringkupayi. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lanya wuyurrmara walykumunukutju palyaratjaku. Tjiinya-lan yungarrakurrurru kutjupa-kutjupa palyalpayi.

Nyangka Kuurti Walykumunulu marrkulpayi palyamunu palyaltjakutarra.

¹⁸ Tjiinya-yan kulira wanalku Kuurti Walykumunulu nintitjuran yangka. Nyangka Mawutjaku wangkalu-tjananyanta puurpirinytju kanyilkitjamunu.

¹⁹ Yuwa, ngaanya-lan yartaka nyakupayi. Tjiinya-ya munuwuyurrtu palyamunu wuyurrarringkula palyalpayi. Tjiinya-ya yurritjurta kurlanytjurringkula kutjupa-kutjupangka yurripayi.

²⁰ Puru-ya yapu warta pupakatirra marninypongkupayi. Puru-ya yinitjungkula pongkupayi yirrartangka. Puru-ya kutjupa-kutjupattjirratja karurr-karurrarringkula mirrparnarringkula pika-pikarringkupayi. Palunyalu-ya tirtu yanyan-yanyanpa nyinapayi. Puru-ya mukurringkula pirninya pawurrtjingtjita. Puru-ya tjarrarringkulapi ngaparrkulu watjalpayi.

²¹ Puru-ya nyakula karurr-karurrarringkupayi kutjupalu-yanku walykumunu kanyiranyangka. Puru-ya wama tjikira kakirirripayi. Puru-ya manyu-manyulu mirrka purlkanya ngalkupayi. Puru-ya kutjupa-kutjupa palunyapiriny pa palyalpayi. Ngaangkalpi-tjananyarnanta watjarnu. Palunyalu-tjananyarnanta puru watjalku. Mama Kuurrnga puurrarriku nyinarranyangka-ya yarnangu palunyapiriny pa nyinakitjamunu.

²² Nyangka tjiinya Kuurti Walykumunulu kanyiranyangka ngaapiriny pa nyinapayi. Pirniku-ya ngarlurringkupayi. Puru-ya pukurlpa nyinapayi. Puru-ya kurrurnpa rapa nyinapayi. Puru-ya waarrpungkula mirrparnarrinytjamaaltu kulilpayi. Puru-ya ngarluntytjulu miranykanyira kanyilpayi. Puru-ya walykumunulu palyalpayi. Puru-ya talypurringkula wantirrantjamaaltu palyalpayi.

²³ Puru-ya kutjupanya witu-witura nintiranytjamaalpa muku-muku nyinapayi. Puru-ya pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyalpayi. Tjiinya Mawutjaku wangkalu-lanya yaka-yakaranytjamunu palunyapiriny pa palyantjamaaltu wantitjaku.

²⁴ Tjiinya kutjupa-kutjupa yungarrakurrurrtu palyalpayi, palunyaku-yan wiyarringu Tjiitja-Kurayitjanya wanaranytjatjanu.

²⁵ Tjiinya Kuurti Walykumununya-lanya tjarrpangu nyinarranyangka-la palunyanyakutju tirtu kulira wananma.

²⁶ Yuwa, karnany-karnanymaalpa-la nyinama. Puru-lanku wangkatjingtjamaalpa nyinama. Nyangka kutjupanya purlkanya nyinarranyangka-la nyakula karurr-karurrmaaltu wantima.

6

Kurta Tjurtu-yanku Yirringkanama

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru kutjupalu palyamunu palyalku. Palunyangka tjiinya-yan Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu tjukarurrulku. Tjiinya pamparr-pamparrmaaltu purrkaralu watjanma. Palunyalu-yanku yungarralu kulinma nyuntulutarrartu-yan piwarraalku palyamunu palyaltjakutarra.

² Yirringkanama-yanku. Yingkarta kutjupalu-tjinguru purtu kulinma tirtu wanalkitjalu. Palunyangka lurrtjurringkula wangkarra kurrurnpa pukurlmanama. Tjiinyakurlu kaliki purlkanya katirrayila

talypurriwa. Nyangkakurlu kutjupalu pitja yirringkala. Palunyapirinypa palyaranytjatjanu-yan Tjiitja-Kurayitjaku wangka kulira palyanma.

³ Tjinguru kutjupalunku yungarralu kulilku, “Ngayulu-parta-rna marniny-marninypa.” Tjiinya palunyalunku yarlaku kulilku.

⁴ Nyangka-lanku palyaranytjatjanulu yungarralu kulila. Tjingurulan walykumunu palyaranytjatjanulu kulilku, “Yuwa, walykumunur-na palyarnu.” Tjiinya-la marniny-marninyarringkula kutjupanya nyakula yayirringkulanytjamaaltu wantima.

⁵ Tjiinya kutju-kutjulu-yanku waarka yungarralu kulira palyanma. Tjiinyakurlu tjarlitjarra-tjarlitjarra mapitjama, palunyapirinypa.

⁶ Yuwa, Tjiitjaku wangka nintipungkulanyangka kutjupa-kutjupa-ya ngaparrrtika yirringkanama. Tjiinya mirrka yulytja tjinguru tjarri yungama, tjiinyamarntu tjukurpa walykumununya watjaranyangka.

⁷ Nyangka-tjinguru-yan kulira, “Wiya, Mama Kuurrtu-rni nyakukitjamunu palyamunu-rna palyaranyangka.” Wiya, Mama Kuurnga-yan mayulkitjamunu. Tjiinya-tjinguru-rna palyamunu palyaralpi palyamunu mantjilku. Tjinguru-rna walykumunu palyaralpi walykumunu mantjilku. Tjiinya kaatanpa palyalpayilu yurninypa tjunkulalpi ngula mirrka palunyanyartu yurraku, palunyapirinypa.

⁸ Tjiinya yungarrakurrurrtukutju palyalpayinya ngula mirrirriku. Nyangka tjiinya Kuurti Walykumununya kulira palyalpayinya wanka tirtu nyinama.

⁹ Nyangka-la talypurringkula wantinytjamaaltu walykumunu tirtu palyanma. Tjiinya wantinytjamaaltu-lan rawalu palyalku-palyalku palunyalu tayimpa ngaranyangka walykumunu mantjilku. Tjiinyakurlu kaatanpa palyalpayilu talypurringkula wantinytjamaaltu palyarayila mirrka yurnmirrinnyangka yurrala, palunyapirinypa.

¹⁰ Yuwa, kuwarrinya-lampa ngarala walykumunulu-lan palyaratjaku Katungkatjaku wanalpayi pirniku puru yarnangu pirnikutarartu.

Tjiitjanyakutju-ya Kuliratjaku

¹¹ NYAWA-YA TJIINYA-RNA WALKA PURLKANYA PLYARA. NGAYULU-RNA PUULTU MARA YUNGARRALU WALKATJURA.

¹² Tjiinya yarnangu kutjupattjarralu-tjananyantaya witu-witura Tjiyuku yarawana-yan watirringkutjaku. Nyangka-yankuyi palunyalu karnany-karnanyarringkulalpi marninypungama. Tjiinya-yan watirringkulanyangka marninypungama-yanku witu-wituranytjatjanulu. Palunyakitjalu-ya kulira. Tjiinya-tjinguru-tjananya pungama Kurayitjanya purnungka yurtitjunkturanya watjaranyangka, palunyakutarra.

¹³ Tjiinya wati nyarra Tjiyuku yarawana-ya watirringu, palunyalu-ya Mawutjaku wangka kutjupattjarra kulira palyaranytjamunu. Ngaanyakutju-ya kulira tjiinya nyuntunya-tjananyanta watilkitjalu tjiinya marniny-marninypa-yayi nyinama, palunyakitjalu.

¹⁴ Ngayulu-partu-rna marniny-marninytju watjalkitjamunu. Ngaanyakutju-rna marninypungkula watjanma. Puurpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya purnungka yangarrakatingu mirrirringu. Palunyangu-rna mantangkatja pirniku wuyurpa wiyarringu.

15 Tjiinya kutjupatjarranya-ya watirringu nyangka-ya kutjupatjarranya wiyartu. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya nyakula kutjuparringkula-lan Kurayitjanya wanaratjaku.

16 Yuwa, palunyapirinypa-ya kulinma. Nyangka-tjananyantayi Malmalu ngarltunytjulu kurrurnpa rapara kanyinma, palunyaku katja yurntalpiriti kutjupatjarranyatarrartu.

17 Yuwa, kutjupalu-kurlu-rni kurrara parrawatjanma. Tjiinyamarntu-rna yawarra pirnitjarra nyinarra. Tjiinya-rniya pungkulanytja Puurrrpa Tjiitjaku-rna waarka palyaranyangka. Nyangka-rniya yawarra nyaku nintilu kulilku tjiinya-rna Tjiitjaku waarka palyalpayi nyinarranyangka.

18 Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, walykumunu.

Lata-tjanampa Yipitjala Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Yipitjala-yan nyinarra palunyaku. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjalpayi nyinarra, Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntaralpi tjunu palunyangka.

Yuwa kurta tjurtupirti, Tjiitja-Kurayitjanya-yan tirtu wanara lur-tjurringkula warlkura. Nyangka-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurra Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Mama Kuurrtu Kutjulpirtulpi Ngurrkarntankutja

³ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrnga tjiinya Puurra Tjiitja-Kurayitjaku Mama. Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya kurrurnpa pukurlmara kanyira yilkarinkatja pirningka tjiinya-lan Tjiitjalawana nyinar-ranyangka.

⁴ Tjiinya Mamalu-lanya manta wiyangkalpi ngurrkarntanu Kurayitjalawana-lan nyinarratjaku, palunyatjanu-lan palyamunur-rikgutjamaalpa walykumunu nyinarratjaku palunyala mirangka.

Yuwa, ngarlurringkutjatjanulu

⁵ Mama Kuurrtu kutjulpirtu wuyurraringkulalpi kulirnu katja yurntalpiri-lanya kanyilkitjalu Tjiitja-Kurayitjanya mirririnyangka.

⁶ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrnga. Tjiinya-lampa ngarluntytjulu palunyaku katja kurrurnkurlu nirtirnu.

⁷⁻⁸ Nyangka Kurayitjalu mirrirringkulalpi-lanya wankarunu. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrnga-lampa kalyparringu. Yuwa, mularra ngarluntytjulu kulirnu-lanya wankarura kanyilkitjalu.

⁹ Yuwa, mularra Mama Kuurrtu walykumunura kulilpayi. Tjiinya kutjulpirtu kulirnu palunyaku Katja Kurayitjanya mantakutu witulk-itjalu. Palunyatjanulu kumpilpa kanyiranytja. Palunyalulta-lampa kuwarrikutju yartakanu.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu kuliranytja tayimpa ngaranyangka mantangkatja yilkarinkatja pirninya lurrtjulkitjalu. Nyangkayi Kurayitjanya-lampa pirnikurtu puurra nyinama.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu yungarralu kulira kutjupa-kutjupa palyalpayi wuyurra-ra ngaralanyangka. Palunyalu-lanyatju ngurrkarntanu wantingu Kurayitjalawana nyinatjungkukitjalu. Tjiinya kutjulpirtu kulirnu palunyapirinyankukitjalu.

¹² Nyangka-latju ngaa Kurayitjanya ngarnmanytju kulintjatjanulu Mama Kuurrnga tirtu marninypungama.

¹³ Nyangka nyuntulutarrartu-yan Mama Kuurrku tjukurra tjukurrnya mularrkuliralpi palunyaku katja yurntalarringu. Tjiinya tjukurra walykumunulu-tjananyanta wankarunu. Tjiinya-yan Kurayitjanya mularrkulirnu. Nyangka Mama Kuurrtu Kuurti Walykumununya-tjananyanta tjarrpatjunu kalkurnu wantitjatjanulu. Nyangka pirnilu-yayi nyawa palunyaku wanalpayi-yan nyinarranyangka. Tjiinyakurlu puluka yangkarlita nyiltjitjura

wanti nyangka-yayi nyawa watjala, “Puurrrpa nyarraku-ra”, palunyapirinypa.

¹⁴ Puru Mama Kuurrtu watjarnu wantingu ngula-lanya yilkarikutu katirra kanyilkitjalu. Palunyalu-lampa Kuurrti Walykumununya ngunytjara nintirnu. Nyangka-layi nintilu kulinma, “Yuwa, ngula-lanya yilkarikutu katiku.” Yuwa, Mamanya-la marninypungama. Tjiinya-marntu yayirninytjulu palyalpayi.

Puultu-tjanampa Mamala Tjapiranytja

¹⁵ Yuwa, kulirnu-tjananyarnanta tjiinya-yan Puurrrpa Tjiitjanya mularrkulira wanaranyangka puru-yan yingkarta pirniku ngarluringkula palyaranyangka. Palunyanguru-tjanamparnanku

¹⁶⁻¹⁷ tirtu Mamanya marninypungkula. Puru-tjanamparnanku tjapilpayi. Tjiinya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku Mama walykumununga-rna tjapilpayi Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta yartakankutjaku Mama Kuurrnga. Nyangka-rayayin ninti nyinama.

¹⁸ Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan pina yarlaringkula kuliltjaku tjiinya Mamalu-tjananyanta yarltingu ngula-yan mirritjanu wanka tirtu nyinarratjaku. Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan kuliltjaku tjiinya Mamalu-tjanampanku walykumunu pirni nintilku kalkurnu wantitjatjanulu.

¹⁹⁻²⁰ Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan kuliltjaku tjiinya Mamalu-lanya mularrkulilpayi pirniwanalu yayirninytjulu palyalpayi. Tjiinya yayirninytjulu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalu yitingkartu nyinatjunu yilkarangka. Palunyapirinytju-lanya yayirninytjulu palyalpayi.

²¹ Nyangka Kurayitjanya kuwarrinya puurrrpa purlkanya nyinarra puurrrpa pirningka munkarra, yayintjulpa pirningka munkarra, mamu pirningka munkarra, puurrrpa mantangkatjangka yilkaringkatjangka munkarra, puurrrpa-ya ngaa kuwarrinya nyinarra, palunyangka munkarra, puurrrpa nyarra ngula nyinaku, palunyangkatarrartu munkarra.

²² Puru Mama Kuurrtu pirnipurlka mantangkatja yilkaringkatja nintirnu Kurayitjalu puurraringkula kanyiltjaku. Palunyalu Kurayitjanya-lampa yingkarta pirniku nintirnu tjiinya puurrrpa-lampa pirnikurtu nyinarratjaku.

²³ Yuwa, yingkarta pirninya puru Kurayitjanya-lan kutjurringu nyinarra. Tjiinya yingkarta pirninya-lan yarnangupirinypa nyangka Kurayitjanya katapirinypa. Kamu-kulila katakutju parrapitjama. Tjiinya yarnangu pirninyartu yurripayi. Nyangka Kurayitjalu-lanya yingkarta pirninyartu wanka kanyira. Puru pirnipurlka manta yilkaringkatjatarra wanka kanyira.

2

Mirripirinypa-lan Nyinarranyangka Tjiitjalu Wankarnu

¹ Yuwa, kutjulpirtu-yan mirripirinypa nyinarranytja. Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurrrta tungun-tungunaringkula palyamunu palyaranytja.

² Ngarnmanytjulpi-yan yiwarra palyamununya wanaranytja mantangkatja kulilpayipirinytju. Mamu pirniku puurrrpa-yan wanaranytja.

Tjiinya-tjananya kuwarrinya tungun-tungunarripayi pirninya kanyira, palunyanya-yan wanananytja.

³ Yuwa, pirninyartu-lan palunyapirinyapa nyinarranytja. Tjiinya yungarrakurruntu-lan mukurringkula palyaranytja. Tjinguru-lanya pirninyartu Mamalu mirrparntu warukutu witultjaku tjiinyamarntu-lan palyamunu nyinarranyangka.

⁴ Ngarna Mama Kuurrtu-lanya ngarlurringkulalpi wankarunu.

⁵ Tjiinya-lan mirripirinyapa nyinarranytja tungun-tungunarrinytjatanu. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya ngarluntuntjulu Kurayitjala lurrtjuralpi wankarnu.

⁶ Palunyalu-lanya katernu yilkarinkapirinyapa nyinatjunu Tjiitja-Kurayitjalawana.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu palunyapirinymanu ngula-ya yarnangu pirnilu nintilu kuliratjaku tjiinya ngarluntuntjulu-lanya wankarunu. Puru-yayi marlangkatjalutarrartu kulila tjiinya-lampa ngarlurringkulalpi witurnu Tjiitja-Kurayitjanya mirringkutjaku-lampa.

⁸⁻⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarluntuntjulu wankarnu mularrkuliranyangka-yan. Tjinguru-yan kulira kutjupa-kutjupa palyaranytjatanu wankarringu. Wiya, ngarluntuntjulu-tjananyanta wankarnu tjiinya-yankun yungarralu marninypungkutjakutarra kutjupa-kutjupa palyaranytjalu.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya Tjiitja-Kurayitjala lurrtjuralpi kutjupanu tjiinya-lan walykumunu tirtu palyaratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu-lampa ngarnmanymanu wantingu palyaratjaku-lan.

Kurayitjala-lan Kutjurringu

¹¹ Tjiyu wiya pirnilu-munta-yan kulira, tjiinya-yan kutjulpirtu mawurntalpa ngurra nyinapayilu? Tjiinya-tjananyanta Tjiyu pirnilu watjalpayi, "Watirringkutjamunurtu-yan. Ngayunya-latju wati mularra."

¹² Yuwa, nyuntulu-yan kutjulpirtulpi Tjiitja-Kurayitjaku ngurra nyinarranytja. Tjiinya-yan ngurra kutjupangkatja. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtu-lanyatju Yitjurayilku tjamupirti kalkurnu walykumunu kanyilkitjalu. Nyangka nyuntulu-yan mungutja nyinarranytja, maliki purlkanya. Mama Kuurrtu-yan ngurra nyinarranytja. Puru-yan wanka tirtu nyinakitjalu purtu kuliranytja.

¹³ Nyangka kuwarrinya-yan Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Tjiinya-yan kutjulpirtu tiwa nyinarranytja. Nyangka kuwarrinya Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta ngamuntinu purnungka mirringkutjatjanulu.

¹⁴ Tjiinya-yan Tjiyu wiya pirninya puru Tjiyu pirninya-latju mawurntalpa tiwa nyinapayi. Nyangka Kurayitjalu-lanya lurrtjurnu kalypa nyinarratjaku. Palunyangka-layi kutjurriwa. Tjiinya-lankun ngaparrkulu yanyanarringkupayi. Nyangka Kurayitjalu-lanya mirringkulalpi kalyparnu.

¹⁵ Tjiinya Kurayitjalu wiyarnu Tjiyuku wangka yaka-yaka pirninya, tjiinya Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya lurrtjulkitjalu. Nyangka-layi kutjurriwa palunyalu kalypa tirtu nyinama.

¹⁶ Yuwa, yanyan-yanyanpa-lankun nyinarranytja. Nyangka Kurayitjalu-lanya kalyparnu wartangka mirringkulalpi. Tjiinya

Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya lurrtjurnu yarnangu kutjurringkutjaku. Palunyalu-lanya katingu Mama Kuurrtakutu.

¹⁷ Yuwa, Kurayitjalu pitjangu-lanya tjukurrra walykumununya watjarnu kalyparringkutjaku-lan. Tjiinya-tjananyanta Tjiyu wiya pirninya tiwa nyinarranyangka watjarnu. Puru-lanyatju Tjiyu pirninya ngamu nyinarranyangka watjarnu.

¹⁸ Yuwa, Kurayitjalu-lanya mirringkulalpi lurrtjurnu. Nyangka-lan kuwarrinya Kuurti Walykumununya kanyiranytjalu Mamalakutu pitjaku wangkaku nyangka-lanya kulilku.

¹⁹ Nyangka kuwarrinya nyuntulu-yan Tjiyu wiya pirninya ngurra kutjupangkatja maliki wiyarringu. Yingkarta pirningka-yan ngulytjuringu. Palunyalu-yan Mama Kuurrku katja yurantalpirti nyinarra.

²⁰ Yuwa, ngayulu-lan yiwarla yaputjarrapirinya. Tjiinyakurlu tjuminpa ngarnmanytju tjurra. Palunyalu yapu purlkanyanya ngantjarrpa tjurra. Palunyatjanulu yapu kurlunypa pirni tjunkulawanala. Palunyapirinya-lan. Tjiinya-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi puru tjukurrra watjalpayi pirninya tjuminpirinya. Nyangka Kurayitjanya yapupirinya, nyarra purlkanya ngantjarrpa ngarala, palunyapirinya. Nyangka-lan ngayulu yapu kurlunypirinya.

²¹ Nyangka Tjiitja-Kurayitjalu yiwarla yarnangurtu witurppungkula kanyira. Nyangka purlkarringkula-wanarayirni. Tjiinya tjurrtju purlkanya ngarala, palunyapirinyarringkula-wanarayirni-lan Puurrrpa Tjiitjaku tjurrtju.

²² Tjiinyakurlu yiwarla palyalkitjalu yapu kutjupa-kutjupa tjunkulawanama, palunyapirinyamara-lanya. Nyuntunyatarrartu-lanya yur-rara lurrtjura Mama Kuurrku Kuurti Walykumununya tjarrparra nyinarratjaku.

3

Mama Kuurrtu Puulku Waarka Nintirnu

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-lanya Tjiyu pirninya puru Tjiyu wiya pirninya lurrtjurnu kanyira. Palunyanguru-tjanamparnanku ngayulu Puultu Mama Kuurrtu tjapira. Tjiinya-rna kuwarrinya tjayilpangka nyinarra. Tjiinya-rniya tjarrpatjunu Tjiitja-Kurayitjaku waarka-rna palyaranyangka. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta Tjiyu wiya pirningka tjukurrra parrawatjaranytja.

² Yuwa, mularrpa-tjinguru-yan kulirnu tjiinya Mama Kuurrtu-rni ngarlunytjulu waarka ngaanya nintirnu, tjiinya nyuntulatananyarnanta tjukurrra parrawatjaratjaku.

³ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni yartakanu tjiinya kutjulpirtu kuliranytja palyalkitjalu. Nyangka-rna nintirringkulalpi kurlunypa walkatjunu.

⁴ Nyangka-yan wangka palunyanya nyakulalpi nintirringku tjiinya Mamalu-rni nintitjunu Kurayitjanyatjarra palunyanya.

⁵ Tjiinya kutjulpirtulpi-tjananya yarnangu pirningka nintitjunkturjamunurtu. Nyangka kuwarrinya Kuurti Walykumunulu-lanyatju nintitjunu Mamaku tjukurrra watjalpayangka puru palunyaku wangka kulira tjakultjunkturpayangka.

⁶ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrtu kalkurnu wantingu Tjiyu pirninya walykumunura kanyilkitjalu. Palunyalu kuwarrinya-lanyatju

nintitjunu tjiinya Tjiyu wiya pirninyatarrartu walykumunura kanyilkitjalu. Nyangka-lan Tjiitja-Kurayitjalanguru tjukurpa walykumununya mularrkuliralpi lurrtju nyinarra yarnangu kutjurringkulalpi.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni ngayunya ngarlunyjtulu ngurrkarntanu palunyaku-rnara tjukurpa watjaratjaku. Palunyalu-rni Kuurti Walykumununya nintirnu kurrurnpa rapalu-rna watjaratjaku.

⁸ Tjinguru-rniyan kulira ngayulu-rna yingkarta purlkanya. Wiya, purlkamunu-rna. Ngarna-rni Mamalu ngurrkarntanu tjukurpa walykumununya-rnara parrawatjaratjaku Tjiyu wiya pirningka. Nyangka-yayi nintilu kulinma tjiinya Kurayitjanya walykumunu mularrpa nyinarranyangka, puru-lanya walykumunura kanyilkitjalu mukurringkulanyangka. Nyangka-layi kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

⁹ Puru-rni yungu pirningkartu watjara tjurrkurlmankutjaku tjukurpa nyarra Mama Kuurrtu rawalu kumpilpa kanyiranytjanya. Nyangka-yayi kulila, "Munta yuwa, ngaapirinyapa Mama Kuurrtu yarnangu pirni wankarunku." Yuwa, Mama Kuurrtu pirnipurka palyantjatjanulu rawalu kumpilpa kanyiranytja

¹⁰ kuwarrinya yartakankukitjalu. Nyangka-yayi yayintjulpa pirnilu puru puurpa yilkarinkatjalutarra nyawa yingkarta pirninya palunyalu kulila, "Yuwa, Mamanya ninti purlkanya mularrpa nyinarra, kutjupa-kutjupa kulira palyalpayi."

¹¹ Yuwa, Mamalu ngarnmanypalpi kuliranytja palunyapirinyapa palyalkitjalu. Palunyalu witurru Puurpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya pitjala mirringkutjaku.

¹² Nyangka-layin mula-mularringkulalpi Kurayitjalawana nyinama. Palunyalu-lan kurrurnpa rapa pitjaku Mama Kuurrtakutu. Tjiinyamarntu-lan nintilu kulilku, "Mamalu-rni kulira wangkarranyangka-rnalu."

¹³ Kulila-ya. Kulilku-kurlu-yan tjurlpilyarriku tjiinya-rna tjayilpangka nyinarranyangka. Tirtu-ya Kurayitjanya wananma. Tjiinyarinya tjayilpangka tjarrpatjunu nyuntula-tjananyarnanta tjukurpa walykumununya watjaranyangka. Nyangka-kurlu-yan tjirturu-tjirtururriku. Wiya, pukurpa-ya nyinama.

Kurayitjanya-lampa Ngarlunyjtju Purlkanya

¹⁴ Nyangka-rna palunyanguru pupakatirra tjapilpayi Mama Kuurrtu.

¹⁵ Tjiinya-lampa kutjumama nyinarra. Nyangka palunyalu yarangka-ya marlawana mamarringu nyinarra yilkarinkatja mantangkatjatarartu.

¹⁶ Tjiinya-rna Mamala tjapira yayirninytjulu-tjananyanta kanyiratjaku, nyangka-tjananyanta Kuurti Walykumunulu nyinarranytjalu kurrurnpa rapara kanyinma.

¹⁷ Puru-rna Mamala tjapira tjiinya Kurayitjanya-tjananyanta kurrurnta tirtu nyinarratjaku mularrkuliranyangka-yan. Puru-tjanamparnanku tjapira tjiinya-yan pirniku ngarlurringkula palyaratjaku.

¹⁸ Nyangka-yayin Mama Kuurrtu katja yurantalpirtulutarrartu mularrkulila tjiinya Kurayitjanya-lampa ngarlunyjtju purlkanya nyinarranyangka.

¹⁹ Yuwa, tjapira-rna nyuntulu-yan nintirringkutjaku tjiinya Kurayitjanya-tjanampanku ngarlunyjtju purlkanya nyinarranyangka.

Parturtu-lan purtu nintirriku wantiku. Yuwa, nintirringkulalpi-yayin Mama Kuurrngapirinyapa nyinama.

²⁰ Yuwa, Mamanya-la marninypongama. Tjiinya purlkanya mularrrpa palyalpayi palunyaku Kuurti Walykumununya kurrurnta-lanya nyinarranyangka. Tjiinya-lan Mamala tjapiranyangka purlkanya wayirntalpa palyalpayi. Pinalu-lan kutjupa-kutjupa kulilku, palunyangka munkarra-lampa palyalku.

²¹ Yuwa, Mamanya-la tirtu marninypongama yingkarta pirnilurto. Tjiinya Kurayitjalawana-la nyinarranytjalu tirtu marninypongama. Puru marlangkatja pirnilutarrartu-yayi marninypongama. Yuwa, walykumunu.

4

Waarka Kutjupa-kutjupa-lampa Nintirnu

¹ Yuwa, ngayulu-rna tjayilpa kaninytjarra nyinarra Puurrrpa Tjiitjaku waarka palyaranytjatjanu. Palunyalu-tjananyarnanta watjara tjiinyayan walykumunulu wanaratjaku. Tjiinya-tjananyanta Mama Kuurrtu yarlingu tjukarruru-yan wanaratjaku.

² Yuwa, karnany-karnanymaalpa-ya nyinama muku-muku. Puru waarrpungkula mirrparnarrinytjamaaltu-ya purinytju yatatjura kulinma. Ngaparrku yayirringkutjamaaltu-yanku wantirralpi ngarlunyitju nyinama.

³ Yuwa, Kuurti Walykumunulu-tjananyanta kurrurru rapara kanyira lurrtju-yan nyinarratjaku. Nyangka-ya tirtu kulinma lurrtju nyinakitjalu.

⁴ Yuwa, ngayulu-lan yingkarta pirninya yarnangu kutjuringu nyinarra. Nyangka Kuurti Walykumunulu-lanya kutjulu walykumunura kanyira. Puru-lanya Mama Kuurrtu yarlingu palunyaku katja yurntalpirti-lan nyinarratjaku. Palunyanguru-lan pirnilurto ngaanya kutju kulira tjiinya ngula mirrirringkulalpi wanka tirtu nyinakitjalu.

⁵ Yuwa, Puurrrpa-lampa kutju nyinarra. Puru wangka kutju ngarala mularrkuliratjaku-lan. Puru-lan pirninyartu mula-mularringkulalpi kapingka tjarrpangu.

⁶ Puru Mama Kuurrnga kutju nyinarra tjiinya kutjumama yingkarta pirnikurto. Puru Puurrrpa-lampa pirnikurto nyinarra. Palunyalu-lanya yingkarta pirniwana nyinarranytjalu waarkanku palyara.

⁷ Nyangka-lampa Kurayitjalu kutjupa-kutjupa nintirnu tjiinya waarka kutjupa-kutjupa-lan palyaratjaku.

⁸ Yuwa, Payipulta kutjulpirto walkatjunu wantitja ngaapirinyapa ngarala:

“Tjiinya Puurrnga katu tatiralpi kurra-kurralpayi pirninya-tjananya ngawura kutjungkara katingu.

Palunyalu yarnangu pirniku-tjanampa kutjupa-kutjupa nintiranytja.”

⁹⁻¹⁰ Nyaapirinyapa watjara tjiinyanyu tatirnu? Tjiinya ngaapirinyapa ngarala, tjiinya kurranyu tjarrpangu manta kaninytjarra. Palunyatjanu marlaku ma-tatirnu. Tjiinya yilkari wayirntara munkarrakutu ma-tatirnu yarla lipiwanartu nyinakitja.

¹¹ Yuwa, walykumunu-lampa nintirnu waarka-lan ngaapirinyapa palyaratjaku: kutjupattjarralu-ya tjukurrrpa watjaratjaku, kutjupattjarralu-ya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjuratjaku,

nyangka kutjupattjaralu-ya tjukurpa parrawatjarayiltjaku, puru kutjupattjaralu-ya ngurrangurulu yingkata pirninya-tjananya miranyanyira nintipungkulatjaku.

¹² Yuwa, Kurayitjalu palunyapirinypa nintiranytjalu yingkata pirninya tamarlmankulanytja tjiinya Mama Kuurrku waarka palyaratjaku nyangkayi Kurayitjaku yarnangu tjiinya yingkata pirninya walykumunu nyinama.

¹³ Nyangka-lan lurrtjulu mularrkuliralpi Mama Kuurrku Katjaku ninti nyinama. Palunyalu-lan yingkata purlkanya nyinama Kurayitjanyapirinypa.

¹⁴ Pina tjilkupirinypa-munta-lan tirtu nyinama? Tjiinya-lanyaya mayulpayi pirnilu tjukurpa kutjupa-kutjupa mayura watjaranytjalu piwarrtjingaranytja. Tjiinyakurlu pirriyalu yarla kutjupangurulu tjanpi ngalyapuula. Palunyalu yarla kutjupangururungkula mapuula. Palunyapirinypa-lanyaya piwarrtjingaranytja. Nyangka tjiinya-ya yingkata purlkanya piwarrtjingtjamunu.

¹⁵ Nyangka-lanku kuwarrinya ngarlturringkulanytjalu tjurrrkurltu watjanma. Palunyatjanu-lan yingkata purlkarringkulalpi Kurayitjanyapirinyparriku tjiinya-lampa Puurrrpa nyinarranyangka.

¹⁶ Yuwa, yingkata pirninya-lan yarnangu kultu karilpa nyinarra. Nyangka Kurayitjanya kata-lampa. Tjiinyakurlu tarrka pirninya walykumunu yurrima paarltu witurppungkula kanyiranyangka. Palunyapirinypa-lan pirnilurtu Kurayitjaku waarka palyara. Palunyalu-lankun ngarlturringkula palyaranytjalu walykumunurringkula-wanarayirni.

Kurayitjalawana-ya Nyinarranytjalu Ngaapirinypa Nyinama

¹⁷ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu-rni watjarnu. Nyangka-rna ngaanya yaka-yakara-tjananyarnanta. Palyamunukutju-ya nyinarra kulintjamaaltu wanti. Tjiinya-ya Mama Kuurrku ngurrrpa pirnilu palunyapirinypa kulilpayi. Nyangka nyuntulu-ya palunyapirinypa tirtu nyinanytjamaaltu wanti.

¹⁸ Tjiinya-ya purtukulilpa mungalurrtapirinypa nyinarra. Mama Kuurrtakutu-ya pitjanytjamaalpa wankaltjaku-tjananya. Tjiinya-ya witu-witu ngurrrpa nyinarra.

¹⁹ Kurntaku ngurrrpalu-ya walykurtu-walykurtu palyamunu palyalpayi. Puru-ya kakirirringkula kurlanytjurringkula kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayi.

²⁰⁻²¹ Yuwa, Kurayitjalu palunyapirinypa palyaranytjamunu. Nyangka ngayulu-latju tjukarurrulu wangka Tjiitjanyatjarra nintipungu. Nyangka-yan mularrpa kulirnu.

²²⁻²⁴ Kutjulpirtu-yan kutjupa-kutjupa mukurringkula palyamunu palyalpayi. Palunyanya-ya wanti. Nyangka-tjananyantayi Mama Kuurrku kurrurnpa palyarungula puru pinatarrartu yarlpuwa. Tjiinya Mama Kuurrku-tjananyanta walykumununnyangka-yan kutjuparriku nyinama. Palunyalu-yan kurrurnpa puru pina Mamanyapirinyparringkulalpi tjukarurru nyinama. Tjiinyakurlu warntu palyamunu yarraralpi warni wanti. Palunyalu walykumununnya tjarrpatjarra, palunyapirinypa.

²⁵ Yuwa, yingkata pirnilu-lanku mayuntjamaaltu tjukarurrulu watjanma. Tjiinyamarntu-lan lurrtjulurtu Kurayitjanya wanara.

²⁶ Nyangka-tjinguru-yan mirrparnarriku. Palunyalu-kurlu-yan palyamunu palyalku. Wanti. Puru-ya mirrparnarringkula rawa nyinarranytjamaalpa karlarla kutjungkartu kalyparriwa,

²⁷ tjiinya mamulu-tjananyanta kutjupayarla pinkurtjingaltjaku-tarra.

²⁸ Nyangka-tjinguru-yan mulyatanytju nyinarranytja. Wiya, wantirralpi-ya waarka palyanma. Palunyalu walykumunu palyaralpi payi mantjila nungkuku. Palunyalu nyirnurru nyinarranytjanya-tjananya yirringkanama.

²⁹ Puru wangka palyamunu-ya wangkanytjamaaltu wantima. Wangka walykumunukutju-ya wangkama. Nyangka-yayi kulira kurrnpa yipilyarrima.

³⁰ Nyangka Kuurti Walykumununya-ya tjurlpilymankutjamaaltu wantima. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta tjarrpatjunu wantingu kanyiratjaku-yan, puru-yan nintilu kuliratjaku tjiinya Tjiitjalu ngula marlaku pitjalalpi mantjira-tjananyanta katiku.

³¹ Nyangka-ya mikin-mikinpa nyinanytjamaaltu wantima. Puru-ya mirrparnarringkula lirri warurringkutjamaaltu wantima. Ngalytjur-mara warrkinytjamaaltu-ya wantima. Puru-ya yanyan-yanyantu nyakula kutjupaku karurraantjamaaltu wantirra nyinama.

³² Palunyalu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu yirringkanama. Puru-yanku kurrnpa ngarlurringkula kalyparringama. Tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku Kurayitjalanguru kalyparringu, palunyapirinypartu.

5

Kurayitjanya Wanaranytjalu-yan Tilingka Nyinarra

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta katja yurntalpirti mukulyanytjulu kanyira. Palunyangka-ya yara yarrkanma Mamanyapirinypa nyinakitjalu.

² Tjiinya Kurayitjanya-lampa ngarlurringkulalpi mirrirringu. Palunyapirinypa-la ngarluntuntju nyinama. Tjiinya Mama Kuurrnga pukurlarringu Kurayitjanya-lampa yinytjanurringu mirrirringangka. Tjiinyakurlu kuka pungkulalpi tilila tjurra nintila Mama Kuurrku nyangka parntila pukurlarri, palunyapirinypa.

³ Yuwa, Kurayitjaku wanalpayi-yan nyinarra. Palunyanguru-ya walykumunu nyinama. Tjiinya kurlanytju yurritjarta yurriiranytjamaalpa nyinama. Puru-ya ngayarrka kutjupa-kutjupaku warnir-ripungkutjamaalpa nyinama. Nyangka pirnilu-ya purtu kulinma tjumalkitjalu tjiinyamarntu-yan wiyangkalpi walykumunu nyinarra.

⁴ Ngarlpu-ngarlurringkula-ya warrkinytjamaaltu wantima. Puru-ya tjuma palyamunu watjantjamaaltu wantima. Tjiinya Kurayitjaku wanalpayilu warrkirra tjuma palyamunu watjaranytjamunu. Nyangka-ya Mamanya marninypongama walykumunulu-tjananyanta kanyiranyangka.

⁵ Kulila-ya ngaanya. Tjiinya kurlanytju yurripayinya puru ngayarrka kutjupa-kutjupaku warnirripungkulanytjanya, palunyanya-ya nyinakitjamunu Mama Kuurrnga-pula Kurayitjanya puurrarriku nyinarranyangka. Tjiinya tjinguru-rna ngayarrka kutjupa-kutjupaku warnirripungama. Nyangka-rni Mama Kuurrtu nyaku tjiinya-rna

mirrka kuka tjimarri warntu kutjupa-kutjupa pupakatirra marniny-pungkulapirinyapa. Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarrartu paluny-atjinku mukurringkula.

⁶ Nyangka-tjinguru-tjananyanta kutjupalu muku-mukura watjalku palunyapirinyapa palyaratjaku. Nyangka-kurlu-yan mula-mularriku. Tjiinya Mama Kuurrnga mularrpa mirrparnarriku tungun-tungunpa pirniku palunyapirinyapa-ya palyaranyangka.

⁷ Puru-ya yarnangu palunyapirinytja lurrtjurringkutjamaaltu nyakula wantima.

⁸ Yuwa, kutjulpirtu nyuntulutarrartu-yan mungalurrtapirinyapa nyinarranytja. Palunyalu-yan kuwarrinya Puurrrpa-Tjiitjanya wanaranytjalu tilingka nyinarra. Palunyalu-ya tilingka nyinarranytjalu walykumunu palyanma.

⁹ Tjiinya-rna tilingka nyinarranytjalu walykumunu palyanma. Tjiinya mayuranytjamaaltu-rna tjukarurrulu watjanma. Puru-rna tjukaruru nyinama.

¹⁰ Yuwa, purinytju-ya yatatjinkula kulira walykumunu palyanma tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya pukurlmankukitjalu.

¹¹ Puru-ya marlawanarringkula pampuranytjamaaltu wantima yarnangu kutjupa-tjarranya-ya mungalurrtapirinyapa palyamunur-ringkulanyangka. Palunyalu tjiinya kutjupa-kutjupa kumpiltatja yartakarra tilikutu.

¹² Wiya, tjinguru-rna palunyapirinyapa tjakultjuralpi purlkanya kurntarriku.

¹³ Tjiinya yartakankunyangka-ya kulilku tjiinya palyamunu-ya palyaranyangka. Tjiinyakurlu pirntaltjingala nyangka yutirriwa, palunyapirinyapa.

¹⁴ Tjiinya-ya ngaapirinyapa watjalpayi, “Kunkunpa ngarripayi wankarriwa.

Wankarringkula mirritjanu pakala.

Nyangka Kurayitjalunta tilipirinytju yutira kanyinma.”

¹⁵ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinya watarrku-ya nyinanytjamaaltu yatatjura kulira palyanma.

¹⁶ Tjiinya kuwarrinya-lampa ngarala walykumunu palyaratjaku. Nyangka-la wantinytjamaaltu tirtu palyanma. Tjiinyamarntu-ya pirnilu kuwarrinya palyamunu palyara.

¹⁷ Pina kuwar-kuwarpa-la nyinanytjamaaltu, Puurrrpa Tjiitjanya tjapila, “Nyaapirinypan mukurringkula palyaltjaku-rna?”

¹⁸ Yuwa, wayinpa-ya tjikira kakirringkutjamaalpa nyinama. Tjiinyamarntu mirrikutu ngarala. Wantirralpi-ya Kuurti Walykumununya tjarrpatjuralpi kanyinma. Nyangkayi kurrurta wiily-wiilyarri. Tjiinyakurlu kapi tjutinnyangka wiilyngarama, palunyapirinyapa.

¹⁹ Nyangkalta-yan ngaparrku-ngaparrkulu turliku yinkarra yipilya nyinama, turliku Payipultatjanya, puru Tjiitjanyatjarra, puru turliku Kuurti Walykumunulu nintipungkulanyangka. Kurrurrtutarrartu-ya yinkarra Katungkatjanya marninypongama.

²⁰ Puru kutjupa-kutjupa ngaralanyangka-ya tirtu Mama Kuurrnga marninypongama Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjala yiningka.

Wati Minyma-ya Ngaapirinyapa Nyinarratjaku

²¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kurayitjanya-yan wanaranytjalu yingkarta kutjapatjarraku wangka kulira ngaparrku-ngaparrkulu wangarnarralu palyanma.

²² Minyma kurritjarra pirni, nyuntuku kurrilu watjaranyangka-ya wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyakurlu-yan Puurrrpa Tjiitjaku wangka wangarnarralu kulira palyanma, palunyapirinypa.

²³ Wati tjiinya puurrrpa nyinarra palunyaku kurriku. Tjiinya Kurayitjanya yingkarta pirniku puurrrpa nyinarra, palunyapirinypa. Puru Kurayitjalu-lanya yingkarta pirninya wankarunkupayi tjiinyamarntu-
ra yarnangu.

²⁴ Minyma pirni, nyuntuku kurrilu watjaranyangka-ya wantinytjamaaltu wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya Kurayitjalu watjaranyangka-ya yingkarta pirnilu wangarnarralu kulira palyara, palunyapirinypa.

²⁵ Wati pirni, kurri-yanku ngarlurringkula kanyinma. Tjiinya Kurayitjanya yingkarta pirniku ngarlurringu. Palunyalu yinytjanurringu-lampa mirringu, palunyapirinypa.

²⁶ Tjiinya mirringu yingkarta pirninya walykumunulkitja. Tjiinya palunyaku wangkalu kapingkapingnya-lanya partjilku.

²⁷ Tjiinya-layi yingkarta pirninya ngula Kurayitjala ngara tjalkarra mularrpa, yawarra kutjupa-kutjupa ngaralanytjamaalpa. Palurukurrurnpa-lan ngaraku Kurayitjala, walykumunu mularrpa.

²⁸ Yuwa, wati kurritjarralunku kurri ngarluntytjulu kanyinma. Tjiinyakurlunku yungarralu yarnangu walykumunura kanyinma, palunyapirinypa. Tjiinya watilu kurri ngarluntytjulu kanyiranytjatjanulu yungarralunku walykumunura kanyira.

²⁹ Tjiinya kamunkun yarnangu yungarra yanyanarrima. Tjiinyan mirrka ngalkupayi. Palunyalunku yungarralu miranykanyira kanyilpayi walykumunu nyinakitjalu. Tjiinyakurlu Kurayitjalu yingkarta pirninya miranykanyinma, palunyapirinypa.

³⁰ Tjiinyamarntu-lan yingkarta pirninya Kurayitjaku yarnan-
gupirinypa nyinarra.

³¹ Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Watilunku mama ngunytju wantirralpi kurringka lurtjurringku. Palunyatjanu-pula yarnangu kutjurringkulalpi nyinama."

³² Wangka palunyanya kamparntalpa. Tjiinya kumpilpa ngaralayirnu kuwarrinya yartakarringu. Nyangka-rna kulira tjiinya wangka palunyanya Kurayitjanyatjarra puru yingkarta pirninyatjarra.

³³ Puru wangka palunyanya nyuntukutarrartu-tjanampanku ngarala. Wati pirni, minyma kurriku-yanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyakurlun yungarralunku kulira walykumunu palyanma, palunyapirinypa. Nyangka minyma pirni, wati kurrilu watjaranyangka-ya panyapurangkutjamaaltu kulinma.

6

Tjilku Puru Mama Ngunytju Ngaapirinypa Nyinarratjaku

¹ Tjilku pirni, Puurrrpa Tjiitjanya-yan wanaranytjalu mama ngunytjuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyapirinypa palyaranytjatjanu-yan tjukarurrulu palyanma.

² Tjiinya Mama Kuurrtu wangka 10-pa nintirnu. Palunyalu ngaanyakutju kalkurnu, "Mama ngunytju-yanku panyapurangkutjamaaltu kulinma.

³ Palunyalu-yan manta ngaangka walykumunu rawa nyinarrayilku ngula nyalparriku."

⁴ Mamalu ngunytjulu-yankun tjilku kunpu-kunpu payintjamaaltu wantima mirrparnarritjakutarra. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya kuliranytjalu-tjananya nintipungkula-wanara purlkanma. Puru palyamunu-ya palyaranyangka tjukarurrnma.

Waarka Palyalpayi Puru Puurrrpa Ngaapirinya Nyinarratjaku

⁵ Waarka palyalpayi pirni, kulila-ya. Puurrrpa mantangkatjaku wangka-yanku wangarnarralu kulira palyanma panyapurangkutjamaaltu. Kurrurnpa tjaanarralu Kurayitjakupirinya palyanma.

⁶ Tjiinya nyakulanyangkakutju palyantjamaaltu, marlartatarrartu talypurringkula wantinytjamaaltu palyanma. Tjiinya puurrtunta mirrawarnitjaku kulintjamaaltu kurrurntutarrartu palyanma Kurayitjakupirinya, tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku pukurlarritjaku.

⁷ Yuwa, pukurltu-ya waarka palyanma, Puurrrpa Tjiitjakupirinya. Tjiinya-ya puurrrpa mantangkatjakukutju kulintjamaaltu Puurrrpa Tjiitjakutarrartu kuliltjarralu palyanma.

⁸ Kulila-ya ngaanya. Tjinguru-yan puurrrku waarka palyalpayi. Tjinguru-yan yungarralu kulira palyalpayi. Walykumunulu-yan palyaranyangka Mama Kuurrtu-tjanampanku ngaparritjika walykumunu palyalku.

⁹ Puurrrpa pirni, kulila-ya. Waarka palyalpayi pirninya-yanku walykumunura kanyinma. Mirrparn-mirrparntu-ya watjantjamaaltu wantima. Kulinma-ya tjiinya-lampa pirnikurtu Puurrrpa kutju yilkarangka nyinarra. Palunyalu yiiku palya nyakula wantirrantjamaaltu pirninyartu tjukarurrulu nyakula kanyilpayi.

Kamparntalpa Watjaranytja Warntupirinya Witu-witunya

¹⁰ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalawana nyinarranytjalu-ya kurrurnpa rappingkula nyinama. Tjiinyamarntu yayirninytjulu yirringkanku-payi.

¹¹ Nyangka-ya warntupirinya witu-witunya tjarrpatjura kanyinma. Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa nintirnu pikangkatarrartu. Nyangka-yan tjarrpatjunku kanyiranyangka mamu mayunytjulu-tjananyanta punkatjingtjalulu purtulinku wantiku. Nyangka-yan kutjuwiirru ngarama.

¹² Tjiinya-lan yarnangu pirninya pungkulanytjamaalpa, puurrrpa yilkarangkatja palyamunu pirninya-lan pika pungkula, mamu pirninya, yayintjulpa palyamunu pirninya, tjukurrtatja palyamunu pirninyatarrartu. Tjiinya palunyalu-lanyaya puurraringkula kanyira mungalurrtapirinya-lan nyinarranyangka.

¹³ Yuwa, warntupirinya witu-witunya-ya tjarrpatjurra kanyinma, tjiinya Mama Kuurrtu nintirnu wantinytjanya. Nyangkalta-ya pikakitja pitjanyangka tungunpungkulalpi-yan witu-witu ngaraku. Tjiinya-yan ngurlurringkula kukurraantjamaalpa tungun-tungunpa tirtu ngarama.

¹⁴ Yuwa, mayuntjamaaltu-ya tjukarurrulu watjanma. Palunyapirinyamaranytjalu-yan nanpangkapirinytja karrpilku

ngarama. Puru-ya palyamunu palyantjamaalpa tjukarurru tirtu nyinama. Palunyapirinyapa nyinarranytjalu-yan pirlpirratjanya witu-witupirinyapa tjarrpatjuralpi ngarama.

¹⁵ Palunyalu-ya tjaanarralu tjukurrrpa walykumununya parrawatjanma. Mularrkuliralpi-yayi kurrurnpa rapa nyinama. Tjiinya tjukurrrpa parrawatjalkitjalu-yan tjinapuunpapirinyapa tjarrpatjunku tamarlpa paltjura ngarakitjalu.

¹⁶ Mama Kuurrnga-ya tirtu mularrkulinma. Mularrkuliranytjalu-yan tjara purlkanyatjarrapirinyapa ngarama. Nyangka mamulu kurlarta tilitjarrangka warnirra wakaranyangka mungarturrima tjara palunyangka.

¹⁷ Tirtu-ya kulinma tjiinya Tjiitjalu-tjananyanta wankarunu. Tjiinya palunyanya kuliranytjalu-yan mangkawarla witu-witunya katangka pupatjunkturinyapa ngarama. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta nintipungama Mama Kuurru wangka watjaratjaku. Tjiinya palunyapirinyapa watjaranytjalu-yan kunmarnu yiri wirrmiratjar-rangkapirinyapa wakanma.

¹⁸ Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta wuyurrmara kanyiranyangka Mamala-ya tirtu tjapinma. Talypurringkula wantinytjamaaltu-ya tirtu wanka-wankalu tjapinma yingkarta pirniku.

¹⁹ Ngayukutarrartu-ya tjapinma tjiinya Mamalu-rniyi nintitjorra nyangka-rnayi kurrurnpa rapalu watjala yartakarra tjukurrrpa walykumununya kutjulpirtu kumpilpa ngaralanytjanya.

²⁰ Tjiinya-rna ngayulu tjukurrtjarra nyinarra. Palunyalu-rna kuwar-rinya tjayilpa kaninytjarra nyinarra tjiinya-rna tjukurrrpa Tjiitjany-atjarra watjaranytjatjanu. Tjapinma-tjuya nyangka-rnayi kurrurnpa rapalu tjukurrrpa tirtu watjanma.

Puultu Wiyarrikitjalu Watjaranytja

²¹ Yuwa, Tikikalu-tjananyanta mapitjaku watjalku ngayunyatjarra. Nyangka-yayin kuliralpi ninti nyinama. Tikikanya-lampa kurta walykumunu nyinarra. Tjiinya rawalu waarka palyalpayi Puurrrpa Tjiitjaku.

²² Palunyangka-rnalu witulku nyuntulakutu-tjananyanta mapitjala watjaltjaku ngayulu-latju walykumunu nyinarranyangka puru-tjananyanta pukurlmankutjaku.

²³ Yuwa kurta tjurtupirti, Mamalu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu kurrurnpa-tjananyanta rapara kanyinma ngarlurringkula-yan pal-yaratjaku puru Kurayitjanya-yan tirtu mularrkuliratjaku.

²⁴ Yuwa, Mamalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku-yan mukulyanytju tirtu nyinarranyangka.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Pilupayila Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Pilupayila-yan nyinarra, palunyaku. Nyangka Timatjinya-litju lurrtju nyinarra Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyara. Yuwa, Tjiitja-Kurayitjalawana-yan nyinarra. Nyangka-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura puru-tjanampanku mi-ranykanyilpayi pirniku puru yirringkara palyalpayikutarrartu.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Puultu Mamala Tjapiranytja

³ Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku kulira pukurlarringkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka. Kulira-rna Mama Kuurrrnga marninypungkupayi.

⁴ Palunyalu-tjanamparnanku pukurltu tjapilpayi Mamalu-tjananyanta miranykanyira kanyiratjaku.

⁵ Ruukulira-rna tjiinya-rniyan ngarnmanypalpi mirrka tjarri yirringkara yungkulanytja tjukurrrpa walykumununya-rna watjaranyangka. Nyangka-rniyan kuwarrinya watarrkurrinytjamaaltu tirtu kulira.

⁶ Ngarnmanypalpi Mama Kuurrrnga-tjananyanta kurrurnta wangkangu. Nyangka-yan kutjuparringu nyinarra. Nyangka-rna nintilu kulira tjiinya-tjananyanta tirtu wangkarra walykumunura kanyira. Wangkarrayilku-tjananyanta, nyangka Tjiitja-Kurayitjanya marlaku pitjaku.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni ngarltunytjulu waarka nintirru tjiinya-rna tjukurrrpa walykumununya watjaratjaku. Nyangka-rna mularrpartu watjaranytja. Nyangka-rniya kuurrrpangka ngaratjunkunyangka-tjananyarna tjukurrrpa walykumununya watjara tjukarruranytja. Palunyalu nyuntunya-tjananyarnanta pukurltu kulira tjiinyamarntu-rniyan rawalu yirringkaranyangka. Tjiinya-rna tjayilpangka tjarrpanytja kuwarripangka tjukurrrpa parrawatjaranytja. Nyangka-rniyan yirringkaranytja. Puru-rna kuwarrinya tjayilpangka nyinarranyangka-rniyan yirringkara.

⁸ Mama Kuurrtu-rni nyakulanyangka-rna watjara tjiinya-tjananyarnanta ngarltunytjulu kulira. Tjiinyakurlu Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta ngarltunytjulu kulinma, palunyapirinypa.

⁹ Yuwa, Mamala-rna tjapira tjiinya-yankun ngaparrkulu ngarltur-ringkula tirtu yirringkara palyaratjaku, puru-yan tjukarrurulu kulira palyaratjaku.

¹⁰⁻¹¹ Puru-yayin kutjupa-kutjupa nyakula walykumunukutju kulira palyanma. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta kanyira. Nyangka-yan walykumunu mularrpa palyanma. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakulalpi Mama Kuurrrnga marninypungama. Nyangka ngula Kurayitjalu marlaku pitjalalpi nyaku-tjananyanta palyamunumaalpa walykumunu mularrpa-yan nyinarranyangka.

Kurayitjalu Puulnga Kurrurnpa Rapara Kanyiranytja

¹² Kurta tjurtupirti, mukurringkula-rna tjiinya-yan ngaanya nintilu kuliratjaku. Tjiinya-rna kuwarrinya tjayilpangka nyinarranytjalu tjukurrpa walykumununya tirtu watjara. Tjiinya-rna marnkurr-marnkurrtta watjaranytjamaalpa pirningka-rna watjara. Nyangka-ya yingkarta pirnirringkula-wanarnu.

¹³ Nyangka pirnilu-rniya nintilu kulira tjiinya-rniya tjayilpangka tjarrpatjunu Kurayitjaku-rnara waarka palyaranyangka. Tjiinya-rniya nintilu kulira, tjayilpa lurrtju nyinapayi pirnilu puru warrmarla pirni ngaa puurrrpa Ruumanyamartatji miranykanyilpayilutarrartu.

¹⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu yingkarta pirninya kurrurnpa rapara kanyira, tjiinyamarntu-rna tjayilpangka nyinarranyangka. Nyangka-ya ngurlutjanu kurrurnpa raparringkulalpi tjukurrpa watjara.

¹⁵ Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya kutjupattjaralu-ya kutjupa-kutjupa kuliranytjatjanulu tjukurrpa Kurayitjanyatjarra watjara. Tjiinya-tjuya kulira karurr-karurrarringkula tjukurrpa-rna tjukarurrulu watjaranyangka. Nyangka kutjupattjaralu-rniya walykumunu kuliranytjatjanulu tjukurrpa watjara.

¹⁶ Tjiinya-rniya ngarlunyitjulu kuliranytjalu watjara. Tjiinyamarntu-ya nintilu kulira Mama Kuurrtu-rni ngaangka nyinatjunu tjiinya-rna tjukurrpa walykumununya watjara tjukarurruratjaku.

¹⁷ Nyangka kutjupattjaralu-yanku tjukurrpa Kurayitjanyatjarra karnany-karnanytju watjara tjiinyanypa-yanyu yingkarta purlkanya nyinakitjalu. Tjiinya-rniya kulira tjurlpilymankukitjalu tjayilpa-rna nyinarranyangka.

¹⁸ Yuwa, tjinguru-ya tjukurrpa Kurayitjanyatjarra watjara purlkanya nyinakitjalu. Wiya, palya pukurlarrima-rna. Nyangka-ya kutjupattjaralu walykumunulu watjanma Kurayitjanya pukurlmankukitjalu. Nyangka-rna puru pukurlarrima.

¹⁹ Tjiinya-rna nintilu kulira nyuntulu-tjuyan tjapira, puru Tjiitja-Kurayitjaku Kuurtilu-rni miranykanyira kanyiranyangka. Palunyangka-rniya ngula tjayilnguru pakaltjingalku.

²⁰ Nyangka-rna kurrurntutarra kulira Mama Kuurrrku waarka wantinytjamaaltu tirtu palyalkitjalu. Tjiinya-rna kulira kurrurnpa rapalu tjukurrpa tirtu watjalkitjalu, kuwarrinyatarrartu. Nyangka-tjinguru-rniya mirrirntanku. Nyangka-ya pirnilu kuliralpi Kurayitjanya marninypungku tungun-tunguntu-rna tjukurrpa watjaranyangka. Tjinguru-rna wanka nyinama. Nyangka pirnilu-rniya nyakulalpi Kurayitjanya pukurltu marninypungku.

²¹ Wankalpi-rnara Kurayitjaku nyinarra. Puru-rna mukurringkula mirrirringkulalpi ngurra walykumunukutu yankula Kurayitjala nyinakitja.

²² Nyangka-rna puru kulira tjiinya wanka nyinarranytjalu-rna Mama Kuurrrku waarka tirtu palyalkitjalu. Purrtu-rna kulira. Tjiinya-rna kulira palya wanka nyinakitjalu. Puru-rna kulira palya-rniya mirrirntankutjaku.

²³ Tjiinya-rna kutjarra-kutjarra kulira tjiinya mirrirringkukitjalu, puru wanka nyinakitjalu. Mukurringkula-rna mirrirringkulalpi yankula Kurayitjala lurrtju nyinakitja. Palunyanya walykumunu mularrpa.

²⁴ Nyangka-rna wantirra kulira palya-tjinguru-rna nyinaku nyuntunya-tjananyarnanta yirringkankukitja.

²⁵ Palunyanguru-rna kulira tjayilnguru pakaralpi yankula-tjananyarnanta lurrtjurringkula nyinakitjalu. Palunyalu-tjananyarnanta tjukurpa puru watjanma nyuntulu-yan kulira pukurltu wanaratjaku.

²⁶ Yuwa, lurrtjurringkulalpi-lan nyinama. Nyangka-yan Tjiitja-Kurayitjanya marninypungama tjiinya-rna pitjangu nyinarranyangka.

²⁷ Ngaanyakutju ngarala palyaltjaku-yan, tjiinya-yan tjukurpa Kurayitjanyatjarra kulira tjukarurru nyinarratjaku. Nyangka-tjinguru-rna tjayilnguru pakara yanku nyaku palunyapirinypa-yan nyinarranyangka. Wiya, tjinguru-rna tjayilngururtu kulilku walykumununya nyinarranyangka. Puru-rnaya kulila tjiinya-yan tjarra-tjarra kulintjamaaltu kutju kulira palyaranyangka. Tjiinyakurlu-ya war-marla lurrtju yarra pikakitja. Palunyapirinypartu-ya lurrtjulu waarka palyanma. Nyangka-yayi pirnilu tjukurpa walykumununya mularrkulila.

²⁸ Tjinguru-tjananyantaya yanyan-yanyantu pika pungama. Wiya, ngurlumaaltu-ya wananma. Nyangka-tjananyantaya nyaku tunguntunguntu-yan wanaranyangka. Palunyalulta-ya kulilku tjiinya-tjananyantaya purtu pungkulanytjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarura katiku. Palunyatjanu-tjananya warungka tjarrpatjunku.

²⁹ Yuwa, nyuntuku-tjanampanku ngarala Kurayitjaku waarka palyaratjaku, tjiinya-ra mula-mularringkulatjaku, puru palunyalanguru pika mantjiratjaku.

³⁰ Tjiinya nyuntula mirangka-rniya yanyan-yanyantu pungkulanytja tjukurpa walykumununya-rna watjaranyangka. Puru-yan kuwarinya kulira tjukurpa palunyangururtu-rna tjayilpangka nyinarranyangka. Yuwa, wampaka-lanyaya pika pungama. Nyangka-la tjukurpa palunyanya tirtu watjanma.

2

Tjiitjanya Puurrrpa Purlkanya

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Kurayitjalawana nyinarranytjalu-yan kururnpa rapalu wanara. Puru Kurayitjalu-tjananyanta ngarlurringkulanytjalu pukurlmara kanyira. Nyangka Kuurrti Walykumununya-yankun pukurlpa wangkarra. Puru-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula yirringkara.

² Wiya, pukurltu-rna kulira palunyapirinypa-yan palyaranyangka. Nyangka-rniya puru pukurlmanama. Tjiinya-yanku pina kutjulupirinypa kulira palyanma. Puru-yanku ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma. Puru-yanku tjarra-tjarra kulintjamaaltu wuyurpa kutjulurrtu kulira palyanma.

³ Karnany-karnanytju-kurlu-yan kulinma purlkanya nyinakitjalu. Wiya, wanti. Karnany-karnanymaaltu-ya kulinma tjiinya yingkarta kutjupattjarranya-ya walykumunu nyinarra, nyangkan nyuntulu ngatalpa nyinarra.

⁴ Yungarralunku kulira palyantjamaaltu, yingkarta kutjupakutar-artu kulira palyanma.

⁵ Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalunku yungarralu kulira palyaranytjamunu ngayuku-lampa kulira palyaranytja, palunyapirinyapa.

⁶ Tjiinya ngarnmanypalpi Tjiitjanya-pula Mama Kuurrnga waarrku nyinarranytja.

Nyangka Tjiitjala kuliranytjamunu Mama Kuurrngapirinyapa tirtu nyinakitjalu.

⁷ Tjiinya purlkanya nyinarranytjatjanulu wantingu.

Palunyalu kurrurnpa yungarralu kuliralpi mantakutu pitjangu waarka palyalpayipirinyarringu.

Tjiinya yarnangurringkulalpi watipirinyapa nyinarranytja.

⁸ Palunyanya karnany-karnanymaalpa nyinarranytja.

Palunyaku Mamalu watjaranyangka wangarnarralu kulira palyaranytja.

Palyara-wanarayirnu, wartangka mirrirringu.

⁹ Palunyangka-lu Mama Kuurrtu katuralpi ngurra walykumunungka nyinatjunu

puurrrpa purlkanya nyinarratjaku,

puurrrpa pirningka munkarra.

¹⁰ Puru Mamalu watjarnu wantingu

pirnilurtu-lan Tjiitjanya marninypungkulatjaku.

Tjiinya yilkarinkatjalu, puru mantangkatja pirnilu

puru-ya manta kaninytjarrangkatjalutarrartu

pupakatirralpi marninypungama.

¹¹ Tjiinya-lan marninypungkulalpi watjalku

Tjiitja-Kurayitjanya Puurrrpa.

Palunyapirinytju-lan Mama Kuurrngatarrartu marninypungama.

Tilipirinyapa-ya Nyinama

¹² Kurta tjurtupirti, kutjulpirtulpi-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja lurrtju-lan nyinarranytjalu. Kuwarrinyatarrartu-ya ngayuku wangka kurrurnpa tjaanarralu kulira palyanma tjiinya-rna tiwa nyinarranyangka. Puru-ya Mama Kuurrnga kurrurnpa ngurlunytjulu tirtu wananma wankakutu.

¹³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wuyurrmara walykumunu-yan palyaratjaku. Nyangka-yan kurrurnpa wuyurrtu kutjupa-kutjupa palyara palunyanya pukurlmankukitjalu.

¹⁴ Kulila-ya. Kunngalmaaltu-ya pukurltu palyanma. Puru-yanku ngaparrkulu pika-pikantjamaaltu wantima.

¹⁵ Tjiinya-yayin Mama Kuurrku katja yurntalpiri walykumunu mularrpa nyinama. Tjiinya-ya mantangkatja kulilpayilu palyamunu palyara. Nyangka-ya nyuntunya walykumunu nyinama. Tjiinyakurlu pirtirrilu yutinma mungangka, palunyapirinyapa.

¹⁶ Tjukurrrpa-tjananya watjanma kulira-ya wankakuturringkutjaku. Nyangka Kurayitjanya marlaku pitjanyangka ngayulu-tjananyarnanta nyaku pukurlarriku. Palunyalu-rna ruukulilku tjiinya-tjananyarnanta nyinarra kunpu-kunpu nintipungkutjamunurtu. Tjiinyamarntu-yan mularrkulirnu watjaranyangka-rna.

¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, walykumunulu-yan Tjiitjanya wanara. Nyangka-tjananyantaya payira pungkula wanaranyangka-yan. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurltu nyakula tungun-tunguntu-yan wanaranyangka. Tjiinyakurlu pukurlarri kuka pungkula nintiranyangka,

palunyapirinypa. Nyangka-rniya ngayunya-tjinguru mirrirntanku. Nyangka-tju yirrami mantangkarriku. Nyangka Mama Kuurrtu-rni nyaku pukurlarriku. Yuwa, pukurlpa-rna mirrirriku. Nyangka nyuntulutarrartu-ya pukurlarri payira-tjananyanta pungkulanyangka. Palunyalu-rniyan ngayunyataratu pukurlmanku.

Timatjinya-pula Papatayitanyatjarra

¹⁹ Yuwa, mukurringkula-rna Timatjinya-tjananyarnanta ma-witulkitjalu. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu-rni watjannyangka-rna mularrpartu ma-witulku. Nyangka mapitjaku-tjananyanta lurrtjurringkulalpi tjukurrrpa pirni kulira pitjaku-rni tjakultjunku. Nyangka-rna kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku.

²⁰ Tjiinya Timatjilu kamparntalpa kuliranytjamunu. Tjiinya-litju wuyurrrpa lurrtjulurtu kulilpayi. Nyangka wati kutjupa palunyapirinypa nyinarranytjamunu. Tjiinya Timatjilu-tjananyanta ngarl-tunytjulu mularrpa kulira.

²¹ Nyangka kutjupatjarralu-yanku yungarralu kulilpayi tjiinya walykumunu nyinakitjalu. Palunyanya-ya Tjiitja-Kurayitjaku waarkaku watatja nyinarra.

²² Nyangkanku Timatjilu pinkurraantjamaaltu tirtu palyara. Nintirayan wati palunyaku. Tjiinya-rni kutjulpirtulpi lurrtjurringu yirringkaranytja. Nyangka-litju mamararralupirinypa tjukurrrpa walykumununya parrawatjaranytja.

²³ Yuwa, kuwarrinya-rna tjayilnguru nyinarra tjarlpa kulira, "Yaaltji-yaaltji-tju ngaraku? Tjinguru-rniya pakaltjingalku. Wiya, tjinguru-rniya mirrirntanku." Tjiinya-rna kuliralpi Timatjinya-tjananyarnanta ma-witulku.

²⁴ Nyangka-tjinguru Puurrrpa Tjiitjalu-rni pakaltjingalku. Palunyangka ngayulutarrartu-tjananyarnanta mapitjaku lurrtjurriku. Palunyapirinypa-rna kulira.

²⁵ Yuwa, kulira-rna ngayuku-lampa kurta Papatayitanya-tjananyarnanta kurranyulu ma-witulkitjalu. Tjiinya-lyinatjuya yanyan-yanyantu watjaranytja. Nyangka wati palunyalu ngayulawanalu tungun-tunguntu tjukurrrpa watjaranytja. Tjiinya-rni pitjangu yirringkara kanyiranytja nyuntulu-yan witunnyangka. Tjiinyamarntu-yan purtu kuliranytja pitjala-rniyan yirringkankukitjalu.

²⁶ Nyangka wati palunyanya watjilpa nyinarranytjalu kulira mapitjala-tjananyanta lurrtjurrikitjalu. Tjiinya tjurlpilyarringu tjiinyamarntu-yan kulirnu palunyanya pikatjarra ngarrirryangka.

²⁷ Tjiinya pika purlkanya ngarrirrayirnu nguwanpa mirrirringu. Nyangka-lu Mama Kuurrtu ngarlurringkulalpi wankarnu. Puru-tju ngayukutarra ngarlurringu tjiinya-rna kutjurringkula tjirturu-tjirtururritjakutarra.

²⁸ Palunyanguru-rna kurrurnpa wuyurrtu kulira wati palunyanya marlaku ma-witulkitjalu. Nyangka mapitjaku-tjananyanta lurrtjurringkunyangka-yan pukurlarriku. Palunyangka ngayulutarrartu-rna kurrurnpa yipilyarriku.

²⁹ Yuwa, wati palunyanya tjiinya nyuntuku-tjanampanku kurta mapitjaku lurrtjurringangka-ya pukurltu kanyinma. Puru-ya pukurltu

kanyinma yingkarta pirninya wati palunyapirinypa-tjananyanta nyinarranyangka.

³⁰ Tjiinyamarntu Papatayitanya yingkarta walykumunu. Palunyalu Kurayitjaku waarka palyarayirnu nguwanpa mirringingu. Tjiinya pitjangu-rni lurrtjuringu yirringkaranytja tjiinyamarntu-yan purtu kuliranyangka pitjala-rniyan yirringkankukitjalu.

3

Kurayitjalanguru Tjukururru Nyinarratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, pukurlarrima-ya Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta miranykanyira kanyiranyangka. Yuwa, kutjulpirtulpi-rna walkatjunu. Palunyalu-tjanamparnanku talypurringkula wantinyt-jamaaltu puru walkatjura. Nyangka-yan kuliralpi yara kutjupa pinkurraara wanaranytjamaaltu wantima.

² Kuliltjarra-ya nyinama wati palyamunu pirnilu-tjananyanta kutjupayarla watjaltjakutarra wangka ngaapirinypa. Tjiitjaku wanalpayi pirnilu-yanyu Mawutjaku wangka tirtu wanama. Palunyalu-yanyu Tjiyuku yarawana watirringama.

³ Wiya, palunyanya-ya Mama Kuurru wati wiya. Tjiinya ngayulu-lan palunyalu wati mularrpa. Tjiinya-lan Mama Kuurru pupakatirra marninypungkula Kuurru Walykumunulu-lanya kanyiranyangka. Puru-lan pukurpa Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Tjiinya-lan Tjiyuku yarawana watirringkula wankarrikitjамunu. Ngarna Tjiitjalawana-lan wankarriku.

⁴⁻⁶ Kutjupatjarralu-ya kulira Mawutjaku wangka tjukururru wanaranytjatjanu wankarrikitjalu. Tjinguru-rna ngayulu palunyapirinypa kulinma tjiinyamarntu-rna wati palunyangka-tjananya munkarra nyinarranytjatjanulu. Tjiinya-rna yirti ngarringu wiiki kutjutjanu watirringu. Tjiinya-tju ngayuku tjamu ngarnmanytjanu yini Yitjurayilnga nyinarranytja. Nyangka-rna Pintjimanku wartangkatja nyinarra. Palunyanguru-rna Yiipuru mularrpa nyinarra. Puru-rna Paratji nyinarranytjalulpi Tjiyuku-lampatju tjukurru wanaranytja. Palunyalu-rna yingkarta pirninya parawanara tjulyara pungkulanytja. Tjiinya-rna Mawutjaku wangka wangarralulu kulira palyaranytja. Nyangka pirnilu-rniya nyangu tjukururru-rna palyaranyangka.

⁷ Yuwa, ngarnmanyalpi-rna Mawutjaku wangka kulira tjukururru palyaranytja. Palunyalu-rnatju yungarralu kulirnu walykumunu-rna nyinarranytjalu. Palunyakukantjalu-rna kuliranytja. Nyangka kuwarrinya-rna kulira yarlaku-rna palunyapirinypa palyaranytja. Palunyalu-rna wantingu Kurayitjalawana nyinakitjalu.

⁸ Puru-rna ngaanyatarrartu kulira. Tjiinya kutjupa-kutjupa walykumunu-rna palyaranytjanya mungutjarringu ngarala. Ngaanyatju walykumunu mularrpa ngarala tjiinya ngayuku Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku nintirringkulatjaku. Nyarra ngarnmanyalpi-rna kutjupa-kutjupa yarlaku palyaranytja, palunyalu-rna wiyarringu. Kulira-rna Kurayitjanyakutju kanyilkitjalu,

⁹ puru palunyalawana nyinakitjalu. Kutjulpirtulpi-rna Mawutjaku wangka wangarralulu kulira palyaranytja. Palunyalu-rna purtulirringkulanytja Mama Kuurru mirangka tjukururru nyinakitjalu.

Ngarna Kurayitjaku-rna mula-mularringu. Nyangka Mama Kuurrtu-rni watjarnu tjukarurru-rnalu nyinarranyangka.

¹⁰ Nyangka-rna kuwarrinya ngaanyakutju kulira tjiinya Kurayitjaku nintirringkitjalu. Puru-rna kulira yayirninytjulu palyalkitjalu Kurayitjanyapirinytju. Tjiinyamarntu palunyaku Mamalulu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-rna mukurringkula Mamalu-rni palunyapirinyapa kanyiltjaku. Palunyalu-rna kulira Kurayitjanyapirinytju pika mantjilkitjalu puru palunyanyapirinyapa-rna mirrirrikijalu.

¹¹ Palunyapirinyapa-rna kulira tjiinya Mamalu-rni ngula mirritjanu wanka pakaltjingalku. Nyangka-rna wanka tirtu nyinama.

Kukurraalku Walykumunu Mantjilku

¹² Walykumunukutju-munta-rna mularrpa palyara? Wiya, watjalkitjamunu-rnatju wiyangkalpi walykumunu nyinarranytjalu. Ngayulu-rna tirtu ma-walykumunurryingkulayirni Tjiitja-Kurayitjanyapirinyapa nyinakitja. Tjiinya Kurayitjalu-rni mantjirnu kanyiranytjalu mukurringkula palunyapirinyapa-rna nyinarratjaku.

¹³ Yuwa, yungarralu-rnatju kuliranytjamunu ngayulu-rna Tjiitjanyapirinyarrinytjatjanulu. Ngaanyakutju-rna kulira. Nyarra ngarnmanypalpi-rna palyaranytja, palunyanya-rna ruukulintjamaaltu wantirra. Palunyalu-rna tungun-tungunpa mapitjalayirni walykumunu mantjilkitja.

¹⁴ Tjiinyakurlu tjukarurru kukurraala winarringkulalpi walykumunu mantjila, palunyapirinyapa. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalanguru Mama Kuurrtu-rni nyinatjunku ngurra walykumunungka-rna tirtu nyinarratjaku.

¹⁵ Yuwa, ngayulu-la yingkarta purlkanya nyinarranytjalu palunyapirinypartu kulinma. Nyangka kutjupatjarralu-yan tjinguru kutjupa kulira. Palunyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu yartakanku.

¹⁶ Yuwa, tjiinya-lan kuliranytjamunu Tjiyuku yarawana watirringkukitjalu. Kurayitjanya-lan mularrkulira wanaranytja. Yuwa, palunyapirinyapa-la tirtu kulinma. Marlaku-la pinkurraantjamaaltu tirtu wananma.

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, tirtu-rniya ngayula yarangkartu kulira palyanma. Tjiinya kutjulpirtulpi-latju yanu nyuntula mirangka nyinarra tjukarurrulu palyaranytja. Nyangka-ya kutjupatjarralu kuwarrinya ngayula yarangka-lanyatju palyara. Nyangka-tjananyaya nyakula palunyapirinyapa palyanma.

¹⁸ Wangka ngaanya-tjananyarnanta tirtu watjaranytjatjanulu yulatjarralu puru watjalku. Tjiinya kutjupatjarralu-ya paluru mayura watjalpayi yingkarta nyinarranytjalu. Palunyalu-ya palyamunu palyaranytjalu tjiinya panypurangkulapirinyapa Kurayitjanya wartangka mirrirringkutjanya.

¹⁹ Palunyalu-ya manyu-manyulu mirrka purlkanya ngalkupayi. Palunyakukutju-ya kulira mukurringkupayi. Puru-ya kurntamaaltu karnany-karnanyarrirra palyamunu palyalpayi. Puru-ya mantangkatjakutju kulira. Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu warungka tjarpatjunku.

²⁰ Nyangka ngayuku-lampa ngurra mularrpa yilkari katalarra ngarala. Nyangka-lan kawarrtu nyakula ngayuku-lampa Wankarunkupayinya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya ngurra palunyanguuru tjarungaratjaku.

²¹ Tjiinya tjarungaraku, palunyalu-lanya yarnangu ngaa pikar-ringkula mirringkupayinya kutjupankulalpi palunyaku yarnangu yungarrapirinyamanku. Tjiinya mirritjanu wanka pakannyangka palunyaku yarnangu kutjuparringu. Palunyalu walykumunu mularrpa ngarala. Palunyapirinyamanku-lanya. Tjiinya Tjiitjalu yayirninytjulu palyaranytjalu puurrarriku kanyilku pirninyartu-lanya mantangkatja yilkarinkatjatarrartu.

4

Puultu-tjananya Watjara Tjukururruranytja

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulira-tjanamparnanku kurrurnpatarra ngarlurringkula. Palunyalu-rna puru kulira, "Ngamupalka-tjananyarnanta nyinama." Nyuntulu-rniyan mularrpa pukurlmara walykumunulu wanaranytjalu. Nyangka nyuntunytjarra-tjananyarnanta pirningka tjakultjunkupayi. Yuwa kurta tjurtupirti, wantinytjamaaltu-ya tungun-tunguntu wananma. Tjiinyamarntu-yan Puurrrpa Tjiitjalawana nyinarra.

² Tjurtu Yutiwa puru tjurtu Tjintiki, ngalyakulila-pula, kurrurntutarra-pulanyarnanta watjaranyangka. Tjarra-tjarra-pula kulira watjantjamaaltu kalyparringkulalpi kutjurtu kulinma. Tjiinyamarntu-pulan Puurrrpa Tjiitjanya wanaranytjalu tjurturra nyinarra.

³ Yuwa Kurta, tjiinya-lin yamatjirrantu waarka palyaranytja. Nyangka nyuntulu-pulanya minyama kutjarranya wangka kalypala. Nyangka-pulayi kalypa nyinama. Tjiinya-pularni kutjulpirtu ngayulawana tjukurrrpa walykumununya parrawatjaranytja. Wati yini Kilimantu puru kutjupatjarralu-latju watjaranytja. Nyangka-tjanampa yini Mama Kuurrtu palunyaku pukpangka walkatjunu wantingu tjiinya-ya wanka tirtu nyinarratjaku.

⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, tirtu-ya pukurlarrima Puurrrpa Tjiitjalawana-yan nyinarranytjalu. Puru-tjananyarnanta watjalku: pukurlarrima-ya.

⁵ Pirnikurtu-ya muku-muku nyinama. Tjiinyamarntu Puurrrpa Tjiitjanya kuwarri-kuwarri tjarungaraku.

⁶ Kutjupa-kutjupa-ya kulira tjurlpilyarrinytjamaaltu Mama Kuurrtu tjapinma tjiinya-tjananyanta yirringkankutjaku. Puru-luya marniny-pungama walykumunura-tjananyanta kanyiranyangka.

⁷ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangka-yan ngurlumaalpa nyinama Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu. Tjiinya-lan purtu kulira, "Yaaltjilu-lanya yayirninytjulu kurrurnpa rapara kanyira?"

⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-tjananyarnanta puru watjalku. Yara palyamunu-ya kulintjamaaltu tirtu nyakula kulinma nyarra-ya walykumunu palyaranyangka. Puru-tjananya kulinma mayuntjamaaltu-ya tjukururrulu watjaranyangka, puru-ya tjukururulu palyaranyangka, puru-ya walykumunu wangkarranyangka.

⁹ Tjiinya ngayulu-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi nintipungkulanytja, palunyanya-ya tirtu kulira palyanma. Puru-rna walykumunu palyaranytja. Nyangka-ya palunyapirinypartu palyanma. Nyangka Mama Kuurrnga tjiinya kurrurnpa rapalpayinya-tjananyanta tirtu nyinama.

Puultu-tjananya Marninyungu Walykumunu Nintinnyangka

¹⁰ Yuwa, Puurra Tjiitjalawana-rna pukurlarringu nyuntulu-rniyan rawatjanulu pururtu yirringkankunyangka. Tjiinya-tjuyan walykumunu ngalyawiyarnu. Nyangka-rna nintilu kulira tjiinya rawalurniyan purtu kuliranytja yirringkankukitjalu.

¹¹ Wangka palunyanya-rna tjimarritjirratjalu walkatjunktjamunu. Wiya, kurlunytjarra-rna pukurlpa nyinapayi.

¹² Tjiinya-rna kutjulpirtu nyirnuru nyinarranytja. Nyinarrayirnu-rna, mirrka purkatjarrarringu. Tjiinya-rna ngurra kutjupakutjupawana parrapitjalayirnu nintirringu pukurlpa nyinakitja. Parltjatjirratja-rna pukurlpa nyinapayi. Puru-rna mirrka kuka ngalkula pukurlpa nyinapayi.

¹³ Yuwa, kutjupa-kutjupa ngaralanyangka-rna kurrurnpa rapa nyinarra Kurayitjalu-rni kanyiranyangka.

¹⁴ Yuwa, tjayilpangka-rna nyinarra purtu kuliranytja. Nyangkarriyan walykumunulu yirringkanu.

¹⁵ Tjiinya-yan nintilu kulira tjiinya-rniyan nyuntulukutju tjimarri yirringkaranytja. Ngarnmanypalpi-tjananyarnanta tjukurra walykumununya watjaranytja ngurra Matjuniyalawanalu. Parrawatjarayirnu-rna, wantirra ngurra kutjupakutu yanu. Nyangka nyuntulukutju-rniyan tjimarringka yirringkaranytja. Tjiinya yingkarta pirni ngurra kutjupangkatjalu-rniya yirringkankutjamunurtu.

¹⁶ Pitjalayirnu-rna yiwarla Tjatjalaniku parrapitjangu nyinarranytja. Nyangka-tju tjimarri wiyarringu. Nyangka-tjuyan kutjarrara tjimarri ngalyawiyarnu.

¹⁷ Tjimarrikutju-rna kuliranytjamunu. Tjiinya-rna mukurringkula nyuntulu-yan walykumunu palyaratjaku Mamala mirangka.

¹⁸ Yuwa, pukurlarringu-rna pinipurilka-tjuyan nintinnyangka. Kuwarrinya-rna purlkanya kanyira Papatayitalu tjimarri nyuntun-yamartatji katinyangka. Tjimarrri palunyanya-yan Mama Kuurkupirinypa nintirnu. Nyangka nyangu pukurlarringu. Tjiinyakurlu parnti walykumunu pulparru tilila. Nyangka Mama Kuurrtu puy parntiralpi pukurlarri, palunyapirinypa.

¹⁹ Tjiinya ngayuku Mama nyarra yilkaringkatjalu tjimarri purlkanya kanyira. Palunyalu-tjanampanku Tjiitja-Kurayitjalanguru nintilku purtu-yan kuliranyangka.

²⁰ Yuwa, ngayuku-lampa Mama walykumunu mularra. Nyangka-la tirtu marninyungama. Yuwa, walykumunu.

Puultu Wiyarrikitjalu Watjaranytja

²¹ Yuwa, nyuntulu-yan Mama Kuurru katja yurntalpiri. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalawana-yan nyinarra. Nyangka ngayulu-tjananyarnanta tirtu kulira. Nyangka yingkarta pirni ngaa lurrtju-latju nyinarranytjalu watjara nyuntunya-tjananyanta kuliranytjalu.

²² Nyangka puru-tjananyantaya kulira yingkarta ngurra ngaangkat-jalu puru puurrrpa Ruumanyamartatjiku yiwarlangka waarka palyal-payilutarra.

²³ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Kulutjila Nyinapayi Pirniku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Puultu lata ngaanya walkatjura yiwarla pala Kulutjila-yan nyinarra, palunyaku. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjalpayi nyinarra tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngurrkarntanu tjunkunyangka. Nyangka-litju kurta Timatjinya lurrtjuringu nyinarra.

² Yuwa, lata ngaanya nyuntuku-tjanamparnanku yingkarta pirniku walkatjura, tjiinya-yan ngayuku-limpatju kurta tjurtupirti Kurayitjalawana nyinarra, palunyaku.

Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Mamala-tjanampa Tjapilpayi

³ Yuwa, tjiinya-latju nyuntuku-tjanampanku Puurra Tjiitja-Kurayitjaku Mamangka tirtu tjapilpayi. Puru-latju marninyungkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka.

⁴ Tjiinyamarntu-latju tjakulpa kulirnu nyuntulu-yan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranyangka, puru-yanyun yingkarta pirniku-tjanampa ngarlurringkula palyaranyangka.

⁵ Tjiinya-yan tjukurra tjukurrunya ngarnmanytulpi kulirnu. Palunyalu-yan pukurltu kulira ngurra walykumunungka pukurlpa nyinakitjalu.

⁶ Yuwa, nyuntulu-yan kuwarripatjaralpi kulirnu tjukurra tjukurrunya Mama Kuurra-tjanampanku ngarluntuju nyinarranyangka. Palunyalu-yan kutjuparringkula walykumunu nyinarra puru tjukurra parrawatjara. Nyangka palunyapirinyartu pirnilu-ya tjukurra walykumununya ngurra pirniwanalu watjara. Nyangka-ya kulira kutjuparringkula walykumunurringkula-wanarayirni.

⁷ Tjiinya kurta Papuralu-tjananyanta mapitjangu tjukurra tjukurrunya watjarnu. Tjiinyamarntu-latju lurrtjulu waarka palyara Kurayitjaku. Nyangka-latju witurnu yankula-tjananyanta watjaltjaku.

⁸ Nyangka wati palunyalu-lanyatju marlakulu pitjangu tjakultjunu tjiinya ngaparrkulu-yankun ngarlurringkula palyara Kuurti Walykumunulu-tjananyanta wuyurmaranyangka.

⁹ Yuwa, ngarnmanypalpi-latju kulirnu Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Palunyalu-latju tirtu tjapiranytja nyuntulu-yan tjurrkurlmara kuliratjaku Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurnta watjaranyangka. Tjiinya-tjananyantayi Kuurti Walykumunulu palunyapirinyapa nintipungama.

¹⁰ Palunyanguru-yayin walykumunu nyinarranytjalu Puurra Tjiitjanya pukurlmanama. Tjiinya-yayin kutjupa-kutjupa walykumunu palyanma. Palunyalu-yayin Mama Kuurru tirtu nintiringama.

¹¹⁻¹² Puru-latju tjapilpayi tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurnpa rapara kanyiratjaku. Palunyangka-yayin tungun-tunguntu wanama. Tjapilpayi-latju tjiinya-yan mirrparnmaalpa nyinarratjaku kutjupa-kutjupa ngaralanyangka. Palunyangka-yayin pukurltu Mamanya marninyungama. Tjiinya-yan ngaangkalpi palyamunu

nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta kutjupanu. Nyangka-yayin palunyaku ngurrangka nyinama tili purlkanyangka. Palunyapirinypa tjiinya kalkurnu palunyaku katja yurntalpirtiku.

¹³⁻¹⁴ Ngarnmanypalpi-lanya Tjayitintu mungalurrtapirinypa puurraringkula kanyiranytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lanya tjulyara katingu wankakuturnu. Palunyalu-lanya tjunu palunyaku Katja kurrurnkurlulu-lanya puurraringkula kanyiltjaku. Tjiinya-lampa yangarrakatingu mirrirringu. Palunyangka Mamanya-lampa kalyparringu.

Kurayitjanya Puurrrpa Purlkanya

¹⁵ Yuwa, Kurayitjanya Mama Kuurrngapirinypa tirtu nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrnga yarrkayi nyinarra. Nyangka Kurayitjanya yarnangu yutirringkulalpi mantakutu pitjangu. Yuwa, Kurayitjanya Mama Kuurru Katja kurrurnkurlu, tjiinya puurrrpa purlkanya mularrpa. Tjiinya pirnipurllka palyarnu wantitjala munkarra nyinarra.

¹⁶ Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu-pula lurrtjulu pirnipurllka palyarnu, yilkarinkatja puru mantangkatja, tjiinya yartaka ngaralanytjanya puru yarrkayi ngarapayinya, tjiinya yayintjulpa pirninya, puurrrpa yilkarinkatja kutjupa-kutjupatarartu. Nyangka-yayi pupakatirra Kurayitjanya warlkunma.

¹⁷ Tjiinya Kurayitjanya ngarnmanypalpi nyinarranytja manta yilkari wiyangkalpi. Palunyalu kuwarrinya mantangkatja puru yilkarinkatja kanyira walykumunu ngaralattjaku.

¹⁸ Kutju-palunyalu-lanya yingkartu pirninya puurraringu kanyira, tjiinyamarntu-lan Kurayitjaku yarnangupirinypa nyinarranyangka. Tjiinya Kurayitjanya kurranyu mirritjanu wankarringkulalpi pakarnu nyinarra. Nyangka-lan ngula marlawana mirritjanu wankarriku. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu Puurrrpa purlkanya nyinarrattjaku. Nyangka kutjupa palunyapirinypa nyinakitjamunu.

¹⁹ Tjiinya Mama Kuurrtunku yungarralu kuliralpi watjarnu, "Yuwa, ngayuku Katja ngayunyapirinypartu nyinama, purlkanya mularrpa."

²⁰ Palunyalu puru kulirnu marlakulu-lanya ngulytjulkitjalu palunyaku Katjanguru. Tjiinyamarntu-lan malikipirinypa yanyan-yanyanpa nyinarranytja Mama Kuurru. Nyangka palunyaku Katja witurnu wartangka-lampa mirrirringkutjaku. Nyangka-lanya ngulytjurnu pirninyartu manta yilkarinkatjatarrartu. Nyangka-lan Mamala ngulytjurringu nyinarra.

²¹ Yuwa, ngarnmanypalpi-yan tiwa nyinarranytja. Mama Kuurru-yan yanyan-yanyanpa nyinarranytja palyamunu kulira palyaranytjatanu.

²² Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yamatjinu tjiinya palunyaku Katja-tjanampanku mirrirringkuyangka. Palunyalu-tjananyantayi kati palunyala mirangka-yan palurukurrurnpa walykumunu mularrpa nyinarrattjaku.

²³ Tjiinya-yan tjukurrrpa walykumununya kuliralpi mula-mularringu ngurra walykumunungka nyinakitjalu. Yuwa, pinkurraantjamaaltu-ya tirtu wananma. Tjiinya tjukurrrpa palunyanya ngayulu-rna watjalpayi. Puru-ya ngurra pirniwanalurtu parrawatjaranytja.

Puultu Waarka Palyalpayi Yingkarta Pirniku

²⁴ Kuwarrinya-rna pukurltu pika mantjira nyuntuku-tjanamparnanku. Nyangka puru ngarala pika-rna mantjiltjaku yingkarta pirnikurtu, tjiinya-ya Kurayitjaku yarnangu nyinar-ranyangka.

²⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni watjarnu waarka-rna palyarat-jaku yingkarta pirniku. Nyangka-rna mularrpartu nyuntuku-tjanamparnanku palyara. Tjiinya-rni Mama Kuurrtu watjarnu palunya-wangka pirninyartu-rna watjara tjurrkurlmaratjaku.

²⁶ Ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu tjukurrrpa palunyanya kumpilpa kanyiranytja. Nyangka-ya marlangkatja-marlangkatjalu pakara kulin-tjamaalpa mirrirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangka kuwar-rinyakutju Mama Kuurrtu yartakanu palunyaku katja yurntalpirtingka.

²⁷ Yuwa, yungarralu kulirnu tjukurrrpa palunyanya kuwarrinyakutju yutilkitalu. Tjiinya kulirnu yarnangu ngurra pirningkatja walykumunura kanyilkitalu. Tjiinya tjukurrrpa kumpiltatja yutirnu tjiinya Kurayitjanya-tjananyanta kurrurta nyinarra. Nyangka palunyanguru-yan ngula nyinama Mama Kuurrtu tili walykumunungka.

²⁸ Palunyangka-latju tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra pirningkartu parawatjara. Tjiinya-latju kuliltjarralu yaka-yakara palyamunu-ya wantitjaku. Puru-latju nintipungkula walykumunu-ya nyinarratjaku. Palunyangka-yayi Kurayitjalawana nyinarranytjatjanu walykumunu mularrpa nyinama Mama Kuurrtu mirangka.

²⁹ Yuwa, Kurayitjalu-rni yirringkara kanyiranyangka-rna waarka tungun-tunguntu palyara yingkarta pirninya-ya palunyapirinyarritjaku.

2

¹ Yuwa, waarka purlkanya-tjanamparnanku palyara. Tjiinya-rna Mamala tirtu tjapira nyuntuku-tjanamparnanku, puru yingkarta nyarra yiwarla Layatjiyala-ya nyinapayiku, puru kutjupatjarra nyarra ngayuku-tjuva ngurrrpa nyinapayikutarrartu.

² Tjapira-rna tjiinya-yan kurrurru rapalu tirtu wanaratjaku, puru-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyaratjaku, puru-yan Kurayitjaku nintiritjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrrpa Kurayitjanyatjarra kutjulpirtu kumpitjura kanyirayirnu kuwarrinyakutju yartakanu.

³ Tjiinya-yan purtu kulilpayi Mama Kuurrtu tjukurrrpa purlkanya. Ngarna Kurayitjalu-tjanampanku yutirnu tjurrkurlmara-yan kuliratjaku.

⁴ Yuwa, wangka ngaanya-rna watjalku tjiinya-yan kuliltjarra nyinarratjaku. Nyangka kutjupalu-tjananyanta muku-mukura mayura watjaranyangka mula-mularringkutjamaaltu-ya wantima.

⁵ Yuwa, tiwa-yan nyinarra. Nyangka-tjananyarnanta kurrurru-pakutju ngamu nyinarra. Ruu-tjananyarnanta pukurltu nyakula tjiinya-yan lurrtjulu Kurayitjanya wanaranyangka, palunyalu-yan kutjupaku mula-mularringkutjamaaltu kutju kuliranyangka.

Kurayitjalawana-yan Walykumunu Nyinarra

6 Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya-yan kuliralpi pukurltu Puurrrpa warlkurnu. Palunyatjanu-ya tjarraringkutjamaalpa Tjiitjalawana nyinama.

7 Tjiinyakurlu wartalu marrpuri lingkirrtu walatjurra kapikutu. Palunyapirinypa-ya Tjiitjalawana nyinama. Palunyaku wangkatjananyanta kurrurnta wangkarranyangka-ya kulira palyanma. Palunyalu-ya Kurayitjakukutju mula-mularringama. Tjiinya-tjananyanta Kurta Papuralu ngarnmanypalpi nintipungu palunyapirinytju-yan palyaratjaku. Palunyalu-ya wantinytjamaaltu pukurltu Mamanya marninypungama.

8 Kuliltjarra-ya nyinama. Tjiinya kutjupatjarralu-ya yarnangu pirniku-tjanampa yarawanalu yarlaku nintipungkula. Nyangka-ya mula-mularringkutjamaaltu wantima. Wangka palunyanya-ya Kurayitjala nintirringkutjamaalpa tjamupirtingka-ya nintirringu puru tjukurrtatja pirningka.

9 Tjiinya Kurayitjanya Mama Kuurrngapirinypartu nyinarra.

10 Nyangka Kurayitjalawana-yan nyinarranytjatjanu pukurlpa mularrpa nyinarra. Palunyalu-yan kutjupa-kutjupaku warnirripungkuk-itjamunu. Tjiinya Kurayitjanya puurrrpa purlkanya nyinarra puurrrpa yilkaringkatja pirningka munkarra puru mamu pirningka munkarra.

11 Yuwa, Kurayitjalawana-yan nyinarra. Tjiinya Kurayitjalutjananyanta wuyurrrpa kutjupanu palyamunu-yan palyantjamaaltu wantitjaku. Nyangka-yan wuyurrrpa walykumunurringu nyinarra.

12 Yuwa, palyamunuku-yan wiyarringu. Palunyalu-yan kapingka tjarrpangu. Tjiinya-yan Kurayitjalawana mirrirringupirinypa. Tjiinya Kurayitjanya mirrirringangka-ya pulpangka tjarrpatjunu. Nyangka-lu Mama Kuurrtu wanka pakaltjingarnu. Palunyapirinypartutjananyanta kapingka tjarrpatjunkulalpi pakaltjingarnu. Tjiinyamarntu-yan mularrkulira tjiinya Kurayitjanya yayirninytjulu mirritjanu wanka pakaltjingarnu, palunyanya.

13 Ngarnmanypalpi-yan mirripirinypa nyinarranytja. Tjiinya-yan palyamunu palyaranytja. Puru-yan Tjiyu wiya Mawutjaku wangkaku ngurrrpa nyinarranytja. Nyangka Mama Kuurrngatjanampanku kalyparringkulalpi-tjananyanta mirritjanupirinypa wankarnu. Nyangka-yan Kurayitjala wanka nyinarra.

14 Tjiinya pirnilurtu-lan palyamunu palyaranytja. Nyangka ruulangka walkatjunu wantitja ngaralanytja mirrirritjaku-lan. Nyangka Mama Kuurrtu walka ruulangkatjanya ruwarrpungu tjiinya-lan palyamunu pirni palyaranytjanya. Tjiinya-lanya puru mirritjunkukitjamunu, Kurayitjanya-lampa wiyangkalpi wartangka mirrirringu palunyangka.

15 Yuwa, Kurayitjalu wartangka mirrirringkutjalu mamu pirninya wawanymanu. Nyangka-ya purtulirringu Kurayitjala munkarrarik-itja. Nyangka-tjananya winarringkulalpi karrpira katingu pirnilutjananya nyakutjaku.

16 Nyangka-ya kulira wantima kutjupalu-tjananyantaya kutjupa-kutjupa yaka-yakaranyangka. Tjinguru-ya watjalku mirrka kuka kutjupa-kutjupa ngalkulanytjamaaltu wantitjaku puru kutjupa-kutjupa tjikiranytjamaaltu wantitjaku. Puru-tjinguru-ya

watjalku turlku ngarala-wanaratjaku kurlingka, puru kirnara mangarrinyangka, puru Tjatiti ngaralanyangka. Nyangka-ya kulira wantima.

¹⁷ Tjiinya-ya palunyapirinypa ngarna palyaranytja Kurayitjanya pitjanytja kuwarripangka. Nyangkalta Kurayitjanya pitjangu yutirringu palunyakukutju-lan mula-mularritjaku.

¹⁸ Nyangka-tjinguru-tjananyantaya kutjupattjarralu watjalku, "Ngayulu-latju nintipuka nyangka-yan nyuntunya nintimunu." Wiya, kulira-ya wantima. Tjinguru-tjananyantaya watjalku nintipungkukitjalu tjukurra nyakunytjalu. Puru-ya watjalku tjiinya-yan karnany-karnanymaaltu yayintjulpa pirninya pupakatirra marninypungkulatjaku. Nyangka-ya kulira wantima. Tjiinyamarntu-yanku yungarralu kulira karnany-karnanyarringkula.

¹⁹ Palunyalu-ya Kurayitjanya wantirra. Tjiinya Kurayitjanya-lampa katapirinypa. Nyangka yingkarta-lan yarnangupirinypa. Tjiinyakurlu yarnangu walykumunu ngarama paarltutarra witurpungkula kanyiranyangka. Palunyapirinypa Kurayitjalu-lanya kanyira walykumunu ngaralatjaku.

Kurayitjalawana-lan Mirringkulalpi Wanka Nyinarra

²⁰⁻²¹ Yuwa, Kurayitjalawana-yan mirringu. Palunyatjanu-yan tjukurrtatja pirniku wiyarringu. Palunyangka nyaaku-yan yarnangu mantangkatjapirinypa tirtu nyinarra? Nyaaku-yan kulira yakayakaranyangka-tjananyanta mirrka kuka kutjupa-kutjupa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku puru kutjupa-kutjupa pampuntjamaaltu wantirratjaku?

²² Wangka palunyanya watilu kulira watjaranytja. Nyangka-ya mula-mularringkutjamaaltu kulira wantima. Tjiinya mirrka kuka puru kutjupa-kutjupa pirninya ngarna ngarala. Tjiinya mirrka kuka ngalkunyangka wiyarringkupayi. Puru kutjupa-kutjupa wiyarringkupayirtu.

²³ Wati palunyalu-ya puru watjara karnany-karnanymaaltu yayintjulpa pirninya pupakatirra marninypungkulatjaku, puru mirrka kurlunypa ngalkulatjaku. Nyangka kutjupattjarralu-ya kulira tjiinya nintipukalu-ya palunyapirinypa watjara. Palunyakukantjalu-ya kulira. Tjiinya wangka palunyapirinytju-lanya wuyurra kutjupankukitjamunu palyamunu-lan wantitjaku.

3

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Palunyalu-tjananyanta palunyapirinypartu wankarnu. Palunyangka-ya yilkarinkatja kulinma nyarra Kurayitjanya Puurra nyinarra Mama Kuurrtu yitingka, palunyanya.

² Mantangkatja-ya kulintjamaaltu yilkarinkatjanya tirtu kulinma.

³ Tjiinya-yan palyamunuku wiyarringkulalpi mirringupirinypa. Palunyanguru-yan wanka nyinarra kumpilpirinypa Kurayitjalapunya Mama Kuurrtu.

⁴ Tjiinya-tjananyanta wankarnu palunyaku waarka-yan palyaratjaku. Nyangka ngula Kurayitjanya yartakarringkula pitjaku. Nyangka nyuntulutarrartu-yan lurrtju yartakarriku palunyaku tili walykumununga.

Palyamunuku-yan Wiyarringkutjatjanulu Walykumunukutju Palyanma

⁵ Tjinguru-yan wuyurrarriku kutjupa-kutjupa mantangkatja palyalk-itjalu. Wiya, kulintjamaaltu wantima. Tjiinya-ya kurlanytjuringkula kutjupangka yurrirrantjamaaltu wantima. Puru-ya manyu-manyurringkula yulytjaku warnirripungkutjamaaltu wantima. Tjiinya-tjinguru-rna manyu-manyu kutjupa-kutjupaku warnirripungama. Nyangka-rni Mama Kuurrtu nyaku tjiinya-rna mirrka kuka tjimarri warntu kutjupa-kutjupa pupakatirra marninyungkulapirinypa. Tjiinyamarntu-rna kurrurnpatarrartu palunyatjinku mukurringkula.

⁶ Tjiinya Mama Kuurrtu mirrparnarringkulalpi tungun-tungunpa pirninya warungka tjarrpatjunku palunyapirinypa-ya palyaranyangka.

⁷ Ngarnmanypalpi-yan nyuntulu palunyapirinypa palyaranytja. Tjiinya-yan yungarralu kulira palyamunukutju palyalpayi.

⁸ Kuwarrinya-ya wantima. Tjiinya-ya mirrparnarringkula lirri waru wangkanytjamaalpa nyinama. Puru-ya yanyan-yanyanmaalpa nyinama. Ngalytjurrmara warrkinytjamaalpa nyinama.

⁹ Puru ngaparrkulu-yanku mayuntjamaaltu tjukaurrulu watjanma. Tjiinya-yan wiyarringu nyarra ngarnmanypalpi palyalpayiku.

¹⁰ Palunyalu-yan wuyurrarriku walykumunukutju palyalkitja. Tjiinyakurlu warntu palyamunu yarraralpi warni wanti. Palunyalu walykumunu tjarrpatjurra, palunyapirinypa. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu wuyurra kutjuparalpi tirtu walykumunura kanyinma. Nyangka-yayin Mamanyapirinringkula-wanarainma. Puru-yayin palunyaku nintirringkula-wananma.

¹¹ Tjiinya ngarnmanypalpi-yan yayirnirringkula ngaapirinypa watjalpayi, "Tjiyu wiya-ya nyarranya nyinarra watirringkutjamaalpa. Nyangka-ya ngaanya Tjiyu nyinarra, wati mularra. Nyangka nyarranya-ya nikirrpalya purtinguru pitjangu, kutjupa-kutjupaku ngurra. Nyangka nyarranya-ya puurru waarka palyalpayinya. Ngaanya-partu-ya yungarralu kulira palyalpayinya." Nyangka kuwarrinya-ya palunyapirinypa kulintjamaaltu Kurayitjanakutju kulinma tjiinyamarntu-tjananyanta kurrurta nyinarranyangka.

¹² Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlurringkulalpi ngurrkarn-tanu palunyaku katja yurantalpirti-yan nyinarratjaku. Nyangka-ya walykumunukutju palyanma. Ngaparrku-ngaparrku-yanku ngarlurringama. Puru-ya karnany-karnanymaaltu kulira palyanma. Puru-ya muku-muku nyinama. Puru-ya waarpungkula mirrparnarrinytjamaaltu kulinma.

¹³ Yuwa, kurrurnpa kalypa-yanku wangkarra nyinama. Nyangka-tjingurunta kutjupalu payilku pungku. Nyangka-ra kalyparriwa. Tjiinya-tjanampanku Puurra Tjiitjanya kalyparringu. Palunyapirinypartu-yanku ngaparrku-ngaparrku kalyparringama.

¹⁴ Ngaanya-ya puru palyanma. Ngarlurringkula-yanku yirringkara palyanma. Palunyapirinypa palyaranytjalu-yan lurrtju mularra nyinama.

¹⁵ Yuwa, Kurayitjalu-tjananyanta kanyinma kalypa-yan nyinarratjaku. Tjiinya-yan kalypa nyinarranytjalu wangkarrayilku tjur-

rkurlmaralpi palyalku. Tjiinyamarntu-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrkarntanu lurrtju-yan nyinarratjaku Kurayitjaku yarnan-pupirinypa. Nyangka-ya Mamanya marninypungama walykumunura kanyiranyangka.

¹⁶ Palunyalu-ya tjukurra Kurayitjanyatjarra kurrurrtu kulinma. Palunyalu nintilu kuliranytjalu ngaparrkulu-yanku nintipungama. Palunyatjanulu-ya turlku yinkama Payipultatjanya, puru turlku Tjiitjanyatjarra, puru turlku tjiinya Kuurrti Walykumunulu nintipungkulanyangka. Kurrurrtutarra-ya yinkarra Mamanya marninypungama.

¹⁷ Watatjalu-ya kulira palyantjamaaltu wantima. Puurra Tjiitjanya-ya kulira palyanma tjukurrura-tjananyanta kanyiranyangka. Palunyalu-ya Mama Kuurrrnga marninypungama tjiinya Kurayitjanya-tjanampanku yangarrakatingu mirrinyangka.

Pirnilurru-ya Walykumunulu Palyaratjaku

¹⁸ Minyma kurritjarra pirni, wangarnarralu-ya kulira palyanma nyuntuku kurrilu watjaranyangka. Tjiinya palunypirinypa ngarala yingkartalu-ya palyaratjaku.

¹⁹ Wati pirni, kurri-yanku ngarlurringkula kanyinma tirtu wituwitura parrawanarayintjamaaltu.

²⁰ Tjilku pirni, Puurra Tjiitjanya-yan wanaranytjalu mama ngunytjuku wangka wangarnarralu tirtu kulira palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu pukurltu nyaku.

²¹ Mama ngunytju pirni, tjilku-yanku kunpu-kunpu payiranytjamaaltu wantima. Tjiinya-yan payilku-payilku, nyangka-tjananyantaya purtu kulinma palyalkitjalu.

²² Waarka palyalpayi pirni, wangarnarralu-ya tirtu kulira palyanma puurra mantangkatjalu-tjananyanta watjaranyangka. Puurrtu nyakulanyangkakutju-ya palyantjamaaltu, marlatatarrartu walykumunulu palyanma. Tjaanarralu palyanma Puurra Tjiitjalu pukurltu nyakutjaku.

²³ Waarka kutjupa-kutjupa-ya kurrurnpa wuyurrtu palyanma talyurringkula wantinytjamaaltu. Tjiinya-yan yarnanguku palyaranytjamaalpa, Puurra Tjiitjaku-yan palyara.

²⁴ Kulinma-ya ngaanya. Puurra Tjiitjalu-tjanampanku walykumunu kanyira nintilkitjalu kalkurnu wantitjalu. Tjiinya-yan Puurra nyarra palunyalu palyara.

²⁵ Nyangka palyamunu palyalpayi pirninya Mama Kuurrtu kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu wangkarralpi watjalku ngaparrtjika-ya pika mantjiltjaku. Tjiinya yiiku palya nyakula wantinytjamaaltu pirninyartu tjukurrulu nyakula kanyilpayi.

4

¹ Puurra pirni, waarka palyalpayi-tjananya tjukurrulu kanyinma, kunpu-kunpu payiranytjamaaltu. Kulinma-ya tjiinya nyuntukutarrartu-tjanampanku Puurra yilkarangka nyinarra.

Puultu-tjananya Tjukurruranytja

² Yuwa, wantinytjamaaltu-ya Mama Kuurrtu tirtu tjapinma. Palunyalu-ya watarrkulu tjapintjamaaltu kuliltjarralu tjapinma. Puruluya marninypungama.

³ Puru-lampatjuya tjaminma. Nyangka-latjuyi tjayilnguru pakaralpi tjukurra Kurayitjanyatjarra puru watjanma. Tjiinya-rna tjayilpangka nyinarra palunyaku tjukurra watjaranytjatjanu. Tjiinya ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu tjukurra palunyanya kumpilpa kanyiranytja. Kuwarrinyalta watjarnu yutirnu watjaratjaku-rna. Paluyangka-lampatjuya tjaminma tjiinya Mama Kuurrtu-lanyatju katitjaku pirnikutu. Nyangka-yayi pukurltu kulinma.

⁴ Yuwa, tjaminma-tjuya nyangka-rnayi yartakalu watjanma. Tjiinya Mama Kuurrtu-rni watjarnu palunyapirinypa-rna watjaratjaku.

⁵ Yuwa, kuliltjarra-ya walykumunu nyinama tjiinya yingkarta wiyalu-ya nyakula panyapurangkutjakutarra. Kurntarringkutjamaaltu-ya tjukurra Tjiitjanyatjarra watjanma.

⁶ Puru-ya walykumunu wangkama kulira-ya pukurlarritjaku. Nyangka-tjinguru kutjupalu tjaminma, "Nyaapirinypa-yan watjara?" Nyangka-ya kulira wantinytjamaaltu tjukarurrulu watjanma.

Puultu Wiyarrikitjalu Watjaranytja

⁷⁻⁸ Yuwa, Tikikanya kurta walykumunu nyinarra. Palunyalu waarka walykumunu palyalpayi. Lurrtjulu-latju Puurra Tjiitjaku palyalpayi. Nyangka-rna wati palunyanya witulku. Nyangka mapitjaku-tjananyanta tjakultjunku walykumunu-latju nyinarranyangka. Nyangka-yan kuliralpi kurrurnpa yipilyarriku.

⁹ Puru kurta Nitjimanya lurrtjuringkula-pula mapitjaku. Mapitjalayilku-pula parrapitjaku tjakultjunku pirnipurka-latju palyaranyangka. Ninti-yan Nitjimaku, tjiinyamarntu-yan lurrtju nyinapayi. Tjiinya wati palunyanya kurta walykumunu, tjukarurrulu wanalpayi.

¹⁰ Nyangka Yaritjakalu-pula Maakalu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya Yaritjakanya-litju lurrtju tjayilpangka nyinarra. Nyangka-tjinguru-yan kulira Maakanya, tjiinya Paanapayiku marlanypa. Tjiinya ngaangkalpi-tjananyarnanta watjarnu Maakanya mapitjala-tjananyanta lurrtjuringkunyangka-yan pukurltu yarlitirra kanyiratjaku.

¹¹ Puru wati Tjatjuwalu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya wati palunyanya yini kutjupanya Tjatjannga-ya tjaminma. Tjiinya wati Tjiyu marnkurrtu-rniya yirringkara tjukurra watjaranytja. Nyangka Tjiyu kutjupalu-rniya lurrtjuringkula parrawatjaranytjamunu. Ngarna-rniya marnkurrtu lurrtjuringu Mama Kuurru waarka kawakulu palyaranytja.

¹² Puru Papuralu tjiinya Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayilu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya wati palunyaku-yan ninti, lurrtjumarntu-yan nyinapayi. Tjiinya wati palunyalu-tjanampanku kurrurrtutarrartu tjaminma putakulu-yan wanaratjaku, puru-yan Mama Kuurru wangka mularrkulira wangarnarralu palyaratjaku.

¹³ Ngaanya-rna tjukarurrulu watjara tjiinya wati palunyalu-tjanampanku tirtu tjaminma, puru yiwarla Layatjiyala nyinapayiku-tjanampa, puru Yirapalala nyinapayiku-tjanampa.

¹⁴ Puru kurta Luukalu-pula Tiimalu watjara tirtu-tjananyanta kuliranytjalu. Tjiinya Luukanya-lampatju tukuta walykumunu nyinarra.

¹⁵ Watjala-tjananya yingkarta pirni Layatjiyala nyinapayila tjiinya-tjananyarna tirtu kuliranytjalu. Puru tjurtu Nimpala-tjananya palun-yapirinypartu watjala. Tjiinyamarntu yingkarta pirnilu-ya palunyaku ngurrangka tjarrparra turlku yinkapayi.

¹⁶ Yuwa, yingkarta pirninya-ya turlkuku lurrtjurringkunyaangka lata ngaanya-ya nyakula watjala kuliltjaku-ya. Palunyalu-tjanampa yingkarta pirniku Layatjiyala nyinapayiku nintila. Nyangka-yayi nyakula watjala. Nyangka lata kutjupa ngayunyamartatji Layatjiyala nyinapayilu-ya kanyira, palunyanya-ya mantjiralpi yingkarta pirningka nyakula watjala.

¹⁷ Puru-ya kurta Yaakipala watjala ngaapirinypa, “Waarkanku ngatalpa wantinytjamaaltu palyarayila wiyala. Tjiinyan Puurrrpa Tjiitjaku palyara.”

¹⁸ Yuwa, ngayulu-rna mara yungarralu ngaanya walkatjura: TIRTU-TJANANYARNANTA KULIRA. Nyangka-tjuya watatjarrinytjamaaltu tirtu kulinma tjayilpa-rna nyinarranyangka.

Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Tjatjalanila Nyinapayi Pirniku Nampa 1

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-latju Puultu, Tjayilalu, Timatjilu lata ngaanya walkatjura nyuntuku-tjanampanku, yiwarla pala Tjatjalanila-yan nyinarra, palunyaku. Nyuntulu-yan Mama Kuurrku puru Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku wanalpayi pirni nyinarra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Walykumunulu-ya Wanaranytja

² Yuwa, Mama Kuurrnga-latju marninypongkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka. Puru-latju tirtu tjapilpayi.

³ Tjiinya-latju ruukulira marninypongkupayi nyuntulu-yan Kurayitjaku mula-mularringkulalpi Mama Kuurrku waarka palyaranyangka, puru-yan ngarlturrikula kuliranytjalu putaku pirninyartu yirringkaranyangka. Puru-latju marninypongkupayi nyuntulu-yan Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tirtu kawarrtu nyakulanyangka.

⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, tjiinya-latju nintilu kulira Mama Kuurrtu-tjananyanta mukulyanytjulu kanyiranytjalu ngurrrkartanu palunyaku katja yurantalpirti-yan nyinarratjaku.

⁵ Tjiinya-latju pitjangu tjukurrrpa walykumununya tjaalukutju watjantjamaalpa, kurrurrtutarrartu-latju watjaranytja. Puru-latju yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja Kuurti Walykumunulu-lanyatju kanyiranyangka. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya-latju ngurlringkutjamaalpa pukurlpa nyinarranytja, tjiinya-yan nyakula minirritjaku.

⁶ Nyangka-lanyatjuyan minirringu puru Puurrrpa Tjiitjalatarrartu. Tjiinya-tjananyantaya pika pungkulanytja. Nyangka Kuurti Walykumunulu-tjananyanta pukurlmanu tjiinya-yan tjukurrrpa kuliranyangka.

⁷ Nyangka-yayi yingkarta pirni Matjuniyala puru Yakayala nyinapayilu nyuntula yarangka paltjula.

⁸ Yuwa, pukurlpa-yan mula-mularringu. Nyangka pirnilu-ya tjukurrrpa Puurrrpa Tjiitjanyatjarra kulirnu ngurra Matjuniyalawana puru ngurra Yakayalawana. Tjiinya-yan pukurlpa mula-mularringu Mama Kuurrku. Nyangka-ya manta lipiwanalu kulirnu. Yuwa, wiyangkalpi-ya nintilu kulira. Nyangka-latju puru watjalkitjamunu.

⁹ Tjiinya-ya pirnilu watjara tjiinya-lanyatjuyan pukurltu yarltinytja. Puru-ya watjara tjiinya-yan purli warta pupakatirra warlkulpayilu wantingu. Yarlaku-yan kuliranytjatjanulu pinkurraara Mama Kuurrnga wanarnu.

¹⁰ Tjiinya Mamalunku Katja mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-yan nyinarra kawarrtu nyakula Tjiitjalu-lanya yilkarunguru pitjala wankakutultjaku. Tjiinya-lanya wankakutulku Mama Kuurrtu mirrparntu warungka tjarrpatjunktjakutarra.

2

Puultu Tjukurrrpa Watjaranytja Tjatjalanila

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nintilu-yan kulira tjiinya-latju nyuntulakutu yarlaku yankulanytjamunu. Tjiinyamarntu-yan tjukurrrpa kulirnu mula-mularringu.

² Puru-yan nintilu kulira tjiinya-latju nyuntulakutu-tjananyanta yankukitjanga Pilupayilanguru-lanyatjuya payira pungkulanytja. Nyangka Mama Kuurrtu-lanyatju kurrurnpa raparnu yankula-tjananyanta watjaltjaku tjukurrrpa walykumunu Mamalu nintirnu palunyanya. Tjiinya-lanyatjuya kutjupatjarralu mirrparntu payirnu. Nyangka-latju kurrurnpa rapalu tirtu watjaranytja.

³ Tjiinya-latju kutjupayarlalu watjaranytjamunu piwarrrtjingtjalulu-tjananyanta. Puru-latju palyamunu nyinarranytjalu watjaranytjamunu. Tjiinya-latju tjukarurru nyinarranytjalu tjukurrrpa tjukarurru watjaranytja.

⁴ Puru-latju watjaranytjamunu yarnangulu-ya kulira marniny-pungkutjaku. Tjiinya-latju Mama Kuurrrnga pukurlmankukitjalu watjaranytja. Tjiinyamarntu Mamalu nintilu kulira kutjupa-kutjupa-latju kuliranyangka. Palunyalu-lanyatju nyangu pukurlarrirralpi watjarnu tjukurrrpa walykumununya-latju watjaratjaku.

⁵ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya-latju nyuntunya-tjananyanta mayura marninypungkulanytjamunu. Puru-latju muku-mukuranytjamunu kutjupa-kutjupa-lampatjuyan nintiltjaku. Nyangka Mama Kuurrtu-lanyatju nyakula watjaranyangka-latju.

⁶ Puru-latju kutjupa-kutjupa palyaranytjamunu nyuntulu-yan puru kutjupatjarralutarrartu nyakula-lanyatju marninypungkutjaku.

⁷ Tjiinyamarntu Kurayitjalu-lanyatju witurnu tjukurrrpa-latju watjaratjaku. Nyangka-tjinguru-latjunta witu-witura nintinma. Wiya, muku-muku-latju nyinarranytja. Tjiinyakurlu ngunytjulunku tjilku muku-mukulu miranykanyira kanyinma. Palunyapirinytju-latjunta miranykanyiranytja.

⁸ Mularrpa-latju kurrurnpatarra ngarlurringkutjatjanulu watjaranytja tjukurrrpa walykumunu Mama Kuurrtu nintintjanya. Yungarralu-latjunku ngayuluwarrara kuliranytjamunu. Wiya, nyuntukutarrartu-latju kulira palyaranytja kurrurnpatarra ngarlurringkulanytjalu.

⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, ruukulira-yan tjiinya-latju Mama Kuurru tjukurrrpa walykumunu watjaranytjalu waarka kutjupatarrartu tirtu palyaranytja. Karlarla mungangkatarrartu-latju palyaranytja. Palunyalu-latju tjimarri mantjira mirrka payipungkula ngalkulanytja. Tjiinya-latjuyinka nyuntunya-tjananya ngatjintjamaaltu wantima.

¹⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, yanu-latju nyuntula-tjananyanta tjukarurru nyinarranytja. Nyangka pirnilu-ya nyakula purtu kuliranytja payilkitjalu. Nyuntulu-yan puru Mama Kuurrtutarrartu nyangu walykumunu-latju nyinarranyangka.

¹¹⁻¹² Nintilu-yan kulira tjiinya-latju nyuntunya-tjananyanta mamalupirinytju parrawatjara kurrurnpa raparanytja. Tjiinyakurlu mamalunku tjilku watjara kanyinma, palunyapirinya. Puru-latju kurrurntutarrartu watjaranytja palyarungu-yan nyinarra Mama Kuurrrnga pukurlmaratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta

ngurrkarntanu ngula-yan tili walykumununga nyinarratjaku, nyarra Mamanya Puurrrpa nyinarra, palunyangka.

¹³ Yuwa, kutjulpirtulpi-latju yanu nyinarranytjalu Mama Kuurrrku tjukurrrpa watjaranytja. Nyangka-yan kulirnu pukurlarringu. Palunyanyatarrartu-latju tirtu ruukulira Mamanya marninypongupayi. Tjiinya-yan tjukurrulu kulirnu, "Tjukurrrpa ngaanya yarnangungkatjamaalpa, Mama Kuurrrku tjukurrrpa." Tjiinya Mamanya-tjananyanta kurrurnta wangkangu mula-mularringkutjaku-yan. Nyangka kuwarrinya-tjananyanta tirtu wangkarra.

¹⁴ Yuwa, nyuntulu-yan yingkata kutjupattjarrapirinyarringu, nyarra-ya Tjiitja-Kurayitjaku wanalpayi Tjutiyala nyinarra, palunyapirinyarringu. Tjiinya-tjananyaya Tjiyu pirnilu yanyanyantu pungkulanytja. Palunyapirinytju-tjananyantaya ngurra yungarrangatjalu pungkulanytja.

¹⁵ Yuwa, kutjulpirtu-tjananya Tjiyu pirnilu-ya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjungkupayi pirninya pungkula-wanarnu wiyarnu. Nyangka-ya palunyaku tjamupirtulu Puurrrpa Tjiitjanya pungu mirrirntanu. Palunyatjanulu ngayunyalpi-lanyatju yanyanyantu payirnu. Palunyalu-ya kutjupa-kutjupa palyaranytjalu Mama Kuurrrga mirrparnmara. Tjiinya-ya pirnikurtu yanyanyanpa nyinarra.

¹⁶ Puru-lanyatjuya walykuranytja tjukurrrpa-latju Tjiyu wiya pirningka watjaranyangka. Marrkuranytja-lanyatjuya tjiinya-ya kulira mula-mularringkula wankarritjakutarra. Mularrpa-ya Tjiyu pirnilu palyamunu pirninya palyara-wanarnu ma-purlkarnu. Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjananya wartalpitjanu mirrparntu mirritjunu.

Puru Lurrtjurrikitjalu-tjananya Kuliranytja

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, walykumunu-latju nyinarranytja nyuntulata-tjananyanta. Palunyalu-latju wantirra pitjangu ngarna nyinakitja tjiinya-ya pirnilu walykuranyangka. Pitjangu-latju nyuntuku-tjanampanku watatjarringkutjamaalpa tjirturu-tjirturu nyinarranytja. Nyinangu-latju kulirnu puru marlaku yankula lurrtjurrikitjalu.

¹⁸ Watjaranytja-latjunku marlaku yankukitjalu. Nyangka-rna ngayulu yankukitjalu purtulinu-purtulinu wantingu Tjayitintu-rni kurranyangka.

¹⁹ Nyaatjanungka-latju kuliranytja marlaku yankula lurrtjurrikitjalu? Wiya, walykumunulu-yan tjukurrrpa kulirnu mula-mularringu, palunyangka. Nyangka-latju kulira tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu pitjaku nyaku-tjananyanta pukurlarriku. Yuwa, pitjaku marninypungkuanyangka-latju pukurlarriku Tjiitjala mirangka.

²⁰ Tjiinya walykumunulu-yan kulira wanaranytjalu-lanyatjuyan pukurlmankupayi.

3

¹ Nyinangu-latju nyuntunya-tjananyanta nyakutjirratja kurrurnpa yulatjarrarringu. Nyangka-litju wantirralpi watjarnu, "Yuwa, palyalitju yiwarla ngaa Yatjanta nyinama. Nyangka Timatjinya-tjinguru yanku."

² Nyangka-litju mularrpartu witurru ngayuku-lampa kurta Timatjinya. Tjiinya wati palunyalu-latju Mama Kuurrrku waarka parrapalyalpayi. Tjukurrrpa walykumunu Kurayitjanyatjarra-latju

parrawatjalpayi. Nyangka-litju wati palunyanya wituynu yankula-tjananyanta watjara kurrurnpa yipilymaratjaku, wuyurrtu-yan tirtu mularrkulira wanaratjaku.

³ Tjiinya kutjupatjarralu-tjananyanta payira pungkula Tjiitjanya-yan wanaranyangka. Nyangka-litju Timatjinya wituynu yankula-tjananyanta watjara kurrurnpa yipilymankutjaku tjiinya-yan wanara wantirra pinkurraaltjakutarra. Tjiinya-yan nintilu kulira tjiinya-lanyaya pungkulatjaku ngarala.

⁴ Tjiinyamarntu-latju nyinarranytjalulpi watjarnu ngarnmanymanu wantingu tjiinya-lanyaya pungkulatjaku. Nyangka mularrpartu.

⁵ Yuwa, nyuntunya-tjananyarnanta kuliranytja ngaapirinyapa, "Tjinguru-ya tirtu wanara. Tjinguru-ya wantingu. Tjinguru-latju yarlaku nintipungkulayirnu wantingu mamulu-tjananya pinkurrtjinginganyangka." Palunyapirinyapa-rna kuliranytjatjanulu wituynu Timatjinya yankula nyakula marlakulu pitjala-rni watjaltjaku. Nyangka mularrpartu yanu.

⁶ Nyangka-litju nyinangu nyangu Timatjinya marlaku pitjangu tjukurra walykumunu watjarnu nyuntulu-yanyun Tjiitjanya tirtu mularrkuliranyangka. Puru watjarnu nyuntulu-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyaranyangka. Puru tjakultjunu nyuntulu-lampatjuyan pukurltu kuliranyangka. Puru nyuntulutarrartu-yan mukurringkula nyakukitja-lanyatjun.

⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, tjukurra nyuntunyatjarra-latjunta kulirnu kurrurnpa yipilyarringu. Tjiinya pirnilu-lanyatju payira pungkula. Nyangka-latju kulirnu nyuntulu-yan walykumunulu wanaranyangka. Kulirnulta-latju kurrurnpa yipilyarringu.

⁸ Tjiinya-latju yipilyarringu nyinarra kulira nyuntulu-yan pinkurraantjamaalpa Puurra Tjiitjalawana tirtu nyinarranyangka.

⁹ Yuwa, kuwarrinya-latju pukurltu Mamanya marninyapungkula. Tjiinya-latju pukurlpa nyinarra walykumunulu-yan wanaranyangka.

¹⁰ Karlarla mungangka-latju kurrurntutarra tjapira Mamalu-lanyatju witultjaku. Nyangka-latjuyi mapitja-tjananyanta tjukurra puru watjala. Tjiinyamarntu-yan kuwarripa nintirringkula-wanarayirni.

¹¹ Tjapira-latju Mama Kuurrtu puru Puurra Tjiitjalu tjukarurruralanyatju katitjaku nyuntulakutu-tjananyanta.

¹² Puru-latju tjapira Puurra Tjiitjalu-tjananyanta kanyiratjaku. Nyangka-yankuyin ngaparrkulu ngarlurringkula palyarawanarayinma. Puru yarnangu pirnikutarrartu ngarlurringkula palyanma. Tjiinya-latju nyuntuku-tjanampanku kurrurnpatarra ngarlurringkula, palunyapirinyapa.

¹³ Yuwa, Puurra-Tjiitjalu-tjananyanta kurrurnpa rapara kanyinma. Nyangka-yan palyarungu mularrpa nyinama. Palunyangka Mama Kuurrtu nyaku palyarungu mularrpa-yan nyinarranyangka tjiinya ngula Puurra Tjiitjanya palunyaku wanalpayi pirnitjarra pitjanyangka.

4

Mama Kuurrnga-ya Pukurlmaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, puru-rna ngaanya watjalku. Tjiinya-latju nyinarranytjalulpi nintipungkulayirnu wantingu nyuntulu-yan walykumunu nyinarra Mama Kuurrnga pukurlmaratjaku. Nyangka-yan

mularrpartu palunyapirinyapa nyinarranytja. Puru-latju Tjiitjaku yingka kurrurntutarra watjara tjiinya-yan puru walykumunurryingkula-wanaratjaku.

² Tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-lanyatju watjarnu wantinyangka-latju watjarnu tjukururrurnu wantingu. Nyangka-yan ninti nyinarra.

³ Yuwa, Mama Kuurrrnga mukurringkula nyuntulu-yan palyarungu puru kutjupaku kurringka yurrirrantjamaalpa nyinarratjaku.

⁴ Tjiinya watilu kurri yarltirralpi-lu palyarungu nyinama Mama Kuurrrta mirangka puru yarnangu pirningka mirangka.

⁵ Tjiinya-ya wati Mama Kuurrrku ngurrrpa tjiinya kurri yungarrangka palyamunu nyinapayi. Kurrurnpakurlu wati kampama palunyaku kurriku ngarrirryangka-pula. Nyangkakurlu watilu kutjupa-kutjupa kulinma palunyaku kurritjarra. Nyaapirinyapa palyalku mungangka? Wiya, palunyapirinyapa-la kuliranytjamaaltu wantima.

⁶ Wati yingkartata kutjupaku kurringka marlarntara ngarrinytjamaaltu wanti. Tjinguru-rna yingkartata kutjupaku kurringka ngarriku. Tjiinya-rna walykulku wati palunyanya. Nyangka-tju Puurrrpa Tjiitjalu palyamunu purlkanya yutilku. Kulira-munta-yan? Tjiinya-latju wangka palunyanyartu ngarnmanypalpi watjarnu wantingu.

⁷ Tjiinya Mama Kuurrrtu-lanya ngurrrkarntanu kutjupaku kurringka yurrirrantjamaalpa walykumunu-lan nyinarratjaku.

⁸ Panypurangku-kurlu-yan tjukurrrpa palunyanya. Tjiinya-yan watiku wangka panypurangkutjamaalpa Mama Kuurrrku wangka panypurangku, palunyakutarra. Tjiinyamarntu Mamalu-tjanampanku Kuurrti Walykumununya nintirnu.

⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, walkatjunkukitjamunu-latju ngaparrkulu-yankun ngarlturryingkula palyaratjaku. Tjiinyamarntu-yan wiyangkalpi ninti, Mama Kuurrrtu-tjananyanta nintipungkunyangka.

¹⁰ Nyangka-yan mularrpartu ngarlturryingkula yingkartata pirniku nyarra Matjuniyalawana-ya nyinarra-wanarayirni, palunyaku. Nyangka-latju watjara tjiinya-yan tirtu pirniku ngarlturryingkula palyara-wanaratjaku.

¹¹ Yuwa, yungarralu-yanku kulila ngaapirinyapa nyinakitjalu: tjiinya pakara ngalytjurrmankutjamaalpa kanmarrpa nyinama. Puru yarnangu kutjupa-kutjupa nyakula watjantjamaalpa mawurntalpa palyarungu nyinama. Yuwa, waarka-ya palyara tjimarri mantjira yungarralu mirrka payipungkula ngalkunma.

¹² Palunyalu-yan ngatjintjamaalpa nyinama. Nyangka-tjananyantaya yingkartata wiyalu nyakula marninypongama.

Puurrrpa Tjiitjanya Marlaku Pitjaku

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-latju watjalku tjukururrulku tjiinya-yan mirri pirninya nintilu kuliratjaku. Tjiinya kutjupatjarralu-ya kulira mirri pirni-ya wankarrikitjamunu. Palunyakukantjaluya kulira tjuni kurrarringkupayi. Nyangka-latju mukurringkula nyuntulu-yan palunyapirinyapa kulintjamaalpa nyinarratjaku.

¹⁴ Tjiinya ngayulu-lan mularrkulira tjiinya Tjiitjanya mirringkulalpi wanka pakantja. Palunyanguru-lan puru kulira, "Yuwa, yingkartata mirri pirni-ya wankarringkula pakalku. Palunyangka Mama Kuurrrtu-tjananya Tjiitjala kutjungkara katiku."

¹⁵ Ngaanya-latju nintipungkula Puurrrpa Tjiitjaku tjukurrrpa. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya pitjanyaangka ngayulu-lan wanka nyinarranytjalu mirri pirninya wantirra kurranyu yankukitjamunu.

¹⁶ Tjiinya-lan kulilku yilkaringuru lingkirrrpa mirraku, puru yayin-tjulpa nyarra puurrrpa purlkanyanya wangkaku, puru Mama Kuurrtu turampirrrpa mirratjingalku. Nyangkalta Puurrrpa Tjiitjanya tjarungaraku. Nyangka-ya Kurayitjaku wanalpayi pirni mirri ngarrirranytjanya kurranyu wankarringkula pakalku.

¹⁷ Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya wanka nyinarranytjanya lurrtjulku-tjananya nyarra-ya mirritjanu wanka pakantjala. Palunyalu pirninyartu-lanya kutjungkara katiku yutuwarikutu. Palunyangka-lan Puurrrpa Tjiitjala lurrtjurriku yilkaringka ngata-ngata pitjanyaangka. Nyangkalta-lan Puurrrpa Tjiitjala tirtu nyinama.

¹⁸ Yuwa, wangka palunyanya-ya kulira ngaparrkulu-yanku watjara kurrurnpa yipilymanama.

5

Puurrrpa Tjiitjaku-lan Kawarrpa Nyinarratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Tjiinya ngarala Puurrrpa Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Nyangka-tjanamparnanku tayimpa palunyanya walkatjungkukitjamunu.

² Tjiinyamarntu-yan ninti tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya tjulurrku pitjaku.

³ Ngula pirnilu-ya watjalku ngaapirinypa, "Pika wiya ngarama. Nyangka-la ngurlumaalpa nyinama." Nyangkalta Mama Kuurrtu-tjanampa palyamunu purlkanya tjulurrku yutilku. Tjiinyakurlu minyma mukala nyinarrayila. Palunyalukurlu pika tjulurrku mirala tjilku kanyilkitjalu. Palunyapirinytju-ya tjulurrku nyaku palyamunu purlkanya yutirringangka. Purtu-ya kukurraalku.

⁴ Nyuntulu-partu-yan mungalurrrta nyinarranytjamunu. Palunyangka Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta tjulurrtjingalkitjamunu tayimpa ngaranyangka.

⁵ Tjiinya-yan tilingkapirinytju yartakalu palyara. Ngayulu-lan mungalurrrta nyinarra palyaranytjamunu.

⁶ Kutjupatjarra-partu-ya kunkunpirinypa nyinarra. Nyangka-la palunyapirinymaaltu kawarrtu nyangama kuliltjarralu.

⁷ Tjiinya-ya mungangka kunkunringkupayi. Palunyalu-ya puru mungangkartu tjikira kakirringkupayi.

⁸ Ngayulu-partu-lan tjirntungkapirinypa kuliltjarra nyinarra. Ngaanya-rna tjukurrrpa kamparntalpa watjalku. Tjiinya-la Mama Kuurrrga mukulyanytjulu kulinma, palunyaku wangkatarrartu mularrkulinma. Palunyapirinyanmaranytjalu-lan pirlpirrtatjapirinypa witu-witunya tjarrpatjunku kanyinma. Puru-la kawarrtu nyangama Mama Kuurrtu-lanya wankarunkutjaku. Palunyapirinyanmaranytjalu-lan mangkawarla witu-witupirinypa pupatjunku kanyinma. Tjiinyakurlu warrmarlalu pirlpirrtatja puru mangkawarla kanyinma kurlartangkatarrartu, palunyapirinypa.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntankutjamunurtu warungka tjarrpatjungkutjalu. Wiya, ngurrkarntanu-lanya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalanguru wankarunkutjalu.

10 Tjiinya-lampa mirrirringu yankula-lan lurrtjurringkula tirtu nyinarratjaku. Tjinguru-lan mirrirriku. Tjinguru-lan wanka nyinaku nyaku Tjiitjanya pitjanyangka. Tjiinya pirninyartu-lan Tjiitjala lurrtjurringkula nyinama.

11 Palunyangka ngaparrruku-yanku watjara kurrurnpa yipilymanama wuyurrtu tirtu wanaratjaku. Tjiinya-yankun kuwarrinya watjara kurrurnpa yipilymara, palunyapirinytju.

Tjukururrura Watjaranytjanya

12 Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya kurrurrtutarrartu-latju watjaranyangka. Tjiinya liitalu-tjananyantaya nintipungkula Puurrrpa Tjiitjanya-yan tjukururrulu wanaratjaku. Nyangka-tjananyaya tjalkirrtjalkirrrmaaltu kulinma.

13 Tjiinya nyuntuku-tjanampankuya waarka palyara. Nyangka ngarlturringkula-tjanampaya ngaparrrtika palyanma. Palunyalu-ya tjalkirrtjalkirrrmaaltu kulinma walykumunulu-ya palyaranyangka. Puru-yanku pikamaalpa kalypa nyinama.

14 Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-latju kurrurrtutarra watjara. Watjala-tjananya waarka wantirra nyinapayilu-ya waarka tirtu palyaratjaku. Nyangka ngurlunytju nyinarranytjanya-tjananya watjara kurrurnpa rapanma. Palunyalu yirringkanama-tjananya nyarra-ya wanara punkaranytjanya. Puru pirningkartu-tjananya purrkara wangkama.

15 Tjinguru-tjananyanta kutjupalu palyamunu palyalku. Nyangka-kurlu-yan ngaparrrtika palyamunu palyalku. Tirtu-ya kulinma walykumunu-yankun palyara-nyinakitjalu. Puru-ya yarnangu pirnikutarrartu walykumunu palyanma.

16 Tirtu-ya pukurlarrima.

17 Puru-ya Mama Kuurrnga tirtu tjapinma.

18 Puru-ya Mama Kuurrnga marninypongama kutjupa-kutjupa yartakarringkulanyangka. Tjiinyamarntu Mamanya mukurringkula Tjiitja-Kurayitjalawana-yan nyinarranytjalu palunyapirinyaratjaku.

19 Nyangka Kuurti Walykumununya tilipirinyapa kamparranyangka tjutuntjamaaltu-ya wantima.

20 Nyangka yingkartu kutjupalu watjalku, "Tjukurrrpa ngaanya-rni Kuurti Walykumunulu yungu." Nyangka-kurlu-yan tjalkirrtjalkirrtu kulilku wantiku.

21 Wiya, tjukurrrpa-yan kuliralpi Mama Kuurrnga tjapilku, "Tjukurrrpa palunyanya-munta tjukurrru ngarala?" Kulilkuluta-yan, palunyalu walykumununya kulira palyanma.

22 Palunyalu-ya kutjupa-kutjupa palyamunu wantima.

23 Yuwa, Mama Kuurrtu kurrurnpa rapara kanyilpayilu-tjananyanta kanyinma palyamunumaalpa-yan walykumunu nyinarratjaku. Nyangka-yayin kurrurnpa walykumunulu puru yarnangu walykumunulu nyina nyawa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya pitjanyangka.

24 Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrrkarntankutjalu kanyinma tjiinya watjarnu wantitjalu.

25 Yuwa kurta tjurtupirti, ngayukutarrartu-lampatjuya tjapinma.

26 Yuwa, yampura-yanku nyunytjunma kurta tjurtupirtulu.

²⁷ Kulila-ya. Puurrrpa Tjiitjalu-rni watjarnu wantinyangka-rna watjara lata ngaanya-yan mantjira nyakula watjaratjaku yingkarta pirnilu-ya kuliltjaku.

²⁸ Nyangka Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Tjatjalanila Nyinapayi Pirniku Nampa 2

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-latju Puultu, Tjayilalu, Timatjilu lata ngaanya walkatjura nyuntuku-tjanampanku, yiwarla pala Tjatjalanila-yan nyinarra, palunyaku. Nyuntulu-yan Mama Kuurrku puru Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku wanalpayi pirni nyinarra.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Tjiitjalu Pirninyartu Kuurrta Ngaratjunktulpi Tjarralku

³ Yuwa kurta tjurtupirti, wantinytjamaaltu-latju Mama Kuurrnga marninypongkupayi walykumunulu-yan wanaranyangka. Palya-latju marninypongama, tjiinyamarntu-yan mularrkuliralpi walykumunulu wanaranyangka. Puru-yankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyara-wanarayirni.

⁴ Palunyangka-latju yingkarta pirningka pukurltu tjakultjunkturpayi tjiinya-yan putakulu mularrkulira-wanarayirni tjiinya-tjananyantaya pirnilu pika pungkulanyangka.

⁵ Yuwa, pika-tjananyanta pungkula. Nyangka-latju kulira ngaapirinypa: ngula Mama Kuurrtu pirninyartu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunktulpi tjukurrulu watjalku. Palunyalu-tjananyanta marninypongu. Tjiinyamarntu-tjananyantaya kuwarrinya pika pungkula Mamanya-yan puurrrpa warlkuranyangka. Nyangka Mamalu-tjananyanta puurrrpa nyinarranytjalu marniny-pungkula kanyinma.

⁶ Yuwa, mularrpa Mama Kuurrtu tjukurrulu kuliranytjalu ngaparrtjika pungku-tjananya nyarra nyuntunya-tjananyanta pungkulanytjanya.

⁷ Palunyalu-tjananyanta walykumunura kanyinma. Nyangka-yan pika mantjiranytjatjanu pikamaalpa nyinama. Nyangka puru ngayunya-lanyatju lurrtjuralpi walykumunura kanyinma. Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya yilkariguru yartakarringkula pitjanyangka Mamalulanya palunypirinymanku. Tjiinya Tjiitjanya pitjaku yayintjupa yayirninytjulu palyalpayitjarra,

⁸ puru waru tili wankatjarra. Palunyalu ngaparrtjika pungku-tjananya nyarra Mama Kuurrku-ya yanyan-yanyanpa nyinarranytjanya. Puru-tjananya pungku nyarra-ya tjukurrpa walykumunu Puurrrpa Tjiitjanyatjarra kulira wantirranytjanya.

⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya tjarraralpi mirrirntanku. Nyangka-ya Puurrrpa Tjiitjaku tili walykumunungka nyinakitjamunu.

¹⁰ Yuwa, Tjiitjanya pitjanyangka palunypirinyarriku. Nyangka-luya palunyaku wanalpayilu tjiinya mularrkulilpayi pirnilu nyakulalpi watjalku, "Tjiitjanya walykumunu mularrpa." Nyuntulutarrartu-yan Tjiitjanya marninypongu tjiinyamarntu-yan mularrkulirnu tjukurrpalatju watjaranytjanya.

¹¹ Palunyangurungka-latju tjapilpayi Mamalu-tjananyanta yarltinytjalu kanyiratjaku. Nyangka-yayin palyarungu nyinama. Yuwa, nyuntulu-yan mukurringkula walykumunu nyinakitja. Nyangka-latju tjapilpayi Mama Kuurrtu-tjananyanta yayirninytjulu kanyiratjaku. Nyangka-yayin walykumunu mularrpa nyinama. Puru-yayin mularrkuliranytjalu walykumunu palyara-wananma.

¹² Nyangka pirnilu-ya nyakulalpi pukurlarriku walykumunu-yan nyinarranyangka. Palunyalu-ya Puurrrpa Tjiitjanya marninypungku. Nyangka-tjananyanta ngaparrrtika marninypungku. Tjiinya Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta ngarltunytjulu kanyiranytjalu marninypungku.

2

Walykunytilpa Palyalpayinyatjarra

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-rna watjalku Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya marlaku pitjalalpi-lanya kutjungkara katiku, palunyatjarra.

² Tjiinya kutjupatjarralu-ya watjara Puurrrpa Tjiitjanyanyu wiyangkalpi marlaku pitjangu. Nyangka-kurlu-yan kuliralpi tjurlpilyarriku. Wantima-ya. Tjinguru kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju palunyapirinypa latangka walkatjunu. Wiya, lata palunyapirinypa-latju walkatjunktjamunu. Tjinguru kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju tjakultjunu Kuurti Walykumunulu yartakankutjanya. Wiyartu. Tjinguru kutjupatjarralu-ya kulira ngayulu-latju palunyapirinypa watjarnu. Wiya, ngayulu-latju palunyapirinypa watjaranytjamunu.

³ Mula-mularringku-kurlu-yan kutjupatjarralu-ya yarlamayura watjaranyangka. Tjiinya kuwarripa ngarala Puurrrpa Tjiitjanya pitjatjaku. Tjiinya pirnilu-ya wanalku wantirralpi Mama Kuurrrta tungun-tungunarriku. Nyangkalta wati walykunytilpa palyalpayinya yartakarriku. Tjiinya-ra ngarala Mama Kuurrtu-lu warungka tjarrrpatjunktjaku. Tjiinya wati palunyanya yartakarriku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya marla pitjaku.

⁴ Tjiinya wati walykunytilpa palyalpayilu panypurangkulalpi watjalku, "Warta purli pupakatirra warlkuranytjanya yarla, paluru. Tjinguru Mama Kuurrrnga-ya mayura. Ngayulu-rna palunyatjinta munkarra nyinarra." Watjalku wantirralpi tjarrpaku Mama Kuurrrku tjurrtju purlkanyangkatarrartu nyinakatirralpi yungarralunku watjalku Mama Kuurrrnganyu nyinarranytjalu.

⁵ Watatjarringu-munta-yan? Tjiinya-tjananyarnanta nyinarranytjalulpi palunyapirinypa watjarnu wantingu.

⁶ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya kutjupalu wati walykunytilpa palyalpayinya kuwarrinya marrkura kanyira. Nyangka-ra tayimpa ngula ngaranyangka wati palunyanya yartakarriku.

⁷ Ngaanya kuwarrinya Tjayitintu yarnangu pirninya kumpiltu mukumura. Nyangka-ya walykunytilpa palyara. Nyangka kutjupalu marrkura kanyira walykunytilpa-ya ma-mula-mularringkula palyaratjakutarra. Nyangka ngula Mama Kuurrtu marrkura kanyilpayinya mantjilku ma-nyinatjunku wantiku.

⁸ Palunyangkalta wati walykunyitjilpa palyalpayinya yartakarriku. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu tili purlkanyatjarralu pitjaku-lu puulku mirrirntanku.

⁹ Tjiinya wati walykunyitjilpa palyalpayilu pitjaku ngarnartu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma Tjayitintu-lu kanyiranyangka.

¹⁰ Nyangka-ya kutjupattjarralu nyakulalpi mula-mularringku. Yarnangu nyarra ngula-ya warukutu yankukitja, palunyalu-ya nyaku mula-mularringku. Tjiinya-ya tjukurrrpa tjukarurrunya kulira wantirranytjatjanu warukutu yanku. Tjinguru-yanku pukurltu kulinma wankarringkukitjalu.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya kuwartjingalku. Nyangka-ya pina kuwar-kuwararringkulalpi kutjupayarlatarrartu kulilku mula-mularringku.

¹² Tjukurrrpa tjukarurruku-ya mula-mularringkutjamunulu pukurltu palyamunu palyanma. Palunyangka Mama Kuurrtu-tjananya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunkulalpi mirritjunku wantiku.

Putakulu-ya Wanaratjaku

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, wantinytjamaaltu-latju Mama Kuurrrnga marninypungkula walykumunulu-yan wanaranyangka. Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlurringkula kanyira. Tjiinya-marntu ngarnmanypalpi-tjananyanta ngurrkarntanu wankarunkukitjalu. Palunyalu-tjananyanta wuyurmanu tjukurrrpa tjukarurruku-yan mula-mularringkutjaku. Puru palunyaku Kuurtilu-tjananyanta kutjupanu walykumunu-yan nyinarratjaku.

¹⁴ Yuwa, tjukurrrpa walykumununya-latju ngarnmanypalpi watjarnu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu kutjuparringkula-yan wanaratjaku, palunyalu-yan mapitjala Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tili walykumunungka lurrtjurringkula nyinarratjaku.

¹⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-latju nyinarranytjalulpi tjukurrrpa tjukarurru nintipungkulanytja. Wantirra-latju pitjangu ngurra kutjupanguru puru lata-tjanampanku mawiyarnu. Nyangka-ya tjukurrrpa palunyanya tirtu kulinma.

¹⁶ Mularrpa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya-pula Mama Kuurrrngalampa ngarlurringu. Palunyalu-lanya ngarlunytjulu kurrurnpa raparnu Tjiitjaku-lan kawarrtu nyakulatjaku.

¹⁷ Nyangka-latju kuwarrinya tjapira Mama Kuurrtu-tjananyanta kurrurnpa yipilymara kanyiratjaku. Nyangka-yayin walykumunulu watjanma puru palyanmatarrartu.

3

Puulku-tjanampa Tjapiratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, wiyarrikitjalu-rna ngaanya watjalku. Tjapinma-lampatjuya Puurrrpa Tjiitjaku tjukurrrpa-latju parrawatjaranyangka. Ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yayi kulira pukurlarima. Tjiinya nyuntulu-yan kuliralpi pukurlarringu, palunyapirinypa.

² Puru-lampatjuya tjapinma Mama Kuurrtu-lanyatju wankarura kanyiratjaku wati palyamunulu-lanyatjuya pungkutjakutarra. Tjiinya-marntu kutjupattjarralu-ya tjukurrrpa kulira wantipayi.

³ Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta kurrurnpa rapara kanyinma watjarnu wantitjalu. Palunyalu wankarura kanyinma Tjayitin-tatarrartu.

⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-lanyatju kurrurnta wangkarra. Nyangka-latju mularrkulira tjiinya-yan tirtu palyara ngayulu-latju watjarnu wantinytjanya. Puru-latju mularrkulira tirtu-yan palyara-wanarayiltjaku.

⁵ Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya-tjananyanta kurrurnta wangkama. Nyangka-yayin nintilu kulinma Mama Kuurrnga-tjanampanku kurrurnpatarra ngarlurringkulanyangka. Nyangka-yayin putakulu kulira palyanma Kurayitjanyapirinytju.

Waarka-ya Palyaratjaku

⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-lanyatju watjarnu wantinyangka-latju ngaanya watjara, "Lurrjturringkutjamaaltu-tjananya wantima yingkartar nyarra waarka-ya wantirra nyinar-ranyangka puru wangka-lampatju kulira wantiranyangka."

⁷ Yuwa, nyuntulu-lanyatjun nintilu kulira. Tjiinya-latju nyinar-ranytjalulpi waarka-purkanya palyaranytja tjiinya-yan nyakula minirringkula palyaratjaku.

⁸ Puru-latju ngaparrtjika tjimarri yungkupayi kutjupalu-lanyatju mirrkangka parltjara kanyiranyangka. Karlarla mungangka-latju nyinarra waarka palyara mirrka payipungkulanytja nyuntulu-yan yungkulatjakutarrartu.

⁹ Tjinguru-latju tjukurrrpa watjalpayilu ngatjinma mirrka-yan nintiltjaku. Wiya, wantirralpi-latju waarka palyaranytja nyakula-yan minirringkula palunyapirinyapa palyaratjaku.

¹⁰ Tjiinya-latju nyinarranytjalulpi watjaranytja, "Waarka-ya wantirra nyinarranytjalu mirrka ngalkukitjamunu."

¹¹ Kuwarri-latju tjakulpa kulirnu tjiinya kutjupattjarralu-yan waarka wantirra yayirringkula parrawatjara kutjupattjarralu-ya waarka palyaranyangka. Palunyangurungka-latju watjara waarka-yan palyaratjaku.

¹² Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu watjarnu wantinyangka-latju kurrurntutarra watjara nyuntulu-yan nyinarranytjamaaltu waarka palyara mirrka yungarralu payipungkula ngalkulatjaku.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, talypurringkula-ya wantinytjamaaltu walykumunu tirtu palyanma.

¹⁴ Wangka ngaanya-latju walkatjunu tjukarurrurayirnu wantingu. Nyangka tjinguru kutjupalu kulilku wantiku. Palunyangka-lu lurrjturringkutjamaaltu wanti nyangkayi kurntarriwa.

¹⁵ Nyangka mirrparnmaalpa purrkara-lu wangkama kurtangkapiirinyapa nyangkayi tjukarurru nyinama.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹⁶ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjalu kurrurnpa rapalpayi. Palunyalu-tjananyanta tirtu kurrurnpa rapara kanyinma tjiinya kutjupakutjupattarrartu yartakarringkulanyangka. Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya-tjananyanta nyinama.

¹⁷ Yuwa, ngayulu-rna Puultu mara yungarralu ngaanya walkatjura. TIRTU-TJANANYARNANTA KULIRA. Palunyapirinyapa-rna lata pirningka tjunkupayi.

18 Yuwa, Puurpa Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kany-
inma.
Yuwa, palunya.

Lata Puultu Timatjiku Walkatjunkturja Nampa 1

¹ Yuwa Timatji, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Ngayulu-rna tjukurra watjalpayi nyinarra Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu-rni watjarnu wantinyangka. Yuwa, Mamalu-lanya wankarunkupayinya nyinarra. Nyangka-lan Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranytjalu kawarrtu nyakula pitjatjaku.

² Yuwa Timatji, nyuntulu-tjun katjapirinyarringu tjukurra walykumununan mularrkuliranytjatanu.

Nyangkanta Mama Kuurrtu-pula Puurra Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Palunyalunta ngarlunytjulu kanyiranyangkayin kurrurnpa rapa nyinama.

Tjukurra Tjukaruru Pinangkatjura Watjanma

³ Yuwa Timatji, yiwarla Yipitjala tirtu nyinama. Tjiinya-rnanta kutjulpirtu watjarnu wantingu ngurra Matjuniyaku yankukitjalu. Yuwa, ngurra palangkan nyinarranytjalu marrkuku-tjananyan tjukurra kutjupa-kutjupa watjantjamaaltu-ya wantitjaku.

⁴ Tjiinyamarntu-ya watjara tjamupirti yini marlangkatjamarlangkatja-ya pakara mirringkula-wanaraankutjanya puru tjukurra palunyatjara. Nyangka nyuntulu-tjananya marrkula wantitjaku-ya. Tjiinyamarntu-ya palunyanya kulira ngaparrkulyanku tirtu watjanma. Tjiinya tjukurra palunyanguru-ya purtu kulilku Mama Kuurrtu-lampa ngarnmanyanu wantingu wankarunkukitjalu. Ngarna-lan mularrkuliranytjalu kulilku.

⁵ Palunyapirinyapa-rna watjara tjiinya-yanku ngaparrku-ngaparrkulu ngarlurringkula palyaratjaku. Tjiinya-ya walykumunukutju kuliranytjalu puru tjukaruru nyinarranytjalu kurntamaalpa kurrurnpa rapa nyinama. Puru-ya mayuranytjamaaltu Mama Kuurra mularrkuliranytjalu ngarlurringkula-yanku palyanma.

⁶ Tjiinya-ya kutjupatjarralu palunyanya wantirralpi pinkurraarnu. Palunyalu-yanku tjukurra kutjupa-kutjupa ngaparrkulu watjara.

⁷ Wati palunyanya-ya mukurringkula Mawutjaku wangka nintipungkukitja. Wiya, wangka palunyanya-ya purtu kulira. Palunyalunya-ya kutjupa-kutjupa kurrurnpa rapalu watjara.

⁸ Nintilu-lan kulira tjiinya Mawutjaku wangka walykumunu ngarala tjiinya kulira walykumunu nyinarratjaku.

⁹ Tjiinyamarntu Mawutjaku wangka yarnangu walykumunu pirniku ngaralanytjamaalpa, palyamunu pirniku-tjanampa ngarala tjiinya-ya nintirringkula palyamunu wantirra tjukaruru nyinarratjaku. Tjiinya yarnangu ngaaku-tjanampa ngarala: tjiinya palyamunu palyalpayiku, puru tungun-tungunpa pirniku, puru Mama Kuurru watatjalu palyamunu palyalpayiku, puru mama ngunytju mirri pungkupayiku, puru mirripitju pirniku.

¹⁰ Yuwa, Mawutjaku wangka ngarala kurri wantirra kutjupangka yurripayiku, puru watiwaaraku ngarripayiku, puru yarnangu tjulyara makatirra tjimarrikitjalu nintilpayiku, puru mayura watjalpayiku,

puru tjukurrrpa tjukarurrunya wantirra kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayiku.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu-rni tjukurrrpa tjukarurrunya watjarnu wantingu watjaratjaku-rna. Tjukurrrpa palunyanya walykumunu mularrpa. Nyangka Mama Kuurrrngatarrartu walykumunu mularrpa. Nyangka-la tirtu marninypungama.

Tjukurrrpa Puulnga Ngurrrkarntankutja

¹² Yuwa, ngayuku-lampa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya-rna kuwarinya marninypungkula tjiinyamarntu-rni kurrurnpa rapara kanyira waarka-rnara palyaratjaku. Puru-rnalalu marninypungkula ngayunya-rni ngurrrkarntankunyangka. Tjiinya-rni nyakulalpi kulirnu, "Wati ngaalu-tju tjurrkurltu palyanma."

¹³ Wiya, kutjulpirtulpi-rnalalu palyamunu watjaranytja. Puru-rnalalu panypurangkupayi. Palunyaku wanalpayitarra-rna pungkupayi. Nyangka Mama Kuurrrnga-tju kuwarrinya ngarlurringu tjiinyamarntu-rna mularrkulintja kuwarripangka ngurrrpalu pal-yaranyangka.

¹⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya ngarluntynytju purlkanya-rni kurrurnta wangkangu. Palunyangka-rna Tjiitja-Kurayitjanya mularrkulira puru wanalpayi pirniku-tjanamparna ngarlurringkula palyara.

¹⁵ Tjiinya wangka ngaanya tjukarurru mularrpa. Nyangka-la mularrkulinma. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya mantakutu pitjangu palyamunu palyalpayi pirninya wankarunkukitja. Nyangka-rna ngayulu palyamunu mularrpa palyaranytja pirningka munkarra.

¹⁶ Nyangka Mama Kuurrtu-tju ngarlurringkulalpi pungkutjamaaltu-rni wantingu. Tjiinya-rna palyamunu purlkanya palyaranytja. Nyangka Tjiitja-Kurayitjalu-rni tirtu nyakula ngarlurringkulanytja. Palunyalu-rni yartakarringkulalpi wangkangu. Tjiinya-rnayi mularrkuliralpi wanala. Nyangka-rniyayi nyakula marlawanalu mularrkulira wanama. Wanara-yayi wanka tirtu nyinama.

¹⁷ Yuwa, marninypungama-la Mama Kuurrrnga. Tjiinya ngarnmany-palpi Puurrrpa purlkanya nyinarranytja. Palunyalu Puurrrpa nyinarra wiyarrikitamunu. Tjiinyamarntu pirntirripirinyapa tirtu nyinarra. Palunyalu puru yarrkayi nyinarra. Yuwa, Mama Kuurrrnga kutjupalunya nyinarra. Tjiinyamarntu kutjupa palunyapirinyapa nyinaranytjamunurtu. Palunyangka-la tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

¹⁸ Yuwa katja Timatji, kulinma ngaanya-rnanta watjaranyangka. Watjara-tjananya tjurrkurlmanama. Tjiinyanta-ya Mama Kuurrrku wangka kulira tjakultjunkupayilu kutjulpirtu watjarnu wantingu palunyapirinyapa palyaratjaku. Wangka palunyanya kuliranytjalu-tjananya kurrurnpa rapalu tjurrkurlmanama kutjupayarla-ya watjaranyangka. Tjiinyakurlu warrmarla-ya kurrurnpa rapa pikaku yarra, palunyapirinyapa.

¹⁹ Yuwa, Mama Kuurrrnga tirtu mularrkulinma. Palunyalun walykumunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa nyinama palunyalala mirangka. Tjiinya-ya yarnangu kutjupattjaralu palyamunu palyaranytjatjanu kurntaku ngurrrparringu. Palunyatjanululta-ya Mama Kuurrrnga wantingu.

²⁰ Tjiinya wati Yamaniyanya-pula Yalitjantanya palunyapirin-yarringu. Nyangka-pulanyarna Tjayitinku ma-nintirnu tjiinya-pula pina yarlarritjaku, palunyalu Mama Kuurrnga panypurangkula watjaranytjamaaltu wantitjaku.

2

Turlkungka-ya Nyinarra Tjurrkurltu Palyaratjaku

¹ Yuwa, ngaanya purlkanya mularrpa. Turlkungka lurrtjurringkulalpi-ya tjapinma yarnangu pirnikurtu. Puru-ya Mama Kuurrnga marninypungama kanyiranyangka-tjananya.

² Puru-ya tjapinma puurrrpa purlkanyaku-tjanampa, puru puurrrpa kutjupakutarrartu. Nyangka-lanyayayi walykumunura kanyinma tjurlpilymaalpa-lan kurrurnpa rapa nyinarratjaku, puru-lan Mama Kuurrnga kulira palyarungu nyinarratjaku.

³ Yuwa, pirnikurtu-lan tjapiranyangka Mama Kuurrnga, tjiinya ngayunya-lanya wankarunkupayilu, nyakula pukurlarrima.

⁴ Tjiinyamarntu mukurringkula yarnangu manta lipingkatjalu-ya tjukurrrpa tjukarurrunya kulira wankarritjaku.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrnga kutju nyinarra. Kutjupanya palunyapirinypa nyinanytjamunurtu. Tjiinya yarnangu pirninya-lan lurrtjurrikitjamunu. Ngarna wati kutjulu Tjiitja-Kurayitjalu-lanya katiku Mamalakutu.

⁶ Tjiinyanku yangarrakatingu mirrirringu pirninya-lanya wankalkitja. Tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrrpa palunyanya-lanya yartakanu tjiinya-lan kuwarrinya yarnangu pirningka parrawatjaratjaku.

⁷ Palunyangurungka-rni Mama Kuurrtu witurnu mapitjala-rna Tjiyu wiya pirningka tjukurrrpa parrawatjara nintipungkulatjaku. Mayuntjamaaltu-rna tjukarurrulu watjara. Mama Kuurrtu-rni watjarnu tjukurrrpa tjukarurru-tjananyarna parrawatjaratjaku. Tjiinyanyka-yayi mularrkulinma.

⁸ Yuwa Timatji, mukurringkula-rna watilu-ya ngurra kutjupakutjupangka lurrtjurringkulanytjalu ngaapirinypa palyaratjaku. Tjiinya-rna mukurringkula watilu-ya kalypalu mara katura Mama Kuurrtu tjapiratjaku. Mirrparnarrirra-ya pika wangkanytjamaaltu tjapinma.

⁹ Nyangka-tjananya minyma pirninya watjala karnanykarnanymaalpa-ya nyinarratjaku. Tjiinya kutjupatjarralu-ya tjimarri purlkanyangka warntu payipungkula tjarrparra pirnilu-ya nyakula marninypungkulatjaku. Puru-yanku mangka kutjupara. Puru-yanku liringka marangka kawurlpatarra tjarrpatjura pirnilu-ya nyakula marninypungkulatjaku. Wiya, minyma wanalpayi-ya palunyapirinypa palyantjamaalpa nyinama.

¹⁰ Tjiinya minymalunku yungarralu watjalku yingkarta nyinaranytjalu. Palunyalu pirninyartu-tjananya yirringkanama. Tjiinya palunyapirinypa palyaranyangka Mama Kuurrtu nyaku warntu walykumunutjarrapirinypa nyinarranyangka.

¹¹ Nyangka-ya minymalu pitjala turlkungka nyinarranytjalu kanmarrtu kulinma puurrarrinytjamaaltu.

¹² Tjiinya-rna minyma marrkulpayi kanmarrpa-ya nyinarratjaku. Tjiinyamarntu minymalu puurrarringkula wati pirninya nintipungkukitjamunu.

¹³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu ngarnmanyntju wati Yatamanya palyarnu nyinatjuralpi minyma Yiipanya marla palyarnu.

¹⁴ Nyangka minyma palunyanya mula-mularringu lirrulu mayun-nyangka. Palunyalu tungun-tungunarringu Mama Kuurrtu. Nyangka wati Yatamanya lirruku mula-mularringkutjamaalpartu.

¹⁵ Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu minyma pirninya wankarura kanyinma tjilku yirti-ya kanyiranyangka, puru-ya tirtu mularrkuli-ranyangka, puru kutjupaku ngarlurringkula palyaranyangka, puru nyarli-nyarli parrangaralanytjamaalpa tjukaruru nyinarranyangka.

3

Tjukurrrpa Yingkarta Pirninya Kanyiranytjatjarra

¹ Yuwa, wangka ngaanya tjukaruru mularrpa. Tjiinya waarka walykumunu ngarala yingkarta pirninya-tjananya miranykanyira kanyiratjaku.

² Nyangka watilu yingkarta-tjananya miranykanyilkitja palyamunu palyaranytjamaalpa nyinama. Puru kurri kutju kanyinma. Puru mirrparnarringkutjamaaltu kulira wantima. Puru pamparr-pamparmaaltu yatatjura kulira palyanma. Puru palyarungu nyinama. Puru maliki-tjananya ngurrangka yarltirra tjarrpatjura kanyinma. Puru walykumunulu-tjananya tjukurrrpa nintipungama.

³ Puru kakirringkutjamaalpa nyinama. Puru pika pungkulanytjamaalpa kalypa nyinama. Puru pika-pika wangkarranytjamaalpa nyinama. Puru tjimarri purlkanyaku kuliranytjamaalpa nyinama.

⁴ Purunku kurri tjilkutarra walykumunura kanyinma. Palunyalunku tjilku watjaranyangka-yayi tjalkirr-tjalkirrmaaltu kulira palyanma.

⁵ Tjiinyamarntunku kurri tjilkutarra purtu tjurrkurlmara kanyiranytjalu kamu-tjananya yingkarta pirninya miranykanyira kanyinma.

⁶ Nyangka kuwarrikutju wanantjalu yingkarta-tjananya kamu kanyilku. Ngarna rawalu wanaranytjalu kanyilku. Tjiinya kuwarrikutju wanantjalu-tjinguru-tjananya kanyilku karnany-karnanyarriku. Palunyangka-lu Mama Kuurrtu mirritjunku wantiku. Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulpirtulpi mamu mirritjunu wantingu karnany-karnanyarringkulanyangka, palunyapirinypartu.

⁷ Nyangka puru yingkarta pirninya miranykanyilpayinya walykumunu nyinama tjiinya yingkarta wiyalu-ya nyakula marninypongkulatjaku. Nyangka-luya pirnilu yayirrirrikitalu purtu nyaku wantiku. Puru-lu mamulu muku-mukura pinkurrtjingalkitalu purtulinku wantiku.

Tjukurrrpa Yingkartaku-tjanampa Waarka Palyaranytjanya

⁸ Nyangka watilu yingkarta pirniku-tjanampa waarka palyalkitjalu palyarungu nyinama. Puru mayuranytjamaalpa tjukaruru nyinama. Puru wayinpa purlkanya tjikiranytjamaaltu wantima. Puru tjimarri purlkanyaku warnirripungkulanytjamaaltu wantima.

⁹ Puru tjukurrrpa Mama Kuurrtu yartakaranytjanya mularrkulira tjurrkurltu-tjananya watjanma.

¹⁰ Nyangka yingkarta pirnilu-ya nyaku walykumunu nyinar-ranyangka watjalku waarka-tjanampaya palyaratjaku.

¹¹ Nyangka wati palunyaku kurri palyarungu nyinama. Puru yayirringkula tjumaranytjamaalpa nyinama. Puru mirrparnar-ringkutjamaaltu kulira wantima. Puru mayuranytjamaalpa tjur-rkurlpa nyinama.

¹² Nyangka wati yingkartaku-tjanampa waarka palyalkitja kurri kutjutjarra nyinama. Purunku kurri tjilkutarra tjurrkurlmara kanyinma.

¹³ Tjiinya wati palunyapirinytju-ya waarka walykumunu palyanma. Nyangka yingkarta pirnilu-ya marninypongama. Tjiinya-ya kurrurnpa rapalu watjanma Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranytjalu.

Tjukurra Kumpiltjanu Yartakarrinytjanya

¹⁴⁻¹⁵ Yuwa, mukurringkula-rna waarpungkula-rnanta mapitjala lurrtjuringkukitja. Tjinguru-rna rawarringku. Nyangkan lata ngaanya mantjilku nyakulalpi mawatjalku-tjananya Mama Kuurru katja yurntaltu-ya tjurrkurltu palyaratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtulanya yingkarta pirninya yirringkara kanyilpayi tjukarurru-lan nyinarratjaku. Nyangka yarnangu pirnilu-lanya nyakulalpi tjukurra walykumunu Tjiitja-Kurayitjananyatjarra mularrkulilku.

¹⁶ Yuwa, tjukurra-lampa kumpiltjanu yartakarrinytjanya walykumunu mularra.

Tjiinya Katungkatjanya yarnangurringkulalpi nyinarranytja.

Nyangka Kuurrti Walykumunulu-lanya nintitjunu

tjukarurru nyinarranyangka.

Nyangka-ya yayintjulpa pirnilutarrartu nyangu.

Nyangka-ya wanalpayi pirnilu ngurra kutjupa-kutjupawanalu tjukurra parrawatjaranytja.

Nyangka-ya manta lipingkatjalu kuliralpi mula-mularringu.

Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lu katura katingu yilkari katalarra nyinatjunu.

4

Kuurrti Walykumunulu Watjaranytjarra

¹ Yuwa, tjukurra ngaanya Kuurrti Walykumunulu watjarnu wantitja. Manta yilkari wiyarrikitjanga kutjupattjarra-ya Mama Kuurru tjukurra wantirralpi pinkurraalku. Palunyalu-ya tjukurra kutjupaku mula-mularriku nyarra mamu pirnilu-ya mayura watjara, palunyaku.

² Tjukurra palunyatjinnga-ya mayura parrawatjanma. Palunyalu-ya kurntaku ngurralu tirtu mayura watjanma.

³ Tjiinya-ya watjanma watilu kurri yarltinytjamaalpa nyinarratjaku, puru mirrka kutjupa-kutjupa ngalkunytjamaaltu wantirratjaku. Nyangka kulira wantima palunyapirinytja-ya watjaranyangka. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lampa mirrka pirni palyarnu. Nyangka-lan wanalpayilu tjukurra tjukarurru kuliranytjatjanulu Mama Kuurru marninypongkula mirrka pirninyartu ngalkunma.

⁴ Tjiinya pirnipurilka Mama Kuurrtu palyarnu wantitjanya walykumunu mularra ngarala. Nyangka-lan wantinytjamaaltu Mama Kuurru marninypongkula ngalkunma.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu mirrka pirninyartu walykumunu ngaralanyangka. Nyangka-lan ngalkukitjalu Mama Kuurnga marninypunku mirrkaku. Nyangka mirrparnarrikitjamunu mirrka palunyanya ngalkulanyangka.

Tjukurrrpa Tjurrkurltu Watjaratjaku

⁶ Yuwa, nyuntulu-tjinguru-tjananyan wangka palunyanya yingkarta pirningka tjakultjunku. Tjiinyan Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi walykumunu nyinama. Puru Mama Kuurru wangka tjukarurrunya nyakula kulinma, kutjulpirtun kulira wanaranytja, palunyapirinyapa.

⁷ Nyangka kutjupatjarralu-ya tjukurrrpa kutjupa-kutjupa mayura watjara. Wiya, kulira-tjananya wantima. Palunyalu Mama Kuurru wangkakutjun kulira palyara ma-walykumunurringkula-wananma.

⁸ Tjiinya-yanku yarnangu walykumunura kanyilkitjalu palya kukurrrpa parrapitjalayinma. Nyangka puru munkarra ngarala tjiinya Mama Kuurru wangka kulira palyaratjaku. Palunyapirinyapa palyaranytjalulan mantangka puru Mama Kuurru ngurrangka pukurlpa nyinama.

⁹ Yuwa, wangka palunyanya tjukarurru mularrpa. Nyangka-la mularrkulinma.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurnga mularrkuliranytjalu-lan talypurringkula wantinytjamaaltu putakulu palyara. Tjiinyamarntu Mama Kuurnga mukurringkula yarnangu pirninyartu wankarunkukitja. Palunyalu-tjananya mularrpa wankarunku mularrkuliranyangka-ya.

¹¹ Wangka palunyanya-tjananya watjara tjurrkurlmanama.

¹² Tjiinya nyuntulun yangupala nyinarra. Nyangka-tjingurunta-ya kutjupatjarralu tjalkirr-tjalkirrtu nyakula watjanma, "Wati ngaalu-munta-lanya purlkanyalu tjukurrrpa watjara nintipungkula?" Nyangka-tjananya kurntarringkutjamaaltu tirtu nintipungkula-wananma. Tjiinya wangka walykumunu-tjananya wangkama. Palyarungu nyinama. Pirniku ngarlurringkula palyanma. Mama Kuurnga mularrkulinma. Puru yurirranytjamaalpa walykumunu nyinama. Nyangka-yayi yingkarta pirninya nyakula minirringkula walykumunu nyinama.

¹³ Nyangka Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya nyakula-tjananya watjanma turkkuku-ya pitjala nyinarranyangka. Palunyalu tjukurrrpa-tjananya watjara nintipungkula-wananma. Nyangka-rnanta mapitjaku lurrtjurriku.

¹⁴ Kulira-muntan? Kutjulpirtulpinta-ya liita pirnilu kata pampuralpi tjapirnu wantingu. Nyangka Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayilunta-ya watjarnu. Nyangka Mama Kuurrtunta nintirnu walykumunu-ran palyaratjaku. Palunyangka wantinytjamaaltu tirtu palyanma.

¹⁵ Yuwa, Mama Kuurru wangka nyakula watjaranytjalu-tjananya nintipungama. Talypurringkula wantinytjamaaltu palunyapirinyapa tirtu palyanma. Nyangka pirnilunta-ya nyaku tjiinyan walykumunurringkula palyaranyangka.

¹⁶ Tirtunku kulinma palyarungu nyinakitjalu. Tjiinyan palyarungu nyinarranytjalu tjurrkurltu-tjananya nintipungama. Palunyapirinyamaranytjalunkun wankarriku. Puru-tjananyan wankakutulku nyarra nyuntunyanta-ya kulilpayinya.

5

Pirningka Walykumunu Wangkarratjaku

¹ Yuwa, wati yirnalu-tjinguru palyamunu palyalku. Nyangka-lu purrkara wangka tjiinya mamangkapirinya. Puru wati kurlunypa pirningka marlanytjapirinya wangkama.

² Palunyalu minyma pampa pirningka ngunytjungkapirinya wangkama. Puru minyma kurlunypa pirningka nyarrumpangkapirinya yatatjura wangkama. Tjiinya-tjananya tjurrkurlpa nyinama.

Tjukurra Minyma Parnaltji Pirnitjarra

³ Nyangka minyma parnaltji kutju nyinapayinya walykumunura kanyinma.

⁴ Nyangka yungarrapirtulu-ya miranykanyira kanyinma minyma parnaltji nyarra katja yurntaltjarra puru tjamu kaparlitjarra-ya nyinarranytjanya. Tjiinya-ya ngaparrtjika miranykanyinma tjilkulpi-tjananya kanyirnu purlkannyangka. Palunyangka Mama Kuurrtu pukurltu nyaku.

⁵ Tjiinya minyma parnaltji mungutja nyinarranytjalu Mama Kuurunga kulira. Minyma palunyalu karlarla mungangka tjapira miranykanyira kanyiratjaku-lu.

⁶ Nyangka-tjinguru minyma parnaltji kutjupa yurritjurta nyinarra. Wiya, mirrikutu palunyanya nyinarra.

⁷ Puru watjala-tjananya yingkartalu-yanku minyma parnaltji walykumunura kanyiratjaku. Nyangkalta-ya pirnilu payilkitjalu purtu kulilku wantiku. Tjiinyamarntu-ya walykumunura kanyira.

⁸ Nyangka tjiinya yingkartalu-yanku yungarrapirti miranykanyiranytjamaaltu wantirrantjalu tjukurra tjukarrunyatarrartu wantingu. Palunyalu palyamunu palyara, nyarra yingkartu wiya pirningka munkarra.

⁹ Tjiinya-yan minyma parnaltji yini pirni walkatjunkturpayi miranykanyira-tjananya kanyilkitjalu. Nyangka-ya Katungkatjaku waarka palyanma. Kulila. Pampakutju-tjananya tjurra kurli 60 nyinarranytjanya, kurri kutju yarlingu kanyirnu wantinytjanya,

¹⁰ puru pirnilu-ya marninypungkulanytjanya walykumunu-ya palyaranyangka. Minyma palunyapirinytju tjilkunku walykumunulu purlkantjanya, maliki-tjananya ngurrangka tjarrpatjura kanyiranytjanya, yingkartu pirniku ngarlunytjulu palyaranytjanya, puru ngarlutjarra-tjananya kanyiranytjanya, tjiinya walykumunukutju palyaranytjanya.

¹¹ Nyangka-ya minyma parnaltji kurlunypa nyinarranytjanya yini walkatjunkturjamaaltu wanti. Tjiinya-ya tjinguru watjalku wantiku Kurayitjaku waarka kulira palyaranytjakitjalu. Palunyalu-ya wantirralpi kurri yarltikitja mukurringku. Palunyalulta-ya Kurayitjanya wantirra pinkurraalku.

¹² Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirrparnarriralpi payilku mayuranyangka-ya.

¹³ Tjiinya minyma parnaltji palunyalu-ya waarkamaaltu yakatjarri parranyinarranytjalu wangkarlarranytju kutjupa-kutjupa tjapinma.

Palunyalu-ya pakara mapitjala tjumara parrawatjanma. Tjinguru-ya tjumaranytjamaalpa wantirra nyinama.

¹⁴ Tjiinya-rna ngayulu mukurringkula minyma parnaltji kurlunypa nyinarranytjalu-ya kurri yarltitjaku, palunyalu-ya tjilktjarraringkulalpi ngurra-yanku walykumunura kanyiratjaku. Nyangka-ya yanyanyanpa nyinapayilu payilkitjalu purtu kulilku wantiku.

¹⁵ Tjiinyamarntu minyma parnaltji kutjupatjarralu-ya wiyangkalpi pinkurraaralpi Tjayitinnga wanarnu.

¹⁶ Nyangka-rna puru watjalku minyma parnaltji-ya kanyiratjaku. Minyma yingkartalu-yanku parnaltji yungarranya miranykanyira kanyinma. Nyangka-yayi yingkarta kutjupatjarralu minyma parnaltji kutju nyinapayinya miranykanyira kanyinma.

Tjukurpa Liita Pirnitjarra

¹⁷ Nyangka-tjinguru-ya liita pirnilu yingkarta pirninya-tjananya walykumunura kanyinma. Puru-ya Mama Kuurrku wangka tirtu watjara nintipungama. Nyangkalta-tjanampa payi purlkanya nintinma.

¹⁸ Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala, "Puluka tjaa-ya karpintjamaaltu wantima mirrka wiirpa-ya kantura muurpungkulanyangka. Nyangka-yayi yurninypa ngalkunma." Kutjupa wangka puru ngaapirinya ngarala, "Watilu waarka palyaranytjalu payi mantjinma."

¹⁹ Nyangka-tjingurunta kutjulu liita nyakulalpi watjalku, "Nyarralu palyamunu palyarnu." Wiya, kutjulu watjaranyangka wangka palunyalu kulira wantima. Ngarna marnkurrupirinya nyakulalpi watjanyangkan kulilku.

²⁰ Nyangka-tjinguru liitalu palyamunu tirtu palyanma. Nyangka-lu payila yingkarta pirningka mirangka. Nyangka-yayi liita kutjupatjarralu kulila palyarungu nyinakitjalu.

²¹ Yuwa, wangarnarralu kulira palyanma ngayulu-rnanta watjananyangka. Tjiinyamarntu-rna watjara Mama Kuurrta, Tjiitja-Kurayitjala puru yayintjulpa pirningka mirangka. Tjinguru kutjarralu-pula palyamunu palyanma. Nyangka kutjupa-kurlun nyaku wantiku palunyalu kutjupanya payilku. Wiya, kutjarranyartu-pulanya watjara tjukarurrunma.

²² Puru pamparr-pamparrtu wati ngurrkarntaralpi kata pampura nyinatjunktjamaaltu wanti Mama Kuurrku waarka palyaratjaku. Puru yaanarriku-kurlun kutjupalu palyamunu palyaranyangka. Wiya, palyarungu nyinama.

²³ Yuwa Timatji, kapikutju tjikintjamaaltu, wayinpa kurlunypa mirritjinpirinyngartu tjiinma. Tjiinyamarntun tjuni ngamurtu-ngamurtu pikarringkupayi.

²⁴ Yuwa, yarnangu kutjupatjarralu-ya pirningka mirangka palyamunu palyara. Nyangka-ya pirnilu nintilu kulira Mama Kuurrtu-tjananya kuurra purlkanyangka ngaratjunkula payiltjaku. Nyangka kutjupatjarralu-ya kumpiltu palyamunu palyara. Nyangka tjiinya ngulakutju yartakarriku.

²⁵ Nyangka palunyapirinyartu kutjupatjarralu-ya pirningka mirangka walykumunu palyara. Nyangka kutjupatjarralu-ya kumpiltu walykumunu palyara. Nyangka ngula yartakarriku. Tjiinyamarntu kumpilkitjamunu.

6

Waarka Palyalpayilu-ya Kurrurnpa Wuyurrtu Palyaratjaku

¹ Yuwa Timatji, waarka palyalpayi pirninya-tjananya watjanma tjalkirr-tjalkirrmaaltu-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku wati puurrtu-ya watjaranyangka. Tjiinya-tjinguru-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjaranyangka puurrrpa palunyalu-ya Mama Kuurrnga panyapurangu. Puru wangka ngaa-lan nintipungkulanytjanyatarrartu-ya palyamunu watjalku. Palunyakutarra-tjananya watjanma. Nyangka-yayi wangarnarralu kulira palyanma.

² Nyangka-tjinguru kutjupattjarraku-tjanampa puurrrpa yingkarta nyinarra. Nyangka-tjananya watjanma puurrrpa palunyakutarra-ya kurrurnpa wuyurrtu palyaratjaku. Tjinguru-ya watjalku, "Wiya, ngayuku puurrrpa kurtapirinypa, muku-muku nyinarra. Nyangka-rnara walykurtu-walykurtu palyanma." Wiya, puurrrpa yingkartakutarrartu-ya walykumunu palyanma. Tjiinyamarntu puurrrpa palunyanya kurtapirinypa. Nyangka-ya waarka palyalpayilu mukulyanytjulu yirringkanama.

Tjimarriku-lan Kulintjamaalpa Nyinarratjaku

Yuwa Timatji, wangka ngaanya-tjananya watjara nintipungama.

³ Tjiinya kutjupattjarralu-ya Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa tjukarurrunya wantirra. Tjukurrrpa ngaa ngayulu-lan nintipungkupayinya-ya wantirralpi tjukurrrpa kutjupayarla nintipungkula.

⁴ Tjiinya-yanku karnany-karnanytju kulira ninti nyinarranytjalu. Wiya, ngurrrpa-ya. Tjiinya-ya mukurringkula wangkanguru ngaparrku-ngaparrku wangkarra pika-pikarrikitja. Palunyanguru-yanku kutjupa-kutjupattjarratja karurr-karurrarrirra yanyan-yanyantu pika payinma. Puru yarlamayura-yanku ngukara watjanma.

⁵ Tjiinya-ya tjukurrrpa tjukarurrunya wantirrantjalu pina palyamunurringkula pika-yanku tirtu payira. Wati palunyalu-ya yarlaku kulira, "Tjiinya-latju Mama Kuurrnga wanalku palunyalu tjimarri purlkanya mantjilku." Palunyakukantjalu-ya yarlaku kulira.

⁶ Nyangka Mama Kuurrnga kulilpayinya kutjupa-kutjupaku warnirringkutjamaalpa pukurlpa nyinama.

⁷ Kulila. Ngayulu-rna nyaatjarra yirti ngarringu? Wiya, maralpa-rna ngarringu. Puru-rna mirrirringkula nyaapa katiku? Wiya, maralpa-rna mirrirriku.

⁸ Mirrka warntu kanyiranytjalu-la kutjupa-kutjupaku kulintjamaalpa nyinama.

⁹ Nyangka-tjinguru-rna tjimarri purlkanyaku mukurringama. Palunyalu-rna mamuku wangka kuliralpi kutjupa-kutjupa palyamunuku mukurringkulanytjatjanu warukutu yanku.

¹⁰ Tjiinyamarntu tjimarriku mukulyanytju nyinarranytjalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyanma. Tjiinya kutjupattjarralu-ya tjukurrrpa tjukarurrunya wantingu tjimarrilu-tjananya piwarrrtjingaranyangka. Yungarralu-yanku walykuralpi tjuni tjurlpilya tirtu nyinarra.

Timatjinya Walykumunu Nyinarratjaku

¹¹ Yuwa Timatji, tjimarriku kulintjamaalpa nyinama tjiinyamarntun Mama Kuurrku wati. Tirtu kulinma ngaapirinypa nyinakitjalu. Mama

Kuurrrta tjurrrkurlpa nyinama. Puru-lu mularrkulinma. Pirniku-tjanampa ngarlurringkula palyanma. Puru Mama Kuurrku waarka talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu palyanma. Puru pirningka-tjananya purrkara wangkama.

¹² Tjukurrrpa tjukarurrunya kulira palyara-wananma ngatalpa wantinytjamaaltu. Tjiinyakurlu-ya yirrira ngarala lingkirrrpa kukurraala walykumunu mantjilkitja. Palunyapirinyartun putakulu wananma wanka nyinakitjalu Mama Kuurrku ngurrangka. Tjiinyan kutjulpirtu pirningka mirangka watjarnu Tjiitja-Kurayitjanya mularrkuliranytjalu. Nyangkanta Mama Kuurrtu yarlingu pitjalan wanka tirtu nyinarratjaku.

¹³ Ngayulu-rnanta ngaanya watjara Mama Kuurrta-pulanya Tjiitja-Kurayitjala mirangka. Mamalu pirninyartu wankara kanyilpayinya. Puru Tjiitjalu Pantjiya-Payillarrra ngaralalpi tjukarurrulu watjarnu. Nyangka palunyala-pulanya mirangka-rnanta ngaanya watjara.

¹⁴ Ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Palyara-wanarayila nyawa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya yartakarringkula pitjanyangka.

¹⁵ Tjiinya tayimpa ngaranyangka Mama Kuurrtu watjalku yartakarringkula pitjatjaku. Mama Kuurrnga Puurrrpa walykumunu mularrpa, puurrrpa pirningka munkarra nyinarra, purlkanya mularrpa.

¹⁶ Tjiinya Mamanya kutju pirtirripirinyapa tirtu nyinarra. Puru tili purlkanyatjarra nyinarra. Nyangka-lan ngamuntirrikitamunu. Tjiinya kutjupalu kutjuwarra nyakula wantirrantyamunu. Puru kutjupalu kamu nyaku. Mamanya kutju Puurrrpa purlkanya nyinarra pirnilu-lan marninypungkulatjaku. Yuwa, walykumunu.

¹⁷ Yuwa, watjanma-tjananya tjarri purlkanyatjarra-yayi karnany-karnanymaalpa nyinama tjarri mula-mularringkutjamaalpa. Tjiinya-ya tjarri rawalu kanyilkitjamunu. Nyangka-tjananya watjanma Mama Kuurrnga-ya mularrkuliratjaku. Tjiinyamarntu-lampa yinytjanuwarlaltu nintilpayi pukurlpa-lan nyinarratjaku.

¹⁸ Watjanma-tjananya tjarritjarrralu-ya walykumunu palyaratjaku puru-ya pirninya yinytjanuwarlaltu yirringkaratjaku.

¹⁹ Tjiinya-ya pirniku nintiranytjalu katalarra tjunkulapirinyapa ngulayanku mantjilkitjalu. Ngurra paluyangka-ya wanka tirtu nyinama.

²⁰ Yuwa Timatji, tjukurrrpa Mama Kuurrntu nintintjanya tjurrrkurltu watjanma. Puru kulira-tjananya wantima tjiinya-yanku tjukurrrpa kutjupa-kutjupa kulira ngaparrkulu watjaranyangka. Tjukurrrpa palunyanya-ya mayura watjara nintipuka-yanyu nyinarranytjalu.

²¹ Nyangka kutjupatjarrralu-ya wangka palunyaku mula-mularringkulalpi piwarraarnu palunyalu Mama Kuurrnga wantingu.

Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.
Yuwa, palunya.

Lata Puultu Timatjiku Walkatjunkturja Nampa 2

¹ Yuwa Timatji, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjalpayi nyinarra Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntankunyangka. Tjiinya-rni witurnu tjukurra ngaapirinyapa watjaratjaku. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjalawana-lan nyinar-ranytjalu wanka tirtu nyinama.

² Yuwa Timatji, mukulyanytjulu-rnanta tirtu kulira katjapirinyapa-tjun nyinarranyangka.

Nyangkanta Mama Kuurrtu-pula Puurra Tjiitja-Kurayitjalu pukurl-mara kanyinma. Palunyalunta ngarlurringkula kanyiranyangkayin kurrurnpa rapa nyinama.

Timatjinya Marninypunkulanytja Walykumunulu Wanaranyangka

³ Yuwa, Mama Kuurrtu mirangka-rna tjukaruru nyinarranytjalu palunyaku waarka palyara, nyarra ngayuku tjamupirtulu-ya tjukarur-rulu palyarnu wantingu, palunyapirinyapartu. Yuwa Timatji, Mama Kuurra-rna marninypunkula walykumunulu wanaranyangka. Puru-rnanku tjapira karlarla mungangkatarrartu.

⁴ Yuwa, kulira-rna tjiinya-rnanta wantirra yanu. Nyangka-tjun yularranytja. Nyangka kuwarrinya-rna kurrurnpa tjirturu-tjirturu nyinarranytjalu-rnanta mukurringkula nyakukitjalu. Nyakulalpi-rnaye kurrurnpa pukurlarri.

⁵ Kulira-rnanta tjiinyan kurruntutarrartu wanaranyangka. Tji-inyanku kaparli Lawitjilu ngarnmanypalpi wanaranytja, purunku ngunyaju Yunitjilutarrartu. Nyangka-rna nintilu kulira tjiinyan palun-yapirinytjurtu wanaranyangka.

⁶ Yuwa, kulira-muntan tjiinya-rnanta mara katangka tjunu, nyangkanku Mama Kuurrtu walykumunu nintirnu palunyatjarra-lan waarka palyaratjaku? Yuwa, palunyangurun Mama Kuurru waarka kurrurnpa wuyurrtu palyaranytja. Nyangka talypurringkula wantinytjamaaltu tirtu palyanma.

⁷ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lampa Kuurrti Walykumununya nin-tirnu. Nyangka-lan Kuurrti palunyatjarra ngurlunyaju nyinakitjamunu. Tjiinya-lan kurrurnpa rapalu watjanma. Puru-lankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma. Palunyalu-lan yatatjura kuliranytjalu palyamunu wantima.

⁸ Yuwa Timatji, ngurlumaaltu watjanma tjukurra Katungkatjany-atjarra. Tjiinya-rniya tjayilpangka tjarrpatjunu palunyaku tjukurra-rna watjaranyangka. Nyangka-kurlun kulira ngurlurringama. Kur-rurnpa rapalu-tjananya tjukurra walykumununya tirtu watjanma. Nyangkanta-ya payira punkulanyangka Mama Kuurrtunta kurrurnpa rapara kanyinma.

⁹ Tjiinya Mamalu-lanya ngurrkarntaralpi wankarunu palunyaku katja yurntalpa-lan nyinarratjaku. Tjinguru-yan kulira Mama Kuurrtu-lanya ngurrkarntanu walykumunu-lan palyaranyangka. Wiya,

yungarrakurrurntu kuliralpi-lampa ngarlurringu. Tjiinya manta wiyangkalpi kulirnu palunyaku Katja pitjala-lampa mirrirritjaku.

¹⁰ Nyangka Tjiitja-Kurayitjanya mantakutu pitjangu-lampa yangar-rakattirralpi wankarunu. Palunyanguru-lan kulira tjiinya Mama Kuurrnga-lampa ngarlunytyu nyinarranyangka. Puru-lan ngurlur-rikitjamunu mirrirritjakutarra. Tjiinyamarntu Tjiitjanya mirritjanu wanka pakarnu. Palunyalu tjukurpa walykumununya yutirnu tjiinya-lan ngayulutarrartu wanka tirtu nyinarratjaku.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu-rni ngurrkarntaralpi tjunu tjukurpa palunyanya-rna parrawatjara puru nintipungkulatjaku.

¹² Nyangka-rniya palunyanguru tjulyarnu tjayilpangka tjarrpatjuna. Nyangka-partu-rna tirtu kurrurnpa rapa nyinarra. Tjiinyamarntu-rna nintilu kulira Tjiitjanya walykumunu mularrpa. Tjiinya-rni waarka nintirnu palyaratjaku. Palunyalu-rni tirtu kanyinma palunyaku tjukurpa-rna tjukurrulu watjaratjaku. Nyangka-rna watjarayilku ngula nyaku marlaku pitjanyangka.

¹³ Yuwa Timatji, tjukurrulu-rnanta nintipungu wantingu. Nyangka palunyapirinypartu-tjananya tjakultjunama. Puru nyuntulutarrartu wangka palunyanya tirtu kulinma. Palunyalu Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarranytjalu pirnikurtu ngarlurringkula palyanma.

¹⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu-tu tjukurpa walykumununya nintirnu tjukurrulu watjaratjaku. Nyangkalta tjukurrulu watjanma. Puru kulinma tjiinya Kuurti Walykumununya-lanya nyinarranyangka. Tjiinya palunyalunta yirringkanama.

¹⁵ Yuwa Timatji, nintilun kulira tjiinya yingkarta pirni nyarra ngurra Yayitjalawana nyinapayilu-rniya wantingu. Wati Payirrtjalalu-pularni Matjinilutarrartu wantingu.

¹⁶ Ngarna kurta Nitjipuralu-rni kurrurnpa yipilymara kanyiranytja. Nyangka-rna Mama Kuurrtu tjapira palunyaku yungarrapirti ngarlurringkula kanyiratjaku. Nintilun kulira tjiinya kutjupatjarra-ya ngayuku nyiri-nyiri nyinarra tjayilpa-rna nyinarranyangka. Ngarna Nitjipuralu-tju kurntarringkutjamaaltu tirtu kuliranytja.

¹⁷ Palunyalu yiwarla ngaa Ruumaku pitjalalpi parrangurrirayirnu-tju tjayilpangka tjarrpangu-rni nyangu.

¹⁸ Nyangka nintilun kulira tjiinya wati palunyalu-tju walykumunulu palyaranytja pala Yipitjala-rna nyinarranyangkalpi. Nyangka-rnara tjapira Mama Kuurrtu-lu ngula kuurpa purlkanyangka ngaratjuralpi ngarlurringkula watjaltjaku.

2

Tjiitja-Kurayitjanya Tungun-tunguntu Wananma

¹ Yuwa katja Timatji, tungun-tunguntu Tjiitja-Kurayitjanya wananma. Tjiinyamarntu-lanya ngarlunytyjulu kanyira tjiinya-lan palunyalawana nyinarranyangka.

² Kulira-muntan tjiinya pirningka mirangka-rnanta wangka pirni watjara nintipungkulanytja? Yuwa, yingkarta walykumunu-tjananya ngurrkarntaralpi wangka palunyapirinypa nintipungama. Nyangka-yayi kuliltjaralu yarnangu pirninyalpi nintipungama.

³ Yuwa, wampakanta-ya pungama. Nyangka pika kuliranytjamaaltu tungun-tunguntu Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyanma. Tjiinyakurlu warrmarla-ya ngurlumaalpa yarra pikakitja ngatji, palunyapirinypa.

⁴ Puru ngurra yungarrangkatja kulintjamaaltu puurrrpa Tjiitjaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyakurlu-ya warrmarla pikaku yarra ngurra yungarrangkatja kulintjamaalpa, palunyapirinypa.

⁵ Yungarralu palyaranytjamaaltu Puurrrpa Tjiitjaku wangka tjukarurulu kulira palyanma. Tjiinyakurlu-ya kuliltjarralu wala kukurraala winarringkulalpi yulytja mantjila, palunyapirinypa.

⁶ Talypurringkula wantinytjamaaltu yingkata pirninya-tjananya miranykanyinma. Nyangkanta-ya ngaparrtjika mirrka parltjaku nintinma. Tjiinyakurlu watilu kaatanpa miranykanyinma. Nyangkakurlu mirrka yurnmirrinyangka ngarnmanytju ngala. Nyangka-ya kutjupattjarralu marla ngala, palunyapirinypa.

⁷ Tjukurrrpa palunyatjinnga yatatjura kulinma. Nyangkanta Katungkatjalu pina yarlalku tjurrkurlmaran kuliratjaku.

⁸ Yuwa, tirtu kulinma Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya puurrrpa Tayipirru wartangkatja nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka-rna tjukurrrpa palunyanya tirtu parrawatjara.

⁹ Tjiinya-rniya tjukurrrpa palunyanguru wati palyamunupirinypa tjayilpangka karrpiralpi kanyira. Nyangka Mama Kuurru wangka-munta-ya karrpirnu kanyira? Wiya, kutjupattjarralu-ya tirtu parrawatjara.

¹⁰ Palunyanguru-rna mirrparnmaalpa nyinarra tjayilpa kaninytjarra. Tjiinya-yayi yarnangu pirni nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarntankutjalu tjukurrrpa kulila mula-mularriwa. Nyangka Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyayi wankakutura kati palunyaku ngurrakutu. Nyangka-yayi pukurlpa tirtu nyinama.

¹¹ Yuwa, wangka ngaanya tjukarurru mularrpa: “Tjinguru-lan Tjiitjalawana mirrirrikupirinypa.

Palunyalu-lan palunyalawana tirtu nyinama.

¹² Tjinguru-lan wantinytjamaaltu tirtu wananma.

Palunyalu-lan Tjiitjala kawaku puurrarriku nyinama.

Nyangka-tjinguru-lan Tjiitjanya ngurparriku watjalku.

Nyangka-lampa ngula ngaparrtjika ngurparriku.

¹³ Nyangka-tjinguru-lan wanalku wantiku.

Wiya, Tjiitjanya yungarranyartu tirtu nyinama.

Tjiinya kamu kutjuparriku.”

Kurrurnpa Tjaanarralu Palyanma

¹⁴ Yuwa Timatji, yingkata pirninya-tjananya ngaapirinypa watjanma. Tjiinya Mama Kuurrtu mirangka yaka-yakanma-tjananya wangka kurlunypa-ya ngaparrkulu watjara-watjara mirrparnarringkulanytjamaaltu wantirratjaku. Tjiinyamarntu palunyapirinypa wangkarranytjalu kurrurnpa yipilymankukitjamunu. Nyangka-tjinguru-ya nyinarra kuliranytjalu wanalku wantikutarrartu.

¹⁵ Nyangka nyuntulu Mama Kuurru waarka kurrurnpa tjaanarralu palyanma. Nyangkantayi nyakulalpi pukurlarri. Palunyaku waarkan

walykumunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa nyinama Mamala mirangka. Tjiinya palunyaku wangka yatatjura nyangama. Palunyalu-tjananya tjukurrulu nintipungama.

¹⁶ Nyangka kulira wantima tjiinya-yanku tjukurra kutjupa-kutjupa mantangkatja kulira ngaparrkulu watjaranyangka. Tjiinya-ya palunyapirinya watjaranytjalu yingkarta-tjananya pinkurrtjingalku Mama Kuurrnga-ya wantitjaku.

¹⁷ Tjiinya wangka mantangkatjalu-tjananya kuwartjinganma. Nyangka-ya mula-mularringkula pinnirringkula-wananma. Tjiinyakurlu pika kurlunypa ngara. Palunyalu lipirringkula-wanala, palunyapirinya. Yuwa, Yamaniyalu puru Pilitalu-pula wangka palunyapirinya nintipungkulanytja.

¹⁸ Tjiinya-pula Mama Kuurru wangka tjukurrunya wantiralpi yarlamayura watjara tjiinya yingkarta-lanyun ngula mirritjanu wanka pakalkitjamunu. Wiyangkalpi-lanyun mirritjanu wankarringu. Nyangka-ya kutjupattjaralu kulirnu mula-mularringu. Palunyalu-ya Katungkatjana wantingu.

¹⁹ Nyangka wangka ngaanya tjukurru ngarala, kutjuparrikitjamunu: "Tjiinya Mama Kuurru nintilu nyakula yarnangu nyarra palunyalu ngurkarntankutjanya." Puru wangka ngaapirinya ngarala, "Nyuntulu-tjingurunku watjalku yingkarta walykumunu nyinaranytjalu. Palunyalu palyamunu wantirralpi tjukurru nyinama."

²⁰ Yuwa, wangka kamparntalpa-rna watjalku. Tjiinya yarnangu tjimarri purlkanyattjaralu yiwarla purlkanya kanyilpayi. Palunyangka purlayirra panikinpa kutjupa-kutjupa ngarripay. Kutjupattjarra-ya kawurtjarra, kutjupattjarra-ya tjilpatjarra, nyangka kutjupattjarra-ya warta puru puturlpa. Nyangka wati palunyalu yungarralu mirrka ngalkukitjalu purlayirra puturltjarra mantjilku. Palunyalu-tjinguru mirrka purlkanya paalku tjunkulalpi yamatji pirninya puru puurra pirninyatarrartu yarltiku pitjala-ya ngalkulatjaku. Palunyalu purlayirra panikinpa kawurtjarra tjilpatjarra tjunku. Nyangka-ya pitjaku palunyangka ngalkunma.

²¹ Palunyapirinytju Mama Kuurru yingkarta walykumunu ngurkarntankupay waarka walykumunu palyaratjaku. Palunyakitjalu-la kulira wantima tjuma kutjupa-ya mayura watjaranyangka. Palunyalu-la Mamala mirangka tjukurru nyinama palunyaku waarka palyalkitja.

²² Yuwa Timatji, kungangka yurriranytjamaalpa yangupala walykumunu nyinama. Palunyalu tirtu kulinma Mama Kuurra mirangka tjukurru nyinakitjalu. Palunyalu Mamanya mularrkuliranytjalu yingkarta pirninya ngarlurringkula kanyinma. Puru-tjanampa kalypa nyinama. Tjiinya palunyapirinya ngarala nyuntuku puru yingkarta pirnikutarra.

²³ Nyangka-ya kutjupattjaralu tjukurra kamparntalmarra ngaparrku wangkarra. Palunyanguru-yanku pika-pikarringkula wangkarra. Nyangka-tjananya lurrtjurringkulanytjamaalpa mawurntalpa nyinama.

²⁴ Tjiinyamarntu nyuntulun Katungkatjaku waarka palyalpayi nyinarra. Nyangka-tjingurunta kutjupalu pika-pikal payinma. Nyangkakurlun ngaparrtika pika-pikal watjalku. Pirninyartu-tjananya ngarl-

turringkula kanyinma. Palunyalu-tjananya mirrparnmaaltu nin-tipungama.

²⁵ Nyangka-tjingurunta-ya tungunpungku watjalku. Nyangka-tjananya purinytju watjala tjurkurlmarra. Nyangka-tjinguru Mama Kuurrtu-tjananya pinkurrtjingalku tjukurra tjukarurruku-ya mularrinkutjaku.

²⁶ Tjiinya kuwarrinya mamulu-tjananya pina kuwartjingara palun-yaku wangka-ya kulira palyaratjaku. Tjiinya-tjananya karrpirapirinya kanyira. Nyangka-tjinguru-ya pina taparlarraralpi kulilku. Palunyalu purturrupirinynga kartarntaralpi kukurraalku wankarriku.

3

Yilkari Manta Wiyarrikitjangka-ya Palyamunurringama

¹ Yuwa, yilkari manta wiyarrikitjangka yarnangu pirninya-ya tjurlpilyarringama kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka.

² Tjiinya yarnangu pirnilu-ya kutjupaku ngarlurringkula kuliranytjamaaltu yungarralukutju-yanku kulinma. Palunyalu-ya tjarri purilkanyakutarrartu kulinma. Puru-ya karnany-karnanytju ngalytjurrmara watjanma. Puru-ya mama ngunytjuku tungun-tungunarrima. Nyangka kutjupalu-tjanampaya walykumunu palyaranyangka-ya ngaparrtjika palyaranytjamunu. Palunyalu-ya Mama Kuurrku tirtu tungun-tungunpa nyinama.

³ Puru-ya kutjupaku ngarlurringkutjamaalpa nyinama. Puru-ya yanyan-yanyantu tjumara watjanma. Puru-ya ngarlumaaltu pika purlkanya pungama. Puru-ya nyakula yanyanarringama kutjupalu walykumunu palyaranyangka.

⁴ Palunyalu-ya mayura muku-mukunmatarrartu pungkukitjalu. Puru-ya yatatjura kulira palyaranytjamaaltu pamparr-pamparrtu palyanma. Palunyalu-ya karnany-karnanytju yungarralu watjanma. Tjiinya-ya mukurringama yungarralunku pukurlmankukitja palunyalu Mama Kuurrku watarrkurriku nyinama.

⁵ Palunyalu-ya mayura watjanma Katungkatjanya mularrkuliranytjalu. Palunyalu-ya palunyaku wangka kulira palyalkitjamunu. Wiya, yarnangu palunyapirinynga-tjananya kulira wantirra mawurantalpa nyinama.

⁶ Yuwa, kutjupattjarralu-ya ngaapirinya palyalpayi. Ngurra kutjupa-kutjupangka-ya tjarrparra minyama ngarluttjarrangka wangkapayi. Tjiinya minyama palunyanya-ya palyamunu palyaranytjatjanu kurnta purlkanya nyinarra. Nyangka-tjananya tjukurra walykumunupirinya mayuralpi watjalku. Nyangka-ya kuliralpi mula-mularriku.

⁷ Tjiinya minyama palunyalu-ya tjukurra kutjupa-kutjupa tirtu kulira. Palunyalu-ya purtu kulira, "Tjukurra wantjanya tjukarurru?"

⁸ Tjiinya kutjulpirtu Tjanilu-pula Tjampilu Mawutjaku wangka kulirnu tungunpungu. Nyangka palunyapirinyntu-ya mayura watjalpayilu yarnangu pirninya kurrara tjiinya-ya tjukurra tjukarurrunya kulira mula-mularritjakutarra. Tjiinya-ya pina palyamunulu Katungkatjanya wantingu.

⁹ Nyangka-ya pirnilu-tjananya mularrkulilkitjamunu. Tjiinya-ya nyaku, “Yuwa-parta kuwar-kuwartu-lanyatju watjaranytja.” Tjiinya palunyapirinytju-pula Tjanilu Tjampilu kuwar-kuwartu watjarayirnu wiyarringu.

Puultu Watjara Tjurrkulmaranytja

¹⁰ Yuwa Timatji, tirtu-rnin ngayula yarangka wanarayirni. Tjiinya-rnin nyakulanytja nintipungkulanyangka-rna. Palunyalun palunyapirinypartu nintipungkula. Tjiinya-rna kutjupa-kutjupa tirtu palyalpayi Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu. Nyangkan palunyapirinypartu palyara. Yuwa, nyangu-rnin Katungkatjanya-rna wanaranyangka, puru-rna yingkarta pirniku ngarlurringkula palaranyangka, puru-rna talypurringkula wantinytjamaaltu nintipungkulanyangka.

¹¹ Puru-rnin nyakulanytja tjiinya-rniya ngurlura wanara pungkulanyangka. Yiwarla Yantiyakala puru Yakaniyala puru Litjurala-rniya pika purlkanya pungkulanytja. Nyangka Katungkatjalu-rni tirtu wankarura kanyiranytja.

¹² Yuwa, tirtu-lanyaya yanyan-yanyantu payira pungama Tjiitja-Kurayitjalawana-lan tjukaruru nyinarranyangka.

¹³ Nyangka palyamunu pirninya puru mayura watjalpayinya-ya ma-palyamunurringku. Tjiinya-ya mamuku wangka kulira mula-mularringkutjalu pirninya-tjananya mayura watjara piwarrtjinganma.

¹⁴ Yuwa, kutjulpirtu-latjunta tjukurrua tjukaruru nintipungu wantingu. Nyangkan mula-mularringu. Palunyalu tirtu kulinma. Tjiinyamarntu-lampatjun ninti nyinarra.

¹⁵ Tjiinyan tjilkululpi Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya kulira nintirringkulanytja. Palunyangurun nintilu kuliranytja tjukurrua Tjiitja-Kurayitjanyatjarra. Palunyalultan mularrkuliralpi wankarringu nyinarra.

¹⁶ Tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangka yutiranytja. Nyangka-ya kulira Payipulpa walkatjuranytja. Nyangkalta tamarlpa ngarala tjukarurrulu watjara nintipungkulatjaku, puru-tjananya tjurrkulmaratjaku kutjupayarla-ya watjaranyangka, puru-tjananya marlukuratjaku piwarrmara-ya palaranyangka. Payipulta puru ngarala yingkarta-lan palarungu nyinarratjaku.

¹⁷ Yuwa, Mama Kuurru wangka-la nyakula yatatjura nintirringama. Palunyatjanu-lan palunyaku waarka walykumunulu palyanma. Purulan pirniku yirringkara palyanma.

4

¹⁻² Yuwa Timatji, tjukurrua Tjiitjanyatjarra tjukarurrulu-tjananya watjanma, tjiinyamarntu-rnanta Mama Kuurrtu puru Tjiitja-Kurayitjala mirangka mula-mulalu watjaranyangka. Nyangka-lan nintilu kulira tjiinya Tjiitjanya ngula marlaku pitjaku Puurrua purlkanya nyinakitja. Palunyalu-lanya kuurrua purlkanyangka ngaratjunku. Ngurrrangka-tjinguru-lan wanka tirtu nyinarranytjatjanu ngaraku. Wiya-tjinguru-lan mirringkulalpi ngula ngaraku. Yuwa Timatji, palunyalu mirangka-rnanta watjara tjukurruan tungun-tunguntu parrawatjaratjaku. Nyangka-tjingurunta-ya kulilku pukurlarriku. Wiya-tjingurunta-ya kulilku wantiku.

Nyangka mula-mulalu-tjananya watjara tjurrkurlmanama. Palunyalu-tjananya marrkunma palyamunu-ya palyaranyangka. Puru-tjananya yingkata walykumununya yirringkara watjanma tirtu-ya wanaratjaku. Palunyalu-tjananya muku-mukulu nintipungkula kanyinma.

³ Tjiinya ngamurringu pirnilu-ya tjukurra tjukurrunya kulira wantitjaku. Tjiinya-ya mukurringama tjukurra kutjupa-kutjupa kulilkitja. Palunyalu-ya nintipuka pirni-tjananya yarlitiku pitjala-tjananyaya yarlamayura nintipungkulatjaku. Nyangka palun-yapirinypa watjaranyangka-ya nyinarra pukurltu kulinma.

⁴ Tjiinya-ya tjukurra tjukurrunya wantirralpi tjukurra mantangkatja tirtu kulira wananma.

⁵ Nyangka nyuntulu yatatjura kulira palyanma. Palunyalu tirtu tungun-tunguntu wananma tjiinyanta-ya payira pungkulanyangka. Palunyalu tjukurra walykumununya parrawatjanma. Puru Mama Kuurru waarka ngatalpa wantinytjamaaltu wangarnarralu palyanma.

⁶ Yuwa, wartalpi ngarala mirri-rniya pungkutjaku. Nyangka-rna mirringkulalpi yanku Mama Kuurru ngurrangka nyinama.

⁷ Yuwa, palunyaku wangka-rna tirtu tjukurrulu watjaranytja. Palunyalu-rnalulu ngatalpa wantinytjamaaltu putakulu wanaranytja. Tjiinyakurlu yirralpi ngara. Palunyalu lingkirra kukurraala. Palunyalu purturru wiyarringkupayingkakutju wayirntaralpi ngara, palun-yapirinypa.

⁸ Nyangka-tju Katungkatjalu walykumunu kanyira nintilkitjalu. Tjiinya-rna tjukurrulu nyinarranytjatjanulu mantjilku. Nyangka ngayulukutju-rna mantjilkitjamunu. Kutjupattjarralu-yan kawar-rtu nyakula pitjatjaku. Palunyalutarrartu-yan mantjilku. Tjiinya Katungkatjanya-lampa pirnikurtu ninti. Palunyalu-lampa pirnikurtu parranintilku.

Puultu Watjaranytja Timatjinya Pitjatjaku

⁹ Yuwa katja Timatji, waarpungkula-rni pitja lurrtjurriwa.

¹⁰⁻¹¹ Tjiinya kutjupattjarralu-rniya wantirra yanu. Nyangka Luukanya-litju nyinarra. Yuwa, Maakanya-pula yarlitirra pitja tjiinya wati palunyalu-rni yirringkara palyaratjaku. Tjiinya yingkata yini Tiimanya mantangkatjaku mukurringkutjatjanu wantirra yanu yiwarla Tjatjalanalakutu. Puru Karatjannga yanu ngurra Kalayitjalakutu. Nyangka Tayitanya yanu Talumayilakutu.

¹² Nyangka Tikikanyatarrartu yanu tjiinya-rnalulu Yipitjaku witun-nyangka.

¹³ Yuwa Timatji, yiwarla Taruwalawana pitja. Palunyalu mantjira-tju kati kawutu nyarra wati Kaapaku ngurrangka-rna tjunu wantit-janya. Puru-tju pukpa pirni mantjira kati. Puru pukpa tjukurra purlkanyatjarratarrartu watatjarrinytjamaaltu mantjira kati.

¹⁴ Yuwa, kulirnu-muntan wati Yalitjantanya nyarra tjitapaana palyalpayinya? Tjiinya-rni kurrara watjaranytja. Nyangka Katungkatjalu-ra ngaparrrtjika palyamunu yutilku.

¹⁵ Yuwa, nyuntulutarrartu kuliltjarra nyinama kurraranta watjalt-jakutarrartu. Tjiinya-latju tjukurra watjaranyangka panypurangkula watjaranytja.

16 Yuwa, kurranyulpi-rna kuurrpangka ngarangu. Palunyalu-rna ngayulukutju wangkangu. Tjiinya-tjuya ngarltuwangkanytjamaaltu wantirra kukurraarnu. Nyangka-rna Mama Kuurrtta tjapira kalyparritjaku-tjanampa.

17 Yuwa, kutju-rna ngaralanyangka Katungkatjalu-rni ngamu ngarala miranykanyiranytja. Nyangka-rna tjukurpa purlkanya watjarnu Tjiyu wiya pirnilu-ya kuliltjaku. Nyangka Katungkatjalu-rni walykumunulu yirringkanu. Nyangka-rniya mirri pungkutjamaaltu wantingu.

18 Yuwa, Katungkatjalu-rni tirtu miranykanyinma wati palyamunungkatarra. Palunyalu-rni wankarura katiku palunyaku ngurra walykumunukutu. Nyangka-la Katungkatjanya tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

19 Yuwa Timatji, Pitjlanya Yakilanya-pulanya kurrirarra watjala tjiinya-pulanyarna tirtu kulira. Puru-tjananya Nitjipuranya palunyapirinyartu watjala.

20 Yuwa, kurta Yuratjanya tirtu nyinarra Kurinytja. Nyangka Turapimanya-litju pitjangu yiwarla Militaku. Nyangka-rnalu nyinatjunu wantirra pitjangu pikatjarrarrinyangka.

21 Yuwa Timatji, waarpungkula kurlingkalpi pitja nyinngarritjaku-tarra.

Yuwa, Yupulalu, Putuntu, Layinalu, puru Kulutiyalu-ya watjara nyuntunyanta-ya tirtu kuliranytjalu. Puru yingkarta kutjupatjarralutarrartu palunyapirinyapa watjara.

22 Yuwa Timatji, Puurpa Tjiitjanyanta kurrurnta nyinama.

Nyangka puru Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata Puultu Tayitaku Walkatjunkturja

¹ Yuwa Tayita, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Mama Kuurrku waarka palyalpayi. Puru-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa watjalpayi nyinarra.

Tjiinya-rni watjarnu wantingu palunyaku-rnara tjukurrrpa parrawatjaratjaku. Tjiinya-yayi yarnangu nyarra Mama Kuurrtu ngurrkarn-tankutjalu kulila mula-mularriwa. Puru-rni watjarnu tjukurrrpa tjukarurru-tjananyarna nintipungkulatjaku. Palunyangka-yayi walykumunu nyinama.

² Puru-yayi mularrkulinma wanka tirtu nyinakitjalu. Tjiinya kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu kalkurnu wantingu tjiinya-lanya wanka tirtu kanyilkitjalu.

³ Nyangka tayimpa ngaranyangka palunyaku tjukurrrpa yutirnu. Palunyalu wangka palunyanya-rni yungu parrawatjaratjaku. Palunyangka-rna mularrpartu parrawatjara Mama Kuurrtu Wankarunkupayilu watjarnu wantinyangka.

⁴ Yuwa Tayita, lata ngaanya-rnanku nyuntuku walkatjura. Tjiinyan tjukurrrpa tjukarurrunya mularrkuliralpi ngayuku katjapirinyarringu. Nyangkanta Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu tjiinya Wankarunkupayilu pukurlmara kanyinma. Nyangkayin kurrurnpa rapa nyinama.

Ngurra Kuritila Waarka Palyaratjaku

⁵ Yuwa, ngurra Kuritinya-rna wantikitjalu watjarnu-rnanta nyinarra Katungkatjaku-ran waarka palyaratjaku. Puru-rnanta watjarnu tjiinyan palyara-wanara wiyaltjaku nyarra ngatalpartu-rna palyarnu wantitjanya. Puru-rna watjarnu liita-tjananyan ngurrkarntara tjunkturjaku ngurra kutjupa-kutjupangka.

⁶ Nyangka-yayi wati ngaapirinyapa nyinama. Palyamunu palyaranytjamaalpa nyinama. Kurri kutju kanyinma. Puru palunyaku tjilku yingkartu nyinapayinya. Tjiinya palunyaku katja yurntalpa-ya mama ngunytjungka tungun-tungunarrinytjamaalpa palyarungu nyinama.

⁷ Tjiinya liitalu-ya Mama Kuurrku waarka palyalpayi. Palunyan-guru walykumunu mularrpa nyinama kutjupalu-ya nyakula pany-purangkutjakutarra. Tjiinya-tjananya liitalu witu-witura nintiranytjamaaltu wantima. Puru waarpungkula mirrparnarrinytjamaaltu wantima. Puru wayinpa tjikira kakirringkutjamaaltu wantima. Puru pika pungkulanytjamaaltu wantima. Puru tjimarri purlkanyaku warnirripungkulanytjamaaltu wantima.

⁸ Palunyalu puru maliki-tjananya ngurrangka tjarrpatjura kanyinma. Puru walykumunuku mukulyanytju nyinama. Puru pamparr-pamparrtu palyaranytjamaaltu yatatjura kulira palyanma. Palunyalu Mama Kuurrtu tjukarurru nyinama.

⁹ Tjiinya liitalu tjukarurrulu kulinma tjukurrrpa-latju ngarnmany-palpi nintipungu wantinytjanya. Palunyapirinyapa kuliranytjalu tjukarurrulu-tjananya nintipungama. Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupattjarralu-ya kuliralpi kutjupayarlalu watjalku. Nyangka-tjananya watjara tjukarurrunma.

¹⁰ Tjiinya pirnilu-ya tjukurrpa tjukarurrunya kulira tunguntunguntu wantirra. Palunyalu-ya kutjupayarla watjaranytjalu yarnangu kutjupatjarra piwarrtjingara. Palunyapirinypa-ya Tjiyu pirnilu yingkartarringkulalpi palyara.

¹¹ Nyangka-tjananya marrkula palunyapirinypa-ya watjantjamaaltu wantitjaku. Tjiinya-ya mama ngunyntju tjilkutarrartu watjara piwarrtjingara tjimarri purlkanya mantjilkitjalu.

¹²⁻¹⁴ Tjiinya wati kutju Kuritinyamartatjilu palunyaku yungarrapiritjarra tjurrkurltu watjarnu, “Ngayuku ngurrangkatjalu-ya mayura watjalpayi. Puru-ya papapirinypa nganyirringkupayi. Puru-ya waarka palyaranytjamaaltu mirrkakutju manyulu ngalkupayi.” Tjiinya tjukarurrulu-tjananya watjaranytja. Nyangka-tjananya marrkunma nyangka-yayi kutjupayarla kulira watjantjamaaltu wantima. Tjiinya-ya Tjiyuku tjamupirtiku tjukurrpa kulira wanara. Puru-ya yara yarnangungkatja watjara. Yarnangu nyarra wangka tjukarurrunya-ya kulirnu wantingu, yarnangu palunyaku yara-ya parrawatjara. Nyangka-tjananya marrkunma nyangka-yayi kutjupayarla wanantjamaaltu tjukurrpa tjukarurrunya kulinma.

¹⁵ Tjiinya-ya walykumunu nyinapayilu kulira mirrka kutjupa-kutjupa palya ngalkulatjaku. Nyangka-ya palyamunu kulira palyalpayilu mirrka kutjupa-kutjupa yaka-yakalpayi. Tjiinya-ya pina palyamunurringkutjalu purtu tjukarurrura kulira palyamunu wantikitjalu.

¹⁶ Puru-yanku mayura watjara Mama Kuurrnga wanaranytjalu. Nyangka-ya pirnilu nintilu nyakula mayuranyangka-ya. Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampa walykurringkula tjiinyamarntu-ya palunyaku wangka kulira wantirranangka. Nyangka-ya purtu kulira walykumunu palyalkitjalu.

2

Watjara-tjananya Tjukarurrultjaku

¹ Nyangka nyuntulun tjukurrpa tjukarurrunya nintilu kulira. Palunyalu-tjananya nintipungama walykumunu-ya nyinarratjaku.

² Yirna pirninya-tjananya watjanma tjiinya-ya mirrparnarrinytjamaalpa nyinarratjaku, puru-ya pamparr-pamparrtu palyantjamaaltu yatatjura kuliratjaku, puru-ya tjukurrpa tjukarurrunya wantinytjamaaltu tirtu mularrkuliratjaku. Puru-yayi pirniku ngarlurringkula palyanma.

³ Yuwa Tayita, palunyapirinypartu-tjananya pampa pirninya watjanma palyarungu-ya nyinarratjaku, tjiinya nyakula tjumaranytjamaalpa puru wayinpa purlkanya-ya tjikiranytjamaalpa nyinarratjaku. Palunyalu-tjananyayayi nintipungama walykumunu-ya nyinarratjaku.

⁴ Puru watjanma pampalu-ya minyma kurlunypa pirninya watjara tjukarurrultjaku. Nyangka-yayi kurri tjilkutarrartu ngarlurringkula kanyinma.

⁵ Puru-yayi pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyanma. Palunyalu-yayi kurri kutjupangka yurrirranytjamaalpa palyarungu nyinama. Palunyalu-yanku ngurra walykumunura kanyinma. Puru-yayi wangarnarralu kulira palyanma kurriku watjaranyangka. Palunyapirinypa-yayi palyanma kutjupatjarralu-ya nyakula Mama Kuurrku tjukurrpa panypurangkutjakutarra.

⁶ Yuwa Tayita, palunyapirinypartu-tjananya wati yangupala pirninya watjanma pamparr-pamparrmaaltu-ya yatatjura kulira palyaratjaku.

⁷ Puru nyuntulu walykumunu palyanma nyakula-yayi miniringama. Palunyalu-tjananya tjukurpa tjukurrunya mula-mulalu nintipungama.

⁸ Puru-tjananya wangka walykumunu wangkama. Nyangka-yayi yanyan-yyanpa nyinapayilu kulira kurntarringama. Tjiinya-ya purtu kulilku yayirnirringkula-lanya watjalkitjalu.

⁹ Yuwa, puru-tjananya waarka palyalpayi pirninya mawatjanma palunyaku puurrku wangka-ya wangarnarralu kulira palyaratjaku, tjiinya-ya tjalkirr-tjalkirrtu watjaranytjamaaltu palyaratjaku.

¹⁰ Puru-tjananya watjanma puurrku yulytja-ya mulyatarrinytjamaaltu wantirratjaku. Tjiinya-yayi palunyaku puurrku nyakula pukurlarrima waarka walykumunu palyaranyangka. Puru pirnilu-yayi nyakulalpi marninytungama tjukurpa Mama Kuurrnga Wankarunkupayinatjarra.

¹¹ Yuwa, Mama Kuurrntu ngarlunyutjulu kulirnu yarnangu pirninya wankarunkukitjalu. Palunyalunku Katja nintirnu pitjala-lampa mirringkutjaku.

¹² Palunyangka-la mantangkatjaku wuyurrarringkulanytjalu kulira wantima. Palyamunu-la wantirralpi palyarungu nyinama. Palunyalu-la mantangka nyinarranytjalu tjukurrulu Mamanya wananma.

¹³ Palunyalu-la kawarrtu nyangama Puurpa purlkanya Tjiitja-Kurayitjaku. Tjiinya-lan nyaku Wankarunkupayinya tili wanka yutiringkula pitjanyangka.

¹⁴ Tjiinya-lampa yangarrakatingu mirringu palyamunu-lan tirtu palyaratjakutarra. Tjiinya-lampa mirringu palyarungulkitja-lanya. Nyangka-layin palunyaku kutjuku nyinama, palunyalu kutjupa-kutjupa walykumunu tjaanarralu palyanma.

¹⁵ Yuwa, palunyapirinypa-tjananya nintipungama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrntu ngurrkarntaralpi tjunu palunyaku-ra waarka palyaratjaku. Palunyangka watjara-tjananya kurrurnpa yipilymanama tirtu-ya wanaratjaku. Nyangka kutjupalu-tjinguru palyamunu palyaranyangka payira tjukurrunma. Nyangka-tjingurunta-ya panypurangu watjalku, "Wati ngaalu-munta-lanya purlkanyalu pitjangu watjara?" Nyangka-tjananya kurntamaaltu tjukurpa tirtu watjanma.

3

Yingkarta-ya Walykumunu Nyinarratjaku

¹ Yuwa, puru-tjananya watjanma wangarnarralu-ya kulira palyaratjaku puurpa kantjultu-ya watjaranyangka, puru kapamanpa purlkanyatarrartu kuliratjaku. Puru-yayi walykumunu palyanma yarnangu pirnikurtu.

² Puru-tjananya watjanma tjiinya-ya kutjupanya yayirnirringkula watjaranytjamaaltu wantirratjaku, puru-ya pika-pika wangkarranytjamaalpa kalypa nyinarratjaku, tjiinya-ya pirnikurtu muku-muku nyinarratjaku.

³ Tjiinya ngarnmanypalpi-lan Mama Kuurrku ngurpa nyinarranytja. Palunyaku wangka-lan kulira palyaranytjamunu.

Tjiinyamarntu-lan kutjupayarlalu kuliranytja. Wuyurrrpa-lan yungarralu mirara kutjupa-kutjupa palyalpayi. Puru-lan palyamunulu nyakula karurr-karurrarripayi kutjupalu-yanku walykumunu palyaranyangka. Nyangka kutjupalu-lanya yanyanarringkulanyangka-lan ngaparrtjika yanyanarripayi.

⁴ Nyangka-lampa Mama Kuurrtu ngarlurringkulalpi witurnunku Katja

⁵ pitjala-lampa yangarrakattirra mirrirritjaku. Nyangka mularrpartu pitjangu yangarrakatingu mirrirringu. Tjinguru-yan kulira ngayunya-lanya wankarunu walykumunu-lan palyaranyangka. Wiya, Mamalu ngarlturnytjulu-lanya wankarunu. Tjiinya Kuurti Walykumunulu-lanya parltjiralpi wuyurrrpa kutjupanu. Nyangka-lan wankarringu.

⁶ Tjiinya-lampa Mama Kuurrtu yinytjanuwarlaltu nintirnu Kuurti Walykumununya tjarrparra-lanya nyinarratjaku tjiinyamarntu Tjiitja-Kurayitjanya yangarrakatingu mirrirringyangka.

⁷ Tjiinya-layin Mama Kuurrtu tjukaruru nyinama. Puru-layin mularrkulira wanka tirtu nyinama.

⁸ Tjiinya wangka palunyanya tjukaruru mularrpa ngarala. Nyangka-tjananya yingkarta pirninya watjara nintipungama. Nyangka-yayi kutjupa-kutjupa walykumunu tirtu palyanma. Yuwa, pirnilu-ya wangka palunyanya wangarnarralu kulira palyaranytjalu Tjiitjanya tjukarurrulu wananma.

⁹ Nyangka kulira wantima pina kuwar-kuwartu-yanku ngaparrkulu watjaranyangka. Tjiinya-ya tjukurrrpa tjamupirti-ya mirrirringkula-wanaraankutjanya watjara. Puru-ya Mawutjaku wangkanguru pika-pikarringkula wangkarra. Tjiinya wangka palunyalu yingkarta pirninya yirringkankukitjamunu. Nyangka kulira wantima.

¹⁰ Nyangka-tjinguru yarnangu kutjupalu-tjananya yingkarta pirninya watjalku-watjalku tjarralku. Palunyalu mawurntalpa-tjananya kanyinma. Wiya, yarnangu palunyanya marrkunma. Nyangka-tjinguru tirtu palyaranyangka puru marrkunma. Nyangka-tjinguru tirtu palyaranyangka lurrtjurringkula wangkarranytjamaaltu wanti.

¹¹ Tjiinyan nintilu kulira yarnangu palunyapirinytju yiwarra tjukarurrunya wantirralpi tirtu palyamunu palyara. Nyangka-ya yarnangu pirnilu nyakula nintilu kulira palyamunu palyaranyangka.

Wiyarrikitjalu Tjukarurruranytja

¹² Yuwa, kulira-rna wati kutju nyuntulakutu ma-witulkitjalu. Tjinguru Yaatimanya, tjinguru Tikikanya mapitjaku. Nyangka nyuntulu pakara pitja-rni lurrtjurriwa yiwarla Nikapalala. Tjiinyamarntu-rna kulira mapitjala ngurra palunyangka nyinakitjalu nyinngarriku palunyangka. Nyinarrayilku-rna pirriya-pirriyarriku.

¹³ Nyangka-tjinguru wati Yapalalu-pula Tjiinalu nyarra luuya wangkapayilu kulilku yalatja yankukitjalu. Palunyangka-pulanya mirrka kuka tjimarritarrartu nintira-wanala.

¹⁴ Nyangka yingkarta pirninya watjanma walykumunu-ya tirtu palyaratjaku. Nyangka kutjupanya mirrka warntutjirratja nyinarranyangka-ya yirringkanama. Palunyalu-ya yingkartalu talypurringkula wantinytjamaaltu kurrurnpa wuyurrtu tirtu palyanma.

15 Yuwa Tayita, yingkarta ngaa lurrjtju-latju nyinarra, palunyalu-ya watjara tjiinyanta-ya tirtu kuliranytjalu. Puru ngayuku-lampatju yamatji pirninya-tjananya mawatjala tjiinya tirtu-latju kulira.

Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.
Yuwa, palunya.

Lata Puultu Payiliimanku Walkatjunkturja

¹ Yuwa Payiliiman, ngayulu-rnanku Puultu lata ngaanya walkatjura. Tjayilpa-rna nyinarra tjukurrrpa Tjiitja-Kurayitjanyatjarra watjaranytjatjanu. Nyangka kurta Timatjinyatarrartu nyinarra. Yuwa, ngaangkalpi-lan waarka lurrtjulu palyaranytja. Nyangka-rnanta mukulyanytjulu tirtu kulira. Palunyalu-rnanku lata ngaanya walkatjura,

² puru yingkarta pirni pala nyuntuku ngurrangka lurrtjurringku-payiku, puru tjurtu Yapiyaku, puru kurta Yaakipaku. Tjiinya wati palunyalu-lan lurrtjulu tjukurrrpa watjaranytja.

³ Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu-pula Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama.

Payiliimannga Marninypunkulanytja

⁴ Yuwa kurta, Mama Kuurrrta-rna tjapiranytjalu nyuntuku tirtu tjapilpayi. Puru-rna Mamanya marninypunkupayi walykumunulun wanaranyangka.

⁵ Tjiinya pirnilu-rniya tjakultjunkturpayi nyuntulunyun yingkarta pirniku ngarlurringkula palyaranyangka purunyun Puurrrpa Tjiitjanya tirtu kulira wanaranyangka.

⁶ Kulirnu-rna pukurlarringu tjiinyan tjukurrrpa Puurrrpa Tjiitjanyatjarra pirningka watjaranyangka. Palunyangka-rna tjapira pirnilu-ya kulira mula-mularritjaku. Mula-mularringkulalpi-yayi nintilu kulinma tjiinya Kurayitjalu-lanya walykumunura kanyiranyangka.

⁷ Yuwa kurta, kurrurnpa-rna rapa nyinarra nyuntulu-rnin pukurlmaranyangka. Tjiinyamarntu nyuntulun Mama Kuurrrku katja yurntalpiritiku-tjanampa ngarlurringkula palyara, palunyalu-tjananyan pukurlmara kanyira.

Nitjimanyatjarra Watjaranytja

⁸⁻⁹ Yuwa, ngaanya-rna tjayilpangka nyinarra Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa parrawatjaranytja palunyatjanu. Ngayulu-rnara palunyaku wangka watjalpayi puru-rnanku nyuntuku kurtapirinyapa nyinarra Kurayitjalanguru. Palunyangka-tjinguru-rnanta puurrrpirinytju witu-witura nintinma wangka-rnin kulira palyaratjaku. Wiya, ngaanya-rnanta tjarlpa tjapilku ngarluntytjulu kuliranytjalu.

¹⁰ Tjapilku-rnanta ngayuku katja Nitjimaku. Tjiinya wati palunyanya ngayuku katja yungarrapirinyarringu Kurayitjaku mula-mularringkulalpi. Tjiinyamarntu-rnara mamapirinyarringu tjayilpangkartu.

¹¹ Yuwa, ngaangkalpinta wati palunyalu yirringkaranytjamunu. Kuwarrinya-parturtu kutjuparringkulalpi-rni yirringkara. Puru-tjingurunta nyuntunya yirringkanku.

¹² Yuwa, ngayulu-rnalul marlakulu witulku nyuntulakutu. Kurrurntutarrar-nalul kanyiranytjalu witulku.

¹³ Kulirnu-rna ngamu kanyilkitjalu yirringkaratjaku-rni. Palunyapirinyapa-rna kulirnu wantingu. Tjiinya-rna tjayilpangka

nyinarra tjukurra walykumununya watjaranytjatjanu. Nyangka tjinguru-rnin ngamu nyinarranytjalu yirringkanama. Ngarna Nitjimalu-rni yirringkaranytja nyuntunyapirinytju.

¹⁴ Kamu-rna nyuntuku waarka palyalpayinya kanyilku nyuntulur-nin watjantjamunungka. Ngayulu-rnanta witu-witulkitjamunu. Tjiinya-rna mukurringkula nyuntulur-nin palurukurrurntu watjaltjaku.

¹⁵ Kulira-rna tjiinya Nitjimanya pitjangu ngarna nyinarra. Palunyatjanu marlaku mapitjaku nyangkaltan tirtu kanyinma.

¹⁶ Yuwa, Nitjimanyanku waarka palyalpayi nyinarra. Nyangka kuwarrinya-pulan kurtararra nyinarra Nitjimalu Kurayitjanya mularrkuliranytjatjanu. Yuwa, mukulyanytjulu-rnalu kanyira. Nyangka-lun mularra mukulyanytjulu kanyilku. Tjiinyamarntunku waarka palyalpayi purunku kurta nyinarra Puurra Tjiitjalanguru.

¹⁷ Yuwa, yamatji-tjun nyinarranytjalu Nitjimanya pukurltu ngurangka tjarrpatjura kanyinma nyuntulanta waalkarrannyangka. Tjiinyakurlu-rnin tjarrpatjura kanyinma, palunyapirinytja.

¹⁸ Ngaangkalpi wati palunyalunta tjurlpilymaranytja. Tjinguru kutjupa-kutjupa mulyatarrirra katingu. Palunyangka walkatjura wanti. Nyangka-rnantayi ngula palunyapirinytjupartu nintila.

¹⁹ Ngaanya-rna Puultu mara yungarralu walkatjura: MULARRPA-RNANKU NINTILKU. Nyangkan nintilu kulira ngarna ngayulangurun mula-mularringu wanara tjiinya-rnanta tjukurra Tjiitjanyatjarra watjarnu palunyangka.

²⁰ Yuwa kurta, ngaanya-rnanta tjapira tjiinya Puurra Tjiitjanyan wanaranytjalu Nitjimanya walykumunura kanyiratjaku. Palunyapirinytju kanyiranytjalu-rnin kurrurnpa pukurlmanku.

²¹ Nintilu-rna kulira walkatjura tjiinyan mularra wangarnarralu palyalku tjapinnyangka-rna. Tjiinyan palunyangka munkarratarrartu palyalku.

²² Puru-rnanta ngaanya tjapilku. Nyuntuku yiwarrangka-tju rumpa tamarlmarra wanti mapitjala-tjananyarnanta nyinarratjaku. Tjiinyamarntu-yan tjapira Mama Kuurrtu-rni tjayilnguru pakaltjingtjaku. Nyangka-rna mularrkulira tjiinya-rna pakara nyuntulakututjananyarnanta mapitjakitjalu.

Wiyarringkukitjalu Watjaranytja

²³ Wati Papuranya-litju lurrtju tjayilpangka nyinarra Tjiitja-Kurayitjaku tjukurra watjaranytjatjanu. Nyangka wati palunyalu watjara tirtunta kuliranytjalu.

²⁴ Purunta-ya wati ngaalu watjara tirtu kuliranytjalu — Maakalu, Yaritjakalu, Tiimalu, Luukalu. Tjiinya wati palunyalu-latju lurrtjulu waarka palyalpayi.

²⁵ Yuwa, Puurra Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Lata-tjanampa Yiipuru Pirniku

Mama Kuurrnga Wangkangu Palunyaku Katjawana

¹ Yuwa, ngarnmanypalpi Mama Kuurrtu-tjananya tjamu pirningka tirtu wangkarranytja palunyaku wangka kulira tjakultjunkupayi pirniwana. Nyangka-ya kulira tjakultjunkupayi.

² Nyangka kuwarrinya-lanya Mama Kuurrnga palunyaku Katjawana wangkangu. Tjiinya-pula Mamalu Katjalu ngarnmanytjulpi manta yilkari palyarnu. Nyangka Mamalunku Katja tjunu ngula mantangkatja puru yilkarinkatja pirninyartu puurraringkula kanyiltjaku.

³ Katjalu-lanya yutira kanyira Mama Kuurrku tilipirinytju. Tjiinya Mamaku-ra kurrurrtatja Mamanyapirinyartu nyinarra. Palunyalu wangkalu manta yilkari pirninyartu yayirninytjulu witurpungkula kanyira. Tjiinya yarnangu palyamunuku yangarrakatingu mirringkulalpi Mamanya kalyparnu. Palunyatjanu yilkarangka nyinakatingu Mamala yitingkartu.

Mamalu Tjiitjanya Marninypungkulanytja

⁴ Yuwa, Mama Kuurrtu palunyaku Katja tjunu yayintjulpa-tjananya munkarra nyinarratjaku. Nyangka puru palunyapirinyartu Mamalu yini walykumunu tjapirnu, yini walykumununya yayintjulpa pirniku yiningka munkarra ngaratjaku.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu yayintjulpangka ngaapirinyapa watjantjamunurtu,

“Nyuntunya-tjun ngayuku Katja nyinarra.

Kuwarri-rnanku Mamarringu.”

Nyangka puru yayintjultjarra Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjantjamunu,

“Ngayulu-rnara Mama nyinama.

Nyangka-tju Katja nyinama.”

⁶ Nyangka Mama Kuurrntunku Katja ngarnmanytjatjanya mantakutu witulkitjalu watjarnu,

“Yayintjulpa pirnilu-yayi ngayuku Katja pupakatirra marninypungama.”

⁷ Nyangka Mama Kuurrtu yayintjulpa pirnitjarra ngaapirinyapa watjarnu,

“Ngayulu-rnatju yayintjulpa pirninya palyarnu

waarka-tjuya palyaratjaku,

tjiinya-tjuya pirriyapirinytju

puru waru tilipirinytju waarka palyaratjaku.”

⁸ Nyangka Mama Kuurrntunku Katjangka watjarnu,

“Yuwa Katja, nyuntunyan puurra nyinarra-wanalku wiyarringkutjamaalpa tirtu nyinama.

Palunyalu yarnangu pirninya tjukarurrulu watjara kanyinma.

⁹ Nyuntulun pukurltu nyakupayi yarnangulu-ya tjukaruru palyaranyangka.

Palunyalun nyakula walykurringkupayi palyamunu-ya palyaranyangka.

Palunyangka-rnanta Mamalu tjunu puurrpan pukurlpa nyinarratjaku.

Tjiinya-rnanta nyuntuku yamatji pirningka wayirntaralpi tjunu.”

¹⁰ Puru Mama Kuurrntunku Katja watjarnu,

“Nyuntulun ngarnmanypalpi nyinarranytjalu manta palyarnu.

Palunyalun mara yungarralu yilkaritarrartu palyarnu.

¹¹ Nyangka manta yilkari wiyarringkuyangka nyuntulun wanka tirtu nyinama.

Manta yilkari warntu yurnantjipirinypa punkalku wiyarringku.

¹² Tjiinyakurlu warntu yurnantjirringkulanyangka yarrala warni.

Palunyalu kutjupanya tjarrpatjurra. Palunyapirinymankun.

Tjiinyamarntun kutjupa-kutjuparringkukitjamunu,

tirtu palunyanyartu nyinarra-wanarayinma.”

¹³ Yuwa, Mama Kuurrntu yayintjulpangka ngaapirinypa watjantjamunurtu,

“Yuwa, yitingkartu-rni puurrarri nyinama.

Nyangka-rna yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya kati pupatjurra

nyuntulu-tjananyan tjina tinatjunkula nyinatjaku.”

¹⁴ Nyangka-ya yayintjulpa pirninya wanytjapirinypa nyinarra?

Wiya, kuurtpirinypa-ya nyinarra Mama Kuurrku waarka palyalpayi.

Nyangka-tjananya witulpayi yirringkankutjaku yarnangu pirni nyarra

Mama Kuurrntu kulira wankarunkukitjalu, palunyanpa.

2

Tjukurrpa-lampa Wankakutu Mularrpa

¹ Nyangka-lanku tjukurrpa tjukarurru kulintjatjanulu watatjarrinytjamaaltu tirtu wananma piwarraaralpi-lan marlaku ma-tiwarritjakutarra.

² Tjiinya ngarnmanytulpi yayintjultu-tjananya tjamu kaparlipirt- ingka tjukurrpa tjukarurru watjarnu. Nyangka pirnilu-ya tungun- tunguntu kulira wantirrantjalu pika purlkanya mantjiranytja.

³ Nyangka palunyapirinypartu tjinguru-lan wangka wankakutu mularrnga kulilku wantirralpi pika purlkanya mantjilku. Tjiinya- marntu Puurrpa Tjiitjalu ngarnmanytulpi watjarnu wankarunk- ukitjalu. Nyangka yarnangu nyarra tjukurrpa-ya kulintjatjanulu mularrwatjarnu-lanya.

⁴ Nyangka Mama Kuurrntu yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa pal- yaranytja mularrnyakutjaku-lan. Palunyalunku Kuurrti Walykumu- nunya nintirnu palunyatjaralul-lan yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyaratjaku. Tjiinya-lampa palurukurrurntu nintirnu kutju-kutjulu- lan palyaratjaku.

Tjiitjanyakutju Wankakutulpayinya

⁵ Yuwa, Mama Kuurrntu yayintjulpa-tjananya tjunkutjamunurtu manta yilkariku-ya puurrpa nyinarratjaku — manta yilkari kutjupa, nyarra-lan kulira ngula ngaratjaku, palunyaku.

⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu wakatjunu wantinytja ngaapirinypa ngarala: wati kutjulu watjarnu,

“Yuwa Mama Kuurr, nyaatjanungka-lampatjun yarnanguku ngarl- ringkula tirtu kulira?

⁷ Tjiinya-lanyatjun yarnangu pirninya ngarna tjunu

yayintjulta marla-marla-latju nyinarratjaku.

Palunyalu-lanyatjun tjunu marninypungkulatjaku-ya.

⁸ Nyangkanyka-latjuyi pirnikurtu puurrarriwa.”

Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu yarnangu-la pirnikurtu puurrarritjaku. Nyangka-lan kuwarrinya purtu nyakula palunyapirinypa ngaralatjaku.

⁹ Ngaanya-lan Tjiitjanya kulira. Tjiinyamarntu yayintjulta marla-marlarriingu ngarna nyinarranytjanya. Tjiinya-lampayi yarla lipikurtu mirrirriwa Mamanya-lampanku ngarlurringkulanyangka. Nyangka kuwarrinya yilkarikutu yanu Puurrrpa nyinarra, pika purlkanyatjarra mirrirringkutjatjanu.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu manta yilkari palyantjatjanulu kanyira walykumunu ngaralatjaku. Palunyalu kulirnu yarnangu pirninya yilkarikutu katirra katja yurntalkarralkitjalu. Palunyakitjalu palya wantingu Tjiitjalu pika purlkanyanku mantjira tamarlarritjaku puurrrpa purlkanya nyinakitja. Tjiinyamarntu Tjiitjalu-lanya wankakurnu.

¹¹ Yuwa, Tjiitjalu-lanya parltjilpayi palyamunu palyaranyangka. Nyangka-lan Tjiitjanyatarrartu Mama kutjutjarra nyinarra. Palunyanguru-lanya Tjiitjalu nyiri-nyirimaaltu marlanypa watjara.

¹² Tjiinya Mamala watjarnu,

“Ngayulu-tjananyarna marlanypirtingka tjakultjunku tjukurrrpa nyuntunyatjarra.

Nyangka-latju lurrtjurringkula nyuntunya marninypungama.”

¹³ Puru ngaapirinypa watjarnu, “Ngayulu-rnatju Mamanya mularrkinma.” Puru ngaapirinypa watjarnu, “Kuwarrinya-rnatju tjilku pirni kanyira, Mamalu-rnitju nintinnyangka.”

¹⁴ Yuwa, yarnangu pirni-lan palunyaku tjilku nyinarra. Nyangka Tjiitjanya yarnangurringu ngayunyapirinypa-lanya lurrtjurringkulalpi nyinarranytja. Mirrirringkulalpinykayi mamu mirrirntankupayinya wawanymarra.

¹⁵ Puru-tjananyayi kurrurnpa rapala yarnangu nyarra mirrirringkutjaku-ya ngurlurringkupayinya. Tjiinyamarntu-ya tirtu karrpirnu wantitjapirinypa nyinarra.

¹⁶ Tjinguru-yan kulira Tjiitjanya pitjanytja yayintjulpa pirninya yirringkankukitja. Wiya, Yayipuramaku tjamupirti yirringkankukitja pitjanytja. Tjiinya palunyapirinypa Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.

¹⁷ Tjiinya Tjiitjanya marlanypirtipirinypartu yarnangurringu ngayunya-lanya yirringkankukitja. Palunyatjanu-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarra. Tjiinya-lampa ngarluntytju nyinarranytja puru Mama Kuurrrku-ra waarka kurrurnpa mularmulalu palyaranytja. Tjiinya-lampa yangarrakatingu mirrirringu Mama Kuurrrnga-lampa kalyparritjaku.

¹⁸ Yuwa, kutju-palunyalu-lanya kuwarrinya yirringkanku mamulu-lanya witu-wituranyangka. Tjiinyamarntu-lu mamulu purtu witu-wituranytja piwarrrtjinalgkitjalu. Nyangka pika mantjiranytja.

3

Tjiitjanya Mawutjala Munkarra Nyinarra

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntunyatarartu-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrkarntanu mularrkulira-yan wanaratjaku. Nyangka-ya tjukurrpa ngaanya Tjiitjanyatjarra kulinma. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu ngalyawiturnu-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku.

² Nyangka kurrurnpa mula-mulalu waarka palyaranytja Mama Kuurrtu-lu tjunu wantinyangka. Tjiinya Mawutjalu kurrurnpa mula-mulalu waarka palyaranytja palunyaku yungarrapirtiku, palunyapirinypa.

³ Nyangka kuwarrinya-la Mawutjanya wantirralpi Tjiitjanya marninypungama. Tjiinyakurlu minymalu wiltjala tamarlmarra. Nyangka-ya wiltja marninypungkutjamaalpa minyma marninypungama. Palunyapirinypa-la Mawutjanya marninypungkutjamaaltu Tjiitjanya marninypungama.

⁴ Yuwa, wiltja nyakulalpi-lan nintilu kulilku, "Kutjupalu ngaanya palyarnu." Palunyapirinypartu-lan manta yilkari yarnangutarrartu nyakulalpi nintilu kulira, "Mama Kuurrtu palyarnu."

⁵ Nyangka Mawutjalu kurrurnpa mula-mulalu Mama Kuurrtu waarka palyaranytja. Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya miranykanyira kanyiranytja. Palunyalu-tjananya tjakultjuranytja Mama Kuurrtu-tjananya ngula watjaltjaku.

⁶ Nyangka Kurayitjalu kurrurnpa mula-mulalu Mama Kuurrtu yungarrapirti-tjananya miranykanyira kanyira, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Katja nyinarranytjalu. Nyangka-tjinguru-lan rapa-rapalu tirtu wananma puru kawarrtu nyangama pitjatjaku. Palunyanguru-lan ngayulutarrartu palunyaku yungarrapirti nyinama.

Ngurra Kalkuntjala-ya Tjarrpanytjamunu

⁷ Nyangka Kuurrti Walykumunulu-lanya watjara, "Kuwarrinya-munta-yan kulira Mama Kuurrtu wangka?"

⁸ Kuliralpi tungun-tungunmaaltu palyanma.

Tjiinya nyuntuku tjamupirti-ya ngarnmanypalpi tungun-tungunarripayi.

Palunyalu-ya purtu mula-mularringkulanytjalu Mama Kuurrtu witu-wituranytja pilawana pitjalayintjalu.

Wiya, palunyapirinyparrinytjamaaltu-ya kulinma."

⁹ Nyangka Mama Kuurrtu watjara, "Tjiinya-rniya nyakupayi rawalu-tjanamparna kutjupa-kutjupa walykumunu palyaranyangka.

Purtu mula-mularringkulanytjalu-rniya tirtu witu-wituranytja.

¹⁰ Palunyanguru kurli 40-tjanulu-tjanamparna mirrparrarrirralpi Mawutjala watjarnu,

'Ngayuku wangka-ya tungun-tunguntu kulira wantipayi.'

¹¹ Palunyanguru-tjananyarna lirri warulu watjarnu,

'Ngurra nyarra kalkurnu-rna wantitjala-ya kamu tjarrpaku ngurra tjunku.' "

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, wanka-wanka-ya nyinama piwarraara Mama Kuurrtu wantirra yankutjakutarra. Tjiinya kurrurnpa tungun-tungunpa nyinarranytjanya piwarraara yankupayi.

¹³ Palunyangangka-lanku tjirntu kutjupa tjirntu watjara yipilymanama tayimpa kuwarripa ngaralanyangkalpi. Tjiinya Tjayitintu-tjinguru kutjupanya mayuralpi piwarrtjingalku. Nyangka palyamunu pal-yaralpi Mama Kuurrtu tungun-tungunarriku, palunyakutarra.

14 Nyangka-tjinguru-lan putakulu wananma. Nyarra ngarnmanypalpi-lan wangarnarralu mularrkulira wanarnu, palunyapirinytju. Palunyalu-lan Kurayitjalu lurrtjulu palyanma.

15 Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala,

“Kuwarrinya-munta-yan kulira Mama Kuurrku wangka?

Kuliralpi tungun-tungunmaaltu palyanma.

Tjiinya nyuntuku tjamupirti-ya ngarnmanypalpi Mama Kuurrta tungun-tungunarripayi.

Wiya, palunyapirinyarrinytjamaaltu-ya kulinma.”

16 Nyangka ngananya-ya Mama Kuurrku wangkaku tungun-tungunarringkulayintja? Wiya, yarnangu nyarra Mawutjalu-tjananya Yiitjipulanguru walara katingu, palunyanya-ya.

17 Puru nganaku-tjanampa kurli 40-ngka Mama Kuurrnga mirrparnpa nyinarranytja? Wiya, yarnangu nyarra palyamunu palyantjatjanu-ya pilangka mirringkula-wanarnu wiyarringu, palunyaku-tjanampa mirrparnpa nyinarranytja.

18 Ngananyanyka-tjananya Mama Kuurrta kalkurnu watjarnu, “Ngurra nyarra kalkurnu-rna wantitjala-ya kamu tjarrpaku ngurra tjunku.” Ngananya mularrpa-tjananya watjarnu? Wiya, nyarra tungun-tungunarringkulanytja-ya, palunyanya-tjananya watjarnu.

19 Yuwa, ngurra paluyangka-ya tjarrpanytjamunurtu, tjiinyamarntu-ya Mama Kuurrku wangkaku purtu mula-mularringkulanytja.

4

1 Nyangka ngayukutarrartu-lampa ngarala ngurra walykumununga tjarrparra nyinarratjaku. Nyangka-la yatatjura kulinma tjiinya-la ngurra paluyangka tjarrpanytjamaalpa wiya ngaratjaku-tarra.

2 Tjiinya ngayulu-lan tjukurpa walykumununya kulirnu, tjiinya-ya tjamu mirri pirnilu kulirnu, palunyapirinyapa. Tjiinya-ya kuliralpi ngurra paluyangka tjarrpanytjamunurtu. Tjiinyamarntu-ya pinalukutju kulirnu mularrkulintjamaaltu.

3 Nyangka ngayulu-lan mularrkuliranytjalu ngurra walykumununga tjarrpaku. Tjiinya Mama Kuurrta manta yilkari palyarnu wiyaralpi ngurra tamarlmanu nyinarra. Tjiinya watjarnu,

“Ngayulu-rna lirri warulu watjara,

‘Ngurra paluyangka-ya kamu tjarrpaku ngurra tjunkukitja.’”

4 Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinyapa ngarala, “Ngurra 6-tjanu Mama Kuurrnga waarka wiyarringkulalpi nyinarranytja.”

5 Nyangka puru Mama Kuurrta watjarnu, “Ngurra nyarra kalkurnu-tjanamparna wantinytjala-ya tjarrpakitjamunu.”

6 Tjiinya-ya ngarnmanypalpi tjukurpa walykumununya kulirnu. Palunyalu-ya ngurra kalkultatjangka tjarrpanytjamunurtu. Tjiinyamarntu-ya mula-mularringkutjamunurtu. Nyangka kutjapatjarraku-tjanampa ngarala ngurra walykumununga tjarrpatjaku.

7 Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu puru watjarnu, “Kuwarrinya”. Tjiinya-ya Mawutjalawana pitjalayintjalu Mama Kuurru wangka tungun-tunguntu wantingu. Palunyalu-ya mirringkula-wanarnu wiyarringu. Nyangka Mama Kuurrtu nyinarrayirnu kurli pirnitjanulu puurra Tayipirra watjarnu. Nyangka walkatjunu tjukurra nga palunyanya:

“Kuwarrinya-munta-yan kulira Mama Kuurru wangka?
Kuliralpi tungun-tungunmaaltu palyanma.”

8 Nyangka Mawutjanya mirringnyangka Tjatjuwalu-tjananya katingu ngurra kalkurnu wantijala tjarrpatjunu. Tjiinya ngurra walykumunungka Mama Kuurra ngamu tirtu nyinarratjaku tjarrpatjunktjamunu. Tjatjuwalu-tjinguru ngurra walykumunungka tjarrpatjunktjanyangka Mama Kuurrtu-tjinguru ngaapirinya watjantjamaaltu wantima, “Tjirntu kutjupa ngarala ngurra palunyangka-ya tjarrpatjaku.”

9 Nyangka kuwarrinya-lampa ngurra kalkurnu wantija ngarala Mama Kuurru wanalpayi pirninya-lan tjarrparra nyinarratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu waarka palyarayirnu ngurra 6-tjanulu wantirralpi nyinangu. Palunyapirinya-lampa ngarala.

10 Nyangka kutjupanyanku ngula ngurra kalkultatjanga matjarrparralpi waarka wiyarringkulalpi nyinama. Nyarra Mama Kuurra waarka wiyarringkulalpi nyinangu, palunyapirinyartu.

11 Nyangka-la ngurra kalkultatja palunyakitja tjukaruru nyinama kutjupa-kutjupangka piwarraantjamaalpa. Tjiinya-ya ngarnmanypalpi purtukulilpa tjarrpanytjamaalpa nyinarranytja. Wiya, palunyaku-tjanampa yara-la yarrkantjamaaltu wantima.

12 Yuwa, Mama Kuurru wangka pirriyapirinya. Puru Mama Kuurru wangka yiri purlkanya, tjiinya kunmarnu yiri kutjarratjarangka munkarra. Tjiinyakurlu kunmarnu yiri purlkanyalu tarrka kaninytjarra wakala. Palunyapirinytju Mama Kuurru wangkalu kurrunpa kaninytjarra pampulpayi. Palunyalu pinalu kumpil-kumpiltu kuliranytjanya yartakankupayi.

13 Nyangka mantangkatja pirninya-lan Mama Kuurra mirangka nyinarra kumpilpa wiya. Pirninyartu-lan palunyala kurungkartu yartaka ngarala. Nyangka ngula-lanya kuurra purlkanyangka ngaratjunktulalpi tjapilku, “Nyaakun palunyapirinya palyaranytja?”

Tjiitjanya Tjurrtjuku Puurra Purlkanya

14 Kuwarrinya-lanku mularrkuliranytjalu wantinytjamaaltu wananma. Tjiinyamarntu ngayuku-lampa tjurrtjuku puurra purlkanya tjarrparra munkarra wayirntara yanu Mama Kuurra nyinarra. Nyangka yini palunyanya Tjiitja-Kurayitjanya Mama Kuurru Katja.

15 Tjiinya ngayuku-lampa tjurrtjuku puurra purlkanya yarnangu piwarr-piwarrku ngarluntjtu. Tjiinya mantangka nyinarranyangkalpi mamulu witu-wituranytja kutjupa-kutjupa palyamunu palyaltjaku. Tjiinyakurlu mamulu-lanya witu-witunma, palunyapirinya. Nyangka Tjiitjanya ma-nyinarra-wanarnu palyamunu palyantjamaalpartu mirringkula yanu Mamalakutu.

¹⁶ Nyangka-lanku kurrurnpa raparringkula tjapinma Mama Kuurrtu. Nyangka-lanyayi kurrurnpa ngarltunytjulu yirringkanama purtu-lan kuliranyangka.

5

¹ Yuwa, Mama Kuurrtu wati kutju ngurrkarntara tjunkupayi tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinarratjaku. Nyangkanyka-tjanampayi ngarltuwangkama Mama Kuurrtu-ya lurrtjurringkunyangka. Nyangkayi kalyparriwa-tjanampa mirrka kuka-ya nintinnyangka.

² Puru-tjananyayi muku-mukulu yirringkanama nyarra-ya ngurrrpa-ngurrra piwarrmaranyangka. Tjiinyamarntu wati palunyalutarrartu palunyapirinytju

³ piwarrmara palyalpayi. Palunyanguru kuka pungkulalpi nintilku Mama Kuurrtu. Ngarnmanytju yungarralunku palyamunu palyalpayilu nintilku. Palunyalu marla nintilku yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyantjatjanungka.

⁴ Tjiinyanku kamu yungarralu tjunku tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinakitjalu. Ngarna Mama Kuurrtu wati ngurrkarntanku tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu ngurrkarn-tanu Mawutjaku kurta Yarannga, palunyapirinyapa.

⁵ Nyangka palunyapirinypartu Kurayitjalunku yungarralu marniny-marninytju tjunkutjamaalpartu tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinakitjalu. Tjiinya-lu Mama Kuurrtu watjarnu,

“Nyuntunya-tjun ngayuku Katja nyinarra.

Kuwarri-rnanku Mamarringu.”

⁶ Puru kutjupayara watjarnu,

“Nyuntunyan tjurrtjuku puurrra purlkanya tirtu nyinama.

Tjiinya wati Maltjakinya nyinarranytja, palunyapirinyapa.”

⁷ Nyangka ngaralanytja Mama Kuurrtu Tjiitjanya wankarunkut-jaku mirrirritjakutarra. Nyangka Tjiitjalu mantangkalpi nyinarranyt-jalu lingkirrtu mirrarra yularratarra milyarntjaralu Mamala tjapiranytja. Nyangka-lu Mama Kuurrtu kulirnu tjiinyamarntu karnany-karnanymaalto tirtu kulira palyaranyangka.

⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-ra Katja nyinarra. Parturtu yunytjurringkulalpi pikawana nintirringu palunyaku Mamaku wangka wangarnaralulira kulira palyalkitja.

⁹ Nyangka kurrurnpa tamarlarringu yarnangu pirninyartu wankarunkukitja. Palunyaluyi yarnangu nyarra palunyaku wangka kulira palyalpayinya wankarura kanyinma.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrtu-lu nyinatjunu tjurrtjuku puurrra purlkanya nyinarratjaku. Tjiinya wati Maltjakinya nyinarranytja, palunyapirinyapa.

Ngurlutjura Kurayitjanya Wantinytjamaaltu Wanaratjaku

¹¹ Yuwa, mukurringkula-rna kutjupa watjalkitja tjukurrra palunyananya purlkanya ngaralanyangka. Palunyalulta-tjananyarnanta purtu kulira watjara yutlkitjalu. Tjiinyamarntu-yan purtu tjurrrkurlmara kulira nintirringkukitjalu.

¹² Tjiinya rawalu-yan kulilpayi. Tjinguru-yan nintipukarringama. Tirtu-munta-yan kulira kutjupalu-tjananyanta nintipungkulatjaku

nyarra kutjulpirtu Mama Kuurrku tjukurrpa yutiranytja palunyapirinypa? Tjiinya-yan pilyirrpinyinpa tirtu nyinarra. Mirrka kuka-yan purtu ngalkula mimikutju tjikilpayilu.

¹³ Tjiinya-tjinguru-rna wangka kurlunypakatju kulinma. Wiya, pilyirtupirinypa-rna mimi tirtu tjikinma. Palunyalu-rna purtu kulinma tjukaruru nyinakitjalu.

¹⁴ Nyangka kutjupatjarra-ya yarnangu purlkanyapirinypa nyinarra. Tjiinyakurlu yarnangu purlkanyalu kuka mirrka ngalkunma. Palunyapirinypa-ya tjukurrpa purlkanyaku nintirringkula. Palunyalu-ya nintilu kulira tjukaruru palyalkitjalu puru palyamunu kulira wantikitjalu.

6

¹ Yuwa, wantirra-la ma-wayirntarra nyarra mulyarl-mulyarlpalan nintirringu Katungkatjaku tjukurrku. Palunyalu-la tjukurrpa purlkanyaku nintirringama. Tirtu-munta-lan yarrkalpungama yara kutjunyartu nyarra kutjulpirtu-lan nintirringkulanytja, palunyanya. Wiyangkalpi-lan Mama Kuurrnga mularrkuliralpi yiwarra mirrikutunya wantingu.

² Wiyangkalpi-lan kulirnu tjukurrpa kapingka-lanya tjarrpatjuratjaku, puru kata pampuratjaku, puru mirritjanu-lan wanka pakaltjaku. Puru-lan wiyangkalpi kulirnu Mama Kuurrtu-lanya kuurrpa purlkanyangka ngaratjunkula watjaltjaku.

³ Tjukurrpa palunyatjinnga-la wantirra ma-wayirntarra tjukurrpa purlkanyaku nintirringama. Yuwa, mularrpa-lan nintirringku, tjinguru-lanya Mama Kuurrtu kanyiranyangka.

⁴ Nyangka-tjinguru-rna Tjiitjanya yunytjulu wantiku. Wiya, kutjupalu-rni kamu marlakunku palyamunu-rna puru wantitjaku. Tjiinya-tjinguru-rna Mama Kuurrku tjukurrpa tjukarurrunya mularrkulilku. Palunyalu-rna Mama Kuurrtu nintintjanya yarrkalku. Puru-tjinguru-rna Kuurti Walykumununya tjarrpatjunku.

⁵ Tjinguru-rna nintilu kulilku Katungkatjaku-ra wangka walykumunu. Palunyalu-tjinguru-rna nyaku Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyaranyangka palunyanya puurraritjaku ngamuntirrinnyangka.

⁶ Palunyalu-tjinguru-rna yunytjulu wantiku. Wiya, kutjupalu-rni kamu marlakunku palyamunu-rna puru wantitjaku. Tjiinya-rna Mama Kuurrku Katja marlakulupirinypa wartangka yurtitjura. Nyangka palunyanguru-ya pirnilu panyapurangama.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrnga pukurlarringkupayi manta walykumunuku. Tjiinyamarntu kapi purlkanyalu pungku. Nyangka manta tulykurringkulalpi kapi kanyilku. Palunyalangurulta warta pirni pakalku mirrkatjarrringku. Nyangkalta-ya yarnangu nyarra manta tjawantjatjanulu pukurltu mirrka ngalku. Tjiinya Mama Kuurrnga palunyapirinyku mukurringkula.

⁸ Nyangka-tjinguru manta palyamunungka yukiri mungutja tjilka-tjilkatarra pakalku. Wiya, Mama Kuurrtu tjinguru manta palunyanya yinitjunku. Nyangka warulu kampaku wiyalku.

⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, palyartu-rna palunyapirinytju watjara. Tjiinyamarntu-tjananyarnanta mularrkulira. Nyuntulu-yan yiwarra walykumunu wanara, nyarra wankakutunya.

10 Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakula wantikitjamunu. Wiya, watarrkurrinytjamaaltu tirtu kulinma nyarra waarka-rayan palyaranytja, palunyanya. Tjiinya-yan Mama Kuurrtu mukulyanytjulu yingkartu pirninya-tjananya yirringkaranytja. Puru-yan kuwarrinya palunyapirinyartu palyara.

11 Yuwa, ngayulu-latju kurrurrtutarra kulira nyuntulu-yan kurrurru wuyurrtu tirtu palyara-wanara wiyaltjaku. Nyangka-yayin pukurltu palyaranytjalu nyinarra nyangama kutjupa-kutjupa walykumunu yutirritjaku.

12 Nyangka-latju mukurringkula nyuntulu-yan kurltjirrkurltjirrnaaltu tirtu palyaratjaku. Nyarra-yanku mularrkulirru palunyalu yatatjura palyaranytja. Palunyalu-yanku nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya mantjirru. Palunyapirinyapa-palyanma.

Mama Kuurrtu Mularrpa Kalkurnu

13 Yuwa, Mama Kuurrtu Yayipuramanya kalkulkitjalu purtu kuliranytja, "Wati yini nganalawanalu-rna kalkulku?" Tjiinyamarntu kutjupa purlkanya Mama Kuurrtu munkarra nyinanytjamunurtu. Palunyalunku yini yungarrawanalu kalkurnu.

14 Palunyalu watjarnu, "Yuwa, mularrpa-rnanta watjara. Ngayulurnanta walykumunura kanyinma. Nyangka nyuntunyan kaparli tjamu pirnitjarrarriku."

15 Nyangka Yayipuramanya kuliltjarra rawa nyinarranytja. Nyangka-ra mularrpartu nintirru kalkurnu wantitjatjanulu.

16 Tjiinya-tjanampanku yara ngaapirinyapa ngarala. Tjinguru kutjupa purtu mula-mularriku kutjupalu kutjupa-kutjupa watjanyangka. Nyangka palunyalu watjalku, "Mama Kuurrtu mirangka-rna tjukarurulu watjara." Nyangka kutjupalu kuliralpi mula-mularriku.

17 Nyangka Mama Kuurrtu yini yungarrawanalu-tjananya kalkurnu tjiinya-ya kulira mula-mularritjaku. Nyarra kalkultatja-ya ngula mantjilku, palunyanya-ya mula-mularritjaku Mama Kuurrtu kutjupankukitjamunulu watjarnu wantingu.

18 Tjiinya Mama Kuurrtu kamu mayulku. Puru kutjupankukitjamunu kalkurnu wantitjatjanulu. Nyangka-la mula-mularringama. Tjiinya-lan yiwarra wankakutunya ngurrkarntanu. Palunyalu-la pukurltu nyinarra kawarrtu nyangama.

19 Nyangka kutjupalu-lanya punkatjingalkitjamunu tirtu-la kuliranyangka. Tjiinya Tjiitjanya yilkarikutu yanu tjurrtju purlkanyangkapiirinyapa tjarrpangu. Warntu yangangalanyangka tjarrparra wayirntara yanu ruumpa miirl-miirlkutu. Tjurrtju purlkanya nyarra yilkarangka ngarala, palunyangka ma-tjarrpangu.

20 Tjiinya Tjiitjanya kurranyurringkula yanu-lampa ngarltuwangkakitja. Palunyalu tjurrtju purlkanyangka puurrarringu tirtu nyinarra. Nyarra Maltjakinya nyinarranytja, palunyapirinyapa.

7

Tjukurrrpa Maltjakinyatjarra

¹ Yuwa, kutjulpirtu wati yini Maltjakinya puurrrpa purlkanya nyinarranytja ngurra Tjayilamala. Wati palunyanya pirniku-tjanampa

ngarltuwangkapayi Mama Kuurrnga tjiinya purlkanya nyinapayila. Nyarra-ya tjurrtjungka waarka palyalpayi, palunyapirinytju palyaranytja. Nyangka Yayipuramanya pikatjanu pitjanytja, puurrrpa kutjarra-kutjarra-tjananya pungu wiyaralpi. Nyangka-lu Maltjakinya nyakula ngata-ngata mapitjangu lurrtjuringu. Palunyalu watjarnu Mama Kuurrtu-lu walykumunura tirtu kanyiratjaku.

² Palunyangka-lu Yayipuramalu 100-tjanu 10-pa tjarrarnu nintirnu nyarra pungu wiyaralpi yulytja pirni mantjintjatjanulu. Tjiinya Yiipuruku wangka yini Maltjakinya kamparntalpa ngaapirinyapa ngarala, "Puurrrpa Tjukarurrunya". Nyangka wati palunyanya puurrrpa ngurra Tjayilamaku nyinarranytja. Nyangka Yiipuruku wangka yini Tjayilamanya kamparntalpa ngarala ngaapirinyapa, "Kurrurnpa Rapa". Nyangka Maltjakinya ngurra palunyakulu puurrrpa nyinarranytjatjanulu yini kutjupa kanyiranytja, "Puurrrpa Kurrurnpa Rapanya".

³ Tjiinya-ya Maltjakiku mama ngunytju tjamu kaparlitarra walkatjunktjamunurtu. Puru yirti ngaarnmankutja puru yirnarringkula mirringkutjanya-ya walkatjunktjamunurtu. Tjiinya Mama Kuurrrku Katjapirinyapa tjurrtjungka waarka palyalpayinya tirtu nyinarranytja.

⁴ Yuwa, wati palunyanya purlkanya nyinarranytja. Tjiinya ngayukulampa tjamu purlkanya Yayipuramalu 100-tjanu 10-pa-ra nintirnu, nyarra pika pungu wiyaralpi yulytja-tjanampa pirni mantjintjatjanulu.

⁵ Tjiinya kuwarrinya-ya Liipayiku tjamupirtulu nyinarra tjurrtjungka waarka palyalpayi Mawutjaku wangkawanalu. Tjiinya-ya Yayipuramaku tjamupirti nyinarra. Nyangka-tjanampaya yungarrapirtulu mirrka 100-tjanu 10-pa yungkupayi.

⁶ Nyangka Maltjakinya Liipayiku tjamumaalpa wati kutjupa nyinarranytja. Wati maliki nyinarranytja Yayipuramaku yungarramaalpa. Tjiinya Mama Kuurrtu Yayipuramanya kalkurnu wantingu. Nyangka-lu Maltjakiku 100-tjanu 10-pa nintirnu. Nyangka-lu Yayipuramanya watjarnu Mama Kuurrtu-lu walykumunura kanyiratjaku.

⁷ Nintilu-yan kulira tjiinya wati purlkanyalukutju kutjupangka watjalku, "Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma."

⁸ Tjiinya-ya tjurrtjungka waarka palyalpayi kutjupattjaralu 100-tjanu 10-pa yurrara-wanara ngula mirringkupayi. Parturtu Maltjakinya wanka tirtu nyinarra 100-tjanu 10-pa mantjiralpi. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya palunyapirinyapa ngarala.

⁹⁻¹⁰ Tjiinya Yayipuramalu 100-tjanu 10-pa Maltjakiku nintinnyangka Liipayilutarrartu nintirrupirinyapa. Tjiinya Liipayinya yirti ngarinytjamunurtu. Nyangka kuwarripangkartu Yayipuramalu nintirnu. Tjiinya Liipayilutarrartu nintirrupirinyapa. Tjiinyamarntu palunyakulu tjamu Yayipuramalu-ra Maltjakiku nintirnu ngata-ngata pitjalayinyangka. Nyangkalta kuwarrinya Liipayiku tjamupirtulu-ya mantjira pirnilu-ya 100-tjanu 10-pa nintiranyangka.

¹¹ Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu wangka Mawutjaku nintirnu. Palunyalu watjarnu wantingu Liipayiku tjamupirtulu-ya tiinti tjurrtjupirinytja waarka tirtu palyaratjaku. Tjiinya watjarnu Mawutjaku kurta Yarantu ngarnmanytju palyaratjaku puru palunyakulu tjamupirti

marlangkatja-marlangkatja pakaranytjalu-ya palunyapirinypartu pal-yaratjaku. Nyangka-munta Yaranku yarawanalu palyaranytjalu wankarunkupayi? Wiya, purtu wankalku. Palunyangkatarrartu Mama Kuurrtu tjurrtjungka waarka palyalpayi kutjupanya witurnu Maltjakiku yarawanalu palyaratjaku.

¹² Puru tjiinya palunyakitjalu Mama Kuurrtu Mawutjaku tjukurrrpa kutjupanu.

¹³⁻¹⁴ Tjiinya Puurrrpa Tjiitjanya Tjuutaku wartangkatja. Nyangka-ya Tjuutaku tjamupirtulu tjurrtjungka waarka palyantjamunurtu. Tji-inyamarntu Mawutjalu watjantjamunurtu Tjuutaku tjamupirtulu-ya tjurrtjungka waarka palyaltjaku.

Tjurrtjungka Waarka Palyalpayi Kutjupanya Maltjakinyapirinypa Yutirringu

¹⁵ Yuwa, mularrpa tjurrtjungka waarka palyalpayi kutjupanya yartakarringu Maltjakinyapirinypa.

¹⁶ Yarnangulu-ya nyinatjunktjamunurtu tjurrtjungka waarka palyalpayi nyinarratjaku. Tjiinya Tjiitjanya mirritjanu pakarnu wanka tirtu nyinarranytjatjanulu tjurrtjungka waarka palyalpayi nyinarra.

¹⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, “Nyuntunyan tjurrtjungka waarka palyalpayi tirtu nyinama. Nyarra Maltjakinya nyinarranytja, palunyapirinypartu.”

¹⁸⁻¹⁹ Tjiinya Mawutjaku wangkalu kamu wankarunku. Palun-yangkatarra Mama Kuurrtu wangka palunyanya kutjulpingkatjanya wantingu. Palunyalu kuwarrinya-lampa yutirnu palunyalakutu-lan pitjatjaku. Nyangka-la pukurltu kulinma ngamuntirringkula Mama Kuurrtu wangkakitjalu.

²⁰⁻²¹ Kutjulpirtu-tjananya Mama Kuurrtu tjurrtjungka waarka palyal-payi nyinatjunktukitjalu kalkuranytjamunu. Palunyalu Tjiitjanya tjurrtjungka waarka palyalpayi nyinatjunktulalpi yini yungarrawanalunku kalkurnu wangka ngaapirinypa,

“Ngayulu-rnanta kalkurnu.

Palunyalu-rna kutjupankukitjamunu.

Nyuntunyan tjurrtjungka waarka palyalpayi tirtu nyinama.”

²² Nyangka tjiinya Mama Kuurrtu Tjiitjala palunyapirinypa kalkunnyangka-lan nintilu kulira, “Tjukurrrpa Mama Kuurrtu kuwarrinya watjantjanya walykumunu mularrpa, nyarra kutjulpirtu Mawutjaku nintirnu, palunyangka munkarra.”

²³ Yuwa, tjurrtjungka waarka palyalpayilu-ya palyara-wanara mir-rirringkupayi. Nyangka-tjanampa waarka wiyarringkupayi.

²⁴ Parturtu Tjiitjanya tjurrtjungka waarka palyalpayi tirtu nyinama. Tjiinyamarntu wanka tirtu nyinarranytjalu kamu kutjupaku nintilku tjurrtjungka waarka palyaratjaku.

²⁵ Nyangka-lan palunyalawana Mama Kuurrtakutu pitjaku. Nyangka Tjiitjalu-lanya wankakutura kanyinma. Tjiinyamarntu wanka tirtu nyinarranytjalu-lampa Mama Kuurrtu ngarlituwangkarra.

²⁶ Puru-lampa Tjiitjanya kutju tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarra. Tjiinyamarntu tjukarurru mularrpa, palyamunu palyantjamunu ngurrrpa nyinarra. Nyangka yarnangu palyamunu pirningkatarra Mama Kuurrtu-lu mawurralpa nyinatjunu wantingu, tjiinya yilkari katalarrakutju nyinarratjaku.

²⁷ Tjiinya-ya tjurrtjuku puurrrpa purlkanya kutjupatjarra marlangkatja-marlangkatja pakara nyinarranytjalu kuka tirtu pungkula katirra Mama Kuurrrku nintilpayi. Ngarnmanytju yungarralunku palyamunu palyalpayilu kuka katiku nintilku. Palunyalu marla Mama Kuurrrku nintilku yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka Tjiitjalu-partunku kutjuwarrartu Mama Kuurrrku nintirnu wartangka mirrirrinytjalu.

²⁸ Tjiinya kutjulpirtulpi Mawutjaku wangkawana wati-ya tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinapayi. Wati palunyalu piwarraara palyamunu palyalpayitarra. Nyangkalta Mama Kuurrtu marlawanalu kalkuralpi palunyaku Katja nyinatjunu tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarratjaku. Nyangka tjukarurru tirtu nyinarra.

8

Tjiitjanya-lampa Tjurrtjuku Puurrrpa Purlkanya Nyinarra

¹ Yuwa, kulila-ya wangka purlkanya ngaanya-rna watjaranyangka. Tjiitjanya-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarra. Tjiinya yilkari katalarra nyinarra, nyarra Mama Kuurrrku tjiya walykumununga yitingka.

² Tjiinya Tjiitjalu ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka waarka palyara. Tiinti nyarra mularrnga Mama Kuurrtu palyarnu wantingu yilkari katalarra, palunyangka Tjiitjalu nyinarra palyara. Tjiinyamarntu watilu palyantjamaalpa, Mama Kuurrtunku palyarnu.

³ Nyangka tjiinya ngaapirinypa ngarala, tjurrtjuku puurrrpa purlkanyalu kutjupa-kutjupa Mama Kuurrrku nintiratjaku. Nyangka-lampa tjurrtjuku puurrrpa purlkanya nyinarranytjalu Tjiitjalunku mirrirringkulalpi Mama Kuurrrku nintirnu.

⁴ Tjiinya Tjiitjanya-tjinguru mantangka tirtu nyinarranytjalu tjurrtjunga waarka palyantjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu-ya tjurrtjunga waarka palyalpayi pirni wiyangkalpi mantangka nyinarra mirrka kuka Mawutjaku wangkawanalu Mama Kuurrrku nintilkitja.

⁵ Yuwa, tjurrtjunga waarka palyalpayilu-ya yarrkalpungkula nyarra yilkarangka palyaranytjanya. Tjiinyamarntu Mawutjalu tiinti palyalkitjanga Mama Kuurrtu-lu watjarnu, "Tjiinya-rnanta purlingka nintitjunu. Palunyapirinypartu tiinti palyala."

⁶ Nyangka waarka Kurayitjalu-lampa palyara, palunyanya purlkanya mularrpa, nyarra tjurrtjunga waarka palyalpayi pirnilu-ya palyara, palunyangka munkarra. Yuwa, tjiinya kutjulpirtu Mama Kuurrrnga Mawutjalawana wangkapayi. Nyangkalta Mawutjalu kulira yarnangu pirningka-tjananya mawatjalpayi. Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrrnga-lanya Tjiitjalawana wangkarra, tjiinyamarntu-lampa tjukurrrpa mularrnga tamarlmanu wantingu. Tjukurrrpa palunyanya purlkanya mularrpa, nyarra Mawutjalu watjaranytja, palunyangka

munkarra. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kuwarrinya kalkurnu-lampa kalyparringkukitjalu Tjiitjanya yanggarrakatingu mirringkungyanga. Palunyanya walykumunu mularrpa.

⁷ Nyangka tjiinya tjukurrrpa ngarnmanyatjatjalu-tjananya purtu wankakutulpayi. Palunyangka Mama Kuurrtu tjukurrrpa mularrnga watjarnu tamarlmanu, wankakutulpayinya.

⁸ Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu nyakulanytja palyamunu-ya palyaranyangka. Palunyalangurulta watjarnu, "Yuwa, ngayulu-tjananyarna Yitjurayilku wartangkatja pirninya puru Tjuutaku wartangkatja pirninya kalkulku ngula ngamu nyinakitjalu.

⁹ Nyarra-tjananyarna tjamupirti Yiitjipulanguru walara katingu. Palunyalu-tjananyarna kalkurnu wantingu walykumunura kanyilkitjalu.

Parturtu-rniya ngayunya wantirralpi kutjupa-kutjupa pupakatirra marninypungkulanytja.

Nyangka-tjananyarna wantingu.

Wiya, tjukurrrpa palunyapirinypa-tjananyarnanta watjantjamaaltu wantiku.

Kutjupanya-rna watjalku yutilku."

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrtu tjukurrrpa ngaapirinypa Yitjurayilku tjamupirtingka watjarnu,

"Tjukurrrpa ngaanya-tjananyarna ngula watjalku.

Ngayuku wangka-tjananyarna pinangka tjarrpatjunku wantiku.

Puru-tjananyarna kurrurnta tjarrpatjunku ngayunya-rniya tirtu kuliratjaku.

Yuwa, ngayulu-tjananyarna Mamalu miranykanyira kanyinma.

Paluyangka-rniya ngayunyakutju wananma.

¹¹ Kutjulpirtu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu watjaranytja tjiinya-rniya kuliratjaku.

Nyangka ngula-yanku palunyapirinypa watjalkitjamunu.

Tjiinyamarntu-tjuya pirninyartu ngayuku ninti nyinama.

¹² Nyangkalta-tjanamparna ngarltunytjurriku.

Yuwa, kutjupa-kutjupa-ya palyamunu palyaranytja.

Nyangka-tjanamparna kalyparriku.

Palunyalu-rna watatjarriku."

¹³ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu tjukurrrpa kutjupanya watjarnu yutirnu. Palunyangka tjukurrrpa nyarra Mawutjaku nintintjanya mungutjarringu ngarala wiyarringkukitja.

9

Tiinti Miirl-miirlnga Mantangkatja Puru Yilkarinkatja

¹ Yuwa, tjukurrrpa ngarnmanyatjatjanya ngaapirinypa ngaralanytja. Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu tiinti tjurrtjupirinypa-ya palyara pupatjunkturjaku. Puru watjarnu tiinti palunyangka-ya tjukurrwanalu Mama Kuurrnga pupakatirra marninypungkulatjaku.

² Nyangka-ya tiinti pupatjunu ruumpa kutjarratjarra. Palunyalu-ya ruumpa nyarra tjaangka ngarala, palunyanya watjalpayi ngurra miirlmiirlpa. Nyangka ruumpa palunyangka lantanpa tili 7-tjarra ngaralanytja. Puru tayipulpa nyarra nyuma tjunkupayinya ngaralanytja.

³ Nyangka ruumpa kutjarrangka ngururra warntu walykumunu waralyngaralanytja. Nyangka warntu palunyangka munkarranguru-ya watjalpayi ngurra miirl-miirlpa purlkanya.

⁴ Nyangka palunyangka waru kampapayi kawurltjarra ngaralanytja, nyarra parnti walykumunu kampapayi. Puru puuka miirl-miirlpa ngaralanytja, kawurlta-ya nganytjatjunu wantinytja. Nyangka puuka palunyangka kaninytjarra ngaanya-ya ngarriranytja: puturlpa mirrka manatjarra, nyarra mayu-mayuwana pitjalayinnyangka Mama Kuurrtu-tjanampa mirrka walukarrapirinypa nintiranytja, palunyanya. Puru Yaranku warta, nyarra kutjulpirtulpi munga kutjungkartu mirrkatjarraringkutjanya. Puru yapu walu kutjarra, nyarra Mama Kuurrtu wangka 10-nga walkatjunktjanya.

⁵ Nyangka-ya yayintjulpirinypa kutjarra nyarlpitjarra palyaralpi-pulanya puuka katu ngaratjunu. Nyangka palunyangka Mama Kuurunga ngarala Mawutjala wangkapayi. Nyarlpipulanyaya lipiralpi lurrtjurnu puukangka katu. Nyarra tjurrtjuku puurra purlkanyalu kurli kutjupa kurli yirramingka wilyarrpungkupayi Mama Kuurunga pirniku-tjanampa kalyparringkutjaku, palunyangka-pulanyaya nyarlpipiralpi lurrtjurnu ngaratjunu. Yuwa, kuwarri-tjinguru-rna wantiku tiinti palunyatjarra tjurrkurlmara rawalu watjantjamaaltu.

⁶ Yuwa, palunyapirinypa ngaralanyangka-ya tjurrtjungka waarka palyalpayi pirni tirtu tjarrpapayi. Ruumpa nyarra tjaangka ngarala, palunyangkakutju-ya tjarrparra palyalpayi.

⁷ Nyarra warntu walykumununya waralyngaralanytjala munkarra tjurrtjuku puurra purlkanyakutju tjarrpapayi. Tjiinya kutjuwarra kurli kutjunguru tjarrpapayi. Palunyalu maralpa kamu tjarrpaku. Ngarna yirrami katirra puuka wilyarrpungkitjakutju tjarrpaku. Tjiinya yirramingka wilyarrpungkungangka Mama Kuurunga kalyparriku. Tjiinyanku wati palunyalu yungarrakutarra yirramingka wilyarrpungku puru yarnangu pirniku, tjiinya-ya ngurralu palyamunu palyaranyangka.

⁸ Nyangka palunyalanguru Kuurti Walykumunulu yutira tjiinya ruumpa nyarra tjaangka ngarapayinya tirtu ngaralanyangka ngurra miirl-miirlpa purlkanya tirtu yaka-yaka ngarama. Tjiinyamarntu palunyangka tjarrpatjaku-lampa kuwarripa ngaralanytja.

⁹ Tjiinya-ya palunyapirinypa rawalu yarrkalpungkulanytja kamparntalpa ngaralanyangka. Tjiinya palunyapirinypa ngaralanytja kuwarrinyakutju-lan nintirritjaku. Tjiinya mirrka kuka Mama Kuurru nintiranytjalu yarnangu kutjupanya kurrurnpa palyarungulkitjamunu Mama Kuurunga kurrurnpa rapalu marninypungkutjaku.

¹⁰ Tjiinyamarntu-ya Mawutjaku wangkawanalu palyaranytja. Puru-ya mirrka kuka kutjupatarra ngalkulanytja palunyalu kutjupataranya wantiranytja. Puru-yanku yarnangutarra parltjiranytja. Yuwa, wangka palunyatjintu kurrurnpa walykumunulkitjamunu. Tjiinya-ya ngarna ngarala. Nyangka Mama Kuurrtu kuwarrinya kutjupanku wangka kutjupa nintiralpi.

¹¹ Yuwa, Kurayitjanya yartakarringu tjurrtjuku puurra purlkanya nyinakitja. Palunyalu walykumunuyakutju yutira. Puru-lampa Mama Kuurru ngarltuwangkarra. Yuwa, Kurayitjalu tiinti kutjupangka waarka palyara, tiinti walykumunu mularrta. Tiinti

palunyanya mantangkatjamaalpa yilkari katarra ngarala. Watilu palyantjamaalpa, Mama Kuurrtu palyantja.

¹² Yuwa, Kurayitjanya kutjuwarra tjarrparra yanu ngurra miirl-miirlpa purlkanyakutu. Tjiinya tjurrtjuku puurra purlkanyalu kurli kutjupa kurli tjarrparra nanikuurru pulukaku yirramingka puuka wilyarrpungkupayi. Nyangka palunyapirinymaalpa Kurayitjanya kutjuwarra wartangka yiraminku wiilypungkulalpi mirriringu. Palunyalu ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka tjarrpangu yirrami yungarratjarra. Yuwa, ngayunya-lanya wankarunu Mama Kuurrtu mirangka-lan kurntamaalpa tirtu nyinarratjaku.

¹³ Tjiinya Mawutjaku wangka ngaapirinya ngarala. Kutjupa-kutjupa pampuralpi tiinti miirl-miirlkutu pitjakitjamunu. Nyangka puru pitjakitja mukurringkulanyangka tjurrtjunga waarka palyalpayilu nanikuurra puluka yirramingka wilyarrpungku yarnangu palunyanya. Puru puluka kamina kurlunnya pungkulalpi tililku tjunku. Nyangka kampaku tjurnparrinyangka tjurnpa tjutilku kapingka. Palunyalu yarnangu palyamunu pampulpayinya wilyarrpungku kapi tjurnpatjarrangka. Nyangkalta palya pitjaku tiinti miirl-miirltakutu.

¹⁴ Nyangka-parturtu Kurayitjalunku yirrami wiilypungkulalpi purlkanya mularra-lampa palyarnu. Tjiinya Kuurrti Walykumunulu-tirtu nyinapayilu yirringkanu. Nyangka Kurayitjalunku walykumunu mularrtu Mama Kuurrtu kutjuwarra nintirnu wartangka mirrirringkutjalu. Tjiinya-lan kuka nintiranytjalu purtulirringkulanytja Mama Kuurrtu kurrurnpa raparringkula nyinakitjalu. Nyangkalta-lan Tjiitjaku yirraminguru kurrurnpa raparringu nyinarra. Palunyalu-lan Mama Kuurrtu tjiinya wanka nyinapayiku waarka tirtu palyara.

¹⁵ Yuwa, tjiinya Kurayitjalu tjukurra walykungkatja Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya tamarlmanu. Nyangka-lanya Mama Kuurrtu ngurkarntaralpi yarlingu mularrkulira-lan wanka tirtu nyinarratjaku. Nyarra kutjulpirtu watjarnu wantingu, palunyapirinya. Tjiinya tjukurra kutjulpingkatjanya ngaralanyangka-lan purtu kuliranytja palyamunu wantikitjalu. Ngarna Kurayitjanya yangarrakatingu mirrirringnyangka-lan wankakuturringu nyinarra.

¹⁶⁻¹⁷ Puru ngaanya kulila. Tjiinya watilu yirringkulalpi kalkulku wantiku katja yurnaltu-ya yulytja pirninya ngula mantjiltjaku palunyanya wiyarringkyangka. Nyangka tjiinya-ya kamu yulytja pirninya mantjilku wanka nyinarranyangka. Ngarna wiyarringnyangka-ya yulytja pirni kalkurnu wantitjanya mantjilku.

¹⁸ Nyangka tjukurra kutjulpingkatjanya palunyapirinya ngaralanytja. Tjiinya kuka pungkutjamunungka tamarlarrikitjamunu. Ngarna kuka pungku yirrami wiilypungkyangkakutju tamarlarriku.

¹⁹ Tjiinya Mawutjalu wangka pirni ngarnmanytju watjarnu yarnangu pirningka-tjananya. Palunyalu nanikuurra puluka pungkulalpi yirrami kapingka tjutirnu warli-warlirnu. Palunyalu warta kartarntaralpi nyaralpi karrpirnu purturru tjitirn-tjitirnta. Palunyalulta yirramingka tjalatjuralpi pukpa wangkatjarranya puru yarnangu pirninya wilyarrpungu.

²⁰ Palunyalu-tjananya watjarnu, "Nyawa-ya yirrami ngaanya. Nyakulalpi-ya kulila tjukurra ngaanya Mama Kuurrtu watjarnu

wantingu palyaratjaku-yan.”

²¹ Puru palunyapirinyartu Mawutjalu tiinti wilyarrpungu yirramingka. Palunyalu puru yulytja pirni tiinti kaninytjarra ngarriranytjanyatarrartu wilyarrpungu.

²² Yuwa, Mawutjaku wangka ngaapirinya ngarala: tjiinya kutjupa-kutjupa yirramingka wilyarrpungku walykumunu ngaratjaku Mama Kuurrta mirangka. Nyangka Mama Kuurrnga kutjupaku kalyparikitjamunu yirrami katinytjamunungka. Ngarna kuka pungkulalpi yirrami katiku tjutlku. Palunyangka Mama Kuurrtu palyamunu palyaranytjanya kulikitjamunu watatjarriku.

Kurayitjaku Yirramilu Parltjilpayi Palyamunu Palyaranyangka

²³ Yuwa, tiinti mantangka ngaralanytjanya yilkarikatjapirinya ngarala. Nyangka-ya mantangka kuka pungkula tiinti puru kaninytjarrangkatjanya yirramingka wilyarrpungkupayi tjiinya walykumunu ngaralatjaku Mama Kuurrta mirangka. Nyangka yirrami kukangkatjalu tiinti nyarra yilkarangka ngaralanytjanya walykumunulkitjamunu tjarrparra-lan Mama Kuurrta wangkatjaku. Ngarna Kurayitjanya mirringkulalpi yirrami wiilypungu tjiinya-lan tjarrpatjaku.

²⁴ Tjiinyamarntu Kurayitjanya tiinti miirl-miirlpa nyarra watilu palyarnu wantitjala tjarrpanytjamunurtu. Tjiinya-ya ngarna yarrkalpungkulanytja yilkarangka ngaralanytjanya. Tjiinyamarntu Kurayitjanya ngurra yilkarikatjanga tjarrpangu. Palunyalu Mamala yitingka nyinarranytjalu-lampa ngarltuwangkarra.

²⁵⁻²⁶ Tjiinya tjurrtjuku puurpa purlkanya kurli kutjupa kurli ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka tjarrpapayi. Tjiinya kamu maralpa tjarrpaku. Ngarna kuka pungkula yirramitjarrakutju tjarrpapayi. Nyangka Kurayitjanya kutjuwarrartu tjarrpangu yirrami yungarratjarra. Tjiinya tirtu yiwarrakatirra tjarrparranytjamaalpa kutjuwarra tjarrpangu. Tjinguru manta palyantjalangurulpi tirtu mirringkula puru wankarringama. Wiya, manta yilkari wiyarrikitjanga kutjuwarrartu yartakarringu. Palunyatjanu yinytjanurringu mirringu Mama Kuurrnga-lampa kalyparritjaku.

²⁷ Tjiinya pirninyartu-lan kutjuwarra mirrirriku. Palunyangka Mama Kuurrtu-lanya kuurpa purlkanyangka ngaratjunku.

²⁸ Nyangkanku Kurayitjanya kutjuwarrartu yinytjanurringu tjiinya Mama Kuurrnga-lampa kalyparritjaku. Palunyalulta marlaku pitjaku wankarunkutitja-lanya kawarrtu-lan nyakula nyinarranytjanya. Tjiinya kamu pitjaku puru mirringku palyamunuku. Kutjuwarrartu mirringu.

10

¹ Nyangka tjiinya wangka nyarra Mama Kuurrtu Mawutjaku nintirnu, palunyanya ngatalpa. Tjiinya ruwa-ruwa ngaralanytja Mama Kuurrtu ngula walykumunu yartakankutjaku. Tjiinya-ya kurli kutjupa kurli kuka katirra nintilpayi. Tjinguru-yan kulira palunyapirinya palyaralpi-ya kurrurnpa palyarungurriku Mama Kuurrta ngamuringkula wangkakitja. Wiya, palunyapirinya-ya palyaralpi purtu palyarungurriku wantiku.

² Tjinguru-ya kuka nintiranytjatjanu walykumunurringama. Palunyalu kurntamaalpa nyinama. Palunyalu-tjinguru-ya kuka nintintjamaaltu wantima.

³ Parturtu-ya kurli kutjupa kurli kuka nintiranytjalu tirtu kulilpayi palyamunu palyaranytjalu.

⁴ Tjiinyamarntu pulukaku nanikuurrku yirramingka wilyarrpungkulanytjalu kurrurnpa rapalkitjamunu palyamunu palyaranytjatjanulu. Tirtu kurnta nyinama.

⁵ Palunyangkamarntu Kurayitjalu mantakutu pitjakitjalu Mama Kuurrta ngaapirinyapa watjarnu,

“Nyuntulun walykurringkula mirrka kuka-ya tirtu katirra nintiratjaku.

Tjiinyamarntu-tjun ngarnmanymanu wantingu yarnangurrirra-rna yinytjanu mirrirritjaku.

⁶ Kuka-ya pungkula tilira tjunkupayi nyuntunya-tjanampan kalyparringkutjaku.

Parturtu palunyapirinykun nyuntunya pukurlarrirrananytjamunu.”

⁷ Puru Kurayitjalu Mama Kuurrta watjarnu,

“Ngaanya-rna ngarala wangarnarralu palyalkitja nyuntulu-rnin watjarnu wantinytjanya.

Tjiinyamarntu palunyapirinyapa-rni Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngarala.”

⁸ Palya Mawutjaku wangka ngaralanytja tjiinya-ya palyamunu palyaranytjatjanulu Mama Kuurrku-ya kuka nintiratjaku. Nyangkalta Kurayitjalu Mamangka watjarnu, “Nyuntunyan pukurlarringkulanytjamunu kuka-ya pungkula tilira tjunkulanyangka.”

⁹ Puru ngaapirinyapa watjarnu, “Yuwa Mama, ngaanya-rna ngarala wangarnarralu palyalkitja nyuntulu-rnin watjarnu wantinytjanya.” Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrnga paany-paanyarringu kuka nintiratjaku. Palunyalu watjarnu Kurayitjalawana-lan kurrurnpa walykumunurringkutjaku.

¹⁰ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjalu wangarnarralu palyarnu Mamalu-lu watjarnu wantitja. Tjiinya kutjuwarra yinytjanurringkulalpi mirrirringu. Nyangka-lan palunyalanguru palyamunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa kurrurnpa rapa nyinarra, tjiinyamarntu-lanya Kurayitjalu yirrami yungarrangka parltjira walykumunuranyangka.

¹¹ Nyangka tjiinya-ya tjurrtjunga waarka palyalpayilu tjirntu kutjupa tjirntu kuka tirtu pungkula katirra tilira tjunkupayi Mama Kuurrku. Nyangka palunyapirinyapa nintiranyangka yarnangulu-ya purtu kulira palyamunu palyantjamaalpa nyinakitjalu.

¹² Nyangka Kurayitjanyanku kutjuwarra yinytjanurringu mirrirringu Mama Kuurrnga-lampa kalyparritjaku. Palunyatjanu Mama Kuurrta yitingkartu nyinakatingu.

¹³ Palunyalu kuwarrinya nyinarra tjiinya Mama Kuurrtu yanyanyanpa nyinapayi pirninya katirra pupatjunktjaku. Nyangkayi tjina tinatjura nyinama.

¹⁴ Tjiinya-lampa kutjuwarra mirrirringu. Nyangka-lan palunyalanguru palyamunu palyaranytjatjanu kurntamaalpa kurrurnpa rapa nyinarra, tjiinyamarntu-lanya Kurayitjalu parltjira walykumunuranyangka.

¹⁵ Nyangka Mama Kuurrku wangka palunyapirinyapa ngarala Kuurti Walykumunulu-lanya watjaranyangka.

¹⁶ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu wangka ngaapirinyapa watjarnu,
“Tjukurra ngaanya-tjananyarna ngula watjalku,

Ngayuku wangka-tjananyarna pinangka tjarrpatjunku wantiku.

Puru-tjananyarna kurrurta tjarrpatjunku ngayunya-rniya tirtu kuliratjaku.

¹⁷ Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja,
palunyaku-rna watatjarriku.”

¹⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga kalyparringu. Nyangka-ya tjurrtjunga waarka palyalpayilu puru kuka pungkula nintilkitjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga wiyangkalpi kalyparringu nyinarra.

Mama Kuurrta-la Ngamuntirringama

¹⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, Tjiitjanya-lampa mirrirringu. Nyangka-lan kurrurupa rapa tjarrpaku ngurra miirl-miirlpa purlkanyangka Mama Kuurrta ngamuntirrikitja.

²⁰ Tjiinya-ya kutjulpirtu yirramitjarrakutju warntu waraly-waralyngaralanytjanya wayirntara ma-tjarrpapayi ngurra miirl-miirlpa purlkanyakutu. Nyangka kuwarrinya Tjiitjanya yinytjanu mirrirringu. Palunyalu wankarringkulalpi-lampa yarlapungu Mama Kuurrtakutu-lan tjarrpatjaku.

²¹ Yuwa, Kurayitjanya-lampa tjurrtjuku puurra purlkanya nyinarra. Palunyalu Mama Kuurrku ngurra kanyira.

²² Nyangka-la kurrurupa tjukarurrulu mularrkuliranytjalu Mama Kuurrtakutu ngamuntirringama. Tjiinyamarntu-lanya parltjirnu walykumunurnu palyamunu-lan palyaranyangka. Nyangka-lan kapingka tjarrpangu kurrurupa raparringu nyinarra.

²³ Tjiinya-lanya Mama Kuurrtu watjarnu ngurra walykumunukutu katikitjalu. Nyangka-lan watjarnu wanalkitjalu. Palunyalu-la wantinytjamaaltu pukurltu wananna. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu mularra katiku kalkurnu wantitjatjanulu.

²⁴ Palunyangka-lanku ngarltunytjulu kuliranytjalu walykumunu palyanma. Palunyalu-lanku ngaparrkulu yirringkana.

²⁵ Tjiinya-ya kutjupatjarralu lurrtjurringkutjamaaltu wantirra. Wiya, tirtu-la lurrtjurringama. Palunyalu-lanku kurrurupa yipilymara kanyinma tirtu wanalkitjalu. Tjiinyamarntu ngamuntirringu Puurra Tjiitjanya marlaku pitjatjaku.

²⁶ Yuwa, ngayulu-tjinguru-rna tjukurra tjukarurruku nintirringkut-jatjanulu yunytjulu wantiku palyamunu tirtu palyalkitjalu. Nyangkamunta-tju kutjupa yangarrakatiku mirrirriku Mama Kuurrnga-tju kalyparritjaku? Wiya, Kurayitjanya-tju wiyangkalpi mirrirringu.

²⁷ Nyangka-rna nyaarriku? Wiya, ngurlutjarralu-rna nyinarra kulinma Mama Kuurrtu-rni kuurra purlkanyangka ngaratjuralpi warukutu witultjaku. Tjiinya-rni tungun-tungunpa pirniwanalu lurrtjuralpi warniku. Nyangka-rni waru purlkanyalu kampaku.

²⁸ Kulila-ya. Kutjupalu-tjinguru Mawutjaku wangka tungun-tunguntu wantinyangka-ya ngarltumaaltu mirrirntankupayi. Tjiinya kutjarralu-pula nyakunytjatjanulu tjakultjungkunyangka-ya mirri pungkupayi.

²⁹ Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurrku Katja yanyan-yanyantu wantinyangka-rni nyaalku? Wiya, Mama Kuurrtu-tju palyamunu purlkanya yutilku. Tjiinya-tjinguru-rna Kurayitjaku yirrami mungut-japirinya wantiku tjiinya-rni parltjirnu walykumununnyangka. Puru-tjinguru-rna panyapuratjarralu watjalku Kuurrti Walykumununya tjiinya-lanya ngarltunytjulu kanyiranytjanya. Nyangkalta-rni Mama Kuurrtu nyaapirinyamanku? Wiya, palyamunu purlkanya-tju yutilku.

³⁰ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurrtu ngaapirinya watjarnu, “Ngayuku-tju ngarala ngaparrtjika-rna pungkutjaku palyamunu-ya palyaranyangka.” Puru ngaapirinya watjarnu, “Ngayulu-rna Puur-rpa nyinarranytjalu-tjananyarna ngayuku yarnangu pirninya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku.”

³¹ Tjiinya Mama Kuurrnga ngarlpu-ngarlpu purlipirinya nyinanyt-jamaalpa, wanka mularrnga nyinarra. Nyangka-la ngurlu-ngurlu nyinama pungkutjakutarra.

³² Kulinma-ya tjiinya kuwarripatjarralu-yan tjukurrrpa walykumununya mularrkulirnu. Tjiinya-tjananyantaya pirnilu payira pungkulanytja. Nyangka-yan tungun-tunguntu wanaranytja.

³³ Tjiinya-tjananyantaya kuru pirningka panyapurangkula pungkulanytja. Puru-ya yingkarta kutjupatjarranya palunyapirinyamaranyangka-yan mawurntalpa nyinanytjamaalpa lurrtjurringu.

³⁴ Palunyalu-yan tirtu ngarltunytjulu miranykanyiranytja yingkarta nyarra tjayilpangka nyinarranytjanya. Nyangka nyuntuku-tjanampanku yulytja pirninya ngurlunyparrara katinyangka-yan pukurltu Tjiitjanya tirtu wanaranytja. Tjiinya-yan nintilu kuliranytja nyuntulu-yankun kutjupa kanyiranytja walykumunu mularrpa. Nyangkanku kutjupalu tjulyalkitjamunu.

³⁵ Palunyangka-ya wantinytjamaaltu kurrurnpa rapalu wananma. Tjiinya-yan rapalu wanaranyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta ngaparrtjika purlkanya nintilku.

³⁶ Nyangka-ya talypurringkula wantinytjamaaltu tungun-tunguntu tirtu wananma. Palunyalu-ya Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-tjanampanku kutjulpirtu kalkurnu wantitjatjanulu nintilku.

³⁷ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala,

“Yuwa, ngamuntirringu

Tjiitjanya marlaku pitjatjaku.

Yuwa, mularrpa rawarringkutjamaalpa waarrpungkula pitjaku.

³⁸ Nyangka yarnangu tjukaruru nyinapayilu-rniya mularrkuliralpi wanka nyinama.

Nyangka tjinguru-rniya wanalku wantiku.

Wiya, pukurlarrikitjamunu-tjanamparna.”

³⁹ Yuwa, ngayulu-lan wanara wantirranytjamunu. Tjiinya wanara wantirranytjanya mirrikutu ngarala. Wiya, ngayulu-lan tirtu mularrkuliranytjatjanu wankakutu nyinama.

11

Mularrkuliranytjalu-lan Mama Kuurrnga Pukurlmankupayi

¹ Yuwa, nyaaku-lan mularrkulinma? Wiya, Mama Kuurrngalan mularrkuliranytjalu tjurrkurltu kulinma kutjupa-kutjupa walykumunu ngaralatjaku. Tjiinya-lan nyakunytjamaaltu mularrkulira Mama Kuurrto-lampa palyaltjaku.

² Tjiinya-ya tjamupirtulu kutjulpirtu Mama Kuurrnga mularrkuliranyangka-tjanampa pukurlarripayi.

³ Nyangka-lan Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrto watjantjalu manta yilkari palyarnu. Tjiinya watjannyangkakutju wiyatjanu yutirringu ngaralanytja.

⁴ Nyangka Yayipultu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu tjiipu warlangu katingu pungkulalpi Mama Kuurrku nintirnu. Nyangka-ra pukurlarringu. Palunyalu-ra Kayinku pukurlarrinytjamunurtu. Yuwa, Mama Kuurrto pukurlarringkulalpi Yayipulnga watjarnu, "Nyuntu-lun tjukaruru nyinarra ngayula mirangka." Tjiinya Yayipulnga mirrirringu. Nyangka-lan tirtu kulira tjukurpa palunyanyatjarra tjiinyamarntu mularrkulinnyangka.

⁵ Nyangka Mama Kuurrto-lu Yiinakanya katingu mirrirritjakutarra tjiinya mularrkuliranyangka. Nyangka-roya purtu ngurriranytja, tjiinyamarntu Mama Kuurrto-lu yilkarikutu katinyangka. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Yiinakanya mantangkalpi nyinarranytjalu Mama Kuurrnga pukurlmankupayi."

⁶ Tjiinya-rna mularrkuliranytjamunulu kamu Mama Kuurrnga pukurlmanku. Ngarna mularrkuliranytjalu Mama Kuurrtakutu pitjaku. Tjiinya-rna mularrkulilku Mama Kuurrto wanka nyinarranytjalu-rni walykumunura kanyiratjaku palunyalakutu-rna pitjanyangka.

⁷ Nyangka Nawalu mularrkulirnu Mama Kuurrto ngurlutjurananyangka. Tjiinya Mamalu watjarnu kapi purlkanya ngula punkaltjaku. Nyangka Nawalu wangarnarralu kuliralpi pawurpa kutjurntara palyarayirnu tjarrpangu nyinarrayirnu wankarringu. Nyangka-ya palunyaku yungarrapirtitarrartu wankarringu. Yuwa, Mama Kuurrto Nawanya watjarnu, "Nyuntunyan tjukaruru nyinarra." Tjiinyamarntu palunyaku-ra wangka mularrkuliralpi wangarnarralu palyaranytja. Nyangka-ya yarnangu mantangkatja pirninya kapingkartu mirrirringu.

⁸ Nyangka Yayipuramalu mularrkulira yanu Mama Kuurrto-lu witunnyangka. Tjiinya-lu watjarnu, "Pakara kutipitja ngurra nyarra ngayulu-rnanku ngula yungku, palunyalakutu." Nyangka mularrpartu ngurra yungarranya wantirra kutipitjangu ngurra ngurppangkatjakutu.

⁹ Palunyalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu ngurra malikingka nyinarranytja, nyarra Mama Kuurrto kalkurnu wantitjala. Tjiinya wati palunyanya tiintingka nyinarranytja. Nyangka-ra katja Yayitjikinya puru tjamu Tjayikapanyatarrartu tiintingka nyinarranytja. Tjiinya palunyakutarrartu-pulampa ngurra palunyanya kalkulpa ngaralanytja.

¹⁰ Tjiinya Yayipuramanya tiintingka nyinarranytja. Palunyalu yiwarla purlkanyaku kuliranytja. Ngurra nyarra Mama Kuurrto palyarnu ngarnmanyanu tirtu ngaralatjaku, palunyaku kuliranytja.

11 Nyangka-pula Yayipuramanya Tjiiranya nyalparringu nyinar-ranytja. Nyangka Yayipuramalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu tjilku yutirnu. Tjiinya Tjiiranya tjilkumaalpa nyinarrayirnu pamparringu. Nyangka Yayipuramalu kulirnu, “Mama Kuurrtu-limpa katja kalkuralpi mularrpa nintilku.”

12 Tjiinya Yayipuramanya mirrikijta nyinarranytja. Nyangka wati palunyaku tjamupirti pirnirringkula-wanarayirnu minga-mingarringu. Tjiinyakurlu manta lipingkatja minga purtu parrala wanti, palunyapirinya.

13 Yuwa, Yayipuramalu Yayitjikilu Tjayikapalu-ya Mama Kuurrnga mularrkulira-wanarnu mirriringu. Nyangka-ya wanka nyinarranyangkalpi Mama Kuurrtu kalkurnu wantinytjanya-tjanampa yutirringkutjamunurtu. Nyangka-ya tiwangurulupirinya nyakulalpi pukurlarringu. Tjiinya-yanku yungarralu watjarnu yartakanu maliki-ya ngarna mantangka nyinarranytjalu, tjiinyamarntu-tjanampa ngurra yilkari katarra ngaralanyangka.

14 Tjiinya-ya yarnangu nyarra palunyapirinya watjaranytjalu yartakara tjiinya-ya kulira ngurra kutjupangka tirtu nyinakitjalu.

15 Tjinguru-ya ngurra yungarraku watjilarrirra marlaku yankuma.

16 Wiya, ngurra walykumunuku-ya wuyurra nyinarranytja, ngurra yilkarinkatjaku. Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu nyiri-nyirimaaltu kanyira, tjiinya-luya Puurra warlkuranyangka. Tjiinyamarntu-tjanampa yiwarla purlkanya yilkarinka ngarnmanymanu wantingu.

17-18 Nyangka Yayipuramalu mularrkuliranytjalu palunyaku katja Yayitjikinya katingu pungkula Mama Kuurru nintilkitjalu. Tjiinyamarntu-lu Mama Kuurrtu mularrnyakukitjalu witu-witurnu. Tjiinya-lu Mama Kuurrtu kutjulpirtu kalkurnu wantingu, “Yayitjikilanguru nyuntuku tjamupirti pirnirriku.” Parturtu Yayipuramalu kulirnu palunyaku katja kurrurnkurlu pungkula nintilkitjalu Mama Kuurrtu watjannyangka.

19 Tjiinya Yayipuramalu ngaapirinya kuliranytja, “Wiya, Mama Kuurrtu-lu yayirnyitjulu wankatarrartu pakaltjingalku.” Nyangka mularrpartu Yayitjikinya mirripirinya ngarriranyangka Mama Kuurrtu marlakulu wankaralpi nintirnu.

20 Nyangka Yayitjikilu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu walykumunu watjarnu wantingu palunyaku katja kutjarraku, Tjayikapaku Yiitjuku ngula-pulampa ngaratjaku.

21 Nyangka Tjayikapalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu mirrirrikijtjalu walykumunu watjarnu wantingu Tjawutjaku katja kutjarraku-pulampa. Tjiinya wana witurpungkulalpi Mama Kuurrnga marninypungu.

22 Nyangka Tjawutjalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu mirrirrikijtjalu watjarnu Yitjurayilku tjamupirti-ya ngula ngurra Yiitjipunya wantirra yankutjaku. Puru-tjananya watjarnu wantingu palunyaku tarra-ya mantjira katitjaku ngurra kalkultatjaku.

23 Nyangka Mawutjaku mama ngunyitjulu-pula Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu yirti yampuralpi kumpitjunu kanyirayirnu kirnara marnkurrarringu. Tjiinya puurra purlkanyalu watjarnu yirti minarli pirninya mirrirntaltjaku. Nyangka-pula nyangu tjilku walykumunu

ngarriranyangka. Palunyalu-pula ngurlumaaltu tungun-tunguntu kanyiranytja.

²⁴ Nyangka Mawutjalutarra Mama Kuurrnga mularrkulirnu. Palunyalu purlkarringkulalpi watjarnu, “Wiya, puurrku yurntaltu-rni kanyirayirnu purlkarnu. Nyangka-tjinguru-rna puurrpa nyinama. Parturtu-rna wantingu.

²⁵ Tjinguru-rna ngarna nyinarra pukurltu palyamunu palyanma. Parturtu-rna wantirralpi Mama Kuurrku katja yurntalpiringka lurrtjurringkulalpi pika mantjiranytja.”

²⁶ Tjiinyamarntu Mawutjalu ngaapirinyapa kulirnu, “Palya-rniya panypurangkula watjanma Katungkatjalanguru. Palunyapirinyapa walykumunu mularrpa, Yiitjipunyamartatjiku tjimarrri purlkangka munkarra. Tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu ngula ngaparrtjika nintilku.”

²⁷ Nyangka Puurrpa Yiitjipula nyinapayinya-ra mirrparnarringu. Nyangka Mawutjalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu ngurlumaaltu ngurra palunyanya wantirra yanu. Puru Mama Kuurrnga yarrkari nyakulapirinyapa pinkurraantjamaaltu tirtu wanarnu.

²⁸ Puru Mawutjalu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu Wayirntankutjanya yarrkalpungu wantingu. Tjiinya watjarnu tjiipu warlanguku yirramingka-ya yiwarla tuu katuwanalu puru nyimiriwanalu parranyirtiltjaku. Nyangka-ya mularrpartu palunyapirinyamanu wantingu yayintjupa mirrirntankupayilu-tjanampa katja tirna pitjala pungkutjakutarra.

²⁹ Nyangka Yitjurayilku tjamupirtilu-ya Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu wanka yanu kapi purlkanya yini Tjitirn-tjitrnta ngururwana, manta tikirpirinytja. Nyangka Yiitjipunyamartatji pirnilu-ya minirringkula ngurlura wanarnu. Nyangka kapi palunyalu-tjananya mirrirntanu.

³⁰ Nyangka-ya Yitjurayilku tjamupirtilu Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu purlparrpungu yaarra purlkanya nyarra yiwarla Tjarikala yilkakuwana parrangarala-wanalpayinya. Tjiinya-ya tjirntu 7-pa parrayankulayirnu, nyangkalta yaarra palunyanya purlparraarnu.

³¹ Nyangka minyma Rayipanya kurlanytju purlkanya nyinapayilu, Mama Kuurrnga mularrkulirnu. Palunyatjanu tungun-tungunpa pirningka mirrirringkutjamaalpa wankarringu. Tjiinyamarntu minyma palunyalu Yitjurayilku tjamu kutjarra-pulanya kumpitjunu kanyirnu. Tjiinya-pula pitjangu yiwarla Tjarikanya wiyapirinytju parrayakula mapitjala watjalkitja.

³² Nyangka-munta-rna tjukurrrpa tirtu watjara-wananma? Wiya, wantiku-rna rawalu watjara-wanarayiltjakutarra. Tjiinya tjukurrrpa pirni ngarala: Kitiyanga, Parakinya, Tjamutjannga, Tjapatjanya, Tayipirringa, Tjamiyulnga, puru Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya.

³³ Palunyatjintu-ya Mama Kuurrnga mularrkuliranytjalu yarnangu ngurra kutjupangkatja pirninya-tjananya pika pungkulayirnu puurrarringu nyinarranytja. Puru-tjananya kanyirnu tjukurrru-ya nyinaratjaku. Palunyalu-ya nyangu Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya yutirringangka. Puru-ya layinpa nganyirri purlkanya marrkurnu patjaltjakutarra.

³⁴ Puru-ya waru purlkanya mungarturalpi wankarringu. Nyangka-ya wankarringkulalpi nyinarranytja kunmarnu purlkanyatjarralutjananyaya nguwanakuranyangka. Ngurlunytju-ya nyinarranytjatjanu kurrurnpa raparringu. Nyangka-ya maliki pirninya warrmarlarirra pitjanyangka-ya pika purlkanya pungkula ngurlura wanarayirnu wantingu.

³⁵ Puru-ya minyma kutjupatjarralu Mama Kuurrnga mularrkuli-ranytjalu tjuni kartakatirralpi nyangu Mama Kuurrtu-tjanampa yungarrapirti wanka pakaltjingannyangka.

Nyangka kutjupatjarranya-ya mirrirringu tjiinya-tjananya pika purlkanya pungkulanyangka. Tjiinya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirnilu-ya watjarnu, "Mama Kuurrnga-yan wantinyangka-latjunta wanka witulku. Wiyangka-tjinguru-yan tirtu wanaranyangka-latjunta mirrirntanku." Nyangka-ya mularrpartu yuwarnkarrarnu mirrirrik-itjalu. Tjiinya-ya kulirnu walykumunu nyinakitjalu tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya ngula wanka pakaltjingannyangka.

³⁶ Yuwa, yanyan-yanyanpa nyinapayi pirnilu-ya kutjupatjarratjananya panyapurangkula wilyparnpungkulanytja Mamanya-ya mularrkuliranyangka. Puru kutjupatjarranya-tjananyaya rankapungka karrpira katingu tjayilpangka tjarrpatjunu.

³⁷ Puru-tjananyaya kutjupatjarranya purlingka yatura mirrirntaranytja. Kutjupatjarranya-tjananyaya ngururrwanalu rurrupungkula mirrirntaranytja. Nyangka kutjupatjarranya-tjananyaya kunmarnu purlkanyangka mirrirntanu, tjiinyamarntu-ya Mama Kuurrnga mularrkuliranyangka. Puru-ya nyirnurru nyinarranytjalu tjiipuku nanikuurrku minyarrangka tjarrparra nyinapayi, tjiinya-tjananyaya yanyan-yanyanpa pirnilu ngurlura parrawanaranyangka.

³⁸ Ngurramaalpa-ya parrapitjalayilpayi pilawana yapuwanatar-artu. Puru-ya pulpa puru pirtingkatarrartu nyinapayi. Nyangka-ya yarnangu mantangkatja pirnilu palyamunu nyinarranytjalu mungutjakukantjalu-tjananya nyakula wantipayi.

³⁹ Nyangka Mama Kuurrnga-tjanampa mularrpa pukurlarringu mularrkuliranyangka-ya. Parturtu-ya Mama Kuurrtu kalkuntjanya yuti nyakunytjamaalpa, mularrkulirnukutju-ya mirrirringu.

⁴⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa walykumunu mularrpa ngarn-manyamanu wantingu. Palunya kulirnu tjiinya mularrkulilpayi pirninya wiyalurru ngarangu puru ngayunyatarrartu-lanya lurrtjura pirninyartu tamarlmara kanyilkitjalu.

12

Mama-lampa Kuurrnga Nyinarra

¹ Yuwa, palunyapurruultu-lanyaya mingapirinytju ngarala nyakula. Nyangka-la kutjupa-kutjupa kuliranytjamaalpa Tjiitjanya putakulu wananma. Tjiinyakurlu watilu rayitjumankukitjalu warntu yarrala tjurra karrpi-karrpira punkatjingaltjakutarra. Nyangka-la palun-yapirinypartu kutjupa-kutjupa palyamunu wantirralpi wanala. Tjiinyakurlu warnkalu karrpila kanyinma. Nyangkakurlu warrpula warni walykumunu yankukitjalu. Palunyapirinyapa-la palyamunu pirninya mantjila warni palunya Tjiitjanya wanala.

² Yuwa, Tjiitjanya-la tjukarrulu nyakula wananma. Tjiinya-lampa kurranyulu Mama Kuurrnga mularrkuliralpi yiwarra tamarlmanu ngayulutarrartu-lan mularrkuliratjaku. Tjiinya Tjiitjanya-lampa pika purilkanyatjarra wartangka mirrirringu. Tjiinyamarntu nintilu kuliranytja ngula pukurlpa nyinakitjalu. Kutjupa-tjinguru kurntarringama wati palyamunupirinya wartangka yurritjungkuyangka. Wiya, Tjiitjalu kulirnu wantingu. Palunyalu kuwarrinya Mama Kuurrta nyinarra, palunyaku tjiya walykumunungka yitingkartu.

³ Yuwa, Tjiitjanya-ya kulinma. Tjiinya-ya palyamunu pirnilu yayan-yanyantu panypurangkula pungkulanytja. Nyangka-ya taly-purringkula wantinytjamaaltu tirtu wananma.

⁴ Tjiinya yarnangu palyamunu pirnilu-tjananyantaya pungkulanyangka-yan tirtu wanara. Tjiinya-yan wanaranytjalu mirrirringkutjamunurtu. Tjinguru-tjananyantaya ngula pungku mirrirntanku tirtu-yan wanaranyangka.

⁵ Watarrkuringu-munta-yan wangka ngaa kurrurnpa yipilymara kanyilpayiku? Tjiinya Mama Kuurrta-tjananyanta “katja” warlkurnu ngaapirinytju,

“Katja, wantinytjamaaltu kulinma ngayulu-rnanta Mamalu tjukarrururanyangka.

Puru tjuni tjurlpilyarrinkutjamaaltu wuyurra walykumunulu kulinma Mamalu-rnanta pinangkatjuranyangka.

⁶ Yarnangu nyaapirinyapa-rna tjukarrura kanyilpayi?

Wiya, yarnangu nyarra mukulyanytjulu-rna kanyira, palunyanya-rna tjukarrura kanyilpayi.

Puru katja kanyiranytjalu-rna pungkula kanyilpayi tjukarruru nyinaratjaku.”

⁷ Nyangka kutjupalu-tjananyanta payira pungkulanyangka-ya mirrparnarrinytjamaaltu kulinma tjiinya Mama Kuurrta-tjananyanta katjapirinyapa tjukarruranyangka. Tjiinya mama pirnilu-yanku katja pinangkatjungkula tjukarrurupayi. Palunyapirinypartu-tjananyanta tjukarrura.

⁸ Tjiinya-tjinguru-rni tjukarruntjamaaltu wantiku. Nyangka-rna kulilku, “Tjinguru-rna katja mularrmaalpa kumpiltatjapirinyapa.”

⁹ Yuwa, tjiinya-lan kulilpayi mama mantangkatjalu-lanya tjukarruranyangka. Palunyapirinypartu-la tungun-tungunmaaltu kulinma Mama yilkarinkatjalu-lanya tjukarruranyangka. Kuliralpi-layi wanka nyinama.

¹⁰ Tjiinya mama mantangkatjalu-lanya palunyakurrurntu rawamunulu tjukarruranytja. Ngaanya Mama Kuurrta-lanya tjukarrurku tjiinya-lan walykumunu palunyanyapirinyapa nyinarratjaku.

¹¹ Tjiinya-lan kulira kurranytjilpa nyinapayi tjukarruranyangka. Ngulakutju-lan kulilku, “Wiya, kurrurnpa-rna raparringu tjukarruru nyinarra tjiinya-rni tjukarrunnyangka.”

Tjurrkurlmara Kulira Tjukarruru Nyinarratjaku

¹² Wiya, tjinguru-yan wanarnu-wanarnu talyppingu. Tjiinyakurlu mara wawanyarri puru murti tiltirmanama, palunyapirinyapa. Wiya, patalyarrirra wantinytjamaaltu-la Tjiitjanya tirtu wananma.

13 Tjinguru-yan lurrpa-lurrparapirinytju wanara. Wiya, yiwarra tjukarurrangka-ya tirtu wananma. Nyangkayi tjina wawanypa kartakatinytjamaalpa walykumunurriwa.

14 Yuwa, kulinma-ya tjiinya yarnangu pirniku kalypa nyinakitjalu, puru tjukarurru nyinakitjalu. Tjiinyamarntun tjukarurru nyinarranytjamunulu Kutringkatjanya nyakukitjamunu.

15 Kuliltjarra-ya nyinama. Tjinguru-yan Mama Kuurrnga ngarlunyitju nyinapayinya wanalku wantiku. Nyangka kutjupatjarralu-ya minirringkulalpi wantiku. Tjiinyakurlu yukiri walykumunungka kungkungu warlily-warlilypa pakala. Palunyalu yukiri walykumununya kurrala. Nyangka pikirringkulalpi mirrirriwa. Wiya, palunyapirinyarritjakutarrartu-ya walykumunulu tirtu wananma.

16 Kurri kutjupa-kutjupangka yurriranytjamaalpa-ya nyinama. Puru-kurlu-yan mantangkatjaku kulinma wati Yitjunyapirinyapa. Tjiinya Yitjulu mantangkatjakutju kuliranytjalu watjarnu, "Marlany, mirrka-rni nintila. Palunyatjanu-tjun kurtapirinyapa nyinama. Nyangka Mama Kuurrntunta walykumunura kanyinma kurtapirinyapatjun nyinarranyangka."

17 Nyangka Yitjulu ngulakutju purtu kulirnu palunyaku mamalu walykumunu-ra kalkultjaku. Tjiinya Yitjulu yulatjarralu purtu kuliranytja marlakunkutjaku. Tjiinyamarntu-ra wiyangkalpi wiyarringu.

18-21 Kutjulpirtu-ya Yitjurayilku tjamupirti yapu Tjayinayilakutu pitjangu. Palunyalu-ya waru purlkanya mirarnu. Palunyalu-ya munga purlkanya nyangu. Puru-ya nyangu wanangara pakannyangka. Puru-ya kulirnu tuturanyangka. Kulirnu-ya turampirra mirratjinginganyangka. Puru-ya kulirnu Mama Kuurrnga wangkarranyangka. Palunyalu-ya ngurlurkingkulalpi watjarnu Mama Kuurrnga Mawutjalakutju wangkarratjaku. Ngurlurkingu-ya tjiinya Mama Kuurrntjananya ngaapirinyapa watjannyangka, "Ngamuntirriku-kurlu-yan tatilku yapu ngaa purlkanyangka. Kutjupanya tatinnyangka yatula-ya mirrirntarra. Tjiipu nanikuurrrpatarrartu tatilku parrangaranyangka yapungka-ya yatula mirrirntarra." Nyangka Mawutjalu nyangu kata paarnarraralpi watjarnu, "Ngayulu-rna mularrpa ngurulu tiltirrmara."

Nyangka-yan yapu palunyalakutu pitjanytjamaalpa,

22 yapu yini Tjayantakutu pitjangu, puru yiwarla Tjurutjamanya yilkarangka ngaralanyangka. Yiwarla nyarra Mama Kuurrntu wanka nyinapayilu kanyira, palunyakutu-yan pitjangu. Nyangka yayintjulpa mingapirinyapa-ya lurrtjuringu ngarala.

23 Yuwa, pitjangu-yan lurrtju pukurlarrikitja. Tjiinya yarnangu pirninya Mama Kuurrntu katja tirnapirinyapa kanyiranytjanya, palunyanya-ya lurrtjuringu nyinarra, tjiinyamarntu-tjanampa yini Mama Kuurrntu pukpangka tjunu wantinyangka. Palunyangkatjananya-yan lurrtjuringukitja pitjangu. Puru-yan pitjangu ngamuntirringu Mama Kuurrntu, tjiinya yarnangu pirninya nyakula tjukarurrulpayila. Puru-tjananyayan pitjangu lurrtjuringu kuurti pirningka. Nyarra-ya tjukarurru nyinarra-wanarnu wiyalurru ngarangu, nyangka Mama Kuurrntu-tjananya tamarlmanu wantingu. Palunyangka-tjananyayan lurrtjuringu.

24 Puru-yan pitjangu Tjiitjalakutu, tjiinya-lampa tjukurrrpa kutjupanya tamarlmanu wantingu, palunyalakutu. Tjiinya Tjiitjalunku yir-

rami wiilypungu Mama Kuurrtakutu-lan pitjatjaku. Tjiinya kutjulpirtu Yayipulnga mirrirntankunyangka palunyaku yirramilu mantangurulu watjaranytjapirinya, “Kayingga-ya ngaparrtjika puwa.” Nyangka Tjiitjaku yirramilu Mama Kuurrnga watjarnu kalyparnu.

²⁵ Yuwa, pina yarlalu-ya kulinma Mama Kuurrnga wangkarranyangka. Tjiinya-ya kutjulpirtu kulirnu wantingu Mawutjalu mantangurulu watjaranyangka. Palunyalu-ya purtu kulirnu kukurraalkitjalu Mama Kuurrtu-tjananya mirrirntankunyangka. Nyangka-la ngayulu kulinma Mama Kuurrtu yilkarigurulu watjaranyangka. Tjiinya-tjinguru-rna kulilku wantiku. Palunyalu-rna kumpira kukurraalkitjamunu. Tjiinyamarntu-rni Mama Kuurrtu mularrpa warukutu witulku.

²⁶ Yuwa, kutjulpirtu Mama Kuurrtu wangkarranytjalu manta yurritjingarnu. Palunyalu kuwarrinya kalkurnu wantingu, “Puru-rna kutjuwarra manta yilkaritarrartu yurritjingalku.”

²⁷ Tjiinya “kutjuwarra” watjaranytjalu ytira tjiinya yurritjinganyangka nyarra kutjulpirtu palyarnu wantitjanya ngula punkara wiyarritjaku. Nyangkalta-ya tamarlpa ngaralanytjanya tirtu ngarama.

²⁸ Yuwa, Mama Kuurrnga-la marninypongama. Tjiinyamarntu-lampa ngurra walykumunu kanyira nyinarra-lan lurrtju puurrarritjaku. Ngurra palunyanya tirtu ngarama. Nyangka-la Mama Kuurrnga pukurlmankukitjalu pamparr-pamparrmaaltu kurrurntutarra marninypongama.

²⁹ Tjiinyamarntu ngayuku-lampa Mama Kuurrnga warupirinya. Tjiinyakurlu warulu kamparrayila wiyala, palunyapirinya.

13

Ngaapirinytju-la Mama Kuurrnga Pukurlmanama

¹ Yuwa, yingkarta pirnilu-lanku tirtu ngaparrkulu ngarlurringkulanytjalu yirringkara palyanma.

² Tjinguru-yan nyaku maliki-ya pitjanyangka. Palunyalu-tjananyaya nyakula wantirranytjamaaltu yarltirralpi ngurrangka tjarrpatjura kanyinma. Tjiinya-ya kutjupatjarralu palunyapirinyamaralpi yayintjulp tjarpatjunu kanyiranytja yarnangukukantjalu.

³ Watatjarrinytjamaaltu-tjananya tjayilpangka nyinarranytjanya yankula nyangama. Nyuntulu-pirinypan tjayilpangka nyinarranytjalutjananya miranykanyinma. Puru watatjarrinytjamaaltu ngarlurringkula-tjananyaya kanyinma yingkarta nyarra pirnilu-ya payira pungkulanytjanya, tjiinya nyuntunyapirinyapatarrartu-ya payira pungkulanyangka.

⁴ Yuwa, walykumunu kurri yarltirra nyinarratjaku. Nyangka kurrirarra-pula tirtu nyinama kutjupangka yurrirranytjamaalpa. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu kuurrpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku yurritjurta parrawirrtjalpayi pirninya, puru kutjupaku kurringka ngarripayipi pirninya.

⁵ Tjimarriku-ya mukurringkutjamaaltu wantima. Puru kutjupakutjupaku warnirripungkutjamaaltu wantima. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu watjarnu, “Ngayulu-rnanta wantikitjamunu. Tjiinya-rnanta kamu warniku wantiku.”

⁶ Nyangka-la kurrurnpa rapalu watjanma,

“Mama Kuurrtu-rni kanyiranytjalu yirringkara.

Nyangka-rna ngurlumaalpa nyinarra.

Nyaaku-rna tjurlpilyarrirra kulinma

watilu-rniya kutjupa-kutjupankutjaku?

Wiya, Mama Kuurrtu-rnitju yirringkara kanyira.”

⁷ Yuwa, kulinma-ya nyuntuku liita pirninya wiyaluru ngaranytjanya. Tjiinya-tjananyantaya Mama Kuurru tjukurra watjaranytja. Kulinma tjiinya-ya mularra Mama Kuurra wantinytjamaaltu mularrkulirayirnu wiyarringu. Nyangka-ya yarrkanma palunyapirinyapa nyinakitjalu.

⁸ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya kutjuparrikittjamunu tirtu palunyanartu nyinarra. Kutjulpirtu nyinarranytja. Puru kuwarrinya nyinarra. Puru palunyapirinyapartu tirtu nyinama.

⁹ Nyangka kuliltjarra-ya nyinama kutjupalu tjukurra kutjupa-kutjupa watjaranytjalu-tjananyanta piwarrtjingara yiwarra kutjupangka katitjakutarra. Tjiinya Mama Kuurru ngarltunytjulu kanyiranytjalu kurrurra rapalpayi. Tjiinya kuka mirrka kutjupatarra wantiranytjalu puru kutjupataranya ngalkulanytjalu kurrurra rapalkittjamunu. Tjiinyamarntu-ya palunyapirinyapa palyaranytjalu purtullirriranytja kurrurra raparrinkukittjalu.

¹⁰ Nyangka-ya Tjiyuku tjurrtjunga waarka palyalpayilu-lanya kamu lurrtjurrinkulalpi Mama Kuurra marninypongama. Ngarnalan Tjiitjanya mularrkuliranytjalu kurrurra rapalu marninypongku. Tjiinyamarntu-lampa Tjiitjanya yinytjanurru mirringu.

¹¹ Tjiinya kurli kutjupa kurli tjurrtjuku puurra purlkanyalu tjiipu pungkulalpi yirramingka wilyarrpungkupayi ngurra miir-miirra purlkanyanya, tjiinya Mama Kuurru nyakula kalyparritjaku-tjanampa. Palunyalu-ya kuka katirra yurirra tilira tjunkupayi.

¹² Nyangka palunyapirinyapartu Tjiitjanya yiwarrangka yilkaku mirringu palunyalu yirramingka-lanya parltjira walykumunulkittja palyamunu-lan palyaranyangka.

¹³ Nyangka-la yilkaku yarra palunyangka lurrtjurriwa. Nyangka-lanyaya ngayunyatarrartu panypurangama.

¹⁴ Tjiinya mantangka-lampa ngurra tirtu ngarakittjamunu. Tjiinyalan ngarna nyinarranytjalu kawarrtu nyakula ngurra kutjupanya yutirritjaku. Palunyangka-layi tirtu nyinama.

¹⁵ Yuwa, Mama Kuurra-ya tirtu marninypongama. Puru-la Tjiitjala watjanma, “Nyuntunya-lampatjun Puurra purlkanya nyinarra.”

¹⁶ Tirtu-ya kulinma walykumunu palyalkittjalu. Puru-yanku ngaparrkulu yirringkanama. Palunyapirinyapa palyaranytjalu-yan Mama Kuurkupirinyapa nintira. Nyangka-tjanampanku mularra pukurlarriku.

¹⁷ Yuwa, wangarnarralu-ya kulira palyanma nyuntuku-tjanampanku liita pirnilu-ya watjaranyangka. Tjiinya-tjananyantaya tirtu miranykanyira kanyira. Tjiinyamarntu-ya kuliltjarralu kulira Mama Kuurru-tjananya ngula tjapilku, “Walykumunulu-munta-tjananyan miranykanyira kanyiranytja?” Yuwa, wangarnarralu-yan kuliranyangka liita pirnilu-ya pukurltu waarka palyanma. Wiyangka-tjingu-ya kurltjirr-kurltjirrtu purtu palyanma. Nyangka-yan purtu kuliralpi wanantjamaaltu wantikutarrartu.

¹⁸ Watatjarrinytjamaaltu tirtu-lampatjuya tjapinma. Tjiinyamarntu-latju tjukarurru kuliranytjatjanu kurntamaalpa nyinarra. Palunyalu-latju mukurringkula tjukarurru tirtu palyalkitjalu.

¹⁹ Nyangka-rna kurrurrtutarra watjara Mama Kuurrtu-tjuyan tjapiltjaku. Nyangka-rniyi kuwarri-kuwarrirtu witula nyuntulakutu-tjananyarnanta mapitjatjaku.

Wiyarrikitjalu Tjapira

²⁰⁻²¹ Yuwa, Mama Kuurrtu Puurrrpa Tjiitjanya mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka tjiipu miranykanyilpayipirinypa-lampa nyinarra. Tjiinyamarntu-lampa yinytjanu mirriringu. Nyangka tjukurrrpa nyarra Mama Kuurrtu kalkurnu wantitjanya tirtu ngaraku ngarama palunyaku yirrami wiilypungknyangka. Yuwa, Mama Kuurrrnga tjiinya kurrurnpa rapara kanyilpayinya-rna tjapira kutjupa-kutjupa-tjanampanku walykumunu nintiltjaku. Nyangka-yayin wanganarralu kulira palyanma watjaranyangka. Nyangka-lanya Tjiitja-Kurayitjalu kanyiranyangka-lan kutjupa-kutjupa palyanma Mama Kuurrrnga pukurlmankukitjalu. Palunyalu-la Tjiitja-Kurayitjanya tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Wangka Kutjuwarra Watjantja

²² Yuwa kurta tjurtupirti, mirrparn-mirrparnmaaltu-ya yatatjura kulinma tjukurrrpa ngaa kurrurnpa yipilymara kanyilpayinya. Tjiinyamarntu-tjanamparnanku lata wirrmira wiya kurlunypa walkatjunu.

²³ Yuwa, kulirnu-munta-yan kurta Timatjinya tjayilnguru pakan-nyangka? Nyangka-tjinguru waarpungkula pitjanyangka-litju lurrtjurringkula yanku-tjananyanta lurrtjurriku.

²⁴ Yuwa, nyuntuku-tjanampanku liita puru yingkarta pirninya-tjananya watjala tjiinya-latju palunyatjinnga tirtu kulira. Nyangka puru kurta pirnilu-ya Yitilinyamartatjilu watjarnu tirtu-tjananyantanyu kuliranytjalu.

²⁵ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmara kanyinma. Yuwa, palunya.

Lata Tjayimilu Walkatjunkturja

¹ Yuwa, ngayulu-rna Tjayiminya tjiinya Mama Kuurrku-pulampa Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayinya. Palunya-lu-tjanamparnanku walkatjura Puurrrpa Tjiitjaku wanalpayi pirniku, pala-yan yankulayirnu ngurra kutjupa-kutjupangka nyinarra, palun-yaku. Nyangka-munta-yan walykumunu nyinarra?

Tirtu-ya Pukurlarrima

² Yuwa kurta tjurtupirti, pukurlarrima-ya kutjupattjarralu-tjananyantaya payira pungkulanyangka. Nyangka-tjinguru-tjananyantaya kutjupattjarralu witu-witulku punkatjingalkitjalu. Wiya, kulira-ya wantirra pukurlarrima.

³ Tjiinya-tjananyanta witu-wituranyangka-yan watjalku, "Wiya wanti." Palunyattjanulu-yan tungun-tunguntu Tjiitjanya wananma.

⁴ Wanalku-kurlu-yan talypurringkulalpi wantiku. Tungun-tunguntu-ya wananma. Palunyattjanu-yan pawun-pawunmaalpa yingkarta purlkanya nyinama.

⁵ Purtu-yan kawarurringkula kuliranytjalu Mama Kuurrta tjapilku nyangka-tjananyanta nintitjunku. Tjiinyamarntu Mamalu kurrurnpa wuyurrtu puru ngarluntunytjulu nintitjunkturpayi.

⁶⁻⁸ Nyangka-yan Mamanya tjapiranytjalu ngaapirinyapa kulinma: Mamalu-rni kulilku nintitjunku. Tjiinya-tjinguru-rna Mamala tjapiranytjalu kulilku ngaapirinyapa: tjinguru-rni kulilku nintitjunku, tjinguru-rni wantikutarrartu. Wiya, palunyapirinyapa-rna kuliranyangka Mama Kuurrtu-rni nintilkitjamunu. Tjiinya-rna kutjarra-kutjarra kulira. Tjiinyakurlu pirriyalu kapi ma-puula palunyattjanulu ngalyapuula, palunyapirinyapa.

Wati Tjimarri Purlkanyatjarra

⁹ Yuwa, yingkarta tjimarrimaalpa nyinarranytjanya-ya pukurlarrima. Palunyattjanulu-ya ngaapirinyapatarrartu kulinma, "Wiya, mungutjamunu-rna nyinarra tjiinya-rni Mama Kuurrtu kanyiranyangka."

¹⁰ Nyangka yingkarta tjimarri purlkanyatjarranya-ya puru pukurlpa nyinama. Palunyattjanulu-ya ngaapirinyapa kulinma, "Ngayulu-rna wati purlkanya wiya kurlunya nyinarra." Tjiinya wati tjimarri purlkanyatjarra nyinaku mirringku. Tjiinyakurlu warta yirnantjitarra ngarama. Nyangka yirnantji rawamaalpartu punkala wiyarriwa, palunyapirinyapa.

¹¹ Yuwa, wati tjimarri purlkanyatjarra parrangaraku-parrangaraku waarkangkartu wiyarringku. Tjiinyakurlu warta yirnantjitarra ngaralanyangka pirriyalu puula punkatjingala, palunyapirinyapa.

Tungun-tunguntu Wanaltjaku

¹² Yuwa, tungun-tunguntu-ya wananma kutjupattjarralu-ya punkatjingalkitjalu witu-wituranyangka. Nyangka walykumunu-tjanampanku ngarama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta nyaku marninyapungkulalpi watjalku wanka-yan tirtu nyinarratjaku.

Tjiinya kalkurnu palunyaku mukulyanytju nyinapayinya-tjananya wanka tirtu kanyilkitjalu.

¹³ Nyangka-tjingurun wuyurrarriku palyamunu palyalkitja kutjupalunta witu-wituranyangka. Palunyalu-kurlu-yan watjalku, “Wiya, Mama Kuurrtu-rni wuyurrmara.” Wiya, Mamalu kamu wuyurrmanku palyamunu palyaltjaku. Puru kutjupalu purtu wuyurrmanku Mamalu palyamunu palyaltjaku.

¹⁴ Nyaatjanulu yarnangulu-ya palyamunu palyara? Wiya, yungarralu-yanku kutjupa-kutjupa kulira wuyurraringkula palyamunu palyara.

¹⁵ Yuwa, tjinguru-rna palyamunuku wuyurraringkulalpi palyalku. Palunyalu-rna palyamunu tirtu palyanma. Nyangka ngula Mama Kuurrtu-rni kuurra purlkanyangka ngaratjuralpi mirritjunku.

¹⁶ Yuwa kurta tjurtupirti, yarlaku-ya kulintjamaaltu tjukarurrulu kulinma.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu-lampa kutjupa-kutjupa walykumunu nin-tilpayi. Ngarnmanypalpi tjrntu, kirnara, puru pirntirritarrartu palyarnu. Palunyalu kutjuparrinytjamaalpa palunyanartu nyinarra. Ngurntirringkula ma-nyinanytjamaaltu tirtu-lanya miranykanyira.

¹⁸ Tjiinya Mamalunku wuyurraringkulalpi kulirnu ngayunya-lanya palunyaku katja yurntalpirti yutirapirinya kanyilkitjalu. Tjiinya palunyaku tjukurra tjukarurrunya nintinnyangka-lan mularrkulirnu. Palunyangkalta-lanya yutirnupirinya katja yurntalpa kanyilkitjalu. Tjiinyakurlunku katja ngarnmanytjanunya muku-mukulu kanyinma, palunyapirinya.

Mama Kuurru Wangka Kulira Palyanma

¹⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya ngaanya. Kuwarripa-ya tjarlpa nyinarra kulinma yarnangu kutjupanya wangkarranyangka. Puru-ya pamparr-pamparraaltu yatatjura kulira wangkama. Puru-ya waarrpungkula mirrparnarrinytjamaalpa nyinama.

²⁰ Tjiinya-tjinguru-rna mirrparnarriku. Palunyatjanulu-rna Mama Kuurru tjukarurrulu palyalkitjamunu.

²¹ Nyangka-ya palyamunu kulira palyantjamaaltu wantima. Palunyatjanulu karnany-karnanymaaltu kulinma Mama Kuurru wangka tjiinya-tjananyanta kurrurta wangkarranyangka. Palunyaku wangka-yan kulilku nyangka-tjananyanta wankarunku.

²² Tjinguru-yan kulilku Mama Kuurru wangka kulilkitjalukutju. Wiya, yarlaku-yan kulilku. Wangarnarralu-ya kulira palyanma.

²³ Tjiinya-tjinguru-rna kuliralpi palyantjamaaltu wantiku. Palunyalu-rna watatjarringku. Tjiinya-rna yarnangu ngaapirinya. Tjiinyakurlu yungarralunku yiiku kirlarrrta nyawa, “Yiiku-parta-rna ngaapirinya?”

²⁴ Palunyalukurlu rawamaalpartu watatjarri, palunyapirinya-rna.

²⁵ Nyangkan walykumunu palyalku ngaapirinya. Tjiinyan tjukurra walykumununya rawalu nyangama. Nyangka Mamalunta wuyurrmanku palyaratjaku. Palunyaku wangkan nyakulalpi watatjarrinytjamaaltu palyanma. Nyangka Mama Kuurrtunta walykumunura kanyinma.

²⁶ Tjinguru-rna kulilku ngayulu-rna yingkarta walykumunu nyinarra. Palunyalu-rna purrkara wangkanytjamaaltu palyamunu waarpungkulalpi watjalku. Tjiinya-rnatju mayura watjara yingkarta walykumunu-rna nyinarranytjalu.

²⁷ Nyangka-nyuntulu-tjingurun yingkarta mularrpa nyinarranytjalu palyanma ngaapirinyapa: tjiinya miranykanyira kanyinma-tjananya tjilku wangulyara puru minyma parnaltji mungutja-ya nyinarranyangka. Puru nyakula minirringkutjamaaltu wantima tjiinya-ya mantangkatja kulilpayi pirninya palyamunurryingkulanyangka. Nyangka Mama Kuurrtunta nyakulalpi pukurlarriku.

2

Tjimarrimaalpa Nyinarranytjanya Miranykanyira Kanyiratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntulu-yan mularrkulira Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya yilkarikutu yanu nyinarranytjanya. Yuwa, Tjiitjanya mularrkuliranytjalu-ya yarnangu pirnikurtu nyakula pukurlarrima. Nyaku-kurlu-yan wantiku warntu palyamunutjarranya. Pirnikurtu-ya pukurlarrima.

²⁻³ Tjiinya-tjinguru-rna turlikuku yanku yingkarta pirningka lurrtjuringku. Palunyalu-rna nyinaku nyaku wati warntu walykumunutarra tjarrparra pitjanyangka. Palunyalu-rnalul watjalku, "Pitja ngaa walykumununga nyinakati." Nyangka wati tjimarrimaalpa warntu palyamunutarra tjarrparra pitjanyangka-rnalul watjalku, "Watipitja nyarratja nyinakati. Nyarra marlarrkutarrartu nyinakati."

⁴ Tjiinya palyamunulu-rna wati tjimarrimaalnga nyaku wantiku. Palunyalu-rna tjimarri purlkanyatjarranya ngurrrkarntanku yarltiku.

⁵ Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-ya. Mama Kuurrtu ngurrrkarntanu tjimarrimaalpa pirnilu-ya walykumunulu mularrkulira wanaratjaku. Tjiinya-tjananya ngula puurraringkulalpi ngurra walykumununga kanyinma. Tjiinya Mamalu watjarnu wantingu-tjananya kanyilkitjalu palunyaku-rama mukulyanytju nyinapayi pirninya.

⁶ Nyangka nyuntulu-yan tjimarrimaalpa pirninya nyakula yayirnirringkupayi. Kulila-ya. Wati tjimarri purlkanyatjarra-munta-ya walykumunu? Wiya, tjimarri purlkanyatjarralu-tjananyantaya ngarlumaaltu payira kanyilpayi. Palunyalu-tjananyantaya kunpu-kunpu tjulyara katirra kuurrrangka ngaratjungkupayi.

⁷ Palunyalu-ya puru yini Tjiitjanya panypurangkupayi tjiinya yini walykumunu nyuntulu-yan mularrkulirnu palunyanya.

⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala: tjiinya yarnangu kutjupaku ngarlurringkula palyaratjaku. Tjiinyakurlunkun yungarralu kulira walykumunu palyanma, palun-yapirinyapa. Nyangka-yan palunyanya wangarnarralu kulira pal-yaranytjalu mularrpa walykumunulu palyanma.

⁹ Nyangka-tjinguru-rna wati tjimarri purlkanyatjarra nyaku pukurlarriku. Palunyalu-rna wati nyarra tjimarrimaalpa nyaku wantiku. Tjiinya-rna palyamunu palyara. Palunyalu-rna puru Mama Kuurrrku wangka panypurangkula.

¹⁰ Yuwa, Mama Kuurrrku wangka pirni ngarala. Nyangka tjinguru-rna wangka kutju panypuranku. Tjiinya-rna wangka pirninyartu panypurangkula.

¹¹ Tjiinya Mama Kuurrtu yaka-yakarnu wantingu, “Kutjupaku kurringka ngarrinytjamaaltu wantima.” Nyangka puru yaka-yakarnu wantingu mirri pungkutjamaaltu wantirratjaku. Nyangka-tjinguru-rna walykumunulu kutjupaku kurringka ngarrinytjamaaltu wantiku. Parturtu-rna yanku mirri pungku. Tjiinya-rna Mama Kuurrtu wangka pirninyartu panyapurangkula.

¹² Yuwa, wangka-la walykumunu wangkama. Palunyalu-la palyarungu nyinama. Nyangkayi Mama Kuurrtu nyangama palunyaku wangka-lan kurrurnpa wuyurrtu kulira palyaranyangka.

¹³ Tjiinya-tjinguru-rna yarnangu kutjupanya ngarltumaaltu nyaku wantiku. Palunyangka-rni ngula Mama Kuurrtu kuurrrpa purlikanyangka ngaratjuralpi ngarltumaaltu tjapilku. Tjinguru-rna kutjupanya ngarltunytjulu kanyinma. Nyangka Mama Kuurrtu-rni tjapiranyangka-rna ngurlumaalpa ngaraku.

Mama Kuurrtu Wangka Wangarnarralu Kulira Palyaratjaku

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, tjinguru-rna watjalku ngayulu-rna kulilpayi nyinarranytjalu. Palunyalu-rna kutjupaku ngarlturringkula palyantjamaaltu wantima. Wiya, Mamalu-rni wankarunkukitjamunu.

¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru-rna nyaku yingkarta warntu mirrkatjirratja nyinaranyangka. Nyakulalpi-rna watjalku, “Mama Kuurrtunta kanyinma. Nyangkan parltja nyinama, puru yuun-yuunpatarrartu.” Walykumunu-munta-rna palunyapirinypa watjalku? Wiya. Tjinguru-rna mirrka warntu nintinma.

¹⁷ Tjinguru-rna Mamanya kulilpayi. Palunyalu-rna kutjupaku ngarlturringkula palyantjamaaltu wantipayi. Tjiinya-rna yarlamayura.

¹⁸ Nyangka-ya kutjupatjarralu watjalpayi, “Palyanyu kutjupatjarralu-ya Mamanya kulilpayi. Nyangka-ya kutjupatjarralu palyalpayi.” Wiya, wangka palunyapirinypa tjukaruru wiya. Yarnangu pirnilu-ya purtu nyaku tjiinya-yan Mamanya kuliranyangkakutju. Ngarna-yan Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi watjalku, “Ngaalu-ya Mamanya mularrkulira.”

¹⁹ Nyuntulu-munta-yan kulira Mama Kuurrnga kutju nyinaranyangka? Yuwa, walykumunulu-yan kulira. Nyangka mamu pirnilutarrartu-ya palunyapirinypa kulilpayi. Tjiinya-ya kulira Mama Kuurrtu ngurlu tiltirmankupayi.

²⁰ Yuwa, tjinguru-rna Mama Kuurrtu wangka kulinmakutju. Palunyalu-rna wangarnarralu palyantjamaaltu wantima. Tjiinya-rna yarlamayura. Nyangka-munta-yan mula-mularringkula ngayulutjananyarnanta watjaranyangka? Tjinguru-yan purtu kulira. Nyangka-tjananyarnanta tjukurrrpa ngaanya watjalku.

²¹ Kulilpayi-yan tjukurrrpa Yayipuramanya ngayuku-lampa tjamutjarra. Tjiinya-lu Mama Kuurrtu watjarnu, “Nyuntulu-rnin tjukaruru nyinarra ngayula mirangka.” Nyaatjanungka-lu palunyapirinypa watjarnu? Wiya, katjanku Yayitjikinya katingu mirri pungkula Mama Kuurrtu nintilkitjalu. Palunyanguru-lu palunyapirinypa watjarnu.

²²⁻²³ Kulira-munta-yan? Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, “Yayipuramanya mula-mularringu Mama Kuurrtu watjanyangka. Nyangka palunyanguru Mama Kuurrtu watjarnu, ‘Wiya, tjukaruru-rnin nyinarra.’” Tjiinya wangka

palunyanya yutirringu Yayipuramalu Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyannyangka. Wati palunyalu-munta kulir-nukutju? Wiya, kulirnu mula-mularringkulalpi wangarnarralu pal-yarnu. Nyangka-ya pirnilu watjaranytja, “Yuwa, Yayipuramanya Mama Kuurrku yamatji nyinarra.”

²⁴ Yuwa, tjinguru-lan kulirakutju, nyangka Mamalu kamu watjalku tjiinya-lan palunyala mirangka tjukarurru nyinarranyangka. Ngarna-lan palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka Mama Kuurrtu watjalku tjukarurru-lan nyinarranyangka.

²⁵ Puru kulinma minyma Rayipanya. Tjiinya wati pirninya minyma palunyangka ngarripayi. Nyangka Mama Kuurrtu-lu watjarnu, “Nyuntulu-rnin tjukarurru nyinarra ngayula mirangka.” Nyaatjanungka-lu palunyapirinya watjarnu? Wiya, minyma palunyalu walykumunu palyarnu. Tjiinya Yitjurayilku tjamu kutjarra-pulanya nyakulalpi tjarrpatjuralpi kumpitjunu. Tjiinya-pula wiyapirinya pitjangu ngurra nyakula mapitjala tjakultjunkukitja. Nyangka-pulanya kumpitjunu kanyirnu yarla kutjupawana witurnu tjiinya-pulanyaya nyakula pungkutjakutarrartu.

²⁶ Tjinguru-rna Mama Kuurrnga kulinmakutju. Palunyalu-rna walykumunu palyantjamaalpa nyinama. Tjiinya-rna yingkarta wiya nyinama. Tjiinyakurlu ngaalya wiyarringkulalpi mirri ngarrima, palunyapirinya.

3

Walykumunulukutju-lan Watjaratjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, nyaaku-yan mukurringkula tjukurrra nintipungkupayi nyinakitja? Wiya, marnkurr-marnkurrrtu-yan tjukurrra nintipungama. Tjiinya ngula Mama Kuurrtu-lanya kuurrra purlkanyangka ngaratjunkulalpi watjalku, “Nyuntunya-yan ninti nyinar-ranytja. Tjinguru-yan tjukarurru nyinama.” Tjiinya-lanya purlkanya payilku. Palunyalu ngurrra pirninya purinytju payilku.

² Tjiinya-lan pirnilurtu piwarraaralpi palyamunu palyalpayi. Nyangka tjinguru kutjupalu piwarraaralpi palyamunu watjaranytjamunu. Yarnangu palunyanya-tjinguru walykumunu mularrpa nyinama.

³ Kulila-ya tjukurrra ngaanya. Tjiinya-ya waya kurlunypa tjarrpatjunkupayi purniku tjaangka. Palunyalu-ya purturru yilaranytjalu nampirrtjingara katipayi yarla kutjupa-kutjupangka.

⁴ Puru-ya pawurrtjarralpi kulila. Pirriya purlkanyalu pawurrra purlkanya puura yurntulpayi. Nyangka purnu kurlunypa pawurrrangka kaninytjarra ngarala. Nyangka pawurrra katipayilu purnu palunyanya yurritjingaranytjalu yungarrakurrurrtu pawurrra purlkanya nampirrtjinalpayi.

⁵ Nyangka palunyapirinya tjaa kurlunypa. Nyangkalta-lan tjaalu watjara-watjara lipirntara pikakutulpayi. Tjiinyakurlu purrku kurlunyguru waru ma-kamparralpi ngurra lipiwana kampa, palunyapirinya.

⁶ Tjiinya-lan warrkipayi, pika payilpayi, yanyan-yanyantu tjumara watjalpayi, mayulpayitarra. Tjiinyakurlu tjangitjarralu tilila. Nyangka

waru purlkanya ma-kamparra-wananma. Palunyapirinyapa mamulu-lanya wangkatjingalku. Nyangka-lan palyamunu watjaranytjatjanulu puru palyamunu palyara-wanarinyinma.

⁷ Tjiinya yarnangulu-ya papa nganyirri purlkanya payira kanmar-rmankupayi.

⁸ Nyangka-munta-lan yungarralu yatatjura kulira palyamunu-lan watjaltjakutarra? Wiya, palyamunu-lan tirtu watjalpayi. Tjiinyakurlu lirrulu patjala mirrintarra. Palunyapirinytju-lan tjaalu palyamunu watjara.

⁹ Tjiinya-lan Mama Kuurrnga marninypongkula palunyalu pitjala warrkirra yarnangu pirninya tjiinya Mama Kuurrtunku yarnangu yungarrapirinyapa palyantjanya.

¹⁰ Tjiinya-lan tjaa kutjunguru wangka kutjarra wangkarra, marniny-pongkula puru warrkirra. Tjinguru-lan palunyapirinyapa watjaranytjamaaltu wantima.

¹¹ Puru-ya kulila tjukurra kamparntalpa-rna watjannyangka. Tjiinya kapi walykumunu puru palyamunutarartu warla kutjunguru tjutikitjamunu. Wiya, kutju-kutju kapi warla ngarripayi.

¹² Puru kulila-ya. Warta yirlingka-munta mirrka walku pakara ngarapayi? Wiya. Puru yirli-munta warta kiripinka ngarapayi? Wiya. Palunyapirinyapa kutjuwarra ngaralanytjamunu. Puru kapi warla mayukurranguru kapi walykumunu tjutirranytjamunu. Nyangka-munta-lan wangka walykumunukutju wangkarra nyinama?

Nintipuka Pirnilu-ya Palyaratjaku

¹³ Yuwa, kutjupatjarra-yan tjinguru nintipuka puru kuliltjarra nyinarra. Wiya, palyarungu-ya nyinama nyangka-yayi pirnilu nyawa walykumunulu-yan karnany-karnanymaaltu puru kuliltjarralu palyaranyangka.

¹⁴ Wiya, nyaakunya-yan kulira puurra purlkanya nyinakitjalu? Nyaaku-yan karurr-karurra puru yanyan-yanyanpa nyinarra? Tjiinya-yan mayura watjara nintipuka nyinarranytjalu.

¹⁵ Nganalu-tjananyanta nintipungu? Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta nintipungkutjamaalpa, mamulu-tjananyanta nintipungu. Nyangka-yan mantangkatjakutarra mula-mularringkula.

¹⁶ Tjiinya-yankun karurr-karurru kulira puurra purlkanya nyinakitjalu. Palunyanguru-yankun pika-pikarringkula puru kutjupa-kutjupa palyamunu palyara.

¹⁷ Wiya, Mama Kuurrtu-tjananyanta nintipungkulanyangka-yan palyamunumaalpa nyinama. Palunyalu-yan muku-mukulu kulinma kutjupatjarralu-tjananyanta kalyparntara watjaranyangka. Palunyalu-yan pirniku ngarlurringkula palyanma. Puru-yan mayuranytjamaaltu pirnikurtu nyakula pukurlarrima.

¹⁸ Puru kutjupatjarranya-ya pika-pikarringkulanyangka-yan mar-kunma kalypa-ya nyinarratjaku. Nyangka-ya pirnilu nyaku minirringkulalpita walykumunu nyinama.

4

¹ Nyaatjanu-yankun ngaparrku-ngaparrku pika-pikarringkula pungkula? Wiya, kutjupa-kutjupaku mukurringkulanytjalu-yankun pika pungkula.

² Kutjupa-kutjupa-yan mantjiltjirratjalu mirri pungkula. Nyangka kutjupalunku kutjupa-kutjupa kanyiranyangka-yan nyakula mukurringkulanytjalu purtulirringkulalpi pika-pikarringkula. Tjiinya-yan Mama Kuurrnga tjapiranytjamunu maralpa nyinarra.

³ Maralpa nyinarranytjatjanulu-yan ngulakutju tjapira. Nyangka Mama Kuurrtu wantirra nintintjamaaltu, tjiinyamarntu-yan kutjupa-yarlarlu kuliranyangka yungarralu-yankun kanyilkitalu.

⁴ Wiya, Mama Kuurrnga-yan wantingu. Tjiinyakurlu minymalunku kurri wantirra wati kutjupangka yarra, palunyapirinypa. Ngayulu-tjinguru-rna yamatjirriku mantangkatja kulilpayi pirningka. Palunyalu-rna Mama Kuurrku yanyan-yanyanpa nyinama.

⁵ Kulila-ya. Tjiinya Mama Kuurrku wangka kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya kunpu-kunpu ngaralanytjamunu. Tjiinya wangka palunyanya ngaapirinypa, "Mama Kuurrtu-lanya yarnangu kurrurntjarra palyarnu tjiinya-lan kurrurnpatarra Mamaku mukurringkulatjaku."

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu-lanya mularrpa ngarlunytjulu kanyira. Tjiinyamarntu Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantinytjanya ngaapirinypa ngarala, "Karnany-karnany pa nyinapayi pirninya Mama Kuurrtu yanyan-yanyantu nyakula wantima. Palunyalu ngarlunytjulu kanyinma watarrku-yanku nyinarranytjanya."

⁷ Yuwa, wangarnarralu-ya kulira palyanma Mama Kuurrtu-tjananyanta watjaranyangka. Nyangka mamulu pitjaku witu-witunyangka-yan watjalku, "Wiya wanti." Nyangkalta wantirra kukurraalku.

⁸ Mama Kuurrtakutu-yan ngamurriku nyangka-tjananyanta ngamulu kanyilku. Palyamunu palyalpayilu-yan wantiku. Puru kutjarra-kutjarra-yan kuliranytjatjanulu wantirralpi Mama Kuurrngakutju kulinma.

⁹ Yungarralu-yankun ruukuliralpi watjalku, "Mularrpa-rna palyamunuringu nyinarra." Yulatjarralu-yankun watjalku yartakanku palyamunu palyantjatjanulu. Puru-yan pupakatirralpi yulatjarralu tjapilku kutjulpirtu-yan yikarringkula palyamunu palyalpayilu.

¹⁰ Tjiinya-yan karnany-karnanymaalpa Puurra Tjiitjala pupakatiku nyangka-tjananyanta kurrurnpa rapalku.

Yayirrirrinytjamaaltu-ya Wantima

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaparrkulu-kurlu-yankun nyakula watjanma. Tjinguru-rna yayirrirriku watjalku, "Nyawa yingkarta nyarralu-ya tjukarurrulu palyaranytjamunu." Tjiinya-rna yingkarta kutjupanya panyapurangkula watjaranytjalu Mama Kuurrku-rnara wangka panyapurangkula. Palunyatjanu-rna Mamaku wangka kulira palyalkitjamunu.

¹² Tjiinya Mama Kuurrtu kutjulu wangka Mawutjaku nintirnu tjiinya-lan kutjupa-kutjupa palyaratjaku puru kutjupa-kutjupa palyantjamaaltu wantitjaku. Puru Mama Kuurrtu kutjulu kuurra purlka-nyangka ngaratjuralpi watjalku kutjupatjarra-ya mirringkutjaku, puru kutjupatjarranya-ya wanka nyinarratjaku. Yuwa, Mamalu

kutjulu watjalku. Nyangka-ya yingkarta pirninya nyakula watjantjamaaltu wantima.

Yungarrakurrurntu-yanku Kulira Palyantjamaaltu Wantima

¹³ Yuwa, kutjupatjarralu-yan ngaapirinypa watjara, “Yunguntjarra-latju yalatja yanku. Pitjalayilku-latju parrapitjaku ngurra kutjupaku. Nyinarrayilku-latju kutjupa-kutjupa nintilku tji-marri purlkanya mantjiralpi marlaku pitjama.”

¹⁴ Wiya, ngurralu-yan watjara. Tjinguru-yan ngarriku mungangkartu mirringku. Tjiinyakurlu waru tjunarnpa ngara rawamaalpartu wiyarriwa, palunyapirinypa.

¹⁵ Tjiinya-yan palya ngaapirinypa watjalku, “Mama Kuurrtu wuyur-rarringkulalpi kanyilku wanka-latju nyinarratjaku. Nyangkalta-latju nyinarra kutjupa-kutjupa palyanma.”

¹⁶ Tjiinya-yan karnany-karnanytju yungarralu kulira palyara. Palyamunu-kulila-yan palunyapirinypa watjara.

¹⁷ Wangka palunyanya-munta-yan kulira? Yuwa, nintilu-yan kulira tjukarurrulu palyalkitjalu. Palunyalu-ya nintilu kulira palyanma Mama Kuurrtu-tjananyanta puntura watjaltjakutarra.

5

Tji-marri Purlkanyatjarralu-ya Kulira Ngurlurrikutjaku

¹ Tji-marri purlkanyatjarra pirni, kulila-ya. Ngula-tjanampanku palyamunu purlkanya yutirriku. Nyangka-ya kuliralpi yula.

² Tjiinya-tjanampanku mirrka yurnarringku. Puru-tjanampanku warntu pulalu nganytjalku.

³ Yuwa, tji-marri-yankun ngulaku tjunkulayirnu wantingu. Nyangka-tjanampanku ngarriku yurnantjirriku yarnangu pirniku-yan nintiranytjamunungka. Tjiinya-yan yulytja tjunkulayirnu wantingu manta yilkari wiyarrikitjangka. Nyangka yulytja palunyalu tjakultju-rapirinypa tjiinya-yan ngurrtjulu kanyiranyangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta warukutu witulku.

⁴ Kulila-ya. Tjiinya-yan payi nintiranytjamunu yarnangu nyarra nyuntuku kaatanpangka-ya waarka palyaranyangka. Nyangka-ya tji-marritjirratja ngalytjurmara tirtu-yan mayuranyangka. Nyangka-tjananya Mama Kuurunga Yayirninytjulu Palyalpayilu kulira.

⁵ Nyuntulu-yan warntu, tji-marri, mirrka purlkanyatjarra pukurlpa nyinarra. Palunyalu-yan yarnangu pirninya kuliranytjamaaltu wantirra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu pangu. Tjiinyakurlu puluka karnpi purlkanya puwa, palunyapirinypa.

⁶ Tjiinya-yan yarnangu pirninya kunpu-kunpu kuurpangka ngaratjura mirritjunkupayi. Nyangka-ya purtu ngurpparringkupayi. Nyangka-yan kulira wantirra mirri pungkupayi.

Kawarrtu-ya Nyangama Tjiitjanya Marlaku Pitjatjaku

⁷⁻⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, watatjarrinytjamaaltu-ya kawarrtu nyinarra nyangama Puurra Tjiitjanya marlaku pitjatjaku. Tjiinyakurlu kapi punkala. Nyangkakurlu-yan nyinarra rawalu nyangama mirrka paka-pakaltjaku, palunyapirinypa. Tjiinyamarntu Puurra Tjiitjanya kuwarri-kuwarri pitjaku.

⁹ Yuwa, kurta tjurtupirti, mirrparn-mirrparntu-yanku nyakula wat-jantjamaaltu wantima tjiinya Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta kuurrrpa purlkanyangka ngaratjukulalpi payiltjakutarra. Tjiinya palunyaku-ran gamu ngarala waalkarrara pitjatjaku.

¹⁰ Kulilpayi-yan Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi pirninyatjarra. Tjiinya-tjananyaya pika pungkulanytja. Nyangka-ya mirrparn-mirrparnmaaltu Mama Kuurru wangka tirtu watjaranytja. Nyangka-ya minirringkulalpi palunyapirinyartu palyanma.

¹¹ Tjiinya-ya tungun-tunguntu palyaranytja. Nyangka-lan kulira wat-jalpayi, "Yuwa, walykumunulu-ya wanaranytja." Puru-yan kulilpayi tjukurrrpa wati Tjawupanyatjarra. Tjiinya tungun-tunguntu Mama Kuurru wanaranytja kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka. Nyangkalta-ra kutjupa-kutjupa walykumunu nintirnu. Tjiinya Mama Kuurru-lampa ngarlunyitjulu nintilpayi.

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kulila-rniya kurrurrtutarra-rna watjaranyangka. Tjiinya-yan kutjupa-kutjupa palyalkitjalu yuwarnmankukutju. Puru-yan tjinguru wantikitjalu wiyarnmanku. Watjalkukurlu-yan ngaapirinyapa, "Mamala mirangka-rna watjara mularrpa palyalkitjalu." Puru-kurlu-yan watjalku, "Wati ngaangka mirangka-rna mularrpa watjara." Palunyapirinyapa-yan watjalku, nyangka-tjananyanta Mama Kuurru kuurrrpa purlkanyangka ngaratjukulalpi puntulku watjalku.

¹³ Yuwa, nyuntulun tjurlpilya nyinarranytjalu Mamanya tjapilku. Purun pukurlarringkulalpi turlku yinkaku Mamanya marninypunku.

¹⁴ Nyuntulun pikatjarra ngarriranytjalu kutjupa witulku. Nyangka yanku yingkartaku-tjanampa liita pirninya yarlitirra katiku. Nyangka-ya pitjaku Mamala tjapilku. Palunyalunta-ya uyilta nyirtilku Puurrrpa Tjiitjaku yiningka.

¹⁵ Tjiinya-ya mularrkuliranytjalu tjapilku pika wiyalku. Nyangka Mama Kuurru-tunta yipilymanku. Tjiinya-tjingurun palyamunu palyarnu. Nyangka Mama Kuurru-ganku kalyparringku.

¹⁶ Palunyangka-yanku ngaparrkulu watjara yartakanama palyamunu palyaranytjalu. Palunyalu ngaparrkulu-yanku tjapinma pika-tjananyanta wiyarringkutjaku. Tjiinya-yan walykumunu nyinaranytjalu Mamala tjapinma. Nyangka mularrpartu-tjanampanku yayirninnytjulu palyanma.

¹⁷ Kulilpayi-yan wati Layirrtjanyatjarra. Tjiinya ngayunyapirinyapalanya nyinarranytja. Palunyalu kurrurrtutarra tjapirnu kapi punkantjamaalpa ngaratjaku. Nyangka mularrpartu punkantjamaalpa tirtu ngaralanytja. Ngaralayirnu, nyangka kurli marnkurrtjanulu

¹⁸ puru tjapirnu. Nyangka Mama Kuurru kapi nintirnu. Nyangka warta pirninya pakarnu mirrkatjarrarringkula-wanarnu.

¹⁹ Yuwa kurta tjurtupirti, kulilku-munta-yan? Tjiinya yingkartakutju piwarraalku yiwarra tjukarurrunya wantiku. Nyangka-yan wangkaku marlakulu pinkurrtjingalku.

²⁰ Tjiinya-yan walykumunulu pinkurrtjingalku palyamunu tirtu palyaratjakutarra. Palunyapirinytju-yan wankakutulku mirringkutjakutarra. Nyangka-ra Mamalu nyakulalpi kalyparriku.

Yuwa, palunya.

Lata Piitalu Walkatjunkturja Nampa 1

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Piitalu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku tjukurpa watjalpayi nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarnatanu kanyira. Nyangka-yan ngurra kutjupa-kutjupangka ngarna nyinarra, ngurra Puntalawana, Kalayitjalawana, Kapatutjilawana, Yayitjalawana, puru Pitjiniyalawana. Nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Tjiinya Mama Kuurrtu palurukurrurntu kuliranytjalu-tjananyanta ngurrkarnatanu kanyira. Nyangka Kuurrti Walykumunulu-tjananyanta nyinatjunu wantingu Tjiitja-Kurayitjanyakutju-yan wangarnarralu kulira palyaratjaku. Nyangka-tjananyantayi parltjila palunyaku yirramingka, palunyanyamarntu yangarrakatingu-tjanampanku mirringkutjatjanulu.

Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta tirtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Pukurltu-lan Mularrkuliratjaku

³ Yuwa, marninypongama-la Mama Kuurrga, Puurra Tjiitja-Kurayitjaku Mama. Tjiinyamarntu-lampa ngarltunytjulu wuyurra kutjupanu. Nyangka-lan pukurltu kulira mirritjanu wanka tirtu nyinakitjalu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu Tjiitja-Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingantjanulu ngula ngayunyatarartu-lanya mirritjanu wanka pakaltjingalku.

⁴ Nyangka-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu-lanya ngurra walykumununga walykumunura kanyira. Tirtu walykumunu ngaraku ngarama.

⁵ Tjiinya Mama Kuurrtu-lanya yayirninytjulu miranykanyira kanyira mularrkuliranyangka-lan. Palunyalu-lanya ngula manta yilkari wiyarrinyangka wankarunku. Nyangkalta-ya pirnilu nyaku.

⁶ Palunyanguru-ya pukurlarrima. Tjiinya-yan rawamaalpartu tjurlpilypa nyinarra kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka. Wiya, tirtu-ya pukurlarrima.

⁷ Tjiinya palunyapirinya ngarala Mama Kuurrtu-tjananyanta mularrnyakutjaku. Tjinguru-yan Tjiitjanya mularra wanara. Tjinguru-yan wiya. Tjiinyakurlu-ya watilu kurlarta kartarntarra kati ngurakutu. Palunyalu waru kurrkaltjuralpi warangka tjarrpatjorra wartula walykumunula tjukurrula. Palunyalu rurrupungkula palyarayila walykumunula tjukurruru tjorra, palunyapirinya. Tjiinya kurlarta mantangkatja wiyarriku ngula. Nyangka watilu-ya nyaku pukurlarriku kurlarta warutjanu walykumunu ngarriranyangka. Nyangka palunyapirinyartu Mama Kuurrga pukurlarriku putakuluyan wanaranyangka. Palunyalu-tjananyanta marninypongku Puurra Tjiitjanya marlaku pitjanyangka.

⁸ Tjiinya-yan Tjiitjanya nyakunytjamunurtu. Palunyalu-yan mukulyanytjulu kulira. Palyartu-yan kuwarrinya purtu nyakula. Mularrkulira-yan. Palunyatjanulu-yan kurrurnpa kaninytjarra pukurlpa nyinarranytjalu purtu tjakultjura.

⁹ Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarura kanyira tirtu-yan mularrkuliranyangka.

¹⁰ Yuwa, kutjulpirtu Katungkatjanya mantakutu pitjanytja kuwarripangka wati nyarra Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayiluya tjukurru palunyanya purtu kulira ngurringaralanytja. Palunyaluya kurranyulu kuliralpi watjaranytja tjiinya Mama Kuurrtu ngarluntytjulu kuliranytja-tjananyanta wankarunkukitjalu.

¹¹ Tjiinya Kurayitjaku Kuurti Walykumunulu-tjananya kurrurta nyinarranytjalu-ya watjaranytja tjiinya Kurayitjalu ngula pika purlkanya mantjiralpi yankula Mama Kuurrtu nyinarratjaku. Palunyangkaya ngurringaralanytja, “Wanytjawara palunyanya ngaraku? Yaaltjiyaaltji palunyanya yartakarriku?”

¹² Puru-ya tjapiranytja, “Wangka palunyanya-munta ngayukulampa?” Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya yartakalu watjarnu, “Wiya, kutjupaku-tjanampa.”

Yuwa, wangka palunyanya nyuntuku-tjanampanku ngaralanytja. Palunyangka-yan kuwarrinya kulirnu. Tjiinya Mama Kuurrtu Kuurti Walykumununya yilkaringuru witurru. Nyangka-ya Kuurti Walykumunuyatjarralu pitjangu-tjananyanta tjukurru walykumununya watjarnu yutirnu. Yuwa, yayintjulpa pirinyatarrartu-ya purtu mukurringkula tjukurru palunyaku nintirringkukitja.

Tjucaruru-lan Nyinarratjaku

¹³ Nyangka-ya kuliltjarra nyinama. Wanka-wanka-ya nyinama. Puru pukurltu-ya kulinma tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta wankarura kanyiratjaku Tjiitja-Kurayitjanya yartakarrinyangka.

¹⁴ Kutjulpirtu-yan Mama Kuurru ngurru nyinarra palyamunukukutju mukurringkulanytja. Palunyanya-ya wantirralpi Mama Kuurru wangka wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurru tjucaruru nyinarra. Nyangka nyuntulutarrartu-ya tjucaruru nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu wanaratjaku-yan.

¹⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjuru wantitjanya ngaapirinya ngarala, “Tjucaruru-ya nyinama. Ngayulu-rna tjucaruru nyinarra, palunyapirinya.”

¹⁷ Yuwa, tjiinya-yan Mama Kuurru “Mama” warlkura tjapilpayi. Palunyalu-ya kulinma ngaanya. Mama Kuurru pirinyartu-lanya kuurru purlkanyangka ngaratjuralpi tjucaruru ngaparrtika nintilku. Tjinguru-lan wankalulpi walykumunu palyaranytja. Tjinguru-lan palyamunu palyaranytja. Nyangka-lampa Mama Kuurru nyakuntjatjanulu ngaparrtika nintilku. Palunyangka-ya tirtu Mamanya kuliltjarra nyinama mantangka nyinarranytjalu.

¹⁸⁻¹⁹ Yarlaku-yan tjamuku yarangka paltjurananytja. Tjiinya-ya purtu kuliranytja wanka tirtu nyinakitjalu. Nyangka Mama Kuurru-tjananyanta wankaruralpi yiwarra kutjupangka ngaratjuru. Tjiinya-tjananyanta tjimarringka payipungkula wankarunkutjamunurtu. Kurayitjaku yirramingka-tjananyanta wankaruru. Tjimarri parturtu mantangkatja, wiyarringkupayi. Ngaanya Kurayitjanya tjiipu warlangupirinya-lampa mirringu. Tjiinya tjiipu warlangu palunyanya yawarramaalpa walykumunu mularrpa.

²⁰ Tjiinya kutjulpirtulpi manta yilkari wiyangkalpi Mama Kuurrtu tamarlmanu wantingu Kurayitjanya kuwarrinyakutju nyuntuku-tjanampanku yartakarritjaku.

²¹ Nyangka-yan palunyanguuru Mama Kuurru mula-mularringkula. Tjiinyamarntu Mamalu Kurayitjanya mirritjanu wanka pakaltjingaralpi yilkarinka nyinatjunu. Nyangkalta-yan Mama Kuurrnga tirtu mularrkulinma. Tjiinya-tjananyanta ngula palunyapirinypa mirritjanu wanka pakaltjingalku. Nyangka-ya pukurltu kulinma palunyapirinymankutjaku.

²² Yuwa, tjiinya-yan tjukurpa tjukarurrunya kulira wanaranytjatjanulu yingkarta pirninya-tjananya mukulyanytjulu kanyira. Palunyalu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu kurrurntutarrartu ngarlurringkula palyanma.

²³ Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurru wangka mularrkuliralpi wuyurpa kutjuparringu nyinarra. Tjiinya wangka palunyalu kurrurru pampulpayi, puru wiyarringkutjamaalpa tirtu ngaraku ngarama. Nyangka-yan mularrkuliralpi Mama Kuurru katja yurntalarringu. Tjiinya Mamanya mirrirrikijamunu tirtu wanka nyinama.

²⁴⁻²⁵ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala,
“Yarnangu pirninya-lan yukiripirinypa.

Tjiinyakurlu yukiri ngara rawamaalpartu pikirriwa.

Palunyapirinypa-ya rawamaalpa nyinaku mirrirringku.

Puru yarnangu walykumunu rawa nyinakitjamunu.

Tjiinyakurlu yirnuntji walykumunu ngaralalpi punkala wi-yarriwa, palunyapirinypa.

Nyangka Mama Kuurru wangka tirtu ngaraku ngarama.”

Yuwa, wangka palunyanya tjukurpa walykumununya tjiinya-ya nyuntula-tjananyanta watjaranytja.

2

Tjiitjanya Purlipirinypa

¹ Nyangka-ya palyamunu palyaranytjalu wantima. Mayuranytjamaaltu-ya wantima. Nyakula-ya karurrkarurrarrinytjamaaltu wantima kutjupalu walykumunu palyaranyangka. Tjumara-yanku watjantjamaaltu wantima.

² Palunyalu-ya kurrurntutarra kulinma Mama Kuurru wangka nintirrikijalu. Tjiinyakurlu tjilku pilyirrtu mimiku mukurringkulanytjalu tjikila-tjikila purlkarriwa. Palunyapirinypa-ya Mama Kuurru wangka rawalu kulila-kulila yingkarta purlkarriwa wankakutu tirtu nyinakitjalu.

³ Tjiinya-yan wartalpitjanu yarrkaralpi nintirringu tjiinya Puurru Tjiitjanya mularra ngarlitunyitju purlkanya nyinarra.

⁴ Yuwa, Puurru Tjiitjalakutu-ya pitja. Palunyanya purlipirinypa. Puru-lampa wanka nyinarra. Purli palunyanya yiwarla palyalpayiluya palyamunukukantjalu mawurntalpa wantingu. Parturtu Mama Kuurru yiwarla palyalkitjalu mungutjamunu nyakulalpi mantjirnu tjunu.

⁵ Puurru Tjiitjalakutu-yan pitjanyangka Mama Kuurru-tjananyanta mantjiralpi lurrtjulku. Tjiinyakurlu purli pirninya tjunkula-wanala

yiwarla palyalkitjalu. Palunyapirinyamanku-tjananyanta. Nyangka-yan Mama Kuurruku tjurrtju purlkanyapirinyapa ngarama. Puruyan tjurrtjunga waarka palyalpayipirinyapa nyinama Mama Kuurrukutju palyalkitja. Nyangka-tjananyanta Kuurrti Walykumunulu wuyurramkunyangka-yan palyanma. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta nyakulalpi pukurlarriku Tjiitja-Kurayitjalanguru.

⁶ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya Mama Kuurrtu ngaapirinyapa watjarnu wantingu, "Nyawa-ya. Purli mungutjamunu-rna mantjirnu.

Palunyalu-rna ngantjarrpa tjunku yiwarla yini Tjurutjamanya witu-witura kanyiratjaku.

Tjiinyakurlu-ya yiwarla palyalpayilu purli purlkanya kuunangka-kuunangka tjurra.

Palunyalu-ya purli pirninya palunyangka lurrtjula.

Palunyapirinyapa-rna wati kutju ngurrrarntaralpi tjunku.

Nyangka-ya yarnangu pirninya lurrtju kapurtu nyinama.

Nyangan wati palunyanya purlipirinyanga mularrkuliralpi ngula tjurlpilyarrikijamunu.

Tjiinyamarntunta wantikitjamunulu tirtu kanyinma."

⁷ Yuwa, purli palunyanya walykumunu ngarala-tjanampanku mularrkulilpayi pirniku. Nyangka-ya mularrkuliranytjamunulu ngulakutju nyakulalpi tjulurraalku. Tjiinya Payipulta ngaapirinyapa ngarala,

"Purli nyarra yiwarla palyalpayilu-ya palyamunukukantjalu mawurntalpa wantingu,

palunyanya ngantjarrpa ngarala yiwarla witu-witura kanyira.

Nyankalta-ya nyakulalpi watjarnu, 'Purli palunyanyalpinyu mungutjamunu.' "

⁸ Nyangka puru Payipulta ngaapirinyapa ngarala,

"Purli ngaalu yarnangu pirninya kakalpunku warniku.

Purli ngaalu-tjananya punkatjingalku."

Nyangka-ya mularrpartu Mama Kuurruku wangka mularrkuliranytjamunu punkarnu. Tjiinyamarntu-tjanampa ngaralanytja punkaltjaku.

⁹ Nyangka nyuntunya-tjananyanta Mama Kuurrtu ngurrrarntanu palunyaku katja yurntalpirti nyinarratjaku, puru yarnangu kutjupa-kutjupa pirniku ngarlтуwangkarratjaku. Mama Kuurrtu-tjananyanta mawurntalpa tjunu palunyakukutju-yan palyaratjaku, tjiinya-yan pirningka parrawatjaratjaku tjukurrrpa Mamalu yayirinytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytjanya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta yarltingu mungalurrrpa-yan wantirra palunyaku tili walykumunungka nyinarratjaku.

¹⁰ Kutjulpirtulpi-yan mungutjapirinyapa nyinarranytja. Kuwarrinyayan Mama Kuurruku yungarrapirti nyinarra. Kutjulpirtulpi-yan ngurrrpa nyinarranytja tjiinya Mama Kuurrtu ngarlтunytjulu kanyilpayiku. Kuwarrinyayan nintirringu tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta ngarlтunytjulu kanyiranyangka.

Mama Kuurrrnga-lampa Puurrrpa

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kurrurntutarrartu-tjananyarnanta ngaanya watjara. Yungarralu-ya wuyurrrringkula palyamunu palyalkitjalu kulira wantima, wuyurrrpa karli-karli nyinarratjakutarra.

Tjiinyamarntu-yan mantangka malikipirinypa ngarna nyinarra ngurra walykumunukutu ngula yankukitja.

¹² Tjiinya-yan yingkata wiya pirningka nyinarra. Palunyalu-ya walykumunu palyanma. Nyangka-tjinguru-tjananyantaya mayura watjalku palyamunu-yanyun palyaranyangka. Palunyalu-ya ngulakutju nyaku, "Munta, ngaalu-ya walykumunu palyara." Nyangka ngula Tjiitjalu marlaku pitjanyangka-ya Mama Kuurrnga marninypungku nyuntulanguru-tjananyanta.

¹³⁻¹⁴ Yuwa, Puurrrpa Tjiitjanya mukurringkula tjiinya-yan puurrrpa pirniku wangka wangarnarralu kulira palyaratjaku. Wati puurrrpa purlkanyaku puru kapamanpa pirniku wangka wangarnarralu-ya kulira palyanma. Tjiinya puurrrpa purlkanyalu-tjananya tjunu wantingu palyamunu palyalpayinya-ya ngaparrtjika pungkulatjaku puru walykumunu palyalpayinya marninypungkulatjaku.

¹⁵ Tjiinya Mama Kuurrnga mukurringkula walykumunu-yan pal-yaratjaku. Nyangka-yayi katakurra pirnilu purtu kulinma tjumara-tjananyanta watjalkitjalu.

¹⁶ Yungarralu kulira palyaranytjalu-yan walykumunu nyinama. Watjalku-kurlu-yan, "Puurrmaaltu-latju yungarrakurrurntu palyanma." Wiya, Mama Kuurrnga-tjanampanku puurrrpa nyinarra. Nyangka-yan palunyaku waarka palyalpayi pirni nyinarra.

¹⁷ Tjalkirr-tjalkirrmaaltu-ya yarnangu pirninyartu-tjananya kulinma. Yingkata pirninya-tjananya ngarltunytjulu kanyinma. Mama Kuurrnga kuliltjarra-ya nyinama. Puru-ya wati puurrrpa purlkanya tjalkirr-tjalkirrmaaltu kulinma.

Puurrtu Watjaranyangka-ya Kulira Palyanma

¹⁸ Waarka palyalpayi pirni, puurrrpa-yanku wangarnarralu kulira palyanma watjaranyangka-ya. Tjiinya kutjupatjarralu-ya ngarltunytjulu puru muku-mukulu kanyilpayi. Nyangka kutjupatjarranya-ya mirrparntju-mirrparntju nyinarra. Nyangka-yanku puurrrpa pirniku wangka tjalkirr-tjalkirrmaaltu wangarnarralu kulira palyanma.

¹⁹ Nyangka-tjingurunta nyuntuku puurrtu kunpu-kunpu payilku pungkutarrartu. Nyangka-tjingurun Mama Kuurrnga kuliranytjatjanulu mirrparnmaaltu kulira wantima. Palunyangkaltanku Mama Kuurrnga pukurlarriku.

²⁰ Nyangka-tjingurunta puurrtu pungku palyamunun palyaranyangka. Nyangkan mirrparnmaaltu wantima. Nyangkanta nyaakunya kutjupalu marninypungku? Wiya, palyamunu palyantjangurun pika mantjirnu. Nyangka-tjingurun mirrparnmaaltu wantiku nyinama tjiinyanta kunpu-kunpu pungkunyangka. Palunyangka Mama Kuurrnganku mularrpa pukurlarriku.

²¹ Yuwa, palunyapirinypa-tjanampanku ngarala. Tjiinyamarntu Kurayitjalu-tjanampanku pika mantjirnu. Nyangka ngarala-tjanampanku palunyapirinypa pika mantjiratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntanu yara palunyapirinypartu yarangka paltjuratjaku.

²² Tjiinya Tjiitjalu kutjuwarra palyamunu palyantjamunurtu. Puru kutjuwarra yarlamayura watjaranytjamunu.

²³ Nyangka-ya panyapurangkula watjaranyangka ngaparrtjika-tjananya watjaranytjamunu. Puru-ya pika pungkunyangka

kalkuntjamunurtu ngaparrrtika pungkukitjalu. Tjiinya wantingu-tjananya Mama Kuurrtu tjukaruru palyalpayilu kuurrrpa purlkanyangka ngaratjungkula watjaltjaku.

²⁴ Tjiinya Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu wartangka mirrir-ringu ngayulu-lan palyamunu palyaranyangka. Tjiinya-layin palyamunu wantirralpi tjukaruru nyinama. Tjiinya Tjiitjalu pika purlkanya mantjirnu. Palunyangka-lan pikatjarra nyinanytjatjanu walykumunurringu nyinarra.

²⁵ Tjiinyamarntu-yan tjiipupirinya kawarnarrara kutipitjangu. Nyangka kuwarrinya Mama Kuurrtu-tjananyanta marlakunu miranykanyilpayilakutu.

3

Ngaparrrku-ngaparrrkulu-lanku Yirringkanama

¹⁻² Minyma kurritjarra pirni, wangarnarralu-ya kulira palyanma nyuntuku kurrilu watjaranyangka. Nyangka nyuntuku kurrilutjinguru Mama Kuurrrku wangka kuliranytjamunulu tjinguru ngulakutju kulilku wanalkutarrartu nyuntulun walykumunu palyaranyangka. Nyaakunyan tirtu witu-witura nintinma Kurayitjanya wanaltjaku? Wiya, tjiinya wati palunyalu nyaku nyuntulun tjalkirr-tjalkirrmaalpa puru kutjupangka yurrirranytjamaalpa nyinarranyangka. Palunyangurulta wanalku.

³ Nyangka minyma kutjupattjaralu-yanku mangka kutjupankupayi, puru-yanku liringkatja kawurltjarra tjarrpatjungkupayi, puru turir-rpa tjimarri purlkangkatja tjarrpatjungkupayi walykumunurringkula nyinakitjalu. Nyangka nyuntulu-kurlu-yan palunyapirinyarriku. Wantima-ya.

⁴ Tjiinya ngaapirinya walykumunu nyinama, kurrurnpa muku-muku. Tjiinya Mama Kuurrrnga palunyapirinyku pukurlarriku.

⁵ Tjiinya-ya minyma kutjulpingkatja pirni, Mama Kuurrrku mula-mularringkupayi pirninya palunyapirinya nyinarranytja. Wangarnarralu-ya palyaranytja kurrilu-tjananya watjaranyangka.

⁶ Tjiinya minyma Tjiiranya palunyapirinya nyinarranytja. Tjiinya palunyaku kurri Yayipuramaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja. Puru Yayipuramanya puurrrpa warlkuranytja. Nyangka-tjinguru-yan walykumunu palyanma, puru-yan ngurlunngurlunymaalpa nyinama. Tjiinya-yan Tjiiraku yurntalpiri nyinarra.

⁷ Wati kurritjarra pirni, kurri-yanku muku-mukulu kanyinma. Tjiinya tjalkirr-tjalkirrmaaltu walykumunulu kanyinma, tjiinyamarntu minyma pawun-pawunpa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrtunta watikutju wankalkitjamunu, minyma kurritarrartu wankalku wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka kurri-yanku walykumunura kanyinma tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta kulira wantitjakutarra tjapiranyangka-yan.

Palya Tjiinya-tjananyantaya Pungku Walykumunu-yan Palyaranyangka

⁸ Yuwa, pirnilurtu-ya ngaanya kulila. Pina kutjulurtu-ya kulinma. Kurta tjurturarra-ya kurrurnpa ngarlunytju nyinama. Karnanykarnanymaalpu muku-mukulu-yanku kanyinma.

⁹ Tjinguru-tjananyanta kutjupalu palyamunu palyalku. Nyangka-kurlu-yan kulilku ngaparrtjika palyamunu palyalkitjalu. Tjinguru-tjananyanta kutjupalu warrkirra watjanma. Nyangka-kurlu-yan ngaparrtjika palunyapirinya watjanma. Tjapinma-tjanampa Mama Kuurrtu-tjananya walykumunura kanyiratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrrnga mukurringkula palunyapirinya-yan palyaratjaku. Palunyalu nyuntunyatarrartu-tjananyanta walykumunura kanyinma ngur-rkarntanu wantitjatjanulu.

¹⁰ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinya ngarala,

“Nyuntulu-tjingurun mukurringkula pukurlpa nyinakitja.

Wiya, palyamunu watjantjamaaltu wantima.

Puru mayuntjamaaltu tjukurrulu watjanma.

¹¹ Palyamunu wantirralpi pinkurraala. Palunyalu walykumunu palyanma.

Puru kurrurntutarra kulinma pirnikurtu-tjanampa kalypa nyinakitjalu.

¹² Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya tjukurruru nyinapayi pirninya miranykanyira kanyira.

Puru-tjananya kulira tjapiranyangka-ya.

Palunyalu-tjananya palyamunu palyalpayi pirninya kulira wantirra.”

¹³ Tjinguru-yan kurrurntutarrartu mukurringkula walykumunu palyalkitjalu. Wiya, kutjupalu-tjananyanta punkatjingalkitjamunu.

¹⁴ Yuwa, tjinguru-tjananyantaya pika pungku tjukurrulutarrartu-yan palyaranyangka. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta pukurlmanku. Pika pungkupayiku-ya ngurlurringkutjamaalpa nyinama. Puru-kurlu-yan tjuni tjurlpilyarriku.

¹⁵ Kurayitjanya-ya kurrurntutarra kulira Puurrrpa warlkunma. Nyangka kutjupalu-tjingurunta tjapilku, “Nyaakun Kurayitjaku mulamularringkula?” Wiya, kurntarrinkutjamaaltu watjara yartakanama.

¹⁶ Tjalkirr-tjalkirrmaaltu-ya muku-mukulu watjanma. Puru-ya walykumunu nyinama. Nyangka kutjupalu-tjinguru-tjananyanta panypurangu Kurayitjanya-yan walykumunulu wanaranyangka. Palunyalu-ya ngulakutju kuliralpi kurntarriku tjiinya-yan tjukurruru nyinaranyangka.

¹⁷ Nyangka kutjupalu-tjingurunta pungku walykumunun palyaranyangka. Nyangkan mirrparnmaaltu wantiku. Wiya, palunyanya walykumunu mularrpa. Tjiinyan yinytjanurriku ngaraku palyamununguru pungkutjaku, palunyangka munkarra.

¹⁸ Tjiinya Kurayitjanya kutjuwarrartu mirrirringu ngayulu-lan palyamunu palyaranyangka. Tjiinyamarntu wati walykumunu mirrirringu palyamunu palyalpayi pirniku, tjiinya Mama Kuurrtakutu-lanya katikitja. Tjiinya Kurayitjanya yarnangu mirrirringu. Nyangka Mama Kuurrtu-lu wanka pakaltjingarnu. Tjiinyamarntu-ra kuurti wanka tirtu ngaralanytja.

¹⁹ Palunyatjanu yanu kuurtingka-tjananya tjukurrpa watjaranytja nyarra-ya tjayilpangkapirinya nyinarranyangka.

²⁰ Kuurti mirringkatja tjiinya-ya wankalpi Nawanyatjarra nyinaranytja. Tjiinya Nawalu pawurrrpa purlkanya palyaranyangka Mama

Kuurrnga ngaralanytja-tjanampa tjiinya-ya palunyalakutu pinkurraaltjaku. Parturtu-ya wantirranytja. Nyangka 8-pakutju-ya pawur-rpangka tjarrpangu nyinarrayirnu wankarringu kapi purlkanyangka.

²¹ Nyangka palunyanya-lampa kamparntalpa ngarala ngaapirinyapa. Tjiinya palunyapirinyapa ngayulu-lan Tjiitjanya mularrkuliralpi kapingka tjarrparra wankarripayi. Tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya mirritjanu wanka pakanyangka-lan ngayulutarrartu wankarringu. Kapingka tjarrparranytjalu-lan yarnangu parltjiranytjamunu. Wiya, Mama Kuurrnga-lankun kalkurnu Tjiitjanya tjukurrulu wanalkitjalu.

²² Palunyanyamarntu yilkarikutu yanu Mama Kuurrtu yitingkartu nyinarra. Palunyalu puurrarringu kanyira puurpa yilkringkatja kutjupa-kutjupa pirninya, yayintjulpa pirninya, tjukurrtatja pirninya, mamu pirninyatarrartu.

4

Kutjuparringkulalpi-ya Tjukarurru Nyinama

¹ Yuwa, Kurayitjalu wartangka pika mantjirnu. Palunyangka-ya kurrnpa rapalu kulinma nyuntulutarrartu-tjinguru-yan pika mantjilku. Tjiinya kutjupalu Tjiitjalanguru pika purlkanya mantjilku. Palunyalu palyamunu puru palyalkitjamunu.

² Nyangka-ya ngaanguru yungarrakurrurntu palyamunu palyaranytjamaaltu wantima. Tjukarurru-ya nyinama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga mukurringkula palunyapirinyapa-yan nyinarratjaku.

³ Wiyangkalpi-yan palyamunu nyinarra palyaranytja, nyarra yingkartu wiyalu-ya mukurringkula palyalpayi, palunyapirinyapa. Tjiinya-yan kurri kutjupa-kutjupangka yurrirranytja. Puru-yan purlkanya tjikira kakirringkula palyamunurringkulanytja. Puru-yan warta purli pupakatirra marninypunkulanytja.

⁴ Nyangka kuwarrinya yingkartu wiyalu-ya nyakula kata paarnarara tjiinya-yan lurrtjurringkulanytjamunu palunyapirinyapa-ya tirtu palyaranyangka. Palunyalu-tjananyantaya panypurangkula watjara.

⁵ Nyangka-tjananya Mama Kuurrtu ngula kuurrra purlkanyangka ngaratjuralpi tjapilku. Tjiinya mularrpa Mama Kuurrtu wanka pirninya puru mirri pirninyatarrartu kuurrra purlkanyangka ngaratjunku.

⁶ Palunyangkatarra Kurayitjalu tjukurrpa walykumununya-tjananya mirri pirningkatarrartu watjarnu. Tjiinya-ya yarnangu mirringu. Nyangka-tjananya tjukurrpa watjarnu. Tjiinya-yayi Mama Kuurrngapirinyapa kuurrti tirtu nyinama.

Ngaparrku-ngaparrkulu-lankun Yirringkaratjaku

⁷ Yuwa, ngamuntirringu manta yilkari wiyarritjaku. Nyangka-ya yatatjura kulinma puru wanka-wanka nyinama Mama Kuurrtu tjapilkitja.

⁸ Nyangka ngaanya purlkanya mularrpa ngarala. Kurrurrtutarrartu-yanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyamarntu-lankun ngarlurringkulanytjalu waarrpungkula kalyparringkula kutjupalu-lanya palyamunu palyaranyangka.

⁹ Kunngalmaaltu pukurltu-yanku ngaparrku-ngaparrkulu tjarrpatju-nama ngurrangka.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu-lampanku kutjupa-kutjupa nintirnu kutju-kutjulu-lankun palyaratjaku. Nyangka-lanku ngaparrku-ngaparrkulu yirringkara palyanma. Tjiinyamarntu-lampanku nintirnu ngaparrku-ngaparrkulu-lankun yirringkaratjaku.

¹¹ Tjingurun tjukurpa watjalpayi. Tjiinya Mama Kuurru wangkakutju watjanma. Tjingurun yirringkankupayi. Kulinma tjiinya Mama Kuurrtunta kanyira yirringkaranyangkan. Nyangka-ya pirnilu Mama Kuurru marninypungama Tjiitja-Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Yuwa, Mama Kuurru pirnikurtu Puurru tirtu nyinama. Nyangka-yayi tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Pukurlarrima-la Payira-lanyaya Pungkulanyangka

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, kata-kurlu-yan paarnarralku yanyanyantu-tjananyantaya payira pungkulanyangka. Tjiinya-yan putakulu wanaranyangka Mama Kuurru-tjananyanta mularrnyaku, "Yuwa, ngaalu-rni wantinytjamaaltu tirtu wanara." Yarlaku-kurlu-yan kulilku tjiinya kutjupa-kutjupa pirninya nyuntulakutjungka yutirringkulanyangka. Wiya, Mama Kuurru wanalpayilu-ya tirtu pika mantjilpayi.

¹³ Tjiinya Kurayitjanya-ya yanyanyantu payirayirnu mirri pungu. Nyangka pukurlarrima-ya tjiinya-yan palunyapirinytjurtu pika mantjiranytjal. Palunyalulta-yan purlkanya pukurlarriku Kurayitjanya tili purlkanyatjarra marlaku pitjanyangka.

¹⁴ Walykumunu-tjananyantaya panyapurangkula watjara Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Tjiinya Mama Kuurru Kuurru yayirninytjanya nyuntulawana-tjananyanta nyinarra.

¹⁵ Nyangka-tjinguru-rniya ngaparrtjika pungku tjiinya-rna palyamunu palyaranyangka. Tjinguru-rna mirri pungku, mulyatarriku, puru kunpu-kunpu-tjananyarna tjurlpilymanku. Nyangkalta-rniya palunyanguru pungku. Wiya, palunyapirinyapa-la palyantjamaaltu wantima.

¹⁶ Nyangka-tjinguru-tjananyantaya pungku Kurayitjanya-yan wanaranyangka. Nyangka-ya kurntarrinkutjamaaltu Mama Kuurru tirtu marninypungama tjiinya Kurayitjanya wanalpayi-tjananyantaya watjaranyangka.

¹⁷ Yuwa, ngamuntirringu Mama Kuurru yarnangu pirninya-lanya kuurru purlkanyangka ngaratjunktjaku. Nyangka palunyaku katja yurantalpirti-lanya ngarnmanytju ngaratjunku. Yuwa, ngayunya-lanya mulyarl-mulyarla ngaratjunktjatjanulu kutjupatjarranya yaaltjinku, nyarra-ya Mama Kuurru tjukurpa walykumununya kulira mularrinkutjamaaltu wantipayinya?

¹⁸ Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinyapa ngarala,

"Tjucarurru palyalpayilu pika mantjiralpi wankarriku.

Nyangka-ya nyarra Mama Kuurru wantirra palyamunu palyalpayinya yaaltjirriku?

Wiya, Mama Kuurru-tjananya warukutu witulku."

¹⁹ Yuwa, tjinguru-tjananyantaya pungku Mama Kuurru marrkuntjamunungka. Wiya, tirtu-ya walykumunu palyaranytjatjanulu mularrkulinma Mama Kuurru-tjananyanta miranykanyiratjaku. Palun-

yalumarntu nyuntunya-tjananyanta palyantjatjanulu mayuntjamaaltu miranykanyira.

5

Yingkarta Pirninya Miranykanyiratjaku

¹ Yuwa liita pirni, ngayulutarrartu-rna liita nyinarranytjalu-tjananyarnanta kurrurrtutarrartu watjara. Ngayulu-rna nyangu Kurayitjanya wartangka mirriringkunyangka. Palunyalu-rnalulu lurrtjurr-riku tili purlkanyatjarra marlaku pitjanyangka.

² Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta yingkarta pirninya nintirnu miranykanyira-yan kanyiratjaku. Palunyangka-tjananya kurrurnpa wuyurrtu kanyinma. Tjiinyakurlu wati miranykanyilpayilu tjiipu pirninya kanyinma, palunyapirinypa. Tjimarrikitalukutju kanyintjamaaltu tjaanarralu-tjananya kanyinma.

³ Puurrarriku-kurlu-tjananya kanyilku. Wiya, walykumunu nyinama. Nyangka-yayi nyakula minirringama. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtunku nintirnu miranykanyiran kanyiratjaku.

⁴ Nyangka tjiipu miranykanyilpayi purlkanyalu yartakarrirralpinku nintilku yakirri nyarlpitjarrapirinypa. Nyangka yakirri palunyanya pikirrikitamunu, tirtu walykumunu ngaraku ngarama.

⁵ Nyangka puru wati yangupalalu-ya wangarnarralu kulira palyanma yirnalulu watjaranyangka. Nyangka pirnilurtu karnany-karnanymaaltu-yanku yirringkanama. Tjiinya Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngaapirinypa ngarala, "Mama Kuurrtu karnany-karnany pa nyinapayi pirninya-tjananya yanyan-yanyantu nyakula wantima. Palunyalu yarnangu nyarra watarrku-yanku nyinarranytjanya ngarlunytjulu kanyinma."

⁶ Nyangka-ya karnany-karnanymaaltu Mama Kuurrnga kulinma. Tjiinyamarntu puurra purlkanya nyinarra. Palunyalu-tjananyanta palurukurrurrtu watjalku nyuntulutarrartu-yan puurrapirinypa nyinarratjaku.

⁷ Nyangka-tjinguru-yan tjurlpilypa nyinarra. Palunyalu Mama Kuurrtu tjakultjorra. Tjiinyamarntu-tjananyanta ngarlunytjulu yirringkankupayi.

⁸ Yuwa, kuliltjarra-ya nyinama mamulunta yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu punkatjingaltjakutarra. Tjiinya layinpirinypa parrapitjalayirni. Tjiinyakurlu layintu ngawurr-ngawurrtu parrangurrirayinma kuka patjara ngalkukitjalu, palunyapirinypartu.

⁹ Nyangka-ya mamungka tungunpungkula Tjiitjanya putakulurtu wananma. Puru-ya kulinma tjiinya yingkarta nyarra-ya manta lipi-wana parranyinarranytjalu-ya pika mantjira nyuntunyapirinytjurtu.

¹⁰ Nyangka-yan tirtu pika mantjira-wanarayilkitjamunu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananyanta tamarlmanku kanyilku nyangka-yan witu-witu nyinama. Tjiinya Mama Kuurrtu ngarlunytjulu-tjananyanta ngurrkarntanu Kurayitjala-yan lurrtjurringkula palunyaku ngurra walykumunungka tirtu nyinarratjaku.

¹¹ Nyangka Mama Kuurrnga puurra tirtu nyinama. Yuwa, walykumunu.

Wiyarrikitalu Watjaranytja

¹² Yuwa, nyuntuku-tjanamparnanku lata ngaanya murtu-murtu walkatjunu kurta Tjayilalu-rni yirringkankunyangka. Yuwa, kurta Tjayilalu wantinytjamaaltu walykumunulu tirtu wanara. Yuwa, pukurlmankukitjalu-tjananyarnanta lata ngaanya walkatjunu. Puru-rna tjakultjunu tjiinya Mama Kuurrnga-tjanampanku mularrpa ngarl-tunytju nyinarra. Nyangka-ya wantinytjamaaltu tirtu wananma.

¹³ Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananya yingkarta pirninya yiwarla Papu-lanta lurrtjurringkupayinya ngurkarntanu. Nyangka-ya watjarnu tjiinya pukurltu-tjananyantaya kuliranytjalu. Nyangka Maakalu puru palunyapirinypartu watjarnu. Tjiinya Maakanya ngayuku kat-japirinypa nyinarra.

¹⁴ Yuwa, yampura-yanku nyunytjunma kurta tjurtupirtulu.

Nyangka-yan Kurayitjalawana nyinarranytjatjanu kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Yuwa, palunya.

Lata Piitalu Walkatjunkturja Nampa 2

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Tjayiman-Piitalu lata ngaanya walkatjura. Tjiinyamarntu-rna Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi, puru-rna palunyaku tjukurra watjalpayi nyinarra.

Yuwa, ngayunyapirinytju-yan mularrkulira, tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-pula Tjiitja-Kurayitjalu wankarunkupayilu tjukururrulu palyaranyangka. Nyangka-tjanamparnanku lata ngaanya walkatjura.

² Tjiinya-yan Mama Kuurru-pulampa Puurra Tjiitja-Kurayitjaku ninti nyinarra. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananyanta tirtu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Yingkarta Ngaapirinya Nyinarratjaku.

³ Yuwa, Kurayitjalu Mama Kuurru katja nyinarranytjalu-lanya yayirnyitjulu kanyira tjukurru-lan nyinarratjaku. Palunyalu-lanya walykumunura kanyira tjiinya-lan Kurayitjaku nintirringu nyinaranyangka. Tjiinya yarlingu-lanya palunyapirinya-lan walykumunu tirtu nyinarratjaku.

⁴ Puru-lampa walykumunu pirni kalkurnu wantitjatjanulu nintirni tjiinya-lan nyinarra palyamunurringkulatjakutarra. Tjiinya-ya manta lipiwana nyinarra tirtu palyamunuku mukurringkula ma-palyamunurringkupayi. Palunyalu-lanyaya ngururtjurapirinya kanyira nyakula-lan minirringkulatjaku. Nyangka-lampa ngarala yarlangkatjura-lan kukurraaltjaku, palunyalu-lan Mama Kuurragapirinya tjukurru nyinarratjaku.

⁵ Tjiinya Mamanyapirinya-yan nyinakitja ngaapirinya nyinama. Mularrkuliralpi-ya walykumunu nyinama. Puru-ya Mama Kuurru nintirringama.

⁶ Palunyalu-ya pamparr-pamparrmaaltu yatatjura kulira palyanma. Puru-ya tungun-tunguntu tirtu wananma Mamanyapirinya nyinakitjalu.

⁷ Palunyalu-ya yingkarta pirninya mukulyanytjulu kanyinma. Puru-ya pirnikurtu ngarlunyitju nyinama.

⁸ Palunyapirinya palyaranytjalu-yan Puurra Tjiitjaku nintirringkulalpi-ryan waarka walykumunulu palyanma.

⁹ Nyangka-tjinguru-rna palunyapirinya palyalkitjamunu. Tjiinya-rna pinatjarrapirinya watarrku nyinama. Tjiinya-rna watatjarriku Mama Kuurrtu-rni parltjirnu kutjulpirtu-rna palyamunu palyaranyangka.

¹⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarn-tanu. Nyangka-ya tjukururrulu wananma. Nyangka-yayi pirnilu nyawa Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntaralpi kanyiranyangka. Nyangka-yan Mamanya mularrkuliralpi wantikitjamunu.

¹¹ Nyangka Puurra Tjiitja-Kurayitjalu ngayunya-lanya wankarunkupayilu-tjananyanta pukurltu tjarrpatjunku palunyaku ngurra walykumunungka. Nyangka-yan pukurlpa tirtu nyinama.

¹² Yuwa, tjukurrrpa palunyaku-yan ninti nyinarra kutjulpirtu kulirnu palunyatjanu. Palunyalu-tjananyarnanta tirtu watjanma tjiinya-yan watatjarritjakutarra.

¹³⁻¹⁴ Tjiinya-rna nintilu kulira kuwarri-kuwarri-rna mirringkuk-itjalu, Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-rni watjarnu yartakankunyangka. Palunyalu-rna kulira wankalulpi-tjananyarnanta tjukurrrpa tirtu watjalkitjalu. Nyangka-yayin tirtu kulinma.

¹⁵ Puru-rna kulira tjukurrrpa walkatjura-wanarayilkitjalu. Mirriringyangka-yayin tirtu nyakula kulinma.

Nyakunytatjanulu Tjakultjura

¹⁶ Yuwa, tjiinya-latju watjarnu-tjananyanta Puurrrpa-lampa Tjiitja-Kurayitjanya marlaku pitjatjaku tili purlkanyatjarra. Pina yungarralulatu kulira watjantjamunu. Tjiinyamarntu-latju kuru yungarralu nyangu tili purlkanyatjarra ngaralanyangka.

¹⁷⁻¹⁸ Tjiinya ngayulu-latjunku Mama Kuurrku purlingka lurrtju nyinarranytjalu nyangu Tjiitjanya Mama Kuurrku tili purlkanyatjarra ngaralanyangka. Palunyalu-latju kulirnu Mama Kuurrku yilkari kata-larranguru marninyungkula watjaranytja, "Ngaanya-tju ngayuku katja kurrurnkurlu. Nyangka-rna pukurltu nyakula."

¹⁹ Kutjulpirtu-ya wati nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya watjaranytja tjiinya wati walykumunu pitjatjaku. Nyangka-latju Tjiitjanya nyakunytatjanulu wangka palunyanya mularrkulira. Yuwa, wangka palunyanya kulirayila nyawa Tjiitjanya marlaku pitjanyangka. Wangka palunyanya tilipirinypa. Tjiinyakurlu tililu mungangka yutira kanyirayila, nyangkalta pirntirri purlkanyalu ngalyapakala yutila. Palunyapirinypa wangka palunyalu-lanya yutira kanyirayilku, nyangka Tjiitjanya marlaku pitjalalpi-lanya yutinma.

²⁰ Puru-ya ngaanya kulinma. Tjiinya-lan pina yungarralu kulira tjur-rkurlmara watjalkitjamunu wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya. Ngarna Kuurti Walykumunulu-lanya yartakaranyangka-lan tjurrkurl-mara watjanma.

²¹ Tjiinya-ya yungarralu kulira Mama Kuurrku wangka tjakultjurananytjamunu. Ngarna Kuurti Walykumunulu yutiranyangka-ya tjakultjurananytja.

2

Mayura Nintipungkupayinya

¹ Yuwa, kutjulpirtu-ya yarnangu kutjupatjarralu mayura watjaranytja Mama Kuurrku wangkanyu tjakultjurananytjalu. Nyangka palunyapirinypartu-ya mayura watjalpayi nyuntulawana-tjananyanta yutirriku. Palunyalulta-ya tjukurrrpa kutjupa mayura nintipungama. Puru-ya Puurrrpa Tjiitjanya wantiku, tjiinya-tjanampa yangarrakatingu mirringkutjanya. Palunyalanguru-yanku nyinarrayilku tjulurraaralpi pika mantjilku.

² Tjiinya-ya yingkata pirninya kurri kutjupa-kutjupangka yurriku, nyarra mayura watjalpayangka minirringkulalpi. Nyangka-ya pirnilu-tjananya nyakulalpi tjukurrrpa tjukarurrunya panypurangku.

³ Mayura watjalpayilu-ya tjimarriku manyu-manyulu tjukurpa kutjupayarlara watjanma nyuntulu-tjanampayan tjimarri nintiltjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya kutjulpirtu mirritjunu wantingu. Palunyalu-tjananya kunkunmaaltu wankalu nyakula warukutu witulk-itjalu.

⁴ Yuwa, yayintjulpa pirninya kutjulpirtu palyamunurringu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya ngarlurringkula wantinytjamaaltu warningu pirti purlkanyangka tjarrpatjunu. Nyangka-ya karpilpirinypa mungalurra nyinarrayilku ngula pakaralpi ngaraku kuurpa purlkanyangka.

⁵ Nyangka puru Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu kutjulpingkatjanya ngarlurringkula wantinytjamaaltu kapingka mirrirntanu. Palunyalu yarnangu 8-pakutju wankarunu, Nawanya puru palunyaku yungarrapirti. Tjiinya Nawalu-tjananya purtu watjaranytja tjukarurru-ya nyinarratjaku.

⁶ Nyangka puru-yan kulira yiwarla palunyanya-pula Tjatamanya Kumaranya. Tjiinya Mama Kuurrtu waru wiyarnu. Nyangka yiwarla palunyanya-pulanya kampangu pikirnu. Tjiinya-yayi pirnilu nyawa Mama Kuurrtu yarnangu palyamunu pirninya palunyapirinymanku.

⁷ Yuwa, Mama Kuurrtu Luutanyakutju wankarnu. Tjiinya wati palunyanya tjukarurru nyinapayi. Palunyalu nyakula walykuringkupayi yarnangu palyamunu pirninya-ya tirtu kurlanytjurringkulanyangka.

⁸ Wati palunyanya tjukarurru nyinapayinya yarnangu palyamunu pirningka-tjananya nyinarranytja. Palunyalu tjirntu kutjupa tjirntu nyakula puru kuliranytja tjiinya-ya walykurtu-walykurtu palyamunurringkulanyangka. Luutalu-tjananya nyakula tjuni walykurringkulanytja.

⁹ Palunyanguru-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu yarnangu tjukarurru nyinapayinya wankarunku kutjupa-kutjupa palyamunu yartakarringkulanyangka. Palunyalu yarnangu palyamunu palyalpayi pirniku palyamunu yartakara-wanarayilku ngula kuurpa purlkanyangka ngaratjunku.

¹⁰ Nyarra-ya palyamunukutju mukurringkula kurlanytjurringkupayi, puru Mama Kuurrrga panypurangkupayi, palunyanya-tjananya.

Yuwa, mayura nintipungkupayilu-ya karnany-karnanytju puru rapapalu yilkarinkatja pirninya kulintjamaaltu panypurangkupayi.

¹¹ Tjiinya-ya yayintjulpa pirninya purlkanya mularrpa nyinarra, mayura nintipungkupayingka munkarra. Palunyalu-ya yilkarinkatja kutjupattjarranya panypuratjarralu puntura watjaranytjamunu Mama Kuurrra mirangka.

¹² Tjiinya-ya mayura nintipungkupayilu pina papapirinytju kulin-tjamaaltu kutjupa-kutjupa watarrkulu palyalpayi. Puru-ya wangka purtu kuliranytjalu wangka palunyanya panypurangkula. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirrirntanku. Watilukurlu marlu wakala puwa mirrirntarra, palunyapirinypa.

¹³ Tjiinya-tjananya ngula Mama Kuurrtu ngaparrtjika pungku. Tjiinya-ya pukurl-pukurlpa karlarlatarrartu kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi. Palunyalu-ya kurntamaalturtu

lurrtjurringkula nyuntula-tjananyanta mirrka ngalkupayi. Pukurltu-ya tirtu mayulpayi.

¹⁴ Kungkaputju-ya tirtu nyakula kulilpayi kurlanytjurrikitjalu. Talypurringkula-ya wantirranytjamaaltu tirtu palyamunu palyalpayi. Palunyalu-ya yarnangu nyarra wanara punkaranytja pirninya mukumukulpayi palunyapirinypa-ya palyaratjaku. Kurrurmpa manyu-manyulu-ya mukurringkupayi purlkanya kanyilkitjalu. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya warungka tjarrpatjunku.

¹⁵ Tjiinya-ya yiwarra tjukarurrunya wantirra kawarnarrara yarla kutjupangka kutipitjangu. Tjiinya-ya wati Payilamaku yarangka paltjura palyara-wanarayirni. Wati palunyanya Piyuuku katjalu tjimarriku mukulyanytjulu palyamunu palyarnu.

¹⁶ Nyangkalta palunyaku tungkilu wangka watipirinytju watjarnu marrkurnu katakurralu palyaltjakutarra. Yuwa, wati palunyanya Mama Kuurru wangka kulira tjakultjungkupayinya tungkilu payirnu.

¹⁷ Yuwa, yarnangu nyarra mayura nintipungkupayinya-ya kapi tjurnu pikipirinyapa. Tjiinyakurlu pitja kapi tulykutjanu purtu nyawa, palunyapirinypa. Puru yarnangu palunyanya-ya yutuwaripirinypa. Tjiinyakurlu pirriya purlkanyalu puura walykura-wanala wanti, palunyapirinypartu. Nyangka Mama Kuurrtu yarnangu palunyanya-tjananya kalkurnu wantingu tjiinya-tjananya mungalurra tirtu kanyilkitjalu.

¹⁸ Tjiinya yarnangu palunyanya-ya karnany-karnanyapa puru katakurra wangkapayi. Palunyalu-ya muku-mukura yingkartu kuwarringkatja marlaku kurri kutjupa-kutjupangka yurriarra palyamunurringkutjaku.

¹⁹ Tjiinya yarnangu palunyalu-ya ngaapirinypa watjara, "Puurrrmaaltu-lan palya-tjinguru yungarrakurrurntu palyanma." Nyangkanyka mayulpayi palunyalu-ya puurrrkupirinypa waarka palyalpayi. Tjiinya-ya palyamunu palyara purtu kulira wantikitjalu. Tjiinya-tjinguru-rna palyamunu tirtu palyaranytjalu puurrrkupirinypa waarka tirtu palyanma.

²⁰ Tjiinya-tjinguru-rna mantangkatja kulira palyamunukutju palyanma. Palunyalu-tjinguru-rna Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku mula-mularringkulalpi wankakuturriku. Palunyalu-rna marlakulu palyamunu puru palyanma. Nyangka-rni karrpirapirinypa kanyinma. Nyangkalta-rna purtu kulilku wankakuturringkukitjalu.

²¹ Tjiinya-tjinguru-rna wangka walykumunuku nintirringkulalpi marlaku wantirra pinkurraara yanku. Nyangka-tju palyamunu ngarama. Tjinguru-rna yiwarra tjukarurruku ngurrrpa tirtu nyinama nyangka-tju palya ngarama. Tjiinya wangka palunyanya tjukurpa watjalpayilu-rniya watjaranytjanya-rna kulilku wantinyangka mularrpa-tju palyamunu ngarama.

²² Tjiinya-ya pirnilu tjukarurrulu wangka ngaanya watjalpayi: "Papalu yulkapatjungkulalpi marlakulu yanku palunyanya puru ngalku." Ngaanyatarrartu ngarala: "Piki-piki warrtjupungkungangka marlaku yanku pilkingka kurtinykatima." Nyangka-ya yarnangu nyarra yiwarra tjukarurrunya wantirra marlaku pinkurraara yankula, palunyanya-ya papapirinypa puru piki-pikipirinypa.

3

Tjiitjanya Tjulurrku Pitjaku

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, kutjulpirtu-tjanamparnanku lata walkatjunu mawiyarnu. Palunyalu-rna kuwarrinya puru walkatjura tjiinya-yan pina tjukurrulu kuliratjaku.

² Kulinma-ya wangka nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayilu-ya kutjulpirtulpi watjarnu ngula yartakarritjaku. Puru kulinma wangka ngayuku-lampa Puurrrpa wankarunkupayilu watjarnu nyangka puru-ya tjukurrrpa watjalpayilu-tjananyanta watjarnu.

³ Kulinma-ya ngaanya. Tjiinya-ya panypurangkupayi pirninya yartakarriku Tjiitjanya marlaku pitjakitjangka. Tjiinya-ya pina yungarralu kulira wuyurrarringkula kutjupa-kutjupa palyanma. Palunyalu-ya panypurangkulatarra

⁴ watjanma, “Yuwa, Tjiitjalu kalkurnu marlaku pitjakitjalu. Paluny-atjanu yaaltjirringunya? Ngayuku-lampa mama ngunytjulu-ya purtu nyakulayirnu mirrirringu. Nyangka manta yilkari tirtu palunyanyartu ngarala, nyarra Mama Kuurrtu ngarnmanypalpi palyantja, palun-yapirinyartu.”

⁵ Tjiinya-ya ngaanya kulira wantirra. Kutjulpirtu manta yilkari yartakarringu Mama Kuurrtu watjannyangkakutju. Tjiinya watjannyangka manta kapinguru yartakarringkulalpi kapitjarra ngaralanytja.

⁶ Nyangka Mama Kuurrtu puru kapi purlkanya wiyaralpi yarnangu kutjulpingkatja pirninya-tjananya mirrirntanu.

⁷ Nyangka palunyapirinyartu Mama Kuurrtu watjarnu manta yilkari kuwarrinkatjanya kuwarripa ngarala ngula warungka tilira tjunkukitjalu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjuralpi mirrirntanku. Palunyalu manta yilkari warungka tililku tjunku.

⁸ Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya ngaanya. Puurrrpa Tjiitjalu pina kutjupalu kulira — ngayunyapirinymaaltu-lanya. Tjinguru-lan kulira kurli 1,000-pa rawa mularrpa. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu kulira palunyanya rawamaalpa tjirntu kutjupirinyapa ngarala. Nyangka-tjinguru-lan kulira tjirntu kutju rawamunu. Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu kulira palunyanya rawa mularrpa kurli 1,000-pirinyapa. Tjiinya yayirninytjulu kulira.

⁹ Tjinguru-yan kulira Puurrrpa Tjiitjanya rawarringkupayi. Tjinguru-yan kulira tjiinya kalkuntjatjanu marlaku pitjakitjamunu. Wiya, tjiinya nyuntuku-tjanampanku rawarringkula pirninyartu-yan palyamunu wantirra pinkurraaltjaku. Tjiinya-tjananyanta warukutu witulku, palunyakutarra.

¹⁰ Nyangka Puurrrpa Tjiitjanya tjulurrku pitjaku. Nyangkalta yilkari wiyarriku rurrku purlkanyatjarra. Nyangka tjirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu-ya kamparra-wanalku wiyarriku. Nyangka manta puru mantangka ngaa ngaralanytjanyatarrartu wiyarriku.

¹¹ Yuwa, pirninyartu kamparra-wanalku wiyarriku. Palunyakutarra-lan tjukurrulu Mama Kuurrrnga kutju wananna.

¹² Tjiinya-yan kawarrtu nyakula Tjiitjanya marlaku pitjatjaku, puru Mamalu yarnangu pirninya-tjananya kuurrrpa purlkanyangka

ngaratjunktjaku. Palunyalu-ya tjukarurru nyinarranytjalu pirningka tjukurru watjanma. Nyangkayi tayimpa palunyanya waarpungkulalpi ngara. Nyangka yilkari kampaku wiyarriku. Palunyangkalta tjirntu, kirnara, puru pirntirritarrartu-ya warungka yirralarriku.

¹³ Nyangka-lan kawarrtu nyakula manta yilkari kutjupanya yartakarritjaku tjiinya kalkurnu wantitjanya. Ngurra palunyangka-lan tjukarurru tirtu nyinama.

¹⁴ Yuwa kurta tjurtupirti, kawarrtu nyakulanytjalu-ya walykumunu nyinama. Nyangka-tjananyanta pitja nyawa palyamunumaalpa-yan tjukarurru nyinarranyangka, kurrurnpa rapatarrartu.

¹⁵ Tjiinya ngarala-tjanampanku wankarritjaku Puurru Tjiitjanya rawarringkulanyangka. Tjiinya ngayuku-lampa kurta walykumunu Puultu palunyapirinyapa walkatjunu wantingu, Mama Kuurru-lu pinangka watjannyangka.

¹⁶ Tjiinya Puultu lata pirningka palunyapirinyapa walkatjukupayi. Nyangka-ra wangka kutjupatjarra kumpilpirinyapa ngarala. Nyangka-ya ngurru pirnilu puru purtu kulilpayilutarra wangka palunyanya mayura kutjupankupayi. Puru-ya Payipulpa kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya palunyapirinyamankupayi. Palunyanguru-yanku ngula yungarralu mirrikutulku.

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntulu-partu-yan ninti nyinarra. Palunyalu-ya kuliltjarra tirtu nyinama palyamunu pirnilu-tjananyanta piwarrtjingara punkatjingaltjakutarra. Tjiinya-yan tamarlpatarrartu nyinarranyangka tjinguru piwarrtjingaralpi-tjananyanta punkatjingalku.

¹⁸ Tirtu-ya nintirringkulanytjalu ngamulu wananma Puurru-lampa Tjiitja-Kurayitjanya tjiinya Wankarunkupayinya, tjiinya-lampa ngarl-tunytju purlkanya nyinarranyangka. Nyangka-la Kurayitjanya tirtu marninyungama. Yuwa, walykumunu.

Lata Tjuuntu Walkatjunkturja Nampa 1

Tjuuntu Kamparntalpa Tjiitjanya Watjaranytja Tjukurrnga

¹ Yuwa, ngaanya-rna Tjukurrnga walkatjura tjiinya yarnangu pirninya wankarunkupayinya. Ngarnmanypalpi mantamaaltalpi Tjukurrnga nyinarranytja. Nyinarrayirnu yartakarringkula pitjangu, nyangka-latju wanalpayi pirnilu nyangu. Puru-latju palunyaku wangka kulirnu. Puru-latju pampurnu.

² Tjiinya wati nyarra yarnangu pirninya wankalpayinya Mamala nyinarrayirnu yartakarringkula pitjangu. Nyangka-latju nyangu. Palunyalu-latju tjakultjura.

³ Yuwa, kutjupa-kutjupa-latju nyakunytjalu puru kulintjalu tjakultjura pirninyartu-lan Mamala, palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjala pukurlpa wangkarra nyinarratjaku.

⁴ Puru-rna ngaanya walkatjura nyuntulu-yan nyakula pukurlarritjaku, pirninyartu-lan pukurlpa mularrpa nyinarratjaku.

Mama Kuurrnga Tilipirinyapa Nyinapayinya

⁵ Yuwa, Tjiitjalu-lanyatju watjarnu wantitjanya-latju tjakultjura. Tjiinya Mama Kuurrnga tilipirinyapa nyinarra. Nyangka-lu mungalurrrpa ngaralanytjamunu.

⁶ Tjinguru-rna mungalurrtapirinytja palyamunu palyalku palunyalu watjalku Mama Kuurrta-rna pukurlpa wangkarra nyinarranytjalu. Wiya, mayura-rna.

⁷ Tjiinya Mama Kuurrnga tilingka nyinarra. Nyangka-lan palunyapirinyapa tilingka nyinarranytjalu walykumunu nyinama. Palunyalu-lankun pukurlpa wangkarra nyinama. Nyangka-tjinguru-lan palyamunu palyalku. Nyangka Mama Kuurrta-lanya parltjilku walykumunulku palunyaku Katja Tjiitjaku yirramingka.

⁸ Tjinguru-rna watjalku palyamunumaalpa-rna nyinarranytjalu. Wiya, yungarralu-rnatju mayura tjukarurrulu watjaranytjamunulu.

⁹ Palyamunu-rna palyaralpi Mama Kuurrta watjalku yartakanku, nyangkalta-rni kalyparringkulalpi parltjilku walykumunulku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrta tjukarurru palyalpayilu watjarnu wantingu kalyparringkula parltjilkitjalu.

¹⁰ Tjinguru-rna watjalku, "Palyamunu-rna palyaranytjamunu." Wiya, kutjupayarla-rna Mama Kuurrnga mayunytjukarrara watjara. Tjiinyamarntu Mamalu watjarnu ngayulu-rna palyamunu. Nyangka-rna palunyaku wangka mularrkuliranytjamunulu watjalku palyamunu-rnanyu palyaranytjamunulu.

2

Kurayitjanya-lampa Ngarltuwangkapayi

¹ Yuwa katja yurntalpirti, ngaanya-rna walkatjura tjiinya-yan nyakula palyamunu palyaranytjamaalpa nyinarratjaku. Nyangka-tjinguru-yan piwarraaralpi palyamunu palyalku. Palunyalu-ya watjarinytjamaaltu kulinma ngaanya: Tjiitja-Kurayitjanya tjukarurru

nyinapayinya-lampa Mamala ngarltuwangkapayi. Nyangka-lampa kalyparringkupayi.

² Tjiinyamarntu Kurayitjanya-lampa yangarrakatingu mirrirringu Mamanya-lampa kalyparritjaku. Tjiinya ngayukukutju-lampa kalyparringkukitjamunu, pirnikurtu-lampa kalyparringama.

³ Tjiinya-tjinguru-rna wangarnarralu kulira palyara-wanalku Mama Kuurrtu-rni watjarnu wantitjanya. Palunyatjanu-rna tjurrkurltu kulilku, "Mularrpa-rnara ninti Mama Kuurruku."

⁴ Tjinguru-rna watjalku Mamaku-rnara ninti. Palunyalu-rna palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyantjamaaltu wantima. Wiya, mayura-rna tjukarrulu watjaranytjamunulu.

⁵ Mama Kuurruku wangka-la wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinya palunyapirinytju-lan kurrurntutarra Mamanya mukulyanytjulu kulinma. Palunyatjanu-lan tjurrkurltu kulilku Mama Kuurrtawana nyinarranytjalu.

⁶ Tjaalukutju-kurlu-yan watjanma Mamalawana nyinarranytjalu. Wiya, Tjiitja-Kurayitjanyapirinya-ya nyinama.

Kurayitjaku Wangka Kuwarringkatjanya

⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaanya-tjanamparnanku walkatjura Tjiitjalu ngarnmanytjulpi watjarnu wantinytjanya. Tjiinya kuwarringkatjamaalpa, ngarnmanytjulpi-yan kulirnu tjukurrrpa-latju watjaranyangka.

⁸ Wiya, wangka kuwarringkatjapirinya-tjanamparnanku walkatjura: tjiinya nyuntulu-yankun ngarlturringkula palyaratjaku. Tjiinya Kurayitjanya ngarlturringkula palyaranytja, palunyapirinya. Yuwa, Kurayitjalu wangka palunyanya yartakanu. Nyangka nyuntulutarrartu-yan yartakara. Nyangka palunyalanguru mungalurrrpa wiyarringkula-wanarayirni, tjiinyamarntu tili mularrtu yutira kanyiranyangka.

⁹ Tjinguru-rna yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinaku, palunyalu-rna watjalku tilingka-rna nyinarranytjalu. Wiya, tjiinya-rna mungalurrrta tirtu nyinarra.

¹⁰ Kutjupaku-rna ngarlturringkula palyaranytjatjanu tilingka tirtu nyinama. Palunyapirinya nyinarranytjalu-rna yingkarta kutjupanya punkatjingakitjamunu.

¹¹ Ngaanya-rna yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu mungalurrrta tirtu nyinarra. Tjiinyakurlu mungalurrrta kurutjarapirinya parrapantjurrmanama, palunyapirinya.

¹² Yuwa katja yurntalpiri, palyamunu-yan palyaranytja. Nyangka Mama Kuurnga-tjanampanku kalyparringu Kurayitjalanguru. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura.

¹³ Yirna pampa pirni, tjiinya-yan ninti nyarra ngarnmany-palpi nyinarranytja, palunyaku. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura. Wati minyma pirni, mamulu-tjananyanta purtu witu-witurnu wantingu. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura.

¹⁴ Yuwa katja yurntalpiri, ngaanya-tjanamparnanku walkatjura tjiinya-yan Mama Kuurruku ninti nyinarranyangka. Yirna pampa pirni, tjiinya-yan ninti nyarra ngarnmany-palpi nyinarranytja, palunyaku. Palunyangka-tjanamparnanku walkatjura. Wati minyma pirni, nyuntulu-yan witu-witu nyinarra. Tjiinya-tjananyanta mamulu

purtu witu-witurnu wantingu Mama Kuurrku wangka-yan kurrurnta kanyiranyangka.

¹⁵ Yuwa, yulytja mantangkatjaku-kurlu-yan mula-mularringama. Puru-kurlu-yan kulinma yaan-yaanpa nyinakitja mantangkatja kulilpayi pirningka. Tjiinya-rna mantangkatja kulilpayi pirningka yaan-yaanpa nyinarranytjalu kamu Mama Kuurrku-rnara mukulyanytju nyinama.

¹⁶ Tjiinya mantangkatja kulilpayilu-ya ngaapirinyankupayi: yungarralu-ya wuyurrarringkula kurri kutjupa-kutjupangka yurri-payi. Puru-ya nyakula yulytja kutjupa-kutjupaku mukurringkupayi. Puru-yanku yungarralu kulira karnany-karnanyarripayi. Tjiinya Mama Kuurrku-tjananya wuyurrmaranytjamunu palunyapirinyapa-ya palyaratjaku. Mantangkatja-ya kulira palyara.

¹⁷ Nyangka manta wiyarringku. Puru mantangkatjaku-ya mukurringkulanytjanya wiyarringku. Nyangka Mama Kuurrku wangka-ya kulira palyalpayi wanka tirtu nyinaku nyinama.

Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayinya

¹⁸ Yuwa katja yurantalpirti, kuwarri-kuwarri manta yilkari wiyarringku. Nyangka-yan kulirnu tjiinya Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayinya yartakarringkula pitjatjaku. Nyangka kuwarrinya-ya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirni yartakarringkula pitjangu nyinarra. Palunyanguru-lan nintilu kulira tjiinya tayimpa ngamuntirringu.

¹⁹ Ngaangkalpi-ya Kurayitjaku yanyan-yanyanpa nyinapayi pitjangu-lanya lurrtjurringu yingkartapirinyapa nyinarranytja. Nyinangu-ya pakara yanu. Yingkarta mularrpa-tjinguru-lanya nyinama. Nyangkalta-lan kulirnu, "Munta, pitjangu-ya paluru nyinarranytja."

²⁰ Nyangka nyuntulu-yan tjukurrrpa tjukarurruku ninti. Tjiinya-marntu Kurayitjalu-tjananyanta Kuurti Walykumununya kurrurnta tjarrpatjunu.

²¹ Tjinguru-yan kulira ngayulu-tjanamparnanku walkatjura tjukurrrpa tjukarurruku-yan ngurrrpa nyinarranyangka. Wiya, walkatjura-tjanamparnanku ninti-yan nyinarranyangka. Puru-yan ngaaku ninti. Mama Kuurrku tjukarurru nyinapayilu kamu mayulku.

²² Ngarna kutjupattjarralu-ya mayura. Tjiinya-ya watjara Tjiit-janyanyu wati palunyanya Mama Kuurrku kalkuntjanya wiya, parturtu. Palunyapirinyapa-ya watjalpayi Kurayitjaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu. Palunyalu Mamararra-pulanyaya wantirra.

²³ Tjiinya-rna Katjanya wantirralpi Mamanyatarra wantirra. Puru-rna Katjaku mula-mularringkulalpi Mamakutarra mula-mularringkula.

²⁴ Yuwa, kulinma-ya tjukurrrpa-yan ngarnmanytjulpi kulintjanya. Tirtu-yan kuliranytjalu Katjala Mamalawana nyinama.

²⁵ Tjiinya Kurayitjalu-lanya kalkurnu wantingu wanka-lan tirtu nyinarratjaku.

²⁶ Yuwa, kutjupattjarralu-tjananyanta mayura muku-mukura. Nyangka-tjanamparnanku walkatjura tjiinya-tjananyayan mula-mularringkutjamaaltu wantirratjaku.

²⁷ Nyangka Kurayitjalunku Kuurti kurrurnta-tjananyanta tjarrpatjunu. Nyangka-yan palunyaku Kuurti kanyira. Nyangka nyaakunya-yan kulilku kutjupalu-tjananyanta nintipungkutjaku?

Wiya, Kurayitjaku Kuurtilu kutjupa-kutjupa pirni nintipungkula tjiinya tjukurrpa ngarlpu-ngarlpumaalpa tjukarurrunya. Nyangka-ya wagnarralu kulira palyaranytjalu Kurayitjalawana nyinama.

²⁸ Yuwa, Kurayitjalawana-ya nyinama. Palunyalu-yan nyinaku kurn-tamaaltu kurrurnpa rapalu-lu nyaku yartakarringkula pitjanyangka.

²⁹ Nyuntulu-yan nintilu kulira tjiinya Kurayitjanya tjukaruru nyinapayi. Puru-ya ngaanya kulinma. Tjiinya-ya tjukarurrulu palyalpayi Mama Kuurru katja yurntalpiri nyinarra.

3

Mama Kuurru Katja Yurntalpiri

¹ Yuwa, ngaanya walykumunu. Tjiinya Mama Kuurru-lampa kurrurnpatarrartu ngarlturringkutjatjanulu-lanya katja yurntalpa warlkura. Nyangka-laran katja yurntalpa nyinarra. Nyangka-ya mantangkatja kulilpayi pirnilu-lanya purtu kulira, tjiinyamarntu-ya Mama Kuurru purtu kuliranytjatjanulu.

² Kurta tjurtupirti, kuwarrinya-lan Mama Kuurru katja yurntalpiri nyinarra. Nyinaku-lan ngula nyaarriku? Wiya, ngurru-lan. Mamalu-lanya watjantjamunu. Nyangka-lan ngaaku ninti. Tjiinya Kurayitjanya yartakarriku. Nyangka-lan palunyapirinyarriku. Tjiinya-lan ngamulu yikungurulku. Palunyatjanu-lan Kurayitjanyapirinyarriku.

³ Yuwa, kulira-lan Kurayitjanyapirinya ngula nyinakitjalu. Palunyapirinya kuliranytjalu-la walykumunu nyinama. Tjiinyakurlu Kurayitjanya walykumunu nyinama, palunyapirinya.

⁴ Yuwa, tjinguru-rna palyamunu palyalku. Tjiinya-rna Mama Kuurru wangka tungun-tunguntu wantirra.

⁵ Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya Kurayitjanya palyamunumaalpa yartakarringkula pitjangu yangarrakatingu mirringu palyamunulan palyantjamaalpa nyinarratjaku.

⁶ Tjiinya Kurayitjalawana-yan nyinarranytjalu palyamunu palyalkitjamunu. Nyangka kutjupatjarralu-ya palyamunu tirtu palyara. Tjiinyamarntu-ya Kurayitjanya mularrkulintjamunu.

⁷ Yuwa katja yurntalpiri, kutjupatjarralu-ya palyamunu palyara. Palunyalu-ya watjara tjukaruru nyinarranytjalu. Nyangka-kurlu-yan kulilku mula-mularringku. Tjiinya-ya mayura. Nyangka kutjupatjarralu-ya tjukaruru palyara. Nyangka-yan nyaku, "Ngaanya-ya tjukaruru nyinarra Kurayitjanyapirinya."

⁸ Ngaanya-partu-ya palyamunu tirtu palyalpayinya mamuku tjilkupirinya nyinarra. Tjiinyamarntu mamulu ngarnmanytjulpi palyamunu palyaranytja. Palunyalu palunyapirinya tirtu palyara. Nyangka Mama Kuurru Katja yartakarringkula pitjangu nyarra mamulu palyamunu pirninya palyarnu wantitjanya walykulkitja.

⁹ Nyangka-la Mama Kuurru katja yurntaltu palyamunu tirtu palyalkitjamunu. Tjiinyamarntu Mamalu-lanya yartakanupirinya. Nyangka-lan Mamala yangka kamu palyamunu palyalku.

¹⁰ Nyangka mamuku tjilkulu-ya tjukaruru palyaranytjamunu. Puru-ya pirniku ngarlturringkula palyaranytjamunu. Palunyapirinya-ya palyaranyangka-yan nyaku, "Ngaanya-ya Mama Kuurru katja

yrntalpiri nyinarranytjamunu.” Nyangka kutjupatjarralu-ya walykumunu palyaranyangka-yan nyaku, “Ngaanya-ya Mama Kuurrku katja yrntalpiri nyinarra.”

Ngarlturringkula-lankun Ngaparrkulu Palyaratjaku

¹¹ Yuwa, ngarnmanypalpi-lan tjukurra ngaanya kulirnu: tjiinya yingkarta pirnilu-lankun ngarlturringkula ngaparrku-ngaparrkulu palyanma.

¹² Wati nyarra Kayinngapirinymaalpa-la nyinama. Tjiinya mamuku tjilkupirinya nyinarranytja. Palunyalunku marlanypa yungarra yini Yayipulnga pungu mirrirntanu. Nyaanguru-lu mirri pungu? Wiya, palyamunu palyaranytjatjanulu mirri pungu, tjiinyamarntu palunyaku marlantju walykumunukutju palyaranyangka.

¹³ Yuwa kurta tjurtupirti, kuliltjarra-ya nyinama. Tjulurraalkukurlu-yan tjiinya mantangkatja kulilpayi pirninya-tjanampanku yanyan-yanyanpa nyinarranyangka.

¹⁴ Ngayulu-lan nintilu kulira tjiinya-lan mirrikutu nyinarranytjatjanu wankaturringu nyinarranytjalu. Nyaatjanu-lan nintilu kulira? Wiya, ngarlturringkupayi-lan yingkarta pirniku. Palunyatjanu-lan nintilu kulira. Ngaanya-partu-ya ngarlturringkula palyaranytjamununya mirrikutu tirtu nyinarra.

¹⁵ Tjiinya kutjupanya yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjanya mirriputipirinya. Nyangka-yan nintilu kulira tjiinya mirriputju wanka tirtu nyinakitjamunu.

¹⁶ Ngarlturringkula palyaranytjanya nyaapirinya? Wiya, Kurayitjalu-lanya nintitjunu. Tjiinya-lampa ngarlturringkulalpi yanggarrakatingu mirrirringu. Nyangka ngayululpi-la yingkarta kutjupaku yanggarrakati mirrirriwa kutjupalu-lu mirrirntankutjakutarra.

¹⁷ Tjiinya-tjinguru-rna tjimarri purlkanyatjarra nyinama. Palunyalu-rna yingkarta nungkumunu puru warntutjirratja nyakula wantima. Tjiinya-rna mayura watjara Mama Kuurrngapirinya-rna ngarlturringkulanytjalu.

¹⁸ Tjaalukutju-munta-rna watjanma ngarlturringkulanytjalu? Wiya, mayuranytjamaaltu-la mularra ngarlturringkula palyanma.

Kurrurnpa Rapa Mamala Wangkarratjaku

¹⁹ Ngarlturringkula palyaranytjalu-rna tjurrkurltu kulilku, “Yuwa, mularra-rna Mama Kuurrku tjiinya tjukaruru nyinapayiku tjilku nyinarra.” Palunyapirinya kuliranytjalu-rna kurrurnpa rapa wangkama Mamala.

²⁰ Tjinguru-rna nyinaku Mama Kuurrta kurntarringku kulilku, “Wiya, palyamunupirinya-rna nyinarra.” Wantirralpi-rna kulilku, “Munta, Mama Kuurrnga pirnipurkaku nintipuka nyinarra, nyarra ngayulu-rna kuliranytjala munkarra.” Kulilku-rna kurrurnpa raparriku.

²¹ Walykumunu-lan palyaranytjalu yungarralu kurntamaaltu kulilku. Palunyalu-lan kurrurnpa rapa Mama Kuurrta wangkaku.

²² Kutjupa-kutjupaku-lan tjapilku nyangka-lampa nintilku. Tjiinyamarntu-lan palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjalu pukurlmara.

²³ Tjiinya Mama Kuurrtu watjarnu wantingu palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjanya-lan mularrkuliratjaku, puru-lankun ngaparrku-ngaparrkulu ngarlurringkula palyaratjaku.

²⁴ Nyangka-lan palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyaranytjalu Mamalawana nyinama. Nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana-lanya nyinama. Tjiinya palunyaku Kuurrti-lampa nintirnu. Palunyangka-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrnga ngayulawana-lanya nyinarranyangka.

4

Mayura Watjalpayinyatjarra

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, pirnilu-ya watjalpayi, "Mama Kuurrrku Kuurtitjarralu-rna tjukurrrpa ngaanya watjara." Wiya, pirnikurtu-kurlu-yan mula-mularringku. Palunyaku tjukurrrpa yatatjura kulila. Tjinguru Mama Kuurrrku Kuurtitjarralu watjara. Tjinguru wiya. Tjiinya pirnilu-ya manta lipiwanalu tjukurrrpa mayura parrawatjara.

² Nyangka Mama Kuurrrku Kuurtitjarralu-ya tjukarurrulu watjalpayi: Tjiitja-Kurayitjanya pitjangu yarnangu yuti. Nyangka-yan kulilku, "Yuwa, Mama Kuurrrku Kuurtitjarralu-ya watjara."

³ Nyangka kutjupatjarralu-ya watjalpayi: Tjiitja-Kurayitjanya yarnangumaalpa kuurtikutju pitjangu. Tjiinya Mama Kuurrrku Kuurtulu wuyurrmankutjamunu palunyapirinyapa-ya watjaratjaku. Wiya, Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayilu wuyurrmanu. Nyangka-ya palunyapirinyapa watjara. Kutjulpirtu-yan kulirnu Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa Nyinapayilu pitjala manta lipiwanalutjananya wuyurrmaratjaku. Nyangka mularrpartu pitjangu-tjananya wuyurrmanu.

⁴ Nyangka nyuntulu-yan Mama Kuurrrku katja yurntalpirti nyinarra. Palunyalu-yan mula-mularringkutjamaaltu wantipayi tjiinya-ya mayura watjaranyangka. Tjiinyamarntu-yan Mama Kuurrrku Kuurrti kanyira yayirninytjulu palyalpayinya. Nyangka mamu nyarra mantangkatja kulilpayi pirnilu-ya kanyira, palunyalu ngatalpa palyalpayi.

⁵ Tjiinya-ya yarlamayura watjalpayilu-ya mantangkatja watjalpayi. Nyangka-ya mantangkatja kulilpayi pirnilu kulilpayi.

⁶ Nyangka ngayulu-lan Mama Kuurrrku yungarrapirti nyinarra. Nyangka yarnangu nyarra Mamaku nintilu-ya kulilku tjiinya-lan watjaranyangka. Palunyangka-lan kulilku tjiinya palunyalu-ya Mama Kuurrrku Kuurrti tjiinya tjukaruru watjalpayinya kanyira. Nyangka-ya Mamaku yungarrapirti nyinarranytjamunulu kulilkitjamunu watjaranyangka-lan. Palunyangka-lan kulilku, "Wiya, mamu mayulpayitjarra-ya nyinarra."

Mama Kuurrnga Ngarlurringkupayi

⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaparrkulu-lanku ngarlurringkula palyanma. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-lanya wuyurrmara tjiinya-lankun ngarlurringkula palyaratjaku. Yuwa, ngarlurringkula palyalpayinya-lan Mama Kuurrrku ninti nyinarra. Puru-lan palunyaku katja yurntalpa nyinarra.

⁸ Nyangka-ya ngarlurringkula palyaranytjamununya Mama Kuurrrku ngurrrpa nyinarra. Tjiinya Mama Kuurrnga ngarlurringkula palyalpayi mularrnga.

⁹ Yuwa, Mama Kuurrutu-lampa ngarlurringkulanytjalunku Katja kurrurnkurlu mantakutu witurnu wanka-lan nyinarratjaku.

¹⁰ Nyangka ngananya ngarlurringkula palyalpayi mularrnga? Ngayulu-munta-lan? Wiya, Mama Kuurrnga-lampa kutjukampa ngarlurringu. Tjiinyamarntu ngayulu-lan palyamunu palyaranytja. Nyangka witurnunku Katja yangarrakatirra-lampa mirringkutjaku. Palunyalu-lampa kalyparringu.

¹¹ Yuwa kurta tjurtupirti, Mama Kuurrnga-lampa kurrurnpatarrartu ngarlurringu. Palunyangka-lanku ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma.

¹² Tjiinya kutjupalu Mama Kuurrnga nyakulanytjamunu. Nyangka-lankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyanma. Nyangka Mama Kuurrnga ngayulawana-lanya nyinama. Nyangka Mamalu ngayulawana pirnikurtu ngarlurringkula palyanma.

¹³ Yuwa, nintilu-lan kulira tjiinya-lan Mama Kuurrutawana nyinarranytjalu. Tjiinyamarntu-lampa palunyaku Kuurti nintirnu. Palunyangu-lan ninti nyinarra.

¹⁴ Tjiinya-latju Mama Kuurrku Katja nyangu. Palunyalu-latju tjakultjukupayi, "Mularrpa Mamalunku Katja witurnu yarnangu pirninya wankaltjaku."

¹⁵ Nyangka-tjinguru-rna yartakalu watjalku Tjiitjanya Mama Kuurrku Katja nyinarranyangka. Nyangka Mama Kuurrnga-rni ngayulawana nyinama. Nyangka-rna Mamalawana nyinama.

¹⁶ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurrnga-lampa mularrpa ngarlurringkulanyangka.

Yuwa, Mama Kuurrnga ngarlurringkupayi. Nyangka-lan yarnangu pirniku ngarlurringkula palyaranytjalu Mamalawana nyinama. Nyangka Mamanya-lanya nyinama.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurrnga-lampa kurrurnpatarra ngarlurringkupayi. Nyangka ngula-lanya kuurrpa purlkanyangka ngaratjunku. Nyangka-lan kurrurnpa rapa ngaraku mantangkalpi-lan Kurayitjanyapirinyapa nyinarranytjatjanu.

¹⁸ Yuwa, kuwarrinya-lan ngurlumaalpa nyinarra tjiinyamarntu Mama Kuurrnga-lampa kurrurnpatarra ngarlurringkulanyangka. Tjiinya-lan kamu ngurlurringku. Nyangka-ya kutjupatjarra ngurlu nyinarra. Yarnangu palunyalu-ya kuliranytjamunu Mama Kuurrngatjanampa ngarlurringkulanyangka. Wiya, ngurlulu-ya kulira Mama Kuurrutu ngula kuurrpa purlkanyangka ngaratjunktjalpi pika pungkutjaku.

¹⁹ Yuwa, Mama Kuurrnga-lampa ngarnmanypa ngarlurringu. Palunyangu-lan mukulyanytjulu kulira.

²⁰ Tjinguru-rna watjalku Mama Kuurrnga mukulyanytjulu kuliranytjalu. Palunyalu-rna yingkarta pirniku yanyan-yanyanpa nyinama. Wiya, mayura-rna. Tjiinya-lan Mama Kuurrnga kutjuwarra nyakulanytjamunu. Ngarna-lan yingkarta pirninya nyakula. Palunyalu-la yingkarta pirniku-tjanampa ngarlurringkula palyanma. Tjiinya-rna yingkarta kutjupaku yanyan-yanyanpa nyinarranytjalu Mama Kuurrnga mukulyanytjulu kulilkitjamunu.

²¹ Wiya, Kurayitjalu watjarnu wantingu tjiinya Mama Kuurrnga-lan mukulyanytjulu kuliranytjalu yingkata kutjupakutarrartu ngarlurringkula palyaratjaku.

5

Tungun-tunguntu-lan Wanaratjaku

¹ Yuwa, tjinguru-rna mularrkulilku Tjiitjanya tjiinya wati palunyanya Mama Kuurrtu kalkuntjanya. Palunyalu-rna Mama Kuurru tjiilku nyinama. Nyangka-rna Mama Kuurru mukulyanytju nyinaranytjalu palunyaku katja yurntalpiri ngarlurringkula kanyinma. Tjiinyakurlu mamaku mukulyanytju nyinarranytjalu palunyaku katja yurntalpa ngarlurringkula kanyinma, palunyapirinya.

² Nyangka-lan Mama Kuurrnga mukulyanytjulu kuliranytjalu purura wangka wangarnarralu kulira palyaranytjalu-lan tjurkurltu kulilku, "Yuwa, mularrpa-lan Mama Kuurru katja yurntalku ngarlurringkula palyara."

³ Tjiinya-lan Mamanya mukulyanytjulu kuliranytjalu palunyaku wangka wangarnarralu kulira palyanma. Watjalku-kurlu-yan, "Wiya, purtu-latju palyalku Mama Kuurrtu watjantjanya." Wiya, wangarnarralu-la kulira palyanma.

⁴ Yuwa, tjinguru-lanyaya mantangkatja kulilpayi pirnilu witu-witulku palunyapirinya-lan palyaratjaku. Nyangka-lan Mama Kuurru katja yurntaltu kulira wantima. Yuwa, purtu-lanyaya punkatjinalgalku Tjiitjanya-lan mularrkuliranyangka.

⁵ Tjiinya-lan mularrkulilku tjiinya Tjiitjanya mularrpa Mama Kuurru Katja nyinarra. Nyangka-lanyaya mantangkatja kulilpayi pirnilu purtu witu-witulku wantiku.

Kuurti, Kapi, Yirramitjarranya

⁶ Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya yarnangurringkula pitjangu. Nyinarayirnu, palunyatjanu kapingka tjarrpangu. Puru nyinarrayirnu, mirringkulalpinku yirrami wiilypungu. Tjiinya kapingkakutju tjarrpanytjamaalpa, mirringkulalpinku yirramitarrartu wiilypungu. Nyangka Kuurti Walykumunulu watjara, "Yuwa, wangka palunyanya tjakaruru mularrpa." Tjiinyamarntu Kuurti Walykumunulu tjakaruru watjalpayi.

⁷⁻⁸ Yuwa, marnkurrtu-lanya nintitjunu. Kuurti Walykumunulu, Kapilu, puru Yirramilutarrartu nintitjunu. Nyangka-lan kulira tjiinya Tjiitja-Kurayitjanya yarnangurringkula pitjangu-lampa yangarrakatingu mirringku.

⁹ Yuwa, mularrkulilpayi-lan watilu-ya tjakultjuranyangka. Nyangka Mama Kuurrtu watingka munkarra watjalpayi. Nyangka-la mularrkulinma palunyaku Katjatjarra tjakultjuranyangka.

¹⁰ Tjiinya kutjupalu Mama Kuurru Katja mularrkuliranytjalu kurruntutarra kulilpayi palunyaku Mamalu tjakarurru watjarnu wantitjanya. Nyangka kutjupalu Mama Kuurru wangka mularrkuliranytjamunulu Mama Kuurrnga watjara mayunyitju. Tjiinyamarntu mularrkulintjamunu Mamalunku Katjatjarra watjaranyangka.

¹¹ Tjiinya watjarnu wantingu-lanya wankalkitjalu palunyaku Katja yangarrakatingu-lampa mirriryangka. Palunyalu-lanya wankarnu tjiinya-lan wanka tirtu nyinarratjaku.

¹² Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurrku Katja kanyiranytjatjanu wanka tirtu nyinama. Nyangka-tjinguru-rna Mama Kuurrku Katja wantirralpi mirrikutu tirtu nyinama.

Wanka-lan Tirtu Nyinarratjaku

¹³ Yuwa, ngaanya-tjanamparnanku walkatjura. Nintilu-yayin kulinma tjiinya-yan Mama Kuurrku Katja mularrkulilpayi wanka tirtu nyinama.

¹⁴ Palunyanguru-lan Mama Kuurrta kurrurnpa rapalu tjapinma. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjinguru-lanya wuyurrmanku. Nyangka-lan tjapilku kutjupa-kutjupa palyaltjaku. Nyangkalta kuliralpi palyalku.

¹⁵ Palunyalu-lan nintilu kulilku, "Yuwa, mularrpa kulira palyalpayi tjapiranyangka-lan."

¹⁶ Yuwa, tjinguru-yan yingkarta kutjupa nyaku palyamunu palyaranyangka nyarra mirrikutumaalnga. Palunyalu-ya tjapila Mama Kuurrtu wankakutultjaku mirriringkutjakutarra. Nyangka tjiinya ngarala kutjupalu palyamunu purlkanya palyara mirriringkupayi. Nyangka palunyapirinyapa palyaranyangka watjalkitjamunu-rna tjapiltjaku-ryan.

¹⁷ Tjiinya Mama Kuurrtu nyakula walykuringkula kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranyangka. Nyangka yara ngarala kutjupalu tjuku-tjuku palyamunu palyalku mirrirrikitjamunu.

¹⁸ Tjiinya-lan nintilu kulira Mama Kuurrku katja yurntalpirtilu-lan tirtu palyamunu palyaranytjamaaltu wantipayi. Tjiinyamarntu Mama Kuurrku Katjalu tirtu yangakanyilpayi-lanya mamungkatarrartu.

¹⁹ Nyangka mamulu-tjananya mantangkatja kulilpayi pirninya purrarringkula kanyira. Nyangka-lan nintilu kulira tjiinya Mama Kuurrtu-lanya miranykanyira kanyilpayi.

²⁰ Nyangka Mama Kuurrku Katja pitjangu-lanya nintipungu wantingu. Palunyangka-lan Mamaku ninti. Palunyalu-lan Mamalawana puru palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjalawana nyinarra. Yuwa, Mama Kuurrnga kutju nyinarra warlkura-lan wanka nyinaratjaku.

²¹ Yuwa katja yurntalpirti, kulira-munta-yan? Mula-mularringkukurlu-yan warlkulku purli warta nyarra pupakatirra marninyungkupayinya. Wanti-ya.

Yuwa, palunya.

Lata Tjuuntu Walkatjunkturja Nampa 2

¹ Yuwa tjurtu, ngaanya-rnanku walkatjura yingkarta pirniku liitalu. Nyuntuku tjilku pirnikutarrartu-rna walkatjura. Nyuntunya-tjananyarnanta mularrpa mukulyanytjulu kulilpayi. Ngayulukutjurna mukulyanytjulu kuliranytjamaalpa, pirnilurtu ngaa tjukurrrpa tjukarurrunya kulilpayilutarrartu-ya nyuntunya-tjananyanta mukulyanytjulu kulira.

² Tjiinyamarntu-lan tjukurrrpa tjukarurrunya kuliranytjatjanu kamu watatjarriku. Tirtu-lan kulinma.

³ Yuwa, Mama Kuurrtu-pula palunyaku Katja Tjiitja-Kurayitjalulanya pukurlmara kanyinma. Palunyalu-lanya ngarlurringkula kanyiranyangka-layin kurrurnpa rapa nyinama. Palunyapirinypalanya kanyinma tjukurrrpa tjukarurrunya-lan kuliranyangka purulankun ngaparrkulu ngarlurringkula palyaranyangka.

Tjukurrrpa Tjukarurrunya

⁴ Yuwa tjurtu, kulirnu-rna pukurlarringu nyuntuku tjilku kutjupatjarralu-ya tjukurrrpa tjukarurrunya wanaranyangka. Tjiinyamarntu Mamalu watjarnu wantinytjanyartu-ya kulira palyara.

⁵ Yuwa, kurrurutarra-rnanta ngaanya watjara. Ngaparrkulu-lanku ngarlurringkula palyanma. Wangka palunyanya kuwaringkatja wiya. Wangka nyarra kutjulpirtu-lan kulirnu, palunyanyarna walkatjura.

⁶ Ngarlurringkula palyaranytjatjanulu-ya wangarnarralu kulira palyanma Mama Kuurrtu watjarnu wantitjanya. Tjiinyamarntu-lan kutjulpirtu kulirnu ngaparrkulu-lankun ngarlurringkula palyaratjaku.

⁷ Yuwa, mayulpayi pirnilu-ya manta lipiwanalu parrawatjara tjiinya Tjiitja-Kurayitjanyanyu yarnangumaalpa kuurtikutju pitjangu. Wiya, palunyanya-ya mayulpayi nyinarra Kurayitjaku Yanyan-yanyanpa.

⁸ Nyangka-ya kuliltjarra nyinama kutjupalu-tjananyanta mayura pinkurrtjingtjakutarra. Ngaangkalpi-yan walykumunulu waarka palyaranytja. Palunyalu-ya wantinytjamaaltu tirtu palyara-wanala wiyala. Nyangka-tjanampanku Mama Kuurrtu nyakulalpi walykumunu nintilku, watjarnu wantitjalu.

⁹ Yuwa, Kurayitjaku tjukurrapakutju-ya watjanma. Kutjupa-kurluyan watjalku. Kamu-yan tjukurrrpa kutjupa watjaranytjatjanulu Mamanya kurrurnta kanyinma. Tjiinya Kurayitjaku tjukurrrpa-yan nintipungkulanytjalu Mamararrartu-pulanya kanyinma.

¹⁰ Kutjupalu-tjinguru-tjananyanta pitjaku Kurayitjaku tjukurrrpa wantirralpi tjukurrrpa kutjupa nintipungku. Nyangka-kurlu-yan ngurrangka tjarrpatjunku. Wiya, wanti-ya. Puru-kurlu-yan nyakulalpi watjalku kurrurnpa rapa nyinarratjaku. Wiya, wanti-ya.

¹¹ Palunyapirinypa-ya watjaranytjamaaltu wantima yaanarringkula-yan palyamunu palyaratjakutarra.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹² Yuwa, wangka pirni mularrpa-tjananyarnanta kulira wat-jalkitjalu. Palunyalu-rna ruulangka walkatjunkukitjalu kulirnu wantingu. Kulira-tjananyarnanta yankula lurrtjurringkula wangkak-itjalu. Nyangka-lan pukurlpa nyinama.

¹³ Nyuntuku tjurtuku tjilku pirnilu-ya watjara tirtu kuliranytjatjan-ulu.

Yuwa, palunya.

Lata Tjuuntu Walkatjunkturja Nampa 3

¹ Yuwa kurta Kaya, ngaanya-rnanku walkatjura yingkarta pirniku liitalu. Ngayulu-rnanta mularrpa mukulyanytjulu tirtu kulilpayi.

² Yuwa kurta, walykumunu-muntan nyinarra? Ngayulu-rnanku tjapira Mama Kuurrntunta walykumunura kanyiratjaku. Nyangkayin pikamaalpa walykumunu nyinama. Nyangka-rnanku nintilu kulira tjiinyan kurrurpa rapa nyinarra Mamala.

³ Nyangka yingkarta pirnilu-rniya pitjangu tjakultjunu nyuntulun Mama Kuurrku wangka tirtu mularrkulira-wanarayinyangka. Palunyalunyun yiwarra tjukarurrunya tirtu wanalpayi. Pitjangu-rniya watjannyangka-rna kuliralpi mularrpa pukurlarringu.

⁴ Tjiinya-rna pukurlarripayi pirnilu-rniya pitjala tjakultjuranyangka tjiinya ngayuku katja yurntalpirtilu-ya yiwarra tjukarurrunya tirtu wanaranyangka.

Kayanya Marninyprungkutjanya

⁵ Yuwa kurta, walykumunulu-tjananyan yingkarta pirninya tjiinya malikitarrartu yarlitirra tjarrpatjura kanyilpayi.

⁶ Nyangka-ya pakara ngurra ngaaku pitjangu. Palunyalu-lanyatjuya yingkarta piringka lurrtjurringkulalpi tjakultjunu nyuntulu-tjanaman ngarlturringkula palyaranyangka. Nyangka-tjinguru-ya nyuntuku ngurrakutu puru mapitjaku nyinakitja. Nyinaku-ya kulilku puru yankukitjalu. Nyangka-tjanampa kuka, kapi, mirrkatarrartu yirringkara nintinma. Nyangkanta Mama Kuurrntu nyaku pukurlarriku.

⁷ Tjiinya yingkarta palunyanya-ya ngurra wantirra mapakarnu Kurayitjaku waarka parrapalyalkitja. Palunyalu-ya yingkarta wiya-tjananya ngatjintjamaaltu wantingu.

⁸ Palunyangka-la ngarlturringkula-tjanampa nintinma tjukurrrpa tjukarurrunya-ya parrawatjaratjaku.

Wati Kutjarratjarranya

⁹ Kutjulpirtulpi-rna lata walkatjunu wiyarnu yingkarta nyuntulawana-ya nyinarranytjalakutu. Parturtu Tayatupilu ngayuku wangka kulira wantirrantyja, tjiinyamarntu-tjanampa puurrarringu nyinarranytjalu.

¹⁰ Nyangka-tjananyarnanta ngula yanku lurrtjurringkulalpi watjalku yartakanku Tayatupilu-lanyatju yanyan-yanyantu mayuranyangka. Puru-rna watjalku ngaanyatarrartu: tjiinya yingkarta pirni-ya ngurra kutjupanguru pitjalanyangka wati palunyalu yarltinytjamaaltu-tjananya wantipayi. Palunyalu marrkulpayi kutjupatjarralu-tjananya mukurringkula kanyilkitjangka. Puru wati palunyalu yarnangu nyarra purtu-tjanampa mukurringkupayi, palunyanya-tjananya marrkulpayi turlkuku-ya pitjalanyangka.

¹¹ Kurta, minirriku-kurlun palyamunu-ya palyaranyangka. Wiya, nyakula minirringama walykumunu-ya palyaranyangka. Tjiinya-marntu walykumunu palyalpayinya-ya Mama Kuurrku katja yurn-talpiri nyinarra. Nyangka palyamunu palyalpayinya-ya Mamaku ngurra nyinarra.

¹² Nyangka pirnilu-ya wati Tamitirrinnya marninypungkupayi tjukaruru nyinarranyangka. Ngayulutarrartu-latju wati palunyanya marninypungkula, nyangu palunyalu. Nyangka-lampatjun ninti tjiinya-latju mayuntjamaaltu tjukarurru watjalpayi.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹³ Yuwa, wangka pirni mularra-rnanta kulira watjalkitjalu. Palunyalu-rna ruulangka walkatjungkukitjalu kulirnu wantingu.

¹⁴ Tjiinya-rna mukurringkula waarrpungkula yankula nyuntula nyinarra wangkakitjalu.

¹⁵ Yuwa, kurrurra rapa nyinama. Yingkarta pirni ngurra ngaangurulunta-ya tirtu kulilpayi. Nyangka-latju tirtu kulilpayi yingkarta pirni nyuntuku ngurrangkatjanya. Nyangka-tjananya pirningkartu tjakultjorra.

Yuwa, palunya.

Lata Tjuutalu Walkatjunkturja

¹ Yuwa kurta tjurtupirti, ngayulu-tjanamparnanku Tjuutalu lata ngaanya walkatjura. Tjiinya-rna Tjiitja-Kurayitjaku waarka palyalpayi nyinarra. Puru-rna Tjayimiku marlanypa nyinarra. Yuwa, Mama Kuurrtu-tjananyanta ngurrkarntaralpi mukulyanytjulu kanyira. Nyangka puru Tjiitja-Kurayitjalu-tjananyanta miranykanyira. Nyuntuku-tjanamparnanku walkatjura.

² Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrtu ngarlurringkulanytjalu puru mukulyanytjulu kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa tirtu nyinama.

Kutjupayarla-ya Nintipungkulanytja

³ Yuwa kurta tjurtupirti, kuliranytja-tjanamparnanku lata walkatjunkturkitjalu. Tjiinya Tjiitjalu-lanya wankarunu kanyira, palunyatjarra-rna walkatjunkturkitjalu kuliranytja. Palunyalulta-rna kulirnu tjiinya kutjupatjarralu-ya kutjupayarla nintipungkulanyangka. Palunyalu-rna lata kutjupanya wantirralpi ngaanya-rna kurrurrtutarra walkatjura tjukurrrpa tjukarurrulu-yan watjaratjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu tjukurrrpa tjukarurru kutjuwarra nintirnu yingkarta pirniku-lampa. Nyangka-rna walkatjura tjukurrrpa palunyanya-yan tirtu watjaratjaku.

⁴ Tjiinya-ya Mama Kuurrtu tungun-tungunarripayi pirni ngarnartu-tjananyanta lurrtjurringkulalpi warli-warlirringu nyinarra. Palunyalu-ya Mamaku wangka kutjupa-kutjupara watjara. Tjiinya-ya watjara, "Mama Kuurrrnga ngarluntuytju purlkanya kalyparringkupayi. Nyangka-la palya palyamunurringama. Kurri kutjupa-kutjupangka-la yurrima." Tirtu palyamunu nyinakitjalu-ya tjiinya palunyapirinyapa watjara. Tjiinya palunyapirinyapa palyaranytjalu-ya ngayuku-lampa Puurrrpa kutju Tjiitja-Kurayitjanya panypurangkula. Nyangka Payipulta kutjulpirtu walkatjunu wantitjanya ngarala tjiinya yarnangu palunyapirinynga Mama Kuurrtu mirritjunku wantiku.

⁵ Yuwa, tjiinya-yan tjukurrrpa ngaa pirniku ninti. Nyangka-rna puru watjalku tirtu-yan kuliratjaku. Kutjulpirtulpi Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti Yitjipulanguru wankarura katingu. Katirrayirnu-tjananya, palunyalu kutjupatjarra mirrirntanu mularringkutjamunungka-ya.

⁶ Puru tjukurrrpa yayintjulpa pirnitjarra kulila. Mama Kuurrtu-tjananya waarka nintirnu palyaratjaku-ya. Nyangka-ya kutjupatjarralu warnirripungu puurrarringkula nyinakitjalu. Palunyalu ngurra yungarra-yanku wantingu. Palunyangka-tjananya Mama Kuurrtu warningu pirti purlkanyangka tjarrpatjunu wantingu. Nyangka-ya karpilpirinyapa mungalurra nyinarrayilku ngula pakaralpi kurrpa purlkanyangka ngaraku. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya mirritjunku.

⁷ Puru kulinma yiwarla Tjatamanya Kumaranya puru yiwarla ngamungkatjanya. Palunyapirinypartu-ya kurri kutjupa-kutjupangka yurrirranytja, puru watiwaarrkulu-yanku kurri-kurriranytja. Nyangka Mama Kuurrtu yiwarla palunyatjinnga

tilirnu tjunu palyamunurringkulanyangka-ya. Palunyalu-lanya palunyapirinyamanku palyamunu-la palyaranyangka.

⁸ Nyangka-ya palunyapirinytjurtu Mama Kuurruku tungun-tungunarripayilu palyamunu palyara. Palunyalu-yanyu tjukurru palyamunu nyakunytjatjanulu palyamunu palyalpayi. Palunyatjanu-ya watiwaarrku ngarripayi. Puru puurru pirninya-ya panypurangkula watjalpayi. Yayintjulpa pirninyatarrartu-ya panypurangkula watjalpayi.

⁹ Wiya, yayintjulpa purlkanyalu Mayikultu-kulila palunyapirinya palyaranytjamunu. Tjiinya Mayikultu-pulanku mamulu ngaparrku watjaranytja mirri Mawutjanya mantjilkitjalu. Nyangka Mayikultu mamungka rapa-rapalu panypurangkula watjantjamunurtu. Wiya, ngaapirinypakutju watjarnu, "Ngayulu-rnanta payilkijamunu. Mama Kuurrtunta payilku."

¹⁰ Nyangka-ya yarnangu palunyalu-parturtu panypurangkupayi. Wangka purtu kuliranytjalu-ya wangka palunyanya panypurangkupayi. Puru-ya pina papapirinytju kulintjamaaltu watarrkulu kutjupakutjupa palyalpayi. Palunyangururtu-ya mirringama palyamunu palyaranytjatjanu.

¹¹ Wiya, palyamunu purlkanya-tjanampa yartakarriku. Tjiinya tjamu Kayintu kutjulpirtulpi karurr-kururraringkulalpinku marlanypa pungu. Nyangka wati palunyanya-ya palunyapirinyarringu. Puru kutjulpirtu wati Payilamalu tjimarrikitjalu Mama Kuurruku kulira wantirra tungun-tungunpa yanu. Nyangka-ya palunyapiriny-partu yunytjulu kulira wantirra palyamunu palyalpayi. Puru kutjulpirtu wati Kuuranya Mawutjala tungunpungu. Nyangka Mama Kuurru mirrintanu. Nyangka-ya palunyapirinypartu Mama Kuurru tungunpungkula mirringama.

¹² Puru-ya palyamunu palyara lurrtjurringkulanyangka-yan. Tjiinya-yan lurrtjurringkula mirrka ngalkulanyangka-ya kurntamaaltu manyu-manyulu ngalkupayi. Kutjupaku kulira ngaparrtika wantiranytjamunu yungarralukutju-yanku kulilpayi. Palunyanya-ya yutuware palyamunupirinya pirriyalu puu-puura-wanarayinnyangka. Tjiinyakurlu yutuware palyamunu nyakulalpi purtu kapiku nyangama, palunyapirinya. Puru yarnangu palunyanya-ya warta mirrka wiyapirinya. Tjiinyakurlu watilu mirrkaku purtu nyakulalpi warta palunyanya warrpula warni nyangka ngarri pikirriwa, palunyapirinya.

¹³ Palyamunu-ya palyannyangka pirnilu-ya nyangama. Tjiinyakurlu warnanpa kukurmaranyangka wirtatjarra ngarama. Nyangka ngula pitja nyawa. Palunyapirinya-ya. Puru-ya pirntirripirinya. Tjiinyakurlu pirntirri purlkanya yilkarunguru punkala. Palunyatjanukurlu tili mawirtjala wiyarriwa. Palunyapirinypartu-ya Mama Kuurrtanguru tiwarringkulalpi tili wiyarringku tirtu nyinama mungangkapingnya.

¹⁴ Yuwa, Yatamaku tjamu Yiinakalu kutjulpirtu palunyanya-tjananya tjurkkurlu ngaapirinya watjaranytja, "Puurruka pitjaku yayintjulpa minga-mingatjarra.

¹⁵ Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya kuurru purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-tjananya tungun-tungunarripayi pirninya

mirritjunku. Tjiinyamarntu-ya palyamunu palyalpayi puru Mamanya panypurangkula watjalpayi.”

¹⁶ Puru-ya yarnangu palunyanya mirrparn-mirrparnpa wangkapayi. Puru-ya kunpu-kunpu nyakula kutjupanya watjalpayi. Puru-yanku yungarrakurruntu palyamunu palyalpayi. Puru karnany-karnanytju-yanku marninypungkupayi. Puru-ya kutjupanya ngarnartu walykumunu watjalpayi kutjupa-kutjupa-tjanampa nintiltjaku.

Ngurlutjungkula Puru Tjucarurrura Yirringkaratjaku-yanku

¹⁷ Yuwa kurta tjurtupirti, kulinma-ya tjukurrrpa nyarra Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjaku tjukurrrpa watjalpayilu-ya kutjulpirtu watjarnu wantinytjanya.

¹⁸ Tjiinya-ya watjarnu, “Manta wiyarringkukitjangka panypurangkupayi pirninya-ya yutirriku. Tjiinya-ya yungarralukutju kuliranytjalu palyamunu palyanma.”

¹⁹ Tjiinya-ya kumpiltu tjumara watjaranytjalu yingkata pirninya tjarrara. Tjiinya-ya Kuurrti Walykumununya kurrurnta kanyiranytjamunulu yungarralu kuliranytjalu palyalpayi.

²⁰ Yuwa kurta tjurtupirti, ngaparrkulu-yanku tjukurrrpa Tjiitjany-atjarra tirtu watjanma watatjarritjakutarrartu. Palunyalu-yan walykumunulu tirtu wananma. Tjapinma-yanku Kuurrti Walykumunulu tjananyanta wuyurrrama kanyiranyangka.

²¹ Watatjarrinytjamaaltu-ya tirtu kulinma tjiinya Mama Kuurrtulanya mukulyanytjulu kanyiranyangka. Puru-ya kawarrtu nyangama Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjanya pitjatjaku. Pitjaku-lanya ngarltunytjulu kutjupankulalpi nyinatjunku wanka tirtu nyinarratjaku.

²² Yuwa, ngarltunytjulu-tjananya watjara tjucarurrunma purtu-ya mula-mularringkulanyangka.

²³ Kutjupatjarra-tjananyaya waarrpuwa watjala tjucarurrula. Tjiinyakurlu warungka tjarrpatjakutarrartu waarrpuwa tjulyala, palunypirinypa. Kutjupatjarra-tjananyaya ngarlturringkulalpi ngurlutjarra. Palunyalu-ya kuliltjarra nyinama minirringkula-yan palyamunu palyaltjakutarrartu.

Mama Kuurrnga Marninypungkula

²⁴⁻²⁵ Nganalu-tjananyanta kanyilku punkaltjakutarra? Nganalu-tjananyanta kanyilku walykumunu nyinarratjaku? Nganalu-tjananyanta katiku yilkarikutu palunyaku tjiya walykumunungka pukurlpa ngaralatjaku? Wiya, kutjulu, Mama Kuurrtu. Tjiinya Mama Kuurrnga-lampa wankarunkupayi mularrpa. Tjiinya witurru Puurrrpa Tjiitja-Kurayitjalu-lanya wankarunkutjaku. Mama Kuurrnga mularrpa yayirninytju purlkanya. Puru mularrpa Puurrrpa purlkanya mantangkatjaku yilkaringkatjaku puru yarnangu pirnikurtu. Mama Kuurrnga ngarnmanypalpi Puurrrpa nyinarranytja. Palunyalu Puurrrpa tirtu nyinama. Palunyangka-la wantinytjamaaltu tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

Tjuunta-lu Nintitjunktjanya

¹ Yuwa, ngayulu-rna Tjuunnga tjiinya Kurayitjaku waarka palyal-payi. Tjukurrrpa ngaanya-rna walkatjura Tjiitja-Kurayitjalu nintitjunktjanya. Tjiinya palunyaku Mamalu yartakanu kutjupa-kutjupa kuwarri-kuwarri ngaratjaku. Nyangka-yayi palunyaku waarka palyal-payi pirnilu nintilu kulinma. Tjiinya Kurayitjalunku yayintjulpa witurru pitjala-rni palunyanya nintitjunktjaku.

² Nyangka mularrpartu pitjangu-rni nintitjuranytja. Nyangka-rna nyakunyjatjanulu tjakultjura. Yuwa, ngaanya Mama Kuurrrku wangka, tjiinya tjukurrrpa tjukarurru Tjiitja-Kurayitjalu yartakankutjanya.

³ Yuwa, walykumunu-yan Mama Kuurrrku wangka ngaanya nyakula watjanma puru wangarnarralu kulira palyanma. Tjiinyamarntu ngamuntirringu kutjupa-kutjupa-rna nyakunyjtjanya yartakarritjaku.

Tjukurrrpa-tjanampa Yiwarla 7-ta-ya Nyinarranytjaku

⁴ Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku Tjuuntu tjukurrrpa ngaanya walkatjura ngurra pala Yayitjalawana-yan nyinapayiku. Tjiinya-yan yingkartu pirni yiwarla 7-ta nyinarra. Nyangka-tjananyanta Mama Kuurrrtu puru kuurrti 7-tu puru Tjiitja-Kurayitjalu pukurlmara kanyinma. Nyangka-yayin kurrurnpa rapa nyinama. Tjiinya Mama Kuurrrnga puurrrpa nyinarra tjiya walykumunungka. Nyangka kuurrti 7-nga-ya ngamurtu ngarala Mamala. Tjiinya Mama Kuurrrnga ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Nyinarrayilku, tirtu nyinama.

⁵ Nyangka Tjiitja-Kurayitjanya mantangka nyinarranytjalu tjukurrrpa palunyaku Mamatjarra tjukarurrulu watjarayirnu mirrirringu. Nyangka palunyaku Mamalu-lu mirritjanu wanka pakaltjingarnu. Nyangka kuwarrinya puurrrpa pirni manta lipingkatjanya puurrarringu kanyira. Tjiinya Tjiitjanya ngarnmanypa mirritjanu wankarringkula pakarnu. Nyangka-lan ngayululpi ngula mirritjanu wankarringkula pakalku.

Nyangka-lanya Tjiitjalu ngarluntytjulu kanyira. Tjiinya yangarakatingu mirrirringkulalpi-lanya wankarunu palyamunu-lan wuyurrarringkula palyaratjakutarra.

⁶ Palunyatjanulu-lanya watjarnu wantingu palunyaku tjurrtjungkpirinypa-lan waarka palyaratjaku. Tjiinya Tjiitjalu-lanya puurrarringkulalpi kanyira. Yuwa, Tjiitja-Kurayitjanya walykumunu mularrpa. Nyangka-la tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.

⁷ Yuwa, Tjiitjanya marlaku pitjaku yutuwingka. Nyangka yarnangu pirnilu-ya nyaku. Nyarra-ya wartangka yurritjunktjatjanulutarrartu nyaku. Nyangka-ya yarnangu manta lipingkatjalu nyakulalpi ngurlu yulaku. Yuwa, walykumunu.

⁸ Nyangka Mama Kuurrrtu watjarnu, "Ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka." Tjiinya Mama Kuurrrnga Puurrrpa Purllkanya nyinarra manta lipingkatjaku puru yilkarinkatjakutarra. Ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu

nyinarra. Nyinarrayilku, tirtu nyinama. Tjiinya wanka tirtu nyinapayinya.

Tjiitjanya Yartaka Nyangu

⁹ Yuwa, ngayulu-rna Tjuunnga nyuntuku-tjanamparnanku kurta. Tjiinya pirnilu-lan Tjiitjanya wanara. Nyangka-rniya pika pungkula puurra Tjiitjaku waarka-rna palyaranyangka. Tjiinya-tjananyantaya yanyan-yanyantu pungkula. Palunyapirinyartu-rniya pungkula. Nyangka-rna mirrparnmaaltu tungun-tunguntu wanara. Nyangka-rniya katingu nyinatjunu manta kurlunyta yini Parmala. Tjiinya manta palunyanya kapingka ngururra ngarala. Tjiinya-rna Mama Kuurru wangka parrawatjarayintja. Puru-rna Tjiitjanyatjarra tjukarurrulu watjaranyta. Palunyanguru-rniya katingu nyinatjunu wantinyangka-rna nyinarranyta.

¹⁰ Nyangka kutjupa Yirrinytjanga Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranyta. Nyangka-rna kulirnu marlarrkunguru-rni lingkirra wangkarranyta turampirpirinypa.

¹¹ Palunyalu watjarnu, "Yuwa, kutjupa-kutjupan kuwarri nyaku. Palunyanya walkatjurna wanti. Palunyalu mawiyala-tjanampa yingkartar nyarra yiwarla 7-ta-ya nyinarranytjaku: yiwarla yini Yipitjaku, Muunaku, Puukamaku, Tjarataraku, Tjaatikku, Pilatalpiyaku, Layatjiyaku."

¹² Nyangka-rna kulirnu, "Ngananyanyka-rni wangkarra?" Nyangka-rna pinkurraaralpi nyangu lantanpa kawurltjarra 7-pa-ya ngaralanyta.

¹³ Nyangka ngururra watipirinypa ngaralanyta warntu wirrmirrarra. Pirlpirrwanalu purturru kawurltjarra parrakarriralpi kanyiranyta.

¹⁴ Nyangka palunyaku mangka pirntalpa pirntirpirinypa ngaralanyta. Nyangka-ra kuru waru tilipirinypa kamparranyta.

¹⁵ Nyangka palunyaku tjina kirlarmankulanyta tjirntupirinypa. Nyangka wangkarranyangka-rna kulirnu kapi warnanpirinypa rurkuranyangka.

¹⁶ Nyangka pirntirri 7-pa marangka kanyiranyta. Nyangka kumarnu purlkanya yiri kutjarratjarra tjaangka-lu ngalyangaralanyta. Nyangka yiikunguru-lu tjirntupirinypa kamparranyta. Tjiinyakurlu tjirntulu karlarla kampama, palunyapirinypa.

¹⁷ Nyangka-rna nyakulalpi palunyaku tjinangka wartungarakatingu mirripirinypa ngarriranyta. Nyangka-rni maralu pampuralpi watjarnu, "Wiya, ngurlurrukutjamaalpa kurrurra raparriwa. Kulila. Ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarrangkunyangka.

¹⁸ Ngayulu-rna wanka tirtu nyinapayinya. Kutjulpirtu-rna mirringu. Palunyalu-rna wankarringkula pakarnu. Palunyatjanu-rna wanka tirtu nyinarra. Ngayulu-rna mirri pirninya wankara pakaltjinalgapayinya. Palunyanguru-ya wanka tirtu nyinama. Tjiinyamarntu-rna puurra purlkanya nyinarra ngurra nyarra mirri pirni-ya ngararra, palunyakutarrartu.

¹⁹ Yuwa, kutjupa-kutjupa-rnanta nintitjunku tjiinya kuwarrinya ngaralanyangka puru kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku. Nyangkan nyakunyatjanulu walkatjunku wantiku.

²⁰ Tjiinyan kuwarrinya nyakula pirntirri 7-pa ngayulu-rna marangka kanyiranyangka. Purun nyakula lantanpa kawurltjarra 7-pa-ya ngaralanyangka. Nyaaku-ya ngaapirinya ngarala? Wiya, watjalkurnanta yartakanku kamparntalpa ngaralanyangka. Pirntirri 7-pa-ya tjiinya yayintjulpa 7-pirinya. Nyangka yayintjulpa palunyalu-ya miranykanyira yingkarta pirni yiwarla 7-ta-ya nyinarranytjanya. Nyangka lantanpa 7-nga-ya kamparntalpa ngarala tjiinya yingkarta pirninyapirinya yiwarla 7-ta-ya nyinarranytjanya.”

2

Yipitjala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, lantanpa kawurltjarra 7-pa-ya ngaralanyangka-rna ngayulu ngururpa parrapitjalayirni. Palunyalu-rna pirntirri 7-pa marangka kanyira. Yuwa, tjukurran walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Yipitjala miranykanyira, palunyaku. Tjukurpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

² Yuwa, ngayulu-tjanamparnanku ninti. Tjiinya-yan taly-purringkula wantinytjamaaltu ngayuku waarka tirtu palyaranytja. Nyangka-yan minirringkutjamaaltu wantirranytja wati pirnilu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka wati kutjupatjarralu-ya mayura watjaranytja, “Wiya, Kurayitjalu-lanyatju witurru.” Nyangka-yan tjukurrulu kulirnu mayura-ya watjaranyangka.

³ Nyangka yarnangu pirnilu-tjananyanta pungkulanytja ngayunya-rniyan wanaranyangka. Nyangka-rniyan tungun-tunguntu tirtu wanara. Nyangka-rna nyangu pukurlarringu.

⁴ Nyangka-ya kulila. Tjiinya-rna nyakula walykurringkula ngaapirinya-yan palyaranyangka. Wiya, mukulyanytjulu-rniyan kulilpayinya wiyarringu.

⁵ Ruukulila-ya tjiinya-rniyan mukulyanytjulu kuliranytjalu. Palunyalu pinkurraaralpi-rniya puru walykumunulu palyanma. Yuwa, palyamunu wantirralpi-ya pinkurraala ngayulu-rna pitjaku nyuntuku-tjanamparnanku lantanpa mantjira warnitjakutarra.

⁶ Yuwa, walykumunulu-yan ngaapirinya palyara. Tjiinya-yan nyakula walykurringkula wati Nikilalu-ya palyamunu palyaranyangka. Nyangka ngayulutarrartu-tjananyarna nyakula walykurringkula.

⁷ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurkurlmara kulilkitjalu.

Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta nyinatjunku Mama Kuurru ngurrangka, tjiinya warta wanka kanyilpayinya ngaralanyangka. Nyangka-yan mirrka palunyangkatja ngalkunma.

Muunala Nyinapayiku-tjanampa Lata

⁸ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyaangka. Ngayulu-rna mirringingu. Palunyatjanu-rna wankurringkula pakarnu. Yuwa, tjukurran walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni

yiwarla Muunala miranykanyira, palunyaku. Tjukurra ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

⁹ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya yarnangu pirnilu-tjananyanta payira pungkulanyangka. Puru-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya-yan tjimarrri kurlunytjarra nyinarranyangka. Wiya, tjimarrri purlkanyatjarrapirinya-yan nyinarra Mama Kuurrtu-tjananyanta kanyiranyangka. Ngayulu-rna nintilu kulira pirnilu-tjananyanta yanyan-yanyantu watjaranyangka. Tjiinya-ya mayura ngaapirinya watjara, "Tjiyu-latju nyinarra, Mama Kuurnga kulilpayi." Wiya, Tjayitintu-tjananya kanyira.

¹⁰ Yuwa, ngula-tjananyantaya pika purlkanya pungku. Nyangka-kurlu-yan ngurlurringku. Kurrurnpa rapa-ya nyinama. Tjiinya mamulu witu-witulku yarnangu pirnilu-tjananyanta tjulyara tjayil-pangka tjarrpatjunktjaku. Nyangka mularrpartu-tjananyantaya tjulyaralpi tjarrpatjunku. Palunyalu-tjananyanta pika pungkula-wanalku, ngurra 10-tjanu wiyarriku. Tjiinya mamulu palunyapirinyamanku nyuntulu-yan punkaltjaku. Kulila-ya. Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta watjalku wanka-yan tirtu nyinarratjaku. Tjinguru-tjananyantaya pungku mirrirntankutarrartu ngayunya-rniyan wanaranyangka. Wiya, wantinytjamaaltu-rniya tungun-tunguntu wananma.

¹¹ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurrti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjurkrulmara kulilkitjalu.

Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Palunyatjanu-yan ngula warungka tjarrpanytjamaalpa ngurra walykumunungka nyinama.

Puukamala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹² Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna kunmarnu purlkanya yiri kutjarratjarra kanyilpayinya. Yuwa, tjukurpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Puukamala miranykanyira, palunyaku. Tjukurra ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

¹³ Yuwa, ngayulu-rna ninti nyuntuku-tjanamparnanku ngurraku. Ngurra palunyangka Tjayitintu yarnangu pirninya-tjananya puurraringu kanyira. Parturtu nyuntulu-rniyan ngayunyakutju wanara. Ngaangkalpi-ya wati yini Yantipanya mirrirntanu tjukurra ngayunyatjarra watjaranyangka. Nyangka-rniyan tirtu wanaranytja. Palunyangka-rna pukurlarringu.

¹⁴ Nyangka-ya kulila. Tjiinya-rna nyakula walykurringkula ngaapirinya-yan palyaranyangka. Tjiinya-yan kutjupattjarralu ngalkula kuka nyarra warta yapuku nintintjanya. Puru-yan kurri kutjupa-kutjupangka yurriarra. Tjiinya kutjulpirtu wati yini Payilamalu nintipungu wati Payilikilu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya piwarrtjingtjaku. Nyangka mularrpartu-tjananya witu-witurnu kuka nyarra warta yapuku nintintjanya-ya ngalkutjaku, puru-ya kurri kutjupa-kutjupangka yurritjaku. Nyangka-ya mularrpartu kuka palunyanya ngalkulanytja. Puru-ya kurri pirningka yurriiranytja. Nyangka kuwarrinya-yan nyuntulu palunyapirinyapartu palyara.

¹⁵ Nyangka kutjupattjarralu-yan wanara wati Nikilalu-ya nintipungkulanyangka.

¹⁶ Wiya, palyamunu wantirralpi-ya pinkurraala ngayulu-tjananyarnanta pitjaku pika katapungkutjakutarra kunmarnu purlkanya tjaangka kanyiranytjalu.

¹⁷ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjur-rkurlmara kulilkitjalu.

Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjanamparnanku nintilku mirrka mana nyarra kumpitjunu-rna wantinytjalu. Palunyalu-tjanamparnanku puru nintilku yapu pirntalpa yinitjarra, tjiinya yini kutjupanya walkatjunu wantitjanyatjarra. Nyangka kutju-kutjulu-yankun yini palunyanya nintilu kulinma. Nyangka-ya yarnangu kutjupatarra ngurrrpa nyinama.

Tjaratarala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹⁸ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrku Katja wangkarra. Ngayuku kuru kamparra waru tilipirinypa. Nyangka-tju tjina kirlarrmara tjirntupirinypa. Yuwa, tjukurran walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Tjaratarala miranykanyira, palunyaku. Tjukurrrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

¹⁹ Yuwa, ngayulu-rna nintilu kulira nyuntulu-yan palyaranyangka. Tjiinya-yan walykumunulu yarnangu pirniku ngarilturringkula palyara. Puru-rniyan mularrkulira-wanarayirni. Palunyalu-yan talypurringkula wantinytjamaaltu ngayuku waarka tirtu palyara. Tjiinya-yan ngarnmanypalpi kurlunypa palyalpayi. Nyangka-yan kuwarrinya purlkanya palyara.

²⁰ Nyangka-ya kulila. Tjiinya-rna nyakula walykurringkula ngaapirinypa-yan palyaranyangka. Tjiinya-yan minyma Tjatjipalnga wituntjamaaltu tirtu kanyira. Tjiinya minyma palunyalunku mayura watjara Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayi nyinarranytjalu. Palunyalu ngayuku waarka palyalpayi pirni muku-mukura kurri kutjupa-kutjupangka-ya yurrirratjaku. Nyangka-ya mularrpartu kurri kutjupa-kutjupangka yurrirra. Puru minyma palunyalu-tjananya muku-mukura kuka nyarra warta yapuku nintintjanya-ya ngalkulatjaku. Nyangka-ya mularrpartu kuka palunyanya ngalkula.

²¹ Kutjulpirtu-rna minyma palunyanya watjarnu palyamunu wantirra pinkurraaltjaku. Nyangka pinkurraantjamaalpa tirtu kurri pirningka yurrirra.

²² Nyangka-rnalu pikatjarralku. Nyangka pikatjarra ngarrima. Nyangka palunyaku kurri pirninyatarrartu-ya pikatjarrarringkulalpi lurrtjurtu ngarrima. Tjinguru-ya palyamunu wantirralpi pinkurraalku nyangka-tjananyarna pikatjarrantjamaaltu wantiku. Tjinguru-ya palyamunu tirtu palyanma. Nyangka-tjanamparna palyamunu purlkanya yutilku.

²³ Minyma palunyaku wanalpayi pirninya-rna pungku mirrirn-tanku. Nyangkalta-ya yingkarta yiwarla pirningkatjalu kulilku tjiinya ngayulu-rna nintipuka nyinarranyangka. Tjiinya-rna nintilu kulira pinalu-ya kuliranyangka. Palunyalu-rna palyamunu palyalpayi pirninya warungka tjarrpatjunku. Palunyalu-rna walykumunu nintilku walykumunu palyalpayi pirniku.

²⁴ Nyangka kutjupatjarralu-yan kulira wantirra minyma palunya-yaku wangka. Tjiinya wangka palunya-yan pirnilu-ya marniny-pungkula watjaranytja, “Wiya, ngaanya Tjayitinku wangkapirinyapa, purlkanya mularrpa.” Nyangka-rna pukurlarringu nyuntulu-yan wangka palunya-yan kulira wantirpanyangka. Palunyatjanu-rna warnirripungkula watjalkitjamunu kutjupa-yan palyaltjaku.

²⁵ Ngaanyakutju-rna watjalku. Talypurringkula wantinytjamaaltu-rniya tirtu wanama. Palunya-yan nyaku pukurlarriku ngayulu-rna pitjanyaangka.

²⁶⁻²⁸ Yuwa, watjalku-tjananyarnanta ngurra pirningkatja-yan puurraringkula kanyiltjaku tjiinya-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyaranyangka, puru wantinytjamaaltu-rniyan tirtu wanaranyangka. Tjiinya ngayuku Mamalu-rni nintirnu puurraringkula-tjananyarna kanyiltjaku. Nyangka palunyapirinyapartu nyuntulu-tjananyayan puurraringkulalpi kanyinma. Palunya-tjananya witu-witura nintinma. Nyangka-ya tungun-tungunarrinyangka-yan pika purlkanya pungku. Tjiinyakurlu puturlpa pungkunyaangka tampirraala, palunyapirinyapa. Nyangka-tjanamparnanku nintilku pirntirri tjirntukutu pakalpayinya.

²⁹ Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunya-ya ruukulinma tjur-rkurlmara kulilkitjalu.

3

Tjaatila Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna Mama Kuurrku kuurti 7-pa puru pirntirri 7-pa kanyilpayinya. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Tjaatila miranykanyira, palunya-yaku. Tjukurrrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya-yan palyaranyangka. Pirnilu-ya watjara nyuntulu-yanyun walykumunulu wanara. Wiya, nyuntulu-yan mirripirinytju wanara.

² Tjiinya-yan ngayuku waarka kurtjirr-kurtjirrtu palyara mirripirinytju. Wankarriwa-ya, palunya-yan kurrurnpa wuyurrtu palyanma. Tjiinyamarntu-yan kurrurrtutarra palyaranytjamunu Mamala mirangka.

³ Tjiinya-yan kutjulpirtu walykumunulu kuliranytja liita pirnilu-tjananyanta nintipungkulanyangka. Wangka palunya-yan ruukuliralpi wangarnarralu kulira palyanma. Palunya-yan palyamunu wanti. Yuwa, wankarriwa-ya ngayulu-rna tjulurrku pitjatjakutarra.

⁴ Yuwa, kuwarrinya-yan marnkurr-marnkurrrpa walykumunu nyinarra, tjiinya warntu kirtintjamaalpapirinyapa nyinarra. Palunyatjanu-rniyan ngula lurrtjurringkulalpi parrangarama warntu pirntaltjarra.

⁵ Yuwa, wantinytjamaaltu-rniya tirtu wanama. Palunyatjanu-yan warntu pirntaltjarra nyinama. Nyuntuku-tjanampanku yini ngarala ngayuku pukpangka tjiinya-yan wanka tirtu nyinarratjaku. Nyangka-rna ruwarrpungkukitjamunu. Palunya-yan Mamala puru palunya-yaku

yayintjulpa pirningka tjakultjunku nyuntulu-yan ngayuku wanalpayi nyinarranyangka.

⁶ Yuwa yingkata pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjur-rkurlmara kulilkitjalu.

Pilatalpila Nyinapayiku-tjanampa Lata

⁷ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna kutju walykumunu mularrrpa. Tjucarurrulu-rna kulira palyalpayi. Puru-rna kii kanyira puurrrpa Tayipirrtu kanyiranytjapirinypa. Nyangka kutjupalu tjatapungkukitjamunu tjiinya-rna kii palunyatjarralu yarlapungku wantinyangka. Puru kutjupalu purtu yarlapungku wantiku tjiinya-rna kii palunyatjarralu tjatapungku wantinyangka. Yuwa, tjukurrrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkata pirni yiwarla Pilatalpila miranykanyira, palunyaku. Tjukurrrpa ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

⁸ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nintilu kulira. Tjiinya-yan marnkurr-marnkurrpa nyinarra. Palunyalu-yan ngayuku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi. Puru-rniyan ngayunyakutju tirtu wanalpayi. Nyangka-tjanamparnanku tuu yarlapungku wantiku. Nyangka kutjupalu purtu tjatapungku wantiku. Nyangka-yan tjarrparralpi nyinama Mamanya puurrrpa nyinarranyangka.

⁹ Yuwa, kutjupattjarralu-ya ngaapirinypa mayura watjara, "Tjiyulatju nyinarra, Mama Kuurrnga kulilpayi." Wiya, Tjayitintu-tjananya kanyira. Nyangka-rna mayulpayi palunyanya-tjananya katiku pupatjunku nyuntula-tjananyanta tjinangka. Nyangkalta-ya pina yarlarriku kulilku ngayulu-tjananyarnanta ngarlitunytjulu kanyiranyangka.

¹⁰ Yuwa, ngayulu-rna watjarnu wantingu tjiinya-rniyan wantinytjamaaltu tirtu wanaratjaku. Nyangka mularrrpartu-rniyan wantinytjamaaltu tirtu wanara. Nyangka Tjayitintu manta lipiwanalurtu witu-witulku yarnangu pirnilu-rniya wanantjamaaltu wantitjaku. Palunyangka ngayulu-tjananyarnanta kanyilku. Nyangka-tjananyanta Tjayitintu purtu witu-witulku wantiku.

¹¹ Yuwa, ngayulu-rna kuwarri-kuwarri marlaku pitjaku. Tjiinya-rniyan ngaangkalpi walykumunulu wanaranytja. Palunyalu-rniya palunyapirinytju tirtu wanamma. Nyangka-tjananyarnanta marniny-pungkulalpi walykumunu nintilku. Nyangka-tjinguru-rniyan wanalku wantiku. Nyangka-rna nintintjamaaltu wantiku.

¹² Yuwa, tirtu-rniya wananna. Palunyangka-tjananyarnanta ngayuku Mamaku tjurrtju purlkanyangka tjarrpatjunku. Nyangka-yan pakara yankutjamaalpa tirtu nyinama. Nyangka-tjananyarnanta ngayuku Mamaku yini ngalyangka walkatjunku. Puru-rna walkatjunku yiwarla yini Tjurutjamanya nyarra yilkariguru ngula ngalyayutirriku ngayuku Mamaku ngurranguru, palunyanya. Nyangka-tjananyarnanta puru walkatjunku wantiku ngayuku yini kutjupanya.

¹³ Yuwa yingkata pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjur-rkurlmara kulilkitjalu.

Layatjiyala Nyinapayiku-tjanampa Lata

¹⁴ Nyangka Tjiitjalu-rni tirtu watjaranytja: Yuwa, ngayulu-rna Mamaku wangka kulira tjakultjunkturpayi mularrnga. Palunyalu-rna tjukarrurulu watjalpayi. Tjiinya kutjulpirtulpi-litju Mamararralu manta yilkaritarrartu palyarnu. Yuwa, tjukurrpan walkatjunku mawiyalku yayintjulpa nyarra yingkarta pirni yiwarla Layatjiyala miranykanyira, palunyaku. Tjukurra ngaanyan walkatjunku mawiyalku:

¹⁵ Yuwa, ngayulu-tjananyarnanta nintilu kulira tjiinya-yan pal-yaranyangka. Tjiinya-rniyan tjaanarralu wanantjamaalpa nyuurru-nyuurru nyinarra. Mukurringkula-rna tjiinya-rniyan tjaanarralu wanaratjaku. Ngaanya-yan nyuurru-nyuurulu wanara. Palya-rniyan wanantjamaaltu wantiku tjiinyamarntu-rna yanyantju nyuurru-nyuurulu-rniyan wanaratjaku.

¹⁶ Yuwa, ngula-tjananyarnanta witura wanalku wantiku tjiinya-rniyan palunyapirinytju wanaranyangka. Tjiinyakurlu mirrka wanka tjuupuwa, palunyapirinyapa.

¹⁷ Yuwa, yungarralu-yankun ngaapirinyapa watjalpayi, “Ngayulu-latju tjiimarri purlkanyatjarra nyinarra. Wiyangkalpi-latju pirnipurka kanyira.” Wiya, ngurralu-yan palunyapirinyapa watjara. Ngayulu-tjanamparnanku nyakula ngarlurringkula tjiinyamarntu-yan tjiimarri wiyapirinyapa nyinarra. Puru-yan nikirrpalya, kurutjarrapirinyapa nyinarra.

¹⁸ Wiya, pitja-rniya ngayula mantjila kawurlpa mularra. Palunyatjanu-yan tjiimarri purlkanyatjarrapirinyapa nyinama. Puru-rniya pitja warntu pirntalpa payipungkulalpi tjarrpatjurra, nikirrpalya-yan parrangaraku kurntarringkutjakutarra. Puru-rniya mirritjinpa payipuwa kuruku. Nyirtiralpi-yayin yarla nyawa.

¹⁹ Nyaatjanulu-rna palunyapirinyapa watjara? Wiya, ngayulu-tjanamparnanku ngarlurringkutjatjanulu payira. Puru-tjananyarnanta pikatjarrara tjiinya-yan pina yarlarringkula palyamunu wantirra pinkurraaltjaku.

²⁰ Yuwa, ngayulu-rna ngarala tuupirinyapa pungku-pungkula. Nyangka nganalu-rni kuliralpi tjarrpatjunku, nyangka-litju nyinarra wangkarra mirrka ngalkunma?

²¹ Yuwa, wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta nyinatjunku ngayula-rniyan ngamu nyinarratjaku. Tjiinya-rna Mamaku wangka palyara-wanarnu wiyarnu. Mirringgurna wankarringkulalpi Mamala nyinarra palunyaku tjiya walykumununga. Nyangka palunyapirinyapa-rniyan ngayulawana nyinama.

²² Yuwa yingkarta pirni, kulila-ya Kuurti Walykumununya-tjananyanta wangkarranyangka. Palunyalu-ya ruukulinma tjur-rkurlmara kulilkitjala.

4

Yilkarinka-ya Mamanya Marninypunkulanytja

¹ Nyangka-rna puru nyangu yilkarinka tuu yarlarringu ngaralanyangka. Palunyalu-rna kulirnu turampirpirinyapa lingkirra wangkarranyangka. Nyarra kuwarripatjarra-rna kulirnu, palunyapirinyapa. Nyangka-rni watjarnu, “Pitja ngaatja nyangka-rnanta nintitjurra kutjupa-kutjupa ngula ngaratjaku.”

² Nyangka-rni Kuurti Walykumunulu waarrpungkula yilkarikutu katingu. Nyangka-rna nyangu kutjupanya tjiya walykumunungka nyinarranyangka.

³ Nyangka palunyaku yiiku kirlarrmaranytja. Tjiinyakurlu puturlpa kirlarrmanama tjirntulu kamparranyangka, palunyapirinyapa. Nyangka tjurtirangu kala yukiri-yukirilu tjiya walykumununya ngururtjunu kanyiranytja.

⁴ Puru yirna 24-lu-ya tjiya walykumunu pirningka nyinarranytjalu ngururtjunu kanyiranytja. Warntu pirntaltjarra-ya parranyinaranytja. Puru-ya yakirri kawurltjarra katawanalu kanyiranytja.

⁵ Nyangka-rna kulirnu tjiya walykumununguru kapipirinyapa turturanytja. Nyangka wanangara paka-pakaryntja. Nyangka tjiya walykumunungka kalkurni tjangi 7-pa-ya kamparranytja. Palunyanya-ya tjiinya Mama Kuurrku kuurti 7-nga.

⁶ Tjiinya tjiya walykumununya munkarra ngaralanytja. Nyangka kalkurni mantamaalpa, wiya kirlarrpirinyapa ngaralanytja.

Puru yanamulpa kutjarra-kutjarralu-ya tjiya palunyanya ngururtjunu kanyiranytja. Nyangka-tjananya kuru pirni ngaralanytja wirtapingka puru tjuningkatarra.

⁷ Nyangka yanamulpa kutjupa layinpirinyapa, puru kutjupanya pulukapirinyapa, puru kutjupanya yiiku watipirinyapa, nyangka kutjupanya warlawurrupirinyapa. Tjiinyakurlu warlawurru katu parrapitjalayinma, palunyapirinyapa.

⁸ Nyangka yanamulpa kutjarra-kutjarralu-ya nyarlpi marnkurrpa-marnkurrpa kanyiranytja. Puru-tjananya kuru pirni ngaralanytja tjuningka, wirtapingkatarra. Nyangka-ya karlarla puru mungangka tirtu yinkapayi ngaapirinyapa:

“Mama Kuurrnga Puurrrpa purlkanya nyinarranytjanya walykumunu mularrpa.

Ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu kuwarrinyatarrartu nyinarra.

Nyinarrayilku, tirtu nyinama.”

⁹ Nyangka yanamulpa kutjarra-kutjarralu-ya pukurltu yinkarra marninypongkulanytja tjiya walykumunungka nyinarranytjanya. Yinkarra-ya ngaapirinyapa watjaranytja, “Wiya, Mama Kuurrnga wanka tirtu nyinapayinya walykumunu mularrpa.”

¹⁰ Yinkarra-ya marninypongkulanyangka yirna 24-nya-ya pupakatipayi tjiya walykumunungka nyinapayila. Palunyalu-ya marninypongkupayi Mamanya tjiinya wanka tirtu nyinarranytjanya. Palunyalu-yanku yakirri yarraralpi warnipayi tjiya walykumunukutu. Palunyalu-ya watjalku,

¹¹ “Yuwa Mama, nyuntulun ngayuku-lampatju puurrrpa nyinarra.

Walykumunu tjiinya yarnangu pirnilunta-ya marninypongkula.

Tjiinyamarntun ngarnmanypalpi pirnipurlka palyarnu.

Palurukurrtun kuliralpi palyarnu mantangka-ya nyinarratjaku.”

5

Tjiipu Warlangu-ya Marninypongkulanytja

¹ Nyangka-rna nyangu tjiya walykumunungka nyinarranytjalu kanyiranytja ruula ruulumanu wantitja. Tjiinya marangka kanyiranytja. Nyangka wangka walkatjunu wantitja kutjarrangururtu ngaralanytja. Puru ruula palunyanya kirti 7-ta kirtitjunu wantitja ngaralanytja, lampira-ya walka nyakutjakutarra.

² Nyangkalta-rna nyangu yayintjulpa purlkanyalu mirrarra watjaranytja, “Ngalalu ruula ngaanya mantjiralpi kirti lampilku? Ngarna wati walykumunulu lampilku.”

³ Nyangka-ya purtu ngurrirnu kutjupalu ruula mantjira kirti lampira walka nyakutjaku. Tjiinyamarntu wati walykumunu nyinanytjamaalpartu yilkarangka, mantangka puru manta kaninytjarra.

⁴ Nyangka-rna walykurringkulalpi lingkirrpa yulangu. Tjiinya-ya purtu nyangu wati walykumunulu kirti lampira walka nyakutjaku.

⁵ Nyangka-rni yirna kutjulu watjarnu, “Wiya, yulanytjamaalpa ngarama. Nyawa. Nyarra ngarala Tjuutaku tjamu wati layinpirinypa. Palunyalu ruula mantjilku kirti lampiralpi walka nyaku. Tjiinyamarntu puurrrpa purlkanya, tjamu Tayipirngapirinypa. Palunyalutjananya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirlninya pungkulayirnu wiarnu.”

⁶ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangu ngaralanytja tjiya walykumunungka yitingka. Nyangka yanamulpa kutjarra-kutjarralu puru yirna 24-lu-ya ngururrjtunu kanyiranytja. Puru-rna nyangu tjiipu palunyanya kutjulpirtulpi-ya mirri pungu wantitjapirinypa ngaralanytja. Nyangka wirrkarra 7-tjarra puru kuru 7-tjarra ngaralanytja. Kuru 7-nga-ya tjiinya Mama Kuurruku kuurti 7-nga. Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu witurru manta lipiwana-ya parrapitjalayiltjaku.

⁷ Nyangka Tjiipu Warlangulu mapitjangu mantjirnu ruula ruulumanu wantitjanya. Tjiinya tjiya walykumunungka nyinarranytjalu marangka kanyiranytja.

⁸ Ruula mantjinnyangka yanamulpa kutjarra-kutjarranya-ya puru yirna 24-nya pupakatingu Tjiipu Warlangula. Tjiinya yirna 24-lu-ya kitaapirinypa kanyiranytja. Puru-ya kanyiranytja pawulpa kawurltjarra parnti walykumunu tjutirnu wantitja. Palunyanguru tjunarnta parnti walykumunutjarra pakaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu parntiralpi pukurlarringu. Palunyapirinypa yingkata pirlnilu-ya Mamala tjapiranyangka kulira-tjananya pukurlarripayi.

⁹ Nyangkalta-ya turlku kutjupanya ngaapirinypa yinkangu:

“Nyuntulun walykumunu mularrpa.

Nyuntulukutjun ruula mantjiralpi kirti lampilku.

Tjiinyamarntun mirringkulalpinku yirrami wiilypungu yarnangu pirlniku-tjanampa, ngurra kutjupa-kutjupangkatjaku, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayiku, puru minyarra kutjupa-kutjupakutarra.

Yuwa, nyuntulun yangarrakatingu mirrirrinnyangka-ya kuwarrinya Mama Kuurruku katja yurantalpirti nyinarra.

¹⁰ Purun watjarnu wantingu palunyaku tjurrtjungkapirinypa-ya waarka palyaratjaku. Nyangka-ya nyinarra palyanma.

Nyinarrayilku-ya, ngula mantangka puurrarriku nyinama.”

¹¹ Nyangka-rna puru nyangu yayintjulpa pirni minga-mingalu-ya parrangururtjunu kanyiranytja tjiya walykumununya, yanamulpa kutjarra-kutjarranya puru yirna 24-nya-tjananya.

¹² Nyangka-rna kulirnu yayintjulpa palunyalu-ya ngaapirinyapa mirrara yinkarranytja,

“Yuwa, Tjiipu Warlangu kutjulpiirtulpi-ya mirri pungkutjanya walykumunu mularrpa nyinarra.

Walykumunu tjiinya yarnangu pirnilu-ya marninypongkupayi.

Tjiinyamarntu Tjiipu palunyanya puurrra purlkanya, yulytja kanyiranytjalu nintilpayinya.

Palunyalu kuliltjarralu puru yayirninytjulu palyalpayi.

Nyangka pirnilu-ya Tjiipu palunyanya tirtu marninypongama.”

¹³ Nyangka-rna kulirnu yarnangu pirnilu-ya yinkarranyangka. Yilka-ringkatjalu, mantangkatjalu, manta kaninytjarrangkatjalu puru kapi yurungka nyinapayilu-ya ngaapirinyapa yinkarranytja:

“Nyarra tjiya walykumunungka nyinapayinya-pula

Tjiipu Warlangunya walykumunu mularrpa.

Nyangka-la kutjarranya tirtu marninypongama.

Tjiinya-pula puurrra purlkanya mularrpa.”

¹⁴ Nyangkalta-ya yanamulpa kutjarra-kutjarralu watjarnu, “Yuwa, walykumunu.” Nyangka-ya wati yirnalul kuliralpi pupakatingu marninypongu.

6

Kirti Ruulangkatja Lampirnu

¹ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangulu ruula ruulumanu wantjanya mantjiralpi lampirnu kirti nampa 1-nga. Nyangkalta yanamulpa kutjulu wangka tuturanytjapirinytju watjarnu, “Pitja.”

² Nyangka-rna nyangu wati purni pirntaltjarra waalkarrara pitjangu. Wati palunyalu kurlarta kanyiranytja. Nyangka-ra yakirri walykumunu nintirnu. Nyangka purnitjarra makukurraarnu wakaratjananya yarnangu pirninya wiyalkitja.

³ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 2-nya. Nyangka-rna kulirnu yanamulpa nampa 2-lu watjarnu, “Pitja.”

⁴ Nyangka wati purni tjitirn-tjitirntjarra waalkarrara pitjangu. Nyangka-ra nintirnu kunmarnu wirrmira purlkanya. Palunyalu watjarnu yarnangu pirninya-tjananya wuyurmaratjaku nyangka-yankuyi pika pungkula mirringama.

⁵ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 3-nya. Nyangka-rna kulirnu yanamulpa nampa 3-lu watjarnu, “Pitja.” Nyangka-rna nyangu wati purni marutjarra waalkarrara pitjanyangka. Nyangka wati palunyalu kanyiranytja mirrka wayimankupayinya.

⁶ Nyangka-rna kulirnu kutjupalu yanamulpa kutjarra-kutjarra ngaralanytjalanguru ngaapirinyapa watjannyangka, “Watilu-ya waarka palayarayilku mungarriku. Palunyalu-ya mirrka kurlunypa mantjilku. Tjiinya-ya wayatjarra kutju yurninypa wiirtjarra puru wayatjarra marnkurrra yurninypa paalitjarra mantjilku. Ngaanya-ya puru kulila. Warta yalipi puru warta kiripi-ya kartarntankutjamaaltu kanyinma.”

⁷ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 4-nya. Nyangka-rna kulirnu yanamulpa nampa 4-lu watjarnu, “Pitja.”

⁸ Nyangka-rna nyangu wati purni kala piirl-piirrtjarra waalkarrara pitjangu. Wati palunyanya yini Mirrinya. Puru marlawana pitjangu wati yini ngaapirinypa: "Mirriku-tjanampa Pirtinya". Nyangka-pulanya watjarnu, "Yayirninytjulu-pula palyala nyangkayayi yarnangu kutjupattjarra mirrirriwa. Nyangka kutjupattjarranya-yayi wanka nyinama." Nyangka mularrpartu kutjupattjarralu-yanku pika wakarayirnu mirrirringu. Nyangka-ya kutjupattjarranya yayilurunga mirrirringu. Nyangka-ya kutjupattjarranya pikattjarraringkulalpi mirrirringu. Nyangka kutjupattjarranya-ya mirrirringu papa nganyirri purlkanya pirnilu-tjananya patjannyangka.

⁹ Nyangka Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 5-nya. Nyangka-rna nyangu kuurti pirni tjiinya yarnangu-ya kutjulpirtulpi mirrirringkutjanya. Nyarra waru parnti walykumunu kampapayingka yitingka-ya nyinarranytja. Tjiinya Mama Kuurrku wangka-ya tjukarruru watjaranytja. Nyangka-tjananyaya mirrparntu mirrirntanu, palunyaku-tjanampa kuurti-ya ngaralanytja.

¹⁰ Kuurti palunyalu-ya mirrarra watjaranytja, "Yuwa Mama, nyuntulun puurrrpa purlkanya, yayirninytjulu palyalpayi. Nyuntulun walykumunu mularrpa, tjukarruru watjalpayinya. Wanytjawaran kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunku yarnangu mantangkatja pirni nyarra kutjulpirtu-lanyatjuya mirri pungu, palunyanya-tjananya? Wanytjawara-tjananyan ngaparrtjika pungku?"

¹¹ Nyangka-tjanampa warntu pirntalpa nintirnu tjarrpatjunktjaku-ya. Palunyalu-tjananya watjarnu, "Kuwarripa-ya nyinama. Puru-tjananyayayi wanalpayi kutjupattjarranya puwa. Tjiinya-tjananyanta pungu mirrirntanu, palunyapirinypa. Nyangka nyuntula-tjananyarnanta lurrtjula."

¹² Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti nampa 6-nga. Nyangkalta manta yurri-yurrirralpi wartunarrarnu. Puru tjirntu mungalurraarnu. Nyangka kirnara tjitirn-tjitirnarringu yiramipirinypa.

¹³ Nyangka pirntirri-ya yilkariguru punka-punkarnu. Tjiinyakurlu pirriyalu yirnantji puula punkatjingala, palunyapirinypa.

¹⁴ Nyangka yilkari wiyarringu. Tjiinyakurlu ruula ruulumarawanala wiyala, palunyapirinypa. Nyangka purli wararra pirni puru manta kurlunypa kapingka ngururrkutjarra ngarapayinya Mama Kuurrtu makatingu ngurra kutjupangka tjunu.

¹⁵ Nyangka-ya yarnangu pirninya pulpa pirningka tjarrpatjarrpangu. Puurrrpa pirni manta lipingkatja, warrmarlaku puurrrpa, tjimarri purlkanyattjarranya, puurrku waarka palyalpayinya, puru waarka yungarralu palyalpayi pirninya tjarrpangu pulpangka-ya kumpirnu nyinarranytja.

¹⁶ Palunyalu-ya purli pirningka mirrangu watjarnu, "Punkaralpi-lanyatju kumpitjurra tjiya walykumunungka nyinapayilu-lanyatju nyakutjakutarra, puru Tjiipu Warlangulu-lanyatju mirrparntu pungkutjakutarra.

¹⁷ Tjiinya kuwarrinya-pula palyamunu pirninya tjarrpatjunku warungka. Nyangka-latju purtu kulira, "Yaaltjirriku-latju?" "

Yitjurayilku Tjamupirti 144,000-pa-ya

¹ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjarra-kutjarra tjiinya kakar-rara, yurlparirra, kayili, yapurra ngaralanyangka. Tjiinya-ya pirriya yangatjunu kanyiranytja manta, kapi, puru warta pirninya puultjaku-tarra.

² Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjupanya kakarraranguru pit-janyangka. Nyangka marangka kanyiranytja walkatjunkturpayi tjiinya Mama Kuurrtu nintintjanya. Nyangka yayintjulpa palunyalu mirrangu watjarnu yayintjulpa kutjarra-kutjarralu-ya kuliltjaku. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjanampa nintirnu yayirninytjulu-ya palyamunultjaku manta puru kapi purlkanya. Nyangka-ya kuwarripa ngaralanytja.

³ Nyangka yayintjulpa palunyalu-tjananya watjarnu, “Kuwarripa-ya manta, kapi, puru warta pirninya walykuntjamaaltu wanti. Nyangka-latjuyi Mama Kuurru waarka palyalpayi pirningka ngalyangka walkatjorra.”

⁴ Nyangka-tjananyaya mularrpartu ngalyangka tjunkula-wanarnu wantingu. Nyangka-rni watjarnu tjiinya 144,000-ta-tjananya walkatjunu. Palunyanya-ya wati Yitjurayilku tjamupirti. Tjiinya kutjulpirtulpi wati Yitjurayiltu katja 12-pa yutirnu yini Tjuutanya, Rupangga, Kaarrnga, Yatjanya, Natjalinya, Manatjanya, Tjimiyangga, Liipayinya, Yitjakanya, Tjipulannga, Tjawutjanya, Pintjimangga. Palunyalanguru-ra tjamu pirnirringu.

⁵ Nyangka-ya Tjuutaku tjamu 12,000-ta walkatjunu. Puru-ya Rupan-ku tjamu 12,000-ta, puru-ya Kaarrku tjamu 12,000-ta,

⁶ Yatjaku tjamu 12,000-ta, Natjaliku tjamu 12,000-ta, Manatjaku tjamu 12,000-ta,

⁷ Tjimiyanku tjamu 12,000-ta, Liipayiku tjamu 12,000-ta, Yitjakaku tjamu 12,000-ta,

⁸ Tjipulanku tjamu 12,000-ta, Tjawutjaku tjamu 12,000-ta, Pintji-manku tjamu 12,000-ta-ya walkatjunu.

Yarnangu Minga-minga

⁹ Puru-rna nyangu yarnangu minga-minga-ya ngaralanyangka purtu kawuntumara wantitjaku. Ngurra kutjupa-kutjupanguru-ya pitjangu ngaralanytja minyarra kutjupa-kutjupa puru wangka kutjupa-kutjupa. Palunyalu-ya tjiya walykumunungka puru Tjiipu Warlangula ngamu ngaralanytja warntu pirntaltjarra. Palunyalu-ya parrka marangka kanyiranytja.

¹⁰ Palunyalu-ya mirrarralpi watjarnu, “Mama Kuurrtu puru Tjiipu Warlangulu-lanya wankarunu. Nyangka-la tirtu marninypungama.”

¹¹ Tjiinya-ya yirna pirni puru yanamulpa kutjarra-kutjarranya tjiyangka ngamu ngaralanytja. Nyangka-tjananyaya yayintjulpa pirnilu parrangururtjunu kanyiranytja. Palunyalanguru-ya pirnil-urtu pupakatingu Mama Kuurrrnga marninypungkulalpi

¹² watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrrnga walykumunu mularrpa. Tjiinya kuliltjarralu puru yayirninytjulu palyalpayi. Puurrrpa palunyanya-la tirtu marninypungama. Yuwa, walykumunu.”

¹³ Nyangka-rni wati yirna kutjulu tjapirnu, “Ngananya-ya nyarranya ngarala warntu pirntaltjarra? Wanytjanguru-ya pitjangu?”

¹⁴ Nyangka-rna watjarnu, “Ngurrrpa-rna. Nyuntulu-tjingurun ninti.”

Nyangka-rni watjarnu, “Tjiinya kutjulpirtu-tjananyaya pika purlkananya pungu mirrirntanu. Palunyalu-yanku warntu parltjirnu pirntalmanu Tjiipu Warlanguku yirramingka.

¹⁵ Palunyanguru-ya ngarala Mama Kuurru tjiya walykumunungka. Palunyalu-ya karlarla mungangka waarka palyara-wanara palunyaku tjurrtju purlkanyangka. Nyangka-tjananya miranykanyira kanyira.

¹⁶ Nyangka-ya parltjatjirratja puru kapitjirratja nyinakitjamunu. Puru-tjananya tjirntulu kamparra pikilkitjamunu.

¹⁷ Tjiinyamarntu Tjiipu Warlangulu tjiinya tjiya walykumunungka nyinapayilu-tjananya miranykanyinma. Puru-tjananya walara katiku kapi warla walykumunu-ya tjikiratjaku. Tjiinyakurlu tjiipu pirninya kapikutu kati, palunyapirinyapa. Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya kuru milyarnpa wayipungku wiyalku.”

8

Kirti Ruulangkatja Nampa 7-nga Lampirnu

¹ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangulu lampirnu kirti ruulangkatja nampa 7-nga. Palunyangka-ya yilkarangka kanmarrarringu nyinarrayirnu ngula wangkatjarrarringu.

² Nyangka-rna nyangu-tjananya yayintjulpa 7-pa tjiinya Mama Kuurta ngarapayinya. Nyangka-tjanampa Mamalu nintirnu turampirra kutju-kutju-ya kanyiltjaku.

³⁻⁴ Nyangka yayintjulpa kutjulu kanyiranytja wayatjarra kawurltjarra nyarra parnti walykumunu tjunarntjunkturpayi. Palunyalu pitjangu ngarangu waru kampapayi kawurltjarrangka, nyarra parnti walykumununya kampapayingka. Tjiinya waru kampapayi palunyanya tjiya walykumunungka ngamu ngaralanytja. Nyangka kutjupalu parnti walykumunu pulparru nintirnu yayintjulpa palunyalu waru kampapayingka pata-pataltjaku. Nyangka mularrpartu pata-patarnu. Nyangka tjunarntu pakarnu Mama Kuurrtu parntiltjaku. Palunyangkartu wanalpayi pirnilu-ya Mamala tjapiranytja.

⁵ Nyangka yayintjulpa palunyalu mantjirnu wayatjarra tjunarntu parnti walykumunu palyalpayinya. Palunyalu purru waru tjiinya waru parnti walykumunu kampapayingkatja mantjirnu. Palunyalu wayatjarrangka tjutirnu wiily-wiilymanu. Palunyalu warningu mantakutu. Palunyangka kapipirinyapa tuturanytja. Nyangka wanagara paka-pakaranytja. Nyangka manta yurri-yurrirralpi wartunarrarnu.

Turampirra-ya Puura Mirratjingaranytja

⁶ Nyangka-ya yayintjulpa 7-tu turampirra tjaangka kanyirnu puura mirratjingalkitjalu.

⁷ Nyangka yayintjulpa ngarnmanytjatjalu puurnu mirratjingarnu. Nyangka kunarta, waru, yirrami warlily-warlilypa tjuti-tjutiranytja mantangka. Nyangka manta kutjupanguru yukiri puru warta pirninya kampangu wiyarringu. Nyangka manta kutjupanguru-ya walykumunu ngarala-wanarayintja.

⁸ Nyangka yayintjulpa nampa 2-lunku turampirra puurnu mirratjingarnu. Nyangka yapu wararra purlkanyapirinyapa tjiinya warulu kamparranytja pitjalayirnu punkarnu kapi yuru purlkanyangka. Nyangka kapi kutjupa kantilynguru yirramirringu.

⁹ Nyangka kapingkatja kutjupatjarra-ya mirrirringu. Puru pawurrrpa kutjupatjarra-ya kartakatirralpi yurungka tjarrpangu.

¹⁰ Nyangka yayintjulpa nampa 3-lunku turampirrrpa puurnu mir-ratjingarnu. Palunyangka pirntirri purlkanya waru tjangipirinypa punkarnu. Pitjalayirnu, kapi warlangka, pirrkirlingka, puru tjikilpayi kutjupatjarrangka punkarnu.

¹¹ Nyangka-ya mayukurrarringu. Tjiinya pirntirri palunyanya yini Mayukurranya. Nyangka-ya yarnangu pirnilu kapi palunyanya tjikiralpi mirrirringu.

¹² Nyangka yayintjulpa nampa 4-lunku turampirrrpa puurnu mir-ratjingarnu. Nyangka tjirntu kutjupa kantilynguru puru kirnara kutjupa kantilynguru marurringu. Nyangka-ya pirntirri kutjupat-jarra marurringu. Nyangka tjirntu mungalurraarnu ngaralayirnu marlaku tilitjarrarringu. Nyangka mungarrinyangka puru kirnaralpi mungalurraarnu ngaralayirnu marlaku tilitjarrarringu.

¹³ Nyangka-rna nyangu warlawurru yilkariwana parrapitjalayin-nyangka. Tjiinya ngaapirinypa mirrarra watjaranytja, “Wiya, palyamunu-tjanampa ngaraku yarnangu pirni manta lipingkatjaku. Tjiinya palyamunu purlkanya-tjanampa yutirriku yayintjulpa kutjupa marnkurrtu-ya marlawanalu puulku mirratjingannyangka.”

9

¹ Nyangka yayintjulpa nampa 5-lunku turampirrrpa puurnu mir-ratjingarnu. Nyangka-rna nyangu pirntirripirinypa mantakutu punkannyangka. Nyangka-ra kutjupalu kii nintirnu pirti yarlapungkutjaku. Tjiinya pirti purlkanya ngaralanyangka nulu katingu kaninytjarra. Nyangka liirrtu yangatjunu kanyiranytja. Nyangka kii palunyanya mantjiralpi

² yarlapungu. Nyangka tjunarnpa purlkanya pakarnu. Tjiinyakurlu tjanpi kirtitjarra kamparranyangka tjunarnpa purlkanya pakanma, palunyapirinypa. Nyangka tjunarnpa purlkanya watingarrirrantjalu tjirntu yangatjunu. Nyangka marurraarnu.

³ Nyangka tjunarnnguru tjintilyka pirni-ya tjaru-tjarungaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu-tjanampa nintirnu pika purlkanya-ya wakarattjaku wanataarntupirinypa.

⁴ Puru-tjananya yaka-yakarnu yukiri wartatarra ngalkunytjamaaltu-ya wantitjaku. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Palya-yan wakanma yarnangu nyarra ngayuku walka ngalyangka kanyiranytjamununya.”

⁵ Puru-tjananya watjarnu, “Wakara-ya mirrirntankutjamaaltu wan-tima. Pika purlkanyakutju-yan wakara-wanalku kirnara 5-tjanulu wantiku. Nyangka-yayi mirala pika-tjananyayan wakaranyangka wanataarntupirinypa.

⁶ Palunyalu-yayi kulinma, ‘Waarrpuwapalka-rna mirrirriwa.’ Nyangka-ya purtulirringama. Mirri wiya-ya wanka tirtu nyinama.”

⁷ Nyangka-rna nyangu tjintilyka palunyanya-ya purnipirinypa ngar-alanytja pikaku yankukitja. Katangka-ya kanyiranytja yakirri kawurlt-jarra. Nyangka-ya yiiku watipirinypa ngaralanytja.

⁸ Nyangka-tjanampa mangka wirrmira ngaralanytja miny-makupirinypa. Nyangka-tjanampa kartirti layinkupirinypa ngaralanytja.

⁹ Pirlpirrwanalu-ya kanyiranytja yayinpa witu-witu. Nyangka-rna kulirnu rurrkuranytjapirinypa yamirrilu-yanku yurritjingaranyangka. Tjiinyakurlu purni kaarrtjarra pirni-ya kukurraala pikakitja, palun-yapirinypa.

¹⁰ Puru-rna nyangu wanataarntupirinypa-ya marnalu pika purlkanya wakaranytja. Yarnangu pirninya-ya wakarayirnu kinnara 5-tjanulu wantingu.

¹¹ Nyangka yayintjulpa palyamunu-tjanampa puurrrpa nyinarra, tjiinya pirti purlkanya kanyilpayinya. Nyangka-ya Yiipuru wangkapayilu yini Yapatannga tjapilpayi. Nyangka-ya Kuriki wangkapayilu yini Yapalannga tjapilpayi. Tjiinya wangka ngaapirinypa, "Pungkula Wiyalpayinya".

¹² Yuwa, palyamunu palunyanya nampa 1-nga ngaralayirnu wi-yarringu. Nyangka palyamunu kutjupa kutjarra marla ngaraku tjiinya nampa 2-nya puru nampa 3-nya.

¹³ Nyangka yayintjulpa nampa 6-tju turampirrrpa puurnu mir-ratjingarnu. Nyangka-rna kulirnu waru kampapayinguru wangkarranyangka. Tjiinya kuuna 4-nguru wangkarranytja. Tjiinya waru kampapayi kawurltjarra parnti walykumunu kampapayinya ngaralanytja Mama Kuurrtta ngamu. Nyangka-rna palunyanguru wangka kulirnu.

¹⁴ Tjiinya yayintjulpa nampa 6-nga-lu warlkuralpi watjarnu, "Mapitja kapi yini Purayitila nyawa yayintjulpa palyamunu kutjarra-kutjarra-ya karrpilpa nyinarranyangka. Palunyalu-tjananya yarrala."

¹⁵ Nyangka mularrpartu yanu-tjananya yarrarnu. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya kuwarripa kanyiranytja tayimirrinyangka-ya mapitjala yarnangu kutjupattjarranya mirrirntankutjaku.

¹⁶ Nyangka-rna nyangu wati warrmarla pirni-ya minga-minga purningka tatirnu nyinarranyangka. Nyangka kutjupalu-rni tjakultjunu tjiinya 200 milyinpa-ya nyinarranyangka.

¹⁷ Tjiinya-rniya warrmarla purnitjarra palunyanya ngaapirinypa yutirringu ngaralanytja. Pirlpirrtatja witu-witu-yanku kanyiranytja kala kutjupa-kutjupa. Kutjupattjarra tjitirn-tjitirnpa warupirinypa, kutjupattjarranya yilkaripirinypa, nyangka kutjupattjarranya yirnuntji-yirnuntji. Nyangka-rna puru nyangu purni palunyanya-ya kata layinpirinypa ngaralanytja. Nyangka-tjananya tjaanguru waru tili puru tjunarmpa parnti palyamunuttjarra tjiinya yutuwaripirinypa pakaranytja.

¹⁸ Nyangka waru tililu puru tjunarntu yarnangu kutjupattjarra mirrirntanu. Nyangka-ya kutjupattjarranya wanka nyinarranytja.

¹⁹ Tjiinya purni tjaangurulu puru wipulu-tjananya yayirninytjulu pikattjarranytja. Tjiinya purni wipu lirruperinypa ngaralanytja. Tjiinyakurlu lirrulu patjala mirrirntarra, palun-yapirinypa.

²⁰ Nyangka-ya kutjupattjarra pika palunyanguru mirrirringu. Nyangka-ya kutjupattjarranya wankarringkulalpi wantinytjamaaltu kutjupa-kutjupa palyamunu tirtu palyaranytja. Tjiinya-ya mamu pirninya puru warta yapu tirtu marninypungkulanytja. Tjiinya-ya kawurlpa, tjilpa, warta, yapatarrartu palyara yarnangukarralpayi — purtu nyakupayi, purtu kulilpayi puru purtu yankupayi pirninya. Palunyalu-ya pupakatirra marninypungkulanytja.

²¹ Puru-ya pinkurraantjamaaltu tirtu mirri pungkulanytja, puru-ya yirratitjarralu pungkulanytja, kurri kutjupa-kutjupangka-ya yurriranytja, puru-ya mulyatarriranytja.

10

Yayintjulpa Ruula Kurlunytjarra

¹ Nyangka-rna nyangu kutjupa yayintjulpa purlkanya tjarungaralanyangka. Yayintjulpa palunyalu yutuwaringkanku karrpiralpi tjarungaralanytja. Nyangka-lu katangka tjurtirangu ngaralanytja. Palunyaku yiiku tjirntupirinyapa kamparranytja. Nyangka-ra tjarlpa waru tilipirinyapa ngaralanytja.

² Tjiinya tjina wakungurulu paltjurnu kapi yuru purlkanya. Nyangka tjina tjampungurulu paltjurnu manta. Palunyalu ruula kurlunypa witurrpungkula kanyiranytja.

³ Palunyalu layinpirinyapa lingkirrpa wangkangu. Nyangka marlawana tuturapirinyapa wangkarranytja 7-nguru.

⁴ Nyangka-rna kuliranytja wangka palunyanya walkatjungkukitjalu. Nyangka yilkariguru-rni yaka-yakarnu, "Wangka nyarra tuturapirinyapa watjarnu wantitjanya walkatjunktjamaaltu wanti. Nyangkayi kumpilpalpi ngarama."

⁵ Nyangka yayintjulpa nyarra kapi yuru purlkanyangka puru mantangka ngaralanytjalu mara katernu yilkarikutu.

⁶⁻⁷ Palunyalu watjarnu, "Kulila-ya. Mamalu manta, yilkari, kapi yuru purlkanya, puru kutjupa-kutjupa palyarnu. Palunyalu wanka tirtu nyinarra. Nyangka palunyangka mirangka-rna ngaanya watjara. Tjiinya kutjulpirtulpi Mamalunku wangka kumpilpa kanyiranytja. Palunyalunku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirningkakutju watjarnu. Nyangka wangka palunyanya kuwarrinya yutirriku tjiinya yayintjulpa nampa 7-tunku turampirpa puulku mirratjingannyangka."

⁸ Nyangka-rni yilkariguru ngaangkalpi wangkangu wantinytjalu watjarnu, "Mapitja yayintjulpa nyarra kapi yuru purlkanyangka puru mantangka ngaralanytjalakutu. Palunyalu ruula witurrpungkula kanyiranytjanya ngatjila."

⁹ Nyangka-rna mularrpartu yanu ruula kurlunynga ngatjirnu. Nyangka-rni watjarnu, "Yuwa, mantjila ngala. Tjiinyan mirrka tjurrajapirinyapa ngalku. Parturtu kuurltjuralpinta mukala kampaku."

¹⁰ Nyangka-rna ruula palunyanya mantjiralpi mirrka walykumunupirinyapa ngalangu. Nyangka kuurltjuralpi-rni mukala palyamunuringu.

¹¹ Nyangka-rni watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrku tjukurrrpa puru tjakultjunama tjiinya ngurra pirningkatjarra, minyarra kutjupa-kutjupatarra, wangka kutjupa-kutjupa wangkapayitjarra, puru puurrrpa pirnitjarra."

11

Wati Tjukurrpa Watjalpayi Kutjarranya

¹ Nyangka yayintjultu-rni nintirnu warta wirrmira tjunkula miitjuralpayinya. Palunyalu watjarnu, "Mapitja miitjurarra Mama Kuurrku tjurrtju purlkanya puru waru nyarra parnti walykumunu

kampapayinya. Palunyalu nyawa, ‘Yarnangu yaaltjirrili-ya nyinarra Mamanya marninypunkula?’

² Nyangka-kurlun miitjurumalku yurirlpa tjurrtju purlkanyangka yitingka ngaralanyangka. Wanti. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu yurirlpa palunya nintirnu-tjanampa Tjiyu wiya pirniku. Nyangka-ya yiwarla Tjurutjamanya puurraringkula kanyilku kirnara 42-tjanulu wantiku.

³ Nyangka-rna witulku wati kutjarra warntu palyamunutarra. Nyangka-pula Mama Kuurru wangka parrawatjanma. Rawalu-pula watjarayilku ngurra 1,260-tjanulu wantiku.”

⁴ Wati palunya kutjarra-pula kamparntalpa ngarala warta yalipi kutjarrapirinypa. Puru-pula tili kutjarrapirinypa ngarala. Tjiinyakurlu lantanpa kutjarra ngarama Mamala, tjiinya manta lipiku Puurra, palunyapirinypa.

⁵ Nyangka wati kutjarra-pula Mama Kuurru wangka watjanma. Nyangka-ya yanan-yanyantu pitjaku-pulanya pungkukitja. Nyangka-pula waru tjaanguru pakantjalu-tjananya mirrintanku. Tjiinya-pulanyaya pungkukitjalu purtulinku wantiku.

⁶ Palunyalu-pula yayirninytjulu kapi marrkulku punkaltjakutarra. Palunyalu-pula tjukurpa parrawatjanma kapi wiyangka. Puru-pula kapi tjikilpayi pirninya kurralku tjiinya yiraminku wantiku. Puru-pula yarnangu pirninyartu yayirninytjulu pikatjarralku wantiku. Tjiinya-pula palurukurrurrtu kulira palunyapirinypa palyanma.

⁷ Yuwa, Mama Kuurru wangka-pula watjara-wanalku wiyarriku. Nyangkalta tjarrnga nganyirri purlkanya pirti nulu kaninytjarranguru pakalku. Palunyalu-pulanya pika purlkanya patjalku. Nyangka-pula ngaparrtjika pungku. Parturtu tjarrngalu-pulanya patjalku mirrintanku.

⁸ Nyangka yiwarrangka-pula mirri ngarrima yiwarla purlkanangka. Yiwarla nyarra palunyak-pulampa Puurpa Tjiitjanya wartangka yurtitjunu, palunyangka. Yiwarla palunyanya-ya yini kamparntalmara tjapilpayi Tjatamanya puru Yiitjipunya.

⁹ Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirri kutjarranya nyangama. Ngurra pirningkatjalu, wangka kutjupa-kutjupa wangkapayilu, minyarra kutjupa-kutjupalu-ya nyakulayilku tjirntu marnkurrarriku. Palunyalu-ya yangakanyilku kutjupalu pitjala mantjira-pulanya tjurnutjunkturjakutarra.

¹⁰ Tjiinya-ya yarnangu manta lipingkatjanya pukurlarriku Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkturkupayi kutjarranya mirringkunyangka. Palunyalu-ya lurrtjurringkulalpi mirrka purlkanya ngalkanma. Puru-yanku yulytja walykumunu ngaparrkulu nintinma. Tjiinya-ya pukurlarriku wati-pula pikatjarralpayi mirringnyangka.

¹¹ Palunyangka-rna nyangu wati kutjarranya-pula mirritjanu wankarringkulalpi pakarnu ngaralanyangka. Tjiinya ngurra marnkurrtjanulu Mama Kuurru-pulampa ngaalya nintinnyangka-pula pakarnu. Nyangka-ya pirnilu nyakulalpi kurrurnpa wiyarringu.

¹² Nyangka yilkarigurulu-pulanya lingkirrtu watjarnu, “Pitja-pula.” Nyangkalta-pula yutuwingka tatira yanu yanan-yanyanpa pirningka mirangka.

¹³ Palunyangkartu manta yurri-yurrirralpi wartunarrara-wanarnu. Nyangka yiwarla kutjupatjarra purparraarnu. Nyangka-ya yarnangu pirni 7,000-pa mirringu. Nyangka-ya kutjupatjarra wankarringkulalpi kurrurpa wiyarringu. Palunyalu-ya Mama Kuurrnga marniny-pungkulalpi watjarnu, “Wiya, yilkarangka nyinapayinya purlkanya mularrpa.”

¹⁴ Nyarra manta yurrirralpi wartunarrarnu, palunyanya palyamunu nampa 2-nya. Nyangka kuwarri palyamunu kutjupa nampa 3-nya ngaraku.

Turampirra Nampa 7-nga

¹⁵ Nyangka yayintjulpa nampa 7-tunku turampirra puurnu mirratjingarnu. Nyangka yilkaringuru pirnilu-ya watjarnu, “Kuwarri ngayuku-lampa Puurrtu puru palunyaku Katja Kurayitjalu-pula yarnangu manta lipingkatja puurraringkulalpi kanyinma. Tirtu-pula kanyinma wantikitjamunulu.”

¹⁶ Nyangkalta-ya yirna 24-lu kuliralpi Mama Kuurra pupakatingu. Nyarra-ya tjiyangka Mamala ngamu nyinarranytja, palunyanya-ya pupakatingu. Palunyalu-ya ngaapirinya marniny-pungkula

¹⁷ watjaranytja:

“Nyuntulun Puurra purlkanya yarnangu manta lipingkatjaku. Ngarnmanypalpin nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra. Nyangka-latjunta marniny-pungkula.

Tjiinyamarntu-tjananyan puurra purlkanyalu kanyira. Wantikitjamunulu tirtu kanyinma.

¹⁸ Nyuntulun yarnangu mirritjanu-tjananya kuurra purlkanyangka ngaratjunku.

Nyangka-ya yanyan-yanyanpa nyinapayi pirninya mirrparnarriku.

Tjiinyamarntu-tjananyan warangka tjarrpatjunku.

Palunyalun walykumunu pirniku ngaparrtjika walykumunu nintilku.

Tjiinya-tjanaman nintilku nyuntuku waarka palyalpayi pirniku,

nyuntuku wangka kulira tjakultjungkupayiku,

nyuntunya marniny-pungkupayiku,

puru nyuntuku wati minyma tjilku pirnikurtu.

Nyangan ngaparrtjika pungku yarnangu palyamunu pirninya,

tjiinya yarnangu pirninya pungkupayinya.”

¹⁹ Nyangkalta tjurrtju purlkanya nyarra yilkarangka ngaralanytjanya yarlarriingu. Nyangka-rna nyangu puuka miirl-miirlpa Mama Kuurru wangka 10-tjarranya yutirriyangka. Nyangka kapipirinya tuturanytja. Nyangka wanagara paka-pakaranytja. Nyangka kunarta purlkanya punka-punkaranytja. Nyangka manta yurri-yurrirralpi wartunarrarnu.

12

Warnampilu Minyma Nguwankuranytja

¹ Nyangka kutjupa-kutjupa yilkarangka ngarangu. Nyangka-rna nyakulalpi kata paarnarrarnu. Tjiinya-rna nyangu minyma turirra tjirntutjarra nyinarranyangka. Nyangka kirnara ngaralanytja palunyaku tjinangka. Nyangka pirntirri 12-pa katawirrinupirinya kanyiranytja.

² Palunyalu tjilku kanyilkatja pika purlkanyatjarra yularranytja.

³ Nyangka-rna puru nyangu kutjupa-kutjupa yilkaringka ngaralanyangka. Tjiinya warnampi tjitirn-tjitirnpa purlkanya kata 7-tjarra yutirringu ngaralanytja. Nyangka wirkarr 10-pa puru manguri walykumunu ngaralanytja palunyaku kata pirningka.

⁴ Nyangka warnampilu wipu yurritjingaranytjalu pirntirri kutjupatjarranya punkatjingarnu mantakutu. Palunyalu-lu minyma yurakanyiranytja tjilku ngarrinyangka ngalkukitjalu.

⁵ Nyangka katja kanyirnu tjiinya ngula ngurra pirningkatja-tjananya puurrarringkula witu-witura nintiratjaku. Palunyalanguru-ya tungun-tungunarrikitjamunu. Nyangka katja palunyanya ngarrinyangka kutjupalu tjulyara katingu tjiya walykumunukutu nyarra Mama Kuurrnga nyinarranytjalakutu.

⁶ Nyangka palunyaku katja makatinyangka minyma palunyanya pakara kukurraarnu mayu-mayu nyinakitja. Ngurra nyarra Mama Kuurrtu-ra ngarnmanymanu wantingu, palunyakutu kukurraarnu. Nyangka kutjupalu-lu rawalu miranykanyirayirnu ngurra 1,260-rringu.

⁷ Nyangkalta yilkaringkatja pirninya-ya pika-pikarringu. Tjiinya-yanku yayintjulpa yini Mayikultu yayintjulpa pirnitjarralu puru warnampi palunyalu yayintjulpa palyamunu pirnitjarralu-yanku pika pungkulananytja.

⁸⁻⁹ Ngaparrkulu-yanku pungkula-wanarnu, nyangka Mayikultu-ya ngurlura wanarnu tiwarnu. Palunyalu-tjananyaya warningu wantingu yilkaringka-ya nyinarratjakutarra. Puru-ya warnampi nyarra kutjulpirtulpi liru nyinarranytjanya warningu wantingu. Warnampi palunyanya tjiinya mamu yini Tjayitinnga yarnangu manta lipingkatja mayulpayinya. Nyangka-ya warnampi palunyanya puru palunyaku yayintjulpa pirninya lurrtjuralpi mantakutu warningu wantingu.

¹⁰ Nyangkalta-rna kulirnu yilkaringuru-ya lingkirrtu watjaranytja, "Mama Kuurrntunku yarnangu pirninya kuwarrinya wankarunku. Tjiinyamarntu yilkaringuru warningu mamu nyarra ngayukulampa kurta tjurtupirti yanyan-yanyantu watjaranytjanya. Mamala mirangka-tjananya tirtu yanyan-yanyantu watjaranytja karlarla mungangkatarra. Nyangkalta kuwarri warningu wantingu. Yuwa, Mamanya Puurrrpa purlkanya nyinarra. Puru palunyaku Katja Kurayitjanya Puurrrpa purlkanya nyinarra.

¹¹ Yuwa, ngayukulampa kurta tjurtupirtulu-ya mamu wawanymanu. Tjiinya-tjanampa Tjiipu Warlangunya yangarrakatingu mirringkulalpi yirraminku wiilypungu. Nyangka palunyaku tjukurrrpa-ya tjukurrulu watjaranytja. Palunyalanguru-ya mamu wawanymanu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu mirritjuranytja tjukurrrpa palunyanya-ya watjaranyangka. Nyangka-ya ngurlumaalpa yinytjanurrringu mirringu.

¹² Yuwa yilkaringkatja pirni, pukurlarri-ya! Nyangka mantangkatja pirni puru kapingka nyinapayi pirni, tjurlpilyarri-ya! Tjiinyamarntu mamu tjarungaralalpi-tjanampanku mirrparnpa purlkanya nyinarra. Tjiinyamarntu nintilu kulira palunyaku-ra tayimpa ngamu ngaralanyangka."

¹³ Nyangka warnampi palunyalu kulirnu, “Mantakutu-parta-rniya warningu wantingu?” Nyangkalta ngurlura wanarnu minyma nyarra katja kanyirnu raatjunktjanya.

¹⁴ Nyangka kutjupalu-ra nintirnu warlawurruku yamirri kutjarra. Nyangka paarrpakara yanu warnampingatarra. Mayu-mayu pitjalayirnu ngurra yungarrangka nyinarranytja. Palunyangka-roya mirrka nintirayirnu kurli kutjarra-kutjarrarringu.

¹⁵ Nyangka warnampilu minyma palunyanya ngurlura wanarnu nyangu nyinarranyangka. Palunyalu yulkapatjunu kapi warnanpa purlkanyalu-lu makatitjaku.

¹⁶ Parturtu mantalu minyma palunyanya yirringkanu. Tjiinya wartunarrarnu yarlarrinyangka kapi tjiinya warnampiku tjaangkatja ma-tjutingu wiyarringu.

¹⁷ Nyangka warnampi palunyanya mirrparnarringkula pakara yanu pika pungkukitja minyma palunyaku katja yurntalpiri kutjupatjaranya. Tjiinya yarnangu palunyalu-ya Mama Kuurrku wangka wagnarralu kulira palyalpayi. Puru-ya tjukurra Tjiitjalu yutintjanya tjukururulu watjalpayi.

¹⁸ Nyangka warnampi palunyanya pitjalayirnu ngaralanytja kapi yuru purlkanyangka kantilytja.

13

Tjarrnga Kutjarratjarra

¹ Nyangka-rna nyangu tjarrnga kutju kata 7-tjarra kapinguru pakaranyangka. Nyangka palunyaku kata pirningka wirrkarra 10-pa ngaralanytja manguri walykumunutjarra. Nyangka-ya kata pirninya yini palyamunutjarra ngaralanytja, tjiinya Mama Kuurrnga panyypurangkupayitjarra.

² Nyangka tjarrnga palunyaku yarnangu wiilyka purlkanyapirinyapa. Nyangka-ra tjina kamurlpirinyapa. Nyangka palunyaku tjaa layinpirinyapa ngaralanytja. Nyangka warnampilu-ra nintirnu yayirninytjulu palyaratjaku. Tjiinya warnampilu yayirninytjulu palyaranytja, palunyapirinyapa. Puru watjarnu palunyaku tjiyangka nyinarra yarnangu pirninya puurrarringkula kanyiltjaku.

³ Tjiinya tjarrnga palunyanya kata pirnitjarra. Nyangka kata kutju pika purlkanyatjanu walykumunurringu ngaralanytja. Tjiinyakurlu kata pika purlkanyatjarra nguwanpa mirrirriwa, palunyapirinyapa. Nyangka-ya yarnangu manta lipingkatjalu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu-ya wanarnu.

⁴ Puru-ya pupakatingu warnampi marninyppungu. Tjiinyamarntu warnampilu tjarrngaku nintirnu palunyapirinytju-tjananya puurrarringkula kanyiltjaku. Nyangka-ya pupakatingu tjarrnga palunyanya marninyppungskulalpi watjarnu, “Kutjupanya nyuntunyapirinyapa nyinarranytjamunurtu. Kutjupalunta purtu pungku punkatjingalku.”

⁵ Nyangka-lu warnampilu watjarnu tjarrngalu karnany-karnanytju Mama Kuurrnga panyypurangkula watjara kirnara 42-tjanulu wantitjaku.

⁶ Nyangka mularrpartu warrkirranytja Mamanya, palunyaku ngurra, puru yilkaringkatja pirninya.

⁷ Nyangka warnampilu watjarnu tjarrngalu-tjananya Mama Kuurru katja yurantalpiri pika pungkulatjaku. Nyangka mularrpartu pika purlkanya-tjananya pungkulanytja. Nyangka-ya purtu kuliranytja. Nyangka warnampilu tjarrngaku nintirnu puurraringkula kanyiltjaku yarnangu ngurra pirningkatjanya, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayinya, minyarra kutjupa-kutjupanya. Nyangka mularrpartu-tjananya puurraringkula kanyiranytja.

⁸ Nyangka-ya pirnilu pupakatirra tjarrnga marninypungkulanytja. Nyangka-luya yarnangu kutjupattjarralu marninypungkutjamaaltu wantirranytja. Yarnangu nyarra Tjiipu Warlangulu yini walkatjunu palunyaku pukpangka, palunyalu-ya tjarrnga palunyanya marninypungkutjamaaltu wantingu. Tjiinya kutjulpirtulpi-tjananya manta palyalkitjalu walkatjunu wantingu wanka-ya tirtu nyinarratjaku. Nyangka-ya tjarrnga palunyanya marninypungkutjamaaltu wantingu.

⁹ Yuwa, wangka ngaanya-ya kuliralpi ruukulinma tjurrkurlmara kulilkitjalu.

¹⁰ Tjiinya Mama Kuurrtu nintilu kulira tjiinya kutjupattjarratjananyantaya tjulyaralpi tjayilpangka tjarrpatjunkturjaku puru kutjupattjarranya-tjananyanta kunmarnu purlkanyangka mirrirntankutjaku. Yuwa katja yurantalpiri, nyuntuku-tjanampanku ngarala kulira-yan tungun-tunguntu wanaratjaku.

¹¹ Nyangka-rna nyangu tjarrnga kutjupa manta kaninytjarranguru pakannyangka. Tjarrnga palunyalu wirrkarra kutjarra tjiipu warlangukupirinyapa kanyiranytja. Palunyalu warnampipirinyapa wangkaranytja.

¹² Nyangka tjarrnga ngarnmanyttatjalu-ra nintirnu wantingu. Nyangka tjarrnga nampa 2-lu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Palunyalu witu-witura nintiranytja yarnangu manta lipingkatjalu-ya pupakatirra marninypungkulatjaku tjarrnga nampa 1-nga nyarra kata pika yawarrattjarranya.

¹³ Tjiinya tjarrnga nampa 2-lu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja pirnilu-ya nyakula kata paarnarratjaku. Tjiinya watjarnu waru yilkaringunguru punkaltjaku. Nyangka mularrpartu punkarnu.

¹⁴ Tjiinya tjarrnga nampa 1-ta mirangka nampa 2-lu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Nyangka manta lipingkatjalu-ya nyakulalpi mula-mularringu. Nyangka tjarrnga nampa 2-lu-tjananya watjarnu tjiinya-ya purli mantjira tjarrnga nampa 1-pirinyapa yarrangukarrara palyaltjaku. Tjiinya tjarrnga palunyanya wakarnu wantitjanya pika purlkanyatjanu wankarringu. Nyangka watjarnu palunypirinyapa tjiinya yawarrattjarra-ya palyaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu palyarnu.

¹⁵ Nyangka tjarrnga nampa 2-lu ngaalymanu purli yarnangu tjarrngapirinynga ngaalymankutjaku. Nyangka ngaalymaralpi watjarnu, "Pirnilurru-rniya pupakatirralpi marninypuwa. Tjinguru-rni kutjupalu marninypungkutjamaaltu wantiku. Wiya, punggu-rnalu mirrirntanku."

¹⁶ Nyangka tjarrnga nampa 2-lu-tjananya witu-witurnu walkattjarra-ya nyinarratjaku. Nyangka-ya kutjupattjarralu walka kanyiranytja marangka. Nyangka-ya kutjupattjarralu ngalyangka kanyiranytja. Tjiinya pirnilurru-ya walka kanyiranytja. Yangupala pirnilu, yirna puru

pampalu, tjimarri purlkanyatjarralu puru tjimarri kurlunytjarralu, puurrku waarka palyalpayilu puru waarka yungarralu palyalpayi pirnilu-ya walka kanyiranytja.

¹⁷ Walka palunyanya tjiinya tjarrnga palunyaku yini nampatjarra. Nyangka-ya nampa palunyanya wiya nyinarranytjalu purtu mirrka yulytja payipungkulanytja. Puru-ya purtu nintiranytja tjimarrikitalu.

¹⁸ Yuwa, kutjupalu purtu kulilku tjarrnga palunyaku nampa tjiinya-marntu kamparntalpa ngaralanyangka. Ngarna nintipukalu kulilku tjiinya nampa palunyanya watiku yini tjiinya 666-pa.

14

Tjiipu Warlangunya-ya Ngaralanytja

¹ Nyangka-rna nyangu Tjiipu Warlangunya purli yini Tjayanta ngaralanyangka. Nyangka-luya yarnangu pirni 144,000-pa lurrtjurringu ngaralanytja. Ngalyangka-ya kanyiranytja Tjiipu Warlanguku yini puru palunyaku Mamaku yini-tjananya walkatjunu wantitjanya.

² Nyangka-rna kulirnu yilkariguru wangkarranyangka. Wangka palunyanya kapi warnanpirinypa rurrkuranytja puru tuturanytjapirinypa. Wangka walykumunu-rna kulirnu. Tjiinyakurlu pirnilu-ya kitaa wangkatjinganma, palunyapirinypa.

³ Nyangka-ya yarnangu pirni 144,000-nga ngarangu Mama Kuurrku tjiyangka, yanamulpa kutjarra-kutjarrangka, puru yirna pirningkatjananya. Ngarala-ya turlku kutjupa yinkarranytja. Kutjupalu purtu yinkaku wantiku. Ngarna yarnangu palunyalu-ya nintilu yinkarranytja. Tjiinya Mama Kuurrtu-tjananya wankarunu mantangkalpi-ya nyinarranyangka. Palunyanguru-ya nintilu yinkarranytja.

⁴⁻⁵ Yuwa, mantangkalpi wati palunyanya-ya kungkaku ngurra nyinarranytja. Palunyatjanulu-ya Tjiipu Warlangunya tirtu parawanarayintja. Puru-ya mayura watjaranytjamunu. Tirtu-ya palyamunumaalpa nyinarranytja. Palunyalanguru-ya ngarnman-yarringkula pitjangu ngaralanytja Mama Kuurrta puru Tjiipu Warlangula. Nyangka yingkartu kutjupatjarra-ya marlawana pitjaku.

Yayintjulpa Marnkurrtjarra

⁶ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjupa yilkariwana pitjalayinnyangka. Tjiinya pitjangu tjukurra walykumununya-tjananya yarnangu manta lipingkatjanya watjalkitja, ngurra kutjupa-kutjupangkatja, minyarra kutjupa-kutjupa, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayinatarrartu. Nyangka tjukurra palunyanya tirtu ngaraku ngarama.

⁷ Nyangka yayintjulpa palunyalu mirrangu watjarnu, "Pupakatirralpi-ya Mama Kuurrnga marninypungama. Tjiinyamarntu kuwarri yarnangu pirninyartu kuurra purlkanyangka ngaratjunku. Kutju-palunyalurtu palyarnu yilkari, manta, kapi yuru purlkanya, puru kapi tjikilpayi pirninya. Nyangka-ya Puurra palunyanya marninypungama."

⁸ Nyangka yayintjulpa kutjupalu marlawanalu pitjangu watjarnu, "Kulila-ya. Yiwarla Papulannga tjiinya pirnilu-ya marninypungkupayinya purlparraarnu. Puru yarnangu pirninya-ya wiyarringu. Kutjulpirtulpi-ya yiwarla palunyangkatjalu witu-witulpayi yarnangu pirnilu-ya palyamunu palyaratjaku tjiinya-ya kurlanytjurirratjaku.

Tjiinyakurlu wamaputjulu kutjupatjarraku nintila. Nyangka-ya pirnilu-urtu tjikila kakirri, palunyapirinya.”

⁹ Nyangka puru marlawanalu yayintjulpa kutjupalu pitjangu mirrarralpi watjarnu, “Nyarra-ya pupakatiku tjarrnga marninypunku, puru purli yarnangu tjarrngapirinyngatarra, puru palunyaku walka kanyilku ngalyangka marangkatarrartu,

¹⁰ palunyaku-tjanampa Mama Kuurrnga purlkanya mirrparnarriku. Palunyalu-tjananya tjarrpatjunku waru nyarra parnti palyamunutarangka. Nyangka-ya pika purlkanyatjarra yulama Tjiipu Warlangulu puru Mamaku yayintjulpa pirnilu-ya nyakulanyangka.

¹¹ Nyangka tjunarnta tirtu pakanma warulu-tjananya kamparanyangka. Karlarla mungangkatarrartu-ya pika miranma. Tjiinya-ya tjarrnga puru purli yarnangu tjarrngapirinynga marninypunkutjatjanulu puru palunyaku walka kanyiranytjatjanulu pika miranma.”

¹² Yuwa kurta tjurtupirti, nyuntuku-tjanampanku ngarala tunguntunguntu wanaratjaku. Tjiinya-yan Mamaku wangka wangarnarralu kulira palyalpayi puru Tjiitjanya-yan wantinytjamaaltu wanalpayi.

¹³ Nyangka-rna kulirnu yilkarinurulu-rni watjannyangka, “Ngaapirinya walkatjarra. Ngaanguru-ya yingkarta pirninya mirringkulalpi walykumunu nyinama.”

Nyangka Kuurti Walykumunulu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, mularrpa. Tjiinya-ya waarka purlkanya palyaranytjatjanu walykumunu nyinama. Tjiinya Mamalu-tjananya nyinatjunku ngurra walykumungka palunyaku waarka palyaranyangka.”

Palyamunu Pirninya Mirrintanu

¹⁴ Nyangka-rna nyangu watipirinya yutuwingka nyinarranytja. Palunyalu yakirri kawurltjarra kanyiranytja katangka. Palunyalu kunmarnu yiri purlkanyatjarra witurppungkulanytja.

¹⁵ Nyangka yayintjulpa kutjupanya tjurrtju purlkanyanguru waalkarrara pitjangu. Palunyalu nyarra yutuwingka nyinarranytjanya mirrarralpi watjarnu, “Mirrka wiirpa mantangkatja yurnmirringu. Nyangka katapungkulalpi yurrala.”

¹⁶ Nyangka mularrpartu kunmarnu purlkanya yurritjingaralpi katapungkula-wanarnu wantingu. Palunyalu yurrara katingu.

¹⁷ Nyangka-rna puru nyangu yayintjulpa kutjupanya kunmarnu yiri purlkanyatjarra waalkarrara pitjanyangka. Tjurrtju purlkanya nyarra yilkarangka ngaralanytjalanguru waalkarrara pitjangu.

¹⁸ Nyangka yayintjulpa kutjupa tjiinya waru kanyilpayinya pakarnu waru nyarra parnti walykumunu kampapayilanguru pitjangu. Palunyalu yayintjulpa kunmarnu yiri purlkanyatjarra mirrarralpi watjarnu, “Mirrka kiripi manta lipingkatja kururkingu. Nyangka katapungkulalpi yurrala.”

¹⁹ Nyangka mularrpartu kunmarnu purlkanya yurritjingaralpi katapungkula-wanarnu wantingu. Palunyalu yurrara katingu. Palunyalu Mama Kuurrku pirtingka tjiinya kantura tjulkulpayangka tju-tirnu. Tjiinya mirrka kiripi kamparntalmara watjaranytja yarnangu palyamunu pirninyapirinya. Tjiinya-tjananya Mamalu mirrparntu mirrintanku.

²⁰ Nyangka yiwarla yilkaku Mamalu mirrka kiripi kantura tjulkurayirnu wiyarnu. Nyangka palunyanguru yirrami tjutingu. Palunyalu

warnanpirinyapa purlkarringkula yanu, katangkapirinyapa wayirntara ngaralanytja. Palunyalu kukurrmarayirnu tiwarringu kilamiita 300-pirinyapa ngarrirrantja.

15

Yayintjulpa Pika Nintilpayitjarra

¹ Nyangka-rna nyangu yayirninnytju kutjupa-kutjupa yilkringka ngaralanyangka. Palunyalu-rna kata paarnarrarnu. Tjiinya yayintjulpa 7-pa-ya ngaralanytja pika kutjupa-kutjupa 7-pa nintilkitja. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga mirrparnarringu yarnangu palyamunu pirniku. Palunyalu watjarnu yayintjulpa 7-tu-ya kutjuwarra pika nintira-tjananya wiyarritjaku.

² Nyangka-rna nyangu mantamaalpa wiya kirlarrpirinyapa ngaralanytja. Puru waru tilipirinyapa parrakamparranytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya kirlarrta kantilywana ngaralanytja. Mantangkalpi-tjananya tjarrngalu purtu witu-witurnu palunyanya pupakatirra marninypungkutjaku, puru purli yarnangu tjarrngapirinyanga-ya marninypungkutjaku. Palunyaku yini nampa 666-patarrartu-ya kanyiranytjamunu. Yarnangu palunyalu-ya kitaapirinyapa kanyiranytja Mama Kuurrtu nintintjanya.

³ Palunyalu-ya yinkarranytja Tjiipu Warlanguku turlku. Puru Mamaku waarka palyalpayi yini Mawutjaku turlku-ya ngaapirinyapa yinkarranytja:

“Yuwa Mama, nyuntulun Puurra purlkanya nyinarra.

Kata paarnarrarnu-latju nyaku yayirninnytulun palyaranyangka. Nyuntulun ngurra pirningkatjaku Puurra purlkanya nyinarra.

Palunyalu-tjananyan tjukarurrulu watjara kanyira.

⁴ Yarnangu pirninya nyuntula pupakatiku.

Palunyalunta-ya Puurra warlkura marninypungama.

Tjiinyamarntu nyuntulukutjun walykumunu mularra nyinarra.

Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatjalu pitjaku nyuntunya pupakatirra marninypungama.

Tjiinyamarntu-ya nyaku tjukarurrulun kulira palyaranyangka.”

⁵ Yinkangu-ya wantinyangka-rna nyangu tjurrtju purlkanya yilkringkatjanya yarlarringu ngaralanyangka. Nyangka kaninytjarra ruumpa miirl-miirlpa ngaralanytja nyarra Mama Kuurrnga nyinaranytjanya.

⁶ Nyangka yayintjulpa 7-nga-ya pika nintilkitja tjurrtju purlkanyanguru waalkarrara pitjangu. Warntu pirntalpa mularra-ya kanyiranytja. Puru-ya pirlpirrwanalu purturru kawurltjarra parrakarpirnu kanyiranytja.

⁷ Nyangka-ya yanamulpa kutjarra-kutjarra ngaralanytja. Nyangka kutjulu pawulpa kutju-kutju nintirnu-tjanampa yayintjulpa 7-ku. Tjiinya pawulpa kawurltjarra nintirnu yayintjultu-ya pika nintiltjaku. Tjiinya Mama Kuurrnga wanka tirtu nyinapayinya mirrparnpa nyinarra palyamunu palyalpayi pirniku. Palunyanguru-tjanampaya pika nintilku.

⁸ Nyangka Mama Kuurrnga tjurrtju purlkanyangka nyinarranytja. Nyangka tjunarnpa purlkanyalu Mama Kuurrnguru pakaralpi tjurrtju yangatjunu kanyiranytja. Tjiinyamarntu Mamanya yayirninnytju

purlkanya nyinarranytja. Nyangka-ya purtu tjarrpaku yayintjulpa 7-tu-ya pika nintiranyangka. Tjiinya-ya pika nintilku wiyarrinyangka-ya puru tjarrpaku.

16

Pika 7-pa Nintintjatjarra

¹ Nyangka-rna kulirnu tjurrnju purlkanyanguru lingkirra wangkaranyangka. Tjiinya yayintjulpa 7-ta-tjananya ngaapirinya watjaranytja, “Mapitja-ya pawultatjanya tjutula mantangka. Tjiinya-marntu Mama Kuurrnga mirrparnpa purlkanya nyinarra-tjanampa yarnangu pirniku.”

² Nyangka yayintjulpa ngarnmanyatjalunku pawultatja tjutirnu. Nyangka tjarrngaku wanalpayi pirninya-ya purrtjutjarrarringu. Pika purlkanya-tjananya kaarrngaralanytja. Tjiinya-ya kutjulpirtulpi tjarrngaku walkatjarra nyinarranytja. Puru-ya purli yarnangu tjarrngapirinya pupakatirra marninypongkulanytja. Palunyatjanu-ya purrtjutjarrarringu.

³ Nyangka yayintjulpa nampa 2-lunku pawultatja tjutirnu kapi yuru purlkanyangka. Nyangka palyamunurringu, yirrami yurnapirinyarringu. Tjiinyakurlu yirrami mirringkatja yurnarriwa, palun-yapirinya. Nyangka-ya kapingkatja pirninya mirringgu.

⁴ Nyangka yayintjulpa nampa 3-lunku pawultatja tjutirnu kapi tjikilpayi pirningka. Nyangka-ya yirramirringu.

⁵ Nyangka-rna kulirnu yayintjulpa kapi kanyilpayilu watjannyangka, “Yuwa Mama, nyuntulukutjun walykumunu nyinarra. Nyuntulun tjukarurrulu kulira palyara. Ngarnmanypalpin nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra.

⁶ Nyuntuku katja yurntalpiri puru wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya-ya pungu yirrami wiilytjingarnu. Nyangka ngaparrtjika-tjanaman yirrami nintira tjikiltjaku-ya. Nyangka-ya purtu mukuringama kapi tjikilkitjalu.”

⁷ Nyangka-rna kulirnu waru nyarra parnti walykumunu kampapayilanguru watjannyangka, “Yuwa Mama, Puurra purlkanyan nyinarra. Tjukarurrulun kuliralpi-tjananya pikatjarrarnu.”

⁸ Nyangka yayintjulpa nampa 4-lunku pawultatja tjutirnu tjirntungka. Nyangka yarnangu pirninya-tjananya kampangu.

⁹ Pika purlkanya-tjananya kampangu. Nyangka-ya mirrparnarriralpi Mama Kuurrnga warrkingu pika purlkanya-tjanampa nintinyangka. Tjinguru-ya pinkurraara Mamanya marninypongama. Ngaanya-partu-ya tungun-tunguntu palyamunu tirtu palyaranytja.

¹⁰ Nyangka yayintjulpa nampa 5-lunku pawultatja tjutirnu tjarrngaku tjiyanga. Tjiinya tjiya palunyangka nyinarranytjalu yarnangu pirninya puurrarringkula kanyiranytja. Nyangka pawultatja tjutinnyangka tjarrngaku ngurrawana mungalurraarnu ngaralanytja. Nyangka palunyanya kulilpayi pirnilu-yanku pika purlkanya mirara yarkuranytja.

¹¹ Pika purrtju purlkanya kanyiranytjalu-ya mirrparnarriralpi Mama Kuurrnga warrkingu tjiinya-tjananya pikatjarrannyangka. Parturtu-ya pinkurraantjamaaltu palyamunu tirtu palyaranytja.

12 Nyangka yayintjulpa nampa 6-tjunku pawultatja tjutirnu kapi yuru yini Purayitila. Nyangka tikirlarringu ngaralanytja tjiinya-ya puurrrpa pirni kakarraranguru mantawana pitjatjaku.

13 Palunyangka-rna nyangu mamu marnkurrrpa ngarnngipirinypa yutirrinnyangka. Tjiinya-ya warnampiku tjaanguru, tjarrngaku tjaanguru, puru mayura watjalpayiku tjaanguru pakara pitjangu.

14 Mamu palunyalu-ya yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyaranytja. Palunyalu-ya yanu puurrrpa pirni manta lipingkatja yarltirra katingu pika-yanku pungkutjaku. Tjiinya tayimirrinnyangka Mama Kuurrtu tjiinya Puurrrpa purlkanyalu watjarnu pika-yanku pungkutjaku.

15 Nyangka Puurrrpa Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya. Ngayulu-rna tjulurrku tjarungaraku. Nyangka-ya walykumunu nyinarranytjalu kuliltjarra nyinama. Palunyalanguru-rniyan kurntamaaltu nyaku ngayulu-rna pitjanyangka.”

16 Nyangka mamu marnkurrtu-ya puurrrpa pirninya yarltirra katingu ngurra yini Yaamakitanku. Tjiinya Yiipuru wangkapayilu-ya yini palunyanja tjapilpayi.

17 Nyangka yayintjulpa nampa 7-tunku pawultatja tjutirnu yilkarigurulu. Nyangka nyarra tjiya walykumunungka nyinarranytjalu tjiinya tjurrjtju purlkanyangurulu watjarnu, “Yuwa, palunya wiyarringu.”

18 Nyangka kapipirinypa tuturanytja. Nyangka wanangara pakapanytja. Nyangka manta lipiwana yurri-yurrirralpi wartunarrarawanarnu. Kutjulpirtulpi palunyapirinypa yutirringkutjamunurtu.

19 Nyangka-ya yiwarla ngurra pirningkatja purlparraarnu ngarriranytja. Nyangka yiwarla purlkanya Papulannga yurri-yurringu wartunarraralpi marnkurrarringu ngaralanytja. Tjiinya yiwarla palunyangka-ya palyamunu palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrtu ruukuliralpi mirrparnarringu. Palunyalu-tjananya mirrirntanu.

20 Nyangka-ya manta kurlunypa pirninya kapilu ngururrtjura kanyiranytjanya wiyarringu. Nyangka-ya purli wararra pirninyartu wiyarringu.

21 Nyangka kunarta pirni purli murilypirinypa punka-punkarnu. Nyangka pirnilu-ya mirrparnarrirralpi Mama Kuurrrnga warrkingu tjiinya-tjananya pika purlkanya pikatjarrannyangka.

17

Minyma Palyamunu Yurripayinya

1 Nyangka tjiinya yayintjulpa pirni-ya pawultjarra ngaralanytja. Nyangka kutjulu-rni pitjangu watjarnu, “Pitja wanala-rni. Nyangka-rnanta nintitjarra minyma palyamunu yurripayinya. Tjiinya Mama Kuurrtu-lu pungku mirrirntanku. Tjiinya minyma palunyanja kamparntalpa ngarala tjiinya yiwarla purlkanya nyarra kapi pirningka ngururrrpa ngaralanytja, palunyapirinypa.

2 Yiwarla palunyangka-ya palyamunu mularrpa nyinapayi. Mama Kuurrrnga-ya wantirralpi warta yapu pupakatirra marninypungkupayi. Tjiinyakurlu minymalunku kurri wantirra yurritjurtarringama, palunyapirinypa. Nyangka-ya puurrrpa ngurra pirningkatja pitjala

lurrtjurringkula yiwarla palunyangka palyamunurringkupayi. Puruya yarnangu manta lipingkatja pitjala palyamunurringkupayi tjiinya yiwarla palunyangkatjalu-ya witu-wituranyangka. Tjiinyakurlu wayinpa nintinnyangka kakirringkula palyamunurringama, palun-yapirinpa.”

³ Nyangka Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranytja. Nyangka yayintjultu-rni katingu mayu-mayuwanalu. Palunyangka-rna nyangu minyma kutju tatirnu tjarrnga tjitirn-tjitirnta nyinarranyangka. Tjarrnga palunyaku kata 7-ta wirrkarra 10-pa ngaralanytja. Nyangka-ra yarnanguwana wangka palyamunu ngaralanytja. Tjiinya wangka palunyalu Mama Kuurrnga panypurangkupayi.

⁴ Nyangka minyma palunyalu warntu walykumunu tjitirn-tjitirnpa kanyiranytja. Palunyalu liringka marangkatarrartu kutjupa-kutjupa walykumunu kanyiranytja kawurltjarratarrartu. Palunyaku warn-tungkatarrartu kutjupa-kutjupa walykumunu ngaralanytja. Nyangka minyma palunyalu witurpungkula kanyiranytja panikinpa kawurltjarra kutjupa-kutjupa palyamunutjarra. Tjiinya minyma palunyanya wati pirningka yurriranytja puru kutjupa-kutjupa palyamunu pal-yaranytja. Palunyatjanulu kutjupa-kutjupa palyamunu panikinta mulyawiily-wiilypa kanyiranytja.

⁵ Minyma palunyaku ngalyangka yini kamparntalpa ngaapirinpa ngaralanytja, “Yiwarla purlkanya Papulannga palyamunu mularrpa. Yurripayi pirniku-tjanampa ngunytu.”

⁶ Nyangka-rna nyangu minyma palunyanya kakiri nyinarranytja yirrami tjikintjatjanu. Tjiinya-tjananyaya Mama Kuurrku katja yurntalpirti tjiinya yingkarta pirninya pungu yirrami wiilytjingarnu. Palun-yanya tjikirnu.

Nyangka-rna nyakulalpi kata paarnarrarnu.

⁷ Nyangka-rni yayintjultu tjapirnu, “Nyaatjanungkan kata paarnarrarnu? Wiya, watjalku-rnanta yartakanku minyma palunyanya puru tjarrnga purlkanya kata 7-tjarra, wirrkarra 10-tjarranya.

⁸ Tjiinya tjarrnga palunyanya kutjulpirtu nyinarranytjanya wi-yarringu. Palunyanya kuwarri pirti nulu kaninytjarranguru pakalku. Tjiinya-ra ngarala waru purlkanyakutu yankutjaku. Nyangka-ya yarnangu palyamunu pirnilu nyakulalpi kata paarnarralku. Nyarra-tjanampa yini Mama Kuurrntu mantamaaltalpi tjunkutjamunu palun-yaku pukpangka tjiinya-ya wanka tirtu nyinarratjaku, yarnangu palunyalu-ya tjarrnga nyaku kata paarnarralku. Tjiinyamarntu tjarrnga nyarra kutjulpirtu nyinangu wiyarringkutjanya puru yutirriku.”

⁹ Nyangka yayintjulpa palunyalu-rni tirtu watjaranytja, “Yuwa, kutjupattjaralu-ya purtu kulilku wangka kamparntalpa ngaralanyangka. Ngarna yatatjura kuliranytjalu-ya kulilku. Kata 7-nga-ya tjiinya purli purlkanya 7-pa nyarra minyma palunyanya tatirnu nyinarranytjapirinpa. Puru kata 7-nga-ya tjiinya puurrrpa 7-pa nyinarranytjapirinpa.

¹⁰ Tjiinya puurrrpa 5-pa-ya nyinangu wiyarringu. Nyangka kutjupa kuwarrinya puurrrpa nyinarra. Nyangka kutjupanya marlawana puurrarringkulalpi rawamunurtu nyinaku wiyarriku.

¹¹ Nyangka tjarrnga nyarra nyinarranytjatjanu wiyarringu, palun-yanya puurrrpa nampa 8-pa nyinama. Tjiinya-ya puurrrpa 7-nga

nyinarranytja. Palunyapirinypa nyinama. Nyangka ngula Mama Kuurrtu-lu warungka tjarrpatjunku.”

¹² Nyangka yayintjulpa palunyalu-rni tirtu watjaranytja, “Tjiinya nyuntulun wirrkarra 10-pa nyangu. Palunyanya kamparntalpa ngarala puurrrpa 10-pa-ya kuwarripa nyinarra puurrarikitja, palunyapirinypa. Nyangka tjarrnga tjiinya puurrrpa nyinarranyangka-ya lurrtjurriku puurrarikiku. Pirnilurtu-ya puurrarrinkulalpi yarnangu pirninya kanyinma. Palunyalu-ya rawamaalpartu wiyarriku.

¹³ Palunyangka-ya puurrrpa 10-tu tjarrnga palunyanya watjalku, ‘Nyuntulukutju puurrrpa purlkanya nyinama. Nyangka-latju nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyanma.’

¹⁴ Nyangka-ya pika-pikarriku Tjiipu Warlangunya pungkukitja. [Nyangka Tjiipu Warlangulu-ya tjarrnganya-tjananya pungku.] Tjiinya kutjulpirtulpi Tjiipu Warlangulunku yarnangu pirninya ngurrkarn-tanu wantinyangka-luya tirtu wanaranytja. Yarnangu palunyalu-ya pungku wiyalku tjarrnganya-tjananya. Tjiinyamarntu Tjiipu Warlangunya Puurrrpa purlkanya, puurrrpa mantangkatja pirningka munkarra.”

¹⁵ Puru-rni yayintjultu ngaapirinypa watjarnu, “Kulila. Watjalku-rnanta yartakanku kamparntalpa ngaralanyangka. Tjiinyan nyangu minyma palyamunu yurripayinya kapi pirningka ngururrrpa nyinarranyangka. Kapi palunyanya-ya tjiinya yarnangu ngurra pirningkatjapirinypa — minyarra kutjupa-kutjupa, tjaa kutjupa-kutjupa wangkapayi, palunyapirinypa.

¹⁶ Purun wirrkarra 10-pa nyangu. Palunyanya-ya tjiinya puurrrpa 10-ngapirinypa. Puurrrpa palunyanya-ya puru tjarrnga palunyanya yanyan-yananarriku minyma yurripayiku. Palunyaku yulytja walykumunu pirninya-ya mantjilku. Palunyalu-ya palunyaku warntu yarralku wantinyangka nikirrpalya nyinama. Nyangka-luya yilytjanpa ngalku wiyaralpi tarrka pirninya tililku tjunku wantiku.

¹⁷ Tjiinya-tjananya Mama Kuurrtu puurrrpa 10-nga wuyurrmanku. Nyangka-ya watjalku tjarrnga palunyanya puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka nyinarrayilku, nyangka Mamaku wangka yutirringangka wiyarriku.”

¹⁸ Nyangka yayintjultu-rni tirtu watjaranytja, “Nyangka minyma nyarra nyuntulun nyangu, palunyanya yiwarla purlkanyapirinypa. Tjiinya yiwarla palunyalu puurrrpa purlkanyapirinytju puurrarringkula kanyira puurrrpa mantangkatja pirninya.”

18

Yiwarla Papulannga Purlparraarnu

¹ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutjupanya tjiinya puurrrpa purlkanya tjarungaralayinnyangka. Yayintjulpa palunyanya yarnangu tilitjarra tjarungaralanytjalu manta lipiwanalu pirntalarrarnu kanyiranytja.

² Palunyalu mirrarralpi watjarnu, “Wiya, yiwarla Papulannga pirnilu-ya marninyapungkupayinya purlparraarnu. Puru-ya yarnangu pirninya wiyarringu. Nyangka ngurra palunyanya lii-lii ngarala. Nyangka mamu pirninya-ya puru tjurlpu palyamunu pirni-ya pitjangu nyinarra.

³ Kutjulpirtu-ya yiwarla palunyangka mularrpa palyamunu pal-yaranytja. Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatja pitjala lurrtjuringkula palyamunurringkupayi tjiinya-tjananyaya yiwarla palunyangkatjalu witu-wituranyangka. Tjiinyakurlu wayinpa nintila nyangka kakirringkulalpi palyamunurringama, palunyapirinypa. Yiwarla palunyangkatjalu-ya Mama Kuurrnga wantirra warta yapu pupakatirra marninypungkulanytja. Tjiinyakurlu minymalunku kurri wantirralpi yurritjurtarringama, palunyapirinypa. Nyangka puurrrpa ngurra pirningkatja pitjala-tjananyaya lurrtjuringkula palyamunurripayi. Puru-ya ngurra pirningkatjalu pitjala yulytja nintilpayi tjimarrikitjalu. Tjiinya yiwarla palunyangka-ya yulytjaku mukulyanytju nyinapayi. Palunyanyakutju-ya kulilpayi.”

⁴ Nyangka-rna kulirnu yilkarigurulu watjaranyangka,
 “Yingkarta pirni, yiwarla palunyanya-ya wantirra pakara pitja.
 Yaanarriku-kurlu-yan nyinaku palyamunu palyalku.
 Tjiinya ngayulu-tjanamparna palyamunu purlkanya yutilku.
 Nyangka-ya pakara pitja pika mantjiltjakutarra.

⁵ Tjiinya yiwarla palunyangka-ya palyamunu tirtu palyalpayi.
 Nyangka Mama Kuurrtu ruukulira palyamunu-ya tirtu pal-yaranyangka.

⁶ Ngaparrtjika-tjananyaya pika puwa.
 Tjiinya-tjananyantaya pika pungkulanytja, palunyapirinypartu.

⁷ Yiwarla palunyangka nyinapayilu-yanku yungarralu marninypungkupayi.

Palunyalu-ya puru yulytja tjimarri purlkanya kanyilpayi.
 Palunyangka-tjananyaya pika purlkanya puwa.

Tjiinya yiwarla palunyangkatjalu-ya ngaapirinypa watjalpayi:
 ‘Wiya, ngayuku-lampa yiwarla minyma puurrrpirinypa nyinarra.
 Tjiinya walykumunu nyinarra parnaltji wiya.
 Palunyalu tjuni kartakatikitjamunu, pukurlpa tirtu nyinama.’

⁸ Nyangka Mama Kuurrtu-tjananya tjulurrku pungku tjiinya-yanku karnany-karnanytju watjaranyangka.

Nyangka-ya pikatjarrarriku, puru tjuni kartakatiku.
 Nyangka yayilurru purlkanyatarrartu ngaraku.

Tjiinya Mamanya Puurrrpa purlkanya mularrpa.

Palunyalu tjukarurrulu nyakula kulilpayilu yiwarla palunyanya tililku tjunku.

Nyangka kamparrayilku wiyalku.”

⁹ Nyangka tjunarnpa purlkanya pakanma yiwarla palunyanya kamparranyangka. Nyangka-ya puurrrpa ngurra pirningkatjalu nyakulalpi lingkirrrpa yulaku. Tjiinya-ya lurrtjulu warta yapu pupakatirra marninypungkulanytja. Puru-ya lurrtju kakirringkulanytja. Palunyanguru-ya yulaku.

¹⁰ Tiwanguru-ya ngurlulu ngarala nyangama Mama Kuurrtu-tjananya lurrtjura tililtjakutarra. Watjalku-ya, “Wiya, ngarltutjarra yiwarlangkatja pirninya. Mama Kuurrtu-tjanampa palyamunu yutinnyangka-ya waarrpungkulalpi mirrirringu. Tjiinya kutjulpirtu yarnangu pirnilu-tjanampa yiwarla palunyanya marninypungkupayi.”

¹¹ Nyangka wati ngurra pirningkatjalu tjiinya yulytja tjimarrikitjalu katirra nintilpayi, palunyanya-ya yulama palunyaku-tjanampa yulytja payipungkupayi pirninya mirrirringu.

¹² Purtu-ya kulilku, “Nganalu-lampatju kawurlpa, tjilpa, purli walykumunu pirninya payipungku? Nganalu payipungku warntu walykumunu kala kutjupa-kutjupattjarranya? Nganalu payipungku warta parnti walykumunuttjarra puru yayirninnytjulu kutjupa-kutjupa palyarnu wantitjanya? Tjiinyamarntu payipungkupayi pirninya-ya mirrirringu.

¹³ Nyangka nganalu-lampatju parnti kutjupa-kutjupa walykumunu payipungku? Nganalu payipungku wama, uyilpa, purlakarra, wiirpa, puluka, tjiipu, puru purni kaarrtjarranya? Puru nganalu payipungku yarnangu waarka palyalpayi pirninya? Wiya, payipungkupayi pirninyartu-ya mirrirringu.”

¹⁴ Puru-ya yulytja nintilpayi pirnilu ruukulira-tjananya watjanma, “Kutjupa-kutjupa walykumunu wiyarringu tjiinya-ya payipungkula kanyilpayinya. Puru-tjanampa tjimarri, warntu walykumunu pirninya wiyarringu. Palunyapirinypa-ya ngula kanyilkitjamunu.”

¹⁵ Kutjulpirtulpi-ya wati pirnilu yiwarla palunyangka tjarrparra kutjupa-kutjupa nintiranytja tjimarrikitjalu. Nintirayirnu-ya tjimarri purlkanyattjarrarringu. Wati palunyalu-ya ngurlulu tiwangurulu ngarala nyakuma Mama Kuurrtu-tjananya lurrtjura tililtjakutarra. Ngarala-ya yularra

¹⁶ watjanma, “Wiya, ngarltutjarra. Yiwarla palunyanya minyma puurpirinypa nyinarranyttatjanu wiyarringu. Tjiinya warntu walykumunu kala kutjupa-kutjupattjarra tjarrpatjura kanyilpayi. Puru kutjupa-kutjupa walykumunu kawurltjarratarrartu marangka tjarrpatjura kanyilpayi. Puru liringkatarrartu palunyapirinypa tjunkupayi. Nyangka palunyaku warntungka kutjupa-kutjupa walykumunu ngarapayi.

¹⁷⁻¹⁸ Palunyanya ngaralayirnu waarrpungkulalpi wiyarringu.”

Nyangka-ya pawurppangka pitjapayi pirnilu tiwangurulu ngarala nyakulanytja yiwarla palunyanya kamparranyangka. Tjiinya-ya pawurra katipayilu, palunyaku-tjanampa puurra pirnilu, kuka kapingkatja mantjilpayilu-ya nyakula mirrarra watjaranytja, “Wiya, yiwarla palunyanya purlkanya mularra ngaralanytja. Kutjupa palunyapirinypa ngaralanyttjamunu.”

¹⁹ Tjiinya-ya tjunarnpa purlkanya nyakulalpi yulangu. Palunyalu-yanku kata mantatjuranytja. Palunyalu-ya yularra watjaranytja, “Ngarltutjarra-ya yiwarlangkatja pirninya waarrpungkulalpi mirrirringu. Kutjulpirtu-tjananyaya pirnilu marninyppungkupayi. Tjiinya-ya pawurrtjarra pirnilu-tjanampa yulytja katirra nintilpayi tjimarri purlkanya mantjilkitjalu. Nyangka-ya yiwarlangkatjalu kutjupa-kutjupa walykumunu kanyilpayi. Parturtu-tjanampa waarrpungkulalpi wiyarringu.”

²⁰ Yuwa yilkarinkatja pirni, pukurlarri-ya yiwarla palunyanya wiyarringkanyangka. Puru yingkata pirni, pukurlarri-ya. Puru tjukurra watjalpayi pirni, pukurlarri-ya, puru Mama Kuurru wangka kulira tjakultjunkupayi pirnitarra. Tjiinyamarntu Mamalu yiwar-

langkatja pirninyartu mirrirntanu nyuntunya-tjananyanta pungkulanyangka.

²¹ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa purlkanyalu purli tjiwa purlkanya mantjiralpi kapi yuru purlkanyangka warningu tjarrpatjunkturjanya. Nyangka watjarnu, "Purli-rna warningu kapingka tjarrpatjunu. Palunyapirinypartu Mama Kuurrtu yiwarla Papulannga purlparrpungku kaninytjarralku. Nyangka-yan purtu nyangama.

²² Nyangka-ya kitaa wangkatjingalpayi puru turampirpa puura mirratjingalpayi pirninya wiyarringku. Nyangka-ya yinkapayi pirninya wiyarringku. Wati waarka palyalpayi pirninya-ya wiyarringku. Puru-ya mirrka yurninypa rulyupungkupayinya wiyarringku.

²³ Yiwarla palunyangka-ya lantanpa puru tililkitjamunu. Puru-ya kurri puru yarltikitjamunu. Yuwa, yarnangu pirnilu-ya yulytja nintilpayi pirninya marninypungkulanytja. Nyangka ngurra pirningkatjaluya nyakula mula-mularringkulanytja yiwarla palunyangkatjaluya maparntjarralupirinypa mayura palyaranyangka. Nyangka pirninyartu yiwarla palunyangkatja wiyarriku."

²⁴ Yuwa, yiwarla Papulanta nyinapayilu-ya mirri pungkulanytja Mama Kuurrtu wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya, puru palunyakuku yingkarta pirninyatarrartu. Nyangka ngaparrtjika-tjananya mirrirntanu wiyarnu.

19

¹ Nyangka-rna kulirnu yilkaringunguru yarnangu pirni mingamingalu-ya mirrarra watjaranytja, "Yuwa, Mama Kuurrrnga-la marninypungama tjiinya-lanya wankarunkunyangka. Mamanyakutju yayirninnytju purlkanya nyinarra.

² Palunyalu tjukarurrulu kulira palyara. Tjiinya minyma nyarra kurri pirningka yurripayinya mirritjuralpi pungu tjunu. Minyma palunyalu Mamaku waarka palyalpayi pirninya mirri pungkulanytja. Palunyalu witu-wituranytja yarnangu pirnilu-ya warta yapu pupakatirra marninypungkulatjaku. Palunyanguru Mama Kuurrtu-lu pungu tjunu."

³ Nyangka-ya yilkaringunguru puru mirrarralpi watjarnu, "Yuwa, Mama Kuurrrnga-la marninypungama. Tjiinyamarntu yiwarla purlkanya tilirnu tjunu. Nyangka kamparra-wanarayirni. Nyangka tjunarnta tirtu pakara."

⁴ Nyangka-ya yirna 24-lu puru yanamulpa kutjarra-kutjarralu pupakatingu Mama Kuurrrnga marninypungu tjiinya tjiya walykumunungka nyinarranytjanya. Watjarnu-ya, "Yuwa, walykumunu. Mamanya-la marninypungama."

Tjiipu Warlangulunku Kurri Yarltingu

⁵ Nyangka-rna kulirnu tjiya walykumununguru watjannyangka, "Pirnilu-la Mama Kuurrrnga marninypungama. Palunyakuku waarka palyalpayi pirnilu, puru wati minyma tjilku pirnilu-la marninypungama."

⁶ Nyangka-rna kulirnu yarnangu pirni-ya wangkarranyangka. Tjiinyakurlu warnanpa kukurmaranytjalu rurrkunma, palunyapirinypa. Nyangka-rna puru kulirnu palunyakuku-tjanampa wangka tuturanytjapirinypa. Tjiinya ngaapirinypa-ya watjaranytja, "Yuwa,

Mama Kuurrnga-la marninypongama tjiinyamarntu yarnangu manta lipingkatjaku Puurrrpa nyinarranyangka.

⁷ Pukurlarri-la Mamanya puurrrpa purlkanya nyinarranyangka. Tjiinya kuwarri Tjiipu Warlangulunku kurri yarltiku. Nyangka palunyaku kurrilu warntu walykumunu tjarrpatjuralpi tamarlpa nyinarra.

⁸ Tjiinya Mama Kuurrtu-ra warntu pirntalpa mularrpa nintirnu. Nyangka tjarrpatjuralpi nyinarra." Tjiinya warntu palunyanya kamparntalmara watjara Mama Kuurrku katja yurntaltu-ya walykumunu palyaranytjanya, palunyapirinypa.

⁹ Nyangkalta-rni yayintjultu watjarnu, "Ngaapirinypa walkatjurra: Tjiipu Warlangulunku kurri yarltiku. Nyangka walykumunu-ya lurrtjurringkulalpi mirrka pukurltu ngalkunma Mama Kuurrtu-tjananya yarltinyangka." Nyangka yayintjultu-rni watjarnu, "Tjiinya Mama Kuurrku wangka-rna tjukarurrulu watjara."

¹⁰ Nyangka-rna yayintjulpa palunyangka pupakatingu marninypongukitja. Nyangka-rni marrkuralpi watjarnu, "Wiya, marninypongkutjamaaltu-rni wanti. Mama Kuurrngakutju marninypongama. Ngayulu-rna Mamaku waarka palyalpayi nyuntunyapirinypa puru nyuntuku kurta tjurtupirtipirinypartu. Pirnilurtu-lan kulira tjukurrrpa tjukarurru nyarra Tjiitjalu yutintjanya. Tjiinya tjukurrrpa palunyanya Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjungkupayilu-ya watjalpayi."

Wati Purni Pirntaltjarranya

¹¹ Nyangka-rna nyangu yilkarangka tuupirinypa yarlarringkunyangka. Nyangka wati kutju purni pirntaltjarra nyinarranytja yini ngaapirinypa, "Tjukarurrulu Kulira Palyalpayinya". Tjiinyamarntu yarnangu pirninya kuurrrpa purlkanyangka ngaratjunktulalpi tjukarurrulu watjanma. Puru warrmarlatjarra yanku pika pungkukitja. Palunyalu tjukarurrulu kuliranytjalu palyamunu pirninya pika pungama.

¹² Palunyaku kuru waru tilipirinypa kamparranytja. Nyangka yakirri walykumunu pirni katangka kanyiranytja. Nyangka-lu yini walkatjunu wantitja ngaralanytja. Nyangka-ya yarnangu pirninya ngurrrpa yini palunyaku. Wati palunyanyakutju ninti.

¹³ Wati palunyalunku warntu yiramipuru kanyiranytja. Nyangka-ya yini ngaapirinypa watjalpayi, "Mama Kuurrku Tjukurrrpa Yutilpayinya".

¹⁴ Nyangka-luya yilkarinkatja pirnilu warrmarlarringkula wanarnu. Warntu pirntaltjarralu-ya purni pirntalpa pirningka tatira wanarnu.

¹⁵ Nyangka wati palunyalu tjaangka kanyiranytja kunmarnu yiri purlkanya tjiinya ngurra pirningkatjanya pika wakalkitjalu. Palunyalu puurrarringkulalpi-tjananya witu-witura nintinma. Palunyangka-ya purtu tungunpongama. Tjiinya Mama Kuurrnga mirrparnpa nyinarra-tjanampa yarnangu palyamunu pirniku. Nyangka-tjananya wati palunyalu mirrirntanku. Tjiinyakurlu mirrka kiripi kantura tjulkunma, palunyapirinypa.

¹⁶ Wati palunyaku warntungka puru wilurrungka yini ngaapirinypa ngaralanytja, "Puurrrpa Purlkanya, Puurrrpa Mantangkatja Pirningka Munkarra".

¹⁷ Nyangka-rna nyangu yayintjulpa kutju tjirntungka katu paltjuralpi ngaralanytja. Palunyalu mirrarra yarltirranytja warlawurru pirninya yilkariwana parrapitjalayinnyangka. Palunyalu watjaranytja, “Pitja-ya kuka purlkanya ngala Mama Kuurrtu nintintjanya.

¹⁸ Pitja-ya yilytjanpa ngala tjiinya mirri pirni ngarrirranytjanya, puurrrpa purlkanya pirni, warrmarla pirni, palunyaku-tjanampa puurrrpa, purni pirni, purnitjarra pitjapayinya, puurrrku waarka palyalpayi, puru waarka yungarralu kulira palyalpayi, yirna pampa pirni, puru yangupala pirninyatarrartu.”

¹⁹ Nyangka-rna nyangu tjarrnga palunyanya, puru puurrrpa ngurra pirningkatja, puru-tjanampa warrmarla pirninya-ya pika wakalkitja ngaralanytja. Nyangka ngaparrtjika wakalkitja ngaralanytja wati purni pirntaltjarranya puru palunyaku warrmarla pirninya.

²⁰ Wakarayirnu-ya, palunyalu tjarrnga palunyanya tjulyaralpi karpirnu. Puru-ya wati mayura watjalpayinyatarra tjulyaralpi karpirnu. Tjiinya wati palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pal-yaranytja tjarrngalu nyakulanyangka. Tjiinya yayirninytjulu pal-yaranyangka yarnangu pirnilu-ya nyakula mula-mularringkulanytja. Nyarra-ya tjarrngaku walka kanyiranytja puru purli tjarrngapirinyapa pupakatirra marninypungkulanytja, palunyalu-ya nyakula mula-mularringkulanytja. Nyangka-pulanyaya tjarrnga puru wati mayura watjalpayinya tjulyaralpi warningu tjarrpatjunu waru lipi purlkanyangka. Nyarra parnti palyamunutjarra kampapayi, palunyangka-ya tjarrpatjunu.

²¹ Nyangka-pulampa warrmarla pirninya-tjananya wati purni pirntaltjarralu ngurlura wanarnu. Palunyalu kunmarnu purlkanyangka tjaangka kanyiranytjalu-tjananya wakarayirnu wiyarnu. Nyangka mirri pirni-ya ngarrirra-wanarayintja. Nyangka tjurlpu pirnilu-ya pitjangu ngalkulayirnu parltjarringu.

20

Tjukurrrpa Kurli 1,000-tjarra

¹ Nyangka-rna nyangu yilkariguru yayintjulpa kutju tjarungaralanytja. Palunyalu kii puru rankapu purlkanya marangka kanyiranytja. Tjiinya kii palunyanya kanyiranytja liirrrpa pirti purlkangkatjanya lakapungkukitjalu.

² Palunyalu pitjangu warnampi tjulyaralpi rankapungka karrpirnu wantingu nyinarra kurli 1,000-tjanu pakaltjaku. Warnampi nyarra lirru ngarnmanypalpi nyinarranytja, palunyanya mamu yini Tjayitininga.

³ Nyangka-lu yayintjultu pirti purlkanyangka warningu tjarrpatjunu. Palunyalu liirrrpa lakapungkulalpi nganytjatjunu wantingu. Tjiinya lingkirrtu yangatjunu pakara yarnangu ngurra pirningkatja-tjananya parramayuratjakutarra. Nyangka pirti palunyangka rawa nyinarrayilku kurli 1,000-tjanu pakalku. Nyangkalta-lu yayintjultu walatjunku. Nyangka puru pakara mantawana parrapitjalayilku, rawamunurtu wiyarriku.

⁴ Nyangka-rna nyangu yarnangu pirni-ya tjiya walykumunungka nyinarra-warninytja. Nyangka-tjanampa nintirnu yarnangu pirninya-ya puurraringkula kanyiltjaku. Nyangka-rna puru nyangu kuurti

pirni nyarra kutjulpirtulpi mirri pungu wantitjanya-ya ngaralanytja. Tjiinya-tjananya pungu Mama Kuurrku wangka-ya watjaranyangka, puru-ya tjukurra Tjiitjalu yutintjanya tjukarurrulu watjaranyangka. Tjiinya wankalulpi-ya tjarrnga puru purli tjarrngapirinynga pupakatirra marninypongkulanytjamunu. Puru-ya tjarrngaku walka kanyiranytjamunu ngalyangka puru marangka. Palunyanya-ya mirritjanu wankarringkulalpi Kurayitjala lurrtjuringu. Palunyalu-ya yarnangu pirninya puurraringkulalpi rawalu kanyiranytja, kurli 1,000-ta.

⁵ Ngarnmanyarringu-ya wankarringu nyinarranytja. Tjiinya kutjupatjarra-ya wankarringkutjamaalpa kuwarripa mirri ngarriranytja kurli 1,000-pa ngarala-wanara wiyarringkutjaku.

⁶ Nyarra mirritjanu-ya ngarnmanyarriku nyinama, palunyanya-ya walykumunu puru pukurlpa mularrpa nyinama. Tjiinya Mama Kuurrku-tjananya warangka tjarrpatjunktjamunu. Nyangka-ya palunyu puru Kurayitjaku tjurrtjunga waarka palyanma. Nyangka Kurayitjanya-ya lurrtjurtu puurra nyinarrayilku kurli 1,000-tjanu wiyarriku.

Tjayitinnga Warangka Tjarrpatjunku

⁷ Nyangkalta kurli 1,000-tjanulu Mama Kuurrku Tjayitinnga walatjunku. Nyangka pirtinguru

⁸ pakara yanku palyamunu pirninya ngurra pirningkatjanya mayura muku-mukulkitja. Palunyaku-tjanampa yini kamparntalpa ngarala ngaapirinynga, Kuukanya puru Mayikuukanya. Tjayitintu-tjananya mingapirinynga yarlitirra kutjungkanku pika-yanku purlkanya pungkulatjaku.

⁹ Nyangka-ya ngurra pirninguru pitjaku manta lipiwanartu ngaraku. Palunyalu-ya ngururtjunku Puurra Tjiitjaku wanalpayi pirninya ngurrangka-ya nyinarranyangka. Yiwarla nyarra Mamalu mukulyanytjulu kanyiranytjanya-ya ngururtjunku pika pungkukitjalu. Parturtu-tjananya waru yilkarigurulu kampaku wiyalku.

¹⁰ Nyangkalta Mama Kuurrku mamu mayulpayinya mantjiralpi tjarrpatjunku waru parnti palyamuntjarrangka. Nyarra kutjulpirtupulanya tjarrnga puru wati mayura watjalpayinya tjarrpatjunu wantingu, palunyangka tjarrpatjunku. Nyangka-ya lurrtjuringkulalpi rawalu-yanku pika miranma karlarla mungangkatarra.

Yarnangu Pirninya Kuurra Ngaratjunku

¹¹ Nyangka-rna nyangu Mama Kuurrnga tjiya pirntalta tjiinya purlkanyangka nyinarranyangka. Nyangkalta manta puru yilkaritarartu wiyarringu.

¹² Palunyangka-rna nyangu yarnangu pirni mirritjanu pakaralpi ngaralanytja tjiya palunyangka. Wati minyma tjilku pirninyartu-ya ngaralanytja. Nyangka pukpa pirni kanyiranytjalu wirlkara-wanarnu wantingu. Palunyalu pukpa kutjupa puru wirlkarnu tjiinya palunyangka wakatjunu wantingu wanka-ya tirtu nyinarratjaku. Nyangka Mama Kuurrku pukpa pirningkatja nyakula tjukarurrulu-tjananya watjaranytja. Tjiinya pukpangka ngarala mantangkalpi-ya kutjupakutjupa palyaranytja, palunyanya.

¹³ Mirritjanu pirni-ya pakarnu ngaralanytja. Tjiinya-ya kapi yuru purlkanyangka mirri ngarrirranytjatjanu, puru pirtingka ngarrirranytjatjanu pakarnu ngaralanytja. Nyangka Mama Kuurrtu puk-pangka nyakulanytja tjiinya mantangkalpi-ya kutjupa-kutjupa palaranytjanya. Palunyalu tjukurrulu-tjananya watjaranytja.

¹⁴⁻¹⁵ Palunyalu watjarnu wantingu mirringkulanytjanya puru mirri pirtingka ngarrirranytjanya wiyarringkutjaku. Palunyalu nyakulanytja pukpa yini pirnitjarranya tjiinya-ya wanka tirtu nyinarratjaku. Palunyalu yiniku purtu nyakulalpi tjarrpatjunu-tjananya waru purlkanyangka. Tjiinya-ya mirritjanu pakaralpi waru palunyangka puru mirrirriku.

21

Yilkari Puru Manta Kutjupanya

¹ Nyangka-rna nyangu yilkari puru manta kutjupanya ngaralanyangka. Tjiinyamarntu yilkari puru manta ngarnmanyatjatanya wiyarringu. Nyangka kapi yuru purlkanyatarrartu wiyarringu.

² Nyangka-rna puru nyangu Mama Kuurru yiwarla purlkanya Tjurutjamanya tjiinya kutjupanya yilkariguru waalkarrarnu pitjalayinyangka. Yiwarla palunyanya walykumunu mularrpa. Tjiinyakurlu kungkalu warntu walykumunu tjarrpatjurra kurri yarltikitjalu. Palunyalu ngata-ngata mapitja kurri nyakukitja, palunyapirinyapa.

³ Nyangka-rna kulirnu tjiya walykumunugurulu mirrangu watjananyangka, "Yuwa, kuwarri Mama Kuurrnga ngurrarriku yarnangu pirningka lurrtju nyinama. Nyangka-ya palunyaku yungarrapirti nyinama. Nyangka Puurrrpa walykumunu mularrtu-tjananya kanyinma.

⁴ Palunyalu-tjananya kuru milyarnpa wayipungku wiyalku. Nyangka-ya puru mirrirrikijamunu. Puru-ya tjuni kartakatikitjamunu, puru yulakitjamunu. Puru-ya pika miralkitjamunu. Tjiinya mantangkalpi ngarapayi pirninya-ya wiyarringku."

⁵ Nyangka tjiya walykumunungka nyinarranytjalu watjarnu, "Ngayulu-rna pirnipurka kutjupankulalpi walykumunulku." Pururni watjarnu, "Wangka palunyanya walkatjurra. Tjiinyamarntu tjukurruru ngarala pirnilu-ya nyakula mula-mularringkutjaku."

⁶ Nyangka-rni watjarnu, "Yuwa, tjukurrrpa pirni-rna watjarnu wantinytjanya yutirringu. Ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka. Yuwa, kapitjirratja-munta-yan? Wiya, yinytjanulu-tjanamparnanku nintilku kapi wanka kanyilpayi tjiinya-yan tjikiltjaku.

⁷ Wantinytjamaaltu-rniya tirtu wananma. Nyangka-tjananyarnanta tirtu miranykanyinma. Tjiinya Mamalu-tjananyarnanta katja yurntalpirti kanyinma.

⁸ Nyangka-ya yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya waru lipi purlkanyangka tjarrpaku. Tjiinya palunyalu-ya wanara ngurlulu wantipayi. Puru-ya mula-mularringkutjamaaltu wantipayi, puru mirri pungkupayi, puru kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi, puru yirratitjarralu pungkupayi, puru warta yapu pupakatirra marninyupungkupayi, puru mayura watjalpayi. Palunyapirinyapa palyalpayi pirninya-rna tjarrpatjunku waru parnti palyamunutjarrangka. Tjiinya-ya

mirritjanu wankarringkulalpi puru mirrirriku warulu-tjananya kam-parranyangka.”

Yiwarla Tjurutjamanya Kutjupanya

⁹ Nyangka tjiinya ngaangkalpi-ya yayintjulpa 7-tu pawultjarralu pika nintiranytja. Nyangka-rni kutjulu pitjangu watjarnu, “Wanalar-ni. Nyangka-rnanta Tjiipu Warlanguku kurri nintitjurra, tjiinya-lu kuwarri yarlitiku, palunyanya.”

¹⁰ Nyangka Kuurti Walykumunulu-rni kanyiranytja. Nyangka yayintjultu-rni katingu purli wararra purlkanyakutu. Nyangka palunyanguru-rna nyangu Mama Kuurrku yiwarla Tjurutjamanya yilkarnguru waalkarrarnu pitjalayinnyangka.

¹¹ Nyangka yiwarla palunyanya kirlarrmaranytja tjiinyamarntu Mama Kuurrtanguru pitjanytjatjanu. Tjiinyakurlu puturlpa kirlar-rmanama tjirntulu kamparranyangka, palunyapirinypa.

¹² Nyangka yaarrpa wararra purlkanyalupirinypa ngururtjunu kanyiranytja yiwarla palunyanya. Palunyangka kayirrrpa 12-pa-ya ngaralanytja. Nyangka-ya yayintjultu kayirrrpa kutju-kutjunguru ngarala miranykanyiranytja. Nyangka Yitjurayilku katjapirtiku yini-ya kayirrra kutju-kutjunga ngaralanytja walkatjunu wantinytja. Tjiinya katja 12-nguru-ya Yitjurayilku tjamupirti pirnirringu nyinarranytja.

¹³ Kayirrrpa pirni-ya yaarra ngaapirinypa ngaralanytja. Kakarraranguru-ya marnkurrrpa ngarangu. Yurlparirranguru marnkurrrpa ngarangu. Kayilinguru marnkurrrpa ngarangu. Puru yapurranguru marnkurrrpartu ngarangu.

¹⁴ Nyangka yaarrpa palunyanya ngaralanytja purli walu 12-pangka katalarra. Nyangka watiku yini ngaralanytja walu palunyatjinta. Wati nyarra 12-pa Tjiipu Warlangulu witurnu tjukurrrpa-ya watjaratjaku, palunyaku-tjanampa yini ngaralanytja.

¹⁵ Nyangka yayintjulpa nyarra ngayula-rni wangkarranytjalu warta wirrmira kawurltjarra kurlartapirinypa kanyiranytja miitjurumalpayi. Tjiinya yiwarla palunyanya, yaarrpa puru kayirrrpa pirninyartu miitju-rumalkitjalu kanyiranytja.

¹⁶ Palunyalu yiwarla ngantjarrwanalu miitjurumara-wanarnu ti-warringkula yanu kilamiita 2,400-kutu. Tjiinyamarntu lipi mularrrpa ngaralanytja. Palunyalu nampirraaralpi puru ngantjarrwanalu watimiitjurumara-wanarnu nyangu palunyapirinypartu ngaralanytja kilamiita 2,400-pa. Puru yiwarlawana miitjurumara tatirayirnu nyangu palunyapirinypartu ngaralanytja, kilamiita 2,400-pa. Tjiinya yiwarla palunyanya wararra purlkanyangka munkarra ngaralanytja wirrmira mularrpa.

¹⁷ Nyangka yaarrpa purlkanyalu yiwarla palunyanya parrangu-rurrtjunu. Nyangka yayintjultu mantanguru miitjurumara tatirawarnu nyangu miita 65 ngaralanytja.

¹⁸ Nyangka-rna nyangu yaarrpa palunyalu kala yukiri-yukirilu kirlarrmaranyangka. Puru yiwarla palunyanya walykumunu kawurlt-jarra ngaralanytja. Palunyalu-rni kirlarrmaranytjalu kuru maltam-purrtjingaranytja.

19-20 Nyangka-rna nyangu yaarrta kaninytjarra walu 12-pa kala kutjupa-kutjupa ngaralanyangka. Tjiinya-ya yukiri-yukiri puru yilka-ripirinyapa puru pirntalpa puru tjitirn-tjitirnpa puru yirnuntji-yirnuntji puru maru ngaralanytja.

21 Nyangka-rna nyangu kayirrrpa 12-nya-ya ngaapirinyapa ngaralanyangka. Tjiinya purli murilypirinyapa-ya kala kutjupa-kutjupa walykumunu ngaralanytja. Nyangka-rna puru nyangu yiwarra walykumunu ma-ngarrirrantyja kawurltjarra. Tjiinyakurlu kirlarrwanalu wayirntaralpi munkarra nyawa, palunyapirinyapa.

22 Nyangka-rna purtu nyangu tjurrtju purlkanya tjarrparra-ya Mamanya marninypongkupayinya. Tjiinyamarntu Mama Kuurrnga Puurrrpa purlkanya puru Tjiipu Warlangunya yuti-pula nyinarra.

23 Nyangka yiwarla palunyangka tjrntulu yutlkitjamunu. Puru kirnaralu yutira kanyilkitjamunu. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-pula Tjiipu Warlangulu-tjananya yutira kanyinma.

24 Yiwarla palunyalu manta lipiwana yutira kanyinma. Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatja yuti parrapitjalayinma. Nyangka puurrrpa ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku tjimarri yulytja walykumunutarartu katiku yiwarla palunyakutu.

25 Nyangka-ya kayirrrpa pirninya yarla tirtu ngarama. Tjiinyamarntu yiwarla palunyangka mungarrikitjamunu.

26 Nyangka ngurra kutjupa-kutjupangurulu-ya yulytja walykumunu pirni katiku yiwarla palunyakutu.

27 Tjiinya palyamunu-ya katikitjamunu. Walykumunukutju-ya kati. Nyangka-ya palyamunu palyalpayi pirninya puru mayura watjalpayi pirninya tjarrpakitjamunu. Tjiinya Tjiipu Warlangulu yini pukpangka walkatjunu wantingu wanka-ya nyinarratjaku. Palunyanyakutju-ya tjarrparralpi wanka tirtu nyinama.

22

1 Nyangka yayintjultu-rni nintitjunu kapi warla walykumunu tjiinya wanka kanyilpayinya. Kapi palunyanya Mama Kuurrku puru Tjiipu Warlanguku tjiyanguru kukurrrmaranytjalu kirlarrmaranytja.

2 Palunyalu yiwarla ngururwana kukurrrmaranytja. Nyangka kapi kantily-kantilywana warta pirni tjiinya wanka kanyilpayinya ngarala-wanarayintja. Nyangka warta palunyangka kirnara kutjupa-kutjupangka mirrka pakaranytja. Nyangka-ya yarnangu ngurra pirningkatjalu nyarlpi mantjira ngalkula pika wiyarringkulanytja.

3 Nyangka-ya yarnangu nyarra Mama Kuurrtu kunkanymankutjanya nyinakitjamunu ngurra palunyangka. Walykumununyakutju-ya nyinama.

Nyangka Mama Kuurrku puru Tjiipu Warlanguku tjiya ngarama. Nyangka Mama Kuurrku waarka palyalpayilu-ya marninypongama.

4 Palunyalu-luya yiiku nyaku. Puru-ya palunyakutu yini tjiinya ngalyangka walkatjunu wantitjanya kanyinma.

5 Nyangka ngurra palunyangka-ya tili kanyilkitjamunu. Tjiinyamarntu munga ngarakitjamunu. Puru-ya kulilkitjamunu tjrntulu-tjananya yutiratjaku. Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu-tjananya yutira kanyinma. Nyangka-ya Mamanyapirinyapa puurrrpa tirtu nyinama.

6 Nyangka yayintjultu-rni watjarnu, “Wangka palunyanya mularrkulinma tjukaruru ngaralanyangka. Tjiinya Mama Kuurruku wangka kulira tjakultjunkturpayilu-ya yungarralu watjaranytjamunu. Ngarna Mamalu-tjananya kurrurta wangkarranyangka-ya watjalpayi. Nyangka-rni palunyapirinytju witurnu tjiinya-rna Mamaku waarka palyalpayi pirningka tjakultjuratjaku kutjupa-kutjupa kuwarri-kuwarri yutirringkutjaku.”

7 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya. Kuwarri-kuwarri-rna tjarungaraku. Mamaku wangka tjiinya pukpa ngaangka ngarala, palunyanya-yan wangarnarralu kulira palyaranytjalu walykumunu nyinama.”

8 Yuwa, tjukurru ngaanya ngayulu-rna Tjuuntu nyangu puru kulirnu. Tjiinya-rna nyakula puru kuliranytja yayintjultu-rni nintitjunktulanyangka. Tjiinya-rni nintitjunktula-wanarnu wiyarnu. Nyangka-rnalulu tjinangka pupakatingu marninypungkukitja.

9 Nyangka-rni marrkuralpi watjarnu, “Wiya, marninypungkutjamaaltu-rni wanti. Mama Kuurrngakutju marninypungama. Tjiinya ngayulu-rna Mamaku waarka palyalpayi nyuntunypirinypartu. Nyangka palunyaku wangka kulira tjakultjunkturpayi pirninya-ya ngayunyapirinypartu nyinarra. Puru-ya wangka pukpa ngaangkatja wangarnarralu kulira palyalpayinya ngayunyapirinypartu nyinarra. Palunyangka Mamanyakutju marninypungama.”

10 Nyangka-rni watjarnu, “Mama Kuurruku wangka pukpa ngaangkatja kumpitjunkturjamaaltu watjanma. Tjiinyamarntu kuwarri-kuwarri yutirriku.

11 Nyangka-ya palyamunu palyalpayilu tirtu palunyapirinyapa palyanma. Puru-ya palyamunu kulilpayi pirnilu palunyapirinyapa kulinma. Nyangka-ya walykumunu palyalpayilu palunyapirinyapa palyanma. Puru-ya Mama Kuurru tjukaruru nyinapayinya palunypirinyapa nyinama.”

12 Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Kulila-ya. Kuwarri-kuwarri-rna tjarungaraku. Palunyalu-tjananyarnanta kuurru purlkanyangka ngaratjunku. Palunyalu-rna walykumunu palyalpayi pirninya ngurra walykumunungka nyinatjunku. Nyangka palyamunu palyalpayi pirninya-rna warungka tjarrpatjunku.

13 Tjiinya ngayulu-rna ngarnmanypalpi nyinarranytjatjanu tirtu nyinarra. Palunyalu-rna tirtu nyinama manta wiyarringkunyangka.”

14 Yuwa, walykumunu-yan warntu parltjintjatjanupirinyapa nyinarra. Palunyatjanulu-yan mirrka nyarra warta wanka kanyilpayingkatja ngalku. Puru-yan kayirwana ma-tjarrparra yanku yiwarla palunyangka nyinama.

15 Nyangka-ya yarnangu palyamunu palyalpayi pirninya tjarrpakitjamunu. Tjiinya-ya kutjupa-kutjupa palyamunu palyalpayi, yirratitjarralu-ya pungkupayi, kurri kutjupa-kutjupangka yurripayi, mirri-ya pungkupayi, warta yapu-ya pupakatirra marninypungkupayi, mayunytjulu-ya watjara palyalpayi. Yarnangu palunyanya-ya ngurra palunyangka tjarrpakitjamunu.

16 Nyangka Tjiitjalu yingkarta pirningka watjarnu, “Yuwa, ngayulu-rna yayintjulpa witurnu mapitjala-tjananyanta tjukurru palunyanya

watjaltjaku yiwarla kutjupa-kutjupangka-yan nyinarranyangka. Tjiinya kutjulpirtulpi puurrrpa Tayipirrnga nyinarranytja, palunyaku wartangkatja-rna ngayulu nyinarra. Puru-rna pirntirri nyarra tjirntukutu pakalpayinyapirinypa nyinarra.”

¹⁷ Nyangka Kuurrti Walykumunulu-pula Tjiipu Warlanguku kurrilu watjara, “Pitja.”

Nyangka yarnangu pirnilu-ya kuliralpi puru watjalku, “Pitja.”

Yuwa, kapitjirratja-munta-yan? Pitja-ya kapi wanka kanyilpayinya tjikila nyarra Mama Kuurrtu yinytjanulu nintintjanya.

Wiyarrikitjalu Watjaranytja

¹⁸ Yuwa, ngayulu-rna Tjuuntu ngaanya kurrurrtutarra watjara. Tjiinya Mama Kuurrrku wangka ngarala pukpa ngaangka. Nyangka-kurlu-yan tjukurrrpa kutjupa lurrtjuralpi watjanma. Wantima-ya. Kutjupa-yan watjalku, nyangka Mamalu-tjananyanta pika purlkanya pungku. Tjiinya wangka pukpa ngaangka ngarala Mamalu yarnangu palyamunu pirninya pikatjarraltjaku. Palunyapirinypa-tjananyanta pikatjarralku tjukurrrpa kutjupa lurrtjura watjaranyangka.

¹⁹ Puru-tjinguru-yan Mama Kuurrrku wangka pukpa ngaangkatja ngatalpa watjalku. Nyangka Mamalu mirrka wanka kanyilpayinya nintilkitjamunu. Nyangka-yan tjarrpakitjamunu palunyaku yiwarla walykumunungka. Tjiinya tjukurrrpa pukpa ngaangka ngarala warta wanka kanyilpayinya puru yiwarla walykumununyatarra, palunyaku-yan ngurrrpa tirtu nyinama wangka ngatalpa watjaranytjatjanu.

²⁰ Nyangka Tjiitjalu watjarnu, “Tjukurrrpa ngaanya tjukarurru mularrpa.” Palunyalu watjarnu, “Yuwa, mularrpa ngayulu-rna kuwarrikuwarri tjarungaraku.”

Nyangka ngayulu-rna Tjuuntu kuliralpi watjarnu, “Yuwa, walykumunu. Waarrpungkula pitja! Nyuntulu-tjun ngayuku puurrrpa.”

²¹ Nyangka yingkarta pirningka-tjananyarnanta ngaanya watjara: Puurrrpa Tjiitjalu-tjananyanta tirtu pukurlmara kanyinma.

Yuwa, palunya.

Turlku Pirninya

1

Mama Kuurru Wangka Kuliranytjalu Warta Purkurnpirinypa Nyinama

¹⁻² Yuwa, yarnangu palyamunuku wangka-ya kulira nyinanytjamaaltu wantima.

Palunyalu-ya palyamunu pirningka yarangka wanarayintjamaaltu wantima.

Palunyalu-ya lurrtjurringkula nyinarranytjamaaltu wantima

Mama Kuurru-ya panypuratjarralu watjaranyangka.

Wiya, Mama Kuurru wangka mukulyanytjulu-ya karlarla mungangka pukurltu kulinma.

Yuwa, palunyapirinypa-yan tirtu nyinarranyangka

Mama Kuurru-tjananyanta walykumunura kanyinma.

³ Yuwa, palunyapirinypa-yan nyinarranytjalu warta purkurnpirinypa nyinama.

Tjiinyakurlu warta kapingkartu pakala mirrka purlkanya kanyinma, palunyapirinypa.

Palunyalu-yan kutjupa-kutjupa walykumunura palyanma.

⁴ Nyangka-ya yarnangu palyamunu tjanmarta minyarrapirinypa nyinama.

Tjiinyakurlu tjanmarta rurrmupungama. Nyangka pirriyalu minyarra katima, palunyapirinypa.

⁵ Tjiinya yarnangu palyamunu pirnilu-ya purtu kulilku

tjiinya Mama Kuurru yarnangu pirninya tjarraranyangka.

Tjiinya-tjananya yarnangu palyamunu pirninya tjarralku.

Palunyangka-ya purtu kulilku Mama Kuurru yungarrapirtingka nyinakitjalu.

⁶ Nyangka-ya yarnangu nyarra yiwarra tjurrkurlwana mapitjalayirni, palunyanya-tjananya Mama Kuurru miranykanyira kanyinma.

Nyangka yarnangu palyamunu pirninya-ya

mirrikutu mapitjalayirni yiwarra palyamunuwana.

23

Puurr, Nyuntulu-rnin Miranykanyira Kanyilpayi

¹ Yuwa Puurr, nyuntulu-rnin miranykanyira kanyilpayi.

Tjiinyakurlu watilu tjiipu miranykanyinma.

Palunyapirinytju-rnin miranykanyira kanyilpayi.

Nyangka-rna pirnipurlka kanyira

nyuntulu-tjun nintiranyangka.

² Patalypa-rna nyinarranyangka nyuntulu-rnin nyinatjunkupayi yukiri walykumunungka.

Palunyalu-rnin walara katipayi

kapi warla walykumunukutu.

³ Kurltjirr-kurltjirrupa-rna nyinarranyangka

nyuntulu-rnin kurrurnpa yipilymara kanyilpayi.

Puru-rnin yiwarra tjukarurruwanalu walara katipayi,

tjiinyamarntu-rnin kalkurnu wantinytjatjanulu.

4 Kamu-rna ngurlurriku mirrirrikitja.

Tjiinyamarntu-lin lurrtjurtu yankulayirni.

Nyuntulu-rnin wartatjarralu paalytjura kanyilpayi.

Tjiinyakurlu tjiipu miranykanyilpayilu warta kanyinma

papa nganyirri purlkanya pungkukitjalu.

Palunyapirinytju-rnin walara katirrayilpayi.

Nyangka-rnanta kurrurnpa rapalu wanarayirni.

5 Nyuntulu-tjun mirrka kutjupa-kutjupa pirni palyara tjunkupayi,

yanyan-yanyanpa pirnilu-rniya nyakulanyangka.

Palunyalu-rnin pukurltu yarltipayi pitjala-rna mirrka ngalkulatjaku.

Puru-tjun panikinta tjutira mulyawiilymankula tjunkupayi

purlkanya-rna tjikiltjaku.

6 Yuwa, nyuntulu-rnin ngarltunytjulu tirtu kanyinma.

Nyangka-rna nyuntuku ngurrangka tirtu nyinaku nyinama.

46

Mama Kuurrtu-lanya Yangatjura Kanyilpayi

1 Mama Kuurrtu-lanya yangatjura kanyilpayi.

Nyangka-lan kurrurnpa rapa nyinarra.

Tjiinya-lanya tirtu yirringkara kanyilpayi

kutjupa-kutjupa ngaralanyangka.

2 Palunyangka-lan ngurlumaalpa nyinama.

Nyangka mantatarrartu yurriranyangka

purli wararra kartakatirra yuru purlkanyangka

punka-punkara tjarrparranyangka-lan

ngurlumaalpa nyinama.

3 Tjinguru kapi warnanpa purlkanya wirtatjarra

rurrku kukurrmanku.

Wiya, ngurlumaalpa-lan nyinama.

Tjiinya yapu wararratarrartu tiltirr-tiltirrmaranyangka,

ngurlumaalpa-lan nyinama.

4 Yuwa, kapi warla walykumunulu

yarnangu Tjurutjamanyamartatji pirninya pukurlmara kanyil-

payi.

Yiwarla nyarra Mama Kuurrnga-ya lurrtjurringkula marninypunku-

payi, palunyangka.

5 Mama Kuurrnga yiwarla palunyangka tirtu nyinama.

Nyangka-ya pungkula wiyalkitjalu purtulinku wantiku.

Tjiinyamarntu Mama Kuurrtu waarrpungkulalpi yangatjunku

kanyinma.

6 Yuwa, ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-yanku

pika pungkulanyangka

Mama Kuurrnga tuturapirinyapa wangkama.

Nyangka-ya manta lipingkatjalu kuliralpi ngurluny-

ngurlunyarriku.

7 Yuwa, Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu-lanya

miranykanyira kanyira.

Mama Kuurrnga, tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypunkupayi,

palunyalu-lanya yangatjura kanyilpayi.

8 Pitjalalpi-yan nyaku kata paarnarralku

- Mama Kuurrtu manta lipiwanalu
kutjupa-kutjupa palyarnu wantinyangka.
- ⁹ Tjiinya Mama Kuurrtu marrkulpayi
yarnangu pirnilu-yanku warrmarlara
manta lipiwanalu pika pungkulanyangka.
Palunyalu kurlarta, kupulu pirninya kartarntankupayi,
puru tjara pirninya tilira tjarrpatjunkupayi.
- ¹⁰ Mama Kuurrtu watjarnu, “Wiya, tjurlpilyarrinytjamaalpa-ya
kurrurnpa yipilyarri.
Palunyalu-rniya ngayunya ruukulila
tjiinya-tjanamparnanku puurra purlkanya nyinarranyangka.
Nyangka yarnangu ngurra kutjupa-kutjupangkatjalu-rniya
manta lipingkatjalurtu marninypungama.”
- ¹¹ Yuwa, Mama Kuurrtu Yayirninytjulu Palyalpayilu-lanya mi-
ranykanyira kanyira.
Mama Kuurrnga, tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypungkupayi,
palunyalu-lanya yangatjura kanyilpayi.

51

Wati yini Tayipirrnga kampangkartu ngarringu wati kutjupaku kur-
ringka. Nyangka wati yini Nayitjintu tjiinya Mama Kuurrtu wangka
kulira tjakultjunkupayilu pitjangu Tayipirrnga-lu punturru watjarnu
tjiinya wati kutjupaku kurri pampunyangka. Nyangka palunyalan-
guru Tayipirrtu turliku ngaanya walkatjunu.

Tayipirrtu tjapirnu Mama Kuurrnga-ra kalyparritjaku

- ¹ Yuwa Mama, ngarlurriwa-tju ngayuku.
Tjiinya-rnin mukulyanytjulu miranykanyira kanyilpayi.
Yuwa, nyuntulun walkatjunu wantingu palyamunu-rna
palyaranyangka.
Nyangka-munta-tjun ruwarrpungku wiyalku?
Tjiinyamarntun ngarlunytju purlkanya nyinarra.
- ² Parltjila-rni walykumunula
palyamunu-rna palyarnu palunyangka.
- ³ Tjiinya-rna nintilu kulira palyamunu palyantjatjanulu.
Palunyalu-rna purtu watarrkurringkula.
Tirtu-rna kulira palyamunu palyantjatjanulu.
- ⁴ Nyuntuku wangka-rna tungun-tunguntu wantingu.
Nyuntula mirangka-rna palyamunu palyarnu.
Nyangka-rnin tjurrkurltu watjara palyamunu-rna palyannyangka.
- ⁵ Yuwa, pilyirngurulpi-rna palyamunu tirtu palyaranytja.
- ⁶ Yuwa Mama, nyuntulun mukurringkula
tjiinya-rna mayuranytjamaalpa tjukarurru nyinarratjaku.
Palunyanguru-rni nyuntuku wangka pinangka tjarrpatjurra.
- ⁷ Parltjila-rni. Nyangka-rna walykumunu nyinama.
- ⁸ Mama, watjala-rni kalyparringkutjatjanulu.
Nyangka-rna pukurlarri nyinama.
Nyuntulu-rnin kurltjirr-kurltjirrmanu.
Kuurrinya-rni kurrurnpa pukurlmara kanyinma.

- 9 Tirtu-kurlun kulinma
palyamunu-rna palyarnu palunyangka. Wanti.
Yuwa Mama, nyuntuku walkangka ngarala.
Nyangka-tju ruwarrpuwa wiyala.
- 10 Wiya Mama, kurrurnpa-rni parltjila walykumunula.
Palunyalu-rni wuyurrrpa tjurrkurlmara kanyinma.
- 11 Wiya Mama, wituntjamaaltu-rni ngamulu kanyinma.
Nyuntuku Kuurti Walykumununya katinytjamaaltu wanti.
Nyangka-rni ngayula nyinama.
- 12 Pukurlmara-rni kanyinma,
nyarra wankarunkulalpi-rnin pukurlpa kanyiranytja,
palunyapirinypa.
Palunyalu-rni wuyurrrmarra nyuntuku wangka wangarnarralu kulira
palyaratjaku.
- 13 Nyangka-rnayi nyuntuku wangka nintipungama
yarnangu nyarra palyamunu pirningka.
Nyangka-yayi pinkurraara marlaku pitja nyuntulakutu.
- 14 Mama, nyuntulu-rnin kutjulu wankarunku.
Nyangka-kurlu-rnin ngaparrrtjika pungku tjunku
tjiinya-rna wati nyarranya pungu tjunkunyangka.
Palunyangka-rna mirrarra yinkama
nyuntulu-rnin wankarunkunyangka.
- 15 Mama, yirringkala-rni wangkarra-rna
nyuntunya marninypungkulatjaku.
- 16 Tjinguru-rnanku mirrka kuka katiku witaralpi nintilku.
Wiya, pukurlarrikitjamunu-tjun.
- 17 Tjiinya-rna kurrurnpa tjirturu-tjirturu palyamununguru kurntar-
ringku,
palunyangka-tjun pukurlarriku.
Palunyalu-rnin wituntjamaaltu ngamuntinku kanyinma.
- 18 Yuwa Mama, walykumunura-tjananya kanyinma
yarnangu pirninya nyarra Tjurutjamala nyinarranytjanya.
Palunyalu-tjananya yirringkanama.
Nyangka-yayi yaarra purlkanya yiwarlawana marlakulu parra-
palyanma.
- 19 Palunyalu-latju palyamunu palyaralpi
kurntarringkula nyinanytjatjanulu
puluka pungku witalku nyuntuku nintilku.
Nyangkan pukurlarriku.

63

Turku ngaanya Tayipirrtu mayu-mayu nyinarranytjalu walkatjunu wantingu.

Tayipirnga Kurrurnpatarrartu Mama Kuurrku Mukurringkulanytja

1 Yuwa Mama, nyuntunya-rnanta pupakatirra marninypungkupayi.
Palunyalu-rnanku kurrurnpatarra mukurringkula.

- Tjiinyakurlu-ya ngurra yayilurrungka pitjalayila
purtu mukurringkula pinalukutju kulinma, “Kapipalka ngarrima.
Nyangka-rna waarrpungkulalpi tjikila.” Palunyapirinypa.
- ² Yuwa, mukurringkula-rnanta nyuntunya nyakukitjalu.
Puru-rna mukurringkula nyuntuku tili purlkanya nyakukitjalu
tjurrtjunga yirnyaranyangka.
- ³ Walykumunu tjiinya wanka-rna nyinarratjaku.
Nyangka palunyangka munkarra ngarala
tjiinya-rnin mukulyanytjulu kanyiratjaku.
Palunyalangurulta-rnanta marninypungama.
- ⁴ Yuwa, nyuntunya-rnanta marninypungkulayilku ma-mirrirriku.
Puru-rnanta mara katura warlkura tjaminma.
- ⁵ Yuwa, kurrurnpa-rna pukurlpa nyinama.
Tjiinyakurlu kukatjanu parltjarringkulalpi pukurlpa nyinama,
palunyapirinypa.
Palunyalu-rnanta pukurltu yinkarra marninypungama.
- ⁶ Mungangka-rnanta ngarrirra kulilpayi.
Wankalu-rnanta kulira tjirnturringkupayi.
- ⁷ Yuwa, tirtu-rnin yirringkara kanyilpayi.
Palunyangka-rnanku turlku pukurltu yinkapayi,
tjiinyamarntu-rnin yangatjura kanyiranyangka.
Tjiinyakurlu tjurlpulunku kurlunypa pirninya nyarlpilu yan-
gatjura kanyinma.
Palunyapirinytju-rnin kanyira.
- ⁸ Lurrjtju-rnanta tirtu nyinama.
Nyangka-rnin waku purlkanyalu patjurira kanyinma.
- ⁹ Yarnangu nyarra nyinarra-rniya yurakanyira pungkula tjunkukitjalu,
- ¹⁰ palunyananya-tjananya warrmarlalu pungku tjunku.
Nyangka ngupanulu pitjaku ngalku wiyalku.
- ¹¹ Yuwa Mama, ngayulu-rnanta puurrrpa purlkalu pukurltu marniny-
pungama,
tjiinya-rnin yirringkaranyangka.
Nyangkanta-ya yarnangu nyarra nyuntunya mularrkuliranytjalu
marninypungama.
Nyangka-ya mayulpayi pirninya kanmarrarriku nyinama.

91

Mama Kuurrtu-rni Yangatjura Kanyinma

- ¹ Ngayulu-tjinguru-rna Mama Kuurrrnga tjiinya yayirninytjulu palyal-
payingka ngamu nyinama.
Nyangka-rni yangatjura kanyinma.
- ² Nyangkalta-rna Mama Kuurrrta watjalku,
“Nyuntulu-rnin tjarapirinytju yangatjura kanyilpayi.
Nyangka-rnanta nyuntunyakutju pupakatirra marninypungama.
Palunyalu-rnanta mula-mularringkula kulinma.”
- ³ Kulila. Kutjupalu-tjingurunta punkatjingalku.

- Wiya, Mama Kuurrtunta katulku.
 Nyangka-tjinguru-ya pirninya pika purlkanyatjarra ngarrima.
 Nyangkanta Mama Kuurrtu wankarura kanyinma mirrirritjaku-tarra.
- 4 Yuwa, Mama Kuurrtunta yangatjura kanyinma.
 Tjiinyakurlu tjurlpulunku kurlunypa pirninya nyarlpilu yangatjura kanyinma, palunyapirinytju.
 Mama Kuurrtunta watjarnu wantinytjatjanulu kanyinma.
 Tjiinyanta tjurlpu nyarlpipirinytju yangatjura kanyinma.
- 5 Wiya, nyaakun ngurlurringkula
 mamulunta mungangka pitjala pungkutjaku?
 Wiya, Mama Kuurrtunta miranykanyinma.
 Nyaakunya ngurlurringkula
 karlarla-ya kurlarta warnirryangka?
 Wiya, Mama Kuurrtunta yangatjura kanyinma.
- 6 Nyaakun ngurlurringkula mungangka pikatjarraritjaku?
 Wiya, Mama Kuurrtunta miranykanyinma.
 Nyaakun ngurlurringkula
 kutjupa-kutjupa karlarla yutirringkulanyangka?
 Wiya, Mama Kuurrtunta yangatjura kanyinma.
- 7 Tjinguru yarnangu pirninya nyuntula yitingkartu punkalku mirrir-riku.
 Nyangkan kutjuwanka ngarama.
- 8 Palunyalun nyaku
 Mama Kuurrtu-tjananya palyamunu pirninya ngaparrtjika pungku wiyannyangka.
- 9 Yuwa, kurrurnpa rapalun kulira Mama Kuurrtunta purlkanya nyinarranytjalu yangatjura kanyiratjaku.
- 10 Palunyangka kutjupa-kutjupalu pikanku nintilkitjamunu.
 Nyangka nyuntuku ngurrangka palyamunu ngarakitjamunu.
- 11 Nyangka Mama Kuurrtunku palunyaku yayintjulpa pirninya witulku miranykanyiranta-ya kanyiratjaku,
 tjiinyan ngurra kutjupa-kutjupakutu yankulanyangka.
- 12 Nyangka yayintjulpa pirnilunta-ya maralu katura kanyinma yapulunta tjina pikarntankutjakutarrartu.
- 13 Purun layinpa nganyirri purlkanyawana lirruwanatarrartu parran-garama.
 Nyangkanta-ya patjalkitjamunu.
- 14 Yuwa, Mama Kuurrtu watjarnu,
 “Nyuntulu-tjun mukulyanytju nyinarranyangka
 ngayulu-rnanta wankarura kanyinma.
 Ngayulu-rnanta yangatjura kanyinma
 nyuntulu-rnin puurra warlkuranyangka.
- 15 Nyangka-tjingurunku palyamunu yartakarrinyangka
 ngayula-rni tjapinma.
 Nyangka kuliralpi-rnanta yampura kanyinma.
 Palunyalu-rnanta walykumunura kanyinma wanka nyinarratjaku.

- 16 Ngayulu-rnanta wankarura kanyinma.
Palunyangkan rawa nyinarrayilku ma-mirrirriku.”

100

- Turliku Ngaanya Yinkarra Mama Kuurrnga Marninypungkulatjaku*
- 1 Yarnangu pirni, Mama Kuurrnga-ya pukurltu marninypungama.
Ngurra kutjupa-kutjupangkatja pirni,
turliku-ya yinkarra Mama Kuurrnga marninypungama.
- 2 Yuwa, tjurrtjunga-ya turliku yinkarra tjarrpama.
Palunyalu Mama Kuurrnga pukurltu marninypungama.
- 3 Nintilu-yan kulira
Mama Kuurrnga Puurrrpa Purlkanya nyinarranyangka.
Kutju-palunyalu-lampa tjamupirti lurrtjurnu
palunyaku katja yurntalpiri-ya nyinarratjaku.
Nyangka ngayulutarrartu-lan palunyaku nyinarra.
Ngayulu-lan Mama Kuurrku tjiipupirinypa nyinarra.
Nyangka-lanya katja yurntalpiri kurrurnkurlu kanyira.
- 4 Mapitja-ya tjurrtju kayirrpangka tjarrparralpi watjala,
“Mama, walykumunulu-lanyatjun miranykanyira kanyiranytja.”
Palunyatjanulu-ya tjurrtjunga ma-tjarrparralpi
Mama Kuurrnga marninypungkuma.
- 5 Yuwa, Mama Kuurrnga walykumunu mularrpa.
Palunyalu-lanya mukulyanytjulu miranykanyira kanyira.
Mama Kuurrtu-lanya tirtu kanyinma watjarnu wantinytjatjanulu.
Puru-tjananya katja yurntalpiri
marlangkatja-marlangkatjanya pakaranyangka miranykanyira
kanyinma.

119

- Mama Kuurrku Wangkaku-rna Mukulyanytju Nyinarra*
- 97 Yuwa Mama, nyuntuku wangkaku-rna mukulyanytju nyinarra.
Wantinytjamaaltu-rna kulira-wanara tjrntu tjarrpatjura.
- 98 Nyuntuku wangka-rna pinangka kanyilpayi.
Palunyalanguru-rna nintipukarringu nyinarra,
nyarra yanyan-yanyanpa-ya nyinarra, palunyangka munkarra.
- 99 Nyuntuku wangka-rna tirtu kuliranytjatjanu
nintipukarringu nyinarra,
nyarra ngayunya-rniya nintipungkulanytja,
palunyangka munkarra.
- 100 Nyuntuku wangka-rna wangarnarralu kulira palyaranytja.
Palunyalanguru-rna nintipukarringu nyinarra,
tjiinya nyalpa pirningka munkarra.
- 101 Yiwarra lipinya-rna wantipayi
tjiinya nyuntuku wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu.
- 102 Nyuntuku wangka-rna wantikitjamunu.
Nyuntulumarntu-rnin nintipungkulanyangka.
- 103 Nyuntuku wangka pukarapirinypa
tjiinya yirliltungka munkarra.

104 Nyuntuku wangka kuliranytjatjanu-rna
nintipukarringu nyinarra.
Palunyalanguru-rna yiwarra nyarra lipiku yanyan-yanyanpa nyinarra.

Mama Kuurrku Wangka Tilipirinypa

- 105 Yuwa Mama, nyuntuku wangka tilipirinypa
tjiinya yiwarra-tju pirntaltjingara kanyilpayi.
Nyuntuku wangka pirntal-pirntalpirinypa.
Nyangka-rna palunyatjarra tjukarurru mapitjalayilku parrapitjaku.
- 106 Nyuntuku wangka tjukarurru mularrpa ngarala.
Nyangka-rnanta watjarnu wantingu wangka palunyanya
wangarnarralu kulira palyalkitjalu.
- 107 Wiya, yarnangu pirnilu-rniya parrawanarayirni mirri pungkula
tjungkukitjalu.
- Palunyakutarra-rni wankarura kanyila,
tjiinya-rnin watjarnu wantitjalu.
- 108 Yuwa Mama, pukurlarriku-munta-tjun
tjiinya-rnanta marninypungkulanyangka?
Pukurlarriralpi-rni nyuntuku wangka tirtu nintipungama.
- 109 Wiya, tirtu-rniya parrawanarayirni pungkula mirri tjungkukitjalu.
Nyangka nyuntuku wangkaku-rna watarrkurrikitjamunu.
- 110 Nyangka yarnangu palyamunu pirninya-ya mukurringkula
piwarrtjingalkitjalu-rniya.
Parturtu-rna nyuntuku wangka wantikitjamunu.
- 111 Yuwa, nyuntulu-rnin wangka walykumunu nintirnu.
Nyangka-rnanku tirtu kanyilku kanyinma.
Tjiinya-rni wangka palunyalu tirtu pukurlmara kanyira.
- 112 Nyangka-rna wangarnarralu kulira palyarayilku ma-mirrirriku.

126

Pukurlpa-ya Marlaku Pitjangu

- 1 Mama Kuurrtu-lanyatju ngurra nyarra Papulantanguru marlakulu
katingu Tjurutjamalakutu.
Palunyangka-latju kulirnu tjukurrtjuranytja-latju.
- 2 Yikarringkula-latju pukurlpa mirrarranytja.
Nyangka yarnangu kutjupatjarralu-lanyatjuya tjumara
watjaranytja,
“Mama Kuurrtu-tjanampa yayirninytjulu kutjupa-kutjupa pal-
yarnu.”
- 3 Yuwa mularrpa Mama Kuurrtu-lampatju yayirninytjulu kutjupa-
kutjupa yutirnu.
Nyangka-latju pukurlpa mularrpa nyinarranytja.
- 4 Yuwa Mama, yungarrapirti nyarra Papulanta-ya tirtu nyinarra,
palunyanya-tjananya marlakulu kati.
Nyangka-latjuyi pirni nyinama.
Tjiinyakurlu kapi punkannyangka warnanpa kukurrmanama kar-
runga, palunyapirinypa.

- ⁵ Yuwa Mama, nyawa-tjananya nyarra-ya yulatawarralu yurninyapa
pirni makatingu parnangka tjunkulanyangka.
Nyangkayi paka-pakannyangka mirrka purlkarriwa.
Nyangka-yayi ngula mirrka purlkanya yurraralpi pukurlpa pit-
jama.
- ⁶ Yuwa, yarnangu pirni nyarra yulatawarralu-ya yurninyapa pirni
makatingu mantangka tjunu.
Palunyatjinnga-ya nyinarrayilku ngula mirrka purlkanya yutir-
rinyangka mirratawarralu yurrara pukurltu katima.
Pukurl-pukurlpa-ya ngurrakutu pitjama.

136

Yinkarra Mama Kuurrnga Marninypungkulatjaku

- ¹ Mama Kuurrnga-la marninypungama,
tjiinyamarntu walykumunu mularrpa.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ² Mama Kuurrnga-la marninypungama,
tjukurrtatja pirningka munkarra nyinarranyangka.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ³ Mama Kuurrnga-la marninypungama,
puurrrpa pirningka munkarra nyinarranyangka.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ⁴ Kutju-palunyalu yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyalpayi.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ⁵ Mama Kuurrtu ninti purlkanyalu yilkari palyarnu.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ⁶ Palunyalu manta parratjunu kapi yirralawanalu.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ⁷ Palunyalu tjiirntu puru kirnara palyarnu.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ⁸ Tjiinya tjiirntu palyarnu karlarlara kanyiratjaku.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ⁹ Puru kirnara pirntirritarrartu palyarnu
mungangka yutira kanyiratjaku.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ¹⁰⁻¹⁶ Mama Kuurrtu-tjananya Yitjurayilku tjamupirti
yayirninytjulu ngurra nyarra Yiitjipulanguru pakaltjingara
katingu.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ¹⁷⁻²⁰ Mama Kuurrtu puurrrpa warrmarlatjarra pirninya
pungkula-wanarayirnu wiyarnu.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ²¹⁻²² Palunyalu Yitjurayilku tjamupirti-tjananya katingu
tjarrpatjunu ngurra kalkurnu wantitjala.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ²³⁻²⁴ Nyangka yayan-yayanpa nyinapayilu-lanya pika pungku-
lanyangka
Mama Kuurrtu-lanya nyakulalpi paalytjunu kanyirnu.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.
- ²⁵ Yuwa, Mama Kuurrtu yarnangu-lanya

puru yanamulpa pirninya parltjara kanyilpayi.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.

²⁶ Marninypungama-la Mama Kuurrnga
yilkaringka nyinarranytjanya.
Palunyalu-lanya ngarltunytjulu tirtu kanyira.

146

Mama Kuurrnga-la Pukurltu Marninypungama

¹ Mama Kuurrnga-rna marninypungama.

Kurrurntutarrartu-rna Mama Kuurrnga marninypungama.

² Turiku yinkarra-rna Mama Kuurrnga marninypungama.
Marninypungkulayilku-rna ma-mirrirriku.

³ Kulilku-kurlu-yan mula-mularriku wati-ya puurrrpa nyinar-
ranyangka. Wanti-ya.

Tjiinyanta-ya yarnangulu wankalkitjamunu.

⁴ Tjiinya-ya mirrirringkulalpi marlaku mantarriku.

Nyangka ngarnmanymara-ya watjaranytjanya yutirrikitjamunu.

⁵ Mama Kuurrnga tjiinya Tjayikapalu pupakatirra marninypungku-
lanytja,

palunyalu-lanya yirringkankupayi tjiinya-lan mula-mularringkula
kuliranyangka.

Nyangka palunyalanguru-la walykumunu nyinama.

⁶ Mama Kuurrtu manta yilkari puru kapi purlkanyatarrartu palyarnu,
puru kutjupa-kutjupa mantangkatja yilkaringkatja kapingkatjatar-
rartu nyinarranytjanya.

Palunyalu watjarnu wantitjatjanulu tjukarurrulu palyalpayi.

⁷ Mama Kuurrtu-tjananya yarnangu mungutja pirni yirringkankupayi
kutjupalu-tjananya kurrara kanyiranyangka.
Palunyalu nungkumunu pirniku mirrka nintilpayi.

Mama Kuurrtu tjayilpangka nyinarranytjanya walatjunkupayi.

⁸ Palunyalu kurutjarra pirninya kuru yarlalpayi.

Nyangka-tjinguru kutjupanya punkannyangka

Mama Kuurrtu katura katirrayilpayi.

Palunyalu yarnangu nyarra tjukarurru-ya nyinapayinya
mukulyanytjulu kanyilpayi.

⁹ Mama Kuurrtu maliki pirninya miranykanyira kanyilpayi

ngurra kutjupanguru-ya pitjangu nyinarranyangka.

Puru Mama Kuurrtu-tjananya yirringkara kanyilpayi

tjiinya-ya minyma parnaltji puru tjilku wangulyara nyinar-
ranyangka.

Palunyalu yarnangu nyarra palyamunu pirninya wiyalpayi.

¹⁰ Nyangka Mama Kuurrnga puurrrpa purlkanya tirtu nyinaku nyi-
nama.

Yarnangu pirni, ngurra ngaa Yitjurayilta-yan nyinarra,
kulila-ya.

Mama Kuurrnga, tjiinya-yan pupakatirra marninypungkupayinya
puurrrpa purlkanya tirtu nyinaku nyinama.

Nyanka-ya Mama Kuurrnga tirtu marninypungama.

Yuwa, palunya.